BISAYA-
ESPANOL
DICCIONARIO

de la Rosa
y Alcozar

Manila

DICCIONARIO

BISAYA - ESPAÑOL

PARA LAS PROVINCIAS DE SÁMAR Y LEYTE,

COMPUESTO

POR EL

M. R. P. Fr. Antonio Sánchez de la Rosa,

RELIGIOSO FRANCISCANO.

CORREGIDO Y AUMENTADO

POR EL

R. P. Fr. Antonio Valeriano Alcázar,

DE LA MISMA ORDEN.

TERCERA EDICIÓN

MANILA

IMP. Y LIT. DE SANTOS Y BERNAL

Echagüe, 329-331, Santa Cruz.

1914.

DICCIONARIO

BISAYA-ESPAÑOL

DE LAS PROVINCIAS DE SÁMAR Y LEYTE.

A

A. Voz que usan estos naturales en sus conversaciones. San pagabut co sa iya balay nacada mán siya; dagus co pagsumatan san acon tuyo; *á*, uaray man siya sa acon paglabut: cadican siton, nagcacarocayacan siya ngan san iya bugto, polong nira, nga diri dao sira maalagad: *á*, dayon co lusad. . . . Cuando yo llegué á su casa estaba él; al momento le manifesté mi objeto; *á*, no me hizo nada: después de eso conversaban él y su hermano, y decían que no obedecían: *á*, al punto bajé yo. . . . . .

A. En sentido afirmativo. ¿Macacapagpolud ca bá siton cahuy? *Á*, ano in cadiri? ¿Podrás cortar ese árbol? *Á*, cómo no? ¿Di ca manta macacaobus siton? *Á*, obuson co gud. ¿No podrás concluir éso? *Á*, lo he de concluir.

A. En sentido negativo. Quinaon ca mán sin babuy; *á*, uaray aco caon. Tú también has comido puerco; *á*, no lo he comido. Icao an nangauat; *á*, uaray aco pangauat. Tú has robado; *á*, no he robado. ¿Buot ca sini? *Á*, diri aco. ¿Quieres ésto? *Á*, no.

A. Considerado este carácter como letra. *Á*, cún maruruyag siya sin ualo ca pisos, bobotongon co an can iya carabao. *Á*, si quiere ocho pesos, compraré yo su carabao. *A*, cun an Padre an magsugo sa acon tutumanon co. *Á*, si el Padre me manda, cumpliré.

NOTA: *La significación de esta letra puesta al fin de la voz ó á la conclusión de la raiz en los verbos, véase en el Arte hispano-bisaya.*

Aágus. Corriente. Mga aágus san tubig. Corrientes de las aguas.

A-arig. Arrebatar, conseguir algo, poniendo los medios.—Procurar adelantarse.

AB

Ába. *s.* Pechuga de ave. ¿Iquinain mo an ábá san manuc? ¿Dónde has puesto la pechuga de la gallina?

¡Abaá! *interj.* ¡Abaá pagcamaopay an Dios? ¡Oh, qué bueno es Dios! ¡Abaá pagcadagco san mga casaquitan nga iya babation! ¡Oh, qué grandes padecimientos sufrirá él!

Ab-ab. *v.* Llevar el agua ó avenida alguna cosa.—Cundir el fuego, consumir lo que encuentra.

Ababácua. *s.* Pájaro de color pardusco así llamado, que anda á saltos.—*v.* Andar ó saltar como dicha ave. ¿Ano ito nga tamsi? Ababácua nga naghohoni dida sa liguid siton sapa. ¿Qué pájaro es ése? Ababácua, que canta ahí á la orilla de ese arroyo.

Abacá. *s.* Planta ó especie de pita que se cría en estas islas con la cual se hacen telas, sogas, cables, etc. La hay de cultivo y silvestre.—Pag-abacá. *v.* Coger dicha planta para beneficiarla.—Caabachan. *s.* Plantío de abacá.

Abaga. *s.* Entrañas ó el interior de los animales.

Abaga. *s.* Hombro; cuarto delantero de los animales.

Abay. *s.* Convoy.—*v.* Ir en convoy, acompañar. Pagabay dao quitá sinin aton pagsacay ngadto sa Manila, cay morosun. Vamos en convoy navegando para Manila, porque hay moros. Pangabay quitá. Vamos en compañía.

Advertencias necesarias

PARA ESTA EDICIÓN.

Aunque los bisayas, escribiendo, usan indistintamente las vocales *e*, *i*, *o*, *u*, de tal modo que lo mismo escriben *eba* que *iba*, *oac* que *uac*, no creemos ésto motivo suficiente para apartarse del orden alfabético, como lo hace el P. Sánchez, con lo cual engendra tal confusión en el manejo del Diccionario **Bisaya-Español,** que no es extraño el que muchas veces no se hallen ciertos términos, ó sea muy difícil encontrarlos.

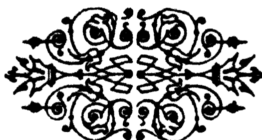
Para obviar este inconveniente, hemos creido acertado seguir dicho orden alfabético, debiendo advertir á los lectores, que, cuando hayan de buscar una palabra, cuya primera vocal sea *e* ó *i*, *o* ó *u*, si no la encuentran en la primera, esto es, en la *e*, búsquenla en la *i*, ó viceversa, haciendo lo mismo cuando principia con *o* ó *u*.

Tampoco nos parece bien mezclar la *y* griega con la *i* latina, porque además del inconveniente dicho, aun los mismos bisayas las distinguen muy bien.

Asímismo, mientras no haya una regla fija que determine qué palabras deben escribirse, en bisaya se entiende, con *b* ó *v*, con *ll* ó *y*, somos de opinión, dejando en libertad á los demás para que opinen lo contrario, si así les place, que debemos acomodarnos al alfabeto del idioma ó dialecto que nos ocupa.

Ahora bien; como dicho alfabeto carece de *ll*, *v*, *x* y *z*, (la *k* ha sido introducida nuevamente, con bastante falta de gusto estético literario) no se admire el lector ver escrito *cabayo*, *siya*, *cuchiyo*, etc., por caballo, silla, cuchillo, etc. Es cierto que tales palabras son castellanas, pero al escribirlas en un idioma ó dialecto extranjero, no nos creemos autorizados para hacerlo con letras que este idioma ó dialecto no posee; ni mucho menos nos parece bien usar *ad libitum* la *b* ó la *v*, la *ll* ó la *y*, como suele hacerlo el P. Antonio.

Las letras iniciales **B. C. G. L. P.** significan, respectivamente, que la raiz ó término á que se refieren se usa en Borongan, Catubig, Guiuan, Lauang (a) Llorente, ó Palapag, sin que esto quiera decir que no se usan en los demás pueblos.



Abay abay. *s.* Durmiente del ala del tejado sobre el cual descansan los sobrequilos del edificio.—*v.* Poner ó colocar dicho durmiente.

Abayao. *v.* Llorar á gritos; dar alaridos.

Aban. *adj.* Palay bien pilado y hecho menudos pedazos.

Abang. *v.* Alquilar, fletar, arrendar alguna cosa.—*s.* Alquiler; flete.

Abasañgay. *s.* Planta así llamada; su raíz y cogollo son comestibles.

Abat. *v.* Sentir, experimentar. Linusad siya, uaray mán aco abat. Bajó él, y no le sentí. Dacu gud an cabido, nga inabat niya. Grande fué la tristeza, que él experimentó. Gotum, uhao, cabudlay uaray co gud abata. No he sentido ni hambre, ni sed, ni cansancio.

Abcay. *v.* Revolver algo con la mano, como ropa en baúl, almejas en cesto, etc.—Escarbar. Guinabcay ni Pedro an panapton. Ha revuelto Pedro la ropa. Guinabcay san manuc iton bobon san camote. Ha escarbado la gallina la tierra que estaba puesta sobre la raíz del camote. Ayao pagabcaya an panapton co. No revuelvas mi ropa.

Abé. *loc.* Pensar que.... Abé mo nga uaray aco dinhi. Pensabas tú que no estaba yo aquí.

Abi abi. *v.* Agasajar, convidar; cortejar, regalar. An Guinoo naabi-abi sa aton basi higugmaon ta siya. El Señor nos convida para que le amemos.

Abian. *s.* Amigo. Bulan sa Enero an iquinamatay san acon abian. En el mes de Enero murió mi amigo.

Abid. *v.* Derramar, derramarse líquido de vasija. Correr agua ú otra cosa por parte que está en declive. Nagaabid mán iton imo dara nga tubig. También se derrama ese agua que tú llevas. Tala lá nga nagaabid inin borabud, cay mahurao. Apenas corre el agua de esta fuente, porque es tiempo seco. Duha nga burabud sin mga loha nangangasa iya mga mata. Dos fuentes de lágrimas brotan de sus ojos.

Abiog. *v.* Bambolear, mecer, columpiar, mover el incensario á un lado y otro.

Abis. *v.* Cortar, disminuir cosa larga cortándola; disminuirse, desgastarse. Dirí co ná ipahuhuram inin acon bairan, cay naabis caopay. Ya no daré prestada esta mi piedra de amolar, porque se ha desgastado mucho. Nasisina siya, cay guinabisan an iya anac. Se incomoda él, por que han cortado el pelo á su hija. Aabisan co icao. Te voy á cortar el pelo.

Ablay. *v.* Colgar ropa ú otra cosa. Uaray aco iguincacaablay sinin acon layag. No tengo quien me ayude á colgar esta mi vela. Cangina san caholug co, nahaablay aco san icaduha nga balitang. Antes, cuando me caí, quedé colgado del segundo escalón.

Ablong *v.* Tirar, arrojar piedras ú otra cosa. Ayao aco paglinabati, cay aablongon co icao. No me andes tentando, porque te tiraré piedras ú otra cosa. Cangina may co inablong nga ayam, ibus mamatay. Antes tiré (acerté) á un perro; por poco muere.

Abó. *s.* Ceniza.—Fogón.—*v.* Hacer ceniza. —Aderezar, curar, ablandar alguna cosa, poniéndola en lejía de cal.

Aboabohan. *adj.* Cosa cenicienta.

Abobo. *s.* Enredadera así llamada; su fruta, que se parece á unas calabacillas, es comestible.

Abog. *v.* Bambolear, mecer, columpiar.

Abohan. *s.* Fogón.—Pescado ancho y de color ceniciento. Isda nga halapad ug sugad sin abo an color niya.

Abohon. *adj.* Cosa de color ceniciento. An manuc co nga abohon nagdaug sa bulang. Mi gallo ceniciento ganó en la gallera.

Abong. *v.* Ponerse delante. Ayao camo paabong san luthang. No os pongais delante del cañón.—Rodear, atajar, cercar.

Abquil. *v.* Abrirse embarcación ó quitarse alguna tabla.

Absub. *adv.* De contínuo, ordinariamente. —*v.* Hacer ó decir así alguna cosa continua ó diariamente.

¡Abú! *Admir.* ¡Ay! ¡Abú pagcamabangis! ¡Ay qué cruel! ¡Abú pagcamasabut san sinin bata! ¡Qué sabio es este niño!

Abuag. *v.* Derramar; sembrar palay esparciéndolo; tirar dinero.—Tirar uno el primero; tirar de repente los caracoles para que se dividan por el suelo.

¡Abú dao! *adm.—interj.* con que se expresan muchos y muy diversos movimientos del ánimo y más ordinariamente aflicción ó dolor. ¡Abú dao caiha ná san sinugo co nga bata! ¡Ay, cómo tarda el niño que yo he mandado! ¡Abú dao pagcamaingat! ¡Ay, cómo resplandece!

Abubunao. *s.* Árbol así llamado.

Abucay. *s.* Catatua, ave que tiene un copete vistoso y bonito en la parte superior de la cabeza; y que encresta cuando se irrita; es de color blanco, y se come.

Inigoan ni Pedro an abucay, ngan uaray mán caholog, cay nabibitay san sanga nga tinotongtongan niya. Acertó Pedro á la catatua, y no cayó, porque quedó colgando de la rama en que estaba posada.

Abud. *v.* Sembrar el palay haciendo hoyo en la tierra, poniendo en cada hoyo unos cuantos granos. Buligui cami pag abud. Ayúdanos á sembrar palay. Diri aco macadto, cay harayo an guinaaburan niyo. No voy, porque está lejos el sitio donde vosotros sembrais palay.

Abugho. *s.* Celos.—*v.* Tener celos.—*s.* Recelo, sospecha.—*v.* Recelar, sospechar. An pag abugho danay icapahanumdum sa asaua san uaray niya nga daan hinunumdumi. Los celos son algunas veces la causa de que el marido (ó mujer) piense en lo que no se acordaba.

Abulong. *s.* Pimpollo, niño ó niña, criatura ó planta nueva ó tierna aún.

Abut. *s.* El puerco de monte cuando es presa ya de los perros, ó cuando le han cercado, y aún cuando le van persiguiendo.

Abut. *v.* Llegar.— Comprender.— Alcanzar.—Coger infraganti. Diri aco maabut, cay hataas caopay. No llego, porque está muy alto. Nacada siya sa balay san pagabut co. Estaba él en casa cuando yo llegué. Diri sadang abuton san aton habobo nga hunahuna. No puede comprenderse por nuestro corto entendimiento. Didto co siya hiabuti sa dalan. Le alcancé allí en el camino. Paabuton mo cami sin calooy. Alcánzanos misericordia. Hinabutan co sira sa lugar. Los cogí infraganti. Inabut ná sira Pedro. Ya han llegado Pedro y sus compañeros.

Abuyon. *v.* Convenir, acceder, conformarse. Nagcacaabuyon cami sin buot. Somos de un mismo parecer.

AC

Ac. (C. y B.) Artículo del pronombre *Yo*. Según las partículas que le precedan, puede ser también artículo de *genit. dat.* y *ablat.* Di ac. Yo no quiero. San ac paglusad, nacada pá siya. Cuando yo bajé, estaba aún él. Nahigda siya sa ac balay. Se acostó en mi casa.

Ac-ac. *v.* Quitar las pencas al abacá, plátanos, etc. Magaac-ac aco sin abacá. Voy á quitar las pencas al abacá. Ac-aqui inin abacá, cay daco caopay an lauas. Quita las pencas á este abacá, porque ya es de mucho cuerpo.

Acab. *v.* Socavar.

Acal acal. *s.* Ruido que hace el agua cuando se hecha en ella fuego ó hierro caliente.—*v.* Hacer el agua dicho ruido. Hervir.

Acba. *v.* Llevar algo á cuestas.

Aclao. *v.* Rodear ó circunvalar una cosa vigilándola.

Aclob. *v.* Hacer presa algún animal.

Acó. *nominat.* del *pronomb.* Yo. Acó si Pedro. Yo soy Pedro. Tisacay acó. Voy á embarcarme.

Acó. *v.* Sufrir.—Apropiarse alguna cosa. An gotum ug cauhao pinangaco niya. Sufre ahora la hambre y la sed. Inacon co an imo bado. Me he apropiado tu camisa.

Acob. *v.* Tapar, cubrir, cerrar cajón, etc.—*s.* Tapadera, cubierta de lo mismo. —Mitad correlativa de alguna cosa.—*v.* Juntar ó unir otra vez lo dividido por la mitad, como coco, caña, etc. Ac-ba ná gad an caban. Cierra ya el arca ¿Hain an usa ca acob sinin cauayan? ¿Dónde está la otra mitad de esta caña?

Acop. *v.* Juntar, unir, como las manos, dos platillos, etc.

Acpó. *v.* Juntar, unir las manos como el que ruega ó suplica.

Acus. *v.* Abarcar, comprender, abrazar ó alcanzar alguna cosa. Diri ná acó nacacaacus sin sugad cadamo nga mga togon. Ya no puedo atender á tantos encargos. Diri ná acó nacacaacus sin pagcaon. Ya no tengo fuerzas para comer.

AD

Áda. *loc.* Ambut áda cún ansia ito. No sé si es éso.

Ada. *adv.* de *l.* Ahí. Adá gad. Ahí esta. Aáda sa honos. Ahí está en el cajón. Aáda si Pedro, acon tinogotan sin canan duha lá ca bulan. Ahí va Pedro; le he concedido sólo dos meses.

Adab. *adj.* Planta lozana, frondosa.—*v.* Crecer bien las plantas.

Adas. *adj.* Cosa acre, amarga, agria; cosa fuerte y de mal sabor, como el tabaco que abrasa la lengua al fumarlo. Diri ca pumalit san canda Pedro tabaco, cay maadas sa dila. No compres el tabaco de Pedro, porque abrasa la lengua.—*s.* Cualidad fuerte y de mal sabor de alguna cosa.— Intos nga maadas. Jugo de la caña dulce, de sabor acre.

Adgao. *s.* Saúco. Cuhaa an dahon san adgao. Coge la hoja del saúco. Sus hojas verdes puestas en la frente mitigan el

dolor de cabeza; y mezcladas con las del árbol hagonoy y las de la planta balsamina y su fruta madura, y fritas en aceite fresco de coco, producen un licor, que, mezclado con cera virgen y brea de pili en cantidad suficiente, sirve de ungüento para curar heridas, granos y tumores.

Adgauon. *s.* Pescado de color amarillo y salpicado de negro. Isda nga sinamay sin madulao ngan tinolbocan sin itum.

Adi. *adv.* de *l.* Aquí. Adi an gonting. Aquí están las tijeras. Aadi ná si Juan. Ya está aquí Juan.

Adin. *pron.* Este, ésta. Adin tuig nga natapus. Este año que ha finado.

Adiong. *s.* Embarcación grande.

Adlay. *s.* Planta así llamada; su fruta se come.

Adlao. *s.* Sol; dia. Hataas ná an adlao. Ya está alto el sol. Adlao nga jueves an iguinican san despacho Día de jueves salió el despacho. Inadlauan aco. Me ha dado el sol.

Adlip. *s.* Rebanada de fruta, pescado, etc.—*v.* Cortar en rebanadas.

Adpang. *s.* Instrumento de caña que usan para hacer la red y sus ojos iguales. Paghimoan ac, botoy, hin adpang cay mag hohocot ac sin pocot, basi quitá macapanagat buas sin isda. Hazme, querido, un adpang, porque voy á hacer una red, para que podamos pescar mañana.

Adragao. *v.* Arrebatar, andar á la arrebatiña. Magsasabrag aco sin pili, pag adragao quitá cún hain an mocosog sa aton. Voy á tirar pili: andemos á la arrebatiña á ver quién de nosotros es el más valiente.

Adto. *adv.* de *l.* Allá. Adto siya sa pandogan. Está allá en el cepo. Aadto ná sira nag pauli. Ya se volvieron.

Adto. *adv.* Antes. Entonces. ¿Cano camatay? Adto. ¿Cuándo murió? Entonces.

AG

Aga. *s.* Mañana, ó sea el tiempo y parte del día que media desde que amanece hasta las doce de él—*v.* Amanecer, hacerse de día. Buas san aga. Mañana por la mañana. Quinadto aco cangina san aga. Fuí esta mañana. Tara quitá, cay aga ná. Ea, vamos, que ya es de día. Aga pá cami gumican. Salimos temprano. Maopay nga aga. Buenos días. Bitoon sa caagahan. Estrella del alba.

Agac ac. *s.* Ruido, sonido que se siente. —*v.* Hacer, sentir dicho ruido. ¿Ano hiton? Tamsi gad nga nagáagác-ac. ¿Qué es éso? Pájaro que canta ó hace ruido. May tauo sa caabac-han, cay namamati ac sin inagác-ac. Hay gente en el abacá, porque siento yo ruido.

Agac. Cuidar los animales ó aves de sus hijos.

Agad. *v.* Servir uno á otro, cumplir lo que le manda.—Servir el yerno á su futuro suegro, ó servir á aquellos bajo cuya tutela está la que desea recibir por esposa. Napapangagad siya solud sin napolo ca bulan. Ha sido servido por espacio de diez meses.—Umagad. Yerno. Caumag-dan. Yernos.

Agad. *interj.* Ojalá.

Agad. *conj.* Pero, empero. Mapintas si Pedro, agad si Juan buotan nga tauo. Pedro es cruel, pero Juan es prudente.

Agad. *s.* Ligazón de embarcación, especie de travesaño.

Agad agad. *s.* Travesaños que se ponen de un quilo á otro.

Agag. *v.* Aclocarse, ponerse clueca la gallina.—Cuidar la gallina sus pollos.

Ag-ag. *v.* Cerner. Inag-ag co ná an binocboç. Ya he cernido lo molido. (Sea arroz molido ú otra cosa). Pag ag-aga iton. Cierne eso. Pag ag-agon niyo an apog. Cerned la cal.

Ag-agan. *s.* Cedazo ó tela para cerner.

Agahad. *v.* Sonar la voz, como la del que quiere gargajear ó tiene carraspera; asma, etc.

Agahud. *v.* Sonar la garganta como cuando uno está enfermo.

Agal. *adj.* Animal viejo, como carabao, vaca, etc.

Aganan. *s.* Cascajo, ó sea piedras pequeñas, tierra menuda y seca. Paghinaya in paglacat, cay natatalbo an aganan. Camina despacio, porque salta el cascajo.

Agao. *v.* Arrebatar. Maopay cay nacaagao aco san iya sundang. Bueno que pude arrebatar su sundang. Inagauan aco san acon salapi. Me han arrebatado mi dinero. Pagagaui aco niyo sinin acon bibingca. Quitadme esta mi bibingca. Ayao paagao san tinapay. No te dejes quitar el pan. Napaagao ca ná lá. Te lo dejas quitar.

Agao agao. *v.* Arrebatarse, hacerse la contra.

Agap. *v.* Anticiparse, ir temprano á sus quehaceres ó trabajo.—Anticipar, ser en breve, de repente ó antes de tiempo. Agap an pagcabuhi san tauo. Es breve

la vida del hombre. Agap mahi-nug ini nga saguing. Madura antes de tiempo este plátano. Agapon mo pagbuhat sini. Haz presto ésto. Agapon pagcadi. Ven presto. Maagap ca pagcamatay. Muérete en breve.

Agaran. *s.* Banco de caña.

Agaron. *s.* Amo, ama. Si Pedro, cono, nangauat cagabí san acon agaron. Dicen que Pedro robó anoche á mi amo.

Agas. *v.* Gotear, destilar

Agay. *v.* Derramarse cera derretida, agua, etc.—Destilar.—Correr ó derramarse algun líquido.—Desaguar un río en otro ó en la mar. Opaya an pagdara, cay nagaagay an tubig. Llévalo bien, porque se va derramando el agua. Nagaagay an damo nga humay. Se derrama el mucho palay.

Agay-ay *s.* Gorgojo, carcoma que roe la madera.—*v.* Carcomerla, tener gorgojo la madera. Guinagayayan an pagbo. Tiene carcoma el quilo. Agayayon nga cahuy. Madero propenso á la carcoma.

Agbay. *v.* Guiar, conducir. Pagagbaya cami san dalan nga matadong. Guíanos por el camino recto.

Agbang. *v.* Agujerear el coco fruta para beberse ó derramar el agua.—*s.* Astilla pequeña; pedazo pequeño que se quita al labrar la piedra. Agbangi iton lubi. Guinagbangan co ná. Agujerea ese coco. Ya le he agujereado.

Agbon. *s.* Ceniza, abono ó tierra para abonar las plantas.—*v.* Echar ceniza, cubrir las plantas con tierra, poner tierra al rededor de las plantas. Pangagboni niyo iton tanum. Echad abono ó cubrid con tierra esas plantas. Pagagbonan co iton acon tanum basi lumurab Cubriré con tierra los troncos de mis plantas para que crezcan lozanas. Ug sa catapusan, usa nga paglonop sin calayo nga macacaagbon san ngatanan. Y por último, un diluvio de fuego que todo lo convertirá en ceniza.

Agcay. *v.* Sacar tierra para hacer hoyo; sacar dinero de arca; arroz de cesto, etc.

Agda. *v.* Exhortar, animar, aconsejar.

Agdum. *v.* Cerrar bien alguna cosa.

Aghop. *adj.* Manso, apacible, dócil, bondadoso, cariñoso, clemente.

Agma. *v.* Velar ó estar alerta.—Trabajar ó andar de noche.—*s.* Especie de camarón comestible.

Agnay. *s.* Mote, apodo ó nombre postizo.—*v.* Abreviar el nombre, como Tinoy, por Florentino, etc.

Agó. *v.* Sacar ó coger el camote ú otra raíz antes de tiempo. Guinago an can Pedro gauay, cay culang sira sin humay. Cogen el gabe de Pedro antes de tiempo, porque no tienen arroz.

Agoc-oc. *v.* Sonar la voz del que quiere gargajear.

Agocom. *s.* Buche ó porción de líquido que cabe en la boca, bocanada. Usa ca agocom. Una bocanada.

Agóho. *s.* Árbol así llamado; su raíz es medicinal y mascada con el buyo la toman como medicina las mujeres de quienes se ha retirado la evacuación mensual para promover dicha evacuación.

Agohos. *v.* Desfogar, pasar la furia de viento, aguacero, enojo. etc.

Agomud. *v.* Gruñir ó resoplar el puerco cuando le persiguen ó van á coger.—Resoplar el que duerme.

Agong. *s.* Campana bisaya, algo ancha y de poco fondo.—*v.* Evaporarse la gordura del cangrejo.

Agong-ong. *v.* Sonar la tinaja ú otra cosa, dando con la mano de plano en su boca, ó cuando se respira ó habla en el borde ó boca de la misma.

Agong yon. *v.* Sonar la tinaja ú otra cosa dando con la mano de plano en su boca.

Agonoy. *s.* Planta así llamada.

Agontug. *v.* Gemir ó como resoplar cuando uno levanta cosa pesada.—Jadear.

Agoot. *s.* Pescado blanco y ancho. Isda nga busag ngan yapad.

Agop. *v.* Defender, proteger, amparar.

Agopit. *v.* Enderezar lo torcido; poner sobre lo mismo cosa pesada para enderezarlo.—Hachón.—Árbol, sus hojas ásperas y secas sirven para pulimentar madera.

Agop-op. *s.* Moho; sarro de lata, etc.—*v.* Criar ó tener moho ó sarro alguna cosa.

Agoro. *v.* Crujir ó sonar el vientre ó tripas.

Agoroc. *v.* Sonar el vientre ó tripas.

Agoy. *v.* Avisar de daño ó mal que amenaza.—Seguir, imitar.

Agosip. *s.* Arbusto; su corteza sirve de buyo, y mezclada con cal, sirve para teñir de colorado: su fruta se come.

Agotay. *s.* Fruta del abacá.

Agpad. *v.* Cortar la caña en pedazos pequeños. Agpari iton cauayan. Corta en pedazos esa caña.

Agsa. *v.* Hacer una cosa á medias, poniendo uno el trabajo y otro la materia.

Agsam. *v.* Dar, repartir. Agsami aco

niyo siton iyo guinaagsani. Dadme de eso que estais repartiendo.

Agsub. *adj.* De continuo.—*adv.* Frecuentemente.—*v.* Hacer ó decir así alguna cosa.

Agta. *adj.* Negro, atezado. Los que en sus comedias ó diversiones se tiznan de negro.

Agtang. *s.* Frente. Nasamad siya sa agtang. Se hirió (ó ha sido herido) en la frente.

Aguason. *s.* Culebra de color negro, colorado el espinazo y blanco el vientre; es muy venenosa. Tinocob aco sin aguason. Me ha picado la culebra aguason.

Agubay. *v.* Agarrarse dos ó más de las manos ó ponerlas sobre sus hombros y caminar así.—Ir ó estar recostado sobre uno.

Agubanga. *s.* Granzones ó cáscara gruesa del paláy. Ayao itobong san cabactinan an agubanga. No eches de comer á los puercos los granzones.

Agubohob. *v.* Retumbar la voz en parte abovedada, zumbar, retumbar alguna casa.

Aguboob. *v.* Sonar ó hacer ruido alguna cosa. Nagaaguboob an acon tiyan. Suena mi vientre.

Agud. *prepos.* Para que. Busa lingia cami guihapon, agud macasangput cami san caopayan. Por lo tanto, miramos siempre con ojos compasivos, para que podamos conseguir el bien.

Agui. *v.* Pasar.—Pasarse alguna cosa.—Hallar lo que se busca.—*s.* Rastro, señal. Uaray siya didi san pagagui co. No estaba él aquí cuando yo pasé. Nagagui an sacayán. Se pasa la embarcación. Diri aco nacacaagui san acon anac. No encuentro á mi hijo.

¡Aguie! *interj.* ¡Ay! ¡Aguie, masool caopay! ¡Ay, duele mucho!

Aguic-ic. *v.* Chillar como el ratón. Nagaaguic-ic an yatot, cay guindacop san oding. Chilla el ratón, porque ha sido cogido por el gato.

Aguid. *v.* Parecerse una cosa á otra.

Aguid aguid. *v.* Parecerse una cosa á otra.

Aguilis. *s.* Crustáceo con concha; es pequeño y comestible; se cría en los arrecifes.

Aguimod. *v.* Gruñir el puerco sin abrir la boca.

Aguingay. *s.* Carrizo así llamado.

Aguinod. *v.* Seguir á otro de cerca, ir poco á poco detrás de él.

Aguio. *s.* Pavesa, ceniza.—*v.* Hacerse pavesa ó ceniza.—*s.* Hollín.—*v.* Llenarse de hollín.

Aguipot. *s.* Mecha ó tizón hecho de brea para alumbrar.—*v.* Hacerle.

Aguisnod. *v.* Ir uno un poco después de otro por no poderle seguir.—Ser uno un poco más alto ó grueso que otro.—Caminar ó andar despacio.—Ser propio ó peculiar.

Aguituay. *s.* Planta así llamada; se usa como verdura.

Aguitong. *v.* Quemarse, hacerse carbón.

Agul. *v.* Hacer ó decir alguna cosa despacio como sucede al principiante.

Agum. *v.* Gozar; probar; disfrutar; participar.—Añadir ó aumentar hierro ó acero á las herramientas. Sa langit sa pag hiagum sa Dios sin uaray catapusan. Al cielo á gozar de Dios eternamente. Aada sin gutiay nga bugas nga amon pinagaguman sa imo. Ahí va un poco de arroz para que participes de ello. Maraut ini nga sundang co, cay inagum. Malo es este mi sundang, porque está añadido.

Agumaá. *s.* Pescado que llaman caballas.

Agus. *v.* Correr el agua por cascadas ó bajos; salir ó correr sangre ó aguaza de herida, grano, etc. Caagusan.—*s.* Corriente de las aguas. Cascadas ó bajos por donde pasa el agua con bastante fuerza.

Agutato. *s.* Intérprete, el que sabe, ó puede dar razón.

Agutiot. *v.* Rechinar; crujir.

Aguyac yac. *s.* Huevo de ave con dos yemas.

Agyo ó aguio. *v.* Tener ó recibir cada uno lo que le corresponde en repartición. Dar á todos en la repartición. Agyo ná sira. Todos tienen ya su propina.

AH

Ahang. *s.* Dicen que son perros que andan por los montes.

Ahas. *v.* Determinarse, decidirse, atreverse á hacer alguna cosa.

Ahat. *v.* Cortar la fruta antes de estar en sazón. Ayao pagahata an mais, cay di pá lahing. No cortes el maíz, porque aun no está maduro.—*adj.* Cosa violenta, repentina. Ahat nga camatayon. Muerte repentina.

Ahit. *v.* Hozar el puerco.

Ahog. *v.* Mezclar ó echar azúcar en harina, carne de coco, etc.; echar agua en harina, cal, etc.

Ahos. *v.* Desfogar, pasar la furia ó fuerza de viento, aguacero, avenida, etc.—Exceder.—Exceso, demasía.

Ahud. *v.* Sufrir; sentir dolor ú otra cosa. —Alentar; animar; esforzar.

AY

¡Ay! *interj.* ¡Ay! Guinoo Dios co. ¡Ay! Señor mío. ¡Ay! mga calag sa Purgatorio.. ¡Ay! almas del Purgatorio.

Aya-ay. *s.* Mareas muertas ó bajas. Diri ca macacaabut niyan sa La-oang, cay ayaay. No podrás llegar hoy á La-oang, porque es baja marea.

Aya-aya. *v.* Adornar con flores ó cosa equivalente.—Bordar con varios adornos. Bisan ano nga pagbuhaton nga bubutangan sin mga rayandayan nga maopay.

Ayad. *v.* Guardar alguna cosa. Inayad co ná an salapi. Ya he guardado el dinero.—Componer, arreglar. Poner á las embarcaciones menores nipa bien unida sobre sus bordes á la altura de dos palmos poco más ó menos, para que admitan más carga. Pag ay-da an im sacayán, cay maraut ná. Compón tu embarcación, por que ya está mala.—Inayad, llaman en Catubig al Santo Sepulcro.

Ayam. *s.* Perro, perra.—Caayaman. Perros. ¿Hain an acon ayam nga busag? ¿Dónde está mi perro blanco?

Ayam ayam. *s.* Planta así llamada.

Ayang-ang. *adj.* Cosa destapada, abierta. Tahobi an tadiao nga naayang-ang. Tapa la tinaja que está destapada.

Ayao. *adv. prohib.* No. Ayao pagbuhat siton. No hagas eso. Ayao cabaraca, cay hangaganhi guihapon an imo anac. No tengas cuidado, porque ha de venir siempre tu hijo.

Ayao. *adj.* Justo, completo en peso, número y medida.—*v.* Completar. ¿Pipira an ayauan co? ¿Cuánto tengo que aumentar? Inayauan ná aco san pisos. Ya me ha dado el peso. San iguinaayao ná san siam ca bulan. Cuando ya estaban justos los nueve meses. Sa Bulan sa Junio namatay an acon iroy, ngan sa daco nga calooy sa Dios naayauan san mga sacramento. En el mes de Junio murió mi madre, y, por la gran misericordia de Dios, recibió los sacramentos. Lilima ca bug-os nga tinapay ngan sin duduha nga isda ¿macacaayao bá sinin cadam-an? Cinco panes y dos peces ¿podrá ser justo para esta multitud.—*s.* Complemento. Aádi ná an ayao. Aquí está ya el complemento.

Ayat. *v.* Provocar, incitar, desafiar.

Aydoy. *v.* Alarmar con alguna noticia.

Ayoyo. *v.* Acariciar, halagar. Pag ayoyoa ito nga bata, nga nagtatangis. Acaricia ese niño que llora. Ayoyoon mo iton tuyao basi diri mag-inisug. Halaga á ese loco para que no se enfurezca.

Ayom ayom. *v.* Añadir un pedazo ó retazo.—Reunir muchos retazos.

Ayon. *adj.* Cosa favorable.—*v.* Conformar, convenir. Ayon an hangin. El viento es favorable. Napaayon cami san solug. Nos dejamos llevar de la corriente favorable. Naayon an solug. Es á favor la corriente.

Ayop. *v.* Acudir, acogerse, refugiarse. Naayop cami sa imo. Nos acogemos á tí. Nangangayop sira sa acon. Acuden á mí.

Ayos. *s.* Celos.—*v.* Tener celos.—Separarse por sospecha ó celos la mujer del marido, ó viceversa; no querer cohabitar.

Ayus. *adj.* Huraño, de mala condición.

AI

Aisag. *v.* Entablillar.

AL

Alabat. *s.* Cerca de cañas ó palos.—*v.* Hacerla.

Alacay. *v.* Acorralar ó cercar á alguno para cogerle.

Alacsio. *s.* Vino.—*v.* Pagalacsio. Hacer vino. Mapintas an alacsio. Es fuerte el vino. Nagaalacsio sira. Están haciendo vino.

Alacsiuan. *s.* Alambique.

Alad. *s.* Cerca, cerco, estacada, corral de cañas ó palos. An siuo san manuc nahapon sa alad. El pollo de la gallina se ha posado en la cerca.—*v.* Pagalad. Cercar, poner cerco de cañas ú otra cosa. Nagaalad cami. Estamos poniendo cerco. Tanaman nga guinalad. Jardín cercado.

Al-ag. *s.* Hachón para alumbrar.

Alagad. *s.* Siervo, criado.—*v.* Servir, obedecer. Acó an imo alagad. Yo soy tu siervo. An Dios an aton pagaalagdon. Serviremos á Dios. Magaalad aco sa imo. Te obedeceré. Alagad quitá san canan Dios pagburut-an. Acatemos la voluntad de Dios.

Alagad. *adv.* Más. Pero. Conforme. Según. Alagad pinacanhi aco ni Pedro basi tagan mo aco sin salapi. Pero me ha mandado venir Pedro para que me des

dinero. Alagad cún guisoc cuntá iton cahuy. Mas si fuera guisoc ese madero. Alagad san sugo. Conforme ó según el mandato.

Alagasi. *s.* Árbol así llamado y su fruta. La raíz de dicho árbol masticada quita el sarro de la boca, y tragando la saliva, modera la carraspera y ablanda el pecho.

Alagbati. *s.* Enredadera así llamada. Estos naturales usan el agua en que se cuece la raíz de dicha enredadera, como medicina para recaídas de calenturas y de parto.

Alagsad. *v.* Representarse á uno alguna cosa. Inalagsad san iya hunahuna an mga sala ngatanan san ngatanan nga mga tauo. Representábanse á su imaginación los pecados de todos los hombres.

Alalagsin. *s.* Pájaro pequeño de color negro.

Alamag. *s.* Moho, manchas que se crian en la ropa. Guinalamag an tinapay. Tiene moho el pan.

Alamagam. *v.* Preparar, prevenir.

Alamagon. *adj.* Ropa con manchas. Pan con moho, etc.

Alan. *v.* Emborracharse con tabaco; bonga ó con lo que no sea vino ó licor. Inalan aco sini nga bonga san pagmama co. Me emborraché con esta bonga al mascarla.

Alang. *v.* Dejar de hacer alguna cosa por tener duda ú otra causa; temer en hacer alguna cosa.—Cortarse, turbarse ó faltar á uno ánimo ó valor.—*loc.* Asi es que... mas... como si...

Alang agang. *v.* Sostener lo que está para caer.

Alañgaag. *s.* Arrebol, nube herida por los rayos del sol, claridad que se observa en aposento, etc.—*v.* Alumbrar ó estar claro en el sentido dicho.

Alañgaan. *v.* Calentar el fuego.—*s.* El mismo calor que se siente. Daco nga calayo ini, maalangaan caopay. Grande fuego es éste, calienta mucho.—Estar ocioso ó de mirón en alguna parte.

Alañgan. *v.* Exagerar, exceder.—*adj.* Exagerado, excesivo, demasiado.

Alang alang. *v.* No ser suficiente; bastante; no haber tiempo suficiente; ser alguna cosa corta.—Cortarse, turbarse ó faltar á uno ánimo ó valor.—Estar indeciso.

Alañgó-ang. *v.* Menearse líquido en vasija por ser poca la cantidad.

Alanbut. (de abut.) *v.* Alcanzar, llegar.

Alantad. *s.* Recelo, solicitud, cuidado.—*v.* Recelar, sospechar.—Moverse, menearse.

Alao. *v.* Espantar á los animales.

Alaoa-áo. *v.* Distar aún bastante alguna cosa; no ser ocasión de concurrencia. Mamamatron aco sa Tubig.—Ayao ngadto cay alaua-áo pa. Voy al Patrón de Tubig.—No vayas allá porque aún está distante, no se celebra. Diri damo an napalit san carne, cay alaua-áo an pagpatay, diri damo an tauo sa bongto. No compran muchos la carne, porque han hecho la matanza en día que no es concurrido; hay poca gente en el pueblo.—Deshora, fuera de tiempo. Ngadto quitá sa bublangan.—Diri aco cay alaua-áo. Vamos á la gallera.—No quiero, porque no es hora.

Alaoihao. *s.* Árbol así llamado; su fruta se come y es agria.

Alap. *v.* Nombrar ó convidar á uno para que baile. Uaray aco alapa sini nga sayao. No me han convidado ó sacado á bailar en este baile.

Alap alap. *v.* Esperar, aguardar que venga ó llegue alguna cosa.

Alapaap. *v.* Verse muy poco lo distante.—No comprender lo oculto ó misterioso.

Alap-ap. *s.* Manchas de color blanquecino en el cuerpo.—*v.* Tenerlas.

Alap-apon. *adj.* Que tiene manchas blancas; fruta con manchas.

Alapoyot. *adj.* Cosa espesa.

Alapris. *s.* Repasadera.—*v.* Trabajar con ella en la madera.

Alasaás. *adj.* Cosa agridulce, cosa áspera al paladar.

Alasid. *s.* Cerco de cañas entrelazadas ú otra cosa.—*v.* Poner dicho cerco

Alasig. *v.* Embestir al sesgo.

Alasiusiu. *s.* Oruga perjudicial á la raíz del gauay.

Alat. *s.* Cesto ralo, regularmente de bejuco.

Alat alat. *s.* Cestillo.

Alatan. *s.* Pez comestible de mar; es negro y ceniciento.

Alatiat. *v.* Pasar ó hacerse camino por entre mucha gente.—Dar despacio alguna cosa; dar trabajo á uno por entrega y poco á poco. Pasar ó entrar humo ú otra cosa en alguna parte.

Alahas. *v.* Pasar ó doblar puntas de tierra cuando sa va andando ó navegando.—Pasarse la tinta en el papel, pasarse tinaja ú otra cosa.

Al-al. *adj.* El árbol *hauili* ya viejo ó bastante crecido.

Alayhan. *adj.* Afable, jovial, alegre, benigno, cariñoso.

Alayon. *v.* Ayudarse en las obras mutuamente.—Ir en busca de trabajo. Pag alayon quitá sin pagsaug siton baloto. Ayudémonos á arrastrar ese baloto. Ayao anay aco pagsocota san acon buhis, cay tialayon pá aco sin buhat ó salapi. No me cobres antes mi tributo, porque voy á ir en busca de trabajo ó dinero.

Alhó. *s.* Pescado grande, blanco y redondo. Isda nga daco, busag, halaba ngan malidong. Pescado rompecandado.

Aliat. *adj.* Cimarrón.

Alibangbang. *s.* Mariposa grande.—Pescado de mar así llamado.

Aliborong. *v.* Amodorrarse.—*s.* Modorra.

Alicab. *v.* Volver alguna cosa del otro lado.—Abrir; mover; revolver. Nagcaáalicab an mga linob-ngan. Abriéronse los sepulcros.

Alic aguic. *v.* Gruñir el lechón.

Alic-ic. *s.* Pescado pequeño así llamado.

Alicmoy. *v.* Regazar, levantar el vestido. Alicmoyi iton imo saya, bangin hilaguian. Regaza tu saya, no sea que se llene de barro.

Alicopcop. *s.* Lazo para coger pájaros.—*v.* Cazarlos con el mismo.

Alicorong. *s.* Vahido de cabeza, desvanecimiento.—*v.* Padecerse. Maalicorong an acon ulo. Padezco vahidos de cabeza. —Concha de tortuga. Ayao ipilac an alicorong san pauican. No tires la concha de la tortuga.

Alid aguid. *v.* Representar, figurar, semejar.—*s.* Representación, figura, semejanza.

Alid aguiran. *s.* Representación, figura, semejanza.

Aliday. *v.* Murmurar, criticar en voz baja del que está presente.

Alidong dong. *s.* Insecto volador así llamado.

Aligui. *s.* Gordura de cangrejo.

Alig-ig. *v.* Hacer una cosa despacio, comprar poco á poco, correr el agua despacio.

Aligmata. *v.* Velar, estar de vela.—No tener sueño.

Aligot got. *v.* Enfadarse, airarse.—*s.* Enfado, ira, enojo.

Aliguat. *s.* Gauay así llamado.—*v.* Empujar con palanca á madero ú otra cosa.

Alila. *v.* Asistir, cuidar de los enfermos.

Alilitan. *v.* Crecer despacio por enfermedad ó por otra causa.

Alim. *adj.* Cosa en mal estado con moho ó medio podrida.—*v.* Poner bien las hojas en el cesto para que no se derrame el paláy ú otra cosa.

Alima. *v.* Asistir, guardar, servir á alguno.

Alimanĝo. *s.* Cangrejo.

Alimat mat. *v.* Vigilar, estar alerta.—Volver en sí de abstracción, desmayo, etc.—Volver sobre sí uno, hacer reflexiones sobre las operaciones propias para el reconocimiento y enmienda.

Alimasag. *s.* Cangrejo pequeño con pintas azules y blancas.

Alimbubuyog. *s.* Abejón, moscardón, avispón.

Alimbucad. *v.* Subir el agua ú otro líquido á borbollones; hervir; agitar. Nagaalimbucad an iya casingcasing sin casina. Hierve su corazón en ira.

Alimbucay. *v.* Trabucar, confundir, revolver ropa ú otra cosa.—Subir y bajar las partículas de algún líquido.

Alimiim. *v.* Envolver en hojas ú otra cosa. Alimii imi an sud-an sin dahon. Envuelve la vianda en hojas.

Alimoag. *s.* Olor como de rosas.—*v.* Oler así—*adj.* Cosa olorosa.

Alimogmog. *v.* Enjuagarse la boca.

Alimooc. *v.* Reconcentrarse el humo en alguna parte. Sofocarse por el mucho humo.—Estar uno de mal genio, ó padecer por el mucho pensar ó por otra causa.

Alimoot. *s.* Calor que se advierte cuando hay mucha gente reunida.—*v.* Sentir dicho calor ó sofocación.

Alimotao. *s.* Niñas de los ojos.

Alimunĝao. *v.* Asustarse al despertar por ruido ú otra causa.—*s.* El mismo susto que uno recibe.

Alimusan. *s.* Pez así llamado; se come.

Alimpatacan. *s.* Testuz de tortuga y pescado.

Alimpunĝayan. *s.* Copa, cima de árbol.

Alimpoporo. *s.* Coronilla de la cabeza. Natasac sin mga casamdan dican sa alimpoporo ngada san rapadapa. Traspasado de heridas desde la coronilla de la cabeza hasta las plantas de los piés.

Alimpoporos. *s.* Remolino fuerte de viento.—*v.* Remolinar.

Alin. *v.* Desechar. Ayao paginalin sini nga caran-ón. No deseches esta comida. Guinalin ini san capitán. Ha desechado esto el capitán. Romontarse, huir, fugarse.—*adj.* Cimarrón.

Alin alin. *s.* Plumas de las aves debajo de las alas. An bolbol san manuc nga natoroc sa iroc.
Alinao nao. *v.* Volver en sí.
Alindanga. *v.* Acalorarse el tiempo, hacer calor, abochornar.—*s.* Bochorno.
Alingag ngag. *v.* Aturdir el mucho ruido.
Alingao ngao. *v.* Humear lo cocido ó lo que se está cociendo.—*s.* Mosquitos pequeños.
Alingod ngod. *s.* La parte blanda del bonote del coco por donde nace la espata. An cahomocan san binonot san lubi dida san tinutudcan niya san tangotay.
Alingsaran. *v.* Pié ó parte baja de monte.—La parte ó sitio donde principia ó descansa la escalera. An pono sa buquid. An tuna ngn tinutunban sa mga hagdan.
Alinsonud. *v.* Seguir á otro. Alinsonora si Pedro. Sigue á Pedro.
Alinsoob. *s.* Rescoldo ó ceniza caliente.
Alintaracan. *s.* La mitad de la cabeza hácia la frente; la parte anterior de la misma. An catonga san oló dapit sa atubangan.
Alipiat. *s.* Incluir á otro en la culpa, causarle daño.
Alipioc. *s.* Fragancia; olor que se percibe.
Alipoyoc. *adj.* Cosa redonda como rodaja.—*v.* Redondear.
Aliporong. *v.* Amodorrarse.—*s.* Modorra.
Aliporos. *s.* Remolino fuerte de viento ó corriente.—*v.* Remolinar.
Alis. *v.* Echar á uno de alguna parte. Inalis cami ni Pedro dida sa iya balay. Nos echó Pedro de su casa.
Alisbo. *s.* Vaho ó tufo.—*v.* Exhalar.
Aliscay. *v.* Revolver con la mano lo que hay dentro de un saco ú otra cosa.
Alisngao. *s.* Vaho, vapor, tufo.—*v.* Exhalar, salir el humo de alguna parte.
Alisngauan. *s.* Respiradero ó sitio por donde una cosa respira ó tiene salida ó comunicación con el aire externo.—Caña hueca y agujereada ó cosa equivalente, que se pone en medio de un montón grande de palay, etc., para que respire.
Alisoob. *s.* Calor que se siente cuando hay mucha gente ó está cerrado el aposento.—*v.* Sentirse dicho calor. Camapaso cún sooc an mga tauo ó nasadhan an solud.
Alisoso. *s.* Planta así llamada.—Especie de bolsa hecha de hojas y abierta por un lado para cocer arroz en ella.
Alitbo. *s.* Vaho, vapor, tufo.—*v.* Exhalar, despedir vaho, etc. Nagaalitbo an tuna cay dican pá lá inuran. Despide vaho la tierra porque acaba de llover.
Alituad. *v.* Trastornar, revolver una cosa de abajo á arriba, trabucar, enredar pleito.
Alitoto. *adj.* Excelente, famoso; que excede; que tiene fama ó reputación.
Alo. *s.* Vergüenza.—Avergonzar. Uaray alo. No tiene vergüenza. Naalo aco. Me avergüenzo. Guimpacaalohan aco siton nga tauo sa atubangan san capitan. Me avergozó ese hombre en presencia del capitán. Ayao pagpacaalo sa igcasitauo mo. No avergüences á tú prójimo.
Alob-ob. *v.* Comer el puerco sacando á pedazos lo que come. Guinaalob-ob san bactin iton mga lubi. Está comiendo el puerco esos cocos.—Meterse en el agua la proa de embarcación.—Coger con la caña inclinada el agua.
Alobaybay. *s.* Pasamano de escalera ú otra parte. Nacada siya sa alobaybay san amon balay. Estaba él en el pasamano de la escalera de nuestra casa.—*v.* Servirse del pasamanos, agarrarse á él para bajar ó subir.—Arrimarse á pared ú otra parte.—*s.* Especie de pasamano de cañas que ponen en la entrada de sus casas para defensa de los niños.
Alobaob. *s.* Párpados de los ojos.—Empeine del pié.
Alod-od. *v.* Comer el puerco la carne del coco sacándola con los dientes.
Alola. *s.* Amarradura.—*v.* Amarrar.
Alon. *v.* Moverse, menearse el agua.
Alongaog. *s.* Marea pequeña ó muerta.—Charcos en los arrecifes después de haber bajado la marea.
Alop. *s.* Mancha.—*v.* Manchar.—*s.* Negrura.—*v.* Ponerse encarnados los dientes con el buyo ó negros con el tabaco.
Alopaping. *s.* Papada ó prominencia en uno y otro lado del pescuezo del puerco y otros animales.
Alopo-op. *s.* Neblina. *v.* Haber neblina.
Alotaga. *v.* Preparar; prevenir, tener preparada alguna cosa para lo venidero ó para alguno.
Alucaha. *s.* Concha; cáscara de pili, nuez, almendra, etc.—Capullito del algodón.
Alucap. *s.* Parte interior del párpado del ojo.
Alug. *v.* Ir por agua con caña ú otra cosa.

Alugan. *s.* Fuente ó sitio donde van por agua.
Alugpit. *s.* Trampa para coger ratones ú otros animales.—*v.* Cogerlos con la misma.—Quedar alguno preso ó debajo de cosa pesada.
Alum. *s.* Sabor que se siente cuando en la verdura se mezcla carne ó pescado. Árbol de hojas anchas: sus hojas y corteza son medicinales. Cahuy nga haglapad an dahon.—Bebida el agua fría en que se infundieron las raspaduras de su raíz, hace resolver la hinchazón enconada por el calor, y la de testículos. Sus hojas y corteza son medicina para dolor de cabeza, y para cualquier tumor, humedeciéndolas con un poco de aceite, calentándolas al rescoldo y aplicándolas á la parte dolorida.
Alum. *v.* Manchar, ensuciar.
Alumbanug. *adj.* Fruta algo madura.—*v.* Principiar á madurar la fruta.
Alumo-óm. *s.* Oscuridad como la de un aposento cerrado.—*v.* Oscurecer, estar oscuro.
Alumo-om. *s.* Sitio ó lugar donde se respira con dificultad.
Aluntaga. *s.* Descanso de la escalera.
Alupay-pay. *v.* Cubrir, tapar.—Poner ó llevar el pañuelo sobre el hombro.
Alupaip. *v.* Pasar por un lado en donde hay mucha gente.—Preparar y llevarse consigo arma para su defensa.
Alupiguis. *v.* Poner mullido. Alupig-san mo iton carne sin dahon basi di ca pagtud-an san dugo. Pon mullido de hojas á esa carne para que no gotée la sangre.

AM

Amá. *s.* Padre: es poco usado este término.
Amá-amá. *s.* Padrastro: es poco usado.
Amabalang. *s.* Yerba de mar así llamada.
Amacan. *s.* Estera hecha de cortezas de cañas.
Amaga. *s.* Fruta del árbol camagóng; se come.
Amága. *s.* Especie de árbol parecido al camagong.
Amagong. *s.* Árbol de hojas pequeñas y algo largas, llamado también camagong. An dahon niya harohalaba.
Amahan. *s.* Padre. An Dios nga Amahan. Dios-Padre. An amahan sa calag. Padre espiritual. Patay ná an acon amahan. Ya murió mi padre.
Amay. *s.* Padre. Buhi pá an acon amay. Vive aún mi padre. Na-ayop aco san acon amay sa calag. Acudo á mi padre espiritual. Natoo aco sa Dios nga Amay. Creo en Dios Padre. Uaray didi an acon pinacaamay. No está aquí mi padrastro.
Amaynon. *adj.* Paternal.
Am-am. *v.* Comer á bocados.
Amait. *v.* Árbol de hojas algo largas y estrechas. An dahon niya harohalaba ngan hagligot.
Amamangpang. *s.* Pescado así llamado.
Amaón. *s.* Padrino.
Amat. *v.* Soñar sin dar voces.
Ambac. *v.* Saltar, saltar desde arriba abajo: brincar.
Ambag. *v.* Imitar, hacer lo que otro hace
Ambahan. *s.* Copla, verso ó cantar.—*v.* Hacer coplas ó cantares; cantarlos.
Ambihas. *v.* Discrepar, discordar en pareceres ú otra cosa.—Desigualar, dejar desigual alguna cosa.
Ambin. *v.* Estar ó hallarse ocupado ó impedido por sus quehaceres. Uaray aco pacacasingba cay ambin aco. No puedo ir á misa porque estoy ocupada con mis pequeñuelos, etc. Diri aco nacacalusad sa balay cay ambin aco. No puedo bajar de casa porque me lo impiden mis niños, etc.
Ambud. *v.* Dudar, estar en duda.
Ambong. *v.* Sospechar. Quinauatan acon salapi. cundi may co guinaambongan nga tauo. Han robado mi dinero, pero tengo sospechas en un hombre.—*adj.* Hermoso, magnífico, grande.
Ambut. *loc.* Palabra favorita del indígena cuando es preguntado y no sabe la verdad ó no quiere decirla. No sé. ¿Sin-o iton tauo?—Ambut. ¿Quién es ese hombre?—No sé. No saber, ignorar. Nagaámbut cá. Dices que no sabes.
Amcon. *v.* Tomar, recibir, apropiarse alguna cosa.
Amdong. *v.* Reportarse, moderarse.—*adj.* Circunspecto, moderado.
Amduc, aramduc. *v.* Impresionar, causar impresión, respeto ó veneración.—Camacaarámduc. Majestad, grandeza, eficacia persuasiva.
Amgui, amgy, (suave la y) *v.* Salpicar, manchar.
Amguid. *v.* Hablar metafóricamente, con parábolas. Representar, asemejar.
Amgo. *v.* Estar incomodado ó con mal rostro y no responder cuando se pregunta.
Amho, *v.* Bufar como el puerco.—Manifestar el enojo, etc.

Amihan. *s.* Norte, viento norte.—Invierno. Amihan an hangin. Es norte el viento. Dapit sa amihan. Hácia el norte. Magmacuri quitá onina sa amihan. Lo pasaremos mal luego en el invierno. —Caamihanan. Norte ó la parte norte. —Abajo.
Ami-ami. Comer con la boca llena como el mono.
Amimitas. *s.* Hormigas grandes y coloradas; su picadura escuece.
Amión. *s.* Olor.—*v.* Oler.
Amlig. *s.* Sabor acre ó malo.
Amo. *v.* Equivalente al verbo *ser.* Amo ito. Eso es. Si cami catiayon sa daco nga calooy sa Dios amo sa guihapon. Yo y mi mujer, por la gran misericordia de Dios, estamos como siempre.
Amó. *s.* Mono, machín, chongo.
Amo ó amon. *genit.* del *pron.* Cami. Nosotros, nosotras, nuestro, nuestra. Na pucan an amon balay. Se ha caido nuestra casa.
Amoc. *v.* Chocar ó dar las olas ó marejada.
Amoy. Equivalente al verbo *ser.* Amoy cunta pagbubuhaton niyo. Es lo que debéis de hacer.
Amol. *adj.* Cosa desgastada y gruesa como filo de cuchillo, etc. Amol na inin acon sundang. Ya está desgastado este sundang.
Amoma. *v.* Saludar, obsequiar. Pagamomahon ta si Santa María. Saludemos á Santa María.
Among, Among among. *v.* Perjudicar, causar ó hacer daño con cuentos, chismes, quejas ú otra cosa; incluir á otro. An ira mga pagsumbong diri macacaamong sa imo. Sus chismes no pueden perjudicarte. Ayao aco niyo amonga siton iyo capolonganan. No me incluyáis en vuestras contiendas ó pleitos.
Amomónpon. *s.* B. Casa que hacen los gusanos en las hojas de árboles ó plantas.
Amomoong. *s.* Avispa venenosa.
Amomuquid. *s.* Pájaro morado; se come.
Ampis. *v.* Cubrir las partes vergonzosas y la parte trasera con pañuelo ó cosa equivalente—*s.* Falda ó delantara.
Ampo. *v.* Orar, rogar, suplicar.—Rendirse, entregarse, darse por vencido.—*s.* Oración, ruego, súplica. Nagaampo cami sa Dios. Rogamos á Dios. Iguiaampo namon icao sa Dios. Rogamos á Dios por tí. Pagampo sa icatolo ca adlao. Oración para el día tercero. Ampo ná aco. Me doy por vencido. Inampo aco sa mga moros. Me rendí á los moros.
Ampos. *vid.* **Ampis.**
Amtom. *v.* Sospechar, recelar. Nagaamtom aco siton tauo nga asay an quinuha. Sospecho que ese hombre es el que lo ha tomado ó cogido.
Amuyo. *v.* Pedir, rogar, suplicar.—*s.* Petición, ruego, súplica. Nangangamuyo cami sa imo. Te suplicamos. Amo ini an ip nangangamuyo namon dimo. Esto es lo que pedimos. Pangamuyo sa icaduha ca adlao. Petición para el día segundo.
Amuyon. *s.* Árbol así llamado; su fruta es medicinal.
Amut. *s.* Contribución voluntaria.—*v.* Contribuir. Uaray cami igaámut. No tenemos con que contribuir. Usa nga cuarta inamut co. Con una cuarta he contribuido. Aramut camo. Contribuid vosotros. Aadí ná an amut. Aquí está el óbolo.

AN

An. *art.* de *nom.* El, la, lo. An tauo nga matinomanon pagtatahuron san iba. El justo será respetado por los otros. An pagcamatahum niya uaray dao magsama. La hermosura de ella no tiene igual. An maopay tutumanon co. Lo bueno cumpliré. An labi nga maopay. Lo mejor.
Anac. *s.* Hijo, hija, cria —*v.* Parir. Nagaaram an acon anac. Está estudiando mi hijo. Patay na an acon anac. Ya ha muerto mi hija. ¿Pipirá an anac san canding? ¿Cuántas crias tiene la cabra? Nag-anac na. Ya parió. Si Pedro nanganac can Juan. Pedro engendró á Juan. Si Jesucristo iguinanac ni Santa María Virgen. Jesucristo nació de Santa María Virgen. Pinacaanac co siya. Le he tomado por hijo.—Si cuan an nacaanac sa acon. De fulano he tenido uno ó más hijos.—San pagancan ni cuan can cuan diri pa sira quinasal. Cuando fulana concibió de fulano no estaban aún casados.
Anacan. *adj.* Que tiene hijos.
Anad. *adj.* Manso.—*v.* Amansar. Maanad ná an bugsoc. Ya está manso el venado. Sarapati nga maanad. Paloma mansa. Guinpapaanad co ini nga carabao. Estoy amansando este carabao.
Anagási. *s.* Árbol. Su raiz masticada quita el sarro de la boca, y tragando

la saliva cura la carraspera y dureza del pecho. Su madera es buena para hacer guitarras.

Anáhag. *v.* Iluminar, ilustrar.

Anáhao. *s.* Palma brava muy redonda, cuya corteza es muy fuerte y cuyo corazón muy flojo. Sus hojas sirven para techar los edificios.

Anám. *s.* Principio de...—*v.* Principiar á...

Ananayop. *s.* Árbol así llamado.

Anano. *s.* Árbol así llamado.

Anao. *v.* Dis'par, desaparecer. Naanao ná an casisid-man. Disipóse ya la oscuridad.

Anao anao. *v.* Llevar la mar ó corriente las embarcaciones cuando no hay viento. Guinanao-anao san solug an acon sacayan. Es llevada por la corriente mi embarcación.

Anas. *v.* Llevarse el agua tierra ó arena.

Ánay. *adv.* de *t.* Antes. Ayao ca ánay lusad. No bajes antes. Hulat ánay. Espera antes. Cacadtoon co ánay. Iré antes.

Anay. *B.* *s.* Puerca parendera. Piang an ánay. Está coja la puerca.

Anay. *s.* Hormiga muy perjudicial: las hay blancas y negras; las blancas, que con el tiempo vienen á ser coloradas, son las peores.

Anáyon. *adj.* Que tiene anáy. Anáyon ito nga cahuy. Ese madero tiene anáy.

Andac. *v.* Jactarse con verdad ó con mentira; hacer de vanidoso.—Alabar y bendecir; acariciar. Pag ándacon ta an Virgen María. Alabemos á la Virgen María. Pag andacon mo iton bata basi humonog sa págtangis. Acaricia á ese niño para que cese de llorar.

Anday. *n.* Preparar, prevenir.—Dar, ofrecer.

Andam. *v.* Prevenir, preparar, disponer. Arreglar. Andam ná aco. Ya estoy preparado. Nagaandam pá aco. Me estoy preparando. Iguinadam co ini sa imo. He preparado esto para tí. An mga pagandam nga quinahanglan. Las disposiciones que se requieren.

Andarahao. *s.* Luz sonrosada en el cielo á la puesta del sol; aurora boreal.—*v.* Estar sonrosado el cielo.

Andihas. *v.* Procurar. Omandijas ca paoroorhe. Procura quedarte algo atrás.

Andohoy. *v.* Susp'rar ó acordarse con ternura de lo que se ama ó desea.

Andoy. *v.* Suspirar ó acordarse con ternura de lo se ama ó desea.

Andoroy. *v.* Aturdirse, perturbarse.—Acordarse con ternura y afecto.—*s.* Ternura, afecto.

Anduc. *v.* Estremecer.

Andug. *v.* Abrumar.—*s.* Madero pesado en la trampa para coger caimanes ó puercos, sostenido y elevado de modo que, al pensar por debajo el animal, se desprenda y lo oprima.—*v.* Poner dicho madero ó cosa equivalente. Andugan mo an atub basi mamatay dayon an babuy nga sumolud. Pon el madero en la trampa para que muera pronto el puerco que éntre.

Andulan. *s.* Casitas en los panales ó depósito de la miel, después de haber salido las nuevas abejas.—Colador en figura de manga.

Andulao. *v.* No conocerse ó apenas conocerse los que antes se conocían.

Anduruc. *v.* Suspirar ó acordarse con ternura de lo que se ama ó desea.

Añgab. *v.* Convidar á otro el que es mandado para que le acompañe.

Añgag. *s.* Pájaro de color blanco.

Angang. *v.* Pararse ó detenerse en alguna parte. Ayao ang-ang dida sa hagdan. No te detengas ahí en la escala.

Angan, Añgan añgan. *v.* Esperar, aguantar, dar tiempo, dar lugar. Abstenerse de hacer pronto alguna cosa.—Aplazar ó dar plazo, prorogar, dar próroga. Angan anganan cami ánay nimo. Espéranos, ó danos próroga. Naquiquiangan-angan aco anay ngadto san bulan pa sa Octubre. Pido próroga hasta el mes de Octubre.

Añgap-añgap. *v.* Esperar, aguardar.

Añgat. *v.* Provocar.--Resistir, desobedecer.—Deseslabonar. Inangat aco canina sin mga tauo sin paquihiran. Me provocaron antes unos hombres para reñir.

Añgat angat. *v.* Entornar, volver la puerta ó la ventana hácia donde se cierra. Paangat angata an sadá. Entorna la puerta.

Añgay. *adj.* Conforme, conveniente, que conviene bien; que cuadra.—*v.* Convenir, ser conforme. Diri ángay iton. No conviene eso. Siya lá an sayud cún ano an angay sa acon. Él sólo sabe qué es lo que me conviene. Diri na angay sa acon. No me conviene.

Angbit. *v.* Participar, comunicar. Pa'aran aco cún macaangbit aco sin caopayan. Dichoso yo como pueda participar del bien. Uaray aco pacaangbit. No he podido participar. An pagcaangbitan san mga Santos. La comunión de los Santos.

Angcab. *v.* Separar la tierra que cubre la raíz del camote para sacar ó coger dicha raíz.

Angcal. *v.* Descomponerse ó salirse alguna cosa de su lugar. Naangcal ná an lamesa. Está ya descompuesta la mesa.

Añgay. Añgoy. *v.* Llorar.

Angcat. *v.* Tomar ó pedir prestado. Naangcat aco sin usa ca bontoc ngá carabao. Tomé prestado el valor de un peso de carne de carabao.

Angcon, amcon. *v.* Tomar ó apropiarse algo; recibir.

Angcop. *v.* Remendar, componer.—Remiendo.

Angcub. *s.* Palma brava ó caña dividida y acanalada, que ponen sobre los caballetes de nipa de los edificios—*v.* Poner lo dicho.

Angga. *v.* Regalar.

Anghit. *adj.* Mal olor como de orines, sobaquina.—*v.* Oler á orines, á sobaquina; oler mal los murciélagos.

Añgin. *v.* Dañar, perjudicar ó incluir á uno en una cosa que no ha hecho.

Añgo añgo. *adj.* Viejo, chocho, decrépito.

Añgol. *s.* Pescado comestible de mar; es casi amarillo.—*adj.* Sordo, sorda.

Añgop. *v.* Juntar, reunir.

Añgot. *adj.* Animal viejo.—*v.* Sufrir, tolerar.

Angog. Llorar.

Angpog. *v.* Amontonar palos ú otra cosa para quemarlos.

Angput. *adj.* Olor malo; cosa que huele mal.

Angso. *adj.* Olor malo de orines ú otra cosa.—*v.* Oler mal lo dicho.

Angtud. *adj.* Cosa que huele mal, como lo requemado. Maangtud an imo linigang nga gauay. Huele á quemado el gauay que has asado.

Añgulañgul. *adj.* Algo loco.—Algo sordo.

Ani. *v.* Segar palay. Nagaani pá cami. Estamos aun segando. Tapus na cami pangani. Ya hemos concluido de segar.

Aniag. *adj.* Cosa hermosa, linda, bonita—*v.* Adornar, hermosear.

Anib. *s.* Andana ó batería.—*v.* Poner, colocar unas cosas debajo de otras formando línea.—Colocar unidas las tablas ó cañas del piso.—Añadir ó poner retazos á camisa ú otra cosa.—Prevenir ó vivir alerta.

Anib anib. *v. vid.* Anib.

Anibong. *s.* Palma silvestre así llamada.

Aniga. C. *s.* Caván para medir arroz ú otra cosa.

Anihon. *adj.* Palay en sazón de segarse.

Anilao. *s.* Árbol así llamado.

Aninag. *v.* Asolear, poner al sol, tomar el sol. Nagpapaaninag aco. Estoy tomando el sol.

Aningal. *s.* Eco, sonido, ruido,—*v.* Sonar, resonar, retumbar, hacer ruido.

Aninipot. *s.* Luciérnaga.

Anino. *v.* Mirarse al espejo, agua ú otra parte —*s.* Imagen representada en el agua ó espejo.

Anipay. *s.* Enredadera cubierta de pelusa que causa comezón.

Anislag. Árbol así llamado; su madera es buena para casas.

Anit. *s.* Cuero de animal.—*v.* Desollar.—Descortezar. Mabaho ná an anit san candíng. Huele ya mal el pellejo de la cabra. Guinanitan co na an carabao. Ya he desollado al carabao. Aniti an lìso san cacao. Quita la cáscara ó el pellejo á las pepitas del cacao.

Anito. *v.* Ofrecer sacrificios supersticiosos.—Ídolo.

¿Ano? *adj. int.* ¿Qué? ¿Qué cosa? ¿Hé? ¿Ano bá ito? ¿Qué es éso? Se hace verbo del modo siguiente. ¿Magaano mán quitá? An aton ná lamang an pagampo sa Dios! Qué hemos de hacer? No nos queda otro remedio que rogar á Dios. ¿Oonanhon co dao in pacabalos cay uaray man aco catigayonan? ¿Qué haré para poder corresponder, careciendo yo de medios para ello? ¿Cundi aánhun co? ¿Pero qué haré yo? ¿Nagaáno ca dida? ¿Qué haces ahí? ¿Naonano? ¿Napaonano? ¿Pinaonano? ¿Cómo, de qué manera?—B. Cuánto importa ó vale. ¿Magano an usa? ¿Cuánto vale ó importa una?

¿Ano adto? ¿Qué es aquello?

¿Ano haton? ¿Qué es éso ó aquello?

¿Ano yadto? ¿Qué es aquello?

¿Ano ini? ¿Qué es ésto?

?Ano mán. ¿Qué más, cómo no...?

¿Ano ñga? ¿Qué quieres?

¿Ano ñgani? ¿Pues qué; qué es lo que quieres?

¿Ano ito, iton? ¿Qué es ésto?

¿Ano pá? ¿Qué más?

Anob. *v.* Cazar puercos de monte con perros.

Anonang. *s.* Árbol que en Botánica se llama *Cordia sebest.na.* Este árbol se eleva á la altura de treinta ó más pies. Sus hojas, que son alternas lanceoladas, anchas, aguzadas, enteras, algo ásperas y con poco bello en ambas páginas, están regularmente llenas de gusanos, y por esto no

ha faltado quien haya escrito en las islas ser *morera* dicho árbol. Las raspaduras finas de la corteza de las ramas sanan al momento las llagas de la boca, teniéndolas dentro de ella; y el zumo del árbol, aplicado á la parte afectada, quita la erisipela. También es bueno el cocimiento de la corteza bebido para apaciguar los ardores de la sangre y estómago. El único uso que he visto á los naturales hacer de la fruta, que despide un zumo muy pegajoso, es el emplearle en lugar de cola para pegar papel. *Flora.*—Su zumo cura los tumores irritados por el calor del sol, y cualquiera herida. Haciendo como un emplasto de la corteza, quita también el ardor del cutis, surtiendo el mismo efecto los baños de agua en que la tal corteza se haya cocido. P. Félix.—Su fruta, lleva el mismo nombre, es comestible y muy sabrosa para el indígena.

Anonay. *loc.* Ya hace mucho tiempo.—*v.* Obrar despacio, con calma, tino y tiento. —Andar despacio, sin ruido.

Anog-og. *v.* Retumbar.—*s.* Retumbido.

Anoling. *s.* Árbol de madera blanda.

Anos. *v.* Agonizar, estar en la agonía.—Anos.—Caanosan. *s.* Agonía, lucha postrema de las fuerzas vitales con las de la materia, caracterizada por la angustia y congoja del moribundo.

Anoós. *s.* Hollín.—Olor del humo.—*v.* Oler el humo.—*adj.* Cosa negra por el humo.

Anóson. *adj.* Cosa de color del humo ó cenicienta.

Anohos. *v.* Ahumarse.

Ano mán. *loc.* Pues qué; algo, alguna cosa. Cay ano mán an imo hunahuna? Pues qué pensabas tú? Sira Pedro inabut didi sin uaray ano mán nga cacurian. Pedro y sus compañeros llegaron aquí sin novedad alguna.

Ansia, Ansiya. Equivalente al verbo ser. Ansia ito. Esto es.

Ansiapa, ansiyapa. *adj.* Primero, primera, lo primero.

Antag. *v.* Apartar, desviar, hacerse allá. —Poner separadas las cosas.

Antao. *v.* Separarse, retirarse algún tanto. —Arrodear como cuando se va á coger alguna cosa.—Ponerse fuera de tiro.—Estar separadas ó retiradas ó algún tanto distantes algunas cosas de otras, etc.

Antog. *v.* Moverse, menearse de un lado para otro.—*s.* Péndula de relój.

Antom. *v.* Sospechar, recelar.

Antong. *v.* Aciguatarse por comer pescado que tiene enfermedad.

Antong. *v.* Aturdir, perturbar, aterrar ó causar terror ó aturdimiento.

Antos. *v.* Sufrir, padecer.—*s.* Sufrimiento. Aantosun co an mga casaquitan.. Sufriré los padecimientos. An mga casaquitan nga guinantos niya. Los dolores que padeció él. Diri ná aco nacacaantos. Ya no puedo sufrir. Uaray aco pacaantos. No he podido sufrir.

Anuc. *v.* Cocer bien, secarse ó empaparse bien lo que se cuece.

Anud. *v.* Llevar, arrastrar la corriente alguna cosa. Guinaanud an baloto. El baloto es llevado por la corriente. Paanud ca ná lá. Déjate llevar de la corriente.

Anun ó anung. Cantar bajo, imperceptiblemente.

Anunugba. *s.* Mariposa pequeña.

Anunulsul. *s.* Árbol cuya madera es algo amarilla y buena para tablazón.

AO-AU

Aot. *v.* Despreciar; trabajar sin provecho.

Aoua. *s.* Pez comestible de mar.

Aua. *s.* Envidia.—*v.* Envidiar. Ayao caaua. No tengas envidia.

Aua. *v.* Estimar, apreciar una cosa.

Auac. *v.* Derramarse agua, salirse arroz de costal, etc.

Auan. C. *v.* Escoger de un plato de comida lo mejor.—*B.* Dejar de hacer alnuna cosa; faltar á la obligación.

Auang. *s.* Hoyo, trampa para que caiga alguno.—*v.* Haauang. Caer en dicha trampa.

Auao. *v.* Negar lo que se pide.

Auaon. *adj.* Que tiene envidia; envidioso.

Auas. *v.* Derramar, deramarse líquido.—*s.* Derrame, salida. Polución.—Effúndere semen.

Auat. *v.* Cansarse en vano, trabajar sin provecho. Auat mo magtinan-ao, cay di manta icao tatagan sini. En vano estás mirando, porquo no te daré de ésto. —Participar, recibir.—*m. adv.* En vano, inútilmente.

Auay. *s.* Enemigo, contrario.—*v.* Reñir, pelear. Nagaauay sira. Están riñendo. Naquiquiauay sira sa acon. Quieren reñir conmigo. Ansia iton an caauay co. Ese es mi enemigo.—*R.* Reprender, advertir, amonestar, corregir.

Auil. *s.* Amor, cariño.—*v.* Estimar, tener cariño.

Auit. *v.* Salomar, cantar cosas alegres.

—*s*. Cántico. Nagaauit sira. Cantan cosas alegres.
Auod. *s*. Rubor, vergüenza, cortedad.—*v*. Ruborizar, avergonzar. Naauod aco. Yo me ruborizo. Ayao pagauod. No te avergüences.

AP

Apad. *v*. Cortar las puntas ó conclusión de alguna cosa.
Apal. *v*. Podrirse el gauay ú otra raíz alimenticia; estar ya malo.
Apan. *s*. Cigarra. Panguha quitá sin apan nga igpapaon ta san cauil. Cojamos cigarras para ponerlas de cebo en el anzuelo.
Apanag. *s*. Árbol de hojas algo anchas y algo largas. An dahon niya harohalapad ngan harohalaba.
Ap-ap. *v*. Beber ó comer lo salado y fuerte. Diri aco nacaap-ap sini nga caran-on cay maasin caopay. No puedo comer esta comida porque está muy salada.
Apari. *s*. Raíz comestible, que en Borongan llaman *baribaran*; su carne es blanca y de buen sabor.
Apas. *v*. Cansarse en esperar. Haber pasado ya el tiempo en que se esperaba alguna cosa.—Desgastar; disminuir.—Apas ná. Tiempo ó plazo ya pasado.
Apay. *s*. Hojas del gaguay ya maduras.—*v*. Acardenalar, amoratar.—*adj*. Cosa amoratada, cárdena.
Apdo. *s*. Hiel. Mapait an apdo. Amarga la hiel.
Api. *v*. Acompañar; ayudar, ir á favor de alguno.—Hacer casa los insectos que llaman *barao*.—Juntarse, reunirse.
Api api. *v*. Arrimarse ó ponerse junto á otro.
Apiang. *s*. Opio.—*v*. Fumar opio.
Apiat. *v*. Tirar, arrojar cosa pesada.—Tirar ó echar la red para pescar.
Apid. *v*. Poner en hilera, poner iguales las cosas, como hojas de libro.
Apil, Apil apil. *v*. Ayudar, acompañar á otro en el juego ó en otra cosa.
Apin. *v*. Proteger, defender, amparar.—*s*. Protector, defensor.
Aping. *s*. Carrillo, ó sea parte de la cara desde la mejilla hasta lo bajo de la quijada.
Apiog. *v*. Principiar á manifestarse la enfermedad.—*adj*. Enfermizo.
Apit. *v*. Desear, querer alguna cosa. Api ná mán aco nga mamingao an bongto. Deseo también que el pueblo esté tranquilo.
Apiton. *s*. Árbol grande y resinoso.
Aplan. *s*. Corazón de la mazorca de maíz después de desgranada.
Apling. *v*. Abofetear.
Aplod. *adj*. Cosa de color amoratado.—*v*. Tener dicho color. Naaplod an bayhon mo. Está amoratado tu rostro.
Apo. *v*. Inundar, cubrir el agua la tierra, anegar. Naapo an bongto. Se anegó de agua el pueblo. Nanangangapo an mga oma. Están anegadas las sementeras.
Apó. *s*. Nieto, nieta.
Apog. *s*. Cal—*v*. Hacer cal. Uaray aco pacapalit sin apog. No he podido comprar cal. Nagaapog cami. Estamos haciendo cal. Uaray pacaapog an bato. No se ha hecho cal la piedra.
Apogon. *adj*. Cosa caliza ó la que se hace cal.
Apon, Apon apon. *v*. Mudarse ó andar de una parte à otra, no tener morada fija.
Apong. *v*. Conseguir alguna cosa.—Llegar á alguna parte.—Alcanzar ó comprender.—Tener ó poseer alguna cosa.
Apongango. *s*. Panoja de maíz.
Aporong. *s*. Planta de color blanco.
Apoy. *s*. Abuelo, abuela.
Apoyot. *v*. Llevar á la criatura envuelta en una sábana ú otra cosa puesta delante del pecho y sobre el hombro á manera de banda.
Apuád. *v*. Desaparecer, volar, hacer saltar una cosa que se tiene en la mano, etc. Inapuád an acon bangcao, isaliuan ta an espada. Voló mi lanza, usemos en su lugar la espada.
Apud. *v*. Abrir, abrirse la apostema.
Apul. *s*. Sangre cuajada que se arroja por la boca. Nagsisinuca aco sin apul. Vómito sangre.
Aput. *v*. Parar, posar en alguna parte.
Aput aput. *v*. Hablar por hablar y sin ilación.

AQ

Aquip. *v*. Recostarse.—Aterrar, causar terror.

AR

Araba. *v*. Quejarse, dar alaridos.—Suplicar. Nagaaraba iton tauo. Se queja ese hombre. Nagiinaraba ca mán. También

tú te quejas, ó das alaridos. Nangangara ba cami sa imo. Te suplicamos.—*s.* Súplica, petición; alarido, queja.

Arabay. *v.* (De Abay). Ir juntos ó en convoy dos ó más. Nagaarabay an tolo nga sacayán. Van en convoy las tres embarcaciones.

Arabang. *adj.* Cosa fuerte y abrasadora.

Arabuyon. *v.* (De Abuyon). Consentir, asentir, convenir, concordar, ser dos ó más de un mismo parecer. Nagcacaarabuyon cami sin buot. Somos de un mismo parecer.

Araca-ác. *s.* Crustáceo algo encarnado el lomo y blanco el vientre. Himula an taludtud, busag an tiyan.

Aracab. *v.* Solicitar, procurar, pretender una cosa.—*s.* Solicitud, cuidado.

Arac-banon. *adj.* Solícito, cuidadoso, diligente.

Araguian. *s.* (De Agui). Paso, camino.

Aragsaás. *s.* Lluvia y viento fuerte á intervalos.—*v.* Llover y haber viento en el modo dicho. Uran, hangin nga abut abut.

Aram. *v.* Saber, aprender, estudiar. Maaram ná aco. Ya lo sé. Nagaaram pí aco. Estoy estudiando. Pagaram ca. Aprende. Pinapagaram aco san Padre. Me man'. estudiar el Padre.

Aram aram. *v.* Sonsacar, halagar, atraer con palabras suaves. Adular.—*s.* Adulación.—Saber algo la lección ú otra cosa. Guinaramaram co siya. Le halagué. Nagaaramaram ná aco san lección. Ya sé algo la lección.

Araman. *s.* Cartilla ó libro donde se aprende. Nauara an acon araman. Se ha perdido mi cartilla.

Aramay. *s.* Capa ó madera próxima á la corteza de los árboles, que regularmente se pudre ó agorgoja pronto; capa de la tierra, ó sea la tierra de arriba. An aramay sa tuna. La primera capa de la tierra.

Aramayon. *adj.* Árbol ó madero con dicha capa ó parte de ella.

Arandoc. *adj.* (De Andoc). Cosa que estremece; espantosa.

Arangiao. *v.* Despreciar, tener en poco.

Arantiao. *s.* Ruido ó sonido de platos ú otra cosa cuando se chocan.—*v.* Sonar cosa cuando se choca.—*v.* Sonar ó hacer ruido con lo dicho.

Arapaap. *adj.* Cosa que pasa, transitoria; caduca, perecedera.

Arapiao. *v.* Llevar, tolerar, sufrir.

Aras-as. *v.* Tirar ó echar desde arriba alguna cosa.

3

Árasáas. *v.* Resplandecer, blanquear ó mostrar una cosa la blancura que en sí tiene.—*adj.* Cosa blanca y resplandeciente.

Arasip. Comida hecha del corazón de árbol silvestre.

Arat. *v.* Escocer. Emponzoñar.—*s.* Sabor fuerte, acre, ingrato; zumo fuerte de la corteza de limón.—Ponzoña.

Aratan. *s.* Especie de betel áspero al gusto.

Arból. *v.* Resplandecer, relucir el brillo ó bondad de la cosa.—*s.* Brillo ó bondad de la cosa.

Ariban. *v.* Atusar. Recortar ó igualar el pelo con tijeras.

Aricas. *v.* Esponjar, remover la tierra. —*adj.* Tierra esponjada ó removida.

Arimongot. *v.* Enfadarse, poner mala cara.—*s.* Enfado, disgusto, sentimiento.

Arimuot. *v.* Sofocar, impedir la respiración.—Angustiarse, acongojarse, entristecerse, enojarse.—*s.* Angustia, tristeza, enojo.

Aring. *v.* Antojarse.—Aring.—Caaringan. *s.* Antojo, afición.—Cosa que se desea ó se antoja.

Aringasa. *v.* Alborotar, gritar, hacer ruido. —*s.* Ruido, gritería, alboroto.

Aringayao. *v.* Enfadarse, irritarse, no darse cuenta uno de lo que hace, por estar incomodado, aturdido, etc.

Aringit. *v.* Incomodarse, enfadarse, poner mala cara. Naaringit siya. Se enfada.

Arip-ip. *adj.* Cosa manchada de negro— *s.* Manchas negras.—*v.* Manchar de negro.

Aris. *v.* Limpiar hierro, plata ú otro metal.

Arit. *v.* Provocar, incitar.

Arin. *loc.* ¿Qué cosa? ¿Qué tal? Arin, busog cana? ¿Qué, estás ya harto? Arin nasiring pá aco sa imo? ¿Qué tal? Pues ¿no te lo decía yo?

Aríu. *adj.* Cosa negra por el humo.—*v.* Ennegrecer.

Aro. *v.* Pedir suplicar. Aro sin alacsio sa capitan. Pide vino al capitán. Inaároan aco san buhis. Me pide el tributo. Ansia ini an pinangangaro co. Esto es lo que pido. Ipangaro mo cami sa Dios. Pide á Dios por nosotros.

Aroalayon. *v.* (De Alayon). Ayudarse mútuamente en sus obras.—Ir en busca de jornal ó trabajo.

Arong. *v.* Acercarse, arrimarse, aproximarse.

Arong arong. *v.* Dar ó hacer sombra alguna cosa.—*s.* Cerca de palos atravesados y apuntalados.—Hacerla así.

Aropoop. *v.* Cerrarse el tiempo, nublarse.
Aroroy. *s.* Arbusto así llamado; sus hojas masticadas y puestas sobre herida reciente estanca la sangre y sirven para curar la herida.
Arot. *v.* Afeitar, cortar el pelo; esquilar.
¡Aroy! *int.* ¡Ay, masool coapay! ¡Ay, cómo duele!—*s.* Instrumento como de potro que usaban los gentiles para martirizar.
Aroy. *adj.* Ruin, malo, sin provecho; duro, cruel.—*v.* Fingir.
Arug. *v.* Componer la comida, cocerla.—Procurar, buscar, adquirir.—*adj.* Viejo, vieja, anciano, anciana.
Arum. *s.* Nube.—*v.* Estar nublado el tiempo.—*s.* Lunar.
Arumon. *adj.* Tiempo nublado.

AS

Asagan. *s.* Andas de cañas ó de otra cosa, para acarrear.
Asal. *v.* Asar, tostar lechones ú otra cosa. Macadi aco sin pagbacal sin pasi. Voy á comprar un lechón. Pagaas-lun co ini nga pasi. Voy á tostar este lechón. Aco in mabacal san iyo inasal. Yo voy á comprar, yo compro vuestro tostón. Guinasal ná an pasi. Yo está tostado el lechón. Nagaasal cami sin pasi. Estamos tostando un lechón.
Asam. *v.* Dar á otro el que está comiendo alguna cosa. Asami aco sin usa nga hinug. Dame un plátano (de esos que estás comiendo).—Repartir, dividir ó dar por partes iguales. Pagasam quitá sinin bonga san cahuy basi uaray calipongan. Dividamos esta fruta del árbol para que no haya disensiones.
Asang. *s.* Ceniza de los palos quemados para hacer la sal al uso bisaya. La misma ceniza, después de destilada el agua que echan sobre ella, puesta dentro de un cesto ó cosa semejante.
Asara. *s.* Achara ó encurtido de frutas ó pimientos puestos ó aderezados con vinagre.—*v.* Encurtir dichas frutas ó pimientos.
Asa. *v.* Hacer caso de lo que se dice ó de otra cosa. Ayao asa siton. No hagas caso de eso.
As-as. *s.* Madera sin la primera capa.—*v.* Descubrir el agua lo cubierto con tierra ó arena.
Asaua. *s.* Marido legítimo—Mujer ó esposa legítima.—Ayuntamiento de macho y hembra.—*v.* Casar.—Nota: en la composición de esta raiz hay que tener mucho cuidado. ¿Hain an imo asaua? ¿Dónde está tu marido? An imo asaua, hain bá? Tu mujer, dónde está? ¿Buot ca magasaua can Pedro? ¿Quieres casarte con Pedro? Pag asauon co sirá. Haré que se casen: los casaré. Si Pedro nangangasaua can Juana. Pedro se va á casar con Juana. Inasauan ná aco. Ya estoy casado (ya estoy casada). Naquiquipagasaua siya sa acon. Quiere casarse conmigo. May ada niya iguinasaua nga babaye. Está enredado con una mujer.—Nota: en las visitas ó barrios distantes del pueblo se usa de dicho término para denominar al mancebo ó manceba.
Asay. Equivalente al verbo ser. Polong niya: maopay mán, ngan asay co dad-a ngadto sa ira. Dijo él: bueno está; y entonces fué cuando lo llevé allá á ellos. Mabuhi cami sa imo, nga icao asay magocoy sa amon. Vivamos para tí, y tú seas el que mores en nosotros. Asay dao iton. Eso es.
Asdang. *v.* Hacer frente, defenderse.
Asgad. *adj.* Cosa muy salada.
Asia, ansiya. Equivalente al verbo *ser*. Asia ini an acon ipinamomolong. Esto es lo que digo.
Asín. *s.* Sal.—*v.* Hacer sal.—Salar.—Estar salada alguna cosa. Aádi ná an asin. Aquí esta ya la sal. Nagaasin cami. Estamos haciendo sal. Guinasinan co ná an isda. Ya he salado el pescado. Maasin an tubig. Está salada el agua.
Asiotes. *s.* Árbol que en Botánica se llama *bixa orellana*, achote.
Aslum. *s.* Especie de toronja.—*adj.* Cosa agria, aceda.
Aso. *s.* Humo.—*v.* Humear. Damo an aso. Hay mucho humo. Nagaáso pá. Aun humea.
Asoc. *v.* Animarse, esforzarse; tener ganas de comer.
Asoy. *v.* Explicar, enterar, informar. Ansia ini an igaásoy co sa iyo. Esto es lo que os explicaré. Pagasoy ca. Explícate. Iguinasoy co ná sa iya. Ya se lo he dicho. Guinasoyan co ná sirá. Ya se lo he explicado. Igasoy ini sa capitán. Informa al capitán de ésto. Uaray aco pacapagasoy san acon guintutuyo cay nahadluc aco. No manifesté mi objeto porque temía.
Asuang. *s.* Hechicero, brujo, fantasma. *v.* Hechizar, hacer brujerías.
Asud. *v.* Ayudar á otro, ayudarse mutuamente.
Asug. *adj.* Hembra estéril, machorra.

AT

A-ta. Palabra que usan para hacer temer á los niños cuando han cometido alguna falta.
Ata. *s.* Tinta del pez jibia y del pulpo.
Atab. *v.* Acudir, ir temprano á sus quehaceres.
Atabay. *s.* Pozo.—*v.* Hacerlo. Halarum an atabay. Está hondo el pozo. Nagaatabay cami. Estamos haciendo pozo.—*s.* Corral.—*v.* Hacerle, poner estacada.
Atabaye. *s.* Cangrejo hembra.
Atag. *v.* Enredar, travesear.
Ataga. *v.* Prevenir, preparar.
Atalabong. *v.* Ave, especie de garza blanca.
Atalobongoy. *adj.* Cuellilargo.
Ataman. *v.* Cumplir con el oficio, cargo ú obligación; vigilar. Diri aco nacacaataman san acon catungdanan. No puedo cumplir mi obligación. Atamana caopay an mga hayop co. Cuida bien mis animales.
Atang. *v.* Introducirse, meterse sin ser llamado, y así la palabra *mangangatang* es afrentosa.—Acechar, esperar, estar de emboscada, atisbar.
Atang atang. *adj.* Acechador, atisbador.
Atap. *v.* Hacer una cosa diariamente.
Atas. *s.* Sarro de la boca ó de la lengua. Pag bul-ngá aco sinin acon atas. Cúrame este mi sarro (de mi boca).—*v.* Consumir, disminuir.
Atay. *s.* Hígado.
Atay atay. *s.* Carne en la parte cóncava de la planta del pie y mano.
Atay atay sin tudlo. *s.* Yema del dedo.
Atbang. *v.* Estar una casa ú otra cosa en frente de otra.
Atinglig. *s.* Sociedad de las uñas.
Atinglud. *adj.* Muela desportillada, agujereada.—*v.* Tener, sentir dolor de muelas.
Atip. *v.* Añadir ó aumentar por la orilla. —Ajustar ó componer.
Atipapalo. *s.* Insecto fosfórico de muchos pies, el cual, si se introduce en los oídos, causa gran dolor y aún la muerte.
Atipolo. *s.* Árbol corpulento y derecho así llamado. Sus hojas son anchas y abroqueladas. An dahon niya haglapad nga guiring guiring.
Atipoñga. *s.* Granos que salen en pies y piernas por andar en lugares aguanosos y húmedos.
Atitang. *s.* Varas de madera ó caña que se usan en los olimones y talabones.
Atmug. *v.* Estrechar, afligir, oprimir dañando ó haciendo herida.
Ato. *genit.* de *pron.* Quitá. Nosotros. Quinauatan quitá san ato mga carabao. Nos han robado nuestros carabaos.
Ato. *v.* Hacer frente, embestir. Aatohan co sira. Les haré frente. Diri aco maato. No hago frente. Diri aco nacacaato. No puedo hacer frente. Uaray aco pacaato sa ira. No les he hecho frente. Inatohan cami nira. Nos embistieron.
Ato ñga ayam. *adj.* Perro cazador y que embiste.
Atoli. *s.* Engrudo.—*v.* Hacerle.—*s.* Cerilla del oído ó suciedad de las orejas.
Aton. *gent. pl.* del *pron.* Quitá. Nosotros. Aton ini. Esto es nuestro. Napucan an aton balay. Se cayó nuestra casa.
Atpad. *s.* Pala de palma brava, caña ó madera.
Atub. *s.* Trampa para coger ó cazar animales.—*v.* Cogerlos ó cazarlos con la misma. Nacaatub sira Juan sin babuy. Han cogido Juan y sus compañeros puerco de monte.
Atubang. *adj.* Presente—*adv. m.* Enfrente, delante.—*v.* Presentar.—Mirar ó ponerse enfrente ó mirando hacia alguna parte. Naatubang camí. Nos mandaron presentar. Atubang siya sa acon. Se presentó á mí. Atubang ngadto. Miro allá. Atubang an amon mga balay. Nuestras casas están enfrente.
Atubañgan. *loc.* Á la presencia. Cún aadto ná quitá sa atubangan sa Dios. Cuando estemos ya en la presencia de Dios. Namolong siya sa atubangan co. Dijo él en mi presencia.—Miembro viril de los animales. Nahubag an iya atubangan. Tiene hinchado su miembro.—Faldón de la camisa.
Atud. Voz de cariño ó amistad. ¿Hain si Pedro? Uaray dinhi, atud. ¿Dónde está Pedro?—No está aquí, querido.
Atul. *s.* Punta de hilo ú otra cosa que se rompe, ó sea, el otro pedazo. Hanapa an atul siní. Busca la punta, ó sea el otro pedazo de ésto.—*v.* Determinarse, atreverse. Diri aco na-atul sini. No me atrevo á ésto.
Atulay. *s.* Granitos que salen alrededor de las heridas.
Atuling. *v.* Oir por casualidad.
Atulub. *v.* Medicinar, aplicando la medicina que se ha preparado en un hongot, poniendo éste boca abajo sobre el vientre ó parte dolorida del paciente.
Atup. *s.* Techo.—*v.* Techar. Nagaatup pá

cami. Estamos aun techando. Nipa an atup. Es de nipa el techo. Aat-pan niyo an mga catud-an. Techad las goteras.

Atup. *v.* Poner estacas atravesadas sobre las que están rectas. Pagatupa iton imo pagosoc basi diri mag pacabuhi an bactin. Pon estacas atravesadas en las que pones rectas para que no se escape el puerco.

Atupali. *v.* Equivocarse, entender una cosa por otra

B

¡Bá! *interj.* ¡Ah! ¡Ba, di gad! No por cierto. ¡Ah, no!

Bá. Esta voz ó partícula se usa para preguntar. ¿Sino ca bá? ¿Quién eres tú? ¿Ano bá itó? ¿Qué es éso?

Baat. *s.* Guarnición de enredadera, bejuco ú otra cosa, que en forma de aro ponen á las tinajas.—*v.* Poner lo dicho. Cuhaa ini nga baat. Quita este aro. Macuha aco sin hagnaya nga igbabaat san tadiao. Voy por hagnaya para poner aro á la tinaja.

Babá. *s.* Boca.

Bába. Nombre de cariño con que llaman al Padre y á los ancianos en algunos pueblos.

Baba. *v.* Llevar á cuestas.

Babáan. *adj.* Hablador; que habla mucho.

Babalónan. *s.* Especie de bolsa que forman los monos en los carrillos.

Babanigon. *adj.* (de Banig). Aquello de que se hacen los petates que llaman banig.

Babay. Nombre de cariño con que llaman al Padre y á los ancianos en algunos pueblos.

Babaye. *s.* Hembra.—Mujer.—Una clase de palauan así llamado.

Babayenon. *adj.* Afeminado.

Bablayan. *s.* Sitio donde se levanta edificio.

Bablong. *v.* Tirar, arrojar piedras ú otra cosa.

Babtol. *v.* Regalar, dar propina á todos.

Babuy. *s.* Puerco de monte.—Puerco casero. Nacadacop cami sin babuy. Hemos cazado un puerco de monte. ¿Mapalit ca babuy? ¿Compras puerco?

Babuyon. *s.* Sitio donde hay puercos de monte.—*adj.* Culebra venenosa y de color negro.

Bacac. *s.* Ave pequeña de pluma azul en el lomo y blanca en el pecho.

Bacad. *v.* Desatar lo amarrado.—Desdevanar.

Bacacad. *adj.* Barrigón, barrigudo.—Puerca preñada y de grande barriga.—Cosa hinchada y llena, como vela de embarcación con el viento.

Bacag. *v.* Hincharse las quijadas.—*s.* La misma hinchazón.

Bacagan. *s.* Pescado pequeño y comestible.

Bacagon. *adj.* El que padece la enfermedad que llaman *bacag*, hinchazón de quijadas.

Bacal. *v.* Comprar ó vender (según la composición). Macadi aco sin pagbacal sin pasi. Voy á comprar un lechón.

Bacang. *s.* Paso largo, zancada. *v.* Zanquear ó dar paso largo

Bacang. *v.* Subir y bajar.

Bácao. *v.* Engañar, causar ilusión.—*adj.* Cosa ilusoria, fantástica, quimérica. Binabacao nga lauas. Cuerpo fantástico.

Bacaran. *s.* Especie de máquina que sirve para desdevanar.

Bacas. *v.* Dar uno á otro dinero ú otra cosa para que juegue, y si gana partir ó dividir; acompañar.—*s.* Negocio, obra de dos ó más.

Bacat. *s.* Cesto para poner ropa ú otra cosa

Bácay. *part.* Por cuanto. Bácay diri mahihimo. Por cuanto no es posible.—*adj.* Cualquier, cualquiera. Bácay sin-o nga tauo. Cualquier hombre.—*v.* Atajar al que huye.—Pescar echando *tubli*.

Bacayao. *v.* Hacer las cosas á medias, abandonar los quehaceres é irse á otra parte.—Estar perplejo, no tener firme el pensamiento en lo que incumbe; distraerse.

Bacbac. *v.* Descortezar, quitar el pellejo al plátano ú otra fruta; quitar las pencas á las plantas; quitar las costras de heridas ó granos.—Abrir las hojas en donde llevan envuelta la vianda, desenvolver. Bacbaqui íton mais cay aton pangangaonon. Quita la capa que cubre al maiz para comérnoslo.

Bacbac. *v.* Golpear y extender con el martillo ú otra cosa, la plancha de hierro, etc.

Bacdan. *adj.* (de Bacud). Fuerte, fornido.

Bacdao. *v.* Levantarse, estar ó ponerse de pie. Bacdao ca. Levántate. Diri aco nacacabacdao. No puedo levantarme.

Bacgong. *s.* Cinturón ú otra cosa que se ponen en la cintura.—*v.* Poner lo dicho.—*s.* Pañuelo que se ponen amarrado debajo de la barba á la cabeza.—*v.* Poner lo dicho.

Bacgos. *s.* Ceñidor, cinturón.—Ceñir la cintura.—Cocer el cogollo del bagsang ya pilado ó molido, mezclando carne de coco.

Bacgot. *v.* Cortar las guías que preceden á la fruta del coco para que destile la tuba.

Bachao. *s.* Árbol de hojas estrechas y algo largas que se cría en los manglares ó lugares de poco fondo en las playas de la mar, ó donde ésta llega y se retira á proporción de las mareas.—Con su corteza se templa la tuba, y su madera es muy buena para hacer caleros y usarla en hornos y cocinas. An dahon niya haglipot ngan haglabalaba.

Bacho. *s.* Sollozo, suspiro.—*v.* Sollozar, suspirar. An mga pagbacho ni David. Los sollozos de David. ¿Ano nga nagbibinachoon ca mán? ¿Por qué estás suspirando?

Bachud. *s.* Cabezada que ciñe y sujeta la cabeza de una caballería.

Baclag. *s.* Petate ó estera hecha de bejuco partido y limpio.—*v.* Extender ó poner dicho petate ó estera.

Baclao. *s.* Sortija ó anillo de cortina ú otra cosa.—Collar, manilla ó aro de bejuco que ponen en el cuello á los animales.—*v.* Poner lo dicho.—*s.* Sortija de bejuco que ponen en las narices de los carabaos y otros animales.—*v.* Poner dicha sortija.

Baclay. *s.* Collar de bejuco ó otra cosa.—Lista ó tira que tienen algunos cuadrúpedos, de diferente color del pelo restante.—Banda.—*v.* Ponerse banda ó cosa equivalente.—Pasar ó doblar la punta de ensenada, monte ú otra cosa.

Baclid. *v.* Maniatar por la espalda. Binaclid sin maopay an macauat. El ladrón ha sido bien maniatado.

Baclo. *v.* Cortar las uñas, espalmar, despalmar ó separar la palma córnea de la carnosa en los animales. ¿Icacain mo íton tiguib?—Igbabaclo san colo san cabayo. ¿Dónde llevas ese escoplo?—Es para cortar las uñas al caballo.

Bacloay. *s.* Crustáceo de concha blanca. An binaloc-an niya bosag.

Baclop. *v.* Cortar las uñas.

Bacnal. *adj.* Cosa dura.—*v.* Tener á otro en menos.—Temer, respetar.

Bacnit. *s.* Zarza, cambronera.—*adj.* Cosa dura que no se amolda bien á lo que uno desea.

Baco. *adj.* Cosa tuerta ó torcida.—Salir ó sacar torcida alguna cosa.—Nabaco inin pagtahi sinin acon sarual. Ha salido torcido este cosido de mis pantalones.—*s.* Especie de caldero hecho de la hoja de anajao para sacar agua de pozo, río ú otra parte.—*v.* Sacar agua, achicar el agua en las embarcaciones menores con el mismo.

Baco-baco. *v.* Probar, hacer una cosa de la que no se tiene experiencia. Pagsulay sulay sa pagbuhat sa mga ibuhat nga diri niya hinbabaroan; pagsulay sulay sa pagbuhat sa bisan ano, bisan cún diri siya maaram.

Bacoco. *s.* Pescado comestible así llamado.

Bacolud. *s.* Arrecife, madrépora.—*v.* Andar por arrecife.—Cabacud-lan. Arrecifes.

Bacong. *s.* Planta así llamada; su fruta no se come.

Bacong-bacong. *s.* Planta más pequeña que la que llaman bacong.

Bacot. *v.* Atar, amarrar.—Pensar que...

Bactas. *v.* Andar, caminar, ir á pié.

Bactasan. *s.* Camino, senda.

Bactin. *s.* Puerco, cerdo, marrano. Ihauon co ini nga bactin. Voy á matar este puerco.—Cabactinan. Puercos.

Bacucang. *s.* Gusano que come la raiz del gauay.—*v.* Roer ó comer el mismo dicha raiz. Guinbabacocang an aton cagauayan. Nuestro gauay es comido por el gusano bacucang.

Bacud. *adj.* Fuerte, fornido. Mabacud nga lalaqui. Hombre fornido.

Bacul. *s.* Especie de bolsa ó fiambrera hecha de hojas de nipa ú otra cosa en donde ponen arroz y lo cuecen.—Cestillo, cesto pequeño hecho de hojas. Pagcuha sin bacul nga pagsusud-lan sin isda. Coge un cestillo para poner en él pescado.

Bacunaua. *s.* Eclipse del sol ó luna.—*v.* Eclipsarse, oscurecerse total ó parcialmente un astro. Nag-babacunaua an bulan. Está eclipsada la luna.

Bacus. *s.* Ceñidor.—*v.* Ceñir con él.

Badac. *s.* Figura, tamaño de vasos, platos ó cosa equivalente. ¿Mationano an

cabadac san baso nga imo pinalit. ¿Qué figura tiene el vaso que has comprado?
Badan. *adj.* Feliz, dichoso, bienaventurado.
Badas. *s.* Varas que usan los de justicia.
Baday. *s.* Salacó ancho hecho de hojas de anájao.—Caerse al pasar por cañas ó maderos que sirven de pasadizo ó puente, y dañarse al caer.
Badaybaday. *s.* Salacó pequeño hecho de hojas de anájao.
Badbad. *v.* Desatar.—Desdevanar.
Badbaran. *s.* Especie de máquina que sirve para desdevanar.
Badhuya. *s.* Especie de torta hecha de arroz molido y colado, y camote, plátano ú otra fruta, frito todo en aceite.
Badiang. *s.* Planta de hojas anchas; su fruta es encarnada; su zumo ó la savia de dicha planta causa comezón en cualquier parte del cuerpo donde toca.—Cabadiangan. Sitio donde hay muchas plantas.—Badiang.
Badiding. *s.* Palos ó piedras que ponen á uno y otro lado de las calzadas.—*v.* Poner lo dicho.—*s.* Cerca.—*v.* Cercar. Igo ná ini nga badiding. Ya son suficientes estos palos ó piedras.
Badil. *v.* Tirar piedras ú otra cosa con cañón ó cosa semejante.—*s.* Pieza cualquiera para tirar, como cañón, mosquete, etc.—Tirabala. ¿Sin-o haton nga nagbadil? ¿Quién es aquél que está tirando?
Badit. *v.* Señalar, hacer señales en varias direcciones.
Badlis. *s.* Señal, raya.—*v.* Rayar, señalar. Badbadlisan co ini. Rayaré ésto.
Badlit. *v.* Señalar haciendo una pequeña incisión sobre el borde de la madera.—*s.* Señal en el modo dicho.
Badlong. *v.* Reprender, corregir, castigar.—*s.* Castigo.—Aviso, corrección. Badlongon quitá sa Dios. Dios nos castigará. Inabut ná an badlong. Llegó ya el castigo.
Badlung. *s.* Pescado grande y sabroso así llamado.
Bado. *s.* Camisa.—*v.* Ponérsela. Naguisi an acon bado. Se ha roto mi camisa. Pagbado ca ná. Ponte ya la camisa.
Badong. *s.* Hinchazón en pies y piernas.—*v.* Padecerla.
Badongon. *adj.* Que padece hinchazón en pies y piernas.
Badoon. *adj.* Aquello de que se hace camisa.
Baducbaduc. *s.* Ruido que se hace con los pies al andar ó pisar.—*v.* Hacer dicho ruido.
Baduan. *adj.* Incircunciso.—El último que nace cuando las hembras paren más de uno.
Badul *s.* Pescado estrecho y de color blando; es comestible.
Baduya. *s.* Especie de torta hecha de arroz, camote, plátano, etc., frito todo en aceite.
Baga. *part.* Sirve de adorno en la oración.—Como. Iton baga ulo niya. Eso como cabeza suya. Baga tauo mán. Es como, ó se parece á un hombre. Cún baga maalagad ca sa acon. Si tú me obedeces. Cún baga diri mahihimo. Si no es posible.
Bagá. *s.* Bofes, pulmones.
Bagá. *adj.* Cosa encarnada—Ponerse encarnada.
Bagácay. *s.* Caña así llamada; es fina.
Bagáhan. *s.* Brasero.
Bagál. *s.* Piedras que quedan sin quemar en los caleros.
Bagalon. *adj.* Cal ó calero con muchas piedras.
Bag-ang. *s.* Muela. Maasol inin acon bag-ang. Me duele esta muela.
Bagang. *s.* Insecto alado, perjudicial al coco y otras plantas.
Bagangan. *s.* Pescados de varios colores y encarnado el paladar. Isda nga buroc, cundi pula an ngalangagon.
Bagang-bang. *s.* Piedra caliza de la mar; especie de coral.
Bagao. *v.* Hablar, conversar, decir.—*s.* Palabra, dicho, conversación.
Bagaong. *s.* Pescado salpicado de color rojizo. Isda nga sinamay sin bulao.
Bagas. *v.* Echarse á perder alguna cosa.
Bagat. *v.* Salir al encuentro.—Salir al encuentro del que camina.—Salir á tal parte el que va caminando por montes, selvas, etc.—Encontrarse.
Bagay. *s.* Color.—*v.* Colorear, dar de colores.—Uniformar, cantar ó decir alguna cosa con uniformidad, ser uniforme una cosa á otra.—Templar instrumentos. *s.* Uniformidad.—*v.* Probar.—Acudir.
Bagay-bagay. *s.* Junta, reunión.—*v.* Tratar en ella de algún asunto.
Bagay-bay. *s.* Flor de coco, maiz, etc.—*v.* Florecer.
Bagcat. *v.* Tomar lo que le corresponde en la repartición.
Bagcos. *s.* Ceñidor, faja, cinto, cinturón. —Ponerse ó ceñirse lo dicho.

Bagcot. *s.* Goma, resina.—Poner ó pegar con goma ó resina mango de cuchillo ú otra cosa; engomar.
Baghac. *s.* Pescado pequeño y negro. Isda nga itum ngan guti.
Baghoc. *v.* Agujerear, hacer hoyo.
Baghot. *v.* Animar, irritar, incitar, exhortar con fuerza.—Hacer con mucho empeño alguna cosa, atender á la misma del modo dicho.
Baghut. *v.* Angustiarse, padecer dolor. —*s.* Angustia, dolor de corazón.
Bagnao. *s.* Agua en que han estado en infusión raices medicinales.—*v.* Poner las mismas en infusión. Pagbagnao sinin gamut. Pon en infusión estas raices.
Bagnas. *v.* Limpiar, alisar, frotar.—Resbalarse. Guinbabanas co ini. Estoy limpiando ésto. Nahabagnás acó. Me resbalé.
Bagnos. *v.* Limpiar, lampacear.—Achuchar, aplastar.
Bag-o. *adj.* Cosa nueva, reciente.—*v.* Hacer nueva alguna cosa.—Hacer poco que sucedió.—Renovar. Bag-o pá ini. Esto es nuevo. Bag-o pá lá nga guinbuhat. Está recién hecho. Bag-o pá la nga inabut. Recién llegado. Bag-o pá nga natauo an bata. Hace poco que nació el niño. Guinbag-o co an sacayan. He renovado ó hecho nueva la embarcación. Babag-ohon co ini. Haré nuevo ésto.
Bagól. *s.* Medio casco de coco sin el bonote.—Cáscara dura del coco y otras frutas.
Bagol, Bagol bagol. *s.* Juego de muchachos con medios cascos de coco.—*v.* Jugar ó divertirse del modo dicho.
Bagol bagol. *s.* Cráneo, casco de la cabeza.
Bagolan. *s.* Crustáceo así llamado.
Bag-ong *s.* Raiz comestible así llamada.
Bagongbong. *s.* Yerba así llamada.
Bagongbon. *s.* Tierra ó arena muy fina.
Bagongbonon. *s.* *adj.* Ave blanquecina, cenicienta y con matices medio encarnados.
Bagongon, bagongngon. *s.* Marisco comestible así llamado. Dao nagcacaladcad nga bagongon. Se dice del que ríe mucho.
Bag-ong sirum. *loc.* Al anochecer, al oscurecer, entre dos luces.—*v.* Oscurecer, anochecer.
Bagot. *v.* Acostumbrar, adiestrar.
Bagotbot. *v.* Labrar mal alguna cosa.—*s.* Suciedad ó maleza de hojas caídas.
Bagsac. *v.* Batir, dar una cosa contra otra con ímpetu y violencia.
Bagsang. *s.* Palma silvestre así llamada; su cogollo se come; torta ó dulce hecho de dicho cogollo.
Bagsay. *adj.* Cosa preciosa, hermosa, bonita.
Bagtac. *v.* Partir, romper dando golpes. —*s.* Pececillo de mar sin escamas.
Bagtic. *v.* Cuajarse, coagularse, endurecerse, helarse cualquier líquido.—*adj.* Cosa cuajada, coagulada, helada.
Bagting. *v.* Tocar campanas, llamar con la campana. Bagtingi an linganay. Toca la campana. Binabagtingan an mga músico. Están llamando con la campana á los músicos.
Baguid. *v.* Estregar, rozar, ludir una cosa con otra.—Rechinar los dientes.—Habaguid. Rozarse, herirse, desollarse. Nahabaguid aco san pono san lubi san acon pagsaca. Me rocé con el tronco del coco cuando subí á él.
Baguinod. *v.* Labrar, esculpir, grabar.
Baguio. *s.* Huracán, viento sumamente impetuoso, terrible y destructor, que corre regularmente toda la aguja naútica en veinticuatro horas ó en menos.—*v.* Huracán ó baguio. Binaguiohan cami sa lauod. Cogiónos el huracán en alta mar. Binaguio ná liuat sin daco. Ha habido otro huracán grande. Daco gud nga baguio. Ha sido grande huracán.
Baguis. *v.* Señalar. Hacer rayas, rayar.
Baha. *s.* Avenida.—*v.* Haber avenida. Daco gud an baha. Es grande la avenida. Diri camo macacasuba, cay nagbabahá. No podréis ir río arriba porque hay avenida.
Bahag. *s.* Taparrabo con que cubren los naturales las partes pudendas.—*v.* Ponerse taparrabo, llevar ó cubrirse con taparrabo. Nagbabahag siya. Lleva taparrabo.
Bahag bahag. *s.* La parte blanda en los cangrejos y demás crustáceos cerca del orificio.
Bahay. *s.* Árbol cuya fruta es encarnada, y con ella hacen sartas los muchachos: dicha fruta no es comestible. Dicha fruta molida, mezclando un poco de agua, sirve para disolver ó reventar tumores é hinchazones, y el mismo efecto produce la corteza de dicho árbol.
Bahayan. *s.* Cordel en que está ensartada la plomada en la atarraya.—Refuerzo que ponen en la orilla de las redes, velas de embarcación, etc.—Cordel de la red para tirar de él.
Bahal. *adj.* Tuba fuerte, que ya tiene dos ó tres días, próxima á hacerse vinagre. Bahal ná inin tuba. Ya está mala esta tuba.

Bahala. *loc.* Encargado, componedor de litigios ú otra cosa, hacer las veces de uno, medianero.
Bahandi. *s.* Alhaja, mueble, hacienda, joya, riqueza.
Bahandianon. *adj.* Rico, poderoso, bien acomodado.
Bahao. *v.* Cicatrizarse herida. Nabahao ná an casam-dan. Ya está cicatrizada la herida.
Bahao. *s.* Comida que se guarda desde por la mañana hasta por la tarde, ó de un día para otro.
Bahao. *s.* Pájaro, que, cuando canta, parece que dice *ba-hao:* es del tamaño de un cuervo, y no se come.
Bahao bahao. *s.* Hormigas pequeñas así llamadas: las hay blancas y negras.—Ribete hueco hecho en el salacó por la parte de dentro y sirve para llevar tabaco, buyo ú otra cosa.
Bahbahan. *adj.* Hablador: que habla mucho.
Bahe. *s.* Parte exterior ó primera capa de la palma brava, dura y consistente.—Árbol, palma, caña, etc., curado y duro.
Bahian. *adj.* Que tiene la primera capa dura y fuerte, como el anájao, anibong, etc.
Bahianbahian. *adj.* (de Bahe.) Que tiene la primera capa algo dura y fuerte, como el buri, etc.
Bahian. *adj.* Palma, caña, árbol ú otra cosa, que tienen mucha consistencia.
Bahin. *s.* Parte, porción.—Capítulo, párrafo.—*v.* Partir, dividir. Pagbahina ta ini. Dividamos ésto.
Bahin bahin. *v.* Partir, dividir, repartir. Guinbahinbahin nira sin tolo ca bahin, ug uaray mán aco nira pagbahini. Lo han dividido en tres partes, y á mí no me han dado.
Bahit. *v.* Apartar, separar. Bahita ítong cahuy. Separa ese madero.
Baho. Oler, olfatear.—Oler mal.—*v.* Olor bueno ó malo.—Olfato. Mabahó ná ini nga carne. Ya huele mal esta carne.
Bahog. *v.* Poner caldo en la morisqueta; mezclar varios manjares ó guisados en un solo plato.—*s.* Nueva ó noticia.—*s.* Dar nueva ó noticia de una cosa.
Bahol. *adj.* Cosa gruesa como cordel, género, soga ó cosa semejante.—*v.* Hacerla gruesa
Bahong. *s.* Marisco negro y pequeño; es comestible.
Bahus. *v.* Atar, amarrar.—Lo que sirve para atar, ligar ó amarrar.
Bahot. *v.* Esforzarse.—*s.* Esfuerzo.
Baya. *adv.* No sea que. Mahoholog cá bayá. No sea que te caigas, que vas á caer.
Baya. *v.* Abandonar, dejar, separarse. Binayan co siya. Le abandoné. Mabaya aco sa iyo. Os dejo, me separo de vosotros. Diri aco nacacabaya san masaquit. No puede dejar al enfermo. Si Pebro nagticaranhi cunta, cundi uaray gud pacacabaya sa amon. Pedro había de venir, pero no nos puede abandonar. Ayao cami bayae. No nos abandones. Baya ná ini. Ya está esto desechado. Diri co icao binabayaan. No te abandono.
Bayabay. *v.* Pregonar, tocar el tambor con dicho objeto.—*s.* Pregón.—*v.* Acompañar en la pesquería.—*s.* Compañero en la pesquería.
Bayabas. *s.* Arbusto que se llama *psidio aromático.*—*v.* Coger del arbusto su fruta. Namamayabas sira. Están cogiendo la fruta de guayabas.
Bayad. *v.* Pagar, satisfacer.—*s.* Paga, importe, satisfacción. ¿Pira an bayad sini? ¿Cuánto es el importe de ésto? Magbabayad aco san acon utang: Pagaré mi deuda. ¿Ano an igbabayad mo? ¿Con qué vas á pagar? Uaray co sadang ipacabayad. No tengo con qué pagar.
Bayanbayan. *v.* Diferir, hacerse el remolón.
Bay-ang. *s.* Árbol grande y corpulento de hojas algo anchas. An dahon niya haglapad lapad.
Bayao. *s.* Cuñado. Mag bayáo cami. Somos cuñados.
Bayao. *s.* Levantar, alzar, elevar.—Llevar alguna cosa, entre dos ó más. An pagbayao san hostias. La elevación de la hostia. Uaray aco pacacabayao sini. No puedo levantar ésto. Bayaui aco. Ayudame á llevar ésto.
Bayarong. *s.* Árbol de madera colorada y fuerte; sus hojas son estrechas y pequeñas. An dahon niya hagligot ngan gudti. En algunas partes dicen *barayong.*
Bayasong. *s.* Arbusto, especie de limón; su fruta es grande y medicinal.
Bayat. *v.* Incitar, provocar, desafiar.
Bayaug. *s.* Pez comestible de mar; es ancho y tiene negro el lomo.
Baye. *v.* Adulterar.—Pecar con mujer.
Baye. *s.* Saltamonte de patas largas, verde, delgada la caja del cuerpo.
Baybay. *v.* Playa, costa de mar.—*v.* Caminar por la playa.—*s.* Arena.—*v.* Coger arena.
Baybay, baraybay. *v.* Enterar, leer algu-

na cosa para enterarse. Binaybay co na an surat. Ya he leido la carta, me he enterado de ella. Guinbaraybay nira an surat. Se han enterado de la carta.

Baid. *v.* Amolar, afilar.—Pasar cerca de uno aunque sea corriendo.

Baigad. *v.* Pasar rozando, raspando ó dando contra alguna cosa.—Pasar cerca de uno aunque sea corriendo.

Bain. *adv.* No sea que. Ayao dida, bain ca maholog. No te pongas ahí no sea que te caigas.

Baing. *adv.* Palabra afectuosa á las niñas pequeñitas. ¿Ano ca didá, baing? ¿Qué haces ahí, niña?

Bairan. *s.* Piedra de amolar.

Baisalan. *s.* Timón.

Bait. *adj.* Cosa muy afilada, cortante.

Bala. *s.* Cesto hecho de bejuco.—*v.* Llevar sobre el hombro, ó á hombros alguna cosa.

Balaba. *adj.* Cerco ralo de cañas ú otra cosa.—*n.* Hacerlo.

Balabala. *s.* Cestillo hecho de bejuco.

Balabag. *adj.* Cosa atravesada.—*v.* Atravesar ó poner una cosa de una parte á otra. Nababalabag an cahuy. Está atravesado el madero. Ayao pagbalab-ga iton guipat. No atravieses ese trozo de madera.

Balac. *s.* Copla, verso, cantar.—*v.* Hacer ó cantar coplas ó versos.

Balaca. *s.* Carne que queda pegada al coco después de rallado.

Baladao. *s.* Arma blanca de dos filos.

Baladbad. *v.* Desatar, deshacer nudo ú otra cosa.

Balag, hibalag. *v.* Ir uno á alguna parte, volver otro de la misma, y no encontrarse ni verse en el camino.

Balagat. *v.* Salir un camino á otro.—Salir uno á otro camino.—Cruzar, cruzarse caminos, líneas ú otra cosa.

Balagon. *s.* Enredadera, planta que se extiende por el suelo, trepa por àrboles ú otra parte.

Balagta. *v.* Entresacar.—Tomar ó echar una cosa á...

Balahoy. *s.* Cesto pequeño así llamado.

Balalatoc. *s.* Pájaro carpintero.

Balalong. *s.* Especie de artesa.—Suele tomarse también por *pesebre.*

Balanac. *s.* Pescado blanco, liso y algo largo, barbo. Isda nga busag, malison ngan halabalaba.

Balamban. *v.* Estar ó hallarse entre dos aguas, de modo que se vea y no vaya á fondo. Nababalamban an cahuy. Está entre dos aguas el madero.

Balang. *adj.* Cada.—A cada uno. Sa bulan sa agosto nag sugo án amon capitán papanacop sin carabao, ngan guinmultahan an may carabao san tagtolo ca salapi balang usa.—En el mes de agosto mandó nuestro capitán coger ó prender carabaos, y multó al que tenia carabaos á doce reales por cada cabeza.

Balañgag. *s.* Pelo que cae de la cabeza por el rostro.

Balañgao. Arco iris.—Enfermedad cutánea así llamada.

Balangcauitan. *adj.* Gallo viejo de largo espolón; puerco de colmillos largos.

Balañgco. *adj.* Persona pobre, sin recursos.

Balañgicug. *s.* La parte que rodea al orificio.

Balañgicug. *v.* Mirar de reojo.

Balañgsion. *s.* Especie de calabaza muy parecida á la sandía por su forma y color.

Balanis. *s.* Pez comestible de mar.

Balantang. *adj.* Cosa inclinada, encorvada, torcida.—*v.* Inclinar, encorvar, torcer.

Balanti. *s.* Árbol de hojas anchas y redondas. An dahon niya haglapad ngan maglidong. Bebida el agua en que se coció su raíz, es medicina para cámaras de sangre. Las hojas de dicho árbol mudan de color cuando llevan ya algún tiempo y se hacen más pequeñas.

Balantiong. *s.* Enredadera así llamada; de su fruta se hace dulce.

Balao. *s.* Árbol grande y corpulento.—Resina del mismo. Dicha resina, la del apitong y otros árboles, suple por aceite de linaza, y se usa para pintar.

Balao-ang. *s.* Nalgas.

Balaod. *v.* Enredarse entre maleza, arbustos ú otra cosa. Anunciar.

Balaong. *s.* Lazo, cordel ó bejuco con su nudo corredizo para coger puercos, carabaos y otros animales.—*v.* Cogerlos del modo dicho.—Habalaong. Quedar preso en dicho lazo. Nahabalaong an babuy. Ha quedado preso el puerco de monte en el lazo.

Balaquid. *s.* Atado de carne, platos ú otra cosa.—*v.* Atar, amarrar ó llevar lo dicho en atados.

Balaran. Casilla ó choza hecha de hojas de árboles para quitar el sol.

Balarao. *s.* Cerco de sol y luna.—*v.* Tener cerco el sol ó luna. Guinbabarauan an adlao. Tiene cerco el sol. ¿Ano in pagbarauí? Cay pagbuot sa Dios. ¿Por

qué tiene cerco?—Porque Dios quiere.—*s.* Aro de rueda ú otra cosa.

Balaray. *v.* Cruzar palos ú otra cosa.—Quedar suspendido ó agarrado de rama de árbol ó de otra parte lo que cae.—Posarse las aves en árboles, palos ó cañas.

Balasibas. *s.* Crepúsculo ó claridad desde que raya el día hasta que sale el sol.—*v.* Rayar el día.—*s.* Lluvia con sol.—*v.* Llover cuando hace sol.

Balasobas. *v.* Limpiar sementeras.

Balastas. *v.* Atravesar ó pasar por montes á otra parte.

Balat. *s.* Marisco, especie de tripa; es comestible y muy buscado de los chinos.

Balata. *s.* Trato, convenio.—*v.* Tratar, convenir.

Balat-ang. *v.* Dejar claros en lo que se escribe, coloca, etc.—Ahorcajarse.—*s.* Caderas, el hueso de las caderas.

Balatas. *v.* Atravesar ó ir por el camino más corto. Dayon camo ngadto, cay mabalatas aco. Maopay in maaram ca siton babalat-san dinhi. Seguid vosotros allá, que yo iré por el camino más corto. Bueno si tú sabes el camino más corto de aquí.

Balat bagay. *v.* Ir y volver por el mismo camino.—Dar vueltas, ó revolotear.

Balat bagay sa hañgin. *v.* Dar vuelta en el aire.

Balatian. *s.* Los sentidos.

Balatic. *s.* Ballestón, ballesta ó palo, y otras veces caña, de cuatro á cinco palmos de largo en forma de arco flexible, en el que atraviesa de punta á punta una cuerda fuerte, que, traída violentamente á un disparador que está en medio del palo, al dispararse, hiere con la flecha ó caña aguzada.—*v.* Poner ó colocar dicha ballesta.—Habalatic.—*v.* Herirse con dicha ballesta.—*s.* Las siete estrellas que parece tienen la forma de un carro.

Balatong. *s.* Mongo, planta pequeña, cuya fruta es buena y se parece á los yeros.

Balay. *s.* Casa.—Casa de hormigas y otros insectos.—*v.* Hacer, fabricar, edificar casa. Diri pá human an amon balay. No está aún concluida nuestra casa. Nagbabalay sira sin bato. Están haciendo casa de piedra. Babalayon ta ínin mga cahuy. Con estos maderos haremos nuestra casa. Pama'ay camo. Edificad casa.

Balay nga sugalan. *s.* Casa de juego.

Balayan. *s.* Andamio.—*v.* Hacerle. Uaray pa balayan. No hay aún andamio. Human ná an amon pagbalayan. Ya hemos concluido de poner el andamio.

Balayaran. *v.* Árbol, palo ó caña donde se posan las aves.

Balaybalay. *s.* Casa pequeña; figura de casa.

Balaye. *s.* Consuegro, consuegra. Buhi pa an acon balaye nga lalaqui. Vive aún mi consuegro.—*v.* Tratar los ancianos el casamiento de sus hijos ú otras personas.

Balbag. *s.* Zurrar, castigar, pegar con palo ó cosa semejante.—Caer sobre uno madero ú otra cosa. Balgagon co icao. Te pegaré. Guimbalbag aco niya sin uay. Me ha zurrado con bejuco. Nabalbag aco sin cahuy. Ha caído sobre mí un madero.

Balbal. *s.* Brujo, bruja, fantasma.

Balhag. *v.* Inclinar, estar algo inclinada una cosa.

Balhas. *v.* Sudar.—*s.* Sudor. Nabalhas aco. Sudo. Binabalhasan aco. Estoy sudando. Natoro an balhas co. Me gotea el sudor.

Balhin. *v.* Mudar, trasladar, remover ó apartar de oficio ó empleo. Babalhinon co ini. Trasladaré ésto. Guinbalhin an corona. Ha sido trasladada la corona.

Balhug. *v.* Poner, introducir, colocar una cosa entre otras.

Bale. *v.* Valer, importar, tener tal ó cual precio.—Obedecer. Tolo ca pisos an bale sini. Esto vale tres pesos. Diri bale No importa. Diri nabale in sinugo. No obedece cuando es mandado.

Baliad. *v.* Poner ó estar boca arriba alguna cosa.—Acostarse, echarse boca arriba.—Caer de espaldas

Bálian. *s.* Pescado comestible de río; tiene agudo el hocico.

Balibag. *v.* Tirar, arrojar hacia arriba.

Balic. *v.* Volver, regresar.—Volver á Dios ó arrepentirse. Balic ná camo. Volveos ya. Pinabalic co sira. Les mandé volver. Pabalicon mo, Guinoo, an mga macasasala. Haced, Señor, que se conviertan los pecadores. Ipinabalic ini san capitan. Manda el capitán volver ésto. Ibalic ini cún may pagtuman. Vuelva ésta obedecida. Nagcabalic ná sira. Ya se volvieron.

Balicbalic. *v.* Ir y venir, ir y volver.

Balicad. *v.* Volver al revés. Nabalicad an uay. Está vuelto al revés el bejuco.—Fanfarronear.—*adj.* Fanfarrón, baladrón. Ayao pagbinalicad, cay ora-ora ca sin cabalicaron nga tauo. No eches fanfarronadas, porque eres muy fanfarrón.

Balicascas. *s.* Empalmadura de bejuco

ú otra cosa para reforzar el lugar donde entra el espigón de la lanza ú otra arma ó herramienta.—*v.* Poner dicha empalmadura.

Balico. *adj.* Cosa torcida, tuerta, encorvada, tortuosa.—*v.* Torcer, encorvar, poner oblicua una cosa que está recta. Ayao pabalicua. No lo tuerzas. Balico an cahoy. Está torcido el madero. Balico ini nga dalan. Es tortuoso este camino.

Balicog. *s.* Cuña que ponen amarrada al pescuezo de los perros para que la lleven arrastrando.—*v.* Poner y amarrar lo dicho.

Balicogcog. *s.* Anzuelo para coger caimanes ó pescados grandes.—*v.* Cogerlos con el mismo; quedar preso el animal. Nacabalicogcog aco sin buaya. He cogido con el anzuelo un caimán. Nahabalicogcog an buaya. Quedó preso el caimán en el anzuelo.

Balicuat. *v.* Desclavar, arrancar con cuñas tabla ú otra cosa.—Pasar por el estrecho de San Bernardino.

Balicuaton. *s.* Estrecho, embocadero de San Bernardino; es muy peligroso atravesarle en embarcaciones menores cuando está creciendo ó bajando la marea, porque es muy fuerte la corriente.

Balid. *v.* Correr lo líquido, como agua, sangre, etc.

Balidbid. *s.* Esquenas ó púas que tiene la iguana y algunos pescados en el lomo.

Balidia. *v.* Vender. Iguinbalidia acó an acon lana. He vendido mi aceite.

Balighut. *s.* Lazada, nudo.—*v.* Anudar. Ayao pagbalighota. No hagas nudo.

Baliguia. *v.* Vender. Nagbbabaliguia aco sin cahuy. Vendo madera. Iguinbaliguia niya an iya carabao. Ha vendido su carabao.

Baligtos. *s.* Nudo.—*v.* Anudar. Ayao pagbaligtosa. No lo anudes.

Baligtosan. *s.* Palito en que anudan ó enroscan las puntas del abacá para tirar de ella cuando la benefician.

Baliguat. *v.* Introducir, meter por alguna estrechura, meter el pié por agujero ó rendija.—Poner ó meter cañas entre alguna parte para romperlas.

Balilit. *s.* Selva ó terreno seco, pero que tiene yerbas y malezas.

Balinas. *v.* Resbalarse, deslizarse. Nahabalinas aco. Me resbalé.

Balimbin. *s.* Púas que tienen los pescados en el lomo y vientre.

Balíñgao. *v.* Descuidar, distraerse. Nacabalingao aco. Me descuidé. Ayao ca balingao san imo mga anac. No descuides tus hijos. Ayao pacabalingao san imo catungdanan. No descuides tu obligación.

Balingasag. *s.* Arbusto de hojas algo anchas y largas. An dahon niya harohaglapad ngan haglaba.

Balíñgat. *a.* Guardar, tener cuidado de alguna cosa, no abandonarla.

Balíngbin. *s.* Arbusto: su fruta tiene cuatro esquinas; se come, y de ella se hace dulce.

Balingogoco. *s.* Caracol de tierra así llamado.

Balinsasayao. *s.* Pájaro pequeño, negro, parecido á la golondrina, y habita regularmente en las cuevas y concavidades de las playas escarpadas y peñascos de los montes. Elabora el famoso nido muy alimenticio y buscado de los chinos.

Balintong. *v.* Caer dando vueltas.—Voltear; volver una cosa al revés de como estaba colocada.

Balintuad. *v.* Caer dando vueltas; dar la voltereta.

Balio. *v.* Trocar, cambiar.—Vender ó comprar. Balioa ta ini. Cambiemos ésto. ¿Mabalio ca sin isda? ¿Compras pescado? Iguinbabalio co ini. Yo vendo ésto.

Balios. *v.* Entrar y salir unos y otros. Andar encontrándose.

Bálira. *s.* Apretador de la urdimbre.—Pescado que tiene negro el lomo y blanco el vientre; es estrecho y largo. Isda nga itom an taludtud busag an tiyan; yapad ngan haglaba.

Balirahon. *adj.* Madera de la que se hace el apretador de la urdimbre.—*s.* Pescado así llamado.

Baliraon. *s.* Culebra de mar ó río; se come. Ini nga baliraon hindac-pan co sa salug. Esta culebra la cogí en el río.

Balire. s. Borde de embarcación. *v.*— Caminar, andar, ir por orilla ó falda de monte.

Balirig. *v.* Echarse, acostarse en el suelo junto á otro, ó junto á un árbol ú otracosa.

Balisá. *s.* Error, defecto, yerro.—*adj.* Cosa defectuosa.

Balisa. *s. ter. esp.* Valiza—*v.* Avalizar, poner valizas.

Balisara. *s.* Marisco así llamado.

Balisbis, barisbis. *v.* Vaciar despacio agua ú otra cosa de algún vaso.

Balisbisan. *s.* Orilla ó ala de tejado.

Baliscad. *v.* Revolver, descomponer lo arreglado. Volver lo de arriba abajo, ó viceversa.

Balisua. *v.* Sacar, salir las tripas.—Derramarse palay ú otra cosa.

Balisuat. *v.* Levantar con espeque ó palanca alguna cosa.
Balit. *v.* Afilar, amolar cuchillo ú otra herramienta.
Balita. *v.* Anunciar, llevar ó traer nuevas.—*s.* Noticia; albricias.
Balitad. *v.* Volver lo de abajo arriba ó viceversa.—Caer dando vueltas.—Confundir, trastornar las cosas.
Balitang. *s.* Peldaño, grada, descanso de escalera.
Balitao. *adv.* Por cierto; de veras; así es; sí por cierto; sin duda. ¡Qué me dices!—(Sirve de adorno en la oración).
Balitao. *s.* Baile muy común entre los bisayas.
Balitnong. *s.* Árbol oloroso así llamado.
Balitoc. *v.* Arrojar, tirar una cosa asiéndola de una punta.
Balitoto. *v.* Atar ó amarrar mal una cosa, de modo que sea difícil desatarla.
Baliú. *adj.* Cosa contraria.—*s.* Suceder lo contario. Convertir una cosa en otra.
Baliuag. *s.* Sombrero de paja. Nauara an acon calo nga baliuag. Se ha perdido mi sombrero de paja.
Baliug. *s.* Collar, cordel para amarrar por el pescuezo á los animales.—*s.* Gargantilla, adorno para el cuello.
Baliung. *v.* Distraerse ó entretenerse.
Balnas. *v.* Llevarse el agua tierra ú otra cosa.—Despegarse emplasto de herida por la sangre que sale.
Balnot. *s.* Corteza del árbol malobago, de la que hacen cordeles.
Balo. *s.* Viudo, viuda.—*v.* Enviudar. Balo aco. Soy viudo. Navalo ná aco. Ya he enviudado.
Baló. *v.* Sorprender, estar en acecho. *s.* Pescado de color verde, y redondo el cuerpo, saltador y con barbas. Isda nga lunhao ngan malison, malocsohon ngan sungohan.
Balobo. *s.* Suciedad en el fondo del agua.
Baloc. *adj.* Cosa torcida.—*v.* Torcer.
Balocanad. *s.* Planta así llamada.
Balocaui. *s.* Caña pequeña así llamada. —Bejuco así llamado.
Balod. *s.* Ola de mar ó río.—*v.* Alborotarse la mar; haber marejada. Daco an balod. Es grande la ola. Mabalod caopay. Hay mucha mar.—Cabad-lan. Olas.
Balod balod. *s.* Ola pequeña —*v.* Alborotarse algo la mar, haber un poco de marejada. Mabalod balod ná. Ya hay algo de marejada.
Balodbod. *s.* Corazón de la madera y en especial de árboles grandes.
Balognis. *v.* No encontrarse en el camino el que va á una parte y el que vuelve de la misma.
Balolang. *s.* Lazo para coger pájaros.
Balolón. *s.* Arrugar papel ú otra cosa entre las manos.—Arrugarse el cutis cuando se recibe algún golpe.
Balon. *s.* Vianda, comida para cuando se va de viaje.—*v.* Llevar dicha vianda. Uaray cami balon. No tenemos vianda. Igbabalon niyo ini. Llevaréis esto para vianda.
Balonan. *s.* Fiambrera, ó donde se lleva la vianda.
Balonan, babalonan. *s.* Buche de ave.
Balóng. *adj.* Aturdido, sin sentido, como el que ha recibido ó le han dado un golpe ó porrazo en la cabeza.
Balong. *v.* Tirar piedras ú otra cosa. Babalongon co icao sini nga bato. Te tiraré esta piedra.
Balong balong. *v.* Jugar los muchachos con naranjas ú otra cosa, divididos en dos tandas, tirando una vez unos á otros, una ó más naranjas.
Balonos. *s.* Enredadera así llamada. Sus hojas sirven de jabón y para limpiarse el cuerpo.
Baloron. *adj.* Cosa de varios colores, como el plumaje de algunas aves.
Balorong. *s.* Especie de artesa, que también llaman *balalong.*
Balos. *s.* Retribución, recompensa, agradecimiento, contestación.—*v.* Contestar, recompensar, retribuir, agradecer. Aáda ná an balos. Aquí está ya la contestación. Corresponder. ¿Ano an igbabalos ta sa iya? ¿Con qué le corresponderemos? Uaray cami ipacabalos sa imo, uaray cami tacús igbalos sa imo, uaray cami tacús ipacabalos sa imo. No tenemos con qué poderte corresponder. Guinbalosan co ná siya. Ya le he contestado. Hulata an balos. Espera la contestación.
Balos balos. *v.* Corresponderse mútuamente.
Balot. *v.* Arrebujar, envolver en pañuelo ú otra cosa. ¿Binalotan mo an acon panapton? Ayao pagbaloti inin acon liluanan, cay maglililuan aco yana. ¿Has envuelto mi ropa? No envuelvas esta mi muda, porque me voy á mudar ahora mismo.
Bal-ot. *v.* Reforzar alguna cosa con listones.
Balotabit. *v.* Prender aguja ú otra cosa. —Poner alguna cosa en, ó sobre otra ya preparada para llevar juntamente con ella.

Baloto. *s.* Embarcación de remo corto que usan los naturales, hecha de una pieza y sin quilla, con la proa y popa puntiagudas. *v.* Hacer baloto ó embarcación de una pieza. Uaray cahi baloto. No tenemos baloto. Nagbabaloto sira. Están haciendo baloto. Pagbabalotohun co inin cahuy. De este árbol haré baloto.

Baloy. *s.* Plátanos olorosos así llamados.

Balud. *s.* Repecho, loma de tierra.—Paloma torcaz.

Balunas. *v.* Limpiar el piso ú otra parte con agua.

Balunĝag. *v.* Herir, hacer herida grande y profunda. Sacar mariscos de entre las piedras con palo aguzado ú otra cosa.

Balugo. *s.* Enredadera así llamada; es gruesa; su fruta se come y su vástago sirve de jabón. Árbol grande así llamado.

Baluscag. *v.* Abrirse alguna cosa; reventar. Ayao damoa caopay an imo pagcaon cay babaluscagan ca. No comas mucho, porque vas á reventar.

Baluy. *s.* Chasquear, burlarse.

Baluyan. *s.* Marisco comestible así llamado.

Bambo. *v.* Tirar piedras ú otra cosa.—*s.* Bastón de bejuco grueso.

Bana. *s.* Marido. *v.* Contar. Estimar, honrar.

Banaág. *v.* Ver bien alguna cosa, distinguirla perfectamente. Resplandecer, iluminar, alumbrar.

Banacud. *s.* Loma de tierra.

Banag. *s.* Caracol de mar de color bonito y vistoso.—Zarzaparrilla. Al poner en cocimiento las raices de dicha planta es muy conveniente arrojar la primera agua después de haber dado un hervor, y en seguida se echa más agua, y este segundo cocimiento es el que se usa, y sirve para atemperar la irritación de la sangre. Dicha planta y en especial la raíz es medicina para varias enfermedades.

Banag banag. *v.* Rayar el alba. Nagpapamanag banag ná. Ya raya el alba. —Brillar, resplandecer el cielo.—Jugar ó divertirse los muchachos con la pepita de la zarzaparrilla.

Banagan. *s.* Camarón grande de mar; tiene varias púas; su cuerpo se compone de varios anillos de cuatro patas cada lado, dos cornezuelos en medio de otros dos muy largos en la parte anterior de la cabeza; su carne es blanca y muy buena.

Banago. *s.* Árbol así llamado.

Banaguiao. *s.* Pez comestible de mar; es encarnado.

Banahauon. *s.* Culebra así llamada.

Banal. *v.* Tropezar, topar. Nahabanal aco. Tropecé.

Banao. *v.* Poner en infusión raices medicinales. *s.* Pescado puesto en agua y sal.

Banata. *s.* Lienzo ó pieza de cualquier red que se compone de varias piezas.—Parte ó pieza de corral de pescar.

Banate. *s.* Árbol playero; su raíz es medicinal, y se usa para curar los dolores de vientre y cólicos, bebida el agua en que ha estado en infusión dicha raíz.

Banauag. *s.* Luz, resplandor.—Alumbrar, iluminar, resplandecer. An adlao nacacabanauag san bug-os nĝa tuna. El sol ilumina toda la tierra.

Banaug (a) banauog. *s.* Coral ó arbusto de la mar, de color negro.

Banaug. *s.* Fleco de cerda que tienen el pavo y otras aves en el pecho.

Banauog. *v.* Inclinarse, torcerse.—Ramitas espinosas del bejuco.

Banay. *s.* Especie de hongo.

Banay, banay banay. *s.* Yerba á manera de fruta que nace en el cuerpo de los árboles secos: se come.

Bancad. *v.* Largar vela, extender pabellón.

Bancaran. *s.* Entena ó verga de embarcación.—La caña ó palo que ponen á la vela por la parte de abajo.

Bancarian sin gaod. *s.* Escálamo, escalmo, estaca pequeña y redonda fijada y encajada en el borde de la galera ú otra embarcación, á la cual se ata el remo; tolete.

Bancarong. *s.* Brazalete, manilla.—Gargantilla.—Anillo ò rodaja de bejuco, carey ú otra cosa.

Banduc. *v.* Dar patadas en el suelo. *s.*—Patada en el suelo.

Banĝa. *v.* Llevar la presa ú otra cosa en la boca. Binabanĝa san ayam an pasi. El perro lleva el lechón en la boca.—*s.* Aumento en forma de 7 en una casa. An banĝa sa balay. El 7 que forma la casa.—Enfermedad como almorranas.—*v.* Padecer dicha enfermedad.

Bangga. *v.* Acometer, arremeter, abordar una embarcación á otra, ir al abordaje. Guinbanggáan cami san mĝa moros. Nos acometieron los moros. Mabangga bayá sa amon iton mĝa buyon. Nos van á acometer esos piratas.—*s.* Gorgoreta grande ó vasija así llamada. Nacaboong si Pedro san bangga. Rompió Pedro la gorgoreta.

Bangga. *s.* Pescado salpicado de color amarillo. Isda nga sinamay sin madulao.
Bangad. *v.* Dar de beber á los perros y carabaos el zumo de alguna raíz ó enredadera para que, según dicen, se pongan furiosos.
Bang̃ag. *v.* Ahuecar, agujerear.—*s.* Hueco, agujero.
Bang̃alog. *s.* Barranco, sitio hondo, cenagoso y con agua sin salida.
Bang̃ao-bang̃ao. *s.* Especie de mosca pequeñita de color claro, que acude donde hay vino, vinagre, etc.
Bang̃aobangao. *s.* Insecto como mosca pequeña.
Bang̃aon. *adj.* Que padece la enfermedad llamada *banga.*
Bangbang. *v.* Agujerear el coco fruta para sacar el agua que tiene. Bang bangi an lubi. Agujerea el coco.
Bangca. *s.* Cucaracha.
Bangcal. *v.* Secarse, endurecerse la tierra. —Recoger ó preparar algo para tiempo oportuno.
Bangcao. *s.* Lanza.
Bangcat. *s.* Cesto ralo, regularmente de caña partida, para acarrear palay ú otra cosa, y también para depósito del mismo, poniendo hojas por mullido para que no se derrame.
Bangcay. *v.* Velar ó estar de vela cuando tienen difunto. Aco an magbabangcay. Yo estaré de vela.
Bangcuas. *adj.* Embarcación alta de proa ó popa. An baloto ó sacayán nga hataas caopay an dolong cun an olin.
Bancud. *s.* Recazo ó parte del cuchillo ú otra arma, opuesta al filo.
Bangday. *v.* Atravesarse ó cruzarse palos ú otra cosa unos con otros; cruzarse ó enredarse los cordeles del volador; poner una cruzada, ó en forma de X, sobre otra.
Banghag. *v.* Tomar parte en conversasación; meterse donde no le llaman.
Banghao. *v.* Oler mal alguna cosa.—*s.* Olor malo como el de la comida después de dos ó tres días.
Banghis. *adj.* Fiero, cruel, tirano.
Bang̃il. *s.* Madero, trozo, cuña, polín que se pone de bajo de alguna cosa.—*v.* Poner lo dicho.
Bang̃in. *adv.* No sea que.
Bang̃is. *adj.* Cruel, tirano, bravo, atroz, inhumano.
Banglos. *s.* Pescado largo, redondo y blanco. Isda nga halaba, malison ug busag.
Bang̃o. *s.* Pescado de color amarillo, redondo y plano como la palma de la mano. Isda nga madulao, malidong, yapad, ngan sugad sin palad.
Bang̃on. *v.* Levantar, incorporar. Diri na aco nacacabangon. Ya no puedo levantarme. Bangona an butcon. Levanta el brazo. Pagbangon ca. Incorpórate.—*s.* Travesaños que se ponen debajo de las soleras del piso para más seguridad. Cascada de río.
Bang̃orutan. *s.* Pez comestible de mar.
Bang̃ot. *s.* Bozal.—*v.* Poner bozal.— Tener muy empinada la proa los balotos; la punta de adelante de los zapatos, etc. —Amarrar la boca de algún animal.—*s.* Amarradura.
Bangquiao. *s.* Anillo de cortina ú otra cosa, de bejuco.—Anillo ó frenillo de bejuco que ponen en las narices de los animales.—*v.* Poner lo dicho.
Bangquil. *v.* Amarrar bien alguna cosa para poderla llevar de la mano.
Bangquilan. *s.* Vasar hecho de bejuco ó caña para poner platos ú otra cosa.
Bangquilid. *s.* Ladera de monte, río, arroyo ú otra cosa.—*v.* Formar ladera lo dicho. Nihipaligad aco dida siton nabangquilid nga tuna. Me caí ahí en esa tierra que forma ladera.
Bang̃ud. *v.* Estregar, refregar, limpiar estregando.—Rasguñar, lastimar, arañar ó herir ligeramente, dañarse. Nabanguran inin acon tohud. Me lastimé en la rodilla.
Bang̃ug. *s.* Hedor, olor malo.—*v.* Oler mal.
Bangui. *v.* Tronchar, desgajar, romperse. Nabangui an sanga nga guti. Se tronchó la rama pequeña. Banguia niyo iton sanga. Romped esa rama.—Cabanguian.—*s.* Rajadura, abertura, mella.
Banguid. Grosor de madero ó cosa semejante.
Bangguis. Rasguñarse, arañar ó herir ligeramente el cutis.
Banguilid. *s.* Cuestecita, repecho, loma.
Banhao. *v.* Resucitar. Natoo aco nga mababanhao an mga lauas. Creo que resucitarán los cuerpos. Pinamanhao niya an manga minatay. Resucitó los muertos.
Banhig. *v.* Acechar ó esperar á uno en alguna emboscada.
Banhud. *s.* Calambre, entorpecimiento, adormecimiento de algún miembro.—*v.* Adormecerse, entorpecerse, embararse algún miembro. Binabanhud inin acon teel. Está entumecido mi pié. Nababanhud an acon camut. Está adormecida mi mano.
Bani-bani. *v.* Alternar. Nagbabanibani. Vamos alternando.

Banica. *adj.* Terreno secano, enjuto, sin pantanos ni arenas.—*v.* Acornar ó meter el animal los cuernos en tierra y tirarla al alto.
Banicug. *s.* Respeto, veneración.—*v.* Respetar, venerar. Nababanicug an mga Santos sa atubangan san Guinoo. Están con respeto los Santos en la presencia del Señor.
Banig. *v.* Petate, estera y todo aquello que haga el oficio de tal.—*v.* Esterar, poner ó extender lo dicho. Lecota an banig. Arrolla el petate. Babanigan co ini. Voy a esterar ésto. Pinamamanigan san Padre an singbahan. Manda el Padre esterar ó poner petates en la iglesia.
Banios. *v.* Entrar y salir.—Encontrarse en el camino.
Banisil. *s.* Caracol así llamado.
Baniug. *adj.* Cosa muy aguzada.
Banlao. *v.* Templar, mitigar.
Banlot. *s.* Corteza de árbol de que se hace cordel.
Banlud. *v.* Atollarse.—*s.* Atolladero.
Ban-o. *v.* Llamar á alguno. Ban-oha si Pedro. Llama á Pedro.
Banoay. *v.* Aderezar, componer.
Bano-bano. *v.* Examinar, investigar, escudriñar.
Banol. *v.* Aporrear; moler.
Banos. *v.* Limpiar, frotar.—Ir en diferente dirección ó por camino opuesto unos de otros. Babanosan niyo sin maopay an salug sa simbahan. Limpiad bien el piso de la iglesia. Nagcabanos cami, naghibanos cami. Hemos ido por diferente camino al de ellos.
Banot. *s.* Corteza de algunos árboles de la que se hacen cordeles.
Bansa. *s.* Pescado de mar parecido al picudo.
Bansag. *s.* Renombre, fama, reputación.—*adj.* Prodigioso. Bansag nga tauo. Hombre prodigioso.
Bantad. *v.* Mover, menear, producir sensación, palpitar. Nabantad caopay inin acon casing-casing. Palpita mucho mi corazón. Uaray pacacabantad an harigue. No se mueve el harigue.—*s. fig.* Castigo. Inabut ná an bantad sa Dios. Llegó ya el castigo de Dios.
Bantal. *s.* Fardo de piezas de tela envueltas ya y recogidas. Lima ca bantal an garas co. Tengo cinco fardos de garas.—*v.* Envolver fardos ú otra cosa.—*s.* Herencia.—Heredar.
Bantang. *v.* Equilibrar.—Poner alguna cosa recta ó en hilera.
Bantas. *v.* Quitar ó cortar á la red lo roto que tiene.
Bantay. *s.* Guardia, centinela.—Polista.—Guardar, vigilar.—Trabajar ó estar de semana el polista. Uaray didi an bantay sa tribunal. No está aquí el guardia del tribunal. Nagbabantay aco sin binlad, binabatayan co an binlad. Estoy guardando el palay tendido al sol. Bantayan ca sa Dios. Dios te guarde.
Bantayao. *s.* Parte alta de la sementera.—Cama levantada del suelo como hamaca ú otra cosa.—Mamantayao. Acostarse ó ponerse en dicha cama.
Bantí. *s.* Sementera ó plantío de camote, gauay y otras raíces.—*v.* Pagbanti, pamanti. Limpiar la tierra y hacer dicho plantío; cultivar la tierra para plantar dichas raíces.
Bantigui. *s.* Árbol de madera fuerte y dura.
Bantiles. *s.* Piedra pelona ó dura como pedernal.
Banting. *s.* Cordeles, bejucos ó jarcias que ponen en los palos de las embarcaciones.
Bantitó. *adj.* Mezquino, miserable.
Bantiua. *adj.* Cosa desigual en sus ángulos.
Bantiuas. *v.* Cambiar, trocar la deuda como si uno debe dinero á otro y éste le debe aceite por el mismo valor, hacen su cambio y quedan en paz. Pananglit, mayada co utang can Pedro nga pisos, cundi uaray aco pabayad, cay guinbantiuas ná lá namon san iya otang sa acon nga lana sa mamisos an tadiao.
Bantuc. *adj.* Cada una de las cuentas de oro ú otra materia; cada uno de los granos de la espiga ú otra cosa.—*s.* Machete corvo.
Bantud. *s.* Montón de palay ú otra cosa.—Montecito de tierra ó arena.-*s.* Diámetro de alguna cosa.
Bantug. *s.* Fama, honra, reputación.—*v.* Adquirir fama.—*s.* Voz que corre, rumor que se oye.—*adj.* Cosa pública.—*v.* Publicar. Maraut an bantug siton nga babaye. Tiene mala fama esa mujer. Bantug ná. Ya es público. Iguinbantug ná. Ya se ha publicado.
Bantugan, bantuganan. *adj.* Famoso, de mucha nombradía.
Bantul. *s.* Pescado de color rojo, con púas rectas y venenosas. Isda nga bulao, parat ngan malara.—*v.* Hibantul. Herir, herirse ó clavarse dichas púas. Nahibantul aco. Me he herido con las púas del pez *bantul.*

Bantulinao. *s.* Ébano de madera negra y con vetas de diferente color que se cria cerca de las playas.

Bantut. *adj.* Afeminado; cobarde.—Panhibantut.—*v.* Llamar por afrenta á uno afeminado, cobarde.

Banua. *s.* Yerba, campos, montes y bosques.—Nación ó provincia.—Clima ó tiempo.—*v.* Cazar puercos de monte y otros animales. Nagcacaoga an banua. Se seca la yerba. Aádto sira sa banua. Están en los bosques. Inmuli ná siya sa iya banua. Ya se volvió á su tierra, á su patria. Maraut an banua, maraut an cabanua. Está malo el tiempo. Namamanua sira. Están cazando.

Ban-uc. *v.* Apretar, colocar bien una cosa, como ropa en baúl, etc.

Banug. *s.* Gavilán.—*v.* Ablandar, ablandar á golpes.

Banug-banug. *s.* Volador de papel ú otra cosa.—Especie de hongo que se cría en árboles cortados.

Banugon. *s.* Pescado de color rojo, redondo, con cola y púas venenosas.—Isda nga bulao, malidong, icogan, bisolan ngan malara —Gallo de color rojo.

Banuyo. *s.* Árbol de madera algo colorada y buena para el interior de los edificios.

Ba-o. *s.* Galápago.—Panhiba-o.—*v.* Llamar á uno galápago.

Báo báo. *adv.* Encima, sobre.—*v.* Poner sobre alguna parte.

Bao bao. *s.* Insecto como escarabajo.

Ba-oas. *adj.* Estéril; que no produce; que no da fruto.

Ba-oay. *v.* Convencer, precisar á uno con razones á que mude de parecer. Guibinaoay aco niya. Me convenció.

Baog. *adj.* Cosa mala ó podrida por dentro.—*v.* Podrirse. Baog ná iton gauay. Ya está podrido ese gauay.—*adj.* Cosa blanda, tierna.

Baoganan. *s.* Palo arqueado donde ponen el lazo para cazar aves, puercos de monte y otros animales.

Baogo. *adj.* Recien casados.

Báol. *adj.* Cosa tierna, no perfecta aún; novel; cosa que aun no está en sazón; remo sin labrar aún.

Baóng. *s.* Caldera grande, caua.

Baós. *s.* Apostema ó grano sin ojo y con pus.—*v.* Padecer ó tener grano ó apostema. Binaósan siya sa butcon. Tiene apostema en el brazo.

Baquia. *s.* Chanclo, succo.

Baquiang. *v.* Llevar entre dos ó más alguna cosa sobre los hombros. Baquiangi ninyo iton tadiao. Llevad esa tinaja. Uaray cami pacacabaquiang sini. No podemos llevar ésto. Uaray, aco iguincacabaquiang sini. No tengo quien me ayude á llevar ésto.

Baquiangan. *s.* Talabón.—Madero, caña ú otra cosa para llevar á hombros entre dos ó más alguna cosa. An cahuy, cauayan nga guinagamit sa pagbaquiang sa bisan ano.

Baquid. *s.* Medida de granos de 25 gantas, ó sea un caván. *Baquíd* es la medida llena ó lo medido ya, y *Baquiran* es la medida vacía. Usa ca baquid. Un caván. Napolo ca baquid an tinacus ná. Ya se han medido diez cavanes.

Baquidlan, baquiliran. *s.* Repecho, lado, falda de monte.

Baquilid. *s.* Lado, falda de monte, loma.

Baquinas. *s.* Resbalar, deslizar.

Baquindu. *s.* Nombre que usan cuando no quieren decir la verdad ó responder á propósito.

Baquingquing. *v.* Andar en un pié y como á saltos.—Llevar la chireta con los dedos de un pié levantado, desde la señal convenida, y dar con ella, sin soltarla, á otra que está puesta en el circo ó raya.

Baquintol. *v.* Traer.—Llevar.

Baquiran. *s.* Fanega, caván ó medida de 25 gantas. ¿Hain an baquiran? ¿Dónde está el caván?

Bara. *s.* Suerte, fortuna, buenaventura, dicha.—*v.* Echar suertes.—Tocar la suerte. Si Pedro in bina-dan ó binar-an. A Pedro cupo ó cayó la suerte.

Baraan. *adj.* Dichoso, feliz, bienaventurado. Baraan nga tauo. Hombre feliz. Baraan an mga uaray pacasala sa Dios. Dichosos los que no han ofendido á Dios.

Barabad. *s. C.* Apodo, mote con que suelen llamarse cuando riñen.—*v. B.* Alumbrar con tizón venteándole para que dé luz.—*s.* Cogollo ó médula blanca del abacá, plátano, etc.

Baraca. *s.* Cuidado, recelo, solicitud.—*v.* Tener cuidado por alguna cosa.—*s.* Temor, sobresalto.—*v.* Temor por alguna cosa. Diri aco nababaraca sini. No tengo cuidado ó recelo por ésto. An amon nababarac-an an mga magsaquit. Tememos por los enfermos. Diri nimo sadang cabarac-an, cay diri ca cacuculangan bisan ano. No debes temer, porque nada te faltará.

Baracang. *s.* Pinchos ó cosa con pinchos

que ponen en el cuerpo de árboles ó palmas para que no hurten la fruta.—*v*. Poner lo dicho.—Erizarse el pelo. Baracangan niyo an lubí. Poned pinchos al coco. Namamaracang an babuy. Eriza ó levanta los pelos el puerco.

Baracas. *v*. Destruir, destechar. Guinbaracasan an balay san pag baguio. El baguio destechó ó destruyó la casa.

Baracay. *v*. *B*. Cercar muchos á uno para cogerle.

Baradoon. *adj*. Aquello de que se hace camisa, tela para hacer camisa. Tipalit aco sin baradoon. Voy á comprar tela para camisa.

Barag. *v*. Caerse árbol; desprenderse ó romperse rama del mismo.—*B*. Cortar ramas de árbol. Nabaragan san cahuy an bactin. Cayó sobre el puerco el árbol. Ayao dida bain ca cabaragan san sanga. No te pongas ahí, no sea que caiga sobre tí la rama.—Baragan aco siton sanga nga bongaan. Corta para mí esa rama con frutas.

Baraghang. *v*. Hablar á troche y moche, desconcertadamente.—Entrometerse donde no le llaman —Decir como cierto lo que uno no sabe.—*adj*. Entremotido.

Barahan. *s*. Vara para medir.

Barahibo. *s*. Vello, pelo, lana, pluma de ave.

Barahibóon. *adj*. Velludo, peludo, lanudo, que tiene plumas.

Barahicag. *v*. Espeluzarse; erizarse el pelo.

Baralsan. *s*. Méritos, acciones que hacen al hombre digno de premio.

Baramba. *s*. Palay así llamado.

Barana. *s*. Rajadura, rotura en plato, vaso ó cosa equivalente.

Barang. *s*. Brujo, hechicero.—Dicen que es una culebra que los antiguos metían en una tinaja y creían estar seguros que no les sobrevendría daño ó perjuicio alguno.—*v*. Hechizar, causar daño con hechizos. May barang, cono, dinhi. Dicen que aquí hay brujo. Binarang iton nga tauo. El brujo ha dañado á ese hombre.—*s*. Hechizo.—*v*. Panhimarang. Llamar hechicero á uno.

Barangbang. *s*. Rollitos de hoja de nipa ú otra cosa, los cuales llenan de tierra y plantan en ellos cacao y otras semillas. —*v*. Hacer dichos rollitos, y plantar en ellos las semillas. Barangbarangon mo iton nga itiranum nga cacao, binarangbang ná an ngatanan. Haz rollitos para ese cacao que se ha de plantar; ya tienen todos hechos los rollitos.—Tapar con hojas de coco, nipa ú otra cosa.—*s*. Tapón ó cubierta de hojas de coco, etc.

Barang barang. *s*. Yerba así llamada.

Barañgan. *s*. Hechicero.

Barañgas. *s*. Barba, ó sea el pelo de que está cubierta.—*adj*. Puerco con pintas blancas y negras.

Barañgason. *adj*. Barbudo ó poblado de barbas.

Barañgat. *v*. Dejar, abandonar lo que se está haciendo é ir á otro trabajo.—Cambiar, mudar de pensamiento.

Baráñgay. *v*. Nadar boca arriba.

Barañgay. *s*. Embarcación antigua en donde se embarcaba algún dato.

Barangday. *v*. Cruzar los brazos ó piernas. Cruzar ó poner de cualquiera manera palos ó cañas en montón.

Barañgiao. *a*. Decir como cierto lo que uno no sabe.

Barangitan. *s*. Jeme. Usa ca bárangitan. Un jeme.

Barañgitao. *s*. Caimán muy feroz y de menos cuerpo que los otros caimanes.

Barani. *s*. Corazón tierno del plátano; el cuerpo del mismo árbol.

Barantao. *adj*. Animal muy furioso. Buaya nga barantao. Caimán furioso.

Barbar ó badbad. *v*. Desatar, desenredar, deshacer. Diri aco macabadbad sinin balighot. No puedo desatar este nudo.

Barao. *s*. Insecto ponzoñoso parecido á la araña. Tinocob aco sin barao. Me ha picado el insecto barao.—Mente, razón, juicio. Uaray ca barao. No tienes juicio. —*adv*. Como si. Binariga aco sa capitán, barao di aco masaquit. Me ha nombrado bariga el capitán, como si yo no estuviese enfermo.—*v*. Templar, mitigar, entretener. Pagpangos quita sin tubo, agud mabarao an pait. Tomemos ó comamos caña-dulce para mitigar la amargura.

Barao barao. *v*. Alegrarse. Nagbabarao barao siya sa iya buot. Se alegra, está contento.

Baraod. *s*. Disentería.—*v*. Padecerla.

Baraogan. *s*. Palo arqueado donde ponen el lazo para cazar aves, puercos y otros animales.

Baraquilan. *s*. Madero labrado, aserrado ó entero que se coloca atravesado sobre los quilos de edificio.

Baraquiqui. *adj*. Ave de plumas blanquecinas y con pintas varias.

Baras. *s*. Arena.—*v*. Acarrear ó coger arena.—Cabarasan. Arenal.

Barasahan. *s.* Libro para leer.
Barason. *adj.* Lo que tiene arena.—Hinbarasan nga can-on. Comida que tiene arena.
Barat. *s.* Orejas de oro, marfil ú otra cosa.—*v.* Pagbarat. Ponerse orejas.
Baratan. *s.* El lugar de la oreja donde se ponen las orejeras; el, ó la que lleva orejeras.
Barating. *s.* Bejuco en forma de arco que ponen sobre la boca de la tinaja.—*v.* Poner lo dicho.
Baratunga. *adj.* Cosa á medio hacer, como arroz mal pilado, etc.
Baraydan. *s.* Acreedor.—*adj.* Aquello que se debe ó ha de pagar.
Barayong. *s.* Árbol de madera colorada y fuerte que en otras partes llaman *bayarong.* An dahon niya hagligot ngan gudti.
Barbo. *s.* Árbol de hojas algo anchas y algo largas. An dahon niya harohaglapad ngan harohaglaba.
Barhug. *v.* Llevar todo lo necesario y en abundancia ya sea para viajar ó para otro objeto; llevar la gente necesaria.
Bari. *v.* Quebrar, romper madero, hueso ó cosa semejante. Baria iton cahuy. Rompe ese madero. Nabarian an acon siqui. Se rompió mi pié. Nabari an pagbo. Se rompió el quilo.
Bari. *s.* Palillos para contar cuando miden paláy ú otra cosa.
Bari. *v.* *B.* Segar paláy al uso bisaya. Nagbabari sira. Están segando paláy. Uaray pá cami human sin pamari. No hemos concluido aún de segar paláy.
Bari bari. *v.* Romper en menudos pedazos sin separarlos.—Segar á menudo y despacio el paláy.
Barianao. *adj.* Persona ó animal que andan de una parte á otra sin objeto.
Bariang. *adj.* Cosa ancha de un lado y estrecha del otro.
Bariangas. *adj.* Chocarrero, burlón.
Bariara. *s.* Yerba pintada de amarillo y colorado.
Bariauot. *v.* Enojarse, encolerizarse.—Trabajar ó hacer despacio y poco á poco una cosa.—Trabucarse la lengua. Nabariauot an dila co. Se me trabuca la lengua.
Baribad. *s.* Disculpa, pretexto.—*v.* Disculpar. Baribad mo lá. Pretexto tuyo es. Uaray co sadang igbabaribad. No puedo disculparme.
Baribi. *v.* Rociar, regar plantas ú otra cosa, salpicar con agua. Barib-han ó baribihan mo iton tinanum. Riega esas plantas.
Baribod. *s.* Cangrejo pequeño y comestible.—Dao lacat sin baribod. Se dice de los que prometen mucho ó echan bravatas, y luego no cumplen.
Baric, badic. *s.* Cuña grande para rajar palma brava ú otra cosa.—*v.* Pamaric. Rajar ó abrir rajando á lo largo con cuñas.
Baric. *s.* Especie de caña con varios colores.
Baricas, pamaricas. *s.* Maldición.—*v.* Maldecir. Namaricas aco sa acon igcasitauo. He maldecido á mi prójimo.
Baricascas. *s.* Empalmadura ó anillo de nito ó bejuco que ponen para reforzar el mango del sundang ú otra arma.—*v.* Poner dicha empalmadura ó anillo.
Baricaso. *v.* Ir ó salir deprisa ó corriendo de una parte para otra.—Estar el tiempo alborotado. Guinbaricasohan aco sa dagat. Me alcanzó mal tiempo en la mar.—*ref.* Dao guinbaricasohan sira. Se dice de los que huyen sin orden ni concierto.
Baricol-col. *adj.* Cosa encorvada.—*v.* Encorvar. Nabaricol-col an icug san ayam. Está encorvado el rabo del perro.—Encoger el cuerpo para hacer fuerza ó embestir.—Reñir, pelear los animales dándose mordiscos.
Baricot. *v.* Amarrar bien. Paggoos sin maopay.
Bariga. *s.* Equipazón ó remeros con que se armaban las embarcaciones en tiempo de moros.—Persona, gente que lleva al superior ú otra persona de una parte á otra por mar ó por tierra.—*v.* Ser ó hacer el oficio de bariga.
Barigal. *adj.* Persona gruesa, fornida, de mucho nervio.
Barig-asao. *s.* Culebra de mar de varios colores, y algo venenosa. Halas sa lauod, sinamay sin tiotud, sin itum an lauas, condi diri sugad camalara san iba nga halas; malara mán sin guti.
Barihal. *adj.* Cosa torcida, inclinada.
Barihas. *adj.* Cosa desigual, torcida, desconcertada, caída á un lado, hecha ó puesta al sesgo.—*v.* Torcer; ladear; desconcertar. Nagababarihas an buot niyo. No convenís, andáis desconcertados ó discordes.
Barihasa. *adj.* Persona celosa ó amiga de trabajar.
Barihay. *adj.* Cosa encorvada, torcida.—Persona con la vista atravesada, bizca.
Barihayao. *v.* Espeluznar, erizarse los cabellos.—Llenarse de miedo.

Bariis. *s.* Planta de hojas largas, y se usa para techar los edificios.
Bariison. *s.* Sitio donde nacen muchos *bariis.* An tuna nga tinutud-can sin damo nga bariis.
Baring. *v.* Cocerse la morisqueta ú otra cosa de un lado y no del otro. Bisitaha an tinoon, bangin mabaring. Visita lo que se está cociendo, no sea que se cueza de un solo lado.—*s.* Red grande para pescar.—Pamaring.—*v.* Pescar con dicha red.
Baringag. *adj.* Cosa encorvada.—*v.* Equivocarse, oir una cosa por otra, oir mal. —Ser algo sordo. - Torcer la cabeza con desdén, torcer el cuerpo.
Baringat. *v.* No poder hacer una cosa por tener que hacer otra, ó por ser mandado para que haga otra.—Hallarse impedido ú ocupado en otro trabajo.—Distraerse uno en lo que está haciendo. Diri pacahimo sa pagbuhat sa bisan ano, pananglit, uaray aco pacapagsurat nganhi sa imo cay nabaringat liuat aco sinin sugo sa acon san capitán. Nababaringat liuat an tauo nga diri nanginginano san iya pagbuhat, tungud cay an iya hunahuna aádto san iba nga mga buruhaton niya.
Baringig. *adj.* Cosa torcida, tortuosa, que tiene vueltas y rodeos.—*v.* Inclinar. torcer.
Baringit. *s.* Jeme.—*v.* Medir por jemes.
Bario. *s.* Planta así llamada; de sus hojas se hacen petates bastos.—Petate hecho de las hojas de dicha planta.—*v.* Coger dichas hojas. Namamario sira. Están cogiendo las hojas del *bario.*
Barioc. *adj.* Tercera parte de la medida que llaman *saropan.*
Barios. *v.* Entrar y salir, andar entrando y saliendo.—No encontrarse en el camino.
Bariquig. *adj.* Cosa torcida, tuerta, fuerra de nivel, inclinada.—*v.* Inclinar, torcer.
Baris. *s.* Cesto de bejuco bien tejido, bien hecho y tupido. Los hay con tapadera y sin ella.—*adj.* Rayas rubias en el cuerpo de los lechones y puercos.
Baris baris. *s.* Cesto más pequeño que el *baris.*
Barisay. *s.* Cesto más pequeño que el *baris.*
Barisbis. *v.* Caer ó gotear el agua por el ala del techo. Pagtoro san tubig sa barisbisan.
Barisbisan. *s.* Ala del techo ó tejado.
Barising. *v. B.* Mirar de reojo, de medio de lado.—Inclinar, torcer la señal que se hace ú otra cosa.—Extraviar, descomponer desconcertar.—Navegar á la bolina.
Barison. *adj.* Aquello de que se hace el *baris.*—Lo que tiene figura de *baris.* An himoon nga baris.—An may cahimo sugad san baris.
Barit. *v.* Afilar, vaciar navaja ú otra cosa en parte blanda, y aunque sea dura.—*s.* Hierro que usan para afilar sus herramientas.
Barita. *v.* Llevar ó traer noticias; anunciar.—*s.* Noticia; anuncio; buena nueva.
Baritan. *s.* Piedra de afilar.—Madera blanda ú otra cosa que sirva para afilar ó vaciar navaja ú otra arma.
Bariuas. *v.* Revender, comprar para vender.—*s.* Revendedor.—*s.* Mudanza de cosas ó de tiempo.—*v.* Mudar ó tomar otro aspecto. Nagcabariuas an banua. Se ha mudado el tiempo.
Bariyoc. *s. B.* Medida muy pequeña para arroz ú otra cosa.—Chireta de coco, muy pequeña, que usan como vaso.
Barlis. *s.* Raya, línea.—*v.* Rayar.
Baro. *v.* Saber, entender, comprender. Diri aco nababaro. No sé, no entiendo.
Baro baro. *v.* Saber algo, entender algún tanto.
Baroauos. *adj.* Lo que se va saliendo poco á poco de algún costal ó cesto por tener agujero ó por mal tapado.—*v.* Salirse ó derramarse lo dicho.
Barobaguid. *v.* **(de Baguid).** Rozar, ludir.
Barobalintuad. *v.* **(de Balintuad).** Dar vueltas, caer dando vueltas.
Barobalintong. *v.* **(de Balintong).** Caer dando vueltas, dar vueltas.
Barobalio. *v.* **(de Balio).** Cambiar á menudo ó con frecuencia.
Barobalitoto. *v.* Hablar por hablar y sin ilación.
Barobaquiang. *s.* **(de Baquiang).** Llevar dos ó más alguna cosa al hombro.
Barobayá. *adv.* **(de Bayá).** Cuidado, no sea que. Barobayá, camo mga oropud co maggalao didto, siton panagtauo. Cuidado, compañeros mios, no manoséis la comida allí en el convite.
Baroc. *s.* Corteza del árbol *tungug* que ponen en la tuba.—Especie de yesca que sacan de la palma que llaman *bagsang.*—Despeluzar, espeluzar erizarse ó levantarse el pelo. Namamaroc an bohoc co. Erizanse mis cabellos.—Levantar el brazo ó mano. Barocon mo an imo camut.

Levanta tu mano.—Quitar la corteza al árbol.—Baga tood nga guinbarocan an nagtutucdao ó nagtutucdauon lamang. Se dice de los holgazanes, que no son para nada, como el árbol descortezado que se muere.

Baroc baroc. *s.* Árbol playero así llamado; es medicinal.—Enredadera así llamada.—Ruido de la gente que camina.—*v.* Hacer dicho ruido.

Barocaboc. *s.* Harina de arroz, trigo ú otra cosa.—*s.* Ruido de lo que cae.

Barocang, barocangcang. *s.* Pinchos que ponen en árboles y palmas para que no hurten la fruta.—*v.* Poner dichos pinchos.

Barocboc. *s.* Semilla, semillero de palay.—*v.* Hacerle ó plantarle. Nabarocboc si Pedro. Pedro está haciendo semillero. Horom quitá sin aton igbabarocboc. Pongamos en remejo lo que hemos de usar por semilla.

Baroctot. *v.* Andar como el tullido, encorvado.

Barogbog, barogbugan. *s.* Cestillo en donde los carpinteros ponen sus herramientas.

Barol. *s.* Pescado salado ó seco al sol.—*v.* Beneficiar ó secar el pescado del modo dicho.

Barong barong. *s.* Choza ó casa pequeña.—*v.* Hacerla.

Baronibod. *adj.* Cosa enroscada como el cogollo del plátano ó cosa semejante, antes de abrirse.

Baros. *v.* Limpiar ó labrar madera quitando la parte de arriba.—Sacar pescado ú otra cosa de un atado.—Adelgazar cabo de hilo, cordel ú otra cosa.—Raspar, raer.

Barot. *adj.* Cosa áspera.

Barotbot. *v.* Pedorrear.

Barote. *s.* Especie de cotamalla ó jubón tejido de mecates muy tupidos para defenderse.—Barotean ó tagabarote. El que lo lleva puesto.

Barucduc. *v.* Aterrar, espantar. Nacabarucduc dacon an barita sin gubat. Me ha aterrado la noticia de que hay guerra. Hinmarucducan aco sin daco san paglinug. Me aterré en gran manera con el temblor.

Barug. *v. B.* Espantar al gavilán.—*s.* Estacas para hacer corral ó cerca.—*v.* Cercar, hacer corral ó cerca.—Hacer ó tejer el cesto.

Barugdug. *v.* Arreciar, aumentarse la enfermedad; sobrevenir algo de repente.

Baruhabo. *s.* Lluvia menuda.—*v.* Llover un poco.—*adj.* Aquello que se va saliendo poco á poco de algun costal ó cesto por tener agujero ó por mal tapado.—*v.* Salirse ó derramarse.

Baruyot. *s.* Cestillo hecho de las hojas *bario ó nipa.*

Basa. *s.* Leer.—Ayudar á bien morir leyendo en algún libro. Guinbabasa co ini nga surat. Estoy leyendo esta carta. Diri aco maaram magbasa. No sé leer. Uaray aco pacacabasa sini. No puedo leer ésto. Uaray aco pacabasa san surat. No leí la carta. Babasahon co ini. Leeré ésto. Pinapagbasa ini san Padre. Manda el Padre leer ésto. Binabasa ná an masaquit. Están ya leyendo al enfermo, ayudándole á bien morir.

Bása. *v.* Lavar los piés, tabla ú otra cosa.—*adj.* Cosa mojada.—*v.* Mojarse. Maglíliuan acó cay binas-an aco san uran. Voy á mudarme porque me he mojado con la lluvia.—Timása nga panapton. Vestido ordinario ó de camino, que no reparan en que se moje ó ensucie. Nagtimása aco paghigda cay uaray acó iglíliuan. Me acosté con el vestido mojado porque no tenía ropa para mudarme.

Bása. *s.* Concha grande, que no se muda de un lugar á otro; y por la semejanza de ésto se dice: Basá aco sa bongto. Estoy firme en el pueblo.

Basa basa. *s.* Arroz caldoso cocido con pollo ó sin pollo.

Basac. *s.* Pescado pequeño así llamado.

Basac basac. *s.* Sonido ó ruido que hace el agua en el fondo al caer de parte alta.—*v.* Hacer dicho ruido.

Basag. *v.* Cascar, hender, rajar.—*adj.* Cosa cascada hendida, rajada. *v.* Corromper, ó desflorar á una joven.

Basag, basag basag. *s.* Cestillo para guardar ropa ú otra cosa.—Ternilla de de la nariz.

Basahan. *s.* Libro para leer; aquello en donde se lee. Uaray aco basahan. No tengo libro, no tengo donde leer.

Basal. *s.* Baqueta ú otra cosa para tocar tambor ú otro instrumento semejante. *v.*—Tocar ó dar golpes con baqueta, palo, manos y piés llevando compás.

Basang. *v.* Probar, mirar. Pagbasang dao cún mayada cún uaray bá. Mira á ver si hay ó no hay.

Basañgag. *v.* Reir y hablar como los borrachos.

Basbas. *v.* Desaparecer la negrura con que suelen nacer algunos niños. Nagba-

basbas ná ito nga bata. Ya desaparece la negrura de ese niño.—Quitar la corteza y parte blanda á los árboles.—Labrar baloto ú otra embarcación.—Quitar la parte blanda y fofa á las palmas.—Deshacer ó abrir la bolsa hecha de hojas en donde llevan la vianda para comérsela.—Hacerse, acostumbrarse á la mar, ir por primera vez embarcado.

Basbason. *adj.* Novel, no estar aún acostumbrado.—Que hay que labrarle aún ó quitarle lo superfluo.

Basca. *adj.* Comida seca, áspera y difícil de tragarse.

Bascug. *adj.* Persona forzuda.—Cosa fuerte, recia, violenta.—*v.* Esforzar, hacer esfuerzo.—Ser fuerte ó violenta una cosa. Mabascug nga tauo. Hombre forzudo. Mabascug an solug. Es fuerte la corriente. Ora ora nga hangin camabascug. Demasiado violento el viento. Pinacabascug siya sa Dios. Dios le dió fuerzas. Amo ini an nacabascug sa iya casingcasing. Esto es lo que fortaleció su corazón.

Basi. *part.* Para que.—*s. C.* La carne del coco ya exprimida y sacada la parte aceitosa.—*v.* Probar, hacer la prueba de alguna cosa.—*s.* Desperdicio ó residuo de lo que no se puede aprovechar.

Basiao. *s.* Agua detenida en agujeros de árboles, hoyos en piedra ó en otra parte. —Detenerse, rebalsarse el agua.

Basibas. *v.* Amanecer, rayar el alba.

Basing. *s.* Madeja de algodón, seda ú otra cosa. Usa ca basing nga tingcal. Una madeja de algodón.—Tael de oro. Este es de varias clases. Labing siam: tiene doce reales de peso. Labing ualo: tiene diez reales de peso, once en algunas partes. Labing pito: tiene nueve reales de peso.—*v.* Apreciar una cosa en un tael de oro.—Binasing inin linganay. Esta campana ha sido apreciada en un tael de oro.—Según he oido, es también una tinaja labrada de culebras y apreciada en un tael de oro.

Basing basing. *s.* Peso de cera, ó sea la cuarta parte de un cate

Basiñgon. *adj.* Lo que vale ó se aprecia en un tael de oro.

Basnig. *s.* Sudadero que se pone debajo de la silla de montar; sudadero que ponen sobre el carabao.—*v.* Poner el sudadero.

Basól. *v.* Desconcertar, desencajar hueso. Naghibasol an tul-an co. Se han desconcertado mis huesos.—Reprender, echar la culpa á otro de algún mal ó pérdida. Pagbabasolon aco ni tatay in mabungcag inin sacayán. Me reprenderá. Me echará la culpa mi papá si se destroza esta embarcación.

Basoni. *s.* Espina.—*v.* Clavarse ó herirse con espina.—Herirse, tropezar en algo hiriéndose.

Basúl. *v.* Arrepentirse, pesar á uno de haber hecho alguna cosa.—*v.* Arrepentimiento, dolor. Nagbabasúl aco sa acon mga sala, guinbabasúlan co an acon mga sala. Me arrepiento de mis pecados. Pagbasúl camo. Arrepentíos.

Básul. *s.* Insecto algo largo, negro, ceniciento, ponzoñoso y peludo; no pica, pero su pelusa causa terrible comezón y agudos dolores; y para sacarla es bueno aplicar á la parte dolorida las hojas ya blancas, cocidas y calientes, de la papaya, ó el cogollo de la albahaca molido y bien caliente, ó frotar la parte dolorida con cera virgen.

Basúl basúl. *v.* Arrepentirse con frecuencia.

Basul basul. *adj.* Desigual, grueso en una parte y delgado en otra.

Bata. *s.* Niño, niña, criatura.—Muchacho, muchacha.—*v.* Parir.

Batá. *s.* Tío, hermano de padre ó madre.

Bata bata. *s.* Niño ó niña pequeños.—Moña, figura de niño.

Bataan. *adj.* Que tiene hijo ó hijos pequeños aún.

Batac. *v.* Tirar piedras, cantos ú otra cosa.—Jugar á la peonza.—*s.* Isla comprensión del pueblo de La-oang. Pagbababatacan co icao sin bato. Te tiraré priedras. Nacaporot sira sin mga bato nga ibababatac cunta sa iya. Cogieron piedras para tirárselas.

Batac batac. *v.* Tirar piedras con frecuencia.

Batacan. *s.* Lata agujereada ó pedazo de madero con varias púas de hierro para rallar sobre ellas palauan, camote ú otra cosa.

Batad. *v.* Extender bien palay, ropa ú otra cosa.—Estirar bien ropa, cuero ú otra cosa puesta al sol, para que no se encoja.—*s.* Planta silvestre así llamada.—Caña-dulce así llamada.

Bat-ad. *v.* Explicar, manifestar uno sus trabajos, fatigas ú otra cosa.

Batal. *adj.* Herida ó hinchazón sana en la parte exterior pero no en la interior. —*v.* Sanar la herida por fuera y no en el interior.

Batalon. *adj.* Persona con herida ó hin

chazón curada por fuera, pero no por dentro.

Batang. *s.* Árbol ó madero caido en tierra ó agua.—Apari así llamado.—Pamatang. *v.* Coger ó sacar dicha raíz.—*adj.* Cosa tendida ó echada en tierra, como madera, etc.—Cosa inclinada, que mira hacia la tierra.—*v.* Estar ó hallarse una cosa en el sentido dicho. An tauo nalain caopay san mananap nga natamud an olo, nabatang an lauas. El hombre se diferencia mucho de los animales que miran hacia abajo, y su postura mira hacia la tierra.

Batañgan. *s.* Viga ó llave de edificios, que ponen debajo del piso y sobre la alcoba, y cuya llave ó viga atraviesa el edificio en su anchura.

Batao. *s.* Sitio desde donde se descubre mucha tierra.—*adj.* Cosa descubierta como casa que está en alto.

Bat-ao. *v.* Echar á flote embarcación. Binabat-ao co pá lá an acon sacayán. Acabo de echar á flote mi embarcación. Tibat-ao cunta aco san acon baloto. Iba á echar á flote mi baloto. Uaray aco pacacabat-ao san acon bote. No he podido echar á flote mi bote. *s.* Especie de enredadera; su fruta, parecida á las judías, es muy sabrosa.

Batas. *v.* Poner ley; postura, precio ó tasa.—*s.* Ley, postura, precio ó tasa; arancel. Pagbatasan aco sinin acon igpapalit nga humay. Tásame á cómo he de vender este palay; ponme precio á este paláy que voy á vender. ¿Sin-o in nagbatas sinin iyo igpapalit? Quién ha tasado ó puesto precio á esto que váis á vender?

Batasan. *s.* Ley.—Costumbre, modales.—*v.* Acostumbrarse. An batasan sa Dios. La ley de Dios. Maraut an imo batasan. Es mala tu costumbre. Magbatasan ca sin pagtuman san caopayan. Acostúmbrate á cumplir el bien.

Batayan. *s.* Palo ú otra cosa donde se amarra al mono, para que dicho animal ande de una parte á otra del mismo.

Batbat. *v.* Preceder ó principiar uno á rezar y responder los demás, preceder diciendo lo que otros han de repetir.

Bati. *v.* Percibir, oir, atender.—Sentir, padecer. Diri aco namamati cay bongol aco. No oigo porque soy sordo. Pamati camo. Atended. Maol-ol caopay an saquit nga acon binabati. Duele mucho la enfermedad que siento.

Batiao. *s.* Centinela.—*v.* Estar de centinela.

Baticolon. *s.* Molleja de ave.

Baticos. *s.* Rejalgar ó substancia venenosa.

Batid. *adj.* Práctico, diestro, experto, experimentado.

Batin-batin. *v.* Llamar á los puercos.

Bating. *v.* Arrimarse á otro.—Convidar.

Batiñgal. *s.* Ruido de algún golpe.—*v.* Hacer dicho ruido ó sentirle. Hinbatiñgalan aco san pagpuspus mo can Pedro. Senti yo el ruido cuando zurraste á Pedro.

Batinguilan. *adj.* Cosa dura y recia.

Batiñguran. *adj.* Persona terca, rebelde, testaruda, mal mandada—*s.* Especie de tina grande.

Bato. *s.* Piedra.—*v.* Hacerse ó convertirse en piedra.—Acarrear piedras.—Sacar ó cortar piedras en las canteras.—Dar embarcación ú otra cosa contra piedras.—*s.* Piedra ó pesa de hierro, plomo ú otra cosa de la romana ó pesador. Piedras ú otra cosa que ponen como plomada en chinchorros. Bato nga mahal. Piedra preciosa. Diri aco macacabuhat sini nga bato. No puedo levantar esta piedra. Nabato ná ini nga cahuy. Ya se ha hecho piedra este madero. Pagbato camo. Acarread ó id por piedras. Nahabato an sacayán. Dió contra las piedras la embarcación.

Batobarani. *s.* Piedra imán.

Bato ñga sanghiran. *s.* Piedra de toque.

Bato bato. *s.* Piedrecilla. Piedra que ponen en el anzuelo para que se vaya á fondo.

Batoc. *v.* Amarrar, atar; echar cordel al cuello.

Batog. *v.* Estribar, afirmar el pié.—Montar á caballo.—Sobrecargar, poner una cosa sobre otra.

Batogan. *s.* Peana; estribo.

Batohun, bagtohun. *adj.* Lugar ó sitio de piedras, cosa de piedra, empedernida.

Baton. *v.* Responder.—Altercar, disputar, porfiar.—Recibir lo que se entrega á mano.—*s.* Respuestas. Pagbaton ca. Responde. Naghibaton cami sin polong. Hemos altercado en palabras. Batona ini. Recibe ésto.

Batong. *s.* Red para cazar puercos de monte ú otros animales.—*v.* Cazarlos con la misma.—Barat-ngan, pamarat-ngan. Lugar ó sitio donde se cazan puercos de monte y otros animales. Guisi ná an batong. Está ya rota la red. Nacabatong cami sin babuy. Hemos cazado un puerco. Dao nauara nga batungan. Se dice de lo que se pierde, de los que pierden la ocasión que no volverá más.

Batoñgalon. *s.* Árbol de hojas algo an-

chas y redondas. An dahon niya hagla-pad lapad ngan maglidong.

Batoñgan. *adj.* El que tiene red de cazar puercos.

Batoñgon. *adj.* Aquello de que hacen la red de cazar puercos.

Batotay.—*v.* Delirar. Nabatotay ná an masaquit. Delira ya el enfermo.

Batuan. *s.* Árbol de hojas estrechas y algo largas. Su fruta y hojas cocidas en agua sirve para limpiar metales.

Batuanon. *adj.* Terreno donde nacen los árboles *batuan*.

Batuc. *v.* Hacer camisa ú otra cosa de varios colores.—Pintar de varios colores.—Pintarse el brazo ú otra parte del cuerpo.—Toser, arrojar flema.—*s.* Tos, carraspera, flema.—*adj.* Animales con varios colores.—*s.* Pintura que se hace en el cuerpo. Binat-can an mga pálao. Están pintados los páláos. Binabatuc aco. Tengo tos. Ora ora inin acon batuc. No hago más que toser; grande es mi tos.

Batuc. *v.* Tapar, cubrir los ojos ó cara con paño, etc.

Batud. *adj.* Cosa podrida.—Lo comido por el orín, hierro ú otro metal, por la escoria y herrumbre.

Batug. *loc.* Tras. Batug cay ansia. Tras de que es así.—Después que.—Batug cay uaray cami isda. Después que no tenemos pescado.

Batuhay. *s.* Piedrecilla.

Batul. *adj.* Cereal enjuto y seco. Batul ná an humay. Ya está bien seco el palay.—*v.* Repartir. Cami an tolo nagbaratul san amon balon. Nosotros los tres nos repartimos nuestra vianda. Pagbaratul camo sini. Repartios ésto, repartid ésto.—Corregir, enmendar.

Batulan. *s.* Espuerta ó especie de cesta de bejuco con asa.

Batunan. *s.* Marisco pequeño, blanco y algo largo. Poporoton nga guti, busag ngan halabalaba.

Batus. *s.* Náusea, estragamiento de estómago.—*v.* Padecerlo.

Baua. *adj.* Cosa en vano, en valde, que no se saca provecho.

Bauang. *adj.* Tonto, fatuo.—*s.* Ladera de tierra á orilla de río.—Cebollas parecidas á los ajos.

Baud. *v.* Levantarse por respeto, respetar. Baud ca cún maaguí an Padre. Levantate cuando pase el Padre. Bad-an ó baudan mo an capitán. Respeta al capitán; levántate cuando pase el capitán.

Báug. *adj.* Lo blando como fruta madura.—*v.* Dejar que madure alguna cosa. Pabaubaugon mo iton capayas. Deja que madure esa papaya. Ablandar á golpes.—*s.* Racimo del abacá ó plátano pepita; su fruta es dulce, pero difícil de digerir: y así se dice del que toma al fiado. Baga quinmaon sin baug.

Bauhag. *adj.* Pariente lejano.

Baui. *v.* Redimir, rescatar. Binaui quitá sa Dios san cabihag sa yaua. Dios nos ha redimido de la esclavitud del demonio. Binaui sa Dios an acon mata. Dios ha rescatado mis ojos, me ha privado de la vista.

Baun. *s.* Nombre con que las mujeres se nombran entre sí.

Baung. *v.* Corregir.

Bauo. *adj.* Cosa reciente; como capadura nuevamente hecha.—Bejuco hecho ó beneficiado.—*adv.* No por cierto, no hay tal. Diri bauo.—Sí por cierto, así es. Oo bauo.

Bauod. *v.* Doblar, torcer, arquear.—*adj.* Cosa torcida, doblada, arqueada. Nabauod inin caris. Se ha torcido este crís.

Bauog. *s.* Percha, palo ó caña partida, como de una braza de largo y arqueado, que ponen en la ballesta, sostenido de tal modo, que, al tocar en él se desprende con mucha fuerza. *adj.* Cosa torcida, arqueada.

Bauog bauog. *v.* Arquear, inclinar, encorvar.

Bauos. *v.* Enderezar á fuego alguna cosa.

Baut. *v.* Tener noticia, saber; pensar que.

Baybayan. *s.* Lugar ó sitio donde se pone la arena.

Baybayon. *s.* Playa.

Bayhang. *s.* Árbol de hojas algo anchas. An dahon niya hag-lapadlapad.

Bayhon. *s.* Cara, semblante, rostro, fisonomía.

Baynac. *v.* Dar una patada, un puntapié. *s.* Patada, puntapié.

Baynaga. *s.* Infame, malo, vil, perverso.

Bayo. *v.* Pilar arroz, machacar buyo ú otra cosa.—Palo que usan para pilar el arroz. Nagbabayo cami sin humay. Estamos pilando paláy.

Bayobo. *v.* Terraplenar las plantas alrededor. Namayobo aco an acon tanum. He terraplenado mis plantas. Binayobo co an tanum mo. He terreplenado tus plantas.

Bayocboc. *s.* Cachorrito de ratón.

Bayoctot. *adj.* Cosa inclinada, encorvada.

Bayog. *v.* Temblar, estremecerse. Nababayog an tuna. Tiembla la tierra.

Bayog. *s.* Madero hueco que usan en

los tribunales dando golpes en él para llamar á la principalia y otros personajes.
Bayogon. *adj.* Ave con el plumaje dorado y blanco.
Bayongbong. *v.* Cubrir, tapar con hojas ú otra cosa.—Techar ó tapar goteras.
Bayucad. *adj.* Cosa corvada.
Bayud. *s.* Insecto de muchos piés así llamado.
Bayug. *s.* Árbol así llamado, de madera floja. Insecto de muchos piés así llamado.
Bayúg. *s.* Sitio y riachuelo, comprensión de Llorente **(a)** Lanang.
Báyugnon. *adj.* Natural, vecino del sitio de *báyug*.
Baysay. *adj.* Cosa preciosa, hermosa, bonita.

BI

Biacang. *v.* Coger á uno el pié para que caiga.
Biao. *v.* Colgar, estar pendiente de alguna parte.—Depositar aceite en balotos, tinajas grandes, etc.—Estancarse el agua.
Biás. *s.* Baile bisaya.—*v.* Bailar.—*s.* Tonada.—Cantarla.
Bias. *s.* Distancia que hay de un nudo á otro en las cañas, de una coyuntura á otra en los dedos.
Biasan. *adj.* **(de Bias).** Que tiene nudos como la caña.
Biasong. *s.* Especie de limón así llamado. Su fruta mal asada y frotando con ella el vientre, aplaca los dolores; también la usan como medicina en los calambres.
Biasoñgon. *adj.* Sitio donde hay muchos arbustos *biasong*.
Biat biat. *v.* Pasar por entre piedras, sin tropezar en ellas.
Biauan. *adj.* Aquello en donde se pone en depósito aceite, como baloto, tinaja grande, etc.
Biay. *v.* Negar lo que se pide.
Bibe. *s.* Gallineta, ave que se cria en lugares pantanosos; su pluma es cenicienta; sobre su cabeza tiene una pequeña excrescencia encarnada; pertenece á la familia de los faisanes.
Bibi. *s.* Almeja de rio ó agua dulce.
Bibig. *adj.* Estéril.—Labia verendarum mulieris.
Bibingca. Torta de arroz ó de harina de arroz con camote, plátanos y azúcar ó calámay; también la hacen con arroz cocido y azúcar.
Bibiooson. *adj.* Dedo pequeño por la punta ó uña.
Bibit. *v.* Moldurar el canto de tabla, mesa ú otra cosa.—*adj.* Persona de orejas chatas y redondas.
Bibitan. *s.* Lizos con que tejen las mantas y otros géneros.
Bica. *s.* Casco ó pedazo de loza rota, tiesto de olla rota.
Bicag. *v.* Ensanchar como cuello de culebra ú otra cosa.—*s.* Tumor grande que suele salir en el cuello.—*v.* Padecer ó tener dicho tumor.
Bical. *v.* Provocar, incitar, desafiar.—Convidar, atraer.
Bical bical. *v.* Provocar, incitar, desafiar con insistencia.—Convidar, atraer.
Bicang. *v.* Abrir libro ó cosa semejante.
Bicang cangan. *adj.* Persona abierta de piernas.
Bic-il. *vid.* Biquil.
Biclit. *s.* Cicatriz que se forma donde ha habido llaga.
Bicnat. *v.* Estirar, alargar.
Bico. *s.* Torta hecha de arroz y calámay.
Bicol. *s.* Estocada, herida que se hace con cosa puntiaguda.—*v.* Herir del modo dicho.—Meter los dedos por los ojos.
Bicsal. *v.* Alzar recto el pié.—*adj.* Fuerte, valiente; prudente, recatado.
Bictao. *v.* Despreciar, no hacer caso, burlarse, mofarse.
Bicua. *v.* Coger del pié; echar la zancadilla.—Tomar ó coger con la mano alguna cosa y trastornarla.
Bicuang. *v.* Coger del pié; echar la zancadilla.—Tomar ó coger con la mano alguna cosa y trastornarla.
Bicud. *v.* Murmurar, quejarse de alguno.
Bidang. *s.* Media pieza de cualquier tejido y en especial de guinaras, que tiene cinco varas de largo.
Biday. *s.* Red así llamada.—*v.* Pescar con ella. Esta la colocan sobre el borde de uno de los lados del baloto bien extendida, sujeta y sobresaliente, y al mismo tiempo van otros por la parte contraria espantando al pescado para que salte por encima del baloto que lleva dicha red, y quede preso en la misma. Nacabiday cami sin damo nga isda. Hemos cogido mucho pescado. Naguisi an amon biday. Se rompió nuestra red.
Bid bid. *v.* Tomar ó coger alguna cosa para leerla.—Visitar, reparar lo que se compra.—Escarnecer, mofar.
Bidiaho. *s.* Especie de carrizo.
Bidiara. *s.* Planta de color amarillo y encarnado.

Bidiarao. *s.* Oropéndola; en otras partes llaman *cucúyao.*

Bidiarot. *v.* Chorro de cosa líquida.—*v.* Chorrear, salir á chorros.

Bidlo. *v.* Eructar, regoldar.

Bido. *s.* Tristeza, aflicción, congoja.—*v.* Entristecer, afligir, acongojar. Nabibido an acon casing casing. Mi corazón se aflige. Daco an iya cabido. Grande es su tristeza. Nacacabido camo sa acon. Vosotros me acongojáis. Ansia ini an iquinabibido sa acon. Esto es lo que me entristece.

Bidoc. *s.* Embarcación larga y honda, que carga mucho y es muy ligera.—*v.* Hacerla del modo dicho.

Bié. *s.* Verenda puellarum.

Biga. *s.* Árbol así llamado, bueno para harigue del edificio.

Bigá, bigáon. *s.* Ramera, puta.—*adj.* Disoluta.—Hembra salida.—*v.* Llamar á una ramera, etc. ¿Ano an panhimigá mo sa acon? ¿Por qué me llamas ramera?

Bigad. *v.* Morder, herir el puerco.

Bigal. *adj.* Infatigable, que no se cansa en trabajar.

Big-alang. *v.* Abrirse de piernas; esparrancarse. Ayao pag big alang. No te esparranques. Ayao pagbig-alangi an hagdan, cay tilusad aco. No te pongas esparrancado en la escalera, porque voy á bajar.

Bigni. *v.* Reñir los puercos.—Pelear; murmurar unos de otros.

Bignit. *v.* Levantar algo en la mano; asir ó tomar con los dedos; coger las narices con los dedos.—*adj.* Valiente, que con los dedos levanta cosa pesada.

Bigo. *s.* Palma silvestre así llamada.

Bigot. *v.* Tirar de alguna cosa para sacarla ó arrancarla.–Estirar alambre, oro ú otra cosa.—Sacar ó quitar una cosa donde está.—Disminuir, mermar el agua. Binigot san macauat an acon bugsay. Ha cogido el ladrón mi remo. Pagbigot sa mga sabut san abacá. Estirar las hebras del abaca. Pagbigot san tubig sa paghubas. Disminuir el agua al bajar la marea.

Bigotan. *s.* Instrumento de hierro agujereado que usan los plateros para estirar alambre, oro ú otra cosa.

Bigquis. *s.* Ceñidor, cinto.—*v.* Ceñir; llevar ó poner envuelto en el ceñidor ó pantalones oro, plata ó otra cosa.

Bigsang. *v.* Contender, porfiar.

Bigsi. *v.* Desterrar; echar fuera; separar.

Bigsing. *v.* Desterrar; echar fuera; separar. —Estar la cosa entera.—Participar.

Bigsot. *v.* Abrir, reventar postema.

Bigting. *v.* Cortar, herir á golpes ó tajos. —Cortar madero ú otra cosa.—Cortar ó herir en el corvejón á los animales.

Biguac. *v.* Abrir, reventar postema.

Biguat. *v.* Abrir, reventar postema.

Biguis. *s.* Punta del ala.

Bigut. *adj.* Cosa delgada; delgado de cintura.

Bigyorot. (Suave la g). *s.* Hilo ó chorro de cosa líquida.—*v.* Chorrear.

Bihag. *s.* Cautivo, esclavo, prisionero de guerra.—*v.* Cautivar. Nabihag an acon amay. Ha sido cautivado mi padre. Inmuli ná an mga bihag. Han vuelto ya los cautivos. Ayao quitá pabihag. No nos dejemos cautivar. Nacabihag aco sin moros. He cautivado á un moro.

Bihid. *adj.* Desigual; desproporcionado; más ancho de un lado que de otro.

Bihig. *adj.* Parte menor de una repartición.—*v.* Dar la menor parte.

Bihit. *s.* Antiguamente era la dádiva que se daba al dato de lo que se vendía ó traía de afuera.—*v.* Dar dicha dádiva.

Bihud, bihut. *s.* Huevas de pescado.—Baga bihud ná in catipon. Se dice cuando se juntan muchos para tratar algo.

Bila. *s.* Amistad que estos naturales hacen entre sí, comiendo y bebiendo al tomar el buyo su propia sangre, ó sea tomar el uno la sangre del otro.

Bilad. *v.* Ponerse al sol.—Acostarse ó echarse en cualquier parte. Ayao bilad dida sa hagdan. No te eches ahí en la escalera.

Bilac bigac. *s.* Luz, resplandor.—*v.* Lucir, resplandecer, alumbrar. Namimilac bigac ná an adlao. Ya alumbra el sol.

Bilaho. *s.* Hoyo ó trampa para que caiga alguno.—Habilaho. *v.* Caer en dicha trampa.

Bilalo. *s.* Árbol así llamado.

Bilang. *v.* Contar, incluir en la cuenta. Diri mabilang an acon mga sala. No son contables mis pecados. Bilang mán ini. Esto está incluido, ó pertenece también á lo que se está contando. An diri mabilang nga mga pangomosta sa iyo nga tanan. Innumerables saludos á todos vosotros.

Bilanggo. *v.* Aprisionar, encarcelar.—Cárcel, prisión. Binibilanggo acó. Estoy encarcelado. Calooyan sa Dios an mga pinamilanggo. Dios se apiade de los que están encarcelados.

Bilanggoan. *s.* Cárcel, prisión. Aadto siya sa bilanggoan. Está en la prisión.

Bilao. *s.* Yerba así llamada.

Bilaog. *s.* Cangrejo grande y largo así llamado; es comestible.

Bilas. *s.* Marido de una hermana casada

con otro; los maridos entre sí se llaman *bilas*.

Bilas. *s.* Enfermedad de ojos, colorados, llorosos y legañosos.

Bilason. *adj.* Que tiene los ojos colorados, llorosos y legañosos.

Bilat. *s.* Pudenda feminæ.

Bilay bigay. *v.* Correr ó caer agua por río, canal ú otra parte; correr ó caer las lágrimas.---Correr ó caer despacio el agua. Nagbibilay bigay ná an tubig. Ya corre despacio el agua. Duha nga burabud sin mga loha namimilay bigay sa iya mga mata. Dos fuentes de lágrimas cor- -n por sus ojos.

Bilbil. *s.* Hidropesía, hinchazón.—*v.* Padecer dicha enfermedad.

Bilbilon. *adj.* Hidrópico, hinchado.

Bilhao.---(Cabilhauan). *adj.* Cosa hermosa, preciosa.

Bilhu. *v.* Hoyo, agujero, abertura.—*v.* Caer ó meter el pié en lo dicho.

Bili. *s.* Precio de la cosa.—*v.* Poner precio, apreciar.

Bilibug. *v.* Enroscarse el pelo cerca de las sienes.—*adj.* Pelo enroscado cerca de las sienes.—*s.* Agujero en el fondo de la embarcación para saber su grosor, ó para agotar el agua. En otras partes llaman á dicho agujero *bilibul*, y en otras *bulibul*. Dao tinotoc nga bilibug ó bulibol. Se dice de los que descubren el peligro y lo remedian.

Bilibul. *s.* Agujero en el fondo de la embarcación para saber su grosor, ó para agotar el agua.—*adj.* Animal que nace sin rabo, en especial el puerco ó venado.

Bilic. *adj.* Cosa hermosa, bella.—*v.* Hermosear, embellecer.

Bilid. *s.* Canto de tabla, mesa, madero ú otra cosa.--*adj.* Cosa triangular, de tres esquinas.

Bilín. *v.* Dejar alguna cosa á otro el que se ausenta; dejar por heredero.—Dejar ó quedar uno en guarda de alguna cosa. Dejar ó quedar.—*s.* Herencia.—*adj.* La persona que se queda ó deja cuidando de casa. Ibinilin niya sa acon ini. Dejó él conmigo ésto. Ansia ini an bilin sa acon san mga caganac co. Esto es lo que me dejaron mis padres. Ibilin mo sa bongto an bangcao mo. Deja en el pueblo tu lanza.

Biling. *v.* Buscar, inquirir, hacer diligencia por encontrar alguna cosa. Nagbibiling aco san acon anac. Busco á mi hijo. ¿Sin-o an iyo pinamimiling? ¿Á quién buscáis? Bil-nga an singsing co. Busca mi anillo. Pamimil-ngon ta anay an caopayan. Busquemos antes el bien.

Bilingg, cabilinggan. *s.* Dificultad, impedimento, estorbo.

Biliran. *s.* Arista.—*adj.* Cosa que forma esquinas ó puntas.—*s.* Juncia de que hacen petates.

Bilis. *s.* Palma silvestre así llamada.

Bilit. *s.* Ribete.—*v.* Ribetear.

Biló. *s.* Tinta para pintar.

Bilo bilo. *s.* Escota.

Biloc. *v.* Torcer, encorvar, inclinar.—Navegar á la bolina poniendo algo la proa al viento. Hacer anzuelos con alambre, hierro ú otro metal.

Bilog. *s.* Juego de envite de la forma siguiente: Uno hace girar una moneda con dos dedos sobre una superficie plana, y otro la cubre con una chireta de coco, etc., y una vez cubierta apuestan á *cara* ó á *cruz*. Pag bilog quitá, Segundo. Segundo, vamos á jugar al bilog.

Bilolo. *s.* Árbol así llamado.

Bilong. *s.* Hoyo, agujero.—Habilong. *v.* Caer ó meter el pié en hoyo ó agujero. Nahabilong aco. Me caí, metí el pié en un hoyo.

Bilos. *v.* Embarcación de remo y vela que usan hecha de una pieza y con una ó dos hileras de tablas ó cosa equivalente cerca de la batayola; suelen ponerla uno ó dos palos con sus velas.—*adj.* Cosa buena, preciosa. Cabilos iton imo bado. Qué buena es esa tu camisa.

Bilot. *v.* Formar ó hacer cañada.

Bilug. *s.* Bejuco delgado para castigar.—*v.* Machacar ó romper la fruta del pili ú otra cosa.—*s.* Cogollo ó guía de la palma sin abrir aún.—Hoyo, hondura, concavidad.—*v.* Aguzar.—*adj.* Punta aguzada.—*s.* Especie de aguja de caña para prender ó atar una cosa con otra.—Barreta de hierro.

Biluit. *s.* Anzuelo.—*v.* Pescar con él.

Binabaye ñga gauay. *adj.* Gauay así llamado.

Binabin. *v.* Poner distantes unas de otras las nipas del tabique.—Poner tolda ó cosa semejante para resguardarse del sol ó lluvia.—Resguardarse, acogerse bajo tolda ó cosa equivalente.

Binabit. *s.* Árbol así llamado.

Binabuy. *adj.* Caña-dulce así llamada.

Binacgos. *adj.* Arroz cocido, sazonado con sal y envuelto en hojas tiernas de coco.

Binachauan. *s.* Arbusto que crece en terreno seco y arenoso.

Binacló. *s.* Espalmadura ó desperdicios de los animales cuadrúpedos.

Binag. *v.* Quitar de una parte llena y ponerlo en otra.—Segregar, apartar.—Repartir.

Binagacay nĝa humay. *adj.* Palay fino así llamado.

Binagong. *adj.* Gauay así llamado. Piedra de la mar, porosa y con agujeros.

Binalaton. *adj.* Plátano de fruta olorosa.

Binalbagan. *adj.* La parte donde se dió golpe ó hizo herida con palo ó cosa semejante.

Binalitan. *adj.* Plátano de fruta olorosa.

Binalo. *s.* Lanza de un jeme de largo el hierro.

Binalocan. *s.* Concha; cáscara; vaina de judías ó cosa semejante.

Binaog. *adj.* Arroz cocido sazonado con sal y envuelto en hojas de haguichic.

Binanug. *adj.* Ubi de carne blanquecina y comestible.

Binarian. *s.* **(De bari.)** Dádiva que se daba al que contaba con palillos el dote, lo hacia sobre una campana bisaya con la que se quedaba.

Binas. *s.* Iguana hembra.—Animal parecido á la iguana.—Insecto así llamado.

Binatá. *adj.* Prohijado, prohijada.

Binato. *adj.* Plátanos pequeños así llamados.

Binato nĝa gauay. *adj.* Gauay de carne dura y blanca.

Binayaga. *s.* Planta así llamada, especie de plátano.

Binayao. *s.* Diezmo ó número de una cantidad que al contar van separando para saber cuantos dieces hay, y concluido de contar incluyen dicho número en la cuenta.

Bimbin. *v.* Sujetarse, acomodarse á servir á uno el que no tiene con qué pagar. Nabimbin sa bahandianon an uaray igbubuhis. Sujetarse á servir al rico el que no tiene con qué pagar.

Bincas. *v.* Descoser, deshacer.

Bing-bing. *v.* Abrir envoltorio. Nahiabut aco sa ira pagbing-bing san ira borobud. Llegué al abrir ellos su envoltorio. —*adj.* El que no tiene horadadas las orejas.—Bing-bing pá. Sin mezcla.—En otras partes es palabra fea.

Binĝag. *s.* Hueco, agujero en árbol.—*adj.* Arbol agujereado ó hueco el interior.—*v.* Tener agujero ó estar ahuecado el árbol.

Binĝal. *v.* Abrir ó ensanchar; abrirse las almejas ó conchas.

Binĝat. *v.* Abrir, abrir con manos ó piés alguna cosa; abrir las piernas.—Desquijarar.

Bingcal. *s.* Separar las cañas ó palmas bravas que ponen por piso en las casas.

Bingcarud. *adj.* Cosa encorvada.—Andar ó estar encorvado.

Bingcas. *v.* Descoser.

Bingcong. *adj.* Cosa cóncava, convexa.—*s.* Azuela cóncava.—*v.* Labrar con ella.

Bingcoran. *s.* Ribete de caña ó bejuco limpio que ponen en los cestos, salacót, etc.—*v.* Poner dicho ribete.

Binggad. *v.* Contender, pelear, reñir.

Binggal. *v.* Hacer hoyo con palo removiendo la tierra, abrir ó ensanchar hoyo.

Binĝalog. *s.* Hondura, profundidad por donde corre el agua cuando llueve.

Binggas. *adj.* Carne sobrante.—*v.* Volar; volar las abejas; picar las mismas.

Binggot. *v.* Disminuir, mermar, principiar á bajar la marea; menoscabar, deteriorar.

Bingguig. *v.* Torcer á uno la cabeza.

Binĝhal. *v.* Destruir.—*adj.* Cosa destruida.—*s.* Paso para entrar y salir.

Binĝig. *v.* Vencer.

Bing-il. *s.* Virgen.—*adj.* Virginal.

Binĝit. *v.* Enfadarse, poner mala cara.—Hacer gestos ó pucheros el que llora.—*s.* Señal que queda de la herida.

Bingtan. *adj.* Soberbio.

Binhi. *s.* Grano destinado para semilla; levadura.

Binhig. *adj.* Cosa más ancha en un lado que en otro.—*v.* Poner ó hacer montón diferente.—*s.* Maleza, barredura del campo.

Binhig. *v.* Tener ó estar las tripas fuera de su lugar.—Nabibinhigan. El que padece dicha enfermedad.

Binhit. *v.* Adelantarse, apartarse.

Binhud. *v.* Entumecerse, adormecerse algún miembro.

Binibin. *s.* Resguardo para defenderse del sol ó lluvia.

Binis. *s.* Hisopillo para rociar lo que se teje.—*v.* Rociarlo.

Binit. *s.* Zarza.—*v.* Clavarse ó enredarse en ella.

Binitóon. *s.* Especie de cestilla.

Biniyong. *adj.* Punta aguzada.—*v.* Aguzar.

Bin-lad. (De bulad). *adj.* Cosa tendida ó puesta al sol para que se seque como palay ú otra cosa.

Binlod. *adj.* Arroz quebrantado y hecho menudos pedazos al pilarlo.

Binobonton. (De bonot). *s.* Sitio donde ponen en montón el binonot.

Binocboc. *s.* Harina de arroz ú otra cosa. —*adj.* Cosa carcomida del gorgojo.

Binocot. (De bocot). *adj.* Persona reti-

rada y recojida que pocas veces se deja ver; persona que vive en clausura.—*s*. Monja. An mga binocot sa Santa Clara. Las monjas de Santa Clara.—Plátano así llamado.

Binogoc. *adj*. Huevo huero ó malo.

Binolirao. *adj*. Tejido labrado con cuadros, estrellas ó círculos.—Animal con rayas de diferente color á lo largo del cuerpo.

Binonay nga camote. *adj*. Camote así llamado.

Binonot. *s*. Capa estoposa y como esparto del coco fruta.

Binoot. *s*. Manojo de hojas de palma para dar humazo á las abejas.

Binot-on. *s*. Comistrajo compuesto de arroz cocido, coco y azúcar, envuelto en una hoja.

Binoro-an. (De boro). *s*. Principio, origen.—La parte del árbol de donde se arrancó su fruta.

Binquil. *adj*. Desmedrado; estéril.

Binquis. *s*. Especie de faja ó taparrabo bordadas las puntas.

Binsol. *s*. Espina venenosa de pescado; espina de la cola del pez raya; es muy ponzoñosa.—Habinsol. *v*. Herirse con dicha espina.

Binta. *s*. Embarcación como falúa.

Binti. *v*. Agarrar ó coger á uno del pié. Bintihon mo siya. Cógele del pié. Guinbinti aco niya. Me agarró del pié.—Ave pequeña así llamada.

Binticao. *v*. Cazar ó herir moscas con aguja pendiente con un hilo de un palito y disparándola como sí fuese una flecha.—*s*. El mismo instrumentillo para cazar moscas.

Bintol. *s*. Red redonda con un aro de caña ó bejuco para coger cangrejos.—*s*. Cogerlos con dicha red. Mamimintol aco. Voy á coger cangrejos. Naguisi an bintol. Se ha roto la red.

Binoc-an. *s*. Cáscara de nuez, vaina de fréjoles y cosas semejantes.

Binucao. *s*. Enredadera así llamada.—Brazalete de oro y plata.

Binug. *s*. Profundidad, hondura en barranco.

Binughao. *adj*. Color pardo, pardusco.

Binugsay. *s*. *Astr*. Via láctea; vulgarmente llamada *camino de Santiago*.

Binuit. *s*. Anzuelo.—*v*. Pescar con él.

Binulauan. *adj*. Cosa dorada, de color dorado.

Binunglan. *s*. Pezón, pedículo ó rabillo de donde penden las frutas del coco.

Binuquidnon nga gauay. *adj*. Gauay de monte ó terreno secano.

Bío. *adv*. De una vez, de golpe, por entero.

Biod. *s*. Obstrucción de vientre.—*v*. Obstruirse el vientre. Diri pacaoro san tauo.

Biol. *s*. Costal hecho de hojas de palma.

Biquiao. *vid*. Bicyao.

Biquil. *adj*. Abacá beneficiado, grueso y recio.—*v*. Dispararse lo que está tirante como arco, flecha, árbol doblegado ú otra cosa.—Andar en contienda, en dimes y dirites riñendo.

Bíquil biquil. *s*. Caña ó palo con que hacen hoyitos para plantar el palay de secano.—*v*. Andar en contienda, porfiar. Namimiquil biquil sira an mga caolitauohan. Andan en contiendas los solteros.

Bira. *v*. Abrir las piernas, esparrancarse.—Cambiar de rumbo la embarcación. Pagbirahon mo siya pagpapandug. Ponle preso con las piernas abiertas.—*v*. Las dos especies de alas que ponen al corral de pescar.

Biragac. *adj*. Zancajoso, ó que tiene los pies torcidos y vueltos hacia afuera.

Biray. *s*. Embarcación larga y grande.—Resguardo para el sol ó lluvia.—*v*. Hacer ó poner dicho resguardo.—Adornar con doseles, colgaduras, cañas ú otra cosa.

Biray biray. *v*. Hacer algo poco á poco.

Biri. *s*. Árbol de hoja áspera.

Biribid. *s*. Enredarse unas cosas con otras.—Hacer figuras con la boca, torcerla.—Dar vueltas, irse de un lado para otro.—Retorcer bejuco, hilo ú otra cosa, hacer mecate.—Polvorear herida ú otra cosa.

Biribid nga humay. *adj*. Palay fino y oloroso así llamado.

Biric. *v*. Dar vuelta, voltear. Birica an cahuy. Da vuelta al madero. Diri ná nacabiric an barrena. Ya no vira la barrena.

Biric birig. *v*. Dar vuelta, voltear, virar con frecuencia.

Birig, birig birig. *v*. Murmurar.

Birilhon. *adj*. Cosa preciosa, estimable.

Biring. *v*. Poner boca abajo á los ahogados para ver si vuelven en sí.—Doblegarse, encorvarse.

Biriquis. *v*. Retorcer. Ayao pagbiriquisa. No lo retuerzas.

Biud, biudbiud. *v*. Andar, pasear despacio.

Biriyauan. *s*. Cántico.

Birma. *s*. Parche que se aplica á las sienes, cuando uno padece dolor de cabeza.

Biro. *s*. Polvos de humo de brea.—*v*. Pintar con ellos.—*s*. Cansancio, trabajo corporal ó mental.—*v*. Cansarse.—Burlarse.

Biroc. *v.* Encorvar.
Birocsot. *s.* Tullido.—*v.* Andar como el tullido.
Birog. *v.* Prohibir, vedar, desechar.
Birol ó bidol. *v.* Pegar con los artejos de los dedos.—Herir con el dedo ó con punta de arma.
Biros. *v.* Sacar una cosa más estrecha y angosta de una parte.
Bisa. *s.* Juego de niños con caña ó palos. —*v.* Divertirse ó jugar á lo dicho.
Bisac. *v.* Romper ó picar, como la vena el sangrador.
Bisacsac. Expresión que usan en vez de decir *bisaya.*
Bisag. *v.* Despreciar, desechar.
Bisan. *conj.* Aunque, á pesar de todo, con todo eso, no obstante, mas que.
Bisan diano. *m. adv.* Por más. Bisan diano incamasirum an cagabihon. Por más oscura que sea la noche.
Bisaya. *adj.* Bisaya, natural de las islas bisayas.—Cosa bisaya ó de dichas islas.—*v.* Hablar en bisaya, traducir al idioma bisaya. Camí ó quitá an mga bisaya. Nosotros los bisayas. Canan bisaya inin caranon. Esta es comida de bisaya. Diri aco maaram magbinisaya. No sé hablar en bisaya. Guinbinisaya co ini. He traducido ésto al bisaya. An cabisay-an. Los bisayas. An mga poro sa mga cabisay-an. Las islas bisayas.
Bisbis. *v.* Ultrajar de palabra.
Bisibis. *v.* Salirse, derramarse.—Regar, rociar.—Tapar la boca de la caña para que se salga despacio el agua al regar ó rociar. Guinbisi-bisan co an acon tanum tanum. He regado mis plantas.
Bis-ig. *v.* Echar agua despacio. Pag bobó sin hinay-hinay sin tubig.
Bislac. *v.* Salir el sol. Salir el sol de entre las nubes. Pag sirang san adlao. Palambrag san adlao cún tican na tinatac-pan san mga arum.
Bislao. *s.* Resplandor; vislumbre.—*v.* Resplandecer; vislumbrar; reverberar la luz. Binibislauan an mata co. Reverbera la luz en mis ojos, me de la luz en los ojos.
Bislog. *s.* Estrechura por donde corre el agua.
Bisó. *s.* Vasija para agua, botijo.—Bisó. *v.* Recordar, acordarse.
Bisong. *s.* Especie de cuchillo corto que usan para partir la bonga que mascan con el buyo, para cortar el palay, espiga por espiga, etc.
Bisug. *v.* Apretarse unos con otros al sentarse.—Despedir, echar fuera á alguno. Pagbibisugon an dato sa diri iya bongto. Se echará fuera al dato del pueblo que no es suyo.
Bisul. *v.* Púa de algunos pescados.—*v.* Clavar ó herir con ella.
Bitac, bitac bitac. *v.* Interpolar, mezclar, varias cosas en la conversación.
Bitad. *v.* Extender, desplegar, tender bien alguna cosa.—Abrir el capullo del algodón y los botones de las flores. Pagbitad quitá sin maopay san banig. Extendamos bien el petate.
Bital. *adj.* Giboso, corcovado; desigual.
Bitana. *s.* Red grande y muy tupida de de modo que no se escapen ni los pecados más pequeños.—*v.* Pescar con ella. Hacer dicha red.
Bitanáan. *adj.* El que tiene la red bitana.—El sitio donde se echa dicha red.
Bitanag. *s.* Árbol así llamado.
Bitanaon. *adj.* Aquello de que se hace la bitana.—Pescado que se coge con dicha bitana.
Bitanghol. *s.* Arbusto de madera blanda.
Bitas. *v.* Romperse ojo de aguja, nariz de carabao por donde le ponen el anillo ó sortija de bejuco, oreja de mujer por donde tiene los pendientes. Bitas nga carabao. Carabao con la nariz rota.
Bitaug. *s.* Árbol así llamado.
Bitatay. *v.* Colgarse de manos ó piés.
Bitay. *v.* Colgar.—Ahogar. Binitay an macauat. Ha sido ahorcado el ladrón. Bibibitayon co icao dida siton cahuy. Te colgaré ahí en ese madero.—Binitayan, pamitayan. *s.* La horca.
Bitay bitay. *s.* Colgajos; perendengues, zarcillos, arillos.—*v.* Dudar; estar perplejo. Nagcacabitaybitay an buot nira. Están dudosos.
Bitayan. *s.* Horca, ó sitio donde se ahorca.
Bitbit. *v.* Tener ó llevar algo colgando de la mano.—Llevar con la mano ramo, candela ú otra cosa. Namimitbit sira sin mga lucay. Llevan palmas en la mano. Bitbiton co ini. Llevaré ésto.
Bithang. *s.* Cajoncito ó cosa equivalente para depósito de tabaco, buyo ú otra cosa para obsequiar á los que suben á casa. Sugad sin gantan nga sud-lanan sin tabaco, buyo ug ibá pá nga andam sa panagtauo san mga sumasaca.
Bithi. *s.* Tapanco ó especie de estera hecha de las hojas de nipa.—*v.* Hacerla cosiendo con bejuco dichas hojas. Tahoban sin bithi an humay. Cubrid con bithi el palay.
Biti. *v.* Chispear candela, arroz que se

tuesta ú otra cosa. Nagpapamiti an salong. Chispea la brea.—Abrirse el arroz cuando se tuesta y dar como chasquido. Nagpapamiti an humay cún sanglagon. Da chasquidos el palay cuando se tuesta.—*s*. Arroz tostado, esponjado, blando y blanco, bueno para tomar los naturales chocolate.

Bitibot. *v*. Derramarse, salirse por estar mal atado.

Bitic. *s*. Lazo; ardid.—Adorno como de botones que llevan por gala los moros debajo de la rodilla.—Lazo ó trampa para coger gallinas ó pájaros.—*v*. Poner dicho lazo ó trampa.—Caer ó quedar presa el ave.—Bauog. Es una caña ó palo doblegado donde se ata el hilo ó mecatillo en que queda presa el ave, dentro de un corralillo ó cerco que se hace y donde se pone el cebo.—Quinsiu. Parte donde prende el mecatillo.—Salug salug ó balacuit. El suelo que pisa el ave.—Habong. El corralillo ó cerco.

Bitiis. *s*. Pierna desde la rodilla abajo. Pantorrilla.

Bitin. *s*. Culebra así llamada.—Peso, fiel.—*v*. Pesar.

Biting. *v*. Atar, amarrar lo que se cuelga.

Biting biting. *s*. Nervio grueso que sube desde el calcañar.

Bitlig. *s*. Señal ó cicatriz que se forma donde ha habido llaga.

Bito. *s*. Sima, profundidad, precipicio, hoyo aunque no sea muy hondo.—Habito.—*v*. Caer en lo dicho.

Bitoc. *s*. Lombriz de personas ó brutos.—*v*. Tener lombrices.—Mirar uno por sus cosas. Guinbibitoc niya an iya salapi. Mira por su dinero.

Bitocon. *adj*. Que tiene lombrices.

Bíton. *s*. Charol.—*v*. Charolar, barnizar con charol.

Bitóon. *s*. Estrella.—*v*. Resplandecer las estrellas, verse las estrellas.—Panhimitoón. Juzgar por las estrellas.—*s*. Árbol de hojas anchas. An dahon niya haglapad.

Bituca. *s*. Piedras sueltas que se mezclan con la lechada de cal para el interior de las paredes.—Callos de vaca, carabao, carnero, etc.

Bituca. *s*. Caña hueca y agujereada, ó cosa semejante, que se pone en medio de un montón grande de palay para que respire.—Leña que se pone en medio ó centro de los caleros que hacen los bisayas.

Bityorot. *s*. Chorro de agua ú otra cosa.—*v*. Chorrear.

Biyao. *v*. Cantar á solas sin que le respondan.—Parabiyao. *s*. El que así canta.

Biyin. *v*. Quedar, ó lo que queda inavertidamente, como un pedazo de carne en la olla ú otra cosa.—*adj*. Cosa escogida y que se guarda como tal; y ésta, según he oido, no entra en cuenta en la repartición, sino que el dato ú otro principal la toma para sí. *v*. Separar, apartar. Biyinon co ini, cay dagco, aconon co. Separaré ésto porque es grande, me lo apropiaré.

Biyo, byo. *v*. Jugar ó echar á andar las peonzas á un tiempo; el mismo juego.

Biyong, biyong biyong. *v*. Chorrear, salir á chorros.

Biyoos. *v*. Abrir la flor.—Retoñar, echar nuevas hojas los árboles.—*s*. Árbol playero así llamado.

Biyud biyud. *v*. Contonearse.—Mover las nalgas ó parte trasera.

BO

Boa. *s*. Almorranas.—*v*. Tener ó padecer almorranas. Binoboa aco. Tengo almoranas.—Pujar ó enseñar á pujar como á los niños.

Boa boa. *v*. Arrullar ó mecer al niño en la hamaca.

Boac. *s*. Hendidura, rajadura á lo largo.—*v*. Rajar á lo largo.—*adj*. Hendido, rajado á lo largo.—Pamuacon ta inin mga cauayan. Rajemos estas cañas.

Boas. *v*. Llamar á los puercos.

Boat, bouat. *adj*. Continuo, frecuente.—*v*. Frecuentar, continuar.

Bobcas. *v*. Romper lo cosido ó amarrado. Pag caotud san mga tahi cún higut bá. Opaya pagtahi sinin acon bado, cay bangin mabobobcas. Cose bien esta mi camisa, no sea que se rompa ó descosa.

Bobcos. *adj*. Gordo, bajo y grueso de cuerpo.

Bobgasanan. *s*. **(De bugas).** Cestillo para poner arroz ú otra cosa.

Bobho. *s*. **(De boho).** Agujeros.

Boblos. *v*. **(De bolos).** Recompensar, corresponder, remunerar.—Pagar en la misma moneda; vengarse. Paalayona cami niyo sin pagbuhat sinin amon balay, cay magbobobIos cami cún camo ná mán an may pagbubuhaton. Ayudadnos á hacer nuestra casa, porque también nosotros os ayudaremos cuando tengáis que hacer casa. Bisan cún guintamay cami nira niyan; cundí magbobobIos cami onina sa orehe. Aunque ahora nos hayan ultrajado, ya nos vengaremos de ellos luego.

Bobohay. *s.* Nasa pequeña. An guti nga bobo.
Bobohon. *adj.* Aquello de que se hace la nasa. An himoon nga bobo.
Bóbno. *v.* **(De bono).** Herirse unos á otros. Paguibonobono sin damo nga mga tauo.
Bobo. *s.* Nasa para pescar; consiste en una especie de jaula de bejuco ó caña fina, de la que no puede salir el pez que entra. Cuando se echa en el mar ó río se pone una piedra amarrada á dicha nasa para que vaya á fondo; y ponen también una señal para saber el sitio donde se ha echado.
Bóbó. *v.* Regar, derramar, echar agua sobre alguna cosa.—Bautizar con bautismo de socorro. Binob-an ná an bata. Ya ha sido bautizado el niño con bautismo de socorro.
Bobon. *s.* Pozo, fuente ó manantial.—*v.* Hacer pozo ó fuente.—Abonar, poner tierra al rededor de las plantas, cubrir sus raices con tierra.—*s.* Parte blanda en el cráneo de los niños.
Bobóng. *s.* Techo de nipa ú otra cosa.—*v.* Ponerla. An buca pá lamang san balay an nabub-ngan. La mitad sólo de la casa está techada.
Bobongaon. *adj.* **(De bonga).** Fructífero, que produce fruta.
Bobongbobong sin singbahan. *s.* Cúpula.
Bobonghon. *adj.* Vergonzoso, que se avergüenza.
Bobonogon. *adj.* Que se irrita, entristece. An tauo nga sisinahon, bibidoon.
Boboongan. *s.* **(De boong).** Olas de mar que revientan contra los peñascos ó playas.—*v.* Reventar dichas olas.
Boboronan. *adj.* **(De boro).** Aquello de donde se saca provecho; ave que pone muchos huevos. An tamsi nga tagdamo magbunay.
Bobosdan. *s.* **(De bosud).** Ojo de grano por donde sale la materia. An mata ó araguian san nana san nga hubag.
Bobot. *s.* Ano, culo, orificio; culo de cesto ú otra cosa.
Bobsa. *v.* **(De bosa).** Dar voces el que se incomoda y pone mal rostro.
Bobto. *v.* **(De boto).** Romper, reventar, estallar; disparar arma de fuego con frecuencia. Pagboto sin agsub ó macadamo sa mga luthang.
Bocarán. *s.* Parte de donde viene el viento.—Víbora.
Bocboc. *s.* Carcoma; gorgojo.—Harina de arroz molido.—*v.* Agorgojarse.—Moler, hacer harina de arroz.—Dar golpe con el pié.
Bocbocon. *adj.* Que tiene carcoma ó gorgojo.
Bocgos. *s.* Fardo de tabaco ú otra cosa.
Boclag. *s.* Rajas de anájao como las que ponen en el piso de las casas.—*v.* Prevenir ó preparar el dote.
Boclay, bocolay. *adj.* Gallo pequeño aún.
Boclos. *s.* Avenida fuerte por arroyos.—*v.* Correr el agua por los mismos con fuerza.
Bocna. *v.* Separar, despegar; descoser.
Bocnol. *s.* Pedazo entero de morisqueta. —Salir en pedazos la morisqueta.
Boco. *s.* Nudo de madera ó caña.—Tubérculo de árbol.—Coyuntura de los dedos.—Tobillo.—Nudo de las mallas de las redes.—Ventura, dicha, hado.—*v.* Quedarse con la prenda que se recibió de otro.
Bocoboco. *s.* Tobillo del pié.—Tubérculo de árbol.
Boc-gon. *adj.* **(De bocog).** Aquel á quien se ha atravesado la comida, espina, hueso, etc., en la garganta.
Bocog. *s.* Espina de pescado.—*v.* Clavarse espina ó hueso; atragantarse.
Bocogon. *adj.* **(De bocog).** Espinoso, que tiene espinas, especialmente el pescado.
Bocohan. *adj.* Tubérculoso, que tiene tubérculos.
Botohun. *adj.* Tuberculoso; que tiene tubérculos.
Boc-ól. *adj.* Cosa coagulada ó cuajada.—Tierra seca ó pedazo de tierra seca.—*s.* Pedazo de cosa coagulada —*v.* Helarse, cuajarse.
Bocol. *adj.* Gallo joven aún.—*s.* Espolón de gallo ó cuerno de animal cuando principian á despuntar.—*v.* Echar botones los árboles ó plantas.—*s.* Empacho, vergüenza.—*v.* Temer, avergonzarse.
Bocong bocong. *s.* Borde de sartén, carajay ó cosa semejante.
Bocot. *s.* Aposento, cuarto.
Boctot. *adj.* Jorobado, corcovado, encorvado, giboso.—*s.* Joroba, corcova.
Bocud. *v.* Perseguir. Guinbobocud aco siton nga tauo. Me persigue ese hombre. —*s.* Morisqueta, que, estando ya cocida, sobresale de los bordes de la olla.
Bodbod. *v.* Envolver, amarrar petate ú otra cosa.
Bogcos. *v.* Atar, liar, vendar. *s.* Atadura, ligadura, venda.—*adj.* Fuerte, fornido.
Bogcot. *s.* Robar, llevarse alguna cosa sin

saber nada el dueño. Binogcot an acon baloto. Ha sido robado mi baloto. Binogcotan aco san acon casco. Me han robado mi casco.—Dicen que es robar el diablo ó llevarse á uno. Polong sini, nga an binobogcot guindadara sa mga yaua.—*adj.* Miserable, flaco.

Bogho. *v.* Estrenar una cosa.

Bogoc. *adj.* Huevo huero.—*v.* Enhuerar ó dejar hueros los huevos.—*adj.* Puerco limpio, grande y gordo.—Enjuagadura de la boca.—*v.* Enjuagar la boca.—Rociar con la boca.—Ahogarse atravesándose alguna cosa en la garganta.

Bogon. *s.* Lobanillo; berruga; papera.

Bogonan. *adj.* Que tiene lobanillo, verruga ó papera.

Bogonon. *adj.* Que tiene lobanillo, verruga ó papera.

Boctoc, boroboctoc. *adj.* Cosa desigual con altos y bajos.—*v.* Hincharse el botete.—*adj.* Mustio, rostrituerto.

Bogtod *adj.* Jorobado, corcovado.

Bogtol. *v.* Sobresalir como lo hinchado, repleto ó lleno.

Bogtó. *v.* Abortar.—Nabogto. Binogto, guinbogto. Aborto ó lo abortado.

Boh boh. *v.* Aumentar la comida al que está comiendo.

Boh bohan. *adj.* Plato que se usa para aumentar la comida al que está comiendo.

Boho. *s.* Agujero.—*v.* Agujerear. Guinbohocan an bangcat san yatot. El ratón ha agujereado el cesto. Meter pié en agujero. Nahaboho aco. Metí el pié en un agujero.

Bohoc. *s.* Cabello, pelo de la cabeza.

Bohoc bohoc. *s.* Barba ó filamento como el de maíz.

Bohocan. *adj.* Cabelludo, de mucho cabello.

Bohod. Harto.—*v.* Hartar, estar harto. Bohod ná aco. Ya estoy harto.—*adj.* Gangoso.—*v.* Ganguear.—*s.* Gangueo.

Bohog. *adj.* Lluvioso, que llueve.

Bohol. *v.* Remitir, echar ó cargar una cosa á otro—Dar á uno lo de otro.

Bohong, buhung buhung. *adj.* Mucho —*v.* Dar ó tomar mucho.

Bohoot. *adj.* Cosa apretada y como cerrada ú oprimida. Nabohoot an guinhaua co. Tengo opresión de pecho Nabohoot an iya guinhua sin casina. No le cabe en el pecho el enojo.

Bohos. *s.* Depósito, granero de palay ú otra cosa.—*v.* Poner en granero lo dicho. —Hacer granero.

Bohosan. *s.* Granero, depósito de palay ú otra cosa.

Bohot. *adj.* Morisqueta dura y sin cocerse en el interior de la olla.

Bohoy. *adj.* Cosa muy angosta de boca.

Bolantiñgon, borantiñgon. *adj.* Ave de color blanco, colorado y negro.

Bolbog. *v.* Extender, ensanchar, renovarse la herida.—Descubrir, renovar lo olvidado ó encubierto.—Ahogarse, anegarse en agua. Nagbobolbug an iya casam-dan. Se ensancha su herida.—Perderse una cosa por la mucha agua. Nabolbog an humay sa uran. Perdióse el palay con la lluvia. Pinapagbolbog an di matadong nga capolonganan. Renuevas, ó descubres el pleito injusto.

Bolbol. *s.* Vello, pelo; plumas de ave.—Pelar; desplumar. Himolbolan niyo layon an manuc. Desplumad pronto la gallina.

Bolbolan. *adj.* Que tiene vello, pelo ó plumas.

Bol-gan. *adj.* **(De bolog).** Que tiene lobanillo ó nube blanca en los ojos.

Bolgan. *s.* Pescado comestible de mar; tiene negro el lomo y los ojos blancos.

Bolbolon. *adj.* Que tiene vello, pelo ó plumas.

Bolho. *s.* Rotura, rasgadura, agujero.—*v.* Romper, agujerear.—*s.* Claros en la sementera por no haber nacido las plantas.

Bolhog. *adj.* Ojos azules.—*v.* Tener los ojos azules. Dar humazo á las abejas para que no piquen al coger el panal.—Sumergirse, zambullirse; hundirse en agua ó cieno.

Bolhos. *s.* Hoyo, agujero, abertura.—*v.* Meter el pié por lo dicho.

Bolhot. *v.* Hallar ó encontrar á uno desprevenido. Binolhotan an mga capitan san ponoan. El superior halló desprevenidos á los capitanes.

Bolig. *s.* Insecto negro y venenoso.

Bolirao. *adj.* Cosa de varios colores á lo largo del cuerpo.

Bolisong. *s.* Coral ó especie de arbusto negro de la mar.

Bolnod. *v.* Meter pié en hoyo, agujero, cieno ó barro; atollarse.

Bolnot. *v.* Sacar una cosa de donde está puesta. Guinbolnot an sundang co sa tacub san macauat. El ladrón sacó mi sundang de la vaina.

Bolo. *s.* Cuchillo ancho, romo y sin punta, que usa el bisaya para quitar la yerba. —Purang. id.

Bolocon. *adj.* Hoja del gauay sin abrir aún.—*v.* Arrollar hojas, abacá ó cosa

semejante.—Estar echado y encogido. Molocon. id.
Bolod. *s.* Loma, montecito, altillo.
Bolog. *s.* Seca, lobanillo, divieso; nube blanca en los ojos, que parece están salidos.—*v.* Tener ó padecer dicha enfermedad.
Bologan. *s.* Excrescencia redonda que sale por algún dolor, herida ó golpe.—*v.* Tener ó padecer dicha enfermedad.
Bol-ong. *s.* Zancajo.
Bolong. *s.* Medicina, remedio.—*v.* Medicinar, curar.
Bolongan. *adj.* Que medicina ó cura.—*s.* Médico, cirujano, mediquillo.
Boloon. *adj.* Aquello de que se hace el cuchillo ó arma que llaman *bolo*.
Bolos. *s.* Venganza, castigo.—*v.* Vengarse, castigar.—Corresponder como vengándose. Magbolos aco. Yo me vengaré.—Contrarrestar, oponerse.
Bolos. *v.* Colocar los harigues en el hoyo hecho apropósito. An singbahan pá lá an nabolosan. Sólo se han puesto los harigues en la iglesia.
Bolos. *s.* Pieza entera de género.—Repique de campanas.—Párrafo ó artículo de libro. Usa ini ca bolos. Esta es una pieza de género. ¿Pira ca bolos an repique? ¿Cuántos repiques? Icaduha ca bolos. Párrafo segundo, ó artículo segundo.
Bolos. *s.* Fisga de dos ó más dientes.—*v.* Herir con ella.—Tirar de repente del anzuelo al coger el cebo el pescado.—Coser, haciendo costura doble.—*s.* Pescado largo y de boca aguda.
Bolos. *v.* Crecer el agua cuando comienza la avenida.
Boloson. *adj.* Aquello de que se hace la fisga que llaman *bolos*.
Bolsit. *v.* Mentir.—*s.* Mentira.
Bolsiton. *adj.* Mentiroso.
Bonbon. *s.* Arena fina, polvos.—*v.* Poner ó echar polvos en lo escrito.—Poner tierra alrededor de la planta.—*s.* Montón de tierra alrededor de la planta.—Terraplenar, allanar.—Cargar ó añadir.
Bongbong. *s.* Tabique de tabla, nipa ú otra cosa.—*v.* Poner dicho tabique.—Esconderse detrás del tabique.—Esconderse, resguardarse, ponerse al abrigo.—Ser contrario el viento.—Señalar los árboles para denotar que tienen dueño.—Señal puesta en los árboles.
Bonbongan. *s.* Parte de toda arma inmediata á la espiga ó mango. An cagutian san salsalon dapit sa paloan.
Bondo. *v.* Caer, dar de culo en tierra.

Bondoc. *v.* Dar golpes con el pié en tierra ó en otra parte, patalear.—Dar coces, acocear. Binondocan si Pedro san cabayo. El caballo dió una coz á Pedro.
Bondoc nga humay. *adj.* Palay grueso así llamado.
Bondol. *v.* Dar con punta de madero en puerta, pared ú otra parte.—Herir, derribar dando de punta con alguna cosa.
Bonga. *s.* Fruta.—Fructificar, dar fruto.—*s.* Palma así llamada, cuya fruta, que lleva el mismo nombre, usan en el buyo. Namomonga ná an humay. Ya tiene fruto el palay. Bonga sin lubi. Fruta de coco.
Bongaan. *adj.* Fructífero; que tiene ó produce fruto; frutal.
Bongabong. *s.* Red para pescar en rìo atajándolo con ramas para que el pescado vaya por donde está la red, que es la parte más estrecha.
Bongco. *v.* Cascar, romper con los dientes; romper como hace el puerco con el coco fruta para comerse la carne. Binongco san babuy an borontan nga lubi. El puerco rompió el coco con su bonote aún.—*s.* Animalito que se cría á las orillas de los ríos.
Bongcol. *v.* Herir; dar de punta con madero ú otra cosa en alguna parte para derribarla.—Estar casa ú otra cosa cerca ó á la vista de camino ó vereda. Hinbobongcolan sin dalan an amon balay. Nuestra casa está á la vista del camino.
Bongcos. *v.* Envolver; cubrir con sábana ó manta.
Bongcug. *s.* Espalda.—Cuello grueso por la parte superior.—Costilla.—Hinchazón, inflamación.—*v.* Hincharse, inflamarse.
Bongcugan. *adj.* Espaldudo.—Engatillado.—Himongcug. id.
Bongdac. *v.* Pisar fuerte, dar con el pié, patalear.—Tropezar.—Dar ó tirar coces.—Arruinar.—Estrellar ó dar con violencia.
Bongdo. *s.* Montón, repecho ó mogote de tierra, montículo. Nagboborobongdo inin tuna. Hay muchos montículos en esta tierra.—*v.* Tumbar, derribar luchando.
Bongdol. *v.* Herir dando golpe aunque sea á la tierra.
Bonggo. *v.* Romper anzuelo ú otra cosa. Partir ó romper caña dulce.—Llevar sobre sí cosas pesadas.—Desfallecer, perder las fuerzas.—Cortar rama ó fruta de árbol.
Bongiod. *v.* Acompañar.
Bonglio. *s.* Árbol grande de hojas pequeñas y madera floja. Dao nabulcasan nga bonglio. Se dice del que ha quedado pobre y desarrapado.

Bonglo. *v.* Llegar á uno la muerte después de haber reunido ó conseguido una fortuna regular.—*Sent. fig.* Trocar, permutar.—*s.* Guia de la palma y otras plantas, antes de abrir.
Bongol. *adj.* Sordo.—*v.* Ensordecer, hacerse sordo. Bongol aco. Soy sordo. Nagpapacabongol siya. Se hace el sordo.
Bongol. *v.* Cortar la guía del coco por donde destila la tuba.
Bongol nga pating. *adj.* Tiburón carnívoro.
Bongol nga salapi. *adj.* Moneda sorda ó mala, que suena mal.
Bongot. *s.* Barba, ó sea el pelo que nace en la parte inferior de la cara. Bigote—*v.* Afeitar, pelarse la barba como hace el natural.--Barbas de animales. Naghihimongot sira. Se están pelando ó quitando la barba.—Barbas de enredadera ú otra planta.—*v.* Oler ó sentir olor. Nacabongot aco sin maraut nga baho. Siento mal olor.
Bongot bongot. *s.* Barba ó pelos que nacen en la parte inferior de la cara, cuando no son muchos todavía.—Antenas ó cuernecillos que tienen algunos animales en los labios. Ini nga isda mayada bongotbongot sa im-im. Este pez tiene antenas en los labios.
Bongoton, himongot, bongotan. *adj.* Barbudo. Bigotudo.
Bongsod. *v.* Clavar, hincar en tierra.—Poner estacada en los corrales de pescar. *adj.* Que no sabe nadar.—Angosto de una parte y ancho de otra.
Bongto. *s.* Pueblo, ciudad.—*v.* Hacer ó formar pueblo. Nasunog an bongto sa Páric. Se ha quemado el pueblo de Páric. Magbongto quitá dinhi. Hagamos aquí pueblo. Maopay ini pagbongtoan. Este es buen sitio para formar pueblo. Nahaguinbongto sira. Andan de pueblo en pueblo.
Bongtohanon. *adj.* Popular, gente de pueblo, natural del pueblo.
Bongtol. *s.* Golpe, porrazo con cosa pesada.—Dar golpe con la mesa.—Caer de repente en el suelo y dar golpe.—Caer alguna cosa sobre uno.—*adj.* Cosa pesada ó torpe.—Persona corta, ignorante, idiota.
Bongtud. *s.* Loma, repecho, altillo, montículo.—Mogote, ó bajo pequeño de arena en la mar.—*v.* Formar altillos la tierra. —Inflar.
Bongtug. *v.* Dar fondo á las embarcaciones menores con una piedra amarrada que hace las veces de ancla.—*s.* Pescado pequeño así llamado.
Bongtugon. *adj.* Piedra amarrada á un cordel, la cual hace las veces de ancla.
Bonğugon. *adj.* Que tiene lobanillo.—*s.* Árbol así llamado.
Bonguiod. *adj.* Cosa llana, sabida y trillada.—*v.* Seguir recto camino.--Bonguiod, cabonguioran. *s.* Camino real.—Longitud de una cosa.—Río principal donde se juntan los arroyos.
Bonğuran. *s.* Plátano oloroso y de color amarillo.—Árbol bueno para harigues.
Bonhoc. *v.* Agujerear; romper.—*s.* Agujero, rotura.—Animalejo así llamado. Guinbonhoc san yatot an bohos san humay. Ha agujereado el ratón el depósito del palay. Nabonhóc an pocot. Se rompió la red.
Bonlod. *s.* Cieno.—*adj.* Terreno cenagoso. *v.* Sumir, meter, hundir en cieno. Nahibonlod aco. Me metí en el cieno. Amo ini an acon hinbonloran. Este es el sitio donde me metí en el cieno.—*s.* Animalejo que canta de noche, y echa á perder el palay sembrado.
Bono. *v.* Herir. Binono an carabao. Ha sido herido el carabao. Bon-on mo siya. Hiérele. Bangcao an ibinono co diya. Le herí con lanza. Binon-an aco san acon bactin. Me ha herido mi puerco. Nacabono siya sa acon. Me hirió.
Bon-o. *s.* Gordura de ave, enjundia de gallina.
Bonoan. *s.* Corral de pesca.—*v.* Hacerle.
Bonoc. *s.* Aguacero fuerte.—*v.* Llover fuerte.—Quedar sin cocer el arroz en la olla por ser mucho.
Bonog. *s.* Pescado pequeño así llamado.
Bonol. *v.* Zurrar, aporrear.
Bonos. *v.* Sacar dinero de bolsa; sacar á otro su dinero.
Bonot. *v.* Quitar la capa estoposa del coco fruta —*s.* Corteza ó parte estoposa de la fruta del coco.—Árbol de hojas estrechas y algo largas; de su corteza machaçada hacen cordeles. Bon-tan niyo iton mga lubi. Quitad el bonote á esos cocos. Binon-tan ná namon. Ya les hemos quitado el bonote. Imo aco ipamonot sinin mga lubi. Quita el bonote á estos mis cocos.
Bonoot. *s.* Hachón, tea. Zurrón donde están encerradas las flores que preceden á la nuez del coco.—*v.* Hacer hachón.
Bontoc. *adj.* Cosa entera, como un ensartado de carey sin que falte nada.—Sarta de cualquier cosa.
Bontog. *v.* Desmayar, padecer síncopes. Dar fondo á embarcaciones menores con una piedra amarrada á un cordel.—*s.* Pes-

cado pequeño así llamado.—*adj.* Cosa echada ó colocada en tierra.—*v.* Dormir á sueño suelto.—*s.* Piedra que ponen al ancla de madera; piedra que hace las veces de ancla.—*v.* Caer de repente.—*adj.* Lunático; que se desmaya.

Bontol. *v.* Dar golpe, golpear con palo ú otra cosa; macear.—*s.* Mazo, ó lo que se usa para clavar estacas ú otra cosa.—*adj.* Persona floja para el trabajo.—*s.* Comida de los puercos.—Tierra somera, que á poco que se cave, se da con piedra ó cosa dura.—Lo que ha llegado á lo duro y no puede pasar más adelante. Fin donde cesó la obra para proseguirla después.

Bontol.---Borontol. *s.* Comida de puercos.—*v.* Comer ó dar de comer á los puercos.

Bonyod. *v.* Acompañar, ir en compañía de otro.

Bonyog. *v.* Acompañar, ir en compañía de otro.—*s.* Campañía; hilera de gente ó animales. Pagbonyog quitá. Vamos en compañía. Guinbonyogan an Padre sin madamo nga tauo. Acompañó al Padre mucha gente. Nagcabobonyog sira. Van en compañía.

Booc. *adj.* Coco fruta entero. Usa ca booc. Un coco. Napolo ca booc. Diez cocos.—Cosa entera.—*v.* Hacer por entero una cosa.

Bood. *s.* Mitad, medio ó centro de una cosa.

Boog. *v.* **(Calbayog).** Derramar ó echar agua ú otro líquido; echarse agua en el cuerpo, como cuando uno se baña á tabo.

Bool. *adj.* Morisqueta cocida, que, al sacarla de la olla, sale en gruesos pedazos.—*s.* Corteza de la morisqueta.—Árbol marítimo, cuya pepita es venenosa.

Boong. *v.* Romper, rajar, quebrar.—*adj.* Cosa rota, rajada ó quebrada. Naboong an tadiao. Se rompió la tinaja.

Boot. *s.* Ardilla, comadreja.

Booy. *s.* Plátano pequeño y oloroso así llamado.

Borabud. *s.* Fuente, manantial.—*v.* Brotar, manar, salir el agua.

Boranting. *adj.* Gallo blanco con matices de otro color, y otra cualquier ave.

Boro. *v.* Coger las frutas de árboles ó plantas.—Quitar los piés ó alas á los mosquitos, arañas, cangrejos, lagartijas, etc.—Caerse dedo ú otra parte del cuerpo por enfermedad.—Utilizar ó sacar provecho de alguna cosa.—*adj.* Cada uno de los plátanos que contiene el racimo.—*s.* Nombre de cortesía y cariño. Nacaboro aco sin igot. He cogido la fruta igot. Naboroan san cagat an quinis. Han quitado las garras al cangrejo. Naboro sin tabaghac an tudlo co. Mi dedo se ha caído por causa de la enfermedad *tabaghac.* An salapi nga ibinilin mo sa acon ansia an acon guinboboroán san acon pagpatigayon. El dinero que me dejaste es de donde yo saco para buscarme la vida. Tagui aco sin usa ca boro nga saguing. Dame un plátano.

Boro boro. *s.* Vejiguitas que se forman en el agua cuando se agita.—*v.* Formarse dichas vejiguitas.—Resollar el gato.

Borobocol. *adj.* Cosa unida y en pelotones como la espuma que arroja la mar.

Borobolho. *s.* Claros en la sementera, donde no ha nacido el palay.

Borobud. *s.* Envoltorio.—*v.* Envolver.—Enroscarse.—*adj.*—Cenceño, delgado, ligero.—*s.* Pescado así llamado.

Borobutcon. *s.* Brazo de silla ó cosa semejante.—El asta de figura de brazo del remo *bugsay.*

Boroc. *adj.* Cosa de varios colores.—*v.* Perderse alguna cosa.—Vacilar, dudar, infundir duda ó sospecha.—*adj.* Cosa veteada de negro y blanco; caña-dulce veteada de morado y blanco.—*s.* Manchas que salen en el cuerpo. Naboroc an singsing co. Se ha perdido mi anillo. Nacacaboroc an polong mo sa acon. Me hacen vacilar tus palabras.

Boroc boroc. *s.* Sonar el agua ú otro líquido cuando sale por parte estrecha.—Centellear los ojos.—*s.* Ruido del agua ú otro líquido cuando sale por parte estrecha.—*adj.* Cosa de varios colores. Nagboborocboroc dao calayo an mga mata niya. Sus ojos centellean como fuego.

Borocbutic. *adj.* Avetado, que tiene vetas.

Borocos. *v.* Atar, amarrar, ceñir, liar.—*adj.* Valiente; robusto.—*v.* Manifestar valentía.

Boroctol. *s.* Hinchazón. *adj.* Tullido, encorvado, jorobado; agobiado de trabajo ó carga.

Borogtoñgon. *adj.* Llevadero, que se puede cargar ó llevar.

Borol. *v.* Retoñar, principiar á salir ó brotar las plantas.—Salir ó nacer los carabaos, etc. *s.* Retoño.

Boron. *s.* Madeja de algodón ú otra cosa.—*v.* Hacer madeja ó envoltorio.—Enroscarse culebra, enredadera ú otra cosa.

Boroncot. *v.* Sentarse ó ponerse en cuclillas acurrucado y con la barba sobre las

rodillas.—Extrañarse como dudando.—*adj*. Acurrucado, encogido, encorvado.

Borong. *s*. Vapor, niebla, neblina.—*v*. Haber niebla.—Vacilar, estar dudoso y perplejo.—Extrañarse como dudando.—*adj*. Vacilante, perplejo, dudoso.

Borong borong. *v*. Vacilar, estar dudoso y perplejo.—Extrañarse como dudando.—*adj*. Vacilante, perplejo, dudoso.—*v*. Remolinar como humo, niebla, abejas, etc.; remolinear.

Boroos. *s*. Tiempo que está aún por llegar. *s*. Llamarada que echa la luz cuando está para apagarse.—*v*. Disminuir, menoscabar.

Boros boros. *v*. Sonar el cuesco, sonar el ano cuando se opera.—*s*. Ruido del cuesco ó pedo.

Borosot. *v*. Alargar los labios ó el hocico.—*s*. Divieso pequeño.—*v*. Tener ó padecer dicho divieso.

Borosoton, boros-ton. *adj*. El que tiene divieso pequeño.

Borot. *s*. **(B).** Retoño, tallo de la raíz del cogon.—*v*. **(C).** Salir ó verse ya el sol.

Borotbot. *v*. Romper, desunir los hilos de lo tejido.

Boroton. *s*. Pájaro así llamado.

Boroyboyon. *adj*. **(De boyboy).** Acusador, imputador.

Borug. *v*. Cortar el pelo; afeitar.—Arrojar palo ú otra cosa.

Borugan. *s*. Tijeras.

Borug botug. *v*. Salir granos ó viruela.—Los mismos granos.

Borungay. *s*. El pelo que desciende desde los cabellos por el rostro.

Bosal. *adj*. Ignorante. Ayao aco paquianhan iton, cay bosal aco. No me pregunte eso porque soy un ignorante.

Bosbos. *v*. Abrir el vientre; hacer la autopsia.—Acostumbrar, enseñar.—Destripar. Bosboson co icao. Te voy á destripar.

Bosi. *v*. Mentir.

Bosihon. *adj*. Mentiroso.

Bosla. *v*. Afrentar, injuriar, llamar á uno brujo ú otra cosa.—Acusar, dar parte, referir; proponer, manifestar alguna razón.

Boslong. *v*. Mirar bien, mirar cara á cara, de hito en hito.

Boslot. *s*. Agujero.—*v*. Agujerear.

Boslud. *s*. Lomo de arma blanca.

Bosnit. *v*. Abrir; despellejar; romper.

Bosod. *v*. Reventar apostema ó hinchazón.

Bosog. *adj*. Harto, lleno.—*v*. Hartar.—*s*. Gula.—Cólico.—Arco de disparar flechas.—Carmenar, escarmenar algodón rama pasándolo por la cuerda de un arco. Nabosog ná aco. Ya estoy harto. Maraut an cabosog. Es mala la gula.

Bosogan, tagabosog. *adj*. El que lleva ó usa el arco de flechas, etc.

Bosol. *adj*. Planta lozana.—Espiga de arroz ya llena.

Bosong. *s*. Hechizo que antiguamente usaban los principales para que les respetasen los demás.—*v*. Hechizar, usar de dicho hechizo.—*s*. Castigo que suele venir, segun dicen, por algún desacato que se haya cometido. Ayao siton, cay bobosongan ca. No hagas eso, porque te sobrevendrá algún mal.

Botbot. *v*. Brotar, aparecer, salir, manifestar lo oculto. Iton mga tauo diri nabotbot sin bongto. Esa gente no aparece por el pueblo. Nabotbot ná an mais. Ya brota el maíz.

Botete. *s*. Pescado que tiene una especie de huevecillas que envenenan, y se hincha fuera del agua.

Botition. *adj*. Lo que parece al pescado *botete* cuando se hincha.—Sitio donde hay mucho pescado *botete*.

Boto. *v*. Reventar; estallar.—Disparar arma de fuego.—*s*. Disparo.—*v*. Aparecer, presentarse ó llegar á alguna parte.—*s*. **(C).** Miembro viril. Binoto an baso. Reventó el vaso. Binati co sin duha ca boto, ug ansia ini nga mga tauo an nagpaboto. Oí dos disparos, y esta es la gente que disparó. Pagboto pá lá an mga looc. Acaban de aparecer los remontados.

Boto boto. *s*. **(C).** Badajo de campana.

Botoc. *s*. Haz, rollo; amarrar en haces.—*s*. Venda, liga ú otra cosa para amarrar.—*v*. Atar con liga, venda ó cosa semejante.—Levantar, cargar ó llevar peso.

Botog. *s*. Chichón, inflamación pequeña.

Bot-ol. *s*. Garganta, nuez de la garganta.

Botol botol. *adj*. Cosa desigual, quebrada, con altos y bajos. Nagbobotol botol an tuna. Está desigual el terreno.

Botong. *v*. Comprar ó vender cosas grandes como esclavo, casa, navío, carabao, etc.—*s*. El precio de la cosa que se compra ó vende. Binotong co ini nga carabao. He comprado este carabao. Botongan mo aco sinin oripon. Cómprame este esclavo. Guinbotong co an iya balay. He comprado su casa. Tapus co ná botonga. Ya lo he comprado. Bobotongon co an imo sacayán. Yo compraré tu embarcación. Iguimbotong si José san iya mga bugto. Fué vendido José por sus hermanos. Imo aco igbotong sinin carabao didto sa Tubig. Véndeme en Túbig

este carabao. Aádi an botong san sacayán. Aquí está el precio de la embarcación.

Botong. *v.* Tirar de cordel ó cosa semejante para arrastrar ó levantar alguna cosa. Pagbotong camo. Tirad vosotros. *adj.* Fruta de coco ó palay que aun está en leche ó tierna.—*s.* Chinchorro grande de muchas piezas.

Botong botong. *v.* Tirar de una y otra parte como hacen los aserradores.—Tirar del cordel de donde penden los globos ó cosa semejante.—El mismo cordel para subirlos y bajarlos.

Botoy. *s.* Voz de cariño.—*adj.* Setas pequeñas aún.

Botud. *adj.* Cosa podrida, dañada, corrompida.—Corromperse pescado fresco ó cosa semejante. Botud ná an isda. Está corrompido el pescado.

Botud nga gauay. *adj.* Gauay así llamado.

Botud nga humay. *adj.* Palay así llamado.

Boyboy. *v.* Dar en cara, acusar.—Sacar en limpio la verdad averiguándola.

Boyo. *v.* Atraer enseñando alguna cosa.—*s.* Lazada.—Hacer lazada. Llamar á los puercos.—Embaucar, engañar.—Juntar y guardar el copo de algodón.

Boyoc. *v.* Persuadir.

Boyocot. *v.* Doblegar, encorvar, inclinar; rendir. Naboyocot aco sinin binaba. Me tiene rendido esto que llevo á cuestas.

Boyooc. *s.* Agallón en la garganta, flemón.

BU

Bua. *s.* Enfermedad de perros que parece están locos y dan vueltas.—*v.* Padecer los mismos dicha enfermedad.

Bua. *s.* Mentira.—*v.* Mentir. Ayao pagbua. No mientas. Diri ca magbubua. No mentirás. Nagbua ca sa acon. Me has mentido.—Panhimua. Llamar á uno mentiroso.

Buac buac. *s.* Chorro de cosa líquida.—*v.* Salir á chorro. Nabubuacbuac an dugo sa casam-dan. Sale á chorro la sangre de la herida.

Buad. *v.* Hozar el puerco, revolver de abajo arriba.—*s.* Isla así llamada cerca de Catbalogan; pueblo de dicha isla, que en la actualidad se denomina Zumárraga.—*adj.* Cosa difícil.

Buágas. *s.* Plátano así llamado.—*v.* Esparcirse cosas menudas como cuando se rompe el hilo de un rosario y caen las cuentas ensartadas.

Bualag. *v.* Soltar, dejar la carga ú otra cosa.

Buan. *s.* Bejuco con muchas espinas.

Buang. *adj.* Tonto, fatuo, memo.—Coco vano, sin carne ni agua.—*v.* Rabiar.—*adj.* Rabioso.—Rudo y tardo en aprender.—*s.* Mitad de alguna cosa.—*v.* Partir por medio á lo largo. Maldecir, echarse maldiciones.—Poder más, quedar como vencida una cosa por otra.—Revolver sacando de abajo arriba.

Buang. *adj.* Cosa dividida ó partida por el medio como el hocico de algunos peces, etc.—*v.* Tener ó estar la cosa partida ó dividida en el sentido dicho.

Buañgin. *v.* Maldecir.

Búao. *adj.* Cosa vana, caduca, sin meollo.—Vanidad de las cosas.—*v.* Mudar, caerse las uñas por golpe ó enfermedad.

Buáon. *adj.* Mentiroso.

Buas. *s.* Mañana, ó sea el dia que sigue al de hoy. Macadto aco buas. Mañana iré. Buas aco cacadto. Mañana iré. Ayao icao pagbuasbuas. No dilates el tiempo. Diri aco cabubuasan sini. No me cogera el día de mañana haciendo esto.—*v.* Dejar algo para mañana.

Buay. *s.* Fruta redonda y blanca; especie de bola que se cría dentro de la fruta del coco formada de su agua congelada; se come.

Buay, buay buay. *v.* Caerse, derramarse, salirse palay ú otra cosa por agujero ó rotura.

Buaya. *s.* Caimán, animal anfibio, cubierto de escamas muy fuertes, á excepción del vientre, de color verdoso oscuro, con manchas amarillentas y rojizas; es muy carnívoro.—Dao nagpapalangao nga buaya. Se dice de los que estan abobados, abierta la boca.

Buáyan. *adj.* Fruta de coco que tiene dentro una especie de bola llamada *buay*.

Bublag. *v.* **(De bulag).** Apartar, separar.

Bublañgan. *s.* **(De bulang).** Gallera ó sitio donde se pelea ó juega al gallo.

Bublanun. *adj.* **(De bulan).** Tiempo de luna ó que hay luna.

Bublao. *v.* Incitarse, desafiarse unos á otros para reñir. Pagcaayat sin damo nga mga tauo sa paquigsuruhay.

Bublaran. *s.* **(De bulad).** Baloto ó especie de baloto donde echan y ponen al sol el coco rallado para que se pudra y flote el aceite que van sacando diariamente.

Bublig. *v.* **(De bulig).** Ayudarse dos ó más en alguna obra. Pagbulig sin duha ca tauo cún capin bá sin ano mán nga buhat.

Bubnayan. *s.* **(De bunay).** Lugar ó sitio donde ponen las aves, tortugas, caimanes, etc.
Bubsanan. *s.* Asientos primeros de los remeros, hacia la proa.
Bubtac. *v.* **(De butac).** Abrirse, rajarse tabla ú otra cosa; agrietarse la tierra.
Butañgan. *s.* **(De butang).** Sitio donde de ordinario se pone alguna cosa.
Bubtas. *v.* **(De butas).** Apartar, separar, desunir.
Bubua. *s.* Árbol; su fruta, que tiene el mismo nombre, es muy sabrosa y contiene una pepita amarga. Lanzones.
Bubulagon. *adj.* Accidentado ó que padece accidentes con alguna írecuencia.
Bubunao. *s.* Árbol así llamado.
Buca. *v.* Desatar nudo ú otra cosa.—Abrir, rajar.—Renovarse la herida.—Dividir por la mitad, partir caña ú otra cosa.—Descubrir.—*s.* Mitad, como la mitad de una casa, de una caña, de un coco.—Crustáceo con concha, que tiene la forma de un abanico.—Pamuca. Descubrir lo oculto ó escondido.—Himuca. *s.* Dádiva que antes daban al dato, por el casamiento del sácope, sin cuyo riquisito no se podía casar.—*v.* Dar la tal dádiva.
Bucab. *adj.* Vano, hueco.
Bucabuca. *s.* Insecto alado así llamado.—Gusano que, en tocándole, se hace una bola.
Bucabuc. *s.* Arbusto playero.
Bucad. *s.* Flor, rosa.—*v.* Abrir la flor.—Abrir, descubrir alguna cosa.—Descubrir secretos.—Sacar raices.
Bucadcad. *v.* Hablar de prisa y con precipitación. Uaray aco casayud san yacan niya, cay nagbubucad lá. No he entendido lo que decía, porque hablaba con mucha precipitación.
Bucag. *s.* Médula ó corazón de anájao, coco, calabaza ó cosa semejante.
Bucagcag. *s.* Planta ó palma que tiene la médula del interior blanda y fofa.
Bucal. *v.* Hervir.—Brotar, salir agua con fuerza.
Bucalcag. *v.* Abrir, dilatar, extender.
Bucalas. *v.* Deslizarse; desasirse; desprenderse; soltar lo que se tiene agarrado. Cay nacabucalas an camut co sa pálua, amo in caholog co. Porque mi mano se desprendió de la hoja ó penca, por eso me caí.
Bucang. *v.* Abrir la boca. Diri acò nacábucang san acon babá. No puedo abrir mi boca.
Bucao. *s.* Fruta del árbol dapdap.—Ave de grandes ojos así llamada.—Pescado pequeño, algo encarnado y de grandes ojos.—Baga canan bucao an mata mó. Se dice del que mira mucho una cosa. *v.* Echar; privar á uno de su partición.
Bucarán. *adj.* Árbol ó planta con flor.
Bucaris. *s.* Caspa.
Bucarison. *adj.* Casposo.
Bucas. *v.* Disparar ballestón, lazo ó cosa tirante.—Descubrir lo tapado, descubrirse el cuerpo.—Abrir ó reventar la ola.—Manifestar, dar á conocer una cosa oculta.
Bucas bucas. *v.* Descubrir, manifestar.
Bucat bucat. *v.* Amanecer, rayar el día.
Bucatcat. *s.* Luciérnaga, gusano de luz.
Bucatot. *s.* Instrumento de pescar.—*v.* Poner ó colocar dicho instrumento.—Coger en él algo.—Caer el pescado en el garlito.
Bucauan. *s.* Árbol, especie de naranjo.
Bucauil. *s.* Caracol así llamado; se come.
Bucaycay. *v.* Revolver con la mano; escarbar.
Buclad. *v.* Abrir; extender.—Manifestar.
Buclid. *adj.* Hembra que pare ó todos machos ó todas hembras. An babaye nga nanganac sin lus-ay nga mga lalaqui cun mga babaye bá.—Levantar la escalera de caña ó palos de modo que no se pueda subir por ella; quitarla y ponerla recta.—*s.* Hongo venenoso así llamado.
Buclit. *v.* Coger, hallar ó encontrar á uno descuidado. Pahitagbo nga tigda. Uaray pagpacatago an mga looc cay nabuclitan san mga guarda. No pudieron ocultarse los remontados porque los hallaron descuidados los guardas.
Bucuat. *v.* Desenterrar cadáveres. Binucuatan an minatay. Ha sido desenterrado el cadáver. Despertar por causa de ruido. Cagabi nabucuat aco. Anoche desperté por el ruido.
Bucud. *v.* Perseguir. Guinbubucud aco siton nga tauo. Me persigue ese hombre.—*s.* Morisqueta, que, estando ya cocida, sobresale de los bordes de la olla.
Bucus. *v.* Atar, ceñir.
Budang. *s.* Molleja de ave.
Budac. *v.* Estar en pié y sin moverse.—*adj.* Charlatán; ave parlera.
Budhi. *v.* Traicionar, hacer traición.—*adj.* Traidor.
Budhian. *adj.* **(De budhi).** Traidor, que comete traición.
Budhiun. *adj.* Traidor; rebelde.
Budiac. *s.* Hierro ancho de lanza.—Lanza con asta de bejuco y unos cinco ó seis piés de larga, con un aguzado y cor-

tante hierro, de un palmo de largo, en uno de sus extremos.

Budiad. *v.* Salir, brotar á borbollones agua ú otro líquido.

Budiari. *v.* Estar muy hinchado, repleto, relleno, colmado.

Budlay. *v.* Cansar, fatigar.—*s.* Cansancio, fatiga. Nabubudlay ná aco. Ya me canso. Naabat aco sin cabudlay. Siento cansancio. —De esta raíz sale pahamudlay, que significa descansar. Descanso. Pahamudlay quitá. Descansemos. Pahamudlayan. Desdescanso, lugar de descanso, descansadero.—Pinahamudlayan. Sitio donde descansó ó descansaron.—Pahamudlayon ta an mga bariga. Demos descanso á los barigas.—Himudlayan.—*v.* Descansar.—*s.* Paga por el trabajo ó cansancio. Imo aco himudlayan sin bisan sicaualo lamang san acon pagbuhat. Págame aunque no sea más de medio real por mi trabajo. Naquiquihimudlay aco sa imo. Te pido la paga ó recompensa de mi trabajo. Maghihimudlay aco sa imo. Yo te daré la paga de tu trabajo.—Cabudlayan. *s.* Cansancio, trabajo, fatiga.

Budlo. *s.* Insecto así llamado; canta de noche.

Budlong. *v.* Hacer fuerza hacia adelante como hacen los remeros.

Budlot. *v.* Tener como saltados los ojos. —Salirse los ojos, salirse el sieso, salir bubas, postema ó carne nueva de llaga.

Budo. *v.* Salar carne ó pescado.—*adj.* Carne ó pescado salado.

Budohan. *adj.* Aquello donde se pone la carne ó pescado salado.

Budohun. *adj.* Carne ó pescado que se ha de salar.

Budol. *s.* Marisco así llamado; no se come. Animal marino, especie de pulpo.

Budsan. *s.* Cangrejo pequeño así llamado.

Budyong. *s.* Bocina hecha de caracol, caña ú otra cosa.—*v.* Tocar dicha bocina.— *s.* Caracol grande de color acanelado; sirve de bocina agujereándole la punta; su carne se come.

Bugá. *s.* Piedra pómez, esponja.

Buga. *v.* Arrullar, mecer al niño en la hamaca.—Curar soplando ó echando el humo de la boca sobre la cabeza del enfermo.

Buga buga. *s.* Abrojo, planta espinosa así llamada.

Bugahud. *s.* Cieno, cenagal profundo.— **(B).** Tierra seca como polvo.

Bugahurun. *adj.* Sitio donde hay mucha tierra seca y como polvo.

Bugang. *s.* Yerba como carrizo.

Bugañgut. *s.* Cordel para atar el remo á la embarcación.

Bugao. *v.* Ahuyentar, echar, espantar. Bugaua iton bactin. Espanta ese puerco.

Bugaron. *s.* Árbol de hojas pequeñas y algo largas; su madera es muy buena. An dajon niya gudti ngan haglabalaba.

Bugás. *s.* Arroz limpio, y todo grano que se pila y está limpio ó sin cáscara.—*s.* Granos pequeños y duros en la cara.—*v.* Hacer arroz ó pilar el palay.

Bugasan. *s.* Comida para los que siembran el palay en terreno secano haciendo hoyos. An cacaanon nga pinangangaon san mga nagpupugas.

Bugasanan. *s.* Comida que se prepara para los que siembran el palay en terreno secano haciendo hoyos. An cacaanon nga guintitima sa pagpugas.

Bug-at. *adj.* Cosa pesada.—*v.* Pesar ó tener gravedad ó peso.—*s.* Binubugatan aco sinin acon dara. Me pesa mucho esto que llevo. Mabug-at ini nga cahuy. Es pesado este madero.

Bug-atan. *s.* Marisco así llamado; se come.

Bugauan. *s.* Casita desde donde espantan los animales ó aves en las sementeras.

Bugauas. *v.* Llevar ó arrastrar alguna cosa la avenida.

Bugauin. *s.* Cuerda firme en el asta de la lanza, fisga, etc.

Bugaut. *s.* Cordel para atar el remo á la embarcación.

Bugay. *s.* Dote; ya sea plata, efectos, tierras ú otra cosa, que se entrega á los padres ó parientes de la mujer con quien uno desea casarse; ó á ella misma, con la diferencia de que, si el dote es terreno, (en algunos pueblos), seguido el matrimonio, lo trabaja siempre el recién casado, y en caso de que éste muera, pasa á los padres de su esposa.—*v.* Dotar, dar ó regalar dichas cosas. Pagda-di aco sin acon igbubugay. Mándame algo para regalarlo yo á mi futura esposa. Ini nga bugay, nga iyo guincacalipongan, diri iyo, cay bugay ni tatay sa acon. Este dote, por el cual pleiteáis, no es vuestro, porque es dote que me dió papá.

Bugbug. *v.* Comer ó hacer otra cosa sin convidar á los demás ni permitir que le ayuden.—*s.* Pescado pequeño así llamado, especie de botete negro.

Bugcat. *v.* Buscar, ir por fuego ó lumbre á la casa del vecino. Bugcat camo. Id en busca de fuego. Bugcaton mo anay an calayo. Busca antes el fuego. Binugcat co

ná. Ya lo he buscado, ya he ido por ello. Binubugcatan. La casa ó sitio donde se cogió el fuego. ¿Sin-o an pinabugcat mo nga bata? ¿Qué niño mandaste por el fuego?

Bugdao. *v.* Levantarse, estar en pié.

Buggus. *adj.* Corot añejo y duro.—Dao nacaon sin buggus. Se dice del terco y duro en su propósito.

Bugha. *s.* Tabla, media tabla, pedazo regular de tabla.—*v.* Hacer tabla. Namumungha sira. Están haciendo tablas.

Bughao. *adj.* Cosa de color algo encarnado ó rojo.—*v.* Ser alguna cosa de color encarnado ó rojo.—*s.* Color encarnado ó rojo.—Color pardo.—*v.* Teñir de pardo.—Descubrir tierra, alcanzar á ver la playa.

Bughat. *v.* Recaer en la enfermedad.—*s.* Recaída. Nahabughat aco. He recaído. Di ca sadto cumaon, cay macaburughat ca. ' No comas de aquello, porque causa recaída, y vas á recaer.

Bughauon. *adj.* Que tiene los ojos algo encarnados ó el pelo rojo.—De ojos pardos.

Bughó. *adj.* Solitario, ermitaño, apartado, que vive solo lejos de otros.—*v.* Vivir solitario.

Bughoc. *v.* Resoplar, bufar como el puerco, embestir.

Bugna. *v.* Deparar, suministrar, proporcionar, conceder, dar.—Suceder ó encontrar alguna cosa sin buscarla. Binugnaan sa Dios si Pedro sin quinaadman. Dios ha concedido á Pedro ciencia.—*s.* Árbol así llamado.

Bugnao. *adj.* Cosa fria, fresca.

Bugnas. *v.* Romper hilo, alambre ó cosa semejante. Nabugnas an acon cuentas. Se rompió el hilo de mis cuentas.

Bugnat. *v.* Estirar.

Bugnay. *adj.* De golpe, de una vez.

Bugno. *v.* Morder ó herir; reñir los puercos. —Acometer, zamarrear. Nabugno aco sin babuy. Me ha mordido un puerco. Guinpamugno ó pinamugno sin babuy an mga ayam. Los perros han sido mordidos por un puerco. Naguiguiborobugnó an mga babuy. Riñen ó se muerden los puercos. —Nabugnoan, binugnoan. La herida hecha por el puerco.

Bugnos. *v.* Sacar el arma de la vaina.—Arrastrar.—Levantar vela de embarcación. Bugnoson mo iton layag. Levanta esa vela.—Echar la maleza á la orilla. Ibubugnos mo iton nga cahuy. Echa ese madero á la orilla. Nabubugnos, nabubugnosay pá an mga tauo. Está la gente echando aún la maleza á la orilla.—Tirar hacia sí de alguna cosa. Bugnoson mo iton pisi. Tira hacia tí de ese cordel.—Tirar ó llevarse el diablo al difunto, y así dicen: Bugnoson an minatay san yaua.

Bugnoson. *s.* Mecate para levantar ó largar vela de embarcación.—Marisco algo largo.

Bugnot. *v.* Arrancar plantas con sus raices.—Sacar alguna cosa de las que están amarradas ó en haces.

Bug-os. *adj.* Cosa entera.—*v.* Hacer alguna cosa por entero.—*adj.* Todo. Bug-os pá ini. Aun está ésto entero. Bug-osun mo an pamati san misa. Oye misa entera. An bug-os nga calibutan. Todo el mundo. An bug-os nga bongto. Todo el pueblo.

Bugot. *v.* Tirar de alguna cosa, estirarla. —Enojarse mucho, irritarse, incomodarse.

Bugri, bugris, bugrit. *s.* Diarrea.—*v.* Padecer diarrea.

Bugsa. *s.* Barreta de hierro ó acero.—*v.* Hacer de ella herramienta.

Bugsang. *v.* Herir, espetar, clavar.

Bugsanḡa. *s.* Cola del pescado.

Bugsay. *s.* Remo corto que remata en punta y con una especie de cruz en la parte de arriba; se usa en embarcaciones menores como balotos, bancas y cascos.—*v.* Remar con dicho remo. Uaray didi an acon bugsay. No está aquí mi remo. Igbugsay mo an camut. Rema con las manos. Pamugsay camo. Remad vosotros.—Partes de dicho remo. Tampong. El cabo por donde se agarra dicho remo, y es como muleta. Burobutcon. El asta del mismo. Solipad. Lo ancho ó la pala del mismo. Colod. El lomo ó como espinazo del medio.

Bugsayon. *adj.* Aquello de que se hace el remo bugsay.

Bugsog. *v.* Hincar, clavar estacas en tierra ó en otra parte.—*s.* Estaca que se clava en tierra.—Ciervo, venado, corzo.—De las astas de dicho animal se hacen las famosas piedras, llamadas de culebra. Se calcina dicha asta, y después se divide en pedazos pequeños; tambien se asierra en pedazos regulares y se tuestan en una olla ó carajay hasta que tomen un color negro oscuro; y para saber si están bien hechas, no hay más que aplicarlas, después que estén frias, á la lengua, y si agarran, ya está hecha la operación. Dichas piedras son muy buenas, como yo lo he experimentado en varias ocaciones; y para

usarlas hay que hacer una pequeña incisión en la picadura de modo que salga un poco de sangre, y enseguida se aplica la piedra, que se amarra con un pañuelo ú otra cosa para que con el roce no se caiga ó desprenda antes de tiempo. Sirve también para curar la picadura de otros animales ponzoñosos y la mordedura de perro rabioso.

Bugtag. *v.* Agrietarse, abrirse grietas en tierra ó en otra parte.

Bugtas. *v.* Romper, separar lo unido; rasgar. Bugtasi an tahi san acon bado. Rasga el cosido de mi camisa.—Arrancar, quitar con violencia. Bugtasan an imo guinhaua. Quiere decir: arrancada sea tu alma ó tu vida; reventado mueras. Binubugtas aco sin gutom. Estoy muerto de hambre.

Bugti. *v.* Inquirir, preguntar, averiguar.—*s.* Señal, indicio, sospecha.—*v.* Dar indicio ó señal de una cosa.—Imputar, echar en cara. Pinamumugtian aco nira. Me imputan, me echan en cara...

Bugtó. *v.* Abortar.—Nabogto. Binogto, guinbogto. Aborto, ó lo abortado.

Bugto. *s.* Hermano, hermana.—*v.* Ser hermanos. Uaray dinhi an acon bugto. No está aquí mi hermano. Magbugto sira. Son hermanos.

Bugtó. *v.* Romper hilo, cordel ú otra cosa.—Concluirse la respiración, espirar, morir.—*s.* Erupción de volcán. Nabogtó an pisi. Se rompió el cordel. Nabugto ná an iya guinhaua. Ya espiró.

Bugtoc. *v.* Mirarse, mirar de hito en hito. Nagcaborobugtog sira, san pumugo ni Jesus nga mabulag na sa ira. Se miraban unos á otros, cuando les dijo Jesús que ya se iba ó separar de ellos.

Bugtong. *v.* Hijo único generalmente, unigénito.

Bugual. *v.* Alzaprimar, levantar con palanca.—*s.* Alzaprima.

Buguas. *v.* Amanecer, apuntar el alba.—*s.* Lucero de la mañana.—Limpiar ó quitar aún madera á baloto, madero, casco ó cosa semejante.

Buguay. *adj.* De una vez, de golpe, por entero. Buguay an pag bayad co sa imo. Te pagaré por entero.—*adj.* Cosa entera y seguida. Usa cabuguay nga úay. Un bejuco entero. Buguay ini nga dalan ngadto sa Tubig. Derecho y seguido es este camino hasta Túbig.—*v.* Hacer alguna cosa entera y seguida, de una vez.

Buguias. *s.* Cesto de bejuco bien tupido.

Buguio. *s.* Pescado largo, con una especie de barba larga en el hocico.

Buguiquin. *s.* Palma silvestre así llamada; su cogollo es bueno para verdura.

Buguit. *v.* Vencer, ganar en el juego.—*adj.* Vencido en el juego.

Bugul *s.* Corteza de la morisqueta.

Bugun. *s.* Pedazo entero de morisqueta, terrón de azúcar, tierra ú otra cosa.—*v.* Atravesarse el bocado en la garganta.

Bugya, (buguia). *v.* Arrastrar, coger á uno y llevarle arrastrando.

Bugyao, (buguiao). *s.* Espantajo que ponen en la sementera amarrado á un cordel ó bejuco, y tirando de él espantan los animales ó aves.—*v.* Espantar moviendo dicho espantajo.

Buha. *s.* Unión del cráneo ó sea la raya que hay en medio del mismo; la parte blanda que en la cabeza tienen los niños.

Buhang. *v.* Agujerear; abrir canal para que pase el agua detenida.—*s.* Agujero, canal. Buhangi iton cale. Abre canal en esa zanja.

Buhat. *s.* Obra, trabajo, acción.—*v.* Trabajar, hacer.—Levantar. Amo ini an buhat co. Esta es mi obra. Uaray aco buhat. No tengo trabajo. Nagbuhat aco sa oma. Estoy trabajando en la sementera. Pinapagbuhat ini san capitan. Ha mandado hacer esto el capitán. Guinbuhat sa Dios an calibutan. El mundo ha sido hecho por Dios. Guinbuhatan aco niya sin sala. Pecó conmigo

Buhatan. *adj.* Persona trabajadora, diligente.

Buhay. *s* Vida larga.—*v.* Vivir larga vida.—Alabar, ensalzar. Cahalauig san buhay siton nga tauo. Qué larga vida tiene ese hombre. Halauig nga quinabuhay mo. Larga es tu vida. Pagbuhayon ta siya. Alabémosle.—*s.* Caracol que se cría en montes y sementeras, y canta de noche como un pájaro.

Buhaui. *s.* Tromba marina.—Torbellino, viento recio.

Buhi. *adj.* Vivo, viviente.—*v.* Vivir.—Disparar arma de fuego ú otra cosa; soltar.—Huir, escaparse. Buhi pá siya. Está aún vivo. Buhi nga bato ini. Esta es piedra viva. Buhi-i an luthang. Dispara el cañón. Nacabuhi an preso. Se escapó el preso. Binuhian co ná an mga canding. Ya he soltado las cabras. Nabuhi siya liuat. Resucitó.

Buhi buhi. *adj.* Que vive aún, que tiene vida—*s.* Escota.

Buhia. *v.* Beneficiar ó blanquear la cera.—*adj.* Cera beneficiada y blanca.

Buhiun. *adj.* Lo que fácilmente prende y vive. Buhion ini nga cahuy. Este árbol agarra con facilidad, vive si se planta.

Buhis. *s.* Tributo, contribución—*adj.* Tributante, contribuyente.—*v.* Tributar; contribuir. Nagbayad ná aco san buhis. Ya he pagado el tributo. Buhis ná aco. Yo soy tributante. Tunga sin pico nga abacá an ibinuhis co. Medio pico de abacá he pagado por el tributo.

Buhisan, buruhisan. *adj.* Aquel á quien se paga tributo, canon ú otra cosa.

Buhís, buhis. *s.* Dádiva que dan, no de balde, sino para que se les dé otra mejor.

Bula. *s.* Bola de bejuco entretejido, con la cual se divierten, tirándola al alto y dándola con un pié ó mano, para que vuelva á subir.—*v.* Jugar con ella.—*s.* Presa hecha en guerra.—*v* Hacerla.

Bulabug. *s.* Avenida pequeña.

Bulacuit. *s.* Tirar alguna cosa echándola con la mano.

Bulad. *v.* Asolear, orear, secar al sol; tomar el sol.

Buladbucad. *v.* Hervir.

Bulag. *v.* Apartar, separar. Ibulag ta ini anay. Separemos esto antes. Mabulag ná cami. Nos separamos ya. Nagcabulag ná cami. Ya nos hemos separado.

Bulágao. *adj.* Cosa rubia, bermeja, roja.

Bulagtac, bulantag. *adj.* El nombre entero.—*v.* Decir el nombre entero.

Bulagsaua. *v.* Sospechar, temer, recelar. —*s.* Sospecha, temor, recelo.

Bulahlah. *s.* Enfermedad de los ojos que parece van á saltar.

Bulahan. *adj.* Dichoso, bienaventurado.— El que trae presa ó le ha sucedido bien en su salida, venturoso.

Bulaho. *s.* Hoyo en orilla de río ó playa.

Bulahod. *v.* Hundir, meter en cieno, agujero ú hoyo.

Bulahoon. *adj.* Sitio donde hay muchos hoyos ó agujeros.

Bulala. *s.* Padrastro que se levanta en el nacimiento de las uñas.—Odio; enojo.

Bulalacáo. *s.* Globulillo de fuego, meteoro. —Hombre ó animal que, según dicen estos bisayas, andan por montes y selvas, y llevan consigo fuego.—Enfermedad de la palma que destila la tuba medio coagulada y como resina.—*v.* Salir maleada la tuba de la palma.—*s.* Melón pequeño así llamado.

Bulalas. *s.* Enfermedad de ojos, que los ensancha y parece que quieren saltar.

Bulalo. *s.* Caracol grande que usan para bruñir ropa ú otra cosa.—**(B).** Caracol vistoso y de colores.—Yerba espinosa, especie de cardo.

Bulan. *s.* Mes.—Luna. Bulan sa Junio an iquinamatáy san acon anac. Mi hijo murió en el mes de Junio. Binulanan aco sa pandugan. Estuve un mes en la prisión, en el cepo. Uaray bulani ngan namatáy. No llegó á un mes y murió. Mapaua an bulan. Está clara la luna. Maglacat ná quitá, cay bulanon mán. Caminemos ya, porque hace luna.

Modo de numerar las diversas fases de la luna, según se acostumbra en el pueblo de Borongan.

Guimata. Luna nueva, primer día.

Icaduha nga hayag san bulan. Segundo día.

Ica tolo nga hayag san bulan. Tercer día.

Icaupat nga hayag san bulan. Cuarto día.

Icalima nga hayag san bulan. Quinto día.

Icaunum nga hayag san bulan. Sexto día.

Icapito nga hayag san bulan. Séptimo día.

Icaualo nga hayag san bulan, amo ná an pagcaodto san bulan. Octavo día, cuarto creciente.

Icasiam nga hayag san bulan, pagsulig san tubig sa dagat, dagco an taub. Nono día, creciente del mar, marea grande.

Icapolo nga hayag san bulan. Décimo día.

Icapolo cag usa ca hayag san bulan, mala quinis an ngaran. Undécimo día, que la luna se parece á un cangrejo.

Icapolo cag duha nga hayag san bulan, maraut an ngaran. Duodécimo día, que la luna presenta mal aspecto.

Icapolo cag tolo nga hayag san bulan, naghibaro an ngaran. Día trece, que la luna se percibe ya muy bien.

Icapolo cag upat ca hayag san bulan, dugayon an ngaran. Día catorce, que se aproxima á la llena.

Icapolo cag lima nga hayag san bulan, an pagcadayao ó pagcabug-os san bulan. Día quince, luna llena.

San tican san pagcadayao san bulan. Después de luna llena.

Siapa an catin san bulan, tinicangan san cadulom. Principio ó primer día de la menguante.

Icaduha san catin san dulom. Día segundo de la menguante.

Icatolo san catin san dulom. Día tercero de la menguante.

Ica-pat san catin san dulom. Día cuarto de la menguante.

Icalima san catin san dulom. Día quinto de la menguante.

Icaunum san catin san dulom. Día sexto de la menguante.

Icapito san catin san dulom. Día séptimo de la menguante.

Icaualo san catin san dulom. Día octavo de la menguante.

Icasiam san catin san dulom Día noveno de la menguante.

Icapolo san catin san dulom. Día décimo de la menguante.

Icapolo cag usa san catin san dulom. Día undécimo de la menguante.

Icapolo cag duha san catin san dulom. Día duodécimo de la menguante.

Icapolo cag tolo san catin san dulom. Día décimotercio de la menguante.

Icapolo cag upat san catin san dulom. Día décimocuarto de la menguante.

Icapolo cag lima san catin san dulom, amo ná an pagcahanap san dulom. Día quince, la conclusión de la menguante.

Guimata, pagmata san bulan. Luna nueva.

Pagcaodto san bulan. Cuarto creciente.

Pagcadayao, pagcabug-os san bulan. Luna llena.

Icaualo san dulom. Cuarto menguante.

Himatayon san bulan. Conjunción de la luna.

En otros pueblos he oido referir las fases de la luna del modo siguiente:

Quilat. La primera noche que se ve la luna.

Guimata. Luna de tres á cuatro días.

Balirig. Luna de cinco á seis días.

Odto ná an bulan. Cuarto creciente.

Lacat ná an bulan. Luna de diez á once días.

Natopong na sin lubi, mapono. Que se acerca á la llena.

Alimangohay. Cerquita de la llena, que se parece al cangrejo.

Catin. Cuando sale al ponerse el sol.

Dugauon. Próxima á la llena.

Dayao, pagcadayao, pagcabug-os. Luna llena.

Balonud. Que tiene algo de menguante.

Ongot. Que ya se distingue su obscuridad.

Saromsom, sarumsumay. Cerca ya de la menguante.

Dulum. Menguante.

Hilarum ná an dulum. De cuatro á seis dias de menguante.

Simbang, malasumbang. Luna de veintiocho á veintinueve dias.

Bulan bulan. *s.* Figura de luna.

Bulanbulan. Mulanbulan. *s.* Pescado así llamado; se come.

Bulanao. *s.* Collado eminente.

Bulang. *s.* Gallera.—Navaja que amarran á los gallos de pelea—*v.* Reñir, pelear los gallos con dicha arma.—Ludir unas cosas con otras, darse golpes.—Reñir ó pelear los gladiadores.

Bulang. *s.* Anchor, anchura.—*adj.* Cosa ancha como casa, navío ó cosa semejante.—Macab-langun. *adj.* Cosa ancha; ser ancha una cosa.

Bulang bulang. *s.* Chisme.—*v.* Chismear, traer y llevar chismes.

Bulang bulang. *s.* Travesaños que ponen en los edificios para que sujeten los quilos.

Bulanglang. *s.* Árbol así llamado.

Bulao. *adj.* Cosa rubia, bermeja, roja.—*v.* Provocar, incitar á reñir

Bulao bungão. *s.* Insecto alado y cuerpo largo.

Bularag. *s.* Flor colorada.—Fruta encarnada.—*v.* Ponerse colorada ó encarnada la flor ó fruta.

Bularan. *s.* Especie de baloto donde echan el coco rallado para que se pudra y flote el aceite que van sacando despacio y diariamente.—Sitio donde se pone al sol á orear ó secar alguna cosa.

Bularas. *s.* Creciente grande, marea viva.

Bularat. *v.* Tener los ojos salidos ó saltados.—*adj.* De ojos grandes.

Bularug. Tirar de arriba abajo.

Bulas. *v.* Arrancar el vástago ó rama del camote.

Bulasot. *v.* Meter el pié en hoyo, agujero ú otra parte.

Bulatuc. *s.* Caracol grande así llamado. Dao bulatuc an mata niya. Se dice del que tiene los ojos grandes ó hinchados.

Bulauan. *s.* Oro.

Bulauanon. *adj.* Rico en oro, que tiene mucho oro.—Sitio donde hay oro.—*adj.* Cosa de color de oro.

Bulcad. *v.* Destruir, arruinar, destrozar, desbaratar, deshacer.

Bulcas. *s.* Hojas tiernas del camote, que usan como verdura.—Coger dichas hojas ó el vástago tierno del camote.—Recoger ó quitar lo que se ha puesto al sol ó viento. Pangutana camo sin bulcas, cay uaray quitá sud-an nga iba. Id á coger hojas de camote, porque no tenemos otra vianda. Bulcason mo an bin-lad. Recoge lo puesto al sol. Bulcason mo an bin-lad. Recoge el palay tendido al sol. Derribar,

destrozar, llevarse el viento alguna cosa. Bubulcason an putiocan san daco nga hangin. El fuerte viento destrozará la colmena. Ayao ca palauod, bangin bulcason ca san hangin. No navegues hacia el interior, no sea que te lleve el viento. —Recoger ó quitar alguna cosa de alguna parte. Binulcas ná namon an mga manteles sa altar. Ya hemos quitado los manteles del altar.—Descubrir. Bulcasan an imo casam-dan. Descubre tu herida.

Bulha. *v.* Pasar por medio el que camina ó navega.

Bulhad. *v.* Agujerear, abrir el pescado la red, el puerco el corral ó cerca.—Abrirse, rasgarse á lo largo camisa, ó cosa semejante.—Abrir al pescado por el lomo.—Cortar á lo largo.

Bulhang. *v.* Agujerear, romper.—*s.* Agujero, rotura.—*v.* Atravesar ó pasar de una parte á otra por entre gente.

Bulhay. *v.* Pasar por donde hay mucha gente; pasar por medio de malezas.—Separar cabellos, hilos ó cosa semejante. Dividirse ríos ó riachuelos.

Buli. *s.* Pasta hecha de brea, cal y aceite para calafatear ó cubrir agujeros.—*v.* Poner ó usar dicha pasta.—*s.* Fondo, asiento de vaso, arca ú otra cosa. Culo, sieso.—*v.* Nefandè peccare.

Bulias. *v.* Lavar ropa; mojarse con lluvia. Buliasi an acon inabohan nga cubal. Lava mi garas puesto en lejía de cal. Nagbusag an sarual co san cabuliasi san uran. Se ha puesto blanco mi pantalón al mojarse con la lluvia.

Bulibul. *s.* Agujero en el fondo de embarcaciones menores, que tapan con un tarugo, el cual es de quita y pon.

Bulicad. *v.* Revolver ropa en baúl ó cosa semejante.

Bulicas. *v.* Soltar lo que se tiene agarrado.—Separarse de la orilla los que navegan.

Bulicat. *v.* Abrir los ojos; abrir, descubrir cesto, bolsa ó cosa semejante.—Registrar descubriendo. Ayao pagbulicata an acon guindadara. No descubras lo que yo llevo.

Bulig. *v.* Ayudar.—Ayuda.—*s.* Racimo de plátanos, lanzones ó cosa semejante. Bubuligan co icao. Yo te ayudaré. Mabubulig aco sa iyo. Yo os ayudaré. Pinabubulig ca san capitan. Manda el capitán que ayudes. Diri aco nacacabulig sa imo. No puedo ayudarte. Uaray aco iguincacabulig. No tengo quien me ayude. Buligui aco. Ayúdame.

Bulig bulig. *v.* Ayudarse mutuamente.

Buliganay. *s.* Abejarrón colorado, negro y venenoso.

Buligsay. *s.* Juego de muchachos con pedazos de caña, que tiran al alto y reciben con las manos.—*v.* Jugar; divertirse del modo dicho.

Bulinao. *s.* Pescadillos pequeños, que andan en bandadas y son muy sabrosos. Bisan an bulinao naglaygay mán. Dícese á los que es menester que tengan providencia en sus cosas.

Bulin buquin. *v.* Rebullirse, moverse gusanos, abejas ó cosa semejante. Nagbubulinbuquin an mga tauo. Se mueve la gente.

Bulit. *v.* Calafatear; embrear.—*s.* Liga, masa pegajosa.

Buliyo. *v.* Soltar, dejar lo que se tiene agarrado.

Bulnac. *v.* Comer el puerco las plantas por el tronco.

Bulua. *v.* Escaparse perro, pez, puerco ú otra animal.

Buluang. *v.* Romper, abrir, quitar ó destruir cerca ó estacada.—Hacer conducto para que corra ó salga el agua. Nacabuhi an yubo cay guinbaluang niya an alad. Se escapó el puerco limpio porque rompió ó destruyó la cerca

Buluat. *v.* Quitar el tarugo que ponen en el fondo de embarcaciones menores.—Coger, sacar lo que está en cesto, bolsa ó cosa semejante.

Bulud. *v.* Hundirse en cieno.

Bulun bugun. *adj.* Cosa enredada.—*v.* Enredarse.

Buluñcus. *v.* Encorvar, encoger.

Bumarahol. *adj.* **(De bahol).** Grueso ó basto.—Cosa algo gruesa ó basta.

Buna. *v.* Descoser, deshacer lo cosido.

Bunabno. *s.* Árbol así llamado; su fruta es agria.

Bunac. *v.* Lavar ropa.—*s.* Pescado así llamado; se come.

Bunag. *v.* Matar un animal y hacer particiones la carne para venderla por atados.

Bunacan. *v.* Lavadero, sitio donde se lava la ropa.

Bunal. *v.* Apalear, aporrear.—Batanear ropa dándola con una maza para el efecto.

Bunalan. *s.* Piedra, tabla ó madero sobre que se golpea la ropa.

Bunaui. *v.* Apartar, alejar; mudarse, haber mudanza.

Bunay. *s.* Huevo.—Testículo.—*v.* Poner huevos.

Bunayag. *adj.* Lo que se ve, está á la

vista.—Persona sincera, que dice la verdad. Sinceridad.

Bunayan. *adj.* Ave ponedera, que tiene huevos en el ovario.—*s.* Sitio ó lugar donde pone el ave.

Bunayon. *adj.* Persona gruesa por igual. —Cosa seguida y constante.

Buncal. *s.* Lienzo ú otra cosa con que tapan el cañuto de la cal para el buyo.

Buncalas. *v.* Despertar por algún ruido; saltar de la cama.—*adj.* Liberal, dadivoso. —Ser liberal ó hacer gracia á otro.

Buncalod. *v.* Andar de medio lado; trabajar sin provecho; no alcanzar al que va delante; no conseguir lo que se pretende.

Bundac. *v.* Pinchar, herir de punta. Bubundacan co icao sinin acon dipang. Te pincharé con este cuchillo.

Bundal. *v.* Dar con punta de madero en puerta, pared ú otra parte.—Herir, derribar dando de punta con alguna cosa.

Bundauog. *s.* Chorro de cosa líquida.—*v.* Chorrear, salir á chorro.

Bunday. *s.* Crin de caballo y otros animales; melena de león; cerdas del puerco en la parte superior del cuello.

Bundayon. *adj.* Melenudo.

Bungabong. *s.* Cogon ó yerba con que cubren el caballete del techo; caballete cubierto con dicho cogon ó yerba.—Poner ò cubrir el caballete con lo dicho.

Bungabongan. *s.* Palo ó caña que ponen por caballete en el techo de nipa y que descansa sobre las baratijas.

Bungad. *v.* Descalabrar, herir; desnarigar. —Hozar el puerco.—*s.* Pinta blanca que tienen algunos animales en la frente.—Señal blanca que queda de alguna herida.—Araña de cuerpo grueso, pies cortos y cubierta de vello; lleva su cría debajo de la barriga en un capullo. Su picadura causa fuertes dolores acompañados de calentura.

Bungag. *v.* Quitar los tizones para disminuir el fuego.

Bungal. *s.* Canal, ó el medio de río ó barra.—*v.* Echar mano de lo mejor; emprender cosas difíciles y grandes.

Bungalos. *adj.* Cosa igual.—Cruel, ingrato, desagradecido.--Desagradecer, ser ingrato. —Castigar con exceso.—*adj.* Cosa que acontece por casualidad, raras veces.—Perra ó puerca que pare pocos hijos y desmedrados.

Bunganga. *adj.* Cosa de boca grande y ancha.

Bungansiso. *s.* Ballena, ballenato.

Bungantorog. *v.* Soñar.—*adj.* Que sueña· —Cosa ficticia ó como que se sueña.

Bungao. *v.* Olvidarse.—*s.* Mosquito así llamado.

Bungas. *v.* Derramar, esparcir, extenderse como las abejas.

Bungasi. *adj.* Comida que se da en los convites y á los trabajadores. An mga cacaanon nga ipinanagtauo san mga combite, mga tapus ug mga magbubuhat.

Bungasud. *s.* Quebrada de monte.

Bungat. *v.* Abrir la boca, desplegar los labios.—Señal ó coto para señalar camino, etc..

Bungatud. *s.* Montecillo, repecho de tierra, bajo en la mar.—Bulto, volumen, tamaño.—Presa que hacen en los ríos para pescar.

Bungayud. *s.* Río ó camino seguido y sin pérdida.

Bungcad. *v.* Abrir caja, baúl ú otra cosa, registrar lo que hay dentro.

Bungcag. *v.* Destruir, deshacer, arruinar. —Alborotarse la mar. Nabungcag an balay. Se destruyó la casa. Nabungcag ná an amon trato. Ya se deshizo nuestro trato. Bungcag ná an dagat. Ya está alborotada la mar. Pinabungcag san capitan an mga cabalayan. Ha mandado el capitán destruir las casas. Nabungcag an sacayán. Se destruyó la embarcación.

Bungcaras. *v.* Espantar, asustar; hacer ruido, alborotar.—Arrojar lo que se lleva.—Manifestar, dar. Ibinungcaras nimo sa amon an diosnon nga can-on. Nos diste el divino pan. Ibinungcaras sa acon ni Pedro inin ayam. Me dió Pedro este perro.—Mabungcarason. Espantadizo. Liberal, dadivoso.

Bungcaris. *v.* Bogar, remar con fuerza, hacer fuerza con el remo.

Bunggao. *v.* Derramar; apartar, separar, dividir.

Bunggug. *s.* Tubérculo de árbol.—Chichón; hinchazón por algún golpe.—Lobanillo, inflamación.

Bunghagon. *adj.* Turbado de miedo ó vergüenza.

Bunghan. *v.* Enfadarse, fastidiarse. (Véanse los ejemplos). Binonghan aco sinin can-on. Fastidiado estoy de esta comida. —Uaray cabughan inin banua. No tiene fin esta tierra.—Uaray cabughan inin uran. No cesa de llover. Uaray cabunghan an impierno. Nunca se harta el infierno. Binunghan aco sin pirao. Estoy soñolento.—Binunghan aco sin torog. Estoy harto de dormir.—Uaray bunghi an

yaua. No cesa, no se cansa el demonio de tentarnos.—Avergonzarse, temer por respeto ó miedo.

Bunghoc. *adj.* Cosa sucia, asquerosa; insecto ó animal sucio, asqueroso.

Bungiao. *v.* Acompañar, ir en compañía los que caminan.

Bunglan. *v.* Torcer ó encorvar el tallo por donde destila la tuba.

Bunglan, binunglan. *s.* Estaca que ponen clavada en medio de la sementera. —*v.* Fornicar, pecar con mujer.

Bunglas. *s.* Árbol al que no se pegan malezas ni enredaderas; su madera es buena para hacer balotos y para el interior de los edificios.—*v.* *Sent. fig.* Estar libre; desnudo, destituido de todo. Nabunglasan aco san ngatanan. Estoy libre de todo.

Bunglay. *s.* Árbol así llamado; su madera es buena para el interior de los edificios.—Maleza donde antes hubo sementera.—*v.* Limpiar la tierra de dicha maleza.

Bungug. *adj.* Tonto, fatuo.—*v.* Atontarse. —Desmayar, aflojar.—*s.* Lobanillo.

Bungsad. *v.* Clavar, hincar en tierra; hacer corral de pescar clavando las estacas ó cañas.—*adj.* Cesto ú otra cosa igual de arriba que de abajo. Surudlan nga uaray cairosan.

Bungsaran. *s.* Sitio ó lugar donde se hinca ó clava en tierra alguna cosa.

Bungtas. *v.* Tener ó sentir hambre, desfallecer de hambre.

Bungtay. *s.* Loma, altillo, montículo.

Bunhat. *v.* Madrugar, levantarse temprano. —Extender, dilatar, ensanchar, crecer.—Mejorar, aliviarse el enfermo.—Resucitar el muerto. Guinbubunhat co an caaga. Madrugo, me levanto pronto por la mañana.

Bun-i. *s.* Enfermedad cutánea y pegajosa de color blanco, la cual causa picazón en la parte del cuerpo dañada por la misma. —*v.* Tener ó padecer dicha enfermedad.

Bunihat. *v.* Amanecer, aparecer la aurora; esperar que amanezca.

Bunihay. *v.* Rezungar, murmurar bajo.

Bun-ihon. *adj.* Que tiene ó padece la enfermedad llamada *bun-i*.

Buniag. *a.* Bautizar.—*s.* Bautismo.—*v.* Regar las plantas.—Bendecir casa nueva, embarcación nueva. etc. ¿Sin-o nga Padre an binuniag sa imo? ¿Qué Padre te bautizó? Napolo an mga buniagan. Son diez los bautizandos. Si quitá an mga buniagan. Nosotros los cristianos. Napabubuniag aco. Pido, ó quiero se me bautice. Nagbubuniag aco sa imo. Yo te bautizo.

Buniagan. *s.* Bautisterio.—*adj.* Bautizando, que ha de bautizarse.

Bunlac. *v.* Hozar y comerse el puerco el plátano.

Buno. *adj.* Caduco, perecedero.

Buntaag. *s.* Sitio donde da de plano el sol.

Buntad. *v.* Dar de golpe con alguna cosa en el suelo.—Poner, colocar en tierra olla, caña ú otra cosa.—Hincar, clavar en tierra.—Sentar, caerse y quedar sentado.

Buntag. *v.* Dar de comer á los puercos tirándoles la comida.—Dejar ó poner de golpe en el suelo alguna cosa.—La mañana.

Buntal. *s.* Fisga, harpón de dos dientes. —*v.* Herir con el mismo.

Buntalid. *v.* Caer y quedar tendido en tierra.—*adj.* Cosa caída, tendida y echada en tierra.

Buntauan. *v.* Arrojar arma para herir.—Hacer pinitos el niño.—Saltar de alto abajo.—Ofrecer, dar.—*adj.* Liberal, dadivoso.

Buntaran. *s.* Sitio ó lugar donde uno se sienta.

Buntis. *adj.* Harto, satisfecho.—*v.* Estar harto ó satisfecho.—Sentir el embarazo ó preñez.—*s.* Pescado así llamado.

Bunyoc. *s.* Escolta de soldados.

Buo. *v.* Limar haciendo dientes á lo que se lima.—*s.* Marisco; su concha es de color negro.

Buoahan. *s.* Hamaca aunque sea de bejuco.—*v.* Poner en la hamaca á alguno. Arrullar ó mecer al niño en la hamaca.

Buog. *adj.* Tonto, necio, falto de juicio.—Ruín, miserable.

Buog buog. *adj.* Algo tonto, necio ó falto de juicio.

Buon. *v.* Encerrar ó meter en pocilga á los puercos.—*adj.* Animal doméstico encerrado para que no coma cosas sucias.

Buot. *s.* Voluntad, juicio.—Querer, desear. —Juzgar.—Arbirtrar, regir, mandar, gobernar. Maraut an buot mo. Tienes mala voluntad. Buot co ini, mabuot aco sini. Quiero ésto. Diri co buot, diri aco buot. No quiero. Pabu-ton aco niyo. Dejadme escoger. Papagbuoton aco niyo. Dejadme obrar, querer. Icao lá in mag buot. Haz lo que quieras, como te parezca. Icao in magbuot dacon. Tú me has de regir y mandar.—Icao in magbubúot sa bongto. Tú gobernarás el pueblo. Nahamuot an Dios san buhat nga maopay. Dios quiere la obra buena. Ini an acon anác nga himorot-an co. Este es mi hijo que-

rído. Nagparabuot aco san mga guinamiton. He robado los utensilios.

Buotan. *adj.* Juicioso, prudente, entendido. An cabuotanan sa bongto. Los prudentes, los hombres juiciosos del pueblo. Buotan nga tauo. Hombre prudente.

Buquia. *s.* Agua mala de mar, ó sea animal marino de la figura de un hongo grande, que tiene unos ramales ó brazos muy venenosos; después de muerto es comestible.

Buquid. *s.* Monte, montaña.—*v.* Ir al monte. Aadto sa buquid. Está en el monte. Hagtaas nga cabuquiran. Montes altos. Pabuquid ná camo an mga babaye, cami lá an mga lalaqui mangangato ngan maquigauay san gubat, nga tidatong ná sa aton. Id al monte vosotras las mujeres, nosotros solos los varones haremos frente y pelearemos en la guerra, pues nos llega ya. Pabuquiron ta anay an mga babaye. Mandemos antes al monte á las mujeres. Ipabuquid ta inin salapi sa singbahan. Llevemos al monte este dinero de la iglesia. Napabuquid siya. Se fué al monte ó hacia el monte.

Buquid buquid. *s.* Monte pequeño.—Figura de monte.—El belén que hacen por Navidad.

Buquidnon. *adj.* Persona del monte, de la montaña, de tierra adentro.—Montés. Montaraz.

Buquingan. *s.* Planta de flores redondas y encarnadas.

Buquiqui. *v.* Abrir envoltorio; descubrir, destapar herida ú otra cosa. Ayao pagbuquiquía inin pinotos co. No descubras este mi envoltorio.

Bura. *s.* Espuma.—*v.* Espumar, hacer espuma.—*s.* Ampolla, campanilla ó burbuja que se forma en el agua ú otro líquido.

Burabura. *v.* Espumar, hacer espuma con frecuencia.—Polvorear.—Derramarse, salir por agujero lo que está en cesto, etc. Nagbuburabura. Espumea. Buraburahan mo ang can-on sin asín. Polvorea ó echa sal en la comida.

Burabgas.•*s.* Pescado pequeño y comestible.

Burablug. *s.* Enredadera así llamada; su fruta es azul.

Burabsug. *s.* Sapo, escuerzo.

Burac. *s.* Flor, rosa.—*v.* Florecer, echar flores las plantas. Árbol cuyas flores son muy olorosas; su madera es muy floja; en otras partes llaman *ilang-ilang.*

Burac, buracan. *s.* Enredadera así llamada: sus hojas puestas en infusión con agua son medicina para los pujos de sangre.

Buracan. *adj.* Árbol con flores. *s.* Culebra que, dicen, no es ponzoñosa.

Buracuil. *v.* Perderse alguna cosa.—Enredarse el pié.

Buracon nga lauán. *adj.* Árbol lauaán así llamado.

Buragdat. *v.* Ensanchar, abrir mucho los los ojos. Namumuragdat an bactin. Abre mucho los ojos el puerco.

Buraghao. *adj.* Color pardo.

Buragtoc, buractuc. *s.* Brujón, hinchazón.—*v.* Padecerla.

Buragtocay. *s.* Hinchazón pequeña.—*v.* Padecerla.

Burahac. *adj.* Cosa roja, bermeja, castaña, de color de oro, como la espiga madura de palay.

Burang. *s.* Odio, aborrecimiento; enojo.—*v.* Odiar, aborrecer, enojar.

Burangdang. *v.* Ensanchar, abrir mucho los ojos.

Buranghauon. *adj.* Mentiroso.

Buranos. *adj.* Tiempo achubascado.—*v.* Achubascarse.—*adj.* Grueso, gordo ó abultado.—Cesto igual de ancho en el fondo que en la boca.

Burao. *v.* Probar, hacer la prueba.—Llenar.—*s.* Pescado así llamado.—Coca.—*v.* Echar coca para envenenar los peces.

Buras. *s.* Suciedad que se cría en el prepucio.—Suciedad del aceite que se queda como coagulada.—Aceite que sa ha pasado de las tinajas é ido al fondo de la embarcación.

Buras, buras buras. *v.* Llamar á uno sucio; palabra qne dicen cuando se enfadan con uno.

Buras buras. *v.* Burlarse de uno con broma pesada.

Burasa. *s.* Planta silvestre así llamada.

Burason. *adj.* Sucio, hediondo; es palabra fea.

Buras-ong. *v.* Derramar de golpe; correr agua ú otro líquido por la cara cuando se bebe.

Burauas. *v.* Salir con fuerza agua ú otro líquido.

Burauis. *adj.* Coco que tiene colorada la hoja y el bonote.

Burauit. *v.* Derramarse, salirse por algún agujero.—Escupir como rociando con la saliva.

Burauon. *adj.* Cenagal, sitio con agua, que en tiempo de lluvia se llena y tiene corriente, y en tiempo de sol se seca ó merma,

y se puede coger fácilmente el pescado que haya.

Buray. *s.* Espuma de sal; lo fofo de la sal piedra en el centro.—Especie de sal de la mar pegada en los agujero de las piedras.

Buri. *s.* Palma así llamada. De dicha palma sacan vino, que llaman *alasio sa buri*, y de sus hojas hacen sombreros.—Sombrero hecho de la hoja de la palma *buri* ú otra semejante.

Buriburi. *v.* Derramarse, salirse líquido por algun agujero; derramarse, salirse por agujero lo que está en el cesto.

Burías. *adj.* Lo blanco, cuando se blanquean muchas cosas juntas ó parecen blancas á la vista.—*v.* Blanquear ó parecer blancas las cosas.

Buricat. *v.* Descubrir.—Abrir los ojos con los dedos, ó refregándoles.

Buricbutic. *adj.* Ave de varios colores.

Buring. *s.* Suciedad, mancha.—*v.* Manchar, ensuciar.

Buringa. *s.* Overa ó sea la parte interior de las aves en donde se forman y perfeccionan los huevos.

Buringit. *v.* Poner mala cara, hacer gestos, incomodarse.—*s.* Gesto, mala cara.

Buringon. *adj.* Cosa sucia, manchada.

Buringot. *v.* Mancharse la cara, tener la cara sucia.—*s.* Valentía de ánimo para no temer el peligro.—Hechizo para hacer aborrecer.—Hechizar del modo dicho.—Enredadera así llamada; su jugo exprimido se lo dan á los perros de caza, y á los carabaos cobardes, para que se hagan valientes y atrevidos.

Buringot nga agta. *adj.* Árbol de color negro así llamando.

Buringotan. *adj.* El que tiene hechizo para hacer aborrecer.

Buris. *s.* Color de cualquier cosa que sea.—Rayas rubias de los puercos; puerco pequeño aún.

Burisan. *adj.* Puerco pequeño aún.

Buris buris, burisburisay. *adj.* Puerco pequeño aún.

Burit. *v.* Herir sin querer.—Romper inadvertidamente alguna cosa.—Filigrana ó granitos de oro que ponen en los adornos.—*v.* Poner lo dicho.

Burlat ó budlat. *v.* Abrir ó ensanchar los ojos.

Buruc-an. *s.* **(De buca).** Canto ó corte de libro, opuesto al lomo.

Burud. *adj.* Preñada.—*v.* Estar preñada; palay con fruta, pero envuelta aún en la hoja.

Buruhisan. *adj.* **(De buhis).** Aquel á quien se paga tributo, canon ú otra cosa.

Burungan. *s.* Bejuco así llamado.

Busa. *part.* Por tanto, por eso, por lo mismo, en vista de.

Busá. *v.* Alzar la voz ó dar voces el que se irrita ó reprende dando voces, alborotar dando voces. Nagbibinusá siya. Alborota dando voces. Guinbusáan co siya. Le hablé alto.

Busabus. *v.* Bailar despacio.—Tocar en alguna parte cuando están bailando.

Busag. *adj* Cosa blanca.—*v.* Blanquear.

Busaganay. *adj.* Palay fino así llamado. Pescado pequeño y comestible.

Busag busag. *adj.* Cosa algo blanca.—*s.* Clara de huevo.

Busaing. *s.* Fruta del árbol bacjao; ès comestible.

Busale. *v.* Quitar el canto de la madera que se labra ú otra cosa.—*s.* Estaca gruesa que clavan á la orilla ó esquina de la sementera.

Busangsang. *s.* Hinchazón que no revienta, ni forma ojo, y se disuelve.

Bus-ao. *s.* Estangurria, enfermedad en la vía de la orina cuando esta gotea frecuentemente y á pausas.—*v.* Padecer dicha enfermedad.

Busasaua. *s.* Culebra muy venenosa.

Busay. *adj.* Cosa algo blanca.—*v.* Blanquear algo alguna cosa.—*adj.* Cosa destapada, descubierta.—*v.* Destapar, descubrir.—*s.* Canal por donde corre el agua.—Agua que se despeña de lo alto.—Corriente de agua por terreno inclinado, como la que baja de monte.

Buscag. *v.* Abrir la flor, abrir el zurrón que precede á la fruta.—Desparramar, esparcir, desatar, desenvolver. Dilatarse lo condensado.

Buscay. *s.* Caracoles blancos y vistosos.—*v.* Jugar ó divertirse con ellos.

Buscayon. *s.* Sitio donde hay muchos caracoles *buscay*.

Busdac. *v.* Derramar, caerse lo que se lleva envuelto, etc.

Busdang. *v.* Abrirse flor, herida ú otra cosa.

Busgao. *v.* Abrir, ensanchar los ojos.

Busi. *v.* Abrir el maíz para ver si está en sazón; abrir ó separar el cabello de la cabeza para que aparezca el cutis.

Busiag. *v.* Desperdiciar; derramar.

Busila. *s.* Mella en el filo de arma blanca.—Podredumbre en el corazón ó interior de los árboles y plantas.

Busisi. *v.* Abrir, descubrir, destapar una cosa para verla.
Buslac. *v.* Salir el sol ó la luna.
Buslong. *v.* Mirar bien, mirar cara á cara, de hito en hito.
Busot. *v.* Ahuyentar el puerco, espantarle.
Busñgad. *v.* Preguntar, hablar en presencia.
Bus-uac. *v.* Espigar ó salir del zurrón la espiga. Nagbubus-uac ná an iyo humay. Ya espiga vuestro palay.—Abrir ó abrirse postema.
Bus-uang. *v.* Destrozar, abrir boca ó salida; deshacer ó romper el agua la presa. —Prorrumpir, romper á reir, llorar, etc. Guinbus-uang san bactin an alad. El puerco ha destrozado la cerca.
Busya. *adj.* Cosa muy llena, llenar.
Buta. *adj.* Ciego; tuerto.—*s.* Cegar, perder la vista; estar tuerto. Buta ná aco. Ya soy ciego. Buta aco sa luyo nga mata. Soy tuerto. An taguc san lipata an nacabuta sa acon. La resina del árbol *lipata* es la que me ha cegado. Nagpapacabuta siya. Se finge ciego.
Buta buta. *s.* Marisco así llamado; es comestible.
Butac. *v.* Abrir, rajar, agrietarse la tierra ú otra cosa.
Butacal. *s.* Verraco.
Butad. *v.* Poner ó estar mucho tiempo al sol; insolar, enfermar ó morir de insolación.—Tirar hacia sí de cordel ú otra cosa; tirar, arrastrar, llevar.
Butag. *adj.* Apartado, separado de los otros.—*v.* Apartar, separar.
Butagtuc. *s.* Espinazo.
Butal. *s.* Mentira.—*v.* Mentir.—*adj.* Cosa falsa, contrahecha, aparente.
Butal butal. *v.* Mentir, andar mintiendo, engañar.
Butalag. *v.* Poner, colocar de repente alguna cosa.
Butalan. *adj.* Engañado, á quien han hecho creer mentira.
Butalon. *adj.* Mentiroso, que engaña.
Butaluan. *v.* Soltar.
Butanding. *s.* Especie de tiburón ancho y planudo; es de color negro y venenoso.
Butang. *v.* Poner, colocar, depositar, asentar una cosa.—*adj.* Cosa cualquiera considerada en abstracto. Ibutang mo dida an salapi. Pon ahí el dinero. Ibinutang co didi an acon calo. Puse aquí mi sombrero. Nagbubutang pá lá sira san mga pagbo. Están colocando los quilos.
Butang, butang butang. *v.* Imputar, levanta falso testimonio.
Butaric. *adj.* Puerca preñada y de grande barriga.—Persona muy repleta, de grande vientre.—Cosa hinchada y llena, como vela de embarcación con el viento.—Barrigón, barrigudo.
Butas. *v.* Desasir, despegar, desunir, seseparar.—*adj.* Cerdo de unas cinco á ocho gantas de carne.—*v.* Desfallecer, morir. —*adj.* Extraño, extranjero, que no tiene parientes en el pueblo.
Butauan. *v.* Atravesar, pasar de largo sin detenerse.—Partir, salir, dirigirse á alguna parte.—Soltar lo que se tiene agarrado.—Flotar, ir sobre el agua.
Butay. *s.* Aluvión, bajo de arena ó cieno en río.—Estirarse como la culebra.
Butay, butay butay. *v.* Vacilar; dudar.
Butay butay. *s.* Montecitos de arena ó cieno en playa ó río.
Butbot. *s.* Sieso, ano.
Butco. *s.* Insecto así llamado. Pescado pequeño y comestible.
Butcon. *s.* Brazo, miembro del cuerpo que comprende desde el hombro á la extremidad de la mano.
Butha. *v.* Pasar por medio, penetrar por espesura, ó por donde hay mucha gente.
Butho. *v.* Salir, brotar.—Aparecer, parecer, dejarse ver.—Llegar el menstruo á las mujeres.
Buti. *s.* Erisipela, inflamación del cutis formando ronchones. Es pegajosa. La hay de color encendido, que se llama *cuguitahon*; y de color blanco, que se llama *halauihauon*.—*v.* Tener ó padecer dicha enfermedad.
Butibut. *v.* Sacar de bolsa ó caja alguna cosa.—Derramarse, salirse por agujero lo lo que está en el cesto.
Buti buti. *s.* Erisipela benigna.—*v.* Hurgar postema ó grano para que reviente; hurgar para sacar espina ú otra cosa.—*fig.* Provocar, instigar, incitar.—*s.* Principio de riña, pleito ú otra cosa.
Butica. *v.* Descubrir, manifestar.
Butictic. *adj.* Planta que principia ya á echar la espiga ó vaina.
Butig. *s.* Tubérculos ó cabezuelas de raiz *bagong* y *apari*, y son las que se plantan.
Butihon. *adj.* Que tiene ó padece la enfermedad llamada *buti*.
Butiñgon. *adj.* Ave de color blanco y negro.
Butiric. *adj.* Puerca preñada y de grande barriga.—Barrigón, barrigudo.—Cosa hinchada y llena, como vela de embarcación con el viento.
Butiyoc. *adj.* Cesto de hojas de palma, de cuello estrecho y angosto.

Butiyocay. *adj.* Cesto pequeño de hojas de palma, de cuello estrecho y angosto.

Butlao. *v.* Fatigarse; cansarse.—*s.* Cansancio, fatiga. Binubutlao aco. Estoy cansado. Nabubutlao siya. Se fatiga.

Butlug. *v.* Tener ojos grandes, abultados ó sobresalientes.—*adj.* De ojos grandes, abultados ó sobresalientes.

Butlogan. *adj.* De ojos grandes, abultados ó sobresalientes.

Butnga. *s.* Centro, medio.—*v.* Poner, colocar en medio ó centro.—Estar en medio ó centro. Sa butnga sa salug. En medio del río.—Ibutnga iton. Pon eso en el medio. Nabubutnga siya. Está en el medio.

Butua. *v.* Sacar del agua la nasa ó chinchorro. Tibutua aco san bolo. Voy á sacar la nasa.—*adj.* El *corot* cuando está mojado, pero ya sazonado para poderse comer.—*v.* Coger ó sacar el *corot* del agua.

Buya. *v.* Reservar, guardar, destinar. Papagbuyaha aco sin usa nga opo. Reserva para mí una calabaza.—Querer, estimar. —*adj.* Querido, estimado, destinado. Buya ca sa Dios, cay binugnaan ca sin buotan nga anác. Eres querido de Dios, porque te ha concedido un hijo prudente. —*adj.* Fruta tierna y que aun no está formada.

Buya, buyabuya. *s.* Señal de cosa acotada con armas ú otra cosa para que otro no se la apropie, como hacen con los panales que encuentran en los montes.—*v.* Señalar así la cosa.

Buy-ac. *s.* Patada, puntapié.—*v.* Patear, dar patadas; dar puntapié.

Buyag-yag. *v.* Manifestar, publicar, decir algo en público.—*adj.* Cosa patente, pública, manifiesta.—*v.* Poner de manifiesto ó en público alguna cosa. Pagbutang; pagasoy sa bisan ano sa caday-gan.

Buyan. *s.* El bajo vientre; barriga grande.

Buyan buyan. *v.* Trabajar poco y de mala gana.—Andar ocioso, vagar de una parte á otra.—Diferir, dilatar de un día para otro.

Buyanan. *adj.* Barrigudo.

Buyanon. *adj.* Barrigudo.

Buyang. *v.* Dar vueltas en las manos cerradas á las monedas ó á otra cosa y dejarlas caer en el suelo.—Echar suerte para saber quien es mano.—Perder en el juego de medios cocos; que consiste en tomar una chireta y con ella dar á la que está puesta en el suelo boca abajo, y si, al darla, queda alguna de ellas boca arriba, pierde el que juega, y si quedan boca abajo, gana y sigue tirando.—Jugar ó enredar á los caracoles.

Buyañgao. *s.* Especie de mosquito pequeño.

Buyañgay. *s.* Juego de niños á los caracoles ó con chiretas.—Jugar divertirse á lo dicho.

Buyas. *v.* Errar, no dar al objeto.

Buyay. *s.* Barriga grande.

Buyayao. *v.* Maldecir, decir palabras malas.—*s.* Maldición. ¿Ano nga pinamumuyao mo aco? Por qué me maldices? An ipinamumayao, an iguinpamumuyayao co dimo, cay imo aco quinangauatan san caris co. Te maldigo, porque me has robado mi puñal.

Buyayon. *adj.* Barrigudo.

Buyhao. *v.* Salir ó verse el zurrón que precede á la fruta de plátano, coco y otras.—*adj.* Fruta un poco colorada. An bonga nga mapulapula sin guti.

Buyo. *s.* Betel, planta trepadora, sus hojas, hendidas en la base, aguzadas y con los nervios medio esparcidos, tienen cierto sabor á menta y sirven á los naturales para la composición del mamón. Hay varias clases, y las más usadas son las siguientes. Guibuyoi.—Ticom.—Caningagon.—Cagaang.—Cagascas.—Saguiauan. —Labilad.—Cagopcop.—Culang sa baybayon.

Buyobuyohan. *s.* Abertura, rendija.—*v.* Dar á uno viento ó agua que entra por abertura.

Buyoc. *v.* Arquear, doblegar, encorvar.—Andarse cayendo, el que se levanta atontado ó medio dormido.—Inclinar, ladear.

Buyoc buyoc. *v.* Andar alrededor; remolinar; vacilar.

Buyoco. *s.* Flemón, agalla, tumor en la boca ó garganta.—*v.* Tener ó padecer dicha enfermedad.

Buyocoon. *adj.* Que tiene ó padece flemón ó agalla.

Buy-od. *adj.* Cosa entera y sana. Panguha sin dahon ngan pilia an buy-od. Coge hojas y escoge las enteras y sanas.

Buyog. *v.* Mecer, mover, bambolear.—Acompañar.—*s.* Abejarrón. Nabubuyog an tuna. Se mueve la tierra. Nabuyog siya can Pedro. Acompañó á Pedro.

Buyogun. *adj.* Ave así llamada por el matiz particular de sus plumas

Buyon. *s.* Ladrón, pirata.—*v.* Robar; piratear.—Árbol con algunas hojas blancas; sus hojas tiernas sirven de verdura al bisaya; su fruta no se come. El zumo de la raíz de dicho árbol, dice el bisaya, ador-

merce á las culebras y facilita el cogerlas, refregando dicha raíz entre las manos. Las raspaduras de la tal raíz humedecidas con agua caliente y exprimiéndolas, ó puestas sobre las quemaduras, las cura maravillosamente.
Buyongcot. *v*. Encogerse, encorvarse.
Buyong nga agta. *s*. Árbol de color negro.
Buy-on. *v*. Componer rotura ó abertura con betún hecho de cal, brea y aceite.
Buyong. *s*. Potra.—*v*. Tener ó padecer dicha enfermedad, hincharse las partes.—Desatinar, andar perdido, perderse.
Buyungao. *s*. Palma así llamada; su cogollo se come, pero no su fruta.—Mosca de color verde.
Buyongon. *adj*. Potroso.

C

CA

Ca. *nominat. pron*. Tú. Se pospone.—Ligadura en los numerales. ¿Quinadto ca ná? ¿Has ido ya? Quinaon ca ná. Ya has comido.—Usa ca gatus. Ciento. Duha ca tauo. Dos hombres.
Caabac-han. *s*. **(De abacá).** Plantío de abacá; sitio donde hay abacá.
Caalat. *s*. Sabor á sal.
Ca-ang. *v*. Andar con las piernas abiertas. —*adj*. Perniabierto; especie de cesto donde se guarda la carne, etc.
Ca-ang ca-ang. *v*. Andar con las piernas abiertas.
Caapóhan. *s. pl.* **(De apo).** Nietos, nietas.
Caapóyan. *s. pl.* **(De apoy).** Abuelos, abuelas.
Caaram. *s*. **(De aram).** Sabiduría; ciencia.
Caaringasa. *s*. **(De aringasa).** Vocerío, gritería, clamor, algazara.
Caauil. *s*. **(De auil).** Deseo, apego, inclinación, estimación, amor, cariño.
Caba. *v*. Abarcar, abrazar.
Caba caba. *s*. Mariposa grande así llamada.
Cabá-an. *s*. Árbol de hojas algo grandes así llamado; su fruta se come.
Cabaan. *s*. Cesto ó canasto pequeño.
Cababalic-dan. (De balicad). Contrahaz, revés ó parte opuesta á la haz en la ropa ó cosa semejante.
Cababay-han. *s*. **(De babaye).** Mujeres, niñas; hembras.
Cababayenan. *s*. **(De babaye).** Mujeres, niñas.
Cababay-nan. *s*. **(De babae).** Mujeres, niñas.
Cababtoan. *s*. **(De bato).** Pedregal, piedras, sitio donde hay piedras.
Cabac. *s*. Árbol de hojas anchas y largas así llamado; su fruta no se come.
Cabad cabad. *v*. Deslumbrar, turbarse la vista.—Trasponerse, ocultarse de la vista, desparecer como el relámpago.—Volver los ojos.
Cabad-an. *s*. **(De bara).** Felicidad, dicha, bienaventuranza.
Cabag. *v*. Temblar. Guinquiquinabag aco. Estoy temblando.—Tiritar.—*s*. Ocupación, obra, oficio.
Cabagac-yan, cabagaquian. *s*. **(De bagacay).** Cañaveral ó sitio donde hay cañas que llaman *bagacay*.
Cabagan, carabagan. *adj*. **(De cabag).** Persona diligente ó que sabe muchos oficios.
Cabagsay. *s*. **(De bagsay).** Hermosura, preciosidad.
Cabagsayan. *s*. **(De bagsay).** Hermosura, preciosidad.
Cabahong. *s*. Llaga ó postilla principal de las bubas, y es como madre de las demás.
Cabahongon. *adj*. Llagado de bubas, que tiene grandes llagas.
Cabán. *s*. Arca, caja, baúl, cofre. An cabán ni Noé. El arca de Noé. Nauara an acon cabán. Se ha perdido mi arca.
Caban caban. *s*. Arca pequeña, cajuela. —Culebra ponzoñosa así llamada.
Cabang. *adj*. Animal pío, con manchas blancas, castañas ó negras.—Persona que en el cutis tiene lo que suele llamarse paño ó manchas blancas.
Cabanggui. *s*. Palay fino así llamado.
Cabantugan. *s*. **(De bantug).** Fama.
Cabantugan nga panorondon. Blasón hereditario.
Cabanuáan. *s*. Selva, montes; sitio de muchas yerbas.—Naciones ó reinos.
Cabaong. *s*. Gallinero.—Vasar.—Choza como sombrajo que no tiene harigues, y los quilos descansan en tierra.—*v*. Hacer dicha choza.
Cabarauan. (De barao). Insectos que se llaman *barao*, y se parecen á la araña.

Cabarauan. *s.* Árbol cuya madera despide buen olor al quemarla.—Bebida que hacen cociendo la corteza de dicho árbol, y cuando ha mermado la mitad, mezclan aquella agua que ha quedado con otra tanta miel, y es bebida fuerte y de regular gusto.
Cabasi. *s.* Pescado pequeño y volador; es muy sabroso, y de muchas espinas.—Árbol así llamado; su fruta es comestible, grande y agria, y con ella se da á la ropa al lavarla.
Cabatid. *s.* **(De batid).** Experiencia.
Cabatiran. **(De batid).** Experiencia.
Cabato. *s.* Gauay así llamado.
Cabay. *s.* Haba silvestre y comestible que nace en las playas. Baga nalalaga ná nga cabay. Se dice del ciego, porque se le vuelven los ojos blancos, á semenjanza del haba *cabay*, que se pone también blanca cuando está cocida.
Cabayero. *s.* Arbusto que en Botánica se llama Poinciana, muy hermosa; y según el vulgo, Rosas caballeros.
Cabaysay. *s.* **(De baysay).** Preciosidad, hermosura.
Cabaysayon. *s.* **(De baysay).** Preciosidad, hermosura.
Cabcab. *v.* Escarbar; cavar en tierra.—*s.* Yerba que nace en los cuerpos de los árboles y se pega á ellos como yedra. —*v.* Agarrarse la iguana ú otro animal como ella.—Llevarse la mar ó avenida la arena ó tierra, irla comiendo ó socavando.
Cabcabon. *adj.* Yerba que nace en los cuerpos de los árboles y se pega á ellos como yedra.
Cabhal. *s.* Presunción; atrevimiento; ardid; prueba.—*v.* Aspirar ó pretender, intentar.
Cabido. *s.* **(De bido).** Tristeza, sentimiento.
Cabidoan. *s.* **(De bido).** Tristeza, sentimiento.
Cabiba. *v.* Llevar á cuestas alguna cosa amarrada á los hombros.
Cabíg. *v.* Remar atrayendo el agua hacia sí.
Cabil, cabil cabil. *v.* Bambolear, menear lo que está colgado.
Cabilanggo. *s.* **(De bilanggo).** Prisión. Tal-uas ná san cabilanggo san lauas. Libre ya de la prisión de la carne.
Cabilao. *s.* Murciélago grande así llamado.
Cabilay. *v.* Llevar á cuestas la carga suspendiéndola sobre los hombros con bejuco ú otra cosa.—*s.* Banda, cordel ó lo que sea, con que se lleva la carga á cuestas suspendiéndola sobre los hombros. Banda ó cinta de espada cuando se pone á través del hombro.
Cabilingan. *s.* **(C).** Dificultad, impedimento, estorbo.
Cabilotan. **(De bilot).** Cañada.
Cabinoc-tan. *s.* **(De bocot).** Personas retiradas que no salen de casa.—Principales, principalas.—Plátano así llamado.
Cabinquilan. *adj.* Tierra estéril, erial.
Cabit. *v.* Estar pendiente ó colgada alguna cosa.—Coger, alcanzar alguna cosa con gancho.—Quedar el pescado preso en el anzuelo. Encontrarse ó tropezar con alguna cosa.
Cab-lang, cab-langan. *s.* **(De bulang).** Anchor, anchura de edificio, etc.
Cablas. *adj.* Cosa corta, falta, que no llega.—*v.* Faltar, no alcanzar, no llegar. Quinablas cami san balon. Nos faltó la vianda. Nacablas ca dao. Has llegado tarde.
Cablit. *v.* Tocar guitarra, arpa ó cosa semejante.—Tocar, tentar.—*s.* Pedazo de cuerno ó de concha de tortuga con que tocan la guitarra ó arpa.
Cablus. *adj.* Cosa escasa, corta, que no alcanza.
Cabó. *s.* Caña, caldero, casco de coco para sacar ó tomar agua.—*v.* Sacar el agua con lo dicho.
Cabo. *s.* Persona que manda ó va vigilando á otras, y es como caporal.
Cabocabo. *v.* Sacar con frecuencia agua de tinaja ú otra parte con caña, caldero ó casco de coco, que usan como vaso.
Cabobot. *s.* Marisco de color encarnado y blanco.
Cabonot. *s.* Tránsito, paso, muerte.
Cabonyog. *s.* Hilera, renglón. Usa cabonyog. Un renglón.
Cabuao. *s.* **(De buao).** Vanidad, poca duración, ó inutilidad de las cosas.
Cabucab. *v.* Cavar; escarbar.—Estar ó venir floja una cosa.—*s.* Hueco en árbol; agujero.—*adj.* Lo ancho y desproporcionado de una cosa.
Cabud. *v.* Asirse, agarrarse como la yedra ó enredadera; enroscarse.
Cabudlay. *s.* **(De budlay).** Fatiga, cansancio, trabajo.
Cabudlayan. *s.* **(De budlay).** Fatiga, cansancio, trabajo.
Cabug. *s.* Murciélago grande y de mal olor. Se cuelga boca abajo de las ramas de los árboles, y cuando opera, tórnale á caer sobre el cuerpo, y por esto dice el bisaya: bá maiti an cabug, amoy it-han

'an iya lauas.—Cuando uno pone faltas á otro, teniéndolas él mismo, dicen: dao naiti nga cabug: el que al cielo escupe, en la cara le cae.—Cuando dicho murciélago pare, se le agarran los hijuelos al pecho ó vientre, y no los suelta, sino cuando pueden ya volar. Dao naghahambin nga cabug. Se dice de los que en consiguiendo un duro, lo atan con siete nudos.—Dao nagpili nga cabug. Se dice de los que escogen mal, por pensar que era aquello lo mejor. Baga hinoronan sin cabug ini nga balay: ó baga guinhahaponan sin cabug ini nga balay. Se dice de la casa hedionda ó sucia.

Cabug-at. *s.* **(De bug-at).** Pesadez, pesantez.

Cabugauan. *s.* Caña de varios colores y de mucha consistencia.

Cabuguason. *s.* Lucero ó estrella de la mañana.

Cabul. *v.* No alcanzar lo que se persigue, ir al a'cance, seguir la pista.

Cabulay. *s.* Cera del insecto que llaman *quiuot.* Usan de esta cera las tejedoras para untar un palo que les sirve como de enjulio para que la tela pegue en él, y no resbale.—*v.* Darse á algo, estar apegado ó aficionado á alguna cosa.

Cabul cabul. *v.* Estar cerca de ser cogido el que huye, ir en su alcance, seguirle la pista.

Cabulig. *s.* **(De bulig).** Ayuda, protección.

Cabuloran. *s.* **(De bolod).** Cuesta, cuestecita, montículo.

Cabun. *s.* Caja en que guardan las mujeres sus vestidos y alhajas.

Cabung cabung. *v.* Bambolear, menear, mover.

Cabuotan. *s.* **(De buot).** Prudencia, razón, discreción.

Cabuotanan. *adj.* Los prudentes, discretos.

Caburud. *s.* **(De burud).** Preñez.

Caburut-on. *s.* **(De buot).** Voluntad, parecer.

Cabus. *adj.* Falto, escaso.—Faltar, escasear, no alcanzar.

Cabus cabus. *adj.* Cosa corta, falta, que no llega.—Por poco.—*v.* Escaparse de las manos.

Cabusag. *s.* **(De busag).** Blancura.

Cabut. *v.* Revolver, ensuciar, enturbiar el agua.—*adj.* Cosa enturbiada, sucia, revuelta.

Cabuta. *s.* **(De buta).** Ceguedad, ceguera.

Cabutang. *s.* **(De butang).** Posición, estado.

Cabutho. *s.* Camote así llamado.

Cabra. *s.* Pié de cabra ó barra de hierro.

Cab-tang. *s.* **(De butang).** Estado, posición, clase.—Costumbre ó propiedad de la cosa.

Cab-tañgan. *s.* **(De butang).** Estado, posición, clase.—Costumbre ó propiedad de la cosa.

Cabuy, cabuy cabuy. *v.* Bambolear, menear, mover.

Cabya. *v.* Tirar de cordel ú otra cosa.

Cácá. *v.* Escarbar.—Cosa mal tejida.—Raíz comestible pasada ó mala.

Cacablas. *s.* **(De cablas).** Falta, escasez, defecto ó privación de alguna cosa.

Cacablas sin cahimoan. *s.* **(De cablas y himo).** Falta de posibilidad en las cosas.

Cacablas sin catumanan. *s.* **(De cablas y tuman).** Defecto en las cosas para poder ser hechas.

Cac-ac. *v.* Cacarear la gallina. Nagcac-ac an manuc. Cacarea la gallina.

Cacac, pañgacac. *v.* Cantar el brujo de noche.

Cacalañgan. (De calang). Cañada.

Cacalauan. *s.* **(De calao).** Multitud ó muchas aves que llaman *calao.*

Cacano. *adv. t.* Cuando. (Se usa en pretérito). ¿Cacáno ca abut? ¿Cuándo llegaste?

Cacanug. *s.* Mariposa grande, de color pardusco.—Gusano que hace su capullo con fibras iguales á la seda.

Cacap. *v.* Explorar, reconocer, tomar noticia de lo que hay; hallar algo el explorador.—Llegar á alguna parte.

Cacas. *v.* Arañar.—Quitar la obra muerta de la embarcación.—Destechar. Llevarse el viento alguna cosa.—Desparecer ó deshacerse la nube.—Mudar, caerse el pellejo. Nagcacacas an oding san banig. El gato está arañando el petate. Guincacacas ná namon an tinalapí. Ya hemos quitado la obra muerta del tinalapí. Quinacasan san baguio an singbahan. El baguio destechó la iglesia. Nacacas na an dampug. Ya se deshizo la nube. Nacacasan san panit an ayam. Se le ha caído el pellejo al perro.

Cacau. *s.* Árbol de cacao y su fruta.

Cacacauan. *s.* **(De cacau).** Plantío de cacao.

Cacauayanan. *s.* **(De cauayan).** Cañaveral, cañizar, sitio poblado de cañas.

Cacay. *s.* Marisco pequeño y redondo así llamado.

Cacha. *v.* Escarbar la gallina.

Cacolop. *adv. t.* Ayer, el día de ayer.

Cacristianosan. *s.* **(De cristianos).** Cristiandad, ó sea el gremio de los fieles que profesan la religión cristiana.
Caculañgan. *s.* **(De culang).** Falta, defecto.
Caculañgan sin.... *s.* Defecto de...
Cacundian. *s.* Chifladura ó engaño ridículo en que uno cae por descuido, etc.
Cacurayan. *adj.* Tierra estéril.
Cacuri. *s.* **(De curi).** Dificultad, trabajo, pena.
Cacurian. *s.* **(De curi).** Dificultad, embarazo, peligro.
Cada. *v.* Estar. An amon caruyag nga macada siya guihapon sa imo. Nosotros queremos que esté siempre contigo. San nacada pá cami sa iya balay. Cuando aun estabamos en su casa. Nacada siya sa dayag nga paghicada. Estaba él real y verdaderamente.
Cadad. *s.* Pájaro grande así llamado.
Cadagat. *s.* **(De dagat).** Marejada, mucha mar, mar gruesa.
Cadagatan. *s.* **(De dagat).** Mar, los mares.
Cadagmitan. *s.* **(De dagmit).** Urgencia, ligereza, con urgencia; urgente.
Cadal. *v.* Temblar, tiritar, estremecerse.—*s.* Frío de calentura, temblor, estremecimiento. Nagquiquinadal aco. Estoy tiritando.
Cadal cadal. *v.* Temblar, tiritar, estremecerse.
Cadalí. *s.* **(De dali).** Prontitud, ligereza.
Cadalon-tan. *s.* **(De dalanot).** Resbaladero.
Cadam-an. *s.* **(De damo).** Multitud.
Cadamo. *adj.* Mucho; muchos. *int.* ¡Cuántos!
Cadanauan. *s.* **(De danao).** Lagunas, lagunajos, charcos.—Terreno que cuando llueve se llena de agua.
Cadang. *s.* Zancos, regularmente de caña, y con ellos se divierten los jóvenes.—*v.* Andar con ellos.
Cadang cadang. *s.* Trampa, hoyos hechos en tierra, en los que ponen púas ó pinchos, y después colocan sobre el hoyo palos sencillos y atravesados cubiertos con tierra para ocultar la trampa.
Cadanggaban. *s.* **(De danggab).** Brujos, hechiceros.
Cadanggay solian. *s.* *pl.* Multitud de plantas de flores olorosas y blancas, que que llaman *danggay suli.*
Cadap-nan, cadaponan. *s.* *pl.* **(De dapon).** Multitud de hojas de betel.
Cadaragañgan. *s.* **(De daragañgan).** Valentía, fuerza, valor.
Cadarayauan. *s.* **(De dayao).** Elogio, alabanza, testimonio de las buenas prendas y mérito de una persona ó cosa.
Cadarayauon. *s.* **(De dayao).** Respetabilidad.
Caday. *s.* Bolsa, talega que se abre facilmente.
Caday-gan. *s.* **(De dayag).** Presencia, vista; fachada, frontis, frontispicio.—Sa caday-gan. En presencia, á la vista de todos, en público.
Cadayhag. *s.* Palay fino así llamado.
Cadayonan. *s.* **(De dayon).** Eternidad.—Duración; perpetuidad.—Sin cadayonan. Eternamente, perpetuamente.
Cadcad. *v.* Hacer hoyo en tierra.—Gusano que roe los libros.—*v.* Traspasar ó roer los libros ú otra cosa dicho gusano. Ir comiendo el río por la orilla.—Pangadcad. Hurtar, robar.
Cadcaran. *s.* Ladrón.
Cadi. *v.* Venir, llamar á uno para que venga. Cadi ca. Ven acá. Pacadion mo si Juan sa bongto. Manda venir á Juan al pueblo. Pinacacadi ca san capitán. Te manda venir el capitán.
Cadigcosan. *s.* **(De digcos).** Selva.
Cadiguio. *s.* Camote así llamado.
Cadiri bumati. *s.* **(De dirí y bumati).** Impasibilidad. Insensibilidad.
Cadit cadit. *v.* Borronear.—*s.* Borrón.
Cadlit. *s.* Raya; rasguño con clavo, cuchillo, hueso ú otra cosa.—Rayar; rasguñar con lo dicho.
Cadlom. *s.* Planta olorosa así llamada; usan de ella para bañarse.
Cadom-gan, cadumogan. *s* **(De domog).** Podredumbre de madera ó cosa equivalente.
Cadon-tan, cadonotan. *s.* **(De donot).** Podredumbre, hediondez.
Cadorhoan. *s.* **(De dorho).** La parte opuesta al tronco en madero, caña y cosas semejantes.
Cadoroto. *s.* **(De doroto).** Diligencia, actividad.
Cadto. *v.* Ir allá. Quinadto aco sa buquid. He ido al monte. Cadto ca sa balay. Vete á casa. Pinacacadto ca san capitán. Te manda ir el capitán.
Cadug. *s.* Ruido como de trueno.—*v.* Tronar, sonar como trueno.
Cadugayan. *s.* **(De dugay).** Perpetuidad, duración.
Cadul. *s.* Comida que se pega á los labios ó manos.

Cadulauan. *s.* **(De dulao).** Amarillez en las plantas ó cosa semejante.
Cadungganan. *s.* **(De dungug).** Fama, reputación.
Cadup. *v.* **(C).** Sumergirse en el agua como el buzo.—*s.* Buzo.
Cadurom-tan. *s.* **(De domot).** Aborrecimiento, odio, aversión.
Caduy caduy. *v.* Vagar, andar ocioso.
Cadyapa. *s.* Planta así llamada; se usa como verdura.
Cagabcab. *v.* Sonar el coco al rallarle.—*s.* Sonido ó ruido del mismo.
Cagamhanan. *s.* **(De gahum).** Poderío, poder.
Caganac. *s.* Padre, madre, padres; así suelen llamar á los abuelos y abuelas.
Cagang. *s.* Cangrejo pequeño así llamado.
Cagao. *s.* Piojo llamado arador.—*v.* Rascar.
Cagapusan sa teel. *s.* Garganta del pié.
Cagas. *s.* Panal sin miel.—Cabezuela ó tubérculo de la raíz bagong, que no contiene ya semillas.—*v.* Desamparar, dejar, abandonar.—*adj.* Cosa vana y sin fruto. —*s.* Pájaro así llamado.
Cagascas. *v.* Sonar mal la guitarra ó cosa semejante.—*s.* Betel silvestre así llamado. —Crustáceo peludo y ponzoñoso así llamado.
Cagat. *v.* Morder.—Picar culebra ú otro animal.—Agarrar ancla ó cosa semejante. —*s.* Tenaza de cangrejo, etc. Quinagat aco sin ayam. Me ha mordido un perro. Hinubag ná an quinag-tan. Se ha hinchado ya la mordedura ó picadura. Pinangagat aco san potiocan.—Me han picado las abejas.—Dao pinopoan ó naboroan sin cagat. Se dice del desamparado que le falta el arrimo de aquel en quien confiaba.
Cagatan. *adj.* Mordedor, mordedora, que muerde, que pica.
Cagcag. *adj.* Cosa ancha, abultada.—Ser ancha ó abultada una cosa; tener abultada una cosa.—Apresurarse.
Cagdas. *loc.* La comida cuando se nombra con enojo. ¿Hain aco sin cagdas? ¿De dónde te puedo dar de comer?
Cagdus. *loc.* La comida cuando se nombra con enojo. ¿Hain aco sin cagdus? ¿De dónde te puedo dar de comer?
Cágo. *adj.* Cosa vana, sin meollo, que ya no produce.—*v.* Acortar, disminuir.—Faltar, no alcanzar.
Cag-oan. *s.* Animal que tiene una especie de alas y vuela á saltos; su piel bien curtida es muy fina y vistosa.
Cagobcob. *s.* Instrumento para rallar cosas, que llaman también *caguran*.
Cagoco. *v.* Sonar el pecho ó garganta del asmático ó del que tose.—*s.* El mismo ruido ó sonido.
Cágon. *s.* Intercesor entre partes.—Embajador, mandado ó enviado.
Cágon cagon. *v.* Acompañar á otros en alguna cosa.—*s.* Compañeros de otros.—*adj.* Chismoso.—*v.* Chismear.
Cagoncong. *s.* Espinazo; armazón del cuerpo.
Cagop cop. *s.* Enredadera así llamada; sus hojas las usan para el buyo.
Cagos. *v.* Rallar, raspar.
Cagoscos. *v.* Sonar lo que se ralla ó raspa.—Enredadera así llamada; sus hojas las usan para el buyo.
Cagot cot. *v.* Resonar, crujir, rechinar.—*s.* Crujido, rechinamiento.
Cagú. *v.* Raspar, despellejar, quitar la capa de arriba al camote ó cosa semejante. Pangagú camo san camote. Raspad el camote. Quinaguhan ná an palauán. Ya está raspado el palauán. Pangaguhi niyo an gauay. Raspad el gauay.
Cag-guang. *s.* Animal que tiene una especie de alas y vuela á saltos: su piel bien curtida es muy fina, vistosa y muy buscada.
Cagud. *v.* Rallar la carne del coco ú otra cosa.—Comerse el perro la caza antes que llegue el amo.
Cagudcud. *v.* Raspar, frotar; sonar lo que se raspa ó frota.—*s.* El mismo ruido ó sonido.
Cagugub-an. *s.* *pl.* Selvas, montes, montaña, la parte interior.
Cagugmáan. *s.* **(De gugma).** Afectos, amores, amor fino y acendrado.
Cagugmáanan. *s.* **(De gugma).** Afectos, amores, amor fino y acendrado.
Cagui. *v.* Raspar, raer. Caguihon mo iton bugha. Raspa esa tabla. Caguihan mo iton camote. Raspa ese camote.
Caguid. *s.* Enfermedad cutánea, que consiste en inflamarse un poco el cutis y reventarse; no es pegojosa.
Caguihaponan. *s.* **(De guihapon).** Eternidad.
Caguiliran. *s.* **(De guilid).** Lado, costado, cada una de las dos partes latera- del cuerpo humano que están entre pecho, espalda, sobacos y vacíos.
Caguindalan. *s.* **(De guindal).** Cuidado, recelo.—Desazón, molestia, inquietud interior.
Caguing. *adj.* Cosa seca, dura, como pes-

cado seco al humo, fuego lento, ó al sol. —*v*. Endurecerse, estar dura ó seca una cosa. Nacaguing na an daing. Está ya endurecido el pescado curado al humo.

Caguingquing. *s*. Ramas de las cañas.—*v*. Quitar, limpiar las cañas cortando dichas ramas. Pagdara sin caguinquing. Trae ramas de caña. Pangaguingquingan niyo an cauayan. Limpiad, quitad las ramas de las cañas.

Caguiotanan. *s*. **(De guiotan).** Señales, demarcaciones en terrenos.

Caguiotanan sa mĝa buquid. *s. pl*. Cañadas de montes.

Caguis. *v*. Señalar en tierra con alguna cosa que se lleva arrastrando.—Raspar, raer. Pagcaguisi niyo an linigang nga camote. Raspad el camote asado.

Caguis-an. *s*. **(De guisi).** Rotura en camisa, vela de embarcación ó cosa semejante.

Caguisquis. *v*. Sonar la pluma cuando se escribe, sonar cuando uno se rasca, sonar lo que se raspa; y el sonido ó ruido de lo dicho.

Caguit. *v*. Señalar en tierra con lo que se lleva arrastrando.

Caguiuanĝan. *s*. **(De guiuang).** Vacío, concavidad ó hueco.

Cagunĝaban. *s*. **(De gunĝab).** Cuevas, concavidades, hoyos profundos.

Caguran. *s*. **(De cagud).** Rallo, rallador, instrumento que se reduce á una plancha de metal del grandor de un peso, plano ó con poco de cavidad, con mango del mismo metal para poderle afianzar, y con una especie de dientes para rallar coco.

Caguranĝan. *s*. Selva, bosque, parte interior.

Caguranĝan. *s. pl*. **(De gurang).** Hermanos mayores; mayores en edad.

Cagut. *s*. Piedra áspera para amolar herramientas.—*v*. Gastarse una de dicha piedra, gastarse la herramienta que se afila.—*s*. Marisco así llamado.—*v*. Pangagot. Sacar ó coger dicho marisco.

Caguticot. *v*. Resonar, crujir, rechinar.—*s*. Crujido, rechinamiento.

Cah cah. *v*. Escarbar, rascar, frotar, estregar. Cahcahi aco sa taludtud. Ráscame en la espaldas.

Cahabulan. *s*. **(De habul).** Herida.

Cahalaba, cahilaba. *s*. Largor, largura.

Cahalayhayan. *s*. **(De halay hay).** Sitio ó lugar donde da el viento y hace fresco.—*sint. fig*. Frescura, acción ó influjo que causa frescura.

Caham. *v*. Tentar, palpar, buscar á tientas.

Cahang. *s*. Lindero en sementeras.—*v*. Hacer ó dejar lindero.

Cahanluran. *s*. **(De hanlud).** Atolladero, multitud de baches.

Cahapon. *adv. t*. **(C).** Ayer.

Caharagan. *s*. **(De harag).** Maleza, suciedad.

Cahate. *adj*. Dos reales fuertes, veinticinco céntimos de peso.

Cahation. *adj*. Lo que vale dos reales fuertes.

Cahayopan. *s*. **(De hayop).** Animales domésticos.

Cahidlao. *s*. **(De hidlao).** Deseo, anhelo, ansia de ver al ausente.

Cahig. *v*. Escarbar.—Quitar, separar, apartar tierra, basura ú otra cosa con la mano, palo, gancho ó cosa semejante.

Cahilab-an. *s*. **(De hilaba).** Largor; largura.

Cahilad-man. *s*. **(De hilarum).** Profundidad, hondura.

Cahiluagan. *s*. **(De hiluag).** Anchor, anchura, latitud.

Cahimayáan. *s*. **(De himaya).** Gloria, dicha, bienaventuranza.

Cahimay-an. *s*. **(De himaya).** Gloria, dicha, bienaventuranza.

Cahimona. *s*. Piés delanteros de los cuadrúpedos.

Cahimongto. *loc*. **(De bongto).** De un mismo pueblo ó nación.

Cahimtang. *s*. **(De butang).** Estado, posición, empleo.—Condición ó naturaleza de una cosa. Diri mĝa cahimtang, cundi caculangan sin cahimtangan. No son realmente cosas, sino falta de cosas.

Cahimtanĝan. *s*. **(De butang).** Estado, posición, empleo.—Condición ó naturaleza de una cosa.

Cahinobanĝan. *s*. **(De tubang).** Prosperidad, dicha.

Cahingpitan. *s*. **(De hingpit).** Perfección, complemento.

Cahipno. *s*. **(De hipno).** Pureza, limpieza.

Cahit. *v*. Arrastrar, recoger yerba ó maleza con gancho. Rasgar, despedazar las carnes con garfios.—*s*. Gancho para recoger yerba ó maleza.

Cahitáas. *s*. **(De hitáas).** Altura, elevación.

Cahitás-an, cahitáasan. *s*. **(De hitáas).** Alturas; altura, elevación.

Cahologan. *s*. **(De holog).** Significación, explicación.

Caholop. *s*. **(De holop).** Recelo, sospecha.—Caholopan. *s*. Peligro, riesgo.

Cahubia. *s*. **(De hubia).** Pereza, desidia.

Cahubog. *s.* **(De hubog).** Embriaguez, borrachera.
Cahug. *v.* Huir por temor.
Cahura. *s.* **(De hura).** Abundancia.
Cahurao. *s.* **(De hurao).** Sequía.
Cahuy. *s.* Árbol; madero, madera.—Pangahuy. *v.* Ir por leña, hacer leña. Nangangahuy sira. Están por leña, ó haciendo leña.
Cahuy cahuy. *s.* Arbusto.
Cain. *v.* Ir á alguna parte. ¿Ticain ca? ¿Á dónde vas?—Estar. ¿Nacain siya? ¿En dónde estaba?—¿Napasingain siya? ¿Para dónde se fué?—Ambut cún nahangain. No sé donde está.
Caiñgin. *v.* Talar, rozar la tierra cortando los árboles ó malezas para sembrar ú otra cosa.—*s.* Tala, roza.—Sementera hecha del modo dicho.
Cairo. *s.* Desgracia, desdicha.—*adj.* Desgraciado, desdichado; pobrecito.
Caisug. *s.* **(De isug).** Bravura, furia, valentía, intrepidez, atrevimiento.
Cait. *v.* Morder, descortezar con los dientes. Pagcacaiton co ná lá ini nga tubo. Descortezaré esta caña dulce.—*s.* Corchete, hebilla.—*v.* Prender, agarrar.
Caitan. *s.* Corchete, hebilla.
Caitum. *s.* **(De itum).** Negrura.
Calabgayan. *adj.* Aquello que se da como dote.
Calabitay. *adj.* Cosa colgada.—*v.* Colgar.
Calabiting. *s.* Cordel ó bejuco amarrado en los dos extremos.—*v.* Amarrar del modo dicho.
Calabucab. *adj.* Cosa hinchada, esponjosa, fofa.—*v.* Hincharse, separarse el pellejo de la carne.—*s.* Flemón, agallón de de la garganta.
Calacaga. *v.* Gargarizar ó enjuagar la boca ó garganta con algún líquido, arrojando el aire de los pulmones sobre él sin tragarlo, estando con la cabeza levantada.
Calacala. *v.* Sonar el contenido en el continente.—*adj.* Huevo malo, huero.—*s.* Enredadera así llamada.
Calacopac. *s.* Especie de matraca para espantar animales y aves, con el fin de que no entren en la sementera.—*v.* Sonar ó hacer ruido con dicha matraca.
Caladcad. *v.* Hervir, burbujear un líquido por la acción del calor.
Caladñganan. *s.* **(De larang).** Obra; invención, ingeniosidad.
Calag. *s.* Alma.—*v.* Infundir ó dar Dios al hombre el alma. Mabubuhi an calag guihapon. El alma vivirá siempre.—Quinalagan quitá an mga tauo sa Dios, uaray mán an mga mananap calagui. Dios ha dado alma á nosotros los hombres, mas no ha dado alma á los animales irracionales. Amay co sa calag. Padre de mi alma. An mga calag sa Purgatorio. Las almas del Purgatorio.
Calagan. *adj.* Que tiene alma.—Animoso, esforzado.
Calagcag. *v.* Espacir, extender con la mano.
Calagnon. *adj.* **(De calag).** Espiritual, que pertenece al alma.
Calagpang. *s.* Rebanada.
Calainan. *s.* **(De lain).** Diferencia de una cosa á otra.
Calaláohan. *s.* **(De laláo).** Mangles, esteros cerca de la mar.
Calalaquinan. *s* **(De lalaqui).** Hombres, varones, mancebos.
Calaliman. *s.* **(De lalim).** Dulzura; sabor bueno.
Calámay. *s.* Voz que usan como admirándose de lo que dicen ú oyen.
Calamay. *s.* Chancaca, azúcar mascabado en panes de figura de media naranja.—*v.* Hacer dicho azúcar cociendo el zumo de la caña.—*s.* El zumo de la caña exprimida ó molida. Nagbabaliguia aco sin calamay. Vendo calámay. Nagcacalámay cami. Estamos haciendo calámay.
Calamayo. *s.* Erisipela, isípula ó inflamación de color rosado más ó menos encendido.—*v.* Erisipelar.—Enconarse grano, apostema ó herida. Quinacalamayo aco. Padezco de erisipela.
Calambiao. *v.* Colgarse, agarrarse con las manos.
Calambiday. *s.* Pescado pequeño y venenoso así llamado.
Calambibiras. *s.* Pescado de mar; es ancho y tiene púas amarillas.
Calambitay. *v.* Encaramarse, gatear, colgarse, agarrarse con manos ó piés; quedarse colgando de alguna parte.
Calambosog. *v.* Subir á árbol apartando ó arqueando el cuerpo.
Calamboto. *s.* Insecto pardusco así llamado; tiene cuatro piés y tres pinchos por cada lado.
Calamucan, cadamucan. *s.* Camino lleno de maleza por donde no se puede pasar.
Calampisao. *s.* Yerba así llamada, cuya raíz y hojas son medicina para llagas.—*v.* Coger dicha yerba; curar ó medicinar con ella.
Calán. *s.* Fogoncillo portátil con tres como canales ó puntas de barro.

Calang. *s.* Intermedio, hueco ó distancia entre cosas cercanas.—Tranco ó paso del que sube á coco, árbol ó cosa semejante.—*v.* Subir del modo dicho.—Poner ó colocar bien las redes de cazar puercos, para que éstos no puedan escaparse.

Calañgag. *s.* Papagayo grande y verde. —*v.* Comer dicha ave el palay.

Calañganan. *s.* **(De lañgan).** Interrupción, estorbo, impedimento.

Calang cagang. *s.* Residuo ó porción pequeña de líquido que ha quedado en algún vaso.—*v.* Quedar lo dicho.—No quedar nada.

Calang horo. *s.* Rancho ó camarote de los pilotos en las embarcaciones.

Calañgitan. *s.* **(De lañgit).** Cielos.

Calangpas. *v.* Hurtar, robar cosa de comer.

Calanican. Trepar, subir agarrándose con las manos. Nagcalanican aco ngadto sa ibabao. Subí allá arriba.—Adelantar, promover; producir, extender.—Subir, aumentar el precio. Baga quinalicanan sin bahandi. Se dice del que se hace pronto rico.

Calanitay. *adj.* Cosa colgada.—*v.* Colgar.

Calantogás. *s.* Cangrejo amarillo de mar; no se come.

Cálao. *s.* Pájaro grande, de color rubio oscuro, largo pico y gruesa voz; se come. *int.* ¡Córcholis! ¡Puñema!

Calao calao. *s.* Figura de cresta en la vaina del cris.

Calap. *s.* Cortar en el monte madera para edificios.—*s.* Madera cortada para edificios.—*v.* Coger ó sacar la raíz gauay. —Buscar las cosas necesarias.—*s.* Industria, habilidad, diligencia.

Calapan. *adj.* **(De calap).** Persona industriosa, trabajadora.

Calapí. *s.* Bejuco largo y grueso; su fruta se come; está arracimada y es de un agrio agradable.—Baga hinolog nga calapí. Se dice del enfermo descolorido y flaco.—La cáscara de dicha fruta es de un color amarillento.

Calapión. *s.* Pescado de mar; se come.

Calarao. *s.* Especie de canastillo.

Calaring. *s.* Medicina que hacen los bisayas del zumo de naranja y otras frutas, y con ella untan las llagas para que se sequen y sanen.—Curar con dicha medicina.

Calas. *v.* Asustar.—*s.* Susto. Quinalasan aco. Me asusté.—*v.* Gastar pródigamente, malgastar.—Mudar de color por susto.—*adj.* Torpe, inhábil, que no acierta hacer cosa alguna.

Calasacas. *adj.* Vagabundo.

Calasag. *s.* Broquel, escudo de madera ú otra cosa, más largo que ancho.—*v.* Pangalasag. Abroquelarse, ampararse, defenderse con el broquel.

Calasbot. *s.* Fuego, cuando se nombra con indignación. ¿Ano bá nga diri masiga inin calasbot? ¿Cómo es que no alumbra este fuego?

Calas cagas. *adj.* Cosa seca, como yerba ó cosa semejante.

Calasguran. *s.* **(De lasgud).** Elocuencia, sabiduría. Calibutanon nga calasguran. Sabiduría mundana.

Calasicot. *s.* Amarradura.—*v.* Amarrar.

Calasucas. *v.* Limpiar la sementera de árboles y broza.

Calatacat. *adj.* Vagabundo.—*v.* Vagabundear.

Calatay. *adj.* Vagabundo.—*v.* Vagabundear.

Calalatcat. *v.* Abigarrar; granar, espigar el palay, lo uno antes que lo otro en una misma sementera.

Calaticat. *v.* Asirse, agarrarse el que sube á algún árbol.

Calaticot. *s.* Liadura, atadura.—*v.* Liar, atar.

Calatong. *s.* Tambor pequeño que tocaban para bailar, cuando estos bisayas hacían sus supercherías, y por una hora solamente.

Calatotsi. *s.* Árbol, que en Botánica se llama Plumiera blanca.

Calaua. *s.* Escasez de jipon; que hay poco.

Calauas. *s.* **(De lauas).** Cuerpo. Maraut an acon calauas. Está malo mi cuerpo.

Calauasan. *s.* **(De lauas).** Cuerpo, todo el cuerpo. Inin acon calauasan. Este mi cuerpo.

Calauicao. *v.* Encadenar, hacer en forma de cadena.

Calauit. *s.* Zancadilla.—*v.* Echar la zancadilla.—Arpón ó fisga de uno ó dos dientes ó ganchos.

Calauitan. *adj.* Que lleva arpón ó fisga.

Calay. *v.* Jugar los jóvenes á los caracoles, poniendo en hilera una porción de ellos, según la apuesta de los que juegan y tirar con uno desde cierta distancia, empujándole con el dedo del corazón, y si acierta, gana; advirtiendo que el uno de los dos extremos de dicha hilera hace de cabeza y el otro de pié; y si acierta á la cabeza, gana todos los caracoles; más si sólo acierta á cual-

quiera de los restantes, sólo gana desde el acertado hasta los piés ó último.—*s.* El mismo juego. Pagcalay quitá.—Diri aco maquiquicalay sa imo, cay madaug ca; ngan uaray mán sadang naton pagcalalayon. Vamos á jugar á los caracoles.—No quiero jugar contigo á los caracoles, porque serás vencido; además, que no tenemos caracoles con qué jugar.

Calayacay. Traer y llevar ó mover el viento alguna cosa.—Traer y llevar á uno sin dar solución á lo que pretende.—*adj.* Cosa que no tiene impedimento para crecer, extenderse, etc.—Árbol muy frondoso así llamado.

Calaycay. *v.* Orear, ventilar, poner alguna cosa al viento.

Calay cagay. *s.* Marisco pequeño así llamado; no se come; se esconde entre la arena en agujeros que hace.—Árbol así llamado.

Calayhab. *v.* Saltar por encima de alguna cosa.

Calayo. *s.* Fuego.—*v.* Encender, hacer fuego.—Cocinar ó cocer la comida. Uaray pá calayo. No hay fuego aún. Nacacalayo ná aco. Ya he hecho fuego. Nangangalayo siya. Está cociendo la comida. Ipangalayo aco niyo, cay guinogotom aco. Hacedme de comer, porque tengo hambre.—Pangalayoan.—*s.* Cocina ó el sitio donde se cuece la comida.

Calayoan. *adj.* Que tiene fuego, que arde.—Lo que se cuece al fuego.

Calbong. *s.* Ruido que hace el agua cuando cae ó salta algo en ella.

Calcag. *s.* Rastro ó instrumento de madera ó caña con cuatro ó más dientes para limpiar la broza de las sementeras.—*v.* Limpiarlas con el mismo.—Poner al sol abacá húmedo para que se seque.—Revolver con la mano palay tendido al sol, ú otra cosa.—Esparcir, desparramar.—Abrir la flor, etc.

Calcagan. Madero ó caña que hace de caballete en los edificios de nipa, y sobre el cual se pone el *sugabong* de nipa ó cogon.

Caldag. *s.* Planicie, raso de monte.

Cale. *s.* Zanja.—*v.* Zanjar, hacer zanja.—*s.* Camarón grande de río, de color azul.

Calia. *s.* **(De lia).** Algazara, bulla.

Caliab. *v.* Agarrar la planta, crecer.

Calian. *s.* Mina de oro ó de donde lo sacan.

Calianap. *v.* Trepar, extenderse como calabaza ó cosa semejante.

Calibosgan. *s.* Pantorrilla.

Calibo. *s.* Plátano sabá, cuando es grande y tiene la carne blanca.

Calibutan. *s.* **(De libut).** Mundo.—Este valle de lágrimas.

Calibutanon. *adj.* **(De libut).** Mundano, cosa de este mundo.

Calib quib. *s.* Carne que queda en el coco después de rallado.—Dejar al mismo con algo de carne, rallarle sin concluir la carne.

Calibquiban. *s.* Árbol así llamado.

Calidquid. *v.* Rallar la carne del coco.—Rallar mal el coco, sin concluir la carne.—*s.* Carne que queda pegada al coco por rallarle mal.

Calig. *s.* Camarón grande así llamado, de buena carne.

Caligdasan. *s.* Término, fin, solución de cualquier negocio.

Calimosgan. *s.* Pantorrilla.

Calimot. *s.* **(De limot).** Olvido.

Calimposo. *s.* Reja ó barandilla torneada y acorazonada.—Labores acorazonadas que sobresalen en cosas torneadas ó bordadas.

Calimposoan. *s.* Reja ó barandilla torneada y acorazonada.—Labores acorazonadas que sobresalen en cosas torneadas y bordadas.

Caling. *s.* Caña de timón.—*v.* Gobernar ó dirigir la embarcación; gobernar el baloto con el remo.—Instrumento que usan para la urdimbre en el telar.—Garrote ó torcedor para apretar cordel.—*v.* Olvidar pasarse de la memoria.

Caling caling. *s.* Sarta de pescado ú otra cosa.

Calingag. Árbol de corteza gruesa que se parece á la canela.—Enredadera así llamada.

Calipay. *s.* **(De lipay).** Alegria, gozo, regocijo, consuelo.

Calipayan. *s.* **(De lipay).** Alegría, gozo regocijo, consuelo. An mga calipayan ng langitnon. Los gozos celestiales.

Calipayan. *s.* Arbusto de hojas largas estrechas y de color verde amarillo; se usa en macetas.

Calipayan nga agta. *s.* Árbol de color negro así llamado.

Caliposo. *s.* Reja ó barandilla torneada y acorazonada.—Labores acorazonadas que sobresalen en cosas torneadas ó bordadas.

Calis-danan. *s.* **(De lisud).** Error, yerro falta, culpa, molestia, aflicción.

Calis-danan sa calag. *s.* Aflicción espíritu.

Calisquis. *v.* Raspar, desbastar bejuco quitándole la parte fofa.
Calit. *v.* Sorprender, coger de improviso. —Hacer por engaño, á hurtadillas alguna cosa.—Malicia, traición, agudeza con malicia.
Calit calit. *v.* Lograr, aprovecharse de la bonanza, del buen tiempo, de la ocasión.
Calitan. *s.* Ensenada, rincón, refugio, abrigo.
Calitguitan. *v.* Poner ó amarrar cañas ó palos á lo largo de la cerca sobre las que están clavadas en tierra
Caliya, caliliya. *s.* Supositorio, cala ó especie de mecha de jabón, aceite ó calámay y sal, ó de otros ingriedientes, que se aplica en lugar de ayuda para exonerar el vientre.
Calmog. *s.* Mano. (Es término poco usado).
Calo. *s.* Sombrero.—*v.* Usarle ó ponérsele.
Caló. *v.* Meter la mano en el pecho, bolsillo, vasija ú otra parte.—Sacar algo con la mano de alguna parte; sacar tierra con las manos.
Calo calo. *s.* Sombrero pequeño.—Figura de sombrero.
Caloan. *adj.* Que tiene sombrero.—Tagcalo. El dueño del sombrero.—Tagcalo. El que lleva ó usa sombrero.
Calocago. *v.* Sonar el contenido en el continente cuando se manea ó bazuca.—*s.* Ruido de lo dicho.
Calocal. *v.* Venir, estar ancho ú holgado el contenido en el continente, como el pié en el zapato ó cosa semejante.—Hacer una cosa ancha y holgada.
Caloco. *s.* Coco tierno que aun no tiene carne
Calocho. *s.* Coco tierno que aun no tiene carne.
Calogo. *s.* Verruga.
Calolot. *s.* Resina de árbol.—*v.* Unir ó pegar algo con dicha resina.
Calomata. *s.* Broche de oro ó plata que ponían en las mantillas.
Calon. *s.* Suciedad del cuello; sudor de los piés.
Calon-dan. *s.* **(De lonud).** Poniente, occidente, ocaso.
Cal-onon. *adj.* **(De calon).** Piés sudosos, el que tiene los piés sudosos.
Calong. *s.* Parte de un todo, que se puede quitar y poner, sin desbaratar lo demás.
Calongãqui. *s.* Azófar, anillo de metal.
Calongo. *v.* Romper, tronchar rama de árbol, hoja de cebolla ó cosa semejante. —*s.* Verruga.
Calos. *v.* Sacar líquido de vasija ó cosa semejante. Desgranar palay.
Calosan. *s.* Vasija de donde se saca líquido.
Calot. *s.* Tierra gredosa y roja, buena para hacer ollas.—*v.* Coger dicha tierra.—Rascar.
Calot calot. *v.* Rascar ó rascarse.
Caluay. *s.* Dardo cuyo cuerpo es de caña delgada y la punta del palma brava aguzada.—*v.* Herir con él; tirar dicho dardo.
Calub. *v.* Quitar la carne del coco con los dientes.—Socavar como quien mina alguna cosa.—Cosa hundida ó sacavada. —De ojos hundidos
Caludguran. *s.* **(De ludgud).** Mansión, morada.
Calugcug. *s.* Tarabita, maroma ó bejuco entero que se ata á dos árboles ó palos clavados en tierra á uno y otro lado de los ríos, la cual maroma ó bejuco sirve para pasar los ríos agarrados á ellos. Pedazo de caña abierta por un extremo para, desde casa, sacar agua del río próximo, haciendo subir y bajar dicha caña por medio de un cordel ó bejuco preparado al efecto.
Calug cugan. *s.* Tarabita.—Caña para sacar agua. *Vid.* Calug cug.
Caluluthan. *s.* Coyuntura, articulación, trabazón movible de un hueso con otro.
Calumpang. *s.* Árbol de madera blanda así llamado.
Calumpihig. *s.* Marisco pequeño así llamado; no se come.—Cosa desigual, más abultada de un lado que de otro. Ser una cosa más abultada de un lado que de otro.
Caluog. *v.* Robar, hurtar.
Calupad, cal-pad. *s.* **(De lupad).** Arroz que en tres meses nace, crece, grana y se sazona.
Calpi. *s.* Árbol así llamado; su fruta parece á la naranja.
Caluta. *s.* Pulgada.
Cam. *pron.* **(Por camo).** Vosotros, vosotras. Cadi cam. Venid vosotros. Pinacacadto cam san capitan. Os manda ir el capitán.
Cam cam. *s.* Palpar, tocar con las manos, tentar. Diri ca magcacarocamcam san mga guinisa. No andarás tentando los guisados.—Jugar como los niños con algún juguete.
Camá. *loc.* **(G).** Ya lo sabes.
Cama cama. *adj.* Falto, corto; turbado;

no alcanzar á lo que está alto; no acertar á hablar.—Liberal, caritativo.

Camaalayhan. *s.* Afabilidad, jovialidad.

Camaalayhon. *s.* Afabilidad, jovialidad. —*adj.* Que es afable, jovial.

Camaambong. *s.* **(De ambong).** Magnitud, grandeza.

Camaaniag. *s.* **(De aniag).** Preciosidad, hermosura.

Camadasig. *v.* **(De dasig).** Vanagloria, orgullo, arrogancia.

Camadayan. *s.* **(De dayan).** Bizarría, gallardía.

Camag. *v.* Trepar, agarrarse con las manos.

Camagaan. *s.* **(De gaan).** Agilidad, ligereza ó facilidad de moverse.—*adj.* Cosa liviana, de poco peso.

Camagui. *s.* Collar de oro hecho de encajes menudos y juntos, que parece todo continuado.

Camagnamit. *s.* **(De namit).** Dulzura, lo sabroso y grato al gusto.

Camagong. *s.* Arbol así llamado, de madera negra y dura; su fruta se come.

Camagurañgan. *adj. pl.* **(De gurang).** Hermanos mayores; mayores en edad.

Camagrangba. *s.* **(De rangba).** Fertilidad, fecundidad.

Camahal. *s.* Preciosidad, excelencia, hermosura.—*adm.* ¡Qué precioso! ¡qué excelente! ¡qué hermoso!

Camahal. *adj.* Cosa cara, subida de precio.

Camahalan. *s.* Preciosidad, excelencia, hermosura.

Camahinobañgan. *s.* **(De tubang).** Felicidad, dicha.

Camahuyan. *s.* Árbol así llamado, de madera recia y dura.

Camais-ganan. *adj. pl.* **(De isug).** Valientes, aguerridos, esforzados.

Camal. *s.* Abarcar sin dar vuelta entera á lo que se quiere abarcar.—*s.* Garra, mano de mono, caimán, iguana, etc.

Camalig. *s.* Camarín.—*v.* Hacerle. Aadto sa camalig. Está en el camarin. Nagcacamalig cami. Estamos haciendo camarín. Guincamaligan co an acon mga calap. He puesto camarín á mis maderas.

Camalolooyon. *s.* Misericordia, compasión.

Camalunggay. *s.* Árbol que en Botánica se llama Moringa, que da aceite.—Enredadera así llamada, es medicinal; al cortar una rama de dicha enredadera, se encoge el tronco de donde se cortó.

Camananápan, camanán-pan. *s. pl.* **(De manánap).** Animales en general.

Camandag. *s.* Resina que sacan de cierto árbol para envenenar las flechas.

Camang. *v.* Gatear, andar á gatas, andar gateando ó arrastrando.—Agarrarse con los brazos sin arrimar el cuerpo.—Andar el caimán, mono, etc.—Agarrar el ancla.

Camañga. *s.* Piedra así llamada; es áspera y sirve para afilar herramientas; se encuentra entre Calbiga y Borongan.

Camanghuran. *adj. pl.* **(De manghud).** Hermanos ó hermanas menores.—Menores en edad respecto de otros.

Camañgian. *s.* Estoraque; goma ó resina que destila dicho arbusto; es dura, olorosa y medicinal.

Camansí. *s.* Árbol grande llamado Artocarpo camansí. Otros dicen camangsí.

Camantigui. *s.* Arbusto ó planta que en Botánica se llama Impaciente de tres flores.

Cámao. *s.* Especie de barreño ó tarro grande.

Camaóo. *s.* Envés de la mano.

Camapasalioon. *adm.* **(De salio).** Que perdona, indulgente.—*s.* Indulgencia ó perdón.

Camaopay. *s.* Bondad.—*adm.* ¡Qué bueno!

Camaraut. *s.* **(De raut).** Maldad.—*adm.* ¡Qué malo!

Camas. *v.* Arañar, rasguñar, agarrar. Guincamas aco san odin. Me arañó el gato. —*s.* Garra.

Camaso. *s.* Ave blanca así llamada; especie de paloma silvestre.

Camasohun. *adj.* Ave parecida al camaso.

Camatahus. *s.* Sutileza para poder penetrar por cualquier cuerpo.

Camatáy. *s.* **(De patay).** Muerte.

Camatayon. *s.* **(De patay).** Muerte.

Camatuoran. *s.* **(De tuod).** Verdad.

Camay. *v.* Llamar con la mano ó con pañuelo; hacer señas con la mano ó con pañuelo.—Acercarse el caimán á coger la presa.

Camay camay. *v.* Llamar ó hacer señas con frecuencia con la mano ó pañuelo. Comenzar alguna obra y no proseguirla, ó hacerla poco á poco.

Camaya. *v.* Suplicar, pedir, invocar, implorar.

Cambid. *v.* Trepar, enroscarse enredadera ó cosa semejante.

Cambrot. *v.* Arañar, herir con las uñas.

Cambuca. *adj.* Gallo ó gallina con las plumas vueltas hacia arriba.

Cambud *s.* Cirro, zarcillo ó especie de hilo que sirve en algunas plantas, enros-

cándose, para asirse y asegurarse en otra cosa.—Tijeretas en las vides, que se van retorciendo, se asen y enredan en lo que encuentran.—*v.* Asirse, enredarse, trepar las enredaderas por árboles, paredes ú otra parte.

Cambut. *v.* Quitar ó remover una cosa de donde está, desarrumar. Ipinacacambut san capitán an abacá. Manda el capitán desarrumar el abacá.

Camdao. *s.* Cuidado, solicitud.—*v.* Poner cuidado en alguna cosa.

Camdauan. *adj.* Cuidadoso, solícito; el que va juntando historias para contarlas.

Camhag. *v.* Divertirse, enredar los jóvenes agarrándose con las manos. Ayao camo pagcarocamhag. No andeis enredando.—*adj.* Veloz, ligero.

Camhag. *v.* Pasar la mano por las paredes, puertas, sin hacer ruido.

Camhil. *v.* Tocar alguna cosa con los dedos como pasándolos por ella. Porota iton, ayao pagcarocamhila. Coge ó levanta éso, no lo andes tocando.—*adj.* Cosa corta, que no alcanza.

Camí. *pron.* Nosotros, nosotras, excluyendo á aquel ó aquellos con quien ó quienes se habla.

Camid. *v.* Precipitarse en el hablar.—*adj.* Precipitado en el hablar.

Camilo. *s.* Cangrejo de varios colores; es comestible.

Camiñgao *s.* **(De miñgao).** Soledad, retiro; reposo, sosiego.

Camiñgauan. *s.* **(De miñgao).** Soledad, retiro, desierto.

Camiot. *adj.* Cosa corta, falta, que no alcanza.—*v.* Faltar, no llegar alguna cosa, no llegar á tiempo. Nahacamiot aco san pangaón. Llegué tarde á la comida.

Camlang. *v.* Encontrarse dos ó más en un sitio, acudir al mismo si haberse antes convenido.

Camlud. *adj.* Cosa corta, que no alcanza, porque se sale lo que se echa, como un pañuelo corto, el puño ó la mano cuando se coge dinero ú otra cosa, y se sale entre los dedos.

Camó. *pron.* Vosotros, vosotras.

Camoc, hiñgamoc. *v.* Alegrarse, gozar, como cuando se ven los que desean verse; amar, estimar, desear mucho una cosa; tener compasión.

Camohanan. *s.* Antigüedad.—Antepasados, predecesores. Cab-tang san camohanan pá. Costumbre de los antepasados.

Camolanglay. *s.* Muñeca de la mano.

Camol camol. *adj.* Cosa corta, falta ó que no llega.

Camonong pononĝan. *s.* Altura, ó lo más alto de monte ú otra cosa.—Coros angélicos.—Asociación.

Camontaha. *s.* Langostino ó especie de cangrejo ó langosta; se cría en el mar.

Camontianon, pamontianon. *s.* Árbol así llamado.

Camorehe. *s.* **(De orehe).** Piés traseros de los cuadrúpedos.

Camos. *adj.* Cosa corta, que no alcanza.—*v.* No alcanzar, no llegar.—Derramarse por estar muy lleno ó sobrar.

Camos camos. *v.* Precipitarse, hacer alguna cosa con precipitación, turbación y confusión.

Camote. *s.* Raíz comestible y alimenticia.—Vástago de la misma.—*v.* Coger ó sacar de la tierra dicha raíz. Nangangamote sira. Están cogiendo camote.

Camote ñga cahuy. *s.* Arbusto así llamado, cuyas raices, de bastante grandor, las comen los naturales en tiempo de hambre, lavándolas bien antes, después de partidas en rodajas delgadas y puestas al sol por algunos días.

Camotian. *s.* Camotal ó sitio plantado de camote.

Camoy. *s.* Dedos de las manos ó piés.—Uñas ó patas de cangrejo, araña y otros animales.

Camoying quing. *s.* Dedo pequeño, meñique.

Campay. *v.* Llamar con la mano ó pañuelo.—Alegrarse el que ha conseguido lo que deseaba.

Campilang. *s.* Alfanje, arma de moros.

Camras. *v.* Arañar, rasguñar, escarbar el toro, el verraco y otros animales echando la tierra hacia atrás.

Camrot. *v.* Arañar, rasguñar; echar la tierra hacia atrás el toro, verraco y otros animales.

Camuay. *s.* Ramales ó raices gruesas del gauay; especie de ramales de la calabaza, camote y, todo lo que así se extiende.—Brazo de mar ó río.

Camud camud. *adj.* Cosa corta, que falta poco para que alcance.

Camut. *s.* Mano.—*v.* Coger ó tomar con la mano.—Manosear. Camuta dao iton. Toma eso con la mano.—Tigcamut. *adj.* Diligente, cuidadoso, observante.—*v.* Ser diligente, observar. Pag tigcam-tan ta an mga sugo sa Dios. Observemos los mandamientos de Dios.

Can. *art.* de *genit. dat.* y *abl.* de *nomb.*

prop. En algunos pueblos lo usan también como artículo para los mismos casos en algunos pronombres. Nabungcag an can Pedro balay. Se destruyó la casa de Pedro. Iguinpadara co ná can Juan an cahate. Ya he mandado á Juan los dos reales. Aádto can Pío. Está con Pío. Aádto can iya. Está con él.

Can can. *v.* Aligerar, disminuir la carga. Sacar la ropa de baúl, palay del depósito ó cosas semejantes.

Canáas. *s.* Palay fino así llamado.—*adj.* Ronco.—*v.* Enronquecer, estar ronco.

Canahan. *v.* Sospechar, recelar, temer.—Detenerse un poco en alguna parte y proseguir su camino.—*adj.* Peso falso que siempre se inclina á un lado.

Canal. *adj.* Cosa enjuta, dura y seca.—*v.* Secarse, endurecerse.

Canam. *v.* Enredar, divertirse los niños.

Canaman. *s.* Juguete de niños.

Canan. *art* de *genit.* y *abl.* de nombres propios y algunos apelativos. Guindidinacop an canan Pedro mga carabao. Están cogiendo los carabaos de Pedro. Canan Pedro ini. Esto es de Pedro. Canan hocom ini. Esto es para el alcalde. Canan capitan aco sinusugo. Soy mandado del capitán.

Canap. *v.* Correr los rios entre valles y sierras, por angosturas ó quebradas estrechas y profundas.—Crecer y extenderse enredadera, camote y cosa semejante.

Canap canap. *v.* Verse apenas alguna cosa.

Canara. *s.* Plátano así llamado; su fruta es de color amarillento.

Canas canas. *s.* Ruido que hacen los nipales, hojas secas ó cosa semajate.—*v.* Hacer ruido lo dicho cuando se pisa, se mueve, etc.

Canat. *v.* Limpiar sementera.

Canauay. *s.* Gaviota ó ave marina que frecuenta mucho la mar.—Noroeste.—Viento noroeste.

Canauayon. *adj.* Ave que se parece en el color á la gaviota.

Canay. *art.* de *genit.* y *dat.* ¿Canay ini nga balay? ¿De quién es esta casa? Canay ini? ¿Para quién es ésto?

Canay. *v.* Llevar.

Canayapan, canay-pan. *s.* **(De nayap).** Continente ó tierra firme; mundo.

Canayonan. *adj.* Cosa seguida, que dirige á un punto ó lugar. Ini dinhi nga dalan canayonan ná sa bongto. Este camino dirige al pueblo. *s.* Cordillera.

Canda. *art.* de *genit.* y *abl.* del plural de nombres propios.

Candao. *s.* Ocupación.

Candauan nga tauo. *adj.* Persona de muchas ocupaciones.

Canday. *adj.* Continuo, frecente.—*v.* Frecuentar.—Abundar.

Caday sin polong. *adj.* Elocuente; que habla mucho.

Candi is. *s.* Hoyitos que se forman en los carrillos cuando se ríe.

Canding. *s.* Cabra, cabrón; cabrito, cabrita.—Cacandingan. *plur.* Cabras.

Candingay. *s.* Cabrito, cabrita.

Candol. *s.* Calabaza blanca y larga. Sandía.

Candongga. *s.* Pañuelo blanco que llevan las mujeres en la cabeza ó en el cuello.—*v.* Ponerse ó llevar dicho pañuelo.

Candú. *s.* Poema ó canto, según el modo de cantar ó contar sus historias.—*v.* Cantarlas ó narrarlas.—Paracandú. Cantor, narrador.—Carandúun. Lo que se ha de narrar ó cantar.

Canduang. *s.* Estrechón, socollada, vaivén y cabezada que la mar de proa hace dar á la nave.—*v.* Dar cabezadas la nave.

Candug. *s.* Impresionar, sobresaltar, asustar.

Cang cang. *s.* Abrir las manos, levantarlas y poner los dedos abiertos.—*adj.* Madera seca al sol.

Cangay. *v.* Convidar.—*adj.* Convidado.

Cang bud. (En algunas partes dicen cambud). *s.* Cirro, zarcillo ó especie de hilo que sirve en algunas plantas, enroscándose, para asirse y asegurarse en otra cosa.—Tijeretas en las vides, que se van retorciendo y se asen y enredan en lo que encuentran.—*v.* Asirse, enredarse, trepar las enredaderas por árboles, paredes y otras partes.

Cangga. *s.* Carro de madera con armazón de tablas y maderos ó cañas en forma de cajón ó andas, más largo que ancho, el cual se pone sobre un eje con dos ruedas de madera y dos varas en la parte de adelante entre las que se coloca el carabao ó vaca; carreta, carretón.

Canhay. *adj.* Continuo.—Diligente, incansable.—*v.* Cansarse. Di ca macanhay. No te canses.

Canhi. *v.* Venir. Macanhi ca buas. Vendrás mañana. Pacacanhion co siya. Le mandaré venir. ¿Sin-o iton nga ticanhi? ¿Quién es ése que viene?

Canican. *v.* Ir despacio haciendo ó gastando alguna cosa.—Promover; extender, adelantar, alargar; crecer alguna cosa.

Canina, cangina. *adv. t.* Antes, hace poco.

Caningag. *s.* Planta así llamada, parecida á la canela; sus hojas son anchas y las usan en vez de betel para la mascada.

Canit. *v.* Participar ó tener parte en alguna cosa.—*s.* La parte que á uno le pertenece.—*v.* Trabarse, asirse, agarrarse como cuando se va arrollando alguna cosa.—Arrancar las malezas ó yerbas.—*s.* Garra, garfio, espina ó cosa que agarra.—Canit sin buhat. El que no para y siempre tiene en qué ocuparse.

Canit canit. *v.* Trabarse, asirse, enlazarse unas cosas á otras.

Can-o, cacano. *adv. t.* Cuándo. Se usa para preguntar en pretérito.

Canogon. *interj.* De dolor.—*s.* Lástima; desdicha.—*v.* Ser desdichado.—Tener lástima, compasión ó reparo.

Can-on. *s.* El pan cotidiano, morisqueta ó arroz, cualquier comida ó provisión.

Canóos. *v.* Sonar lo que se quema.—*s.* Ruido de lo dicho.

Cansing. *s.* Broche, corchete de oro ó plata que ponen en las chinelas, jubones, mantos, sombreros, etc.—*v.* Poner lo dicho.

Cantalita. *s.* (Del español cantaleta). Broma, chanza. *v.* Bromearse, chancearse. Si Carrasco nacacantalita. Carrasco se chancea.

Cantan nga habul. *adj.* Manta mal tejida.

Cantay. *v.* Trepar, asirse como enredadera, calabaza ú otra cosa.—*adj.* Continuo, frecuente—*v.* Frecuentar.—Abundar.

Canti. *v.* Tentar, incitar, provocar valiéndose de acciones que dan á entender lo que se desea.—Llamar á los animales; llamar al viento como hacen los marineros.

Canug cug. *v.* Zumbar los oídos; retumbar trueno, volcán, tiro ó cosa semejante; resonar.

Canunay. *adv. m.* De contínuo, de ordinario, continuamente.—*v.* Continuar, frecuentar alguna cosa.

Caob. *v.* Abajarse, encorvarse, humillarse, postrarse.—Andar encorvado.

Caoguis nga baguio. *s.* Baguio fuerte, que hace blanquear la mar al reventar las olas.

Caomaráco. *s.* **(De aco).** Fiador; defensor.

Caon. *v.* Comer.—Se aplica también á la piedra de amolar, sierra, lima ó cosa semejante. Uaray pá aco caon. No he comido aún. Quinaon ná aco. Ya he comido. Caona iton. Come eso. Nangangaon sira. Están comiendo. Nagpipinangaon sira sin camote. Están comiendo camote. Pangangaonun namon ini. Comeremos esto.—**(C).** Ir ó estar en alguna parte. Nacaon siya cangina sa balay. Estaba él antes en casa.

Caopay. *s.* Bondad.—*adm.* ¡Bien! ¡qué bien!

Caopayan. *s.* Bondad, bien, bienestrar.—*pl.* Bienes. An caopayan sini amo ini. La bondad de ésto es ésta. Uaray aco iba nga tingoha cundi an caopayan san bongto. No tengo otro deseo sinó el bien del pueblo. Tagan mo cami san mga caopayan nga langitnon. Concédenos los bienes celestiales.

Caorhian. *s.* **(De orehe).** Postrimerías.

Caoroanan. *s.* **(De oro).** Común, sitio donde se opera ó descarga el vientre.

Caorop-dan. *s.* **(De opud).** Parientes; compañeros en viaje ú otra cosa; moradores en una misma casa.

Caorosahun. **(De usa).** Prodigiosidad, rareza, maravilla, singularidad.

Caot-ot. *s.* Dolor, quebranto.—*fig.* Rigor.

Capa. *v.* Ponerse las aves con las alas abiertas ó extendidas al sol ó al agua.

Capa capa. *v.* Batir, agitar las aves sus alas, agitarse el agua.

Capait, camapait. *s.* **(De pait).** Amargura.—*adm.* ¡Qué amargo!

Capaitan. *v.* **(De pait).** Amargura, amargor.—*pl.* Amarguras.

Capangpangan. *s.* **(De pangpang).** Sitio donde hay muchas peñas; rocas, peñascos.—Palay de grano colorado.

Capanusan. *s.* Estrella de Venus.

Capao. *v.* Cubrir el agua en alta marea las estácas de los corrales de pesca ú otra cosa.

Capatan. *num.* **(De upat).** Cuarenta.

Capatas. *s.* Enfermedad cutánea así llamada; especie de bubas, tiña; dicha enfermedad es pegajosa.—*v.* Tener ó padecer dicha enfermedad.

Capatasun. *adj.* **(De capatas).** Buboso, llagado, tiñoso.

Capatongan. *s.* Cañaveral ó sitio poblado de cañas patong.

Capay. *s.* Aleta de pescado, tortuga, etc. —*v.* Aletear.

Capay capay. *v.* Aletear los pescados. —Orejear los animales, mover las orejas.—Bogar, remar despacio, sin ruido y suavemente. Nadar.

Capayan. *s.* Árbol de hojas estrechas y largas.

Capayas. *s.* Árbol de madera muy blanca, de hojas anchas y con aberturas en forma de puntas. An dahon niya haglag-

pad cundi haglaı um an guiha. Su fruta se usa en la tinola.

Capcap. *v.* Palpar, tocar, tentar.

Capé. *s.* Café, planta y fruto.—Cacapetihan. Cafetal, plantío de café.

Capepe. *s.* Bolsa que suelen llevar amarrada á la cintura.

Caperdihan. *s.* (Del *esp.* Perder). Perdición.

Capi. *v.* Quitar ó sacar la carne del coco tierno.

Capi capi. *v.* Apropiarse, tomar para sí algo.

Capili. *s.* **(C).** Negrura. *adm.* ¡Qué negro!

Capilioan. *s.* **(De pilio).** Rincón, escondrijo ó lugar retirado.

Capiliuan. *s.* Majestad suprema.

Capin. *adv. comp.* Más, demasiado, con exceso.—*v.* Excede. Capin sin caruhaan. Más de veinte. Capin siya camalaris. Es demasiado altivo. Cún capin cún culang; cumapin cumulang. Poco más ó menos.

Capinan. *s.* Exceso, demasía. Pinalangga nga capinan. Querido con exceso. Malolooyon nga pinan. Misericordioso sin igual. —Marisco.

Capiot. *v.* Asirse, agarrarse; agarrar, coger alguna cosa. Pagcapiot sin maopay. Agarra bien.

Capis. *s.* Ventanas hechas de conchas delgadas ó de cristal, formando cuadros.—*v.* Hacer dichas ventanas.—Poner ó colocar las mismas.

Capitán. *s.* Alcalde ó autoridad municipal, que gobierna y manda en el pueblo.—*v.* Nombrar ó elegir á uno capitán; ser capitán.

Capithoc. *s.* Llaga que se forma en el cuerpo por humor, rascadura ó golpe.—*v.* Formarse ó hacerse dicha llaga.

Caplag. *v.* Alcanzar, conseguir.

Caplos. *v.* Deslizarse, escurrirse, desatarse lo amarrado, salirse de su lugar

Capo, capo capo. *v.* Rallar al puerco muerto y chamuscado.—*s.* Polvo, ó la parte más menuda y deshecha de la tierra seca.

Capolot pongotan. *s.* **(De polotpongot).** Maza, cubo ó pieza gruesa de madera, de figura cilíndrico-aovada, que constituye el centro de las ruedas de los carruajes, carros, etc., y en la cual van encajados los rayos.

Capón. *v.* *(esp.)* Capar los animales, como carabao, toro, cabrito, etc.—*adj.* Capón, castrado.

Capongot. *s.* **(De pongot).** Cólera, ira, enfado, furia, frenesí, enojo.

11

Caponoanan. *s.* **(De pono).** Principales, superiores, autoridades, dignidades.

Capon-tan, capopong-tan *s.* **(De pongot).** Principio; raíz de donde salen, brotan, dimanan ó proceden otras cosas; origen, nacimiento ó emanacion de las mismas; foro.

Caporoponglohay. *s.* **(De ponglo).** Perdigones, balas pequeñas.

Capotongan. (De potong). Atajo, abreviatura; compendio, recapitulación.

Capucap. *v.* Andar tentando como el ciego, ó el que á oscuras busca algo.

Capug. *v.* Apretar el puño.

Capul. *v.* Ensuciar.—*adj.* Cosa sucia, desaseada.—*v.* Embrear tinaja ú otra cosa. —Tapar, cubrir como hace la abeja con su panal.—Pintar como con cal ó cosa semejante.

Capula. *s.* Rojez.—*int.* ¡Qué rojo ó encarnado.!—Camote así llamado.

Capulahan. *s.* **(De pula).** Rojez.

Capulonganan. (De pulong). Pleito, disputa, desavenencia, cuestión de palabra.—Pleitear, tener cuestión. Nagcacapolonganan sira. Tienen cuestión.

Capulsanan. *s.* **(De polos).** Provecho, utilidad, fruto.

Capunayan. *s.* Multitud de aves que llaman punay.

Capungcayan. *s.* **(De pungcay).** Cumbre, cima, cúspide de monte.

Capurus sin buot. *s.* Afecto vehemente de la voluntad; pasión.

Capus. *v.* Concluirse, acabarse, mermar, ir á menos. Capus ná an bahá. Ya ha mermado la avenida.

Caput. *v.* Coger, asir, tomar, agarrar.

Caputli. *s.* Pureza.

Caput-ngan. *s.* **(De potong).** Anchor, anchura.

Capuy. *v.* Desfallecer, faltar el aliento ó fuerzas, cansarse, rendirse.—Doler el estómago.—*s.* Dolor de estómago.

Capuy capuy. *s.* Estómago.

Cara. *s.* Concha de tortuga, carey. ¿Mapalit ca sin cara? ¿Compras carey?

Caraanan. *adj.* y *s.* **(De daan).** Cosa antigua; sementera de camote, caña-dulce ú otra cosa, que hace ya mucho tiempo se plantó.

Carab. *v.* Cucar ó hacer gestos el mono.

Carabao. *s.* Animal así llamado que usan los naturales para cultivar sus tierras y otras faenas; su pelo es pardo, aunque los hay también de pelo blanco; sus cuernos largos é inclinados hacia atrás; es animal furioso, amigo del agua, y aguanta poco al

sol; hay también carabaos monteses.—Pangarabao. *v.* Montar en el carabao, sea macho ó hembra.

Caracal. *s.* Mercader.—*v.* Comprar y vender.

Caracatac. *s.* Migaja.—*adj.* Cosa menuda, pulverizada, hecha menudos pedazos.—*s.* Los mismos pedazos.

Caracua. *s.* Embarcación más pequeña y baja que el pontín.

Carad catad. *v.* Hacer ruido al pisar en suelo de casa ú otra parte.—*s.* El mismo ruido.

Carag. *v.* Perder, desperdiciar, echar á perder alguna cosa. Nacacarag an humay. Se desperdicia el palay. Quinacaragan mo an bugás. Echas á perder el arroz.

Caragas. *v.* Romperse rama de árbol al agarrarse á ella.—Hacer ruido el aguacero, viento ú otra cosa.

Carag casag. *s.* Pájaro así llamado.

Caraha. *s.* Carajay ó especie de sartén grande con mango corto.

Carahan. *adj.* Tortuga que tiene carey.

Caral, cadal, caral caral. *v.* Temblar; hacer ruido lo que se arrastra por parte dura; hacer ruido lo que se abre, etc.—*s.* Ruido de lo dicho.

Caram caram. *v.* Palpar, tentar, arañar haciendo ruido.

Caramícam. *v.* Palpar, tentar, buscar á tientas.

Caramoy. *s.* Antenas del cangrejo.

Caran. *v.* Temer el hijo al padre, el niño al maestro, etc.; temblar.—Sentirse, quejarse de poco.

Caran-an. *s.* **(De caon).** Comedor, mesa ó donde se come.—Pesebre.

Caran-on. *adj.* Comestible; que se puede comer.

Carancasan. *v.* Hablar varios de diferente asunto y á un mismo tiempo sin orden.

Carancatan. *v.* Hablar varios de diferente asunto y á un mismo tiempo sin orden.

Carancay, carancayan. *adj.* Hablador.

Carang. *s.* Lazo para cazar pájaros.—Trampa ó especie de casilla hecha de bejuco caña ú otra cosa, y dentro de ella ponen un gallo amarrado, y circundan dicha casilla con lazos para que caiga en alguno de ellos el gallo que venga á reñir con el que está dentro.—*v.* Poner ó colocar dicho lazo ú otra trampa.—Caer ó quedar preso en el garlito el gallo montés.

Carañga. *s.* Especie de lepra muy contagiosa; causa gran escozor. Cáncer.—Tener ó padecer dicha enfermedad.

Carañgag. *s.* Especie de papagayo grande y verde que come palay y plátanos.—*v.* Comer dicha ave el palay ó plátanos.—Comenzar muchas cosas y no acabar ninguna.—Baga salin sin carangag. Se dice de lo repelado, como sementera mal limpia, el mal trasquilado.

Carañgahun, carañg-hun. *adj.* **(De carañga).** Leproso, leprosa.

Carang cang. *v.* Ponerse con las piernas abiertas y manos extendidas.—Planta que echa la espiga muy abierta.

Carañgian. *s.* Árbol así llamado; su corteza es medicinal.—Planta semejante el betel; su hoja la usan en la mascada.

Carao carao. *v.* Revolver, menear con los dedos alguna cosa.

Carao. *v.* Extender ó revolver con la mano palay puesto al sol, etc.

Carap. *v.* Hacer una cosa de propia voluntad.—*s.* Inclinación, apego á la misma.

Carapcap. *v.* Palpar, tentar, buscar á tientas.

Carap-tan. *s.* **(De caput).** Asidero, agarradero.

Carap-tanan. *s.* **(De caput).** Asidero, agarradero.

Caras. *v.* Cucar ó hacer gestos el mono.

Caras caras. *v.* Quebrar ó reventar las olas.

Carasao. *v.* Inclinarse la espiga granada.—*adj.* Sementera de palay con la espiga granada é inclinada.

Carascias. *v.* Sonar yerba, hojas secas, rama ú otra cosa.—*s.* Ruido de hojarascas, hojas secas ó cosa semejante.

Carasicas. *v.* Hacer ruido en los dindines, como cuando el gato se afila las uñas.—*v.* Afilarse el gato las uñas.

Carasuy. *s.* Planta así llamada.

Carat. *v.* Dar ó empujar con la mano ó pié al que vá á tirar para que no acierte.

Carat-an. *s.* **(De raut).** Mal, maldad.

Caratinan. *s.* **(De catin).** Asidero, agarradero.

Caratong. *v.* Dar golpe con los artejos de los dedos.—*s.* Tamboril de los agoreros y danzantes.—*v.* Tocarle.

Carauat. *v.* Recibir.—Comulgar. Quinarauat co an imo surat. Recibí tu carta. Carau-ta ó carauata ini. Recibe ésto. Diri aco macacarauat buas. No podré comulgar mañana. Pinacarauat aco san Padre. Me manda comulgar el Padre. Uaray aco pacarao-ta san Padre. No me ha permitido comulgar el Padre. Carauaton mo ini. Recibe ésto.

Carauhan. *s.* Presilla de bejuco que ponen en los baris.

Carautan. *s.* **(De raut).** Mal; maldad.
Carayacay. *s.* Árbol grande así llamado; su fruta no se come.
Caray caday. *v.* Vagabundear, andar ocioso. Nagcacaray caday an mga caolitauohan. Andan ociosos los solteros.
Caray cay. *s.* Colgaduras, adornos como los que ponen cuando hay procesión.—*v.* Adornar ó poner lo dicho. Caray caya ta an dalan. Pongamos adornos en el camino.—*s.* Revuelta ó remolino del agua donde hay piedra.
Caraye. *s.* Caña larga y delgada así llamada.
Caray-gan. *s.* **(De dayag).** Haz, derecho ó cara del paño ó de cualquier tela y de otras cosas.
Caricad. *v.* Agujerear, hacer agujero ó cosa semejante; barrenar.
Carig-onan. *s.* **(De rigon).** Fuerza, sostén, firmeza, apoyo, fortaleza.—Documento que acredita la verdad ó lo que se defiende.
Cariguioan. *s.* Tripas delgadas.
Carimposo, carimposoan. *s.* Reja ó barandilla torneada y acorazonada.—Labores acorazonadas que sobresalen en cosas torneadas, labradas ó bordadas.
Caringpula. *s.* Cataviento. Veleta.
Caris. *s.* Puñal llamado cris: los hay rectos y culebreados con dos, tres ó más vueltas, ó como eses.
Carit. *v.* Sobresaltarse.—Recelar, desconfiar. Tatapocan co ini nga atabay, cay nacarit aco san cabataan. Cegaré este pozo, porque temo suceda alguna desgracia á los niños. Tatagan aco cunta ni Pedro sin salapi, cún diri nangangarit si Juana. Daríame Pedro dinero, si no fuese por los recelos de Juana.
Carital, caritalan. *s.* Trabajo, aflicción, tribulación. *Vid.* Dital.
Caritalan. *s.* Consecuencia ó efecto dimanado de una causa.
Cariuan. *s.* Palos ó cañas que ponen en las redes para estirarlas.
Carlit. *v.* Sajar, sangrar.—Vacunar.
Carlitan. *adj.* Que está sin vacunar, ó ha de ser vacunado.
Carlum. *s.* Planta olorosa así llamada.
Carocal. *v.* Estar holgado el contenido en el continente, como la bala en el cañón, el pié en el zapato y cosas semejantes.—*adj.* Lo que es ancho, grande ó sobrado para lo que ha de contener.
Carogmata. *s.* Camarón comestible de mar; es negro y los ojos encarnados.
Carol, carol carol. *s.* Ruido.—*v.* Hacer ruido alguna cosa.
Caromata. *adj.* Arroz tostado y muy esponjado el grano.
Caromcom. *v.* Envolver una cosa en otra. Tomar una cosa apretando la mano.—Apretar el puño ó la mano.
Caros. *v.* Raspar, rallar como corteza de árbol ó cosa semejante.
Caroscos. *v.* Raspar, rallar.—*s.* Ralladura, raspadura de caña ú otra cosa.—*v.* Remangar manga de camisa ú otra cosa.—Recoger la saya hacia la cintura.—*s.* Mecha ó tea hecha de la brea de pili, envuelta en hojas para alumbrar.—*v.* Hacer dicha mecha ó tea.
Carubicub. *s.* Marisco pequeño así llamado; se come.
Carucalang. *adj.* Cosa rala, distante una de otra.—*v.* Plantar á bastante distancia una planta de otra.
Carugbac. *s.* Enredadera así llamada.
Caruha. *adj.* **(De duha).** Mellizo, melliza.
Carum. *adj.* Cosa negra.
Casadañgan. *s.* **(De sadang).** Templanza, moderación.—Lo justo, lo preciso.
Casag. *s.* Cangrejo así llamado; es comestible.—Pajáro pequeño así llamado.
Casagbuyan. *s.* **(De sagboy).** Frecuencia. Que se pasa, se vá ó está en algún sitio con frecuencia. Diri casagbuyan sin tauo aguian. No es sitio de tránsito, no es lugar por donde pase gente.
Casagdonan, casalagdonan. *s.* **(De sagdon).** Consejo, parecer, amonestación.
Casagpon. *s.* **(De sagpon).** Preñez.
Casal. *v.* *(esp.)* Casarse. Contraer el sacramento del matrimonio. Magpacasal cami. Nos casaremos. Quinasal ná sira. Ya están casados. Napapacasal cami. Queremos casarnos.
Casal-anan. *s.* **(De sala).** Culpas, pecados.
Casalangbayan. *s.* **(De sangbay).** Renombre, epíteto, fama.
Casam-dan. *s.* **(De samad).** Herida, lesión, llaga.
Casam-danon. *adj.* **(De samad).** Llagado.
Casancolop. *adv. t.* Anteayer.
Casangcapan. *s.* **(De sangcap).** Utensilios, instrumentos, elementos ó recursos y cuanto es necesario para cualquier objeto y fin.
Casangcayan. *s.* **(De sangcay).** Amigos.
Casanggasang. *v.* Distraerse.
Casanghi. *s.* Enfermedad cutánea así llamada; es pegajosa.
Casao casao. *s.* Ruido de agua ó lodo

cuando se pasa por ello.—*v.* Hacer dicho ruido.

Casáquit. *s.* Dolor, padecimiento, angustia.

Casaquit. *s.* Enfermedad.

Casaquitan. *s.* Dolores, padecimientos, angustias.—Trabajo, peligro.

Casaua. *s.* Temor, recelo.

Casay casay. *v.* Patalear como el que está muriendo.

Casayoran. *s.* **(De sayud).** Explicación, declaración, aclaración.

Casay-pan, casay-panan. *s.* **(De sayop).** Falta, culpa, error, yerro.

Cascas. *v.* Tocar rasgueando guitarra ú otro instrumento.

Casicasi. *adj.* Diligente, ligero.—*v.* Hacer con diligencia alguna cosa.

Casi casi. *s.* Cataviento, ó lo que se pone para saber de donde viene el viento. Veleta.

Casicas. *s.* Yerba así llamada.—Brazalete, manilla.—Gargantilla.—Anillo ó rodaja de bejuco, carey ú otra cosa.

Casili. *s.* Anguila de agua dulce.

Casina. *s.* **(De sina).** Cólera, ira, enfado, furia, frenesí, enojo.

Casing. *s.* Peonza, trompo.—*v.* Jugar á la peonza.

Casing casing. *s.* Corazón.

Casing casiñgan. *adj.* Persona de valor, de mucho ánimo.

Casinggay. *s.* Abrazadera de hierro, madera ú otra cosa en forma de X.—*v.* Poner dicha abrazadera.

Casipi. *s.* Gajo; cada una de las partes ó gajos de que se compone el racimo de plátanos.

Casiriñganon. *loc.* **(De siring).** Propio, de ordinario; es un decir. Casiriñganon san adlao an dayon nga pagsirang. Es propio del sol el iluminar siempre.

Casó. *s.* Cangrejo pequeño así llamado; es comestible.

Caso, quinaso. *adj.* Que tiene los dientes teñidos.

Casobha. *s.* Especie de azafrán.—Almizclero.

Casoclanan. *s.* **(De socol).** Mesura, medida.

Casoib[illegible]. Recelo, temor.

Casoroc-an. *adj.* Cosa necesaria, precisa, indispensable.—*v.* Necesitar.

Casoroñgan. *s.* Extremos de casa ó camarín en el techo.

Casubo. *s.* **(De subo).**—Aflicción, sentimiento, dolor, amargura, tristeza.

Casuboan. *s.* **(De subo).** Aflicción grande, sentimiento, dolor, amargura, tristeza. Aflicciones, sentimientos, dolores, amarguras, tristezas.

Casuboanan, casub-anan. *s. pl.* **(De subo).** Aflicciones, sentimientos, dolores, tristezas.

Casul-gan. *s.* **(De solug).** Corriente.

Casul-ganan. *s. pl.* **(De solug).** Corrientes.

Casungnan. *s.* Rincón, recodo.

Casuguran. *s.* **(De sugud).** Ensenada.

Casurayan. *s.* Tierra estéril donde no crecen las plantas.

Cat. Partícula, que, antepuesta á las raices que tienen fuerza de verbos y significan arar, sembrar, segar, dar frutas las plantas, y á los que denotan las estaciones del año, frío ó calor, ó los diferentes aspectos de la atmósfera, quiere decir, que el tiempo es á propósito para hacer aquello que significan las raices, ó que en dicho tiempo se advierten las variaciones que denotan, ó que es propio de ellas.—Tiempo de.... Catpugás ná niyan. Ahora es tiempo de sembrar.—Cattatanum ná. Ya es tiempo de plantar.

Cat cat. *v.* Coger ó arrancar algunas raices de árboles ó plantas. Nangangatcat sira Juan sin tubli. Juan y sus compañeros están cogiendo raices de la enredadera tubli.

Catad. *s.* Ruido de cajón cuando se abre ó se cierra; ruido de piso ó de cosas semejantes cuando se pisa con fuerza.—*v.* Hacer ruido lo dicho.—Venir oprimidos los pantalones ú otra cosa.—*s.* Dolor ó enfermedad del estómago.—*v.* Arreglar, igualar, poner por orden las cosas.

Catadcatad. *v.* Moverse piso de casa haciendo ruido.—Latir el pecho de miedo ó susto.

Catahaonon. *s.* Camote así llamado.

Catahap, catahapan. *s.* **(De tahap).** Sospecha, conjetura, recelo.

Catahud. *s.* **(De tahud).** Respeto, veneración, deferencia.

Catahúm. *s.* **(De tahúm).** Hermosura, belleza, pulidez, elegancia.—*adm.* ¡Qué hermoso! ¡qué bello! ¡qué pulido! ¡qué elegante!

Catahuman. *s.* Hermosura, belleza, pulidez, elegancia.

Cataísan. *s.* **(De taís).** Punta de arma, hoja, etc.

Catalahuran. *s.* **(De tahud).** Respeto, veneración, deferencia.

Catambac. *s.* Pescado así llamado; se come.

Catamsihan. *s. pl.* **(De tamsi).** Aves, pájaros.

Catam-is. *s.* **(De tam-is).** Dulzura.—¡Qué dulce!
Catam-isan. *s.* **(De tam-is).** Dulzura; dulzuras.
Catang. *v.* Amarrar á los animales ó aves un palo ó caña para que no se vayan lejos. —*s.* El mismo palo ó caña.
Catangboan. *s.* **(De tangbo).** Carrizal ó sitio poblado de carrizos.
Catanusan. *s. pl.* Huesos largos como los de las piernas.
Catao. Animal, monstruo marino mitológico, sirena, ninfa del mar; de medio cuerpo arriba mujer muy hermosa, y pez en lo restante; notable por la dulzura de su canto, y que medio repite lo que oye.
Catauohan. *s. pl.* **(De tauo).** Hombre, multitud de hombres ó mujeres, humanidad.
Catapang, catapañgan. *s.* **(De tapang).** Ignorancia. Rudeza.
Catapus. *s.* Fin, conclusión.
Catapusan. *s.* **(De tapus).** Fin, término, conclusión.
Cataragman. *s.* **(De tagam).** Peligro, riesgo.
Catarigbusan. *s.* **(B).** Cima de árbol.
Catarimpucayan. *s.* Cumbre, lo más alto de monte, árbol, torre y otras cosas.
Catas. *v.* Consumir, disminuir.
Catat. *v.* Turbar; cortarse de miedo ó vergüenza.
Catay. *v.* Extenderse por la tierra enredadera, parra ó cosa semejante.
Catbubucad. Tiempo de flores, ó de dar flores árboles y plantas.
Catbuburac. *s.* Árbol así llamado.—Tiempo de flores, ó de dar flores árboles y plantas.
Cat duc. *s.* Esencia.
Cathon. *v.* Ir, caminar, morverse de un lugar hacia otro.
Cate. *s.* Cate, ó sea peso que consta de veintidós onzas. Diez cates hacen una chinanta. Este es el modo de pesar en las irayas y Visitas.
Cati. *v.* Cazar con añagaza.
Catian. *s.* Añagaza; gallo que sirve para atraer y cazar gallos monteses.
Catianan. *adj.* El que tiene gallo para cazar.—*s.* El sitio ó lugar donde cazan con añagaza gallos monteses.
Catiayon. *s.* Matrimonio, hombre y mujer casados.
Catig. *s.* Palos ó cañas amarrados á uno y otro lado de las embarcaciones menores, sobre otros dos atravesados, para guardar equilibrio. Llámanse también *batangas*.—*v.* Poner dichas cañas ó palos. Cacatigan co an baloto. Voy á poner catig al baloto.
Catig catig. *s.* Travesaño en el ancla de hierro ó madera para que agarre dicha ancla en el fondo.
Catig-a. *s.* Dureza.—¡Qué duro!
Catigayonan. *s.* Recurso, proporción, ocasión.
Catigha. Dureza.—*int.* ¡Qué duro!
Catiguranğan. *adj.* Personas viejas, ancianas, antepasadas.
Catimiayon. *s.* Matrimonio, hombre y mujer casados.
Catin. *v.* Tomar, coger, agarrar, asir.
Catinan. *s.* Asidero, agarradero.
Catinğalahan, catinğal-han. *s.* **(De tinğala).** *s.* Prodigio.—*int.* ¡Qué prodigioso! ¡Qué admirable!
Catinglan. *s.* Agujero, abertura en techo ú otra parte.
Catiobong. *s.* Planta así llamada.
Catipono. *s.* **(De pono).** Macolla. Usa cacatipono nğa humay. Una mata entera de palay.
Catirangpunğayan. *s.* Altura, lo más alto y elevado.
Catiroytiuan. *s.* **(C).** Cima de árbol.
Catitas. *s.* Arbusto así llamado; su fruta no se come.
Catli. *s.* Tijeras de platero ó latonero.—*v.* Cortar con ellas.
Catmon. *s.* Árbol así llamado; su fruta es agria y comestible, y la usan los bisayas para lavar la ropa.
Cato. *s.* Garrapata, piojo de carabao, vaca y otros animales.
Catoconğan. *s.* Extremos del techo de casa ó camarín.
Catohun. *adj.* **(De cato).** Que tiene garrapatas ó piojos grandes.
Catól. *s.* Picazón, comezón.—*v.* Picar sarna ú otra cosa, causar comezón, escocer. —*adj.* Cosa que pica, causa comezón, escuece.—*s.* Especie de sarna.
Católun. *adj.* **(De catól).** Que siente picazón ó comezón; sarnoso.
Caton-gan. *s.* **(De tonğog).** Manglar; sitio poblado de árboles que llaman tongog.
Catonoran. *s.* **(De tonud).** Occidente, ocaso.
Catotang. *s.* Planta así llamada; su raíz es comestible.
Catotoogan. *s.* **(De toog).** Sitio donde hay muchos árboles que llaman toog.
Catsao. *s.* Baratijas de caña, palma brava ú otra cosa.—*v.* Poner ó colocar dichas baratijas.
Catsara. *s.* Rana, también se llama *pacla*.

Catsutsa. *s.* (Cachucha). Baile antiguo; aun suelen usarlo en los barrios y visitas.
Casumba. *s.* Pimiento grande así llamado. —Almizclero.
Catsuri. *s.* Almizclero.
Catuang̃an. *s.* **(De tuang).** Equivalencia, correspondencia. Sugad san catuang̃an. Según se merece.
Catub-han. *s.* **(De tubo).** Sementera ó plantío de caña-dulce.
Catub tuban. *s.* **(De tubtub).** Fin, término, límite. Uaray catubtuban. No tiene fin.
Catuhay. *s.* Arreglo, composición, avenencia.
Catuhayan. (De tuhay). Arreglo, composición, avenencia.
Catulintulinan. *s. pl.* **(De tulin).** Generaciones.
Catuman. *s.* **(De tuman).** Cumplimiento. —*s. fig.* Acción.
Catun-can. *s.* **(De tonoc).** Zarza, espina, cosa espinosa.—Conjunto de espinas.
Catungdanan. *s.* **(De tung̃ud).** Obligación, cargo, empleo.
Catuyoañan. *s.* **(De tuyo).** Asunto, objeto, intento.
Cau cau. *v.* Remar con un pedazo de caña ú otra cosa que no sea remo.—*s.* Pedazo de caña ú otra cosa que usan como remo.—*v.* Meter la mano ó dedos en el agua moviendo de una parte á otra.—Moverse algo en el agua de una parte á otra.
Cauad. *v.* Enlazar unas cosas con otras, como los rosarios de alambre ó cosa semejante.—Alambre.—Cadena de oro ú otra cosa. Usa ng̃a cauad ng̃a bulauan ng̃a higot sin yaui. Una cadena de oro que tiene pendiente una llave.
Cauad cauad. *v.* Encadenar, enlazar unas cosas con otras, como los rosarios de alambre ó cosa semejante.
Cauat. *v.* Robar, hurtar.—Hacer, decir algo á hurtadillas, sin avisar.
Cauat. *s.* Ratón pequeño así llamado.
Cauay. *s.* Brazos ó ramales del pulpo, los cuales son venenosos.
Cauayan. *s.* Cañas; nombre genérico de caña.—*v.* Coger cañas. Naghihing̃auayan sira. Están cogiendo cañas.
Cauay cauay. *s.* Cirro, zarcillo de calabaza, parra, enredadera y otras plantas que se agarra en lo que encuentra.
Cauan. *v.* Elevar, suspender, exaltar.—*adj.* Cosa elevada, suspensa, exaltada.
Cauang. *adj.* Cosa vana, sin meollo, sin carne.—*v.* Frustrar, trabajar en vano.—*adj.* Lo falto, que falta.—*v.* Faltar algo. —Cauang cauang ng̃a tauo. Persona gastadora.
Cauas. *adj.* Cosa suspensa, colgada como globo ó cosa semejante.—Cosa separada ó distante de las otras.—Cosa pasada, como lluvia que ya pasó.—Estar alguna cosa suspensa ó colgada; estar separada; haber pasado ya en el sentido dicho.
Caud-ganan. *s.* **(De orug).** Excelencia, virtud.
Cauid. *v.* Enredarse unos cordeles con otros.—*s.* Garabato, garfio, corchete, hebilla.—*v.* Prender con lo dicho alguna cosa.—*s.* Gancho.
Cauil. *s.* Anzuelo para pescar.—*v.* Pescar con él.—Pang̃auilan, pang̃acuilan.. La embarcación en que, ó el sitio donde pescan con anzuelo.
Cauing. *v.* Agarrar ó sujetar en un dedo el abacá ú otra cosa, para retorcerlo, poniendo el dedo en forma de garabato.—Coger, agarrar con los dedos la tinaja ú otra cosa por el borde.
Cauit. *s.* Escarpia, garabato, gancho del cual se cuelga algo, ó con el cual se recoge alguna cosa.—Caña ó palo con su garabato.—*v.* Quitar la broza y yerba, después de arrancada, con el gancho.—Colgar en escarpia ó gancho.—Recoger algo con gancho.
Caumpasan. *s.* **(De umpas).** Derrumbadero, despeñadero.
Cauo. *v.* Llevar carga pendiente de la cabeza sobre las espaldas.—*s.* Cinta ó mecatillo para llevar dicha carga.—*v.* Meter la mano en agujero como los que cogen cangrejos, ó en cesto para sacar un puñado de palay ú otra cusa.
Cauog. *adj.* Cosa larga y difícil de manejarse.
Cauong, cauong cauong̃an. *s.* Cuenta de tantos millares que ya no se pueden contar.
Cauray. *s.* Pureza, limpieza; virginidad.
Cauran. *s.* Lluvia; tiempo de lluvias.
Cay. *prep.* Por; para que.—*conj.* casual. Porque; por qué; pues. Namatay siya cay si quita. Murió por nosotros. Cay agud calooyan mo cami. Para que te apiades de nosotros. Cay diri aco. Porque no quiero. Diri aco macacadto, cay masaquit aco. No puedo ir, porque estoy enfermo. Diri namamati, cay bongol siya. No oye, porque es sordo.—Pues. Magiilub ca san castigo, cay nacasala ca. Sufrirás el castigo, pues cometiste la culpa.—Partícula de aprobación ó negación. Ticadto ca?—Cay in su-

goon mo aco. Vas tú?—Si me mandas.— Di ca ticadto?—Cay may co mán buruhaton. No vas?—Si tengo que hacer.— Ano, diri ca nacacabuhat siton?—Cay mabug-at mán, Qué, no puedes levantar eso?—Si pesa mucho.

Cay cay. *v.* Escarbar. *s.* Dicen que es hechizo muy malo, porque lo que dice y señala el hechicero, se cumple.—*v.* Hechizar.

Caya. *s.* Colgajo, espantajo que ponen en las sementeras.—Trampa, celada, cocos abiertos y con carne, que colocan en la sementera amarrados con cordeles que llegan hasta la casa; y el individuo que quiere despertar cuando los puercos de monte entran en la sementera y quieren comerse el cebo, ó sea dichos cocos, entonces pone cerca de sí la conclusión de los cordeles que llegan á la casa, y los amarra á un vaso ó casco de coco con agua, para que si entran los puercos, topen con dichos cordeles ó tiren de ellos al quererse comer los cocos, y en tal caso se derrama el agua del vaso sobre el individuo, y despierta.—*v.* Poner lo dicho.

Caya, caya caya. *v.* Ponerse al viento, tomar el viento. Nagpapacaya caya aco sin hangin, cay mapaso mán. Estoy tomando el viento, porque hace calor.

Caya caya. *s.* Colgajo, espantajo pequeño que ponen en la sementera.

Cayacay. *adj.* Frecuente, ordinario.—*v.* Frecuentar.

Cayab. *v.* Aventar palay con nigo ó cosa equivalente.—Volar, subir, ascender. —Menearse, levantarse con el viento saya, ropa ó cosa semejante.—Suspender, elevarse.

Cayab cayab. *v.* Abalar.—Tremolar, menear con el viento bandera, pañuelo ú otra cosa.

Cay agud. *part.* Para que. Cay agud panabangan mo cami. Para que nos ampares.

Cay ano. *part.* (Se usa para preguntar). Cay ano pagbuhata nimo siton? ¿Por qué has hecho éso?—Cay an. Si preguntas á uno: Guinbuhat mo iton? Has hecho eso? y si responde: cay an, es lo mismo que si dijera que sí.

Cay ano ñga. *loc.* Qué quieres, qué es lo que quieres.

Cay basi. *part.* Para que.

Cay labi pá. *loc.* Tanto más, cuanto. Mucho más.

Cayang. *s.* Tapanco ó cubierta de nipa tejida ó cosa equivalente, que ponen en las embarcaciones menores y sirve como de camarote.—*v.* Hacer, poner dicho tapanco.

Cayao. *adj.* Cosa suspensa, elevada.—*v.* Suspender, elevarse.—Temer, turbarse, acobardarse.

Cayap cap. *s.* Raiz somera que se extiende á flor de tierra.—*v.* Dilatarse, extenderse del modo dicho.

Cayas. *v.* Mover el viento la luz, humo ó cosa semejante.—*adj.* Cosa corta, cercenada, disminuida.

Cayat. *s.* Cebo que ponen cerca de los lazos para cazar animales ó aves, y lo colocan por donde ha de pasar la pieza, para que hallándolo y comiéndolo pase adelante.—*v.* Poner dicho cebo; atraer.

Caycayan. *adj.* Hechicero que, segun dicen los bisayas, aunque esté lejos la persona á quien quiere dañar, si la señala con el dedo, es como pasar á la misma con una lanza.

Cayiding. *v.* Tirar por primera vez la chireta con las manos, cuando juegan á la chireta los muchachos.

Cayoang. *s.* Llagas con los bordes ó labios gruesos.—*v.* Tener ó padecer dichas llagas.

Cayocho. *v.* Quitar la carne del coco tierno con una cuchara.—Llorar ó reir con exceso que parece que se ahoga uno.

Cayoco. *adj.* Acurrucado.—*v.* Acurrucarse, encogerse.

Cayocot yocotan. *s.* **(De yocut).** Millares. Sa cayocot yocotan. Entre millares.

Cay ogá. *loc.* Porque sí.

Cayongcong. *s.* Presilla ó cordón en forma de lazo.—*v.* Poner dicha presilla.

Cayos. *adj.* Saya corta.—*v.* Ponérsela.

Cayot. *v.* Asir, coger, tomar con la mano. —Engaste, eslabón, cadena, engarce, engarzadura.—*v.* Engastar, enlazar, eslabonar, engarzar.

Cayug. *s.* Instrumento de metal ú otra cosa que usan para segar ó cortar el palay, espiga por espiga.—*v.* Cortar el palay con el mismo.

Cayumamis. *s.* Coco, cuyo bonote es un poco dulce y amarillento.

Cayumamison. *adj.* De color bayo ó blanco amarillento con viso rojizo.

Cayupapis. *s.* Fibra basta que tiene la fruta de nangca entre pepita y pepita; membrana que cubre la fruta de la nangca; estopa de la fruta de la palma *bonga.*

Co. *genit.* del *pron.* Acó. Yo. An bado co. Mi camisa. Uaray co buhata. No lo he hecho.
Cob cob. *v.* Agarrar, picar sanguijuela, garrapata, etc. Cobijar, cubrir.
Cobó. *s.* Ave negra así llamada.
Cobocobo. *s.* Choza; iglesia pequeña.—*v.* Hacerla. Tronar lejos.
Cobog, cobog cobog. *v.* Temblar de frío ó de enfermedad.
Colao. *s.* Cangrejo de tierra.
Coco. *v.* Encoger, doblar brazos, piernas, etc.—*s.* Uña. Pangoco. Cortar las uñas.
Cococ. *s.* Pájaro así llamado; no se come.
Cocos. *v.* Desmenuzar. Echar á perder. Tomar por la fuerza.
Cocot. *s.* Carnosidad que se cría en las uñas de los piés cuando se cortan demasiado.—Palillos ó tantos para contar; lo que se usa y quiebra para tantos.—*v.* Contar por palillos ó bejuco quebrándolos. Desgranar espiga restregándola entre las manos, ó mordiéndola como hacen los ratones.
Cocoy. *v.* Reir mucho ó á carcajadas.
Cocua. *s.* Planta así llamada; su fruta se usa como verdura.
Codal. *s.* Cerca de cañas ó de otra cosa.—*v.* Hacer dicha cerca.
Codo. *s.* Coro.—*v.* Jugar á las chinas ó piedras.
Codog. *s.* Temblor proveniente de cualquier causa.—*v.* Temblar por cualquier causa.
Cognit. *adj.* Cosa dura y correosa.—*v.* Ser dura y correosa alguna cusa.
Cogo. *v.* Hacerse el dormido, el remolón. Nacogo ca lá, in sinusugo co icao. Te haces el remolón cuando yo te mando.—*s.* Rastrojo.
Cogon. *s.* Yerba alta y áspera que suelen poner en los caballetes de las casas de nipa.—*v.* Coger dicha yerba.—*s.* Zacate.
Cogot-mon. *adj.* **(De gotum).** Hambriento.
Cogton. *s.* Pescado así llamado; se come.
Cogud. *v.* Encastar las aves.
Cohoy. *adj.* Trabajador continuo.—*v.* Trabajar continuamente.
Coime. *s.* Guarda. *adj.* Vigilante de alguna cosa.
Colo. *s.* Uña. Pezuña.
Colo sin uac. Yerba así llamada. Marisco así llamado; se come.
Colo sin uac ñga gauay. *s.* Gauay así llamado.
Colocogo. *s.* Tentar la bolsa de los pantalones como buscando alguna cosa.
Cologo. *s.* Verruga vellosa.
Colombitay. *v.* Colgar, estar ó andar colgado de alguna parte.
Colondug. *s.* Temor, temblor.—*v.* Temblar, estremecerse.
Colong. *s.* Choza sin tabique, cuyos quilos descansan en tierra; sombrajo.—*v.* Hacer dicha choza ó sombrajo.
Colong cogong. *s.* Albahaca basta; la hay de plantío y silvestre.—*v.* Rugir ó sonar alguna cosa.—Mesar ó remesar.
Colop. *s.* Tarde. *v.* Hacerse tarde; oscurecer; cubrirse el cielo de nubes negras. Maopay nga colop. Buenas tardes. Nacul-pan cami sa Tacloban. Se nos hizo tarde en Tacloban.
Colopan. *v.* **(De colop).** Desgaritar ó perder el rumbo. Guincolopan san amon pagsacay. Perdimos el rumbo cuando navegábamos.
Colopay. *s.* Tarde, ó sea cerca de ponerse el sol.
Colorot. Enroscarse culebra ú otra cosa.
Colpa. *v.* Mermar, disminuir, ir á menos, menguar.
Colub. *v.* Postrarse, ponerse, echarse boca abajo. Poner boca abajo alguna cosa. Caer de bruces. Encogerse, revenirse lo que se va secando.
Colud. *s.* Vena principal ó del medio en las hojas de algunas plantas.—Hueso del caimán, carabao, cerdo y otros animales.—Panhingolud.—*v.* Despalillar tabaco y otras plantas.
Colud colud. *v.* Huir confusamente.
Colug. *v.* Padecer parasismos el que se ha envenenado ó le ha picado algún animal ponzoñoso.
Colugmat. *v.* Asustar, turbar, sobresaltar.
Comcom. *v.* Cerrar la mano ó el puño; apuñar.—*s.* Puñado. Pagcomcoma mo iton, cay aagauon ca nira. Apuña eso, porque te lo van á quitar.—*adj.* Rudo, torpe, inepto.—*v.* Estar ó hallarse como atontado, sin saber lo que hace.
Comhol. *v.* Sonreirse, taparse la boca. Cerrar la boca.—*adj.* Persona ruda, inútil, inepta.
Como. *v.* Amasar, oprimir alguna cosa con la mano. Desgranar arroz con una mano teniendo el manojo en la otra.—*s.* Puño; puñado, mano cerrada.—*v.* Cerrar el puño.
Comog. *v.* Oprimir, apretar contra alguna parte.
Comol. *s.* Puñado. Rollo de cera.—*v.* Amasar. Abarcar.
Comot. *v.* Quitar con los dientes la carne pegada al hueso.—Tapar, cubrir la cara.

—*adj.* Pantalones muy estrechos de la parte de abajo.—*v.* Ser, ó sacar los pantalones muy estrechos de la parte de abajo. —Vendar. Ayao pag comot san imo paglacat, cay diri ca maquita. No te cubras la cara al andar, porque no vas á ver. Comot an acon sarual. Mis pantalones son estrechos de abajo. Macuri pagcom-tan an tulan san babuy. Con dificultad se descarna el hueso del cerdo. Macomot aco anay san casam-dan. Voy á vendarme la herida.

Comoy. Sonreirse y taparse la boca.

Compesal, *v. (esp.)* Confesar.

Compesalan. *s.* Confesonario.

Compot. *v.* Cubrir, arropar con manto, sábana ú otra cosa.—*s.* Manto, sábana, manta.

Compoy. *v.* Encogerse de frío cruzando los brazos.

Comud. *v.* Agarrar por el perostejo.

Comulga. *v. (esp.)* Comulgar.

Comulgahan. *s.* Comulgatorio.

Comus, comus comus. *v.* Amasar; ablandar alguna cosa manoseándola; sobar, arrugar, apretar.—*adj.* Cosa arrugada.

Comut. *s.* Dobladura que queda marcada en papel ó cosa semejante.—*v.* Exprimir. Abarcar.

Conay. *v.* Temblar de miedo.

Condol. *s.* Calabaza así llamada; su cortesa es dura y su flor amarilla. Su carne se come cocida y de ella se hace dulce.

Condug. *s.* Temor, temblor, estremecimiento.—*v.* Temer, temblar, estremecer. Nahacondug aco. Me estremecí.

Cong cong. *adj.* Cosa yerta, encorvada, corva.—*v.* Encorvar. Agarrarse, apoyarse sobre otro. Nacong-cong an acon camut. Tengo encorvada la mano. Pagcongcong dao quita sa aton paglacat. Apoyémonos el uno sobre el otro al andar. Pagcongcongan mo aco. Permíteme apoyarme sobre tí.

Congtong. *s.* Pescado grande así llamado; se come.

Conhud. *v.* Menguar, mermar, disminuir.

Conis. *v.* Pellizcar.

Conit. *adj.* Cosa correosa y dura.—*v.* Ser ó estar correosa y dura alguna cosa.

Conó *v. unipers.* Dice, dicen, dícese que.... cuentan que... Paquianhan mo si P. Montes, cun aada an ayan, cun uaray. Pregunta al P. Montes si está ahí el perro, ó no.—Aada, conó. Dice que ahí está.

Cono. *s.* Marisco así llamado; se come.

Conó conó. *v.* Decir que dicen. Ambut cun camatuoran, ambut cun diri; cundi nagcoconó conó lá si Mariano nga macalacala an canan Salvador olo. No sé si será verdad ó mentira; pero lo cierto es, que Mariano sólo ha dicho que dicen, que Salvador tiene la cabeza algo vacía.

Conog. *s.* Zumbido, sonido, ruido que se siente.—*v.* Zumbar, hacer ruido.

Conog conog. *v.* Temblar, estremecer.

Conol. *s.* Enredadera ó vástago de camote, buyo, apari y cosas semejantes.

Conom. *v.* Cerrarse el tiempo, nublarse.

Conong. *v.* Jugar á la peonza.—Dar vueltas la misma y quedarse como muerta.—Girar, revolotear, dar vueltas como una rueda.

Conoro. *s.* Pescado así llamado, de color verde; sus labios parecen á los del caballo; se come.

Conos. *v.* Encogerse, contraerse y secarse con el calor del fuego, hoja verde ó cosa semejante.

Conot. *s.* Arruga, pliegue, doblez en camisa ó en cualquier pieza de vestir.—*v.* Doblar, plegar.—Deshacer, desmenuzar entre los dedos alguna cosa.—Encogerse hojas ó cosa semejante, revenirse, mermar.

Consad, ó congsad. *v.* Bajar de lo alto.

Coob. *v.* Inclinar el cuerpo; hacer reverencia.

Cool. *s.* Caracol de agua dulce así llamado.

Coom. *adj.* Vasija de boca angosta, pequeña.—*v.* Tapar la boca, cerrarla; apretar los dientes.

Coot. *v.* Meter la mano en agujero ó entre piedras; buscar ó coger cangrejos metiendo la mano en agujero ó entre piedras. Meter, introducir algo en cajón, etc. Amarrar mal alguna cosa de tal modo que no pueda desatarse.

Copcop. *v.* Pegar, picar, agarrar sanguijuela ú otra cosa; asirse, agarrarse, abrazarse á alguno, ó á cualquier parte.

Copa copa. *v.* Revolotear, aletear la aves. Revolcarse la gallina y sacudirse el polvo.

Copá copá. *s.* Camarón así llamado; se come.

Copo. *v.* Esconderse el que es buscado para prenderle.

Copó. *s.* Insecto negro así llamado.

Copot. *adj.* Cosa estrecha, angosta.—*v.* Ser estrecha ó angosta alguna cosa. Asirse como enredadera ó cosa semejante.

Copot copot. *v.* Bullir, agitarse, moverse, como el pescado preso en la red.

Copus. *v.* Encogerse, arrugarse, menguar, disminuir.—*adj.* Cosa arrugada, encogida, menguada, disminuida.

Coró. *v.* Encogerse, contraerse.—*s.* Enfermedad que ataca al miembro viril, encogiéndose ó introduciéndose hacia adentro de tal manera, que, si no se cura pronto, causa la muerte; regularmente cuando alguno padece tal enfermedad, también se le encoge la lengua.—*v.* Esconder la tortuga la cabeza encogiendo el cuello. —Esconderse ó meterse los mariscos en sus conchas.
Coro coro. *s.* Ave así llamada; se come.
Corob. *v.* Revolverse, dar vueltas como quien padece dolores, etc.
Corobong. *s.* Pabellón, mosquitero.
Corobtol. *v.* Encogerse de frío ó por otra causa.
Corocoso. *v.* Frotar una caña con otra para sacar fuego. Refregar, estregar entre las manos.
Corocoto. *s.* Caña de espesos nudos y cortos canutos.
Corogmot. *v.* Cubrirse todo el cuerpo.
Corogpos. *v.* Encogerse cruzándose de brazos.
Corombut. *v.* Cubrir, tapar con manta ú otra cualquier cosa.
Coromó. *s.* Cangrejo así llamado, de color negro y ojos encarnados; se come.
Corompot. *v.* Cubrirse, taparse con manta, sábana, etc.
Coron. *s.* Olla de barro cocido.
Coron coson. *v.* Agostarse, secarse las plantas. Nangongoroncoson an humay sin hurao. Se agosta el palay por la sequía.
Corong. *v.* Encrespar, rizar los cabellos.—*adj.* Crespo, ensortijado, rizado.—*s.* Jaula para pájaros.—Árbol así llamado; su fruta es encarnada; se come.
Corong corong. *s.* Cascabel.
Corong̃an. *s.* Jaula para pájaros.
Corong̃ay. *s.* Jaula pequeña, jaulita para pájaros.—Árbol así llamado.
Coroo. *v.* Vocear, gritar, quejarse, dar alaridos.—Bramar los animales, dar aullidos, rugir el león.—*s.* Bramido, aullido, alarido.
Coropo. *v.* Encogerse; inclinarse como el que acecha.
Coros. *v.* Encogerse, arrugarse.
Corot. *s.* Enredadera así llamada. Su raíz, compuesta y curada, suelen comerla los naturales en tiempo de hambre; no beneficiada, es muy perjudicial y puede causar la muerte. Se pone á remojar en agua corriente para que despida parte de la mucha sabia que tiene, y pasados cuatro ó seis días de estar en remojo, se hace pedazos delgados, los que se ponen á secar bien al sol y, una vez secos, pueden comerse.
Corub corub. *s.* Especie de dosel.
Corucud. *v.* Envolver en hojas alguna cosa. —*s.* El mismo envoltorio.—Dulce, ó sea arroz cocido con azúcar ó calamay, carne, coco y camote envuelto en hojas.
Corug, corug corug. *v.* Temblar.
Corum. *v.* Cerrar navaja ó cosa semejante.—Apretar los dientes, el eje á las tijeras, etc.—Encogerse, revenirse.
Coruthao. *adj.* Admirable, prodigioso, raro, especial.—*v.* Estremecer, admirar, causar asombro, admiración. Nacapagbuhat an Guinoo sadton gabí nga igu nbudhi sa iya sin buhat nga pang̃orosahun nga macacang̃uruthao bisan ng̃ani sa mga langitnon nga hunahuna. Obró el Señor la noche en que se le hizo traición una obra prodigiosa, que causa admiración á los mismos ángeles del cielo.
Coscos. *v.* Rascar.—Raspar, raer, estregar.
Cosmog. *v.* Forcejar, hacer fuerza, apretar.
Cosmud. *v.* Bajar los ojos ó cabeza.—*adj.* Cabizbajo.
Coso coso *v.* Estregar entre las manos.
Cosol. *s.* Yerba así llamada; es olorosa y medicinal; contra-yerba.
Cosong. *v.* Desmenuzar.—Arrugar papel ú otra cosa.—Destruir, destrozar el viénto las hojas.
Cosong cosong. *v.* Picar; pellizcar retorciendo.
Cosug. *s.* Fuerza, vigor.—Nervio, tendón del cuerpo.—*adj.* Fuerte, vigoroso, valiente.—*v.* Forcejar, obrar ó hacer algo con vigor y fuerza; esforzar. Macosug nga tauo. Hombre fuerte. Uaray na aco cosug. Ya no tengo fuerzas. Macosug siya lumacat. Anda de prisa, ligero. Pang̃osug camó. Esforzaos. Cacosganan.—*s.* Fuerzas.
Cotcot. *v.* Roer, minar, escarbar haciendo hoyo como los ratones. Rompér, cortar con los dientes hilo ó cosa semejante. Quitar con los dientes la carne de los huesos. —*s.* Hoyo, agujero en tierra.
Cotcotac. *v.* Cacarear la gallina.
Cota. *s.* Pared, muro, fortaleza, casa, cerca de piedra, ladrillo.—*v.* Fabricar, hacer pared, muro, etc., de piedra, ladrillo con mezcla de cal y arena.—*s.* Cárcel, prisión de piedra ó ladrillo. Nabungcag an cota sa convento. Se ha d[illegible]ado la pared de piedra del convento. Nagcocota cami. Estamos haciendo una pared de piedra. Aadto siya sa cota. Está en la cárcel.
Cotana, pang̃otana. *v.* Preguntar.
Cotang. *v. neg.* No haber, no tener.

Cotay. *v.* Amarrar cuerda, bejuco ó cosa semejante de una parte á otra.—*s.* La cuerda ó bejuco así amarrado.—*v.* Echar ó tirar cordel para sacar recta alguna cosa. Pasar enredadera, etc., de un árbol á otro, de una parte á otra. Amarrar un cordel á dos estacas y colgar de él lazos para cazar pájaros; los mismos lazos así colgados.

Cotero. *s.* Albañil que trabaja en hacer edificios ú obras de cal y canto.

Cotlo. *v.* Cortar las uñas.

Coto. *s.* Piojo que crían las personas.—*v.* Apretar cuando se ata ó amarra alguna cosa.

Coto coto. *s.* Pulga.—Marisco pequeño de río; se come.

Cotoan. *adj.* Piojoso, piojosa.

Cotoc. *v.* Cloquear la gallina; llamar el gallo á la gallina.

Cotohum. *adj.* Piojoso, piojosa.

Cotol. *v.* Pellizcar; cortar con las uñas.

Coton. *v.* Doblar, hacer pliegues en camisa ó cosa semejante.—*s.* Camisa sin cuello, sin puños.

Cotong. *s.* Parte de la caña del palay por donde lo agarran al cortarlo.—La misma paja ó caña después de cortada, que queda hasta la espiga.—*v.* Hinchar, inflar, llenar.

Cotoon. *adj.* Piojoso, piojosa.

Cotos, pañgotos. *v.* Deshojar, quitar las hojas de las plantas.

Cotot cotot. *v.* Huir confusamente.—*s.* Confusión, revolución.

Cotsian. *s.* Palay de grano morado así llamado.

Cotub. *v.* Entrecortar, rasgar, cortar una cosa sin acabarla de dividir, como papel, tela, etc.

Cotuc cotuc. *v.* Llamar á las gallinas, llamar el gallo á la gallina.

Cotud. *v.* Señalar madera ú otra cosa con hilo teñido en tinta.—*s.* El mismo hilo y señal.

Couac couac. *s.* Pájaro así llamado.

Couoy couoy. *v.* Aletear el pescado; alear; bracear cuando se nada.

Coy coy. *s.* Asma.—Tos.—*v.* Toser mucho.

Coy cuyan. *s.* Asmático; que tose mucho.

Coyapi. *adj.* Grano vano, sin médula.

Coying. *s.* Gato, gata.

Coyot. *v.* Tomar, asirse, agarrarse de las manos.

CU

Cuaco. *s.* Pipa de fumar, hecha de barro, madera ú otra cosa.—*v.* Fumar con la misma.

Cuan. Voz con que se suple el verbo ó nombre de una persona ó cosa cuando se ignora, ó de propósito no se quiere expresar.—*s.* Fulano, fulana.

Cuba cuba. *v.* Palpitar el pecho.

Cubal. *s.* Tela ó tejido de abacá, guinaras.—*v.* Tejer ó hacer dicha tela.

Cubulan. *s.* Pescado de color negro y rayas blancas y sin escamas.—Isda nga itum, cundi baclay sin busag ug uaray hingbis.

Cubang. *s.* Especie de betel, cuyas hojas usan en la mascada.—Rejalgar ó substancia venenosa.—*v.* Atosigar con la misma.

Cubao. *s.* Palma brava acanalada, ú otra cosa, que ponen sobre las nipas del caballete.—*v.* Poner lo dicho.—*s.* Costura de la camisa en la parte del hombro.—*v.* Hacer dicha costura.

Cubaob. *v.* Inclinar para ver ú observar.

Cubaol. *v.* Andar encorvado como los viejos.

Cubay. *v.* Sentarse ó ponerse á uno y otro lado de la mesa ó cosa semejante.—*s.* Coro angélico. Guidadatoi nga Príncipe sa mga cubay san mga ángeles. Príncipe superior de los coros angélicos.

Cubay cubay. *v.* Poner en hilera, estar en hilera.

Cubi. *s.* Árbol así llamado; su corteza, en el buyo, suple por la bonga; su madera es amarilla y fuerte.—*adj.* Molesto.

Cubid. *v.* Arrugarse, encogerse como los viejos y flacos.

Cubit. *v.* Picar el pez en el cebo.—Pellizcar.

Cub-lan. *adj.* Que tiene ó lleva consigo algún pedazo del árbol *cubul*, y por esto no le traspasan las balas ni armas blancas; invulnerable.

Cubong. *v.* Estrujar, apretar una cosa.

Cubul. *s.* Árbol así llamado; hechizo que hacen de dicho árbol, y el individuo que lleve sus hojas ó alguna parte de él, no puede ser herido por las balas ni armas blancas.

Cubung cubung. *s.* Pabellón.—*v.* Poner ó colocar pabellón, ó lo que haga sus veces, como manta, sábana ú otra cosa.

Cubus. *adj.* Cosa corta, que no alcanza.—Persona humilde, baja, pobre.—*v.* Disminuir, aminorar.—Humillar, anonadar. Cubus aco nga tauo. Soy hombre de baja esfera. Guinpacubus sa Dios an tauo sa mga ángeles sin guti. *Minuisti eum paulo minus ab angelis.*

Cud cud. *v.* Atar, amarrar, liar, ligar, vendar.—*s.* Ligadura, venda; lo que se usa ó sirve para atar dando vueltas.—Envolver

una cosa en otra, amarrándola.—Rallar pintura, tinta ú otra cosa.

Cucúyao. *s.* Oropéndola.

Cudap, cudap cudap. *v.* Pestañear con frecuencia.

Cudat. *adj.* Cosa dura, cruda, tiesa.—*v.* Echarse como si fuese un muerto.—Estar tieso como un difunto.

Cudat cudat. *v.* Comenzar á abrir los ojos después de un desmayo, etc.—Relucir la luciérnaga al abrir y cerrar sus alitas.

Cuding. *s.* Gato, gata.

Cudit cudit. *v.* Borronear.—*s.* Borrón; rayas ó líneas mal hechas.

Cudlat ó curlat. *v.* Atemorizar, causar espanto ó miedo; temer.

Cudli. *v.* Coger, tomar con los dedos.

Cudlit. *v.* Coger, tomar con los dedos—. Rayar ó hacer señal con la uña, cuchillo, etc.

Cudlong. *s.* Instrumento músico de mujeres.

Cudyapi. *adj.* Pepitas oprimidas por otras, y regularmente fofas, ó sin carne.—*s.* Guitarra.—*v.* Tocarla.

Cuga. *s.* Lombriz de puerco ó perro.—*v.* Tenerlas.

Cugad. *adj.* Sementera limpia de malezas y arboles.—Ruido de la mar, río, aguacero ú otra cosa.—*v.* Hacer ó sentirse dicho ruido.

Cugahun. *adj.* Animal que tiene lombrices.

Cugang. *s.* Costra, postilla de grano, etc. —*v.* Hurgar en ellas.—Reñir luchando, luchar.—*s.* Escarabajo pequeño así llamado.

Cugao. *s.* Pescado así llamado.

Cugas. *adj.* Cosa dura y tersa, como ropa almidonada.—*v.* Desamparar, abandonar. —Deslizarse, caerse de puente, palo ú otra parte.—Caerse la ropa puesta en palo ó caña.

Cugay. *v.* Revolver lo que se tuesta ú otra cosa; revolver la tierra con estaca.

Cug but. *v.* Mirar fijamente, sin pestañear.

Cug cug. *adj.* Trababajador de continuo.—*v.* Trabajar continuamente.—*s.* Pájaro negro, de mala carne.

Cughad. *s.* Gargajo, flema.—*v.* Gargajear, toser para arrojar la flema.

Cughat. *s.* Gargajo, flema.—*v.* Gargajear, arrancar ó echar la flema.

Cughon. *s.* Lizos de los telares con que se dividen los hilos urdidos para que pase la lanzadera.

Cugmat. *v.* Crecer, estar crecido el vástago del camote.—*s.* Sobresalto, susto. —*v.* Sobresaltar, turbar, asustar, horripilarse.

Cugmo. *v.* Tapar, cubrir con las manos los nidos de las aves para cogerlas.

Cugmot. *v.* Cubrir, tapar todo el cuerpo con manta ú otra cosa.

Cugtom. *v.* Pescado grande así llamado; se come. Cuando es pequeño, se llama tingag; cuando es de grandes dimensiones, sibug; cuando llega á su mayor totalidad, cogtong.

Cugueta. *s.* Pulpo, calamar, animal marino con ocho brazos y tentáculos, que son venenosos antes de curarlos ó secarles.—*v.* Coger dicho animal.—Herir ó hacer lesión el mismo.—*s.* Especie de catarata en los ojos.

Cugui. *adj.* Diligente.—*v.* Ser diligente.—Antojarse á uno decir alguna cosa.—*s.* Antojo, gana; diligencia.

Cuguing. *s.* Salpullido.—*v.* Padecerle.—*s.* Pedazo aguzado de caña ú otra cosa para emparejar los hilos de la tela, que se juntan en una parte, dejando claros en otra.

Cuguiñgun. *adj.* Que padece salpullido.

Cuguit. *v.* Abrir á lo largo el vientre de los animales.

Cuguranñgan. *s.* Baldío. Tierra estéril.

Cugus. *v.* Tener, tomar ó llevar en brazos á uno.

Cuha. *v.* Coger, quitar, tomar algo de alguna parte.—Sacar provecho de alguna cosa; ganar indulgencia; conseguir, alcanzar.—Malparir, abortar. Pinacucuha ini san capitán. Manda coger esto el capitán. ¿Sin-o an quinuha san tabaco didi? ¿Quién ha quitado el tabaco de aquí?

Cuha cuha. *a.* Coger, quitar ó tomar con frecuencia.—*adj.* Cosa de quita y pon.

Cuhit. *v.* Sacar la morisqueta de la olla. ---Raspar, quitar, extraer con un palillo ú otra cosa la suciedad de las heridas.—Coger con tenaza ó cosa equivalente las brasas de fuego.—Coger algo con caña hendida.

Culagbao. *adj.* Coco sin carne, ó con muy poca y mala, y sin agua.

Culagdas. *adj.* Cosa inclinada, recostada, caída ó postrada.—*v.* Estar del modo dicho.

Culago. *adj.* Coco grande y sin carne.—**C.** *s.* Animal que vuela á trechos; su piel, de pelo muy suave, fino y espeso, es parda clara, con matices blancos, y muy buscada y estimada. Dicho animal se agarar tenazmente con sus uñas; tiene dos membranas anchas que le sirven de alas. En Borongan llaman cag-oang.

Culahot. *s.* Lazada que puede desatarse fácilmente.—*v.* Atar, amarrar, metiendo ambos cabos por la dobladura.

Culalapnit. *s.* Murciélago pequeño.

Culambutan. *s.* Animal marino parecido á la jibia, con dos brazos hacia la parte trasera, los que llaman *cauay*, y dos brazos cortos hacia la cabeza, los que llaman *pamontogon*; se come.

Culamog. *s.* **(B).** Yerba así llamada; en **(C)** es *tanabo.*—*v.* Dar de barniz con la misma á las ollas nuevas para pulirlas y para que no se pasen.

Culang. *adj.* Cosa falta, defectuosa ó necesitada de algo.—Falto de juicio, tonto.—*v.* Faltar alguna cosa, faltar á la obligación.—*s.* Defecto ó privación de una cosa.

Culang culang. *adj.* Persona algo loca, falta de juicio, estúpida, imbécil.

Culao. *v.* Ver, mirar, observar.

Culao cugao. *v.* Revolver líquido con los dedos moviéndolo alrededor.

Culap. *v.* Encandilar, deslumbrar.

Culapo. *s.* Yerba de la mar así llamada.

Culaput. *s.* Marisco así llamado.

Culasan. *s.* Árbol así llamado; su madera es dura y difícil de labrar.

Culat, culat culat. *s.* Capirote ó cubierta de la cabeza ó cara.—*v.* Ponerse dicho capirote.

Culatid. *v.* Encogerse nervio ú otra parte del cuerpo.

Culauit. *s.* Arpón con solo un gancho.—Lazada corrediza.—*v.* Hacerla.

Culba. *v.* Asustar, espantar, sobresaltar.—*s.* Susto, espanto, sobresalto.

Culbao. *v.* Menguar, disminuir.

Culcug. *v.* Escarbar, limpiar los oídos ú otra cosa del mismo modo.—*s.* Escarbador ó instrumento para limpiar los oídos.

Culcul. *v.* Morder, reñir los perros.

Culero. *adj.* **(G).** Una cuarta pequeña, un cuarto.

Culhan. *s.* Admiración, espanto.—*v.* Admirarse, sobresaltarse.

Culhan. *adj* **(De colo).** Gallo ó ave de largas uñas ó espolón.

Culi. *s.* Pellejo grueso del pescuezo del carabao, buey ó vaca.

Culi culi. *s.* Hurgar el oído con pluma ú otra cosa.

Culiabongan. *s.* Culebra ponzoñosa así llamada.

Culian. *adj.* Travieso, insufrible.

Culigadas. *adj.* Cosa muy inclinada, recostada, caida ó postrada.—*v.* Estar del modo dicho.

Culigui. *s.* Alarido, grito.—*v.* Dar alaridos; vocear, gritar.

Culigot. *s.* Pájaro verde así llamado.

Culihat. *v.* Abrir los ojos, pestañear.

Culili. *s.* Cordones que sirven de adorno y como fiador en los puños de armas blancas.—Borlas y cuerdas que cuelgan de ellas.

Culilisi. *v.* Poner mala cara.

Culimao. *v.* Pato silvestre más grande que el *gámao*, y de plumaje más oscuro.

Culimhot. *v.* Hurtar, robar poca cantidad.

Culipapa. *s.* Árbol grande y de madera dura; aguanta mucho tiempo en el agua; sus hojas son estrechas y con tres aberturas.

Culit. *s.* Pellejo grueso del pescuezo del carabao, buey ó vaca.—*v.* Enconarse grano, herida ó llaga.—Echar nuevo cutis la llaga.

Culit cuguit. *s.* Caminar, ir despacio haciendo paradas en el camino.—*s.* Escarabajos, letras, rayas ó rasgos torcidos, mal formados.—*adj.* Cosa torcida, tortuosa.—*v.* Ser tortuosa ó torcida alguna cosa; estar mal hecha ó formada.

Culmat. *v.* Resplandecer, brillar como lo nuevamente pintado, ó cosa semejante.

Culsi. *v.* Pellizcar; coger poco á poco la vianda con los dedos.—Destrozar, desmenuzar.

Culu. *s.* Insecto así llamado.

Culu cugu. *adj.* Desmedrado, que no crece.

Cul-yan. *s.* Enredadera así llamada.

Culiyao. *s.* Mecate de la vela.—*v.* Poner dicho mecate á la misma.

Culyao, curyao. *s.* Bejuco ó cordel que ponen en la orilla de la sementera hasta una casita, del cual cuelgan espantajos.

Culyap. *s.* Enredadera así llamada.

Culyapa. *s.* Planta así llamada.

Cumag-tanon. *adj.* **(De cagat).** El que tiene perros de caza.—Lo que tiene muchas bocas ó garras, como cangrejo ó cosa semejante.

Cuman. *adj.* Persona anciana, que en sus actos parece un niño.—Rudo, torpe, inhábil, inepto.

Cumao. *adj. vid.* Cuman. **(C).** *s.* Galápago; se cría en charcas y lagunas.

Cumao cumao. *s.* **(C).** Mazo de tres ó más varas de largo para revolver mezcla aguada de cal y arena.—*v.* Revolver lo dicho con el mismo.

Cumaracap. *s.* **(De cacap).** Explorador, reconocedor, exploradora.

Cumaramdao. *adj.* **(De camdao).** Cui-

dadoso, solícito; el que va juntando historias para contarlas.

Cumatin. *s.* **(De catin).** Caballete de edificio, ó sea el madero ó caña que se pone por caballete.

Cumaying quing. *s.* Dedo meñique ó auricular.

Cumbis. *s.* Cubierta de embarcación.

Cumbo. *v.* Disminuir ó ir á menos en su grandor las hojas del gauay, cuando su raíz es ya algo grande.—*v.* Ser una cosa más baja que otra.. *v.* Someter, sujetar. —Someterse, humillarse.

Cumi cumi. *v.* Arrugar, hacer arrugas.

Cumit. *s.* Parte del dote que lleva el pariente.—*v.* Llevar ó haber tal parte.—Hacer para otro una cosa y tomar para sí alguna parte.

Cumpay. *s.* Zacate, yerba que se da de comer á los animales.—*v.* Gozarse, alegrarse; extender las manos como el que clama, pide ó implora algún favor.

Cumpit. *s.* Tenazas.—*s.* Coger algo con ellas, con los dedos ú otra cosa.

Cumra. *adj.* Muy enfermo, que ya no siente.

Çumus. *s.* Uñas largas como de ave de rapiña.—*v.* Hacer presa; amar, estimar alguna cosa y no quererla soltar.

Cumut. *s.* Diligencia, cuidado, destreza.—*v.* Ser diligente, diestro, cuidadoso.

Cumutun, cum-ton, cum-tanon. *adj.* Diligente, diestro, cuidadoso.

Cumuy, pangumuy. *v.* Acurrucarse como el mojado ó friolento.

Cún. *conj. disy.* Ó. Si Pedro cún si Juan. Pedro ó Juan.—*conj.* Si. Cún guindacop mo cunta siya! ¡Si le hubieras cogido!—*adv. t.* Cuando. Cún maguican an despacho masarit ca sa acon. Cuando salga el despacho pídeme licencia.—*mod.* Dice, dijo, según dice. Cún si Pedro. Dice Pedro. Tiene otras varias acepciones. Pagsari quitá cún sin-o an macosog. Probemos á ver quien es más fuerte.

Cún baga. *mod.* Cún baga diri mahimo. Si no es posible, si no fuera posible.

Cún dao. *mod.* Cún dao mabuot ca. Si tú quieres.

Cundat. *v.* Enredar, juguetear por detrás cuando uno está descuidado.—Sobrecogerse, estremecer, sobresaltarse.—Alabar, ensalzar.—Apresurar, darse prisa.—*s.* Sobresalto, estremecimiento.—*v.* Admirar, causar sorpresa. Di co icocondat an an mga buhat ni Pedro. No me admiran, ó causan sorpresa las obras de Pedro. Cundat quitá paglacat. Démonos prisa en caminar. Nahacondat aco. Me estremecí.

Cún diri, cún di. *mod.* Cún diri ca macadto. Si tú no vas.

Cundi. *adv. comp.* Más.—*conj. adv.* Mas, pero, sinó, empero. Cundi mabuotan siya can Pedro. Es más prudente que Pedro. An palauan nacacabosog, cundi diri nacacacosog sa lauas. El palauan harta, pero no da fuerzas al cuerpo.—Uaray buhata ni Juan, cundi guinbuhat ni Pedro. No lo hizo Juan, sinó lo hizo Pedro.

Cundi lugud. *mod.* Sino que. Diri mo cami paglalatubon, cundi lugud imo cami calolooyan. No nos castigues, sinó que apiádate de nosotros.

Cunlit. *v.* Pellizcar; morder como á pellizcos.—Hozar el puerco y comerse plátano ú otra raiz.

Cunta. *interj.* ¡Ojalá!—*part.* Matuman cunto an imo tuyo! ¡Ojalá se cumpla tu intento! Calooyan ca cunta sa Dios. Quiera Dios tener misericordia de tí. Tamaan aco cunta san lotería! ¡Ojalá me toque la lotería! Matuman cunta. Amén, así sea.

Cun usa mán. *adv.* De otro modo, de otra manera.

Cupad. *v.* Desmenuzar, deshacer.—*s.* Cebo ó comida de aves.—*v.* Dar de comer á las aves.

Cupay. *v.* Deshacer, desmenuzar, como quien deshace un terrón entre los dedos.

Cupi, cupi cupi. *v.* Arrugar algo al doblarlo.—Hacer pequeña la boca de cesto ó cosa semejante.

Cupin. *adj.* Cosa blanda, como la oreja ó ternilla.

Cupit. *adj.* Mezquino, miserable.—*v.* Regatear.

Cupu. *v.* Encogerse, agacharse como quien se esconde ó teme.

Cupug. *v.* Exprimir; comprimir.—Manosear, tentar, sobar.—Apretar los dientes, apretar el eje á las tijeras, apretar alguna cosa en el puño.

Cupuy. *adj.* Que no sabe nadar.—*v.* Echarse el ave sobre los huevos.—Acogerse á alguno.—Escogerse de frío cruzando los brazos.—Arrimar la madre el niño á los pechos.

Cura. *v.* Temer, atemorizarse.—*s.* Ave negra y grande así llamada.

Curacdot. *s.* Hongo, seta pequeña y comestible, que nace en las cañas y árboles podridos.

Curad. *adj.* Cosa añeja, arrugada, dura.

Curag curag. *v.* Andar con dificultad; irse

cayendo como el convaleciente; mover todo el cuerpo; temblar.

Curahab. *v.* Dar voces, vocear, gritar pidiendo auxilio.

Curahao. *v.* Abalanzarse, echarse con los brazos abiertos sobre alguna parte.—Hacer á troche y moche.—Afligirse por alguna desgracia.—*s.* Ave de color negro así llamada.

Curamag. *v.* Arremeter, abalanzar.

Curambut. *s.* Cordelejo del anzuelo.—*v.* Poner dicho cordelejo.

Curamhag. *v.* Arremeter, abalanzarse. Quinuramhagan aco cagabí sin tauo. Me arremetió anoche un hombre.

Curamhot. *s.* Enredadera así llamada.

Curampit. *v.* Engañar.

Curang cusang. *adj.* Cosa desconcertada, sin armonía.—*v.* Vagabundear, andar ocioso.

Curang dang. *v.* Cojear; andar á saltos.

Curao. *v.* Emperezar; desconfiar.—*adj.* Lo que se promete y no se cumple.—Lo que se ha de pagar.

Curao san bugay. *s.* Parte del dote que se ha de cobrar en otro lugar.

Curaoha. *v.* Arremeter, asaltar.

Curap. *v.* Cubrirse la tierra de langosta, hombres, aves, etc.—Cubrirse la vista, ó no ver.

Curap curap. *v.* Refregarse lo ojos.

Curapa. *v.* Caer de bruces.

Curat. *adj.* Presto, ligero.—*v.* Ir de prisa.—*adj.* Cosa dura, tiesa, yerta, que no se puede doblar.

Curay. *adj.* Cosa desmedrada, decaída, estéril, que no da fruto.

Curi. *adj.* Cosa difícil, costosa, penosa, molesta.

Curiao. *v.* Voltear el volador de papel en el aire.—Gritar, dar alaridos.

Curicot. *v.* Señalar tablas ú otra cosa; hacer incisión en la misma.—Señal, incisión.

Curigmos. *v.* Abrigar, envolver entre ropa.

Curing. *s.* Gato, gata.

Curing curing. *v.* Llamar al gato.

Curinit. *v.* Vocear, dar voces, llorar á gritos, gritar, dar alaridos.

Curiot. *v.* Poner mal rostro, hacer gestos.—*s.* Ceño, enojo.—*adj.* Ceñudo.

Curipo. *v.* Vigilar ó guardar uno alguna cosa estando oculto ó escondido.

Curis. *s.* Raya, señal, garabato, letra mal hecha.—*v.* Rayar, señalar, hacer garabatos ó letras mal formadas.—*s.* Mono ya grande.

Curisao. *s.* Enredadera así llamada; sus raices se usan para envenenar pescado.

Curisong. *v.* Mirar con ceño.—*adj.* Cegarrita; que, por debilidad de la vista, necesita recogerla mucho para poder ver bien.

Curu curu. *v.* Crujir los dientes, temblando de frio ó de miedo.

Curuao. *s.* Caracol de mar así llamado.

Curuca, curuc, curuc curuc. *v.* Llamar á las gallinas.

Curuculauit. *v.* Hablar por hablar y sin ilación.

Curulaoan. *s.* **(De culao).** Objeto que se percibe con la vista; vista, ó aquello que se ve ó mira.

Curundu. *s.* Trasformación, que, dicen los bisayas, hacen los brujos de los cuerpos de los muertos.

Curus. *v.* **(De cruz).** Santiguarse, persignarse, hacer la señal de la cruz.—Estos naturales cuando les sucede alguna cosa que les sorprende, pronuncian con mucha frecuencia la palabra cruz, y tan rápidamente que parece dicen *curus*. Y cuando pronuncian dicha palabra en el sentido dicho, suelen considerarlo como una especie de juramento. Esto sucede con mucha frecuencia en la costa oriental de Sámar.

Curut. *v.* Cuajarse, helarse líquido.

Cusam cusam. *v.* Rumiar.

Cusang cusang. *v.* Embrollar, enmarañar, enredar, confundir las cosas. *adj.* Cosa embrollada, enmarañada.

Cusao, cusao cusao. *v.* Meter ó hacer ruido en el agua.

Cusap cusap. *v.* Pestañear.—Relampaguear; centellear.—Hacer ruido el puerco cuando come.—*s.* El mismo ruido.

Cusay. *v.* Apresurar.

Cusay cusay, pañgusay cusay. *v.* Pernear, forcejear, hacer fuerza, como el que padece mal de corazón.

Cusi. *v.* Rasgar, destrozar, hacer jirones, romper camisa, papel ó cosa semejante.—*adj.* Cosa rota, despedazada, rasgada.—*s.* Pájaro pequeño así llamado.

Cusi cusi. *v.* Hacer ruido como el que araña en alguna parte; arañar haciendo ruido.

Cusipad. *v.* Echar, arrojar de la boca.

Cusisang. *v.* Coger, tomar á pedazos con los dedos.—Dividir en menudos pedazos. Estar ó tener el cuerpo lleno de heridas.

Cutac. *v.* Cacarear; dar voces repetidas el gallo ó la gallina.

Cutang. *v.* Arrobarse, elevarse, arrebatarse ó quedar como suspenso y atónito.—Estar sin sentido ó movimiento.—*s.* Sosiego, paz, tranquilidad, quietud.

Cutat. *v.* Menguar la avenida ó la ola.—Turbarse, cortarse de miedo.
Cutay. *s.* Frenillo del miembro viril.
Cuti. *adj.* Cosa delicada y trabajosa, que hay que hacerla poco á poco.—Frecuente en alguna cosa.
Cuti cuti. *v.* Hacer despacio alguna cosa.
Cutiapi. *s.* Guitarra.—*v.* Tocarla.—Llevar algo abrazado entre los pechos.
Cuticot. *s.* Chile, guindilla ó especie de pimiento encarnado, pequeño y picante.
Cutihot. *v.* Colocar, poner ó guardar alguna cosa.
Cutipol. *adj.* Cosa áspera, dura, difícil de tragarse.—*s.* Carraspera por tomar cosa agria.
Cutli. *v.* Cortar con las uñas.
Cutlig. *v.* Pellizcar; tomar ó coger la vianda á pedazos con los dedos.
Cutlog. *s.* Instrumento de acero ú hoja de lata que usan para cortar ó segar el palay, espiga por espiga.
Cutuc. *v.* Hacer cosquillas.—Sentir incomodidad ó picazón.
Cutsapi. *s.* Guitarra.—Tocarla.
Cutuy cutuy. *v.* Temblar el cuerpo.—*s.* Temblor que uno siente en sí mismo.
Cuya. *s.* Olillas que se forman en el agua, moviéndola.—*v.* Formase dichas olillas.—*s.* Círculo que hace el agua cuando cae algo en ella.
Cuya cuya. *s.* Círculos que hace el agua, cuando cae algo en ella.
Cuyab. *v.* Huir todos juntos, como bandada de pájaros, langosta, etc.—Hacer hincapié, resistirse, como el animal que llevan y no quiere caminar.—*s.* Especie de abanico.—*v.* Dar ó hacer viento con él.
Cuyab cuyab. *v.* Moverse, alborotarse el agua.—Moverse la vela de embarcación.—Turbarse, palpitar el pecho.—*s.* Palpitación del mismo.
Cuyacoy. *v.* Inclinarse, andar encorvado.—Cubrir las mujeres su cabeza con la parte posterior de la saya.
Cuyad. *v.* Doblegarse, como puente, cordel, etc.
Cuyamag. *v.* Andar el cangrejo; gatear, andar a gatas.
Cuyamang. *v.* Andar toda clase de insectos; rastrear, gatear, andar á gatas.
Cuyamis. *adj.* Cosa algo dulce.
Cuyampao. *s.* Pez volador.
Cuyao. *v.* Elevar, suspender.—*adj.* Cosa elevada, levantada, suspensa.
Cuyap. *s.* Enfermedad de pecho.—*v.* Padecerla.—Palpitar el corazón, etc.
Cuyap cuyap. *v.* Latir el pulso ó corazón lentamente.—Moverse vela de embarcación, hoja de árbol, el feto en el vientre y cosas semejantes.—Respirar débilmente el moribundo.—Aturdirse, perturbarse.
Cuyaquia, cuyacya. (fuerte la c). *s.* Árbol grande así llamado.
Cuyas. *adj.* Cosa corta.—*v.* Ser corta una cosa, no llegar á la medida.
Cuyo, cuyo cuyo. *v.* Temblar con temor respetuoso. Nangunguyo cuyo ãn mga ángeles sa atubangan sa Dios. Tiemblan los ángeles en la presencia de Dios.
Cuyo cuyo. Yerba así llamada.
Cuyobug. *adj.* Cosa tierna, reciente, fresca.
Cuyog. *s.* Hilera.—*v.* Estar, ir en hilera, acompañar.—*s.* Crías de pescado. Pagcuyog. *v.* Ir á pescar con red las crías de pescados.
Cuyumad. *s.* Piojo pequeño de la cabeza.
Cuyon. *v.* Agarrar de la camisa por la parte de atrás.—Coger, agarrar algo con fuerza, sin soltarlo.
Cuyus, cuyus cuyus. *adj.* Cosa vieja, arrugada.

D

Dá. *part.* Se pospone á la *part. ná*, y se antepone á la *part. mán*. Icao ná dá mán. Tú también. Guinhampac ná dá mán siya. Ha sido ya castigado también.—Solamente. Usa dá. Uno solamente.
Dáab daab. *s.* Llama de fuego, llamarada; fuego con mucha llama.—*v.* Arder el fuego haciendo mucha llama.
Dáac. *s.* Erupción de granos ó viruelas.—*v.* Padecer dicha enfermedad.—*adj.* Bellaco, fanfarrón, burlón.—*v.* Burlarse de uno.
Dáal. *v.* Porfiar, altercar, competir.—Jactarse, alabarse.
Dáan. *adj.* Cosa antigua, vieja, de antaño.—*adv. t.* Antes, de antemano.
Dáas. *s.* Espuma que arroja la mar á la playa.—*adj.* Cosa aceda, agria.—*v.* Acedarse, agriarse, echarse á perder.

Dáat. *s.* Yerba cortante así llamada; en otras partes dicen *láas.*

Dáay. *v.* Robar, tomar ó coger lo ajeno. —*adj.* Miserable, flaco.—*v.* Matar ó llevarse el brujo á uno. Dináay si Pedro san diuata. El brujo se llevó á Pedro.

Dab dab. *v.* Quemar casa ajena, ponerla fuego.

Daba. *s.* Olla de barro cocido.

Dabal. *v.* Zurrar, pegar, castigar con palo ó cosa semejante.

Dabirab. *v.* Cundir, extenderse.—*adj.* Cosa que cunde y se extiende.

Dabis. *v.* Repelar, remesar, tirar del pelo.

Dabo. *v.* Dar con el puño.—Caer de bruces.

Dabon. *v.* Cubrir, tapar.

Dabong. *s.* Retoño de caña. Dao quinalasan nga dabong. Se dice de los que tiemblan y se les muda el color.—Baga ca mananabong. Se dice de los que buscan con diligencia alguna cosa.—Baga tinubo nga dabong. Se dice de los que crecen aprisa.

Dac dac. *v.* Descaspar; frotar la cabeza con saluquigui ú otra cosa.—Usa ca dac dac. Lo preciso para frotarse una sola vez.—Golpear con las manos ú otra cosa, como cuando lavan la ropa.

Daca. *v.* Exagerar.

Dachá. *v.* Exagerar.

Dacháan. *adj.* Exagerador, exageradora.

Daclap. *s.* Impedimento, enredo.—*v.* Tropezar y caer.

Dacmol. *adj.* Cosa gruesa, como tabla, pared, mesa y cosas semejantes.—*v.* Ser ó hacer gruesa alguna cosa.—*s.* Grosor en el sentido dicho.

Daco. *adj.* Grande.—*v.* Ser ó hacer grande una cosa, agrandar; levantar la voz. Daco nga manuc. Gallina grande. Guinpapadaco ini san capitan. Manda el capitán agrandar ésto.—*adv.* Muy. Daco ná nga masaquit. Muy enfermo.—*v.* Crecer. Onina in dumaco ca ná. Luego, cuando ya seas grande, ó hayas crecido.—Dacó-a an tingug. Levanta la voz.

Dacoláay. *adj.* **(De daco).** Cosa grande, ó algo grande.

Dacon. *dat.* de *sing.* del *pron.* Aco. Yo.

Dacop. *v.* Prender, coger, agarrar á uno.

Dacot. *v.* Coger mucho pescado con red. —Robar.—Coger á uno.

Dádá. *s.* Tía, ó sea hermana de padre ó madre, con relación á los hijos ó hijas de estos.—*v.* Llamar tía á una.

Daday. Palabra de respeto que se usa para nombrar á los mayores.—¿Sino iton?—Si daday Angui. ¿Quién es ésa?—Tía Claudia.

Dadayegon. *adj.* **(De dayeg).** Loable, digno de alabanza.

Dadiangao. *s.* Árbol, cuya corteza se usa para teñir de amarillo.

Daga daga. *s.* Hormigas así llamadas, con alas ya para poder volar.

Dagaáng. *v.* Calentar el sol ó fuego.—*s.* Bochorno, calor que se siente.

Dagaldal. *s.* Ruido de lo que se arrastra. —*v.* Hacer ruido lo dicho.

Dagami. *s.* Paja, caña del palay, maíz y cosas semejantes.—Rastrojo, ó sea los restos de la sementera después de segada.

Daganas. *s.* Terreno pedregoso ó de tierra dura por donde corre el agua.—*v.* Correr el agua por lo dicho.

Dagang. *s.* Rodete ó refuerzo que ponen en la boca de los cestos.—*v.* Ponerle.— *s.* Rodete sobre que se asienta la olla, carajay, cántaro ó cosa semejante.—*v.* Abrirse ó tener mucho vuelo por abajo el alba, saya ó cosa parecida.

Dagang dagang. *s.* Cuello de vestido.

Dagao. *s.* Sombra del cuerpo del hombre, animal ó ave.—*v.* Hacerla.

Dagap. *v.* Enlazar; meter ó incluir en cuenta.

Dagapa. *v.* Persuadir, convencer, llevar tras sí á otros.

Dagara. *s.* Lluvia muy menuda y á intervalos.—*v.* Llover menudamente y á intervalos.

Dagas. *v.* Comer los pájaros ó animales la fruta.—Destruir, talar.—No quedar gente en el pueblo ó sitio por cualquier causa. Nadagas ná an mga tauo pagpamihag. Han llevado cautiva á toda la gente.— Nadagas ná an mga tauo pagpamuhag. Todos han ido á coger panales.—Nadagas ná an mga tauo pagpanagat. Todos han ido á pescar.

Dagasang. *v.* Hablar mal, ó maltratar á uno de palabra.

Dagat. *s.* Mar.—*v.* Haber marejada, alborotarse la mar.—Pescar en la mar.—Marearse. Haluag an dagat. Es ancha la mar. Madagat ná. Está ya alborotada la mar. Nananagat sira. Están pescando. Dinagat aco. Me he mareado.

Dagatan. *s.* Caracol pequeño de mar; se come.

Dagaya. *adv. m.* Alguna que otra vez.

Dagayap. *v.* Cubrir el agua alguna parte. —Extenderse enredadera por la tierra.— Cundir, extenderse alguna cosa, propa-

garse, percibirse. Nagdadagayap na an baho. Ya se percibe el olor.

Dagayop. *v.* Acogerse, refugiarse.

Dagboc. *v.* Darse golpes de pecho.—*adj.* Ave sin cola.

Dagbus. *v.* Zurrar, golpear, pegar.

Dagco. *adj.* Grande.—*v.* Ser ó hacer grande alguna cosa.—Esta palabra indica algunas veces pluralidad. Dagco an balud. Son grandes las olas. Ora ora cadadagco an balud. Son muy grandes las olas.

Dagcot. *v.* Encender, prender fuego. Dagcoti an candila. Enciende la candela.

Dagdag. *v.* Aumentar, añadir.—Caerse dinero de bolsa ú otra parte.—Arrojar, echar lo pesado. Aligerar, aliviar la carga.

Daghil. *v.* Llevar.—Cansarse, rendirse.—*s.* Cansancio.

Daghoy. *v.* Suspirar ó acordarse con ternura de lo que se ama ó desea. Nagdadaghoy aco san acon anac nga nabihag. Me acuerdo de mi hijo, que ha sido cautivado.

Daghong. *v.* Pegar, dar con el puño.

Dagma. *v.* Abundar.—*s.* Abundancia. Nagdadagma niyan an isda. Abunda ahora el pescado.

Dagmal. *v.* Desperdiciar. Nagdadagmal san bahandi niya. Desperdicia su hacienda.

Dagmay. *adj.* Cosa vieja, antigua.—*s.* Planta así llamada.

Dagmit. *v.* Apresurar, ir, hacer, ó caminar de prisa.—*adv. m.* Pronto, con urgencia, con prontitud.—*adj.* Ligero; urgente.

Dagnas. *v.* Arrastrar.—Obligar, hacer fuerza á uno para que haga alguna cosa.

Dagoc. *s.* Carcoma.—*v.* Herir, dañar, aporrear.—Machacar, pilar.

Dagocdoc. *s.* Ruido de lo que se machaca ó pila.—*v.* Hacer dicho ruido.

Dagohong. *v.* Rugir, hacer ruido el viento.

Dagol. *v.* Deshojar las plantas.

Dagomóc. *v.* Alborotar.—*s.* Alboroto.—*adj.* Cosa alborotada.

Dagon. *v.* Añadir, aumentar.—Ayudar; ir muchos á favor de uno y contra otro.

Dagondong. *s.* Fuego que levanta mucha llama.—*v.* Haber gran fuego.

Dago óc. *v.* Rugir las olas al reventar.—*s.* Ruido de las olas cuando revientan.—Ruido de agua, mar, trueno, caída, golpe y cosas semejantes.

Dagorho. *v.* Echar, derramar.—Convidar á otros para que ayuden en alguna faena.

Dagorhon. *v.* Erizar, encrespar.—*adj.* Pelo erizado, encrespado.

Dagoro. *adv. m.* De ordinario, á menudo.

Dagosdos. *v.* Pasar con dificultad por donde hay mucha gente.

Dagoso. *v.* Empujar; dar empellones; separar la gente para poder pasar.—Entrar el ejército vencedor en la ciudad vencida.—Llegar á alguna parte en silencio.—*s.* Insecto así llamado, que destruye las plantas.

Dagot. *v.* Deshojar el viento los árboles.—Deshojar las plantas.

Dagot dot. *v.* Arrancar; caerse el pelo.—*s.* Yerba así llamada.

Dagoyop. *v.* Acogerse, refugiarse.

Dagpa. *v.* Abalanzarse sobre uno.

Dagpac. *v.* Dar palmadas ó golpes sobre alguna parte.

Dagpas. *v.* Sacudir como para espantar moscas; quitar el rocío de la yerba y cosas semejantes.

Dagpi. *v.* Palmear, palmotear, dar palmetazo; dar palmadas como para matar ó espantar moscas, mosquitos ó cosa semejante.

Dagsa. *v.* Echar la mar ó la corriente alguna cosa á la playa ú orilla.

Daguay. *s.* Fisonomía, figura, hechura de alguna cosa.

Daguc daguc. *s.* Ruido que hace el agua al salir de la caña.—*v.* Hacer dicho ruido.

Dagug. *v.* Amenazar.

Dagui. *s.* Arbusto así llamado.

Daguil. *v.* Asistir, acudir á una parte sin ser invitado.

Daguinas. *adj.* Cosa tersa, lisa.—Cosa desocupada, donde no hay nada.—Cosa quieta ó descansada.

Daguing. *s.* Insecto aludo así llamado.—*v.* Caer dando porrada ó porrazo.—*s.* Heces de la tuba ú otro licor.—*v.* Tener heces lo dicho.

Daguing ding. *v.* Arrojar la mar á la orilla alguna cosa.—*adj.* Lo que arroja la mar á la orilla.

Daguinot. *v.* Ir ó caminar despacio; ir haciendo ó reuniendo poco á poco alguna cosa.—*adj. m.* Despacio, poco á poco, lentamente.

Daguiop. *v.* Acogerse, refugiarse.—Cerrarse, cubrirse el camino de maleza.—Reunirse, acudir la gente para ver alguna cosa.

Daguis. *v.* Destrozar, desgastarse herramienta con el uso. Nadaguis an oma san baguio. El baguio destrozó la sementera.

Daguit. *v.* Coger, arrebatar alguna cosa el ave de rapiña.

Daguitan. *s.* Pez comestible de mar, con púas venenosas.

Daguiu. *v.* Enderezar, poner derecho lo inclinado.
Dagul. *v.* Pegar, dar golpe con el puño, dar puñetazo.
Daguldol. *s.* Ruido cuando se pisa fuerte, ruido de látigo ó cosa semejante.—*v.* Hacer ruido lo dicho.—Multiplicar, acrecentar, aumentar.
Dagum. *s.* Aguja para coser.
Dag-um. *v.* Nublar, anublar, cubrirse de nubes.—*adj.* Nubloso.—*s.* Nublado.
Dagum dagum. *v.* Tener ya el palay una hoja como una aguja.
Dagup. *v.* Oprimir; rendir; agraviar.—Ir ó conjurarse unos contra otros, muchos contra uno.
Dagus. *v.* Seguir adelante, proseguir.—*adv. m.* Al momento, al punto, al instante.—*exp. elip.* Adelante.
Dagu ús. *v.* Caer en las faltas de otros.—Destruir, hollar, pisar, aporrear, azotar, castigar.
Dahab. *adj.* Cosa grande; demasiado.
Dahal. *v.* Crecer el pescado.—Holgarse, regocijarse, divertirse.—Adornar, componer.
Daham. *v.* Palpar, buscar tentando.—*s.* Raza ó sabor de lo que se come.
Dahap. *adj.* Demasiado.
Dahas. *v.* Saquear, destruir, apoderarse violentamente los enemigos de alguna cosa.—*adj.* Bellaco, malo, descomedido, saqueador.
Dahay. *v.* Alabar, ensalzar.—*adj.* Cosa que ha salido mal, que ha producido mal.—Dahay, pahinahay. Desear, apetecer.
Dahic. *v.* Arrastrar, andar la tortuga ó salir á la playa.—*s.* La parte del dote que se promete dar después; lo que se va dando del dote.—*v.* Darlo.
Dahig. *v.* Contaminar, arrastrar, llevar tras sí.
Dahil. *v.* Untar con manteca ó dulce alguna cosa para comerla.
Dahil dahil. *v.* Mudar con frecuencia de asiento ó posición.—*adj.* Que con frecuencia muda de asiento ó posición.
Dahol. *adj.* Abacá gruesa y mal tejida.—Cosa imperfecta y no acabada.
Dahola. *s.* Hechizo.—Hechizar.
Dahon. *s.* Hoja de árbol ó planta.—*v.* Echar hojas los árboles ó plantas.—*s.* Culebra de color verde así llamada.
Dahon dahon. *s.* Figura de hoja.—Cigarra de color verde.
Dahonan. *adj.* Que tiene hojas; frondoso.
Dahop. *v.* Pasar, traspasar el líquido la ropa.—Untar, dar al pelo con cosas olorosas.—Vaciar, echar el palay del cesto en el depósito.—*s.* Exceso, demasía.
Dahora. *s.* Hechizo.—*v.* Hechizar.
Dahug. *s.* Gargantilla, cuenta de abalorio ó azabache.—*s.* Bellaquería, daño.—*v.* Dañar, hacer mal.
Dahura. *adj.* Duro, terco, obstinado.—Dureza, obstinación.
Dael. *v.* Asentar, ajustar, unir bien una cosa con otra.—*adj.* Cosa unida, ajustada.
Daet. *v.* Juntar, unir, asentar.—*adj.* Cosa junta, unida, asentada.
Daetan. *s.* Fruta de coco así llamada.—Cerco colorado, que tienen algunos cocos, alrededor del rabito de donde penden.
Daig. *v.* Quemar ó poner fuego en tronco de árbol.—*s.* Costumbre.—*v.* Acostumbrarse.
Daigui. *v.* Rendir, abrumar, agobiar.
Daihuan. *s.* Canto bisaya.—*v.* Cantar cuando beben y en otras ocaciones.
Daing. *adj.* Pescado seco y curado al humo.
Dairos. *v.* Escurrirse, resbalarse.
Daisug. *v.* Arrimar, acercar, abrigar.—*s.* Abrigo, arrimo.
Dait. *s.* Paz, tranquilidad, sosiego.—*v.* Estar, hallarse en paz y sosiego.
Daitul. *v.* Unir, juntar, ajustar.—*adj.* Cosa unida, junta, ajustada.—*v.* Estribar, apoyar.—*adj.* Pobre, miserable.—Estrecho, angosto.
Dala. *v.* Avergonzar.—*s.* Empacho, cortedad, vergüenza, desagrado.
Dalaág. *v.* Remontarse, ocultarse, ausentarse, andar errante.—*adj.* Errante; vagabundo.
Dalac. *s.* Manilla, brazalete.—*v.* Llevar puesto lo dicho; ponérselo.
Dalag. *s.* Orilla de mar, río ó estero.—*v.* Panalag. Ir ó navegar por la orilla.
Dalagan. *v.* Correr. Pagdalagan ca. Corre. Padadalaganon co an cabayo. Correré el caballo. Madadalagan aco. Correré.
Dalaganan. *s.* Sitio ó lugar en donde se corre.
Dalahay. *v.* Quebrar ó reventar las olas.
Dalahot. *v.* Hilvanar.
Dalairo. *s.* Yerba que nace y se cría en el agua y lagunas, y aunque se hunda, vuelve á flotar.—Baga cacahigon nga dalairo. Se dice de los importunos, que, aunque los echen á palos, vuelven luego.
Dalaet. *v.* Unir, juntar, ajustar, asentar.—*adj.* Cosa unida, junta, ajustada, asentada, como un madero con otro.
Dalait. *v.* Cundir, extenderse; contaminar.
Dalamo. *s.* Planta así llamada; se come, y es medicina contra la sarna.

Dalamug. *s.* Pescado así llamado.

Dalan. *s.* Camino, calle, calzada.—*v.* Abrir ó hacer camino ó paso.—Pasar, ir por el camino; pasar, ir por alguna parte. Masighot an dalan. Está sucio el camino. Pagdalan cami. Estamos haciendo camino. Ayao ca pangindalan sa acon humay. No pases por mi palay. Nangingindalan cami. Pasábamos, ó íbamos por el camino.

Dalana. Árbol así llamado.

Dalandan. *v.* Llevar ó arrastrar la avenida ó corriente alguna cosa.

Dalano. *adj.* Cosa tersa, lisa y limpia.—*v.* Alisar; dar charol, bruñir, barnizar.

Dalao. *v.* Turbarse, aturdirse, temblar, temer.—*adj.* Medroso, temeroso, pusilánime. Dinadalao aco. Estoy temblando.

Dalaoda. *s.* Planta así llamada; sirve para teñir de colorado.—*v.* Teñir de colorado con la misma.

Dalapang. *adj.* Ancho de cara.—Baloto largo y ancho.

Dalaquit. *s.* Árbol así llamado; higuera de Indias.

Dalasdas. *v.* Resbalarse, deslizarse.

Dalasdasan. *s.* **(De dasdas).** Palo sobre el que resbala y lude la percha de la ballesta.—Palo en que amarran los remos de la embarcación menor: dichos remos tienen la figura de una pala.

Dalatum. *v.* Deslizarse, como herramienta cuando se falla el golpe.

Dalaya. *v.* Quebrar ó reventar las olas.

Dalayday. *v.* Rehuir, hacerse el remolón.

Daldag. *s.* Azuela.—*v.* Labrar con ella.

Daldal. *v.* Recostarse.—Extenderse ó echarse las plantas por la tierra.

Dalhag. *s.* Escalera, cuesta fácil de subir.—*v.* Ser fácil subir por lo dicho; poner la escalera de modo que sea fácil subir.

Dalhug. *v.* Escurrirse, deslizarse.

Dali. *adj.* Pronto, presto.—Vivo, ligero, veloz.—*v.* Apresurar, acelerar, ir ó caminar ligero, hacer pronto alguna cosa.—Dar ó pegar á alguno.

Dalidali. *v.* Apresurar, precipitar, hacer pronto alguna cosa.

Daliap. *v.* Extenderse por tierra calabaza, parra, ó cosa semejante.

Dalican. *s.* Yerba así llamada.

Dalicupcup. *s.* Enredadera así llamada.

Dalid. *s.* Raíz ancha y grande en los troncos de los árboles, y sirve como de estribo y sostén á los mismos. De dicha raíz se hacen mesas de una sola pieza, y otras cosas.

Dalid dalid. *s.* Lomo de la iguana.

Dalig. *v.* Poner leña al fuego.—Desear, apetecer.

Daligdig. *v.* Correr ó caer el agua por cuesta, canal, declive; correr ó caer liquido hilo á hilo.

Daligmata. *s.* Brujo, animal nocturno, que, segun dicen los bisayas, está lleno de ojos resplandecientes.

Dalihig. *v.* Deslizarse; correr ó caer el agua por declive ó falda de monte.

Dalimpapaso. *s.* Insecto verde de mal olor.

Dalinas. *v.* Resbalar, deslizar.—*s.* Yerba así llamada; su fruta se come. Nahidalinas aco. Me resbalé.

Dalin dalin. *s.* Adorno de las orejas.

Dalinog. *adj.* Carne tierna del coco.

Dalioros. *v.* Resbalarse, deslizarse, escurrirse.

Dalios-os. *v.* Deslizarse, escurrirse.

Dalipanos. *v.* Descabullirse, evadirse, ocultarse.—Hincap-tan, cono, cundi nacadalipanos siya. Dicen que le cogieron, pero se escapó.

Dalipospos. *v.* Resbalarse.—*adj.* Cosa resbaladiza. Diri anay papas gun niyo an guhad, cay madalipospos pá an dalan. No acarreéis aún á hombros la madera, porque el camino está resbaladizo.

Daliquiat. (Dalic-yat). (Fuerte la *c.*) *v.* Hacer alguna cosa con viveza, y pronto.

Daliran. *s.* Pescado de color negro, frente levantada y pellejo duro; se come.

Dalisay. *s.* Vino fuerte así llamado. An dalisay mapintas caopay. El vino dalisay es muy fuerte.

Dalison. *s.* Árbol así llamado; su corteza se usa para teñir de negro la ropa blanca.

Dalisot. *v.* Resbalarse, caerse de la cama ó de otra parte.—Resbalar, escaparse, como el pescado de las manos.—*adj.* Cosa resbaladiza, que se escapa de las manos.

Dalit. *s.* Buyo compuesto con hoja, bonga y cal; en otras partes dicen *tilad.*—Árbol así llamado; su resina es venenosa, y con ella untan las flechas.

Dalo. *v.* Llevar arrastrando la maleza ó basura de la sementera.

Dalo dalo. *s.* Marisco pequeño y piramidal.

Dalodo. *s.* Navegar con corriente ó viento á favor.

Dalogot. *v.* Rescatar; recibir.—Comprar arroz ú otras cosas de comer.

Dalohot. *v.* Suplicar.

Dalomog. *adj.* Cosa resbaladiza, resbalosa, que se escapa de las manos.—*v.* Escurrirse, escaparse de las manos.

Dalomogon. *adj.* Cosa resbaladiza, resbalosa.

Dalon. *s.* Rastro, surco que deja la nave ú otra cosa.—Hacer ó dejar dicho rastro ó surco.

Dalon dágon. *v.* Hacer ó concluir pronto una cosa.—Andar á paso largo.

Dalondon. *v.* Ir ó caminar cuesta abajo; dejarse caer cuesta abajo.

Dalong dong. *s.* Árbol así llamado.—Yerba y raices para hacer hechizos.—Hechizo.—Hechicería.—*v.* Hechizar; atar ó ligar con yerba ó raices para hacer daño ó matar.

Dalonot. *adj.* Cosa resbaladiza, resbalosa. —*v.* Ser, estar ó hallarse resbalosa alguna cosa. Madalonot an dalan. Está resbaladizo el camino.

Dalonotan. *s.* Árbol así llamado; su resina es pegajosa, y las raspaduras de su corteza se usan como medicina supurativa.

Daloog. *s.* Corazón ó tripa de bejuco, enredadera y cosas semejantes.

Dalopi. *s.* Falca de nipa que ponen á la embarcación.—*v.* Ponerla.

Dalos. *v.* Limpiar ó quitar la yerba ó maleza con bolo, ó cosa semejante.

Dalosdos. *v.* Resbalar, deslizar; correr el agua por tejado ó declive.

Daloso. *adj.* Cosa resbaladiza, resbalosa. —*v.* Resbalarse, escurrirse, escaparse de las manos.

Dalosot. *adj.* Cosa resbaladiza, resbalosa. —Resbalarse, escurrirse, escaparse de las manos.

Dalucap. *s.* Herida leve.—*v.* Herir levemente.

Dalug dug. *s.* Trueno.—*v.* Tronar.

Dalugdugan. *s.* Árbol así llamado; su fruta no se come.

Dalugui. *s.* **(C).** Semillero de palay.—*v.* Hacer dicho semillero. Nagdadalugui cami. Estamos haciendo semillero.

Daluhig hig. *v.* Inclinar.—*adj.* Cosa inclinada.

Dalum. *adj.* Cosa oculta, oscura.—*v.* Ocultarse, esconderse.

Dalumdum. *m. adv.* Entre dos luces, al oscurecer.—*v.* Oscurecer, anublarse el tiempo.

Dalup. *v.* Oprimir.

Dalupang. *s.* Arbusto así llamado; su flor es amarilla.

Dalupin. *v.* Abrumar, oprimir, estar ó coger una cosa debajo de otra.

Dalupiñgan. *s.* Pescado de agua dulce asi llamado.

Dalyang. *v.* Desparramar, extender, esparcirse.—Poner las cosas sin orden ni concierto.

Dam-ag. *s.* Pesadilla del que sueña.—*v.* Soñar por causa de miedo.—Dar como empellones á uno.

Damag. *s.* Fantasma ó sombra que espanta. —*v.* Comprimir, oprimir, apretar, coger una cosa debajo de otra.—Embestir, acometer, arremeter.—*s.* Pescado de agua dulce así llamado; es blanco y pequeño. —Bá mahologan langit, hidamagan quitá ngatanan. Si el cielo se cae á todos nos coge.

Damat. *v.* Soñar á voces por miedo.—Contaminar.—*s.* Epidemia, mortandad.

Damay. *adj.* Cosa que se pasa, como papel.—*v.* Pasarse.

Damdam. *v.* Tentar, palpar, andar á tientas ó palpando. Panamdam quitá sin pocot sa sapa. Busquemos cangrejos en el arroyo.—Andar de noche á oscuras.

Damgo. *s.* Sueño.—*v.* Soñar—Aumentarse la enfermedad ó dolor.—*s.* Visión.

Damhag. *v.* Abalanzarse, arrojarse con los brazos abiertos para abrazar, reñir ó luchar.—Embestir, acometer, arremeter.

Damhag. *adj.* Veloz, ligero.

Damhil. *v.* Relamer, lamerse los labios.

Damig. *s.* Comida de gatos y perros.—*v.* Echarles ó darles de comer.—*adj.* Cosa fría, que está fresca.

Damilit. *v.* Pedir permiso, licencia ó prórroga, despedirse. Nanamilit aco sa imo. Te pido licencia.

Damit. *v.* Escoger ó entresacar lo maduro de lo que aun no lo está.

Damla. *s.* Pájaro de grandes ojos así llamado.

Damla. *v.* Untar, ungir. Iini an dugo nga sa lauas mo igdadamla. Esta es la sangre, ó aquí está la sangre con que se ha de untar tu cuerpo.

Damlag. *v.* Abalanzar, echarse sobre una cosa con las manos abiertas.

Damlud. *s.* Pescado de color verde así llamado; se come.

Damo. *adj.* Mucho.—Muchos.—*v.* Aumentar. Damo ná ini. Ya es mucho ésto. Damo sira an nananácay. Son muchos lo que van embarcados. Ayao pagdamoa. No aumentes, no pongas mucho.

Damó. *v.* Mojarse las manos para que no se pegue lo que se ha de tocar ó coger; mojar los hilos el que teje ó hace cordel; mojar la herramienta el que la afila.

Damolaáy. *adj.* Un poco, un poquito más, algún tanto.

Damolas. *s.* Resbalarse al subir cuesta, árbol, monte ó cosa semejante.

Damon. *dat.* de *pl.* del *pron.* Cami. Nosotros, nosotras.
Damos. *v.* Darse, untarse con carbón ú otra cosa.—Mancharse la cara ó cuerpo. —Pasar la mano por la cara.
Dampa. *v.* Llegar, venir ó arribar de un sitio ó paraje á otro.
Dampaán. *s.* Asiento de tabla ó caña en embarcación menor.
Dampal. *v.* Unir, ajustar bien alguna cosa.—Llegar de un sitio ó paraje á otro
Dampas. *v.* Robar; destrozar, arruinar.
Dampay. *v.* Acontecer, suceder.
Dampig. *v.* Arrojar, ó echar la mar ó corriente alguna cosa á la orilla.
Dampil. *v.* Arrojar, ó echar la mar ó corriente alguna cosa á la orilla.
Dampug. *s.* Nube.—*v.* Haber nubes, estar nublado el cielo.
Dampul. *v.* Untar; barnizar.—Poner emplasto.—*s.* Yerba así llamada, que nace en los cuerpos de los árboles.
Damuag. *v.* Acometer, embestir, arremeter.
Damuc. *s.* Lluvia menuda y espesa.—*v.* Llover del modo dicho.
Damug. *v.* Lloviznar, llover blandamente. —*s.* Lluvia menuda y seguida.
Dana. *s.* Pisada, huella, vestigio, señal.
Danag. *v.* **(C).** Ensuciarse los niños. Nagdadanag iton bata sa hagdan. Está ensuciándose ese niño en la escalera.
Dan-ag. *s.* Resplandor, luz, claridad.—*adj.* Cosa clara, que alumbra, resplandece.— *v.* Resplandecer, estar claro, haber claridad. An madanag nga cagabihon amo an iguinlalacat san mga tauo. En noche clara es cuando se pasea la gente.
Danao. *s.* Laguna, lago, pantano, estanque grande; avenida por campiñas, calzadas, calles y otros sitios que no sean río.—*v.* Aguarse, llenarse de agua algún terreno ó sitio.
Danap. *v.* Andar á gatas, ó en cuatro piés.
Danas. *v.* Arrastar, llevar por el suelo alguna cosa tirando de ella; arrastrar la embarcación por no agarrar bien el ancla.
Danata. *s.* Árbol así llamado; sus hojas son medicina contra los dolores de cabeza.
Danauon. *adj.* Sitio ó terreno lleno de agua, con charcos. Danauon an dalan. Está lleno de agua el camino.
Danay. *m. adv.* De ordinario, á menudo, frecuentemente, algunas veces. Danay co siya binubuligan, danay man diri. Algunas veces le ayudo, otras no.
Danaya, Cadanayaán. *s.* Rampa, declive.
Dandan. *v.* Llevar la mar ó la corriente alguna cosa.—Llevar por agua alguna cosa, andando por la playa los conductores.—Arrastrar alguna cosa por el agua hasta llegar á sitio profundo en donde flote.—Alijar, disminuir la carga.
Dangag. *v.* Volver la cabeza para mirar; mirar alzando la cabeza.
Dangahac. *v.* Incluir á otro en algún delito.
Dangahay. *v.* Correr el agua por techo, monte ó cuesta; correr la sangre por el cuerpo.
Dangal. *v.* Llevar la mar ó corriente hacia la orilla alguna cosa.
Dangan. *v.* Llegar la estación de siega, siembra ú otra cosa.—Entrar los peces en el corral.
Dangao. *s.* Palmo, cuarta.—*v.* Palmear ó medir á palmos. Usa ca dangao.—Un palmo, una cuarta. Dangaua iton. Palmea éso.—*s.* Gusano grande así llamado, que se cría en las hojas.
Dangas. *adj.* Calvo, calva, con poco cabello en la cabeza.
Dangason. *adj.* Calvo, calva.
Dangat. *v.* Llevar, alcanzar, conseguir; venir ó llegar á uno alguna cosa.
Dangcalan. *s.* Árbol grande, de hojas algo anchas y redondas; dicen que es el palo maría. Sus hojas son medicina para la enfermedad de ojos.
Dangcálos. *s.* Acometer, embestir, arremeter.
Dangcol. *v.* Untar, dar con untura.
Dangcolos. *v.* Acometer agachándose.
Dangdang. *v.* Calentar, poner ó pasar por el fuego alguna cosa, secar al fuego, como hoja tierna de tabaco ú otra cosa.
Dangga. *v.* Calentar al fuego alguna cosa; calentar, hacer calor.—Regalar.—Pedir uno alguna cosa, y llorar si no se le dan.
Danggab. *v.* Hechizar, embrujar.
Danggas. *v.* Limpiar, bañar con medicina llaga ó herida.
Danggay. *s.* Brea de pili, blanca y pegajosa.
Danggay-suli. *s.* Yerba así llamada; es medicinal para los que vomitan sangre; su flor es muy olorosa.
Dangguit. *s.* Marisco así llamado.
Danghala. *s.* Burla.—*v.* Burlarse.—*adj.* Burlón.
Dangiap. *s.* Lindero, división entre dos sementeras.—*v.* Lindar.—Echar á la orilla, salir á la orilla.
Dangin. *v.* Morir en el acto de hacer alguna cosa.—*s.* Ofrenda ó cosa destinada, dedicada ú ofrecida.—Maldecir.

Danglag. *v.* Quemar la olla ú otra vasija.

Danglas. *v.* Subir al coco sin apoyar los piés en las incisiones que hacen en el mismo; subir á coco ó árbol agarrándose con piés y manos, no habiendo en los mismos incisión alguna para apoyar los piés.—*adj.* Coco ó árbol que no tiene muescas ó incisiones para subir.

Danglug. *v.* Morir los de una familia, pueblo ó barrio por causa de epidemia ú otra enfermedad.—Resbalarse, deslizarse.—*adj.* Cosa resbaladiza, resbalosa. —*s.* Árbol así llamado.

Danglus. *v.* Componer, aderezar carne con yerbas olorosas y otros ingredientes, para conservarla.—*adj.* Carne compuesta ó aderezada.

Dangpal. *v.* Unir, juntar bien alguna cosa.—Llegar á alguna parte.

Dangpas. *v.* Robar camote ó cosa semejante.

Dangsa. *s.* Olor de cosa que se fríe ó tuesta.—*v.* Oler lo dicho.

Dangsi. *s.* Olor de cosa que se quema.—*v.* Oler lo dicho.

Dañgup. *v.* Acogerse, refugiarse.

Dani. *v.* Acarrear, arrimar, preparar.

Danita. *s.* Yerba así llamada.

Danonoc. *adj.* Malo, perverso.

Danoog. *s.* Ruido, como cuando se dan golpes ó machaca alguna cosa.—*v.* Hacer dicho ruido.

Danóy. *s.* Pez de mar así llamado; es grande y ancho, y con el vientre blanco; se come.

Dantay. *v.* Arrimarse, aproximarse á la orilla ó á la punta.

Dan-uc. *v.* Poner ó colocar sin orden ni concierto; meter algo en algún sitio sin colocarlo bien.

Danuc danuc. *s.* Ruido del que pisa recio.—*v.* Pisar fuerte y hacer ruido.

Danug. *s.* Sonido como de campana que se oye lejos.

Danus. *s.* Plantío de raices comestibles.

Dao. *adv. m.* Como, como si; pues.—Partícula de adorno que sirve para dar más expresión y elegancia. Dao tauo siya. Es como hombre. ¡Aánhun co dao sinin casugad! ¡Qué haré, pues, en este lance! Paima aco dao. Dame de beber. Uaray aco dao catigayonan. No tengo proporción.

Daó. *s.* Árbol grande así llamado, de hojas estrechas y pequeñas; su fruta se come.

Dao dao. *v.* Hablar fuera de propósito.—Darao dao nga polong. Palabra ociosa, de burla ó chacota.

Daob. *v.* Cubrir, tapar.—Hacer hoguera, quemar la broza.—Conformar, convenir. —*adj.* Lo que iguala y cierra de una parte y otra, como techo de casa ó cosa semejante.

Daóg. *s.* **(C)** Rama espinosa del bejuco; en **(B)** es *lacuig*.

Daol. *s.* Cubierta con que nace el racimo del coco.

Daon. *s.* Mullido ó papel que se pone debajo al escribir.—*v.* Poner lo dicho.

Dap dap. *s.* Árbol de madera ligera y blanda; su cuerpo está lleno de espinas, y su flor es purpúrea.

Dapa. *s.* Granel, granero, troje, depósito de palay ú otra cosa.—*v.* Enroscarse la culebra.—Atesorar riquezas.—Agradecer.

Dapac. *s.* Pescado colorado así llamado, y de buena carne.

Dapac dapac. *v.* Dar golpes ó patadas al andar.

Dapag. *adj.* Descuidado, poco precavido.

Dapal. *s.* Medida de los cuatro dedos unidos, ó de la palma de la mano.—*v.* Medir así.

Dapao. *s.* Pelusa; polvo como el del palay al revolverlo, que se pega al cuerpo.—*v.* Llenarse uno de pelusa ó polvo. Dapauon ó dapauan nga banua. Yerba llena de pelusa. Hindap-uan aco. Estoy lleno de polvo del palay.

Dapao dapao. *s.* Marisco peludo, cuyo pelo causa escozor en el cuerpo.

Dapat. *v.* Llegar, venir.—Ajustar, unir bien dos ó más cosas, tocar una cosa con otra, estar unidas.—*adj.* Cosa ajustada, unida. Nadapat ná sira. Ya llegaron. Uaray dapat an acon surat. No ha llegado mi carta. Dinapat guihapon an acon guinpapamulat. Llegó siempre lo que yo esperaba. Dapat ná an pagbo sa sapáyan Está ya ajustado el quilo en el sapáyan.

Dapay. *adj.* Planta ó yerba derribada por el viento.—*v.* Desmayarse.

Dapdapanay. *s.* Marisco así llamado.

Dap hag. *v.* Abalanzarse sobre alguna cosa.

Dapi. *s.* Palmeta.—Palmetazo.—*v.* Dar con la palmeta, dar palmetazo.—*v.* Pulir con paleta las ollas de barro ó cosa semejante. —*s.* Enfermedad, ó erupción cutánea.

Dapi dapi. Dar palmaditas suaves en la cara ú otra parte.

Dapig. *v.* Arrimar, acercar; aliarse, unirse, coligarse con otros.—*adj.* Cosa cercana; vecina, colindante.

Daping. *v.* Atestiguar, dar su voto á favor de otro.

Dapiog. *v.* Inclinarse alguna cosa.—*adj.* Enfermizo.

Dapit. *m. adv.* Hacia. Dapit sa too. Hacia la derecha. Dapit sa caamihanan. Hacia el norte. Dapit sa salug. Hacia el rio.

Dapit. *v.* Convidar personalmente; llamar, ó ir á llamar á alguno personalmente; llamar al Padre para confesión ó para otro asunto. Aádto siya nadapit san capitán. Está á convidar al capitan. Dinapitan aco niya. Me convidó él. Guindadapit nira an Padre. Están por el Padre; han ido á llamar al Padre.—Conducir, traer, llevar agua por acequia ó canal. Pagdadapiton sa aton oma iton tubig. Conduzcamos por canal esa agua á nuestra sementera.

Daplac. *v.* Posarse, parar las aves y langosta.—Hadaplac. Caer de bruces.

Daplas. *adj.* Cosa lisa, llana, sin nudos.—Cosa resbaladiza, resbalosa.

Dapli. *v.* Echar la yerba ó maleza cortada á la orilla.—Dar de vestir; dar de vestir los novios á las novias. Daplian niyo sa daplin an quiniua. Echad á la orilla la maleza.

Daplin. *s.* Orilla, lindero, extremo ó remate de sementera.—Llevar ó acarrear á la orilla las malezas de la sementera.

Dapo. *v.* Juntarse, reunirse; acercarse.

Dapog. *s.* Hoguera.—Ceniza.—*v.* Hacer hoguera ó fuego.

Dapon. *s.* Betel ó enredadera así llamada; hoja de la misma.—*v.* Ir á otra casa ó á otro pueblo.—*adj.* Extraño, advenedizo, forastero.

Dapon dapon. *s.* Cuello de vestido.

Dapot. *v* Arreciar.—Rozar y romperse el vestido.

Dapugay. *s.* Planta de hojas largas y estrechas, buena para envolver tabaco en hoja.

Dapul. *v.* Fatigarse, acezar, cansarse.—*adj.* Cansado, fatigado.

Dapuran. *s.* Fogoncillo manual de barro, hierro ú otra cosa.

Daqui. *s.* Caspa de la cabeza.—*v.* Tenerla.

Daquihon. *adj.* Casposo, casposa.

Daquin. *v.* Amarrar una cosa á otra. Juntar una cosa con otra, ponerla sobre ó unida á otra.—Añadir, aumentar.

Daquit. *adj.* Cosa junta, unida, asida, pegada, cosida. Daquit ó dumaquit nga tauo. Hombre que se une con otros.

Dara. *v.* Traer; llevar. Dara iton ngadi. Trae eso aquí. Dara ini ngadto. Lleva esto allá. Pinapagdara ini san capitán ngadto sa tulay. Manda el capitán llevar esto allá al puente. Pagdad-i aco sin humay. Mándame palay. Diri aco macacadara sini. No podré llevar ésto.

Daracalag. *s.* Rodaja.

Dara dara. *v.* Llevar; llevar de una parte á otra; traer y llevar.

Darag. *adj.* Hojas caidas y secas.—*v.* Caer las hojas; secarse, ponerse amarillas.

Daraga. *s.* Soltera, moza, doncella.

Daragahay. *s.* Doncellita, muchachita.

Daragangan. *adj.* Ágil, ligero; fuerte, forzudo.—*v.* Ser ágil, ligero; fuerte, forzudo.

Daragbago. *s.* Pez así llamado, ancho y con púas amarillas en el lomo.

Daraguit. *v.* Arrebatar, coger ó llevarse algo el ave de rapiña.

Daragug, duragus. *v.* **(De dugus).** Labrar las abejas sus panales.

Darahig. *v.* Contaminar, dañar, viciar, arrastrar, inficionar, encartar ó envolver. Nacadarahig siya sa aton. Nos contaminó. Himdarahigan quitá san sala ni Adán. Fuimos contaminados por el pecado de Adán. Uaray siya hindarahigui. No fué ella contaminada.

Darahug. *v.* Maltratar, dañar, herir.—*adj.* Dañino, dañoso. Nacapagdarahug aco san hayop niya. He dañado á sus animales. Madarahug nga tauo. Hombre dañino.—Hacer ó causar daño el hechicero al individuo contra quien tiene algún resentimiento. Si un indígena enferma, y no sana de su enfermedad, y sospecha en alguno, dice: Guindarahugan aco ni Pedro an barangan, cay nasisina sa acon. Me ha hecho mal Pedro el hechicero, porque está enfadado conmigo.

Daralua. *s.* Inundación repentina; avenida en tiempo de secas por haber llovido en la sierra.—Marisco así llamado; se come.

Daramba. *s.* Asientos sobre las batangas de la embarcación para remar sentados en ellos.—*v.* Poner dichos asientos.

Daramo. *adj.* Mucho.—Muchos, muchas.

Daramot. *v.* Comer con gana, ansia ó avidez.

Darang. *v.* Calentar al fuego.

Darang darang. *v.* Acostumbrarse el niño al regalo; acercarse al que le da.

Darangin. *v.* Bendecir.—Rogar.—Ofrecer.—Maldecir. Papanarangin ca sa Padre, cay may casaquít ca. Pide al Padre que te bendiga; pide al Padre que ruegue por tí, por que tienes enfermedad. Panaranginan ca sa Dios. Dios te bendiga. An hostias san uaray pá panarangini (cún panaranginan) sa Padre nga nagmimisa, tinapay pá lamang; sa obus na panarangini (cún panaranginan) sa Padre nga nag mimisa, lauas ná dao sa aton Guinoo Jesucristo. La

hostia, antes de ser consagrada por el Padre que dice misa, no es más que pan; pero después de consagrada por el Padre que dice misa, es ya ciertamente el cuerpo de Nuestro Señor Jesucristo. ¿Quinaon ca bá sin dinaranginan? ¿Has comido cosa ofrecida al diablo? Idarangin ta sa Dios an aton mga buhat ngatanan. Ofrezcamos á Dios todas nuestras obras. Manarangin quitá sa Dios. Roguemos á Dios. Idinarangin sa Dios an tuna sin maraut. Dios maldijo la tierra por los pecados de los hombres. Idinarangin an tauo sa diablo. El hombre ha sido entregado á Satanás.

Darang-pan. *s.* **(De dañgup).** Refugio, asilo, amparo.

Daransiang. *s.* Ave negra así llamada, más pequeña que el grajo, y parlera.

Darao. *v.* Dar el pésame por algún difunto, yendo á la casa.

Daraob. *v.* Allegarse, acercarse.

Daraon. *v.* Allegarse, acercarse, aproximarse.

Darap. *v.* Perder el tino, ofuscarse, perturbarse.

Darapa. *v.* Envolver, incluir uno en su delito á otros.

Darapi. *v.* Dar suavemente á uno en la mano; dar palmada ó palmetazo.

Darapot. *v.* Arreciar, apretar.

Darauat. *v.* Comprar lo que se necesita para el sustento.

Daraug ñga humay. *s.* Palay fino así llamado.

Darahunon. *s.* Chiste.—*adj.* Chistoso.—*v.* Decir chistes.

Darayauon. *adj.* **(De dayao).** Adorable, digno de ser alabado.

Darayegon. *adj.* **(De dayeg).** Respetable, venerable, loable.

Daray siyang. *s.* Pájaro pequeño negro así llamado; se come.

Darig. *v.* Desear con ansia, con audacia. —Madarig. *adj.* Audaz, resuelto.

Darios. *v.* Escurrirse, correrse, deslizarse de la cama ó parte inclinada.

Darodagmol. *adj.* **(De dacmol).** Cosa gruesa, algo gruesa.

Darodacmolay. *adj.* **(De dacmol).** Cosa gruesa, ó algo gruesa.

Daradáco. *adj.* **(De daco).** Cosa grande, ó algo grande.

Darodagco. *adj.* **(De dagco).** Cosa grande, ó algo grande; que se hace grande, ó algo grande.

Darodagpac. *s.* Cuello de vestido.

Darot. *v.* Deshojar, quitar las hojas.

Dasa, dasa dasa. *s.* Descomedimiento, descortesía, desatención.—*v.* Ensuciar.

Dasac. *v.* Enconarse, ensancharse la llaga.

Dasag. *v.* Gritar.—Ofrecer al demonio comida, puerco, gallina ú otra cosa, que ponen en el lindero de sus sementeras, y cuando lo tienen todo colocado, gritan para que dichas ofrendas las reciba el diablo, y les conceda buena cosecha.—*s.* Ofrenda en el sentido dicho.

Dasal. *s.* Copia, abundancia de joyas, riqueza ú otra cosa.—*v.* Abundar, haber ó tener abundancia. Din masal ná an can Juan bahandi. Se ha acrecentado la riqueza de Juan. Din masal ná an can Pedro humay. Se ha aumentado el palay de Pedro.

Dasdas. *v.* Hablar, decir palabras malas al contrario para avergonzarle.—Pisar, apretar.

Dasig. *v.* Vanagloriarse, jactarse.—Arrimar, poner, colocar. Nagdidinasig nga may siya salapi. Se jacta de que tiene dinero. Idasig mo iton tadiao dida sa bongbong. Arrima esa tinaja ahí al tabique.—Gloriarse.

Dasmag. *v.* Abalanzarse, embestir.

Dason. *v.* Tirar dos ó más á la vez de alguna cosa; herir dos ó más á la vez á otro; hacer dos ó más á la vez una cosa.

Dasuc. *v.* Apretar; aporrear.

Dasug. *s.* Abrigo, arrimo.—*v.* Abrigar; arrimarse.—**(P)** Apretar, oprimir.

Dasuras. *v.* Vestido diario, de entre semana.—*v.* Ponerse ó llevar dicho vestido.

Data. *v.* Secarse, agostarse las plantas; caerse las hojas de árboles ó plantas. —Hacer del cuerpo, ensuciarse los niños recien nacidos.—*t. esp.* Datar en cuenta, ó á favor de uno lo que le corresponde.

Datag. *s.* Llanura, vega.—*v.* Allanar algún terreno.

Datagnon. *adj.* Que vive en la llanura ó vega.

Date. *adj.* Cosa ordinaria, común, sencilla, que ordinariamente se usa, compra, etc.

Dato. *s.* Principal, señor, capitán pasado.

Dato. *s.* Principal, señor, capitán pasado ó actual; los munícipes y cabezas de barangay.—*v.* Ser principal, hacer á uno principal.—Cadatoan. Principales.

Daton. *dat.* del *pron.* Quitá. Nosotros, nosotras.

Daton. *v.* Enseñar, instruir.—*s.* Parte, división.—*v.* Partir, dividir.

Datong. *v.* Llegar. Pagdatong pá lá nirá. Acaban de llegar. Caray dat-ngi an acon

baloto. No ha llegado mi baloto. Nagcadatong sira sa Palo. Llegaron á Palo. Nagcacadatong ná an mga dumoroong. Llegan ya los forasteros. Hindat-ngan aco sin palad. Me ha llegado la fortuna.

Datug. *v.* Oprimir, comprimir, apretar una casa con otra pesada; caer cosa pesada sobre uno; poner cosa pesada sobre alguna cosa; poner, caer encima ó sobre una cosa, y la misma cosa pesada que se pone.

Datul. *v.* Partir carne ú otra cosa sobre tajo ó tabla.—Dar contra alguna parte. Nahadatul aco sin cahuy. Me di contra un madero.—Oprimir, apretar.

Daua. *s.* Especie de mijo; su fruta es muy pequeña y comestible.

Dauadaua. *s.* Yerba, cizaña, grama que nace entre el palay ó trigo.

Dauac. *s.* Remedio, medicina.—*v.* Curar, medicinar.—Atravesar ó pasar por medio de la sementera ú otra parte.

Daual *v.* Asomar, aparecer la cabeza de culebra por agujero.—Exceder, sobrepujar.—Brotar.

Dauas. *v.* Sobresalir el color.—Aclararse.

Dauat. *v.* Coger la caña puesta en el coco para que reciba la tuba que destila; coger ó sacar la tuba del mismo coco.

Dauay. *v.* Deshonrar; despreciar; blafemar.

Daug. *v.* Vencer, ganar.—Perder. Nagdaug si Juan. Venció, ganó Juan. Nacadaug si Pedro sin caruhaan ca pisos. Ganó Pedro veinte pesos. Nadaug si acó. Fuí vencido, perdí. Diri acó napapadaug. No me dejo vencer. Dadaogon ca manta. Serás vencido, perderás. Guindaug an mga moros san mga taga España. Los moros fueron vencidos por los españoles.

Daug daug. *v.* Abatir, humillar, envilecer.

Dauhat. *v.* Empinarse, extender el brazo para dar ó alcanzar algo; alcanzar ó coger algo empinándose ó alzando el brazo. Dauhata iton. Alcanza eso.

Dauhug. *s.* Tallo de ubi, apari y otras plantas.—*v.* Echar tallo las mismas.

Daui. *v.* Agarrar ó hacer presa los animales ó peces.

Dauing. *s.* Plátanos hacia el tronco del racimo; son los mejores.

Dauirao. *v.* Chillar, hablar entre dientes.

Dauitan. *adj.* Hablador, que habla mucho.

Daul. *v.* Dar ó pegar con el puño en las espaldas.

Daung daung. *v.* Advertir ó reparar lo que se hace.—*adj.* Comedido, cortés; que está con cuidado en lo que hace.

Dauog. *v.* Torcerse, inclinarse, moverse.

Daup. *v.* Reunirse la gente; acercarse á alguna parte. Venirse, acercarse á uno los animales domésticos. Reunir, llamar á la gente.

Daut. *v.* Malearse, echarse á perder.—*adj.* Cosa maleada, echada á perder.

Daút. *s.* Nipa preparada para hacer ó tejer las que se usan para techar.

Day day. *v.* Manifestar el intento, dar palabra á uno.

Daya. *v.* Acontecer, suceder.—*s.* Embarcación ancha y chata.

Daya daya. *s.* Pintura ó figuras que se hacen en el brazo.

Dayaday. *v.* Callejear, vagabundear.—*adj.* Vagabundo.

Dayac. *loc.* Diri dayac. No será así. Diri dayac maopay. No será bueno.

Dayag. *v.* Manifestar, demostrar.—*adj.* Cosa manifiesta, clara, patente.—*s.* La parte del dote que se da después.

Dayan. *v.* Adornar.—*s.* Adorno.—Bizarría, gallardía, garbo.

Dayang, rayang. *v.* Comenzar muchas cosas y no acabar ninguna.

Dayao. *v.* Alabar, ensalzar, elogiar.—*s.* Luna llena.

Day dayan. *s.* Pasamano largo de caña ú otra cosa.

Dayeg. *v.* Alabar, bendecir, ensalzar.

Day hag. *adj.* Cosa pendiente ó en declive, como monte, tejado, etc.—*v.* Tener ó estar pendiente ó en declivè.—Sobrepujar, sobresalir.—Cubrir la tierra la marea ó la avenida.

Dayo. *s.* Jugador que busca y convida á otros para jugar.—*v.* Buscar y convidar á otros para jugar.—*s.* Guardia ó centinela que ponian en la sepultura del dato principal.

Dayoc. *v.* Aderezar, componer el pescado con cortezas y hojas olorosas.

Dayog. *v.* Continuar.

Dayom. *v.* Encoger, apretar.

Dayomat. *adj.* Perenne, perpetuo, continuo.

Dayomi. *s.* Palay fino así llamado.

Dayon. *v.* Continuar, perseverar, seguir ó pasar adelante.—*adj.* Cosa continua, duradera, durable, sin fin, eterna.—*adv.* Continuamente.—*exp. elip.* Adelante. Madapadayon ini nga uran. Continuará esta lluvia. Dadayonon co ini nga buhat. Continuaré esta obra. Uaray acó hinayon. No seguí adelante. Uaray acó pacadayon. No he podido seguir. An quinabuhi nga dayon. La vida eterna. Dayon lá. Adelante.—*adv. m.* Al momento, al instante. Dayon co panimos. Al momento recogí mis

cosas. Si Cruz napacaon sa acon sin amo: a, dayon co suca. Cruz me dió á comer mono: a, al momento vomité.

Dayon dayon. *v.* Seguir adelante en lo que se está haciendo.

Dayuday. *adv. m.* Con frecuencia, de ordinario, de continuo.—*v.* Hacer alguna cosa en el sentido dicho.

Dayupac. *v.* Palmear, palmotear.—*s.* Cuchillo pequeño.

DI

Di. *adv. neg.* No. Di aco. No quiero.

Di dao. *m. adv.* No, no por cierto. Di dao aco. No quiero. ¿Nacadto ca mán didto? Di dao. ¿Estabas también allí? No por cierto.

Di gad. *m. adv.* No, no ciertamente. ¿Icao an sinaca sa balay niya? Di gad. ¿Tú subiste á su casa?—No ciertamente. Di gad aco an quinuha. No lo he cogido yo.

Di gad maano. *m. adv.* No importa.

Di gud. *m. adv.* No, ciertamente no. Di gud aco malaris. No soy desobediente.

Diao. *s.* Abejón de color verde muy vivo.

Dibas. *v.* Caerse la fruta del árbol.

Dican. *adv.* Desde; después. Dican dinhi ngadto. Desde aquí, allí. Dican niyan. Desde ahora. Dican sini. Después de ésto.

Dida. *adv. l.* Ahí.—*v.* Poner ahí. Uaray dida. No está ahí. Didáa gad lá. Ponlo ahí.

Didaánun. *adj.* De ahí, de ese pueblo ó lugar.

Didi. *adv. l.* Aquí. Inabut ná sira didi. Ya han llegado aquí. Naquiquimalooy cami sa imo nga madidi an misa buas. Te suplicamos que sea aquí la misa mañana.

Didis. *s.* Cresta. Algalia, substancia untuosa de olor fuerte y sabor acre, que se saca de la bolsa que debajo del ano tiene el gato de algalia; la cual se usa como medicina.

Didto. *adv. l.* Allí, allá.—*v.* Poner allí ó allá. Didto sa tribunal. Allí en el tribunal. Didto sa salug. Allá en el río. Didtoan. Ponlo allá.

Didtoánum. *adj.* Lo de allí ó allá. Didtoanun sa Palo.—Es allá de Palo.

Digahong. *v.* Retumbar, repercutir la voz ó ruido en cueva, aposento, ó cosa semejante.—El mismo ruido ó repercusión.

Digal. *v.* Inclinar una cosa al ponerla en alguna parte.

Digamon. *v.* Prevenir, preparar lo necesario.

Digcos. *adj.* Cosa selvática.—*s.* Selva ó terreno que no es fangoso, y con hierbas, etc.

Digmi. *v.* Hocicar, pelear, morderse los puercos; morder el puerco.

Digos. *v.* Bañar.

Diguá. *v.* Vomitar, dar arcadas.

Dihan. *adv. l.* Allí.

Dihog. *v.* Untar, ungir.

Dihon. *v.* Hacer ó fabricar ollas y otras cosas de barro.

Diin. *adv. l.* Donde, en donde, de donde, por donde, hacia donde. ¿Diin mo butangan? ¿Dónde lo pusiste? ¿Diin mo siya bon-a? ¿En dónde le heriste? ¿Diin mo cuhaa? ¿De dónde lo has tomado? Diin ca guican? ¿De dónde vienes? ¿Diin ca agui? ¿Por dónde has pasado?

Diis. *s.* Árbol así llamado; su fruta es agria y se come.

Dila. *s.* Lengua.—*v.* Lamer. Nahubag an acon dila. Está hinchada mi lengua. Guindidiláan san ayam an tubig. El perro está lamiendo el agua.—*s.* Afta ó erupción postulosa en la membrana mucosa de la boca, ó ulceritas blanquecinas.

Diladila. *s.* Lengüeta, rodaha de motón.—Badajo.—*v.* Lamer ó andar lamiendo.

Dila-ab. *v.* Arder.—*s.* Llama, llamarada.

Dilang buaya. *s.* Planta que en Botánica se llama *áloe*.

Dilap. *v.* Quemar la llama.

Dilapus. *adj.* Camisa bordada ó cosa semejante.

Dilhab. *v.* Arder, hacer llama el fuego.—*s.* Llama, llamarada.

Dilhao. *v.* Enseñar á sacar la lengua.

Dilong dilong. *v.* Cabecear como el borracho.

Dimdim. *v.* Catar, probar.

Dimlao. *v.* Pintar ó teñir de amarillo.

Dimo. *dat.* de *sing* del *pron.* Icao. Tú. Nangangamaya aco dimo. Te suplico.

Dimog. *v.* Dar ó untar con dulce los labios del niño.

Dimpong. *adj.* Grande, fornido, corpulento.

Di ná. *m. adv.* Ya no. Di ná aco naruruyag. Ya no quiero.

Dinagat. *s.* Mareo.—*v.* Marearse.

Dinalina. *s.* Camote así llamado.

Dinay. *s.* Caña-dulce blanca así llamada.

Dingding. *s.* Voz para arrullar á los niños.—*v.* Arrullar á los niños pronunciando dicha palabra.—*s.* Bizarría; hermosura; lozanía.

Dingga. *v.* Resplandecer, como fuego, luciérnaga ó cosa semejante.—Encandilarse los ojos.—*adj.* Cosa resplandeciente, que brilla.

Dinghut. *s.* Suciedad, basura, maleza.—*v.* Haber suciedad, basura ó maleza.

Diñgin *v.* Unir, pegar una cosa con otra. —*adj.* Plátanos pegados ó unidos. Nagdidingin ini tolo nga saguing. Están pegados estos tres platanos. Diri aco nacacaon sin dingin nga saguing. No como plátanos pegados. Estos naturales creen, que el joven (ó la joven) que comen el *dingin*, tendrán hijos á pares cuando se casen; y por ésto se abstienen algunos de comer dichos plátanos pegados.

Dinggo. *s.* Menudo de sangre, tripas, hígado y asadura; todo ello picado y revuelto.—*v.* Hacerle y cocerle.

Dingguit. *v.* Arrimar, unir, pegar.—*adj.* Cosa unida ó pegada.

Dinhi. *adv. l.* Aquí. Uaray dinhi. No está aquí.

Dinhianun. *adj.* De aquí, natural de aquí.

Dinhiun. *adj.* De aquí, natural de aquí.

Dinogso. *s.* Remo más corto que el que llaman bugsay.—Gauay así llamado.

Dinquit. *v.* Amarrar un coco fruta á otro con su mismo bonote.

Dintoc. *adj.* Cosa delgada.

Dio. *adj.* Cosa pequeña; poco.

Diohal. *v.* Sacar la lengua.

Dios. *s.* Dios. An Dios an aton Guinoo. Dios es nuestro Señor. Diri ca maquidios. No eres amigo de Dios.

Dios dios. *s.* Idolo, falso dios.—*v.* Idolatrar, creer en cosas supersticiosas, hacer cosas supersticiosas. Nag didiosdios sira. Están idolatrando.

Diosnun. *adj.* Cosa divina.

Diot, diotay. *adj.* Cosa pequeña; poquito.

Dipdip. *v.* Cortar á raíz las yerbas ó plantas.

Dipad. *v.* Darse prisa, apresurarse.

Dipang. *s.* Cuchillo pequeño y agudo así llamado.

Dipig. *v.* Apartar, separar.

Dipo. *s.* Desgana ó repugnancia.—*v.* Hacer una cosa con desgana ó repugnancia.

Diquin. *v.* Agarrar, coger.—*adj.* Cosa sucia, asquerosa.

Diquit. *adj.* Cosa pegada, unida como dedos, plátanos, etc. *vid.* Dingin.

Dira. *dat.* de *pl. pron.* Sira. Ellos, ellas.

Diri. *v.* Vedar, reprobar, impedir, prohibir, no querer. Diri aco. No quiero. Iguindidiri co gud an pagsugal. Prohibo de veras el juego. Guindidi-an quitá sa Dios sa pagbuhat sin maraut. Dios nos prohibe hacer cosa mala. Nadiri siya. No quiere. ¿Ano dinidirian mo? ¿Por qué no quieres, qué es lo que repruebas?

Diri. *adv. neg.* No. Diri aco macadto. Yo no voy. Diri busag. No es blanco. Diri aco macatuman siton. No podré cumplir eso.

Diri dao. *m. adv.* No, no por cierto. Diri dao mahihimo. No es posible. Diri dao aco. No quiero. Diri dao. No por cierto.

Diri dayac. *m. adv.* No por cierto, seguramente no. Diri dayac si Pedro an nangauat. Seguramente no es Pedro el que ha robado.

Diri gad. *m. adj.* No, ciertamente no. Diri gad ansia. No es así. An busag, ¿itum ba? diri gad. Lo blanco ¿es negro? Ciertamente no.

Diri gud. *m. adv.* No, no ciertamente. Diri gud aco naruruyag. No quiero, de ninguna manera quiero.

Dirig. *v.* Echar, acostarse juntos ó cerca uno de otro.

Diri ñga gayud. *m. adv.* No, no ciertamente. Diri nga gayud mahihimo. Ciertamente que no es posible.

Diri maano. *adv.* No importa.

Diris. *s.* Así llaman estos bisayas á su ministro ó sacerdote idólatra.

Dirodigua. *v.* **(De digua).** Vomitar, vomitar sangre con frecuencia.—*s.* Vómito, vómito frecuente de sangre.

Disuc. *v.* Apretar, aporrear.

Dis-ug. *v.* Apartar, separar.

Dita. *s.* Árbol grande de hojas estrechas y algo largas; su raíz es medicinal como la quina; su zumo es venenoso.—*v.* Enherbolar armas ú otra cosa con dicho zumo.

Dital. *v.* Vejar, maltratar, oprimir.—*adj.* Cosa áspera, desigual; sobresaliente; inconveniente.

Dithon. *adv. l.* Allí, allá.—*v.* Poner allí ó allá. Dithon máyada. Allí hay. Dithonan an bugas sa solud. Pon, ó lleva el arroz adentro.

Dito. *adj.* Cosa pequeña, poco.—*v.* Disminuir, hacer pequeña una cosa.

Diuata. *s.* Idolo; falso dios.—Hechicero, hechicera. Superstición, falsa creencia. Idólatra.—*v.* Idolatrar, creer en cosas falsas, hechizar, agorar, presagiar supersticiosamente.

Diuatahan. *adj.* Idólatra; hechicero, supersticioso, agorero; que cree ó hace cosas supersticiosas; que adora á los falsos dioses.

Diuit. *v.* Dar ó largar á uno alguna cosa colocada en la extremidad de un palo ú otra cosa, por no alcanzar con la mano. —Alcanzar alguna cosa con palo ó cosa

semejante.—Limpiar, quitar las telarañas ó suciedad del techo con palo, etc.

Diya. *dat.* de *sing.* del *pron.* Siya. El, ella.

Diyo. *dat.* de *pl.* del *pron.* Camó. Vosotros, vosotras.

Diyot. *adj.* Pequeñito, poquito.

DO

Dob dob. *v.* Chamuscar; quemar lo amontonado.—*s.* Pintura que suelen hacerse en el pecho.

Doboc. *adj.* Podrido; echado á perder.

Doc doc. *v.* Pinchar, picar, herir con instrumento agudo de abajo arriba.—*s.* Vello, pelo; plumas pequeñas de las aves.—*v.* Moler, machacar en almirez ó mortero.—*s.* Mano de almirez ó mortero.

Docdocan. *s.* Almirez, mortero.

Doclis. *s.* Gusano así llamado; se esconde de día y aparece de noche; es muy perjudicial al palay verde que roe por el tronco.—*v.* Roer dicho gusano el palay ó yerba.

Docloy. *v.* Acometer á uno periódicamente alguna enfermedad; recaer; volver á dar á uno el accidente.—*s.* Enfermedad crónica ó habitual que ataca con alguna frecuencia.

Docloyon. *adj.* Enfermo habitual, que padece por temporadas la misma enfermedad.

Doclug. *s.* Travesaño del piso de cása, sobre el cual descansan las tablas ó cañas de que se compone.

Docnay. *s.* Yerba así llamada; con su pelusa se hacen almohadas.

Doco. *v.* Inclinar, bajar la cabeza; bajarse, agacharse.

Docol. *s.* Piedra redonda de la que se sirve el alfarero para hacer ollas y otros vasos.—*v.* Desplegarse, desdoblarse camisa ú otra pieza.

Docot. *v.* Prender, arder el fuego.—Pegar, unir una cosa á otra.—*adj.* Pegado, unido; cosa pegajosa.

Dodo. *s.* Voz de respeto que usan para nombrar á alguno de sus mayores.

Dogmoc. *v.* Desmenuzar, hacer pedazos pequeños. Quebrantar, machacar, majar; fracturarse algún hueso. Pagdogmoca niyo iton nga buaya. Quebrantad los huesos á ese caimán. Naobus madogmoc an iya nga tulan. Se fracturó todos los huesos. Guindogmocan acó nira. Me han apaleado, me han quebrantado á palos.

Dogmon. *s.* Cama ó montón de yerba y maleza, que hacen los puercos y otros animales para echarse en él, ó las puercas cuando están para parir.—*v.* Hacer dicho montón ó cama.

Dogso. *s.* Pescado así llamado.

Dogtong. *v.* Añadir un mecate á otro, un cordel á otro, un hilo á otro; anudar ó amarrar otra vez el mecate que se rompió.

Dohol. *v.* Alargar, ó dar al que está separado. Traer ó llevar algo á alguna parte. Idohol mo sa acon iton paló. Alárgame ese martillo. Dinohol ná sira sin humay. Ya han traido palay. Nacadohol ná camí sin sacate. Ya hemos llevado zacate.

Dohong. *adj.* Avaro, avariento; mezquino, miserable.—Tonto, bobo.—*s.* Cuchillo pequeño así llamado.

Dohot. *v.* Hablar sin consideración. Iniisgan co sia, cay dinohotan aco niya. Me enojé con él, porque me habló sin consideración.

Doldol. *v.* Dar ó tocar con la sal-piedra la morisqueta ó vianda.—*s.* Árbol de hojas algo anchas, abroqueladas y con aberturas; su madera es blanda; y su fruta, que consiste en una cápsula que contiene de quince á veinte semillas, envueltas en una borra larga y blanca, la cual sale y se extiende al abrirse la cápsula por efecto del calor, no se come. Borra de dicho árbol; es muy fina y pegajosa. Se usa para henchir almohadas ó cosas semejantes. Algodonero. Idoldol mo iton asín sa loto. Da á la morisqueta con esa sal. Tagui acó sin tipic nga asín nga idoldol co sa loto. Dame un pedazo de sal para dar con ella á la morisqueta. Panguha quitá sin bonga sin doldol. Vamos á coger fruta del algodonero doldol.

Dolis. *v.* Raspar. Quemarse con tizón, etc.

Dolnoc. *v.* Crecer la mar cuando hay temporal.—*s.* Creciente grande de la mar causado por el mal temporal.

Dolo. *adj.* Ceñudo, que tiene ceño ó sobrecejo.—*v.* Poner mal rostro, enfadarse, enojarse.—*adj.* Mustio, triste, quejoso.

Doloc. *s.* Olas grandes, que revientan con furia en las playas y peñascos.—*v.* Haber olas grandes por efecto de algún baguio no lejano; reventar con furia las grandes olas.—En la parte Este de Sámar se manifiesta el doloc, cuando el temporal ó baguio pasa no muy lejos de la costa, en tal caso el oleaje no revienta en medio del mar, sinó que viene serpenteando hasta estallar con furia en la playa; pero si revienta en medio del mar, cuando el baguio se aproxima ó arrecia el viento. En Borongan, cuando hay do-

loc, no es posible salir ni entrar por las bocanas de sus ríos, sin riesgo seguro de naufragar.

Dolon. *v.* Dividir, partir; apartar, separar. —*s.* Parte, partición, división, separación.

Dolong. *s.* Proa de toda clase de embarcaciones.

Dolonganun. *adj.* Gente de proa, los de proa.

Dolood. *v.* Desestimar, desechar, denegar.

Domog. *v.* Podrirse alguna cosa.—*adj.* Podrido, dañado. Domog na an cahui. Ya está podrido el madero. Caona niyo an camote.—Diri, cay domog na. Comed el camote.—No, que ya está podrido.—Cadom-gan.—*s.* Podredumbre.

Dom-ol. *v.* Acercar lo que uno lleva á otro, pero sin soltarlo. Tocar á uno después; mojar despacio la pluma en el tintero, ó alguna cosa en agua ú otro líquido.

Domot. *v.* Aborrecer, detestar, odiar.—*s.* Rencor, odio, aborrecimiento. Nagdodomot acó sa iya. Le aborrezco. Guindodom-tan sa Dios an pagcabongalos, cay bisio nga impiernohanon. Dios aborrece la ingratitud, por ser un vicio infernal.

Dong dong. *s.* Estaca clavada en tierra para que suba por ella el vástago del buyo, ubi ú otra planta.—*v.* Poner ó clavar en tierra dicha estaca.

Dongan. *adv.* Á un tiempo; simultáneamente; á una. *v.* Hacer ó decir una cosa á un tiempo; concurrir ó suceder algo en un mismo tiempo.

Dongandonganan. *s.* Sien, sienes.

Dongao. *v.* Asomar, mirar por ventana ú otra parte; acechar. Hablar bajo entre sí; musitar.

Dongas. *v.* Andar ó caminar sin cubrirse la cabeza. San buhi pa si S. Pedro de Alcántara nagdongas guihapon. Cuando vivía S. Pedro de Alcántara siempre andaba con la cabeza descubierta.

Dongat. *v.* Volver la cabeza; atender.

Dongca. *v.* Dar contra piedra ú otra parte; embestir una embarcación á otra. Construir casa en forma de siete; la misma forma.

Dongco. *v.* Afluir ó juntarse varios ríos en un mismo lugar.

Dong hay. *v.* Correr con fuerza, con violencia, precipitadamente.

Dongó. *v.* Bajar, inclinar la cabeza; hacer reverencia.

Dongoc. *v. vid.* Dongó.

Dongon. *s.* Árbol de madera fuerte así llamado; su fruta no se come.

Dongoy. *adj.* Perezoso, flojo, dormilón, descuidado, negligente.

Dongtol. *v.* Llegar, aparecer como la langosta, ú otra cosa.

Don-og. *v.* Percibir el olor de una cosa.

Donot. *v.* Podrirse, echarse á perder. *adj.* Cosa podrida. Donot ná an isda. Ya está podrido el pescado.

Donsol. *s.* Instrumento de platero.

Dooc. *v.* Arrimarse, acercarse, aproximarse. Ayao pagdooc sa acon, ayao acó pagdoocan. No te arrimes á mí.

Dool. *s.* Raíz del árbol llamado pagatpat; se cría en los manglares y á orilla de los ríos; á poca distancia de dicho árbol, crecen muchas raices cónicas, de un pié de largas próximamente; brotan derechas, y por su blandura y poca pesadez pueden suplir al corcho; de ellas se hacen tapones para botellas, y se usan también para suavizar las navajas de afeitar.

Doom. *v.* Meter la comida en la boca. Dumiri ngani in pagcaon, pagdooma mo siya. Si no quiere comer, métele la comida en la boca.

Doon. *adv. l.* **(C)** Ahí. *v.* Poner ahí. Uaray doon. No está ahí. Doona iton. Pon eso ahí.

Doon. *v.* Apretar con la mano ó dedos alguna cosa; palpar, tocar una cosa con la mano ó dedos.

Doong. *s.* Ave parduzca, zancuda y de pico largo; se mantiene de peces pequeños y otros bichos que coge en la mar ó ríos.—*v.* Parar; fondear; refugiarse. Pagdoong quita dida siton doroongan. Paremos en ese fondeadero.

Doot. *v.* Tocar unas cosas con otras ó estar muy juntas y apiñadas; aproximar, acercar. Ayao pagdo-ta, ayao pagdoota iton mga cabayo, bangin magarauay in pagdooton mo. No acerques esos caballos, no sea que riñan si los aproximas. Dinoot an hipon. Se ha acercado el jipon á la playa.

Dopoc. *v.* Quebrarse, romperse con facilidad una cosa. *adj.* Cosa quebradiza. Madopoc an salaming. El cristal es quebradizo.

Dopol. *v.* Hacer roma alguna cosa.—*adj.* Cosa roma, corta.—*v.* Cortar, disminuir, hacer corta una cosa.—*adj.* Próximo, cercano.—*v.* Afirmar, sostener. Topar, no poder pasar adelante.

Dopong. *s.* Culebra corta, de color verde; es venenosa.

Dopot. *v.* Ajustar, encajar una cosa en otra.—*adj.* Trabajador; aplicado.—*v.* Es-

merarse, extremarse, poner sumo cuidado y atención.—*s.* Esmero, sumo cuidado y atención.

Doradu. *s.* Pez con púas amarillas en el lomo; es ancho y amarillo; se come.

Dorho. *s.* Extremo ó parte opuesta de alguna cosa.

Doroc. *v.* Limpiar la sementera de árboles y maleza.—*s.* Palos ó broza de la sementera ó desmonte, amontonados para quemarlos.

Dorocot. *v.* Sacar algo de agujero, tinaja ó cosa semejante.

Dorog. *v.* Dormir ó acostarse jnntos.

Dorogas. *v.* Chancearse, bromearse, burlarse.—*s.* Broma, chanza, chacota, burla. Di ca magdodorogas san mga catigurangan ug mga macalolooy. No te burlarás ni de los ancianos, ni de los pobres.

Doromotan. *adj.* **(De domot).** Aborrecible, abominable, detestable.

Doron. *s.* Langosta.

Dorongan. *adv. m.* Á un tiempo, á una, á la par.—*v.* Hacer ó decir una cosa á un tiempo, concurrir ó suceder algo simultáneamente.

Dorongco. *v.* **(De dongco).** Converger, afluir, dirigirse varias líneas á un mismo punto.

Doronggan. *s.* Oídos.

Doroongan. *s.* **(De doong).** Embarcadero; desembarcadero.

Doroos. *v.* Apretar, arreciar.—Urgir.

Doroot. *v.* Unirse, juntarse, estar como pegadas unas cosas con otras.

Doroput. *adj.* Diligente, activo.—*v.* Procurar, buscar con diligencia.

Doros. *s.* Diarrea.—*v.* Padecer diarrea.—*s.* Hernia, quebradura.—Hilera de nipa en el techo. Longitud de casa, camarín, ó cosa semejante.

Doroso. *v.* Rechinar los dientes.

Dorosug. *adv.* De repente, de golpe.—*v.* Precipitarse, obrar inconsideradamente.

Dorot. *v.* Servir la comida á los que están á la mesa.

Doroto. *adj.* Prudente, juicioso; perseverante.—*v.* Perseverar, ser prudente ó juicioso.

Doroy. *v.* Reunirse la gente para ver alguna cosa.—Carecer de fortuna.—*adj.* Desdichado, desafortunado.—*s.* Desgracia; suerte adversa.—*v.* Desobedecer.—*adj.* Desobediente, indócil.—*v.* Crecer, aumentarse la enfermedad ú otra cosa; añadir.—*v.* Sucederse; ocurrir unos trabajos después de otros.—*v.* Enfadarse, irritarse. Graznar la gallina cuando ve al gavilán, culebra, ó cosa que la espanta.—*loc.* Se dice del niño, que, cuanto más se le quiere acallar, más llora y se irrita.

Doroyhag. *v.* Desperdiciar el palay al ventearlo con el harnero.—Encaminar, dirigir.

Dorum-tan. *adj.* **(De domot).** Aborrecible, detestable.

Dosdos. *v.* Empujar, impeler, echar hacia adelante.—Apretar, juntar, unir bien cañas ú otra cosa.—*adj.* Espeso, unido, como yerba ú otra cosa.

Dosmog. *v.* Acometer, embestir. Empujar. Diñodosmogan cami nira. Nos acometieron. Ayao acó niyo padosmogui. No me empujéis.

Doso. *v.* Empujar; echar hacia adelante ó á un lado alguna cosa sin levantarla de donde está.

Dosol. *s.* Bulto en el vientre, que muda de lugar.—*v.* Padecer dicha enfermedad.—Doler el vientre.

Dosoros. *v.* Pasar, seguir adelante sin hacer reverencia, cuando debe hacerse.

Dos-ug. *v.* Hacerse hacia acá ó hacia allá, lo que se mueve por sí.

Dotdot. *s.* Vello, pelo; plumas pequeñas que tienen las aves.—*v.* Llegar á alguna parte.—Deshojar, quitar las hojas á las plantas.

Dotol. *v.* Caerse las plumas á las aves; pelechar. Caerse el pelo por alguna enfermedad.

DU

Duac. *adj.* Color claro.—*v.* Encorvarse, inclinarse.

Duag. *v.* Enredar, divertirse.—Fugarse, huir, escaparse.—*adj.* Fugitivo, que se escapa de la justicia ó del enemigo.—Cosa preciosa, hermosa.

Duañg. *v.* Diseñar, delinear, ó trazar un edificio ó cosa semejante.—Estorbar, embarazar.—*s.* Espacio que hay de un pilar á otro, de un harigue á otro, de una estaca á otra; espacio ó distancia.—*v.* Comer á hurtadillas, de lo guardado; comer el perro ó gato la comida que se tenía guardada.—*adj.* Goloso.

Duao. *v.* Visitar. Nagduao aco san masaquit. He visitado al enfermo.

Duas. *v.* Descolorarse, ponerse pálido.—*adj.* Descolorido, pálido, blanquecino.

Duasun. *adj.* Descolorido, pálido, blanquecino.

Dubas. *adj.* Cosa gastada, deteriorada con el uso.—*v.* Gastarse, deteriorarse.

Duca. *v.* Levantar la cabeza.—Visitar ó mi-

rar.—Dar traspié, caerse á un lado y á otro.—*s.* Plátano así llamado.
Duca duca. *v.* Levantar con frecuencia la cabeza.
Duca duca, hiduca duca. *v.* Cabecear el que se duerme.
Ducao. *s.* Pescado así llamado.—Enredadera espinosa así llamada.—*v.* Visitar.
Ducat. *s.* Bolsa hecha de hojas, de figura de corazón, la cual llenan de arroz y lo cuecen en ella.—*v.* Hacer dicha bolsa.—Levantar algo del suelo.
Ducla. *v.* Espantar, atemorizar.—Saltar.—*s.* Asombro, espanto repentino. Ayao pagduclaha an acon mga hayop. No espantes mis animales.
Duclat. *v.* Limpiar las uñas.—Recibir golpe en los ojos.
Ducog. *v.* Asomar por la ventana ú otra parte.—Visitar, mirar.—*adj.* Cosa inclinada.
Ducum. *s.* Planta así llamada; es medicinal.
Dudgo. *v.* Suspirar, gemir el enfermo.
Dudo. *v.* Meter el bolo de plano, cuando quitan con él la yerba.
Dudyong. *v.* Enloquecer, ó dejar los árboles de dar fruto, ó darlo con irregularidad.
Dug dug. *v.* Aumentar, añadir.—*s.* Aumento.—*v.* Saltear, robar.
Duga. *s.* Zumo, jugo de fruta, savia de árbol ó planta.—*v.* Echar, dar zumo ó savia lo dicho.—*s.* Humor ó líquido del cuerpo, ó de la carne.
Duga. *s.* Arrebol.—*v.* Tener arreboles el cielo.—*s.* Ruido de aguacero, viento, mar, ó cosa semejante.—*v.* Rugir.
Dug-an. *s.* Árbol de hojas purpúreas, estrechas y pequeñas.
Dugang. *v.* Añadir, aumentar, acrecentar.
Dug-ang. *s.* **(C)** Morisqueta que se pega al fondo ó lados de la olla; en **(B)** llaman *itip*.
Dug-as. *v.* Blanquear ó limpiar bien el arroz.
Dugas. *v.* Sembrar otra vez por haberse perdido la primera semilla.
Dugay. *v.* Durar, tardar mucho, hacer ya mucho tiempo.—*adj.* Cosa que dura; mucho ó largo tiempo.
Dugcal. *v.* Pinchar, picar, herir de punta. Clavarse espina ú otra cosa.
Dughan. *s.* Pecho.
Dughang. *v.* Herir, pinchar, picar desde abajo arriba.
Dug-anun. *adj.* Que padece del pecho.
Dugho. *v.* Coger cangrejos en agujeros metiendo la mano.—*s.* Pescado así llamado.
Dugmac. *v.* Herir, pinchar desde abajo arriba. Guindugmacan siya sin bageao. Fué herido con una lanza.
Dugmil. *adj.* Cercano, próximo.—Estar cerca.
Dugmo. *v.* Oprimir contra el suelo, caer y quedar como aplastado en tierra.
Dugnit. *s.* Vestido ó ropa ya usada.—*adj.* Ropa sucia, rota ó desechada.—*v.* Vestirse, ponerse dicha ropa.
Dugo. *s.* Sangre.—*v.* Salir sangre, hacerse sangre. Úsase también por *semen prolifero.*
Dugoc. *s.* Asta de fisga, lanza ó cosa semejante.—*v.* Concurrir, juntarse, reunirse la gente.—Pinchar, picar, herir.
Dugocan. *s.* Hoja de la nipa antes de abrirse.
Dugon. *v.* Caerse el pelo por enfermedad ú otra causa.
Dugoon. *adj.* Sangriento, ensangrentado, cruento.—Sanguíneo.
Dug-ot. *v.* Hilar.—Anudar ó arreglar las hebras de seda, abacá ú otra materia que se ha de tejer.
Dug-otun. *adj.* Seda, abacá ú otra materia que se ha de tejer.
Dugsang. *v.* Herir de punta y con cosa larga.—Ensancharse, empeorarse la llaga ó herida.
Dugup. *v.* Ayudar.—Concurrir; convenir.
Dugus. *s.* Miel de abejas.—*s.* Hacer miel las abejas.
Dugya. (suave la g). **Duguia.** *v.* Tentar, incitar.
Dugyap. (sueve la g). **Duguiap.** *v.* Extenderse por tierra enredadera ó cosa semejante.
Dugyl. (suave la g). **Duguil.** *v.* Vencer, rendir.
Duha. *adj.* Dos. *v.* Hacer de una cosa dos. Duha sira ca tauo. Son dos personas. Duduha lá cami. Solamente somos dos. Pagduduhaun co ini. Haré ésto dos.
Duhao. *adj.* Cosa fea, que causa horror ó aversión.
Duhit. *v.* Retozar, juguetear.
Dula. *v.* Holgarse, divertirse, entretenerse como los niños.
Dulac. *v.* Tumbarse, derribarse la yerba ó planta, caerse tabique de caña ú otra cosa.
Dulag. *v.* Ir de prisa, distraido y como atolondrado.
Dulagmuc. *s.* Árbol así llamado; da mucha flor.
Dulahot. *v.* Hilvanar.—Coser la nipa que se usa para techar.

Dulan dulan. *v.* Ahogarse con el bocado atravesado.
Dulang. *s.* Batea redonda de madera para varios usos.
Dulañgan. *s.* Mina; batea donde suelen lavar el oro en el sitio de donde lo sacan.
Dulanus. *adj.* Cosa resbalosa, resbaladiza. —Cosa lisa, sin tropiezo ni aspereza.—*v.* Resbalarse.
Dulao. *s.* Planta de color amarillo así llamada; se parece al azafrán.—*adj.* Color amarillo.—*v.* Teñir de amarillo.
Dulas. *v.* Ir á menos, como el rico que viene á caer en pobreza y desdichas.
Dulapang. *adj.* Embarcación menor, ancha y de poco fondo.
Dulaput. *adj.* Cosa pegajosa como almidón.
Dulay. *v.* Bambolearse, ladearse, inclinarse á uno y otro lado, como el borracho ó la peonza cuando concluye de dar vueltas. —Desanimarse, desalentarse, desmayar.
Dulay dulay. *v.* Bambolearse, ladearse, inclinarse con frecuencia.—Concluir de dar vueltas la peonza.
Duldug. *v.* Meter con fuerza en agujero palo, caña ú otra cosa.—*s.* Asta de lanza ó cosa semejante.
Duldul. *v.* Juntarse, acercarse, tocarse.—Meter ó dar lo pequeño por lo grande, lo malo por lo bueno.
Dulhug. *v.* Volver, regresar de la sementera al pueblo.—Bajar monte, cuesta ó pendiente.—Llevar de comer á los que trabajan en la sementera.
Duliat. *s.* Abertura, resquicio.
Dulis. *adj.* Ropa sucia y medio podrida.—*v.* Estar la ropa sucia ó medio podrida. —*s.* Enfermedad cutánea en perros y otros animales. Ayam nga dulisun. Perro sarnoso.
Dulit duquit. *v.* Limpiar, quitar la basura ó sociedad de rendijas ó aberturas con palito ú otra cosa.—Hablar mucho y sin orden.
Dulong. *s.* Llevar.—Traer.—Ipadodolong co ini sa Tacloban. Mandaré llevar ésto á Tacloban. Aádi in surat nga dinolong co tican sa Palo. Aquí hay una carta que he traído de Palo.
Dulos. *s.* Cuerda de la guitarra.—*v.* Ponerla.
Dulot. *v.* Penetrar arma ó cosa semejante; penetrar ó agarrar clavo ó cosa equivalente; introducir estaca ú otra cosa en tierra.—*s.* Profundidad de lo clavado ó introducido; profundidad de lo que penetra ó agarra.
Dulpa. *v.* Aumentar, añadir.

Duluang. *v.* Desaguar riachuelo en río; desaguar un río en otro.
Duluangan. *s.* Encuentro de los ríos, cuando uno desagua en otro.
Duluc. *v.* Atravesarse algo en la garganta.
Dulug. *s.* **(C)** Calentura.—*v.* Dar á uno calentura, tener calentura. Guindudulug siya. Tiene calentura.
Dulug dulug. *s.* Lagartija así llamada.
Dulum. *adj.* Oscuro.—*v.* Oscurecer.—*s.* Oscuridad. Nagdulum an adlao. Se oscureció el sol.
Dulya. *v.* Reventar, quebrar las olas en la playa.
Duma. *s.* Yerba, raíces, ó tubérculos comestibles.
Dumadáug. *adj.* **(De daug).** Vencedor, que vence.
Dumagat. *s.* Pescador.—*adj.* Playeros, ribereños, que viven en la playa ó ribera del mar.
Dumaraga. *s.* Polla, vaca, caraballa, oveja, que no han principiado á poner si son aves, ó á parir si son animales. Ternera, becerra, polla.
Dumaragco. *s.* Dedo pulgar; dedo grande del pié.
Dumarágco. *adj.* **(De dagco).** Cosa grande.—*v.* Hacerse grande una cosa.
Dumaramo. *adj.* **(De damo).** Mucho.
Dumay. *adj.* Cosa podrida, pasada, como camisa vieja ó cosa semejante.—*v.* Vestir ó ponerse ropa vieja.
Dumdum. *s.* Memoria. (En la poesía bisaya suele tomarse por entendimiento).—*v.* Acordarse; recordar. Diri aco nahanunumdum, diri aco nanunumdum. No me acuerdo. Panumdum dao. Recuerda. Nagpipinanumdum aco, ug diri aco nanunumdum. Estoy recordando, y no me acuerdo. Dumdumun mo an Dios. Acuérdate de Dios.
Dumit. *s.* Mancha, mancilla, desdoro.—Manchar, ensuciar.—*adj.* Cosa manchada, sucia.
Dumorógmon. *s.* Culebra grande y venenosa así llamada.
Dumoróong. *adj.* Forastero, extraño.
Dumpay. *v.* Disminuir, amainar, calmar.
Dumpil. Llevar el viento las nubes.
Dumudlao. *s.* Pescado así llamado.
Dundonay. *s.* Paloma silvestre de color pardusco y verde, con un copete largo y vistoso en la cabeza.
Dung dung. *v.* Extasiarse, arrobarse, quedar absorto.—*adj.* Extático.—*v.* Acercar, estar ó poner una cosa inmediata á otra.
Dungas. *v.* Repelar, remesar.—Atropellar.

Dungu. *adj.* Tonto, bembo.
Dungug. *v.* Oir; escuchar.—*s.* Fama, honor, reputación. Diri aco nadungug. No oigo. Nacadungug aco sin tingug. He oido una voz. Nacabuncag aco san dungug san acon igcasitauo. He quitado la fama á mi prójimo.
Dunsal. *v.* Topar ó dar una cosa con otra.
Duntay. *adj.* Rama larga de árbol.—*v.* Arrimarse á la orilla ó á la punta.
Dupa. *s.* Braza ó medida de dos varas.—*v.* Medir por brazas.—Poner en cruz.—Crucificar. Guindupa co ná an cahuy, may tolo ca dupa ngan sin dangao. Ya he medido el madero: tiene tres brazas y un palmo. Guindupa aco san maestro. Me mandó poner en cruz el maestro. Guindupa sa cruz an aton Guinoo. Fué crucificado Nuestro Señor.
Dupag. *v.* Confiar.—Alegrarse.—*s.* Confianza.—Alegría.—*adj.* Confiado, consolado, alentado.
Dupahan. *s.* Medida de una braza. Nabari an dupahan. Se ha roto la medida.
Dupalug. *v.* Distraerse.—*adj.* Distraído, torpe ó falto de habilidad.
Dupang. *v.* Ronchas que salen en el cuerpo y que causan mucha picazón. —*v.* Tener ó padecer dicha enfermedad. —*adj.* Loco, endemoniado, á quien, dicen, habla el diablo, y queda como atontado, corre como un energúmeno, sube á los árboles y hace otras cosas.
Dupil. *v.* Cansarse, fatigarse.—Acercarse al enfermo para darle calor.
Duplac. *v.* Tumbarse, caerse árbol, planta ú otra cosa.
Dupo. *v.* Remachar la punta del clavo.
Dupung. *adj.* Rudo, torpe ó falto de habilidad.—*v.* Estar ó hallarse uno como atado sin saber lo que hace.
Duquil, duquil duquil. *v.* Herir ó picar la tierra con palo ó cosa semejante.
Duras. *v.* Alborotar, gritar, dar voces.
Durat. *v.* Insistir, persistir.—*adj.* Perseverante; tenaz; cosa difícil de trabajar.—*s.* Lagartija así llamada.
Durhag. *adj.* Descolorido, blanquecino, pálido.—*v.* Descolorarse, descolorirse.
During. *s.* Mancha.—*v.* Manchar.—*adj.* Cosa sucia, manchada.
Duringun. *adj.* Sucio, manchado.
Duripot. *adj.* Diligente, solícito, activo.—*v.* Diligenciar, solicitar, pretender ó buscar con diligencia.
Duro. *v.* Caerse la fruta de los árboles.
Durubasa. *s.* Intérprete.—*v.* Interpretar.
Durus. *v.* Apretar, arreciar, urgir.—Soplar fuerte el viento.—*adj.* Viento fuerte, dolor fuerte, etc.
Dusa. *v.* Hablar alto, á voces.—*adj.* Tenaz, porfiado, pertinaz.
Dusac. *adj.* Cosa blanda y algo podrida.
Dusang. *v.* Picar, hacer pedazos muy menudos una cosa.—Dar, pegar con el puño ú otra cosa.
Dusay. *adj.* Cosa vieja, usada.
Dusmug. *v.* Cabecear de sueño.—Apretar, hincar, meter en tierra alguna cosa.
Duyag. *v.* Holgarse, alegrarse, divertirse, entretenerse; cantar canciones.—*s.* Canción.—*v.* Ultrajar, maltratar, escarnecer. —Desear, gozarse.—*s.* Deseo, gozo.
Duyan. *s.* Hamaca, red gruesa y clara, por lo común de abacá ó bejuco limpio, la cual, asegurada por las extremidades en dos árboles, estacas ó escarpias, queda pendiente en el aire, y sirve de cama y columpio, y para caminar dentro de ella, conduciéndola dos ó más hombres.—*v.* Echarse, mecerse en ella.—Llevar á uno en hamaca.
Duyan duyan. *v.* Mecerse en la hamaca ó cosa equivalente.
Duyao. *v.* Holgarse, divertirse, enredar. —Concertar el casamiento de los hijos cuando son niños.
Duyas. *v.* Resbalar; errar ó no dar al objeto.
Duyhag. *v.* Quitar el salvado ó upa fina al arroz.
Duyo. *v.* Disgustarse por ser poco lo que le han dado ó por otra causa.—*adj.* Descontento, disgustado, mal satisfecho, quejoso.
Duyoc. *v.* Encorvar, doblegar, inclinar. Duyoca iton saguing ngan cuháa an bonga. Inclina ese plátano y coge la fruta.
Duyog. *v.* Cantar ó tocar con armonía. Diri nagduduroyog an mga cantores. No cantan con armonía los cantores.
Duyom. *adj.* Puerco todo negro.
Duyong. *s.* Pez grande así llamado; su carne se parece á la de vaca.
Duyong duyong. *s.* Estrellas así llamadas.
Duyoput. *adj.* Diligente.—*v.* Ser diligente.

G

GA

Gaab. *s.* Pincho de caña clavado en tierra con la punta hacia arriba para que se hiera el que pase.—*v.* Poner, clavar en tierra dicho pincho.

Gaan. *adj.* Cosa liviana, ligera, que pesa poco.—*v.* Pesar poco, ser liviana una cosa, ser fácil de llevar.

Gaang. *v.* Ponerse ó estar en cuclillas.—Andar arrastrando la parte trasera.

Gaas. *s.* Planta de hojas largas; sirve para techar edificios.

Gaas gaas. Pájaro pequeño así llamado.

Gaba. *s.* Hado.—*v.* Hadar; encanijar.—*exp. fam.* Pagarla ó pagarlas; me la pagarás, me las has de pagar. Hingabaan co icao. Ya me las pagaste. Hingabaan aco san acon higripid. Ya se las pagué á mi vecino. Gagabaan co icao. Tú me las pagarás. Nahadluc aco san gaba. Tengo miedo al hado, al castigo. Hingabaan an acon anac san asuang. El brujo ha encanijado á mi hijo.

Gaba. *v.* Abarcar, ceñir con los brazos ó mano alguna cosa.

Gaban. *v.* Juntarse macho y hembra.

Gabang. *v.* Coger á alguno para alguna faena sin darle lugar á ir por lo necesario para el viaje.

Gabao. *v.* Aumentar, dar encima, añadir algo sobre la cosa que se cambia por otra.—*s.* Aumento.

Gabas. *v.* Escaparse el que está cercado por dos ó más personas.—Desmontar, cortar la maleza, dejar limpio el terreno.—Pasar uno cerca de donde otro se halla.—*s.* La parte que falta ó resta aún por hacer de lo ya principiado en la sementera.

Gabas. *s.* Sierra grande.—*v.* Aserrar con ella.—*adj.* Campana hendida, rota.

Gabay. *interj.* Ojalá, más valiera, mejor fuera. ¡Gabay cunta nga diri ná aco maliuat sin pacasala! ¡Ojalá que yo no vuelva á pecar!

Gabay. *v.* Acompañar; hacer una cosa en compañía de otros.—Juntarse al arrimo de uno, participar de sus bienes.—Sostenerse ó nadar sobre tabla, palo, caña ú otra cosa.

Gabayan. *s.* Sustentáculo, sostén ó apoyo para nadar.

Gabhay. *v.* Echarse ó ponerse de pechos.

GA

Gab-i. *s.* Noche, de noche.—*v.* Anochecer. Gab-í ná. Ya es de noche. Maopay nga gab-í. Buenas noches. Gagab-ihan quitá. Nos anochecerá. Nagabihan cami sa Palo. Nos anocheció en Palo. Halarum an cagab-ihun. Muy entrada la noche.—Cagab-í. *adv. t.* Anoche. Inabut cami cagab-í. Llegamos anoche.

Gabi. *v.* Abrir la boca al puerco ó á otro animal.—Oprimir.

Gabil. *v.* Agarrar por el hombro.—Luchar, agarrándose de los hombros.

Gabíling. *v.* Tirar hacia sí de alguna cosa.—Mirar vasija ó cosa semejante.

Gabnot. *v.* Arrancar yerba ú otra cosa.—Desenvainar la espada ú otra arma.

Gaboc. *adj.* Cosa podrida, en mal estado.—*v.* Podrirse, estar una cosa mala ó en mal estado, aunque sea hierro ó madera.—Palo ó madero podrido.

Gabon. *s.* Yerba, maleza que crece en la sementera.—Montón de tierra que ponen alrededor de algunas plantas.—*v.* Cubrir las plantas con tierra.—*s.* Culero que ponen á los niños en el ano.—*s.* Placenta.

Gabon gabon. *s.* Vientre de vaca, carabao, etc.—*pl.* Callos.

Gabud. *v.* Enrodrigonar; rodrigar; trepar las plantas por árboles ú otra parte; agarrar las mismas en tierra

Gabun. *v.* Amarrar, atar.

Gabut. *v.* Arrancar madero, palo, yerba ó cosa semejante.—Desenvainar espada ú otra arma.

Gabuy. *v.* Asomar por ventana ú otra parte.

Gábyon. *v.* Escoger, preferir. Gagabyón co ná lá in pagantos. Preferiré sufrir.

Gacad. *v.* Seguir, imitar á otro.

Gacan. *v.* Aliviar, aligerar, disminuir la carga.

Gacas. *s.* **(C)** Nipas malas quitadas del techo.

Gacmal. *v.* Abultar.—*adj.* Cosa abultada, de mucho volumen, que no se puede abarcar con la mano.—*v.* No alcanzarse los dedos cuando se quiere abarcar algo. Magacmal caopay inin pinotos. Abulta mucho este envoltorio.

Gacub. *s.* Cueva.—*v.* Entrar en cueva ó parte oscura y llena de maleza.

Gacud. *v.* Amarrar, atar. Nacabuhi an

tamsi, cay uaray mo gac-da. Se escapó el pájaro, porque no le ataste.

Gacum. *s.* Puñado.—*v.* Coger ó tomar á puñados. Usa cagacum nga bugas. Un puñado de arroz.—*s.* Acial que se pone en el labio superior de los animales para sujetarlos.

Gacus. *v.* Abrazar, abarcar.

Gacut. *v.* Atar, amarrar.—*s.* Atadura, amarradura. Lo que se usa para atar ó amarrar. Gacuti an hagdan. Amarra la escalera.

Gad. *adv.* Verdaderamente, ciertamente.

Gada. *v.* Acariciar el gallo á la gallina, extendiendo una de sus alas.

Gaday. *s.* Alegoría, metáfora, sentencia oscura é intrincada; cuento.—Verso, cantar, que contiene cuantas figuras y dificultades inventa el que los discurre y propone.—*v.* Narrar; contar cuentos feos.

Gádia. *s.* Elefante.—*s.* *fig.* Monstruo; animal. Pag babat-ngun co iton nga gádia nga nagiinahit san acon oma. Cazaré con red ese animal que hoza mi sementera.

Gading. *s.* Marfil.—Árbol como naranjo.

Gadoy gadoy. *v.* Vagabundear, andar ocioso.

Gadul. *s.* Anillo de la navaja de gallos, donde entra el espolón, y en donde amarran dicha navaja.—*v.* Poner dicho anillo.

Gaga. *s* Solicitud, cuidado.—Ser solícito y cuidadoso.

Gadgad, hagagad. *v.* Acercarse; juntarse.

Gagahun. *adj.* Solícito, cuidadoso.

Gagam-han. *adj.* **(De gahum).** Lo que es posible, que se puede hacer.

Gagapusan. *s.* Muñeca de la mano.

Gagha. *s.* Solicitud, cuidado.—*v.* Ser solícito y cuidadoso.

Gagsud. *v.* Gritar. Nag gagasud sira. Gritan, están gritando.

Gaha. *s.* Agujero ó abertura en el piso de la casa, que sirve para operar por él.

Gahab. *v.* Cortar primeramente el árbol hacia la parte por donde ha de caer.

Gahac. *s.* Raja, abertura, agujero en piedra, madero, ropa, cesto ó cosa semejante.—*v.* Disminuir, quitar.—*adj.* Cosa disminuida, que le falta algo.

Gahac gahac. *s.* Rayas, aberturas, agujeros.

Gahad. *v.* Cortar árboles ó plantas; limpiar el terreno cortando los árboles ó plantas. Ir por leña ó palos para hacer estacada. —*s.* Palos para hacer estacada. Paggahad camo san aton igaalad san bactin. Id por estacas ó palos para hacer corral al puerco.

Gahang. *s.* Abertura.

Gahat. *v.* Saltear, robar en despoblado; venir de los montes con el objeto de saquear, robar y matar.—*s.* Salteador.—*adj.* Saqueador.

Gahe. *s.* **(C)** Semilla de palay para plantarla.

Gahid. *s.* Cordelejo con que amarran la navaja al gallo de pelea.—*v.* Pelear gallos, probarlos ó echarlos á reñir.

Gahin. *v.* Repartir ó dar lo necesario.—*s.* Parte, porción.—Paragahin.—*s.* Repartidor, mayordomo.

Gahit. *s.* Trampa ó celada para cazar puercos y otros animales.—*fig.* Ardid, engaño.

Gahit, Pangãhit. *v.* Porfiar riñendo ó dando voces.

Gahol. *s.* Cansancio, fatiga.—*v.* Cansarse, fatigarse.

Gahong. *v.* Poner pañuelo desde la barba á la cabeza.

Gahub. *v.* Respetar.—*s.* Ruido de gente, murmullo.

Gahuc. *s.* Palo aguzado para hacer hoyos en tierra, como cuando plantan el gauay.—*v.* Hacer dichos hoyos.

Gahúm. *s.* Poder, autoridad, dominio; fuerza.—*v.* Poder. An canan Dios gahúm uaray tubtub. El poder de Dios no tiene límite. Uaray aco gahúm. No tengo poder. Diri aco nagahúm, cay tigurang ná aco. No puedo, porque ya soy viejo.

Gahúman. *adj.* Poderoso, que tiene poder, dominio ó autoridad.

Gahúmun. *adj.* Lo que es posible, que se puede hacer.

Gahus. *v.* Hacer ó decir alguna cosa.—Coger ó tomar alguna cosa no hallándose el dueño presente; apropiarse algo. —Abrazar, abarcar.

Gahut. *v.* Amarrar, atar.

Gahuy. *v.* Llamar á uno dando voces. Guinahoy co ná sira. Ya los he llamado.

Gaid. *v.* Atar, amarrar.

Gala. *v.* Regalar, obsequiar.—*s.* Regalo, obsequio. Uaray cami galahi. No se nos ha regalado, no se nos ha dado nada. Guingalahan cami niya sin mamisos. Nos ha dado á un peso.

Gala gala. *s.* Betún que se hace con cal, aceite y brea.—*v.* Dar de dicho betún.

Galabhay. *v.* Llevar la carga pendiente de un solo hombro.

Galahao. *adj.* Perro ladrador.—*v.* Ladrar antes de ver la caza.

Galam. *s.* Vianda, comida.—*v.* Preparar vianda ó comida, como hacen para sus convites.

Galang. *v.* Manifestar ó decir á uno alguna

cosa con acrimonia.—*adj.* Irreverente, falto de respeto.

Galang galang. *v.* Pintar ó bordar una cosa con varios colores.

Galansiyang. *s.* Pájaro pequeño así llamado; se come.

Galao. *v.* Manosear, palpar, tocar comida ú otra cosa.

Galaohay. *v.* Atar, amarrar de modo que sea fácil el desatar.

Galat. *adj.* Voraz.

Galauid. *v.* Atar, amarrar.

Galhao. *s.* Perro ladrador; que ladra antes de ver la caza.

Galing. *v.* Hilar algodón ú otra cosa.

Galis. *s.* Brazalete de marfil.

Galisan. *adj.* El que tiene ó lleva brazalete de marfil.

Galot. *s.* Tierra colorada, gredosa y pegajosa.—*v.* Coger dicha tierra. Hacer señal alrededor del tronco de los árboles, para que otros no los corten.

Galotan. *s.* Sitio donde se coge ó saca la tierra colorada y pegajosa.

Galut. *s.* Miembro viril.

Galuticot. *v.* Amarrar, liar fardos de abacá ó cosa semejante.—*s.* Amarra, ó aquello con que se amarra.

Gama. *v.* Acechar, sorprender.—Asechanza, emboscada, sorpresa. Guingamaan aco ni Juan dida sa dalan. Me sorprendió Juan ahí en el camino.

Gamad. *v.* Distraerse, no atender á lo que se está haciendo.

Gamal. *v.* Abarcar con la mano.—Posarse las abejas en algún árbol.

Gamao. *s.* Pato silvestre de color pardusco.—Pedazos de madera ú otra cosa que ponen en la parte arriba de la red.

Gamat. *v.* Atar, amarrar.

Gamay. *adj.* Cosa delgada, fina.—*v.* Adelgazar, hacer delgada ó fina una cosa. Pisi nga gamay. Cordel delgado. Barás nga gamay. Arena fina. Gamay nga género. Género fino.

Gamba. *v.* Aproximarse, acercarse.

Gamgam. *v.* Acostumbrarse.—Coger ó echar mano de uno para algún mandato, ó para que acompañe.

Gamhanan. *adj.* **(De gahúm).** Poderoso, que tiene poder.

Gaming. *v.* Cuidar de una cosa; tener alguna ocupación.

Gamit. *v.* Usar. Gamita ná lá iton. Usa eso. Guinagamit co an pluma. Estoy usando la pluma.—Tomar al fiado.

Gamo. *s.* Cuerda de la peonza.—*v.* Embarazar, impedir, estar ocupado en varias cosas.

Gamo gamo. *v.* Desarreglar, desordenar, estar mal colocadas las cosas.

Gamoan. *s.* Cuerda de la peonza. Diri ná aco naquiquipaghiyo sa imo, cay nabugto an acon gamoan. Ya no quiero jugar contigo á la peonza, porque se ha roto la cuerda de la mia.

Gamoc. *v.* Alegrarse los que se ven de nuevo.

Gamol. *v.* Abarcar, abrazar.

Gamolot. *v.* Rasguñar, arañar.

Gamon. *v.* Preparar, prevenir lo necesario.

Gampaya. *v.* Acopar, formar copa las plantas.

Gamud. *v.* Agarrar como enredadera ó cosa semejante.

Gamus. *v.* Adobar, poner en salmuera carne ú otra cosa.—Curtir cuero.

Gamut. *s.* Raíz.—*v.* Arraigar, echar raices.

Gamutan. *adj.* Que tiene raices.

Gana. *v.* Inducir, persuadir.—Pedir licencia.

Ganam. *v.* Prevenirse, apercibirse.

Ganap. *v.* Extender, cundir, explayar.—*adj.* Cosa que se extiende, cunde ó se explaya.—*v.* Tener muchos parientes.

Ganas. *s.* Hojas de camote, hojas tiernas de camote que se usan como verdura.

Ganat. *v.* Publicar, divulgar.

Gancay. *adj.* Cosa curada ó seca al sol.—*v.* Secar una cosa al sol ó fuego; tostar arroz ú otra cosa.

Ganda. *s.* Planta así llamada, parecida al cebollino; es medicinal y se usa para condimentar la comida.

Gande. *s.* Planta así llamada; es medicinal.

Ganding. *v.* Tocar la campana grande con otras.

Gandol. *s.* Calabaza larga así llamada; calabacera de orzas oblongas. *adj.* Grande, alto.

Gang gang. *s.* Boca de tinaja, tintero ó cosa semejante.

Gañga. *s.* Marisco así llamado; se come.

Gañgan. *s.* Cuidado, solicitud.—*adj.* Solícito, cuidadoso.—*v.* Estar con cuidado por alguna cosa.

Gañgao. *v.* Secarse hoja ó rama.—*adj.* Hoja ó rama seca.

Gañgay. *v.* Altercar, reñir.—Asar camote, plátano ó cosa semejante.—Calentar la comida ó fiambre.

Gang bud. *v.* Agarrar, subir ó trepar, y enredarse como la enredadera al árbol, etc.

Gangcao. *s.* Hormiga colorada así llamada.

Gangco. *adj.* Jorobado

Gangháan. *s.* Puerta ó entrada, portada.

Ganghal. *v.* No encajarse, no venir ajustada una cosa.

Gang hao. *s.* Aliento, respiración, olor que despide una cosa.—*v.* Alentar, respirar; despedir olor una cosa.

Gang-hay. *v.* Calentar la comida ó fiambre.

Gañgi. *v.* Menear, mover, como estaca clavada en tierra, etc.

Gañgis. *s.* Pescado pequeño así llamado; se come.—Insecto como chicharra.

Gañgo. *s.* Madero, tronco de árbol atravesado en río, traído por la avenida.—*v.* Atravesarse en río, ó quedarse como clavado lo dicho. Gañgohun dinhi sinin salug. Hay muchos árboles atravesados aquí en este río.

Gañgot. *adj.* Árbol ó planta con bastantes raices.—*v.* Topar ó enredarse en alguna parte lo que se arrastra.

Gangut. *s.* Fiador del sombrero ú otra cosa. —*v.* Poner dicho fiador.—Atar, amarrar. —*s.* Vencejo, liga, atadero.

Gani. *s.* Semillero de palay.—Trasplantar, arrancar el palay del semillero para trasplantarlo.

Ganit. *s.* Espina de zarza, bejuco ó cosa semejante.—*v.* Clavarse espina.

Ganiton. *adj.* Cosa espinosa.—Hoja dentada, cuyos bordes tienen puntas ó pinchos.

Ganoy. *v.* Llevar á la sirga embarcación, balsa, madero ú otra cosa.

Gansing. *s.* Especie de botones de oro que se ponian en el cuello, sombrero, etc. —*v.* Poner dichos botones.

Gantang. *s.* Medida como medio celemín para palay y otras cosas.—*v.* Medir por gantas. Usa ca gantang nga humay. Una ganta de palay. Usa ca gantang nga lana. Una ganta de aceite.

Gantas. *v.* Quitar ó cortar lo malo y renovarlo.—Cortar restregando con cuchillo ú otra cosa.

Gantong. *v.* Apartar, separar.—Exceder. —Hincharse animal muerto.—Crecer el vientre á la preñada, ó al que ha comido mucho.

Gaob. *v.* Principiar á llover.—*adj.* Coco ó fruta de coco mala y podrida.

Gaob gaob. *v.* Llover á intervalos.

Gaód. *s.* Remo largo de pala redonda y amarrada al asta.—*v.* Remar con él.

Gaom. *v.* Atar, amarrar la boca.

Gaon. *s.* Fogón que hacen en el campo con tres palos que clavan en tierra, sobre los que ponen la olla.

Gaong. *v.* Asegurar, dar firmeza ó seguridad á alguna cosa.

Gaot. *v.* Atar, amarrar.—*s.* Atadura, amarradura.—*v.* Acostumbrarse.

Gapa. *v.* Cortar parte de un árbol; cortar su raíz ancha y grande para hacer mesa ú otra cosa.

Gapac. *s.* Mella, raja.—*v.* Mellar, desportillar, rajar, romper.—*adj.* Cosa mellada, desportillada, descantillada, rota ó rajada.

Gapac. *v.* Pasar por medio de sementera ó maleza.

Gapang. *adj.* Cosa en forma ó figura de mano.

Gapas. *s.* Algodón sin beneficiar aún; el mismo árbol que produce el algodón.

Gapas gapas. *s.* Arbusto así llamado.—Pescado con espinas negras así llamado; se come.

Gapi. *adj.* Cosa inclinada.

Gapil. *v.* Adherirse, juntarse, unirse. Gagapilan ta sa Dios. Unámonos á Dios. Diri aco magagapil sa imo. No me junto á ti. —Ser de un bando ó facción.—*adv. l.* Hacia.

Gaplus. *v.* Desamarrarse, desatarse, salirse, escurrirse ó correrse de su lugar la atadura, ó aquello con que se ata.

Gapnot. *v.* Atar, amarrar.

Gapo. *v.* Quitar los brazos y tenazas al cangrejo.

Gapo gapo. *s.* Suciedad que se pega á los piés ó al cuerpo; polvo.

Gapud. *adj.* Cosa vieja, en mal estado, medio podrida, echada á perder.

Gapus. *v.* Maniatar, atar las manos, atar los piés; atar ó amarrar las patas á los animales.

Gapusan sa camut. *s.* Muñeca de la mano.

Gapusan sa teel ó siqui. *s.* Garganta del pié.

Gaput. *v.* Parar, posarse las abejas en algún árbol ú otra parte.—*s.* Enjambre de abejas. Usa cagaput nga potiocan. Un enjambre de abejas.

Gaquit. *s.* Balsa de cañas ú otra cosa, en la que llevan sus cosas por agua.—*v.* Hacer balsa de balotos, cañas ú otra cosa.—Llevar amarrada, ó á remolque una embarcación á otra.

Gaquit. *s.* Pato montés.—Patas de pato ó ganso.—*s.* Enfermedad así llamada; contracción de miembros.—*v.* Padecerla.

Gara. *v.* Granar ó principiar á granar la espiga.—*s.* Principio de....—Principiar á...

Gara, (higara). *v.* Gustar de seguir ó

acompañar á un amigo, etc.; gustar de comer en compañía de otros, etc.

Garab. *s.* Hoz para segar.—*v.* Ségar, cortar yerba con la hoz.

Garabay. *v.* Navegar á remo y vela, remar estando echada la vela.

Garabhauon. *adj.* De voz recia, gruesa y como ronca.—*v.* Tener voz fuerte, gruesa y como ronca.

Garadas. *v.* Techar poniendo las nipas unidas hacia una parte, y algo separadas hacia la otra.

Garagara. *s.* Resplandor del agua de la mar cuando se rema de noche, ó la embarcación lleva salida.

Garahac. *s.* Aturdimiento, torpeza, falta de serenidad y desembarazo para ejecutar alguna cosa.—*v.* Atarantarse sin saber acabar la obra.

Garal. *adj.* Medroso, cobarde.

Garama. *v.* Hacer.

Garay. *s.* Principio.—*v.* Principiar, intentar.

Garay gaday. *s.* Proverbio, sentencia, adagio ó refrán.—*v.* Proverbiar.

Garamhan. *s.* Poder, potencia.—Garamhan sa calag. Potencia del alma.

Garamhanan. (De gahum). Poderoso.

Garamitun. *s.* **(De gamit).** Utensilio, bienes, muebles, herramienta, etc.

Garandat. *v.* Temer, atemorizar, espantar, infundir miedo.—*adj.* Cosa espantosa, estupenda, sorprendente, atroz, horrible.

Garang. *adj.* Estacas desiguales.—Poner desiguales las estacas.

Garañgan. *s.* Marisco pequeño así llamado; se come. Se cría en los ríos.

Garañgao. *adj.* Estacas desiguales clavadas en tierra.—**(C)** *v.* Mirar ó salir á ver alguna cosa; mirar por ventana, puerta ú otra parte.

Garang gasang. *adj.* Cosa escabrosa, desigual, áspera.—*v.* Estar ó ser una cosa escabrosa, desigual, áspera.

Garao. *adj.* Rama pequeña y muerta.—*s.* Pinchos ó puntas agudas de la nasa, que miran hacia adentro, para que el pescado que entre no pueda salir.—Varillas del paraguas.—Garlito, celada ó asechanza.

Garap. *v.* Prevenir, preparar, buscar lo necesario.—Turbarse, confundirse.

Garas. *s.* Abacá tejido.

Garing. *v.* Tejer en el telar que usa el bisaya.—Moler ó descascarar el palay en el molino ó molinejo.—*s.* Especie de naranja grande.—Colmillo de elefante.

Garingan. *s.* Rueda.—Molino, molinejo,—Maquina para tejer, que tiene forma de de un catre sin bejuco.

Garo. *v.* Arrancar.

Garo garo. *v.* Prepararse, disponerse.

Garoc. *s.* Provecho.—*v.* Sacar provecho.

Garogamay. *adj.* **(De gamay).** Cosa delgada y fina, ó algo delgada y fina.

Garol. *s.* Anillo de tijera ó navaja de gallo de pelea.

Garon. *s.* Erupción cutánea, viruela.—*v.* Padecerla.

Garong. *s.* Gato montés, carnívoro, y más grande que el casero.

Garong. *s.* Taza grade.

Garong. *s.* Anillo de bejuco que ponen en las narices de los carabaos ó vacas.

Garong garong. *s.* Cordel de las redes en la parte de abajo, ribete de las mismas.

Garub. *v.* Refunfuñar, hablar entre dientes.

Garuc garuc. *s.* Arreboles en el cielo.

Garud gatud. *s.* Caracol así llamado.—*adj.* Cosa ya gastada y medio podrida.—*s.* Rastro ó señal de viruela.

Gasa. *s.* Cordel de abacá retorcida que se amarra al cuerpo del motón.—*v.* Poner ó amarrar lo dicho al motón. *s.* Barato, ó parte que da el mercader de lo que ha ganado.—*v.* Dar de barato.—*s.* Lo que se trae á casa, de la pesca, caza ú otra cosa.—*v.* Jactarse de lo malo.

Gasá. *adj.* Flaco, de pocas carnes.—*v.* Enflaquecer, estar flaco.

Gasac. *s.* Piedra áspera y cortante.—Cagasacan. Piedras ásperas y cortantes; sitio en donde se hallan dichas piedras.

Gasad. *v.* Confiar, esperar, tener ánimo.

Gasang. *s.* Ceniza de árboles, troncos y maderas impregnadas de salitre de la mar, para hacer sal de piedra.—Lejía de dicha ceniza.—Coral blanco de la mar.

Gasap. Cortar las puntas sobresalientes de un puñado de abacá, del moño de las mujeres, etc.

Gasgas. *v.* Llevarse el agua la tierra ó arena, descubriendo lo que estaba cubierto.

Gasi. *v.* Pensar que.

Gaslud. *adj.* Flaco, de pocas carnes.—*v.* Enflaquecer, estar flaco.

Gasud. *v.* Gritar.

Ga-tá. *s.* Voz de adorno. An banua di mán ga-tá damo. La yerba no es mucha.

Gata. *v.* Desmontar, cortar árboles, cortar los arbustos ó yerbas altas de los caminos ó de otra parte.

Gatab. *v.* Cortar las amarraduras.

Gataban. *s.* Caña ó cosa equivalente que se pone en la parte arriba del ala del techo de nipa amarrada á las baratijas.—*v.* Poner ó amarrar dicha caña.

Gatang. *s.* Tres cuartos chicos.—Porción ó pedazo de sal bisaya, y lo que se vende, compra ó trueca por menudo y corto precio.—Suele darse también este nombre á todo aquello cuyo valor no llega á un cuartillo. Usa cagatang. Tres cuartos.
Gatao. *v.* Flotar, mantenerse sobre el agua. —Sobresalir raices de árboles y otras plantas.
Gatas. *s.* Leche de toda hembra.—*v.* Ordeñar.
Gatasan. *adj.* Hembra lechera, que tiene cría—*s.* Pescado así llamado; sus púas son ponzoñosas.
Gatud. *s.* Bulto grande de cualquier cosa. —*v.* Abultar, hacer bulto una cosa.
Gatud gatud. *adj.* Cosa escabrosa, con altos y bajos.
Gatus. *adj.* Ciento. Usa cagatos. Cien, ciento, un ciento.
Gatusan. *s.* Culebra venenosa así llamada. —Palay así llamado.—Árbol como naranjo, así llamado.
Gaua. (Cagauahan.) *s.* Lazo ó trampa. —Sentimiento, pena, pesar.—*v.* Sentir, padecer.—Echar de menos una cosa.
Gauac. *v.* Rasgar ó abrir las tripas.
Gauad. *v.* Poner ó tomar plato ú otra cosa del vasar. Alcanzar, sacar, coger ó quitar lo que está en parte alta y ponerlo en parte baja. Alcanzar la lanza, ó echar mano de ella. Rescatar lo empeñado.
Gauas. *adv. l.* Fuera, afuera, excepto, exento.—*v.* Estar algo ó alguno exceptuado, exento, privilegiado, fuera de la ley común ó general; eximir á uno del premio ó castigo; estar uno libre de la culpa de otro.—Librar, sacar á uno de un trabajo, mal ó peligro. Sacar, echar fuera alguna cosa. Gauas na aco. Ya estoy fuera, ya estoy libre. Anac sa gauas. Hijo espurio, bastardo, ilegítimo. Guinauas si Maria san sala nga panorondon. María fué exceptuada del pecado original. Gaoson mo acó san cacurian. Líbrame del peligro. Pangaoson mo cami san carautan. Líbranos de mal.
Gauat. *v.* Indignarse, estar quejoso, quejarse de uno, murmurar.
Gauay, gauay gauay. *s.* Raíz así llamada; se come. Es muy común en Sámar, donde suele cultivarse para alimento, especialmente en tiempo de carestía. Planta silvestre, cuyas hojas se parecen á las de *gauay*.
Gaud. *v.* Atar, amarrar. Iguingaud nira an macauat san paghampaca sa iya. Amarraron al ladrón cuando le azotaron.
Gáud. *s.* Broza ó maleza que arrastran los ríos.
Gaugao. *v.* Meter dedos ó mano en agua, y moverla de una á otra parte.
Gaui. *v.* Atraer; virar ó traer hacia sí alguna cosa sin sacarla del lugar donde está.—*s.* Hábito, costumbre, genio, moda.
Gauid. *v.* Amarrar pabellón ó cosa semejante.—Encorvar, torcer.—Cortar al sesgo.
Gauil. *s.* Atar, amarrar.—*s.* Atadero, vencejo.
Gauing. *v.* Coger, agarrar por el borde alguna vasija.
Gaum. *v.* Apercibirse, prevenirse, prepararse.
Gaung. *s.* Rama de árbol cortado ó caído.
Gauong. *v.* Meter mano ó dedo en agujero. Meter mucho el dedo pulgar en el plato para asirlo bien.
Gaup. *v.* Sospechar, tener noticia.
Gay gay. *v.* Disponer.—*s.* Disposición.—*v.* Amenazar.—*s.* Amenaza.—*v.* Diferir.
Gaya. *v.* Amar, estimar.—Detener, entretener, diferir la paga dando alguna cosilla.
Gayado. *adj.* Persona bien vestida.
Gayom. *v.* Abarcar.
Gayon. *adj.* Cosa hermosa, vistosa, bien dispuesta.—*v.* Hermosear. Magayon nga bata. Niño hermoso. Nacagayon an sabong. Hermosean los adornos.
Gayong. *s.* Remo largo con pala en la punta.—*v.* Remar con el mismo.
Gayop. *v.* Favorecer; defender.—Disimular.
Gayud. *adv.* Verdaderamente, de cierto, de seguro, de veras. Se hace también verbo con esta raíz.

GO

Goa. *adv. l.* Fuera, afuera.—*v.* Estar, echar, salir fuera. Aadto sa goa. Está fuera. Nacada sa goa. Estaba fuera. Pinagogoa ini san capitán. Manda el capitán echar esto fuera. Guinoa acó. Salí fuera.
Goac. *v.* Agrietarse, rajarse, abrirse la tierra.—*s.* Grieta, abertura.
Goang. *adj.* Cosa hueca.—*s.* Hueco. Baga goang an imo óló. Parece que está hueca tu cabeza.
Goboc. *v.* Concurrir, reunirse, juntarse la gente.—*s.* Gordura en el interior de los animales.
Gobot. *v.* Enmarañar, enredar, revolver, descomponer, desordenar. Intrincar, confundir, ofuscar, turbar, alarmar, alborotar.

Goboy. *v.* Reunirse la gente para ver alguna cosa.

Goco. *v.* Encogerse de cuerpo, encorvarse, inclinarse.—*adj.* Cosa rota, quebrantada.

Gocod. *v.* Seguir, ir al alcance de uno.

Gocod san bugay. *s.* La parte del dote que se ha de cobrar en otro lugar.

Gocoy. *s.* Cangrejo pequeño así llamado; se come.

Gogo. *s.* Sarta de cáscaras de coco con la que hacen ruido para que los peces se acerquen á la embarcación.—*v.* Hacer ruido con dichas cáscaras.—*s.* Raíz que usan los bisayas para frotarse el cuerpo cuando se bañan.

Gogongan. *s.* **(C)** Nuca, testuz. En Borongan llaman *tingdol.*

Gohit. *v.* Señalar con pluma ú otra cosa; escribir, hacer letras; imprimir.—*s.* Letra, señal. Igohit mo sa padrón an ngaran co. Escribe mi nombre en el padrón. Ini nga diccionario guinohitan sa imprenta ni Santos y Bernal. Este Diccionario fué impreso en la imprenta de Santos y Bernal.

Goho. *v.* Agujerear.—*s.* Agujero, hueco, concavidad; ojal de pantalón, camisa, etc. Nagoho an sacayán. Tiene, ó está agujereada la embarcación. Daco an goho. Es grande el agujero.

Gohud. *adj.* Desmedrado, que va á menos, menor en. . . .—*v.* Gastar la herramienta en la piedra de afilar. Gohud ná an imo calo. Ya va á menos tu sombrero. Guinohuran caopay an canan Luis gunting. Las tijeras de Luis han sido muy gastadas en la piedra de afilar.

Goib. *v.* Romper camisa ó cosa semejante. —Hacer lonjas ó tajadas de carne, etc.

Golgog. *adj.* Flojo, que no alcanza á los que van delante.—*v.* Apretar á uno, fatigarle, perseguirle.

Golo. *v.* Asir, agarrar, coger á uno; tomar á uno de la mano ó brazo. Igolo mo si Antonio, cay buta sia. Toma de la mano ó del brazo á Antonio, porque está ciego.

Golong. *v.* Enmarañar, enredar unas cosas con otras.—*adj.* Enmarañado, enredado.

Gomgom. *s.* Especie de rana grande; se come.

Gomo. *v.* Apretar entre las manos; amasar.

Gomoc. *v.* Embrollar, confundir ó mezclar unas cosas con otras.—*adj.* Embrollado, confundido, confuso.

Gomol. *v.* Apretar con la mano ó puño.

Gomon. *v.* Apropiarse lo ajeno.—Agarrar ó coger bien.—*adj.* Abacá desperdiciada, ó que sobra de hacer cordel ú otra cosa. —*vid.* Gomoc.

Gomos. *v.* Cerrar la mano; apretar entre las manos.

Gomot. *s.* Hueco, espacio ó paso que deja la maleza ó enredaderas que trepan por los árboles, formando una especie de emparrado.

Gong gong. *v.* Tener ó llevar descompuesto el cabello. ¿Ano an imo intitinaua?—Cay nagonggong ca. ¿De qué te ríes? Porque llevas el cabello descompuesto.—*adj.* Desgreñado.

Gongcoy. *v.* Inclinarse.—*adj.* Inclinado.

Gongo. *s.* Agujero, concavidad.—*adj.* Intrincado, enredado, enmarañado.

Gongob. *adj.* Cosa mellada.

Gonit. *v.* Mesar, remesar, repelar, agarrar y tirar del cabello ó barba. Si Jesucristo, an aton diosnon nga Manunubus, guinonitan san mga judíos. Los judíos mesaron los cabellos á Jesucristo, Nuestro Divino Redentor.

Gono. *s.* Pescado así llamado; se come.—*v.* Coger los lanzones del árbol.

Gon-ob. *v.* Hundirse de repente.—Caer ó ir á menos.—Caerse redondo.—Retumbar la tierra.—*s.* Ruido de lo que se cae ó quiebra. Nahagon-ob na an cadato, an caisug, an cadasigan ni Juan. Juan ha ido á menos en poder, en bravura, en vanidad. Nahagon-ob an tuna, an balay. Se hundió la tierra, la casa. Ibus acó hagon-ob sa hagna. Por poco me atollo en el terreno fangoso.

Gonot. *s.* Filamento, fibra de las palmas, plantas, etc.

Gonoton, gonotan. *adj.* Fibroso, que tiene muchas fibras.

Gonting. *s.* Tijeras.—*v.* Cortar con tijeras, esquilar. Maopay paggontingan an dila sa mga paralibac. Ojalá que á los murmuradores se les cortara la lengua con unas tijeras.

Goo. *v.* Disminuirse, deshacerse, perderse.

Goob. *s.* Creciente grande en las mareas vivas.—*v.* Henchir, llenar.—*adj.* Henchido, lleno.—*s.* Vocerío, ruido, murmullo. Aguacero fuerte y tiempo oscuro.

Gooc. *s.* Árbol de coco que crece en el agua.

Good. *s.* Especie de lepra contagiosa y pestífera. Padecer dicha enfermedad.

Gool. *v.* Cansarse, fatigarse; sentir dolor. —*s.* Cansancio, fatiga; dolor.

Goom. *v.* Cerrar, amarrar la boca; tener algo en la boca cerrada. Cerrar la bolsa atándola. Atar lo que ha de ajustar y

quedar unido; atar ó amarrar lo roto para que no se aumente.

Goon. *v.* Embargar, tomar prenda.—*s.* Embargo, prenda que se toma en fianza.

Goong. *v.* Meter con la mano alguna cosa en cajón ó agujero; meter la mano en cajón, agujero, ó cosa semejante.

Goos. *v.* Atar, amarrar con bejuco las nipas al techar; atar, amarrar madero ú otra cosa.—*s.* Bejuco, ó lo que se usa para amarrar.—Especie de asma ó enfermedad de pecho.—*v.* Padecer dicha enfermedad.

Goot. *v.* Penetrar arma. Encallar. Nagoot an bangcao. Penetró la lanza. Nagoot án sacayan. Encalló la embarcación.

Gopas. *v.* Agostarse, secarse las plantas; ponerse lacias las hojas.—*s.* Corazón ó interior de la palma.

Gopis. *s.* Vencejo, ligadura, amarradura. —*v.* Atar, amarrar.

Gopoc. *v.* Abollar.

Gopóng. *s.* Gracioso.—*v.* Hacer el gracioso.

Gopong. *v.* Atolondrarse, aturdirse. San pagquita lá sa imo baihon, nagopong aco. Sólo con verte la cara, me aturdo.

Gopot. *s.* Refuerzo ó ribete de bejuco ú otra cosa.—*v.* Ribetear.

Gopud. *v.* Humillarse, abatirse, anonadarse.

Goput. *v.* Cortar las ramas á los árboles caídos.

Gorib. *v.* Cortar la orilla de la teja; quitar el canto de tabla, madero ó cosa semejante.

Goring goting. *v.* Sobresalir las venas del cuerpo.—*adj.* Madero con muchas incisiones ó cortaduras.

Goro. *v.* Cortar la mujer lo más largo del cabello de su cabeza; cortar caña, madero, etc. Rechinar los dientes.—*s.* Cada uno de los granos de la espiga del palay.

Goro goro. *s.* Ruido, murmullo de gente.—*v.* Hablar entre dientes ó bajo.—*s.* Rumor, hablilla, habladuría, runrún.

Gorob. *v.* Rozar, cortar sin dar golpe.—*s.* Lanzadera.

Goroban. *s.* Pescado así llamado.

Goroc. *v.* Hincharse cuerpo muerto; crecer la tierra por causa de las raices de las plantas.

Gorodón. *adj.* Leproso.

Goro godo. *s.* Distancia de un nudo á otro en la caña, ó cosa semejante.

Gorogudti. *adj.* **(De guti).** Cosa pequeña; pequeñito, pequeñita.

Goromus. *v.* Apretar con la mano ó puño. Arrugar ropa, papel, etc.

Gorong gorong. *s.* Cascabel.—*v.* Tocar el cascabel.—*s.* Figura de cascabel.—Horquilla hecha de varios maderos ó cañas, cruzados en la parte de arriba.—*v.* Poner maderos ó cañas en forma de horquilla.

Gorot. *s.* Lonja ó pedazo de carne ú otra cosa.—*v.* Dividir en pedazos carne, pescado ú otra cosa.

Gorot gorot. *s.* Señal en tabla, hecha con cuchillo ú otra cosa.

Gorud gotud. *s.* Repecho, montecito de tierra.

Gorug. *adj.* Cosa hinchada, esponjada, sobresaliente.

Gorum. *v.* Señalar, hacer señal, raspando con algún instrumento en tabla ú otra parte. Señalar lo que se teje.—*s.* Las mismas señales.

Gorot-mun. *adj.* **(De gotum).** Hambriento, que padece hambre.

Gosmoc. *v.* Apretar, comprimir con el puño una cosa para romperla ó deshacerla.

Gosoc. *s.* Costilla.—Ligazón de embarcación. Varilla de paraguas.—*v.* Poner ligazones á la embarcación; poner varillas á los paraguas. Nabari an gosoc co nga usa. Se me ha roto una costilla. Pangosocan an sacayán ta. Pongamos ligazones á nuestra embarcación.

Gosocan. *s.* Árbol grande así llamado.

Got got. *v.* Cortar, refregando el instrumento sobre lo que se corta. Rozar, estregar, ludir una caña con otra para sacar fuego. —Cortar en pedazos la carne ó pescado. —*s.* Pedazo de carne ó pescado.

Goto. *s.* Piedras grandes en los arrecifes, separadas ó sueltas.—*v.* Quebrarse, romperse una cosa.

Gotob gotob. *v.* Refunfuñar, murmurar entre dientes.

Gotoc. *s.* **(C)** Espalda, lomo.

Gotoc gotoc. *v.* Hincharse ó crecer en volumen lo mojado.

Gotomun. *adj.* Hambriento, que con frecuencia tiene hambre.

Gotong. *s.* Excremento humano.—*adj.* Cosa hinchada, abultada.—*v.* Hincharse, abultar.

Gotos. *v.* Consumirse algún miembro del cuerpo, ó quedar más delgado y de menor volumen.—*s.* El mismo miembro en tal estado. Cagot-san.—*s.* Moldura profunda ó bastante honda en madera ú otra cosa.—*v.* Dividir, cortar los árboles caídos en tierra.

Gouad. *v.* Remover la tierra y hacer hoyo.

Goyo. *adj.* Cosa inclinada.—*v.* Inclinar, inclinarse la voluntad á una cosa. Determinarse.

Goyogoyo. *v.* Inclinarse, agacharse como el que se oculta ó teme.

Goyoc. *v.* Hacer cosquillas.

Goyod. *v.* Tirar ó llevar á uno del brazo.

GU

Guad. *v.* Herir; clavarse lanza, palo ó cosa que se tira.—Hacer hoyos en tierra con cosa aguda. Guinuaran san juez an acon bactin. El juez ha herido mi puerco.—*s.* Estaca para hacer hoyo removiendo la tierra.—*v.* Hacer hoyo removiendo la tierra.

Guait. *s.* Labio de persona.

Gual. *v.* Hacer hoyo removiendo la tierra, para plantar gauay.—*s.* El mismo hoyo así hecho.

Guao. *v.* Asomarse á ventana ó cosa semejante.

Guaoc. *s.* Pescado de agua dulce; se come.

Guardábanos. *s.* Arbusto así llamado; su fruta tiene muchos pinchos, y es comestible.

Guat. *v.* Apalancar una cosa para alzarla ó moverla de donde está; hacer hoyo en tierra para apalancar alguna cosa, ó para plantarla.—*s.* Pedazo, tronco de árbol en río, traido por la avenida. Diri quitá macacasaug san bote in diri guatun sa ilarum. No podremos arrastrar el bote si no se apalanca por abajo.

Guba. *s.* Selva, interior de los montes.—Terreno.—*v.* Talar, desmontar. Soho nga guba. Terreno inculto. Aádto siya sa guba. Está en los montes. Si Pedro an nag guba sini nga tuna. Pedro ha desmontado esta tierra.

Gubá. *v.* Arruinarse, caerse, desplomarse, destrozarse edificio ó cosa semejante. Nagubá an balay. Se arruinó la casa. Pinapag gugubá san capitán an mga cabalayan nga mag raut na. Manda el capitán destruir las casas que están en mal estado.

Gubang. *v.* Desafiar para pelear cuerpo á cuerpo.

Gubat. *v.* Guerrear, combatir, hostilizar.—*s.* Guerra, combate, pugna. Guingubat cami cagabi ni Pedro. Anoche nos hostilizó Pedro.

Gubin. *v.* Agarrar al que se va á escapar.

Gubohub. *v.* Retumbar, estallar.—*s.* Retumbo, estallido.

Gubuy. *v.* Agarrar, coger; agarrarse de las manos los amigos, los que bailan, etc.

Gucas. *v.* Quitar la nipa vieja del techo.—*adj.* Nipa vieja y usada.

Gucat. *v.* Coger, arrancar raices.

Gucu. *v.* Reirse.

Gud. *adv. asev.* Ciertamente.

Gudham. *adj.* Áspero, penoso, que causa comezón, que da pena ó inquietud.—*s.* Tribulación, aflicción; escrúpulo, remordimiento.

Gudla. *s.* Entretenimiento, diversión.—*v.* Entretener, divertirse para hacer menos molesta y más llevadera una cosa.

Gugma. *s.* Amor, cariño, afecto.—*v.* Amar. Caray aco gugma sa acon igcasitauo. No tengo amor á mi prójimo. Nagugma aco sa Dios. Amo á Dios.

Gugtas. *v.* Romper, quebrar.—Desmayarse.

Guha. *s.* Pedazo ó tubérculo de *ubi* para plantar.

Guhab. *s.* Hueco, agujero.—*v.* Agujerear.

Guhad. *v.* Hacer corte de maderas, ir al monte por leña ó maderos.—*s.* Madera ó leña cortada.

Guhang. *s.* Rendija, rotura, abertura, unión entre tabla y tabla, caña y caña, ó cosas semejantes.—*v.* Haber ó tener rendija, rotura ó abertura.

Guhap. *s.* Comezón, picazón.—*v.* Sentir comezón ó picazón.

Guhub. *v.* Retumbar, resonar mucho ó hacer grande ruido ó estruendo una cosa. Cadam-an dao nga tauo, cay naguhub inin banua. Mucha debe de ser la gente, porque se siente mucho ruido en esta tierra.

Guiab. *s.* Portillo, boquerón, agujero.—*v.* Abrir portillo, boquerón ó agujero.

Guialim. *v.* Compadecerse.

Guiang. *adj.* Cosa ancha de un lado y estrecha de otro.—*s.* Señal, marca.—*v.* Señal ó poner señal.—Cortar la oreja un poco á los puercos ú otros animales.

Guiao. *s.* Insecto así llamado, hermoso y resplandeciente.

Guiat. *v.* Crujir el techo ú otra cosa.

Guiaut. *v.* Enojarse.—Aborrecer.

Guibang. *s.* Mella, raja.—Mellar, rajarse tabla ú otra cosa.

Guibay. *s.* Lonja, tajada gruesa de carne, tocino ú otra cosa.—Dividir en tajadas.—Abejon así llamado.

Guibay guibay. *adj.* Cosa destrozada, rasgada en pedazos.—*v.* Desgarrar, rasgar, despedazar.

Guibo. *s.* Escoba de ramitas para barrer sementera.—*v.* Hacer dicha escoba; barrer con ella.

Guibuang. *v.* Desaguar un río en otro.—Navegar por la bocana del mismo.—Desembocar un río en otro.

Guibuasğan. *s.* Desembocadura de un río en otro.—Sitio ó terreno cercano á dicha desembocadura.

Guical. *adj.* Áspero, dificultoso.

Guican. *adv.* Después, después que.—De donde.—Desde.

Guican. *v.* Salir, partir de un punto.—*s.* Descendencia, generación. ¿San-o ca guican? ¿Cuándo vas á salir? Ambut cun maguican aco buas. No sé si podré salir mañana. Guinican ná siya. Ya ha salido. Paguiguicnun co an despacho. Mandaré salir al despacho. Pinaguican ná an mga tauo. He mandado ya salir á la gente.

Guidadaelan. *s.* **(De dael).** Horizonte donde parece que se une el cielo con la tierra ó mar.

Guidhab. *adj.* Cosa que causa comezón.—*v.* Tener ó sentir comezón.

Guidhang. *v.* Acostarse, ó echarse sin cubrirse.—Andar ó caminar de mala manera.

Guiguiloay. *v.* Romper en pedazos ó retazos.—*adj.* Cosa rota, hecha pedazos ó retazos.

Guiha. *s.* Aberturas, divisiones, en hojas, fruta, dedos y cosa semejante.

Guiha guiha. *s.* Aberturas, divisiones en hojas, fruta, dedos y cosa semejante.

Guihap. *adv.* Siempre.

Guihapon. *adv.* Siempre.

Guihay. *s.* Vena principal de las hojas de nipa y otras semejantes, y con dichas venas, limpiándolas antes, se hacen escobas.

Guihit. *v.* Hacer ollas ó cosa semejante.—*s.* Trapo con que el alfarero forma y alisa la boca y labio de la vasija.

Guiho. *v.* Limpiar ó quitar la yerba.

Guiho guiho. *v.* Mover, menear.

Guihuc. *v.* Mover, menear.

Guila guila. *v.* Brillar, resplandecer.—*s.* Brillo.—*adj.* Cosa brillante, resplandeciente.—*s.* Especie de azufre que se encuentra entre tierra blanca que hay en el río Guinborongani del pueblo de Borongan.

Guilalo. *s.* Embarcación chata y sin quilla, como los paraos de Manila.

Guilang guilang. *v.* Brillar, resplandecer.—*adj.* Brillante, resplandeciente.

Guil-at. *adj.* Cosa opaca.—*v.* Ser opaca alguna cosa.

Guilayon. *adv. t.* Luego, al momento, al punto, inmediatamente.

Guilayon layon. *adv. t.* Luego, al momento, al punto, inmediatamente.

Guilcup. *m. adv.* En derredor, en todas partes.

Guili guili. *v.* Brillar, resplandecer.—*adj.* Brillante, resplandeciente.

Guilibut. *m. adj.* En derredor; en contorno.

Guilid. *s.* Lado, costado.

Guilio. *m. adv.* En todo, todo. Nasamad guilio an lauas niya. Todo su cuerpo estaba herido.—Junto á... cerca de...

Guilo. *s.* Escozor, picazón.—*v.* Escocer, picar.

Guimamadlusi. *adj. sup.* **(De madlus).** Viento fortísimo, muy duro.

Guimamahali. *adj. sup.* **(De mahal).** Preciosísimo, hermosísimo.

Guimalilinaoi. *adj. sup.* **(De linao).** Serenísimo, muy pacífico.

Guimamahigugmauni. *adj. sup.* **(De higugma).** Amantísimo, el más amante.

Guimamarauti. *adj. sup.* **(De maraut).** Malísimo, muy perverso.

Guimananamiti. *adj. sup.* **(De namit).** Sabrosísimo, dulcísimo, suavísimo.

Guimang. *adj.* Agua hedionda, mala.

Guimao. *v.* Aparecer, descubrirse alguna cosa.

Guimapapaiti. *adj. sup.* **(De pait).** Amarguísimo.

Guimatatahumi. *adj. sup.* **(De tahúm).** Bellísimo, hermosísimo.

Guimatam-isi. *adj. sup.* **(De tam-is).** Dulcísimo.

Guimbal. *s.* Tambor, tamboril.—*v.* Tocarle.

Guimoot. *v.* Ofuscarse, perturbarse.

Guimoya. *v.* Volver en sí uno.

Guimpit. *v.* Coger con tenazas ó tijeras.

Guimsat. *v.* Correrse, avergonzarse aquel de quien se burlan.

Guimuot. *v.* Cortar, hacer pedazos, desmenuzar.

Guinalonan. *adj.* Carmen, escapulario, ó cosa semejante, con lentejuelas y adornos.

Guinamitan. *s.* **(De gamit).** Bienes, alhajas, utensilios, todo objeto que sirve para el uso común y manual.

Guinaquit. *s.* Gargantilla, ó sarta de oro.

Guinatus. *adj.* Palay que se cosecha á los cien días de sembrado, poco más ó menos.

Guincadongcoan. *s.* **(De dongco).** Confluencia, ó paraje donde confluyen dos ó más ríos ó riachuelos.

Guincasimaran. *s.* **(De simad).** Confluencia, ó paraje donde confluyen dos ó más caminos.

Guindal. *v.* Temer, recelar, estar con cui

dado por alguna cosa.—Sentir desazón ú otra cosa.
Guinday. *v.* Provocar, incitar, irritar.
Guindoc. *v.* Unirse, reunirse.
Guiñgahao. *adv. m.* También, asímismo. —*adj.* Lo mismo, la misma.
Guiñgao. *s.* Pescado así llamado.
Guiñgas. *v.* Destrozarse, deslustrarse una cosa con el uso.—Levantarse postilla ó roncha.
Guiñgi. *v.* Desquijarar.—Despedazar ó desgajar la fruta al cogerla del árbol.
Guinhadian. *s.* **(De hadi).** Reino, imperio.
Guinhaopan. *s.* **(De haop).** Señor, que tiene dominio sobre algunos; cabeza de barangay, cobrador del real tributo.—*v.* Ser cabeza de barangay. Nagguinhaopan aco sin tolo catuig. He sido cabeza tres años.
Guinhauà. *v.* Respirar, resollar, vivir.—*s.* Repiración, resuello.—Seno, cavidad del pecho; estómago.—Vientre materno.
Guinhop-tan. *adj.* **(De hopot).** Prohijado, prohijada, hijastro, hijastra, adoptado, adoptada.
Guinicanan. *s.* **(De guican).** Principio; raíz.—Ascendencia, prosapia, estirpe.—*com.* Ascendiente.
Guinid. *v.* Vestirse bien.—*adj.* Bien vestido y compuesto.
Guining. *s.* Tinaja así llamada.
Guinit. *v.* Partir un pedazo de la hoja de tabaco.—*v.* Rasgar, romper.
Guinliliroñgan sin mĝa tauo. *s.* **(De lirong).** Corro ó cerco que forma la gente para hablar, ó para otra cosa.
Guinoo. *s.* Señor, señora, amo, dueño.—*v.* Ser, llamar señor ó señora. Panguino-o. Los misterios del santo Rosario, y ciertas oraciones que se ofrecen al Señor.
Guinpoñgotan. *s.* **(De poñgot).** Principio, origen.
Guinson-dan. *adj.* **(C) (De sonud).** Hijastro, hijastra, entenado, entenada, hijo ó hija, que uno de los contrayentes trae al matrimonio, con respecto al otro consorte. En **(B y L)** dicen *hinablosan.*
Guinsug-dan. *s.* **(De sogud).** Principio, origen.
Guintal. *v.* Mermar, disminuir la marca ó medida.
Guioc. *v.* Desgranar el palay con los piés.
Guios. *v.* Mover, menear, dar vueltas el dormido.
Guiotan. *s.* Señal, demarcación de sementeras y terrenos.—*v.* Hacer ó poner dicha señal.
Guipac. *v.* Mellarse, romperse un pedazo de tabla, remo, baloto ó cosa semejante. —*adj.* Cosa mellada, rota, con hendidura.
Guipalauani. *adj.* Palauan superior y de lo mejor.
Guipat. *adj.* Cosa cuadrada, como viga ó cosa semejante.—*s.* Madero cuadrado.—*v.* Hacer cuadrada la madera, viga ó cosa semejante.—Guinipat. Lo cuadrado, ó de cuatro esquinas en su largura, como madero labrado por cuatro caras.
Guipic. *v.* Mellarse alguna cosa por golpe.
Guipos. *adj.* Cosa madura y seca.
Guipud. *s.* Pedazo.—*v.* Dividir en pedazos. Usa ca guipud nĝa palauan. Un pedazo de palauan.
Guipud guipud. *v.* Dividir en pedazos.
Guirang. *v.* Hender ó rasgar la oreja.
Guiray. *adj.* Cosa dedicada, ofrecida, prevenida, preparada.—*v.* Dedicar, ofrecer, prevenir, preparar.
Guirham. *adj.* Cosa que causa comezón.
Guirhap. *s.* Comezón, picazón.—*v.* Tener ó sentir comezón.—*adj.* Cosa que causa comezón.
Guirigod. *v.* Porfiar; llevar adelante el intento.
Guiri guitic. *v.* Sentir cosquillas.
Guirim. *v.* Mirar por rendija, ó cosa semejante.
Guiring guiring. *adj.* Cosa abroquelada ó con dientes, como la hoja de la papaya, cardo ó cosa semejante.—Cosa que tiene puntas, como la sierra, corteza de la nangca, piña, etc.—*v.* Hacer ó poner alguna cosa del modo dicho.
Guiring guiting. *adj.* Cosa lobulada, abroquelada, que tiene lóbulos, como la hoja de la papaya.—*s.* Lóbulo, parte del margen ó borde de hojas, cálices ó corolas, separadas de las demás por intersticios más ó menos abiertos y entrantes.
Guiris. *v.* Redondear ó recortar una cosa en su circunferencia, con tijeras ó cosa semejante.
Guirlo, guidlo. *v.* Cortar un pedazo pequeño, cortar un poco la oreja al puerco.
Guiroc. *s.* Cosquillas.—*v.* Hacer cosquillas. —Caguirocan.—*s.* La parte del cuerpo donde se sienten cosquillas.—*adj.* Guiridcan.—Cosquilloso, cosquillosa.
Guiro guido. *s.* Ruido como de riña, alboroto ó diversión.
Guisad. *v.* Pisotear, pisar algo con los piés como para ablandarlo.
Guisao. *v.* Respetar.
Guisi. *v.* Rasgar, romper.
Guising. *v.* Hender, rasgar ó hacer señal en la oreja.—*adj.* Que tiene la oreja ras-

gada ó señalada.—*s.* Marca, señal en la oreja.
Guisoc. *s.* Árbol alto y resinoso, de hojas estrechas y casi redondas; su madera es muy buena y de mucha duración.
Guisum. *adj.* Cosa agria.
Guit guit. *s.* Pájaro así llamado.—*v.* Cantar ó chillar dicho pájaro.
Guitib. *v.* Brotar, principiar á salir lo sembrado; aparecer, salir los cuernos á los animales.—Romper, rajar un poco una cosa.
Guitic. *v.* Rajar, abrirse tabla ó cosa semejante.—*adj.* Cosa rajada, hendida.
Guiuang. *adj.* Cosa vacía, vana, hueca.
Guiuanun. *adj.* Agua salobre por mezclarse con la del mar, aunque sea dulce en su nacimiento.
Guiuay. *s.* Lonja, tajada larga de carne ú otra cosa.
Guiuod. *s.* Rabadilla.
Gulaman. *s.* Yerba que se cria á la orilla de la mar en los bajos; la cual es ramosa, redonda, trasparente y quebradiza; tiene muchos pezones donde oculta la semilla. Con ella se hace dulce, cociéndola y poniendo azúcar ó calamay, el cual es muy resbaladizo, trasparente y quebradizo, y tiene el mismo nombre.
Gulgul. *s.* Trozo ó pedazo de carne ú otra cosa.—*v.* Dividir, ó hacer trozos ó pedazos carne ú otra cosa.
Guliat. *v.* Vocear, gritar; llamar á voces.
Guling guling. *s.* Algazara, vocerío.—*v.* Vocear, gritar.
Gulinit. *v.* Arrancar ó sacar á lo largo la estopa del coco.—*s.* El mismo bonote así sacado.
Gulo gulo. *v.* Señalar la parte por donde se ha de cortar una cosa.
Guluc. *s.* Cosquillas.
Guma. *s.* Desperdicio del buyo después de mascado. Adton nahatutura san pagmama, cún human ná pagsamsama.
Gumac. *v.* Patalear, dar patadas en el suelo ú otra parte.
Gumad gumad. *v.* Hablar ó pronunciar mal.
Gumarao ná an humay. *loc.* Plantío de palay granado por igual, ó que ya está granado.
Gumarao nĝa manipis. *loc.* Plantío de palay granado en parte, y lo restante sin granar aún.
Gumarao nĝa madacmol. *loc.* Plantío de palay granado ya casi todo.
Gumbay. *v.* Menguar; disminuir; decaer.
Gumud gumud. *v.* Hablar bajo y como entre dientes.
Gumurudti. *adj.* **(De guti).** Cosa pequeña. Ini nĝa cahuy gumurudti. Este árbol es pequeño.
Guna. *v.* Limpiar la tierra, quitar la maleza ó yerba.—Rajarse plato ú otra cosa.—*s.* Rotura, rajadura de plato ú otra cosa.—*v.* Descubrirse, conocerse algún tanto una cosa.
Gunao. *v.* Desleir, derretir; deshacerse una cosa; digerir. Madalí an camote magunao sa tiyan. Pronto se deshace el camote en el vientre.
Gunĝab. *s.* Cueva, caverna, hueco.—*v.* Estar hueca una cosa. Gunĝab iton cahuy. Está hueco ese árbol.—Cagunĝaban. *s.* Cueva, caverna, hueco.
Gunĝab. *v.* Desnarigar, quitar ó amputar á uno las narices.—*adj.* Desnarigado.
Gunĝas. *v.* Desnarigar, quitar ó amputar á uno las narices ó parte de ellas.—*adj.* Desnarigado.
Gunĝi. *v.* Menear, mover, estar floja una cosa. Nagunĝi an nĝipon co nĝatanan, nagcaca-gunĝigunĝi nĝatanan an nĝipon co. Todos mis dientes se menean.—*s.* Palillos ó tantos para contar lo que se mide, etc.
Gunhab. *v.* Rasgar, romper, agujerearse algo.
Gura. *v.* Coger mucho pescado, cazar mucha caza.—Abundar.—*s.* Abundancia.
Gurab. *v.* Cortar sin dar golpe. Cortar lo que sobra.
Guragba. *s.* Piedra puntiaguda de la mar. Árbol grande así llamaddo.
Guragdal. *adj.* Cosa gruesa.—Cosa desigual.
Gural. *v.* Hablar por enigmas ó acertijos.—*s.* Enigma, sentencia oscura, propuesta intrincada; cantar de los bisayas.
Gurang. *adj.* Puerca ya vieja.—Hermano ó hermana mayor; mayor en edad.
Gurat. *s.* Cicatriz de viruela, herida ú otra cosa.
Guray. *adj.* Bejuco abierto ó dividido, pero sin limpiar aún.—*v.* Limpiar bejuco ó enredadera.
Guray guray. *v.* Marchitarse, arrugarse, envejecer, ponerse lacia una cosa.
Guru guru. *adj.* Cosa áspera, que tiene altos y bajos como paño nudoso.
Guruc guruc. *s.* Arreboles en el cielo.
Gurud gutud. *s.* Prominencias que tienen algunos árboles en sus troncos.—*adj.* Cosa desigual ó llena de asperezas.
Gurugutuc. *v.* Sentir cosquillas; hacer cosquillas.
Gurut. *s.* Arruga en el rostro ó cuerpo.

—*v.* Tener arrugas en el rostro ú otra parte del cuerpo.
Gusa. *s.* Carne de una almeja, de un camarón y cosas semejantes.
Gusá. *v.* Ahitar.—*s.* Ahito.
Gusam. *v.* Menear, mover la boca ó quijadas al comer ó mascar.—Cambiar de un lado á otro de la boca lo que se come ó masca.
Gusao. *v.* Saltar los peces en el agua.—Salirse uno del tono cuando canta con otros.—Alborotar, causar alboroto.
Gusi. *adj.* Cosa rota, rasgada, despedazada. —*v.* Romper, rasgar.
Gusmu. *v.* Apretar con los brazos, estrechar, comprimir.
Gusod. *v.* Encogerse la madera.
Guta. *s.* Agostamiento.—Agostarse, secarse las plantas.
Gutab. *v.* Cortar sin dar golpe, cortar refregando.
Gutac. *v.* Rajar; agrietarse, abrirse una cosa. —*s.* Raja, hendidura, abertura, grieta.—Cagutacan. *s.* Aberturas, grietas.
Gutang. *v.* Picar, dividir en pedazos pequeños.
Gutas. *v.* Cortar amarradura.
Guti. *adj.* Cosa pequeña, chica, escasa, poca.—*v.* Disminuir, hacer pequeña una cosa.—*adv. m.* Por poco, por un tris.
Gutiay. *adj.* Cosa más pequeña, chica, escasa, poca.—*v.* Disminuir, hacer más pequeña una cosa.—*adj.* Por poquito, por un tris.
Gutiayay. *adj.* Cosa muy pequeña, chica, escasa, poca.
Gutib. *v.* Agujerear.—*s.* Agujero.
Gutiot. *s.* Rechinamiento.—*v.* Rechinar.
Gutlab. *s.* Tijeras grandes de platero ó latonero.—*v.* Cortar con ellas.
Gutmanun. *adj.* **(De gotum).** Que con frecuencia tiene hambre.
Gutub. *v.* Gruñir, refunfuñar.
Gutuc. *adj.* Cosa hinchada.—*v.* Hincharse. —Hacer cosquillas.
Gutung. *s.* Trozo de madera.—*v.* Partir en trozos.
Gutus. *v.* Atajar, atravesar ó acortar el camino.—*s.* Atajo.
Guu. *v.* Coger entre los brazos ó piés á uno.
Guya. *adj.* Cosa floja, mal atada, poco firme. *s.* Carrillo, mejilla.—*v.* Cantar.
Guyhan. *v.* Encarecer, multiplicar; ser muchos.

H

Habhab. *v.* Comer de prisa; engullir.—Beber de bruces.—*s.* Insecto así llamado.
Habábá. *s.* Puerco de monte; este es su propio nombre.
Habábao. *adj.* Bajo, de poco fondo; cosa poco honda.—*v.* Haber poco fondo; estar poco honda una cosa.—*adj.* Cosa poco profunda.—*v.* Ser ó estar poco profunda una cosa.
Habac. *v.* Llevar una cosa en la falda ó regazo.
Habagat. *s.* Verano, estío.—Oeste.—Viento oeste.
Habagat sa cabarian, habagat sa sugbo. Sudoeste.—Viento sudoeste, que sopla entre el Sur y Oeste.
Habagat sa natondan, habagat sa calondan. Oeste, poniente.—Viento oeste.
Habal. *v.* Sentir dolor.—*s.* Enfermedad de vientre con lombrices.—*v.* Padecer dicha enfermedad.
Habalun. *adj.* Que padece enfermedad de vientre con lombrices.
Habaro. *v.* **(De baro).** Saber, entender, tener noticia. Diri aco nahababaro siton. No sé eso. Pagaram ca, basi ca habaro. —Aprende para que sepas. Hababaro ca onina. Luego lo sabrás. Iguinpapahabaro co sa iyo. Os hago saber, os manifiesto. Igpahabaro mo iton sa capitán. Manifiesta eso al capitán.
Habas. *v.* Herirse en la ingle ó entrepiernas.—*s.* Herida ó grano en la ingle ó entrepiernas.
Habay habay. *v.* Balbucear, ó balbucir; no poder pronunciar.
Habla. *v.* Demandar, quejarse contra uno.
Hablag. *v.* Vagabundear, andar ocioso.—*adj.* Vagabundo.
Habloc. *adj.* Cosa débil.
Hablocun. *adj.* Débil.
Hablon. *v.* Tejer.—*s.* Urdimbre; lo que se está tejiendo.
Hablos. *v.* Adoptar, criar, cuidar al hijastro ó hijastra.
Habnao. *s.* Frío.—Enfermedad que proviene de frío.—*adj.* Cosa fría.—*v.* Tener frío.

Habo habo. *v.* Trabajar en vano.

Habobo. *adj.* Cosa baja, pequeña.—*v.* Poner una cosa más baja de lo que está.

Habocug. *v.* **(De bocug).** Atravesarse espina, hueso ú otra cosa en la garganta.

Habogsoc. *v.* **(De bogsoc).** Caer de cabeza.

Habohab. *s.* Maleza que no ha crecido mucho donde antes se hizo sementera. —*v.* Limpiar la tierra de dicha maleza.

Habol. *v.* Tejer. Naghahabol aco. Estoy tejiendo.

Habon. *v.* Amontonar.—*s.* Montón.—Insecto así llamado.—Piojo de ave.

Habong. *s.* Sombrajo para defenderse del sol y lluvia.—Presa hecha con ramas de árboles en los ríos para que no se escape la pesca al bajar la marea.—Estacas que se ponen en las cercas para que no entren los animales.—Choza hecha con ramas de árboles en la orilla de los ríos para coger peces; enramada.—Cerrar el camino, atajar la caza ó pesca con estacas ó enramada.

Habong habong. *v.* Hacer enramada; hacer sombrajo para defenderse del sol ó lluvia. Mag hahabong habong aco, cay acon lamang paontolan sin adlao ngan sin uran. Haré sombrajo para defenderme en él del sol y de la lluvia.

Haboy haboy. *v.* Vagabundear.—Pasar por delante ó cerca de una parte.

Habtol. *v.* Crecer; hincharse.—Poner de cualquier manera una cosa.

Habubuáy. *adj.* **(De habobo).** Cosa corta, baja. Habubuáy nga cahuy. Árbol bajo.

Habuc. *v.* Cavar la tierra con bolo.

Habug. *adj.* Planta lozana y crecida.

Habuhab. *v.* Esponjar la tierra para plantar camote ú otra cosa.

Habul. *v.* **(B)** Herir.—*s.* Herida.—*adj.* Herido. Nahabul aco. Me he herido. Nacahabul siya sa acon. Él me ha herido. Patay ná an habul. Murió ya el herido.

Habul habul. *s.* Insecto así llamado.

Hac hac. *v.* Hacer ruido con la boca al mascar.—Morder, embestir; hacer ruido el puerco cuando come, ó quiere embestir, y lo mismo el caimán; acometer; resoplar.—*s.* Resoplido. Hinac hac aco san buaya, maopay luga cay san pag hac hac niya, layon aco nacadalagan. Me acometió el caimán; bueno que al resoplar él, en seguida eché á correr.

Haca haca. *v.* Hacer ademán ó gesto al niño para que se ría.—*s.* Coquito, ademán ó gesto que se hace al niño.

Hacad. *v.* Vaciar, sacar lo que está dentro de una parte.—Quitar ó sacar las tripas á puerco, pescado, etc.

Hacay. *v.* Remojar, poner en remojo semilla de palay en petates, ó cosa equivalente, antes de hacer el semillero.

Hacbas. *v.* Cortar arbustos ó yerbas á cierta distancia de sus troncos.

Hacbit. *v.* Coser, cogiendo muchas puntadas de una vez; atar, amarrar nipas ú otra cosa.

Hacbot. *s.* Brazado.—Paghacbot.—*v.* Abarcar con los brazos.

Hacdol. *v.* Golpear, dar con el remo en el borde de la embarcación.—*s.* El golpe que se da y ruido que se hace.

Hacgum. *s.* Puñado.—*v.* Tomar ó coger á puñados.

Haclag. *s.* Estrecho entre mar y río.—*v.* Pasar por él.

Haclam. *v.* Acometer, embestir, coger, hacer presa. Ibus an acon opud mahaclam san buaya, lugaring cay nacasalipud san lubi. Por poco mi compañero es cogido por el caimán; bueno que pudo ocultarse detrás del coco.

Haclap. *s.* Cortina, ó cosa equivalente.—*v.* Cubrir poniendo algo delante.

Haclin. *v.* Trasladar, llevar una cosa á otra parte.—Poner, amontonar, echar una cosa á la orilla ó al rincón.

Haclop. *s.* Emplasto.—*v.* Emplastar, poner emplastos.

Hacmuc. *v.* Herir; azotar; aporrear.

Hacol. *adj.* Cosa lozana, bien crecida.

Hacop. *s.* Puñado; almorzada.—*v.* Tomar á puñados ó con las dos manos; coger, agarrar.

Hacot. *v.* Acarrear.—*s.* Hormiga pequeña así llamada.

Hacug. *adj* Cicatero, miserable, ruín.

Hadhad. *v.* Cortar árboles ú otra cosa.

Hadac. *s.* Licencia, soltura, libertad, liviandad.—Ser licencioso, suelto en sus modales, de mala costumbre. Di mo pahadacun an imo anác sa maraut nga gaui. No permitas á tu hijo la mala costumbre.

Hadang. *v.* Dar de comer á uno.—Llamar los supersticiosos á los malos espíritus para que se acerquen á comer lo que les han preparado.—Ofrecer.—*s.* Holocausto, sacrificio, ofrenda.

Hadao hadao. *v.* Vagabundear, estar ocioso.—*adj.* Vagabundo, vago.—*v.* Exhortar, animar con voces y andar de un lado á otro.

Hadap. *v.* Venerar, respetar.

Hadas. *adj.* Cosa que causa escozor; pena ó sentimiento.
Hadi. *s.* Rey, reina.—*v.* Reinar.
Hadianun. *adj.* Cosa real ó del rey.
Hadluc. *v.* Temer, atemorizarse.—*s.* Temor, miedo.
Hadlucun. *adj.* Temeroso, tímido, miedoso, medroso.
Hadoc. *v.* **(C)** Temer, atemorizarse.—*s.* Temor, miedo.
Hadocun. *adj.* Temeroso, tímido, miedoso, medroso.
Hadong. *adj.* Modesto, serio, grave, formal.—*v.* Ser modesto ó formal.
Hadoy hadoy. *v.* Vagabundear.—*adj.* Vagabundo, vago.
Hag hag. *adj.* Cosa rota, hecha pedazos ó jirones.—*v.* Romper, hacer pedazos ó jirones alguna cosa.
Haga. *s.* Caracol así llamado.
Hagabhab. *v.* Sonar una cosa cuando se toca ó da en ella.—*s.* El mismo sonido.
Hagac. *v.* Respirar, tomar aliento.
Hagac hac. *v.* Resoplar, bufar.—*s.* Resoplido, bufido.
Hagad. *v.* Contar, referir una cosa.—Incitar, provocar, desafiar, tentar.—Ofrecer.—Ofrecerse, convidarse á hacer algo. Ihagad co sa Dios an casingcasing co. Ofreceré á Dios mi corazón. Nahagad an maraut nga babaye. Se ofrece la mala mujer. An yaua diri macacapogos daton, nahagad lamang. El demonio no nos puede forzar, solamente nos tienta.
Hagad had. *v.* Rechinar, como cuando se come cosa dura.
Hagaltac. *s.* Ruido como de cosa hueca. *v.* Sonar cuando se da en ella.
Hagan hagan. Hacer despacio y de mala gana una cosa.
Haganas. *v.* Sonar ó hacer ruido una cosa, como árboles, cañas, olas del mar, malezas etc.—*s.* Ruido de lo dicho.
Hagao hao. *v.* Hablar alto, recio y fuerte.
Hagas. *v.* Derretir, disminuir, consumir, menguar; enflaquecer.—*adj.* Flaco, de pocas carnes.
Hagauac. *v.* Venir lloviendo.—*s.* Ruido que hace la lluvia cuando se va acercando.
Hagauat. *v.* Quejarse el agraviado.
Hagauihao. Hablar bajo sin levantar la voz.
Hagauos. *v.* Sonar ó hacer ruido.—*s.* Ruido.
Hagay. *v.* Castigar, zurrar.
Hagayahay. *v.* Sonar, hacer ruido las plantas ó yerbas.—*s.* Ruido de plantas ó yerbas.
Hagbabao. *adj.* Bajo, de poco fondo, de poca profundidad.
Hagbas. *v.* Cortar con cuchillo, hacha ú otra cosa.
Hagbay. *s.* Río y sitio así llamados en el pueblo de Catubig.
Hagbayanun. *adj.* Del lugar llamado Hagbay.
Hagbit. *v.* Atar, amarrar.
Hagbobo. *adj.* Cosa baja, pequeña, de poca altura.
Hagbon. *v.* Amontonar, reunir; acudir la gente á un sitio. Nahagbon an mga tauo sa baybay san pagtan-ao san sacayán. Acude la gente á la playa para ver la embarcación.
Hagbubuáy. *adj.* **(De hagbobo).** Cosa corta, baja. Hagbubuáy nga mga cahuy. Árboles bajos.
Hagca. *v.* Hablar alto, cantar alto los pájaros, como los calaos.
Hagcot. *s.* Frío.—*v.* Tener frío; enfriar. Mahagcot caopay. Hace mucho frío. Hinagcotan aco. Tengo frío.
Hagdan. *s.* Escalera.—*v.* Poner ó colocar escalera. Naholog aco sa hagdan. Me caí de la escalera. Hahagdanan co an acon balay. Pondré escalera en mi casa.
Hagdanan. *s.* Escalera; sitio de la escalera.—Concha grande así llamada; su carne se come.
Hagdao. *v.* Entresacar, escoger lo bueno entre lo malo, lo grande entre lo pequeño, etc.
Hagdip. *v.* Atar, amarrar.
Hagdul. *v.* Golpear con el remo en la embarcación.
Haglabaáy. *adj.* **(De haglaba).** Cosa larga, algo larga.
Hagligot. *adj.* **(De haligot).** Cosa estrecha, algo estrecha.
Hagligotay. *adj.* **(De haligot).** Cosa estrecha, algo estrecha.
Haglipotay. *adj.* **(De halipot).** Cosa corta, algo corta.
Hagmoc. *v.* Aporrear, pegar con palo, etc.
Hagna. *adj.* Terreno acuoso, fangoso, que se llena de agua en tiempo de lluvias.—*s.* Sementera de terreno acuoso.—*v.* Trabajar ó labrar dicha sementera.
Hagnao. *s.* Hacer frío; tener frío, enfriar.—*s.* Frío.
Hagnaon. *adj.* Terreno aguanoso, fangoso, bueno para plantar en él palay de regadío.
Hagnat. *v.* Principiar á madurar la fruta—

Calentar el fiambre. Cocer plátanos ó raíces que se comen.

Hagnaya. *s.* Enredadera así llamada, buena para amarrar cualquier cosa.

Hagnip. *v.* Ajustar el vestido al cuerpo.

Hagnot. Enredadera larga así llamada. Árbol derecho. Planta lozana.-*v.* Desmenuzar; perder; desperdiciar, gastar.

Hagnus. Ala de estacada ó cerca para que la caza ó pesca vaya donde está la trampa.—*v.* Poner ó colocar lo dicho.

Hago. *adj.* Cosa vacía.—*v.* Estar ó tener una cosa vacía.

Hagobhob. *v.* Sonar bruscamente una cosa. —Bramar las olas del mar. Estallar como trueno ó arma de fuego.

Hagoldol. *v.* Retumbar, resonar.—*s.* Ruido como de trueno, terremoto ó cosa semejante.

Hagog. *v.* Revolotear.

Hagom. *v.* Abarcar.

Hagong. *v.* Roncar el que duerme.

Hagong hong. *s.* Ruido ó sonido de cosa hueca.—*v.* Sonar ó retumbar lo dicho.

Hagonĝihong. *s. vid.* Hagonghong.

Hagonos. *v.* Sonar el interior cuando se respira ó resuella.—*s.* El mismo sonido.

Hagonoy. *s.* Planta que en Botánica se llama Espilanto acmela; es medicina para granos, postemas y mal de orina; bien sea aplicando sus hojas machacadas, ó el ungüento que se hace con ellas, hirviéndolas en aceite fresco de coco, y mezclando un poco de brea blanca y cera virgen hasta que se trabe, espese y condense. El agua en que se coció su raíz sirve de purga, y es medicina contra el mal de piedra. Sus hojas son contrarias al gorgojo que crían las legumbres.

Hago ot. *adj.* Cosa estrecha, apretada.

Hagop. *v.* Buscar lo necesario; buscar lo que se ha perdido. Naghahagop acó san carabao co nga nabuhian. Busco mi carabao que se ha soltado.

Hagopahop. *v.* Pasar por yerbas ó malezas.

Hogopit. *s.* Higuera áspera voluble; sus hojas secas al sol sirven para alisar madera ú otra cosa.—*v.* Alisar madera con dichas hojas.—Su fruta no se come.

Hagoro. *v.* Juntarse, reunirse para hablar, etc.

Hagorong. *v.* Vibrar; hacer ruido como las abejas cuando vuelan.—*s.* Vibración, ruido.

Hagorot. *v.* Sorber; hacer ruido cuando se sorbe algo.—*s.* Sorbo, ruido que se hace cuando se sorbe.

Hagos. *v.* Pasar, traspasar.—*s.* Lanza de caña.

Hagot. *v.* Adelgazar cabo de hilo, cordel, etc.

Hag pá. *v.* Espiar, guardar, vigilar. Guinhag paan co an acon oma, cay guinbibi. nari san mga looc. He estado vigilando mi sementera porque la van segando los remontados.

Hag paan, hag paánan. *s.* Lugar ó sitio del espía, ó del que está de guarda.

Hag pay. *v.* Pisar la yerba ó maleza para hacer camino ó sementera. Tumbarse el palay ú otra planta; derribarlo el viento.

Hagsal. *v.* Conocerse los huesos por estar uno muy flaco.—*adj.* Flaco, extenuado.

Hagsang. *v.* Levantar; revolver, cavar; hozar la tierra.

Hagsay. *v.* Escoger.—*adj.* Cosa escogida. Todo, cuandó se trata de una misma especie, ó de una misma materia. Hagsay nga bulauan. Es oro todo.—Hinagsay. Lo escogido, ó separado como bueno.— Hinagsayan. El desecho de lo que se ha sacado lo bueno.

Hagtáas. *adj.* Cosa alta, elevada. Hagtáas nga mga buquid. Montes altos.

Haguaos. *s.* Ruido de peces en el agua, de puercos en el monte, etc.—*v.* Hacer dicho ruido.

Hagubay. *v.* Guiar, llevar á uno de la mano.

Hagubis. *v.* Sacar ó quitar á rebanadas la carne del coco con la punta del cuchillo ú otro instrumento.—*s.* El mismo pedazo así sacado ó quitado.

agubo hob. *v.* Cubrir con hojas ú otra cosa. Retumbar, resonar. Opaya an paghagubohob san aton panapton. Cubre bien nuestra ropa. Nahahagubohob an calibutan. Retumba el orbe.

Hagubus. *adj.* Cosa igual de arriba y abajo.

Haguca. *adj.* Atadura floja.—*v.* Atar, amarrar flojo. Aflojarse la amarradura. Venir ó estar floja una cosa.

Hagucom. *v.* Recoger una cosa, enrollarla ó arrollarla.

Hagud. *v.* Encerar hilo ú otra cosa. Untar, dar de barniz á cualquier objeto.—*adj.* Cosa encerada, barnizada, untada.—*v.* Disminuir, menguar una cosa por medirla muchas veces.—*s.* Enredadera espinosa así llamada; su raíz es muy medicinal.

Hagudila. *s.* Pajarilla ó bazo del cerdo.

Hagudilas. *vid.* Hagudila.

Hagugma. *v.* Amar, estimar, querer. Nahahagugma cami sa Dios cay onhan pá nahagugma siya sa amon. Nosotros amamos á Dios, porque antes nos amo él.

Hagulid. *v.* Quitar la carne de medio coco por la orilla y alrededor.
Haguic hic. *s.* Planta así llamada, de hojas anchas y largas.
Haguld. *adj.* Cosa igual.—*v.* Igualar, hacer igual alguna cosa. Apartar, separar. —Concordar, convenir.
Haguilid. *v.* Quitar el canto á tabla, etc.
Haguimit. *s.* Árbol así llamado.
Haguio. *v.* Bracear como para arrojar piedra ú otra cosa. Hacer algo sin formalidad.
Haguios. *v.* Vibrar el látigo ó bejuco al dar con él.—Desfogar, respirar, salirse el viento por algún agujero. Reventar postema; romperse dique ú otra cosa.
Haguis. *v.* Destruir, destrozarse algo por el uso. Untar, darse con aceite en alguna parte del cuerpo.
Haguishis. *v.* Hacer ruido con los piés, zapatos ó chinelas al andar.—*s.* El mismo ruido.
Haguit. *v.* Desafiar.
Hagum. *v.* Segar ó coger el palay tierno. —*s.* Palay tierno.—Embarcación muy cargada.
Hagupilas. *s.* Mullido que se ponen en las espaldas para no lastimarse cuando llevan alguna carga.—*v.* Poner dicho mullido.
Hagupuhug. *s.* Sueño profundo.
Hagus. *s.* Venir ó estar floja una cosa.—*v.* Cansarse, fatigarse.—*s.* Cansancio, fatiga.
Hagusahis. *s.* Arbusto así llamado; sus hojas tienen una especie de vello, ó pelusa áspera, y sirven para alisar madera.
Hagutapay. *s.* Árbol así llamado.
Hagutauan. *v.* Volver en sí el que habia perdido el juicio.
Hagyocon. *adj.* Cosa corta, como pantalones, saya, etc.
Háhá. *v.* Quitar la paja de la espiga del palay ó separarla después de haberlo desgranado.—Sacar, extraer meollo, tuétano de hueso, carne de almeja, caracol ó marisco.
Hail. *v.* Aplicar, acomodar, conformar. Dar empleo ó cargo á uno.
Hain. *adv. l.* Donde, en donde, á donde. ¿Hain si Pedro? ¿Dónde está Pedro?
Hain. *adj. rel.* Cual. ¿Hain sinin duduha an acon darádon? ¿Cuál de estos dos me llevaré?
Hait. *adj.* Cosa fina; aguzada; penetrante.— *v.* Aguzar una cosa.
Halá. *s.* Sed.—*v.* Tener sed. Hinahalá aco. Tengo sed.
Halaba. *adj.* Cosa larga.—*v.* Alargar, hacer larga una cosa.—*s.* Largura.
Halaba laba. *adj.* **(De halaba).** Cosa larga ó algo larga.
Halabonos. *v.* Seguir, proseguir andando.
Halacay. *adj.* Luvia ó viento fuerte, seguido y constante.
Halad. *v.* Ofrecer.—*s.* Ofrecimiento, oferta, promesa.
Halad hagad. *v.* Reirse con fuerza.—Relinchar el caballo.
Halag. *v.* Torcerse, inclinarse árbol ú otra cosa. Declinar el sol ó luna. Montar á caballo sin silla.—*adj.* Cosa torcida, inclinada; con declive. Nahalag an cahui. Está inclinado el árbol. Nahalag na an adlao. Ya va declinando el sol.—Cahalgan. *s.* Declive.
Halaghag. *adj.* Cosa rala, clara.—*v.* Ser, poner ó hacer una cosa rala. Halaghag an mga tanum. Estan ralas las plantas.
Halagpad. *adj.* Cosa ancha.
Halagtac. *s.* Ruido ó sonido de cosa hueca. —*v.* Sonar lo dicho.
Halan. *s.* Marisco así llamado; se come.
Hal-ang. *adj.* Cosa mal tejida, rala.
Halang hagang. *adj.* Tonto, bobo.
Halanĝohag. *adj.* Cosa fofa.
Halanhan. *adv. m.* Rara vez.—*adj.* Cosa rala, apartada, separada.
Halapad. *adj.* Cosa ancha.—*v.* Hacer ancha una cosa.
Halaparay. *adj.* **(De halapad).** Cosa ancha ó algo ancha.
Halaparoy. *adj.* Cosa algo ancha.
Halarum. *adj.* Cosa honda, profunda.— *v.* Ahondar, profundizar. Halarum caopay ini nga salug. Es muy profundo este río. Ayao paghalaruma an ocad. No profundices el hoyo.
Halas. *s.* Culebra.—Figura de culebra. Tinocob aco sin halas. Me ha picado una culebra.
Halasay. *adj.* Montaraz.—*v.* Huir, escaparse, remontarse.
Halasun. *adj.* Lugar ó sitio de culebras.
Halat. *adj.* Cosa ahumada, requemada.— *v.* Ahumar, requemar una cosa.
Halatihat. *v.* Difundirse, derramarse, cundir; penetrar; entremeterse; escudriñar, averiguar.
Halatuhat. *adj.* Diestro, experto, experimentado.
Halauhao. *v.* Irse la vista cuando se sube ó anda por parte alta.—Recelar, temer, sospechar.—*s.* Recelo, temor, sospecha. —*adj.* Que se le va la vista si sube ó anda por parte alta. Diri aco macacasa-

ca, cay halauhao aco. No puedo subir, porque se me va la vista. An diri co pacasaca sin lubi cay nahahalauhao aco. El no poder yo subir al coco es porque se me va la vista. Nahalauhao aco cún bon-on ca nira. Temo si te hieren.

Halauháuon. *adj.* Que se le va la vista si sube ó anda por parte alta.—Receloso, temeroso, sospechoso.

Halauig. *adj.* Cosa larga.—*v.* Alargar, hacer ó poner larga una cosa. Halauig nga biste. Vestido talar.

Halauihao. *s.* Árbol grande así llamado; su fruta es agria, y se come.

Halay. *v.* Vagabundear.—*adj.* Vagabundo, da.

Halay halay. *v.* Vagabundear.—*adj.* Vagabundo, da.

Halayhay. *v.* Poner al viento una cosa para que se seque, colgándola de alguna parte.—Colgar ó adornar con hojas ó ramas una cosa.

Halayhayan. *s.* Lugar, sitio, cuerda ú otra cosa donde se pone al viento una cosa para que se seque.

Halayahay. *v.* Ponerse al viento; poner al viento una cosa.—*s.* Tiempo ó viento fresco y templado.

Halbao. *v.* Quitar las yerbas ó malezas, cortándolas un poco más arriba de sus troncos.

Halbo. *s.* Ciénaga, cenagal, atolladero, lodazal profundo.

Halhag. *adj.* Cosa rala, apartada, separada.—*v.* Separar, apartar, poner rala una cosa.

Hal hal. *v.* Jadear, acezar.

Hali hali. *v.* Trabajar, hacer pronto una cosa.—*s.* Caracol grande así llamado.

Haliap. *v.* Buscar alguna cosa por los montes.

Halibhib. *v.* Quitar el canto de tabla ó cosa semejante.—Caminar por la orilla.

Hal-id. *v.* Poner, colocar las cosas seguidas ó en orden.

Haligot. *adj.* Cosa estrecha, angosta.—*v.* Estrechar, angostar.

Haligotay. *adj.* Cosa bastante estrecha, angosta.

Haligotay. *adj.* **(De haligot).** Cosa estrecha, ó algo estrecha.

Halilimocon. *s.* Yerba así llamada.

Halimbaua. *v.* Desviarse de la razón ó justicia.—*s.* Desvío, delirio.—Ejemplo, cuento.—*adv.* Acaso.

Halilingaton. *s.* Arbusto así llamado.

Halilitan. *s.* Yerba así llamada; sus hojas, machacadas y mezcladas con cal, son medicina contra el escozor que causa el gusano *basul.*

Halin. *v.* Mudar, trasladar, cambiar de lugar.

Halinhalin. *v.* Mudar, trasladar, cambiar con frecuencia de lugar.

Haling haging. *v.* Tocar, sonar campanilla, cascabel, plata, cadena, ó cosa semejante; el mismo sonido.

Halíob. *v.* Acercar, aproximar.

Halipot. *adj.* Cosa corta.—*v.* Acortar, hacer ó ser corta una cosa.

Halipotay. *adj.* Cosa bastante corta.

Halipuat. *v.* Mudar, trasladar.—*s.* Tanda. Usa ca halipuat. Una tanda.

Hal-it. *adj.* Tabaco ya nacido, pero bajo ó corto aún.—*v.* **(C)** Techar, retechar con nipa ú hojas de anájao.

Halo. *s.* Lagarto largo así llamado, que se come las gallinas, palomas, huevos, etc. Inobus san halo an acon camanucan. Ha concluido el *halo* mis gallinas.

Halac hoc. *v.* Comer el puerco atropelladamente.

Halod. *v.* Coger ó agarrar bien.

Hal-on. Enfermedad de los niños de pecho, que proviene de los malos alimentos de la madre, ó por comer lo que no debían, por tener hecho voto de no comerlo.—*v.* Padecer los niños dicha enfermedad.—Saquít sa mga cabataan nga nasoso pá; nga ticang san pag caon san iroy cacanon nga pahahal-on. Enfermedad de los niños de pecho, que proviene de comer las madres comidas que la causan.

Halon. *v.* Comer á solas, sin partir con otros, ni querer que le vean.—Aullar.

Halong. *s.* Pieza de abacá tejida de cinco brazas de larga.—*v.* Tejerla.

Halonghag. *v.* Turbarse.

Halongohag. *v.* Escapar, huir.

Halonhon. *v.* Poner mullido de hojas en cesto ralo ó cosa semejante.—*s.* La hoja ó lo que sirve de mullido.

Halop halop. *v.* Agonizar.

Halopohop. *v.* Soplar á otro; soplar el viento.—*adj.* Viento fresco y flojo.

Halos. *s.* Parte carnosa del abacá.—*v.* Quitar dicha parte carnosa.

Haloshos. *v.* Delizarse, resbalarse.

Halot. *adj.* Mezquino, miserable, agarrado; avaro, avariento.

Haloy haloy. *v.* Vagabundear.—*adj.* Vabundo.

Haloyohoy. *adj.* Viento fresco y galeno.

Halput. *v.* Conformarse; seguir, imitar.

Haluag. *adj.* Cosa espaciosa, ancha y larga.

—*v.* Agrandar, dilatar, ensanchar. Haluag an acon oma. Es ancha mi sementera. Guinpapahaluag san capitan an dalan. El capitán manda ensanchar el camino.

Halub. *v.* Oscurecerse, cubrirse el sol con las nubes. Paghudlong san sirac adlao cún tinatacpan san dampug.

Haluc-aguc. *s.* Bufido, resoplido.—*v.* Bufar, resoplar.—Roncar.—Reñir los puercos.

Haluc haguc. *s.* Bufido, resoplido.—*v.* Bufar, resoplar. Naghahaluc-haguc an bactin, nga guinbobocud san mga tauo.—Da bufidos el puerco que es perseguido por la gente.

Halud. *adj.* Envidioso, que no quiere dar nada á otro.

Halugahuc. *s.* Cinta, cordón de pantalones ú otra cosa.—*v.* Poner lo dicho.

Halughug. *s.* Jareta, cinta, cordón de pantalones ú otra cosa.—*v.* Enjaretar.—Ensartar cañas, palitos ú otra cosa, agujereando antes lo dicho.

Halugus. *v.* Bajar, deslizar por maroma, cuerda ó cosa semejante.—Descolgar, dejar caer poco á poco una cosa que está pendiente de maroma, cuerda ó cosa equivalente.

Halutahit. *v.* Prender aguja ó alfiler en ropa.—Subir culebra ú otro animal por alguna parte, y meterse por algún agujero ó abertura.—Cundir, aumentarse el fuego.

Haluthot. *v.* Hilvanar, dar puntadas largas.—*s.* Hilván.

Hamabao. *adj.* Cosa baja, poco profunda, de poco fondo.

Hamac. *s.* Comida de perros, gatos y otros animales.—*v.* Echar de comer á los mismos.—*s.* Industria, valor, provecho.—*adj.* Cosa de valor ó provecho. Uaray hamac ini nga tauo. No es de provecho este hombre.—*adj.* Demasiado. Hamac sin cadaco. Demasiado grande. Hamac sin camaraut an mga buhat mo. Son demasiado malas tus obras.

Hamag. *v.* Delirar, desvariar.

Hamamacu. Planta así llamada; es medicinal.

Hamamali. *s.* Árbol así llamado.

Hamamangpang. *s.* Pescado así llamado.—Planta de buen olor así llamada.

Hamas. *adj.* Que come cualquier cosa sin escoger.—Cundir, aumentar.—Tratar á todos por igual.—*adj.* Ramera pública.

Hamatul. *v.* Escarmentar, tomar enseñanza y evitar caer en adelante en peligros.

Hambabalud. *s.* Árbol así llamado; su madera es buena para edificios.

Hambal. *v.* Acometer, arremeter.—Acercarse, arrimarse, juntarse. Hinambalan co sin looc. Me acometió un remontado. Ayao pag hambal san maraut nga tauo. No te arrimes al hombre malo.

Hambay. Asirse, sostenerse de algo para no caer.—Reclinarse sobre algo.

Hambabay. *s.* Árbol así llamado; su madera es buena para edificios.

Hambayan. *s.* Sostén, defensa, arrimo, amparo.

Hambin. *v.* Llevar niño, brazo ú otra cosa en pañuelo, ó cosa semejante, amarrado por dos puntas, y colgado del cuello.

Hambin. *adj.* Cosa pendiente, que va agarrada ó asida á otra.

Hambo. *v.* Ponerse de pecho sobre ventana ú otra parte.—*adj.* Codicioso, deseoso, hambriento.

Hamboy. *v.* ponerse de pecho sobre ventana ú otra parte.

Hambug. *v.* Crecer bien.—*odj.* Planta lozana, que crece bien.

Hambul. *s.* Bejuco así llamado.

Hambuyan. *s.* Antepecho.

Hamdas. *v.* Escocer el polvo que se pega al cuerpo.

Hamguid. *v.* Probar arma blanca ó herramienta para saber si corta.—*s.* Cifra; comparación.—*v.* Significar, representar, figurar.—Llegarse á la orilla, acercarse.

Hamig. *s.* Nervio.

Hamil. *v.* Encerar hilo ú otra cosa.—*s.* Pedazo de cera para encerar hilo ó cosa semejante.—*s.* Ramal de lo que se está torciendo.

Hamili. *adj.* **(De bili).** Cosa preciosa, noble, excelsa.

Hamindang. *s.* Árbol así llamado; sus hojas causan escozor.—Baga nagbanig sin hamindang. Se dice del que no puede sosegar por darle pena una cosa.

Hamis. *v.* Limpiar, alisar, pulimentar una cosa. *adj.* Cosa fina; amorosa; lisa.

Ham-it. *v.* Untar los labios.

Hamitang. *s.* Árbol así llamado.

Hamitan agon. *loc.* Lo que hay que purificar ó pasar por el crisol, como oro sucio ú otra cosa.

Hamlag. *v.* Echarse el borracho en cualquier parte.—Reñir, luchar.—Arremeter.

Hamlay. *v.* Descansar.

Hamlig. *adj.* Salobre, agua de mar mezclada con agua dulce.

Hamliran. *v.* Estar muchos echados, ó como muertos.

Hamo. *v.* Pegar en la boca.—Armarse, prevenirse.—Ataviar, adornar.

Hamo. *v.* Armar, preparar.—Mojar, humedecer.

Hamo hamo. *v.* Humedecer, mojar, echar caldo ó líquido en la comida, ó en otra cosa.

Hamoay. *adj.* Persona de buen talle, de buena disposición.

Hamobo. *adj.* Cosa baja, de poca altura.

Hamolong. *adj.* **(De polong).** Hablador, que habla mucho.

Hamolos. *v.* **(De polos).** Aprovecharse. —*adj.* Cosa provechosa. Nagpapahamolos aco sinin acon buhat. Me aprovecho de mi trabajo.

Hamon. *v.* Pasarse tinaja ú otro vaso.—Dar sombra una planta á otra.

Hamong. *s.* Encañado ó enrejado de cañas que se pone al rededor de las plantas para defenderlas.—*v.* Encañar, ó poner dicho encañado.

Hamorauon nğa lanhan. *s.* Molave de madera aceitosa y de color amarillo subido; esta es la mejor clase y la más fuerte.

Hamorauon nğa manabahon. *s.* Molave de madera de color blanco; esta es floja y dura poco si se emplea como harigue.

Hampac. *s.* Azote; castigo.—*v.* Azotar, castigar. Inabut ná an hapac sa Dios. Llegó ya el castigo de Dios. Hahampacon co icao. Yo te azotaré. Ayao aco paghampaca. No me azotes. Cadi ca basi diri ca mahampac. Ven acá, para que no seas azotado. Guinhampac aco san maestro. He sido castigado por el maestro. Pinahampac san capitan an mğa hubog. El capitán ha mandado azotar á los borrachos. Napahampac aco. Me dejé azotar.

Hampang. *v.* Holgarse, recrearse, divertirse.

Hampánğan. *s.* Recreo, sitio ó lugar de diversión ó regocijo.

Hampanğanan. *s.* Recreo, sitio ó lugar en donde se divierten ó conversan.

Hampapalad. *s.* Árbol así llamado.

Hampao. *s.* Pasta de arroz esponjado al fuego, que, poniendo en ello calamay ó azúcar, se hace una especie de bola.

Hampas. *v.* Devorar, comerse unos pescados á otros.

Hampig. *v.* Acercarse, llegarse á la orilla.—Echar, arrojar la mar una cosa á la orilla.

Hampul. *v.* Tapar con barro, brea ú otra cosa.

Hamtic. *s.* Hormigas bermejas así llamadas; las hay también con alas, su picadura escuece y se hincha.

Hamtong. *adj.* Lo crecido, ya hecho, que ha llegado á su altura y perfección. Hamtong nğa lalaqui. Varón ya hecho.

Hamuc. *v.* Despreciar, tener en poco una cosa.

Hamud. *v.* Oler.—*s.* Olor.

Hamudlay. *v.* **(De budlay).** Descansar, reposar.

Hamugdas. *v.* Llover con fuerza.—*adj.* Aguacero fuerte.

Hamul. *v.* Meter los dedos en la boca, chuparse, lamerse los dedos.—Morder lo que se come como hace el desdentado.

Hamung. *adj.* Mucha gente; ruido de mucha gente.

Hamunğaya. *v.* Descansar, reposar.—*s.* Descanso, reposo.

Hamus. *v.* Atusar, pasar la mano por el pelo, etc.

Hamut. *s.* Olor bueno.—*adj.* Oloroso, que huele bien.—*v.* Oler bien. Bucad nğa mahamut. Rosa olorosa.

Hana. *v.* Tratar entre sí, pensar, consultar.

Hanabahab. *v.* Tener ó sentir sed.

Hanadgong. *s.* Arbusto así llamado.

Hanali. *v.* Hacer de repente ó de prisa una cosa, apresurarse demasiado. Ayao icao paghinanali. No te apresures.

Hanambong. *adj.* Cosa larga, como vestido; cosa ancha, como sementera; cosa cumplida ó adornada de lo necesario.

Hanang. *s.* Barranco, lodazal; charco; barro, pecina, lodo; terreno fangoso; cieno ó lodo en el fondo de río ó mar.—*v.* Ensuciarse con cieno; embarrancarse, atollarse en barranco ó cieno.

Hananğun. *adj.* Terreno fangoso.

Hanao. *v.* Coger las abejas la sustancia de las flores.

Hanap. *v.* **(C)** Buscar una cosa. Hanapa niyo an carabao nğa nacabuhi. Buscad el carabao que se soltó.—Desaparecer, perderse de vista, deshacerse como humo.

Hanauá. *adj.* Cosa vacía.—Cosa libre de enredo, engaño ó complicación.

Hanay. *v.* Colocar los hilos en el telar, principiar á tejer.—*s.* Los mismos hilos. Usa ca han-ay. Un hilo.

Hanayhay. *v.* Disminuir el dolor.—Colocar ó poner la escalera de modo que sea fácil subir por ella.—*adj.* Cosa en declive pero fácil de subir.

Hancag. *s.* Industria, valor, provecho. Uaray hancag. No es de provecho; no vale nada.

Hancay. *adj.* Árbol ya seco.

Hanco. *v.* Golpear los que reman.

Hancug. *v.* Recibir y sobrellevar con paciencia.
Hancup. *v.* Pegar, juntar ó ajustar una cosa con otra.
Handa. *v.* Aprovechar, utilizar ó usar una cosa.
Handab. *v.* Escecer, doler la garganta.
Handal. *v.* Sobresalir, como tablas ó cañas mal colocadas.
Handanata. *s.* Yerba así llamada.
Handaramay. *s.* Arbusto así llamado. Las raspaduras de su corteza son buenas para reventar hinchazones, y hacer madurar granos y apostemas.
Handig. *v.* Echarse, reclinarse en silla, recostarse.
Handigan. *s.* Silla de caña, bejuco ú otra cosa para echarse ó recostarse en ella el enfermo.
Handol. *v.* Alcanzar, llegar á un número, medida ó peso determinado.
Handong. *s.* Choza.—Hacer choza con hojas ú otra cosa.
Handoros. *v.* Dormir á sueño suelto.—Andar desnudo ó medio desnudo é indecentemente.—Descuidar, ó no cuidar de las cosas que tiene que hacer.
Handos handos. *v.* Vaguear, vagabundear.—*adj.* Vagabundo, vago.
Handoroy. *v.* Desdecirse, volver atrás, mudar de parecer.—*s.* Planta de hojas anchas así llamada.
Handoy. *s.* Manceba, concubina.
Handucag. *v.* Mirar alargando el cuello.
Handug. *s.* Tributo.—*v.* Tributar.
Handum. *s.* Afecto, cariño.—*v.* Tener afecto ó cariño; acordarse con ternura de una cosa que se ama.
Handung. *v.* Considerar, imaginar.—*s.* Especie ó imagen de una cosa en la fantasía.
Hañgab. *v.* Avahar, calentar con el vaho alguna cosa.—Echar ó arrojar vaho.
Hañgad. *v.* Levantar los ojos ó la cabeza, mirar hacia arriba. Nahangad aco sa langit. Miro al cielo.
Hañgag. *s.* Galápago.
Hañgalao. *v.* Venir, llegar antes de la hora señalada.—Prevenir, preparar lo necesario.
Hañgalob. *adj.* Cosa larga y ancha, como vestido, sementera, etc.—Cosa cumplida ó adornada de lo necesario.
Hañgalonaon. *s.* Regostarse, arregostarse, ergolosinarse á lo que gusta y pedir mas. —*adj.* Goloso.
Hañgao. *v.* Asomarse y esconderse, darse á ver y ocultarse.—Aliviarse el enfermo. —No estar hecho ó acostumbrado á una cosa.
Hañgap hañgap. *v.* Palpar, tentar.
Hañgapitan. *s.* Arbol así llamado; sus hojas tostadas son medicinales, y puestas en agua, se usan para lavar las llagas.
Hañgaray. *s.* Arbol de la mar así llamado; su fruta se llama *busaing*.
Hañgaua. *v.* Temer, recelarse; decir ya, ya, y no hacer nada.
Hangbat. Hablar, pronunciar.
Hangcay. *adj.* Madera, seca.
Hangco. *v.* Golpear los que reman, golpear con el remo en la embarcación.—*s.* Ruido que se hace con el remo en la misma.
Hangcob. *v.* Cerrar puerta ú otra cosa.
Hancop. *v.* Ponerse, echarse de pechos sobre mesa ú otra parte.
Hangday. *v.* Atravesarse una cosa sobre otra; poner, atravesar.
Hangdun. *s.* Árbol así llamado.
Hangga. *s.* Enfermedad pustulosa como la viruela.
Hanggab. *v.* Respirar y aspirar abriendo la boca.
Hanggob. *adj.* Planta frondosa, árbol frondoso.—Cosa ancha, como saya, pantalón ó cosa semejante.—Embarcación muy cargada.—Cosa en que hay sobra, más bien que falta.
Hang hang. *v.* Ensanchar, agrandar agujero.—Engullir y tragar atropelladamente y sin mascar lo que se come.
Hañgiap. *v.* Andar mirando y buscando por todas partes.
Hañgid. *s.* Orilla de río ó mar, falda de monte.
Hañgil. *v.* Probar la comida que se ha tomado del plato, etc.
Hañgin. *s.* Viento, aire. *v.* Haber viento, soplar el viento.
Hañgit. *v.* Atraer.—Cobrar ánimo, animarse, esforzarse.—Descortezar la caña dulce con los dientes.—*s.* Atractivo.—*adj.* Que atrae, tiene virtud ó fuerza para atraer.—*s.* Pescado así llamado; se come.
Hañgitan. *s.* Orilla ó canto de una cosa en su largor.
Hañgiu. *v.* Pedir, suplicar, rogar; instar, importunar; regatear.
Hanglad. *v.* Buscar panales de abejas en los montes.—*s.* Arrastrar.
Hanglag. *s.* Rodillo, palo ó cosa semejante para arrastrar sobre él alguna cosa pesada.—*v.* Poner dicho rodillo para el arrastre.
Hanglas. *v.* Subir á cocos ó árboles que tienen incisión para asentar el pié.—Resbalar.—*adj.* Cosa resbalosa.

Hañgo. *v.* Mover, menear de un lado a otro una cosa para sacarla.—Menearse, moverse estaca ú otra cosa por estar floja ú holgada en donde se halla colocada.—Aflojarse amarradura.

Hañgo hañgo. *v.* Mover, menear de un lado á otro una cosa para sacarla ó arrancarla.—Menearse, moverse estaca ú otra cosa por estar floja ú holgada en donde se halla colocada.—Aflojarse amarradura.

Hañgoit. *v.* Ir á la ligera navegando ó caminando.

Hañgoñgomuy. *v.* Amar, querer, tener afición, estimar.

Hañgos. Ruido que hace el gato cuando se le acaricia, ó está á gusto en un lugar, ó cuando maman de pequeñitos.

Hang-ot. *v.* Dar mordisco sacando un pedazo de la cosa que se muerde.

Hangpas. *v.* Morder, comer, devorar. Hinangpas san pating an usa ca capay san pauican. Comió el tiburón una aleta de la tortuga.

Hangpil. *v.* Juntar, ajustar, unir bien una cosa con otra.—Juntarse con otro, pasarse ó hacerse del otro bando ó partido.

Hangpon. *v.* Esperar, confiar.

Hangput. *v.* Querer, amar, tener cariño á una cosa.

Hangrab. *v.* Pacer los animales.

Hangrit. *s.* Enojo, enfado, tristeza.—Enojarse, enfadarse, entristecerse.

Hangsud. *s.* Yerbas ó raices aromáticas que ponen los bisayas en sus comidas.—*v.* Echar ó poner lo dicho.

Hangtad. *v.* Pescar amarrando el anzuelo en alguna parte, y dejarle por cierto tiempo.

Hangtal. *s.* Palos ó cañas atravesados en lodazal ó charco para pasar sobre ellos.—*v.* Atravesar ó poner dichos palos ó cañas atravesados. También los ponen tendidos á lo largo del charco para pasar por ellos.

Hangub. *adj.* Cosa ancha que viene y asienta bien.—Cosa hecha, robusta, lozana.—*v.* Arreglar, ó ponerse bien camisa, etc.

Hañgug. *v.* Tomar ó comer una cosa para envenenarse, envenenar, emponzoñar.—Calentar demasiado.

Hañgul. *v.* Necesitar, carecer de alguna cosa.—*adj.* Necesitado, pobre, miserable.

Hañgcup. *v.* Acogerse, refugiarse.

Hañgus. *v.* Accezar, jadear.

Hañgus hañgus. *v.* Accezar, jadear. Respirar con trabajo por causa de cansancio.

Hangya. *s.* (suave la g). Alambre que se pone en el cordel de pescar.

Hani. *adv. l.* Aquí. Hahani an capitan. Ya esta aquí el capitán.

Hanig. *s.* Mullido de hojas ú otra cosa.—*v.* Poner dicho mullido.—Cubrir ó tapar agujero con hojas ó cosa semejante.

Hanip. *v.* Ir despacio como á coger una cosa; agacharse. Nahahanip an oding in titocob san yatot. Camina despacio el gato cuando va á morder al ratón.

Hanip hanip. *v.* Volverse á juntar las abejas á su panal, ó al árbol en el que está el panal.

Hanipa. *adj.* Plátanos pequeños y olorosos así llamados.

Hanit. *v.* Romper, rasgar, partir en pedazos. Haniti aco magoti siton imo tabaco. Parte para mí un poco de ese tabaco (hoja).

Hanit hanit. Romper, rasgar, partir en pedazos, hacerse pedazos una cosa. Nagcahanit hanit an bado co. Se ha hecho pedazos mi camisa.

Hanlas. *adj.* Cosa resbaladiza.—*v.* Resbalarse.

Hanlud. *v.* Atollarse.—*s.* Atolladero, barranco.—Cahanluran. *s. pl.* Atolladero ó multitud de baches.

Hanlup. *s.* Gorgojo que se cría en el arroz, harina, etc.

Hanoay. *adj.* Expedito y dispuesto para hacer una cosa.—*v.* Aderezar, componer.

Hanod. *v.* Atollarse.—*s.* Atolladero.

Hanogclog. *v.* Compadecerse, condolerse, tener lástima.

Hanol. *s.* Bulto que se siente debajo del petate, asiento ú otra parte.

Hanomo. *s.* Árbol así llamado.

Hanonay. *adj.* Despacio y seguido.

Hanong. *s.* Sombra.—*v.* Hacer sombra una cosa.

Hanot. *v.* Arrancar yerbas y plátanos con sus raices.

Hanoy. *v.* Subir, ascender; volar las aves hacia arriba.

Hanquil. *adj.* Anciano y fuerte aún.

Hantac. *s.* Planta así llamada; se usa como verdura.

Hantag. *adj.* Cosa acabada cumplida.—*v.* Acabar de hacer una cosa.—*adj.* Cosa rala, separada, apartada.—*v.* Separar, apartar ó poner separada una cosa.—Extender.—*adj.* Cosa ordenada.—*s.* Orden, disposición de las cosas.

Hantal. *s.* Lindero, término.—*v.* Lindar.

Hantana. *v.* Probar, ensayar, examinar.

Hantansi. *s.* Planta así llamada; es medicinal.

Hantatagum. *s.* Árbol así llamado.

Hantay. *v.* Extender, estirar.

Hanting. *v.* Cargar maderos ó trozos en embarcación menor, ó llevarlos amarrados á la misma por la parte de afuera. Uaray acon hahantingan nga baloto nga daco. No tengo baloto grande para llevar maderos.

Hantitigao. *s.* Arbusto así llamado.

Hantolid. *v.* Estar tendido ó echado; dormir á sueño suelto.

Hantuc. *v.* Golpear, dar golpes.

Hanuc. *s.* Tierra negra.

Han-ug. *v.* Apretar, comprimir.

Hanug. *adj.* Cosa blanda, que fácilmente se magulla.—*v.* Ablandar á golpes una cosa.

Hao hao. *v.* Desemborrachar, desembriagar, quitar la embriaguez.—Aventar el palay con las manos, después de pisoteado y desgranado.—Chupar, gustar.

Haod. *s.* Lazada.—*v.* Atar, amarrar pasando ambos cabos por la dobladura.

Haoló. *s.* Cabecera de la cama.

Haom. *v.* Encajar, ajustar.—Enquiciar. Probar, entrar.

Haom haom. *v.* Achacar, imputar una falta otro.

Haon. *v.* Retirar, apartar una cosa de donde está. Haona an coron. Retira del fuego la olla.

Haon. *adv.* Ahí. Haon san honos. Ahí está en el cajón.

Haong. *v.* Arrimarse, juntarse, pasarse ó hacerse del otro bando ó partido; refugiarse.

Haoñgan. *s.* Refugio.

Haop. *adj.* Agregado, vasallo ó dependiente de uno.—*v.* Ser vasallo ó agregado.

Haot. *v.* Tirar del abacá al beneficiarlo, sacarlo entero y sin romper.—*adj.* Abacá que sale entera toda la hebra.—*s.* Asiento del remero en la embarcación.—*v.* Sentarse en el mismo.

Hapa. *v.* Ponerse boca abajo, postrarse.—Se dice de las abejas cuando se hallan muchos panales juntos.

Hapag. *s.* Petate para asolear palay.

Hapasuñgad. *v.* Caer, levantando la cabeza ó cuerpo hacia arriba.

Hapay. *v.* Derribar, echar á tierra las plantas.

Hapdos. *v.* Escocer, picar, sentir comezón. *s.* Escozor, escocimiento, comezón. Mahapdos inin acon casam-dan. Escuece esta mi herida. ¡Abaa dao pagcamahapdos san acon cahabolan! ¡Ay, como escuece mi herida!

Hapi. *v.* Derribar, echar á tierra las plantas.

Hapiang. *adj.* Cosa en forma de abanico, como la cola del pez *doyong.*—*v.* Tener ó estar una cosa en el sentido dicho.

Hapid. *v.* Poner, colocar bien las cosas, acomodarlas bien en una parte. Hapira sin maopay an mga tabla. Coloca muy bien las tablas.

Hapid hapid. *v.* Imitar. Nahapidhapid ná inin bata sa maestro. Ya imita este niño al maestro.

Hapil. *v.* Tirar, arrojar una cosa que no sirve.—Arrimarse ó pasarse á un partido.

Hap-il. *s.* Emplasto para heridas ó llagas. —*v.* Emplastar, poner emplastos.

Hapila. *v.* Poner hojas de nipa sobre la unión de las nipas ya cosidas y amarradas de dos en dos, las cuales se ponen sobre los caballetes de los techos.

Hapin. *s.* Mullido; rodete, rodilla que se pone debajo de una cosa; mullido que se pone para ir á caballo, ó en el carabao; manta que se pone sobre la silla del caballo.—Pañal —Forro de libro.—*v.* Aforrar. —Poner mullido, etc.

Hapino. *v.* Derribar, echar á tierra las plantas.

Hapiod. *v.* Desarrugar, quitar las arrugas. —Restregar una cosa.—Atusar, pasar la mano por encima de una cosa.—Estregar, dar friegas.

Hapit. *v.* Parar, llegar ó arribar, sólo de paso, á algún sitio ó lugar.—Posar, alojarse ú hospedarse en alguna parte. Nahapit cami sa Tacloban. Paramos en Tacloban. Pag hapit quitá dida. Arribemos ahí. Uaray cami pahapita sa mga dagaminun. No nos dieron posada los de Dagami.

Hapitan. *s.* Mesón, posada; lugar ó sitio donde se para ó arriba.

Hapitong. *s.* Árbol así llamado.

Hapla. *s.* Postrar; echarse, acostarse ó andar boca abajo.

Haplac. *v.* Atar, amarrar el emplasto.—Poner ó amarrar pañuelo, ó llevarle amarrado á la cabeza.

Haplas. *v.* Medicinar, untar con cosas olorosas.—*adj.* Cosa olorosa, como ungüento.

Hapli. *s.* Emplasto.—*v.* Emplastar, poner emplastos.

Haplus. *s.* Tocar, palpar, pasar suavemente la mano por encima de una cosa.

Hapnig. *v.* Arreglar, componer, poner en orden las cosas.

Hapohap. *v.* Palpar, pasar suavemente la mano por una cosa.—Buscar á tientas.—Rascarse.—Limpiar con la mano plato ú otra cosa

Hapolot. *v.* Coger, agarrar ó asirse de una cosa. Coger al náufrago.

Hapon. *v.* Pararse ó posarse las aves. Nahapon an tamsi san lubi. El ave paró en el coco. An lubi an hinaponan san tamsi. El coco es en donde paro el ave. ¿Nagdayon an calao? Uaray, hahapon. ¿Siguió volando el calao? No, se ha parado.

Hapon. *s.* Tarde, tiempo que hay desde medio día hasta anochecer.—*v.* Alcanzar la tarde, ser por la tarde.

Hapón. *s.* Cordel, cordelejo como el que usan para amarrar los gallos de pelea, ó para pescar.—*v.* Pescar con cordelejo.

Hapros. *v.* Atusar, pasar suavemente la mano por la cara, etc.

Hapul. *v.* Cubrir, tapar; emplastar.

Hapulas. *v.* Limpiar con la mano sudor, polvo ú otra cosa.

Hapus. *v.* Pegar, dar con látigo ó cosa semejante.

Haput. *v.* Juntarse á otro; imitarle, seguirle.

Haquid. *v.* Sacar la comida de la olla, caldero ú otra parte.

Harabahab. *adj.* Voz fuerte y gruesa.—*v.* Tener voz fuerte y gruesa.

Harabas. *v.* Avergonzarse, ruborizarse, atemorizarse.

Harabasun. *adj.* Vergonzoso, temeroso, tímido, medroso.

Harab-sum. *adj.* Vergonzoso, temeroso, tímido, medroso.

Harabay. *v.* Cortar las plantas ó yerbas por cerca del tronco.

Haracahac. *s.* Carcajada.—*v.* Dar carcajadas.

Harachac. *v.* Gruñir la puerca cuando le quitan los hijos.

Haracop. *v.* Caer en tierra, quedarse como tendido ó postrado.

Haracuig. *s.* Gato montés así llamado.

Haradianun. *adj.* **(De hadi).** Descendiente de familia real.

Harag. *adj.* Fruta verde aún.—Cosa sucia, llena de maleza.

Haragac. *v.* Sonar, hervir el pecho al asmático ó enfermo.

Haraganay. *v.* Sonar, ó hacer ruido cualquier metal.

Haragbucay. *v.* Enjugar, secar, quitar la humedad de una cosa.

Haragpas. *v.* Sonar, hacer ruido la yerba ó lo que cae sobre ella. *s.* Ruido de yerba ó árbol que cae á tierra.

Haragumatay. *v.* **(B) (De patáy).** Agonizar ó estar en la agonía.

Harahara. *v.* Balar la oveja, cabra, etc.—*s.* Carcajada, risotada.—*v.* Dar carcajadas.

Harampacun. *adj.* **(De hampac).** Á quien azotan ó castigan con frecuencia.

Harandumun. *adj.* **(De handum).** Amable, estimable.

Harang. *adj.* Cosa picante.—*v.* Picar, enardecer el paladar, como el pimiento, guindilla, tabaco fuerte, etc.

Haranĝahang. *adj.* Atontado, medio loco. —Desaliñado.

Haranĝan. *s.* Planta así llamada, como manzanilla.

Haranganay. *v.* Sonar ó hacer ruido cualquier metal.—*s.* Sonido ó ruido de lo dicho.

Harangcatao. *v.* Entresacar, escoger.

Harangdon. *adj.* **(De hangad).** Venerable, ó á quien se levanta la cabeza para respetarle; majestuoso, grande, magnífico, excelente, admirable.

Harang hang. *adj.* Atontado, medio loco. —Desaliñado.

Haranĝihang. *adj.* Atontado, atolondrado, aturdido.—*v.* Aturdir, atontar, atolondrar.

Harani. *adv. t.* y *l.* Cerca.—*adj.* Cosa cercana, próxima.—*v.* Estar cerca una cosa; acercar, aproximar.

Harao. *v.* Robar en la cocina cosa de comer.—Animar á los que trabajan. Buscar la vida, comida ó dinero.

Harap. *adj.* Corto de vista.—*v.* Tener la vista corta ó cansada.—Dar ó acertar la chireta, tirando con los ojos cerrados, á las que están puestas en el corro ó señal. —Buscar.

Harap ó hadap. (Su pronunciación es un medio entre la d y la r). Servir á la mesa. —Haradapon *adj.* Señor digno de ser servido.

Harap harap. *v.* Jugar á la gallinica ciega.

Harapay. *v.* Sentir hambre y como escocer el estómago.

Harapihap. *v.* Tentar, palpar, pasar la mano como palpando.

Harapit. *adj.* Cosa cercana, próxima.—*v.* Estar cercana ó próxima una cosa. Harapit ná an acon camatayon. Está ya cercana mi muerte; mi muerte se acerca.

Haras. *v.* Limpiar el arroz en agua.—Limpiar, quitar ó cortar las yerbas ó malezas cortándolas cerca de su tronco. Pagharasan mo an bugas. Limpia el arroz en agua. Pagharasi ta an aton oma san banua. Limpiemos, quitemos la yerba de nuestra sementera.

Harasam. *s.* Espita ó canutillo para beber el enfermo.—*v.* Beber con el mismo.

Harasamun. *adj.* Aquello, de que se hace espita ó canutillo.

Haray. *v.* Prometer y no dar.—*adj.* Cosa que no es durable.
Harayo. *adj.* Lejos, distante.—*v.* Estar lejos; distar.—Alejar, desviar, apartar mucho una cosa.
Harayo rayo. *adj.* Algo lejos ó distante.
Harbot. *v.* **(Humarbot).** Coger ó tomar una cosa.
Haria. *v.* Torcer, doblegar, inclinar.
Hariao. *adj.* Holgazán, perezoso.
Harigui. *s.* Madero regularmente redondo, que sirve de pilar en los edificios; columna, poste, pilar.
Hariguiun. *adj.* Árbol ó madera que sirve para pilar.
Haring. *v.* Encender ó hacer fuego. Pag haring quitá didi. Hagamos aquí fuego.
Harit. *v.* Enfadarse, enojarse.—Envidiar, tener envidia, sentir el bien ajeno.
Haro. *v.* Heder, oler mal una cosa.—*adj.* Cosa que huele mal.
Haroan. *s.* Pescado así llamado; se cría en lugares fangosos y sucios, y no suele comerse.
Haroc. *s.* Beso.—*v.* Besar. Maharoc aco. Voy á besar. Pahad-ca aco. Permítame, ó déjeme besar. Hinad-can co an iya camut. Besé su mano. Tiharoc aco.san iya camut. Voy á besar su mano.
Harog. *v.* Retozar.
Harohabon. *s.* Montecillos de arena ó cieno que se forman en las playas ú orillas de ríos.
Harohalaba. *adj.* **(De halaba).** Cosa larga, ó algo larga.
Harohaglaba. *adj.* **(De halaba).** Cosa larga, ó algo larga.
Harohaglapad. *adj.* **(De halapad).** Cosa ancha, ó algo ancha.
Harohagligot. *adj.* **(De haligot).** Cosa estrecha, ó algo estrecha.
Haromamay. *adj.* Cosa bastante; demasiado; en demasía.—*v.* Ser bastante ó dedemasiado una cosa. Diri haromamay an calipay san casing casing co san pagcasayud co san imo polong. No fué poca la alegría de mi corazón al enterarme de lo que has dicho.
Harohampac. *v.* Azotar ó castigar á uno con frecuencia.—Disciplinarse.
Haroharap. *adj.* Algo corto de vista.—*v.* Ser algo corto de vista.
Haromhom. *s.* Escalofrío.—*v.* Sentir escalofrío.
Haromohom. *s.* Escalofrío.—*v.* Sentir escalofrío.
Harong. *adj.* Tabaco malo, áspero, fuerte y apagón; árbol que con dificultad arde, y lo mismo cualquier madera.—*v.* Apagarse, no arder.
Harop. *v.* Morar, habitar, estar en un sitio.
Harop. *v.* Arrojar ó echar fuera.—Coger del suelo una ó más piedras con una sola mano, cuando se divierten en jugar á las chinas.
Haropoy. *v.* Calmar, amainar, mitigar, disminuir.—*s.* Ambiente, viento suave.
Haros. *v.* Ser una cosa de provecho, servir para algo. Uaray ca haros. No eres de provecho, para nada sirves.
Haroy. *v.* Quejarse, pronunciando dicha palabra.
Haroyohoy. *s.* Ambiente, viento suave.
Harubas. *v.* Desnudar, quitarse el vestido. Pagharubas quitá san bado. Quitémonos la camisa.
Harugda. *v.* Escarmentar.—*v.* Avergonzarse, ruborizarse, confundirse.
Harumpag. *v.* Caer sobre uno alguna cosa; caer, derribar, venir abajo.
Harupay. *s.* Planta llamada sensitiva.
Harus. *v.* Poner ventosa hecha de caña bagacay.
Hashas. *v.* Blanquear ó limpiar bien el arroz ya pilado.
Hasahas. *v.* Blandir espada ú otra arma.
Hasahasa. *s.* Pescado así llamado; se come.
Hasañgan. *adj.* Pez que tiene agallas.
Hasas. *v.* *vid.* Has has.
Hasi *adj.* Presuntuoso.—*v.* Presumir, vanagloriarse.
Hasig-han. *mod.* **(De siqui).** Á los pies, hacia los pies ó lo que está hacia los pies. Andapit sa siqui.
Hasnig. *s.* Mullido.—*v.* Poner mullido.
Hasogot. *v.* *ant.* Acordarse de algo.—Mapahasgotun. *adj.* De mucha memoria.
Hasohas. *s.* Fuelles de fragua.—*v.* Dar á los fuelles.
Hasohasan. *s.* Dos pedazos de maderos huecos donde entran dos rodajas de madera con plumas de ave en sus extremos, y con mango; con ellas se hace el oficio de fuelles, subiéndolas y bajándolas.
Hasuc. *v.* Sembrar palay ú otra cosa haciendo hoyos en tierra y colocando dos ó más granos en cada uno.
Hatáas. *adj.* Cosa alta, elevada.—*v.* Ser, estar ó hacer alta ó elevada una cosa. Hataas caopay an singbahan. Es muy alta la iglesia. Pagpahataasun co an cota. Mandaré hacer alta la pared. Ayao pagpacahatáas sin buot. No te ensoberbezcas.
Hatag. *v.* Dar, conceder.—*s.* Dádiva.—Gracia. Mahahatag aco sa imo sin pisos. Yo te daré un peso. Naghatag aco sa iya

sin cahate. Le di dos reales. Hinmatag aco sa iya sin sicaualo. Le di medio real. Ihatag co dimo an acon bangcao. Yo te daré mi lanza. Ihinatag co sa iya an calo. Le di el sombrero. Tagui aco sin ísda. Dame pescado. Tagan mo aco sin quinis. Dame cangrejo.

Hatal-ang. *v.* Equivocarse, errar. Bain acó hatal-ang. No sea que me equivoque.

Hatao. *v.* Flotar, boyar, subir para arriba la embarcación al descargarla. Salir viruelas, granos, etc.—Descubrir, manifestar ó hacerse patente.

Hati. *v.* Asechar, poner ó armar asechanzas.—Ir á contratar el padre del varón el casamiento de su hijo á casa de los padres de la mujer.

Hatid. *v.* Extender, estirar.

Hatuc. *s.* Leche de la carne tierna del coco.—*v.* Sacarla, expremiendo dicha carne.—Echar dicha leche en lo que se ha de comer. Hinahatucan nira an loto. Ponen leche de coco en la morisqueta.

Hatud. *v.* Llevar, conducir; traer.

Hatul. *v.* Dar.—Llevar. Ihatul mo inin bado co can Juan. Da esta mi camisa á Juan. Ihatul mo inin surat ngadto sa capitan. Lleva esta carta allá al capitán.—*s.* Marejada, olas grandes y continuas después de un viento fuerte.

Hatutgao. *s.* Arbusto así llamado.

Haua. *adj.* Cosa limpia, sin yerbas.—Diferente, distinto.—*v.* Separarse.

Hauac. *s.* Cintura.

Hauan. *v.* Limpiar, purificar, quitar la suciedad ó inmundicia de alguna parte.—Cosa limpia, que no tiene suciedad, pura, sin mancha. Mahauan caopay an dalan. Está muy limpio el camino. Hahauanan co an acon oma. Limpiaré mi sementera. Manahalingoha quita nga mamahauan guihapon an aton calag. Procuremos que nuestra alma esté siempre limpia.

Hauas. *v.* Descargar la embarcación; desembarcar, saltar á tierra; bajarse del caballo, carro, etc. Hauasa niyo an mga cajón. Descargad los cajones. Uaray cami pacahauás cacolop cay daco an balud. No pudimos desembarcar ayer tarde porque eran grandes las olas.

Hauay. *adj.* Cosa bien hecha, de buena forma ó planta.

Hauid. *v.* Reprimir, detener, contener, refrenar, sujetar.—Convidar á uno y tener gusto que se quede, consienta ó acceda.

Hauili. *s.* Árbol que en Botánica se llama Higuera hauili.

Hauit. *adj.* Cosa fuerte, difícil de quebrar, romper ó cortar. Paciente, sufrido, perseverante.

Haum haum. *v.* Tachar á una persona, afear sus obras y costumbres.

Hauoc. *v.* Sacar, extraer una cosa de donde está, como de caldero, olla, baúl, etc.

Hauot. *s.* Cosa fuerte, difícil de quebrar ó cortar.—Planta que en Botánica se llama Hermionitis hendida.—Abstinencia que usaban los bisayas por la muerte ó ausencia de uno, durante la cual no comian más que dicha planta.

Haura. *v.* Convinar. Ajustar ó venir justa una cosa; encajar, meter una cosa dentro de otras ajustadamente.

Háyháy. *v.* Acezar, suspirar de modo que parece pronunciarse dicha palabra.

Hayhay. *v.* Poner los agoreros en la escalera ramas, cañas ú otra cosa, para impedir la subida.

Haya. Llorar ¿Di camó nanhahaya san pagquita niyo siton masaquit, nga nahihingotas ná? ¿No lloráis al ver ese enfermo que está ya agonizando?—Estar, poner boca arriba; caer de espaldas.

Haya haya. *v.* Llorar con frecuencia.—*s.* Especie de enredadera; sus hojas se usan en el buyo.

Hayab, hayab hayab. *v.* Tremolar, enarbolar, ondular, ondear; mover el viento una cosa.

Hayad. *adj.* Cosa tendida ó puesta en tierra, suelo ó piso.—*v.* Poner, extender en tierra una cosa.—Repantigarse, arrellanarse en el asiento. Poner ó estar tendido boca arriba.

Hayag. *v.* Resplandecer, lucir, dar luz, ilustrar, iluminar; manifestar una cosa. Ser patente ó evidente alguna cosa.—*s.* Luz, claridad.—*adj.* Claro, patente. Nahayag ná an adlao. Ya luce el sol. Pinahayagan sira sa Dios. Fueron iluminados por Dios. Hayag ná an tuna. Ya se ve clara la tierra.

Hayagaya. *v.* Hacer mal ó de mala manera alguna cosa.

Hayahay. *adj.* Viento fresco, templado.—*v.* Hacer viento fresco ó templado.

Hayang. *v.* Estar ó poner boca arriba una cosa.—Caer de espaldas.

Hayao. *adj.* Animal doméstico suelto.—*v.* Tener sueltos los animales domésticos; andar sueltos los mismos.

Hayat. *adj.* Cosa verde, sin madurar aún, que no esta en sazón. Cosa corta, estrecha.

Hayocong. *adj.* Estrecho, corto.—*v.* Ser corta una cosa, como vestido, etc.—*adj.* Que de poco se aflige y angustia.

Hayoghog. *v.* Crecer.

Hayohay. *s.* Esclavo criado en casa, no comprado.
Hayom. *adj.* Cosa algo negra.—*v.* Bostezar.
Hayon, hayon hayon. *v.* Bracear, mover con garbo los brazos; contonearse.
Hayong. *adj.* Cosa ajada, marchita, lacia, seca.—*v.* Marchitarse, secarse. Bostezar. Nahayong ná an acon binulad nga dahon. Ya están secas las hojas que puse al sol.
Hayongcot. *adj.* Cosa espesa, muy junta una de otra.
Hayop. *adj.* Animal doméstico.—*v.* Criar, domesticar animales.
Hayopan. *adj.* Animal doméstico.
Hayuctin. *adj.* Cosa estrecha, corta.
Hayud. *v.* Estirar, extender.

HI

Hia. *s.* Palabra que cantan los bisayas cuando van remando, ora todos á la vez, ora alternando.
Hi-a. *s.* Palabra que usan los bisayas para arrullar y hacer dormir á los niños, cantándola y haciendo pausa entre el *hi* y la *a*, ó dilatando la voz entre las dos vocales.
Hiac. *v.* Resollar y aspirar con dificultad.
Hiara. *v.* Acostumbrarse, tener práctica de una cosa.—*s.* Costumbre, práctica, hábito. Diri aco hiara siton. No estoy acostumbrado á eso.
Hias, hiyas. *s.* Adorno, gala, arreo, joya, alhaja, ornato.—*v.* Adornar, hermosear con adornos.
Hibab. *adj.* Cosa desigual, desproporcionada, tuerta, torcida.—*v.* Desigualar, desproporcionar, torcer.
Hibábao. *adj.* Cosa baja, de poco fondo, poco profunda.
Hibab-uan. *adj.* Cosa baja, de poco fondo, poco profunda.
Hibad. *v.* Desigualar, cortar desigual.
Hibag. *v.* Enfurecerse el puerco cuando embiste y escarba con las manos.—Inclinarse la carga á un lado.
Hibal. *s.* Dolor de tripas ó vientre.—Doler el vientre.
Hibalognis. *v.* Ir uno por diferente camino que otro y no encontrarse.
Hibang. *v.* Destrozar, romper, agujerear.—Herir. Nacahibang ca san acon bado. Te has destrozado mi camisa. Nahibang an sacayan. Se ha agujereado la embarcacion. Nahibang aco. Me he herido.
Hibaro. *v.* Saber, aprender. Diri aco nahibaro siton. No sé eso. Panhibaro camo. Aprended vosotros. Nagpapahibaro aco sa imo. Te manifiesto ó hago saber. Iguinpapahibaro co sa iyo. Os manifiesto ó hago saber.
Hibat. *v.* Torcer, ladear.
Hibi. *v.* Llorar como los niños.—*s.* El acto cuando uno principia á llorar como hacen los niños.
Hibig hibig. *v.* Temblar, ó moverse los labios como al colérico.
Hibo. *v.* Barrer la sementera con ramas, y cubrir los hoyos donde se ha sembrado el palay.—Coger á uno *in fraganti.*
Hiboat. *v.* Repetir, volver sobre la misma cosa.
Hibobo. *adj.* Cosa baja, pequeña, de poca altura.—*v.* Estar, ser baja, pequeña ó de poca altura una cosa. Hibobo nga lalaqui. Hombre de poca estatura. Hibobo pá an cota. Está baja aún la cota.
Hibobuan, hibob-an. *adj.* Cosa baja, que no es alta. Aáda dida siton hibob-an nga tuna. Ahí está en este terreno bajo.
Hiboc. *v.* Bullir, moverse, agitarse.
Hiboc hiboc. *v.* Bullir, moverse, agitarse con frecuencia.
Hibol. *v.* Quedarse ó atravesarse la comida en la garganta; ahogarse con el bocado atravesado.—Ahorcarse.—Pinchar ó picar desde abajo al que está arriba. Painma dao aco, cay hinihibol aco. Dame de beber, porque me ahogo; tengo atravesada la comida en la garganta.
Hibon. *v.* Sepultar, enterrar, esconder debajo de tierra alguna cosa.—Penetrar arma, clavarse espina ú otra cosa.
Hiborong. *v.* Confundirse, estar uno perplejo, dudoso, confuso.
Hiboroñgan. *adj.* Cosa oscura, dudosa, confusa, que necesita aclaración.
Hibot. *v.* Amenazar, avisar el que sospecha á aquel de quien sospecha, de que le ha de matar, si prosigue en su maldad.
Hiboy. *s.* Palabra que dicen cuando arrastran alguna cosa.—Decir ó cantar dicha palabra.
Hibucog. *v.* **(De Bucog).** Clavarse, atravesarse espina ú otra cosa en la garganta.
Hibud hibud. *v.* Mover, menear el cuerpo al andar.
Hibulauan. *v.* Resplandecer, brillar como oro.
Hica. *v.* Refluir como la ola del mar cuando se retira, volviendo de la orilla ó playa.—*s.* Resaca.
Hicab. *s.* Asma.—*v.* Padecer ó tener asma.
Hicabun. *adj.* Asmatico.
Hicahic. *v.* Acezar, jadear.
Hical hical. *v.* Acezar, jadear.—Acariciar el verraco á la puerca.

Hicao. *adj.* Ruin, mezquino, miserable, avaro.—*v.* Ser uno mezquino, escatimar, escasear lo que se da.—Codiciar.—*s.* Codicia.
Hicao. *v.* Ultrajar, tratar ruinmente á uno.
Hicap. *v.* Tocar, palpar, tentar indecente ó impúdicamente.—Ir poco á poco, despacio para coger algo.
Hicat. *v.* Abrir los ojos con los dedos.
Hicay. *v.* Desechar, dar calabazas.
Hicdat. *adj.* De ojos y párpados grandes.
Hiclay. *v.* Cortar árboles.
Hico. *adj.* Cosa culebreada que forma vueltas ó eses, y cada una de las vueltas ó eses.
Hico hico. *s.* Ambages, rodeos de palabras.—*v.* Decir una cosa con ambages y rodeos.
Hicob. Llorar, sollozar, suspirar.
Hicob hicob. *v.* Llorar, sollozar, suspirar con frecuencia.
Hicom. *v.* Callar, poner silencio; hablar bajo.
Hicuat. *v.* Repetir, volver á hacer ó decir lo que se habia hecho ó dicho.
Hicud. *v.* Andar despacio.
Hicug. *v.* Ahogar apretando la garganta; ahorcarse colgándose de alguna parte.
Hicugmat. *v.* Turbar, inmutar, sobresaltar, asustar, acongojar.
Hicun. *v.* Repartir, dar, tomando para sí la mejor ó mayor parte; repartir, dar con desigualdad.
Hicus. *adj.* Cosa delgada, estrecha.—Cahic-san.—*s.* Estrechez, delgadez.
Hicus. *v.* Estrechar, precisar.
Hid hid. *v.* Untar.—Pintar.—Estregar, restregar las espaldas contra alguna parte.
Hidagmac. *v.* Topar, dar la embarcación en piedras ú otra parte.
Hidagpá. *v.* Topar, dar la embarcación en piedras ú otra parte.
Hidal. *adj.* Cosa inclinada.
Hidlao. *v.* Echar de menos al ausente, desear verle.—*s.* Deseo, ansia. Nahihidlao aco san acon iroy. Echo de menos á mi madre; deseo ver á mi madre.
Hidlao. *v.* Cesar por algún tiempo el coco de dar su licor ó tuba, por causa del mucho calor ó vientos fuertes que haya habido.
Hidlos. *v.* Desamarrarse, deshacerse, desatarse ó escurrirse la amarradura.—Escaparse, escurrirse una cosa de las manos.
Hidluc. *v.* Tener dificultad en tragar una cosa.
Higad. *v.* Orillar, ir por la orilla, ladear, andar ó caminar por las laderas.—*s.* Orilla, declive, pendiente.—*v.* Formar declive ó pendiente una cosa. Nagpulid pulid an acon lubi, cay higad an tuna. Se van cayendo mis cocos, porque forma declive la tierra.—Cahigaran.—Orilla; declive, pendiente.
Higaday. *s.* Proverbio, alegoría, comparación, enigma.—*v.* Proverbiar, comparar, hablar enigmáticamente.
Higagad. *v.* Juntarse, unirse.
Higao higao. *v.* Hablar bajo, hablar al oido. Hinmigao higao siya sa acon. Me habló al oido.
Higara. *v.* Acostumbrar, tener práctica de una cosa.
Higaray gaday. *s.* Proverbio, alegoría, comparación, enigma.—*v.* Proverbiar, hablar enigmáticamente.
Higbábao. *adj.* Que tiene poco fondo, sitios de poca profundidad ú hondura.
Higbáb-uan. *adj.* Que tiene poco fondo, sitios de poco fondo, de poca profundidad ú hondura.
Higbabáuan. *adj.* Que tiene poco fondo, sitios de poco fondo, de poca profundidad ú hondura.
Hig-con. *adj.* Cosa mala, fea, sucia, asquerosa, malsonante.
Hig-cong. *adj.* Cosa mala, fea, sucia, asquerosa, malsonante.
Higda. *v.* Acostarse, echarse, hacer noche en alguna parte. Nahigda siya. Está acostado. Didto cami hihigda sa Palo. Hicimos noche en Palo. Naghihinigdaun la aco. No hago más que estar echado. Pinaghihigda aco ni nanay. Me manda acostar mamá.
Higdáan. *s.* Cama, sitio ó lugar donde uno se acuesta.
Hig-hig. *v.* Acribar ó limpiar el arroz.
Higlaba-laba. *adj.* **(De halaba).** Cosa larga, ó algo larga.
Higlad-man. *adj.* Que tiene mucho fondo, sitios profundos, de mucha hondura.
Higlapad. *adj.* **(De lapad).** Cosa ancha, ó algo ancha.
Higlaparay. *adj.* **(De lapad).** Cosa ancha, ó algo ancha.
Higlaruman. *adj.* Que tiene mucho fondo, sitios profundos, de mucha hondura.
Hignat. *v.* Estirar, extender, alargar, dilatar una cosa.
Hignit. *s.* Pedazo; hilacha.—*v.* Tomar un pedazo, hacer pedazos una cosa; hacer hilachas.—Pellizcar.—Destrozar, despedazar, devorar.
Higop. *v.* Sorber.—*s.* Sorbo.
Higopan. *s.* Aquello en donde se sorbe.

Higot. *v.* Atar, amarrar.—*s.* Cordel, ó lo que sirve para atar ó amarrar.—Ramal, cabestro, ronzal. Higotan niyo an baloto. Amarrad el baloto. Hinigotan co an carabao sa pono san lubi. Amarré el carabao al tronco del coco. Hig-ta an pisi. Aprieta bien el cordel, la atadura ó la amarra. Nauara an higot san carabao. Se ha perdido el cordel ó ramal del carabao. Nabugto an higot san sacayán. Se rompió la maroma ó cable de la embarcación.

Higot baloto. *s.* Yerba así llamada; es medicinal.

Higrayo. *adv. t.* y *l.* Lejos.—*adj.* Cosa que está lejos, distante.—*v.* Estar lejos ó distante una cosa. Higrayo nga mga bongto. Pueblos lejanos. Naghihigrayo sira. Ya están lejos.

Higsa. *v.* Reventar grano ú otra cosa; romper el ave los huevos para que salgan los pollos.

Higsi. *v.* Triunfar, vencer—*s.* Triunfo, victoria.

Higtáas. *adj.* Cosa alta, elevada.

Higtáasan. *adj.* Sitios ó lugares altos, elevados —*s.* Alturas.

Hig-tanan. *s.* **(De higot).** Poste, árbol, coco, ó árbol donde se amarra una cosa.

Higting. *v.* Reñir, pelear, morderse los animales:

Higub. *s.* **(C)** Marea creciente y grande.

Higud. *v.* Mermar, disminuir.

Higugma. *v.* Amar, estimar.—*s.* Amor, afecto. Ongud an pahigugma sa iya. Le amo de veras. Higugma nga daco. Grande amor.

Higugmaon. *adj.* Amable, digno de ser amado, aquel á quien se ama.

Higuis. *v.* Gotear la manteca cuando se asa la carne al fuego; gotear ó salir pus ó aguaza de grano.

Higum. *v.* Cerrar, recoger paraguas, red, ó cosa semejante. Pahiguma ta na ini nga pocot. Recojamos ya esta red. *v.* Atar, amarrar. *s.* Atadura, vencejo.

Higum higum. *v.* Cerrar, recoger cortina, bolsa, alba, etc.—*s.* Fiador de alba, bolsa, ó cosa semejante.

Higus. *adj.* Cosa delgada, angosta, estrecha, disminuida. *v.* Disminuir, ir á menos. Estrujar, exprimir, sacar la suciedad de las tripas.

Hila. *s.* Marisco así llamado; se come.—*v.* Tener algun miembro encogido.

Hilá. *v.* Pronunciar dicha palabra cuando arrastran cosa pesada; arrastrar una cosa pronunciado dicha palabra.

Hila hila. *v. vid.* Hilá.

Hilab. *v.* Cortar, dividir carne, ó cosa sejante en pedazos largos.—*s.* Lonja de carne, pescado, tocino, etc. Naghihilab si Juan sin igpapaon niya. Está cortando Juan lo que ha de poner de cebo en el anzuelo.

Hilaba. *adj.* Cosa larga, luenga.—*v.* Ser ó hacer larga alguna cosa. Hilaba caopay an pisi. Es muy larga la maroma.—Alargar, prolongar. Ayao paghilabaá an carocayacan. No alargues la conversación.

Hilab-an, hilabaán, hilab-on. *s.* Largor, largura, longitud.

Hilabut. *v.* Entremeterse, meterse uno donde no le llaman, meterse uno con otro. Ayao paghilabut sa acon. No te metas conmigo.

Hilac. *v.* Llorar.

Hilac higac. *v.* Moverse, inquietarse el verraco por la hembra, y la hembra por el verraco, y así de los enamorados.

Hilad. *v.* Echarse uno todo lo que es de largo, correrse el fuego á lo largo.

Hilad hilad. *v.* Dar vueltas ó volverse de uno y otro lado el que está echado ó dormido.—Revolcarse en cieno ú otra parte.

Hilad-man. *s.* Profundidad, hondura.

Hilag. *v.* Suspirar, acongojarse.

Hilagus. *v.* Amarrar sólo con dos ó tres vueltas la punta de una caña, ú otra cosa, y concluirla de amarrar bien, después de de haber amarrado la punta contraria.

Hilamon. *v.* Limpiar la sementera.

Hilang. *v.* Dividir, abrir una cosa en pedazos delgados sin separarlos.—Entresacar, aclarar lo espeso.—Hacer ó poner rala una cosa.—*adj.* Cosa rala.—*s.* Intervalo, espacio entre dos cosas. Paghilangon mo iton isda basi pagasinan. Abre en pedazos sin separarlos ese pescado para salarlo. An paghilangi co sini cay ora ora sin casoso. El aclarar yo ésto, es por que está demasiado espeso.

Hilang. *v.* Interpolar, interponer una cosa entre otras.—Dar una ó más veces calentura; cesar la misma y volver á dar.

Hilang hilang. *v.* Abrir ó dividir carne ó pescado en varias direcciones, sin separar las partes.

Hilangcag. *v.* Ocuparse en una cosa por mero pasatiempo, entretenerse. Naghihilangcag aco sini nga buhat. Estoy entretenido en esta obra.

Hilao. *adj.* Cosa cruda; verde.—*v.* Estar cruda ó verde una cosa. Hilao pá an loto. Está aun la morisqueta cruda. An dahon nga hilao. La hoja verde. Hilao pa an piña. Está verde aún la piña.

Hilap. *v.* Quitar la carne pegada al pellejo, después de desollado el animal.—Rebanar, cortar en rebanadas.—Cortar un pedazo.
Hilapad. *adj.* Cosa ancha, como tela, piedra, tabla, etc.—*v.* Ensanchar, hacer, ó ser ancha una cosa.
Hilap-dan. *s.* Anchor, anchura.
Hilaparan. *s.* Anchor, anchura.
Hilapit. *v.* Alcanzar á uno el golpe ó latigazo que se da á otro.
Hilarum. *adj.* Cosa honda, profunda.—*v.* Ahondar, profundizar.
Hilaruman. *s.* Profundidad, hondura.
Hilas. *v.* Agostarse ó secarse las plantas. —*s.* Insecto así llamado, perjudicial al palay.—*v.* Comer ó destrozar el palay dicho insecto.—Raspar.—Rebanar, cortar á tajadas ó rebanadas.
Hilaslas. *s.* Inclinación, propensión á lo sensual.
Hilasic. *v.* Retroceder, retirarse.
Hilauas. *v.* **(De lauas).** Juntarse, unirse carnalmente, tener cópula, fornicar. Naghilauas aco, ñaquihilauas aco sin babaye. He tenido ayuntamiento con una mujer.
Hilauig. *adj.* Cosa larga, como vestido talar.
Hilauigan. *s.* Largor de vestido talar.
Hilauon. *adj.* Cosa verde.—Color verde.
Hilay. *v.* Ladear, inclinar.—Contonearse. Nahilay an balay. Está ladeada la casa. Nahilay mán an tauo cún natuyo siya humilay. Se contonea también el hombre cuando quiere contonearse.
Hilay hilay. *v.* Ladear, inclinar algo alguna ·cosa.—*adj.* Cosa algo ladeada, inclinada.—*v.* Contonearse. Hinilay hilay sin guti an balay. Se ha inclinado un poco la casa.
Hilayte. *s.* El pueblo de Leyte, de donde toma el nombre la provincia.
Hilbad. *v.* Acabar, concluirse un asunto en que hayan intervenido dos ó más.—Repetir, volver á lo mismo.
Hilcas. *v.* Quitar, deshacer el corral de pescar.—Recoger lo tendido al sol.
Hilhig. *adj.* Tejido flojo, mal hecho, que se apartan los hilos con facilidad, apretando ó haciendo fuerza con los dedos.—Perezoso, negligente, dormilón.
Hil hil. *adj.* Dormilón, descuidado, negligente.
Hilig. *v.* Ladear, inclinar, torcer.—*adj.* Cosa ladeada, inclinada, torcida.—Cahiligan. *s.* Inclinación, propensión.
Hiling. *v.* Mirar, acechar, visitar, observar, enterarse. Hilnga iton sin maopay. Observa bien eso. Hiniling co ná. Ya lo he mirado. Mahiling aco san acon oma. Voy á ver mi sementera. ¿Ano an hinihiling dida? ¿Qué estás mirando ahí?
Hilis. *v.* Disminuirse; derretirse.
Hilit. *s.* Retiro, secreto, separación, apartamiento.—Hilit, sa hilit. *m. adv.* En secreto, secretamente.
Hilo. *s.* Veneno, ponzoña.—*v.* Envenenar, emponzoñar.
Hílo. *v.* Señalar los carpinteros ó aserradores la madera con un hilo teñido de blanco ó negro.—*s.* El mismo hilo y la señal hecha.
Hiloc. *v.* Hacer cosquillas.
Hilolopot. *v.* Buscar con diligencia.
Hilong higong. *v.* Llamear, flamear, despedir llamas el fuego.—*s.* Ruido de la misma llama.
Hilot. *v.* Sobar; dar friegas.
Hilsit. *v.* Tirar, disparando con los dedos, la pepita de fruta ú otra cosa.—Resbalarse, escurrirse ó escaparse de la mano jabón, anguila ú otra cosa.—Echar ó hacer salir á uno de su asiento.—Capar.
Hilsot. *v.* Disparar con los dedos alguna cosa.—Escurrirse ó escaparse de las manos cosa resbaladiza.—Irse para abajo el que se pone en catre, silla, ó banco roto ó con agujero.
Hiluag. *adj.* Cosa ancha, espaciosa. Hiluag caopay an singbahan. Es muy ancha la la iglesia. Hiluag an sacayán. Es ancha la embarcación. Guinpapahiluag san capitán an dalan. Manda el capitán ensanchar el camino.
Hiluagan. *s.* Anchor, anchura.
Hiluagun. *s.* Anchor, anchura.
Hilud. *v.* Doblar, torcer, retorcer el cuerpo.
Hilud hilud. *v.* Doblar, torcer, retorcer el cuerpo ó hacer contorsiones.—Perturbar, inquietar.
Hiluguit. *v.* Representarse, venir á la imaginación.
Hilum. *v.* Callar; hacer una cosa en secreto.—*s.* Silencio; secreto.
Hilumhum. *v.* Empollar, calentar el ave los huevos, poniéndose sobre ellos para sacar pollos.
Hilumlum. *v.* Empollar, calentar el ave los huevos, poniéndose sobre ellos para sacar pollos.
Hilus. *v.* Rozarse, desollarse por tropezar en alguna parte.
Hima. *v.* Salir ó correr la suciedad de la llaga. Correr lo líquido.
Himac. *v.* Extralimitarse, hablar fuera de propósito.
Himaga. *v.* Andar el macho tras de la hem-

bra.—*adj.* Cosa torpe; sucia, impúdica, deshonesta.

Himalad. *v.* **(De palad).** Decir, adivinar la buena ó mala suerte por las rayas de la palma de la mano.

Himalo. *v.* Alborotar.—Sorprender, coger desprevenido.—Acusar, imputando algún delito.

Himalo. *s.* **(De balo).** Dádiva que se daba al hermano del difunto cuando el casamiento era con viuda.

Himalugo. *s.* Bejuco así llamado.

Himamaan. *v.* Desconfiar. Tardar en pagar una deuda, ó pagarla por fuerza. Cun diri ca mahimamaan sa acon, pagancata aco usa ca gantang nga bugas. Si no te he dado motivo de desconfianza, préstame una ganta de arroz.

Himang. *v.* Blasfemar, maldecir, vituperar —*s.* Blasfemia, maldición, vituperio.—Parapanhimang. *s.* Blasfemo. Iguindiri sa Dios an paghimang. Está prohibida por Dios la blasfemia.

Himangrao. *v.* Advertir, echar de ver, reparar ó notar alguna cosa.—Conversar, hablar bien ó mal de alguno; hablar ó convenir entre sí. Naghimangrao aco nga uaray siya dida. Advertí que no estaba él ahí. Canan lorong an pag himangrao san ngatanan. De necios es reparar en todo. Naghimangrao ná cami. Ya hemos hablado. Naghimangrao aco, nacapag himangrao aco san acon igcasitauo. He hablado mal de mi prójimo.

Himao. *v.* Volver en sí el borracho. ¿Arin hinmamauan ná? ¿Qué, ha vuelto ya en sí? Uaray pá gad himamaui. Aun no ha vuelto en sí.

Himarao. *s.* Dádiva que el recien casado daba á la madre de su esposa por el sueño que perdió criándola.

Himay. *v.* Dar de comer al enfermo.—*s.* Comida que se da al enfermo.

Himaya. *v.* Alegrarse, regocijarse, recrearse.—Gozar; glorificar.—*s.* Alegria, regocijo, recreo.—Gozo; gloria. Naghihimaya an mga bata, cay uaray quinabarac-an nira. Se recrean los niños por que no tienen cuidado alguno. Mahirimayaon nga tauo. Hombre alegre, divertido. An mga matinumanun papaghimayaon sa langit. Los justos gozarán del cielo. An himaya nga langitnun. La gloria celestial.

Himbis. *s.* Escama.—*v.* Escamar, quitar las escamas á los peces.—*s.* Especie de escamas de las patas del gallo ó gallina.

Him-gad. *v.* **(De hugad).** Blasfemar, maldecir, vituperar.—*s.* Blasfemia, maldición, vituperio.

Him-gas. *v.* **(De hugas).** Limpiar bien una cosa.

Himgo. *v.* Lavarse, enjugarse la boca con agua; limpiarse los labios con agua después de haber comido.

Him him. *v.* Limpiar bejuco ú otra cosa quitando las espinas ó parte inútil.

Himiang. *adj.* Feliz, dichoso.—*v.* Ser feliz ó dichoso. Himiang nga tauo iton. Ese es hombre feliz. Himiang nga camatayon. Muerte dichosa.

Himihim. *adj.* Sencillo, franco y sin doblez, diestro, apto, hábil.

Himion. *v.* Conformarse, aunarse.

Himiroc. *v.* **(De piroc).** Arrancar las pestañas.—*adj.* Que tiene largas y espesas pestañas.

Himitís. *adj.* **(De bitis).** De pantorrillas gruesas y fornidas.

Himiñgan. *v.* Acompañar, convidar á uno para que acompañe.

Himo. *v.* Hacer, fabricar, formar, crear, criar.—Ser posible una cosa. Naghihimo camí sin balay. Estamos haciendo casa. Diri aco nacacahimo siton. No puedo hacer eso. Iguinhimo sa Dios an calibutan sin unum ca adlao. Dios creó el mundo en seis dias.

Himo himo. *v.* Inventar, imaginar, idear, fingir.

Himoay. *adj.* Persona de buen talle, de buena disposición del cuerpo.

Himocan. *s.* **(De buca).** Dádiva del que se casa, á los padres y hermanos de la que ha recibido por esposa.

Himolbol. *v.* **(De bolbol).** Desplumar; quitar las plumas al ave.—*adj.* Ave plumosa ó con mucha pluma.

Himolóan. *s.* **(De poló).** Diezmo, la décima parte de una cosa, ó sea el diez por ciento.

Himolong. **(De polong).** Hablador, locuaz, verboso, facundo, afluente.

Himon. *v.* Tapar, cubrir una cosa.

Himoñgao. *v.* Despertar el dormido sin saber lo que hace.

Himoñgaya. *v.* Descansar, reposar, gozar del descanso.—*s.* Descanso, reposo; gozo, quietud.

Himongcug. *s.* Sobrepaga que se da á los oficiales de la embarcación.—*v.* Dar la tal sobrepaga.

Himoñgot. *v.* **(De boñgot).** Arrancarse, quitarse las barbas.

Himonoan. *s.* **(De pono).** Tronco, raiz ú origen.

Himonoan san bucad. *s.* Cáliz de la flor.
Himooc. *adj.* Sueño profundo.—*v.* Estar muy dormido.
Himorolsan. *adj.* **(De polos).** Provechoso.—Aprovechable.—*s.* Provecho, efecto.
Himos. *v.* Recoger, guardar, acomodar, poner una cosa en sitio conveniente.
Himota. *s.* **(De buta).** Paga que se da á los que camiran por otro, por el peligro á que se exponen de dañarse en los ojos con pinchos, yerbas ú otra cosa.—Dar dicha paga.—Pedirla.
Himotáan. *s.* **(De himuta).** Lagrimal del ojo.
Him-sag. *adj.* **(De busag).** Cosa algo blanca.
Himsang. *s.* Contumelia; maldición.—*v.* Maldecir, proferir palabras malas y feas.
Himuca. *s.* **(De buca).** Dádiva que se daba al que negociaba el casamiento, ó al dato.
Himudlay. *s.* **(De budlay).** Paga al que ha trabajado, por su cansancio.—*v.* Descansar, reposar.
Himugsó. *v.* Nacer, salir á luz la criatura.
Himula. *adj.* **(De pula).** Cosa algo encarnada, colorada, roja.
Himuláuan. *adj.* **(De bulauan).** Rico, que tiene mucho oro.
Himuot. *v.* **(De buot).** Querer, complacerse en alguna cosa. Ini an acon hirigugmaun nga Anac nga acon hinmumuotan nga matuod. Este es mi querido hijo en quien tengo todas mis complacencias.
Himurayao. *v.* Reposar, sosegarse.
Himusac. *s.* El tiempo mejor y más á propósito para las siembras y cosechas.
Himusag. *adj.* **(De busag).** Cosa algo blanca.
Himuta. *v.* **(De muta).** Quitar la legaña de los ojos.
Himutacal. *s.* **(De butacal).** Paga que se da por el puerco, que se pide prestado, para que encaste con las hembras.—*v.* Dar la tal paga.
Hina. *s.* Recelo, sospecha, temor.—*v.* Recelar, sospechar, temer.
Hinablosan. *s.* **(De hablos).** Hijastro, entenado.
Hinabuyan. *s.* Planta larga y delgada, como caña.
Hinacay. *s.* **(De sacay).** Precio que se paga por el pasaje de la persona, ó flete del cargamento que lleva.
Hinadian co ná mán. *mod.* Voy por otra, ó sea cambiar de conversación.
Hinag. *v.* Separar, poner ó colocar separadas las cosas.
Hinagud. *s.* Dardo de madera ó caña; flecha.
Hinaguiad. *v.* Cortar ó coger las hojas de las plantas más próximas á la tierra.
Hinai. *v.* Destripar, quitar ó sacar las tripas, limpiar las tripas.
Hinam hinam. *v.* Morder un poquito, gustar, probar una cosa.
Hinanali. *v.* Hacer con precipitación ó repentinamente una cosa, obrar de ligero. Ayao pahinanali. No obres de ligero.
Hinanaya. *adj.* Aquello que se hace despacio.
Hinangtang. *s.* **(De tangtang).** Carcelaje, derecho que, al salir de la cárcel, pagan los presos.
Hinao. *adj.* Cosa lisa y tersa, como vidrio ó cosa semejante.
¡Hinaot! *interj.* ¡Ojalá! ¡Hinaot pá cunta nga mapalaran nga dila san namolong! ¡Ojalá sea afortunada la lengua que ha hablado!
Hinaqui. *v.* **(De daqui).** Descaspar, quitar ó limpiar la caspa.
Hinas. *adj.* Cosa limpia.—*v.* Limpiar.—Concluir la hacienda ó dinero. Nahinasan aco san salapi. Se me ha concluido el dinero.
Hinat. *v.* Estirar, alargar una cosa; desperezarse.
Hinatagay. *v.* **(De hatag).** Darse mútuamente alguna cosa.
Hinaut. *s.* Término que se usa para expresar el deseo de que alguna cosa suceda ó se cumpla.
Hinay. *adv.* Despacio, poco á poco, lentamente.—*v.* Andar, ir ó hacer alguna cosa despacio.—Hinay quitá. Vamos despacio. Diri camo naghinayhinay. No váis despacio.
¡Hinay! *interj.* ¡Despacio!
Hinayhinay. *adv. m.* Despacito, muy poco á poco.—*v.* Andar, ir ó hacer alguna cosa despacito. Naghinayhinay sira. Van despacito.
¡Hinayhináy! *interj.* ¡Despacito!
Hinayon. *v.* **(De dayon).** Proseguir, continuar, perseverar, seguir adelante. Uaray acó pahinayon. No continué.
Hincacauayan. *s.* Grama, yerba así llamada.
Hincucuguihan. *s.* **(De cugui).** Antojo, deseo.
Hin-dam. *p. p.* **(De huram).** Cosa que se ha pedido prestada para devolverla. Iuuli mo an aton hin-dam nga sundang. Devuelve el sundang que hemos pedido

prestado. Hin-dam co ini. He pedido prestado ésto.

Hindang. *s.* Árbol así llamado; su madera es blanda y buena para tablas de alcoba.

Hindap. *v.* Acosar, perseguir alguna cosa.

Hindo. *v.* Quitar las pepitas de algodón, melón, naranja, etc.; quitar la corteza de de la piña, etc.; preparar melón, piña, naranja, etc., quitando la corteza y pepitas, y dividiéndolo en pedazos.

Hinducag. *v.* Pelear, morder; empinarse el animal para hacer presa.—Ponerse recto, enderezarse el que está inclinado.

Hinĝa. *v.* Acezar, jadear, respirar con dificultad y fatiga; descansar, respirar, cobrar aliento.

Hinĝa hinĝa. *v.* Acezar, jadear, respirar con dificultad y fatiga; descansar, respirar, cobrar aliento. Nag hihinĝa hinĝa an ayam. Está jadeando el perro. Mahingahinĝa aco anay, cay mabutlao. Voy á cobrar aliento, porque estoy cansado. Nag hihingahinĝa siyá sin cabusog. Jadea por haber comido mucho.

Hinĝanĝamocan. *adj.* **(De camoc).** Cosa preciosa, amada y estimada.

Hinĝagon. *s.* **(De cágon).** Tercería, paga que se da al que hace oficio de tercero. —*v.* Pedir la tal paga.—Pagarla. Paghingagonan mo aco. Págame la tercería. Guinhingonan co si Juan. Pagué á Juan su tercería.

Hinĝal. *v.* Provocar, incitar el que está fuera al que está dentro.—Hacer esfuerzos el animal por soltarse —Estar inquieto.

Hinĝamoc. *s.* **(De camoc).** Amor grande y tierno; gozo de lo muy deseado.

Hinĝan. *m. adv.* Tanto, cuanto; tantos, cuantos; cuantas veces, otras tantas.—No lo decia yo, no te acuerdes.—*s* Exceso, demasía.—*v.* Ser con exceso ó demasia. Hinĝan ca nagugay dacon hinĝan man aco nangalas sa imo. Cuanto más me favoreces, tanto más me fastidio de ti. Hinĝan madamo an mĝa cristianes nga pinamatay nira, hinĝan mán an cadamo nga nahadudugangan. Cuantos más cristianos martirizaban, tantos más se aumentaban.

Hinĝandoy. *v.* Acordarse, pensar en el ausente. Nahihinĝandoy aco san acon amay. Me acuerdo de mi padre.

Hinĝanib. *v.* Armarse, llevar consigo arma blanca. Iglıhinĝanib co ini nga bangcao. Me armaré con esta lanza —Acompañar. —*s.* Compañero.

Hinĝaniban. *s.* Arma blanca para defenderse.

Hinĝao. *v.* Turbarse; doler la cabeza.

Hinĝao hinĝao. *v.* Mover la nariz al respirar.—*s.* Ternilla del medio de la nariz.

Hinĝarab. *v.* Componer herramienta gastada, poniendo acero y sacando el filo á la misma.

Hinĝaraut. *s.* **(De raut).** Descrédito.—*v.* Caer en descrédito. An bantug nĝá maopay naghinĝaraut ná niyan. La buena reputación ha caído ya en descrédito.

Hinĝaroc. *s.* Estertor ó accidente que consiste en una respiración anhelosa, que produce un sonido involuntario, las más veces ronco, y otras á manera de silbido, como suele acontecer en los enfermos de gravedad.—*v.* Padecer dicha enfermedad ó estertor.

Hinĝasiya. *v.* Estudiar, aprender por temradas.

Hinĝaua. *s.* Temor, recelo.—*v.* Temer, recelar.

Hingayo. *v.* Porfiar, instar, importunar, pretender, salir con su intento.

Hingbis. *s.* Escama.—*v.* Escamar, quitar las escamas á los peces.—*s.* Especie de escamas de las patas del galo ó gallina.

Hingbison. *adj.* Escamoso, que tiene escamas.

Hinhcal. *v.* Descomponer; desamarrar.

Hinĝiap. *v.* Acordarse, recordar, desear una cosa.—*s.* Recuerdo; deseo.

Hinĝilin. *v.* **(De nĝilin).** Desterrar.—*s.* Destierro.

Hinĝio. *v.* Suspirar, anhelar, desear, pretender.—Instar, importunar, perseverar, salirse con su intento.—Aliarse, convenirse.—*s.* Alianza, convenio. Naghihingio aco pagpalit sadton sundang; hinĝan igdiri sa acon, hinĝan co mán hingioon. Deseo comprar aquel sundang; cuanto más se me niega, tanto más insto.

Hinĝiqui. *v.* **(De quiqui).** Limpiar los dientes.

Hinĝiray. *v.* **(De quiray).** Arrancar, quitarse las cejas, ó sea el pelo que las cubre.—*adj.* Cejudo, de cejas pobladas y largas.

Hinĝit. *v.* Llorar.

Hinĝlao. *v.* Parir, dar á luz.

Hinĝlo. *v.* Mudar de pellejo la culebra ú otro animal.—*adj.* Cosa lisa, tersa, limpia.

Hinĝo. *v.* Mover ó menear una cosa para sacarla ó arrancarla.—Estar floja ú holgada una cosa.

Hinĝo hinĝo. *v.* Mover ó menear una cosa para sacarla ó arrancarla.—*v.* Moverse ó menearse los dientes ú otra cosa.

Hinĝobas. *v.* Usar ropa de otro.

Hingod. *v.* Olfatear.
Hingod, hingod. *v.* Olfatear con frecuencia.
Hingog ó hinggog. *v.* Aspirar, atraer el aire exterior á los pulmones.—Sorber los mocos.
Hingolo. *v.* **(De colo).** Desuñar, quitar las uñas.
Hingoma. *adj.* **(De oma).** Hacendado, que tiene muchas sementeras.
Hingongoma. *s.* **(De oma).** Agrícola, agricultor, trabajador de sementera.
Hingoro. *v.* Quitar las espinas al pescado, las pepitas á la fruta, etc.
Hingos. *v.* Alargār los labios.
Hingos hingos. *s.* Ruido que se hace con las narices al olfatear ó respirar con fuerza. *v.* Hacer dicho ruido olfateando ó respirando con fuerza.
Hingot ó hinggot. *v.* Aspirar, inhalar, atraer el aire exterior á los pulmones.
Hingotas. *v.* **(De otas).** Agonizar, estar el enfermo en la agonía.
Hingoto. *v.* **(De coto).** Expulgar, limpiar la cabeza de pulgas ó piojos.
Hingpit. *v.* Perfeccionar, acabar enteramente una obra. *adj.* Cosa perfecta, acabada.
Hingsit. *v.* Pelar, repelar.—Limpiar el algodón ú otra cosa.—Hacer hilas.
Hingularan. *adj.* Cosa preciosa y estimada, querida. Anac co nga hingularan. Hijo mío querido.
Hingulo. *v.* **(De ulo).** Descabezar, quitar ó cortar la cabeza.—*adj.* Cabezudo, que tiene mucha cabeza.
Hingungumyan. *adj.* Cosa preciosa y amada.
Hingus. *v.* Olfatear, husmar, husmear, rastrear con el olfato una cosa.—Sorber los mocos.
Hingutuc. *s.* Creciente grande en mareas vivas.
Hingyon. *v.* Conformarse, convenirse, aliarse.
Hinhin. *v.* Limpiar el arroz ú otra cosa con el nigo.
Hinic hinic. *v.* Chirriar como aceite hirviendo.
Hinilao. *adj.* **(De hilao).** Cosa verde, de color verde.
Hiniloan. *adj.* **(De hilo).** Cosa envenenada, que tiene veneno.
Hiningotos. *s.* **(De cotos).** Caedura, ó sea lo que en los telares se desperdicia ó cae de los materiales que se tejen.
Hinis. *v.* Limpiar, frotar, estregar una cosa con otra; quitar los tubérculos á la caña ú otra cosa. Paghinisi sin dagmit an holus san salug. Limpia pronto lo mojado del piso.
Hinit. *v.* Rasgar, romper. Hinita iton dahon. Rasga esa hoja. Guinhinit co na. Ya la he rasgado.—*s.* Trapo, pedazo de cosa rasgada. Tagui aco sin usa ca hinit nga panapton. Dame un trapo, un pedazo de ropa.
Hinit. *v.* Correr los animales unos tras para arrebatarse alguna cosa.
Hinit hinit. *v.* Rasgar, romper, hacer pedazos una cosa. Guinhinit hinit ni Juan an acon bado. Ha hecho pedazos Juan mi camisa.
Hiniti. *v.* Mermar, menguar la avenida.
Hiniya. *adj.* Cosa justa, que viene bien, á propósito, que cabe.—*v.* Caber, poder contenerse una cosa dentro de otra.
Hiniyan. *adj.* **(De tiyan).** Barrigón, barrigudo, que tiene gran barriga.
Hin-lauan. *p. p.* **(De hilao).** El arroz con cáscara, que queda después de molerlo ó pilarlo.
Hinlit. *v.* Comer el animal la presa que ha cogido.—Repelar, tirar del pelo.
Hinlo. *v.* Alisar, pulimentar, pulir, dar lustre á una cosa.—*adj.* Cosa lisa, pulida, preciosa.
Hinoa. *m. adv.* Antes bien; por tanto; por lo mismo.
Hinoc. *v.* Sorber; beber los animales, como vaca, carabao, etc.
Hinoclug. *v.* Compadecerse, condolerse, tener lástima.
Hinogot. *v.* Convenir, unirse para algún asunto.
Hinonayan sin cabuta. *mod.* **(De onay y buta).** Ciego de nacimiento.
Hinonot. *v.* Convenir, conformarse.
Hinoon. *adj.* **(De toon).** Estudioso, dado al estudio.
Hinopotay. *v.* **(De hopot).** Cuidarse, asistirse dos ó más mútuamente.
Hinop-tanay. *v.* **(De hopot).** Cuidarse, asistirse dos ó más mútuamente.
Honop-tan. *p. p.* **(De hopot).** Adoptado, adoptivo.
Hinsao. *v.* Lavar los pies.
Hinsug. *adj.* Valientes, cuando todos son fuertes y de valor.
Hintauin. *s.* Fruto del árbol *bachāo.*
Hinti. *v.* Menguar, mermar la avenida.
Hintungdan. *v.* **(De tongud).** Objeto, fin ó intento á que se dirige ó encamina una cosa.
Hinubig. *adj.* **(De tubig).** Que tiene agua,

como embarcación ú otra cosa.—Paghinubig. *v.* Achicar el agua.

Hinud-man. *p. p.* **(De huram).** Aquel á quien se ha pedido prestada una cosa.

Hinug. *v.* Madurar la fruta.—*adj.* Fruta madura, plátano maduro; el coco maduro es *lahing*.

Hinug hinug. *v.* Temblar, moverse, menearse una cosa.

Hinugay. *v.* Hacer ó decir despacio, con tiento y sin precipitación alguna cosa.—*adv.* Despacio, poco á poco.

Hinulsul. *v.* Arrepentirse, dolerse, pesarle á uno de haber hecho alguna cosa.—*s.* Dolor, pesar, arrepentimiento.

Hinyo. *v.* Suspirar, anhelar.

Hio-as. *s.* Descargar embarcación.—Saltar á tierra.—Salir, soltar, dar libertad al preso, hallarse ó estar ya libre. Nahio-as ná aco sa cárcel. He salido ya de la cárcel. Uaray pá aco cahio-as san sala. No estoy aún libre del pecado.

Hioc. *v.* Alegrarse, gozar ó sentir alegría.

Hiod ó hiyod. *v.* Oprimir, apretar, comprimir, exprimir.

Hiod. *v.* Contonearse.—Caminar ó ir despacio.

Hiod hiod. *v.* Contonearse.—Caminar ó ir despacio.

Hiolingag. *v.* Volverse á unir ó juntar.

Hiom ó hiyom. *v.* Sonreirse.

Hionong. *m. adv.* En cuanto á.—*prep.* Por.

Hios. *v.* Componer, recoger y guardar las cosas, doblar bien la ropa.—Encogerse de frío, etc.

Hipac-dol. *v.* Darse en la cabeza contra madero, puerta ú otra cosa, tropezar con la cabeza.

Hipacdulan. *s.* **(De pacdol).** Tropiezo; malos pasos.

Hipag. *s.* Cuñada. Patay ná si Juana nga acon hipag. Murió ya Juana mi cuñada.

Hipalinas. *v.* **(De palinas).** Resbalarse, irse los pies.

Hipatiu. *v.* Pasar de mano en mano, de unos á otros.

Hipay. *v.* Separar, apartar la yerba ó maleza para pasar.—Derribar el viento árboles, plantas ú otra cosa.

Hip hip. *v.* Sobornar.—*s.* Soborno. Hinip-hipan san mga judios an mga soldados. Sobornaron los judios á los soldados.

Hipi. *v.* Caerse, derribarse alguna cosa.

Hipid, hiripid, higripid. *adj.* Vecino, cercano, próximo, inmediato.—*v.* Ser vecino, próximo ó cercano á otro.

Hipihip. *v.* Mermar, disminuir. Obrar con rectitud y justicia.—*adj.* Justo, entero y recto.

Hiplig. *v.* Arrimar, poner una cosa junto á otra.—Estar cerca y á la mira de una cosa

Hiplos. *v.* Escurrirse, deshacerse lazo ú otra cosa.—Estrujar, comprimir, apretar una cosa con los dedos.

Hipno. *adj.* Cosa bien llena, repleta.—Cosa pura, limpia.

Hipol. *v.* Raspar, limpiar raspando.

Hipon. *s.* Peces muy pequeños que caminan juntos como en tropa, son del grandor de un grano de centeno; se comen.

Hipos. *s.* Silencio.—*v.* Callar, estar en silencio.

Hipoy. *s.* Silencio, quietud, sosiego, descanso.—*s.* Callar; estar en quietud y sosiego.

Hipuat. *v.* Repetir, volver á lo mismo.

Hiqui. *v.* Burlarse, reirse de alguno.

Hiquid. *v.* Despearse.—*adj.* Despeado.

Hiquit. *adj.* De ojos estrechos y pequeños.

Hirac. *v.* Amar, querer, estimar.—*adj.* Cosa que se ama, quiere y estima.

Hirahid. *v.* Caer de parte alta.—*s.* Ruido que la cosa hace al caer.

Hiramus. *v.* Lavar la cara.

Hiran. *v.* Altercar, reñir.—Cucar, hacer gestos el mono.

Hiranat. *s.* Calentura.—*v.* Tener calentura. Hinihiran-tan aco. Tengo ó padezco calentura.

Hirani. *adv. l.* y *t.* Cerca, próximo.—*adj.* Cosa cercana, próxima.—*v.* Acercar, aproximar

Hiranian. *s.* Cercanía, proximidad, inmediación.

Hirao. *v.* Reposar, sosegarse.

Hirap. *s.* Mota; mancha. Hirap sa mata. Mancha en los ojos.

Hiras. *v.* Partir, repartir.—*s.* Parte, partición, repartimiento.

Hiri hiri. *v.* Relinchar el caballo, balar la cabra.

Hirib hirib. *s.* Temor, miedo, sobresalto, temblor, desfallecimiento.—*v.* Temer, temblar, sobresaltarse; latir, palpitar el pecho, etc.

Hiric hiric. *s.* Temor, miedo, sobresalto, temblor, desfallecimiento.—*v.* Temer, temblar, sobresaltarse; latir, palpitar el pecho, etc.

Hirihid. *v.* Llevar á hecho una cosa en general. Paghirihirun niyo panonog an mga banua, cay taragoan san mga looc. Quemad todas las yerbas, porque entre ellas se ocultan los remontados. Paghiri-

hirun niyo panaca an mga balay. Subid á todas las casas. Diri aco nacacahirihid san pangadi-on. No puedo aprender toda la doctrina.
Hirihipuat. *v.* **(De hipuat).** Repetir, volver á hacer una cosa.
Hirihud. *s.* Punzón, lezna, taladro.—*v.* Agujerear, taladrar con lo dicho.
Hirimayáan. *s.* Lugar de gozo ó regocijo.
Hiring. *v.* Calcular, medir el tiempo; venir bien ó justa una cosa. Hiniring inin usa ca bolos sa usa ca saya. Viene bien, ó es justa esta pieza de género para hacer una saya. Ighihiring ta an adlao sin pagabut. Calculemos de modo que lleguemos con sol, ó á la puesta del sol.
Hiriñgig. *v.* Inclinar la cabeza, estar con la cabeza inclinada.
Hiriñgion. *v.* Confabular, tratar una cosa entre dos ó más personas, ponerse de acuerdo dos ó más individuos sobre un asunto.
Hiris. *v.* Capar puercos.—*adj.* Puerco capón.—Estrujar, exprimir entre los dedos alguna cosa.
Hiroc. *v.* Hacer cosquillas, sentir ó experimentar cosquilleo.
Hiroc hiroc. *v.* Sentir ó experimentar cosquillas.—*s.* Cosquilleo.
Hirog hirog. *v.* Temer, dudar.—*s.* Temor, duda.
Hirohigda. *v.* **(De higda).** Echarse ó acostarse con frecuencia.
Hirohiglaba. *adj.* **(De halaba).** Cosa larga ó algo larga.
Hirong. *adj.* De ojos chicos, pequeños.—De párpados caidos.
Hiros. *v.* Abrir ó recoger cortina.—Desperezarse.
Hirot. *v.* Cuidar, vigilar, mirar ó atender bien por alguna cosa. Hinihirotan co ini sin maopay. Cuido muy bien de esto. Apreciar, estimar, tener afecto ó cariño á una cosa. Diri aco icao tatagan sini, cay hinihirotan co gud. No te daré ésto, porque lo aprecio mucho.
Hirub hirub. *v.* Hablar en secreto y como entre dientes.
Hirug. *v.* Untar; ungir.—*s.* Piedra blanda ó esponja, que usan los bisayas para frotarse el cuerpo cuando se bañan.—*v.* Frotar el cuerpo con dicha piedra ó esponja.
Hirugda. *v.* Escarmentar ó tomar enseñanza de lo que uno ha visto y experimentado en sí ó en otros, para guardarse y evitar el caer en adelante en peligros. Pag hirugdaan cunta naton an maluya nga camadasig ni Pedro, basi diri quitá macasala. Escarmentemos en el vano orgullo de Pedro para no pecar.
Hirum. *v.* Cerrar, cubrir, ocultar y tapar una cosa. Borrar las pisadas para no poder ser hallado por las huellas.
Hirung. *s.* Murciélago así llamado.
Hirup. *v.* Rendirse, entregarse.
Hisá. *v.* Alegrarse, regocijarse.
Hisa. *v.* Despreciar.
Hisahis. *v.* Sonar una cosa, como chinelas, tela, etc.—*s.* Ruido de lo dicho.
Hisgot, hirisgot. *v.* Referir, tratar; encaminar, seguir.
Hiso. *v.* Untar, ungir.
Hisuid. *adj.* Yerto, tieso.
Hit, hiton. (Por siton). *acus.* del *pron.* Ito. Eso, esa, eso.
Hita. *s.* Ingle.
Hitáas. *adj.* Cosa alta, elevada.—*v.* Ser, estar, hacer alta ó elevada una cosa.
Hitad. *v.* Extender petate ú otra cosa.
Hitagbo. *v.* Ocultar, manisfestar lo que no se siente.
Hital. *v.* Estirar, desarrugar.
Hitam. *adj.* Plomo de mediana calidad y negro.
Histas-on. *s.* **(De hitáas).** Altura, elevación.
Hitcol. *v.* Quebrar el que debe y no tener con qué pagar.
Hit hit. *v.* Vigilar; acechar.
Hiti. *s.* Parte vergonzosa de la mujer.
Hitid. *v.* Andar despacio.
Hitihot. *v.* Barrenar.—Entrar, penetrar, esconderse.—Pasar por medio de alguna parte.
Hito. *adj.* Palay en sazón.—*v.* Estar ya en sazón el palay.
Hityo. *v.* Herirse los que riñen.
Hiua. *s.* Pedazo, tajada de carne, pescado, etc.—*v.* Dividir en pedazos ó tajadas.—*s.* **(C)** Boca. ¡Cadaco san imo hiua! ¡Qué grande es tu boca!
Hiua hiua. *v.* Dividir, partir en pequeños pedazos ó tajadas.
Hiuadol. *v.* Andar, caminar como la culebra ó el gusano.
Hiuag. *v.* Respirar con dificultad; carecer de sensación, ó apenas sentir el enfermo.—Traslucirse cosa rala.
Hiuagong. *v.* Tener ó padecer vahídos de cabeza.—*s.* Vahído, desvanecimiento.
Hiual. *v.* Moverse, menearse; revolverse, revolcarse, estar inquieto.—*adj.* Revoltoso, inquieto.—*v.* Agonizar el enfermo.
Hiual hiual. *v.* Andar culebra y cualquier otro reptil haciendo tortuosidades.—Arrastrar madero ú otra cosa haciendo vueltas.

Hiuanay. *v.* Carecer, tener falta de alguna cosa. Hiuanay an balay. Casa que carece de enseres.—Desenredar hilo ó cosa semejante.—Sacar ó quitar los enseres de una casa ó habitación.

Hiuarang. *v.* Limpiar, quitar la yerba, maleza ó suciedad.—*adj.* Cosa limpia de yerba, maleza ó suciedad. Paghiuarang camo san dalan. Limpiad el camino.

Hiuay. *v.* Escasear, ir á menos.

Hiui. *adj.* Boca torcida.—*v.* Estar ó tener torcida la boca. Nahiui an can Pedro bábá. Está torcida la boca de Pedro.

Hiuit. *v.* Menear, mover, dar vueltas, revolver.

Hiuit hiuit. *v.* Menear, mover, dar vueltas, revolver. Nahiuit hiuit an catig. Se menea ó da vueltas el catig. (Por estar flojas las cañas). Ayao paghiuit hiuita an acon panapton. No revuelvas mi ropa.

Hiuod hiuod. *v.* Mover, menearse, andar como la culebra.

Hius. *adj.* Cenceño, delgado; ligero.

Hiya. *pron. prop.* Él, ella. Nahigda hiya sa banig. Está él acostado en el petate. Nasingba hiya cacolop. Oyó misa ella ayer.

Hiyac. *v.* Encogerse el vientre al aspirar. Gritar, llamar á voces.—*adj.* Cosa sumida ó encogida, disminuida, consumida.

Hiyamug. *v.* Sacudir ó quitar el rocío de las plantas ó yerbas.

Hiyocat. *mod.* Tómate esa, ya llevas tu merecido.

Hiyong. *v.* Cerrar ó como cerrar los ojos.—*adj.* De ojos pequeños.

Hiyos. *v.* Aflojar, disminuir.

Hiyota. *mod.* Tómate esa, ya llevas tu merecido.

Hiyuc. *v.* Alegrar, regocijar.

Hiyud. *v.* Escurrirse, deslizarse, correrse el lazo corredizo cuando cae en él la presa.—Exprimir.

Hiyum. *v.* Sonreirse.

Hiyum hiyum. *v.* Sonreirse con frecuencia.

Hiyuma. *v.* Componer, arreglar.

HO

Hoc hoc. *v.* Embestir, acometer el puerco.

Hocbo. *v.* Reunirse, juntarse después de haber comido, etc.

Hoc-manan, horoc-man. *s.* **(De hocom).** Tribunal, ó donde se juzga y sentencia.

Hocol. *v.* Ondear, hacer ondas el agua impelida por el viento.

Hocom. *s.* Juez, magistrado, gobernador.—*v.* Juzgar, sentenciar. Caray pa abut an hocom. Todavía no ha llegado el juez. Pag hohoc-man quitá ngatanan sa Dios. Todos hemos de ser juzgados por Dios.

Hocon. *v.* Aparejar, preparar, prevenir, disponer ó liar lo que se ha de llevar.—*adj.* Prevenido, preparado, cuidadoso.—*v.* Enternecerse. Mahocon nga tauo, nagdaug san cadam an. Hombre prevenido, vale por ciento. Nahocon aco sadton minatay. Me enternecí por aquel difunto.

Hocot. *v.* Tejer, hacer red ó chinchorro.

Hodhod. *v.* Encolar, engomar; pegar con cola, goma, etc. Acepillar, alisar.—Trabajar.—*adj.* Trabajador. Hodhod nga para oma. Trabajador continuo de sementera.

Hodos. *v.* Exprimir, extraer el zumo ó licor de alguna cosa, apretándola ó retorciéndola; estrujar, apretar ó comprimir. An apdo san isda nga quequero amo an guinhohodos, ngan igdihug man san hubag. La hiel del pez quequero es la que se exprime, y con ella se unta la inflamación.

Hodot. *v.* Concluir, acabar, consumir.

Hoghogan. *s.* Pretina de pantalones.

Hoga. *v.* Enfadarse, airarse, incomodarse.

Hogno. *v.* Deshacerse, liquidarse sal, azúcar, etc.

Hogo. *v.* Enflaquecer.

Hogong. *v.* Hincharse, inflamarse todo el cuerpo.

Hogop. *v.* Encubrir, disculpar á uno.—Amansar.—*adj.* Manso.

Hogot. *v.* Apretar, poner tensa ó tirante una cosa.—*adj.* Cosa urgente; firme, estable. Hog-ta iton p'si. Aprieta ese cordel. Hogot na. Ya está prieto, tirante. Hogot nga sugo. Mandato urgente, que es necesario cumplir. Hogot nga pagbasul. Firme arrepentimiento.

Hogoy. *v.* Tratar, intentar hacer alguna cosa.

Hogpoy. *v.* Amainar, aflojar, aminorar; apaciguarse.

Hóhó. *v.* Mermar, disminuir, reducirse á menor cantidad.

Hohom-gun. *adj.* **(De homog).** Cosa húmeda.

Hohomogun. *adj.* **(De homog).** Cosa húmeda.

Holbo. *s.* Telilla ó película que tiene la planta llamada bacong, la caña en la parte interior, etc.

Holbot. *v.* Desenvainar; sacar de la vaina la espada ú otra arma. Arrancar ó sacar estaca, clavo, etc. Abrir cajón tirando de él. Desclavarse; salirse ó saltar una cosa

de donde está metida. Ayao pagholb-ta an campilan, cay diri aco nahahadluc sa imo. No desenvaines tu alfange, porque no te temo.

Holhol. *v.* Ladrar el perro. ¿Ano in camaholhol ini nga ayan?—Cay magutum. ¿Por qué ladra este perro?—Porque tiene hambre.

Holhug. *v.* Introducir, meter una cosa por agujero, rajadura, etc.—Hurgar, menear, remover algo; incitar.

Holid. Acostar ó echar los niños en la cama.—*s.* Camita para niño. Holira, ó iholid mo siton bata. Acuesta, ó echa ese niño en la cama.

Holo. *v.* Tocar, llegar á una cosa con la mano, sin asirla. Holoon mo an tubig sa catapusan san imo tudlo. Toca el agua con la punta del dedo.

Holod. *v.* Acotar, estorbar, impedir ó poner embarazo para que no se pueda pasar.—*s.* Acotamiento, estorbo, embarazo ú obstáculo.

Holop. *v.* Recelar, sospechar, presumir, desconfiar, prever alguna desgracia.

Holos. *adj.* Cosa mojada, húmeda.—*v.* Mojar, humedecer. Maholos an acon bado. Está mojada mi camisa. Mahoholos ca dao cay nauuran pa. Te vas á mojar, porque todavía llueve.—*acert.* Usa nga guinoo nga babeye nagsasacay guihapon sa coche, ug bisan pá maholos man guihapon.—An dila. Una señora que siempre va en coche, y siempre mojada.—La lengua. Hob-san mo iton sin gutiay. Moja eso un poco.

Holós. *v.* Mal parir los animales.

Hol-ot. *adj.* Algo sordo.—*v.* Ser ó estar sordo.—Pasar por entre dos cosas; poner algo entre dos cosas. Cubrir, tapar.

Holoy. *adj.* Pobre, miserable, perdido.

Holoyohoy. *adj.* Viento fresco, flojo y suave.

Holso, holsot. *v.* Salirse una cosa de donde está metida; caerse.

Holtoc. *adj.* Borracho.—*v.* Emborracharse.

Holua, horalua. *v.* Dejar, abandonar el caracol la concha, salir de ella.

Holug. *v.* Caer. Tirar, arrojar. Sentenciar. Mal parir, abortar. Naholug acó. Me caí. Naholugan acó sin cahui. Cayó sobre mí un madero. Iholug iton cahui. Tira esa madera. Iguinholug naman sa dagat an abacá. Arrojamos al mar el abacá. Naholugan na cami san sentencia. Ya nos han sentenciado.

Homa. *v.* Asechanza, emboscada, celada.—*v.* Acechar, poner ó armar asechanzas.

Homay. *v.* Mojarse, empaparse en agua.

Homhom. *v.* Llenar la boca de comida.—Empaparse el agua en ropa, tierra, etc.

Homid. *v.* Untar, ungir

Homo. *v.* Untarse, darse con colores.—*s.* Exceso, demasía.

Homoc. *v.* Ablandar, suavizar. Aplacar, amansar, mitigar.—*adj.* Cosa blanda, suave, mitigada.

Homod. *adj.* Cosa mojada, húmeda.—*v.* Mojar, humedecer; pasarse el papel cuando se escribe.

Homon. *adj.* Cosa ancha, como camisa, vela, red ó cosa semejante.—Anchura de lo dicho.

Homot. *v.* Aborrecer, odiar.—*s.* Aborrecimiento, odio.

Homoy. *v.* Mojarse todo el cuerpo.

Homug. *adj.* Cosa mojada, húmeda.—*v.* Mojar, humedecer.

Honaquit. *v.* Ser del gusto de uno; procurar agradarle ó servirle bien.

Hondarayan. *s.* Sustentáculo, apoyo, reclinatorio.—Tálamo. Si icao an hondarayan san acon pagcatiguran. Tú eres el apoyo de mi vejez. Icao, tauo nga maquimalauay, itahud mo an hondarayan nga diri imo. Tú, hombre lascivo, respeta el tálamo ajeno.

Hondarig. *v.* Descansar, reposar.

Honducag. *v.* Levantar la cabeza el que está acostado, etc.

Hong hong. *v.* Meter, introducir una cosa dentro de otra, ó en alguna parte.—Hablar al oído.

Hoñgal. *adj.* Cosa holgada, floja, poco apretada.—*v.* Aflojarse; estar floja ó poco apretada una cosa.

Hongco. *v.* Convenirse.—Convidar.

Hongcoy. *s.* Nombre de cariño para llamar á uno.

Hong-gad. *v.* Decir, referir.

Hong-gaid. *s.* Banda, ó lo que haga sus veces, aunque sea bejuco ú otra cosa.

Hong-go. Árbol grande así llamado.

Hoñgio. *v.* Porfiar, importunar.

Honglos, horohonglos. *v.* Ayudarse mútuamente en el platio del palay.

Hongohong. *adj.* Cabizbajo. Caminar ó andar con la cabeza baja.

Hoñgot. *s.* Casco de coco limpio que sirve de vaso para beber agua, etc.

Hongot-hongot. *v.* Traslucirse ó verse una cosa confusamente sin poderla distinguir.

Hongsoy. *s.* Pipa para fumar.—*v.* Fumar en pipa.

Hoñgud. *v.* Hablar en secreto.

Hongug. *adj.* Tonto, fatuo, lelo.—Desvergonzado, descomedido.

Honhon. *s.* Sarta.—*v.* Ensartar.—Poner ó meter una cosa sin orden.—Apretar, tupir bien una cosa.

Honi. *s.* Canto de ave, reptil ó insecto.—*v.* Cantar las aves, etc.—*s.* Balido, mugido de cuadrúpedos.—*v.* Balar, mugir los animales.

Honihoni. *vid.* Honi.

Honit. *adj.* Cosa correosa, que con dificultad se mastica; cosa correosa, que fácilmente se doblega y extiende sin romperse.

Honit honit. *vid.* Honit.

Hono. *v.* Parir antes de tiempo.

Honob. *v.* Empaparse lo líquido en lo sólido; amerarse, recalarse el líquido, rezumarse, traspirarse por los poros del vaso que lo contiene.

Honon. *v.* Instar, procurar que uno gaste todo su dinero.

Honong. *v.* Morar, habitar.

Honoñgan. *s.* Morada, mansión, vivienda, habitación. An mañga nag honong sa usa ñga honoñgan, nag uroyon sa huna huna. Los que moran en una misma habitación, son de la misma opinión.

Honop. *s.* Arbusto así llamado; su corteza se usa como jabón para frotarse y lavarse el cuerpo.

Honos. *s.* Cajón de mesa; escritorio ó cosa semejante.

Honos ó honos honos. Canal ó estría en pasamanos ó en otra parte, por donde corren las ventanas, etc., al abrirlas ó cerrarlas.

Honot honot. *v.* Correr unos tras otros los animales ó aves para arrebatarse la comida.

Honoy. *adj.* Cosa floja; mal torcida, mal tejida.

Honud. *v.* Apaciguar; hacer las paces.—Retirarse, desvanecerse, cesar, huir, disiparse. An pahigugma ñga pagcacalibutanon nahonud dao an aso. El amor mundano se desvanece como el humo.

Hoot. *adj.* Cosa estrecha. Lo justo, bien medido ó pesado.—*v.* Apretar, oprimir ó venir estrecha una cosa.

Hophop. *v.* Empaparse agua en trapo, etc. Deshincharse, resolverse postema, etc.; desaparecer la enfermedad.

Hopohop. *s.* Medida que no está bien llena.—*v.* No llenar bien la medida ó cosa semejante.

Hopong. *v.* Hincharse, entumecerse.—*adj.* Cosa hinchada, como el cuerpo de los hidrópicos.

Hopos. *v.* Menguar, disminuir, ir á menos, encogerse.—Apagar con agua el calero.

Hopot. *v.* Cuidar, guardar, conservar.—Criar ó alimentar aves ó animales.—*adj.* Gallo de pelea bien cuidado.

Hopoy. *v.* Apaciguar, sosegar, aquietar; hallarse en paz; hacer las paces.

Hoquip. *v.* Dar una cosa á otro con disimulo, sin que lo noten los presentes.

Horip. *v.* Tapar las goteras ó agujeros en los techos de nipa. Horipan co ini ñga mñga catud-an. Voy á quitar ó tapar estas goteras.

Horo. *v.* Esconderse, ocultarse entre la maleza.

Horogpo. *v.* Juntarse para tratar ó hacer nombramientos.

Horohocduñgay. *s.* Sombrajo para defenderse del sol.

Horohogpo. *vid.* Horogpo.

Horohud. *s.* Calidad, cualidad. Horohud ñga parainum. Tiene la cualidad de ser bebedor.

Horohugpay. *v.* Amainar, aflojar, sosegarse.

Horom. *v.* Remojar, poner en remojo; echar agua ó humedecer la semilla de palay que se ha de sembrar en el semillero.—*s.* Semilla de palay ya remojada.

Horomohon. *v.* Sentir frío y calor como el calenturiento.

Horon. *s.* Sementera.—*v.* Hacer sementera.—*s.* Orilla ó cercanía del pueblo. Corrillo. Sitio de malezas y yerbas altas.—*v.* Formar corrillo.—Morar, habitar; detenerse en casa ajena.

Horonhoron. *v.* Juntarse los jóvenes para divertirse.

Horonan. *adj.* Vivienda, habitación mala ó en mal estado.

Horonanun. *adj.* Sementerero, que vive en la sementera.

Horong, horong horong. *v.* Estar medio borracho; emborracharse, embriagarse.—*adj.* Alegre por causa de la bebida, calamocano.

Horongco. *v.* Tratar, concordar, convenirse.

Horononñgan. *s.* **(De honong).** Habitación, morada, mansión.

Horos. *v.* Salirse una cosa de su propio lugar. Deshojar ó quitar las hojas al á[illegible] Desgranar palay ú otra cosa con la ma[illegible] Pasar la mano por palo ú otra parte. C[illegible]rar ó correr cortina, velo, bolsa, etc. H[illegible]gazanear.—*adj.* Holgazán, perezoso.

Horos horos. *v.* Cerrar ó correr cortina, velo, bolsa, etc.—*s.* Polucion.—*v.* Tener polución. Effundere semen.
Horot. *v.* Amenazar, amagar.—Alcanzar, abarcar, comprender.
Horot horot. *v.* Pasar ó entrar el viento. —*s.* Viento colado. San horothorot ug san tauo nga buaon, bauion mo cami, Guinoo. De viento colado y de hombre taimado, *libera nos, Domine.*
Horug. *v.* Mirar, observar, atisbar.
Hoshos. *v.* Resbalarse ó correrse la atadura.—Salirse arma de la vaina. Caerse ó aflojarse los pantalones, saya, etc. Aflojar, disminuir la tirantez. Ayao paghoshosa an imo sarual, cay bangin ca cahoboan. No te aflojes los pantalones, no sea que te quedes desnudo.
Hosiod. *v.* Estirar ó alargar las piernas.
Hoso. *v.* Salirse arma de la vaina, cuchillo del mango, etc.
Hotang. *v.* Poner al difunto en lo que hace de sala.
Hotoc. *v.* Ladear, inclinar la cabeza hacia el suelo el que está acostado.
Hotohot. *v.* Inclinar la cabeza y mirar hacia el suelo.
Hotongöy. *s.* Cabecear, dar cabezadas cuando uno se va quedando dormido.
Hotos. *v.* Disminuir, menguar. Nahotos na an baja. Ya ha disminuido la avenida.
Houad. *v.* Trasladar, copiar, trascribir un escrito. Vaciar de un vaso á otro, de un cesto á otro.—*s.* Traslación, traslado, copia.
Houas. *s.* Arbusto así lamado; sus hojas son medicinales.—*v.* Desparecer la enfermedad, curarse; acabarse la ira, enojo, etc. An imo bolong asay acahouas san acon saquit. Tu medicina ha hecho desaparecer mi enfermedad.
Houat. *v.* Mudar, trasladar.
Houay. *v.* Descansar, reparar las fuerzas perdidas por causa de trabajo.—*s.* Descanso. Mapahouay acó anay. Voy á descansar antes.
Hoy hoy. *v.* Estirar, alargar brazo, pierna, etc.
Hoyo. *adj.* Modesto, callado, silencioso.
Hoyocat. *adv.* Amuélate, joróbate; tómate esa; bien empleado te está; vuelve por otra. Cay nalabut ca san diri imo, hoyocat ca. Por meterte en lo que no te importa, jorobate.
Hoyog. *v.* Inclinar, ladear, estar inclinada ó ladeada una cosa.—*adj.* Inclinado, ladeado.
Hoyop. *v.* Soplar; tocar instrumento de viento.—*s.* Soplo. Matiroc ngani an calayo ug an binonot, paghohoyopan san yaua. Si se juntan el fuego y la estopa, viene el diablo y sopla. Sinisiring, cun an tauo nagbibiling ó diri naglilicay san catigayonan san sala.
Hoyos. *v.* Disminuir, aflojar, ir á menos.
Hoyot. *v.* Inclinar, doblar, doblegar, torcer.
Hoyota. *vid.* Hoyocat.

HU

Huad. *vid.* Houad.
Huag. *vid.* Houag.
Huao. *v.* Ver, mirar; ver las partes vergonzosas.—**(B)** Descansar.
Huas. *vid.* Houas.
Huay. *v.* Amagar, amenazar.—*vid.* Houay.
Huba. *adj.* Desnudo.
Hubac. *v.* Apartar, separar las hebras del abacá beneficiado.—Hincharse todo el cuerpo.—*s.* Hinchazón de todo el cuerpo.
Hubad. *v.* Desatar, deshacer, desamarrar.
Hubag. *v.* Apostema, grano, hinchazón, inflamación.—*v.* Hincharse, inflamarse alguna parte del cuerpo. Nahubag an acon butcot. Está hinchado mi brazo.
Hubang. *s.* Cuneta, zanja.—*v.* Hacer cuneta o zanja.
Hubás. *v.* Mermar, disminuir, bajar la marea.—Estar ó hallarse en tierra. Nahubás pá. Está bajando aún la marea. Uaray siya dinhi, aadto sa hubás. No está él aquí, está en tierra.—Quedar en seco baloto ú otra cosa. Nahub-san an baloto Ha quedado en seco el baloto.
Hubásan. *s.* Sitio que queda en seco al bajar la marea.
Hubcas. *v.* Desadornar, quitar el adorno, quitarse el vestido, desnudar, quitar las batangas al baloto, etc.
Hub-ganun. *adj.* **(De hubog).** Borracho, beodo, ebrio, embriagado.
Hubia. *adj.* Perezoso, negligente, tardo, descuidado, flojo.—*v.* Emperezar, dejarse dominar de la pereza.
Hublas. *adj.* Embarcación menor sin batangas.—*v.* Quitar las batangas á la embarcación menor. Naghublas aco san acon baloto san catig, cay con sasaogun. He quitado las batangas a mi baloto, porque voy a arrastrarle.
Hubo. *adj.* Desnudo.—*v.* Desnudar, andar desnudo. Naghuhubo siya. Anda desnudo. Nahuboan aco nira. Me desnudaron.
Hubog. *adj.* Borracho, beodo, ebrio, embriagado.—*v.* Emborracharse, embriagarse.

Hubog hubog. *adj.* Algo borracho, beodo. —*v.* Estar algo borracho ó beodo.
Hubud. *v.* Manar.—Sudar.
Hubuhub. *v.* Acabar, concluir con la obra sin interrumpirla.—Hubuhub nga tauo. Que lleva á cabo las cosas.
Hubut. *s.* Pedazo sobrante de camote, palauan ú otra cosa.—Comer á mordiscos camote, palauan ú otra cosa.
Huca. *adj.* Villano, malo.—*v.* Hablar palabras malas.—Tratar malamente á uno.
Hucab. *s.* Asma.—*v.* Tener ó padecer asma.
Hucabun. *adj.* Asmático.
Hucad. *v.* Coger ó sacar algo de tinaja, caja ú otra parte.—Descantarar ó sacar del cántaro el nombre ó número metido en él para una elección ó sorteo.
Hucag. *v.* Salir la espiga de palay ú otra planta; aparecer; aparecer de improviso.
Hucahuc. *v.* Acezar; faltar el resuello, la respiración ó aliento.
Hucal. *v.* Despegar, separarse, como corteza de árbol, carne de coco, etc.—*adj.* Lo que viene ancho ó está flojo en su lugar, como zapatos, clavo, tarugo, etc.
Hucas. *v.* Desnudar, quitar el vestido ó ropa.—Mudar, remudar, quitar el empleo; degradar.—Determinar, resolver.--*adj.* Tenaz, resuelto, determinado. Hinucasan si Pedro san iya catungdanan. Pedro ha sido remudado ó relevado de su empleo.—Cay daan cahucas an ira paghunahuna san pagpatay san Manonobus. Pues de antemano habían resuelto dar muerte al Redentor. Guinhucasan aco san pagcacapitán. He sido degradado del empleo de capitán.
Hucay. *v.* Hacer una cosa de veras, de propósito, adrede.
Huclag. *v.* Aparecer muchas cosas á un tiempo.
Hucmay. *v.* Ablandarse lo que está cociéndose.
Hud hud. *v.* Esconder, cubrir, meter una cosa entre ceniza, etc.
Huda. *v.* Aclarar, abonanzar, serenarse el tiempo.
Hudaday. *v.* Esperar ó descansar, permaneciendo en el mismo sitio.
Hudlum. *s.* Sombra.—*v.* Haber ó hacer sombra.—Anublarse el sol.—Cahudluman. *s.* Sombra.
Hugac. *v.* Aflojar.
Hugaca. *v.* Menearse el líquido en vasija que no está llena.
Hugacom. *v.* Abarcar, ceñir con los brazos ó con la mano, cuanto aquellos ó ésta pueden alcanzar con toda su extensión. —*s.* Brazado.—Manojo. Usa ca hugacom nga banua. Un brazado de yerba. Usa ca hugacom nga humay. Un manojo de palay.
Hugad. *v.* Abrir, ensanchar.—*adj.* Cosa que se abre y ensancha.
Hugal. *v.* Pinchar al que está arriba.
Hugay. *s.* Adorno, aderezo.—*v.* Adornar. —Pensar, tratar de una cosa.—*s.* Trato, convenio; intención; idea.
Hugay. *v.* Desechar, deponer; apartar de sí un pesar, temor, sospecha ó mal pensamiento. Hinugaya gad, amay co, ito nga imo cabido. Depón, padre mío, esa tu melancolía.
Hugamac. *v.* Hacer ruido lo que cae.— *s.* Ruido de lo dicho.
Hugao. *adj.* Cosa sucia, asquerosa, puerca, deshonesta, obscena.—*v.* Ensuciar, estar sucia una cosa.—*s.* Suciedad, basura, porquería, inmundicia.
Hugarul. *s.* Ruido de hacha, escoplo, bolo, etc.
Hugas. *v.* Limpiar, lavar, fregar plato ú otra cosa.
Hugás. *v.* Llevar á todo hecho; concluir la epidemia, peste ú otra desgracia con todos los de un pueblo, etc.
Hugdon. *v.* Posarse ó parar las abejas en árbol ú otra parte.
Hug hug. *v.* Caerse el cuello de la camisa; caerse ó desparramarse las cuentas cuando se rompe el hilo.—Enhilar, enhebrar aguja; acordonar ó poner cordón en pantalones, etc.
Huguia. *v.* Burlarse.
Huguimac. *s.* Ruido ó golpe de lo que cae.—*v.* Hacer ruido lo dicho.
Hugnac. *v.* Caerse la fruta del árbol sin estar aún formada ó en sazón.
Hugnas. *v.* Tragarse el pez el anzuelo.
Hugop. *v.* Consentir, disimular el padre ó el amo las faltas ó pecados de sus hijos ó criados.
Hugot. *v.* Disimular, cargarse con las faltas ajenas.
Hugpo. *v.* Adelantarse y sentarse en el camino para descansar.—Acudir las aves al árbol frutal.
Hugpay. *v.* Amainar, aflojar, aminorar; apaciguarse.
Hugud. *v.* Quedarse una cosa muerta, como la peonza cuando da vueltas y parece que no se mueve.
Hugus. *adj.* Flaco, de pocas carnes.—*v.* Enflaquecer, estar flaco.
Hú-hú. *v.* Tener ó estar las tripas ó algún miembro encogido ó fuera de su lu-

gar.—Nahú-huhú-an. El que padece dicha enfermedad.

Hulabiran. *s.* Lagartija así llamada.

Hulac. *v.* Escaparse, soltarse, escabullirse. —Entrar el demonio en algún cuerpo.

Hulacdong. *s.* Sombrajo de dos palos cruzados y su cubierta de género ú otra cosa.

Hulactub. *s.* Ruido de trueno, cañón ó de lo que revienta.—*v.* Sonar ó hacer ruido lo dicho.

Hulactuc. *adj.* Cosa floja.—*v.* Crujir algún cuerpo cuando se rompe ó está para romperse. Nagpapanhulactuc ná an sangá san pagicababari. Cruje ya la rama para romperse.

Hulag. *v.* Echarse en el suelo.—Poner ó ó colocar una cosa en el suelo ó en fondo de embarcación, sin haber puesto antes mullido. Hulaga iton humay sa baloto, Pon ó echa ese palay en el baloto. Nahulag lá iton tauo sa salug sin uaray banig. Está echado ese hombre en el suelo sin haber puesto petate.

Hulag. *v.* Resistir.—*s.* Resistencia; coraje, ira.

Hulag hulag. *v.* Revolcarse.

Hulag bong. *v.* Hacer ruido lo que cae y da golpe.—*s.* El mismo ruido ó golpe que se siente al caer una cosa.

Hulagmac. *v.* Hacinar, amontonar.—Arrojarse, tirarse de alguna parte.

Hulagnit. *v.* Sonar el cutis ó pellejo al sortarle el que agarró ó mordió. Sonido que produce el que se rasca.

Hulagting. *v.* Sonar campana ú otro metal.—*s.* Ruido ó sonido de lo dicho.

Hulagtos. *v.* Sonar los artejos de los dedos; sonar, hacer ruido lo que se rompe.—*s.* Sonido ó ruido de lo dicho.

Hulagtub. *s.* Junco que sirve para hacer petates.

Hulan. *s.* Cuna ó cama para niño.

Hulang. *adj.* Cosa rala.—*v.* Hacer ó poner rala una cosa.—Intermitir.—*adj.* Intermitente.

Hulang hulang. *adj.* Cosa rala.—*v.* Hacer ó poner rala una cosa.—Intermitir, volver á dar ó proseguir.—*adj.* Intermitente.

Hulangcob. *v.* Sonar, hacer ruido puerta, ventana ú otra cosa.—*s.* Ruido ó sonido de lo dicho.

Hulangday. *s.* Cerca de palos atravesados y apuntalados.—*v.* Hacer dicha cerca.

Hulao. *v.* Mirar, acechar el pescador ó cazador donde hay pesca ó caza.—Asechar, poner ó armar asechanzas.—*s.* Asechanza, engaño, artificio, astucia, ardid.—Cosas ó medios de que uno se vale para hacer algo.

Hulao hugao. *v.* Burlarse, hacer al desgaire alguna cosa.

Hulas. *s.* Sudor.—*v.* Sudar. Hinuhulasan aco. Estoy sudando.—Pagpahulas.—*v.* Hacer sudar.—Secar el arroz verde aún al fuego.

Hulas, pahulas. *v.* Soldar, pegar un hierro con otro.

Hulat. *v.* Esperar, aguardar. Hulat anay. Espera un poco. Hulata aco. Espérame. Guinpapamulat camo san Padre. El Padre os está esperando. Pahulata sira anay. Diles que aguarden.

Hulay. *v.* Levantar el brazo para herir ó dar cuchillada.

Hulayag. *s.* Choza para guardar la sementera, etc.—*v.* Hacer dicha choza.

Hulayan. *v.* Caminar, ir despacio.—*adj.* Que camina ó va despacio.

Huligong. *s.* Ruido, zumbido de abejas y otros insectos, cuando vuelan.—*v.* Zumbar.

Huliguid. *s.* Pedazo de carne tierna de coco.—*v.* Quitar dicha carne, sacando un poco de ella.

Hulipac. *s.* Ruido de la peonza cuando da en otra.—*v.* Acertar, dar y hacer dicho ruido.

Huliquid. *v.* Inclinar, ladear, echarse ó acostarse de costado.

Hulu. *v.* Cantar los que reman.

Huluang. *v.* Romper, abrir la cerca, quitando algunas estacas.

Hulon. *s.* Cinta ó cordón que usan las mujeres en la saya.—*v.* Poner dicha cinta ó cordón.

Hulut. *v.* Cortar la lengua ú otro miembro. An usa huhul-tan san dila. Al uno se cortará la lengua.

Hulpa. *v.* Disminuir, mermar.

Huma. *v.* Convidar, instar á uno para que haga alguna cosa.

Humac. *v.* Apalear; golpear, majar.

Humagdas. *adj.* Aguacero fuerte.—*v.* Llover fuertemente.

Humal. *v.* Pegar, zurrar.

Humalatag. *adj.* Que da.—*s.* Dador.

Human. *v.* Concluir, acabar.—*adj.* Cosa acabada, concluida. Humana iton. Concluye eso. Huhumanon co. Lo concluiré. Diri pá nahuhuman an sarual. Aun no están concluidos de hacer los pantalones. Pinahuhuman ini san capitán. Manda el capitán concluir ésto. Human co ná tagua. Ya le he llamado. Human ná an pagcota. Ya está concluida la cota.

Humao. *v.* Remojar, empapar, echar caldo en las sopas, echar agua en cal, ceniza, etc.

Humarandug. *adj.* **(De handug).** Tributante, de edad de tributar.

Humarandum. *adj.* **(De handum).** Afectuoso, amoroso, cariñoso.

Humay. *s.* Planta anua, de la familia de las gramíneas, y propia, por regla general, de terrenos muy húmedos y acuosos; tiene cañas, hojas largas y lineales, flores en panoja, y por fruto un grano oval, blanco, negro, bermejo y harinoso; arroz. —Fruto de esta planta, arroz ó palay con cáscara. Namomonga ná an humay. Está ya granando el palay. Mahal caopay an humay. Está muy caro el palay.

Clases de palay.

Baranay. Palay grueso y grano blanco.

Binabuy. Palay grueso, grano blanco y largo.

Binagacay. Palay grueso, grano blanco y largo.

Binagaybay. Palay fino y grano blanco.

Binaludnun. Palay grueso y grano blanco.

Binulauan. Palay dorado, fino, y grano blanco.

Biribid. Palay de grano algo largo y blanco.

Bubsaganay. Palay fino y grano blanco.

Bulao. Palay grueso, de cáscara encarnada y grano blanco.

Bondoc. Palay grueso y grano blanco.

Boroc. Palay grueso y grano blanco.

Cabaysay. Palay grueso y grano muy blanco.

Cabulan. Palay fino y grano blanco, se recoge al mes de haber sido plantado.

Caboong. Palay grueso y grano blanco.

Cabotbot. Palay fino y grano blanco.

Cadahon. Palay grueso y grano blanco.

Caidol. Palay grueso y grano encarnado.

Calaas. Palay fino, negra la cáscara y grano blanco.

Calobag. Palay fino y grano blanco.

Caluis. Palay fino y grano blanco.

Calpad. Palay grueso y grano blanco.

Camagaycay. Palay grueso y grano blanco.

Capangpangan. Palay grueso, grano largo y encarnado.

Capaso. Palay grueso, grano largo y blanco.

Capongiot. 1.º Palay grueso y grano blanco.

Capongiot. 2.º Palay grueso y grano encarnado.

Capotol. Palay grueso y grano blanco.

Caramit. Palay fino y grano blanco.

Carangcang. 1.º Palay grueso y grano blanco.

Carangcang. 2.º Palay fino y grano blanco.

Casapad. Palay grueso y grano blanco.

Casudal. Palay grueso y grano blanco.

Catoma. Palay fino y grano blanco.

Coroyon. Palay grueso y grano blanco.

Cotsiam. Palay fino y grano encarnado.

Dayomi. Palay fino, grano blanco y oloroso.

Daraug. Palay fino y grano encarnado.

Guihumaye. **(B)** Palay fino, grano largo y blanco.

Guinubanun. Palay grueso y grano blanco.

Guiparaye. **(C)** Palay fino, grano largo y blanco.

Gumatus. Palay grueso y grano encarnado.

Hinipon. Palay fino y grano blanco.

Laay. Palay grueso y grano blanco.

Lacha. Palay grueso y grano blanco.

Malaquit. Palay grueso y grano blanco.

Malinaonun. Palay grueso y grano blanco.

Muños. Palay fino y grano negro.

Morayag. Palay fino y grano encarnado.

Umauas. Palay fino, grano blanco y oloroso.

Pac-an. Palay grueso, grano blanco y oloroso.

Padpad. Palay fino y grano blanco.

Panayanun. Palay grueso y grano blanco.

Pilit. Palay fino, oloroso, grano blanco; cocido es pegajoso.

Pinálua. Palay grueso, de grano largo y blanco.

Pinap-láuan. Palay grueso y grano blanco.

Pinarogmoc. Palay fino, de cáscara encarnada y grano negro.

Quinaintay. Palay fino y grano blanco.

Quinarabao. Palay grueso, grano largo y blanco.

Romero. Palay fino, grano blanco y oloroso.

Sauacong. 1.º Palay grueso y grano blanco.

Sauacong. 2.º Palay fino y grano blanco.

Sinangalia. Palay fino, grano blanco y oloroso.

Sinanjosé. Palay fino, grano blanco y oloroso.

Sinanantónio. Palay grueso y grano blanco.

Sinanvisente. Palay fino y grano blanco.

Suclat maya. Palay fino y grano blanco.

Sugbuanun. Palay grueso y grano blanco.

Soy-anun. Palay grueso y grano blanco.

Tapul. Palay grueso y grano negro.

Edades del palay.

Busuac ná. Cún may bonga ná. Cuando el palay tiene ya fruto.

Cabtong na. Cún matig-a na sin guti an tipasi. Cuando el palay tiene ya algo duro el grano.

Dagum dagum ná. Cún sugad pá lá an dahon san humay sin dagum. Cuando la hoja del palay se parece á una aguja.

Gumárao nga madacmol. Cuando casi todo el palay está ya granado.

Gumárao nga manipis. Cuando ya hay algunas partes del palay con grano.

Hinug ná. Cuando el palay está ya maduro.

Hito ná. Cún tuig ná nga babarion ó anihun. Cuando ya se puede segar.

Irunganun ná. Cún hinug ná an irong san humay. Cuando el palay principia ya á madurar por la punta.

Iros ná. Cún borod ná an humay. Cuando el fruto del palay está ya en embrión.

Licating ná. Cún naolput ná sin guti an ohay. Cuando aparece ya un poco la espiga del palay.

Lumaui ná. Cún natamud ó napilo ná an dahon sa humay ngadtó sa tuna sugad nga cabutang san laui san manuc. Cuando la hoja del palay está inclinada, ó mira ya hacia la tierra como las plumas de la cola del gallo.

Macayana ná. Cún may talagsa ná nga bonga. Cuando el palay tiene ya algún grano.

Macaoyan ná. Cún damo ná an bongaan. Cuando hay ya mucho palay con grano.

Magbanug ná. Cuando el palay echa ya ramas.

Magsusumanga ná. Id.

Magtohud ná. Cun naabut na an hitaas ngadto sa tohud san tauo. Cuando la altura del palay llega á la rodilla del hombre.

Nagpalingcoron ná. Cuando la caña del palay tiene ya nudos.

Tapuson ná. Cun hinog ná sin guti an humay. Cuando está ya algo maduro el grano del palay.

Partes del palay.

Agubanga. La cáscara gruesa después de pilado ó molido el palay.

Bias. Distancia de nudo á nudo de la caña del palay.

Bugás. Arroz, ó sea palay sin cáscara.

Bonga. El fruto del palay.

Catong, corotsan, barian. La parte por donde siegan ó cortan el palay.

Cuyapi. Grano vano ó sin médula.

Dagami. La paja ó caña del palay.

Dinagamian. Rastrojo del palay.

Maro. La flor del palay.

Ohay. La espiga del palay.

Ohot. Escobajo de la espiga después de desgranada.

Usa cag ani, usa cag usá, usa capono. Una mata.

Usa catipasi. Un grano del palay. (En algunas partes—una mata).

Salongasing. Cada uno de los gajos de la espiga.

Sobing. Retoño del palay.

Tutic. Salvado fino del palay.

Humay humay. *s.* Yerba que nace entre el palay; zizaña.

Humayan. *s.* **(De humay).** Recolección ó cosecha del palay.—*v.* Recolectar, coger la cosecha de palay. Inin nasabi ná nga cantidad pagbabay-dan co sin humay nga duha ca gatus ca baquid sinin masonud nga tuig san bulan sa Julio nga icatitima ná panhumayan didi sa amon. Esta dicha cantidad la pagaré en palay, doscientos cavanes, en este año próximo por el mes de Julio, que es el tiempo de concluir aquí la cosecha del palay. An iba nga humay uaray pá catitiróc, cay diri pá natitima san paghumayan. Lo demás del palay no está reunido, porque no se ha concluido de hacer la recolección.

Humil. *adj.* Grano verde.—Inhábil, inerte.

Huming. *adj.* Húmedo, mojado.—*v.* Apartarse, arrinconarse, separarse de los demás.—Sentarse en el último sitio.

Humila. *v.* Confiar, esperar.—*adj.* Clemente, piadoso.

Humo. *v.* Coger con la mano el arroz maduro de la espiga, dejando lo verde aún.

Humot. *v.* Proponer, intentar.

Humpas. *s.* Cascada, despeñadero de agua.

Humpay. *v.* Aplacar, calmar, serenar.

Humut. *v.* Amagar, amenazar

Huna huna. *s.* Entendimiento; pensamiento; intento.—*v.* Pensar; meditar, considerar.—*s.* Imaginación.—*v.* Imaginar.

Hunabul. *s.* Ruido de lo que cae.—*v.* Rugir, hacer ruido lo dicho.

Hunac. *v.* Caerse las hojas, frutas ó flores de los árboles.

Hunad. *v.* Avenirse, hacer las paces.

Hunag. *v.* Desparramarse, esparcirse; descomponerse.

Hunal. *v.* Pelear, golpear, pegar, maltratar.

Hunao. *v.* Lavar las manos ó rostro.

Hunas. *v.* Frotar, restregar la ropa al la-

varla.—Menguar, bajar la marea. *s.* Menguante ó baja marea.
Hunasan. *s.* Sitio que queda en seco en baja marea.
Hunat. *adj.* Cosa correosa.
Hunauan. *s.* Palangana, vasija para lavarse las manos.
Hunay. *s.* Amiga, manceba, querida.
Hunco. *v.* Llegar á donde no se puede pasar, como el que hace hoyo y da con piedras; el que no pasa adelante en aprender, crecer; atascarse en algún empeño, etc.
Hundauas. *v.* Crecer, extenderse como la calabaza.—Andar desnudo ó sin camisa.
Hundugao. *adj.* Haragán, perezoso.—*v.* Haraganear.
Hung̃al. *v.* Roer hueso.—Principiar á sanar la llaga.
Hung̃ao. *v.* Desvirtuarse una cosa.—Evaporarse; avahar.—Desfogar.—Descansar para respirar.—*s.* Vapor, vaho.—*v.* Acercar.—Anhelar, aspirar ó pretender una cosa.—Pegarse la enfermedad acercándose al enfermo.
Hung hung. *v.* Apretar para que quepa más.
Hung̃at. *adj.* Ocioso, haragán.—*v.* Haraganear.
Hung̃at. *v.* Descansar.—Atender.
Hung̃ay. *v.* Reservar ó dejar una cosa para que crezca bien.—*adj.* Cosa que se reserva ó deja para que crezca todo cuanto pueda.
Hung̃it. *v.* Dar de comer á otro, ó meter la comida en su boca; dar de comer las aves á sus polluelos.—*s.* Bocado ó comida que se mete en la boca de otro.
Hung̃itay. *v.* Darse de comer, ó meterse el bocado en la boca unos á otros.
Hung̃u. *v.* Menearse, moverse cosa que está floja.
Hung̃ug hung̃ug. *adj.* Molesto, que causa fatiga.
Hunicab. *adj.* Cosa hueca.—Ahuecarse alguna cosa.
Hunit. *adj.* Cosa dificultosa.—*v.* Dificultar, ser difícil una cosa.
Hunlac. *v.* Caerse la fruta por estar ya madura.
Hunon. *adj.* Díscolo, mal criado.
Hunu. *adj.* Tonto, alocado.
Hupa. *v.* Disminuir, mermar.
Hupac. *adj.* Pelo nuevo.—*v.* Pelechar.
Hupao. *s.* Bolsa para llevar dinero ú otra cosa, que se lleva amarrada á la cintura.
Hupao. *adj.* Cosa que no está justa ó que le falta algo; cobarde.—*v.* Acobardarse. Hupao inin salapi. Falta peso á esta plata. Hupao sin buot. Falta de juicio. Hupao sin isug. Cobarde. Nahupao sa iya inatohan. Se acobardó delante de su enemigo.
Hupay. *v.* Inclinarse; encorvarse. Nahupay an sungay san carabao. Están corvos los cuernos del carabao.
Hupi. *s.* Tubérculo del gauay y palauan. —*v.* Nacer y crecer dichos tubérculos.—Coger ó arrancar los mismos para plantarlos.
Hupid. *v.* Colocar ó poner bien las cosas.
Hupila. *v.* Poner mullido en cesto, etc.—*s.* El mismo mullido, aunque sean hojas.
Hupit. *v.* Mojar, mojarse. Hupit aco. Estoy mojado. Nahupit aco. Me mojé. Nahupit an bado. Se mojó la camisa.
Hupot. *v.* Tirar con las manos la chireta para acertar á la que está puesta en el cerco ó raya.
Hupul. *v.* Husmear, rastrear, buscar por el rastro.
Hupup. *adj.* Pacífico, quieto, sosegado.
Hupus. *v.* Morir ó caer muerto de repente
Huput. *v.* Criar y cuidar animales.
Hura. *v.* Abundar.—*s.* Abundancia, copia.
Hurab. *v.* Trabajar imperfectamente.
Hurabnit. *v.* Desenvainar, sacar de la vaina la espada ú otra arma.
Hurabut. *v.* Desenvainar, sacar de la vaina la espada ú otra arma. An pacasaca lá san mao ng̃a Juan, may sacbit ng̃a sundang, hurabuton layon, pagsiring. Al subir dicho Juan, llevaba sundang con su vaina á la cintura, sacóla al momento, diciendo.....
Hurac. *s.* Sabor, sustancia; olor que queda ó se pega al vestido, vasija, etc.
Huracdol. *s.* Ruido que se hace al dar golpe en madera ó en otra parte.—*v.* Hacer dicho ruido.
Huracmug. *adj.* Cosa húmeda, ó algo mojada.
Hurag. *v.* Caerse la fruta ú hojas de los árboles.
Huragcol. *s.* Ruido de palos ú otra cosa al ponerlos ó colocarlos en alguna parte. —*v.* Sonar ó hacer ruido lo dicho.—*s.* Especie de matraca de caña ú otra cosa con varias lengüetas, que usan en las sementeras para espantar los animales.—*v.* Espantar los mismos haciendo sonar dicho instrumento.
Huragpao. *v.* Hacer á pedazos una cosa; remendar.
Hurálua. *v.* Dejar, abandonar el caracol la concha.
Huram. *v.* Prestar, ó pedir prestada alguna

cosa, devolviendo la misma. Huram sin lagadi didto can Juan. Pide prestada una sierra á Juan. Diri napahuram si Juan san lagadi. No da prestada Juan la sierra. Hinuram co ini. He pedido prestado esto. Ipinahuram co ná an acon tadiao. He dado ya prestada mi tinaja. Pahud-ma aco siton. Préstame eso.

Huranıbay. *v.* Asirse, agarrarse á alguna cosa.

Huramug. *s.* Ruido de lo que cae.—*v.* Hacer ruido una cosa al caer.

Hurangbayan. *v.* Teclear ó mover los dedos á manera del que toca las teclas.

Huranit. *v.* Desenvainar, sacar de la vaina la espada ú otra arma.

Hurao. *v.* Sequía, sequedad, falta de lluvia, tiempo seco.—*v.* Escampar, cesar de llover, hacer tiempo seco.

Hurao hurao. *s.* Pájaro así llamado; andan en bandadas.

Huraol. *s.* Ruido.—*v.* Sentirse, hacer ó haber ruido.

Huray. *v.* Echar á un tiempo las peonzas.

Hurigpot. *adj.* Diligente, cuidadoso, activo.—*v.* Trabajar con actividad.

Hurihud. *s.* Lesna, taladro, barrena.—*v.* Taladrar, barrenar.

Murihuran. *s.* Lesna, taladro, barrena.

Huring. *v.* Hablar bajo, en secreto, al oído. Se toma también por consagrar el cuerpo y sangre de nuestro Señor Jesucristo.

Huring huring. *v.* Hablar bajo, en secreto, al oído.

Hurit. *s.* Pájaro pequeño así llamado.

Huriual. *adj.* Vanidoso, fanfarrón.—*v.* Ser vanidoso ó fanfarrón.

Hurub. *v.* Avergonzarse, no determinarse á decir ó manifestar alguna cosa.

Hurubasun. *s.* **(De hubas).** Sitio que queda en seco cuando baja la marea.

Hurubugan. *s.* Taberna, ó sitio donde se emborrachan.

Hurug. *v.* Amenazar. Hinurug aco ni Pedro sin pagbon-a. Me amenazó Pedro para herirme.

Hurug hurug. *v.* Amenazar, amagar.

Huruhud. *v.* Amenazar, amagar.

Huruhugpo. *v.* Juntarse para tratar ó hacer nombramientos.

Huruhut. *v.* Temblar y quejarse el calenturiento.—*s.* El mismo quejido prolongado.—Amedrentar, atemorizar, espantar á uno, imitando la voz del fantasma.

Hurum. *v.* Amenazar.—Tener cópula.—*s.* Cópula carnal.

Hurum hurum. *v.* Proponer, tratar, intentar.

Hurungag. *v.* Estar ocioso, no trabajar, holgazanear.

Hurungat. *v.* Estar parado cuando los compañeros trabajan; pararse á mirar el que está trabajando.

Hurus. *v.* Soplar fuerte viento.

Hus hus. *s.* Señal que ponen los bisayas en lo que acotan ó toman para sí.—*v.* Señalar ó poner dicha señal.

Husa. *v.* Reventarse la viruela, grano, etc. —Llorar y patalear el niño.—Incitar, provocar á reñir.

Husac. *v.* Aflojar, soltar lo atado.—Disolver, descomponer.

Husay. *v.* Componer, arreglar, ordenar, concertar.—*adj.* Cosa arreglada, ordenada, compuesta, concertada.

Husug. *v.* Esforzarse.—*adj.* Persona de fuerzas, robusta, fornida.

Huta. *v.* Consumir, acabar.

Hutang. *v.* Hablar despacio y pronunciar bien.

Hutic, hutic hutic. *v.* Piar el pollo ó pajarillo aleando y pidiendo de comer.

Hutihot. *v.* Taladrar, barrenar.—*s.* Taladro, punzón, barrena.

Hutihut. *v.* Colarse ó meterse por alguna parte.

Hutitic. *v.* Piar el pollo ó pajarillo.

Hutos. *v.* Faltar las fuerzas, desfallecer.

Huya. *adj.* Cosa floja.—Pacífico, sosegado, quieto, tranquilo.

Huyab huyab. *v.* Cimbrearse, mimbrearse, moverse ó agitarse con flexibilidad.

Huyac. *v.* Disminuir, mermar.

Huyad. *adj.* Cosa hundida, ó que cede en dirección hacia abajo, como el lomo del caballete de casa, etc.—*v.* Estar, tener ó hallarse una cosa del modo dicho.

Huyad huyad. *v.* Incitar, inducir, atraer.

Huyam. *v.* Bostezar. *s.* Bostezo.

Huy-ang. *v.* Caer de espaldas; estar echado boca arriba, volver ó poner boca arriba una cosa.

Huyao. *s.* Fruta, caña dulce ú otra cosa que principia á madurar

Huyas. *v.* Adornar, aderezarse.—*s.* Adorno, aderezo.

Huyata. *adj.* Manso, pacífico, que no se incomoda.

Huyayag. *adj.* Afable, amoroso, agradable en la conversación y trato.—*v.* Reconciliar, volver á la amistad, unirse en amistad.

Huy-nag huy-ang. *v.* Revolcarse, ponerse boca arriba.

Huyod. *v.* Exprimir, apretar.

Huy-od. *v.* Estirarse el que está echado.

I

IA

Iaan iaan. *v.* Diferir, dilatar, entretener, dar largas.
Iaang iaang. *adj.* Desaliñado.—*v.* Ir, andar, estar desaliñado.—*s.* Desaliño.

IB

Iba ó Eba. (Su pronunciación es un medio entre las *i* y la *e*) *s.* Arbusto así llamado; su fruta es agria; se come, y de ella se hace dulce.
Iba. *adj.* Otro, otra; los demás, los otros. Iton iba nga matam-is. Ese otro dulce. An iba nga mga tauo. Los demás hombres.—*adv.* Más. Uaray na iba nga salapi. No hay más dinero.
Ibabao. *adv. l.* Encima, sobre. Aada sa ibábao sa lamesa. Está sobre la mesa. *s.* La parte Este de la isla de Sámar.
Iban. *v.* Disminuir, menguar, mermar, aminorar, apocar, reducir á menor cantidad. Inin saquit co diri nagiban. Mi enfermedad no disminuye. Ibani iton. Disminuye eso. Guinibanan co na. Ya lo he disminuido.
Iban iban. *v.* Disminuir con frecuencia, aminorar.
Ibaraclid sin camud. *s.* **(De baclid).** Esposas ó manillas de hierro ú otra cosa con que se sujeta á los presos por las muñecas.
Ibarate. *s.* (Del español batir). Molinillo para batir chocolate, etc.
Ibas. *v.* Disminuir, desgastar.
Ibganon. *adj.* **(De ibug).** Deseoso, apetecedor, que desea ó apetece.
Ibid. *s.* Iguana, reptil muy parecido al lagarto de España en su forma, pero de mayores dimensiones y distinto color; es anfibio, y su carne suelen comerla algunos.
Ibingan. *s.* Culebra muy venenosa así llamada; es de grandes dimensiones; la hembra, cuando tiene crias, persigue á la gente.
Ibis. *s.* Pescado pequeño de río, así llamado.
Ibis-ibis. *v.* **(G)** Gotear, caer un líquido gota á gota.
Ibo. *adj.* Cosa crecida, que excede á las demas.—*v.* Aumentar, crecer, hacerse grande.
¡Iboa! *interj.* ¡Ay! Iboa. Dios co! ¡Ay. Dios mio!
Ibo-ibo. *s.* Árbol así llamado.
Ibuas. *v.* Almorzar. Pagibuas na camo, cun may ibuasun niyo. Almorzad ya vosotros, si teneis que almorzar.
Ibug. *s.* Deseo, apetito, antojo.—*v.* Desear apetecer, antojarse algo.
Ibul. *adj.* Animal sin rabo, ave sin cola. —*v.* Cortar ó arrancar el rabo ó la cola á los animales ó aves.
Ibus. *adv.* Por poco, en poco, casi, en un tris. Ibus siya mamatay. Por poco muere. Ibus aco maholog. Casi me caigo.
Ibut. *v.* Estar uno apurado ó sentir dificultad en hacer del cuerpo ú orinar. Estar estreñido.—*adj.* Cosa difícil de arrancar. —*v.* Arrancar, sacar una cosa del lugar donde está pegada, etc., etc.

IC

Ica. *s.* Gato.
Icacaros san tuna nga nadodocot san arado, etc. *s.* **(De caros).** Arrejada. *Agr.* Instrumento para desbrozar el arado cuando se llena de tierra.
Icag. *v.* Apresurarse, acelerarse, ir de prisa, desear con ansia.
Icang. *v.* Andar con las piernas abiertas. —*adj.* Perniabierto.
Icang icang. *v.* Andar con las piernas abiertas.
Icao. *pron.* Tú. Icao an acon anac. Tú eres mi hijo. Icao an nangauat san manuc. Tú has robado la gallina.
Ic-ic. *v.* Chillar el ratón.
Iclib. *s.* Pedazo.—*v.* Dividir en pedazos sal piedra, podpod ó cosa semejante.
Iclup. *s.* Cena, colación.—*v.* Cenar, hacer colación. Magiiclup ca sin casadang, ngan diri ca humigda dayon. Cenarás lo suficiente, y no te acuestes al momento. An orehe nga pangiclup. La última cena.
Icmac. *v.* Mirar con ligereza á uno y otro lado volviendo la cabeza.
Icorodcod. *s.* **(De codcod).** Senojil ó liga.
Ictin. *v.* Saltar, brincar.
Icug. *s.* Rabo, cola.
Icugan. *adj.* Que tiene rabo ó cola.

ID

¡Idáa! *interj.* ¡Ay!—*v.* Pronunciar dicha palabra cuando uno se queja ó siente dolor.—Quejarse, lamentarse.

¡Idadoy! *interj.* ¡Ay!—*v.* Pronunciar dicha palabra cuando uno se queja, se lastima ó siente dolor.
Idag. *v.* Sentir dolor ó latido en alguna parte del cuerpo.—Arrimar, recostarse sobre pared ú otra parte.
Idas. *s.* Se llama á las mujeres que estan casadas con varones hermanos.
Iday. *s.* Nombre de cariño con que llaman á las mujeres.
Id-id. *v.* Arrastrar el cuerpo ó alguna parte de él. Restregarse contra alguna parte.
Iding. *s.* Gato, gata.
Idioc. *s.* Palma asi llamada; su fruta no se come. De dicha palma se saca el cabo negro, que se cría al rededor de la misma, y debajo de las pencas de sus hojas.
Idlap. *v.* Resplandecer una cosa como á intervalos, que aparece y desaparece.—*adj.* Intermitente.
Idlot. *adj. fig.* Penetrante, agudo.
Ido. *s.* Cachorro, perro de poco tiempo, hijo pequeño de otros mamíferos.
Idoc. *v.* Pelear ó echar los gallos á reñir, teniéndoles agarrados con las manos.
Idot idot. *v.* Excitar con palabras más ó menos sugestivas para que uno riña con otro. Provocar, incitar á reñir.
Idug. *v.* Acercarse, aproximarse.—Pedir.—Instar, incitar.—Chismear.—*s.* Chisme, cuento.
Idug ídug. *v.* Acercarse, aproximarse.—Pedir.—Instar, incitar.—Chismear.—*s.* Chisme, cuento.
Idul. *v.* Deshojar las plantas ó yerbas.

IG

Ig. Partícula que se antepone á algunos verbos y nombres. Cay cún culang pá aco sin igpapatigayon, labi ná nga acon pagsáquit. Porque si aun estoy falto de recursos, ó medios de subsistencia, será mayor mi angustia.—Diri sadang igasoy an calipay nga inabut san casing casing co. No puede explicarse la alegría que sintió mi corazón.
Igagad. *v.* Seguir, imitar.
Igagama. *s.* Seda tejida, hilada ó en rama.
Igang. *s.* Roca, peñasco ó piedra dura, sólida y cortante; es muy dificultoso andar por ella descalzo.—*v.* Calentar el fiambre ó comida.
Igasud. *s.* Enredadera y fruta, que en Botánica se llama Ignacia amara, pepita de Catbalogan ó de San Ignacio.
Igat igat. *v.* Resplandecer, centellear.
Igat. *v.* Admirar, causar extrañeza ó novedad alguna cosa.
Igatang. *v.* Desear, apetecer, querer ver á uno.
Igbutal, iguinbutal. *m. adv.* Aquel en cuyo nombre se cuenta alguna mentira, como dicho suyo.
Igcacaánac. *s. pl.* Parientes, allegados.
Igcasitaghimongto. *adj.* **(De bongto).** De un mismo pueblo.
Igcasitauo. *m.* Prójimo.
Igdal. *v.* Enfermar ó estar mucho tiempo enfermo
Igham. *v.* Destoserse, toser sin necesidad, ó fingir la tos.
Iglab. *s.* Fuego, llama.—*v.* Arder.
Ignap. *adj.* Huraño; espantadizo, que teme.—*v.* Espantarse, temer.
Ignuc. *adj.* De sueño ligero, que fácilmente siente cuando duerme, y despierta.
Igo. *v.* Acertar, dar en el punto á que se dirige alguna cosa.—Bastar, ser suficiente alguna cosa.—Hacer ó decir una cosa con oportunidad.—Venir bien á uno alguna cosa.—*adj.* Lo acertado, conveniente.
Igoc. *v.* Gruñir el puerco.
Igot. *s.* Ruido como de quicio de puerta, tablas de piso, etc.—Rechinar ó hacer ruido lo dicho.
Igot. *s.* Árbol así llamado; su fruta se come.
Igpi. *adj.* Cosa estrecha.—*v.* Estrecharse, que va estrechando.
Igpit. *v.* Oprimir, apretar, comprimir, prensar, coger una cosa contra otra.
Igpus. *v.* Acurrucarse, encogerse, agacharse.
Igpus. *adj.* Cosa comprimida y apretada; árbol copudo; plantas muy juntas ó espesas.
Igrab. *s.* Fuego, llama.—*v.* Arder.
Igso. *adj.* Cosa ancha de abajo y estrecha de arriba.—*v.* Hechizar.—*s.* Hechizo.
Igsoan. *adj.* Hechicero.
Igud. *adj.* Cosa igual, parejo, semejante.—*v.* Emparejar, igualar.—*adj.* Cosa aguzada y angosta hacia una punta.—Cosa que aumenta en volumen hacia la parte de abajo, como la candela.—*v.* Estar ó hacer la cosa del modo dicho.
Igui. *v.* Hacer caso de uno ó de lo que dice.—*v.* Desterrar, echar á uno de un territorio ó lugar.—*s.* Caracol así llamado.—Pangigui.—*v.* Coger ó buscar dichos caracoles.
Iguib. *v.* Abrir la concha de la almeja.
Iguibon. *s.* Caracol pequeño de mar; se come.
Iguis. *v.* Gusano en embrión aún, que se

cría en carne ó pescado.—*v.* Formarse ó criar la carne ó pescado dichos gusanos.

Iguit. *s.* Excremento de los niños de teta. —*v.* Obrar los mismos; ensuciarse.

Igul. *v.* Defender, abogar, salir á la defensa de uno ó de alguna cosa, sin querer deshacerse de ella.

IH

Iha. *v.* Tardar, dilatar, retardar, detenerse, demorarse.

Ihalas. *adj.* Cosa silvestre, criada naturalmente, sin cultivo, en selvas ó campos; ave ó animal montés, montaraz, agreste, indómito.

Ihalasun. *adj.* Gallo ó ave con plumas coloradas.

Ihao. Matar puerco, vaca, gallina, etc.—Atar carne ó pescado.

Iháo. *s.* Pájaro grande, de color ceniciento y de mala carne.

Ihap. *v.* Contar, numerar.

Iharasoc. *s.* **(De hasoc).** Palo ú otro instrumento aguzado con que hacen los hoyos en tierra para sembrar el palay, maiz, etc.

Ihi. *v.* Orinar.—*s.* Orín, orina. Uaray aco pacacaihi. No puedo orinar. Mabaho an ihi. Huele el orín.

Ihian. *s.* Miembro viril; uretra.—Orinal.

Ihig. *v.* Dar ó dejar para otro.—*adj.* Dadivoso, liberal, generoso, propenso á hacer dádivas.

Iho. *s.* Pez grande y carnívoro así llamado.

II

Iiac. *v.* Grunir el puerco; chillar el ratón; graznar la gallina cuando la cogen.—*s.* Gruñido; chillido; graznido. Nagiiac, ó nagiiniac iton bactin. Gruñe ese puerco.

Iimhod. *v.* Relamerse, saborear una cosa. Nagiimhod an odin. Se relame el gato.

Iito. *s.* Pescado así llamado, con tres espinas muy venenosas en el lomo; su cuerpo es algo largo, negro y con listas coloradas.

IL

Ila. *s.* Lunar, mancha en el rostro u otra parte del cuerpo. *v.* Desconocer.

Ilabi pá, ilabi pá nga gayud. *mod. adv.* Mucho mas que, tanto mas que, con tanto mayor motivo que.

Ilahas. *adj.* Cosa silvestre, criada naturalmente, sin cultivo, en selvas ó campos; ave ó animal montés, montaraz, agreste, indómito.

Ilang ilang. *s.* Árbol así llamado; sus flores son muy olorosas.

Ilang ilang. *v.* Resplandecer, brillar.

Ilao. *adj.* Indómito, difícil de sujetar ó reprimir; espantadizo.—*v.* Espantarse; huir. *v.* Lucir el fuego, verse la luz ó subir la llama á intervalos.

Ilarum. *adv. l.* Abajo, debajo.—*v.* Estar debajo, poner abajo alguna cosa.

Ilat igat. *v.* Relucir, brillar, resplandecer.

Ilauod. *s.* La parte abajo de río ó cercana á la mar.—Navegar río abajo, bajar embarcado por río.

Ilayat. *adj.* Cimarrón, montaraz, feroz, indómito.

Ilhi. *s.* Asta de lanza.

Ilhi, ilhian. *s.* Bejuco así llamado, fuerte y duro; es bueno para hacer astas de lanza, etc.

Ili. *v.* Refugiarse, acogerse en parte segura. —*s.* Casa como atalaya hecha en aito ó sobre algún árbol elevado.

Ilihan. *s.* Fuerte, castillo, peñón ó cosa que sirve de refugio en tiempo de guerra, etc.

Iling. *s.* Pájaro negro y con la cabeza calva. *fr. fam.* Baga iling ca ná. Se duce de los que estan calvos.

Ilin-iquin. *s.* Pulga. An ayan nga magasa ilin-iquinon dao. Al perro flaco, todo son pulgas.

Ilio. *v.* Echar de menos una cosa, tener sentimiento y pena por la falta de ella.

Ilis. Remudar, alternar, tirar uno después de otro.

Ilo. *adj.* Huérfano, huérfana.—*v.* Ser ó quedar uno huérfano.

Ilog icog. *v.* Flaquear, flojear, faltar las fuerzas.

Ilong ilong. *s.* Pueblo y Provincia de Iloilo.

Ilot igot. *s.* Rabadilla, punta ó estremidad del espinazo.

Iltac. *v.* Rajarse, abrirse, hender.

Ilub. *v.* Padecer, sufrir.—Ayunar ó abstenerse de alguna cosa. Ilubun co an mga casaquitan. Sufriré los dolores. Diri na aco nacacailub. Ya no puedo sufrir. An pagilub san pagcaon sin carne. Abstinencia de comer carne.

Iluc iguc. *v.* Gruñir el lechón.

Ilug. *s.* Canal ó parte honda de río.—Zanja, desaguadero.—Corriente del agua.—*v.* Correr y hacer canal el agua; desaguar.

Ilum. *adj.* De color moreno.

Im. *genit.* de *sing.* del *pron. icao.* Tú.—Tambien es *acus.* y *ablat.* An im saraual. Tus pantalones. Aáda sa im balay. Está en tu casa. Quinauatan ca san im salapi. Has sido despojado de tu dinero. Nacasamad aco san im carabao. He herido á tu carabao.

Im im. *s.* Labio ó cada una de las partes exteriores carnosas y movibles de la boca, que cubren la dentadura.

Ima. *v.* Bramar, dar bramidos.

Imalay. *adj.* Solitario, solo, sin compañía. —*v.* Vivir solo, aparte, separado de los demás, aunque sea en una misma casa.

Imato. *v.* Cuidar, vigilar sobre una cosa.

Imbao. *s.* Almeja así llamada.

Imo. *genit. acus.* y *ablat.* del *pron. icao.* Tú. Es también *poses.* An imo bado. Tu camisa. Aáda sa imo caban. Está en tu arca. Nagpatay sira san imo carabao. Han matado tu carabao.

Imol. *v.* Necesitar, haber necesidad de una cosa, faltar las cosas que son menester. —Caimulan. *s. pl.* Necesidades ó cosas que faltan ó necesitan.

Imon-a. *s.* Pies delanteros de los animales.

Imong. *adj.* Cortés, comedido, atento, moderado.—*v.* Tener reparo en pedir ó hacer alguna cosa.

Imong imong. *v.* Mezclar.—*adj.* Cosa mezclada de diversos colores.

Imoroc. *s.* Copete de ave; plumas de la cabeza y pescuezo de gallo, gallina, etc. —*v.* Tener ó crecer dichas plumas.

Imorocan. *adj.* Copetudo, que tiene copete.

Imot. *adj.* Miserable, ruín mezquino.—*v.* Ser miserable, ruín, ó mezquino.

Impás. (Del español en paz.) En paz, quedar en paz, estar en paz por haber satisfecho la deuda, por no haber perdido ni ganado, etc.

Imsic. *v.* Saltar los granos del losong cuando se pila el palay, ó del mortero cuando se machacan

Imud. *v.* Concluir, acabar, apurar, agotar. Uaray aco pacacaimud san loto. No he podido concluir la morisqueta. Naimud co an sopas. He acabado las sopas.

IN

In. *art.* de *nomb.* Indeterminado.—*adv. t.* Cuando.—*part.* Si. Aáda in tauo. Ahí hay un hombre. In comadto ca. Cuando tú vayas. Macadto aco, in susugoon aco. Yo iré, si soy mandado.—Un, una. Aádto in tauo. Aquí hay un hombre. Aádto in manuc. Allí hay una gallina.

Ina. *s.* Madre. (Es nombre de respeto y cariño.)

Inaabquilan. *s.* **(De abquil).** Abertura, rotura.

Inabagá. *v.* Luchar, agarrándose por la cintura.

Inadlay. *s.* **(De adlay).** Cuentas de metal ú otra materia de la figura del frutó del arbusto llamado adlay.

Inag. *adj.* Cosa trasparente, diáfana.—*v.* Traslucirse, trasparentarse.

Inahan. *s.* Madre. Buhi pá an acon inahan. Vive aún mi madre.

Inam. *v.* Gustar; regostarse, arregostarse, engolosinarse.

Inam-inam. *v.* Gustar, regostarse, arregostarse, engolosinarse.

Inambac. *s.* Plátano así llamado.

Inanac. *adj.* Adoptivo, filial.

Inanag. Disminuir, ir á menos. Nagtitig inanag ná an acon saquit. Disminuye ya mi enfermedad.

Inanay. *v.* Crecer, adelantar, aventajar, ir poco á poco.

Inangoy angoy. *s.* Llanto.

Inanel. *adj.* Color celeste ó azul claro.

Inao. *v.* Resplandecer, brillar.—Experimentar, probar, hacer experiencia de alguna cosa buscando testigos, etc.

Inarogon. *s.* Gauay así llamado.

Inas, nginas. *v.* Estar el cielo raso, limpio; tiempo sereno.

Inay. *s* Mamá, madre. (Es nombre de cariño y respecto).

Indangan. *s.* Pescado así llamado; se come, pero tiene mal olor.

Incoy incoy. *s.* Baile que se usa por la parte Norte de Sámar.

Indao. *v.* Observar.

Inday. *v.* Incitar, provocar, principiar de burla y acabar de veras.

Inday. *fam.* Nombre de cariño para llamar á las niñas.

Indig. *v.* Competir, disputar; imitar —Incitar.—Despreciar.

Indoc. *v.* Alegrarse, congratularse.

Inga. *v.* Bramar, dar bramidos.

Ingad ingad. *v.* Andar despacio.

Ingao. *v.* Maullar, miar.

Ingao ingao. *v.* Maullar, miar.—*s.* Planta así llamada.

Ingat. *v.* Resplandecer, brillar.—*s.* Resplandor, brillo.

Ingat ingat. *v.* Resplandecer, brillar, centellear.—*s.* Resplandor, centelleo, brillo.

Ingatan. *s.* Pez así llamado; se come.

Ingli. *s.* Sal piedra hecha al fuego.

Ingquib. *v.* Morder, adentellar.

Ingud. *s.* **(C)** Portal, zaguán.

Inguit. *v.* Hablar fuerte, alborotar.

Inhit. *v.* Levantar, suspender. Diri aco nacacainhit sini nga cahuy. No puedo levantar este madero.

Ini. *pron. dem.* Este, esta, esto.—Ini ná siya. Ya está él aquí. Iini ná sa acon camut. Ya está aquí en mis manos.

Iniba. *s.* Apari así llamado. (Es una raiz que se come).

Inid. *s.* Pescado comestible; suele cogerse en los ríos, particularmente en las desembocaduras.

Init. *s.* Calor.—*adj.* Cosa caliente, que calienta.—*v.* Calentar.

Ino. *v.* Contemplar, reflexionar, meditar, considerar.

Ino ino. *v.* Contemplar, reflexionar, meditar, considerar.

Inob. *v.* Sufrir, tolerar; experimentar.—Considerar.

Inob inob. *v.* Experimentar, considerar.

Inod. *v.* Cuidar ó mirar bien por una cosa. —Servir á la mesa.

Inondo. *v.* Enseñar, instruir, ir delante enseñando el camino, etc.

Inonosan. *s.* Bagazo de caña dulce.

Inop. *v.* Soñar.—*s.* Sueño. Nainop an buta nga nagcacaquita siya, cay ansiya an tuyo niya. Soñaba el ciego que veía, y soñaba lo que quería.

Inos. *v.* Disminuir, ir á menos en riqueza ú otra cosa.

Inquil. *v.* Morder ó roer hueso, etc.; quitar con los dientes la carne del hueso.

Insic. *adj.* y *s.* Chino, china. Cainsican. *pl.* Chinos, chinas. *geograf.* El imperio de China.

Intap. *v.* Esconderse, ocultarse, reguardarse, cautelarse.

Intic. *v.* Topar, ludir, darse unas cosas con otras. Empujar, desviar.

Intil. *v.* Recelar, sospechar.

Intoc. *v.* *vid.* Intic.

Intos. *s.* Jugo de caña dulce extraido por medio de molino ó trapiche. Bebida que hacen los bisayas del zumo cocido de la caña dulce.

Intoy. *fam.* Nombre de cariño para llamar á los niños.

In-uauali. *v.* **(De uala).** Luchar, agarrando uno de los dos con la mano izquierda.

Inud inud. *adj.* Cosa casi igual á otra.

Inuhayan. *p. p.* **(De ugay).** Querido, estimado, predilecto.—*adj.* Delicado y mimoso.

Inulang. *s.* Hilo para coser.

Inul-nan. *s.* Parias, placenta, pares, secundinas.

Inul-aan sin halas. *s.* Enredadera así llamada; su fruta es venenosa.

Inum. *v.* Beber. Mainum acó ó tiinun aco. Voy á beber. Nanginginum sira sin tuba. Están bebiendo tuba. Nagpipinanginum sira sin alacsio. No hacen más que beber vino. Pain-ma aco. Dame de beber.

Inuman. *s.* Vaso para beber, bebedero.

Inunay. *s.* Cigarro puro.

IP

Ipa. *v.* Desear, apetecer.—*s.* Deseo, apetito.

Ipac. *v.* Rajar, hacer pedazos una cosa.—*s.* Raja, pedazo.

Ipacaquibot quibot. *s. pl.* Espíritus vitales.

Ipacaquinhul.. *s. pl.* Espíritus vitales.

Ipa-ip. *v.* Arrodear, rodear,—Acercarse; llegarse con recelo como quien desconfía.

Ipamono. *s.* **(De mono).** Arpón, lanza ú otra arma para herir.

Ipanĝanĝatole. *s.* **(De atole).** Escarbaorejas.

Ipanhinĝinĝiqui. *s.* **(De quiqui).** Limpiadientes, mondadientes.

Ipapanĝinhul. *s.* **(De quinhul).** Espíritus vitales.

Ipas. *s.* Astilla.—*v.* Astillar, hacer astillas.

Ipgol. *v.* Cortar con las uñas.—Pellizcar.

Iphao. *v.* Disminuir, menguar.—*adj.* Lo falto, ó que tiene de menos.

Ipig. *v.* Pellizcar retorciendo.—*s.* Pellizco.

Ipil. *s.* Árbol que en Botánica se llama Eperua de diez estambres.

Ipip. *v.* Acercarse, llegarse con recelo como quien no las tiene todas consigo.

Ipis. *v.* Vaciar, trasladar líquido de una vasija á otra, echar agua ó vino en vaso, etc.

Ipit. *v.* Exprimir, prensar, estrujar.—Cogerse con puerta ú otra cosa al cerrarla. —Oprimirse, apretarse unos con otros, cuando hay mucha gente.

Ipitan. *s.* Prensa.

Iplag. *v.* Espantar, ahuyentar.

Ipli. *v.* Apartar, separar, desviar.

Ipo. *v.* Necesitar, haber necesidad de una cosa.—*s.* Árbol ponzoñoso que, según dice el bisaya, mata al que se pone á su sombra.

Ipol. *v.* Embarazar, impedir, ocupar.—Depender.

Ipon. Juntar, unir.—Morar ó habitar juntos.

Ipos. *s.* Insecto pequeño así llamado.

Iquid. *v.* Empinarse, ponerse sobre las puntas de los pies; andar de puntillas.
Iquid iquid. *v.* Empinarse, ponerse sobre las puntas de los pies; andar de puntillas.
Iquin iquin. *v.* Andar tieso y con paso grave.—Saltar de gozo y placer.
Iquirinhat. *s.* **(De quinhat).** Ceja, parte prominente y curvilínea cubierta de pelo sobre la cuenca del ojo.
Iquit. *v.* Apretar, juntar.—*adj.* Cosa junta y apretada.

IR

Ira. *genit.* de *pl.* del *pron.* Sira. Ellos, ellas. —*v.* Apropiarse alguna cosa. Ira mi nga bado. Es de ellos esta camisa. Guin-ira. siton n̄ga mg̃a tauo an n̄gatanan n̄ga mg̃a isda. Esos hombres se han apropiado todos los pescados.
Ira. *v.* Desear, apetecer. An aton cairaun n̄gatanan natipon sa lan̄git.—Todo cuanto podamos apetecer se halla en el cielo. Naira an acon buot. Desea mi voluntad, tengo deseo.
Irab. *v.* Desgastarse, destrozarse una cosa con el uso.—Subir la llama formando ondulaciones.
Iraga. *s.* Ratón pequeño.
Iraid. *s.* Comistrajo hecho de camote y arroz cocido, envuelto en una hoja de plátano.
Irao. *v.* Huir; recelar, temer, desconfiar y sospechar.
Irapa. *adj.* Enfermo que tiene dañado ó imposibilitado algún miembro, ó todo el cuerpo.—*v.* Tener dañada ó imposibilitada alguna parte del cuerpo.—Secarse, agostarse las plantas.
Iras. *s.* Desazón, desasosiego, inquietud. —*v.* Desazonarse, sentir desazón ó inquietud.—Tener deseo ó manía por hacer ó decir alguna cosa.
Iraya. *s.* Parte arriba de río, parte interior de tierra. *v.* Subir ó navegar río arriba.
Irgo. *v.* Narrar, referir, contar hechos históricos.
Iri. *v.* Desdeñar, despreciar, desechar, apartar de sí, separar al buboso ó al que padece enfermedad sospechosa.—Tener miedo.
Iric. *v.* Chillar el ratón; gruñir el lechón; canto triste de la gallina cuando está encerrada y quiere salir.
Irig. *v.* Inclinarse, estar para caer.
Iring. *s.* Gato, gata.
Iriod. *v.* Meterse bajo tierra, como la lombriz.—Marchitarse, agostarse la planta.
Irip. *v.* Limpiar bejuco, cortando ó quitando lo malo.—Explorar, tomar señas de alguna cosa.
Iro. *s.* Gato de algalia.—*v.* Coger ó hacer presa el mismo.
Iro iro. *v.* Espantar el gato de algalia.
Iroc. *s.* Sobaco.—Parte interior de las alas de las aves.
Irohoy. *v.* Mirar compasivo ó con recelo á un objeto, como cuando la gallina mira al gavilán.
Irointoc. *v.* Ludir, rozar una cosa con otra.—Empujar, empellar, dar empellones.
Irong. *s.* Nariz.
Ironganun. *adj.* Espiga madura ya hacia la punta.
Irop. *v.* Prender ó encender mecha, prender un palo con otro, encender un tabaco con otro.
Iros. *v.* Angostar, estrechar, ir á menos ó disminuir en volumen en uno de los extremos.
Irot. *v.* Echar á pelear gallos ó gallinas. —Recatarse, desconfiar.—Coger á uno por engaño.
Iroy. *s.* Madre.—Pinacairoy.—Madrastra.
Irug. *v.* Contender, competir, aspirar dos ó más á una misma cosa; imitar á otro, seguir su ejemplo en el estudio, etc.— Concurrir. Naquiquipagirug siya sa acon. Quiere él contender conmigo. Nagcacáirug na an mg̃a tauo sa pagpasco. Concurre ya la gente para celebrar la Pascua.
Iruynon. *adj.* Maternal.

IS

Isa. (Del español izar). *v.* Izar, tirar de una cuerda ó cabo para levantar alguna cosa.
Isan. *v.* Contender, disputar.
Isangbuas. *m. adv.* Pasado mañana.
Iscoba. *s.* Cepillo para ropa, zapatos, etc. —Limpiar con cepillo.
Iscuala. *s.* Escuadra, cartabón.—*v.* Medir con la escuadra.
Isda. Pez ó pescado.—Pangisda. *v.* Pescar. —Mangirisda. *adj.* Pescador.—Panhingisda. *v.* Escamar, quitar las escamas á los peces.
Isdaun. *adj.* Río ú otro lugar en donde hay peces.
Isdug. *v.* Apartar, retirar, echarse ó desviarse á un lado.
Isi. *s.* Arpón, fisga de uno ó más dientes ó ganchos.—*v.* Herir, pinchar con arpón.
Isi. *v.* Espantar á los perros.
Isic. *adj.* Persona recta, justa.

Isid isid. *v.* Saltar y hacer figuras con el cuerpo.
Isíg. *v.* Espantar á los perros, etc.
Isinasal-ong. *s.* **(De sal-ong).** Cabestrillo ó cadena delgada de oro ú otra cosa, traida al cuello por adorno.
Ising ising. *v.* Contender, altercar.
Isios. *v.* Agacharse; encogerse; disminuir.
Isip. *v.* Contar, numerar.—Pensar, reflexionar, considerar ó discurrir.
Isis. *v.* Estregarse, rascarse contra alguna parte.—Andar encorvado. Dar de codo como avisando.
Islam. *v.* Capar á las puercas.—Circuncidar, cortar una porción del prepucio para que pueda descubrirse el balano.
Ismo. *v.* Bufar, resoplar como el puerco.
Isol. *v.* Retroceder, recular, volver hacia atrás.
Isorolob. *s.* **(De sol-ob).** Casquillo ó anillo que se pone á la extremidad ó parte inferior del asta, lanza ó bastón, para que cuando toque en el suelo no se gaste ó maltrate la madera; contera.
Isteba. *s.* **(C)** Granero ó depósito donde se recoge el palay.—*v.* Depositarlo ó rerecogerlo en el mismo.
Isug. *s.* Valor; esfuerzo; bravura; fiereza. *adj.* Valiente, esforzado; bravo, fiero, intrepido, de mal genio, de genio fuerte; irascible; propenso á irritarse.—*v.* Enfadarse, incomodarse, irritarse.—Reprender, desaprobando lo dicho ó hecho.—*adj.* Cosa fuerte, como vino ú otro licor.
Isul. *s.* Riñón. *v.* Repercutir; retumbar, formar eco.

IT

It. *pron. demost.* **(Por ito).** Ese, esa, eso.
Itáy. *s.* Papá, nombre de cariño y respeto con que llaman al padre y á otros mayores.
Itay. *s.* Pescado pequeño así llamado.
Iti. *s.* Estiercol de aves, ratones, culebras y demás reptiles.—*v.* Obrar los mismos.
Itib. *v.* Mamar dos niños á un tiempo de una mujer, sean ó no los dos hijos suyos.—Beber dos ó más á un tiempo de un mismo vaso.—*adj.* Hermano de leche.
Itic. Pato pequeño y casero.
Iting. *adj.* Cosa tirante, como cuerda de guitarra.—*v.* Poner tirante una cosa.—*adj.* Cosa urgente, que urge cumplir.—*v.* Estar uno resuelto y determinado, y no ceder en su propósito.
Itip. *s.* **(B)** Morisqueta que en forma de corteza, se pega al fondo ó lados de la olla, etc. En **(C)** es dug-ang.
Itlib. *v.* Morder.
Itlug. *s.* Huevo de ave.—Testículo.—*v.* Poner huevos el ave, caimán, tortuga, lagarto ó insectos.
Itlugan. *adj.* Que tiene huevos.
Itman. *adj.* Caña-dulce así llamada.
Ito. *pron. demost.* Ese, esa, eso.—*v.* Ahí está, ahí va, ahí viene. Mao ito. Eso es. Ito gád. Ahí está. Iito ná si Juan. Ahí va Juan. Iito na sirá. Ahí vienen ellos.
Itol. *adj.* Escaso, mísero, miserable.
Iton. *pron. demost.* **(De ito).** Ese, esa, eso.
Iton iton. *v.* Confesar, declarar una cosa.
Ito niyan. *m. adv.* Ahora, ahora mismo. Actualmente, en la actualidad.
Iton usa cacolóp. *adv. t.* Anteayer.—*m. adv.* Antes de ayer.
Iton sayo cahapon. *adv. t.* Anteayer.—*m. adv.* Antes de ayer.
Itong. *v.* Atizar, añadir combustible al fuego para que arda más.
Itorogtog. *s.* Baqueta ó palillos con que se toca el tambor, etc.
Itos. *v.* Menguar, disminuir líquido al cocerlo; cocer bien un líquido hasta que merme lo necesario ó esté en su punto. —*adj.* Cosa menguada, mermada, disminuida, como avenida, aceite al cocerlo, etc.—*s.* Líquido de caña-dulce cocido.
Itotonob. *s.* Planta del pié con que se huella y pisa.
Itum. *adj.* Cosa negra.—Ser negra una cosa.—Teñir ó dar de negro, ennegrecer.
Itum-itum. *adj.* Negro, moreno, obscuro; obscurecido ó deslucido; algo negro.
Iturutdo. *s.* Dedo índice.
Itut-nob. *s.* Planta del pié con que se huella y pisa.

IU

Iuac. *v.* Gruñir, zumbar como el abejón.
Iuad. *v.* Estar dos cosas unidas por uno de sus extremos.—Moverse, menearse, encogerse y extirarse.
Iuad iuad. *v. vid.* Iuad, 2.ª acep. Aventajar, adelantar, pasar adelante.
Iuag. *v.* Recurrir, acudir, tener donde acudir. Alumbrar.
Iuang. *v.* Carbonizar, reducir á carbón.
Iuas. *v.* Apartar, desviar, retirar, echar á uno de alguna parte.
Iuay. *v. vid.* Iuas.
Iuic. *v.* Gruñir el lechón.
Iuid iuid. *v.* Pernear, patalear, hacer movimientos forzados y extraordinarios.

Iuing. *s.* Pájaro así llamado. Planta así llamada; su raiz es venenosa.
Iuit. *v.* Limpiar ó quitar la maleza de la tierra.

IY

Iya. *genit.* de *sing.* del *pron.* **siya.** El, ella.—*v.* Tomar, recibir ó aceptar. Iya. Toma. Iya, carao-ta ini. Toma, recibe esto. Este mismo *genitivo*, precedido de las partículas que componen los verbos, significa que tal ó cuál se apropió alguna cosa. Guiniya ni Juan an acon calo. Juan se apropió mi sombrero.
Iyagac. *v.* Graznar la gallina cuando la cogen.
Iyong. *v.* Asistir ó cuidar de alguna cosa.
Iyop iyopan. Pezón que sobresale en los pechos.
Iyorole. *v.* Limpiarse el ano después de haber obrado.
Iyot. *exclam. imprec.* Mal haya, maldito. . . Iyot an mga matalao ug mga maraut nga tauo. Mal haya los cobardes y malandrines.

L

LA

La. *adv. m.* Sólamente, sólo.—*adj.* Solo, sola.—Adorno de la oración.—Usa lá an naato. Sólamente hizo frente uno. Pacanhia lá in tolo catuao. Manda venir sólo tres hombres. ¿Uaray ca opud? Uaray; si aco lá. ¿No tienes compañero? No tengo; soy solo.
Laag. *v.* Exterminar, acabar del todo con una cosa.
Laag laag. *v.* Vagar, andar errante.
Laang. *s.* Lazo corredizo.—*v.* Hacer dicho lazo.—Cazar ó coger con él animales ó aves.
Laas. *s.* Yerba cortante así llamada.
Laay. *v.* Tardar.—*adj.* Tardío.
Laay. *v.* Cansarse de esperar, enfadarse.
Labá. *s.* Ganancia; aumento ó acrecimiento en lo que se vende, presta ó conmuta. —*v.* Ganar, acrecer, aumentar. Uaray aco hilabá sinin acon pagbaliguia. No gano en esta mi venta. ¿Baga ano an imo linabáan? ¿Cuánto has ganado? Linabáan aco sin guti mán. He ganado un poco.
Labad. *v.* Ofuscarse, turbarse la vista.
Labad labad. Ofuscarse, turbarse la vista.
Labad labad. *s.* Molinete, juguete de niños, que gira movido por el viento.—Ventilador ó cosa que da vueltas con el viento.—*v.* Girar ó dar vueltas lo dicho.
Labag. *v.* Torcer, retorcer; amarrar una cosa retorciendo aquello con que se amarra. Castigar con látigo, cordel ó cosa semejante.—Dar tormento de cuerda.
Labag labag. *v.* Aborujar, hacer que una cosa forme borujos ó bultos.
Laban. *v.* Proteger, amparar, favorecer, defender.
Labao. *adv. comp.* Más, mucho más.—*v.* Sobresalir, exceder, superar. *s.* Exceso.—Superior.—*adj.* Principal. Labao ini sin cahitaas. Es este mucho más alto. Nalabao sa imo. Yo te supero. Labao nga panoan. Superior.
Labaog. *v.* Principiar á madurar la fruta. *adj.* Fruta que principia á madurar.
Labás. *v.* Llegar tarde, pasada la hora señalada.
Labas. *adj.* Demasiado. Labas ná sin cahinug. Está demasiado maduro. Labas ná sin catubo. Ha crecido demasiado.
Lab-as. *adj.* Cosa fresca ó tierna, como pescado, carne, pan, etc.—*v.* Comer fresco lo dicho. Isda nga lab-as. Pescado fresco.
Lab-asero. *adj.* Que vende pescado fresco, comprado á los pescadores en el corral de pescar.
Labat. *v.* Segar el palay que ha retoñado, ó lo que se dejó en la primera siega por estar aún verde.—Dejar claros en la siembra ó cosecha de palay, etc., ó sea, porción ó pedazo de terreno sin sembrar, ó sin segar.
Labauan nga gauay. *adj.* Gauay de raiz grande.
Labay. *v.* Pasar sin detenerse, seguir adelante.—Matar ó coger gallinas ú otros animales, tirando un palo ú otra cosa para matarlos.
Labayan. *adj.* Peonza larga.
Labca. *adj.* Cosa cruda, que no está cocida, sazonada, ó en su punto.—Cosa imperfecta y mal hecha.—*v.* Estar cruda una cosa, no estar sazonada, ó en su punto.
Labdus. *v.* Castigar, azotar, pegar,—*s.* Azote, golpe dado con el azote.
Labgab. *v.* Bostezar, no abriendo mucho la boca.—Arrascar, rascar.—Escarbar.

Labgao. *v.* Pescar con fisga.—Vocear, dar voces, hacer ruido.

Labha. *adj.* Bravo, indómito, valiente, que doma y vence á otros en valentía y fuerza. —*v.* Ser bravo, valiente, fuerte, dominante.—*s.* Valentía, bravura, fiereza.

Labhac. *s.* Roncha; hinchazón.—*v.* Ronchar, hacer ó causar ronchas; hincharse alguna parte del cuerpo.

Labhit. *v.* Sacudir ó quitar con palo ú otra cosa el rocío de la yerba.—Quitar ó separar con palo ú otra cosa la maleza del camino, etc.

Labi. *adv. c.* Más, mejor —*v.* Sorprender, tener en más, ensalzar, exaltar,—Exceder.

Labi labi. *adv. comp.* Más, mucho mejor. —*v.* Ensoberbecerse.

Lábiao. *v.* Ensoberbecerse.—*s.* Soberbia. —*adj.* Soberbio.

Labid. *v.* Orillar, ir por la orilla.

Labilab. *s.* Enredadera así llamada; su hoja se usa en el buyo.

Labiog. *v.* Tirar, arrojar piedra, lanza ú otra cosa.—*s.* Honda.—*v.* Columpiar.—Incensar, mover el incensario de un lado á otro.

Labirab. *v.* Cundir, extenderse el fuego.

Labis. *adv. c.* Más.—*adj.* Demasiado.—*m. adv.* Con exceso ó demasía. Labis sin macanapolo. Más de diez veces. Labis sin cadaco. Demasiado grande.

Labit. *s.* Hongo así llamado.—*adj.* Cosa pegajosa, como liga, etc.—Carne negra del ostión.

Labitaghos. *v.* Proseguir, continuar, seguir adelante sin detenerse.

Labnac. *adj.* Avenida pequeña.

Labnao. *v.* Mejorar, sentir alivio.—*adj.* Agua templada, que no está fría.

Labnas. *v.* Reventar la ola en la playa.

Labnasan. *s.* Término ó sitio donde llega la ola cuando revienta en la playa.

Labni *v.* Tirar de repente de una cosa. *s.* Árbol así llamado.

Labnig. *adj.* Caña-dulce así llamada.

Labnis. *s.* Filamento de plátano ó abacá, sin beneficiar aún.

Labnit. *v.* Arrarcar yerba.

Labnot. *v.* Desenvainar, sacar de la vaina espada ú otra arma.

Labo. *v.* Atollar, hundir; sumergir en agua. —Ahogarse.—Untar, ungir.

Labó. *s.* Animal manso, que no daña.

Labo labo. *v.* Hincharse el cuerpo.—*s.* Enfermedad que consiste en hincharse todo el cuerpo. *adj.* Cosa robusta; cosa lozana.

Labobo. *adj.* Cosa que crece ó se desarrolla pronto.

Laboc. *v.* Echar á reñir los gallos; embestir, acometer un ave á otra.

Labon. *v.* Cubrir el agua la tierra ó plantas.

Lab-on. *v.* Asar ó cocer huevos ú otra cosa en el rescoldo.—*s.* Rescoldo.—*v.* Meter, clavar, introducir arma ó cosa puntiaguda. Clavar ó meter la espada hasta el puño.

Labong. *s.* Botón de fuego.—Quemaduras ó señales que los bisayas se hacen en brazos y cuerpo, y son como signo de valentía.—*v.* Marcar ó hacerse dichas señales.

Labonoc. *s.* Ruido de los cocos cuando cae un racimo.

Laboro. *s.* Saetilla hecha de paja ó rama delgada, de un palmo de larga poco más ó menos, y con un papel ahuecado en uno de sus extremos, el cual recibe el viento al soplar, sube hacia arriba y cae de punta.—*v.* Divertirse echando al alto dicha saetilla.

Laborot. *v.* Hincharse; crecer ó esponjarse la tierra; salir ó asomar la carne de la raiz camote, ubi, etc.

Lab-os. *v.* Excederse, propasarse.

Labsoc. *s.* Vejiga de quemadura.—*v.* Quemarse, levantado vejiga en el cutis.

Labti. *v.* Brotar ó salir el fruto; brotar ó nacer la planta.—*s.* Tallo.

Labtic. *v.* Disparar arco ú otra cosa; dar á uno con lo dicho.—Saltar el agua cuando se derrama, etc.—Caer madero ú otra cosa sobre uno.—*s.* Papirote.—*v.* Dar papirotes.

Labtinao. *s.* Granos pequeños que salen en el cuerpo.—*v.* Salir dichos granos.

Labto. *s.* Vejiga de quemadura.—*v.* Quemarse, levantado vejiga en el cutis.

Labtuc. *s.* Vejiga que se forma cuando uno se quema, etc.—Vejiga que se forma en la ropa cuando se lava.—*v.* Formarse ó levantarse dicha vejiga.—Llenar de viento la vejiga de puerco, etc.

Labuac. *v.* Subir hacia arriba los asientos de líquido cuando se menea.

Labud. *s.* Cardenal de golpe ó azote.—*v.* Acardenalar, hacer cardenales en el cuerpo.—*adj.* Acardenalado, cardeno, amoratado.

Labud. *v.* Llover fuerte.—*s.* Insecto de muchos pies, que otros llaman *bayud.*

Labug. *v.* Tirar, arrojar.—Chispear, echar chispas; saltar las chispas.—Derramarse, esparcirse las abejas.—Cocer arroz con mucha agua.—Mezclar el hígado, gordura y carne.

Labug labug. *v.* Principiar á echar carne la fruta; estar en embrión una cosa.

Laburon. *adj.* **(De labud).** Acardenalado, cárdeno, amoratado.

Labut. *adv. c.* Ademas.—*adv. m.* A excepción de . . . . Labut sini. Ademas de esto. Labut siton. A excepción de eso. Labut pá sini. Ademas de esto.

Labut. *adj.* Cosa diversa, diferente.

Labut. *v.* Entremeterse, meterse uno donde no le llaman, mezclarse en lo que no le toca.—Tener que ver, ó meterse uno con otro; meterse uno en todo, meterse en lo que no le incumbe, ó no es de su inspección.—Tener que ver uno en alguna cosa por ser de su pertenencia, incumbencia ó inspección.—*fig.* Contaminar, mancillar. Ayao icao paglabut sa amun. No te metas con nosotros. ¿Ano an labut mo sini? ¿Qué tienes que ver con ésto? May co labut. Tengo que ver. ¿Maglalabut ca pá? ¿Te entremeterás aún? Guinlalabtan aco san mga cabataan. Se meten conmigo los muchachos. Ayao icao paghilabut. No te metas donde no te llaman.—Puede entenderse también por coger alguna cosa que no es propia. Ayao icao paglabut siton. No cojas eso. Nagparalabut aco san butang san acon mga caganac. He cogido las cosas de mis padres.—An Virgen nga Guisasantosi uaray hilab-ti san sala nga panorondon. La Virgen Santísima no fué contaminada por el pecado original.

Labutig. *v.* Brotar, nacer ó salir la planta; nacer ó salir en la planta hojas, renuevos, etc.—Salir vejiga ó ampolla en el cutis.—*s.* Ampolla ó vejiga que se forma en el cutis.

Labutoy. *s.* Granos pequeños que se forman en el cuerpo.—*v.* Salir ó formarse dichos granos.

Laca. *v.* Arrancar árbol con sus raices.—Quebrar rama ó penca por su nacimiento. *v.* Ahuyentar, espantar; forzar.

Lacaang. *v.* Saltar, pasar sobre lo que está atravesado en el tránsito.

Lacab lacab. *adj.* Cosa desigual.—*v.* Desigualar, estar desigual una cosa.

Lacad. *v.* Pasar sobre lo que está atravesado en el paso ó camino. Ayao camo lacad siton nga ayam, cay bangin paglac-di niyo, dagosun camo tuc-bun. No paséis por encima de ese perro, no sea que al pasar vosotros sobre él, os muerda al mismo tiempo. Hilac-dan co dao icao. Pasaré por encima de tí.

Lacag. *s.* Exceso, demasía.

Lacad. *s.* Estrella así llamada.

Lacao. *v.* Andar, caminar, ir de un lugar á otro dando pasos.

Lacat. *v.* Andar, caminar, ir de un lugar á otro dando pasos.—Ir de un lugar á otro lo inanimado, como andar los planetas, la nave, etc.—Moverse un artefacto ó máquina para ejecutar sus funciones, como anda el reloj, etc.

Lacat lacatan. *s.* Corredor, especie de galería como las que hay en algunas casas o conventos.

Lacauan. *adj.* Paseante; que no para en casa.

Lacay. *s.* Harina de arroz, ú otra cosa con mucha agua.—Barbas del gallo.

Lacbang. *v.* Pasar de una rama a otra; poner ó asentar un pié en una rama y el otro en otra.—*s.* Paso ó movimiento de un pié hacia adelante para ir de una parte á otra.—Zancada.

Lacbas. *v.* Pasar, traspasar con algún arma ó instrumento.

Lacbay. *v.* Poner valla ú obstáculo de cañas ú otra cosa en las entradas de las casas, etc.

Lacbayan. *s.* Valla de cañas ú otra cosa en las entradas de las casas, etc.

Lacbias. *adj.* Caña de canutos largos.

Lacdanbulan. *s.* Salvia. *Bot.* Planta aromática.

Lac-danan. *s.* **(De lacad).** Valla de cañas ú otra cosa en las entradas de las casas.

Lacduc. *adj.* Cosa recta, como el tallo ó guía del bejuco, enredadera, etc.; cosa empinada ó enderazada.—*v.* Empinar, enderezar, ponerse recta una cosa.

Lacdug. *v.* Ir derecho, ó proseguir sin pararse en parte alguna.—*adj.* Cosa recta, derecha, seguida, sin tortuosidades.—*v.* Ser ó hacer recta una cosa; enderezar; encaminarse en derechura á un paraje.

Lacgac. *v.* Poner en forma de rodete el abacá que se ha de tejer.—Recoger cable ú otra cosa en forma de rodete.

Lacha. *adj.* Fruta pasada, de mal color.

Lac lac. *v.* Beber el perro, gato, etc. Papaglac lac dao niyo an ayam san sabao san manuc. Dad de beber al perro el caldo de gallina.

Lacnit. *v.* Despegar una cosa tirando de ella; descortezar, quitar la corteza al árbol, etc.; quitar ó desasir la penca del coco, abacá, plátano, etc.

Laco. *s.* Flema, gargajo.—*v.* Desperdiciar; echar á perder una cosa.—*adj.* Desperdiciador, desperdiciado.

Lacob. *s.* Caña que ponen en los cocos para recoger en ella la tuba.

Lacoig. *adj.* Espinoso, bejuco ó enredadera con espinas.

Lacon. *v.* Recoger cable, maroma, cuerda, etc., braceando y trayendo hacia sí lo que se recoge.

Lacsa. *v.* Coser dando puntadas largas, hilvanar.

Lacsi. *adj.* Ligero.—Libre, licencioso, atrevido.—*v.* Andar ligero.—Ser libre, licencioso ó atrevido.—*s.* Chiste, burla ó chanza.—*v.* Chancear, decir chistes. Lacsihun mo an imo paglacat. Anda ligero. Nacapaglacsi aco sa singbahan. He andado ligero, he tenido poco respeto en la iglesia.

Lacsim. *adj.* Cosa sabrosa, agradable.

Lacsum. *adj.* Cosa algo agria.

Lactan. *s.* Abuta. *vid.* Lagtang.

Lagtao. *v.* Omitir, pasar en silencio una cosa.

Lactas. *v.* Traspasar, pasar de la otra parte.—Quebrantar, violar un mandato.—*adj.* Transgresor, violador.—Camalactas sin buot. Soberbio, presuntuoso.

Lactu. *s.* Resina de árbol, especialmente del *tugup.*

Lactud. *v.* Atajar, acortar, ir por el atajo. —Abreviar, compendiar, epilogar, resumir. —*adj.* Epilogal, resumido, compendiado. Lactud nga casayoran. Breve y sumaria explicación.

Ladag. *v.* Proseguir, continuar, seguir adelante. Nagpaladag aco ngadto sa Orás. Continué hasta Orás.

Ladao. *v.* Tomar medida para hacer casa, camarín ú otra cosa.—Imitar, ejecutar una cosa á ejemplo ó semejanza de otra.

Ladas. *s.* Barreta de hierro ú otro metal.—*v.* Rasgar, tirando de arriba para abajo.

Ladauan. *s.* Imagen, estampa; diseño; retrato.—*v* Representar, ser imagen ó símbolo de una cosa. Ladauan ini san Virgen. Esta es imagen de la Virgen. Casoroc-an nga pagtahurun ta ug pagsimbahun man an mga ladauan san mga Santos; cundi an aton pagtahud ug pagsingba sa ira diri tungud san ladauan, cundi tungud san mga guinlaladauanan. Es necesario que respetemos y adoremos tambien las imágenes de los Santos; mas nuestro respeto y adoración no es por la imagen, sino por los Santos ó Santas á quienes represantan.

Ladgad. *v.* Llevar la avenida el palay sembrado.

Ladiamura. *s.* Yerba así llamada; su raiz es olorosa y buena para ponerla entre la ropa.

Ladiao. *s.* Madreperla, concha nácar; su carne se come.

Ladlad. *s.* Anchura de la pieza de tela.

Ladong. *v.* Hincharse el vientre.—*s.* Hinchazón de vientre.—Crecer ó tener grande barriga.—*adj.* Barrigón, barrigudo.

Ladug. *v.* Caminar ó ir lejos.

Laga. *s.* Llama.—*v.* Arder, hacer que arda la leña.

La-ga. *v.* Cocer bien una cosa.—*adj.* Cosa bien cocida.

Lagac. *adj.* Vestido largo, que arrastra ó toca en el suelo.—*v.* Arrastrar ó tocar en el suelo el vestido.

Lagadi. *s.* Sierra.—*v.* Aserrar, cortar ó dividir con sierra la madera ú otra cosa.

Lagadion. *adj.* Aquello que se ha de aserrar

Lagahit. *v.* Caminar, andar despacio.—**(B)** Amarrar las nipas al techar, amarrar cañas de corral de pescar, piso de casa, etc.—*s.* Bejuco, ó aquello con que se amarra.

Lagalag. *v.* Vagar, vagabundear, andar fugitivo.

Lagamac. *v.* Crujir ó sonar la ligadura ó atadura cuando se rompe.

Lagang. *s.* Argonauta, nautilo ó caracol de mar de figura orbicular, hermoso y vistoso. *v.* Calentar mucho el sol, haber grande sequía.

Lagapac. *v.* Rastrallar, chasquear, sonar golpe, azote ó cosa que se sacude en el aire con violencia.—*s.* Chasquido, ruido ó sonido de lo dicho.

Lagás. *adj.* Viejo, anciano, aunque la persona no sea de mucha edad.

Lagatao. *v.* Vagar, vagabundear.—*adj.* Vago, vagabundo.—*v.* Verse ó salir las raices de las plantas ó árboles sobre la tierra.—*adj.* Raiz somera ó á flor de tierra.

Lagatuc. *v.* Sonar como las coyunturas de los dedos.—*adj.* Fruto ya formado.

Lagáy. *s.* Cieno, barro, lodo.—*v.* Enlodar, manchar, ensuciar con lodo; encenagarse, meterse en el cieno; embarrar, mancharse con barro.—*adj.* Barroso, cenagoso, lodoso.—Acuoso, aguanoso, con mucha agua. *v.* Poner mucha agua en una cosa haciéndola demasiado blanda.

Lagayao. *v.* Vagar, vagabundear.—*adj.* Vago, vagabundo.

Lagáyun. *adj.* Barroso, cenagoso, lodoso.

Lagbas. *v.* Transpasar, pasar, atravesar

con algún arma ó instrumento.—Abrir ó dividir cañas, etc.

Lagbong. *v.* Caer, venir un cuerpo de arriba abajo llevado ó arrastrado de su propio peso. Linagbong si Juan san pagsaca san lubi. Se cayó Juan al subir al coco.

Lagcao. *s.* Choza, caseta, cabaña.—*v.* Hacer lo dicho.

Lagda. *s.* Señal, raya, línea, modelo.—Señalar, poner señal en una cosa.—Proponer, apuntar una cosa para que sirva de modelo.—*s.* Materia, tratado ó asunto.—Trama.—Hilván.—*v.* Hilvanar.—Linear; hacer rayas en tabla, papel ú otra cosa para que sirva como de plantilla. Paglagdai ta inin aton oma. Pongamos señal ó lindero en esta nuestra sementera. Lalagdaan co inin cahuy, cay bangin pagcuhaun sin iba. Señalaré este árbol, no sea que le coja otro.

Lagdas. *v.* Dar en ó contra alguna cosa. —Llegar á tierra el que cae, ó lo que cae.

Lagdó. *s.* Gota de agua ó líquido.—*v.* Gotear, caer el agua ó líquido gota á gota.

Lagdong. *s.* Escandallo, sonda ó plomada con que se sondea y mide el número de brazas de agua que hay hasta el fondo. —*v.* Hondear, sondar ó sondear.

Lagdus. *v.* Principiar á corromperse cuerpo muerto.

Laghus. *v.* Llegar uno al lugar donde va, sin de tenerse, de una tirada.

Lag-irit. *v.* Sonar la ropa cuando se rompe ó rasga.—Sonido de lo dicho.

Lag-it. *v.* Quitar ó sacar suciedad de entre aberturas, etc.

Lag lag. *v.* Devastar, asolar, talar, destruir. —*s.* Arbusto así llamado; su fruta se come.

Lahong. *v.* Contar dos cosas por una.—*s.* Insecto alado así llamado.

Lagopo. *v.* Rugir ó sonar como las coyunturas de los dedos.—*s.* Sonido de lo dicho.

Lagoros. *v.* Sonar lo que se revienta ó pisa.—*s.* Ruido ó sonido de lo dicho.

Lagotos. *s.* Chasquido del espinazo ú otra parte del cuerpo por algún movimiento extraordinario y violento.—*v.* Chasquear, dar chasquidos.

Lagpang. *s.* Rebanada.—*v.* Rebanar, hacer rebanadas

Lagpi. *v.* Azotar con la mano.—*s.* Ruido ó sonido del azote dado con la mano.

Lagput. *v.* Amarrar una caña á otra, etc.

Lagron. *adj.* Camote así llamado.

Lagsac. *v.* Sonar cieno ó barro cuando se pasa por él.—*s.* Ruido ó sonido de lo dicho.

Lagsao. *adj.* Cosa clara, que no está espesa, que tiene mucha agua, ó mas de la necesaria.—*v.* Hacer ó poner clara una cosa, echando mucha agua, etc.

Lagsim. *adj.* Cosa sabrosa, sustanciosa, de buen gusto. Malagsim an sabao san bugsoc. Es sustancioso el caldo de venado.

Lagtang. *s.* Abuta, enredadera así llamada, su fruta es muy venosa.—*v.* Envenenar con dicha fruta.

Lagting. *s.* La parte más dura del árbol; árbol ya curado ó endurecido.

Lagtoc. *v.* Hincharse y ablandarse una cosa en el agua, ó cuando se moja.—*adj.* Cosa ablandada, esponjosa.

Lagtub. *v.* Rastrallar, chasquear aquello con que se pega ó sacude.—*s.* Chasquido de lo dicho.

Laguc *v.* Gotear, destilar, correr lo líquido gota á gota.

Laguc. *v.* Beber. Cuajarse, coagularse líquido.

Lagud. *s.* Hez, poso, sedimento del líquido contenido en una vasija, zurrapa.—*v.* Tener posos ó heces un líquido. Tropezar, rozar.

Laguio. *v.* Huir. Nacalaguio siya. Huyó él. Pinmalaguio an macauat. Huyó el ladrón. Pinapalaguió co siya. Le dejé, ó mandé huir.

Laguis. *adj.* (Se pronuncia la u). Cosa puntiaguda, que tiene aguda la punta.

Laguit. *v.* (Se pronuncia la u). Dar á uno con la punta de látigo, palo ú otra cosa.

Lagundi. *s.* Arbusto que se llama agnocasto ó sauzgatillo.

Lagurun. *adj.* **(De lagud).** Que tiene heces ó posos.

Lagus. *s.* Encía, carne que cubre la quijada y guarnece la dentadura.

Lagús. *v.* Limpiar la caña dividida en tiras largas; limpiar, quitar los nudos á la caña.—Hacer estera ó tejido de cañas divididas en tiras largas, la cual ponen en los corrales de pesca.

Lagus. *adv.* Adelante.—*v.* Seguir adelante.

Lagut. *v.* Raspar, raer ligeramente una cosa, quitándole parte de la superficie.—Beneficiar ó limpiar la hoja de la piña de modo que quede sólo la hebra.—Linaguit. *s.* Raspadura.

Lahang. *adj.* Cosa rala, como tejido, red, etc. *s.* Caracol de mar así llamado; se come.

Lahe. *v.* Tener ó llevar caída la camisa hacia atrás

Lahing. *adj.* Coco maduro, que está en sazón.—*v.* Madurar el coco.—*s.* **(C)** Pescado así llamado; se come.

Lahiñgun. *adj.* Ramas ú hojas secas del coco, etc.

Lahud. *adj.* Experimentado, experto, práctico.

Lahug. *s.* Caña larga que usan para ir por agua.—*adj.* Cosa ahuecada.

Lahus. *v.* Pasar, traspasar, atravesar con algún arma ó instrumento.—Pasar, seguir adelante.—Pasar el viento por abertura, el sol ó luz por cristal, etc. Traspasar, como sonido de campana, ruido ó estampido de cañón, etc.

Lahut. *v.* Agujerear.—*s.* Agujero.

Laid. *v.* Contender, altercar, disputar, cuestionar.—Instruir, enseñar; tomar ejemplo ó enseñanza.—Comparar.

Laig. *adj.* Fruta mala ó medio podrida.

Lain. *adj.* Otro; diferente, distinto, desemejante.—*v.* Diferenciar, variar.—Apartar, separar.—Mudar, demudar, alterar, disfrazar, desfigurar.

Lain lain. *adj.* Cosa diferente, distinta, desemejante.—*v.* Diferenciar, variar.—Apartar, separar.

Lais. *v.* Aguzar, hacer ó sacar punta aguda á una cosa.—*adj.* Flecha aguda de bagácay que ponen en el lazo para cazar puercos. Palo ó caña con punta aguda que usan para deshacer nudos en el abacá, seda, etc.

Lálá. *v.* Hacer sal al uso bisaya. Queman y hacen ceniza los palos que recogen en la playa; ponen dicha ceniza en un cesto ralo, ancho por arriba y estrecho por abajo, echan poco á poco agua de la mar, y colocan debajo del cesto una olla regular para que reciba el agua filtrada, y ésta es la que cuecen hasta que se pone dura como una piedra; después rompen la olla para sacar la sal.

Lalag. *v.* Vaguear, vagabundear.—*adj.* Vago, vagabundo.

Lalagan. *adj.* Vago, vagabundo.

Lalanhan. *s.* **(De lana).** Aceitera.—Vasija ó tinaja donde se echa y guarda el aceite.

Laláo. *s.* Estero que participa de las crecientes y menguantes del mar.—Manglar, sitio poblado de mangles donde llega el agua del mar.—Calalaohan. *s. pl.* Esteros, manglares.

Lalaqui. *s.* Varón, macho.—Hombre.—Planta que fecundiza á otra de su especie con el polvillo de sus estambres.—Calalaquinan. *s. pl.* Hombres; varones, machos.

Lalas. *v.* Desollar, despellejar; herir.

Lalauigan. *s.* Puerto, fondeadero.—Voz tagala adoptada por los bisayas, que significa Provincia. Lalauigan sa Sámar. Provincia de Sámar.

Lalayauan. *s.* **(De layao).** Lugar ó sitio donde se reunen los animales domésticos que andan sueltos.

Lalim. *s.* Sabor apacible de una cosa.—*adj.* Cosa sabrosa, deliciosa, gustosa. Malalim caopay an piña. Es muy sabrosa la piña.—*v.* Gustar.

Lalong. *s.* Fruto ó semilla del tabaco.

Lamá. *v.* Teñir de colorado.

Láma. *v.* Hilvanar.

Lamang. *adv. m.* Sólamente, sólo, sin más, sin añadidura.

Lam-ao. *v.* Encharcarse, rebalsarse el agua.—*v.* Charco, balsa de agua.

Lamay. *v.* Mezclar, incorporar una cosa con otra.—Tragar entera una cosa.

Lamba. *v.* Zurrar, dar, sacudir con palo ó cosa semejante.

Lamban. *v.* Reforzar, asegurar una cosa con nueva atadura.

Lambay. *s.* Bolsa de figura de corazón hecha de hojas de coco, para cocer en ella arroz ó coco con arroz ya cocido. Hacer dicha bolsa.

Lambayong. *s.* Enredadera así llamada; se cría en la playa ó cerca de ella; es muy buena para mantener conejos.—Sus hojas las usa el bisaya para cubrir la fuente ó llaga pequeña y redonda, abierta artificialmente en el cuerpo con el fin de curar una enfermedad.

Lambid. *v.* Torcer, retorcer ó hacer cuerda, maroma, etc.

Lambiong. *s.* Remolino fuerte de agua en tiempo de avenida.—*v.* Remolinar, hacer remolinos el agua.

Lambo. *adj.* Cosa tierna, blanda, reciente ó de poco tiempo.

Lamboc. *adj.* Cosa frondosa, lozana.

Lambong. *s.* Sombra.—Representación, figura, imagen.—*v.* Hacer sombra, cuando uno se pone á la luz.—Ver uno su figura en agua, espejo, etc.

Lamboo. *s.* Langosta de mar.

Lambos. *v.* Zurrar, castigar, apalear.—*s.* Golpe, azote, etc.

Lambrag. *v.* Resplandecer, alumbrar, iluminar.—*s.* Luz, claridad, resplandor.

Lambug. *v.* Mezclar ó echar agua en otro líquido.

Lambut. *v.* Enredar, travesear, divertirse los jóvenes cuando se bañan.

Lamgam. *s.* Ave.—Hormiga así llamada.

Lami. *adj.* Cosa que tiene sabor.—*s.* Sabor, sensación ó gusto apacible ó desapacible que el paladar encuentra en las cosas.
Laming. *v.* Vaciar ó echar líquido en vasija grande.—*adj.* Agua hedionda.
Lamiñgan. *s.* Vasija grande para depósito de aceite ú otro líquido.
Lamire. *adj.* Cosa sucia, asquerosa, llena de porquería.—*v.* Ensuciar, llenar de porquería.
Lamo. *v.* Untar, darse con cosas olorosas.
Lamó. *v.* Tener la casa sucia, ser uno sucio.
Lamon. *v.* Engullir, tragar la comida atropelladamente y sin mascarla; devorar.—Paralamon.—*s.* Engullidor, devorador.
Lamot-lamot. *v.* Hablar ó pronunciar mal.
Lamoy. *v.* Engullir, tragar la comida atropelladamente y sin mascarla; devorar.
Lampiñgas. *adj.* Atreverse, determinarse á algún hecho ó dicho arriesgado.
Lampiñgasan. *adj.* Arrojado, que no se arredra.
Lampao. *v.* Sobresalir, superar.
Lampay. *s.* Platillo ó plato pequeño.
Lampitao. *v.* Explorar, reconocer una casa; espiar.—*s.* Explorador; espía.
Lampo. *v.* Cubrir el agua hasta, ó más arriba de la cintura.
Lampoy. *v.* Dejar ó esperar que pase ó se oculte alguna cosa. Palampoyan ta an adlao. Esperemos que se ponga el sol, ó se cubra con las nubes.
Lampuyan. *v.* Herir, arrojando el arma, tirar ó arrojar el arma para herir.
Lamrag. *v.* Resplandecer, alumbrar, iluminar.—Luz, claridad, resplandor.
Lamto. *s.* Ampolla ó vejiga de azote, quemadura, etc.—*v.* Ampollar, formarse ampolla ó vejiga por elevación de la epidermis.
Lamuas. *v.* Derramarse líquido de vasija llena.
Lamucat. *adj.* Cosa fea á la vista.
Lamud. *v.* Tragar entera una cosa.
Lamudio. *s.* Planta así llamada; es aromática.
Lana. *s.* Aceite.—Hacer aceite.—Paralana. *s.* Aceitero, ó que hace aceite.
Lanab. *adj.* Avenida pequeña.
Lanahan. *s.* Baloto, ó cosa semejante, donde se echa el coco rallado para que se asolee, pudra y flote el aceite que se va sacando diariamente.—Caldera donde se cuece el aceite.
Lanalana. *v.* Hacer aceite en pequeña cantidad.—*s.* Mota en la cola de algunas aves en la parte de arriba.—*v.* Olor á aceite.
Lana lana. *s.* Excrecencia ó apéndice que tienen las gallinas, patos, etc., en la cola, con la que se refriegan la cabeza cuando se espulgan.
Lanang. *v.* Blanquear una cosa, como piedra blanca, espuma del mar, etc.
Lanao. *s.* Estación, tiempo de . . . Lanao nga habagat. Tiempo de primavera ó verano.—Lanao nga amihan. Tiempo de invierno.
Lanas. *s.* Saltar y entrar la ola en la embarcación.
Lanat. *v.* Seguir, perseguir á uno.—*fig.* Solicitar ó pretender conseguir una cosa. —Seguir al alcance del que va adelante; del que se retira ó huye.—Paglanat. Perseguir.—Palanat. Huir ó dejarse perseguir.
Lanay. *v.* Escurrir, gotear ó correr líquido por, ó sobre alguna cosa, como cera derretida, brea, gotera, savia de planta, etc. —*s.* Moco de candela.
Landag. *v.* Calentar la comida fría.
Landao. *adj.* Grande, eminente, excelso, sobresaliente.—*s.* Collado eminente.
Landap. *v.* Principiar á crecer ó echar hojas el gauay, palauan, etc.
Landasan. *s.* Bigornia, ó yunque de hierro para trabajar en él á martillo los metales.
Landong. *s.* Sombra.—Figura, fantasma, visión.—*v.* Hacer sobra.—Mirarse al espejo, etc.—Calandongan.—*s.* Sombra.—*fig.* Asilo, favor, defensa.
Landong, palandong. *v.* Contemplar, meditar, considerar; orar mentalmente.
Lañgala. *v.* Admirar, causar sorpresa ó admiración alguna cosa.
Langañgan. *s.* Nacimiento ó tronco de las hojas del coco.
Lañgan. *v.* Entretener, dar largas, dar tiempo ó plazo. Interrumpir, estorbar ó impedir.—Calañganan. *s.* Interrupción, impedimento.
Lañgan lañgan. *v.* Entretener, dar largas, dar tiempo ó plazo.—Interrumpir, estorbar ó impedir.
Lañgao. *s.* Mosca.
Lañgap lañgap. *s.* Paladar.
Lañgas. *v.* Volver en sí después de un accidente ó letargo.
Langbay. *s.* Bolsa de figura de corazón hecha de hojas tiernas de coco, para cocer en ella arroz, ó coco con arroz ya cocido.

—*v.* Hacer dicha bolsa.

Langbiauan. *s.* Pescado así llamado.

Langbid. *v.* Torcer, retorcer cable, cordel, etc.—Enlazar un cordel con otro, etc. Enmarañar, enredar una cosa con otra.

Langbo. *adj.* Cosa tierna, blanda, reciente, ó de poco tiempo.—*s.* Cañón ó pluma del ave, cuando le empieza á nacer.

Langca. *s.* Árbol, que en Botánica se llama Artocarpo muy grande; fruto de dicho árbol.

Langcag. *v.* Entrenerse, pasar el rato en algún entrtenimiento.—Cansarse de esperar á uno.

Langcob. *adj.* Pollo con las plumas crecidas.

Langcoy. *s.* Pescado así llamado; se come. —Hoja de coco caida en tierra.

Langcuas. *v.* Planta así llamada; es semejante al jengibre.

Landay. *adj.* Hembra estéril.

Langgas. *adj.* Fruto maduro de la palma bonga.

Lang-ig. *v.* Oler mal el pescado.—*adj.* Olor malo de pescado.

Langit. *s.* Cielo.—*fig.* Gloria.

Langit langit. *s.* Alcoba de iglesia, casa, etc. Cielo de pabellón, etc.

Langitnun. *adj.* Celestial.

Lang got. *v.* Cortar el cuello á las aves.

Langhag. *v.* Maldecir, echar maldiciones.

Langon. Aro de enredadera ó bejuco grueso que ponen alrededeldor de las tinajas.

Langon langon. *s.* Soleras ó travesaños sobre los que descansa el piso de casa, etc. —*v.* Poner dichos travesaños.

Langot. *v.* Incomodarse, irritarse.

Langoy. *v.* Nadar.—*adj.* Nadador, que nada.—Paralangoy. *s.* Nadador.

Langpas. *v.* Entremeterse.—*adj.* Atrevido, entremetido.

Langpitao. *v.* Explorar, reconocer una cosa; espiar.—*s.* Explorador, espía.

Langsa. *s.* Olor desagradable de pescado ó marisco.—*v.* Oler mal lo dicho.

Langsi. *v.* Oler lo que se asa.—*s.* Olor de lo que se asa.

Langsiao. *adj.* Cosa grasienta y de mal olor.—*v.* Oler mal la manteca, ó cosa grasienta.

Langtad. *adj.* Cosa cercana, próxima ó inmediata á la mar ó playa, como pueblo, casa, árbol, etc.—Terreno llano.

Langto. *s.* Olor fuerte de cacao ú otra fruta, cuando se tuesta.—*v.* Oler lo dicho al tostarlo.

Langub. *s.* Trampa para cazar al pájaro llamado maya.

23

Lang gud. *v.* Desollarse el cutis.

Lang-ug. *v.* Heder, oler mal un líquido.

Langugan. *s.* Pescado grade así llamado, se come.

Languis. *s.* Instrumento de carpintero, que consiste en un palo cuadrado, de un palmo ó más de largo, que se introduce por el agujero hecho en el centro de una tablita cuadrada y delgada que fácilmete puede cogerse con la mano, el cual lleva en uno de sus extremos un clavo pequeño para señalar la madera, y dicho palo está abierto por la parte de arriba, con el objeto de ponerle una cuña á discreción.

Lanhan. *adj.* **(De lana).** Árbol de madera buena, fuerte y aceitosa.

Lanhud. *adj.* Cosa tibia, templada.—*v.* Entibiar, poner tibio un líquido, darle un grado de calor moderado.

Lani. *v.* Romper rama por su tronco.

Laniban. *s.* Insecto verde y de alas brillantes.

Laniog. *s.* Árbol así llamado.—*adj.* Coco muy alto.

Lanipao. *s.* Árbol así llamado.

Lanipga. *s.* Árbol así llamado; su madera es buena y liviana; despide un olor bastante agradable.

Lanit. *v.* Arrancar, sacar con violencia una cosa del lugar de donde está adherida ó sujeta.—Desol'ar, rozar, herir el cutis.

Laniti. *s.* Árbol así llamado; su madera es buena para hacer guitarras.

Laniti ó lanite. *adj.* Madera blanca, vistosa y fuerte; se usa para hacer incrustaciones, etc.

Laniyog. *v.* Aguzar, hacer ó sacar punta á una cosa.—*adj.* Cosa con punta aguzada.

Lano. *adv.* Un rato, poco tiempo.—*adj.* Cosa pasadera ó transitoria.—*v.* Oler mal carne, pescado, etc.

Lanos. *s.* Fruta de coco así llamada.

Lanot. *s.* Abacá así llamada, de clase superior.—Abacá ó hebra del abacá.

Lanot. *adj.* Arroz cocido y caldoso.

Lanoy. *v.* Espantar, echar á volar las aves.

Lanubo. *v.* Crecer, tomar aumento insensiblemente los cuerpos naturales.

Lanta. *v.* Curar, medicinar, untar con aceite herida, grano, etc.

Lantang. *v.* Untar con aceite caliente herida, grano, etc.: cuando el grano ó herida están ya casi curados.

Lantay. *v.* Moverse, menearse cuando uno es azotado, etc.—Hablar desde lejos. Arrojar el arma para herir.

Lanti. *v.* Enfermar los niños.—*v.* Enfermedad de los mismos: dicen los naturales

que esta enfermedad proviene de los vicios que cometen los padres de la criatura.

Lantip. *v.* Afilar la herramienta, etc.

Lantong. *v.* Aflojar la corriente.—Cesar de crecer la marea y estar próxima á bajar.

Lantoy. *s.* Flauta de caña así llamada.—*v.* Tocar dicha flauta.

Lantud. *v.* Freir ajos ú otra cosa olorosa.

Latup. *v.* Herir metiendo la hoja del arma. —Estar la marea crecida del todo.— Cubrir el agua algún terreno.

Laob. *v.* Secar hojas al sol, secar ó calentar hojas, pasándolas por el fuego ó llama.

Laoc. *adj.* Licor ó vino mezclado con agua.

Laod. *v.* Tardar, entretenerse.

Laog. *v.* Huir, escaparse, remontarse, salir uno ocultamente para que no le vean irse.

Laohit. *v.* Mojar la pluma con tinta.— Meter, ó probar con el dedo alguna cosa; tentar, tocar ó palpar alguna cosa.—Señalar con el dedo tocando lo que se quiere.

Laon. *adj.* Cosa añeja, curada.—*v.* Añejar ó dejar que se haga añeja y se cure alguna cosa.

Laop. *v.* Juntar, unir una cosa con otra.

Laos. *v.* Enronquecer, ponerse ronco.— Ablandarse ó podrirse alguna cosa.

Laosig. *adj.* Abacá así llamado.

Laot. *v.* Atar, amarrar con bejuco la boca de tinaja para que no se abra ó raje.

Laoy. *v.* Visitar, ir á ver á uno á su casa.

Lapa. *v.* Descuartizar, dividir un animal haciéndole cuartos.—*s.* Cuarto ó pierna de carabao, vaca, etc.

Lapalapa. *v.* Descuartizar, dividir una cosa, hacerla pedazos.

Lapac. *s.* Cieno, lodo, barro.

Lapad. *v.* Rebanar, hacer rebanadas una cosa.—Hacer ó ser ancha alguna cosa.— *adj.* Ancho, ancha.

Lapad lapad. *v.* Rebanar, hacer rebanadas una cosa. Paglapadlapara iton camote. Corta en rebanadas ese camote.

Lapao. *v.* Pasar por alguna parte sin detenerse, pasar de largo.

Lapas. *v.* Traspasar, quebrantar ó violar una ley, estatuto ó precepto.—Exceder de lo debido, contravenir á lo razonable. —*adj.* Demasiado.

Lapas. *s.* Marisco así llamado.

Lapat. *v.* Equivocarse, errar.

Lapay. *s.* Ave cenicienta, de pico y patas largas; se come.

Lapdoc. *s.* Cieno ó lodo que deja la avenida ó agua sucia.—*v.* Enlodar, cubrirse las plantas de dicho cieno.

Lapdos. *v.* Dar, sacudir ó pegar con bejuco, látigo ó cosa semejante.—*s.* Latigazo, golpe dado con el rebenque, etc.

Lapgo. *v.* Cortar o quitar las ramitas de las cañas ó ramas pequeñas de las ramas grandes de los árboles.

Lapha. *adj.* Bravo, indómito, indócil.

Lapi. *v.* Dar, castigar con la palma de la mano. *v.* Hincharse un poco alguna parte del cuerpo.—*s.* Hinchazón; rozadura ó rasguño.

Lapi. *v.* Cuarto ó pierna de vaca, carabao, etc.

Lapia. *v.* Hablar mucho, sin consideración. Dejar caer, caerse la comida fuera del plato, cuando uno está comiendo.—Saltar del mortero y caer en tierra los granos de palay al pilarlo.—Saltar ó dar ola contra la embarcación, contra algún peñasco, etc. Menearse, bazucarse líquido en vasija.

Lapiad. *adj.* Cosa de poco fondo ó concavidad.

Lapid. *v.* Juntar, unir una cosa á otra.— Incluir, acompañar.—*adj.* Cosa incluida, adjunta. Uaray lapid nga surat. No hay carta adjunta.—*v.* Amarrar dos cañas uniéndolas.

Lapi lapi. *v.* Hincharse alguna parte del cuerpo por haber picado á uno ciempiés, hormiga ú otro insecto.

Lapip lapid. *v.* Juntar, unir una cosa á otra.—*v.* Amarrar una caña con otra uniéndolas.—Acompañar, agregar una persona á otras, para que a la vez vayan ó vayan juntas á algún trabajo, etc.

Lapinca. *v.* Zurrar, pegar con bastón, etc.

Lapinig. *s.* Avispa. Estos insectos alados viven en sociedad y fabrican miel, que no se come.

Lapio. *adj.* Hoja ancha y tierna.—Frondoso, lozano.

Lapis. *v.* Acompañar á otro en el trabajo. Juntar, unir una cosa á otra.—Encajar una cosa en otra.—*s.* Compañero, ayuda. Lapis co ini nga tauo. Este hombre es mi ayuda. Ejemplo: tengo que trabajar cuatro días por mi servicio personal, y ayudándome este hombre, no trabajaré más que dos días; porque los dos días que yo trabajo, y los dos días que por mí trabaja mi ayuda, son cuatro días.

Lapis. *s.* Prepucio. Capillo ó pellejo que cubre la cabeza del miembro viril.

Lapis, malapis sin pamayhun. *adj.* Aguileño, de rostro largo y delgado.

Laplap. *v.* Quitar ó cortar carne para sacar espina, etc., de alguna parte del cuerpo.

Lapnis. *s.* Tira ó filamento de abacá, sin beneficiar aún.
Lapnot. *v.* Desenvainar, sacar de la vaina la espada ú otra arma.
Lapnoy. *v.* Nadar ó estar los peces próximos á la superficie del agua.
Lapo. *v.* Atollar, hundirse, sumirse.
Lapo lapo. *s.* Yerba así llamada; se cría en los arrecifes del mar.
Lapot. *s.* Crema ó nata de la leche.—*v.* Tener ó formarse dicha nata. Naglalapot an gatas. Tiene nata la leche.
Laprac. *v.* Descansar, posar, reposar.
Laptong. *s.* Latigazo, azote, golpe con rebenque, etc. Guinlatub co siya sin lima ca laptong. Le pegué cinco latigazos.
Lapua. *v.* Salcochar, poner en agua caliente alguna cosa.—Echar sobre uno agua caliente ó hirviendo.
Lapuc. *s.* Lodo, cieno, barro.
Lapug lapug. *s.* Lodo blando que salta al pasar por ello. Nata de la leche.
Lapug lapug sa mata. *s.* Conjuntiva, adnata ó túnica exterior del ojo.
Lapus. *v.* Pasar, traspasar, atravesar de parte á parte con algún arma ó instrumento.—Seguir ó pasar adelante.—Bordar una cosa de uno y otro lado.—*adj.* Cosa bordada del modo dicho.
Lapuyot. *adj.* Cosa pegajosa, que con facilidad se pega.
Laqui. *v.* Reforzar, fortalecer y afirmar una cosa que puede caerse ó deshacerse.
Laqui laqui. *v.* Reforzar, fortalecer y afirmar una cosa que puede caerse ó deshacerse.
Laquip. *v.* Juntar, unir una cosa á otra. Incluir, poner una cosa dentro de otra. An surat mo inilaquip co sa acon. Tu carta la incluí en la mía.
Laquip laquip. *v.* Juntar, unir una cosa á otra. Paglaquiplaquipa iton duduha nga tabla. Une esas dos tablas, ponlas juntas y unidas, una sobre otra.
Lara. *v.* Envenenar, emponzoñar.—*s.* Veneno, ponzoña.
Lara. *v.* Entretejer, trabar y enlazar una cosa con otra, un junco con otro, un bejuco con otro; amarrar con bejuco, entretejiéndolo ó enlazándolo.
Larang. *v.* Inventar.—Instituir, establecer.—*s.* Invención, invento; traza, industria, ardid, estratagema.
Laris. *v.* Desobedecer, rebelarse.—*adj.* Desobediente, rebelde. Naglaris aco san acon mga caganac. He desobedecido á mis padres. Guinlarisan co an buot sa Dios. He desobedecido la voluntad de Dios. Malaris ca nga tauo. Eres un hombre rebelde.
Laro, malaro. *adj.* Cosa preciosa, de mucho precio.—*v.* Exagerar, encarecer. Guinola mo an imo dugo nga labi nga malaro san mga camahalan ngatanan sa calibutan. Derramaste tu sangre, más preciosa que todas las preciosidades del mundo.
Larolapia. *v.* **(De lapia).** Menearse, bazucarse líquido en vasija.
Larong. *s.* Pez de mar así llamado, con púas venenosas: se come.
Laros. *adj.* Tenaz.
Larug. *v.* Echar agua en harina, cal, comida de puercos, etc.
Larug. *s.* Hez, poso, sedimento del líquido contenido en una vasija.—*adj.* Líquido revuelto y sucio.
Larugun. *adj.* Líquido que tiene heces ó posos; líquido revuelto y sucio. Hinaya an paghouad san lana, nga diri cunta haopud an larug, cay an larug nacacaraut san lana, ngan uaray mán mapalit in larugun. Traslada despacio el aceite, de modo que no acompañen los posos, porque las heces echan á perder el aceite, y no hay quien lo compre si está sucio.
Lasa. *v.* Abrir, rajar, dividir ó partir á lo largo caña, palma brava, etc.—*adj.* y *s.* Palma brava, ó caña partida á lo largo.
Lasac. *v.* Encharcar, hacer charco, como cuando se derrama agua, sale sangre de herida, etc.
Lasag. *v.* Lavar la ropa frotándola con cáscara de limón, naranja, etc.—Lavarse y frotarse uno con cáscara de limón, naranja, etc.
Lasagas. *v.* Echar la tuba en los arrecifes del mar para matar los peces.
Lasang. *v.* Calentar demasiado el palay al fuego; secarse demasiado cuando lo tienden al sol.
Las-ao. *adj.* Cosa con mucha agua, como chocolate claro, etc.; cosa caldosa, con mucho caldo.—*v.* Cubrir el agua, sangre etc., la superficie de la tierra.
Lasay. *v.* Saltar lo que se parte.—Saltar, moverse con violencia los animales ó peces al morir. Paglocso locso san isda cún iba pá nga mananap cun nacamamatay ná.
Lasay. *adj.* Todo lo que es de una misma especie, como todo plata, todo oro, etc. Quinarauat co in pito ca pisos nga las-ay nga salapi. He recibido siete pesos de plata.
Lasgas. *adj.* Cosa vieja, antigua, dura. Lasgas na iton carabao. Ya es viejo ese

carabao. Lasgas na iton dahon. Ya esta dura esa hoja.

Lasgud. *v.* Entender, saber con perfeccion una cosa.—Calasguran. *s.* Sabiduria.

Lasi. *v.* Machiembrar, ensamblar á ranura o canalita dos piezas de madera; acanalar madera.—*s.* Acanalador. Hendidura.

Lásic. *v.* Saltar una cosa que al caer da en parte dura, saltar astilla al cortar ó labrar la madera; saltar, rebotar una cosa.

Lasio. *s.* Acanalador.—*v.* Acanalar madera, etc.

Laslas, hilaslas. *v.* Estar ó andar salida ó verrionda la hembra.

Laso. *v.* Calentar líquido.—*adj.* Líquido caliente.—*v.* Hacer ó calentar el chocolate.—Quemarse ó abrasarse con líquido caliente.

Lasona. *s.* Ajo, cada uno de los bulbos en que se divide la cebolla ó cabeza de ajos.

Lasona nga cahuy. *s.* Árbol así llamado.

Lata. *v.* **(C)** Hablar, conversar, decir.

Latac. *v.* **(C)** Dar en la cabeza.—*s.* Heces de la tuba.

Latágao. *adj.* Vago, vagabundo.—*v.* Vagar, vagabundear.

Latay. *v.* Pasar de un lado á otro por madero, caña, coco, etc.—Andar por andamio, sobre madero, viga, cañas, coco, etc.—Pasadizo.—Puente pequeño de caña, palos ó cocos; caña, palo, coco ú otra cosa para pasar de una parte á otra.

Latay latay. *v.* Andar pasando sobre madero, caña, coco, etc.

Latayan. *s.* Pasadizo; caña, palo, coco ú otra cosa para pasar de un lado á otro.

Latgat. *v.* Tener la hembra mucha ubre ó crecidas las tetas. *s.* Teta de los animales.

Latgatan. *adj.* Hembra con mucha ubre ó crecidas las tetas. Madali ná maganác an acon carabao, cay latgatan ná. Pronto parirá ya mi caraballa, porque tiene ya mucha ubre.

Latic. *s.* Papirote; papirotazo, papirotada. —*v.* Dar papirote.—Dar á los caracoles apoyando el dedo del corazón en el pulgar, y soltando el primero con violencia.

Latid. *v.* Señalar madera ú otra cosa con hilo teñido de negro ó blanco.—Señalar ó echar cordel para abrir camino, calzada, calle, etc.

Lato. *s.* Yerba que se cría en la mar; se come.

Latom. *adj.* Coco de carne mala ó podrida; árbol de mala madera ó que está ya en mal estado.

Laton. *v.* Dar ó acertar de una sola vez á dos o mas cosas.

Latub. *v.* Dar, pegar, castigar con látigo, rebenque, etc.—*s.* Latigazo, golpe dado con rebenque, etc.

Latuc. *s.* Cerviz, parte posterior del cuello.

Latud. *adj.* Cosa hinchada.—*v.* Hincharse una cosa. Nalatud an acon tiyan. Tengo hinchado mi vientre.

Latus. *s.* Distancia, ó sea el sitio á donde llega lo que se tira ó dispara.

Laua. *s.* Araña. Telaraña, ó tela que teje la araña.

Laua laua. *s.* Babaza, baba de caracol, etc.

Laua-án. *s.* Árbol corpulento y resinoso así llamado; su madera es buena para construir embarcaciones menores de una pieza.

Lauad. *v.* Hablar con altanería y jactancia.

Lauag. *v.* Alumbrar con candela, lámpara, etc.—*s.* Luz para alumbrar, como candela, lámpara, hachón, etc.

Lauas. *s.* Cuerpo de hombre, animal, ave, árbol, etc.

Lauas. *v.* Coger y alzar una cosa para llevarla á otra parte, suspendiéndola con las manos. Lauasa ta inin cahui. Alcemos, levantemos con las manos este madero.

Lauasan. *adj.* Corpóreo, corporal, que tiene cuerpo.

Lauasnun. *adj.* Corporal, perteneciente al cuerpo; carnal, perteneciente á la carne, lascivo, lujurioso. An caopayan nga lauasnun maagui sa guilayon, ug mahabilin la an casubo nga calagnun. Pasan, cual sombras, del cuerpo los contentos,—y sólo quedan del alma los tormentos.

Lauasun. *adj.* Corporal, que pertene al cuerpo.

Lauay. *v.* Babear.—*s.* Baba.

Lau-ay. *v.* Hacer cosas feas ó deshonestas.—*adj.* Casa fea, torpe, deshonesta, sucia, impúdica, mala.

Laub. *s.* Culebra así llamada.

Laud laud. *v.* Tardar, entretenerse hacerse el remolón. Cun susugoon ca san imo mga cagana, diri ca maglaud laud, tutumanon mo sin dagmit an sugo. Cuando seas mandado por tus padres, no te entretengas, cumplirás pronto el mandato.

Laugao. *v.* Coger, tomar ó tocar alguna cosa con las manos sucias.

Laui. *s.* Pluma larga y arqueada de la cola del gallo.

Laui laui. *s.* Cola de la cometa que sirve de diversión á los jóvenes. Puntas ó faldón de la levita en la parte de atrás.—Rama de árbol que mira hacia abajo.—

v. Estar ó mirar hacia abajo la punta de alguna cosa.

Lauig. *v.* Fondear, ó refugiarse los navegantes en lugar seguro.—Remojar, poner en remojo una cosa.

Lauigan. *s.* Fondeadero, remanso, puerto.

Lauin. *v.* Amarrar la casa con cable, bejuco entero para que no la derribe el viento.—*s.* El mismo cable ó bejuco.

Lauit. *v.* Coger con caña ó cosa larga alguna cosa que ha caído, ó está dentro de alguna parte.

Laum. *v.* Esperar, confiar.—*s.* Esperanza, confianza.

Lauod. *s.* Alta mar, mar ancha. *v.* Navegar en alta mar hacia adentro. Navegar rio abajo. Calao-dan. *s.* Alta mar, mar ancha.

Lauog. *adj.* Cosa muy larga; lo muy largo.

Lauot. *v.* Coger, sacar con las manos alguna cosa de cajón, agujero ú otra parte.

Lay lay. *v.* Tatarear, pronunciando dicha palabra.—*adj.* Cosa pendiente, que mira hacia abajo, como fruto, hoja, rama, etc.—*v.* Poner las piernas sobre alguna parte, dejándolas caer á un lado.—Colgar ó tender ropa para que se seque pendiente de alguna parte.

Laya. *v.* Marchitarse, agostarse las plantas.—*adj.* Cosa marchita, lacia.

Layag. *s.* Vela de embarcación.—*v.* Echar vela, navegar á la vela. Pag layag quitá. Echemos vela.

Layagan. *s.* Iguana macho.

Layagun. *adj.* Lo que se usa para hacer vela de embarcación.

Layao. *adj.* Animal doméstico suelto.—*v.* Dejar ó andar suelto el animal doméstico. An layao nga todo diri nag alagad sa bisan sino. El buey suelto bien se lame.

Layao layao. *v.* Distraerse; estar ó andar ocioso.

Layap. *v.* Cubrir la avenida ó el mar la tierra; desbordarse, saltar el mar sus barreras.—*adj.* Fuerte avenida ó corriente.

Layé. *v.* Adulterar; pecar hombre con mujer.—*adj.* Adúltero, que peca con mujer.

Laygay. *v.* Aconsejar, amonestar, corregir.—*s.* Consejo, corrección, amonestación.—Traza, invención, idea.—*adj.* Cosa arbitraria ó contraria á la razón, etc.—*v.* Querer, proponer, intentar alguna cosa.

Lay hob. *v.* Calentar ó secar una cosa al fuego.

Lay may. *adj.* Convaleciente, débil aún.

Layo. *v.* Dividir; despedazar, hacer atados de carne, pescado, etc.

Layog layog. *s.* Racha de viento.

Layon. *adv. temp.* Luego, al momento, al punto, inmediatamente, al instante. An bubuhaton mo onina, buhata mo layon. Lo que has de hacer después, hazlo luego.

Layon layon. *adv. temp.* Enseguida, al momento, al punto, inmediatamente, al instante.

Layong. *v.* Marchitarse, secarse las plantas, hojas, etc.—Secarse, orearse la sementera después de haberla pisoteado con los carabaos.

Layug. *v.* Saltar, echarse, tirarse, arrojarse al agua por ventana, etc.

LI

Lia. *v.* Alborotar, hacer ruido la gente.—*s.* Alboroto, bulla, ruido.

Liab. *v.* Dividir por mitad la hoja tierna de la nipa, coco, etc.

Liac. *s.* Agujero, abertura.—*adj.* Madera que con facilidad salta cuando se parte ó labra.

Liad. *v.* Ponerse boca arriba los peces para coger alguna cosa.

Liang. *v.* Traspasar, quebrantar, violar una ley, estatuto ó mandato, no cumpliendo con lo que está mandado; dejar de hacer, decir ó cumplir una cosa.

Liao. *v.* Entretener, distraer, recrear, alegrar.

Liáo. *adj.* Agua clara y cristalina.—*v.* Aclarar, poner claro lo oscuro.

Liao liao. *v.* Entretener, recrear, distraer, divertirse.

Liat. *s.* Pausa, intervalo, interrupción, descanso.—*v.* Hacer pausa.—Faltar, interrumpir.—*v.* Alzar los ojos y ponerlos en blanco, como el moribundo.

Liay. *v.* Apartarse, desviarse de escollo, peligro ó riesgo.—Tomar un camino por otro.

Libac. *s.* Murmurar, criticar, conversar en perjuicio de un ausente, censurando sus acciones.

Libac libac. *v.* Murmurar, criticar, conversar con frecuencia en perjuicio de un ausente, censurando sus acciones.

Libad. *v.* Apartarse, desviarse de escollo, peligro ó riesgo.—Arrastrar embarcación menor y llevarla por tierra, salvando cascada ú otro peligro.

Libang. *s.* Ocupación, quehacer, negocio, impedimento.—*v.* Ocuparse, tener quehacer, haber impedimento para decir ó hacer alguna cosa.—Entretener, recrear, divertirse.—*s.* Recreo, diversión, distracción.

Libang libang. *v.* Entretener, recrear, divertirse.
Libaong. *s.* Bache; hoyo.—*v.* Hacer hoyo; formarse bache.—Calibaongan. *s. pl.* Hoyos; baches.
Libaran. *s.* **(De libad).** Sitio ó lugar por donde se ha de pasar para evitar el escollo ó peligro.
Libarao. *s.* Vahido, desvanecimiento, turbación breve del sentido por algún accidente.—*v.* Desvanecer, turbarse el sentido; flaquear la cabeza por un vahido. *adj.* Que padece vahido.
Libaroc. *v.* Esponjarse, ahuecarse una cosa.
Libarot. *v.* Erizarse, ponerse rígido y tieso el pelo.
Libás. *s.* Árbol, que en Botánica se llama Bauhenia tormentosa; sus hojas son algo agrias y comestibles.
Libasun. *adj.* Gallo con plumas de color castaño y verde.
Libat. *adj.* Bizco, bisojo, que tuerce la vista.
Libay. *s.* Cierva.—Hijos ó crías de la misma.
Libgay. *s.* Parte del dote que se promete dar después de contraido el matrimonio.
Libgos. *s.* Hongo, seta comestible.
Libgus. *v.* Labrar las abejas sus panales.
Libhao. *v.* Añadir agua al arroz cocido que queda pegado al caldero, después de sacar de él la morisqueta.
Libho. *s.* Hoyo, fosa.
Libnas. *v.* Limpiar plato ú otra cosa.
Libnos. *adj.* Árbol derecho y casi sin ramas.
Libo. *v.* **(C)** Engañar.—*s.* Engaño.
Libó. *s.* Escoba de ramas para barrer la sementera.—*v.* Barrer ó limpiar la sementera con dicha escoba.—Cubrir con tierra los hoyos en donde han sembrado el palay en terreno seco.
Libo libo. *v.* **(C)** Engañar con frecuencia.
Libo libo. *v.* Moverse, menearse las hormigas en el hormiguero, ó como cuando en una parte hay mucha gente.
Liboc. *v.* Remolinar el viento.
Libon. *adj.* Cosa cercada ó cerrada, sin entrada y sin salida.—Cosa compacta, maciza, sin hueco.—*s.* Cerca de piedra, tabla, caña ú otra cosa sin puerta.—*v.* Cerrar; cercar, dejar sin entrada y sin salida. Libon an sabang. Está cerrada la barra ó bocana del río. An libon sa balay. La cerca de la casa. Libon ini nga cauayan. Es maciza esta caña.
Libong. *s.* Parte trasera, ó que está detrás de la casa. Nacada siya dida sa libong san balay. Estaba él ahí en la parte trasera de la casa.
Liborio. *v.* Hacer el amor á alguna mujer.
Libud. *v.* Rodear, dar vueltas á una cosa con bejuco, etc.—Rodear, andar alrededor.—Ir en procesión.—Asistir los niños á la escuela.—*s.* Rededor, circuito, contorno.—Niño ó niña que va á la escuela. —Caliburan. *s. pl.* Niños ó niñas que van á la escuela. An libud sa bongto. La redondez del pueblo. Iguinlilibud an macauat. El ladrón es llevado ó paseado por las calles. Naglilibud an acon bata. Está en la escuela mi niño. Libud pá aco. Voy aún á la escuela. An mga caliburan aadto sa singbahan. Los escuelas están en la iglesia.—*s.* Marisco así llamado; se come.
Libug. *v.* Mezclarse una raza con otra.—Adulterar; fornicar.—Engañar.—*adj.* Mestizo.—Engañoso. Calibugan nga babuy. Puerco mestizo. Sa malibug 'nga polong nagpaguican siya sa ira. Los despidió con palabras engañosas.
Libut. *v.* Rodear, cercar, andar al rededor; visitar, dar vuelta á una Provincia, á un reino, etc.—*s.* Circunferencia, redondez, circuito.
Libut libut. *v.* Rodear, cercar, andar al rededor ó dar vuelta.
Libutug. *s.* Vejiga, ampolla, grano pequeño.
Lican. *s.* Anillo de hierro ú otra materia en el mango del sundang, etc.
Licao. *v.* Huir, evadir, ocultar, disfrazar, encubrir una cosa ó no manifestarla.
Licao licao. *v.* Huir, evadir, ocultar, disfrazar, encubrir con frecuencia una cosa ó no manifestarla.
Licat. *v.* Omitir, dejar de hacer una cosa.
Licay. *v.* Huir, evitar, evadir, rehuir, eludir. Iglicay ta an mga sala. Evitemos los pecados.—Renunciar una cosa. Naglicay ná aco sa calibutan. He renunciado ya al mundo.
Licmé. *s.* Orilla de calle, sementera, pueblo, etc.
Lico. *adj.* Cosa torcida, tortuosa, que tiene vueltas y rodeos.—*v.* Rodear, dar vueltas.
Lico lico. *adj.* Cosa que tiene vueltas y revueltas, tortuosa.—*v.* Ser, estar ó hacer una cosa del modo dicho.
Licod. *s.* La parte de atrás, de las espaldas, parte trasera de alguna cosa.—*v.* Lomo, parte opuesta al filo.
Licom. *v.* Cerrar libro.—Recoger petate, red, etc.—Cubrir el palay con el mismo petate en donde está tendido al sol para

que se seque; recoger dicho petate cubriendo con él el palay.

Licop. *v.* Engañar.

Licos. *v.* Cercar, rodear, circunvalar.—*s.* Circuito, rededor; contorno, circunferencia.—*v.* Medir un cuerpo en su circunferencia.—*s.* Medida de un cuerpo en su rededor.—Grueso ó grandor de árbol ó cosa semejante. Tolo ca dupa an licos san cahuy. El árbol tiene tres brazas de grueso. Licosa iton nga cahuy. Mide este árbol en su rededor.

Liday. *s.* Proverbio, alegoría.—*v.* Proverbiar, usar de proverbios.

Lidliran. *s.* Cinta de madera que se pone clavada ó amarrada sobre los quilos de un edificio.

Lido. *v.* Llevar dando vueltas por el suelo fardo de abacá, harigue, etc.

Lidolido. *v.* Contonearse, hacer movimientos afectados con los hombros y caderas.

Lidong. *adj.* Cosa redonda.—*v.* Redondear, hacer ó poner redonda una cosa.

Ligaás. *s.* Yerba de la mar así llamada.

Ligad. *v.* Tumbar, hacer caer ó echar á tierra una cosa.—Orilla, pasar ó ir cerca de alguna parte. Tolo ca bongto an linigaran namon. Hemos pasado cerca de tres pueblos. Ligaran pá in usa. Hemos de pasar cerca de otro.—Hipaligad. Caer uno en tierra. Nahipaligad aco. Caí en tierra. Pasar, seguir adelante.

Ligang. *v.* **(C)** Asar á fuego raices comestibles.—Linigang. *p. p.* Lo así asado.

Ligao. *v.* Redondear una cosa en su mitad, dándole la figura de la letra D.

Ligaran. *s.* **(Deligad).** Rodeo de camino, monte, punta de mar, etc., por donde se pasa ó puede pasar.

Ligás. *v.* Declinar, estar cerca de su ocaso el sol ó la luna.

Ligat. *v.* Levantar los ojos ó ponerlos en blanco.

Ligatub. *v.* Sonar el vientre cuando se da en el; sonar cosa vacia ó hueca dando golpes en ella.

Ligay. *s.* Ave cenicienta, de pescuezo y patas largas así llamada; se come.

Ligbos. *s.* Hongo, seta buena y comestible.

Ligdas. *v.* Echarse, tumbarse, tenderse en el suelo.

Ligdong. *adj.* Persona grave, modesta, pundonorosa, moderada.

Ligdong. *v.* Comedirse, moderarse.

Ligong. *s.* Escudilla pequeña para hacer poto.

Ligong ligong. *v.* Despertar moviendo la cabeza.

Lig-uan. *s.* Especie de abeja, más pequeña que la ordinaria. Hace miel y cera; la miel se come y la cera se mezcla con la ordinaria.—Pag lig-uan. *v.* Coger dicha miel y cera.

Liguat. *v.* Alzaprimar, realzar.—*s.* Alzaprima, palanca, espeque, palo ú otra cosa con que se realza ó da vuelta á un madero ó cosa pesada.

Liguid. *s.* Orilla.—*v.* Orillar, caminar ó ir por la orilla.

Liguis. *v.* Moler cacao, trigo, café, pintura.

Liguisan. *s.* Piedra donde se muele el cacao, etc. Molinillo para moler café, etc.

Lihanlihan. *v.* Evitar, excusarse, eximirse, rehusar hacer una cosa.

Lihao. *adj.* Cosa clara, como aceite ú otro liquido.

Lihas. *v.* Rodear, echarse por otro lado.

Lihaslihas. *v.* Evitar, excusarse, eximirse, rehusar hacer una cosa.

Lihay lihay. *v. vid.* Lihan lihan.

Lihe. *v.* Santificar las fiestas; observar, guardar lo mandado; abstenerse de hacer ó decir alguna cosa. Paglihian mo an mga domingo ngan san mga adlao nga iglilihe. Santifica los domingos y las fiestas de guardar. Uaray aco pacapaglihe san mga polong nga maraut. No me he abstenido de las malas palabras. Uaray aco paglihe san pagpuasa san carne. No he observado el ayuno de la carne.

Liho. *v.* Ponerse en cuclillas para hacer del cuerpo.

Lihuc lihuc. *v.* Dar vueltas, mirar como quien busca una cosa.

Lihug. *v.* Convidar á uno para que ayude gratuitamente á hacer alguna cosa; acceder el convidado; buscar gente que ayude sin interés.—Buscar trabajo, presentarse á trabajar. Linihug siya sa acon sin paginum, si aco napalihug mán lá. Me convidó él á beber, y yo accedí. Aádto si Pedro nalihug sin tauo. Está Pedro buscando gente. Damo nga mga tauo an acon linihugan san pag saug. He convidado á mucha gente para el arrastre.

Lila. *s.* Color azul.

Lilibunan. *adj.* **(De libon).** Caña sólida ó de pequeño hueco.

Lilicuan. *s.* Pez de mar; es corto, ancho y con manchas blancas; se come.

Liliputan. *s.* **(De liput).** Esquina de edificio.—Vuelta, torcimiento de una cosa por la que hay que pasar dando rodeo.

Lilo. *v.* Confundir, turbar á uno de manera que no acierte á explicarse.

Lima. *adj.* Cinco.—*v.* Hacer ó dividir en

cinco partes un todo. Lima lá nga tinapay ngan sin duduha ca bug-os nga isda ¿macacaayao bá sinin cadam-an? Cinco panes sólamente y dos peces ¿serán bastantes para la multitud? Lima ca sicapat. Cinco reales. Lima ca tauo. Cinco personas. Tinagan co sira sin taglima capisos. Les he dado á cinco pesos. Guinlima co ini. He hecho cinco ésto.

Lima lima. *s.* **(B)** Ignacia amara, pepita de Catbalogan ó de San Ignacio. Cún mapalit ca sin lima lima, manlilimalima aco. Si compras pepitas de Catbalogan, yo iré á cogerlas.

Limac. *s.* Desvarío ó accidente.—*v.* Desvariar ó delirar.

Limas. *v.* Disminuir, achicar, extraer el agua de alguna parte. Limasi an baloto. Achica el agua del baloto. Guinlimasan co an sacayán. He achicado ya el agua de la embarcación.

Limatuc. *s.* Sanguijuela de tierra; la que se cría en agua ó lodazal se llama *linta*. Tinocub aco sin limatuc. Me ha picado una sanguijuela.

Limatuc. *adj.* Cordel, cable desigual, delgado por una parte y por otra grueso.

Limba. *adj.* Cosa colorada, que tiene color más ó menos rojo.—Cosa teñida ó pintada de colorado.—*v.* Teñir ó dar de colorado una cosa.

Limbag. *v.* Retorcer, doblar el cuerpo.

Limbahun. *adj.* Ciempiés colorado.

Limbo. *v.* Rebotar, rebocar, volver hacia atrás ó retroceder el viento, remolinar, hacer ó formar remolinos el aire.

Limbong. *v.* Engañar, fingir, mudar ó disfrazar una cosa, haciendo que parezca otra; faltar á la fidelidad. Nalimbongan co si Pedro. He engañado á Pedro. Ayao icao paglimbong. No engañes. Tolo ca tauo an guinlimbongan co san pagsugal. He engañado á tres hombres en el juego. Ayao icao paglimbong. No te dejes engañar.—Malimbong. *adj.* Engañador, que engaña.

Limbutay. *s.* Escarceo ó tornos y vueltas que dan los caballos cuando están fogosos, ó el jinete á ello los obliga.—*v.* Dar dichos tornos y vueltas.

Limo. *v.* Temer, acobardarse, atemorizarse, amedrentarse.—*adj.* Temeroso, medroso, cobarde.

Limoc. *v.* Atar, amarrar abacá con parte ó porción de lo mismo.

Limocun. *s.* Paloma silvestre con pico y patas coloradas.

Limogmog. *v.* Enjuagar, limpiar la boca y dentadura con agua ú otro licor.

Limos. *s.* (Del castellano limosna). Limosna.—*v.* Dar limosna.—Pedir limosna. Aadi an limos nga inlimos sa acon san Padre. Aquí está la limosna que me dió el Padre. Caray aco iglilimos sa imo. No tengo limosna que darte. Naquiquilimos aco sa imo. Te pido limosna.—Maquiquilimos. *adj.* Pobre, que pide limosna. Lilimosan. *adj.* Pobre, mendigo, pordiosero.—Para limos. *s.* Limosnero, que da limosna.

Limot. *v.* Olvidar; trascordarse.—*s.* Olvido.—*v.* Huirse de la memoria una cosa, olvidarse enteramente de ella. Nalilimot ná aco san imo sugo. Me he olvidado, ya no me acuerdo de tu mandato. Ayao icao calimot san acon togon. No te olvides de mi encargo. Diri niyo hincacalimtan an pagtuman san mga buhat nga caopayan. No os olvidéis de cumplir las buenas obras.

Limud. *v.* Negar, ocultar, callar advertidamente lo que se pudiera ó debiera decir.

Linacgac. *p. p.* Abacá puesto en forma de rodete para poderlo usar en el telar.

Linao. *v.* Serenarse la mar; apaciguarse, serenarse, tranquilizarse, sosegarse.—*adj.* Cosa serena, tranquila, pacífica.

Linaoáan nga gauay. *adj.* Gauay así llamado; su raiz se hace grande, y su carne y hojas son de color amoratado.

Linaso. *p. p.* Agua caliente.

Lindong. *s.* Sombra.—Sombrar, asombrar, hacer sombra una cosa á otra.—Calindongan. *s.* Sombra.—*fig.* Asilo, refugio, amparo.

Lindong *s.* Choza á manera de sombra, de sombrajo.—*v.* Hacer dicha choza.

Ling ling. *v.* Mofarse, burlarse del que tropieza ó cae en tierra.—Tirar á uno de la oreja.

Lindug. *s.* Pié de árbol, palma, etc. Usa ca lindug nga lubi. Un pié de coco.

Linga. *adj.* Algo sordo.—*v.* Ser ó estar algo sordo.

Lingá. *s.* Ajonjolí, planta llamada alegría.

Linga linga. *s.* Desatender, no hacer caso. —*adj.* Algo sordo.—*v.* Ser ó estar algo sordo.—Volver la cabeza á uno y otro lado.

Lingag. *s.* Gesto.—*v.* Gestear, hacer gestos.—*v.* Distraerse, apartar la atención del objeto á que debia aplicarse, mirar á una y otra parte.—Mirar, volver la cabeza para ver.—*adj.* Cosa irregular, mal hecha.

Lingag lingag. *v.* Distraerse, apartar la

atención del objeto á que debia aplicarse; mirar á una y otra parte.

Lingãnay. *s.* Campana.

Lingão. *v.* Distraerse, desatender, faltar á la atención.

Lingão lingão. *v.* Distraerse, dasatender, faltar á la atención.

Lingãt. *v.* Volver la cabeza hacia atrás, mirar hacia atrás.

Lingãt lingãt. *v.* Volver con frecuencia la cabeza hacia atrás, ó á uno y otro lado.

Lingãton. *s.* Arbusto así llamado; sus hojas tienen una pelusa que causa gran picazón en la parte del cuerpo donde toca.

Lingcod. *v.* Asentarse; sentarse. Palingcora sa siya. Asiéntale en la silla. Malingcod aco. Me voy á sentar.

Lingcoran. *s.* Silla, banco, asiento ó lugar para sentarse.

Lingcoranan. *s.* Silla, banco, asiento ó lugar para sentarse.

Ling cud. *adj.* Coco así llamado; es de poca altura.—Plátano, que en otras partes llaman *costa*.

Ling ga. *s.* Palo de un palmo de largo poco más ó menos, con un anillo de bejuco; dicho palo se mete por la boca de la tinaja, y por el anillo se pasa una caña ú otra cosa del largo de una braza, poco más ó menos, y de este modo se lleva la tinaja entre dos hombres.

Lingga lingga. *v.* Balancear, moverse mucho la embarcación.

Linghayao. *v.* Enderezar, poner derecha una cosa; enmendarse.

Lingĩ. *v.* Mirar, volver la vista para mirar.

Lingĩ. *v.* Mellarse, torcerse filo de arma.—Torcer, doblar un poco hacia un lado los dientes de sierra, etc.

Lingĩ lingĩ. *v.* Volver los ojos para mirar; mirar á una y otra parte.—Mellarse, torcerse filo de arma.—Doblar un poco a uno y otro lado los dientes de sierra, etc.

Lingĩg. *adj.* Cosa torcida, encorvada, como gancho.—*v.* Encorvar, torcer una cosa.—Coger con gancho ó cosa parecida. Doblar un poco á uno y otro lado los dientes de la sierra, etc.

Lingĩo. *v.* Apartar, volver los ojos para no ver alguna cosa.

Lingĩo lingĩo. *v.* Mover, menear la cabeza.

Lingõ. *v.* Engañar; traicionar, hacer traicion.—*adj.* Engañador, traidor.

Lingõ lingõ. *s.* Enredadera así llamada.

Lingõn. *v.* Arrollar, recoger una cosa en forma de circulo.

Lingũg. *v.* Alarmar, amenazar.—*adj.* Amenazador, cosa que causa alarma. Namaton sira sin malingug nga pagaringasa. Respondieron ellos con amenazadora gritería.

Linis. *adj.* Cosa trasparente, traslúcida, diáfana, clara. Malinis nga bato. Piedra trasparente.

Lino. *v.* Enjuagar ó limpiar con agua platos, etc. Linoan mo iton pinggan. Limpia con agua ese plato. Linoi an lampay. Enjuaga el platillo.

Linolotonan. *s.* **(De loton).** Cinchera, parte de cuerpo en que se pone la cincha ó cincho.

Linop. *v.* Accidentarse.—*s.* Accidente, vahido de cabeza.

Linoto. *p. p.* Cocido, da. *adj.* Cosa cocida.

Linta. *s.* Sanguijuela de agua, mucho más grande que la de tierra.

Lintay san bugay. *s.* Parte del dote que se ha de cobrar en otro lugar.

Linti. *s.* Rayo, centella, exhalación.—*v.* Caer rayo.—Dar el rayo en alguna parte.—Lintian ca cunta. Maldición que dice: un rayo te parta.

Lintonĝanay. *s.* Raiz principal de árbol y planta.

Linug. *v.* Temblar la tierra.—*s.* Temblor de tierra. Daco an linug cagabí. Anoche hubo un fuerte temblor de tierra.

Lio lio. *v.* Remar con el remo puesto en medio de la popa de embarcación menor, moviéndole de un lado á otro, y echando la embarcación hacia adelante.

Liong. *s.* Trampa ó zanja larga y ancha, hecha en tierra para cazar puercos y otros animales.—*v.* Hacer dicha zanja.—Caer en ella el animal.

Liot liot. *v.* Desentenderse, hacerse el tonto o desentendido.

Lipa lipa. *s.* Masa hecha con aceite de coco, brea del árbol pili y cal.—*v.* Hacer dicha masa.

Lipac. *s. fig.* Rayo, centella, cualquiera cosa que tiene gran fuerza ó eficacia en su acción.—*s.* Estampido, ruido de trueno, cañon, caña que revienta, etc. Ruido de lo dicho.

Lipaca. *s.* Hinchazón causada por picadura de animal ó insecto ponzoñoso.

Lipas. *v.* Desviarse del camino, tomar un camino por otro. Arrodear, rodear, salvar los sitios peligrosos.—Quebrantar, infringir, violar un mandato, etc.

Lipat. *v.* Olvidarse, trascordarse, descuidarse, pasarse una cosa de la memoria.—*s.* Olvido, descuido.

Lipata. *s.* Arbol payero así llamado; su

jugo, zumo, savia y resina es muy perjudicial á la vista, y ciega al que se frota ó unta los ojos con dicha resina. Dicen los bisayas que queda ciego el que se pone ó acuesta debajo de dicho árbol.

Lipay. *v.* Alegrar, consolar, regocijar, deleitar, complacerse.—*s.* Alegría, consuelo, regocijo, deleite, complacencia. Nalilipay aco. Me alegro. Nagcacalipay an mga cabatáan. Se alegran los niños. Paglilipayon co siya. Yo le consolaré. Naghunahuna aco sin maraut ug nalilipayan co mán. He pensado lo malo, y me he deleitado en ello.

Lipdas. *v.* Resbalar la herramienta al dar el golpe sobre ella.

Lipia. *v.* Saltar una cosa al machacarla en almirez, etc.

Lip gong. *s.* Bejuco así llamado.

Lipit. *v.* Reforzar los tabiques de nipa, etc., con palma brava partida.—Comprimir, apretar una cosa con otra para que tenga más consistencia.—*adj.* Cosa algo chata.

Lip lip ó lep lep. *s.* Estera, ó pieza hecha y cosida de nipa que sirve para cubrir la carga en las embarcaciones menores y para otros usos.

Lipngão. *s.* Dolor y vahido de cabeza.—*v.* Tener ó padecer dolor con vahido de cabeza.

Lipocno. *adj.* Persona baja y gruesa.

Lipon. *s.* Tabique de tabla, nipa ú otra cosa.—*v.* Poner dicho tabique. Paglilipo-nan co an acon balay. Pondré tabique á mi casa.—*v.* Impedir, atajar.

Lipondoc. *v.* Amontonar palay, arena ú otra cosa.—*adj.* Persona rechoncha, gruesa y pequeña, ó cosa que se asemeje.

Lipong. *v.* Pleitear, litigar ó contender judicialmente sobre una cosa. Nalilipong cami hionong sin carabao. Estamos litigando por un carabao.—Cuestionar, tener cuestión ó pendencia de palabras.

Lipong. *v.* Tener ó padecer vahidos de de cabeza, doler la misma.—Atarantar, aturdir, confundir, turbar; molestar.—*adj.* Atarantado, aturdido, turbado.

Liporón. *s.* Pez de mar así llamado; se come; es redondo y de regular tamaño.

Liporon. *adj.* Cosa orbicular, oval, redonda ó circular.

Liporonay. *adj.* Cosa orbicular, oval, redonda ó circular.

Lipos. *v.* Cercar, circunvalar una casa, etc., para coger á alguno.

Lipot. *v.* Dar vuelta, salvar, montar ó doblar punta, cabo, recodo ó promontorio.—*s.* Vuelta, recodo. Lipota niyo an baloto nganhi sa bongto. Dad vuelta con el baloto, y traedle aquí al pueblo. Caray cami pacapaglipot sa guintaguican. No hemos podido montar la punta de guintaguican.

Lipot. *s.* Insecto verde y alado así llamado.

Lipot lipot. *v.* Dar vueltas ó andar al rededor.

Lipud. *s.* Orilla, rincón.—*v.* Poner, irse á la orilla ó rincón, orillar, arrimarse á la orilla, arrinconar.

Liqui. *v.* Rajar, abrir, reventar.

Liquid. *v.* Doblar ropa ó cosa semejante.—Abarquiilar, enrollar.

Liquin. *v.* Arrollar, enrollar, envolver una cosa en sí misma.

Lirang. *v.* Rayas de la palma de la mano.

Lirap. *v.* Mover los ojos. Ladear la vista mirando á un lado y á otro.—Apiadarse, compadecerse.

Liric. *v.* Torcer la vista, volver los ojos.—Volverse, dando media vuelta ó vuelta entera.

Liric liric. *v.* Mover los ojos como el desmayado ó moribundo.

Liring. *s.* Hormiga colorada así llamada.

Liro. *s.* Círculo, remolino.—*v.* Hacer ó formar remolino el agua.

Liroan. *s.* Sitio donde forma círculo y remolino el agua.

Liroc. *s.* Rededor.—*v.* Girar, moverse al rededor.—*v.* Ensortijar, rizar el cabello como lo hacen las mujeres.—*s.* Rastro, pisada, huella, señal.—*v.* Señalar, imprimir. Sinusugad niya, nga didto sa buquid nga Olivete nga sinac-an ni Jesucristo sa langit, may usa nga bato nga guinlirocan san mga rapadapa sa mga tiil san aton Guinoo Jesucristo. Dice el, que allí en el monte Olivete, desde donde Jesucristo subió al cielo, hay una piedra señalada con las plantas de los piés de Nuestro Señor Jesucristo.

Lirong. *v.* Formar rueda, círculo ó cerco. Negar, no confesar uno el delito de que se le hace cargo.

Lisa. *s.* Error, yerro, falta, equivocación.—*v.* Errar, faltar, equivocarse. Desconcertar; turbar; descomponer, dislocar.

Lisac. *v.* Estar limpia de yerba la sementera por haberla pisoteado con los carabaos, ó por haber quitado la maleza. Nalisac ná an acon quiua, uaray ná banua. Está ya limpia la tierra que yo he beneficiado, ya no tiene yerba.

Lisang. *v.* Estremecer, conmover; aterrar, aterrorizar; aturdir, asustar.
Lisay. *v.* Saltar lo que se machaca ó pila en la almirez, mortero, etc.
Lisbit. *s.* Caracol de mar así llamado; se come.
Lisbog. *s.* Estrechura ó angostura por donde corre el agua.
Liscad. *v.* Descomponer, trabucar.
Lisic. *v.* Saltar lo que se mancha ó pila. —Saltar ó salir fuera de su lugar el ojo, etc.—*s.* Especie de granos en los testículos.
Liso. *s.* Pepita, hueso de fruta, grano de arroz, etc.
Lisó. *v.* Dar vuelta á una cosa ó volverla del otro lado; volver del otro lado al que está acostado. Lisóa ta inin cahuy. Demos vuelta á este madero. Lisóa aco niyo. Volvedme del otro lado. Diri aco nacacalisó sa higdaan. No puedo dar vueltas en la cama.
Liso liso. *s.* Agallas ó glándulas en la entrada de garganta inmediatas á la nuez.
Lison. *adj.* Cosa limpia, lisa y redonda, como palo de embarcación, etc.—*v.* Alisar y redondear una cosa, como palo de la embarcación, etc.
Lison lison. *adj.* Cosa cilíndrica y lisa.
Lis-ong. *adj.* Cosa escabrosa, desigual, con altos y bajos.—*s. pl.* Escabrosidades, desigualdades, altos y bajos.
Lisong lisong. *adj. vid.* Lis-ong.
Lisub. *v.* Calentar una cosa al fuego.
Lisud. *adj.* Cosa difícil, molesta, incómoda; ímproba, que no se logra sino con mucha dificultad.—*v.* Ser dificultosa ó estar llena de embarazos alguna cosa.
Lisuic. *adj.* Cosa que remata en punta pequeña y aguzada.
Litac. *v.* Rajar, partir, abrirse una cosa.
Litad. *v.* Rodar ó dar vueltas como la piedra arrastrada por la corriente.
Litad litad. *v. vid.* Litad.
Lit-ag. *s.* Lazo para cazar aves.—*v.* Poner dicho lazo.—Cazar ó caer el ave en el lazo.
Liti. *v.* Rajarse, henderse; reventar una cosa.
Litic. *v.* Saltar ó desprenderse el lazo.
Litic. *s.* Papirote.—*v.* Dar papirotes.
Litid. *s.* Enredadera así llamada.
Liting. *adj.* Harto, lleno.—*v.* Hartarse.—Ahito, indigestión ó embarazo de estómago.
Lito. *v.* Pedir prestado á uno, y decir éste: vete á pedir á Juan, porque me debe.—Pagar, no al acreedor, sino á aquel á quien el acreedor debe.
Lito lito. *v.* Trasmitir noticia de una cosa antigua que viene de padres á hijos, y se comunica por relación sucesiva de unos a otros. *s.* Tradición.
Litog litog. *v.* Diferir, dilatar.
Litong litong. *v.* Moverse mucho la nave por ser estrecha. Tener poca estabilidad.
Lituad. *s.* Tubérculo como el de la patata.
Litub. *v.* Hacer boca á la cáscara del coco para que sirva de vaso, al que llaman hongot.
Litub. *v.* Descular ó quitar la parte inferior ó fondo de tinaja, etc.
Lituc. *v.* Recoger la red después que haya sido echada para que no escapen los peces.
Litup. *v.* Romperse, quebrarse.
Liuag. *v.* Desobedecer.
Liuan. *s.* Sucesor.—*adj.* Que sucede á uno, ó sobreviene en su lugar.—*s.* Relevo, reemplazo.—*com.* Representante. —*v.* Suceder, relevar, reemplazar una persona á otra en cualquier empleo ó comisión.—Conmutar, mudar, permutar una cosa en otra.—Mudar de ropa ó vestido. Suplir, dar una cosa por otra, que se pidió prestada y desapareció al que la pidió.—Convertirse una cosa en otra, perdiendo la sustancia primitiva. An Santos nga Papa mao an liuan ni Jesucristo dinhi sa tuna. El Santo Padre es el representante de Jesucristo aquí en la tierra. Cun baga mahihimo caliuanan aco san sini nga acon paño. Si es posible, cámbiame este pañuelo por otro. Maliuan acó anay. Voy á mudarme de ropa. An pagcatinapay, tungud san mga polong nga hinuhuringan san sacerdote nga católico, naliliuanan san lauas nga mahal ni Jesucristo. La sustancia de pan, debido á las palabras de la consagración, pronunciadas por el sacerdote católico, se convierte en cuerpo de Jesucristo.
Liuanag. *s.* Luz. *v.* Lucir, resplandecer, iluminar, alumbrar.
Liuas. *adv. t.* Después de tal ó cual tiempo.—*v.* Pasar término, plazo ó tiempo determinado. Sa liuas sa Pasco. Después de la Pascua.
Liuat. *v.* Item, item más, otro sí, otra vez.—Hacer, decir ó repetir una cosa. Mudar el carabao ú otro animal amarrado de un sitio a otro. Mahuat liuat guihapon an mao nga buhat sin uaray ano man nga haros. Siempre haciendo

lo mismo, sin provecho alguno. Liuata an carabao. Muda el carabao.

Liud. *s.* Pisada, huella o señal que deja estampada el pié en la tierra.

Liug. *s.* Cuello, pescuezo.

Liug liug. *s.* Cuello de vestido, tintero, tinaja, etc.

Liuit. *s.* Pájaro pequeño así llamado, con plumas encarnadas.

Liuoroc. *v.* Pensar, estar dudoso ó perplejo acerca de una cosa. Ayao aco pagliniponga, cay nahiliuoroc acó. No me distraigáis, que estoy pensando.

LO

Load. *v.* Asquear, tener asco, revolverse el estómago, tener náuseas, ganas de provocar, arrojar la comida.

Load load. *v.* Load.

Lobcob. *v.* Secar al fuego una cosa; poner ó calentar al fuego alguna cosa.

Lob-lob. *v.* Enterrar, cubrir ó meter entre tierra alguna cosa; meterse, ocultarse entre tierra alguna cosa. An maraut nga surugoon nacalob-lob san hatag nga quinarauat niya. El siervo malo enterró el talento que habia recibido.

Lobot. *s.* Ano, via posterior de todo animal.—*v.* Romperse el pantalón por la parte trasera.—*adj.* Pantalón roto por la parte trasera.—*s.* Agujero en la parte trasera del pantalón.

Locbo. *v.* Pararse ó sentarse en alguna parte.

Locgoc. *adj.* Ciclán, que tiene un solo testículo.

Locgocan. *adj. vid.* Locgoc.

Locloc. *v.* Meter, volver á su lugar la tripa que ha salido fuera.—Meterse, introducirse alguna cosa.—*adj.* Edificio bastante separado del camino.—*v.* Estar un edificio en el interior, ó distante del camino.

Locob. *v.* Cubrir, tapar una cosa.—Contener.—Cerrar puerta, ventana, etc.—*s.* Marisco así llamado.

Locob locob. *s.* Marisco así llamado.

Locon. *v.* Doblar, torcer ó encorvar una cosa.—*s.* Cangrejo de mar así llamado.

Locon locon. *s.* Corva, corvejón, jarrete, parte de la pierna opuesta á la rodilla, por donde se dobla y encorva.—Sangradura ó parte interior del brazo opuesta al codo.

Locop. *v.* Comprender, contener, incluir en sí alguna cosa.—Cubrir, como las nubes al cielo, etc. Tapar, cerrar.—*s.* Formón, gubia así llamada que usan los carpinteros.

Locot. *v.* Echarse, arrodillarse cualquier animal.—Arrollar, liar, enrollar, envolver una cosa en sí misma. Velasco, locota mo an banig, cay tiguicon quitá. Velasco, lía el petate, que nos vamos.

Locso. *v.* Saltar, brincar. ¡Ora ora in catuyao ca! naloeso sugad an mga cacandingan. ¡Que loco estás! Saltas como las cabras.

Locton. *s.* Cría de langosta que aún no vuela; es muy perjudicial á las plantas, especialmente al palay.

Lodiog. *v.* Ceder ó hundirse el asiento de bejuco donde uno se sienta.

Lodlod. *v.* Echar hacia abajo; arrastrar ó echar al agua baloto, etc.—Hundir, meter alguna cosa en agua, entre tierra, etc. —Meterse, atollarse, atascarse en lodazal. —*adj.* Cosa que está en el interior ó distante del camino. Si Jonás nga manaragna, guinlodloran san mga paragsacay. Jonás, profeta, fué echado al agua por los marineros.

Logmo. *v.* Recoger de mala manera la vela de la embarcación, y arrimarla al palo.

Log-o. *v.* Enjuagar, limpiar vasija meneando el agua.

Logod. *v.* Frotar, estregar una cosa entre las manos.

Logom. *v.* Meterse en agua hasta la cintura.

Logsongan. *v.* Sitio ó pendiente que hay que bajar.

Loh loh. *v.* Arremangar, levantar, recoger hacia arriba las mangas, ropa, etc.

Loho. *s.* Agujero; hoyo.—*v.* Agujerear, hacer hoyo.

Loho loho. *s.* Agujeros.—*v.* Hacer varios agujeros.

Lohob. *s.* Abertura ó incisión en palo, caña ó madero, como la que se hace en las madres de la escalera para asentar los escalones.—*v.* Hacer dicha abertura ó incisión.

Loib loib. *v.* Poner, colocar ó unir una cosa á otra, como las hojas de libro, etc.

Ló ló. *v. vid.* Loh loh.

Lolo. (Haolo, hilolo). *s.* Amor, cariño, afición, devoción.—*v.* Amar, tener amor, afición ó devoción.

Lolohuran. *v.* **(De luhud).** Luchar, poniéndose uno de rodillas.

Lolon. *v.* Recoger cortina, petate, etc.—*adj.* Cosa recogida.—*v.* Arrugar tela ó ropa.—*adj.* Cosa arrugada.

Lolong. *s.* Pez, que, cuando yo es grande, se llama *balanac.*

Lolot. *v.* Acariciar, apiadarse, ser liberal, [illegible] [illegible]eral, dadivoso, caritativo.

Lombingga. *s.* Pez grande y largo de mar, así llamado; se come.

Lomó. *adj.* Cosa tierna, blanda, suave.—*v.* Estar ó ser suave, blanda ó tierna una cosa, enternecerse.

Lomong. *v.* Plantar camote, enterrando las ramas y dejando fuera las guías.

Lomos lomos sin alimangõ. *s.* Especie de buche del cangrejo.

Lomot. *s.* Verdín, lama verde que se cría en el agua estancada, en embarcación que ha estado mucho tiempo en el agua, en árboles, maderos piedras ó paredes húmedas.

Lom-oy. *adj.* Fruta pasada, que ya está en mal estado.—*v.* Pasarse, empezarse á podrir las frutas.

Lomud. *s.* Delfín, pez de mar de unos nueve piés de largo, negro por encima, negruzco azulado por los lados, y blanquecino por debajo; algunos comen su carne.

Lomúng. *v.* Engastar, encajar, embutir una cosa en otra, como una piedra preciosa en oro ó plata.—*adj.* Cosa engastada, encajada ó embutida en otra. Lomung nḡa bato nḡa mahal sin singsing nḡa bulauan. Piedra preciosa engastada en anillo de oro.

Long gong. *v.* Condimentar, sazonar fruta en vasija, poniendo sal y otros ingredientes.—*adj.* Fruta condimentada, sazonada ó conservada en vasija.

Longõ longõ. *v.* Mover, menear la cabeza.

Longõn. *s.* Féretro, ataud, caja mortuoria.—*v.* Hacer féretro, ataud, etc.—Vivir con otros en una misma casa. Nalongon cami sin balay. Vivimos en una misma casa.

Longõt. *adj.* Ligero, presto, pronto, diligente.—*v.* Caminar, ir ligero, de prisa.

Longtud. *v.* Poner, colocar, acomodar unas cosas sobre otras.—Apiñarse, juntarse, agruparse. Maglorolongtud an mḡa ponoan, macuri. Junta de rabadanes, res muerta. Sinisiring cun mag tirigub an mḡa ponoan sa pagbuot sa mḡa calipongan.

Lonlon. *v.* Ser las cosas todas de un género, de una especie, de una clase, como todos animales, todos hombres, todos ángeles, todas sanos, todo alegría, todo oro, etc, etc.

Lono. *adj.* Débil, de poca fuerza ó resistencia.—Lo blando en el cuerpo del cangrejo.

Lonó. *v.* Mudar ó renovar la piel, como la culebra, cucaracha, etc.

Lono lono. *s.* Coco así llamado.—Fruto de dicha palma; su carne es muy blanda.

Lonoc. *s.* Tostón ó chicharrón que queda de la carne del coco rallada, después de cocida y hecha aceite.—Carne de la fruta del coco sumamente blanda, cuando el *buay* ó nuez que tiene dentro, es ya grande.

Lonop. *v.* Cubrir, inundar el agua la tierra.—*s.* Inundación. Paglonop san calibutan. Diluvio universal.

Lonos. *adj.* Demasiado maduro.—*v.* Desmayarse por hambre. Desfallecer.

Lonoy. *s.* Sonido claro.

Lonsan. *adj.* Hijos legítimos, de legítimo matrimonio.

Lonsay. *adj.* Cosa sin mezcla de otra materia, como todo oro, todo plata, etc.

Lontayao. *v.* Saltar, brincar, dar saltos.

Lonud. *v.* Hundir, meter debajo del agua.—Sumirse, sumergirse, irse á fondo. Ponerse el sol ó luna.—Echar ó poner en la olla lo que se ha de cocer.

Loó. *adj.* Plátano que se marchita y sèca.

Loob. *v.* Echarse el ave en el hoyo que hace en tierra.—Cubrir, llenar, abrazar, comprender por todas partes una cosa.—*adj.* Cubierto, lleno. An langit, an tuna, an mḡa bito-on, an nḡatanan gud, linooban san pag caharangdon nḡa diosnon. Los cielos, la tierra, las estrellas, todas las cosas, en fin, están llenas de la majestad de Dios.

Looc. *v.* Remontarse, refugiarse, en los montes.—*adj.* Remontado, montés, que vive en los montes. Nacacalooc an mḡa tauo. Remóntase la gente.

Lood. *v.* Aburrirse, enfadarse, enojarse, fastidiarse. An calipayan nḡa calibutanon, an caopayan sa lauas, an mḡa manggad sa tuna nacacalood sa acon, an nacacalipay lá sa acon, an pagcadaet sa calag ug an carocayan san mḡa magopay nḡa sangcay. La alegría del mundo, los placeres, las riquezas terrenales me fastidian, sólo encuentro contento en la paz de la conciencia y en el trato de los buenos amigos.

Loom. *v.* Acardenalar, ponerse cárdena alguna parte del cuerpo por causa de golpe, etc.

Loon. *v.* Poner, colocar unas cosas sobre otras.—Vestir dos sayas, dos pantalones, etc.—Hacer pliegues ó dobleces en cortina, pabellón, etc.

Lo-on. *v.* Curar ó poner al humo alguna cosa.—Sahumar, dar humo aromático á un aposento ú otra cosa para purificarla ó para que huela bien.—*s.* Sahumerio

incienso ó sustancia resinosa para sahumar.—*adj.* Cosa curada al humo, sahumada.

Loon loon. *v. vid.* Loon y Lo-on.

Loos. *v.* Pisar.—Ocultarse, escabullirse, desaparecerse.

Lopgop. *s.* Suciedad de aceite.

Lop lop. Tapar, cubrir una cosa. Loplopan mo an acon casamdan. Cubre mi herida.

Lopo. *v.* Desconcertar, dislocar, lastimar algún miembro del cuerpo.—Ceder, darse por vencido.—*s.* Pescado así llamado. Nalopo an acon camut. Se me ha dislocado una mano. Nahalopo aco didto sa salug sin isda nga lopo. Me ha picado allí en el río el pez lopo.

Lopot. *v.* Coger, tomar, arrebatar alguna cosa contra la voluntad de su dueño.—Ratear, hurtar cosas pequeñas. Retener lo ageno.—*adj.* Ratero, ladrón, que roba cosas de poco valor.—Cruel, tirano, avariento, que todo lo quiere para sí.

Lopug. *adj.* Baldado, imposibilitado.—*v.* Estar ó tener imposibilitado algún miembro.—*adj.* Tierno, débil y sin fuerzas aún.

Loriog. *adj.* Corvado, como lomo de caballo, caballete de tejado, etc.

Lorip. *v.* Unir, asentar ó colocar bien las extremidades de la nipa al techar.

Lorong. *adj.* Necio, tonto, fatuo. Pulong san Stos nga Surat; an mga lorong diri sadang isipon. Dice la Sda. Escritura; el número de los necios es infinito.

Lorop. *v.* Meterse, sumergirse en el agua y volver á salir.—*s.* Buzo.

Loros. *v.* Arriar, aflojar cordel, maroma, cuerda, bejuco, etc.

Lorug. *s.* Yerba así llamada; se cria en el cuerpo de los árboles.

Losdac. *v.* Estirar el vestido corto ó arrugado.

Losgos. *v.* Lavar pescado, camote, gauay ú otra cosa para quitarles la suciedad, poniéndolos en un cesto, metiendo y sacando éste del agua.

Loslos. *v.* Aflojar, arriar lo amarrado ó suspendido con cordel, etc.

Los-los. *adj.* Tactos impúdicos, deshonestos, torpes.

Loso loso. *v.* Trotar mal.

Losoc. *v.* Tener como saltados ó sobresalientes los ojos.—Remontarse, irse al monte.—*adj.* Remontado.—Bajar cuesta ó pendiente.

Los-og. *v.* Poner ó echar el palay en el mortero.

Losong. *s.* Mortero grande de madera, con uno ó más huecos ú hoyos para pilar palay, maiz, etc.—Mortero pequeño.—Constelación, conjunto de varias estrellas fijas.

Losong losong. *s.* Zapata, pedazo de madera que se pone sobre el pilar para que siente bien la viga, sobresaliendo á los lados.

Losot. *v.* Meterse por agujero, abertura, rendija, etc.—Colarse, entrarse, introducirse en alguna parte.—Huir, escapar, desaparecer, fugarse.

Lotgot. Mamar, chupar.—Frotar, estregar, restregar una cosa sobre otra, frotar una caña con otra para sacar fuego.

Lotgotan. *adj.* Cañas para sacar fuego, frotando fuertemente una con otra.

Lotlot. *v.* Hacer candelas en molde de caña, etc.

Loto. *s.* Vianda, comida; morisqueta ó arroz cocido.—*v.* Cocer, preparar por medio del fuego y algún líquido las viandas crudas.

Lotoc. *v.* Dar con, ó meter los dedos ú otra cosa por los ojos.

Loton. *v.* Ceñir con faja, cincho, etc.—Cinchar.

Loton sin paghigoti. *s.* Esquimosis ó mancha livida ó negruzca de la piel á consecuencia de una fuerte ligadura.

Lotos. *v.* Romper, quebrar una cosa; malograr algún miembro.—Dividir, hacer partes ó divisiones una cosa.—*s.* División ó parte de una cosa.

Lotud. *v.* Poner corral de cañas ú otra cosa en la mar, alargando el cerco hasta la playa; ó en rio, de uno á otro lado.

Lotud lotud. *v.* Haber mucha mar.—*adj.* Cosa desigual.

Louad. *v. vid.* Load.

Louoy. *v.* Remojar, poner en remojo alguna cosa.—Echarse á perder las plantas en el agua por calentar mucho el sol. Estar cubiertas las plantas de agua rebalsada.

Loyloy. *s.* Lazo para coger pájaros ó animales.—*v.* Cazar con dicho lazo; caer en el mismo. Nacaloloy aco sin tamsi. He cogido un pájaro con lazo.

Lóoy. *v.* Apiadar, compadecer, tener compasión ó misericordia.—*s.* Misericordia, piedad, compasion, lástima. Malóoy ca cunta sa acon. Ten misericordia de mí. Malóoy acó sa imo. Yo me apiado de ti. Calóoya ca cunta sa Dios. Dios tenga compasión de tí.

Looy. *v. vid.* Louoy.

Luá. *v.* Preludio que se suele hacer al principiar alguna función pública.—*v.* Hacer ó decir en público dicho preludio.

Lua. *v.* Quitar la pierna entera al animal muerto. *s.* Cuarto ó pierna entera de animal muerto. Derribar el viento árboles y plantas. Echar ó arrojar lo que se tiene dentro de la boca.

Luab. *s.* Hoyo, agujero.—*v.* Hacer hoyo, agujerear.

Luad. *s.* Abertura de camisa de mujer en la parte del cuello. Dislocarse.—*s.* Dislocación de hueso. Tagui aco sin tambal, cay naluaran si Pedro. Dame un remedio, ó medicina, porque Pedro se ha dislocado un hueso.

Luag. *s.* Cuchara ó cucharón de casco de coco con mango de caña para revolver los guisados, sacar la comida de la olla, etc.—*v.* Sacar la morisqueta, ó comida de la olla con dicho cucharón.

Luang. *v.* Descuadernar, desbaratar, descomponer.—Hacer hueco ó agujero en árbol,etc.—Quitar hojas de en medio de libro, etc.—Romperse vela de embarcación en el centro ó medio. Quebrantar, traspasar, faltar, cometer una falta.

Luas. *v.* Articular, pronunciar, hablar. Librar, verse libre.

Luat. *v.* Caerse árbol con raices.—Arrancar árbol con sus raices.—*adj.* Árbol caído con sus raices.

Luay, louay. *v.* Hacer una cosa despacio. —*adv.* Despacio, poco á poco.—*adj.* Débil, flojo.

Luba. *v.* Degollar cortando el pescuezo, de suerte que llegue la cortadura á la garganta.

Luba. *s.* Enredadera así llamada; sus hojas las masca el bisaya a falta de buyo.

Lubac. *s.* Hondura en camino, senda ó vereda por donde ordinariamente pasa la gente.—*v.* Formarse ó hacerse dicha hondura.

Lubacan. *adj.* Coco fruta muy estoposo, ó con mucho benote.

Lubad. *v.* Desmerecer, descolorarse, descolorirse una cosa.—Destorcer, deshacer lo torcido.—*adj.* Cosa descolorida, que ha perdido el color, como tela, etc.

Lubag. *v.* Torcer ó encorvarse tabla ú otra cosa por haber estado al sol.—Retorcer ropa para quitarle el agua.—Retorcer ó retorcerse una cosa.—Enroscarse.

Lubang. *s.* Zángano ó abeja macho.

Lubás. *v.* Desnudar, estar ó andar desnudo.

Lubat. *v.* Hincharse las encías.—Doler las muelas.—*s.* Dolor de muelas.

Lubay. *adj.* Cosa blanda, floja, débil.

Lubi. *s.* Coco.—Fruto del coco.—Pangalubian. *v.* Coger, recoger, recolectar el fruto del coco.—*s.* Recolección de dicho fruto. Nangangalubian sira. Están cogiendo cocos.

Lubid. *v.* Torcer hilo, abacá ú otra cosa sobre la pierna.—Bramante ó cuerda de abacá, etc., torcido sobre la pierna.

Lubigan. *s.* Acoro ó planta así llamada; es medicinal.

Lubilubi. *s.* Yerba así llamada; se usa como verdura.

Lub lub. *s.* Muesca ó incisión en coco ó árbol para subir a él.

Lubo. *adj.* Terreno árido.

Luboc. *v.* Majar, pilar palay, etc.—*adj.* Palay pilado y sin separar aún el upa.

Lubong. *s.* Sepulcro, sepultura, nicho, fosa.—*v.* Enterrar, sepultar; meter debajo de tierra alguna cosa.—Paglubong *s.* Entierro.—Halubong. *v.* Meterse, atollarse, embarrancarse ó atascarse en un barranco ó atolladero.

Lub-ñgan, lub-ñganan, linob-ñgan, guinlub-ñgan. *s.* Sepulcro, sepultura, nicho, fosa.

Lub-os. *adj.* Cosa pura, neta, sin mezcla.

Lubot. *s.* Enfermedad en la planta de los piés.—Pequeñas excrescencias que se revientan agrietándose, y hacen sufrir mucho al paciente.—*v.* Padecer dicha enfermedad.

Lub-ton. *adj.* Que padece la enfermedad llamada lubot.

Lubuc. (Calub-can). *s.* Camino usado, llano, sin bosque.—*adj.* Lo usado, corriente.

Lubug. *v.* Enturbiar, hacer ó poner turbia una cosa.—*adj.* Cosa turbia, revuelta.

Lubugan. *s.* Lodazal ó charco donde se meten y bañan los carabaos.

Lubus. *v* Procurar. Nalubos siya sin quinaadman. Procura él aprender la ciencia. Nalubus siya sin cosug. Procura él adquirir fuerzas.—*adj.* Noble, preclaro, ilustre.

Luca. *s.* Yesquero, canuto de caña con su tapadera, en que los bisayas llevan el buyo, tabaco, piedra, eslabón y yesca.

Lucá. *v.* Descuajar ó caerse árbol, etc., ya por vientos duros, ó por su propia gravedad.

Lucab. *v.* Arreglar, ordenar hebra por hebra el abacá, etc.

Lucad. *v.* Quitar, sacar la carne de coco

á pedazos.—Cortar el jabón o sal piedra en pedazos.—Sacar ó coger pedazos de tierra con azadón, etc.—*s*. Cóprax, medula del coco de la palma, sacada a pedazos.

Lucap. *s*. Telilla del ojo.

Lucap lucap. *s*. Párpado.

Lucas. *v*. Recoger ropa colgada.—Coger la ropa colgada.

Lucas. *v*. Desuncir, quitar el yugo al carabao, etc.

Lucat. *v*. Redimir al cautivo dando alguna cosa.—Rescatar, libertar, recobrar, recuperar una cosa dando algo por el rescate. —Pagar al artífice ó maestro que trabajó una cosa, para que la entregue.—Desempeñar lo empeñado. Sacar á uno los ojos. —Arrancar árboles y plantas con las raices y tierra unida á las mismas.

Lucay. *s*. Hoja tierna de palma.—*v*. Coger dicha hoja. Adlao san mga lucay. Día de Ramos.—Lucay nga bendita. Ramo bendito.

Lucayon. *adj*. Culebra así llamada.

Lucba. *v*. Despegar, sacar ó quitar una cosa de donde está pegada ó agarrada. —Caerse uña de dedo, etc.—Despegarse, desprenderse una cosa de otra á que estaba pegada.

Lucbán. *s*. Arbusto asi llamado; su flor es encarnada.

Lucmi. *v*. Doblar la orilla de ropa, vestido, etc. *s*. Doblez de la ropa, etc.

Luco. *s*. Cesto ó cubo hecho de caña ó bejuco que usan los bisayas cuando hacen la sal piedra.

Lucon. *v*. Doblar brazos y piernas.

Luc-pan. *adj*. **(De locop 1.º)** Voz muy alta. *v*. Alzar mucho la voz.

Lud-lud. *v*. Arrastrar el baroto ú otra embarcación mar á dentro para que no quede en seco al bajar la marea.

Ludang. *v*. Calmar, serenarse el tiempo, ó sea, tiempo bonancible despues de un temporal.

Ludgud. *v*. Frotar el cuerpo al bañarse. —Morar, habitar.

Ludioc. *adj*. Corvado, como lomo de caballo, cabello te de te ado, etc.

Lugá. *part*. que se usa del modo siguiente. Cay lugá. Porque si.—Maopay luga. Bueno seria.—Maopay lugá cay nacasaca layon. Bueno que subi pronto.

Luga. *s*. Enfermedad de los oidos.—*v*. Padecer dicha enfermedad.

Luga. *s*. Zumo de fruta, caña dulce, etc.

Lugad. *v*. Sobresalir, exceder una cosa á otra. *adj*. Cosa bien hecha, limpia, templada.

Lugao. *adj*. Cosa con mucha agua, como arroz, camote ú otra cosa, cuando se cuece, ó mezcla de cal y arena para batirla con más facilidad.—*s*. Sopa de arroz muy caldosa, y sin mantenca ni sal.—Arroz cocido y caldoso.—*v*. Cocer arroz con mucho caldo ó agua.

Lugapo. *v*. Sonar los artejos de los dedos y demás coyunturas.

Lugapoc. *v*. Sonar los artejos de los dedos y demás coyunturas.

Lugaring. *part*. que se usa del modo siguiente. Maopay lugaring cún cumanhi siya. Bueno si viene él; mejor seria que viniese él. - Cundi lugaring an diri co pacacanhi, cay sinasaquitan aco. Mas el no poder venir yo es porque estoy enfermo.—Cay nahadluc aco lugaring sa Dios. Porque temo á Dios. Nacasaca siya lugarinring cay binuligan ni Juan. Pudo él subir porque le ayudó Juan. Maopay lugaring sosondun naton ni David nga mahinulsulun. Bueno sería, ó mejor fuera que nosotros imitáramos á David arrepentido.

Lugaring. *v*. Obrar personalmente, hacer personalmente una cosa; buscar la vida. Nag lulugaring lá aco sin pangita, cay uaray co mán igcacabulig. Yo me busco la vida, porque no tengo quien me ayude. Mag lulugaring lá aco sin pagcadto. Yo mismo iré personalmente..

Lugaringun. *adj*. Cosa propia, del dominio de uno, que le pertenece. Lugaringun co ini nga balay. Esta casa es mia, es de mi propiedad.

Lugarug. *v*. Ensuciar, manchar, poner sucia una cosa; llenar de barro, etc.—*adj*. Cosa sucia, manchada, fea, que causa repugnancia.

Lugas. *v*. Bajar, echarse de la cama, etc. —Resbalar, caer, escurrirse, deslizarse una cosa.

Lugás. *s*. Grano de palay.

Lugatos. *v*. Sonar, chasquear, dar chasquidos una cosa.

Lugaung. (Halugaung). *v*. Trastornar, perturbar. Nahalugaung an mga balatian. Se trastornan los sentidos.

Lugay. *v*. Desarreglar, descomponer el pelo.—Llevar la mujer el pelo tendido ó desarreglado.—Ruido de agua, etc.

Lugdang. *v*. Asentarse, posarse un liquido, cuyas partes más pesadas se precepitan al fondo de la vasija que lo contiene.

Lugdat. *v*. Abrir y ensanchar los ojos.

Lugnit. *v.* Sacar una tira del bonote del coco para amarrarle con otro; amarrar unos cocos con otros con su mismo bonote.

Lug-oc. *v.* Derramar lágrimas, saltarle á uno las lágrimas.

Lugoc. *v.* Disminuir, aminorar; amainar, aflojar.

Lugpay. *v.* Disminuir, aminorar, aplacar.

Lugpit. *v.* Oprimir, cogerse contra una cosa, comprimir; prensar.

Lugpit. *s.* Trampa para cazar animales, coger cangrejos, etc.—*v.* Coger ó cazar con dicha trampa.

Lugsad. *v.* Bajar, ir desde un lugar á otro que está más bajo.

Lugsong. *v.* Bajar monte, ribazo, ribera, cuesta ó pendiente.

Lugsoñgan. *s.* Sitio ó pendiente que hay que bajar.

Lugua. *v.* Salir fuera, pasar de la parte de adentro á la de afuera.

Luguay, pagpaluguay. *v.* Consentir, permitir, condescender.

Lugud. *part.* que se usa del modo siguiente. Maopay lugud ini. Mejor es esto. —Maraut lugud iton. Eso es peor. Papandugan co siya.—Maopay lugud. Le pondré en el cepo.—Mejor sería.

Lugui. *v.* Vencer, aventajar, superar. Linugui aco niya sin quinaádman ngan sin cosug. Me superó él en ciencia y fuerza.

Luguit. *v.* Quitar ó sacar la carne del coco tierno.—Escoplear, hacer corte con escoplo en madera. *fig.* *v.* Señalar.—*s.* Señal. —*v.* Coger la resina del árbol.

Lugus. *v.* Obligar, forzar, violentar, apremiar, compeler á uno á que haga alguna cosa.

Luha. *v.* Derramar lágrimas, llorar.—*s.* Lagrima.

Luháan. *adj.* Lacrimoso, lloroso.—Valle de lagrimas.

Luhang. *v.* Partir, dividir el fruto del coco.

Luhod. *adj.* Árbol torcido.

Luhud. *v.* Arrodillar; ponerse de rodillas. Luhud ca. Arrodíllate. Panluhud camo. Arrodillaos. Diri aco nacacaluhud. No puedo arrodillarme.

Luib. *v.* Meterse la morisqueta por entre las hojas que ponen en la olla.—Mirar por abertura, doblando ó separando la nipa del tabique, etc.

Luhuray. *v.* **(De luhud).** Arrodillar, ponerse de rodillas frecuentemente.—Hacer como arrodillarse.

Luli. *s.* Rollo largo de cera. Copo.

Lulid. *adj.* Tullido, baldado, paralítico.— *v.* Tullirse; baldarse, paralizarse el movimiento de una ó varias partes del cuerpo.

Lulud. *s.* Espinilla de la pierna.

Luma. *v.* Pegarse, unirse una cosa á otra.

Lumálao. *adj.* Gente mala, ratera, remontada y montaraz.

Lumat. *v.* Retoñar, brotar de nuevo la planta.

Lumaui ná an humay. *adj.* Palay nacido, cuyas puntas principian á inclinarse hacia abajo.

Lumay. *s.* Hechizo, yerba para hechizar y hacer que uno corresponda al amor impuro é indecoroso que otro le tiene.—*v.* Hechizar con dicha yerba.—Atraer, engañar á uno con palabras seductoras y engañosas.—*s.* Alcahuete, alcahueta —*v.* Alcahuetear.—Decir á una mujer honrada —*lulumayon ca*— es acobardarla é infundirla miedo.

Lumba lumba. *s.* Pez grande, que otros llaman lomud.

Lumbáng. *s.* Árbol así llamado; su fruta es aromática, y se usa para lavar la ropa blanca.

Lumbia. *s.* Palmera así llamada.

Luming. *v.* Ensuciar, llenarse de barro ó suciedad. Naluming an acon saraual san lagay. Se han llenado de barro mis pantalones.

Luming. *adj.* Tullido, baldado, paralítico. —*v.* Tullirse, baldarse, paralizarse el movimiento de una ó varias partes del cuerpo.

Lumit. *v.* Separarse, salirse de la fila.

Lum lum. *s.* Sombra.—*v.* Haber ó hacer sombra una cosa.—Calumluman. *s.* Sombra.—Hilumlum. *v.* Echarse o acostarse el ave sobre los huevos para empollarlos.

Lumo lumo. *adj.* Piedra blanda.

Lumpac. *s.* Omoplato, espaldilla, paletilla.

Lumpay. *v.* Calmar, sosegar.

Lumus. *v.* Ahogar, sumergiendo en el agua. Nalumus si Pedro. Se ahogó Pedro. Guinlumus si Juan. Ha sido ahogado Juan.

Luna. *s.* Especie de ojo en la fruta del coco por donde echa ó sale el tallo.

Lunang. *s.* Calzada, camino.—*v.* Hacer ó abrir calzada ó camino. Naghitapo cami ngan si Pedro didto sa lunang. Pedro y nosotros nos encontramos allí en el camino. Aadto siya sa guinlonangan. Está el allí donde se ha abierto camino.

Lunao. *v.* Brillar, como la manteca en el cabello, la vasija recien hecha.—*s.* Vasija ó olla nueva ó recien hecha.

Lunao. *s.* Rollo de hojas de nipa ó otra planta con tierra para plantar en ellos pepitas de cacao, etc.

Lunao. *adj.* Pelón, que no tiene pelo ó tiene muy poco.

Lunay. *v.* Bañarse los patos; sumergirse, meterse en el agua ó lodo.

Lunay. *v.* Sentarse en tierra, echarse sobre la tierra.

Lunayan. *s.* Laguna, charco ó arroyo donde los patos se bañan y sumergen en el agua; bañadero; charco ó paraje donde suelen bañarse ó revolcarse los carabaos.

Lundag. *v.* Esforzarse, hacer esfuerzo para escaparse.

Lundug. *v.* Temer, atemorizarse.

Lunĝa. *s.* Ajonjolí; es planta medicinal.

Lunĝab. *s.* Hueco, agujero, concavidad.—*adj.* Hueco, cóncavo ó vacío por dentro.—*v.* Ahuecar, poner hueca ó cóncava alguna cosa.—Calunĝaban. *s.* Hueco, concavidad.

Lunĝad. *v.* Hablar á uno cara á cara.

Lunĝag. *vid.* Lunĝab.

Lunĝalong. *s.* Racimo de la palma bonga.—*v.* Sembrar, arrojar y esparcir las semillas en la tierra preparada para este fin. Iguinlunĝalong ni Pedro an tabaco. Ha sembrado Pedro el tabaco.—*s.* Palo ó caña que clavan en la mar los pescadores para señal.

Lunĝao. *s.* Hueco, hoyo; circunferencia que ocupa en tierra la raiz gauay.

Lunĝao nĝa gauay. *adj.* Gauay así llamado, de color negruzco.

Lunĝat. *adj.* Cosa tiesa, tersa, recia, que no se encorva.—*v.* Abrir, desquijarar; separar; desatarse ó soltarse nudo.

Lunĝay. *adj.* Espolón flojo del gallo.—*v.* Estar ó tener flojo el espolón.

Lungboy. *v.* Caer las dos monedas de cara ó lis, cuando se tiran al alto.

Lunĝi. *v.* Partirse, abrirse asta de lanza, mango de sundang, etc.

Lunĝib. *s.* Cueva, concavidad debajo del suelo en una pendiente de terreno ó en una roca.—Lunĝib sa Belén. Portal de Belén.

Lunggo. *v.* Romper, partir, cortar una cosa, sin separarla del tronco.

Lunĝu. *v.* Menear, mover la cabeza á uno y otro lado.

Lunĝud. *v.* Meterse agua en los oidos.—*s.* Agua metida en los oidos. Caray cacucuha an acon lunĝug. No se puede sacar el agua que se metió en mis oidos. Hinlunggan aco san acon pagparigos. Se metió agua en mis oidos al bañarme.

Lungui. *v.* Romper rama de árbol, etc.

Lunĝulunĝu. *adj.* Travieso, inquieto.

Lunĝut lunĝut. *adj.* Travieso, inquieto.

Lunhao. *s.* Color verde.—*adj.* Cosa de color verde, verdosa, que tira á verde.

Lunos. *v.* Desmayarse de hambre.

Luntad. *v.* Mermar, menguar, ir á menos.

Luo. *v.* Envejecer las plantas.

Lupa. *adj.* Flojo, debil.

Lupac. *s.* Ampolla, vejiga formada por la elevación de la epidermis. Cadamo san lupac san acon camut, cay nagbayo aco sin humay. Cuantas vejigas tengo en las manos, porque he estado pilando palay.

Lupac. *v.* Majar, manchar una cosa aplastándola en mortero ó almirez.—*adj.* Lo así majado ó machacado.—Linupac. *s.* Pasta hecha con arroz tostado, carne de coco y azucar ó calámay, bien machacado y molido todo ello en el mortero.

Lupad. *v.* Volar las aves y muchos insectos.—Elevarse alguna cosa en el aire y moverse algún tiempo por él. Nalupad an tamsi. Voló el pájaro. Caray ná pacacalupad an sarapati. Ya no puede volar la paloma.

Lupagop. *adj.* Llanura grande, campo ancho, espacioso.

Lupay. *v.* Calmar, aplacar, aquietar, sosegarse.

Lupi. *v.* Doblar filo de arma ó herramienta.—*s.* Dobladura ó vuelta, como la de espada, etc.

Lupiac. *v.* Estar ó poner cóncava alguna cosa; hundirse asiento de silla de bejuco, catre, etc.—*adj.* Cosa cóncava, hundida.

Lupig. *v.* Oprimir, esclavizar, afligir, obrar despóticamente.—Vencer, superar.—Rendirse, darse por vencido. Lupig aco ni Pedro sin quina-adman. Pedro me supera en ciencia. Lupig co siya. Yo le venzo, puedo más que él. Guinlupigan aco niya. Él me ha vencido. Lupig ná aco sini nĝa acon dara. Me rinde esto que llevo. Malupig. *adj.* Vencedor.—Malupig, malupigun. *adj.* Déspota, tirano.

Lupisan. *adj.* Coco fruta con poco ó delgado bonote.

Lupit. *v.* Coger, oprimir, apretar, comprimir una cosa con otra.—Nalupit an acon siqui san harigue. Me cogió el pié el harigue.

Lupo. *s.* Estallido de las coyunturas.

Lupoc. *v.* Hender, abrirse, rajarse una cosa.—*s.* Hendidura, abertura, raja.—*adj.* Tierra inclinada.—*v.* Estallar caña entera ú otra cosa cuando se quema.

Lupog. *v.* Arrebatar, usurpar.

Lura. *s.* Saliva.—*v.* Salivar, escupir, arrojar saliva de la boca.

Lurá. *v.* Marearse el que va embarcado.

Lurab. *adj.* Cosa lozana, frondosa.—*v.* Lozanear, ostentar lozanía las plantas. Malurab an humay. Está frondoso el palay.

Luran. *v.* Embarcar mercancías, cargar alguna cosa en carro, nave, etc.—*s.* Carga, cargamento.

Lurang. *s.* Concavidad, ó sea especie de lago ó laguna más ó menos profunda y grande en la mar, que en baja marea queda cerrada, ó á lo más, con una especie de bocana; y en alta marea se cubren de agua sus bordes, excepto la parte firme de la playa. Concavidad en los arrecifes ó piedras de la mar.

Luráun. *adj.* Que se marea cuando va embarcado.

Lurig. *v.* Confiar, esperar, tener esperenza de conseguir alguna cosa.—*adj.* Compasivo.

Lusa. *s.* Liendre, huevecillo del piojo.—*v.* Espulgar ó quitar las liendres.

Lusac. *s.* Cieno, fango, barrizal.—*v.* Mezclar ó cocer arroz con maiz, coco rallado.

Lusad. *v.* Bajar, descender, pasando de un lugar alto á otro bajo.

Luscag. *v.* Esponjarse, crecer arroz ú otra cosa en agua.

Lusay. *s.* Especie de yerba que se cría en el mar.

Lus-ay. *adj.* Puro, sin mezcla de otra cosa. Lusay nga bulauan. Puro oro.—Cosa grata, agradable. Lus-ay nga paghalad. Grato sacrificio.

Lusaun. *adj.* Que tiene liendres.

Lusdac. *v.* Bajarse los pantalones ó mangas que se tienen remangadas; desencoger lo doblado ó arrollado, como pabellón, etc.; descoger de lo plegado, arrollado ó arremangado. Nag lusdac aco san acon sarual. He descogido mis pantalones. Linusdac co an sagyad san pabeyón. He desencogido la parte de abajo del pabellón.

Lusgao. *v.* Abrir ó ensanchar los ojos.

Lusi. *v.* Quebrar; romper; desgarrar, deshacer el puerco el cuerpo del árbol plátano, al comerle.

Lusi. *s.* Guía ó cogo'lo del tigbao.—*v.* Nacer ó brotar el mismo.

Luta. *v.* Separar ó unir las varias piezas de una cosa, que encajan unas en otras, como las piezas de una flauta.—*s.* Pieza, ó cada una de las partes separables de una cosa que encajan unas en otras.—*v.* Despegar, desasir una cosa de otra.

Lutab. *adj.* Bejuco malo, que salta ó quiebra y dura poco tiempo.

Lutac. *adj.* Terreno cenagoso, lodoso.—*s.* Hendidura, abertura, raja á lo largo.—*adj.* Cosa abierta ó rajada á lo largo.—*v.* Abrir ó rajar á lo largo.

Lutagot. *v.* Trabajar con ahinco.

Lutaluta. *v.* *vid.* Luta.

Lutang. *v.* Acedarse, agriarse, avinagrarse la tuba.—*adj.* Tuba áceda, agria, avinagrada.

Lutao. *v.* Sobrenadar, mantenerse una cosa encima del agua ó de otro líquido sin hundirse; boyar, flotar, sostenerse un cuerpo sobre el agua.—Pagpalutao. *v.* Echar, poner ó sacar a flote alguna cosa.

Lutas. *v.* Destetar, apartar el niño del pecho ó el animalejo de la madre para que deje de mamar, y se mantenga comiendo.—Despegar lo que está agarrado, como sanguijuela, garrapata, etc.—Quitar ó arrancar el fruto del pezón ó rabillo que le sostiene.

Lutas ná. Destetado.

Lutay. *v.* Atravesar palo ó caña sobre dos cosas.

Lutbug. *adj.* Tierno, reciente, de poco tiempo.

Luthang. *s.* Cañón, arma de fuego.—*v.* Tirar ó descargar arma de fuego; acañonear; hacer salva ó saludo con armas de fuego.

Lutod. *v.* Campear, sobresalir.

Lutoh. *v.* Llorar, gemir, suspirar por haber sobrevenido una grande desgracia, etc. Naglúlútoh an ngatanan. Todos gimen.

Lutup. *s.* Término ó señal hasta donde ha llegado alguna cosa. Lutup san taob. Término hasta donde llegó la marea. Lutup sa bangcao. Término hasta donde penetró la lanza.

Lutus. *adj.* Excelente, eminente, sobresaliente.—*v.* Exceder, sobresalir, sobrepujar.

Luyá. *adj.* Juguetón, inquieto.—*v.* Ser juguetón, inquieto. Ayao ca in luyá. No seas juguetón.

Luya. *adj.* Débil, flojo, de poco vigor, ó de poca fuerza ó resistencia.—*v.* Ser ó estar débil, faltar las fuerzas, flaquear, sentir debilidad.

Luy-á. *s.* Jengibre: su raiz es aromática y picante; se usa como medicina, y como especie.

Luyac. *v.* Alegrar, sentir alegría, regocijarse.

Luyag. *v.* Alegrar, sentir alegría, regocijarse.

Luyang. *s.* Hueco, concavidad, cueva.

Luyao. *v.* Contentar, dar contento á uno.—*adj.* Cosa de poca sustancia, como caldo, tinola, etc.—*v.* Desentonar, cantar mal.

An imo baihon nga langitnon, an nacacaluyao sa acon. Tu rostro de cielo es el que me da contento. Caray siya inum in sabao, cay maluyao. No ha bebido caldo porque no tiene sustancia. Ayao ca pag canta, cay naluluyao ca. No cantes, que desentonas.

Luyat. *adj.* Plátano verde aún, blando y de poca carne.

Luyo. *s.* Lado, banda, contra costa, parte opuesta.—*v.* Poner al otro lado, ponerse al lado opuesto. Cambiar, mudar una cosa al lado opuesto.—*adj.* Que está acostumbrado á cambiar, mudar ó llevar alguna cosa á uno y otro hombro. Sa luyo. *mod. adv.* Tras, detrás, al lado.

Luyo luyo. *mod. adv.* De uno y otro lado, de una y otra parte, de una y otra banda. —*vid.* Luyo, en todas sus acepciones.

Luyon luyon. *adj.* Terreno cenagoso, pantanoso y profundo.—Caluyon luyonan. *s. sing.* y *plur.* Pantano, pantanos.

Luyus. *v.* Deshinchar, deshacerse ó desaparecer la hinchazón.

M

MA

Ma. *part.* Con esta partícula, antepuesta á la raiz, se forman nombres adjetivos del modo siguiente. Maopay. Bueno.—Maraut. Malo. —Matangis. Llorón.

Ma. *part.* Con la misma partícula se forman adjetivos, repitiendo la primera sílaba de la raiz, conmutando la, primera letra, si es de las conmutables. Maninicas. Arrebatador de lo ajeno.—Mananagat. Pescador.—Mananaug. Vencedor.

— Con esta misma partícula, y con *un* ú *on* al fin de la raiz, se forman también adjetivos. Mahadlucun. Temeroso.—Malupigun. Tirano.—Mamarat-yon. Mortal.

— Con la misma partícula antepuesta, se forman nombres sustantivos de la manera siguiente. Manonobus. Redentor.—Mamamaui. Salvador.—Mananagat. Pescador.—Mananambal. Médico, curandero.—Manaragna. Profeta.

— Con la misma partícula, antepuesta á la raiz, se forman verbos neutros é intransitivos. Macadto aco. Yo iré.—Madagat caopay. Hay mucha mar.—Mainum aco. Voy á beber.—Malilibang aco. Voy á obrar.—Maampo ca. Date por vencido. —Maiha na nga mga tuig. Ya hace muchos años.

Maabughoun *adj.* Celoso, receloso.

Máan. *v.* Escarmentar, desegañarse.—Tomar enseñanza de lo que uno ha visto y experimentado en sí ó en otros, para guardarse y evitar el caer en adelante en peligros.

Maaslumay. *adj.* **(De aslum).** Cosa agria, ó algo agria.

Mabao. *s.* Hermano de padre ó madre sólamente.

Mabaysay. *adj.* Cosa preciosa, hermosa. Mabaysay nga bata. Niño precioso.

Mabdos. *v.* Concebir, quedar preñada la hembra.

Mabuca. *adj.* Palauan y gauay así llamados, de buena calidad. Sonora niyo san coron an mabuca nga gauay. Echad ó poned en la olla el gauay mabuca.

Maca. *part.* Con esta partícula, antepuesta á algunas raices, se forman verbos con la significación de poder hacer, ó hacer efectivamente lo que la raiz significa. También se forman con dicha partícula nombres adjetivos, y en especial los acabados en *ble*; del modo siguiente. Basi macacaagui quitá san dalan, nga iya inaguian. Para que podamos pasar por el camino, que el pasó.—Hababao, diri macacaagui an baloto. Hay poco fondo, no puede pasar el baloto.—Macacaopay ini sa acon Esto me probará bien, me dara la salud.

Macabibido. *adj.* Que causa tristeza, aflicción ó congoja.

Macabubuas. *s.* **(De buas).** Lucero de la mañana —*fig.* Aurora. Natauo siya nga dao an macabubuas nga nacaca hao san caadlauan. Nació ella como la aurora que alegra al dia.

Macabuguas. *s.* Lucero de la mañana.

Macadaug. *adj.* Vencedor, que vence.

Macadadacopun. *adj.* **(De dacop).** Agarrador, que agarra ó hace presa.

Macag. *part.* Con esta partícula, antepuest

á la raiz, se forman verbos con significación de hacer, ó poder hacer lo que la raiz denota. Sadang ca macagsugo sa acon. Puedes mandarme.

Macagagahúm. *adj.* Poderoso, omnipotente, que tiene poder.

Macagarahum. *adj.* Poderoso, omnipotente, que tiene poder.

Macagbang. *adj.* Gauay así llamado.

Macanĝi nĝithad. *adj.* **(De nĝithad).** Cosa horrible, horrenda, horrorosa.

Macaharadluc. *adj.* Temible, digno de ser temido; horrendo, horrible.

Macalilipay. *adj.* Deleitable, que causa alegría, que deleita ó agrada.

Macalilisang. *adj.* Que estremece, que aterroriza, que horroriza, que aturde; estremecedor, aturdidor.

Macalinĝat na an humay. *adj.* Palay que principia ya á espigar.

Macalolooy. *adj.* **(De looy).** Pobre, miserable ó desgraciado, pordiosero.

Macalpe. *s.* Arbusto, especie de limón silvestre.—Fruto de dicho arbusto.

Macán. *adj.* Camote así llamado.

Macanĝuruthao. *adj.* **(De nĝuthao).** Cosa admirable, sorprendente, que causa maravilla.

Macaong. *s.* Escudilla grande y basta.

Macapugao. *s.* Enredadera así llamada; sus hojas se usan para hacer buyo.

Macasasala. *adj.* Pecador.

Macasisina. *adj.* Enojoso, que causa enojo ó enfado, que irrita ó incomoda.

Macasusubo. *adj.* Que causa aflicción, pena, congoja.

Macatarambong. *adj.* Majestuoso, soberano, grande.

Macauiuili. *adj.* Deseable; precioso, hermoso.

Macmac. *v.* Golpear ó dar una cosa contra otra, para romperla, abrirla, etc.

Macognit. *adj.* Cosa correosa y dura de mascar, por mal cocida.

Maconit. *adj. vid.* Macognit.

Macot. *v.* Prender bien el fuego, encender bien la leña que se quiere quemar.

Macupa. *s.* Árbol así llamado; su fruta es agria y se come.

Madbad nĝa agta *s.* Árbol así llamado, de color negro.

Madho. *v.* Heder, oler mal una cosa.—*adj.* Cosa que huele mal ó que se va corrompiendo, como animal muerto, etc.

Madlus. *adj.* Viento fuerte, recio.—*v.* Arreciar el viento.

Mad mad. *v.* Desmoronar, caerse algún pedazo ó partícula.

Madomot. *adj.* Aborrecedor, que aborrece, que odia.

Madomoton. *adj.* Aborrecedor, que aborrece, que odia.

Madorum-tun. *adj.* **(De domot).** Odioso, digno de odio.

Madugo. *adj.* Sanguíneo, que contiene, echa ó arroja sangre.

Maduha. *adv.* Alguna vez.

Madungdunĝan. *adj.* Absorto, elevado, extático.

Mag. *part.* Con esta partícula se forman verbos activos, en tiempo que está por venir, y su significación es la misma que lleva la raiz á que se antepone. Maghabatag aco sa imo sin tolo ca pisos. Yo te daré tres pesos.—Magsusurat lá, cono, siya. Dice él que escribirá.

— Anteponiendo las raices dayon, human, tapus y taliuan, aunque la partícula sea de futuro, su significación es de pretérito, del modo siguiente. Dinayon si Juan mag isug. Al momento enfurecióse Juan. Human co ná magdalos. He concluido ya de quitar la yerba.—Tapus ná siya magsurat. Ha concluido ya él de escribir.—Taliuan co ná maginum. He concluido ya de beber.

— Con dicha partícula se forman también algunos adjetivos que indican pluralidad, del modo siguiente.—Lonlon nĝatanan mĝa mag-opay. Todos estan buenos; todas las cosas son buenas.—Mag-opay an amon mĝa lauas. Nuestros cuerpos están buenos.

Magabaga. *s.* Yema de huevo.

Magahat. *adj.* Dañino, perjudicial, que baja del monte á poblado para hacer daño.

Magarabay. *adj.* Conductor, guiador.

Magay. *adj.* Palay fino así llamado.

Magay, magay magay. *s.* Planta de hojas anchas, como la piña; de su filamento se hacen telas finas.—Camisa hecha del filamento de dicha planta.

Magbubuot. *adj.* Que manda, gobierna ó dirige.—*s.* Superior, juez, autoridad.

Magburuhat. *adj.* Hacedor, creador.—Trabajador.—Mĝa magburuhat. *pl.* Trabajadores, que trabajan.

Magburuot. *adj.* Que manda, gobierna ó dirige.—*s.* Superior, juez, autoridad.
Magca. *part.* Esta partícula denota pluralidad de sujetos que experimentan lo que significa la raiz, y tambien reciprocidad de acción, aunque sea casual. Magcacagotum dao sira, cay uaray dara nga balon. Pasarán ellos hambre, porque no llevan viático.—An mga bitoon magcacaholog sa langit. Las estrellas caerán del cielo. An mga minatay magcacabanhao ug magcacagoa sa mga linob-gan. Los muertos resucitarán y saldrán de los sepulcros.—Magcacaguican na sira. Están ya para marchar.—Sira magcacaamay. Padre é hijo, hija, ó hijos.—Sira magcairoy. Madre é hijo, hija, ó hijos.
Magca ruha. *adj. pl.* Mellizos, gemelos.
Magcasi. *part.* Esta partícula denota semejanza ó igualdad de lo que la raiz significa. Si Pedro ngan si Juan magcasi inasau-an sira. Pedro y Juan son casados.—Magcasimaluya sira an duha. Los dos son igualmente flojos.—An magcasicatubtuban san tuna. Los extremos de la tierra.
Magcot. *v.* Cuajarse, helarse un liquido.
Magdaraet. *adj.* **(De daet).** Pacífico, que pacifica ó pone paz.
Magdiano. *interj.* ¡Qué!—*adv. m.* Cómo, de qué manera. ¡Magdiano mán an iroy! ¡Qué ha de hacer la madre! ¡Magdiano mán quita! ¡Qué hemos de hacer!—¡Magdiano quita magdaug! ¡Cómo venceremos!
Mag guirimbal. *s.* Tamborilero.
Maghi. *part.* Esta partícula denota reciprocidad de acción; ó simplemente lo que la raiz significa. Maghihibaton cami sin polong. Porfiaremos en palabras.—Maghibono sira an duha. Se han de herir ellos dos.—Maghihidaláag camo sa mga cabuquiran. Andaréis errantes por los montes.—¿Buot ca maghicaopay? ¿Quieres ponerte bueno?
Maghodlon. *s.* Pez de mar así llamado; se come.
Mago. Animal parecido al mono.
Magohud. *s.* Langosta de mar.
Mag-otud sin tina-i. *loc.* Hijos de una misma madre, hermanos.
Magpa. Esta partícula denota mandar, contribuir ó permitir hacer lo que la raiz significa, ó simplemente efectuarlo. Magpabuhat aco sin corongan. Voy a mandar hacer una jaula.—Magpapaguican aco san despacho. Voy á mandar salir al despacho.—Magpahayag ca san capitan. Preséntate al capitán.
Magpaca. *part.* Esta partícula denota lo que la raiz significa. Magpacabuhi an tagsa. Procure salvarse cada uno, sálvese cada uno.—Magpapacamasaquit, cono, siya. Dice que se fingirá el enfermo.
Magpacalolooy. *adj.* Pobre, miserable.—Pobres, miserables.
Magpacasasala. *adj.* Pecador.—Pecadores.
Magparabuot. *adj.* Que manda, que gobierna ó dirige.—*s.* Superior, juez, autoridad.
Magpinaob-sanun. *adj.* Humilde.
Magsaloro. *s.* Yerba así llamada; es medicinal.—Gauay así llamado.
Magsapópo. *s.* Gauay así llamado.
Magsi. *part.* Esta partícula denota hacer mútuamente lo que la raiz significa. Mapalaran dao camo, cún magsisihigugma camo. Seréis dichosos, si os amáis.
Magsiqui. *part.* Esta partícula denota semejanza ó igualdad en lo que la raiz significa. Magsiquidaan sira. Son igualmente antiguos.
Magsogpon sin tina-i. *loc.* Hijos ó hijas de una misma madre, hermanos.
Magtalaamay. *s.* Padre é hijo ó hija. An amay ngan san anac.
Magtalaanac. *s.* Madre é hijo ó hija. An iroy ngan san anac.
Magtalairoy. *s.* Madre é hijo ó hija. An iroy ngan san anac.
Magtaladonĝan. *adj.* Coetáneo, coevo, coeterno.—Que coinciden en una misma edad ó tiempo.
Magtalaposó. *s.* Camarón de mar así llamado; es encarnado; no se come.
Magtarotadong. *adj.* **(De tadong).** Cosa recta ó derecha, algo recta ó derecha.
Maguin. *part.* Esta partícula denota conversión substancial ó accidental de aquello que expresa la raiz á la cual se antepone. An mga cabidoan maguguincalipayan. Las tristezas se convertirán en alegría.—An alacsio naguindugo. El vino se convirtió en sangre.
Maguipon. *adj.* Hembra preñada ó embarazada.
Maguirug. *adj.* Disputador, que disputa.
Magurang. *adj.* Hermano ó hermana mayor; mayor en edad.
Maha. *part.* Esta partícula denota lo que la raiz expresa; ó que se efectúa sin intención ó de improviso. Cún mahagugma ca cunta sa acon. Si tú me amaras.—Buligan mo aco basi mahagauas aco san sala. Ayúdame para que yo me vea li-

bre de pecado. Mahapacdol ca. Vas á tropezar.

Mahadlocun. *adj.* Temeroso, tímido, medroso.

[illegible]hal. *[illegible]*. Cosa preciosa, excelente, hermosa, esclarecida, ilustre.—Cosa cara, de precio alto ó subido.—Persona noble, preclara.—*v.* Ser preciosa, etc., una cosa.—Ser cara. Calooyan ca cunta san amon mahal nga Patrón. Nuestro excelso Patrón tenga misericordia de ti.—Tauo siya nga mahal. Es hombre ilustre.—Minamahal co ini. Tengo esto por más precioso.—Mahal caopay an humay. Está muy caro el palay.—Bobotongun co ini nga bote cún diri mamahalun. Yo compraré este bote si no es caro.

Mahao bahao. *s.* Ribete de nito ú otra materia con que se guarnece y refuerza la orilla del salacó, ó la coronilla ó parte de arriba del mismo.—*v.* Ribetear o poner dicho ribete. Insecto así llamado.

Mahapa. *part.* Esta partícula denota lo que la raiz expresa; y también efectuarse de improviso ó sin querer lo que dice la raiz. Mahapacolob ca. Vas á caer de bruces.—Madalagan ca ngani, mahapaligad ca. Si corres, caerás.

Mahatagun. *adj.* Dadivoso, liberal, generoso, propenso á hacer dádivas.

Mahauan. *adj.* Cosa limpia, que no tiene mancha ó suciedad. Mahauan caopay an natad san acon balay. Está limpia la portada de mi casa. An acon caruyag mao in usa nga casingcasing nga mahauan. Lo que yo deseo es un corazón puro.

Mahi. *part.* Esta partícula denota efectuarse lo que la raiz expresa, sin que directamente se pretenda, sin intención ó de improviso; y también denota lo que la misma raiz significa. Ayao pag agui dida, cay bangin ca mahisura. No pases por ahi, no sea que te hieras con los pinchos que hay puestos.—Uaray aco mahinayon ngadto sa Basay. No proseguí allá á Basay.—Cumusta co sa imo, nga mahitapuan sa pagcarauat sinin surat co nga maopay an lauas. Pregunto que cómo estás, y que te encuentres con salud al recibir esta mi carta.

Mahigugmaun. *adj.* Amante, que ama; amoroso.

Mahimayaun. *adj.* Glorioso, digno de honor y alabanza.—Divertido, alegre, festivo y de buen humor.

Mahinarang-pun. *adj.* **(De dañgup).** Aquel á quien uno acude para que le proteja, socorra ó ampare; protector, amparador, socorredor.

Mahino-clogun. *adj.* Compasivo, piadoso, b[illegible]no.

M[illegible] [illegible]oce la aptitud ó valor de los perros por las tetas.

Mahinulsulun. *adj.* Contrito, arrepentido.

Mahipa. *part.* Esta partícula denota lo que la raiz expresa; y también efectuarse de improviso ó sin querer, lo que dicha raiz significa. Mahipacolob ca ngani, mapipiang ca. Si caes de bruces, encojarás.

Mahipuañgurun. *adj.* Compasivo, piadoso benigno.

Mahirigugmaun. *adj.* Amoroso.

Mahirocun. *adj.* **(De iroc).** Cosquilloso.

Mahomut. *adj.* Oloroso, que exhala de sí fragancia. Es más usado mahamut. *vid.* Hamut.

Mahonit. *adj.* Cosa dura, que está mal cocida, ó no cuece bien.

Maigue. *s.* Pez comestible de río; tiene verde el lomo.

Mailayat. *adj.* Cimarrón.

Mainatamanun. *adj.* **(De ataman).** Cuidadoso, solícito, diligente.

Maisi paisi. *s.* Árbol de hojas lanceoladas y algo olorosas.—Fruto de dicho árbol. Sus hojas puestas en el vino de nipa le dan un olor y sabor bastante agradables.

Mala. *adv. c.* Mala sugad sin bulauan. Es como oro.—Mala buta ca. Pareces ciego.—Se usa como partícula en la formación de algunos verbos, de la manera siguiente. Pag malaabut quitá sa bongto. Procuremos llegar al pueblo. Nagtalingoha cami sin pagmalaabut saŋ misa, uaray cami pacaabut. Hemos procurado llegar á misa, y no hemos llegado.

Malabagacay. *s.* Bejuco así llamado; es de los mejores.

Malabahay. *s.* Árbol así llamado.

Malacsi. *adj.* Ligero, ágil, veloz.—Travieso, inquieto, revoltoso.

Malagadin. *s.* Arbusto así llamado, especie de limon[illegible]ro.

Mala igang. *s.* Árbol así llamado; es bueno para harigue de edificio.

Malamandaman. *v.* Amanecer, alborear ó rayar el dia.

Malamire. *adj.* Cosa sucia, asquerosa, que tiene porquería ó inmundicia. Malamire iton imo bado. Tu camisa está sucia.

Malanalana. *adj.* Que huele á aceite, que está impregnado ó lleno de aceite.—Oler á aceite, impregnarse ó llenarse de aceite.

Malañgad. *adj.* Desentendido, que finge

no entender una cosa, que afecta ignorarla, que á todo dice que no.

Malapangdan. *s.* Planta playera así llamada.

Malapha. *adj.* Bravo, indómito.

Malapoyot. *adj.* Cosa espesa, densa, condensada.

Malapsa. *adj.* Desobediente, que desobedece.

Malara. *adj.* Cosa venenosa, ponzoñosa.

Malaran. *adj.* Diez mil. Usa ca malaran. Diez mil. Duha ca malaran. Veinte mil. Tolo ca malaran. Treinta mil.

Malasibas. *v.* Amanecer, alborear ó rayar el día.

Malasinoro. *s.* Árbol grande así llamado.

Malasugui. *s.* Pez grande de mar; se come.

Malatábao. *s.* Árbol así llamado.

Malatamban. *s.* Pez así llamado; se come.

Malauan. *s.* Pez llamado mero.

Malaúmao. *s.* Arbusto así llamado.

Malay may. *adj.* Convaleciente.—Convalecer, recobrar las fuerzas perdidas por enfermedad.

Mali. *s.* Blasfemar, vituperar, ultrajar.

Mali mali. *v.* Blasfemar, vituperar, ultrajar. Tungud sa iyo guinhimalimalian an ngaran sa Dios sa mga diuatahan. Por vosotros es blasfemado el nombre de Dios entre los gentiles.

Malipog-oc. *adj.* Carrilludo, que tiene gordos y abultados los carrillos.

Malirang. *s.* Pólvora. (Así la llaman en algunos pueblos).

Malobago. *s.* Árbol así llamado; con el filamento de su corteza se hacen cordeles, cables, maromas, etc; y el carbón de su madera es bueno para hacer pólvora.

Malolooyun. *adj.* Misericordioso, compasivo, que tiene misericordia.

Malon. *s.* Parte, partición; herencia.—*v.* Dividir, repartir la herencia ú otra cosa. Nag malon cami san amon salapi. Nos hemos repartido nuestro dinero.

Malonbon. *s.* Montecitos de tierra blanda.

Malon malon. *v.* Dividir, repartir la herencia ú otra cosa.

Malo palo. *s.* Pescado de agua dulce así llamado.

Maluya. *adj.* Cosa debil, floja.

Maluyahun. *adj.* Débil, flojo, de pocas fuerzas.

Máma. *v.* Tomar ó mascar buyo.

Mamad-ás. *s.* Pez así llamado, con pintas encarnadas.

Mamatay. *int.* ¡Mecachis! Usado por la parte de Guioan, Salcedo y Hernani.

Mamarat-yon. *adj.* **(De patáy).** Mortal, que ha de morir, ó está sujeto á la muerte.

Mamat. *s.* Descendencia, linaje, prosapia, estirpe.—*v.* Descender, proceder por natural propagación de un mismo principio, ó persona común, que es la cabeza de la familia. Mga mamat quitá ni Adán. Somos descendientes de Adán.—*v.* Tomar de uno algún animal, semilla ú otra cosa, cuidar de ello y participar del producto que llegue á conseguirse. Nagmamat aco san imo hayop. He participado de tu animal; el animal que me diste ó te tomé, me ha dado cría. Pagmamat ca san acon mga tanum. Toma semilla de mis plantas, y siémbrala para que saques producto.

Mamáui, mamamáui. *adj* **(De baui).** Salvador, que salva.—*m.* Salvador.

Mámay. *s.* Nombre de respeto y atención con que llaman á algunas personas.

Mamban. *s.* Junco así llamado; su corteza sirve para coser nipas.

Mamhot. *adj.* **(De hamut).** Cosa olorosa, fragante, de olor suave, delicioso.

Mamin. *s.* Pez de color negro así llamado.

Mám-on. *s.* **(De máma).** Buyo compuesto ya y preparado. Papagmám-on aco niyo. Uaray cami mam-on. Dadme buyo para mascar. No tenemos buyo preparado.

Mamomóno. *adj.* **(De bono).** Acuchillador, que hiere.

Mán. *adv. m.* También. Icao mán. Tú también. Cadto mán camo. Id también vosotros.—Asimismo. Sugad mán. Asimismo.

Man. *part.* que se antepone á algunas raices; denota pluralidad, y lo mismo que la raiz significa. Manhohonong cami anay dinhi. Habitaremos antes aquí.

Mana. *s.* Llaman—mana—á las hermanas mayores y á otras mujeres de edad.—*v.* Llamar—mana—á las mismas. Árbusto así llamado.

Manába. *s.* Árbol así llamado.

Manabón. *s.* Pez de mar; se come.

Manáe. *s.* Escarabajo.

Manalisid. *s.* Planta de hoja ancha, que se usa para envolver tabaco en rama.

Manalud. *s.* Gauay así llamado.

Manamilit. *adj.* Que pide licencia ó permiso.

Manamsi. Pez pequeño de mar así llamado; se come.

Mananabang. *adj.* **(De tabang).** Protector, defensor, que defiende.

Mananagat. *adj.* **(De dagat).** Pescador.

Mananambal. *s.* **(De tambal).** Curandero, mediquillo, médico.

Mananáug. *adj.* **(De daug).** Vencedor, victorioso.

Mananap. *s.* Animal irracional.

Mananapay. *s.* Animalejo.

Manaul. *s.* Gavilan, ave de rapiña; su plumaje es de color pardusco.

Manaragna. *s.* **(De tagna).** Profeta.—*adj.* Adivinador, adivino.

Manaram. *s.* **(De naram).** Partero, el que, ó la que hace su oficio.

Manaranggot. *adj.* **(De sanggot).** Que prepara el coco para que destile la tuba; que saca ó recoge la tuba del coco, tubero, mananguetero.

Manatad. *s.* Ave parecida á la tórtola.

Manati. *s.* Arbusto así llamado.

Manaya naya. *adj.* Afable, agradable en la conversación y el trato.

Manay banay. *s.* Árbol así llamado; su fruta no se come.

Manban. *s.* Junco; su corteza se usa para coser nipas.

Manbanun. (En otras partes dicen—mambanun). *adj.* Sitio donde hay muchos juncos—manban.

Manbanun. (En otras partes dicen—mambanun). *adj.* Gato de color pardo.

Manda panda. *s.* Planta así llamada.

Mando. *v.* Guiar, conducir, dirigir.—*s.* Guía, conductor, director, que guía, encamina ó dirige hacia un paraje ó sitio.

Manğa. (Los naturales de Sámar y Leyte escriben—**mğa).** Artículo de plural. Los, las.

Manğagat. *s.* Pez de color encarnado así llamado.

Manğalho. *s.* Pez así llamado.

Manğanğalayo. *s.* Cocinero, cocinera, que cuece la comida.

Manğansili. *s.* Ave de color negro, de pico y patas largas.

Manğarabcab. *adj.* **(De cabcab).** Así llaman al brujo ó embaucador porque, dicen, cava la tierra para desenterrar los muertos.

Manğarahit. *adj.* **(De cahit).** Vocinglero; rencilloso.

Manğatos. *s.* Víbora.

Mangga. *s.* Arbol que en Botanica se llama Manga de indias ó mangifera indica.—Fruto de dicho árbol.

Manggad. *s.* Bienes, hacienda, alhaja, utensilios, dinero, etc. Damo in manggad nira. Son muchos los bienes de ellos.

Manggad. *v.* Despreciar, desestimar y tener en poco. Guinmanggad co an ngaran sa Dios. He despreciado el nombre de Dios.—Abusar, usar mal, excesiva, injusta, impropia ó indebidamente de alguna cosa. Ira pagminanggarun an linganay. Abusan ellos al tocar las campanas.—Cún hinohonongan ná an casingcasing san di osnun nga gugma, iya ná pagmamanggarun an ngatanan nga pinacamahal sa calibutan. Poseido el corazón del divino amor, desestimará todo lo que es tenido por precioso en el mundo.

Manggad. *interj.* ¡Ojalá! ¡Manggad pá macuha co an acon tuyó! ¡Ojalá consiga yo mi objeto!—*adv. m.* No sea que. . . . á ver si. . . . Macadi aco, manggad ná cún macacuha aco san acon tuyo. Me voy á ver si puedo ya conseguir mi objeto.

Manğanğaco. *s.* **(De aco).** Fiador, defensor.—*adj.* Que defiende ó protege.

Manğaraco. *s.* **(De aco).** Fiador, defensor.—*adj.* Que defiende ó protege.

Manggaran. *adj.* Rico, poderoso, adinerado, hacendado, acaudalado, opulento.

Manghud. *adj.* Hermano ó hermana menor; menor en edad. Manghud co siya. Es mi hermano menor. Manghud san iya pinamamalayehan. Hermana menor de la pedida por él por esposa.

Manğian. *adj.* Cimarrón, salvaje, montaraz.

Manğil-ad. Cosa fea, torpe, sucia, indecorosa, impura. Mangil-ad nga curulauan. Objeto feo, indecoroso á la vista. Iglicay an mga buhat nga mangil-ad. Evitemos las obras torpes.

Manguinlooyan. *adj.* **(De looy).** Misericordioso.

Manguinloy-an. *adj.* **(De looy).** Misericordioso.

Manğirigo. *adj.* **(De igo).** Certero, diestro y seguro en tirar.—Acertado, que acierta.

Mangnay. *s.* Pez con pintas encarnadas así llamado; se come.

Mangno. *v.* Observar, advertir; atender, cuidar de alguna cosa ó vigilarla.

Manğolo. *s.* Pescado así llamado; se come.

Mangorubat. *adj.* **(De gubat).** Guerrero, desañador, que desafía ó provoca á los que están pacíficos en su lugar.

Manğoyud. *s.* Langosta de mar.

Mang sad. *adj.* Gallo de largos espolones; animales de cuernos largos.

Mangud. *s.* Insecto pequeño y negro así llamado.

Manhac. *s.* Ave negra así llamada; se come.

Manhi. *part.* Esta partícula denota lo qu

expresa la raiz, y tener por tal lo que la raiz significa. Tubangan cunta manhigauas cami siton capolonganan. ¡Ojalá nos veamos libres de ese pleito! ¿Ano manhihimacauat ca sa acon? ¿Qué, me tienes por ladrón?

Manico. *s.* **(De sico).** Codo, ó medida de la distancia que media desde el codo á la extremidad de la mano; ó desde las puntas de los dedos de una mano hasta el codo ó sangría del otro brazo.—*v.* Medir del modo dicho.

Manhihilot. *adj.* Que soba.

Manigul. *s.* Pez de mar así llamado; se come.

Manila. *s.* Capital del archipiélago filipino. Los naturales del interior dicen Maynilad, y otros Maynila.

Maning. *s.* Pez de mar así llamado; es de color verde; se come.

Maninicas. *adj.* **(De ticas).** Arrebatador, ratero, usurpador.

Manioang. *adj.* Flaco, delgado.

Manlalaban. *adj.* Defensor, protector, que defiende ó protege.

Manlalara. *s.* Pez así llamado, con pintas encarnadas; se come. Los pinchos que tiene en el lomo y vientre son algo ponzoñosos.

Manliligaas. *s.* Pez así llamado; es de color verde.

Manliparacay ná an humay. *loc.* Planta de palay que ya tiene tres ó cuatro hojas inclinadas.

Mano. *s.* Palabra de respeto y cariño con que llaman al hermano mayor, y á los mayores en edad.—*v.* Llamar mano á uno.

Manol. *s.* Planta así llamada; su flor es blanca y muy aromática. El agua en que dichas flores se ponen en infusión, se usa como medicamento para varias enfermedades; y también es un gran colirio para el mal de ojos.

Manonsoc. *s.* Medida desde las puntas de los dedos hasta abajo del sobaco.—*v.* Medir del modo dicho.

Manonobus. *s.* **(De tubos).** Redentor.

Manoso. Pájaro así llamado; se come.

Manoso, usa ca manoso ñga tabaco. Una mano de tabaco. Napolo ca manoso an acon quinuha. He tomado diez manos de tabaco.

Manosop. *s.* Ave pequeña así llamada.

Manoto coto. *adj.* Uno por uno, como un coco vale un cuarto; dos cocos, dos cuartos; nueve cocos, nueve cuartos; veinte cocos, veinte cuartos, etc.

Manúc. *s.* Gallo, gallina.—Camanúcan. *s. pl.* Gallos, gallinas.

Manuc manuc. *s.* Gatillo de fusil.—Tranca de madera para puerta ó ventana.

Manug banug. *s.* Agárico, especie de hongo globoso, que nace en el tronco de algunos árboles.

Manug bong. *s.* **(De sugbong).** Medida de la distancia que hay desde la extremidad de la mano hasta el hombro.—*v.* Medir del modo dicho.

Manuhil. *s.* Ave que llaman agachona.

Manuna. *adj.* **(De tuna).** Mono viejo, que no puede ya subir á los árboles y anda por la tierra.

Manung gal. *s.* Arbusto que en Botánica se llama manungal ó manungala.

Manta. *part.* Que sirve de adorno en la oración, y otras veces denota deseo. Diri manta mahihimo. No es posible.—Cun icao manta in quinadto. Si tú hubieras ido.

Mantala. *v.* Publicar, manifestar, hacer notoria una cosa.

Manunulay. *s.* **(De sulay).** Tentador.

Mao. Equivalente del verbo ser. Mao iton ñgani an maopay nga batasan. Esa es, pues, la buena costumbre.—Mao iton. Eso es.

Maod. *v.* Acordarse apenas, recordar apenas.

Maogopun. *adj.* Defensor, que defiende, protege ó acude en defensa de uno.

Maola. *adj.* Puerco de monte, colmilludo y viejo.

Maopay. *adj.* Bueno, que tiene bondad en su género.—Útil y á propósito para alguna cosa.—Sano, que goza de salud.

Mapa. *part.* Esta partícula denota hacer, consentir, ó mandar hacer lo que la raiz significa. Mapabilin aco sa balay. Yo me quedaré en casa. Mapadaug aco san moros. Me dejaré vencer de los moros. Mapaguican aco san despacho. Voy á mandar salir al despacho. Mapahimo aco can tatay sin balaybalay. Voy á mandar, ó á decir á papá que me haga una casita.

Mapait pait. *adj.* Cosa amarga, ó algo amarga.

Mapaob-sanun. *adj.* **(De obus).** Humilde.

Mapaobusun. *adj.* **(De obus).** Humilde.

Mapasalioun. *adj.* **(De salio).** Perdonador, indulgente, que perdona.

Mapat-lairun. *adj.* **(De pat-laid).** Justo, recto, instructivo, que enseña y obra con rectitud.

Mapuanğurun. *adj.* **(De puanğud).**

Compasivo, que se compadece, que tiene piedad y misericordia.

Mapuca. *s.* Árbol así llamado; su fruta se come.

Mapula. *s.* Fruto del árbol tambis.

Mapulá. *adj.* Cosa encarnada.

Maqui. *part.* Esta partícula denota ser uno aficionado ó tener por costumbre lo que expresa la raiz; pedir, rogar, suplicar desear ó hacer lo que expresa la raiz. Maquituba si Juan. Juan es aficionado á la tuba. Maquipasi si Pedro. Pedro es aficionado á comer lechón. Maquihbacun nga tauo. Hombre amigo de murmurar.

Maquidadacópun. *adj.* **(De dacop).** Diestro en coger, prender, ó hacer presa.

Maquig. *part.* Esta partícula denota ser uno aficionado ó tener por costumbre lo que expresa la raiz, ó hacer lo que dice la raiz, y algunas veces indica pluralidad de actos, ó hacer muchas veces lo que la raiz significa. Maquigsaro aco anay sa iyo. Os suplico me dejéis comer antes con vosotros, en vuestro mismo plato. —Maquiquigsari iton cabataan. Van á pelear esos niños.—¿Di ca maalo maquigatubang sa imo agaron? ¿No te avergüenzas presentarte á tu amo? Di ca maquighilauas. No fornicarás.

Maquilas. *adj.* Inquieto, travieso; que se mueve ó inclina.

Maquinaádmanun. *adj.* **(De aram).** Sabio, inteligente, instruido.

Maquitanáman. *adj.* **(De tanum).** Aficionado á tener huerto, hortelano, hortelana.

Mara. *v.* Secar, enjugar, quitar la humedad á una cosa.—*adj.* Cosa seca, enjuta. Mamara ná an tuna. Está ya seca la tierra.

Marabaraan. *s.* Pez así llamado; su color es encarnado.

Marampag. *adj.* Copado, copudo, que tiene mucha copa.

Marangnon. *adj.* **(De mangno).** Aquello que se cuida ó vigila; aquel á quien hay que cuidar ó vigilar.

Mararapad. *s.* Pez así llamado; se come.

Marat. *v.* Erizarse, levantarse, ponerse rígido y tieso el pelo.

Maraut. *adj.* Malo, que carece de la bondad que debe tener.—Dañoso ó nocivo á la salud.—Que se opone á la razon ó á la ley.—Enfermo, que padece enfermedad.

Marayparay. *s.* **(C)** Cizaña ó yerba que nace entre el palay. Especie de vena venenosa que tiene el pez botete en el interior.

Margaha. *s.* Arena fina ó polvos de escribir.

Margoso. *s.* Balsamina.—Fruto de dicha planta.

Marho. *v.* Heder, oler mal una cosa.—*adj.* Cosa que huele mal ó principia á corromperse, como animal muerto, etc.

Mariapa. *s.* Planta, cuyas hojas tienen el centro de su anverso de color de sangre, cuando nuevas; y después su color esamoratado, mas sus extremidades y el reverso son de color pajizo claro. Las hojas de dicha planta se usan como medicamento en algunas heridas.

Maro. *s.* Estambre de la flor; flor del palay.

Marocapoc. *v.* Hacer ruido aguacero, viento, agua, etc.

Marol. *s.* Planta de rosa blanca, sampaga blanca y olorosa.

Maromaglidong. *adj.* **(De lidong).** Cosa redonda, ó algo redonda.

Marong parong. *s.* Mariposa así llamada.

Marot. *v.* Acostumbrarse, tener costumbre de alguna cosa.

Masabasa. *adj.* Arroz cocido con mucha agua.—*v.* Cocer arroz con mucha agua.

Masag. *s.* Cangrejo de mar así llamado.

Masag basag. *s.* Ternilla de la nariz.

Masagad nga dalan. *adj.* Camino seguido.

Masagang pagcaon. *adj.* Que se convida á comer sin ser convidado.

Masapara. *adj.* Cosa áspera, tensa, dura.

Masapluray. *adj.* **(De saplud).** Cosa áspera, ó algo áspera al gusto.

Masaragmit. *adj.* Ligero, ágil, veloz, pronto.

Masariyaya. *adj.* Alegre, jovial, apacible.

Masayon. *adj.* Cosa fácil de hacer.—*s.* Ser fácil una cosa.

Masbang. *adj.* Camino real, ó por donde se pasa.

Masiga. *adj.* Resplandeciente, brillante.

Masilac sigac. *adj.* Resplandeciente, brillante.

Masilao. *adj.* Respladeciente, brillante, que ilumina.

Masiláyre. *s.* Camote así llamado.

Masilhag. *adj.* Cosa rala, que se trasluce.

Masinabutun. *adj.* **(De sabut).** Sabio, inteligente, instruido.

Masinagdonun. *adj.* **(De sagdon).** Aconsejador, que aconseja.

Masinalacbun. *adj.* Que manda, que tiene bajo su poder á otros para una obra.

Masinao. *adj.* Cosa resplandeciente, brillante.

Masinaquitun. *adj.* Enfermizo, que tiene poca salud.

Masinaquit-nun. *adj.* Enfermizo, que tiene poca salud.

Masinug-tanun. *adj.* **(De sogot).** Obediente, cumplidor.

Masirum. *adj.* Oscuro, que carece de luz ó claridad.

Masoit. *adj.* Rebelde, indócil.—Traidor.

Masona. *adj.* Claro, que alumbra ó da luz.

Masoso. *adj.* Que tiene niño de pecho; que aún tiene leche.

Mata. *s.* Ojo: órgano de la vista en el hombre y en los animales.—Ojo de aguja ó cosa semejante. ¡Cadadagco san mata san isda! ¡Qué grandes son los ojos del pez! —*v.* Mirar. Opaya nga camata. Mira bien. —Pagmata. *v.* Despertar el que duerme. Pagmata ná. Despierta ya.

Mata sin hinoc-tan. *s.* Malla, ó cada uno de los cuadriláteros que, formados por cuerdas ó hilos que se cruzan y se anudan, constituyen el tejido de la red; ojo.

Matabag. *s.* Luna nueva que principia á verse.—Salida de la luna nueva que empieza á verse.

Matagaádlao. *adj.* Cada día, todos los días.—*adv. t.* Diariamente.

Matáhud. *adj.* Respetuoso, que respeta.

Matahúm. *adj.* Cosa preciosa, linda, hermosa.

Matahurun. *adj.* Respetable, digno de respeto.

Matalairun. *adj.* Justo, recto.—Instructor, que instruye.

Matálao. *adj.* Cobarde, tímido, medroso.

Matalapasun. *adj.* Transgresor, que quebranta un precepto, ley ó estatuto.

Matalapas-nun. *adj.* Transgresor, que quebranta un precepto, ley ó estatuto.

Matalinsacobun. *adj.* **(De sacob).** Protector, amparador.

Mata mata. *s.* Ojo de aguja ó cosa semejante.—Figura de ojo.

Matamata sin damahan. *s.* Escaque, ó cada una de las casas cuadradias en que se divide el tablero para el juego de damas, etc.

Matangda. *s.* Persona que, en los barrios ó rancherias, hace las veces de superior, y representa á la autoridad del pueblo, por mandato ó nombramiento únicamente del capitán.

Mataramdun. *adj.* **(De tamud).** Agradecido.—Humilde.

Matari. *adj.* Palauan ó gauay de mal sabor.

Matarotam-isay. *adj.* **(De tam-is).** Cosa dulce, ó algo dulce.

Matatamban. *adj.* Que huele á pescado tamban.—*v.* Oler á pescado tamban.

Matarotam-is. *adj.* Cosa algo dulce.

Mat-hum. *adj.* **(De tahúm).** Cosa preciosa, linda, hermosa.

Matindogun. *adj.* Caña-dulce así llamada, que nace recta.

Matinoorun *adj.* **(De tuod).** Creyente, que cree.

Matinumanum. *adj.* **(De tuman).** Justo, recto, observante, cumplido, que cumple.

Matnĝun. *v.* Advertir.—*s.* Advertencia.

Matnug. *adj.* Sin igual, sin comparación, grande.

Mato. *v.* Añadir leña al fuego, hacer que arda, aumentar el fuego.

Matumat. *v.* Decir, contar, explicar una cosa.

Matuod. *adj.* Cierto, verdadero. Matuod an polong co. Es cierta mi palabra. Si Jesucristo Dios nga matuod, ug tauo man nga matuod. Jesucristo es Dios verdadero y hombre verdadero.—*adv. afirm.* Ciertamente. Matuod, diri si Juan an nacasamad. Ciertamente, no es Juan el que hirió.—Creer lo que otro dice. Pagmatuod ca dacon. Créeme.—Diri aco nacacapagmatuod sa imo, cay di ca nagsusumat san camatuoran. No puedo creerte, porque no dices la verdad. *s.* Verdad.—Iguinsumat co sa iya an matuod. Yo le dije la verdad.

Matuod nĝa matuod. *m. adv.* En verdad, en verdad. Matuod nga matuod an polong co diyo. En verdad, en verdad os digo.

Maugad. *v.* Ensancharse, dilatarse.

Mauyac. *adj.* **(De uyac).** Malvado, perverso.

May. *v.* Haber, tener. ¿May camo isda? ¿Tenéis pescado? May cami isda. Tenemos pescado. Ibalic ini nga oficio, may ná pag-tuman. Cumplementado este oficio, vuélvase.

Maya. *s.* Pájaro pequeño así llamado; andan en bandadas, y son muy perjudiciales al palay.

Maya-maya. *s.* Pescado así llamado, de color encarnado; se come.

May-adá. *v.* Haber, tener. Cun may adá ná camo humay, parad-an aco sin lima ca baquid. Si tenéis ya palay, mandadme cinco cavanes.

Mayahun. *adj.* Lugar ó sitio donde hay muchos pájaros llamados mayas.—Enano, pigmeo, persona muy pequeña.

Mayamit. *adj.* Cosa sabrosa, de buen gusto.

May-aon. *v.* **(C)** Haber, tener.

Mayomo. *adj.* Cosa blanda, tierna.

Miay. *v.* Sobrar, llenar.—*adj.* Lleno, sobrante en medida de líquidos.

Milo pico. *s.* Pájaro así llamado. En algunas partes le llaman *tuao*.

Milong bilong. *s.* Pez así llamado; se come.

Mime. *v.* Extender, ensanchar con las manos cosa blanda, como cera, barro, etc. —Extender la morisqueta en el plato, etc.

Minay. *s.* Caña-dulce así llamada.

Minamahál. *adj.* Lo que se tiene por más precioso, de más valor, ó en más estima.

Minamaópay. *adj.* Lo que se tiene por mejor, más bueno, ó por bueno.

Minamaraut. *adj.* Lo que se tiene por malo, peor, ó más malo.

Minamatádong. *adj.* Lo que se tiene por más justo, ó que lo cree uno de su derecho.

Minamatahún. *adj.* Lo que se tiene por más precioso y hermoso.

Minaría. *s.* Gauay así llamado.

Minatáy. *adj.* **(De patay).** Muerto, difunto.—*s.* Cadáver.

Mingão. *adj.* Triste, lleno de tristeza; melancólico; desconsolado, que carece de consuelo.—Silencioso, que calla; lugar donde se guarda silencio ó hay quietud. *v.* Entristecer, desconsolar. Estar en silencio; gozar de quietud y paz. Mamingao an acon casingcasing, cay namat-yan aco san acon anac. Mi corazón está triste, porque se me ha muerto mi hijo. Mamingao caopay an mga tauo sa bongto. Está muy silenciosa ó pacífica la gente del pueblo. An maraut mo nga batasan asay nacacamingao sa acon. Tu mala costumbre es la que me entristece. Namingao cami niyan. Ahora gozamos de paz.

Mimingãuong. *adj.* Triste; melancólico; afligido.

Minglay. *v.* Marchitarse, ajarse, agostarse las plantas por el mucho calor. Namiminglay an palua san gauay, cay maadlao caopay. Se marchita la hoja del gauay, porque calienta mucho el sol. *adj.* Cuarta parte de un cate.

Minio. *adj.* Casado, casada, matrimonio, ó sea personas unidas en matrimonio. Usa cami ca minio. Somos un matrimonio.

Minoisis. *adj.* Camote así llamado.

Minonga. *s.* Arbusto así llamado.—Savia de dicho arbusto, que se usa en vez de cola para pegar hojas de libro, etc.

Minoron. *s.* Comistrajo compuesto de arroz, coco y azúcar, que se fríe un poco en el carajay, y después, envuelto en hoja de plátano, se cuece en una olla, poniendo un poco de agua.

Miris. *v.* Deshacer, como se deshace entre los dedos un grano de cacao lleno de gorgojo.

Mirit. *v.* Mojar, humedecer una cosa con agua ú otro líquido.—*adj.* Cosa mojada.

Miró. *s.* Gato de algalia.—*v.* Coger ó matar dicho animal las gallinas, etc.

Miro. *v.* Entretejer, enlazar ó cruzar el bejuco ú otra cosa, cuando se amarra un quilo, etc.; amarrar entretejiendo, enlazando ó cruzando aquello con que se amarra.

Mirong pirong. *v.* Amusgar, echar hacia atrás las orejas el caballo ú otro animal en ademán de querer embestir, etc.

Misá. Pollo, polla; cría de gata, ratón, ave, etc.—*v.* Sacar los pollos la gallina ú otra ave. Nagmisá ná an tamsi. Ha sacado ya sus polluelos el ave. Duduha an misá nga namatáy. Han muerto dos polluelos.

Misa. *s.* Sacrificio incruento de la Ley de gracia, en que, bajo las especies de pan y vino, ofrece el sacerdote al Eterno Padre el cuerpo y sangre de Jesucristo.— Pagmisa. *v.* Decir misa. Nagmimisa an Padre. Está diciendo misa el Padre.— Pagpamisa. *v.* Mandar decir, aplicar ú ofrecer misa. Pamisa. Limosna para misa. Nagpapamisa aco sa mga calag. Ofrezco una misa por las almas, ó doy la limosna para una misa por las almas. An calag san acon amay an acon iguinpapamisa. Doy la limosna para una misa por el alma de mi padre.—Canan tolo ini nga pamisa. Esta es limosna para tres misas.

Misao pisao. *adj.* Piedras sueltas por donde dificilmente se puede pasar.

Misay. *s.* Gato, gata.

Misic. *v.* Saltar los granos del mortero al pilarlos ó mojarlos.—Saltar lo que se parte ó corta.—Escapar, huir, zafarse, librarse, eximirse de alguna cosa.

Miting pitirg. *s.* Calcañar, talón, nervios ó tendones hacia la parte del zancajo.

Mitóo. *s.* El credo.—*v.* Creer.

Mito. *v.* Alzar la sagrada hostia y caliz.— Pagmito. *s.* Elevación de la sagrada hostia y caliz.

Mius. Componer, recoger y guardar las cosas.

Miut. *v.* Componer, recoger y guardar las cosas.

Mo. *genit.* de *sing.* del *pronomb.* Icao. Tú. Se pospone al verbo en la oración; mas cuando ésta principia con negación, suele anteponerse. ¿Ano an guinbubuhat mo dida? ¿Qué estás haciendo ahí? Dadun mo mi. Lleva esto. Lanaton mo sira. Síguelos.

Mo. Palabra que sirve de adorno en la oración, sin tener significación alguna. Uaray aco pacasimba, cay sinaquitan mo aco. No he podido oir misa, porque estoy enfermo.

Mobo. *adj.* Coco bajo y de poca altura así llamado.

Mocmoc. *v.* Dar, pegar, golpear, frotar una cosa con otra ó contra otra. Iguinmocmoc nira si Pedro sa tuna. Han golpeado ellos á Pedro contra la tierra.

Mocoboco. *s.* Tobillo.—Nudo de caña.—Tubérculo de árbol.

Mocol. *v.* Abultar el carrillo, como cuando se tiene una cosa en la boca.

Mod bod. *s.* Pez así llamado y de color blanco.

Mod-ilan. *adj.* De grandes y abultados labios.

Mod-mod. *v.* Apretar, comprimir una cosa contra otra.—Dar, pegar, golpear, frotar una cosa contra otra.

Modotan. *adj.* Befo, bezudo, grueso de labios.

Mogot. *v.* Poner ceño ó arrugar la frente y crujir los dientes; crujir ó hacer ruido con los dientes.

Mogso. *v.* Nacer la criatura, salir á luz.

Mohog. *s.* Moco; humor espeso y pegajoso que fluye por las fosas nasales. Di mo pahirun an mohog san imo camut. No te limpies los mocos con la mano.

Moh moh. *s.* Migaja ó grano de arroz que cae fuera del plato al comer.

Molapula. *s.* Yema de huevo.

Molatuc. *adj.* Cosa tostada, ó de color subido y obscuro.—Tostar al sol. Namomolatuc san adlao. Está tostado del sol.

Mol mol. *v.* Chupar el dedo; meter el dedo en la boca.—Dar de comer al niño, metiendo la comida en su boca.

Molocmocon. *v.* Hablar precipitadamente, comiéndose las palabras.

Molocun. *v.* Arrollar una cosa.—Encogerse el que está echado.

Molo moco. *v.* Pronunciar mal.

Molopolo. *s.* Planta así llamado; es medicinal.

Molos. *s.* **(C)** Monte más pequeño ó bajo que los restantes.

Molud mogud. *v.* Pronunciar mal.

Momho. (En otras partes dicen—mamho). *v.* Malearse, echarse á perder carne, pescado, etc.

Mómo. *v.* Golpear, frotar, refregar sobre alguna parte la ropa cuando se lava.—Golpear el coco sobre alguna parte para abrirle y beber su agua.

Mómó. *v.* Tapar la boca.—Migaja, grano de arroz cocido, etc.

Momo. *s.* Pez negro de rio; se come.

Monbon. *s.* Arenal, bajo ó banco de arena en la mar.

Mong-gos. *s.* Planta así llamada.—Fruto de dicha planta; se come.

Monocsoc. *v.* Medida de la distancia que media desde la extremidad de la mano hasta el sobaco.

Monpon. *s.* Gusano así llamado; es perjucial á los árboles y plantas, donde se cría. Este gusano se halla dentro de una bolsita bastante fuerte, labrada por el mismo; el bisaya usa dicha bolsita para poner en ella dinero ú otra cosa.

Montauan. *v.* Dar saltitos como el niño que principia á andar; hacer pinitos el niño.

Mo oc. *v.* Sobresanar, cerrar una herida sólo por la superficie, quedando dañada la parte interior.

Mo óng. *s.* Pez de mar así llamado; tiene la cola negra; se come.

Moragbas. *s.* Pez pequeño de mar; se come.

Moroy. *v.* Desmayarse; debilitarse, faltar las fuerzas.

Moromon. *v.* Estregar una cosa entre las manos; echarla á perder.

Moron. *s.* Madeja. Usa ca moron nga tingcal. Una madeja de algodón.

Moropio. *adj.* Vecino, natural de un lugar.

Moroporo. *s.* Constelación ó grupo de estrellas así llamadas.

Moropoto. *s.* Arbusto así llamado.—Fruto de dicho arbusto.—Planta ó malva silvestre así llamada.

Moros. *adj.* Moro, mora, natural de las regiones donde se sigue la secta de Mahoma; infiel de Joló ó de Mindanao.—Camorosan.—*s. pl.* Moros.—Tierra de moros.

Morosun. *adj.* Que hay moros. Ayao ngadto sa Sulat, cay morosun. No vayas á Sulat, porque hay moros.

Moson. *v.* Purgarse.

Mos-on. *v.* Tener ó padecer cursos.—*s. pl.* Cursos, evacuaciones.

Moto. *s.* Animal marino así llamado.

Motón. (Término español). *s.* Garrucha de

diversas formas y tamaños, con una ó más ruedas sólidas y giratorias, acanaladas en su circunferencia, por donde se pasan los cabos, maromas, cordeles, etc.

MU

Mugdas, hinugdas. *v.* Llover recio ó con fuerza.—*adj.* Aguacero fuerte.

Mugo. *v.* Decir, hablar, manifestar, declarar una cosa. Onhan patayan nga pagmugo. *fr. fam.* Antes morir, que decir la verdad; ó antes mártir, que confesor.

Mugos. *s.* Árbol así llamado.

Mulag mulag. *v.* Hablar, conversar.

Mulalong. *v.* Ver, examinar, observar bien una cosa.

Mulan bulan. *s.* Pez así llamado; de color blanco y ojos grandes.

Mul-at. *v.* Abrir los ojos. Di pa mul-at an mata san tio. Todavía no ha abierto los ojos el cachorrillo.

Mulay. *v.* Tentar, provocar.—*s.* Tentación provocación. Nagmulay sira sa acon. Ellos me han tentado. Iguinmulay aco ni Pedro. Me ha provocado Pedro.

Munca nga gauay. *adj.* Gauay así llamado.

Muncauas ó mungauas. *v.* Arriesgar, poner en peligro, exponerse.

Mungao. *v.* Estar uno medio dormido y sin saber lo que hace.

Mungao mungao. *s.* Mosquito así llamado.

Mungay. *v.* Sosegarse, estar quieto ó sosegado.

Mungaya. *v.* Gozar, disfrutar de algún bien.

Mungit. *v.* Pegarse la comida á los labios.

Munos. *s.* Palay de secano, así llamado.

Murayao. *v.* Estar ó vivir en paz y sosiego. *adj.* Pacífico, sosegado.

Muromud. *v.* Atar, amarrar bien la vianda envuelta en hojas de anájao ú otra cosa.

Muro muro. *adj.* Pobre y miserable, angustiado.

Mus mus. *adj.* Cosa intensa, vehemente.

Musa. *v.* Lavar los pies. Namumusa aco. Me estoy lavando los piés.

Musá. *v.* Sacar las aves los pollos.

Musag busag. *s.* Clara de huevo.

Muta. *s.* Legaña, humor que destilan los ojos y queda cuajado y pegado á las pestañas y lagrimales.

Muta buta. *s.* Marisco con pinchos así llamado.

Mutia. *s.* Perla, concreción que se forma en lo interior de la concha conocida con el nombre de madre perla; aljófar, ó conjunto de perlas de figura irregular, comunmente pequeñas.

Mutaun. *adj.* Legañoso, que tiene legañas.

Muyamoy. *s.* Sueño profundo.—*v.* Dormir sueño profundo.

N

NA

Na. *adv. t.* Ya. Guinbuhat co ná an sadá. Ya he hecho la puerta. Natuman co ná an imo sugo. Ya he cumplido tu mandato.

Na. *part.* Esta partícula denota lo que dice la raiz; empléase también en los verbos neutros, y en algunos otros verbos, asi en activa como en pasiva, y se usa en tiempo presente ó pasado. Namolong siya. Dijo él. Namamalandog sira san mga casaquita san aton Manonobus. Están ellos meditando los dolores de nuestro Redentor. Napaquita liuat sa ira an bitoon, nga natago san pagdatong nira sa Jerusalen. Se les apareció otra vez la estrella, que se habia ocultado al llegar ellos a Jerusalén.

Ná. *part.* usada sólo como adorno y antepuesta a la partícula *mán.* Aco ná mán. Yo también, yo ahora. Camo ná mán. Vosotros también, vosotros ahora.

Naca. *part.* Esta partícula denota hacer efectivamente lo que la raiz significa; y otras veces expresa poder hacer lo que la misma raiz dice: se usa en tiempo presente y pretérito. Nacaopay siya san mga magsaquit. Curó él á los enfermos. Si Pedro nacasamad can Juan. Pedro hirió a Juan.

Nacag. *part.* Esta partícula denota lo que dice la raiz; y se usa en tiempo presente y pretérito. Nacaghatag siya sa acon sin cahate. Me dió el dos reales. Nacagbuyayao aco. He maldecido.

Nabó. *s.* Arbusto espinoso así llamado; su corteza es fibrosa y sirve para hacer cuerdas y otras cosas. Dice el bisaya, que

dicho arbusto muere cuando ya tiene tres ó cuatro años.

Nacnac. *v.* Sacudir, mover violentamente una cosa á una y otra parte.—Golpear una cosa o conmoverla al aire con violencia para quitarle el polvo, etc.—Mover sus alas las aves.—Caerse una cosa a pedazos, por estar podrida, etc.—Caerse ó derramarse palay del costal, etc—*adj.* Cosa continuada, que se dilata ó penetra.

Nacon, (Naco). *genit.* del *pronomb.* Aco. Yo. Nacadto siya sa balay nacon. Estaba el en mi casa.

Nag. *part.* Esta particula denota lo que dice la raiz; y se usa en tiempo presente y pretérito. Nagbuhat cami sin balay. Estamos haciendo casa. Naglacat ná an sacayán. Anda ya la embarcación.

Naga. *s.* Narra, árbol que, en Botánica, se llama Pterocarpo sandalino.

Nagca. *part.* Esta partícula denota pluralidad de sujetos que experimentan lo que dice la raiz; y también denota reciprocidad de acción, aunque sea casual; se usa en tiempo presente y preterito. Damo an tauo nga nagcacamatáy. Es mucha la gente que muere. Nagcacalacat an mga cabataan sa baybay. Andan los niños por la playa. Nagcadatong ná sira. Han llegado ya ellos.

Naghi. *part.* Esta partícula denota lo que la raiz expresa; y también que los sujetos padecen lo que la raiz dice; se usa en tiempo presente y pretérito. Naghihidalaag sira sa cabuquiran. Andan errantes por los montes. Naghihicalooy aco caopay. Lo paso muy mal. Naghibaton cami sin polong. Hemos altercado en palabras. Naghibaton cami sa ira. Replicámosles.

Nagnag. *v.* Limpiar, lavar.

Nagotnot. *v.* Rugir ó sonar una cosa cuando se rasga, rompe, corta, etc.

Nagpa. *part.* Esta particula denota hacer, mandar hacer lo que la raiz dice; se usa en tiempo presente y preterito. Nagpauli ná sira. Ellos se han vuelto ya. Nagpacaon aco sin usa nga macalolooy. He dado de comer á un pobre.

Nagpaca. *part.* Esta particula denota lo que la raiz expresa; y tambien fingimiento, y tener por tal lo que la raiz dice; se usa en tiempo presente y preterito. An aton Guinoo Jesucristo nagpacatauo sa pagpanobus sa aton. Nuestro Señor Jesucristo se hizo hombre para redimirnos. Nagpacaopay siya san mga magsaquit. El sanó á los enfermos. Nagpacaraut aco san acon igcasitauo. He hecho mal á mi prójimo. Nagpacaaga cami panagat. Estuvimos pescando hasta la mañana.

Nagsi. *part.* Esta particula denota reciprocidad, ó que hay participación en lo que la raiz dice; se usa en tiempo presente y pretérito. Nagsisihigugma na cami. Nos amamos ya. Ngatanan sira nagsisipaquiana. Todos ellos se preguntaban.

Nagsiqui. *part.* Esta particula denota semejanza o igualdad en lo que la raiz expresa; se usa en tiempo presente y pretérito. Nagsisiquimatálao sirá an duha. Los dos son igualmente cobardes.

Naguin. *part.* Esta partícula denota conversión substancial o accidental de la cosa, en lo que expresa la raiz; se usa en tiempo presente y pretérito. An pagcaalacsio naguindugo niya. La sustancia del vino se convirtió en su sangre. An alacsio naguintubig. El vino se convirtió en agua.

Naguini. *s.* Enredadera así llamada. Dice el bisaya, que, cocidas las raices, hojas y vástago de dicha enredadera en aceite nuevo de coco, son medicamento para heridas.

Naha. *part.* Esta partícula denota lo que la raiz dice, y también efectuarse lo mismo por casualidad, sin intención, ó de improviso; se usa en tiempo presente y pretérito. Aton guindadayeg adton nahaona nga horas nga iguintuha can Maria. Nosotros bendecimos aquel primer instante en que fué creada María. Nahasimang cami sa dalan. Nos extraviamos en el camino. Nahapagmata aco sadto. Desperté yo entonces. Nahagugugma aco sa imo. Yo te amo. Nahabalinas aco. Me resbalé.

Nahapa. *part.* Esta partícula denota lo que dice la raiz, y también que se efectúa por casualidad, sin querer, ó de improviso; se usa en tiempo presente y pretérito. Nahapasucamud siya sa tuna sin macaduha. Cayó el en tierra dos veces. Nahapaligad aco. Cai á tierra.

Nahi. *v.* Unir, juntar dos ó más pedazos de tela ú otra cosa, cosiéndolos con hilo ó bejuco, como hacen los pescadores cuando unen ó juntan dos chinchorros ó redes.

Nahi. *part.* Esta particula denota lo que la raiz dice, y también efectuarse lo mismo por casualidad, sin intención, ó de improviso; se usa en tiempo presente y pretérito. Nahigugma aco sa imo sa guihapon.

Yo siempre te amo. Nahisasacop ná siya sa padrón. Está él inscrito ya en el padrón. Nasamad an acon ulo, cay nahipacdol aco. Mi cabeza está herida, porque di, ó tropecé con ella.

Nahipa. *part.* Esta partícula denota lo que dice la raiz, y también que se efectúa lo mismo por casualidad, sin querer, ó de improviso; se usa en tiempo presente y pretérito. Nahipacolob siya. Cayó él de bruces.

Nahon. *v.* Trabajar uno la sementera, abacá ó cocales de otro, é ir á medias en lo que se recoja.

Nahot. *adj.* Abacá ó piña muy fina; camisa hecha de lo mismo.

Nama. *v.* Procrear, engendrar, multiplicar una especie.

Namcum. *v.* Concebir la hembra.

Namilit. *v.* Pedir licencia ó permiso.

Namit. *adj.* Sabroso, gustoso y delicioso, grato al sentido del gusto.—*v.* Estar ó ser sabrosa, deliciosa ó gustosa una cosa.

Namo. *s.* Humazo, ó envoltorio de hojas secas, que ponen los bisayas cerca de los panales, y encienden dicho envoltorio para que haga humo denso ó espeso y huyan las abejas.—*v.* Dar humazo á las abejas.

Namoc. *s.* Mosquito.

Namon, Namo. *ganit.* del *pronomb.* Cami. Nosotros, nosotras. Nasayoran namon an mga nahimumutang sa imo surat, ug nagpapahabaro cami dimo nga dinhi sa amon uaray gud nahi-aáguiar nga tadio nga sugad. Quedamos enterados de lo que nos dices en tu carta, y te manifestamos, que aquí no se encuentra tinaja igual.

Nan. *part.* Esta partícula denota pluralidad, y también lo que la raiz dice; se usa en tiempo presente y pretérito. Damo an mga tauo nga nanhohonong sa calibutan. Mucha es la gente que habita en el mundo. Nangungulíat an mga cabataan. Gritan los muchachos. Nanharoc ná cami. Ya hemos besado.

Nana. *s.* Materia, pus, podre de llaga, etc.—*v.* Tener ó echar materia lo dicho.

Nanag. *v.* Asar una cosa entre brasas.

Nanam *s.* Sabor de una cosa.—*v.* Gustar, probar una cosa.

Nanañgatid. *adj.* Cuellierguido.

Nanao. *v.* Mirar al fondo del agua como para ver alguna cosa.

Nanap. *v.* Arrastrar, gatear, andar á gatas.

Nanay. *s.* Mamá: voz equivalente á madre, de que usan muchos, y especialmente los niños; también llaman *nanay* á la abuela y á otras mayores.

27

Nang nang. *v.* Aumentarse la herida, etc.

Nanhi. *part.* Esta partícula denota lo que expresa la raiz; y también tener por tal lo que la misma raiz dice; se usa en tiempo presente y pretérito. Damo an mga tauo nga nanhihigauas sa padrón. Es mucha la gente que no está empadronada. Nanhihimaraut aco sa imo. Yo te tengo por malo. Nanhihingatorog ná sira. Están ya ellos durmiendo.

Náno? *adv. interrog.* ¿Qué?—¿Qué dices?—¿Qué quieres?—¿Qué cosa? ¿Náno ca? ¿Qué quieres tú?

Nanong. *v.* Advertir, considerar, prevenirse.—Mananong. *adj.* Prudente, prevenido, preparado.

Napa. *part.* Esta partícula denota lo que dice la raiz; y también mandar, poder hacer, permitir lo que expresa la raiz; se usa en tiempo presente y pretérito. Napahayag aco sa Padre. Me he presentado al Padre. Napaquita ná aco sa capitán. Me he presentado ya al capitán. Napaharani siya sa con. Se acercó él á mí.

Napapag. *part.* Esta partícula se antepone á algunas raices, y denota mandar, ó consentir en lo que la raiz expresa; se usa en tiempo presente y pretérito. Napapagbuhat an capitán sin usa nga camalig. Ha mandado el capitán hacer un camarín. Napapag raysang siya sa cruz. Quiso él ser clavado en la cruz.

Napasi. *part.* Esta partícula denota lo que la raiz dice; se usa en tiempo presente y pretérito. ¿Nagpasingain siya? ¿Hacia dónde ha ido? Napasingadto sa Manila. Ha ido á Manila. Napasinganhi aco sa imo. He venido á tí.

Napinap. *v.* Allanar lo desigual.

Napó. *s.* Montón pequeño de tierra blanda.—*v.* Formarse montones pequeños de tierra blanda.—Canapóan. *s. pl.* Montones pequeños de tierra blanda.

Napo. *s.* Plantío de raices comestibles.

Naqui. *part.* Esta partícula denota lo que dice la raiz; y también pedir, suplicar, desear, hacer, y ser aficionado á lo que expresa la raiz; se usa en tiempo presente y pretérito. Naquiquitabang aco sa imo. Yo te pido protección.

Naquig. *part.* Esta partícula denota pedir, suplicar, desear, y hacer lo que la raiz expresa; y también denota pluralidad; se usa en tiempo presente y pretérito. Naquiquigpolong aco sa imo. Quiero, deseo hablar contigo. An malimbong naquigsang-

cay san igcasimalimbong. El engañador se ha hecho amigo de los engañadores. Naquigsabut ná cami. Ya nos hemos hablado ó convenido.

Naquit. *adj.* Plátanos, u otra cosa, unidos ó pegados unos con otros.—Unir, estar unidas ó pegadas dos ó más cosas.

Naram. *v.* Partear, hacer el oficio de partero ó partera.

Narañgahit. *v.* Desasosegarse, inquietarse.

Narog. *adj.* Rama pequeña, ú otra cosa, caida en tierra.

Nasi. *part.* Esta partícula denota el lugar hacia donde uno va ó se dirige; se usa en tiempo presente y pretérito. Nasingadto siya sa Tacloban. Ha ido él para Tacloban. Nasisinganhi ná sira. Vienen ya ellos.

Natad. *s.* Parte de terreno inmediato ó enfrente de la fachada principal de camarín, casa, tribunal, ó hacia donde está la entrada y escalera.

Nate. *s.* Cria de vaca, carabao, cabra, oveja, etc., mientras se está criando.—Becerro, becerra; cabrito, cabrita; cordero, cordera. —Canatihan. *s. pl.* Becerros, becerras; cabritos, cabritas; corderos, corderas.

Natuc. *adj.* Cosa fina, delicada, amorosa. Mananatuc nga calooy. Fina misericordia.

Natun. *genit.* del *pronomb.* Quitá. Nosotros, nosotras. Iroy mán siya naton. Es también ella nuestra madre.

Naua. *v.* Estar uno solo; ir, caminar uno solo y sin compañía.

Nauntauan. *v.* Exceder, aventajar, sobresalir una persona ó cosa á otras. An camahalan san imo mga caud-ganan san canan casantosan nananauantauan. La grandeza de tus excelencias excede á la de los santos.

Naui. *s.* Bejuco limpio y bueno para amarrar.—*v.* Limpiar bejuco, quitandole la parte blanda y fofa.

Naunáo. *v.* Lavar, limpiar una cosa con agua ú otro líquido. Guin náunauan ná an isda. Está ya lavado el pescado.

Nauong. *s.* Cara, rostro, fisonomía.

Nayac. *v.* Confiar, esperar.

Nayap. *adj.* Lo continuado, como tierra no separada por la mar, tierra firme.—*v.* Extenderse, como terreno, niebla, oscuridad, etc.

Ni. *art.* de *genit.* de *sing.* de nombre propio. Balay ni Juan. Casa de Juan. Oma ni ni Pedro. Sementera de Pedro.

Nigad. *s.* Árbol playero así llamado.

Nigo. *s.* Especie de harnero hecho ó tejido de corteza de caña, y sirve para limpiar palay, arroz, ú otra cosa.

Nindat. *v.* Provocar, desafiar.

Nino. *genit* del *pronomb.* ¿Sin-o? ¿Quién? Nacasaca siya sa balay.—¿Nino?—Ni Juan. Subió el a la casa.—¿De quién?—De Juan.

Ninó. *s.* Árbol así llamado; su fruto se come, y sus raices sirven para teñir de encarnado.

Nipa. *s.* Palma que, en Botánica, se llama Nipa de playas.

Nipay. *s.* Ortiga, enredadera.—Fruto de dicha ortiga.

Nipis. *adj.* Cosa fina, delgada, como tabla, tela, etc.—*v.* Adelgazar, desbastar, poner delgada una cosa.

Niquinic. *adj.* Poco, escaso, pequeño, menudo.—*v.* Ser poco; necesitar poco.

Nira. *genit.* del *pronomb.* Sira. Ellos, ellas. Aádto sa balay nira. Está en casa de ellos.

Nisnis. *v.* Limpiar; restregar; refregar una cosa.

Nito *s.* Bejuco que, en Botánica, se llema. Ugena Semihástada.

Niuang. *adj.* Flaco, delgado.—*v.* Enflaquecer.

Niya. *genit.* del *pronomb.* Siya. Él, ella. Nasonug an balay niya. Se quemó su casa.

Niyan. *adv. t.* Ahora.—Hoy. Macanhi siya niyan. Va á venir ahora. Tagan mo niyan sin saiapi. Dame ahora dinero. Domingo niyan. Hoy es Domingo.

Niyan ná, (Nia ná). *adv. l.* Ahí, ahí está, ahí lo tienes.—*adv. t.* Ahora mismo. Nian ná sa imo too. Ahí está, á tu derecha. Macadto aco nia ná. Voy ahora mismo.

Niyan ñgahao. *m. adv.* Ahora mismo. Dadapitun co siya niyan ngahao. Iré á llamarle ahora mismo.

Niyo. *gen* del *pronomb.* Camo. Vosotros, vosotras.

NO

Noclog, hinoclog. *v.* Compadecerse, condolerse, tener lástima.

Nocnoc. *s.* Insecto alado parecido á la mosca.

Nocnoc. *v.* Picar, chupar sanguijuela, mosquito, etc. Guinnocnoc san linta an dugo san acon hubag. La sanguijuela ha chupado la sangre de mi grano.

Nocnocan. *s.* Asta ó mango de remo de embarcación menor, que tiene una pala redonda, hecha de tabla y amarrada con bejuco por los agujeros que hacen en dicha pala, á la extremidad de dicho mango.

Nocot. *s.* Palay fino así llamado.—Bejuco fino así llamado.

Nogoc. *v.* Acudir donde hay gente, cazando puercos de monte, etc.

Nogot. *v.* Componer, arreglar el abacá ú otra cosa, que se ha de tejer.

Nong nong. *v.* Madurar bien el fruto.—*adj.* Fruto bien maduro.

Nono. *v.* Apretar, comprimir, oprimir alguna cosa contra un cuerpo duro, haciendo fuerza hacia abajo.—Matar un animal, metiendo y sacando el arma. Meter de nuevo y mover para los lados el arma que se usa.

Nocnoc. *s.* Árbol de primer orden por su corpulencia y elevación; su madera es blanda é inservible.

Nonot. *v.* Seguir, acompañar á uno.

Nosnos. *v.* Limpiar, restregar, estregar, frotar. Iguinnosnos co ná an cuarta. Ya he limpiado la moneda. Iguinnosnos aco nira sa tuna. Me han frotado contra la tierra.

Noos. *s.* Animal marino, especie de pulpo, que tiene una piedra larga y estrecha dentro del cuerpo.

Notnot. *v.* Tirar de cordel ú otra cosa.—Estirarse, alargarse, dar de sí.

Noynoy. *v.* Andar por el agua.—Estar alguna cosa en el agua.

NU

Nuca. *s.* Granos ó especie de sarna.—*v.* Supurar grano, tumor, llaga, etc.

Nud nud. *s.* Desgracia, infortunio, desastre.—*v.* Desgraciar, ocurrir desastre, etc. —*adj.* Desastroso, desgraciado.

Nugás. *s.* Árbol así llamado; su savia ó jugo causa mucha comezón.

NG̃

NG̃

Ng̃. Letra propia y peculiar del dialecto bisaya; su pronunciación es suave y gutural-nasal. Cuando la palabra finaliza con esta letra, no se coloca la tilde sobre la g. ¿Ano an imo pinang̃a ng̃aro? ¿Qué es lo que pides? An bongto sa Balang̃iga. El pueblo de Balang̃iga.—Labing hataas. Más alto. Labing maopay. Mejor.

Ng̃a. Partícula que sirve para unir ó ligar los nombres y demás partes de la oración unas con otras. Bato ng̃a mahal. Piedra preciosa. Tauo ng̃a hataas. Hombre alto. An labi ng̃a maopay. Lo mejor. Si Pedro ng̃a piang. Pedro el cojo. Buot aco ng̃a mag aram ca. Quiero que estudies.

Ng̃a. *pronomb. relat.* Que. An tauo ng̃a matuman san mg̃a sugo sa Dios, mahagagauas san castigo. El hombre que cumpla los mandamientos de Dios, será libre del castigo. An babaye ng̃a malacat san halarum ná an gabí, papandogan. La mujer que ande entrada ya la noche, será puesta en el cepo.

Ng̃a. *part.* que sirve de adorno. ¿Ano ng̃a? ¿Que quieres?

Ng̃aag. *v.* Hablar alto y fuerte.

Ng̃abid. *v.* Correr liquido, correr las lágrimas por las mejillas.

Ng̃abil. *s.* Labio ó borde de olla, tinaja, etc.

Ng̃a laong. *m. adv.* Dice; dicen. Ng̃a laong niya. Dice él. Ng̃a laong nira. Dicen ellos. Ng̃a laong ni Pedro. Dijo Pedro.

Ng̃a nacon. *m. adv.* Digo, dije. Ng̃a nacon, diri mahihimo an pagsacay cay mabalod. Digo, no es posible embarcarse porque hay mucha mar. Ng̃a nacon, diri si Pedro an nacasamad can Juan. Dije, no es Pedro quien hirió á Juan.

Ng̃a niya. *m. adv.* Dice, dijo. Ng̃a niya, cún baga mahihimo pagtutumanun co an sugo. Dice, si es posible cumpliré el mandato. Ng̃a niya, can Juan an picas san carabao. Dijo, es de Juan la mitad del carabao.

Ng̃a niyan. *m. adv.* **(C)** Dice, dijo.

Ng̃a niyo. *m. adv.* Decís, dijísteis. Ng̃a niyo, diri mahihimo igbotong an carabao cay iyo mán. Decís, no es posible vender el carabao porque es vuestro. Ng̃a niyo, si Leon nacabono can Lucio. Dijísteis, León hirió á Lucio.

Ng̃a nimo. *m. adv.* Dices, dijiste. Ng̃a nimo, ng̃a imo iton ng̃a humay. Dices que es tuyo ese palay. Ng̃a nimo, ng̃a can capitan Juan an abaca. Dijiste que el abacá es de capitán Juan.

Ng̃a nira. *m. adv.* Dicen, dijeron. Ng̃a nira, malagay caopay inin dalan. Dicen ó dijeron, está muy barroso este camino.

Ng̃a nan Dios. *m. adv.* Dice, dijo, como dice Dios.

Ñga nan santos ñga Surat. Dice, ó como dice la sagrada Escritura.
Ñga ni san Juan. *m. adv.* Dice, dijo, como dice San Juan.
Ñgada. *adv.* de *l.* Ahí. Caray ngada. No está ahí. Hasta. *prep.* Ipinapagsocol niya tican did i sa campanario ngada san puerta. Mandó medir desde el campanario hasta la puerta. Napolo ca adlao ngada niyan. Diez días hasta hoy.—*v.* Estar. Cacolop nahangangada siya sa Basay. Ayer estaba él en Basay.
Ñgadi. *adv. l.* Aquí. Dad-a ngadi an humay. Trae aquí el palay. Uli ná ngadi. Vuelve ya aquí.—*v.* An acon hingadi sa Orás, cay guinsugo aco san capitán. El haber venido yo á Orás, es porque me mandó el capitán.
Ñgadie, ñgadye. *v.* Rezar. Nangangadie pí sira. Están rezando aún. ¿Ano an ira pinangagadie? ¿Qué es lo que rezan?
Ñgadto. *adv. l.* Allá. Guindara nira an cahuy ngadto sa bongto. Llevaron ellos el madero allá al pueblo.—*v.* Estar. Nahangadto siya sa baybay. Estaba él allá en la playa. Nahingadto ná cami sa Orás. Hemos ido ya á Orás.
Ñgahao. *adj.* Mismo, misma. An Dios ngahao. El mismo Dios. Si Pedro ngahao nagsumat sa acon. Pedro mismo me lo dijo.
Ñgahas. *v.* **(De ahas).** Atreverse, determinarse á una cosa.
Ñgagol. *adj.* Arma embotada, que no corta.
Ñgain. *adv. l.* Donde, adonde. ¿Ngain siya? ¿Dónde está él?—*v.* Nahangain an pasi? ¿Dónde ha ido el lechón? Ambut cún nahangain. No se adonde.
Ñgala ñgala. *v.* Admirarse.
Ñgalas. *v.* Fastidiarse, aburrirse.—*s.* Fastidio, aburrimiento, enfado.
Ñgalat. *v.* Soñar ó dar gritos soñando.
Ñgal ñgag. *v.* Alargarse, agrandarse, ensancharse una cosa.
Ñgal ñgagan. (B) *s.* Paladar.
Ñgal ñgagun. *s.* **(C)** Paladar.
Ñgalo. *v.* Tener apetito ó deseo de comer.
Ñgal-sanun. *adj.* **(De ñgalas).** Aburrido, que se fastidia ó enfada.
Ñgamaya. *v.* Suplicar, pedir, rogar.
Ñgamuyo. *v.* Suplicar, pedir, rogar.
Ñgan. *conj. copulat.* Y. Si Pedro ngan si Juan. Pedro y Juan. Icao ngan si Pio. Tú y Pio.—Permite poner el nombre que la sigue en diferente caso. An dagat, an tubig, an cahuy ngan san banua. El mar, el agua, el árbol y la yerba.
Ñganda, hingañda. *v.* Alabar, elogiar, engrandecer, ensalzar.
Ñgá ñgá. *v.* Abrir la boca, boquear.—Estar espirando. Nag nganga siya san butlao. Abre la boca de cansancio. Nanganga an acon baba. Se abre mi boca. Nag ngánganga na an masaquit. Esta ya espirando el enfermo.
Ñganhi. *adj. l.* Aquí. Dara nganhi an alacsio. Trae aquí el vino. Nagsurat ná aco nganhi. Te he escrito.—*v.* Venir, traer una cosa hacia el lugar donde uno se encuentra. Hanganganhi iton guihapon. Eso vendrá aquí siempre.
Ñgani. *conj.* Pues.—Si. Maraut ngani an buhat, di mo ticangan. Si la obra es mala, no la principies.—Se usa también para dar énfasis ó energía á la expresión.
Ñganib. *v.* Armarse, prevenirse, prepararse. An cristianos mangangan ib guihapon san tigaman sa santa cruz. El cristiano se armará siempre con la santa cruz.
Ñgarab. *s.* Fin, conclusión ó término de bajo en la mar.—Agujero ó concavidad en las piedras, donde se esconden los peces.
Ñgarahibot. *v.* Menearse, como la lombriz de tierra; moverse, mezclarse, como las hormigas ó la gente cuando es mucha, etc.
Ñgaran. *s.* Nombre, palabra que se da á los objetos y á sus calidades para hacerlos conocer y distinguirlos de otros.—*v.* Nombrar, poner nombre, decir el nombre de una persona ó cosa. An ngaran co si botete. Mi nombre es botete. An ngaran mo si Cuyá. Tu nombre es Nicolás. Ngarani mo siya. Nómbrale, ó di su nombre. Pan ngaranan mo sira. Nómbralos, ó di sus nombres. Guin ngangaranan aco nira nga tuyao. Me llaman loco. ¿Ano an panhingarani mo sa acon? ¿Por qué me nombras, ó por qué dices mi nombre?
Ñgarat. *v.* Turbarse, amedrentar, infundir miedo, atemorizar.
Ñgarol. *v.* Embotarse, engrosarse el filo ó punta de arma ó instrumento cortante.—*adj.* Arma ó instrumento romo ó de filo grueso.
Ñgata. *v.* Abreviar el nombre, como Yago ó Ingo por Domingo, Incoy por Francisco, Tilo por Martino, Imoy por Anselmo, Toros por Antonio, Binon por Bernardo, Pandoy por Fernando, Miloy por Carmilo, Pael por Rafael, Satur por Saturnino, Igto por Benedicto, Mio por Remigio, etc.
Ñgatanan. *adj.* Todo, toda.—Todos, todas.

Guindara co an ngatanan nga salapi. He llevado todo el dinero. Ngatanan an mga tauo. Todos los hombres.—Todo el mundo ó toda la tierra se dice en bisaya: An bug-os nga calibutan, an bug-os nga tuna.

Ngathal. *v.* Agrandarse, alargarse, ensancharse una cosa.

Ngathun. *adj. l.* Allá.

Ngat ngat. *v.* Agrandarse, ensancharse una cosa.

Ngayán. *adv. asev.* Icao ngayán an nañgauat. Con que tú has robado. Guinsumatan aco nga may bactin dida siton cacog-nan; culauan co; di mán ngayán an acon. Me dijeron que habia un puerco ahi en ese cogonal; le miré, y no era mio. Icao mán ngayán. Tú también.

Ngaua. *v.* Recelar, temer, desconfiar y sospechar de alguna cosa.

Ngaui ngaui. *s.* Extremos de la boca de los animales, aves y peces.

Ngau ngao. *s.* Ladrar el perro de manera que parece está llorando.—*s.* Ladrido de perro, triste y prolongado.

Ngiao. *v.* Miar, maullar el gato.

Ngidhat. *adj.* Cosa horrenda, hórrida, horrible, espantosa.

Ngidlis. *v.* Rechinar ó causar una cosa un sonido desapacible por ludir con otra ó por colisión.—*adj.* Cosa que rechina.—*s.* Rechinamiento. rechino, rechinido.

Ngihab. *adj.* Desdentado, que ha perdido los dientes; que le falta algún diente.

Ngiho. *v.* Caerse los dientes.

Ngilab ngilab. *v.* Reverberar, reflejar.

Ngil-ad. *adj.* Cosa fea, sucia, deshonesta, impúdica, indecorosa.

Ngilad. *s.* Miedo, espanto, horror.—*v.* Atemorizar, causar miedo. horror y espanto.

Ngilin. *v.* Desterrar, echar á uno por justicia de un territorio ó lugar.—*s.* Destierro

Ngil ngil. *v.* Roer, descantillar menuda y superficialmente con los dientes parte de una cosa dura.

Ngilo. *s.* Dentera.—*v.* Sentir ó padecer dentera.

Ngin. *adv. t.* Cuando.—*Conj.* Si.—*Art. indet.* Un, uno, una

Nginano. *v.* Observar, atender, poner cuidado en una cosa; mirar, reconocer una cosa, informarse de ella

Nginao. *v.* Relucir, brillar.

Ngidaday. Guinday. Provocar, irritar, incitar á uno.

Ngi ngot. Rechinar los dientes.

Ngiob. *s.* Ruido de gente que habla, etc. —*adj.* Oscuro.—*v.* Estar oscuro algun sitio.—*adj.* Cosa honda, profunda y oscura.

Ngipon. *s.* Diente. Masool an acon ngipon. Me duelen los dientes.

Ngiponan. *adj.* Dentado, que tiene dientes.

Ngiras. *v.* Alborotar, vocear, hacer ruido. —Ruido, alboroto, vocerío. Nangi ngiras an cabatáan. Alborotan los muchachos. ¡Camangiras iton nga mga tauo! ¡Qué ruido mete esa gente!

Ngiri. *adj.* Mantecoso, seboso, grasiento. —*s.* Sabor de cosa grasienta.

Ngirit. *v.* Sonreirse.

Ngisi. *v.* Sonreirse. Ayao ngani, Toros, ngisi iyana. Antonio, no te sonrías ahora.

Ngit ngit. *adj.* Cosa oscura. tenebrosa, lúgubre.—*v.* Entenebrecerse, obscurecerse. —*s.* Tenebrosidad, obscuridad. ¡Camangit ngit sini nga gabí! ¡Qué tenebrosa está la noche!—Cangitngitan. *s.* Tenebrosidad. obscuridad.

Ngito ngito. *adj.* Cosa algo oscura.—*m. adv.* Entre dos luces.

Ngiya ngiya. *s.* Cigarra. An ngiya ngiya nag auit san habagat. La cigarra canta en verano.

Ngodiot. Acariciar, halagar, hacer caricias. Nangongodiot siya san iya anac. Acaricia ella á su hijo.

Ngohug. *s.* Moco, humor espeso y pegajoso que fluye por las ventanas de la nariz.

Ngohogun. *adj.* Mocoso, que tiene las narices llenas de mocos.

Ngol ngug. *v.* Alborotar, hacer ó meter ruido.

Ngolot ngogot. *s.* Ruido desapacible de arma que no corta bien.

Ngomo ngomo. *adj.* Corto, falto de palabras y expresiones para explicarse.

Ngomus. *v.* Estimar, apreciar ó acordarse con ternura de alguna cosa.

Ngo ngo. *v.* Exprimir la caña dulce en la boca de uno.—*adj.* Tonto, fatuo, estupido.

Ngorob. *v.* Refunfuñar, gruñir el perro, el gato, el puerco.

Ngorodo. *v.* Quejarse, expresar con la voz el dolor ó pena que se siente.

Ngoro ngoy nguyay. *v.* Lamentarse, hacer como lamentarse o como que gime.

Ngoro ngoro. *v.* Enfurecerse el animal y como que quiere acometer.

Ngorus. *v.* Persignarse, santiguarse. Pangorus ca. Santiguate, o persignate.

Ngos ngos. *v.* Alegrarse el perro cuando ve al dueño, etc

Ngoso. *s.* Cara de todo animal irracional.

Ng̃otana, cotana. *v.* **(C)** Preguntar, interrogar ó hacer preguntas. Nangongotana aco sa imo cún haen si tatay. Te pregunto que dónde está papá.

Ng̃ot ng̃ot. *v.* Latir, doler y dar latidos grano, apostema, etc.—*s.* Enojo, ira.

Ng̃otob. *v.* Encogerse los carillos cuando uno se enfurece, etc.

Ng̃otub ng̃otub. *v.* Hablar entre dientes.

Ng̃oy ng̃oy. *v.* Gemir, sollozar, suspirar, lamentar.

Ng̃oyit. *v.* Balbucear, balbucir, principiar á hablar los niños.

Ng̃oy ng̃uyay. *v.* Lamentarse, hacer como lamentarse, ó como que gime.

Ng̃oyo ng̃oyo. *v.* Zumbar la mosca ó moscardón.—Hacer ruido los peces saltando en el agua.

Ng̃ual. *v.* Balbucear, balbucir, tartamudear, hablar con pronunciación dificultosa, tarda y vacilante.

Ng̃ual ng̃ual. *v.* Balbucear, balbucir, tartamudear, hacer como el mudo cuando parece que quiere hablar.

Ng̃ud ng̃ud. *v.* Amolar, afilar, sacar corte ó punta á un arma ó instrumento.—Restregar, frotar una cosa con otra.

Ng̃uhuc. *v.* Ganguear, hablar con cierto extraño sonido á causa de estar obstruidos los conductores nasales ó de ser estos defectuosos, ó por vicio de pronunciación —*adj.* Gangoso, que habla ganguеando.

Ng̃ut ng̃ut. Conmover, mover fuertemente. —Rabiar de cólera ó enfado.

Ng̃uthao. (Ng̃uruthao). *v.* Admirar, sorprender, maravillar. —*adj.* Admirable, sorprendente, maravilloso.

Ng̃ula. *adj.* Mudo, privado físicamente de la facultad de hablar.—Enmudecer, quedar mudo, perder el habla.

Ng̃ulinг̃uli. *v.* Taladrar ó sentirse con grande eficacia y molestia en el oido algunas voces por la agudeza del tono con que se profieren.

Ng̃ulut. *v.* Crujir los dientes, ó rechinarlos de ira. An mga pinilian magngungulut sa cabilanggoan sa infierno. Los condenados crujirán los dientes en las prisiones del infierno.

Ng̃uya. *s.* Susurro ó murmullo de voces.

Ng̃uyao ng̃uyao. *s.* Susurro ó murmullo lejano.



¡O! *interj.* ¡Oh! Interjección que se usa para manifestar muchos y muy diversos movimientos del alma, expecialmente de asombro, pena y alegría.

Oba. *v.* Despreciar, desestimar, tener en poco á una persona ó cosa.—Murmurar, quejarse de alguno; indignarse, quejarse uno de su suerte.—Temer, atemorizarse. Nangongoba an tagsa tagsa. Cada uno se queja de su suerte, ó nadie está contento con su suerte.

Obac. *v.* Quitar la corteza del abacá ó plátano.—Quitar ó separar la parte fibrosa de la corteza del abacá ó plátano.

Obad. *v.* Remover, quitar ó separar una cosa de donde está.

Oban. *s.* Cana, cabello ó pelo blanco.—*v.* Ser ó tener el pelo blanco, encanecer. *fr. fig.* An mga oban talahuron gud. Las canas son respetables; por la ancianidad es respetable.

Obanun. *adj.* Canoso, que tiene muchas canas, que tiene el pelo blanco.

Obáob. *v.* Inclinarse, bajar la cabeza ó el cuerpo. Naobaob aco san acon pagagui. Me incliré al pasar.

Obás. *adj.* Cosa vieja, usada ó gastada, que se da á uno.—*s.* Aechaduras ó desperdicios.

Obat. *v.* Pensar que . . . . entender que . . .

Obay. *v.* Ir en compañía, acompañar, estar juntos, echarse ó acostarse al lado de alguno. Estar juntas, seguidas ó unidas las cosas, ó unas después de otras.—Juntarse, estar cercana, contigua, próxima, inmediata una cosa á otra.

Obo. *s.* Carraspera.—Catarro.—Tos convulsiva ó ferina.—*v.* Tener tos ferina.

Obó. *v.* Agacharse, inclinarse, bajar la cabeza ó el cuerpo al pasar por parte baja.

Ob-ob. *v.* Cascar, romper con los dientes cosa dura. Rechinar.

Oboc oboc. *v.* Subir el humo ó la niebla formando remolinos.

Obod. *s.* Pez así llamado.

Obon-obon. *s.* Pájaro así llamado.

Obud. *s.* Cogollo de bejuco, palma, caña, etc.

Obus. *v.* Acabar, concluir.—Apurar, consumir.—Poner, colocar una cosa más baja que otra.—Humillar, humillarse, hacer actos de humildad. Di ca manta macacaobus iton. No podrás concluir eso. Ibu

tang mo dida sa obus san lingcoran. Ponlo ahí debajo de la silla. Nagpapaobus aco sa atubangan sa Dios. Yo me humillo en la presencia de Dios.—*adj.* Humilde, bajo, que carece de nobleza.—Cosa ó parte inferior, baja ó de abajo. Aco, an imo obus nga anac. Yo, tu humilde hijo.—Sa obus. *m. adv.* Después. Sa obus co ná butangi an tambal. Después de haber puesto yo la medicina.

OC

Ocab. *v.* Cavar, ahondar, hacer hoyo.—Abrir ó alzar tapa de baúl, etc.—*s.* Cavidad, hoyo, huesa.—*v.* Destapar, quitar la tapa ó cubierta.—Ocabi pa. Ahonda más. Inocab co an tacup san cabán. He alzado la tapa del arca. Halarum ná an ocab. Es ya hondo el hoyo.

Ocad. *v. vid.* Ocab.

Ocal. *v.* Desunir, despegar, separar, desencajar.—Desclavar, arrancar cerradura, tapa de caja, etc. Desquiciar, sacar de quicio una cosa, como puerta, ventana, etc.

Ocang. *v.* Abrir tijeras ó cosa semejante. Alzar, quitar tapa de caja, etc. *vid.* Ocal, 1.ª y 2.ª acepción.

Ocay. *v.* Menear, revolver una cosa con cuchara, pala, etc.—Revolver el palay, cacao, etc., que se ha puesto al sol para que se seque.

Ocay ocay. *v.* Menear, revolver con frecuencia una cosa con la mano, cuchara, pala, etc.

Ocnol. *v.* Encoger la tortuga el pescuezo; ocultarse, esconderse los mariscos en sus conchas.—Retraerse, retirarse.

Oco. *s.* Brujo, hechicero, animal grande que anda por los montes, según dicen los bisayas.

Ocob. *v.* Agarrar la ventosa.—Picar ó agarrar sanguijuela, garrapata, etc.

Oc-oc. *v.* Comer los animales ó las aves la fruta, haciendo agujero en ella.

Ocot. Cercano, próximo, inmediato.—*v.* Diligenciar, agenciar, hacer las diligencias, ó poner los medios necesarios para conseguir alguna cosa.—*adj.* Diligente, solícito en el obrar.—*v.* Frecuentar, hacer una cosa con frecuencia.—*adv.* Frecuentemente.

Ocoy. *v.* Parar, detener.—Aquietarse, estar quieto ó sosegado.—Vivir, morar, residir, habitar en un lugar.

Ocpao. *v.* Saltar, brincar, andar á saltos.

Ocpao-ocpao. *v.* Saltar, brincar, andar á saltos.

Ocpapao. *v.* Andar á saltos, como el cuervo.

Ocpol. *adj.* Cosa roma, sin punta.

OD

Odac. *v.* Saltar, dar brincos ó saltos de alegría.

Odac-odac. *v.* Dar brincos y saltos; hacer figuras con el cuerpo.

Odad. *v.* Echarse, inclinarse hacia atrás y sacar la barriga.

Odaday. *v.* Recostarse, reclinar la cabeza.

Odados. *v.* Andar, caminar, sin mirar ni á un lado ni á otro.

Odal. *adj.* Cosa usada y en mal estado.

Oday. *s.* Expresión de cariño para llamar ó nombrar á las niñas. *v.* Acariciar, tratar á alguno con amor y ternura.

Odhot. *v.* Romper ó destrozar el puerco la cerca.

¡Odí! ¡Caramba!, interjección con que se denota extrañeza ó enfado.

Odilas. *s.* Bazo. Malalim caopay an odilas san bactin. Es muy sabroso el bazo del puerco.

Oding. *s.* Gato, gata.—Caodingan. *s. pl.* Gatos, gatas.

Odlan. *s.* **(De olud).** Panal de abejas y otros insectos; cavidad ó receptáculo donde se forman las crías de las abejas.

Odlao. *v.* Acordarse de uno, desear verle. Naoodlao aco san nanáy, cay maiha ná nga diri cami nagquiquita. Deseo ver á mamá, porque hace ya mucho que no nos vemos.

Odlas. *v.* Caerse el pelo; caerse ó quitarse el pellejo por enfermedad ú otra causa.

Odlot. *v.* Crecer ó sobresalir la carne en los bordes de herida, llaga; etc.—Sobresalir ó estar el ojo fuera de su órbita. Naoodlot an onud siton cahabulan san carabao. Sobresale la carne de esa herida del carabao.—Aventajar, sobresalir, sobrepujar.—Salir, ser elegido ó sacado por suerte ó votacion. Caray maodlot nga dato sinin atong bongto. No sale principal alguno de este nuestro pueblo.—*s.* Cogollo ó guía de planta ó árbol.

Odo, pañgodo. *v.* Burlarse, hacer burla de personas ó cosas.

Odoc-odoc. *v.* Hacer figuras, ó alzar y bajar el cuerpo.—Subir como serpenteando llama de fuego, humo, etc.

Od-od. *v.* Comer la carne del coco, sacándola con los dientes.

Odog. *s.* Expresión de cariño, extreñeza ó admiración.
Odong. *v.* Parar, cesar en el movimiento ó en la accion, detenerse. Uaray aco odong san paglacat. No pare de andar. Naodong an sacayán san pag dalagan. Paró la embarcación en su salida.
Odoy. *s.* Expresión de cariño, extreñeza; dolor ó sentimiento.
Odto. *s.* Mediodía, hora en que está el sol y la luna en el mas alto punto de su elevación, y de donde comienzan á decaer.—Día, ó sea intervalo desde las diez de la mañana hasta las doce. Onina quitá uuli cún odto ná an adlao. Luego volveremos, cuando sea mediodía.—Maopay nga odto. Buenos días. Naodto ná an adlao. Ya es mediodía.—Caodtohun. *s.* Mediodía.
Odtohan. *s.* Mediodía, ó parte sur.—Caodtohan. *s.* Mediodía, ó parte sur.
Odyó. *v.* Tomar, coger ó comer poco á poco de una cosa, para que dure más tiempo.
Odyong. *s.* Punta ó lengüeta de flecha.—*fig.* Saeta ó flecha. Nauara an odyong san acon pana. Se ha perdido la lengüeta de mi saeta.

OG

Oga. *adj.* Cosa seca, que carece de jugo ó humedad.—Falta de verdor, lozanía ó vigor.—*v.* Secar, enjugarse la humedad de una cosa, evaporándose. Naoga ná an dahon san saguing. Está ya seca la hoja del plátano. Naoga ná an cahuy. Está ya seco el árbol. Nacacaoga an mga dahun. Se secan las hojas. Paoghun mo anay. Sécalo antes.
Ogam. *s.* Sarro, capa mucosa, blanquecina, ó amarillenta, que cubre á veces la cara superior de la lengua.—*v.* Tener sarro la lengua.
Ogang. *adj.* Gallina ponedera.
Ogas. *s.* Panal de abejas, sin miel ni gusanos.—*v.* Picar ó morder la abeja.
Ogat. *s.* Vena, vaso ó conducto por donde circula la sangre.—Nervio
Ogboc. *v.* Clavar en tierra la estaquilla con el cordel, para amarrar el gallo, etc.
Ogbus. *s.* Tallo ó guia de toda clase de plantas, palmas, etc.—*v.*—Echar tallo las mismas.
Ogbusan. *adj.* Planta que tiene tallo.
Ogca. *v.* Quitar ó separar la tierra para sacar la raiz del gauay.
Ogdang. *v.* Tirar una cosa hacia arriba.
Ogdas. *s.* Enfermedad que consiste en caerse el pelo.—*v.* Caerse el pelo por enfermedad.—*s.* Piojo de cuerpo muerto.
Ogday. *v.* Aderezarse, componerse; adornar el cuerpo con algunas prendas.
Ogdo. *v.* Clavar, hincar una cosa en tierra.
Ogduc. *v.* Levantar, elevarse la llama de fuego.—Estar recta ó derecha una cosa. —*adj.* Raiz de árbol, que va recta hacia abajo.
Ogmad. *v.* Clavar, hincar en tierra alguna cosa.—Herir.
Oghoy. *v.* Llamar á uno, diciendo *o-i.*
Ognat. *v.* Estirar, alargar, dar de sí una cosa, ponerse tirante.
Ognob. *v.* Herir de modo que la herida sea recta y profunda.
Ogo. *v.* Disminuir, deshacer, echarse á perder una cosa.
Ogob. *v.* Deshojar, despojar de las hojas una planta, sin llegar á la guía.
Ogoc. *s.* Chicharrón de la carne de coco, después de cocida y sacado el aceite.—*v.* Hacer chicharrones del modo dicho. —*s.* Orujo que queda de la carne del coco, después de cocida y sacado el aceite; se come y es medicinal.
Ogom. *v.* Meter ó tener en la boca un pedazo de azúcar ú otra cosa.
Ogop. *v.* Defender, amparar, proteger, salir á la defensa de uno.
Ogot. *v.* Desentenderse, fingir que no se ve ú oye una cosa. Disimular.
Ogsad. *v.* Herir en dirección hacia abajo. —Dirigir una cosa hacia abajo.—Clavar en tierra una cosa.
Ogsang. *v.* Hincar, clavar en tierra harigue, estaca ú otra cosa.
Ogsod. *s.* Casas pequeñas que hacen los bisayas en la sementera en tiempo de la siega, para depositar en ellas el palay.
Ogsuran. *s.* Cubierta ó tapanco con que el bisaya cubre el baloto en donde echa la carne rallada del coco para que se pudra, flote el aceite, é irlo sacando diariamente.
Ogtang. *v.* Quemar, carbonizar, consumir con fuego. Naogtang na an songo. Se ha consumido ya la leña.
Ogtas. *v.* Romperse cordel ú otra cosa. —Morir, acabarse ó concluirse la vida.
Oguigap. *s.* Grieta en el pié ú otra parte del cuerpo.—*v.* Agrietarse, abrirse grietas en el pié ú otra parte del cuerpo.
Oguimas. *s.* Carne de coco, exprimida y sacada la parte aceitosa.—En **(C)** se llama *basi.*

Oguing. *s.* Lombriz de persona ó animal. —*v.* Tener lombrices.
Oguingũn. *adj.* Que tiene lombrices.
Oguipang. *adj.* Coco tierno y sin carne aún.
Oguis. *adj.* Ave de plumaje blanco.

OH

Oha. *v.* Llorar los niños al nacer, y siendo pequeños aún. Nagooha an bata san catauo niya. Llora el niño cuando nace.
Ohay. *s.* Espiga de trigo, palay, etc. Cumuha ca sin ohay san humay. Coge espigas del palay. Cadadagco san ohay san acon oma. Grande es la espiga del palay de mi sementera.
Ohang. *s.* Hoyo, hueco, agujero, cavidad, huesa, sepultura.—*v.* Hacer hoyo, hueco, agujero, cavidad, huesa ó sepultura.
Ohatao. *s.* Escudilla grande y basta.
Ohit. *v.* Anotar, asentar, decir. An iguinohit sa onhan. Lo anteriormente dicho.
O-ho. Voz de advertencia que sirve para señalar ó mostrar una persona ó cosa. ¡Mira! ¡O-ho! si Pedro nacuha san manuc. ¡Mira! Pedro ha cogido la gallina.
Ohoy. *v.* Gritar, vocear, llamar á gritos ó á voces. Nagoohoy aco sa imo, ¿ano in diri mo pagbaton? Te estoy gritando, ¿por qué no respondes?
Ohong. *s.* Seta comestible.
Ohot. *s.* Espiga sin grano; espiga desgranada.

OL

Ola. Encanarse, pasmarse ó quedarse envarado el niño que no puede romper á llorar por el coraje que toma.
Olalaga. *s.* Insecto así llamado; canta de noche.
Olalagsing. *s.* Ardilla, animal veloz, vivo y ligero.
Olalahipan. *s.* Ciempiés, insecto venenoso, con dos especies de tenacillas, con que muerde y hace daño, y el cuerpo de muchos anillos, con dos pies en cada uno.—Para mitigar el dolor que causa la mordedura de dicho insecto, usa el bisaya la hoja de tabaco, ó la punta de tabaco fumado, frotando bien con dicho tabaco la parte dolorida. Tambien usa el mismo ciempiés, si se puede coger, machacándole y poniéndole sobre la mordedura, amarrado con un paño para que no se caiga. Otros hacen una pequeña incision en la mordedura, para que salga sangre, y aplican la piedra llamada de culebra; y este es remedio más seguro y más eficaz.—Cortadas las dos tenacillas que tiene, no causa daño alguno.
Olalahipan. *s.* Enredadera así llamada.
Olalay. *v.* Nadar boca arriba.
Olango. *s.* Planta así llamada, su cogollo es dulce; se come.
Olangpihan. *s.* Enredadera así llamada, de mucha consistencia y duración.
Olantud. *s.* Ruido que hace la fruta del coco al caer. Nahihiolantud. Se oye el ruido de los cocos que caen.
Olap. *v.* Apagarse el fuego, luz ó llama de repente.
Olaping. *s.* Seta buena y sabrosa.
Olaquip. *v.* Juntar, unir dos ó más cosas.—Contaminar, contagiar, inficionar.
Olaray. *s.* Hoja tierna de la nipa. Estando seca la usa el bisaya como papel para hacer cigarrillos, envolviendo en ella el tabaco.
Olasiman. *s.* Verdolaga; sus hojas y tallo se usan como verdura.
Olat. *s.* Señal ó cicatriz de herida, herida, etc.
Olayan. *v.* Árbol grande así llamado; su fruto no se come.
Olbo. *v.* Asomar por alguna parte.—Aparecer el oculto, huido, etc.—Encontrar, hallar. Maolbo an halas dida siton boho. Asoma la culebra por ese agujero. San cauara co sa guba, cún diri nahaolbo sin balay, magcuri aco. Cuando me perdí en el bosque, si no hubiese encontrado una casa, lo hubiera pasado mal.
Olicay. *v.* Revolver el palay ú otra cosa, puesta al sol.—Trabucar, descomponer el orden ó colocación que tiene una cosa.
Olilang. *adj.* Que pronuncia mal.—*v.* No articular bien las palabras.
Olin. *s.* Popa de embarcación.—*v.* Gobernar, dirigir ó manejar el timón. Aáda sa olin. Está ahí en popa. Si Juan an nagoolin san acon bote. Juan maneja el timón de mi bote.—*v.* Parir todos los años. Columpiar al niño en la hamaca.
Olingãg. *v.* Pensar, acordarse de alguna cosa.
Olioc. *v.* Dar vuelta alrededor de una parte. Olfocun mo inin bongto. Da vuelta a este pueblo.
Oliog. *v.* Mover, menear una cosa.
Olin olin. *v.* Parir todos los años.—*adj.* Hembra que pare todos los años.—*v.* Suceder ó hacer una cosa de año en año, de cien en cien años, etc.—Fiesta

28

nga guinolinolinan sin tag usa ca gatus ca tuig. Centenar, centenario.

Oliop. *v.* Chupar; beber en bota, botijo, etc.

Oliopan. *s.* Pitón de porron, botijo, etc. —Cañita ú otra cosa hueca que sirve para chupar ó beber con ella.

Olipad. *v.* Errar el tiro, el golpe, etc.—Resbalar, escurrirse arma, herramienta, etc.

Olitauo. *s.* Soltero; mozo.—Caolitauohan. *s. pl.* Solteros; mozos.

Olit oquit. *v.* Averiguar, inquirir la verdad, indagar, volver á preguntar.

Olnod. *v.* Hundirse, meterse en agua, cieno ó barro.—Meterse culebra ú otra cosa en agujero, etc.

Olohanay. *s.* Animal pequeño que se cría en agua estancada.

Ol-ol. *s.* Dolor.—*adj.* Dolorido, que padece ó siente dolor.—*v.* Doler, padecer una parte del cuerpo, mediante causa interior ó exterior. *adj.* Memo, tonto, fatuo.

Olom-ogom. *adj.* Balbuciente, tartamudo. —*v.* Balbucir, tartamudear.

Olomo-om. *adj.* Muy oscuro.—*v.* Estar muy oscuro.

Olon. *v.* Reclinar, poner la cabeza sobre almohada, etc.

Olonan. *s.* Almohada, ó lo que sirve para reclinar la cabeza.

Olonan sin bayod. *s.* Enredadera así llamada; su fruta es grande y amarga, se usa por medicina para dolores de vientre.

Olonan sin halas. *s.* Enredadera así llamada; su fruta no se come.

Olónanun. *adj.* Aquello de que se hace almohada.

Olong. *v.* Colmar, llenar de gracias, favores, dicha, etc.—Hacer ó hacerse corona. —Impedir á uno que prosiga, ó salga de alguna parte.

Olong. *s.* Coleta.—Pangolong. *v.* Arreglarse ó hacerse la coleta.

Olongan. *s.* (B) Coronilla de la cabeza.

Olong ocong. *v.* Pararse, detenerse.

Olopóop. *s.* Niebla, obscuridad.—*v.* Obscurecerse el tiempo, haber niebla.

Olorun. *adj.* Que tiene gusanos.

Olos. *v.* Altercar, cuestionar, disputar, porfiar.

Olót. *s.* Mono, machín.—Orangután.

Olot. *s.* Lindero, divisoria de pueblos, terrenos ó sementeras.—División ó abertura de los dientes, etc. Caolotan. *s.* Intermedio entre dos cosas.

Olotan. *s.* Lindero, divisoria de pueblos, terrenos ó sementeras.

Olot olot. *s.* Lindero, divisoria de pueblos, terrenos ó sementeras.

Oloy ogoy. *v.* Cantar. Nagooloy ogoy sin tingug nga malipayun. Cantan ellos con voz alegre.

Olpas. *v.* Llegar uno á su destino.

Olpus. *v.* Atravesar, pasar de parte á parte con espada, saeta, etc.—Ocurrir, venir á la imaginación lo que se ha de decir, etc.

Olput. *v.* Aparecer, dejarse ver, presentarse. Naolput ná an carabao. Apareció ya el carabao. Inolpotan aco sin looc. Se me apareció un remontado. Nangolput ná sira. Aparecieron, ó se presentaron ya ellos.

Olud. *s.* Gusano; crisálida, ninfa antes de salir del capullo y transformarse en mariposa; insecto alado de toda especie, antes de tener alas.—Criar ó tener gusanos carne, pescado, herida etc.

Olyog. *v.* Mover, menear una cosa.

OM

Oma. *s.* Sementera para palay, ó sembrada de palay.—*v.* Hacer sementera, ó labrar la tierra para sembrar palay. Aádto siya sa oma. Está él en la sementera. Nagooma pá cami. Estamos haciendo aún sementera.—Paraoma *s.* Labrador, que labra la tierra para plantar palay.

Omàncun. *s.* Sobrino, sobrina.

Omasug. *s.* Machorra, hembra estéril, que no ha parido.

Omat. *v.* Contar, referir, explicar, decir una cosa.

Omatul. *s.* Olas grandes de la mar, después de haber parado el viento.

Omay omay. *v.* Aconsejar, exhortar.

Omaya, Paomaya. *v.* Dejar uno alguna cosa al cuidado y discreción de otro.—Dejar, abandonar uno alguna cosa, no cuidar de ella.

Omon. *v.* Subir, trepar enredadera por las paredes, árboles, etc.

Omud. *v.* Poner mucha leña al fuego.

ON

Ona. *adv. l.* Adelante, más allá. Aádto pa sa ona. Esta adelante, más allá. *v.* Ir adelante; preceder; ir adelante ó anteceder en tiempo, orden ó lugar.—Anteceder ó estar antepuesto.—Adelantarse. Nagoona si Pedro. Pedro va adelante. Nagona aco sa ira sin pagguican. Salí antes de ellos, me adelanté á ellos en la salida. Magoona aco sa iyo. Yo os adelantaré, me voy antes que vosotros. Pinapagona san capitan

an baloto. Manda el capitán que vaya adelante el baloto. Uaray aco pacapagona sa ira. No he podido adelantarles. Pagona ca. Vete adelante.

Ona. *v.* Descoger, desplegar, desdoblar. Ayao pagonaha an conot san acon bado. No desdobles los pliegues de mi camisa.

Onac onac. *v.* Hacer despacio una cosa.

Onahan. *adj.* Primero.—El que, ó lo que va adelante.—Pies delanteros de los cuadrúpedos.

Onahan pá. *m. adv.* Más adelante, más allá.

Onao. *v.* Poner azúcar ó calamay en una cosa. *v.* Poner ó echar en agua cosas áridas para limpiarlas.—Cocer en agua la raiz bag-ong, una ó más veces, para limpiarla de las partículas nocivas.

Onapog. *adj.* Piedra blanda; madera blanda y podrida.

Onas. *s.* Pez así llamado; se cría en lagunas y lugares aguanosos; es largo y estrecho; se come.

Onat. *v.* Estirar, alargar, adelantar una cosa. Extender, espurrirse. Estar tirante ó tensa una cosa.

Onay. *adj.* Natural, propio, peculiar, ó que es propiedad de las cosas.—Ser una cosa natural, propia y peculiar. Sala nga onay. Pecado original.—Adelantarse, ir primero, ó adelante.

Onay. *v.* Doblar ó hacer cigarro puro.—Inonay. *s.* Tabaco ó cigarro puro.

Onayan. *adj.* Raiz principal de árbol ó planta. *adj.* Natural, propio y peculiar de la cosa.—Baloto nga onayan. Baloto de una sola pieza. Ropa, instrumento ú otra cosa que se usa diariamente. *s.* Sitio ó lugar donde se hacen tabacos ó cigarros puros.

Onaydong. *v.* Amonestar, aconsejar; enseñar, instruir.—*s.* Amonestación, consejo; enseñanza, instrucción.

Oncud. *s.* Varal ó palo para saltar, apoyándose en él.

Oncuran. *s.* Varal ó palo para saltar, apoyándose en él. Maondac anay sa oncuran agud macataboc ngadto sa tabi. Apóyase antes en el varal para poder pasar al otro lado.

Ondac. *s.* Abalanzarse y apoyarse en palo para pasar al lado opuesto.

Ondag. *v.* Punzar ó molestar un dolor de cuando en cuando.—Punzada ó dolor que molesta y se siente más agudamente de cuando en cuando.

Ondang. *v.* Desistir, cesar, suspender.

Ondo. *v.* Esforzarse para hacer alguna cosa.

Ondong. *v.* Saltar para subir á alguna parte.—Alzar ó elevar alguna cosa.—Empinarse para alcanzar alguna cosa.—Echar ó arrojar al aire la cometa.

Onga. *v.* Bramar el carabao.—*s.* Bramido del mismo.

Ongali. *s.* Enredadera así llamada; sirve para amarrar cosas pesadas y dura mucho tiempo. Yedra.

Onga onga. *v.* Jadear, acezar.

Ongara. *v.* Querer, desear alguna cosa.

Ong gao. *v.* Querer hablar el niño que no puede pronunciar aún.

Onglo. *s.* Dice el bisaya, que es un hombre muy alto, que vive en los bosques.—Brujo, hechicero, fantasma.

Ongol. *adj.* Sordo, sorda.—*v.* Ser ó estar uno sordo.—Llamar sordo á uno.

Ong-ong. *v.* Comer todo lo que hay en el plato, etc.—Beber todo lo que hay en el vaso, etc.

Ongon. *s.* Manada, atajo. Usa ca ongon sin mga baboy. Una manada de puercos.

Ongos. *s.* Espiga de palay sin grano, por haberle comido las aves.

Ongot. *v.* Penetrar bien el arma ó cosa semejante.—Llevar en la boca ó pico alguna cosa.—Alcanzar el sol á la luna. Hiongtan ná an bulan sa adlao. Alcanza ya el sol á la luna.—Topar embarcación. ¿Ano an inong-tan sadto sacayán? ¿En qué ha topado aquella embarcación?—Morir de repente. Nahaongot iton minatay. Murió de repente ese que ya es difunto. Hinong-tan san minatáy an can-on. La comida le causó la muerte repentina.

Ongpas. *v.* Derrumbar, despeñar, precipitar y arrojar una cosa desde un lugar alto y peñascoso, ó desde una eminencia, aunque no tenga peñascos—*s.* Sitio alto, peñascoso y escarpado.—Caong pasan. *s.* Derrumbadero, precipicio, lugar ó sitio alto, peñascoso y escarpado.

Ongpo. *adj.* Cosa roma, chata, obtusa.

Ongud. *m. adj.* De propósito, con intención determinada, voluntaria y espontáneamente, de veras, con eficacia ó empeño—*adj.* Verdadero, eficaz.—*v.* Hacer una cosa de propósito, de veras.

Onhan. *adv. l.* Adelante, mas allá. Aádto pá sa onhan. Esta ya adelante.—*adj.* Primero, primer, primera. An onhan nga pagcapucan. La primera caida.

Onhánanum. *adj.* Que vive en la sementera, sementero.

Onhanun. *s.* Terreno dedicado á sementera de palay; sementera de palay.

Onina. *adv. t.* Después, luego, dentro d

un rato. Onina quita uuli. Luego volveremos.

Onlod. *v.* Hundirse, sumirse alguna cosa.—Ir para abajo una cosa, cuando se pone peso encima.

Onlot. *v.* Arrancar, sacar de raíz.—Naonlot san baha. Fue arrancado por la avenida.

Onob. *prep.* Desde. Onob san pagcabata an iya capiang. Desde su niñez está cojo, su cojera es de nacimiento.

Onoc. *s.* Moscardón, avispón.

Onoc, tionoc. *s.* Racimo de fruta, como calapí, etc.

Onog. *v.* Mover, menear una cosa.—Guiar ó llevar por el camino ó senda.

Onogan. *v.* Vereda por donde andan y pasan los animales ó pájaros.—Baga onogan sin quiao. Se dice de los caminos cerrados y llenos de maleza.

On-on. *v.* Salirse el sieso al obrar ó descargar el vientre.—*v.* Enfermedad que consiste en salirse el sieso cuando se obra. Guincacaoroon-an si Pedro. Se le sale el sieso á Pedro cuando obra.

On-on. *v.* Estar podrida ó hallarse en mal estado una cosa. Naon-on ná inin acon bado. Está ya mala, podrida esta mi camisa.

Onon. *v.* Meter, clavar en tierra alguna cosa, haciendo esfuerzo.

Onong. *v.* Acompañar á uno en el dolor, pena, castigo, etc. Nasiring an iroy, in hinahampac an iya ana, ¡ay, anac co! nahaonong aco sa imo. Dice la madre, cuando su hijo es castigado: ¡ay, hijo mio! yo te acompaño en el dolor que sientes.—Poner, colocar una cosa en alguna parte, depositar alguna cosa en la sepultura, enterrar al difunto con alguna cosa. Ionong ta inin bahandi can Juan. Pongamos esta alhaja en la sepultura de Juan. Inonong an iya bulauan sa lubong. Enterráronle con el oro que tenía.—Entregarse, ofrecerse por uno. An aton Guinoo Jesucristo napahaonong daton. Nuestro Señor Jesucristo se ofreció por nosotros. Napahaoonong aco san lauas co dimo. Ofrezco mi vida por tí.—Tener uno la misma suerte que otro; hacer que uno siga á otro y tenga la misma suerte. Cún malaris quitá sa Dios, pagpahaonongun sa yaua ngadto sa impierno. Si desobedecemos á Dios, el demonio hará que tengamos su misma suerte allá en el infierno.—Imprecar, echar maldiciones. Napahahaonong aco sa lauas sin camatáy, nga sibarun sin buaya, etc. He maldecido, deseando mi muerte, ser devorado por un caimán, etc.—Jurar. Di ca magpahaonong san ngaran sa Dios. No jures por el nombre de Dios. Anatematizar, maldecir. An mga ipinahaonong sa Dios sa impierno. Los anatematizados por Dios para el infierno.—Ofrecerse, arriesgarse por alguno. Quitá an hinonongan ni Jesucristo, ug namatáy cay si quitá. Jesucristo se ofreció por nosotros, y murió por nosotros.—Reñir, contender, disputar, por alguna cosa. Morar, vivir juntos. Nagcacaonong cami sin balay. Vivimos en una casa.—Participar, tener parte en una cosa.

Onop. *v.* Soñar.—Aturdirse, desmayarse.

Onos. *s.* Turbonada, borrasca, tempestad, viento fuerte.—*v.* Estar el tiempo borrascoso.—Alcanzar á uno la tempestad ó mal tiempo. Inon-san cami sa lauod. Nos alcanzó el mal tiempo en alta mar.

Onos-onos. *s.* Turbonada, borrasca, tempestad, viento fuerte á intervalos.

Onot. *v.* Juguetear, retozar, correr los animales de una parte para otra.

Ontay. *v.* Estirar una cosa.—Tenderse y estirarse el animal.

Onto. *s.* Punta ó extremo de los dientes.

Ontol. *v.* Revotar, retroceder como bala ú otra cosa cuando da en parte dura.—Poner alguna cosa para defenderse del sol, lluvia, etc.—Rechazar.

Ontud. *v.* Levantar, empinar.

Ontug. *v.* Tropezar, dar contra alguna parte.

Onud. *s.* Carne de vaca, pescado, fruta, etc.

Onuran. *adj.* Que tiene carne, que tiene meollo.

OO

Oo. *adv.* de *afirmac.* que se emplea más comunmente respondiendo á pregunta. Sí.

OP

Opa. *v.* Alabar, bendecir; agradecer; dar gracias.

Opac. *s* Corteza de árbol.—Parte carnosa y sin filamento del abacá.—*v.* Descortezar, quitar la corteza al árbol.—*v.* Quitar la parte carnosa al abacá.

Opac. *s.* Obra muerta de embarcación menor hecha con corteza de árbol.—*v.* Hacer en la embarcación menor dicha obra muerta.

Opacun nga cahuy. *adj.* Árbol que tiene corteza gruesa.

Opacun nga lauaán. *adj.* Árbol lauaán así llamado, de gruesa corteza.

Opao. *adj.* Calvo.—Pelado, sin yerbas ni matas. Opao ná aco. Estoy ya calvo. Opao nga buquid. Monte pelado.

Opas. *v.* Quitar las pencas al abacá ó plátano.—Descortezar, quitar la corteza al árbol.—Sacudir, pegar, castigar á uno con rebenque ó bejuco.

Opay. *s.* Bien.—Utilidad, beneficio.—*adj.* Buen, bueno, buena.—*adv. m.* Bien.—*v.* Arreglar, componer, hacer bien una cosa. —Estar uno bueno y sano.—Sanar, hacer bien á uno. Caopayan ini sa acon calag. Esto es un bien para mi alma. Caopayan ini sa bongto. Esto es beneficio para el pueblo. ¿Ano an caopayan co sini? ¿Qué utilidad tengo yo de ésto? Maopay nga adlao. Buen día. Maopay nga pagcalacat. Buen andar. Maopay nga tauo. Hombre bueno. Maopay nga buhat. Buena obra. Maopay an pagsurat ni Juan. Juan escribe bien. Guin oopay namon an sacayán. Estamos arreglando la embarcación. Oopayun co an pagsurat. Escribiré bien.—*part.* ¿Para qué, para qué así?

Opid. *v.* Poner, colocar bien las cosas.

Opo. *s.* Calabaza así llamada; es larga y blanca; se come.

Opong. *s.* Manojo, hacecillo de espigas ó yerbas.—*v.* Hacer manojos ó hacecillos.

Opud. *s.* Compañero, compañera.—*v.* Acompañar, estar ó ir en compañía de alguno. Opud co ini. Este es mi compañero. Oop-dan co camo. Yo os acompañeré. Iguinopud opud aco niya guihapon. Me lleva siempre en su compañía.

Opús. *s.* Punta ó cabo de tabaco fumado ó candela ya gastada —Punta ó extremo de hachón, caña-dulce, leña para el fuego etc., después de haberse consumido lo demás.—*v.* Concluirse ó acabarse lo dicho ó quedar muy poco.

OQ

Oquig. *s.* Rabo de carabao, perro, etc.

Oquig oquig. *s.* Insecto así llamado; es venenoso y de color amarillento.

Oquit. *v.* Averiguar, preguntar, indagar.

OR

Ora. *v.* Acariciar, halagar, hacer caricias. Guinoora niya an iya anac. Acaricia ella a su hijo.—Pinaora. *adj.* Querido, predilecto, preferido.

Orabang. *s.* Marisco así llamado, se cria en los ríos.

Oracpaó ó oraracpao. *v.* Trotar, ir ó caminar al trote.—Correr ó caminar dando saltos.

Orag. *v.* Tener ayuntamiento ó cópula carnal fuera del matrimonio; decir ó cometer deshonestidades.—*adj.* Cosa deshonesta, impúdica, sucia.

Oragun. *adj.* Que dice ó comete deshonestidades, deshonesto, impúdico.

Orang. *s.* Camarón así llamado.

Orang-orang. *s.* Alacrán, escorpión.

Orangto. *v.* Correr dando saltos.

Ora-ora. *adj.* Demasiado, excesivo.—*v.* Excederse, propasarse, decir ó hacer con exceso alguna cosa.—*adv. c.* Demasiadamente, en demasía.—*fr. fam.* Estar uno al cabo, á lo último, á los últimos, en las últimas, estar para morir, en el fin de la vida.

Orarabang. *s.* Pez así llamado.

Oraramag. *s.* Planta que parece de luz, cuando está oscura la noche.

Orasan. *s.* Reloj. Patay ná an orasan. Se ha parado el reloj.

Oraua. *adj.* Demasiado; que es en demasiado.—*adj. c.* Demasiadamente; en demasía.

Oraud. *v.* Hozar el puerco.

Orhe ú orihe. *adj.* Cosa última, postrera, que está, se queda ó viene detrás.—*v.* Decir, hacer alguna cosa después de otro. —Estar ó venir atrás, quedarse atrás, ponerse atrás.—*adv. l.* Atrás, detrás, que está, se queda ó viene detrás.—Caorhian. *s. pl.* Postrimerías, novísimos.

Orio. *v.* Despreciar, befar, burlarse.

Oripon. *s.* Esclavo, esclava.—*v.* Esclavizar, hacer esclavo á uno, reducirle á esclavitud.—*fig.* Tener á uno muy sujeto é incesantemente ocupado.

Orit. *v.* Engañar.—Molestar, incomodar, importunar.—Remedar ó burlarse de uno. —Macaoorit. *adj.* Molesto, importuno, enfadoso.

Oriúd. *v.* Meterse, ocultarse entre la tierra la lombriz ú otro animalejo. *adj.* Coco así llamado, de tres á cuatro brazas de altura; su fruto es pequeño, y lleva el mismo nombre.

Oro. *v.* Cagar, evacuar el vientre.

Oroan. *s.* Común, sitio donde se hacen las necesidades mayores.

Oroc. *v.* Dar vueltas la peonza.—*s.* Punzon, lezna ó instrumento que sirve para hacer agujero.—*v.* Agujerear con él.

Orocay. *s.* Árbol asi llamado.

Orohan. *s.* Ano ó via posterior.—Común ó sitio donde se obra.

Orohauon. *s.* Pez asi llamado; se com

Oroinhit. *v.* Pensar ó meditar bien una cosa.

Orointoc ó irointoc *v.* Ludir, rozar, chocar una cosa con otra.

Orol. *v.* Sobresalir ó verse la raiz del camote.

Oromhun. *s.* Sementera de palay.

Oron. *v.* Exagerar.—*adj.* Exagerador. Maoron nga tauo. Hombre que exagera.

Orong. *v.* Alzar, levantar una cosa.

Orong-orong. *v.* Escrupulizar, recelar, temer, desconfiar.—*adj.* Escrupuloso, receloso, desconfiado, que de todo duda.

Oron-oron. *s.* Heces de aceite cocido; residuo ó partes menudas de los chicharrones.

Oro-odo. *v.* Despreciar, befar, burlarse. Guinooro-odo aco niya. Él me desprecia.

Oropaop. *v.* Estar oscura una cosa, no lucir ó alumbrar bien.

Oropud. *v.* Acompañar.—*s.* Compañero, compañeros, moradores en una misma casa, etc.—*adj.* Pariente, parienta.—En algunos pueblos la palabra oropud significa: Tener ayuntamiento ó cópula carnal fuera del matrimonio.—Caorop-dan. *s. pl.* Compañeros.—Parientes.

Oros. *v.* Cagar, evacuar el vientre.—*s.* Excremento.

Oroy. *v.* Amagar, amenazar, levantar la mano para dar á otro un golpe.

Oroy-oroy. *s.* Amagar, amenazar, levantar la mano para dar á otro un golpe.

Orosahun. *adj.* **(De usa).** Cosa admirable, prodigiosa, maravillosa, extraordinaria.

Oros oros. *v.* Turbarse, sentir inquietud, confusión ó rubor.

Orot. *v.* Acabarse, concluirse una cosa. Naorot ná an isda. Se acabó ya el pescado. Inorotan ná cami san amon barobahandiay. Se nos ha concluido nuestro poco dinero, alhajas. etc.

Orot. *v.* Brotar, salir el agua ú otro líquido con mucha fuerza.

Orot-orot. *v.* Brotar, salir el agua ú otro líquido con mucha fuerza.

Oruc-oruc. *v.* Dar vueltas como la peonza. —Llamar la gallina á los pollos; llamar el gallo á la gallina,

Orug. *v.* Ensalzar, engrandecer, exaltar.—Alabar, bendecir.—Exceder, sobrepujar. *adv. c.* Más.—Orug pá. Mucho más.

Orus ó orus-orus. *v.* Arrugarse, encogerse, contraerse. Nagpapangurus-urus an acon panit. Se arruga mi pellejo.

Os. *v.* Azuzar, incitar á los perros para que embistan.—Ahuyentar, ojear, espantar al puerco de monte, ciervo, etc.

Osang. *v.* Partir, dividir, picar, hacer pedazos una cosa.

Osap. *v.* Comer una cosa sola sin mezcla de otra.

Osap-osap. *adj.* Cosa áspera al tacto, repelosa.—*v.* Dejar áspera ó repelosa alguna cosa. Diri niyo osap-osapun iton tabla. No dejéis repelosa esa tabla.

Ósbong. *s.* Tallo ó guia de árbol ó planta. —*adj.* Cosa recta, usual ó trivial; cosa que sube derecha.—Caosbangan nga dalan. Camino trillado ó trivial, usado y frecuentado.—Cosa principal á que uno se dedica ó tiene por ejercicio, oficio ú ocupación. Caosbongan si Pedro sin cadato. Pedro tiene por oficio ser principal.—Caosbongan nga buhat. Ocupación principal.

Osdoc. *v.* Vahar, vahear, echar de sí vaho ó vapor; salir los humores del cuerpo, etc.

Osic. *v.* Gastar pródigamente, malgastar.

Osig. *v.* Ladrar, dar ladridos el perro.

Osigun. *adj.* Aquello á lo que el perro ladra.

Osip. *v.* Hacer bien una cosa. Osipun mo an pamati san misa sa adlao ngatanan. Oye bien la misa todos los días.—Osipa an panumat san mga sala mo sa compesalan sin uaray iglicao bisan usa. Di bien tus pecados en el confesonario, al confesarte, sin ocultar ni uno solo.—Osipa sin maopay an pag-isip mo nga uaray magculang. Cuenta bien, de modo que nada falte.

Osisa. *v.* Averiguar, indagar, pesquisar inquirir una cosa.

Oslob. *v.* Dar friegas, tomar baño caliente para sudar, bañarse.—*s.* El mismo baño ó líquido que sirve para bañarse ó dar friegas.—Baño de asiento con piedras calientes, que los bisayas echan en el agua.

Oslog. *v.* Seguir el río ó seguir navegando por él.

Osmud. *v.* Bajar la cabeza.—Dar cabezadas la embarcación.

Osñgab. *v.* Estornudar.

Osoc. *s.* Estaca, palo redondo, sin pulir, para clavarlo en tierra.—*v.* Estacar ó poner estacada de palos, cañas, etc.—Clavar en tierra madero, etc.—Colocar ó poner los harigues para un edificio. Aádi na an mga ósoc. Están aquí ya las estacas. Nagoosoc cami. Estamos poniendo esta-

cada. Nagoosoc pá cami san mga harigue. Estamos poniendo aún los harigues.

Osod. *adj.* Recto, grande, ancho. Caos-dan nga dalan. Camino ancho.—Caosoran sin buot, sin buhat, etc. Grande en pensar, obrar, etc.

Osong. *v.* Llevar una cosa sobre el hombro, como un niño, una persona, una tinaja de agua, etc. Uaray aco pacaosong san tadiao. No he podido llevar á hombro la tinaja. Iguinoosong niya an tadiao. Lleva él á hombro la tinaja.

Oson. *v.* Hincharse alguna parte del cuerpo.—*s.* Hinchazón. Oros-nan aco sinin acon teel. Tengo hinchado este pié.

Oson. *s.* Bajo ó banco de arena en barra de río.

Osóos. *s.* Pescado así llamado; se come.

Os-os. *v.* Azuzar, incitar á los perros para que embistan.—Ahuyentar, ojear, espantar al puerco de monte, ciervo, etc. Menguar, disminuirse. *s.* Enfermedad que consiste en bajarse las tripas hasta los testículos sin padecer hernia.

Os-os. *v.* Resbalarse, escurrirse, deslizarse. —Correrse, hacerse ó echarse hacia abajo. Ayao dao pagos-os san imo paghigda. No te corras hacia abajo cuando estás acostado. Nagos-os an goos. Se ha escurrido la amarra. San nagsasaca cami ngan si Pedro san lubi, nga nacon oroos-os dao Pedro ngadto sa hibob-an. Cuando subiamos Pedro y yo al coco, dije á Pedro, échate hacia la parte baja, córrete más abajo.

Osop. *v.* Beber los animales. Nag osop ná an carabao. Ha bebido ya el carabao. Paosopa an cabayo. Da de beber al caballo.

Osot. *v.* Ahuyentar, espantar á los animales.—Azuzar al perro.

Osud. *v.* Dislocarse; salirse una cosa de su lugar ó encaje.

Osud. *v.* Medicinar, curar untando, frotando ú oprimiendo la parte dolorida.

OT

Otac. *s.* Arma de dos palmos, poco más ó menos de larga, es recta y concluye en punta. Otac an itinigbas niya sa acon. Me hirió con el arma llamada otac.

Otan. *s.* Hortaliza, verdura, yerbas ó legumbres.—El palauan, camote, gauay, apari y otras raices semejantes se llaman *duma*.

Otang. *s.* Deuda.—*v.* Adeudar, tener obligación de satisfacer una cantidad, contraer deudas.—Prestar, entregar á uno una cosa para que la devuelva con aumento, ó sin aumento.—Pedir prestado. —*fig.* Prestar, dar ó comunicar. An otang co tolo lá capisos. Mi deuda es sólo de tres pesos. Binayad co ná an acon otang. He pagado ya mi deuda. An mga otang tá sa Dios asay an aton mga sala. Nuestras deudas á Dios son nuestros pecados.

Otañgananun. *adj.* Deudor ó deudora á muchos.

Otao. *v.* Herir dando golpe con el arma. —Separarse, alejarse de la orilla.

Otaot. *v.* Diligenciar, esmerarse en alguna cosa.—Encarecerse una cosa; haber falta y escasez de alguna cosa.—Desgraciarse, malograrse.

Otap. *v.* Concluir, acabar una cosa con perfección.

Otapil. *v.* Arrimarse á uno, hacerse de su partido.

Otas. *v.* Concluir, acabar.—Morir. Naotasan ná an masaquit san quinabuhi. Murió ya el enfermo.

Otataba. *s.* Pez así llamado; se come.— Gusano venenoso que se cria en algunas plantas.

Otay. *adj.* Poquito.—*v.* Dar, traer ó llevar á poquitos.—Sucumbir, acabarse, concluirse. Maotay ná an acong cosog sini nga buhat nga macuri. Se acaban mis fuerzas en esta obra difícil.

Otbo. *v.* Vahar, vahear, echar de sí vaho ó vapor; exhalar, despedir gases ó vapores.—Subir, ascender humo, etc.

Otgong. *v.* Cortar por medio la hoja del plátano.—*adj.* La hoja así cortada.

Otin. *s.* Miembro viril, organo de la generación en el hombre y en algunos animales.

Otip. *v.* Recelar, sospechar, temer después de ejecutada una mala acción ó haber cometido alguna falta.—*s.* Recelo, sospecha, temor, remordimiento. Naotip si Pedro sa iya amay, cay may sala siya. Teme Pedro á su padre, porque tiene culpa. Guinotip mo na an boong nga pinggan. Temes ya por el plato que has roto. Uaray aco caoorotipan. No tengo temor de haber cometido falta alguna.

Otlab. *s.* Tijeras grandes.—*v.* Cortar con ellas.

Otlo. *v.* Amoscarse, enfadarse; desconsolarse, afligirse, entristecerse.—*adj.* Triste, afligido, desconsolado. Naotlo aco, cay nauad-an aco san acon salapi. Estoy triste porque se ha perdido mi dinero. Nagotloon na inin tauo, diri buot magbuhat.

Está amoscado este hombre, no quiere trabajar.

Otlob. *v.* Quebrar, romper, deshacer, machacar cosas duras.—Morder apretando. Caray aco pacaotlob san bato. No he podido romper la piedra. Guinotlob san ayam an tul-an. El perro ha mordido el hueso.

Otnga. *v.* Respirar, resollar con algún ruido, con frecuencia y dificultad, como el que estaba debajo del agua y acaba salir de ella, el asmático, cansado y fatigado, etc.—Aparecer ó verse el pez sobre el agua. Nag ootnga si Pedro san ora ora nga luya. Con dificultad resollaba Pedro por la mucha debilidad. Nag otnga aco san acon pagtacod san buquid. Con dificultad resollaba yo al subir el monte.

Otoc. *s.* Seso, masa nerviosa contenida en la cavidad del cráneo.—Tuétano, médula ó substancia suave y mantecosa que contiene los huesos del animal. *v.* Aguantar, detener, contener la respiración.

Otoc. *v.* Asfixiarse, ahogarse, faltar la respiración; acongojarse, afligirse. Nacaotoc dacon inin aso. Me ahoga este humo. Hiot-can aco. Me falta la respiración, me ahogo. Di ca hiot-can. No te acongojes.

Otoc ó Hingotoc. *s.* Marea llena, pleamar, mayor altura de la creciente del mar.

Otol. *s.* Pujo, sensación muy penosa, que consiste en la gana continua ó frecuente de hacer cámara con gran dificultad de lograrlo.—Pujo de sangre, en deyecciones sanguinolentas ó de moco y sangre. —*v.* Padecer de dicha enfermedad.

Otong. *v.* Arrebatarse una cosa entre dos ó más, tirando de ella.—Estirar el cordel, etc.—Contradecir, decir lo contrario de lo que uno afirma, ó negar lo que da por cierto. Ot-ngun mo iton bado. Estira esa camisa.

Otoot. *s.* Tea ó mechón pequeño de ramitas ú otra cosa para alumbrar.

Otop. *v.* Cortar una cosa, dejándola corta. —Poner igual una cosa en su longitud, latitud y altura.—Medir bien una cosa, sin que sobre ni falte.

Otot. *s.* Pedo, cuesco.—*v.* Peer, arrojar ó despedir la ventosidad del vientre por la parte posterior.

Ot-ot. *v.* Quebrar, romper, machacar, quebrantar cosa dura. Caray aco pacaot-ot san tul-an. No he podido romper el hueso.

Otud. *v.* Cortar, dividir y separar una cosa con algún instrumento.—Quebrar, romper cordel, aguja, dedo, hueso, rama de arbol, etc.—*adj.* Cosa quebrada, cortada ó dividida en uno ó más pedazos.—*s.* Pedazo de lo dicho.—*adj.* Rabón, animal al que se ha cortado el rabo. Guinotud co na an cahuy nga imo ipinaotud dacon. He cortado ya el madero que tú me mandaste cortar. Naotud an sanga. Se rompió la rama. ¿Hain an otud sini nga cahuy? ¿Dónde está el otro pedazo de este madero? Naotud an pisi. Se cortó el cordel.

Otud otud. *v.* Partir, dividir, hacer pedazos una cosa. Ayao pag-otud otura niyo iton cahuy. No hagáis pedazos ese madero.

Otug-otug *adj.* Cosa mala, podrida ó en mal estado.

Otut. *adj.* Cosa estrecha, como zapato, vestido, etc.

OU

Oua-oua. *v.* Menear, mover las manos ó pies como hacen los niños.

Ouad-ouad. *v.* Correr los animales, moviendo demasiado el cuerpo.

Ouang. *v.* Mugir la vaca, etc.—Aullar el perro.—Balar la oveja.

Ouay. *s. vid.* Uay.

Ouo. *v.* Querer, desear, tener afición. Ouohan co ini cay maopay. Desearía ésto, porque está bueno.—Negarse á dar, tomar ó comprar alguna cosa por ser cara.

Ouohun. *adj.* Que no quiere dar, tomar ó comprar alguna cosa por ser cara.

Ouong. *adj.* Innumerable, incontable.

Ouong-ouongan. *s.* Cuenta de muchos millares, que ya no se puede contar.

Ouos-ouos. *v.* Menear, mover el cuerpo.

OY

Oya. *v.* Llamar á la gente, á animales ó aves. - *v.* Mandar que se haga una cosa.

Oyad-oyad. *v.* Alzar y bajar el cuerpo al andar.

Oyag. *v.* Enredar, divertirse, jugar los niños.

Oyagan. *s.* Juguete, lo que usan los niños para jugar.

Oyaping. *s.* Seta comestible.

Oyó. *s.* Parte de abajo de la peonza.

Oyoc. *v.* Fingirse, hacerse el enfermo.—Callar por no dar, negarse con el silencio á acceder á lo que piden.

Oyon. *v.* Convenir, consentir, asentir, condescender, concordar, conformarse.—*adj.* Conveniente, conforme. Naoyon acó sa iya. Estoy conforme con él. Inoyonan co si Juan. Me he conformado con Juan.

Oyong. *v.* Menearse, moverse; conmoverse, inquietarse, alterarse.

Oyo oy. *v.* Faltar agua para cocer alguna cosa.

Oyud oyud. *v.* Mover el cuerpo; andar despacio.

Oyug. *v.* Mover, menear, conmover, bambolearse lo que está colgado.—Moverse ramas de árbol, caña, etc.—Menear una cosa para saber si contiene dentro algo.—Cantar como hacen los pescadores, ó como cuando la madre arrulla á su hijo.

Oyug oyug. *v.* Contoncarse.—Enjuagar vasija moviendo el líquido que contiene. —*vid.* Oyug.

P

Pá. *adv. t.* y *m.* Aún, todavía. Diri pá aco buhis. No soy tributante aún. Hubas pá. Está baja todavía la marea, está bajando aún la marea. Uaray pá siya uuli. Él no ha vuelto aún. Macacadaguinot pá aco sa paglacat. Todavía puedo andar despacio. Hulata pá aco niyo. Esperadme aún. —Bisan pá. Con todo, no obstante, sin embargo, aunque. Bisan pá aco macalolooy. Aunque soy un pobre. Bisan pá ñgani siya anác sin mangaran. Aunque él sea hijo de rico.—También. Pinacacadto san capitan si Pedro ug si Juan pá. Manda el capitán que vayan Pedro y Juan también. —Más. ¿Ano pá an imo caruyag? ¿Qué más quieres?—Niyan pá la. Ahora mismo.—Sa usa pá ca tuig. En el año que viene. —Pagdatong co pa lá. Acabo de llegar. Pagdaug co pá lá. Es la primera vez que gano.—Bag-o pá lá ñga linabay si Pedro. Hace poco que pasó Pedro.—Uaray siya pacacabuhat siton cahuy, ¿aco pá? No puede él levantar ese madero, ¿acaso podré yo?—Cacolop pá siya guin-can? Salió él ayer? Cacolop pá la. Ayer salió.—Mabugat pá sin carabao. Es más pesado que un carabao.

Pa. *part.* que, antepuesta á nombres de lugares ó sitios, denota dirigirse á ellos ó hacia ellos. Pasugbo quitá. Vamos á Cebú. Pabuquid quitá. Vamos al monte. Patoo quitá. Vamos hacia la derecha. Pauala quitá. Vamos hacia la izquierda. Patabi camo. Id hacia la orilla. Palauod quitá. Vamos hacia el interior del mar.

Pa. *part.* que, antepuesta á algunas raíces, denota querer, procurar, hacer, permitir que se fectúe en el sujeto respectivo lo que dice la raiz; significa tambien mandar, y lo mismo que la raiz expresa. Pabampac ca. Dejate azotar. Pabuniag ca. Pide ó procura que te bauticen. Parigos ca. Báñate. Pabilin ca. Quedate en casa. Pacuha an asin. Manda coger la sal.

Páá. *s.* Muslo; pierna; pata de los animales. Masool an acon páá. Me duele la pierna.

Paac. *v.* Morder el animal.—Tenacilla ó uña de cangrejo.

Paag. *v.* Quemar, como quien cuece olla de barro. Pamamaagun sa impierno an mga maquimaia-uay. Los impuros serán quemados en el infierno.

Paang. *v.* Morder, picar. Pinaang aco sin lapinig. Me ha picado la abeja *lapinig*.

Páao. *v.* Desfallecer, cansarse.—*p. p.* Desfallecido, cansado.—*v.* Desechar, menospreciar.

Paas. *adj.* Ronco, que tiene ó padece ronquera.—Enronquecer, ponerse ronco.

Paauáyan. *s.* **(De auay).** Sitio ó lugar dode se riñe ó pelea.

Paauáyan sin tauo ñgan sin todo ñga baca. *s.* Plaza donde se corren y lidian toros.

Pababalonan. *s.* Buche, bolsa que tienen las aves en el remate del cuello, destinado á recibir la comida, de donde pasa á la molleja.

Pabhas. *s.* Corral que hace el bisaya á la orilla del mar ó rio para coger peces.

Pabiso. *v.* Deliberar, pensar.

Pabiso biso. *v.* Deliberar, pensar, considerar detenidamente una cosa. Magpabiso-biso aco anay cún hain an acon gagaplan. Pensaré despues á donde me inclinaré.

Pabotohun. *s.* **(De boto).** Cohetes, bomba y todo lo que estalla con chasquido ó estruendo.

Paca. *part.* que, antepuesta á algunas raíces, denota hacer efectivamente lo que la misma raiz significa, y otras veces expresa poder hacer lo que la misma raiz dice. Uaray aco pacacuha san acon tuyo. No he conseguido mi objeto. Uaray aco pacasamad san carabao. No he herido yo el carabao.

Pacá. *v.* Rajarse mango de cuchillo, mano

de silla, etc.—Pelear, luchar á brazo partido.—*s.* Animalejo así llamado.—Rana; sapo.

Pacacác. *s.* Instrumento músico así llamado.

Pacaco. *s.* **(C)** Pájaro pequeño con plumaje azul.

Pacál. *s.* **(C)** Puerca parendera. En **(B)** se llama *anay*.

Pacanap. *s.* Armazón tirada por un carabao, para arrastrar madero, cañas, etc.

Pacang. *s.* Mazo de madera, á modo de martillo grande, del cual se sirven los carpinteros.—*v.* Macear, dar golpes con el mazo.

Pacang̃an. *s.* Pez así llamado.

Pacangpacang. *v.* Pegar, darse golpes los jóvenes con palo ú otra cosa.

Pacao. *adj.* Que tiene los brazos arqueados; perniabierto, estevado, que tiene las piernas torcidas en arco. *s.* Mango de sartén, carajay; asa, asidero, tirador de cajón, etc.

Pacao pacao. *s.* Asa de campana, vasija, etc.

Pacao pacauan. *adj.* Que tiene asa ó asas.

Pacaras. *s.* Instrumento de una braza de largo con puntas de madera, que usan para limpiar las sementeras de las yerbas y malezas.—Usar dicho instrumento, tirado de uno ó más carabaos.

Pacas pacas. *adj.* Que tiene el pellejo áspero y postilloso.

Pacdol. *v.* Tropezar, dar contra una parte.—Hipacdolan. *s.* Tropiezo, embarazo, estorbo.

Pacgan. *v.* Calentar en agua las almejas, para cocerlas ó quitarles las conchas.

Pacgang. *v.* Endurecerse lo cocido, endurecerse la liga, resina, etc. Nagpacgang ná an gauay, an taguc. Se ha endurecido ya el gauay, la resina.

Pacla. *s.* Rana; sapo. Pagpacla. *v.* Cantar la rana.

Paclás. *v.* Rozarse, despellejarse, desollarse.

Pacli. *s.* Hoja de libro ó escrito.

Paclid. *v.* Amarrar codo con codo.

Pacnit. *v.* Despellejarse, desollarse, caerse el pellejo.—Descortezar, quitar la corteza al árbol, al plátano ó á otra cosa.—Pellizcar.

Paco. *s.* Ala, parte del cuerpo de algunos animales, de que se sirven para volar.—Ala de ángel, etc.—Manga de camisa, hábito, etc. Nabari an paco san tamsi. Se ha roto el ala del ave. Haluag an paco san acon bado. Son anchas las mangas de mi camisa.

Pacoan. *adj.* Que tiene alas.

Pacol. *s.* Plátano así llamado, su fruta contiene algunas pepitas, y se come: sus hojas aplicadas á las llagas y heridas, las limpian y curan.

Pacol. *s.* Pez así llamado.

Pacot. *adj.* Puerco de monte ó jabalí grande.—*s.* Botón, ó cosa semejante.—Pacot, panacot. Abotonar ó meter el botón por el ojal.

Pacpac. *v.* Machacar, dar golpes sobre una cosa.—Dar, sacudir con vara alguna cosa para quitarle el polvo ó suciedad.—Lavar la ropa dando golpes sobre ella.—*s.* Maza ó palo que sirve para golpear la ropa, al lavarla.—*s.* Platillo, instrumento de metal, en forma de plato, con un pequeño hueco en medio, que, asido á un cordón ó cinta atado á los dedos de la mano, sirve en las músicas para acompañamiento. Son dos y suenan chocando uno con otro.—*v.* Tocar ó sonar dichos platillos.—Palmotear, palmear, dar golpes con las palmas de las manos en señal de regocijo ó aplauso.

Pacpacan. *s.* Lugar ó sitio sobre el cual se lava la ropa, dando sobre ella.—Brazo de silla, etc.

Pacsi. *v.* Pellizcar, dar pellizcos.—Desollarse, hacerse daño, quitar el pellejo de los labios de herida, llaga, etc.—Caerse ó quitarse la cáscara del plátano, etc.

Pacsio. *v.* Cocer carne ó pescado con vinagre y especias.—*s.* Carne ó pescado cocido con vinagre y especias.

Pactad. *v.* Tender ó extender una cosa para que se ventile ó seque, como alfombra, petate, cuero de carabao, etc.

Pacu. *s.* Planta, que, en Botánica, se llama Hémionitis hendida. Las extremidades tiernas de dicha planta se usan como verdura, ó en ensalada.

Pacug. *v.* Atravesarse árbol, madero ú otra cosa en alguna parte; atravesarse espina, hueso ú otra cosa en la garganta.

Pacug. *v.* Topar, dar, tropezar contra alguna parte.—Topar la lanza por detrás, cuando se quiere arrojar.—Topar el *hajo* en la parte de arriba al alzarle para pilar el palay.

Pacug. *v.* Avisar ó tirar de la ropa á uno para que calle.—*s.* Tarugo largo que se pone en harigue, para que descanse sobre el sapáyan.

Paculan. *s.* Pez así llamado; su pellejo es muy duro.

Pacupacu. *s.* Brazos como los de una cruz.

Pacyao ó Paquiao. *v.* Destajar, trabajar á destajo.—*m. adv.* A destajo.

Padac. *s.* Chancaca ó panocha en forma cónica, hecha del zumo de la caña-dulce, ó cocida en una grande caldera; es de color pardo.—*adj.* Cosa entera, como un plato ó una panocha. Usa ca padac nga calámay. Una panocha de calámay.

Padag. *adj.* Peonza que salta cuando da vueltas.—*v.* Saltar la peonza cuando está andando.

Padara. *adj.* Cosa que se manda á otro. Quinarauat co an nga padara nimo sa acon. He recibido lo que me mandaste. —*s.* Dádiva que los bisayas daban antiguamente para que el marido ó recién casado pudiese llevar á su mujer.

Padas. *v.* Mover á uno y otro lado lo que se tiene en la mano, como espada, palo, caña, etc.—Mover ó menear los brazos.

Padé. *s.* Padre. Así llama el bisaya al religioso ó sacerdote.

Padiaó. *s.* Camarón de mar así llamado; es negro, y se come.

Pades. *s.* (Del castellano pares). Reunión ó conjunto de dos cosas, ó de dos objetos de una misma especie.—Par, compañero.—*v.* Parear ó formar pares de las cosas.—Ayudar a otro.—Juntar ó unir un madero á otro, una caña á otra, etc., para más fuerza ó resistencia. Diri aco macacadara sini, in diri mo aco padisan. No podré llevar ésto, si tú no me ayudas. Padisi ini nga cahuy. Une ó amarra otro madero á éste. ¿Pira camo ca pades? ¿Cuántos pares sois? Magpadespades camo sa iyo pagcalacat. Caminad de dos en dos.

Padlong. *s.* Tarugo de madera, caña, etc.—*v.* Clavar con tarugo.—Trampa de caña para coger ratones.—*v.* Coger los ratones con dicha trampa.

Padlos. *v.* Aflojarse ligadura ó amarra y salirse de su lugar.

Padol. *v.* Tropezar, dar con los piés en un estorbo que pone en peligro de caer.

Pad pad. *v.* Sacudir la yerba para quitar el rocío.—Espantar mosca, etc., con la mano.—Esparcir con la mano alguna cosa.—Desmenuzarse, deshacerse. Napadpad ná an tuna san tubig. Se ha deshecho ó desmoronado la tierra con el agua.

Pag. *part.* que se antepone á algunos verbos y nombres sustantivos, y denota lo mismo que la raíz expresa. Otras veces [illegible] sirve de adorno, ó da más expresión á lo que se dice. Pagbuhat. Hacer.—Pag[illegible]. Esperar.—Pagbuhat ca sin balay. Haz casa.—Paghimo sin hagdan. Haz escalera.—Pag aram ca sin maopay. Aprende bien.—Napirit aco sin pag-surat sa imo. Me veo obligado á escribirte.—Pag abayun ca cunta sa Dios san dalan san dayon nga camurayauan. Dios te guíe por el camino de la paz eterna.

Paga. *s.* Aparador hecho de tabla, caña ú otra materia para poner vasos, platos y demás utensilios de cocina.—Armazón de caña que cuelgan enfrente del fogón para poner en ella alguna cosa.

Pagaas. *adj.* Gallo casero que canta como el montés.

Pag aburan. *s.* Rodrigón, palo ó caña que se clava al pié de una planta, y sirve para sostener sus tallos y ramas, amarrándolos con bejuco ú otra cosa.

Pagacpac. *s.* Sonido de golpe, palmada, etc.—*v.* Sonar golpe, palmada, etc.

Pagal. *v.* Cansarse, fatigarse, rendirse. Uaray aco hinganhi cagabi cay napapagal pá aco, cay tican pá lá aco sa oma. No vine anoche por estar aún rendido, porque acababa de llegar de la sementera.

Pagáo. *adj.* Ronco, que tiene ó padece ronquera.—*v.* Enronquecer, ponerse uno ronco.

Pagara. *s.* Coco bajo así llamado, de unas tres brazas de altura, poco más ó menos; su fruto es pequeño.

Pag aradman. *s.* **(De aram).** Ciencia.—Arte. Doctrina.

Pagas. *s.* Ave pequeña así llamada.

Pagatpat. *s.* Árbol que, en Botánica, se llama *Soneracia Pagatpat.*

Pagba. *v.* Cocer vasija de barro.

Pagbo. *s.* Quilo ó trozo de madera, caña ó palma brava para formar los techos en los edificios.—*v.* Poner ó colocar los quilos.

Pagboborobuot. *v.* **(De buot).** Pensar, meditar, discurrir considerar.

Pagbohun. *adj.* Lo que se usa ó sirve para quilos.

Pagborut-an. *s.* **(De buot).** Voluntad. Sugad san canan Dios pagborut-an. Según la voluntad de Dios; como Dios quiera.

Pagca. *part.* que denota pluralidad, reciprocidad de acción, aunque sea casual; también se usa en la formación de nombres abstractos. Pagcalacat ná camo. Caminad ya.—Pagcatorog ná camo. Dormid ya.—¡Oh, pagcatuyao co! ¡Oh, locura mía!

Pagca-álo. *s.* Vergüenza. Daco nga acon pagcaálo sa imo tungud san acon mga saad sadto, nga uaray catuman. Grande es mi vergüenza para contigo por mis promesas de antaño, que no he cumplido.

Pagcaangbitan. *s* **(De angbit).** Comu-

mon, participacion en lo comun. An pagcaanghitan san mga santos. La comunion de los santos.

Pagcaauod. *s.* **(De auod).** Rubor, vergüenza, cortedad.

Pagcabongalos. *s.* **(De bongalos).** Ingratitud, desagradecimiento, olvido o desprecio de los beneficios recibidos.

Pagcabuotan. *s.* **(De buot).** Prudencia, razón, discreción.

Pagcahalaba. *s.* **(De halaba).** Longitud de una cosa.

Pagcahilaba. *s.* Longitud de una cosa.

Pagcahimtang. *s.* **(De butang).** Condición, estado, naturaleza de una cosa.

Pagcahingyon. *s.* Conformidad, unión, alianza.

Pagcamadayan. *s.* Bizarria, gallardía.

Pagcamabdus. *s.* Preñez, embarazo, preñado de la mujer.

Pagcamadagmit. *s.* **(De dagmit).** Ligereza, presteza, agilidad, prontitud, celeridad ó velocidad en ejecutar una cosa.

Pagcamadali. *s.* Ligereza, presteza, agiligad, prontitud, celeridad ó velocidad en ejecutar una cosa.

Pagcamahal. *s.* Preciosidad, hermosura.—Nobleza.—*adj.* Caro, subido de precio.

Pagcamatahúm. *s.* Hermosura,belleza.

Pagcamatoron. *s.* Velocidad, ligereza, prontitud.

Pagcaiglab. *s.* Incendio, fuego, ardor, afecto que acalora y agita vehementemente el ánimo.

Pagcaigrab. *s.* Incendio, fuego, ardor, afecto que acalora y agita vehementemente el ánimo.

Pagcot. *v.* Agarrar ó pegar cola, pintura, etc.—Amarrar perro, gallo, etc.

Pagdicul. *adj.* Lo que quitaban al novio los esclavos del suegro, que era todo cuanto podian coger.

Pagdol. *vid.* Paedol, que está mejor escrito.

Paghangcog. *v.* Abrazar.

Paghimasoso. *s.* **(De soso).** Parto,-alumbramiento. Nangamaya siya sa Diós, nga tugahan siya sin masayon nga paghimasoso. Suplicó ella á Dios que le concediese un feliz parto.

Paghingandoy. *v.* Suspirar.—*s.* Suspiro.

Paghingangaua. *v.* Desear ver ó poseer una cosa.—*s.* Deseo de ver ó poseer una cosa.

Paghingisda. *v.* **(De isda).** Limpiar el pescado, quitándole las tripas, etc.

Paghingoto. *v.* **(De coto).** Espulgar, limpiar la cabeza de pulgas ó piojos.

Paghot. *v.* Azuzar, incitar á los perros para que embistan.

Paghót sin tingcal. *s.* Cuerda ó cordoncillo de hilo que recoge y divide la madeja para que no se enmarañe.

Pag igoan. *s.* Blanco ó punto donde se tira.

Pag init. *v.* Desayunar.

Pagminatay. *v.* **(De patáy).** Llorar al difunto.

Pagmorobuot. *v.* **(De buot).** Pensar, meditar, considerar, discurrir.

Pago. *s.* Ave pequeña así llamada.

Pagol. *s.* Peñasco pequeño en la mar.

Pagolong. *s.* Madero redondo, de unas tres varas de largo, fuerte y acanalado, que rueda por el suelo tirado de un carabao, para allanar la tierra en las sementeras y deshacer las raices de las yerbas.

Pag omancun. *s. pl.* Sobrinos, sobrinas.

Pagospos. *v.* Sonar, rugir, hacer ó causar ruido una casa, como látigo, bejuco, etc.

Pagotpot. *s.* Marisco con pinchos así llamado.

Pagoyud. *s.* Chinchorro, ó red grande, regularmente de varias piezas.—*v.* Pescar con dicha red.

Pagpa. *part.* que denota hacer, permitir, mandar ó suplicar se haga lo qüe la raiz significa. Uaray siya lain nga tuyo san iya pagcanhi sa calibutan cundi an pagpanobus sa aton san cabihag san yaua. No tuvo él otro fin en su venida al mundo sino el redimirnos de la esclavitud del demonio.—Quinanhi siya sa pagpasonud sa aton san maopay nga batasa. Vino él para enseñarnos la buena costumbre.—Uaray ca iba nga catigayonan cundi an pagpaharayo san sala. No tienes otro remedio, sino el separarte del pecado.—Pag pasohol ca, in uaray ca salapi. Trabaja á sueldo, si no tienes dinero.—Pagpabuhat ca sin balay. Manda hacer casa.

Pagpaca. *part.* que denota lo que la raiz expresa; denota fingimiento; y tambien tener por tal lo que la raiz significa. An acon lá nga tuyo an pagpaopay san bongto. Mi objeto es arreglar bien el pueblo.—Quinanhi siya lugarin cay an pagpacaopay ug pagpacarig-on sa aton san toloohan. Vino, pues, él para hacernos bien y fortalecernos en la fé.—Ayao icao pagpacabongul. No te finjas sordo.

Pagpacaalo. *v.* Afrentar, deshonrar.

Pagpacabára. *v.* Bendecir; dar buenaventura. Pagpacabaraánun ni Jesucristo an nga maopay nga cristianos. Jesucristo bendecirá, hará felices á los buenos cristianos.

Pagpacaraut. *v.* Deshonrar, hacer mal á uno.

Pagpag *s.* Greña, cabellera revuelta y mal compuesta.—*adj.* Cabello encrespado.—*v.* Encrespar el cabello.

Pagpahauli. *v.* Volver á lo antiguo.—Reconciliarse.

Pagpanĝani. *v.* Arrancar el palay del semiliero para trasplantarlo.

Pagpaobus. *v.* Humillarse.—*s.* Humildad.

Pagsalo. *v.* Volcar.—*s.* Volco.

Pagsi. *v.* Mudar de pellejo. Napagsi an halas. Ha mudado de pellejo la culebra.

Pagsorondan. *s.* **(De sonud).** Modelo, ejemplar.

Pagtimara. *v.* Consultar al hechicero.

Pagtong. *v.* Requemar ó tostar con exceso una cosa.—*adj.* Cosa tensa, tirante.—*v.* Estar tensa ó tirante una cosa.

Pagtoron-an. *s.* **(De toon).** Ciencia.—Arte.—Doctrina.

Paguac. *s.* Huella, rastro por donde ha pasado algún animal.

Paguáman. *s.* Madre, matriz, órgano interior y hueco de las hembras donde está encerrado y se alimenta el feto hasta que se verifica el parto.

Pagud. *v.* Cansarse, fatigarse.

Pagui. *s.* Pez raya.

Paguibotong. *s.* Compraventa, cotrato de compraventa. *v.* Vender uno algún carabao, etc., y comprarle otro.

Paguicarauat. *s.* Entrega de alguna cosa y recibimiento de ella.

Paguis. *v.* Rozarse, despellejarse, desollarse.

Paguiuliuli san guintagalio. *v.* Descambiar, destrocar, deshacer el cambio ó trueque, devolviéndose la alhaja, etc., que se había cambiado ó trocado por otra.

Paha. *part.* que denota lo que dice la raiz; y tambien efectuarse, sin que directamente se intente.

Pahac. *v.* Romper, rasgar una cosa.

Pahac. *adj.* Calvo, pelado.

Pahal. *s.* Marisco así llamado.

Pahamangno. *v.* Advertir, notar una cosa.—*s.* Advertencia.

Pahamudlay. *v.* Descansar, reposar.

Pahamudlayan. *s.* Lugar ó sitio de descanso ó reposo.

Pahamuot. *v.* **(De buot).** Querer ó hacer uno su propia voluntad.—Complacer, agradar, dar gusto ó contento, darse á querer. Pahamuot quita sa Dios sa pagtuman san iya santos nga mga sugo. Agradamos á Dios, cumpliendo sus santos mandamientos. An aton ipinahamuot sa Dios amo an paghigugma ug pagsingba sa iya. Hemos de agradar á Dios, amándole y adorándole. An maluya nga hocom nagtitingoha ná lamang sin pagpahamoot sa mga judíos. El débil juez deseaba ya solamente complacer á los judíos.

Pahamdum. *v.* Agradar, darse á querer.

Pahang. *v.* Oler mal el tabaco.—*s.* Olor desgradable de tabaco malo ó mal curado.—*adj.* Tabaco malo ó mal curado.

Pahanĝalo. *v.* Estar ó manifestarse uno triste o alegre.

Pahanungdan. *s. pl.* **(De tunĝud).** Méritos.

Pahat. *s.* Parte, partición de caza ó pesca.—*v.* Repartir la caza ó pesca. Ipinahat namon an onud san babuy. Nos hemos repartido la carne del puerco de monte. ¿Pinahatan mo ná sira? ¿Has dado á cada uno su parte?

Pahi. *part.* que denota lo que dice la raiz; y también efectuarse, sin que directamente se intente.

Pahid. *v.* Limpiar con toalla, paño ú otra cosa. Pahira an hulas niya. Limpia su sudor. Guinpahid co ná an pinggan. He limpiado ya el plato.

Pahímuá. *v.* **(De bua).** Desmentir, ó decir á uno que miente.

Pahoay. *v.* Descansar, reposar. Magpapahoay aco. Voy á descansar.

Pahoayan. *s.* Lugar ó sitio de descanso ó reposo.

Pahpah. *s.* Abanico, ó lo que sirve para hacer aire.—*v.* Abanicar, hacer aire para que arda el fuego, etc.

Pahut. *v.* Meter ó introducir las puntas de junco ú otra cosa al hacer petate ó cosa semejante, y también al remendar. Guinpahutan co ná an, caguis-an san banig. He remendado ya lo roto del petate.—Ipanahut. *s.* Punzon ó palito para abrir por donde se introducen las puntas de lo que se teje, como petate ú otra cosa.

Pahuy. *s.* Espantajo, lo que se pone en un paraje para espantar.—*v.* Poner lo dicho. Uaray aco pagbutang sin pahuy. No he puesto espantajo. Guinpahayan co an acon oma. He puesto espantajo en mi sementera.

Paid. *v.* Asemejar, comparar.—Compadecer.—Representar, ser imagen ó símbolo de una cosa.

Paigot. *s.* Ruido de una cosa al cerrarla ó abrirla.

Painquit. *v.* Tomar ó coger una cosa con [illegible]

Pait. *v.* Amargar, tener alguna cosa sabor

ó gusto desagradable al paladar, parecido al de la hi[illegible] Causar [illegible] [illegible] Cosa amarga.

Paitan. *s.* Arbusto así llamado.

Paiuac. *s.* Moscon, abejon.

Palabadiang. *adj.* Venado ó ciervo pequeño que aún no tiene cuernos.

Palabangahan. *adj.* Fruto maduro.—*v.* Madurar el fruto.

Palabao bauan. *s.* Creciente ó avenida de rio con el agua turbia aún.

Palabigoan. *adj.* Puerco que tiene ya los colmillos como los pinchos del bigo.

Palabigohan. *adj.* Puerco que tiene ya los colmillos como los pinchos del bigo.

Palabuyoan. *v.* Estar algo dulce el jugo de la caña, cuando se cuece, mas no todavía en su punto.—*adj.* Bebida agridulce.

Pal-ac. *v.* Desgajar, romperse rama de árbol.

Palacopac. *s.* Especie de matraca para espantar pájaros, puercos y otros animales, para que no entren en la sementera.—*v.* Sonar ó hacer ruido con dicho instrumento.

Palac palac. *v.* Chacolotear ó hacer ruido la herradura ú otra cosa por estar floja ó faltarle clavos.—*s.* Chacoloteo.

Palad. *s.* Palma de la mano.—Ventura, felicidad, dicha, fortuna, suerte feliz.—Paghimalad. *v.* Decir á uno su suerte por las rayas de la palma de la mano.—*s.* Pez así llamado; se come, y tiene negro el lomo y blanco el vientre.

Paladabong. *adj.* Puerco que tiene de tocino como el grueso del dabong.

Palagdas. *s.* Cordel grueso para pescar.

Palagó. *s.* Pájaro pequeño así llamado; canta muy bien, y es de color pardo.

Palahusan. *s.* Harigue que llega hasta el caballete del edificio.

Palamisan. *s.* Espolón pequeño de gallo.

Palamanuc. *adj.* Morisqueta cruda, que no está cocida.

Palamoan. *adj.* Ciervo ó venado que tiene aún pelo en los cuernos.

Palan. *s.* Voz que denota el sentimiento ó admiración que uno experimenta.

Palang. *s.* Pescado pequeño así llamado.

Palanas. *s.* Piedra lisa y larga, que se encuentra colocada por capas; las hay blandas y duras, difíciles de labrar; las que están en los ríos son muy resbaladizas.

Palandong. *v.* Considerar, meditar, pensar, reflexionar.

Palangga. *v.* Querer, amar, estimar, apreciar á uno.

Palanpan. *v.* Añadir, aumentar.

Palantap. *s.* Tiempo bueno y bonancible que suele haber en el mar de Borongan por espacio de tres ó mas dias, á las tres semanas, poco mas ó menos, despues de la fiesta de Todos los Santos.

Palanoca. *adj.* Ciervo ó venado pequeño que principia a echar los cuernos.

Pálao. *s.* Palao, natural de las islas de los Palaos.

Palao. *adj.* Fruto grande del coco y sin carne.

Palaópa. *s.* Penca del abacá ó plátano.

Palapaca. *v.* Mover y hacer ruido el animal con las orejas, meneando la cabeza: moverse y hacer ruido la vela de embarcación.—*s.* Ruido que hace el animal moviendo las orejas.—Estrechón, socollada, estirón ó sacudida que dan las velas de la embarcación cuando hay poco viento, y las jarcias cuando estan flojas.

Palapag. *s.* Risco, peña tajada de la mar.

Pala pala. *s.* Carraca, instrumento de madera ó caña que se usa en Semana Santa para que los fieles asistan á los oficios divinos.—*v.* Tocar dicha carraca.—Vacilar, titubear. Nag hipalapala pá an acon buot. Estoy vacilando aún.

Palapatong. *adj.* Puerco que tiene de tocino el grueso de la caña patong.

Palaquin. *v.* Mezclar palabras de otro idioma.

Palaquipac. *s.* Instrumento de caña, como matraca.—*v.* Tocar ó hacer ruido con dicho instrumento.

Palarag. *adj.* Tonto, alocado, que tiene cosas de loco.

Palaran. *adj.* Dichoso, feliz, bienaventurado.

Palaray. *v.* Mediano, ni muy flaco, ni muy gordo.

Palaris. *s.* Comida de carne ó pescado para beber tuba, vino ó anisado.

Palas. *v.* Herirse, rozarse el pellejo.

Palata. *s.* Pez así llamado.

Palatagsoc. *adj.* Ciervo ó venado joven, que tiene ya las primeras puntas de los cuernos.

Palataroan. *adj.* Fruto próximo a madurar.

Palatarong. *adj.* Venado que tiene los cuernecillos nuevos como verengenas.

Palatangolan. *adj.* Coco tierno, ó que tiene aún la carne tierna.

Palatigdong. *s.* Medida que resulta extendidos el dedo pulgar é índice.

Palauay. *s.* Lazo para coger gallinas; este lazo se pone en el sitio donde se ha co-

locado el cebo.—*v.* Coger gallinas con dicho lazo.

Palauán. *s.* Raiz grande y comestible asi llamada; sus hojas son anchas.—Con el tubérculo ó bulbo de la raiz palauán se mantiene la generalidad de los naturales de Sámar, provincia donde hay grandes y extensos plantios de dicha raiz, y hay pueblos que en la mayor parte del año se mantienen con palauán y coco.

Palayug. *s.* Trampa hecha de caña bagácay para cazar ciervos y puercos.

Palaypay. *v.* Colgar, suspender, poner una cosa pendiente de otra, sin que llegue al suelo. Palaypaya an imo bado nga maholos basi mag mara. Cuelga tu camisa mojada para que se seque.

Pálay pálay. *s.* Encrucijada, paraje en donde se cruzan dos ó más calles ó caminos.—*v.* Cruzarse dos ó más calles ó caminos.

Palcas. *v.* Templar el acero ú otro metal al fuego.

Pali. *v.* Alzar ó levantar petate, el faldón de la camisa, etc., para ver o sacar alguna cosa.—Descarnar, quitar al hueso la carne.

Pali. *s.* Bazo de venado, vaca, etc.

Palid. *v.* Limpiar el palay al viento para quitar la paja que tenga y granos sin meollo.—Llevarse el viento alguna cosa.—Llevar el viento la embarcación fuera del rumbo que debía seguir, hacia mar ancha ó alta mar.—Aventar los granos.

Palid-palid. *v.* Traer y llevar el viento alguna cosa.—*s.* Cristal que tiene algunos aderezos en el centro.

Paliday. *s.* **(De liday).** Proverbio, dicho, expresión, ocurrencia.

Palihan. *s.* Cuerda para asegurar el asta de la fisga, y poderla recoger después de arrojada.

Palimogmog. *v.* Enjuagar, limpiar la boca y dentadura con agua ú otro licor.

Palimogmogan. *s.* Carrillo.—*pl.* Carrillos.

Palin. *v.* Tirar, echar, arrojar, caerse una cosa que está sobre otra. Palina iton hugao sa ilarum. Echa esa suciedad abajo. Guinpalin co an eding nga nalocot dida sa bentana. He arrojado el gato que estaba echado ahi en la ventana. Napalin an acon calo. Se cayó mi sombrero. Ipinalin niya an acon calo. Tiró el mi sombrero.

Palinas. *v.* Resbalar, escurrirse ó deslizarse una cosa, irse los pies.

Palinpin. *v.* Caminar, ir por la orilla.

Palio. *adj.* Pescado asado en sartas.

Palipac. *int.* ¡Diantre! ¡carafe! ¡caracoles!

Pali-pali. *s.* Cuna que cuelgan con cuatro cordeles, y en ella mecen al niño.

Palirap. *v.* Mirar de reojo.

Palis. *v.* Echar ó vaciar liquido de una vasija á otra.—Echar ó llevar el viento la embarcación al interior del mar.

Palispaguis. *adj.* Que tiene el pellejo áspero y postilloso.

Palit. *v.* Comprar.—Vender. Si Pedro an pinalitan co san abaca. He comprado el abacá á Pedro. Mapalit aco sin isda. Voy á comprar pescado. Amon ipinalit an iba nga salapi sin napolo ca baquid nga humay. Hemos comprado con el dinero restante diez cavanes de palay. Pinalit co ini sin duha ca pisos. He comprado esto en dos pesos.—¿Magpapalit ca san imo humay? ¿Vendes tu palay? Nagpalit aco sin abaca sa insic. He vendido abacá al chino. Iguinpapalit co ini nga isda. Vendo este pescado.

Paló. *s.* Mazo de madera de que se sirven los carpinteros; martillo.—*v.* Macear, dar golpes con el mazo; martillar.

Palo. *s.* Pez de río; es de color negro; se come.

Palobaob. *adj.* Fruto que principia á madurar.

Palocpoc. *v.* Batir el ave sus alas.

Palóng. *v.* Desorejar, cortar las dos orejas ó una sola; cortar la cresta al gallo, etc.—*adj.* Desorejado, ó sin orejas; sin cresta, ó con la cresta cortada.

Pálong. *adj.* Fatuo, tonto, loco, falto de juicio.

Palong palong. *s.* Rama ó ramas de árbol para dar ó sacudir con ella, etc. Sombrajo que hacen los trabajadores para librarse del sol.

Pálong pálong. *adj.* Fatuo, tonto, loco, falto de juicio.

Palopo. *s.* Seta asi llamada; se come.

Palos. *v.* Escurrirse la amarra, salirse de su lugar.—Correr ó echar hacia abajo lo amarrado.—Desengancharse, soltarse una cosa que está enganchada.—Escurrirse ó cerrarse el lazo corredizo.

Paloyapis. *s.* Membrana que cubre el fruto de la nanca; estopa del fruto de la bonga.

Palpag. *v.* Golpear, dar golpes en alguna parte.—Descortezar arbol, dando golpes en la corteza.—Abrirse ó rajarse caña ú otra cosa.

Palpal. *s.* Mazo, maceta.—*v.* Macear, dar golpes con mazo ó maceta

Paluañgan. *s.* Atrio de iglesia; sitio de la entrada principal de un edificio.

Palúa. *s.* (Del castellano *falua*). Embarcacion menor y de remos.

Pálua. *s.* Hoja de coco, palma, platano, etc., ya abierta ó inclinada.

Paluay. *s.* Árbol así llamado, se usa como harigue en los edificios.

Pamaá. *s.* Ramal, cordel ó cosa semejante que está haciéndose.—*v.* Hacer dicho ramal ó cordel.

Pamabaye. *v.* Pecar el hombre con mujer.

Pamabuy. *s.* **(De babuy).** Lanza que usa el bisaya para cazar puercos de monte, venados, etc.

Pamaclo. *v.* **(De colo).** Desuñar, quitar ó cortar las uñas.

Pamagongũn. *s.* Mejilla.—*pl.* Mejillas.

Pamáhao. *v.* **(De báhao).** Comer por la mañana, almorzar.—*s.* Almuerzo, desayuno.—*v.* Merendar, cenar.—*s.* Merienda cena.

Pamalata. *v.* Enlutar, cubrir de luto, llevar luto.—*s.* Luto, signo exterior de pena y duelo en ropas adornos y otros objetos, por la muerte de una persona. Vestido negro que se trae por la muerte de uno.

Pamalay. *v.* **(De balay).** Hacer casa.—Hospedarse, parar ó alojarse en casa de otro. Pamalay camo sa bongto. Haced casa en el pueblo. Cún dumulhog camo sa bongto, pamalay camo didto can Juan. Cuando vayais al pueblo, hospedaros en casa de Juan.

Pamalayan. *s.* **(De balay).** Casa donde uno se hospeda ó aloja.—Lugar ó sitio para hacer casa. Sira Pedro pamalayan san mga taga caum-han, cún magcacadulhug sira. En casa de Pedro se alojan los de las sementeras, cuando vienen al pueblo. Pamamalayan ini nga patag san mga tauo nga maruruyag magbalay. En esta llanura hará casa la gente que quiera hacerla.

Pamalaye. *v.* **(Da balay).** Pretender, ir el padre del pretendiente, ú otro en su nombre, á casa del padre (ó mayores) de la pretendida, y pedirla por esposa para su hijo.—*s.* El padre y madre de la pretendida respecto del padre y madre del pretendiente, y lo mismo después de verificado el matrimonio.

Pamang pangũn. *s.* **(De Pang pang).** Peñascos, peñas grandes y elevadas.

Pamarangan. *s.* Lo blanco hacia los oidos en la cabeza del gallo, etc.—Anzuelo pequeño así llamado.

Pamarung. *s.* Roda, madero grueso y curvo que forma el remate de la proa de la embarcacion.

Pamatasan. *s.* **(De batasan).** Costumbre, uso, habito, modales.

Pamato. *s.* Plomada, conjunto de plomos, ó cosa equivalente, que se ponen en las redes para pescar.

Pamatohan. *s.* Cantera, sitio de donde se saca piedra para labrar.

Pamayhon. *s.* **(De bay-hon.)** Cara, rostro, semblante.

Pamhot. *v.* Ungir, untar con cosas olorosas.

Pamintaogon. *v.* Árbol grande así llamado; es bueno para edificios.

Pamiric. *s.* **(De biric).** Esquina de casa, camarin, etc.

Pamisa. *s.* Limosna que se da para una misa.

Pamitay. *s.* **(De bitay).** Barba de gallo, gallina, etc.

Pamohang. *v.* **(De mohang).** Manifestar uno su deseo ú objeto.—Pretender para tomar estado.—Recibir ó tomar estado.—Colocar, dar estado ó colocación á uno.

Pamolos sa isda. *v.* **(De bolos).** Pescar ó herir á los peces con arpon.

Pamonggo. *s.* **(De bonggo).** Zafra ó cosecha de la caña-dulce.—*v.* Cortar ó cosechar la caña-dulce.

Pamontogon. *s.* Los dos brazos cortos del *culamúntan* hacia la cabeza.

Pamoohan. *s.* **(De buo).** Lugar ó sitio donde hay y cogen los mariscos llamados *buo*.

Pamoroc. *v.* Acometer, embestir un ave á otra.

Pamos-onan. *s.* **(De pos-on).** Empeine, parte inferior del vientre entre las ingles.

Pamosud. *v.* **(De posud).** Esforzarse, hacer esfuerzos.

Pamosud. *s.* **(De bosud).** Medicina para reventar grano, hichazón, etc.

Pamuga. *v.* **(De buga).** Bendecir.—*s.* Bendicion.

Pamughat. *s.* **(De bughat).** Medicinas que usan los bisayas para curar las recaidas en las enfermedades.

Pamugti. *v.* **(De bugti).** Sospechar, dudar, recelar de una persona.

Pamugto. *v.* Coger, ó ir á coger el junco llamado *ticug*.

Pamul-ngãnan. *s.* **(De bolong).** Hospital ó lugar donde se cura á los enfermos.

Pamumurul-ngãnan. *s.* **(De bolong).** Hospital ó lugar donde se cura á los enfermos.

Pamusa. *s.* **(De pusa).** Dádiva que da-

ban los bisayas para que la recién casada se dejase lavar los pies.

Pamusag. *s.* Enfermedad de pies y manos, que consiste en tener manchas blancas.

Pamusagun. *adj.* Que padece dicha enfermedad.

Pamusagun. *adj.* **(De busag).** Colicano, animal que tiene en la cola canas ó cerdas blancas.

Pamusilan. *s.* **(De fusil).** Cazadero ó sitio en que se cazan aves ó caza menor.

Pamuthanan. *s.* Zapata puesta al harigue, sobre la que descanza el sapáyan.

Pamuyáyao. *s.* **(De buyáyao).** Blasfemia; palabra injuriosa contra uno; maldición.

Pana. *s.* Flecha, saeta con su asta y arco. —*v.* Disparar la flecha por medio del arco, herir con ella.

Panabang. *v.* **(De sabang).** Pasar con embarcación por bocana de río.

Panabang. *s.* **(De tabang).** Libro para leer y ayudar á bien morir.—*v.* Amparar, socorrer.

Panacot. *v.* **(De sacot).** Especia, cualquiera de las drogas con que se sazonan los manjares y guisados.—*v.* Echar ó poner especia en algún guisado, etc.

Panadli. *v.* **(De tadli).** Pretender ó ir por primera vez el interesado, ú otro en su nombre, á la casa de padres ó mayores, en donde se halla su futura esposa, y hablar, convenir ó tratar con ellos sobre el futuro matrimonio.—Cuando los bisayas van á tratar sobre dicho asunto, hacen convite entre las familias, pagando los gastos el pretendiente ó sus padres.

Panadlihan. *s.* **(De tadli).** Señal puesta en alguna parte.—Modelo, ejemplar.

Panagaoc. *s.* Canto del gallo.—*v.* Cantar el gallo.

Panagatan. *s.* **(De dagat).** Sitio en la mar donde se pesca ó cogen los peces.

Panagolhat. *v.* Preparar ó prevenir alguna cosa para los que están por llegar. —*s.* Provisión que se previene para los que están por llegar.

Panagtauo. *s.* Convite.—*v.* Hacer convite. —Dar alguna cosa á la visita, como tabaco, buyo, chocolate, etc.

Panamag. *v.* Palpar, tentar una cosa.

Panámao. *s.* Red grande así llamada.—*v.* Pescar con ella.

Panamcun. *v.* Concebir ó hallarse preñada la mujer.

Panangitan. *s.* Anguila de mar así llamada; es de color negro; se come.

Pananglit. *s.* Ejemplo, comparación.

Pananglitan. *s.* Ejemplo, comparación.

Panao. *v.* Limpiar ó quitar las malezas de un terreno, dejando en pié los árboles grandes.—Procurar los recursos ó medios para hacer bien ó á tiempo alguna cosa.

Panaon. *s.* Hierba así llamada; se usa como verdura.

Panapton. *s.* Ropa, vestido.—*v.* Vestir, adornar el cuerpo con el vestido. Nauara an acon panapton. Se ha perdido mi ropa. Pagpanaptunan an uaray panapton. Vestir al desnudo.

Panapsapan. *s.* Pez así llamado; se come.

Panaquitanan. *s.* **(De sáquit).** Lugar del suplicio, padecimiento ó dolor.

Panarac-an. *s.* **(De saca).** Escalera para subir y bajar.

Panaram. *v.* Asistir el facultativo, el que haga sus veces, ó la comadre á la mujer que está de parto; partear.

Panarang. *v.* Calentar, arrimarse ó acercarse uno al fuego cuando tiene frío.

Panarangan. *s.* *pl.* Travesaños en los dos extremos de la hamaca.—Pluma del ave hacia la conclusión del ala.

Panarangin. *s.* Maldición.—Blasfemia.

Panas. *s.* Orilla de río, pendiente de terreno igual y con cieno, aunque esté cubierta por el agua.—Huella ó señal de lo que se arrastra.—*adj.* Cosa gastada, borrada ó borrosa.—*v.* Gastar ó deshacer, borrarse una cosa.—*adj.* Chato, que tiene la nariz casi llana y como aplastada. Cosa chata ó sin punta, como clavo chato, embarcación chata, etc.

Panay. *s.* Batea grande de madera.

Panca. *v.* Matar el pez, mordiéndole la cabeza.—Topar, tropezar.

Pancot. *v.* Cortar una cosa con los dientes.

Pandac. *adj.* Cosa pequeña, enana, baja.

Pandacan. *adj.* Cosa enana, como persona, bruto, ave.

Panday. *s.* Carpintero.—*v.* Carpintear, trabajar en el oficio de carpintero.

Panday sa salapi. *s.* Platero, artífice que labra la plata.—Trabajar ó labrar la plata.

Panday sa bulauan. *s.* Orífice, artífice que trabaja en oro.—*v.* Trabajar ó labrar el oro.

Panday sa puthao. *s.* Herrero, que tiene por oficio labrar el hierro.—*v.* Trabajar ó labrar el hierro.

Pandayan. *s.* Sitio ó lugar donde trabajan los carpinteros.—Fragua, fogón en donde se caldean los metales para forjarlos, sitio donde trabaja el herrero.—Platería ú obrador en que trabaja el platero; obrador en que trabaja el orífice.

Pandong. *s.* Manto negro, que regularmente usan las mujeres casadas y las ancianas.—*v.* Usar ó llevar dicho manto. —Extender las manos; levantar ó elevar las manos al cielo. *s.* Hojas anchas para cubrir con ellas alguna cosa.—Cubierta de hojas anchas para tapar alguna cosa y resguardarla del sol, agua, etc.—*v.* Cubrir o tapar con dichas hojas o cubierta. Cubierta con que nace el racimo del plátano.

Panduc. *s.* Viruela, enfermedad aguda, febril, con erupción de pústulas ó granos en la piel.—*v.* Tener ó padecer viruelas.

Pandug. *s.* Cepo, instrumento hecho de dos maderos gruesos, que unidos forman en el medio unos agujeros redondos, en los cuales se asegura la garganta ó la pierna del reo, cerrando los maderos.—*fig.* Cárcel, prisión.

Pandugan. *vid.* Pandug.

Pañgac. *adj.* Desnarigado, que no tiene narices, ó le falta un pedazo.

Pangac-guran. *s.* **(De cagud).** Sitio ó lugar donde se ralla el coco para hacer aceite.

Pañgadie. *v.* **(De ñgadie).** Rezar, orar vocalmente, pronunciando oraciones usadas ó aprobadas por la Iglesia.

Pañgag. *adj.* Desnarigado, que no tiene narices, ó le falta un pedazo.—Sin labios, ó que le falta un pedazo.

Pañgagad. *v.* **(De agad).** Servir el varón en casa de su futura mujer, y hacer á la misma ó á sus padres algún regalo.

Pañgag-agan. *s.* **(De ag-ag).** Cedazo, instrumento compuesto de un aro redondo y de una tela, que sirve para separar las partes sutiles de las gruesas de algunas cosas.

Pañgaggauason. *s.* Enredadera así llamada.

Pañgalamayo. *s.* **(De calamayo).** Planta, cuya raiz usa el bisaya para curar la erisipela ó inflamación superficial de la piel.

Pañgalayóan. *s.* **(De calayo).** Cocina, ó sitio donde se hace fuego para cocer la comida.

Pañgalian. *s.* **(De caliag).** Mina ó sitio donde se saca ó recoge oro ó plata.

Pañgamaya. *s.* Súplica, ruego, petición. —*v.* Suplicar, rogar, pedir.

Pañgamuyo. *s.* Súplica, ruego, petición. —*v.* Suplicar, rogar, pedir.

Pang-an. *v.* Tener uno seis dedos en manos ó pies.—*adj.* Que tiene seis dedos.

Pañgana. *v.* Salomar, cantar los marineros ó los que van embarcados, principiando uno y respondiendo los otros.

Pañgañgahauon. *s.* Árbol así llamado; es bueno para edificios.

Pañgano anao. *v.* Exceder, sobresalir, ser una cosa más alta ó elevada que otra.

Pañganiban. *s.* Arma blanca, cualquiera que sea.

Pañganud. *s.* **(De anud).** Nube gruesa.

Pañganurun. *s.* **(De anud).** Nubes gruesas.

Pañgaraba. *v.* **(De araba).** Suplicar, rogar, pedir.—*s.* Súplica, ruego, petición.

Pañgaradian. *s.* **(De ñgadie).** Sitio ó lugar donde se reune la gente para rezar.

Pañgaradieon. *s.* **(De ñgadie).** Rezo, ó aquello que se reza.

Pañgarad-man. *s.* **(De aram).** Ciencia, sabiduria.—Lugar donde se estudia.

Pañgarangcan. *v.* **(De ñgarangcan).** Ponerse con las manos ó piernas abiertas ó levantadas.

Pañgarauatan. *s.* **(De carauat).** Comulgatorio.

Pañgarasauon. *adj.* **(De asaua).** Mujer casadera ó en edad de casarse.

Pañgarit. *s.* Temor, sobresalto; recelo, sospecha.

Pañgasa. *s* Prodigio, maravilla; suceso raro y extraño.—*adj.* Cosa prodigiosa, maravillosa, rara y extreña; admirable.—*v.* Admirar, maravillar.

Pañgasaua. *v.* **(De asaua).** Pretender con objeto de casarse.

Pañgasinan. *s.* **(De asin).** Lugar ó sitio donde hace la sal el bisaya.

Pañgatigan. *s.* Pájaro así llamado.

Pañgatmonun. *s.* Árbol así llamado.

Pañgatole. *v.* **(De atole).** Limpiar los oidos.

Pañgatolon. *s.* Peñasco, peña, piedras grandes en rios ó montes.

Pañgauat. *v.* **(De cauat).** Robar, hurtar. —*s.* Robo, hurto.

Pañgayam. *s.* **(De ayam).** Lanza que usan los cazadores de ciervos y puercos de monte.

Pañgayam. *v.* **(De ayam).** Ayudar el hombre al perro cuando este tiene ya agarrada la pieza de caza mayor.

Pañgayao. *v.* **(De ayao).** Ir los jugadores á un pueblo ó sitio en busca de juego. —Ir unos cuantos á una parte con algún objeto.

Pangcag. *v.* Pegar ó agarrar una cosa.—*adj.* Cosa que pega ó agarra.

Pangcas. *adj.* Animal fiero, feroz.

Pangco. *s.* Embarcación con batangas,

palos ó cañas á la una y otra banda, que amarran á otros palos atravesados y asegurados al mismo casco, para que se sostenga en el agua y tenga estabilidad. Tiene cubierta, y el bisaya la dedicaba al comercio, y los moros al comercio y á la piratería.

Pangcug. *s.* Espinazo.

Pangdan. *s.* Planta playera así llamada; su fruto no se come; dicho fruto es semejante á la piña en la figura, aunque más pequeño.

Panggal. *s.* Cesto pequeño de bejuco ó caña, con su cubierta.—Especie de jaula hecha de palos ó caña para meter puercos, gallinas, etc.

Panggoho. *s.* Llagas profundas que se forman en la planta de los pies ó en las manos.—*v.* Tener ó padecer dichas llagas.

Pañggohoun. *adj.* Que tiene llagas en los pies ó manos.

Panggul. *v.* Beneficiar abacá quitando la parte carnosa unida al filamento.

Pangguihan. *s.* Especie de máquina compuesta de dos maderos clavados en tierra y otro amarrado y atravesado sobre ellos, y con una cuchilla para beneficiar el abacá.—Sitio ó lugar donde se beneficia el abacá.

Pangguis. *s.* Desollarse, rozarse el cutis ó pellejo.

Panghac. *s.* Olor malo como de orines. —*adj.* Cosa que huele mal como los orines.

Pañgi. Árbol así llamado; su fruto mata las gallinas.

Pañgiclup. *s.* **(De oolop).** Cena, comida, que se toma después del toque de oraciones.—*v.* Cenar ó tomar la cena.

Pañgiguisan. *s.* Pez de la mar; es negro y se come.

Pañginad-un. *s.* Árbol así llamado; es bueno para edificios.

Pañginano. *v.* Advertir, observar, atisbar.

Pañgiñgihaoan. *s.* Carnicería.

Pañginyopo. *s.* Petición, súplica.—*v.* Pedir, suplicar.—Acogerse, refugiarse.

Pañgirigoan. *s.* **(De igo).** Blanco ó aquello donde se tira al blanco.

Pañgisayud. *v.* **(De sayud).** Averiguar, indagar, preguntar, cerciorarse.

Pañgita. *v.* Agenciar, buscar ó proporcionarse por los medios lícitos su subsistencia y la de su familia.

Pang-it. *v.* Morder, asir, y apretar con los dientes una cosa, clavándolos en ella. —Roer con los dientes parte de una cosa dura.

Panglayan. *s.* Muñeca, parte del cuerpo humano, que media entre el antebrazo y la mano.—Manilla, pulsera.—Pamanglay. Llevar manillas ó pulseras.

Pañgolo *s.* **(De olo).** Superior, cabeza, caudillo, que manda y gobierna.

Pang-ot. *v.* Morder, roer, cortar con los dientes.

Pañgoot. *v.* Coger cangrejos ó camarones.

Pañgootan. *s.* Sitio ó lugar donde se cogen cangrejos ó camarones.

Pan-gos. *v.* Comer caña-dulce ó chupar el jugo de la piña ó cosa semejante.

Pangpang. *s.* Peña, peñasco, monte ó ribera de peñas.

Pangtad. *adj.* Terreno llano; pueblo, etc., que está situado en un llano.

Pangtion. *s.* Marisco; crustáceo, especialmente si es comestible.

Pañguli. *s.* Dádiva del marido á la mujer.

Pañgunac. *v.* Desperezarse.

Pangunga. *s.* Grieta, resquebradura.

Panhacad. *s.* Purga, purgante.—*v.* Purgar, tomar purga para limpiar el vientre. —*s.* Piedra que llaman de moros.

Panharupay. *s.* Hechizo de que se vale el hechicero para el logro del fin que se promete.

Panhauli. *s.* Yerba así llamada; es medicinal.

Panhibantot. *v.* Llamar á uno afeminado, cobarde. **(De bantot).**

Panhimanğarabcab. *v.* **(De cabcab).** Llamar á uno brujo.

Pahimaraut. *v.* **(De raut).** Blasfemar. Maldecir.

Panhimocug. *v.* **(De bocug).** Quitar las espinas ó esquenas al pescado.

Panhingasuang. *v.* **(De asuang).** Llamar á uno brujo.

Panginğipui. *v.* **(De quiqui).** Limpiar la suciedad de los dientes.

Panhot. *s.* Red así llamada para pescar.

Paniaga. *v.* **(De aga).** Almorzar.—*s.* Almuerzo ó comida de la mañana.

Panica. *s.* Orejera ó rodaja de oro que se metían los bisayas en un agujero abierto en la parte inferior de la oreja.

Panigbiu. *v.* Hierba así llamada; es medecina para calmar los dolores de vientre.

Panighonğan. *s.* Remolino que se forma en el agua.

Panihapon. *s.* **(De hapon).** Cena.—Cenar, tomar la cena de noche ó después de ponerse el sol.

Paniiban. *s.* Modelo, norma, ejemplar.

Panimalay *v.* **(De balay).** Guardar, cuidar, tener cuidado y vigilancia de la casa y de las cosas de la casa.—Cuidado en

el g[illegible]no de la casa y de las cosas de l[illegible] casa.

Paningodto. *s.* **(De odto).** Comida de mediodia.—*v.* Comer al mediodia.

Panisuhag. *adj.* **(De suhag).** Primogénito, primogénita, primer hijo ó hija, ó cría en los animales.

Panit. *s.* Epidermis, cutis, cuero ó pellejo que cubre exteriormente el cuerpo humano ó del animal.—Corteza de árbol, y de algunas plantas y frutas.—Cáscara ó cubierta de varias frutas.—*v.* Despellejar.—Descortezar.—Descascarar.

Panitan. *adj.* Que tiene pellejo, corteza ó cáscara.

Panlo. *v.* Buscar y coger cangrejos de noche, alumbrando con hacha ó tea de ramas secas ó cosa equivalente.

Panon. *s.* Porción de gente reunida ó que va ó camina en compañía; rebaño ó manada de ovejas; piara de puercos; bandada de aves; cardumen de peces, etc. —*v.* Ir ó acompañar ó unirse á la porción reunida.

Panonud. *v.* **(De sonud).** Heredar.

Panos. *adj.* Cosa aceda ó agria.

Panos panos. *adj.* Cosa algo aceda, agria ó avinagrada.

Ponostosan. *s.* **(De tostos).** Lugar ó sitio donde se hacen los cigarros.

Panótoc. *s.* **(De toctoc).** Mirada.

Panoy. *s.* Estrella errante.

Panpan. *v.* Derrumbarse, despeñarse.

Pansipansi. *s.* Arbusto así llamado.

Panta. *s.* Cabellera ó pelo postizo.—*v.* Usar cabellera ó trenza postiza.

Pantacan. *s.* Camagón, árbol de madera negra y blanca su primera capa; ébano, que se cría en la provincia de Sámar; es árbol grande, madera muy maciza, pesada, lisa, blanquecina hacia la corteza y muy negra por el centro.

Pantao. *s.* Azotea, sitio descubierto de una casa, unido ó cerca de la cocina, para lavar platos, poner ropa á secar, etc., etc.

Pantat. *s.* Pez así llamado; se cría en terreno aguanoso, y se come.

Panton. *v.* Corregir, reconvenir á uno.—*s.* Correccion, reconvencion.

Pantuc. *v.* Topar, dar golpe contra alguna parte.

Pantug. *s.* Vejiga, bolsa muscular y membranosa que recibe y contiene la orina.

Panuaan. *s.* **(De banua).** Cazadero, ó sitio donde hay caza mayor.

Panubigan. *s.* **(De tubig.)** Vasija ó cosa semejante para poner agua.

Panubli. *v.* **(De tubli).** Envenenar los peces con el zumo de la enredadera llamada tubli, echando dicho zumo en el agua.

Panulay. *s.* **(De sulay).** Tentación.

Panunao. *s.* Medicina ó hierbas que usa el bisaya para hacer desaparecer algún dolor ó inflamación que experimenta ó tiene una persona; y tambien dicen, pagpaisul, hacer retroceder el dolor ó inflamación, aunque aparezca luego en cualquiera otra parte del cuerpo, y con más peligro del paciente.

Panundog. *v.* Dar ejemplo para que otros hagan lo mismo.

Panundugan. *s.* Norma, ejemplo; ejemplar.—*adj.* Aquel á quien debe imitarse; aquello que uno debe imitar.

Paog. *s.* Tuba ó licor de la nipa.

Paol. *v.* Despearse, maltratarse los pies el hombre ó el animal, por haber caminado mucho.

Paon. *s.* Cebo para pescar, que se pone en el anzuelo.—*v.* Poner el cebo en el anzuelo.

Páo páo. *s.* La parte arriba ó de encima de una cosa.

Paot. *s.* Viga ó sapáyan del edificio en su anchura.

Pápá. *s.* Abanico ó lo que se usa como tal.—*v.* Abanicarse ó dar aire con abanico ó cosa semejante. Di mo ip mapá an bado. No te des aire con la camisa.

Papag. *s.* Especie de catre hecho de cañas; especie de cubierta de caña que ponen en las embarcaciones menores, como barotos, etc.

Papan. *s.* Tabla, pieza de madera, plana regularmente, mucho más larga que ancha, de poco grueso relativamente á sus demás dimenciones, y cuyas dos caras son paralelas entre sí.—Cuadro de madera para poner una estampa, etc.

Papas. *v.* Acabarse, concluirse, finalizar una cosa; desaparecer.

Paqui. *partic.* que denota ser uno aficiocionado á una cosa; significa también pedir, suplicar, desear y hacer lo que expresa la raiz.

Paquiana. *v.* Preguntar, interrogar.—*s.* Pregunta.

Paquiangbit. *v.* Pedir parte ó porción de una cosa.

Paquiao. *v.* Destajar; comprar uno todo un cargamento, etc., trabajar á destajo; quedarse uno con alguna obra por cierta cantidad.—*s.* Destajo.

Paquiayop. *v.* Acogerse, refugiarse.

Paquibugay. *v.* Pedir dote al futuro esposo.

Paquibulig. *v.* Pedir ayuda ó socorro.

Paquig. *partic.* que denota pedir, suplicar, desear, y hacer lo que expresa la raiz; denota también pluralidad de actos y algunas veces se usa en número plural.

Paquigpasalio. *v.* Desagraviar, borrar ó reparar el agravio hecho, pedir perdón por el agravio ú ofensa hecha.

Paquihilauas. *v.* Fornicar, tener ayuntamiento ó cópula carnal fuera del matrimonio.

Paquil. *v.* Tropezar, topar, dar contra alguna parte.

Paquilimos. *v.* Pedir limosna.

Paquimalooy. *v.* Pedir misericordia, implorar, pedir socorro ó auxilio.

Paquipasalio. *v.* Desagraviar, borrar, reparar ó pedir perdón del agravio ú ofensa hecha.

Paquiperdona. *v.* Pedir perdón.

Paquipolong. *v.*. Hablar ó pedir uno hablar ó conversar con otro.

Paquigañgay. *v.* Convenirse, conformarse con lo que otro ú otros hacen ó dicen.

Paquig hilauas. *v.* Fornicar, tener ayuntamiento ó cópula carnal fuera del matrimonio.

Paquisalio. *v.* Pedir perdón de la ofensa hecha.

Paquisap. *s.* Cuentas ó gargantillas así llamadas.

Paquisonggo. *v.* Provocar, incitar á enredar ó travesear.

Paquisuhay. *v.* Provocar, incitar á reñir.

Paquitabang. *v.* Pedir socorro, auxillo ó protección.

Paquitutdo. *v.* Pedir uno que le enseñe ó instruya otro.

Para. *part.* que se usa en la formación de algunos nombres sustantivos y adjetivos, é intercala en la formación de algunos verbos, del modo siguiente. Paraoma. Labrador, que labra la tierra ó siembra palay. Paranum. Bebedor, que bebe; comunmente se dice del que bebe con exceso vino ó tuba ú otro licor.—Parahubog. Borracho, que se embriaga habitualmente.

Para. *v.* Desaparecer, perder de vista un objeto.—Borrarse la especie ó ilacion en un discurso.—Borrarse letra, escrito u otra cosa.—Borrar á uno de la lista, etc. —Dar ó darse uno de baja en el padrón, etc. Napara na sa acon mata. Desarecio ya de mi vista. Napara ná siya sa acon lundon. No me acuerdo ya de él; borrado está de mi memoria. Napara an letra. Se ha borrado la letra. Paparoun co icao sa padron. Te daré de baja en el padrón.

Parabañgun. *s.* Recado ó recaudo entero. —Compañia de gente.—Rebaño, manada de animales.—Bandada de pájaros.—Cardumen de peces.

Parabol. *s.* Ración.—*fig.* Gracia.—*v.* Racionar, dar racion á uno. He dado ración á los de Basay.

Parabuot. *s.* Autoridad, superior, juez, que manda.—Ratero que hurta, roba ó coge alguna cosa sin permiso.—*v.* Robar ó coger alguna cosa sin permiso. Siya an parabuot. Él es la autoridad. ¿Sin-o an parabuot? ¿Quien manda? Nagparabuot aco sin cuarta san acon mga caganac. He cogido dinero á mis padres. Nagparabuot aco san diri acon. He hurtado ó tomado lo que no es mío.

Parac. *v.* Vocear, gritar pidiendo auxilio ó ayuda. Dayon aco pumarac sin pagsiring. Al momento grité yo, diciendo.

Parac. *s.* Cajetilla, paquete de cigarrillos de papel; cajita ó caja pequeña.

Paracacap. *s.* Explorador.—*adj.* Que explora.

Paracol. *s.* Hacha, instrumento de hierro, que en la parte inferior tiene el corte, y en la superior un anillo para poner el astil.—*v.* Trabajar ó labrar madera con dicha hacha; hachear, dar golpes con el hacha.

Paradaet. *s.* Pacificador.—*adj.* Que pacifica ó establece la paz.

Parag. *v.* Hallar; suceder, efectuarse un hecho. Hipad-gan aco sid maraut. Me ha sucedido una cosa mala.

Paragahin. *s.* Mayordomo, despensero, que tiene el cargo de la despensa.

Paraglacao. *s.* Paseador.—*adj.* Que se pasea mucho y contínuamente; andante, que anda ó va de un lugar á otro.

Paragparag. *v.* Acabarse, disiparse, consumirse. Naghihiparagparag ná an acon bahandi. Se va ya acabando mi dinero ó hacienda.

Paragsacay. *s.* Marinero ú hombre de mar.—Navegante.—Que navega.

Paragtuhay. *s.* Compositor.—*adj.* Que compone, que pone en paz á los enemistados, y concierta á los discordes.

Paragyacan. *s.* Hablador.—*adj.* Que habla mucho.

Paralacao. *s.* Paseador.—*adj.* Que se pa

sea mucho y continuamente; andante, que anda ó va de un lugar á otro.

Paralacat, (Paraglacat). *s.* Paseador. —*adj.* Que se pasea mucho y continuamente; andante, que anda ó va de un lugar á otro.

Paramama. *s.* Mascador de buyo.—*adj.* Que masca buyo.

Paramatbat. *s.* y *adj.* (En bisaya). Que acostumbra á responder en el rezo.

Paranagat. *s.* Pescador.—*adj.* Que tiene por oficio el pescar.

Parangadie. *s.* y *adj.* (En bisaya). Que tiene costumbre de rezar.

Parañgag. *v.* Gritar, clamar.—*s.* Grito, clamor.

Parañgan. *s.* Pez pequeño así llamado.

Parañgapan. *s.* Dientes, dedos, ó tubérculos unos sobre otros.

Parañgao. *v.* Arreglar, condimentar la raiz *corot* con *saluquigut.*

Parañgas. *adj.* Cosa tajada, dividida.

Parao. *s.* Embarcación grande, muy semejante á la que llaman casco, del cual se diferencia en ser de mayor tamaño, y llevar á popa una cámara bastante alta.

Paraoale. *s.* Predicador; consejero, que aconseja.

Parao-dan. *s.* Caña que usa el bisaya al hacer ó coser la nipa para techar, y sobre dicha caña dobla la nipa.

Parapara. (Marapara). *v.* Columbrar, divisar, ver desde lejos una cosa, sin distinguirla bien.

Para para. *v.* Alear, mover el ave las alas, cuando vuela.—*s.* Ruido que hace el ave con sus alas, moviéndolas.

Para para. (Maparapara). *adj.* Atrevido; intrépido; incrédulo.

Párao párao. *v.* Burlarse, hacer una cosa de mala gana, al desgaire.

Paraplac. *adj.* Cosa puesta ó tendida al sol.

Paras. *v.* Caer á tierra alguna cosa.

Parasan. *s.* Bejuco grande y largo así llamado.

Parasgan. *s.* **(De pasag).** Hamaca con cubierta de nipa ú otra cosa, hecha por lo común de abacá, la cual, asegurada á dos palos atravesados en dos cañas largas, queda pendiente en el aire, y sirve para caminar dentro de ella, llevándola á hombros entre cuatro hombres. Otras veces, pendiente sólo de una caña larga, la llevan dos hombres.—Olimón, palanquín, silla con su cubierta y dos palos (ó cañas largas), uno á cada lado, para llevar en ella á una persona entre cuatro hombres.

Parasingba. *s.* y *adj.* (En bisaya). Que tiene costumbre de oir misa.

Parat. *adj.* Cosa recta, empinada.—*v.* Erizarse, levantarse, ponerse rígido el pelo. —Ave con las plumas al revés.

Paratáyan. (De pátay). Matadero, lugar del suplicio.

Paray. *s.* Palay ó arroz con cáscara.— Sembrado de arroz.

Parayacan. *s.* Hablador.—*adj.* Que habla mucho.

Parayparay. *s.* Huevecillas del tamaño de un grano de palay que tienen algunos peces en las entrañas, y que envenenan.

Parian. *s.* Barrio en donde viven familias chinas.

Paric. *v.* Hundirse, desmoronarse, deshacerse, arruinarse monte, ribera, pared, etc. —Derribar, demoler muro, pared, etc.— Echar hacia abajo lo que está en montón como trigo, palay, etc.

Parigo. *v.* Bañar, meter el cuerpo ó parte de él en agua ó en otro líquido; bañarse ó echar agua sobre el cuerpo.

Parigoan. *s.* Baño, lugar ó sitio donde hay agua para bañarse.—Bañadero.

Parigos. *v.* Bañar, meter el cuerpo ó parte de él en agua ó en otro líquido; bañarse ó echar agua sobre el cuerpo.

Parigosan. *s.* Baño, lugar ó sitio donde hay agua para bañarse.—Bañadero.

Parina. *v.* Sahumar, dar humo aromático á una cosa para purificarla ó para que huela bien.—Ofrecer incienso á los ídolos.—*s.* Sahumo, sahumerio.

Paringpading. *v.* Tambalearse á uno y otro lado como que se va á caer por falta de fuerza ó de equilibrio.

Paripari. *v.* Quejarse, expresar con la voz el dolor ó pena que se siente.

Paroc. *v.* Preparar lo necesario para una boda, un convite, etc.

Parocot. *v.* Encender, hacer que una cosa arda.

Parog. *s.* Pez así llamado; se come

Parogcog. *s.* Especie de ostra.

Parong. *v.* Apagar, extinguir el fuego ó la luz.

Parong parong. *v.* Emplumar ó poner plumas en una cosa.

Parongpong. *s.* Borla.—*v.* Hacer borlas.

Paropacli. *v.* Pasar las hojas de libro, impreso ó escrito.

Paropantat. *s.* Morcillo ó parte carnosa del brazo, desde el hombro hasta cerca del codo.

Parot. *v.* Mondar, descortezar, quitar la corteza á la piña, camote, gauay, etc.—Corteza quitada de la piña, camote, gauay, etc.—*v.* Rapar, quitar el pelo con navaja ó con tijera, dejándolo muy corto. Nogparot aco sin piña nga hinug. He mondado una piña madura. Guinparotan co ná an camote. He mondado ya el camote. Pinarotan siya san bohoc, cay uaray babale san sugo. Le han rapado el pelo, por no hacer caso del mandato.

Parotpot. *s.* Ruido del pedo.—Marisco así llamado.

Pas-an. *v.* Llevar á cuestas ó sobre los hombros alguna cosa. Nagpapas-an aco sin mabugat nga cahuy ug nahipacolub aco. Llevaba yo á hombro un madero pesado y caí de bruces.

Pasaca. *s.* Palabra que expresa admiración desprecio y poco respeto.

Pasaca. *s.* Marisco así llamado; se come.

Pasaca. *s.* **(De saca).** Dádiva que los bisayas daban para que se dejase ó permitiese subir al recién casado á la casa de su suegro.

Pasacay. *s.* Terreno de regadío; sementera de terreno aguanoso. Ibinotong na; mon can Juan an amon pasacay. Hemos vendido á Juan nuestra sementera.

Pasac pasac. *v.* Hacer ruido ó sonar el agua ó cieno cuando se pasa por él; y el mismo sonido ó ruido que se siente.

Pasad. *v.* Poner en orden ó en hilera bancos, sillas, etc.

Pasag. *v.* Llevar á hombro entre dos ó más alguna cosa.—Llevar á uno entre dos ó más en talabón, palanquin, olimón ó silla.

Pasagan. *s.* Talabón, palanquín, olimón ó silla para llevar á uno de una parte á otra.

Pasagui. *v.* Curar bejuco recién cortado y entero, pasándolo por el fuego, para ponerlo recto.

Pasambao. *v.* Aumentar el precio ó valor de una cosa.

Pasangil. *v.* Disculpar, excusar, pretextar, valerse de un pretexto, achacar.

Pasangilan. *s.* Disculpa, excusa, pretexto, achaque.

Pasangolan. *s.* **(De sangol).** Disparadero, disparador, piñón, que en las armas de fuego de chispa y de pistón, detiene la patilla de la llave estando levantado y en la ballesta; nuez ó palito que detiene la cuerda.—Galga ó percha sin labrar que se usa para impedir que se nueva alguna rueda, cuando se va cuesta abajo.

Pasao. *adj.* Vino, caldo ú otra cosa con mucha agua.—*v.* Poner ó echar mucha agua en vino, caldo, etc.

Pasao. *v.* **(C)** Desemborrachar, desembriagar, quitar la embriaguez, dando ó aplicando alguna medicina al borracho.

Pasaogan. *s.* Baloto romo ó sin puntas para acarrear palay ú otra cosa por tierra arrastrado por un carabao.

Pasapasa. *v.* Moverse el agua como cuando cae alguna cosa en ella.

Pasapduc. *v.* Entrar ó caer en el lazo.

Pasaragon. *s.* Árbol así llamado.

Pasarangga. *s.* Petate de varios colores.

Pasay. (Pasayan). *s.* Camarón así llamado. Langostino.

Pasere. *v.* Mirar por celosía, enrejado y otros huecos análogos.

Paserean. *s.* Celosía, enrejado ó hueco por donde se mira, y no ser visto.

Pasí. *s.* Lechón, cochinillo que todavía mama.—Tostón, cochinillo asado.

Pasicotan. *adj.* Que cobra con frecuencia la cantidad que otro le debe.

Pasig. *s.* Bajo de piedras en la mar.

Pasipara. *v.* Despreciar, desestimar, desdeñar, desairar; ultrajar, injuriar, ajar.—*s.* Desprecio, desestima, desestimación, desdén, desaire; ultraje, injuria, ajamiento.

Pasipas. *v.* Sacudir, dar con bastón ú otra cosa.

Pasí pasí. *v.* Llamar á los lechones y puercos.

Paslang. *s.* Compañia ó mucha gente; rebaño de animales ó manada; bandada de aves; cardumen de peces.

Pasloc. *v.* Desollar, quitar el pellejo ó la piel.

Paslud. *v.* Meter los animales en el corral ó cerca.

Pasluran. *s.* Corral, sitio ó paraje donde se meten los animales.

Pasngauan. *s.* Portada ó entrada de la casa.

Pasó. *v.* Calentar el fuego, el sol, etc.—Calentar al fuego todo lo que no sea líquido.—Quemarse con fuego, cosa hirviendo ó muy caliente.—*adj.* Cosa caliente, que quema.—*v.* Hacer calor ó sentir uno calor. Mapaso caopay an adlao. Calienta mucho el sol. Pinapasóan siya san baga. Se ha quemado con la brasa. Pinapagpasó ini san capitan. Manda el capitán calentar ésto. Pamasóa an carne cay mataghum na. Calienta la carne por que esta ya fria. Mapasó an tubo san quinque. Quema el tubo del quinqué.

Pas-oc. *adj.* Cosa espesa, como las plantas que están muy juntas y apretadas.

Pasong. *s.* Armazón de madera ó cañas del fogón.—*adj.* Cosa que tiene cuatro esquinas.

Pasong. *s.* Era, cuadro ó cuartel de tierra en que el hortelano siembra y cultiva verduras.

Pasong pasong. *v.* Erar, formar y disponer eras para poner plantas en ellas.

Paspas. *v.* Sacudir, dar con palo ú otra cosa.—Quitar la corteza ó primera capa á los árboles, etc.—Sacudir, quitar el polvo con plumero, trapo, etc.—Espantar moscas, etc.—Llevar el viento las nubes.

Paspasan. *s.* Bastón, palo ó caña con que se da ó sacude alguna cosa.

¡Pástilan! *interj.* de que se usa para manifestar muchos y muy diversos movimientos del ánimo, y más ordinariamente asombro, admiración, dolor, pena ó alegría. ¡Ah! ¡Ah! ¡Oh!—En otras partes dicen ¡páscalan!

Pata. *v.* Cortar por el tronco bejuco, caña arbusto, etc.

Pataboc. *s.* **(De taboc).** Dádiva que el bisaya daba para que el recién casado pudiese llevar á su mujer, si el llevarla había de ser á la otra parte ó banda de río.

Patadiong. *adj.* Pantalones anchos como los que usan los chinos.

Patad patad. *v.* Menear, mover los pies con frecuencia.

Patag. *s.* Llanura, campo ó terreno igual, sin altos ni bajos.—*v.* Allanar, aplanar, poner llana ó igual la superficie de un terreno.

Patag ó patagan. *s.* Especie de bolsa hecha de hojas ó cosa semejante para poner en ella la cal que usan en el buyo.

Patani. *s.* Enredadera así llamada; su fruto se come.

Patani. *adj.* Gallina; tiene la carne negra, y lo mismo si es gallo

Patao. *v.* Hacer flotar una cosa pesada por medio de cañas ó de otra cosa que se sostenga sobre el agua.—Boya, trozo de corcho (ó cosa equivalente) que, atado á un cabo y nadando sobre el agua, indica la situación del áncora.—Corcho (ó cosa equivalente) que se pone en la red, y en cualquiera otra cosa, para que boye y no se hunda.—*v.* Poner ó colocar lo dicho.

Pata pata. *v.* Hacer ruido lo que cae.

Patas. *v.* *(term. esp.)* Quedar en paz; ni perder ni ganar estar; en paz. ¿Ano nagdauag ca? Patas gad la aco. ¿Qué, has ganado? He quedado en paz. Nagpatas la cami. Hemos quedado iguales. Patas na quitá. Estamos ya en paz.

Patas. *v.* Consumirse, podrirse una cosa. —*adj.* Cosa consumida ó podrida. Napatas ná an cahuy. Está ya podrido el árbol.

Patas. *v.* Posarse las abejas en algún arbol.

Patas. (Capatas). *s.* Especie de bubas ó llagas que van consumiendo la carne; especie de tiña.—*v.* Tener ó padecer bubas, llagas ó tiña.

Patasan. *s.* Pez de mar así llamado; se come; tiene unas púas ó pinchos que son venenosos.

Patáuan. *s.* Sustentáculo, ó lo que sirve de apoyo ó sostén para nadar.—*v.* Usar lo dicho para nadar ó sostenerse sobre el agua.

Patay. *v.* Matar, quitar la vida á uno. Pinátay ná an lagayao, nga nagpátay san acon bugto. Han quitado ya la vida al vagabundo, que mató á mi hermano. Pinapátay aco niya sin bangcao. Me quería él matar con una lanza. Bangcao ang ipinátay co sa iya. Le maté con una lanza.

Patáy. *v.* Morir, acabar ó fenecer la vida, expirar.—Morirse los árboles ó plantas. Pararse el reloj.—Apagarse el fuego.—*adj.* Difunto, persona muerta.—Cosa muerta ó sin vida como animal, ave, pez, árbol, planta ó piedra, fuego, cal, etc. Patáy ná an acon amay. Murió ya mi padre. Namatáy ná si Pedro. Murió ya Pedro. An saquit nga tabaghac amo an nacamatáy sa iya. Murió de herpes. Bulan sa Mayo an iquinamatáy san acon bugto. Mi hermano murió en el mes de Mayo.

Patcal. *s.* Estaca para señalar tierra de sementera, etc.

Patco. *s.* Parche, pedazo de lienzo ú otra cosa, en que se pega un ungüento, bálsamo ú otra confección, y se pone en la parte enferma para su curación.

Pat-dan. *s.* Tallo ó guía de la caña-dulce, separado del tronco; y el bisaya planta dicho tallo enterrándole en tierrra, y deja fuera sus puntas.

Pati. *adv.* Juntamente, en unión.—Y también.—En. Y nadara niya an bado pati sarual. Se llevo él la camisa juntamente con los pantalones.—Nauara an acon bado pati sing-sing. Se ha perdido mi camisa y también mi anillo. Si María Santísima

sinmaca sa langit pati calag pati lauas. María Santísima subió á los cielos en cuerpo y alma.

Pati. *s.* Astil, mango de hacha, azadón, cañón de pipa.—*v.* Poner ó colocar lo dicho.

Patic. *v.* Dar ó chocar una cosa con otra.

Patic sa lauas. *s.* Pinturas ó figuras hechas en el cuerpo.

Patico. *s.* Estaquilla que ponen al cordel con que amarran el gallo, para clavarla en tierra, y que no se escape dicha ave.

Patiga. *s.* Vigilancia ó cuidado que uno tiene de la gente que trabaja.—*adj.* Vigilante, ó que cuida de la gente.—*v.* Vigilar ó cuidar de la gente que trabaja.

Patindog. *s.* Trozo de madera labrada que se coloca en el tabique de los edificios entre tabla y tabla, etc.

Patindug. *s.* Parte del dote que daba el bisaya, después de contraido el matrimonio.

Pating. *v.* Tiburón, pez de monstruoso tamaño, pues suele pasar de veinte pies, grueso á proporción; la abertura de su boca es enorme y sus mandíbulas están armadas de seis filas de dientes, fuertes y agudos. Es voracísimo y apetece la carne humana.—Tiburón largo y redondo de cuerpo como un harigue; su color es blanco.—Tiburón ancho ó planudo; es de color negro, y venenoso.—Tiburón de color blanco y con barbas.—Tiburón de color verde amarillo, y es venenoso.

Pating ting. *s.* Triángulo de hierro que se usa para acompañar á la música de viento.

Patinĝa. *v.* Dar una cosa en señal de lo que se ha contratado, para que el dueño no lo venda á otro.

Patlag. *v.* Separarse, esparcirse; huir.

Pat-laid. *v.* Enseñar, instruir, aconsejar, dirigir.

Patlong. *s.* Tarugo de madera, caña ó cosa semejante.—*v.* Poner ó clavar una cosa con tarugo.

Patocas. *s.* Dádiva que el bisaya daba para que la recién casada se dejase quitar el velo ó mantilla.

Patola. *s.* Planta así llamada; su fruto se usa como verdura.

Patoloy. *s.* Dos palos ó cañas que ponen en los carretones; en medio ponen el animal que ha de tirar del carretón.—Dos palos ó cañas amarrados á otro palo atravesado en la parte de atrás, que usan los bisayas para arrastrar maderos y cosas pesadas, con carabao.

Patong. *s.* Caña así llamada; es grande, fuerte y durable; el tallo del hijuelo de dicha caña se come.

Patsan. *adj.* Cosa deteriorada, inservible, gastada, echada á perder.

Patubas. *v.* Producir ó hacer producir, engendrar, procrear, criar.

Patuc. *adj.* Cosa contraria, opuesta.—*prep.* Contra.—*v.* Cotrariar, oponerse, contradecir, resistir las intenciones y propósitos de los demás.—Castigar, aplicar la pena ó correción correspondiente á la culpa.—*adj.* Cosa conforme, proporcionada, correspondiente.—Según. Guinhampac siya patuc san iya camalaris sa acon. Le he castigado conforme á su desobediencia para conmigo.

Patucas. *s.* Sueldo ó gratificación que se da al que cura ó aplica medicamentos á un enfermo.— Pedir ó dar dicho sueldo ó gratificación.

Patuctoc. *s.* Lazo para cazar aves.

Patulay. *s.* Caña-dulce así llamada; es de color blanco amarillo.

Patupad. *s.* Dádiva que el bisaya daba para que el recién casado pudiera sentarse al lado de su esposa.

Paua. *s.* Luz, claridad.—*adj.* Cosa que luce, alumbra, ilumina.—*v.* Lucir, alumbrar, iluminar, resplandecer, ilustrar, clarear ó dar claridad.

Pauang. *adj.* Desdentado, que le falta uno ó más dientes.

Paua paua. *s.* Rayos como los que se ponen á las imágenes ó estampas.

Pauican. *s.* Tortuga, animal anfibio, cuyas conchas son muy fuertes, pintadas y vistosas. *interj.* Expresión con que se denota extrañeza ó enfado. ¡Caramba!

Pauing. *adj.* Que está solo, que no tiene pareja ó compañía.

Pauod. *s.* Nipa hecha ó cosida para techar los edificios.—*v.* Hacer ó coser nipas.

Pay pay. *s.* Abanico.—*v.* Abanicar, hacer aire con el abanico.—Llamar al que está distante, haciendo señas con la mano ó pañuelo.—*s.* Hoja de libro ó escrito.

Paya. *s.* Medio coco limpio, ó sea, la mitad de su cáscara, que se usa para coger arroz ú otra cosa. Tagui aco sin usa ca paya nĝa humay. Dame medio coco de palay.

Payá. *v.* Darse aire com pañuelo, sombrero, etc.

Payá. *s.* Balanza, instrumento que sirve para pesar.—*adj.* Cosa abierta y limpia. —*v.* Limpiar, quitar la maleza. Guinpaya nira an dalan. Han limpiado el camino.

Payad. *v.* Abrir, haciendo cortaduras en el pescado en diferentes direcciones, como para asarle. Pamag-da an isda basi pagasinan. Abre el pescado para asarle.
Payag. *s.* Choza, cabaña, casa pequeña.
Payag payag. *s. vid.* Payag.
Payao. *s.* Planta silvestre así llamada; su hoja es ancha como la del gauay.—*adj.* Coco alto y viejo, que no da fruta, ó da muy poca.—*v.* Envejecer el coco y no dar fruto, ó dar muy poco.
Payapay. *s.* Banderola.—*v.* Poner banderolas. Pamayapan niyo an mga candila. Poned banderolas á las candelas.
Payas. *v.* Talar monte, cortar los árboles y plantas, desmontar.—Cortar, quitar ó separar una cosa con algún instrumento. Payasan niyo an buquid. Desmontad ó cortad los árboles, etc., del monte.
Payas an manuc. *adj.* Gallo ó gallina con la cresta cortada.
Payatac. *v.* Pisotear la tierra aguanosa con los carabaos para matar la yerba, etc., y sembrar el terreno de palay. Nagpapayatac cami san amon pagtatanoman san humay. Estamos pisoteando la tierra que hemos de sembrar de palay.
Paye. *s.* Camarón grande de río, así llamado.
Payingquit. *v.* Tomar ó coger una cosa con los dedos.
Payocpoc. *v.* Dar ó tocar suavemente á uno con la palma de la mano.
Payong. *s.* Paraguas, quitasol, sombrilla. —*v.* Poner el paraguas ó quitasol, cubrirse con él.
Payong payong. *s.* Forma de sombrero ó casquete de la seta.
Payud. Fémur, hueso del muslo.

PE

Pe pe ó peh peh. *v.* Separar, retirar apartar una cosa. Apartarse, retirarse, huir.
Pereh perih. *v.* Mover, menear la cabeza por causa de enojo.

PI

Pia. *s.* Liendre muerta.
Piac. *v.* Piar, formar algunas aves y especialmente el pollo, cierto género de sonido ó voz para llamar ó para pedir alguna cosa.—*s.* Pollo, pichón, cría de ave. —*v.* Estar floja una cosa, no estar llena ó tirante.
Piang. *adj.* Cojo, que le falta un pié ó los dos, ó tiene impedido alguno de estos miembros.—Manco, que le falta una mano ó las dos, ó tiene imposibilitado alguno de estos miembros.—Encojar, poner cojo á uno.—Quedar ó estar uno manco.
Piañgot. *v.* Enojarse, poner mala cara.
Piapi. *s.* Árbol de mangle así llamado.
Pias. *s.* Mono joven todavía.
Piasa. *s.* Liendre muerta.
Picas. *s.* Mitad, cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo, como el cuerpo de un hombre, el de un animal, etc.—*v.* Dividir por mitad un todo.
Picat. *v.* Abrir los ojos.—Abrir o partir á lo largo camote ó cosa semejante.—Abrir cesto; abrirse las almejas, conchas, etc.—Es término deshonesto, y decir á una mujer—picat ca—es avergonzarla y se ofende.
Picay. *v.* Separar ó apartar la maleza ó hierba para pasar.—Derribar el viento los árboles ó plantas.
Picdut. *adj.* Cosa pegajosa, que pega ó agarra.
Pic-gang. *adj.* Cosa dura y tiesa por haber estado al sol ó al humo. Pic-gang ná an tapa san carabao. Está ya dura la cecina de carabao.
Piclas. *v.* Desollarse; quitar las postillas de llaga ó grano.—Agrietarse.
Piclat. *v.* Abrir mucho los ojos; abrir los ojos con los dedos.—*adj.* Que tiene los ojos anchos ó grandes.
Piclay. *v.* Ladear, inclinarse, doblarse, torcerse una cosa poniéndose corva; inclinarse una cosa hacia un lado. Napiclay an sanga san cahuy. Está inclinada la rama del árbol. Nagpipiropiclay an sacayán cay mabalud caopay. Inclina la embarcación porque hay mucha mar.
Piclo. *v.* Hacer costura en camisa, etc.—Ribetear ó echar ribetes.—*s.* Ribete, cinta ó cosa equivalente con que se guarnece y refuerza la orilla del vestido, etc.
Piclo. (Pinicloan). *s.* Puño ó pedazo de lienzo, que, unido á la boca manga de la camisa, rodea la muñeca.
Picna. *v.* Separar, desunir, desdoblar una cosa.
Picna. *v.* Escarmenar, carmenar, desenredar, desenmarañar y limpiar el algodón, lana, etc.
Picnit. *v.* Pellizcar.—Tirar de la oreja.
Pico. *s.* Instrumento de hierro que consta de dos puntas aguzadas, ó de una sola, que anastado en un palo de unos dos palmos de largo, sirve á los canteros para labrar las piedras.

Pico. *v.* Torcer, encorvar. Napico an sundang co. Se ha torcido mi sundang.

Pico. *v.* Traspasar, renunciar ó ceder á favor de otro el derecho ó dominio de una cosa.

Picot. *s.* Lascón grande.

Picot. *s.* Mosca algo grande, negra la cabeza, mayor que la de las ordinarias; su picadura causa dolor.

Picóy. *s.* Loro, papagayo.

Picpic. *s.* Paleta de alfarero con que golpea y apelmaza el barro de las vasijas que hace. *v.* Hacer ó fabricar vasijas de barro.

Picpicun. *s.* Molleja, estómago muscular que tienen las aves, muy robusto, especialmente en las gaviotas, y que les sirve para triturar y ablandar por medio de una presión mecánica, los alimentos que ellas no pueden mascar ni ensalivar en la boca, como los mamíferos.

Picsi. *v.* Romper, rasgar ropa, etc. Napicsi an an acon bado. Se ha roto mi camisa. Nacapicsi aco san iya bado. Rompí yo su camisa. Guinpicsian aco niya san acon saraual. Ha roto él mis pantalones.

Pictio. *v.* Saltar, como el que se asusta y da un salto.

Pidal. *v.* Pegar una cosa con lacre, cola, oblea, etc.

Pidha. *v.* Abrir los ojos.—Abrir ó partir á lo largo camote ó cosa semejante.

Pidia. *s.* Limón, limonero así llamado; su fruto es pequeño.

Pidiarot. *v.* Salir con fuerza, de repente agua, sangre, etc.

Pidiot. *v.* Tomar ó coger una cosa con los dedos.—*adj.* Lo así tomado ó cogido.

Pidlit. *v.* Pellizcar, asir con los dedos pulgar é indice alguna cosa.

Pidno. *s* Barra de hierro.

Pidpid. *s.* Golpear ó dar golpes pequeños sobre una cosa.

Pidpid. *s.* Orilla de vestido ó manta.

Pig-i. *s.* (Suave la g). Cadera, región del cuerpo humano, formada por el hueso ilíaco, ó de la hijada, y las partes blandas que lo cercan.

Pigol. *v.* Apretar, comprimir.—Reprimir, contener, refrenar, templar ó moderar. Pig-li an huna huna mo sa mga maraut nga hinunduman. Reprime tu imaginación de los malos pensamientos. Pig-lan mo an imo mga anac sa mga maraut nira nga buhat. Contén á tus hijos en sus malas obras.

Pig-os. *adj.* Lechón, ó animal raquítico ó endeble, que no crece.—El último que nace cuando son dos ó más de un parto.

Pigot. *v.* Apretar, estrechar con fuerza, comprimir.—*adj.* Cosa apretada, comprimida. Ayao pigota an pagtostos mo. No aprietes mucho los cigarros al hacerlos.

Pigsa. *v.* Romper, reventar ó estallar una cosa.—Ruido de lo que se rompe, revienta ó estalla.

Pigsic. *v.* Saltar ó salir un líquido con ímpetu. Nagpigsic an acon dugo cay nahabol aco. Saltó mi sangre porque me he herido. Pinigsican an acon bado sin dugo. Saltó la sangre á mi camisa.

Pigso. *v.* Encogerse de frío cruzando los brazos.

Pigsot. *v.* Saltar ó salir con fuerza agua, sangre ú otro líquido. Pinigsot an dugo san acon hubag. Salió con fuerza la sangre de mi grano. Oraora ná an camacósog san pigsot san acon cahabulan. Grande es la fuerza con que sale la sangre de mi herida.

Piguis. *v.* Angustiar, afligir, acongojar, causar angustia, congoja, pena ó sentimiento. Pamimig-san quitá sin bido nga daco. Nos afligirá una gran tristeza.

Pihig. *s.* Parte menor ó más pequeña de la repartición que se hace de alguna cosa. —*v.* Dar á uno la parte menor ó la más pequeña.

Pihing. *adj.* Cosa desigual, desproporcionada, más ancha ó grande de una parte que de otra.—*v.* Sacar, hacer ó salir desigual una cosa. Napihing an acon badlis. Ha salido desigual mi raya ó señal.

Pihing nga cabayhun. *adj.* Persona mal encarada.

Pihit. *v.* Escasear, escatimar; dar ó repartir á uno menos que á otro.

Piho. *s.* Hoyo en tierra.—*v.* Meter el pié en dicho hoyo.

Pii. *adj.* Planta ahogada entre otras.—*v.* Hallarse así por haberlas plantado muy juntas.

Piit. *v.* Cogerse contra alguna parte.—Coger oprimir, apretar, comprimir.

Pila. *s.* Árbol así llamado; su raiz es medicinal.

Pilac. *v.* Tirar, arrojar, lanzar, despedir de la mano una cosa. Ipinilac co sa salug an ayam nga patáy. He arrojado al río el perro muerto. Ipipilac co an libro. Tiraré el libro. Pilacan mo iton calo. Tira ese sombrero.

Pilac. *v.* Tirar uno con las dos manos la chireta para acertar á la que está puesta en la raya ó señal, y si no acierta, tira

otra vez la chireta dejándola caer por las espaldas, y si tampoco acierta, entra otro en su lugar.

Pilapil. *v.* Echar ó poner á la orilla ó á un lado la hierba, bonote, broza o maleza.—*s.* Cerca que hacen de ramas para que no entren los puercos en la sementera.

Pilas. *v.* Desollarse, rozarse ó lastimarse el cutis; caerse el pellejo.

Pilat. *v.* Abrir los ojos con las manos.

Pilat. *s.* Gordura de los peces junto al higado. Huevo de pescado.

Pilay. *v.* Cortar árboles, cocos, etc. Ipinapagpilay san capitan an mga cay macacaulang san dalan. El capitán ha mandado cortar los cocos porque embarazan el camino. Guinpilay co an cahuy. He cortado el árbol. Pipilayun co ini nga hamorauon. Cortaré este molave. Pamilaya niyo ini nga cahuy. Cortad estos árboles.

Pilay. *v.* Torcer, inclinar, ladear, caerse á un lado, como el pábilo de la lámpara, cuando es largo. Napilay an pabilo san lámpara. Se ha inclinado la torcida de la lámpara.

Pilay picay. *v.* Moverse, menearse una cosa por el viento.

Pilay pilay. *v.* Doblarse, torcerse, inclinarse hacia un lado.

Pili. *v.* Elegir, escoger ó tomar una ó más cosas entre otras. Nagpili siya san iya caruyag. Escogió él lo de su gusto. Pinili siya sa Dios. El fué elegido por Dios. Pipiliun co an maopay. Escogeré lo bueno.

Pili. *adj.* **(C)** Cosa negra.—*v.* Ennegrecer, teñir de negro; poner negro. Nagholos an acon bado nga pili. Se ha mojado mi camisa negra.

Pili. *s.* Árbol, que, en Botánica, se llama—Canario blanco.—Resina ó brea de dicho árbol.—Su fruto.

Pilicpilic. *v.* Ondear, relingar ó flamear la vela de embarcación, por no haber viento firme.—Bambolearse.—Vacilar, titubear. Nagpipilicpilic an layag cay ua. ray hogot nga nangin. Está flameando la vela porque no hay viento firme. Nagpipilicpilic an hunahuna. Vacila el entendimiento.

Piling. *v.* Bravear, embravecerse y hacer gestos torciendo la cabeza.

Piling piling. *v.* Mover, menear y hacer gestos con la cabeza.—Moverse, menearse hojas, ramas, etc.

Pilio. *s.* Rincón, ángulo interior que se forma de la junta de dos paredes.—Escondrijo ó lugar retirado.—*v.* Arrinconar, poner alguna cosa en un rincón, retirarla á la orilla.—*fig.* Retirarse del trato de las gentes.

Pilipig. *s.* Arroz tierno, machacado y tostado.—*v.* Machacar el arroz tierno y tostado.—Nacaon aco san pilipig. He comido pilipig. Namimilipig sira. Están pilando ó machacando el arroz para hacer piiipig.

Pilipiqui. *v.* Sacudir, mover violentamente el animal la presa que tiene en la boca.

Pilipog. *adj.* Árbol ó planta de hojas más pequeñas que las de su especie.

Pilipol. *s.* Poste ó pilar de un edificio.

Pilit. *v.* Pegar una cosa con cola, liga, goma, engrudo ó cosa semejante.—*s.* Cola, goma, engrudo ó lo que sirve para pegar una cosa.

Pilit. *v.* Señalar ó poner puntos ó rayas en los padrones ó listas donde están inscritos los nombres de las personas, que han cometido faltas, y cuántas han sido.—*s.* Señal, punto ó raya hecha en el padrón ó lista para saber las faltas que uno ha cometido.

Pilit. *s.* Palay así llamado; su grano cocido es pegajoso.

Pil-la. *v.* Dar de beber agua ú otro líquido, tomándolo uno en la boca y echándolo en la boca de otro.

Pilo. *v.* Remachar la punta del clavo ya clavado, para más firmeza.—*s.* Remache. Piloa an raysang. Remacha el clavo. Guinpilo co ná an raysang. He remachado ya el clavo.

Pilo. *v.* Doblarse, torcerse ó encorvarse una cosa. Nagpilo an acon sundang. Se ha torcido mi sundang.

Pilo. *v.* Doblar, plegar, hacer pliegues en una cosa.—*s.* Doblez, pliegue. Guinpilo co an imo bado. He doblado tu camisa. Guintolo co ca pilo an podong. He hecho tres dobleces el pañuelo.

Pilo. *v.* Doblar el caudal ó ganar el doble.

Pil-ood. *v.* Torcer, encorvar, doblar una cosa.—Abollar, hacer uno ó varios bollos á alguna cosa.

Pilong. *adj.* Animal que tiene las orejas caidas.—*v.* Estar ó tener algún animal las orejas caidas.

Pilo pilo. *v.* Doblar, plegar ó hacer dobleces y pliegues una cosa.—Doblar, ó ganar ó aumentar el doble.

Pilpig. *v.* Abatanar, batir ó golpear el paño.—Golpear algún metal con martillo.—Golpear con martillo ó su equivalente en cosa dura.

Pilpig. *s.* Trampa de tabla para coger ra-

tones.—*v*. Coger ó quedar preso ú oprimido el ratón en dicha trampa.

Pilpil. *v*. Llevar la corriente ó el viento alguna cosa. An arum iguinpipil san hangin ngadto sa habagatnan. El viento lleva las nubes hacia el poniente.

Piluca *s*. Moneda de cuatro reales fuertes. Usa nga peluca. Cuatro reales.

Pinacol. *s*. Bolsa grande y redonda hecha de hojas para poner en ella arroz y cocerlo dentro de la misma.

Pinay. *v*. Tumbar ó echar á un lado la hierba alta ó maleza para poder pasar. —Tumbar ó derribar el viento la hierba alta ó las plantas.

Pinalangga. *p. p*. Querido, estimado, apreciado, predilecto.

Pinalauán. *adj*. Gauay así llamado.

Pinalua. *adj*. Palay fino así llamado.

Pinanday. *s*. Hoja de bolo ó sundang, nueva, sin mango.

Pinang. *adj*. La fruta bonga ya madura y que usan en el buyo.

Pinañgat. *s*. Comistrajo hecho con leche de coco, pescado seco, guindillas, ajos, jengibre, azafrán, sangig y cebollino, envuelto en hoja de gauay, etc.

Pinangdan. *s*. Planta así llamada.

Pinaora. *p. p*. Querido, estimado, apreciado, predilecto.

Pinarina. *s*. Caña—dulce así llamada.

Piñgad. *adj*. Desnarigado, que no tiene narices ó las tiene muy pequeñas.

Piñgas. *adj*. Desnarigado, que no tiene narices ó las tiene muy pequeñas.

Pingca. *v*. Pegar ó agarrar cola, pintura, etc.

Pingcao. *adj*. Que tiene el pié ó mano torcidos.

Pingco. *v*. Estar quieto, vivir pacíficamente y no meterse con nadie. Nagpipingco aco sa bongto. Estoy quieto ó firme en el pueblo.

Pinggan. *s*. Plato, vasija baja y redonda con una concavidad en medio, y un borde ó alero al rededor. Se le emplea en las mesas para servir las viandas y comer en él, y para otros usos.

Piñgi. *s*. Remador, remero en compañia de otros, compañero ó que ayuda á remar.

Piñgit. *v*. Enfadar, encolerizar, enojar, airarse.

Piñgot. *v*. Enojarse, enfurecerse, irritarse. Napipingot ca bayá. Te enfureces.

Pingqui. *v*. Tocar, tropezar ó dar una cosa con otra.

Pingquit. *s*. Botón de camisa, pantalón, etc.—*v*. Abotonar, meter el boton por el ojal.—Poner ó coser botón en camisa, etc.

Pingquit. *v*. Cojear.—*adj*. Cojo.

Pingquit. *v*. Coser dos ó más nipas hechas para ponerlas sobre el caballete.—*adj*. Nipas hechas y cosidas unas con otras, de dos, en dos ó de cuatro en cuatro.

Piniato. *s*. Dulce hecho de arroz esponjado al fuego, con un poco de calamay para que peguen unos granos con otros y formen una especie de bola.

Pinicatan. *s*. Concha de almeja abierta y sin carne.

Pinid. *v*. Excluir, desechar.—Capirindan. *s*. Lugar ó sitio donde se pone lo excluido ó desechado.—*v*. Separar, apartar.

Pinidada. *s*. Tibor de color negro.—Nasa de juncos tejidos.

Pinig. *v*. Apartar, separar, retirar, desechar una cosa.

Pinili. *adj*. Elegido, escogido.

Pinilian. *adj*. Réprobo, excluido, desechado; el resto de donde se ha escogido ya alguna cosa.

Pinipita. *s*. Plátano así llamado.

Pinit. *v*. Despedezar, hacer pedazos ó tiras una cosa; dividir en pedazos ó tiras. —Pedazo ó tira de alguna cosa.

Pinit. *adj*. **(C)** Cosa fría.—*v*. Hacer frío; enfriar, estar fría una cosa.

Pinit. *s*. Lagartija pequeña así llamada.

Pinitó. *adj*. Que vale siete reales, pesos, etc. Que se ha comprado en siete reales, pesos, etc.

Pinitogo. *s*. Plátano así llamado.

Pinoñgotan. *s*. Principio, origen, procedencia.

Pinoro, pinoroan. *adj*. Labor de varios colores.

Pinortiyo. *s*. Camote así llamado.

Pinosa. *adj*. y *s*. El agua con que se ha lavado á uno.—Agua para lavar á uno, bendecida por el padre ó madre ú otros mayores; la que dan á beber á sus hijos, mucho más si están enfermos, para perdonar sus enfados y borrar lo que se llama causar ó hacer mal.

Pinostan. *s*. Envoltorio ó lío de ropa ú otras cosas.

Pinotong. *s*. Abreviatura.—Moño, castaña, atado ó rodete que se hace en el cabello para tenerlo recogido ó por adorno.

Pinque. *v*. Tropezar ó darse unas cosas con otras.—Dar á uno con la mano ó la punta de los dedos ú otra cosa.

Pinsan. *v*. Comprar mucho de una sola vez.

Pintacasi. *s*. Hacendera ó trabajo á que

debe acudir todo ó parte del vecindario, por ser de utilidad común; concurso reunión, asistencia ó ayuda de gente en trabajos comunales y de la Iglesia, sin sueldo.—*v*. Concurrir, asistir á dichos trabajos.

Pintas. *adj*. Bravo, feroz, fiero, cruel, furioso; valiente, atrevido.

Pintong. *s*. Moño, castaña, atado ó rodete que se hace en el cabello para tenerlo recogido ó por adorno.

Pintong nğa surat, ó pinotong nğa surat. *s*. Abreviatura, modo de representar en la escritura las palabras con sólo varias ó una de sus letras.

Pintos *s*. **(De potos).** Envoltorio, lio de de ropas ú otras cosas.

Pi-o. *v*. Inculpar, culpar, atribuir, acusar á uno de una cosa ó falta.—Ultrajar, injuriar á uno de palabra.

Pio. *v*. Defraudar, disminuir ó quitar algo del precio justo; frustrar.

Piod. *v*. Doblar, plegar, hacer pliegues en una cosa ó coser dichos pliegues.

Piohuc. *v*. Remolinar, hacer ó formar remolinos una cosa.

Piol. *v*. Dislocarse algún hueso, lastimarse mano, pié, etc.

Pi-ong. *s*. Hoyo en tierra.—*v*. Caer ó meterse en dicho hoyo.

Piong, ó piyong. *v*. Cerrar los ojos.

Pionğan. *s*. Hoyo en tierra que hacen los jóvenes para jugar ó divertirse, y el que tira y acierta ó mete en él lo que tira, gana.

Piot. *v*. Guardar, custodiar, poner á buen recaudo una cosa.

Piotan. *s*. Sitio ó lugar donde se guarda ó pone á buen recaudo una cosa.

Pipi. *s*. Parte carnosa y sobresaliente en las mandíbulas.

Pipi. *v*. Arrebatar ó tomar una cosa con violencia.

Pipiacan. *s*. Parte carnosa y sobresaliente en las mandíbulas.

Pipita. *s*. Plátano así llamado; su fruta es muy insípida y pepitosa. El bulbo ó tubérculo de dicho plátano es mucho mayor que un coco, y cocido se da de comer á los puercos.

Piquid. *s*. Botón.

Piquing. *s*. Dulce hecho con arroz, clara de huevo y azúcar, cocido con manteca.

Piquit. *v*. **(B)** Coser con bejuco dos ó más nipas hechas, para ponerlas sobre el caballete del edificio de nipa.—*s*. Nipas cosidas unas con otras.

Piquit. *s*. Anillo de bejuco que ponen en la lanza, etc.

Piquite. *adj*. Cosa estrecha, angosta.

Pira. *adj*. Cuánto. ¿Pira an bale? ¿Cuánto vale? Pipira camo ca tauo? ¿Cuántas personas sois? ¿Pipira iton ca gatang? ¿Cuántas gantas son esas?

Piraca. *v*. Esparrancarse, abrirse de piernas, separarlas.—*adj*. Esparrancado, que anda ó está muy abierto de piernas.

Piragsot. *v*. Salir de repente ó con fueragua, sangre ú otro líquido.—*s*. Ruido que hace un líquido al salir con fuerza.

Pirao. *v*. Dormitar, estar medio dormido, falta de sueño.—*adj*. Soñoliento, acometido del sueño, que está dormitando, falto de sueño por no haber dormido.

Piras. *v*. Despreciar, ultrajar, injuriar de palabra.

Piri. *s*. Pedazo; rebanada; terrón.—*v*. Dividir una cosa en pedazos. Usa ca piri nga tinapay. Un pedazo de pan. Usa ca piri nga azucar. Un terrón de azúcar.

Piripiri. *v*. Dividir una cosa en pedazos pequeños.

Piripiri. *v*. **(B)** Chirriar; dar sonido agudo una sustancia al penetrarla un calor intenso, como cuando se fríe pescado, tocino, ó se echa pan en manteca ó aceite hirviendo.—*s*. Sonido agudo de lo que se fríe. Nagpipiripiri an manteca san pagsonori san isda. Chirriaba la manteca al echar en ella el pescado.

Piricpiric. *v*. Mover, menear la cabeza ó el cuerpo para quitar el agua ó suciedad que haya.

Piripiti. *v*. Restregar, estregar un dedo con otro.

Pirit. *v*. Obligar, compeler, forzar. Guinpirit aco niya pagbayad. Me obligó él á pagar. Pipiritum co siya. Yo obligaré. Napirit aco sin pagsurat sa imo. Me veo obligado á escribirte. Ayao aco pagpirita. No me fuerces.

Piro. *v*. Encogerse de frio cruzando los brazos.

Piroc. *s*. Pestaña, pelo que hay en los bordes de los párpados, y que sirve de ornato y defensa á los ojos.—*v*. Pestañar, mover las pestañas.—Sa usa lamang ca pagpiroc. *m. adv*. En instante, en un abrir y cerrar de ojos.

Pirong. *s*. Camarón así llamado; se come.

Pirongco. *v*. Sentarse y ponerse en cuclillas.

Pirongpirong. *v*. Mover, menear las orejas los animales: orejear.

Piropingganoy. *s*. Plato pequeño.

Piropingqui. *v.* Dar ó ludir unas cosas con otras, chocar. Nagcacapiropingqui an mga pusil sang mga soldados. Chocan unos con otros los fusiles de los soldados.

Pirot. *v.* Pegarse ó unirse las plumas de la aves cuando llueve ó se mojan.

Pisa. *adj.* Cosa lisa, llana, plana. Macuri madara san baha an mga pisa nga bato. Con dificultad lleva la avenida las piedras planas.

Pisa. *s.* Pichón, pollo de paloma.

Pisan. *v.* Comprar todo lo que se vende como aceite, abacá. etc. Itogot' mo ngani sin mamisos an tadiao, pipisanun co an imo lana. Si das á peso la tinaja, compraré todo tu aceite.

Pisao. *s.* Cuchillo corvo y romo que usan para recortar la guía del coco por donde destila la tuba.

Piscat. *adj.* Cosa cruda, mal cocida.

Piscay. *adj.* Ágil, ligero, pronto, expedito, diligente, presto en el obrar.

Pisi. *s.* Cordel, conjunto de hilos de abacá, ú otra cosa torcido de diferentes gruesos y hechuras, que sirve para atar ó colgar.—Soga, cuerda gruesa de abacá, ú otra cosa, maroma; cable; chicote ó pedazo separado.—Cuerda; conjunto de hilos de abacá ú otra materia semejante, que, torcidos, forman un solo cuerpo, más ó menos grueso, largo y flexible.—*v.* Torcer, retorcer abacá ú otra materia semejante para hacer cordel, soga, maroma, cable ó cuerda.—*s.* Ramal, cabestro ó ronzal que está asido á la cabeza de la bestia. Dad-on mo ngadi an pisi. Trae aquí el cordel. Nautod an pisi san sacayán. Se ha roto el cable de la embarcación.—Pagpisia niyo ini nga abacá. Haced cordel de este abacá. Nagpipisi sira. Están haciendo cordel. Nautod an pisi nga higot san carabao. Se ha roto el ramal del carabao.

Pisic. *v.* Saltar grano ó pepita, chispa de fuego, gota de agua, etc. Nahapisic an tubig sa iya bado.

Pisit. *v.* Capar á los animales, especialmente á los lechones. Caray aco pagpisit san pasi cay daco na. No he capado el lechón porque ya es grande. Guinpisitan co ná an pasi. He capado ya el lechón.

Pislong. Poner, echar el palay ú otra cosa en el mortero para pilarlo ó machacarlo. Iguinpislong ná nira an bunay sa losong. Han echado ya ellos el palay en el mortero.

Pislong. *v.* Caerse ó meterse el pié en hoyo, etc. Napislong aco dida siton bito. Me caí ó metí el pié ahí en ese hoyo.

Pisó. *s.* Pollo de ave.—Juego de niños. —*v.* Jugar ó divertirse los niños.

Piso *v.* Saltar salir un líquido con ímpetu.

Piso piso. *v.* Saltar, salir un líquido con ímpetu.

Pisoc. *v.* Mover, menear con frecuencia los párpados ú ojos.

Pisoc an mata. *adj.* Que tiene los ojos saltados.

Pisoc pisoc. *v.* Mover, menear con frecuencia los párpados ú ojos.

Pisong. *v.* Poner, echar el palay ú otra cosa en el mortero para pilarlo ó machacarlo.

Pisong. *v.* Caerse, ó meter el pié en hoyo.

Pispis. *s.* Insecto así llamado.

Pispis. *v.* Sacudir el cabello con la mano. —Sacudir ó dar con la mano ú otra cosa.

Pisut. *adj.* Fruta verde, que no está madura todavía. Pisut pa an piña. Está verde todavía la piña.

Pitac. *v.* Meter, encerrar á los animales en corral ó cerca.

Pitad. *s.* Paso, movimiento de un pié hacia atrás.—*v.* Andar, ir de un lugar á otro dando pasos. Pagpitad camo. Andad vosotros. Dayon co isul usa capitad. Al momento di un paso atrás.

Pitao. *s.* Codorniz.

Pitara. *s.* Anillo de metal que ponen en la lanza.

Pítiá. *v.* Espurrar, espurriar ó rociar una cosa, tomando un buche de agua en la boca, y después echarlo moderadamente sobre lo que se quiere rociar.

Pitic. *v.* Señalar tabla ú otra cosa con hilo teñido de negro ú otro color, para saber lo que se ha de labrar, aserrar, etc. —*s.* Señal que dicho hilo marca en la madera, etc.

Pitic. *v.* Disparar, dejar caer el gatillo del fusil, etc.

Pitic. *s.* Papirote, golpe que se da apoyando el dedo de corazón en el pulgar, y soltando el primero con violencia.—*v.* Dar papirotes.

Pitió. *s.* Cangrejo así llamado.

Pitipiti. *v.* Saltar chispas de fuego.

Pit-lang. *v.* Abrir la carne ó pescado como para salarlo.

Pitloc. *v.* Coger, agarrar á uno por la cabeza ó pescuezo.

Pitó. *adj.* Siete. Pipito cami catauo. Somos siete personas.—Icapitó. Siete.—Séptimo. Sa icapitó sa bulan sa Mayo.

á siete del mes de mayo.—Icapito ca bahin. Séptima parte.

Pitoc. Agujerear, hacer unos ó más agujeros.

Pitogo. *s.* Planta así llamada que se extiende como la calabaza.

Pitogo. *s.* Planta llamada.—Palma Christi

Pitol. *v.* Estar ó quedarse cojo, manco, ó inútil de algún miembro.

Pitpitao. *s.* Codorniz.

Piuoc. *v.* Torcer, encorvar.—Abollarse una cosa.

Piuoc. *adj.* Cosa hundida, como sepultura.—*v.* Hacerse hoyo ó hundirse la tierra.—Hacer hoyo en tierra.

Piyac. *s.* Pollo, cría de ave.—*v.* Piar el pollo ó ave.—*s.* Ave que pica y agujerea los árboles secos.

Piyapi. *adj.* Grano vano ó vacío, comprimido y apretado por los demás.

Piyas. *s.* Mono joven.

Piyis. *s.* Adorno pequeño de tela.

Piyo. *s.* Caña ó paja de arroz.—Pipiritaña, pipitaña, ponzoña ó instrumentillo de la caña del arroz.

Piyod. *v.* Apretar, comprimir una cosa para que salga lo que hay dentro.

Piyog-oc. *v.* Sentarse ó ponerse en cuclillas.

Piyong. *s.* Caracol negro de mar así llamado; se come.—*v.* Cerrar los ojos.

Piyongco. *v.* Arrellenarse, ensancharse, extenderse en el asiento con toda comodidad.—Sentarse ó ponerse en cuclillas. Baga patriarca ca nga napipiyonco sa lingcoran. Pareces un Patriarca sentado en su silla.

Piyongcot. *v. vid.* Piyog-oc.

Piyos. *adj.* Incircunciso, no circuncidado. Entre los bisayas, al menos por la costa oriental de Sámar, el mayor ultraje que se puede decir á un hombre, es darle tal calificativo.

PO

Póa. *s.* Tronco de la nipa.—*v.* Fallar, ó no acertar al objeto.

Poat. *v. vid.* Pouat.

Pocnit. *adj.* Cosa repelosa, dura y difícil de abrirse ó rajarse.

Pocó. *s.* **(C)** Viruela.—Buba, postilla ó tumorcillo de pus, que sale en el cuerpo. —*v.* Tener ó padecer viruelas.—Tener ó padecer bubas. Pinopoco iton nga bata. Ese niño tiene viruelas.

Pocol. *adj.* Cosa nueva, tierna ó de poco tiempo todavía. Pocol pa ini nga cahui. Es nuevo todavía este árbol.

Pocot. *s.* Red, chinchorro que usan los pescadores.—*adj.* Lo que vale para hacer la red llamada *pocot.*—*s.* Camarón grande así llamado; se come.

Pocpoc. *v.* Darse golpes de pecho.—Apuñazar, apuñear, dar puñadas.—*s.* Ave así llamada.

Pocpocon. *s.* Marisco así llamado.

Poctol. *v.* Romper, cortar. Napoctol an icug san halas. Se ha cortado la cola de la culebra.

Poctoy. *adj.* Ave sin cola.

Podiot. *v.* Tomar, coger con la punta de los dedos.—*adj.* Lo que se toma ó coge con la punta de los dedos.—*s.* Cantidad ó porción que se toma ó coge del modo dicho. Pinopodiot lá niya an ihinahatag sa acon. Tomo lo que me da, con la punta de los dedos.

Podiquit. *s.* Plátano así llamado; su fruto es pequeño.

Podlos. *v.* Aflojarse la atadura ó amarra, salirse de su lugar.—Deslizarse, escaparse, evadirse.

Podo. *v.* **(C)** Coger la fruta del árbol ó planta.—*s.* Plátanos del racimo hacia la punta.

Podo podo. *adj.* El hijo ó hija menor, el último.

Podoco. *adj.* Cosa roma, sin punta.—Cosa pequeña, corta.

Podol. *v.* Tirar, arrojar á uno cualquier cosa.

Podong. *s.* Pañuelo.—*v.* Ponerse ó llevar puesto el pañuelo. ¿Cayano nagtatangis ca, iday?—Cay namatay an acon apoy. —¿Por qué lloras, pequeña?—Porque se ha muerto mi abuela. Si icao, dongo, ¿ano in diri ca man naghahayo?—Cay uaray co podong. Y tú, zopenco, ¿por qué no lloras?—Porque no tengo pañuelo.

Podong podong. *s.* Corona, guirnalda.—Pañuelo pequeño.—*v.* Coronar. Diri podong podongan cundi an mananaug. No será coronado sinó el vencedor. An podong podong nga guimpodong podongan an matalao dao borong nga nacacasirum an iya huna huna, an san paradaug sirac nga siniracan siya. La corona que ciñe las sienes del cobarde, es como niebla que oscurece su entendimiento; la del vencedor, como resplandor que le esclarece.

Podos. Lluvia fuerte.—*v.* Llover con fuerza.

Podpod. *s.* Torta hecha de la pulpa ó carne sin espinas de algunos pescados; á

la cual echan sal, y, así preparada, se cuece, poniéndola después al humo para que se cure.—*v*. Hacer dicha torta.—Hacer pedazos una cosa, cortar en pedazos. —*s*. Pedazo. Guinpodpod co ná an tubo. He hecho ya pedazos la caña-dulce.

Pogdao. *v*. Apagarse el fuego, especialmente cuando es voraz.

Pog ñgoc. *adj*. Cosa ronca, que tiene la voz ó sonido áspero y bronco.

Pogol. *v*. Contener, reprimir, reportar, refrenar, detener, sujetar. Agarrar bien una cosa para que no se escape.

Pogon pogor. *v. vid.* Pogol.

Pogos. *v*. Obligar, forzar, hacer fuerza ó violencia física para conseguir un fin.

Pogot. *v*. Descabezar, quitar ó cortar la cabeza. Pinogotan co siya san uló. Le corté la cabeza.—*adj*. Persona negra.—*s*. Pez de boca estrecha, grueso; se come. —Constelación, conjunto de varias estrellas fijas, así llamado.—*adj*. Cosa estrecha, angosta y corta.

Pogtot. *s*. Culo, trasero, parte posterior ó asentaderas del hombre.

Pohon. *v*. Acusar, denunciar, delatar.—Principiar á adquirir bienes ó dinero.

Pohoy. *v*. Arrojar lo que se tiene en la boca.—Escupir, después de haber bebido tuba ú otro líquido.

Polá polá. *v*. Dividir la piña en pedazos de arriba abajo; hacer incisiones en la misma á lo largo.

Polipol. *s*. Puntal que ponen debajo del piso de las casas para sostener las maderas principales del mismo.—*v*. Poner puntales, apuntalar.

Polo. *s*. Mango, cabo por donde se toma un instrumento ú otra cosa.—*v*. Poner mango á cualquier herramienta.

Poló. *adj. num*. Diez.—*v*. Hacer ó dividir en diez partes un todo. Napoló ca tauo. Diez hombres. Guinpopoloan co an calo. He hecho diez pedazos el sombrero.

Polong. *s*. Palabra, dicho, dicción.—*v*. Hablar, conversar, decir, articular, proferir palabras para darse á entender. Diri aco nagmamatuod san imo polong. No creo tu palabra. Pamomolongan co siya. Yo le hablaré. Nagpopolong na cami. Ya hemos hablado.

Polong polong. *v*. Hablar, conversar, proferir palabras con frecuencia.

Polopoco. *v*. Revolcarse, dar vueltas y saltos por el suelo como el furibundo.—Saltar el pez.—Enfadarse pronto.

Polos. *s*. Provecho, utilidad, beneficio que se consigue ó se origina de una cosa ó por algún medio.—*v*. Aprovechar, servir de provecho ó utilidad.—Utilizarse, aprovecharse de alguna cosa. *fr. fam*. An tuna nga banuaan, uaray polos. Tierra de muchos helechos, tierra de poco provecho.

Polosan. *adj*. Que se aprovecha ó saca utilidad de alguna cosa.

Polot. *adj*. Cosa pegajosa, que con facilidad se pega.—*s*. Brea ó resina pegajosa. —*v*. Pegar ó unir con algo pegajoso.

Polot poñgot. *v*. Mover, menear la cabeza como el que se enfurece.

Polotan. *s*. Árbol así llamado; es medicinal, y bueno para hacer carbón.—Marisco así llamado.

Polpug. *v*. Caer en alguna parte brasa, chispa ó partícula de fuego.—Despabilar, quitar la pavesa ó la parte ya quemada del pábilo ó mecha á la luz artificial.

Polpugan. *s*. Enredadera así llamada.

Poltuc. *v*. Coagularse, cuajarse, congelarse, helarse un líquido.

Polud. *v*. Cortar árboles ó plantas. Guinpolud co ná an cahuy. Ya he cortado el árbol.

Polud pogud. *adj*. Cosa escabrosa, áspera.

Pondag. *v*. Esforzarse, hacer esfuerzos física ó moralmente por conseguir un fin.

Pondoc. Colmar, llenar la medida; dar con abundancia.—Amontonar, acervar, poner en montón.—*s*. Montón.

Pondol sin isda. *s*. Encañizada; atajo que se hace con cañas ó palos en los ríos para coger los peces.

Pong-ao. *v*. Fastidiar, repugnar, molestar una cosa.

Poñgapon. *adj*. Cosa arracimada, ó en figura de racimo.

Poñgapong. *s*. Cresta, especie de penacho de carne roja, que tiene sobre la cabeza el gallo y algunas otras aves.—Moco de pavo, membrana carnosa, del tamaño de un dedo, que esta ave tiene sobre pico, y la encoge y dilata.

Pongco. *v*. Ponerse ó sentarse en cuclillas.

Pongcol. *adj*. Cojo, manco. Hombre ó animal á que le falta algún miembro, como dedo, brazo, pie, pierna, pezuña, pata, ó tiene algún miembro inútil ó irregular.—*v*. Carecer ó tener inútil ó irregular algún miembro.

Ponggod. *s*. Peca, mancha pequeña y de color pardo que suele salir en el cutis, particularmente en el rostro.—Granos pequeños que salen en el rostro.

Poñgiot. *v*. Unirse, juntarse, amontonarse hormigas, aves, peces ú otros animales. —Arracimarse, unirse ó juntarse algunas

cosas en figura de racimo.—*s*. Gajo, racimo apiñado de cualquier fruta.

Ponglo. *s*. Bala, proyectil de diversos tamaños y de forma esférica ó cónica, generalmente de plomo ó hierro, para cargar armas de fuego.

Poñgo. *s*. Fruto de la nipa.

Poñgoc. *adj*. Cosa ronca, que tiene la voz ó sonido áspero y bronco.

Poñg-ol. *v*. Poner presa para atajar ó detener el agua de un río.

Poñgos *s*. Moño, castaña, atado ó rodete que se hace con el pelo para tenerlo recogido, ó por adorno. Cabello arreglado en forma de cola que cae sobre la espalda; coleta.—*v*. Hacer el moño ó coleta.

Poñgot. *v*. Enfadarse, enojarse, enfurecerse, encolerizarse, irritarse, airarse. *s*. Enfado, enojo, furia, cólera, ira.—*adj*. Furioso, enfadado, enojado, airado, colérico.—*v*. Defender, salir, brotar, emanar, estar subordinado á una persona ó cosa, proceder de ella como de su principio; estar conexa una cosa con otra, ó seguirse á ella.

Pongot pongot. *v*. Enlazar, enredar, enmarañar una cosa con otra.

Pongotun. *adj*. Furioso, airado, iracundo, bravo, colérico.

Pong pong. *s*. Manojo, hacecillo de yerbas ó de otras cosas, que se puede coger con la mano.—*v*. Dar á uno en la mano.

Pongtud. *s*. Montículo, monte pequeño; loma, altura pequeña y prolongada.—*v*. Haber ó tener altos y bajos en un terreno.

Poñgu. *s*. Enfermedad cutánea así llamada.

Poni. *v*. Apartar separar una cosa de otra.

Ponó. *v*. Llenar, ocupar, henchir cualquier vacío.—*adj*. Lleno, ocupado, henchido.

Pono. *s*. Pié ó tronco de árbol ó planta.—El árbol ó la planta entera.—Base, fundamento ó apoyo principal en que estriba una cosa.—*v*. Cortar árboles ó plantas por el tronco.—*s*. Principio, origen, base, fundamento primitivo de una cosa.

Ponooan. *s*. Principal, superior, superiora, que manda ó gobierna.—Autoridad, persona revestida de algún poder.

Ponoc. *v*. Coagularse, cuajarse la sangre.—*adj*. Sangre cuajada.

Ponong. *v*. Juntarse, reunirse, asociarse.—*s*. Altura, lo más alto de una cosa.—*v*. (C) Carecer, tener falta de alguna cosa.—*s*. Carencia, falta, ó privación de alguna cosa.

Pon-ot. *v*. Romper, rasgar.—*adj*. Cosa rota, rasgada.—*v*. Tapar, cubrir agujero, etc.—Poner presa en río ó riachuelo.

Ponpon. *v*. Juntar, reunir, amontonar.—Colocar por orden las hojas de un libro escrito.

Pontag. *adj*. Cosa con poco declive ó pendiente.

Pontoc. *v*. Llenar mucho una cosa.—*adj*. Cosa muy llena, repleta.

Pontong. *v*. Arreglarse el cabello ó hacerse el moño la mujer.—Abreviar, ir por el camino más breve.—Compendiar, recapitular, recordar sumaria y ordenadamente lo que por escrito ó de palabra se ha manifestado con intención.—Breve, sincero; sin rodeos; sin mezcla.—Sa potong nga polong. *m. adv*. En compendio, brevemente, en resumen.

Ponud. *v*. Cercar la entrada de los sembrados ó plantíos con cañas ú otra cosa.—*s*. Barra ó entrada de río ó riachuelo tapada y obstruida.—*v*. Obstruir, embarazar, cerrar el paso de un conducto ó camino.—Poner estacada en río ó arroyo para coger peces.

Poo. *v*. Acabar, concluir, desaparecer, finalizar una cosa.—*s*. Pájaro así llamado.

Pooc. *v*. Herir ó matar á uno á traición, cuando está dormido, descuidado ó distraido.—Pelear como desafiados, golpearse, herirse. Pinamoocan siya nira sa iya higdaan. En su cama le mataron.—*v*. Contrariar, oponerse una cosa á otra.—Obstruir, embarazar, cerrar el paso de un conducto.—*s*. Obstrucción, impedimento para el libre paso de las materias sólidas, líquidas ó flúidas en las vías del cuerpo organizado. Nagpopooc an paso ngan san hagcot. El calor es contrario al frío. Caray pá cahooas an pooc san acon irong. No ha desaparecido todavía la obstrucción de mis narices.—*v*. Oprimir, apretar, estrechar, apiñarse, agruparse estrechamente personas ó cosas.

Pool. *v*. Hartar, saciar el apetito de comer ó beber.—*adj*. Saciado, harto, lleno. Napool na an mga camanucan. Están ya hartas las gallinas.

Poon. *v*. Negar, excusarse uno cuando se le pide alguna cosa.

Popno. *adj*. Rechoncho, persona gruesa y pequeña.

Popo. Despuntar, cortar ó quitar las puntas.

Popoatan. *s*. Complemento del peso.

Poprac. *v*. Derramarse, esparcirse, diseminarse por varias partes. Napopoprac an mga tauo sa mga caporopodan. Se ha diseminado la gente por las islas.

Poproc. *v*. Pelear, reñir gallos, gallinas, etc.

Poprocan. *s.* Sitio donde pelean ó echan á reñir los gallos

Poqui. *s.* Zaga, ó postrero en el juego.

Poro. *s.* Isla; porción de tierra rodeada de agua por todas partes.—*v.* Coger la fruta del árbol,

Poro. *v.* Reñir, pelear las aves.—Topar, chocar, dar una cosa con otra.—Andar desatinado, perdido, errante.

Poroanun. *adj.* Isleño, isleña, natural de una isla ó que mora en ella.—Perteneciente á una isla.

Poroc-anan. *s.* **(De poroco).** Sitio donde uno está, descansa, habita ó vive.

Poroco. *v.* Descansar, reposar, reparar las fuerzas perdidas.—Habitar, vivir, morar en un lugar ó casa.—Estar uno quieto pacífico, sosegado. Pinoporocoan.—*s.* Sitio ó lugar de descanso, ó donde uno habita, reside ó vive.

Porocoan. *s.* *vid.* Poroc-anan.

Poroc poroc. *s.* Planta así llamada.

Poroctan. *s.* Rescoldo, ceniza caliente que conserva una brasa muy menuda.

Porod potud. *adj.* Cosa desigual, con altos y bajos.—*v.* Saltar sobre una cosa que está más alta que las demás.

Poron. *v.* Devanar, enrollar hilo ú otra cosa en ovillo ó carrete.—Encanillar, poner la seda, abacá, piña, etc., en la canilla.—*s.* Ovillo, bola ó lío que se forma devanando hilo, seda, abacá, etc.

Poronan. *s.* Devanadera, máquina en que se ponen las madejas de hilo para devanarlas.—Carrete ó especie de cilindro de madera que sirve para devanar y y arrollar en él hilos de algodón, abacá, seda, etc.—Canilla ó cañita en que los tejedores devanan la seda, algodón, etc., para ponerla dentro de la lanzadera.

Paronĝiot. *v.* Arracimarse, unirse ó juntarse algunas cosas, en figura de racimo.—Juntarse, reunirse, amontonarse; asociarse.

Poropondoc. *v.* Amontonar, acervar, hacer varios montones. Si José, pinacahadi sa Egipto, nacaporopondoc sugad in cadamo nga trigo, nga nacasadang sa pagpacaon sa mga taga Egipto sacop in pito ca tuig. José, virey de Egipto, amontonó tanto trigo, que fué suficiente para dar de comer á los egipcios durante siete años.

Poroponglohay. *s.* Perdigón, cada uno de los granos de plomo que en la munición menuda sirve para cargar las escopetas y matar la caza menor.

Poropongtud. *adj.* Cosa desigual, con altos y bajos.—*v.* Estar una cosa desigual, tener altos y bajos.

Poropongtud. *v.* Acometer, arremeter, embestir con ímpetu.—Enfadarse pronto —*adj.* Cañas de espesos y cortos canutos.

Poropoto in buot. *mod. bisaya.* De una sola voluntad, de un solo parecer.

Poros. *v.* Soplar con fuerza el viento.—Llenar ó manchar de cieno, suciedad sangre, etc.

Porostan. *s* **(De potos).** Ropa, ó lo que se usa para envolver alguna cosa.—Capa ó cubierta que sirve para la envoltura exterior de algunas cosas.—Secundinas, placenta y membranas que envuelven el feto.

Porot. *v.* Coger, levantar una cosa del suelo.—Tomar ó coger una cosa de alguna parte.—*adj.* Bueno, que tiene bondad; deligente, cuidadoso; elegante, dotado de gracia.

Porot-san. *s.* **(De potos).** *vid.* Porostan.

Poroy poroy. *v.* Moverse, menearse, dar vueltas.

Porug. *v.* Acendrar, depurar, purificar en el crisol los metales por la acción del fuego. Hacer anillo ú otra alhaja de oro plata, etc.

Porugan. *s.* Grata, instrumento que usan los plateros para limpiar los piezas sobredoradas.

Posdi. *v.* Amarrar una cosa con bejuco, formando la amarradura una especie de entrelazada por la parte de adelante.

Posgo. *s.* Casa formada de tierra por la hormiga—anáy, con multitud de cavidades y receptáculos.—Hormiga anáy, y sus crías, las cuales son muy buenas para alimentar pollos de pavo.

Posipon. *v.* Llamar á los puercos.

Posit. *s.* Fruta verde, no madura todavía.

Posnag. *v.* Despegar, apartar, desasir y desprender una cosa de otra á que está pegada.

Poso. *s.* Mazorca de maíz, panizo, mijo, etc.—Panoja.—Especie de zurrón de figura de corazón, que precede al racimo del plátano: el bisaya lo usa como verdura.—Corazón de carabao, puerco, vaca.—Bolsa de figura de corazón hecha de hojas tiernas de coco y otras palmas, la cual llenan de arroz para cocerlo en ella. En algunos pueblos se llama *lambay*.

Posó. *adj.* Pequeño, bajo y grueso de cuerpo.

Posóan. *adj.* Arriesgado, intrépido, que no teme en los peligros; tener mucho valor.

Posóc. *v.* Enfadarse, irritarse, incomodarse, encolerizarse.

Posoc. *v.* Recalcar, apretar, llenar mucho una cosa con otra, apretándola para que quepa más. Ayao posoca an pagsolud mo san humay sa bidcay banhin humoto al biol. No aprietes el palay al meterlo en el costal, no sea que reviente.

Pos-on. *s.* Empeine, parte inferior del vientre entre las ingles.

Posong. *adj.* Casa cuadrada.—Coco de carne tierna todavía, carne tierna del coco. Mentiroso, engañador.—*v.* Mentir, engañar.—Andar ó caminar sin entretenerse en parte alguna.—Cocer la carne tierna del coco, envolviéndola ó mezclándola con arroz ú otra cosa.

Pos-ongun. *adj.* Mentiroso, engañador, que engaña.

Poso poso. *s.* Corazón de carabao, cerdo, etc.

Pospos. *v.* Apalear, zurrar á uno con azotes ó golpes. Sira Don Quijote ug Sancho Panza guinpoposan san mga naglacat lacat sa bisan diin sa pagbaliguia. Don Quijote y Sancho Panza fueron apaleados por los arrieros.

Posud. *s.* Ombligo, nudo ú hoyo que queda formado en medio del vientre, después de haberse secado y caido el cordón umbilical.—Cordón que va desde el vientre del feto á la placenta ó apares.—Amarradura que se hace con bejuco, enlazando unas vueltas con otras.—Centro, medio ó midad de una cosa.—*v.* Tirar, arrojar lanzar piedra, etc.—Entretejer, trabar y enlazar el bejuco al amarrar con él alguna cosa.—Esforzarse, hacer esfuerzos física ó moralmente con algún fin. Capusura. **(De posud).** *s.* Centro, medio ó mitad de alguna cosa.

Pota. *s.* Zapata sobre el harigue y sobre la que descansa la viga puesta sobre los pilares de un edificio.

Potas. *v.* Acabar, concluir de cortar ó aserrar madero, tabla, etc.

Potagun. *adj.* Potroso, quebrado, que padece hernia.

Potay. *s.* Potra, hernia.—*v.* Tener ó padecer hernia.

Poti. *s.* Caña delgada así llamada, cañaveral ó carrizo.—Capotian. *s.* Cañaveral ó sitio poblado de cañaveras ó carrizo.

Potian. *s.* Caña-dulce así llamada.

Potic. *s.* Culo, hondón ó suelo interior de cualquier cosa hueca, como caldera, sartén, etc.—Calado, labor que se hace con aguja de coser ó de bordar en alguna tela, sacando ó juntando hilos.—*v.* Hacer calado ó labor con aguja.

Poticud nga polong. *mod bisaya.* Palabra clara, sin rodeos.

Potioc. *v.* Bordar, adornar una tela con hilo, seda, plata, oro, etc., formando en ella, con aguja, figuras ó labores.—Entorchar, cubrir alrededor un hilo ó cuerda con otro de plata, oro, etc.

Potiocan. *s.* Abeja, insecto de cuatro alas; fabrica la miel y la cera.—Colmena, especie de vaso de corcho ó madera en que crían las abejas y labran la miel y la cera.—Panal, cuerpo esponjoso que las abejas forman de la cera con multitud de cavidades y receptáculos de figura exágona, en que fabrican y guardan la miel.—Parte del vientre del carabao, vaca, etc., que forma como casillas; callos.

Potiocan nga anagasión. *s.* Abeja blanquecina.

Potiocan nga surang adlao. *s.* Abeja que pica en seguida.

Potiocanun. *adj.* Sitios ó lugares donde hay muchos panales y abejas.—Piedra de mar, llena de cavidades como los panales.

Poto. *s.* Dulce de arroz molido y azúcar ó calamay, cocido á fuego lento.—*v.* Hacer dicho dulce.

Potoc. *v.* Estallar una cosa con estruendo.—Chirriar la brea ó tea cuando arde.—Latir, dar latidos, ejecutar el corazón y las arterias sus movimientos naturales de contracción y dilatación.

Potoc potoc. *v. vid.* Potoc.

Potog. *s.* Estómago, cavidad del cuerpo que recibe los alimentos y en la que se hace la primera digestión.

Potol. *v.* Cortar, hacer pedazos una cosa. Descabezar, quitar ó cortar la cabeza á los pescados.—*s.* Trozo, pedazo ó parte de una cosa separada del todo.

Potol co sin cuan sin guinhaua. *mod. bisaya.* Fulano es mi hermano.

Potong. *adj.* Igual, semejante. Mero, puro, simple, que no tiene mezcla de otra cosa. Potong sa ira nga duha. Igual á ellos dos. Diri lá potong nga tauo siya. No era él sólo puro hombre.

Potos. *s.* Envoltorio, lío hecho de paños, lienzos ú otras cosas.—Sobre de carta, tarjeta, etc.—Envoltura, capa exterior que cubre natural ó artificialmente alguna cosa.—Forro, cubiertas ó pastas de libro.—*v.* Envolver, cubrir un objeto parcial ó totalmente con tela, hojas, papel, etc.

—Forrar, empastar, encuadernar en pasta los libros.—Poner sobre á carta, tarjeta, etc.—Pot-sa' iton' sin dahon. Envuelve eso en hojas. Uaray potos ini nga surat. No tiene sobre esta carta.

Potos nga tapurao. *s.* Cuelmo, tea, antorcha, hacha para alumbrar.

Potot. *adj.* Fruto tierno y sin carne aún.

Pototan. *s.* Árbol de mangle así llamado.

Potpot. *v.* Partir, dividir una cosa en pedazos.—*adj.* Cosa breve, determinada y cierta.

Potpot in pamolong. *m. adj.* Fiel, exacto en hablar.

Potú. *adj.* Los plátanos del racimo hacia la punta; son muy pequeños y de poca ó ninguna carne.—*s.* Término, conclusión, de alguna cosa. Uaray pinotuan. No tiene término ó conclusión.

Poua. *s.* Tronco de la nipa.—*v.* Fallar, no acertar al objeto.

Pouat. *v.* Dar corcovos ó saltos algunos animales encorvando el lomo.—Cabecear, hacer la embarcación un movimiento de proa á popa, bajando y subiendo alternativamente una y otra.—Medir terreno con vara ú otra cosa; cada una de las partes que resultan de dicha medida.

Poy poy. *v.* Crecer el gauay ú otra planta.

Poy son. *v.* Llevar aguja ú horquilla en la cabeza; ponérsela.—*s.* Horquilla, aguja que llevan las mujeres en la cabeza.—Especie de alfiler de dos puntas que usan las mujeres para sujetar el pelo, ó por adorno.

PR

Prinola. *s.* Juego de niños.—*v.* Jugar los niños.

PU

Pua. *s.* Membrana que tienen algunos frutos entre sus granos ó pepitas, como la nanca, el maiz, etc.

Puá. *v.* Errar, no acertar. Nacaduha co bataca an tamsi, nacaduha mán acó puá. Dos veces he tirado piedras al pájaro, y dos veces no he acertado.

Puá. *v.* Faltar á lo que uno está obligado á hacer ú observar. Nagpuá aco sin tolo ca adlao sa di co pacasingba. He faltado tres dias en no haber podido oir misa.

Puangud. *v.* Apiadarse, compadecerse, tener piedad. Naghihipuangud aco sa imo. Yo me compadezco de tí.

Puáqui. *s.* Pico, sobra, parte pequeña en que una cantidad excede á número redondo.

Puás. *v.* Aclarar el tiempo, cuando se disipan los nublados.

Puasa. *v.* Ayunar, abstenerse de comer.—Guardar el ayuno eclesiástico.—Abstenerse, privarse de alguna cosa.—*s.* Ayuno, manera de mortificación por precepto eclesiástico ó por devoción, y la cual consiste sustancialmente en no hacer más que una comida al dia, absteniéndose, por lo regular de ciertos manjares.—Abstinencia de toda comida y bebida desde las doce de la noche antecedente.—Abstinencia ó privación de comer carne en cumplimiento de precepto de la Iglesia, ó de voto.—Privación ó acción de privarse uno de alguna cosa. Diri aco nacacapagpuasa san carne cay saraquitan aco. No puedo abstenerme de comer carne porque estoy enfermizo. Tolo ca adlao an acon guinpuasahan. He ayunado tres días. Magpupuasa aco sin diri pagcaon sin carne sa duha ca tuig. Ayunaré, no comiendo carne en dos años. Uaray aco pacatuman sa mga pagpuasa. No he cumplido con los ayunos.

Puat. *v.* Atesorar, reunir y guardar dinero ó cosa de valor.—Comprar uno todo lo que otro vende.

Puca. *v.* Abrirse ó rajarse una cosa al clavarla.—Abrirse ó rajarse mango de cuchillo, etc.

Pucan. *v.* Caer, derribar, arruinar. Napucan an acon balay. Se ha caido mi casa. Mapupucan iton harigue. Se va á caer ese harigue. Nagcapucan sira sa tuna. Cayeron ellos en tierra. Icaduha nga pagcapucan. Segunda caida.

Pucao. *v.* Despertar, interrumpir el sueño al que está durmiendo. Pucaua si Pedro. Despierta á Pedro.

Pucat pucat. *v.* Abrir y cerrar los ojos.

Puclid. *v.* Caer, echarse desde alguna parte.

Puclo. *s.* Empeine, parte inferior del vientre entre las ingles.

Pucnit. *adj.* Cosa correosa, flexible, que fácilmente se doblega y no se rompe.—Madero difícil de aserrarse.

Puday. *s.* Verenda feminæ.

Puga. *v.* Exprimir, extraer el zumo ó licor de una cosa que lo tenga, ó esté empapada en él, apretándola ó retorciéndola.

Pugad. *v.* Recoger la gallina ú otra ave sus pollos, y ponerla en cesto ó en parte segura.—Recoger las gallinas y otras aves domésticas al anochecer. Guinpugad co

ná an siuo san pato. He recogido ya los pollos de pato.

Pugahan. *s.* Palma así llamada; entre sus pencas se cria la yesca llamada *baróc.*

Pugaran. *s.* Nido, nidal, lugar señalado donde la gallina ú otra ave va á poner sus huevos. Nidal ó lugar donde se recoge la gallina ú otra ave con pollos. An pugaran san manuc nahibang. Se ha destrozado el nidal de la gallina. Paghimoan mo sin pugaran an manuc. Haz un nidal para la gallina.

Pugaro. *s.* Llagas ó úlceras que salen en el cuerpo.—*v.* Tener o padecer dicha enfermedad.

Pugaro. *s.* Planta así llamada; es medicinal y se usa para curar la potra ó hernia.

Pugas. *v.* Sembrar palay, maiz, etc.—Sembrar palay, maiz, etc., haciendo hoyuelos en la tierra y colocando en ellos la semilla.—*s.* Semilla, siembra, sembrado, tierra sembrada de palay, maiz, etc. Nagpugas cami sin usa ca baquid nga humay, ug nagtoroc ná an amon pugas. Hemos sembrado un cabán de palay y ha nacido ya nuestra semilla.

Pugdol. *adj.* Cosa roma, que no penetra. Cosa difícil de tragarse.

Pugha. *s.* Ovario, órgano de la fecundación en los peces. Huevo de pescado.

Pughaan. *s.* Animal marino, ovíparo ó que pone huevos.

Pug ñgan. *s.* Anillo que ponen en el cesto.

Pugo. *v.* Comenzar, principiar á hacer una cosa.

Pug-oc. *v.* Sentarse ó ponerse en cuclillas.

Pugong ñga alat. *adj.* Cesto angosto, tupido y estrecho de fondo.

Pugsa. *v.* Romper, rajar una cosa.

Pugsa. *s.* Mote ó apodo con que llaman á uno por desprecio.

Pugtol. *v.* Romper, cortar.

Pugui. *v.* Comenzar ó principiar á tejer.

Puguis. *v.* Emporcar, ensuciar, llenar de porquería.—*s.* Suciedad, porquería, inmundicia.—*adj.* Cosa sucia, puerca.

Puguisun. *adj.* Sucio, puerco, inmundo, asqueroso.

Puguran. *s.* Especie de cangrejo pequeño con pelo en las patas; es venenoso.

Puhac. *adj.* Calvo ó que ha perdido el pelo en la coronilla ó parte más eminente de la cabeza.

Puhag. *v.* Coger o quitar el panal de las abejas, haciendo antes humo en la parte abajo para que huyan. Nagpuhag cami sin potiocan, ug uaray pá dugos. Hemos cogido un panal de abejas, y no tenía aún miel.

Puhonan. *s.* Caudal, bienes, y más comunmente dinero.

Puhun. *v.* Traicionar, hacer traición.—Mapuhonun. *adj.* Traidor, traicionero.

Pula. *adj.* Cosa encarnada, colorada, roja.—*v.* Teñir de colorado.—Estar encarnada ó colorada una cosa.—Encarnar o dar color de carne á las esculturas ó imágenes.—Colorear, tirar á colorado.

Pulá. *v.* Partir ó dividir en pedazos.—*s.* Pedazo.

Pula sin bunay. *s.* Yema de huevo.

Pulang iroc. *s.* Pez así llamado; es de color verde y las aletas encarnadas.

Pulao. *v.* Lazar, coger ó sujetar con lazo de nudo corredizo.—*s.* Lazo de nudo corredizo.

Pula pula. *adj.* Cosa algo encarnada ó colorada.

Pulas pugas. *v.* Limpiar, quitar la suciedad ó inmundicia de una cosa.

Pulauas. *v.* Trabajar, llevar, ir ó hacer uno por sí mismo alguna cosa.

Pulcas. *adj.* Falto, necesitado, pobre, que carece de lo necesario.—*v.* Acabarse, concluirse una cosa.—Consumir, gastar una cosa. Napulcasan aco sin salapi san pagsinugal co. Se me ha concluido el dinero por tanto jugar. Pulcas gud aco sa bisan ano nga cororoc an. Estoy falto de todo lo necesario.

Pule. *v.* Echar otra vez á reñir el gallo, á andar la peonza, etc.

Pulid. *v.* Rodar, dar vueltas un cuerpo, como la bola que corre por el suelo, la piedra que cae de un peñasco ó es arrastrada por la corriente, etc.—Revolcarse, dar vueltas por el suelo ó en tierra como hace el caballo.—Dar vueltas por el suelo á una cosa, como a un barril, etc.

Pulid. *s.* Marisco así llamado.

Pulid pulid. *v.* Revolcarse, rodar, dar vueltas un cuerpo, como la bola que corre por el suelo, etc.—Llevar una cosa, dándola vueltas por el suelo como á un barril, etc.

Pulilid. *v.* Rodar, dar vueltas un cuerpo, como piedra que es arrastrada por la corriente, etc.

Pulindasay. *v.* Revolcarse y hacer figuras con el cuerpo, como el furibundo que se arrastra ó da vueltas por el suelo, etc.

Puling. *v.* Meterse en los ojos alguna partícula pequeña.—*s.* Partícula pequeña que

se mete en los ojos y molesta. Ayao dao pagdagpasa iton, cay bangin aco capulingan bayá. No sacudas eso, no sea que se meta alguna partícula en mis ojos.

Pulpul. *v.* Polvorear, echar, esparcir ó derramar polvo ó polvos en una cosa.

Pulpul. *adj.* Descogollado, que no tiene cogollo.

Pumapong. *s.* Cresta, especie de penacho de carne roja, que tienen sobre la cabeza el gallo y algunas otras aves.—Moco de pavo, membrana carnosa, del tamaño de un dedo, que esta ave tiene sobre el pico, y la encoge y dilata.

Puna. *v.* Sembrar ó plantar segunda vez, por haberse perdido parte de la primera siembra ó plantación.

Puna. *v.* Remendar la red ó chinchorro. *s.* Remiendo de la red ó chinchorro.—Bramante grueso.

Punao. *v.* Desmayarse, perder el sentido y conocimiento.—Accidentarse, ser acometido de algún accidente.

Punao. *s.* Almeja de mar así llamada.

Punas. *v.* Frustrarse, perderse una cosa; padecer ó sufrir daño lo sembrado.

Punay. *s.* Ave así llamada, un poco más pequeña que la tórtola.

Pundaoc. *v.* Chorrear, caer un líquido formando chorro.

Pundug. *s.* Enojo, ira.—Murria.—*v.* Enojarse airarse.

Punĝa. *v.* Ahogarse, acongojarse, quedar sin resuello, faltar la respiración.

Punĝac. *v.* Aguantar poco tiempo debajo del agua y tener que salir á la superficie para respirar.

Punĝag. *adj.* Chato, que tiene la nariz casi llana y como aplastada.—Desnarigado, que no tiene narices, ó las tiene muy pequeñas.

Punĝag. *v.* Tronchar el viento los árboles.

Punĝao. *s.* Gavilán, ave de rapiña así llamada.

Punĝa punĝa. *v.* Sacar y meter la cabeza en el agua el que se baña, ó el que se está ahogando.

Punĝas. *adj.* Chato, que tiene la nariz llana y como aplastada.—Desnarigado, que no tiene narices, ó las tiene muy pequeñas.

Pungcay. *s.* Cumbre, cima, cúspide ó parte superior de un monte.

Punĝon. *v.* Cortar la guía del árbol ó planta.—*s.* Cuerpo de árbol cortado.

Punĝon. *adj.* Ave que tiene la cola caída hacia abajo.

Pung-tanun. *adj.* **(De ponĝot).** Furioso, iracundo, bravo, colérico.

Pung-tanon. *adj.* **(De ponĝot).** Que se incomoda, que se irrita, que es de genio vivo.

Puni. *v.* Adornar, hermosear con adornos.

Punit. *v.* Agarrar, asir ó coger con la mano.—Picar, punzar ó morder las aves. Ayao pagpuniti an acon badó. No agarres mi camisa.—Guninpunitan an cabug san oác. El cuervo ha picado al murciélago.

Punit. *s.* Hierba así llamada.

Punite. *s.* Metido, golpe que da uno á otro en el cuerpo.—*v.* Pegar, castigar ó maltratar dando golpes.

Punlas. *v.* Lavar con naranja, limón, etc.

Punsag. *v.* Arrojar, echar una cosa de golpe, con ira.

Punud. *s.* Anchura. An ponud san palay. La anchura de la casa.

Punut. *s.* Las dos especies de alas que ponen en el corral de pescar.

Pupua. *s.* Hierva así llamada; de sus hojas hace el bisaya almohadas.

Purac. *v.* Malparir, abortar.—Caerse, desprenderse el fruto del árbol.—Esparcirse derramarse alguna cosa.

Purac purac. *v.* Caerse, desprenderse el fruto del árbol.—Desmenuzar, deshacer una cosa, dividiéndola en partes menudas.

Purang. *s.* Cuchillo ancho y romo que usan para quitar la hierba, etc.

Purao. *adj.* Cosa pura, limpia, clara, que no tiene mezcla de otra cosa, ú suciedad.

Purao purao. *v.* Advertir, reparar ó notar alguna cosa.

Purasnĝac. *v.* Bufar, resoplar, dar resoplidos.

Purat pucat. *v.* comenzar á abrir los ojos después de un desmayo, etc.; relucir la luciérnaga, al abrir y cerrar sus alas.

Puray. *mod. bisaya.* May puray nga imo tinagan, may puray man diri. Á unos has dado, y á otros no. May puray nga masooot, may puray mán diri. Unos cumplen y otros no.

Puricot. *adj.* Cosa desmedrada, que no crece ni medra.

Purihat. *v.* Abrir los ojos, pestañear, mover las pestañas.

Puripud. *v.* Polvorear, echar, esparcir ó derramar polvo ó polvos ó sal en una cosa.—*s.* Polvo ó lo que queda de otras cosas sólidas, moliéndolas hasta reducirlas á partes muy menudas.

Puriquitan. *adj.* Árbol, planta que da mucho fruto.

Purit. *s.* Pájaro pequeño, así llamado.

Puroc. *v.* Andar desatinado, perdido, errante.

Puros. *v.* Huir repentinamente, de repente. Napuros an mga tauo sin pagpalaguio. Huyó de repente la gente.

Purus. *v.* Desear ó aborrecer con vehemencia; colmar, llenar una medida. Napurus an acon buot sin paghigugma. Deseo con ansia amar; repleta está mi voluntad de amor.

Puruy-an. Morada, mansión, albergue, habitación.

Pusa. *v.* Hender, abrirse, romperse caña ú otra cosa sin que llegue á dividirse.

Pusa. *v.* Reventar, romperse una cosa, como huevo de ave, etc.—Reventar, deshacerse en espuma las olas del mar, por la fuerza del viento ó por el choque contra los peñascos ó playas.

Pusa. *v.* Sacar el ave sus pollos.

Pusá. *v.* Lavar los pies. Nagpusá aco san acon teel cay baringon ná caopay. He lavado mis pies, porque estaban ya muy sucios. Taliuan co ná pusái an acon mga teel. He concluido ya de lavar mis pies. Pinamusáan niya an mga teel san mga apóstoles. Lavó él los pies de los Apóstoles.

Pusad. *s.* Diente de oro.—*v.* Poner á uno dientes de oro. Pamumusaran co icao. Te pondré diente de oro—*s.* Clavito de oro, plata ú otro metal, que usa el bisaya para tachonar y adornar la punta del asta de lanza, donde entra el hierro, y empuñaduras de otras armas blancas.—*v.* Poner ó colocar dichos clavitos.

Pus-ao. *adj.* Cosa pura, limpia, sin mezcla.

Pusas. *v.* Romper, rajar, hender una cosa.—*adj.* Cosa rota, rajada, hendida.

Pus-canun. *adj.* Iracundo, colérico, furibundo; enfadadizo, enojadizo.

Puscay. *v.* Romper, rajar, hender una cosa.

Pusic. *adj.* Fruta verde, todavía no madura.

Pusing-otan. *adj.* Serio, grave, severo en el semblante.

Pusnĝac. *v.* Bufar, resoplar, dar resoplidos.

Pusnĝac. *v.* Prorrumpir, proferir repentinamente y con fuerza y violencia una voz, suspiro, llanto, risa ú otra demostración de dolor ó pasión vehemente.

Pusnĝac. *v.* Tener obstruido el pecho y difícil la respiración.

Pusod sin agta. *s.* Abeja así llamada.

Puson. *v.* Llevar ó ponerse aguja ú horquilla las mujeres en la cabeza.—*s.* Alfiler, aguja ú horquilla que llevan las mujeres en la cabeza, por adorno ó para sujetar el cabello.

Puspón. *v.* Entrar ó meter la espada hasta el puño.

Puspus. *v.* Llamar al puerco.

Putal. *adj.* Terreno inculto, crial, eriazo. Sadto uaray pa mán naglabut siton nga dutal sin pagquiua. Desde entonces nadie ha puesto mano á ese terreno inculto para cultivarlo.

Puthao. *s.* Hierro, metal superior á todos en tenacidad, dúctil y maleable, de color gris azulado, que puede hacerse pasar á blanco y hasta negro. Se vuelve quebradizo y elástico por el temple y recobra su tenacidad por la recocida; es el más útil de los metales y el más empleado en máquinas, armas y generalmente en la industria.

Puthanan. *s.* Madero que se pone en los edificios y sobre el cual descansa el tabique al nivel del piso.

Putic. *s.* Natura, partes genitales. Fístula, llaga pequeña, honda y callosa.

Putli. *adj.* Cosa pura, limpia, inmaculada, que no tiene mancha.

Putnĝad. *v.* Presentarse con decencia, aseo y compostura.

Putupot nĝa polong. *m. adv.* Palabra clara, sin rodeos.

Putput. *s.* y *adj.* Palo, caña ó aquello que se tira ó arroja hacia arriba.

Puya. *s.* Niño, niña, que se halla en la niñez.

Puyao nĝa bato. *s.* Bajo de piedra en la mar ó piedra cubierta de agua.

Puyas. *v.* Carecer, tener falta de alguna cosa.—*s.* Carencia, falta ó privación de alguna cosa. Puyas ná cami sin salapi. No tenemos ya dinero. Carencia absoluta de alguna cosa. Uaray cami sin salapi. Puyas; no tenemos dinero, ni muestra de dinero.

Puyat. *v.* Despertar pronto, vigilar ó hacer alguna cosa y no dejarse vencer del sueño.

Puyo. *v.* Morar, habitar ó residir de asiento en un lugar.

Puyo. *s.* Pez así llamado; se come.

Puyong. *s.* Herencia, bienes y derechos que se heredan.—*v.* Heredar, adquirir una herencia por disposición testamentaria ó legal.—Repartir ó dividir la herencia entre los herederos.

Puy-os. *adj.* Fruto de la palma bonga, tierno todavía.

Puyos. *v.* Envolver, cubrir un objeto parcial ó totalmente, ciñéndole en torno de tela, papel ú otra cosa análoga.

Q

Quiang. *v.* Cojear, andar inclinado el cuerpo más á un lado que á otro, por no poder sentar igualmente ambos pies.—*adj.* Cojo.

Quiang quiang. *v.* Cojear, andar inclinado el cuerpo más á un lado que á otro, por no poder sentar igualmente ambos pies; hacer el cojo.

Quiao. *s.* Pájaro de patas largas, así llamado.

Quiao. (Pangiao). *v.* Cortar por medio la hoja del gauay.

Quiano. *s.* Juego ó recreación de muchachos.—*v.* Jugar ó divertirse.

Quia quia. *v.* Mover, menearse el agua.

Quiay. *v.* Llevar alguna cosa en la mano alzada.

Quiay quiay. *v.* Mover, menear una cosa de una parte á otra.—Aventar con el nigo arroz y otras semillas, echándolo hacia arriba de modo qne caiga en el mismo nigo para separar el grano de la cáscara.

Quibad. *v.* Desaparecer, ocultarse, quitarse de la vista de uno con prontitud y velocidad.

Quibad quibad. *v.* Desaparecer, ocultarse, quitarse de la vista de uno con prontitud y velocidad.

Quibal. *s.* Callo, dureza que se forma en pies, manos, rodillas, etc., por roce ó presión de algún cuerpo extraño.

Quibang. *adj.* Cosa desigual, no igual, distinta, diferente.—Cosa que no tiene par.

Quibang. *v.* Bambolearse; moverse ó menearse la embarcación de babor á estribor.

Quibang quibang. *v.* Bambolearse; moverse ó menearse la embarcación de babor á estribor.

Quibicub. *adj.* Cosa retorcida, como hoja de plátano antes de desplegarse.

Quibig quibig. Temblar, palpitar, moverse, agitarse el cuerpo ó una parte del mismo. Nagquiquibig quibig an acon lauas san cahadluc. Tiembla mi cuerpo de miedo. Nagquiquibig quibig pá an onud san carabao nga guin ihao nira. Palpita todavía la carne del carabao que han matado.

Quibing quibing. *v.* Llevar una cosa en la mano y avergonzarse por ser poca cantidad.

Quibit. *v.* Tomar, coger una cosa con los dedos pulgar é indice.

Quib-lan. *adj.* **(De cubul).** Persona invulnerable, que no puede ser herida, según cuenta el bisaya, ni la traspasan las armas blancas ó las balas, porque lleva consigo parte ó pedazo del árbol que llaman *cubul*; y para qne esto se verifique, es necesario que la madre del invulnerable se abstenga de ciertas viandas ó raices comestibles.—*v.* Ser uno invulnerable.

Quiblat. *v.* Resplandecer, alumbrar, relucir, brillar una cosa.

Quibod. *adj.* Lechón más pequeño que los demás, cuando son de un mismo parto.

Quibol. *v.* Coger ó agarrar á uno por la garganta haciéndole daño; ahogar apretar á uno la garganta. Guinquibol acó ni Juan. Juan me agarró por la garganta.

Quibol. *s.* Embrión, germen ó rudimento de cuerpo organizado, antes de desarollarse lo bastante para que se conozcan sus caracteres distintivos.—Principio informe tadavía, de una cosa.—*adj.* Cosa informe, que no tiene la forma, figura y perfección que le corresponde.

Quibol. *s.* Cierto hechizo hecho del árbol que se llama *cubul*, y según dice el bisaya, el individuo que lleva consigo alguna parte ó pedazo de dicho hechizo, es invulnerable, y no puede ser herido por balas ó armas blancas.

Quibong. *v.* Cocer bien alguna cosa.

Quibo quibo. *v.* Menear el perro con la lengua la comida.—Moverse, menearse, alguna cosa. Bazucar, bazuquear, traquear, menear ó revolver una cosa líquida moviendo la vasija en que está.—Rebullir, moverse los gusanos en herida, etc.

Quibot. *v.* Latir, dar latidos, moverse, menearse una cosa.

Quibot quibot. *v.* Latir con frecuencia, dar latidos; moverse, menearse una cosa.

Quib quib. *v.* Mondar, quitar con los dientes la cáscara ó pellejo á las frutas.—Morder, mordiscar, sacar á pedazos una cosa, mordiéndola.

Quidang quidang. *v.* Moverse, menearse cosa mal asentada; inclinarse embarcación, dar tumbos. Nagquiquidang quidan an baloto cay madagat caopay. Da tumbos el baloto porque hay mucha mar.

Quidhat. *v.* Mirar á uno, hacer señas con los ojos.

Quidia. *s.* Limonero—Fruto de dicho arbusto.
Quiding quiding. *v.* Contonearse, hacer movimientos afectados con los hombros y caderas; garbear, afectar garbo ó bizarria en el andar.
Quidlap. *v.* Reverberar; resplandecer, brillar, relucir una cosa.
Quidlat. *v.* Resplandecer, brillar relucir una cosa.
Quidlis. *v.* Rechinar, hacer ó causar una cosa un sonido desapacible por ludir con otra, ó por colisión.
Quid quid. *v.* Raspar, rallar una cosa.
Quidyom. *v.* Apretar, comprimir una cosa.—Ser una cosa informe todavía, ó estar en embrión.
Quigad. *s.* Cesto pequeño hecho de hoja de palma.
Quigal. *v.* Bailar, hacer mudanzas con el cuerpo y con los pies y brazos.
Quigalon. *s.* Cesto pequeño hecho de hojas de palma.
Quigang. *adj.* Cosa muy seca y dura por haber estado al sol.—*v.* Secarse, endurecerse, ponerse rígida una cosa.
Quigaran. *s.* Cesto pequeño hecho de hojas de palma, y sirve para ir pôniendo en él las espigas del palay al cortarlas, y para otros usos.
Quigaran. *s.* Bancos ó asientos primeros de la embarcación menor hacia la popa.—Ponerse ó sentarse en ellos para remar.
Quigaranan. *adj.* Los que se sientan en los bancos primeros hacia la popa para remar.
Quigarun. *adj.* Aquello que usan para hacer el cesto pequeño que llaman quigad.
Quigas. *v.* Ser ya tarde, ó estar al sol para ponerse.
Quigas *v.* Secarse, endurecerse, ponerse rígida una cosa por haber estado al sol ó por otra causa.
Quigol. *s.* Rabadilla, punta ó extremidad del espinazo, formada por la última pieza del hueso sacro y por todas las del coxis.
Quigol. *s.* Hoja tierna de la nipa, que usa el bisaya para hacer cigarrillos de tabaco.
Quigong. *v.* Agacharse, encogerse. *adj.* Agachado; encogido.
Quigpos. *v.* Encogerse, agacharse.—Abatirse, humillarse.—*adj.* Encogido, agachado.
Quigpot. *adj.* Cosa fuerte, bien atada ó amarrada.
Quigquig. *adj.* Rencoroso, que tiene ó guarda rencor.
Quigud. *v.* Seguir, ir detrás de uno.
Quigui. *v.* Limpiar ó beneficiar abacá ú otra cosa, quitando toda materia extraña á las hebras.
Quiguid. *adj.* Cosa torcida, que no está recta; que no viene apropósito.
Quiguing. *adj.* Cosa yerta, tiesa.
Quihap. *v.* Mirar fijamente á una cosa.
Quihquih. *v.* Raspar, railar, raer ligeramente una cosa, quitándole parte de la superficie. Pangih quiha niyo iton hugao. Raspad esa suciedad.
Quihiqui. *v.* Raspar, raer ligeramente camote, gauay, etc.
Quihud. *v.* Cojear, andar inclinado el cuerpo más á un lado á otro, por no poder sentar igualmente ambos pies.
Quiing quiing. *v.* Mover, menear una cosa á uno y otro lado.
Quila. *v.* (C) Conocer á una persona ó cosa. Diri aco naquila sa imo. No te conozco.
Quilab. *v.* Blandear, blandir, mover un arma ú otra cosa con movimiento trémulo ó vibratorio.
Quilab quilab. *v.* Blandear, blandir, mover un arma ú otra cosa con movimiento trémulo ó vibratorio.
Quilala. *v.* Conocer á una persona ó cosa. Quiniquilala co si Juan. Conozco á Juan. Diri aco naquilala siton. No conozco eso. Diri aco nangingilala can Pedro. No conozco á Pedro.—*adj.* Conocido, persona con quien se tiene trato ó comunicación, pero no amistad.—Querido, ó persona con quien se tiene trato ó relaciones ilícitas.
Quilao. *v.* Componer ó sazonar el pescado con vinagre, zumo de limón y especias, y así compuesto, lo come el bisaya.
Quilang quigang. *v.* Bambolearse, moverse una persona ó cosa á un lado y otro.
Quila quila. *adj.* Travieso, inquieto, ó revoltoso.
Quilas. *v.* Descarnar, quitar al hueso la carne.—Moverse la embarcación á un lado y otro por su poca estabilidad.—*adj.* Embarcación que se inclina á un lado y otro, que no tiene estabilidad.
Quilas. *adj* Travieso, inquieto y revoltoso, —Flojo, débil, falto de fuerzas.
Quilat. *v.* Relampaguear, haber relámpagos.—Arrojar luz ó brillar mucho con algunas intermisiones, como los ojos muy vivos ó iracundos.—*s.* Relampago, resplandor vivísimo é instantáneo producido en las nubes por una descarga eléctrica.

Quilay quigay. *v.* Bazucar, bazuquear, traquear, menear ó revolver una cosa líquida, moviendo la vasija en que está. Nagquiquilay quigay an tubig san guindara ni Juan. Se meneaba el agua cuando la llevaba Juan.

Quilay quigay. *v.* Menear y hacer ruido lo que se lleva en cesto, etc., por ser poca cantidad. Nagquiquilay quigay an solud san imo alat. Se menea y hace ruido lo que llevas dentro de tu cesto.

Quilay quigay. *v.* Contonearse, hacer movimientos afectados con los hombros y caderas.—Bambolearse, moverse una persona ó cosa á un lado y otro.—Vacilar, moverse indeterminadamente una cosa.

Quilay quilay. *v.* Bambolearse, moverse una persona ó cosa á un lado y otro.

Quili quili. *s.* Árbol grande así llamado; es de color amarillo y muy bueno para edificios.

Quilicol. *v.* Enroscar, torcer, doblar en redondo.

Quilid. *s.* Costado, cada una de las dos partes laterales del cuerpo humano que están entre pecho, espalda, sobacos, y vacíos.—Lado ó costado de embarcación, etc.

Quilid quiguid. *v.* Bambolearse, contonearse, menearse, moverse.—Vacilar.

Quilid quilid. *v.* Moverse ó irse hacia un lado, como el barril ú otra cosa, cuando la llevan entre dos ó más hombres pendiente de una caña ó palo, que descansa sobre sus hombros.

Quilig quilig. *v.* Gestear, hacer gestos.—Hacer movimientos con el cuerpo manifestando ira, desprecio, etc. Naquiquilig-quilig an baba ni Pedro, san inum siya san mapintas nga tuba. Hacia gestos Pedro con la boca, cuando bebió el la tuba fuerte. Naquilig quilig siya san casina. Hace él gestos ó movimientos de rabia.

Quiling. *v.* Ladearse, inclinar una cosa ó moverla en sentido oblicuo y de modo que parte de ella se aproxime á un lado más que al otro.—Naquiling an sacayan. Está inclinada la embarcación. Quilinga ta ini nga harigue. Inclinamos este harigue.

Quiling quiguing. *v.* Contonearse, hacer movimientos afectados con el cuerpo.—Bambolearse, moverse una persona ó cosa á un lado y otro.—Vacilar, moverse indeterminadamente una cosa.

Quiling quiling. *v.* Ladear, inclinar una cosa ó moverla con frecuencia en sentido oblicuo y de modo que parte de ella se aproxime á un lado mas que al otro.

Quiliquid. *v.* Ladear, inclinar una cosa.—Poner de costado ó inclinada una cosa.—Echarse de costado ó de un lado. Nahub-san an sacayán ug naquiliquid. Ha quedado en seco la embarcación, é inclinada. Quilic-da ta ini. Inclinemos ésto. San pagsaca niya, nahigda aco, naquiliquid. Cuando el subió, estaba yó echado de costado.

Quilo quigo. *v.* Sonar, como agua en botella al menearla, huevo malo, etc.—*adj.* Huevo huero ó malo.

Quilong quigong. *v.* Bazucar, menear ó revolver una cosa líquida moviendo la vasija en que está.—Menear, mover una cosa.

Quilos. *s.* Insecto así llamado.

Quilot. *v.* Alisar, suavizar los bordes de la boca de la cáscara de coco, ó de caña que sirve de vaso.—Señalar ó hacer señal en madera ú otra cosa.—Estriar, formar las estrías.—*s.* Estría, media caña en hueco, que se suele tirar en la columna ó pilastra de arriba abajo. Cada una de las rayas en hueco que suelen tener algunos cuerpos.—*v.* Formar una cosa en sí surcos y canales, ó salir acanalada.—Grabar, esculpir y señalar una cosa en arma blanca, metal, madera ó piedra, como escudos de armas, efigies, letras, rayas, etc.

Quilot. *s.* Zanja á lo largo de camino ó sementera.—Canal, acueducto por donde se conducen las aguas á los terrenos de regadío.—*v.* Acanalar ó dar á una cosa forma de canal ó acueducto.

Quilpot. *v.* Retraer, rehuir, rehusar, retroceder.—Encogerse, meterse para dentro pescuezo de tortuga, caracol, etc.

Quilquig. *v.* Escofinar, limar la madera con escofina ó el pellejo del pez llamado *pagui*.—*s.* Escofina; pellejo del pez *pagui*, que se usa para escofinar la madera ú otra cosa.

Quilquigan. *s.* Escofina, lima grande de dientes gruesos y triangulares, de que usan los entalladores y carpinteros para limpiar y raspar la madera.—Pellejo de algunos peces, y especialmente del llamado *pagui*, que es aspero por las muchas excrescencias que tiene, parecidas á los dientes de las escofinas, y sirve para limpiar ó raspar madera ú otra cosa.

Quilras. *s.* Animalejo de color negro y con seis patas, que anda por la superficie del agua.

Quilub. *adj.* Que tiene la boca ó los labios hendidos como los viejos.

Quima. *s.* Especie de cesto.—Cabezada con que se amarra el caballo y otros animales.

Quima quima. *v.* Mover la boca ó mandíbulas cuando se masca alguna cosa.—*s.* Ruido que se hace con la boca ó mandíbulas cuando se masca alguna cosa.

Quimas. *v.* Obrar sin advertir lo que se hace.—*adj.* Que obra sin advertir lo que hace, inadvertido.

Quimay. *v.* Contraerse, encogerse ó imposibilitarse algún miembro del cuerpo.—*adj.* Imposibilitado de algún miembro del cuerpo.—*s.* Gafedad, contracción permanente de los dedos, de manos ó pies, que impide su movimiento.

Quimbig. *s.* Palpitar, conmover, extremecer.

Quimhot. *v.* Señalar ó hacer seña con los labios.

Quimhud. *s.* Señalar ó hacer señas con los labios.—Limpiar la boca ó las encias con la lengua.—Relamer,- lamerse los labios con la lengua una ó muchas veces.

Quimi. (Quini). *s.* Pez pequeño que va agarrado ó asido á otro grande.—*v.* Refugiarse, acogerse al amparo de uno.

Quimid. *s.* Pedazo pequeño de madera ú otra cosa, que se pone debajo de un madero, trozo, etc., para enderezarle ó inclinarle, según convenga.—*v.* Enderezar ó inclinar un madero, trozo, etc., poniendo debajo ó en alguno de sus lados un pedazo pequeño de madera ú otra cosa.

Quimit. *v.* Coser la orilla de tela, etc.—Coger ó agarrar una cosa por la orilla ó punta.—Coger ó agarrar una cosa á medias.—Estar de media anqueta, mal sentado, ó sentado á medias.

Quimo. *v.* Doblar, reducir á menor volumen una cosa flexible, poniendo una parte sobre otra con algún orden.—Lavar y quitar la mancha de la ropa, sin lavar más que lo que está sucio, doblando lo demás.

Quimod. *v.* Señalar ó hacer señas con los labios.

Quimon. *v.* Cerrar, atajar, cubrir, impedir una cosa.—*adj.* Cosa cerrada, cubierta ó con mucha maleza, como camino, etc.—*v.* Perder el habla.—Quinuman ca. Es una maldición, que significa, mueras malamente; en otras partes dicen, *quinom.*

Quimo quimo. *v.* Arreglar, recoger y guardar las cosas.

Quimo quimo. *adj.* Travieso, inquieto y revoltoso.

Quimot. *v.* Encogerse, arrugarse una cosa.—Cerrar herida, llaga, etc.

Quimpe. *s.* Marisco así llamado.

Quimpit. *s.* Tenaza, instrumento de metal compuesto de dos brazos trabados por un clavillo ó eje, que permite abrirlos y volverlos á cerrar.—Uña de cangrejo. *v.* Atenazar, atenacear, tenacear, coger ó agarrar alguna cosa con tenazas. Coger, tomar, agarrar una cosa con los dedos de la mano ó del pié.

Quinaagbon. *s.* Camote así llamado.

Quinabaghing. *s.* Camote así llamado.

Quinabcabonan. *s.* Árbol en que nace y se pega ó agarra la hierba llamada *cabcab.*

Quinabon. *adj.* Arca cuadrada de una sola pieza, con tapadera.

Quinabuhi. *s.* Vida, conjunto de las funciones propias de los seres orgánicos; manifestación de las propiedades inherentes á los seres organizados.—Estado en que pueden ejercer los cuerpos organizados sus funciones y movimientos naturales.—Unión del alma y del cuerpo.—Espacio de tiempo que corre desde el nacimiento hasta la muerte.—Relación ó historia de las acciones notables ejecutadas por una persona durante su vida.—Estado del alma después de la muerte.—Término honesto para nombrar las partes vergonzosas cuando sea necesario. Naquimalooy aco sa Dios nga tagan ca cunta niya sin haluag nga quinabuhi. Pido á Dios que te conceda una larga vida. Maáalagad aco sa Dios, tubtub nga may co quinabuhi. Serviré á Dios, mientras yo tenga vida. Caray ná quinabuhi. Ya no tiene vida.—Casayoran san quinabuhi san aton Guinoo Jesucristo. Relación de la vida de Nuestro Señor Jesucristo.

Quinagoman. *s.* Cumbre del techo de un edificio.

Quinahanglan. *v.* Necesitar, haber menester ó tener precisión ó necesidad de una persona ó cosa.—*adj.* Cosa necesaria, que es menester indespensablemente ó hace falta para un fin.—*s.* Necesidad, todo aquello á lo cual es imposible sustraerse, faltar ó resistir, por ser útil ó necesario.

Quinaiya. *s.* Propiedad ó naturalidad de una cosa.—Costumbre, natural ó inclinación propia de cada uno, ó de una cosa.—*adj.* Natural, propio, característico, peculiar de cada uno ó de una cosa. Quinaiya ni Juan an camasingbahun. Es costumbre de Juan el oir misa. Quinaiya an

cabalico sini nga cahuy tican san iya pagtoroc. La torcedura de este árbol es natural desde que nació.

Quinal. *v.* Comer á secas ó sin vianda.

Quinam. *v.* Gustar, probar una cosa. Quinami ini nga isda. Prueba este pescado. Quininaman co ná an alacsio. He provado ya el vino.

Quinampay. *adj.* Ubi así llamado, de color morado.

Quinao quinao. *v.* Relucir, brillar, resplandecer una cosa.

Quinapongnon. *s.* Plátano así llamado.

Quinaquin. *adj.* Travieso, inquieto ó revoltoso.

Quinaricad. *s.* Escobina ó serrín que hace la barrena, etc., cuando se agujerea con ella alguna cosa.

Quinatam-is. *s.* Dulzura.

Quinatauo. *s.* Término honesto para nombrar las partes vergonzosas, cuando es necesario.

Quinauayan. *adj.* Caña-dulce así llamada.

Quindang. *v.* Balancear, dar balances la embarcación.

Quindang quindang. *v.* Contonearse; bambolearse, mecerse; inclinarse á un lado y otro.

Quindot. *v.* Mover, menear el cuerpo.—Concomerse, mover los hombros y espaldas como quien se restrega por causa de alguna comezón, lo que se suele hacer también sin ella por burla y jocosidad.—Torcer ó sepasar el cuerpo para evitar un golpe, etc.

Quing quing. *v.* Estar uno en un pié, andar en un pié.

Quing quing. *v.* Secarse, ponerse dura ó tiesa una cosa.—*adj.* Cosa dura, tiesa, yerta.

Quinhas. *s.* Marea baja.—*v.* Mariscar, coger mariscos.

Quinhat. *v.* Hacer señas con la vista, ó con un ojo.—Mirar de reojo.

Quinhul. *v.* Latir, dar latidos, ó ejecutar el corazón y las arterias sus movimientos naturales de contracción y dilatación.—*s.* Latido, movimiento alternativo de contracción y dilatación del corazón y las arterias.—Golpe producido por aquel movimiento en el mismo corazón.—El que se siente en las arterias de las partes del cuerpo muy inflamadas.

Quini. (Quimi). *s.* Pez pequeño que va agarrado ó asido á otro grande.—*v.* Refugiarse, acogerse al amparo de uno.

Quiniapa, pangĩniapa. *v.* Invocar, llamar uno a otro en su favor y auxilio.

Quinicol. *v.* Enroscar, torcer, doblar en redondo, poner en forma de rosca una cosa.

Quinicon. *v.* Recoger ó levantar el vestido.

Quinilao. *adj.* Pescado aderezado con sal, vinagre, zumo de limón y especias.

Quinis. *s.* Cangrejo, animal crustáceo, oblongo y de seis á ocho pulgadas de largo, que se cría comunmente en los arroyos y esteros cerca de la mar. Tiene ocho patas, las dos anteriores mayores que las demás, y en la extremidad de cada una dos uñas largas en forma de tenacillas ó alicates, que se llaman bocas.—Los hay también de mar, mucho mayores y casi redondos.—Unos y otros se comen cocidos, y son muy sustanciosos.—En otras partes dicen—alimango.

Quinis quinis. *v.* Encresparse la mar.—Raspar, raer ligeramente una cosa, quitándole parte de la superficie.—Estregar una cosa entre las manos.

Quinlit. *adj.* Un poco, un pedacito.

Quino. *s.* Círculo que hace el agua cuando cae alguna cosa en ella.

Quino quino. *v.* Rugir el agua del coco fruta, cuando se menea; rugir un líquido dentro de una vasija cerrada, cuando se menea.—Alborotarse el agua de río, etc.

Quinorot. *s.* Ubi así llamado.

Quintab. *v.* Brillar, lucir, resplandecer una cosa.

Quintad. *v.* Menguar, ir á menos la corriente, ó crecente del agua.

Quintal. *v.* Menguar la avenida, creciente, ó corriente. Naquintal ná an baha. Ha menguado la avenida.

Quintay. *v.* Atar ó amarrar en hacezuelos el tabaco verde, y ponerlo á orear al viento, ó al sol como hacen algunos bisayas.—*s.* Hacezuelo de tabaco verde ó seco ya.

Quinto. *adj.* Zopo, que asienta el pié de punta.

Quinum. *v.* Cerrar, atajar, cubrir, impedir una cosa.—*adj.* Cosa cerrada, cubierta con mucha maleza.—*v.* Perder el habla.—Quinnman ca. Es una maldición, que significa, mueras malamente.

Quiod. *s.* Rabadilla, punta ó extremidad del espinazo, formada por la pieza del hueso sacro y por todas las del coxis.—En las aves, extremidad movible en donde están las plumas de la cola.—*v.* Mover, menear la rabadilla.—*s.* Movimiento carnal.—*v.* Hacer movimientos carnales.

Quiod quiod. *v.* Mover ó menear la rabadilla.—Hacer movimientos carnales.

Quiom quiom. *adj.* Cosa profunda, honda, como mar, río, etc.—Profundidad en mar ó río, etc.—Didto sa caquiomquioman san calaodan mao an nalabohan san mga bugto co. Allá en las profundidades del mar se ahogaron mis hermanos.

Quio-ot. *adj.* Cosa estrecha ó angosta de boca.

Quiot quiot. *s.* Movimiento carnal.—*v.* Hacer movimientos carnales.

Quipaquipa. *v.* Aletear, batir las aves con fuerza sus alas.—Comer el puerco haciendo ruido con la boca.—Mascar una cosa con fuerza y con ruido.

Quipat quipat. *v.* Pestañear, mover rápidamente las pestañas.—Centellear, brillar, resplandecer, despedir rayos de luz, como las estrellas, diamantes, etc.

Quipe. *adj.* Zambo, que tiene las piernas torcidas hacia fuera y juntas las rodillas. Cosa torcida ó irregular ó mal hecha, como boca de tinaja, de cesto, etc.—*v.* Cruzar, doblar las piernas.—Doblar, dejando señal en lo doblado.

Quipe quipe. *v.* Temblar de miedo ó frío.

Quipit. *v.* Concluir el cesto ó cosa semejante.

Quipit. *s.* Tenaza, instrumento de métal, compuesto de dos brazos trabados por un clavillo ó eje, que permite abrirlos y volverlos á cerrar.—Mordaza, instrumento que se pone en la boca para impedir el hablar, etc.—*v.* Coger ó tomar una cosa con tenazas.—Amordazar, poner mordaza.

Quipo. *v.* Bazucar, bazuquear, traquear, menear ó revolver una cosa líquida moviendo la vasija en que está.

Quipo. *v.* Buscar qué comer.—Andar desasosegado y ocupado en varias cosas.

Quipod. *v.* Dividir ó partir una cosa en pedazos.—*s.* Pedazo, parte ó porción de una cosa dividida del todo. Usa ca quipod nga palauan. Un pedazo de palauan.

Quipo quipo. *v.* Bazucar, bazuquear, traquear, menear ó revolver una cosa líquida, moviendo la vasija en que está.

Quipos. *v.* Menguar, mermar, bajar ó disminuir una cosa.—Arrugarse, encogerse una cosa. Quipos na an baha. Ha menguado ya la avenida.

Quipot. *adj.* Cosa estrecha, angosta; cerrada ó encogida.—*v.* Angostar, estrechar, encoger, cerrarse camino, herida, boca, etc. Naquiquipot an quirom quirom. Se encoge la sensitiva. Quipot an baba. De boca estrecha.

Quipotan. *s.* Árbol así llamado.

Quipot quipot. *v.* Entornar, volver la puerta ó ventana hacia donde se cierra. Pagquipot quipota an sadá. Entorna la puerta.

Quipsol. *v.* Retroceder; encogerse una cosa.

Quique. *s.* Pájaro pequeño, de plumaje negro, así llamado; se come.

Quiqui. *s.* Sarro, substancia blanquecina y amarillenta que se adhiere al esmalte de los dientes y se endurece formando una incrustación de fosfato de cal.—Paghingiqui. *v.* Limpiar la dentadura.

Quiqui. (Quihiqui). *v.* Raspar, raer ligeramente camote, gauay, etc.

Quiquilat. *v.* Relampaguear, haber relámpagos.—Rulucir, resplandecer, arrojar luz ó brillar mucho con algunas intermisiones.—Reverberar, hacer reflexión la luz de un cuerpo luminoso en otro bruñido.

Quiquiriuon. *adj.* **(De quirio).** Trémulo, tremulento, tremuloso, tembloso, que tiembla, ó que tiene temblor.

Quiquiro. *s.* Pez así llamado; se come.

Quiquiun. *adj.* Que tiene sucios ó sarrosos los dientes.

Quirag. *v.* Castigar, dar ó ejecutar algún castigo.

Quirag. *v.* Andar el macho tras la hembra, ó tomarla.

Quiral. *s.* Ramera, mujer que hace ganancia de su cuerpo entregada vilmente al vicio de la lascivia por un mundano interés.—Pagquiral, ó pangiral. *v.* Andar la ramera con libertad y desvergüenza.

Quirang quirang. *v.* Moverse, menearse lo mal asentado.

Quirang quirang. *adj.* Persona traviesa, desenvuelta, libre y deshonesta.

Quirao. *s.* Círculo que forma el agua cuando cae alguna cosa en ella.

Quirao quirao. *v.* Centellar, despedir rayos de luz como indecisos ó trémulos, ó de intensidad y coloración variables por momentos; lucir, iluminar, alumbrar.

Quirao quirao. *v.* Alborotarse ó moverse el agua.—*s.* Círculos que forma el agua cuando cae alguna cosa en ella.

Quirasbot. *v.* Bufar como el gato.

Quirat-an. *s.* **(De raut).** Maldad, mal, que carece de la bondad que debe tener según su naturaleza ó destino.

Quirauan. *s.* Pez así llamado.

Quiray. *s.* Ceja ó pelo que la cubre.

Quirhat. *v.* Señalar ó hacer señas con los ojos.—Mirar de reojo.

Quiri. *s.* Pájaro así llamado.

Quiribicug. *adj.* Cosa retorcida, como hoja de plátano antes de desplegarse.

Quiribud. *v.* Desear ir á alguna parte, ó hacer alguna cosa.

Quiribud. *v.* Rehuir, retirar ó evitar el golpe.

Quiricod. *s.* Punzón, lezna, barrena.—*v.* Barrenar, abrir agujeros con lezna, barrena, etc.—Agujerear ó hacer el hoyo del mortero donde se pila el palay, etc.

Quiricud. *s.* Punzón, lezna, barrena.—*v.* Barrenar, abrir agujeros con lezna, barrena, etc.—Traer al retortero á uno, traerle á vueltas de un lado á otro.

Quirig. *v.* Desviar, apartar, separar una cosa.

Quirim. *v.* Ceder ó encogerse de hombros cuando se lleva sobre ellos alguna cosa pesada.

Quirim. *v.* Padecer de la vista, tener enfermos los ojos.

Quirim. *s.* Árbol así llamado.

Quiring. *s.* Árbol así llamado; su fruta es agria y de cuatro esquinas.

Quiring quiding. *v.* Ceder, inclinarse ó ladearse el que lleva sobre sí alguna cosa pesada.—Llevar una cosa pendiente de la mano y como avergonzarse por ser pequeña ó en poca cantidad.

Quiring quiring. *v.* Voltear, dar vueltas una cosa, como el pez que se halla preso del anzuelo.—Voltear, dar vueltas á una cosa que se lleva pendiente de la mano.

Quirio. *v.* Temblar, agitarse con movimiento frecuente involuntario.—*adj.* Trémulo, tremulento, tremuloso, tembloroso, que tiembla, ó que tiene temblor.

Quiriong. *v.* Poner las manos unidas y abiertas para recibir alguna cosa.

Quiriquid. *v.* Arrollar, envolver una cosa entre las manos.—Batir el chocolate ú otra cosa con el molinillo, al desleirlo y hervirlo en agua ó en leche.—*s.* Molinillo, palillo cilındrico con una rueda gruesa y dentada en su extremo inferior y al que se hace girar á un lado y otro entre las manos extendidas, para batir el chocolate ú otras cosas.

Quiriquisi. *v.* Frotar, estregar, refregar una cosa entre las manos; batir el chocolate ú otra cosa con el molinilo.—*s.* Molinillo para batir el chocolate ú otras cosas.

Quirlqulte. *adj.* Noche obscura y sin luna.

Quiris. *v.* Frotar una cosa entre las manos.—Raspar al puerco, etc., después de chamuscado.

Quirit. *v.* Temer, sospechar, recelarse.

Quiritáán. *s.* **(De quita).** Palco.—Mirador.—Especie de tabladillo de cañas ó tablas, con techo de nipa, donde se pone la gente principal para ver la comedia pública, etc.

Quiritio. *v.* Temer, sospechar, recelarase.—*s.* Temor, sospecha, recelo.

Quiriyom. *adj.* Cosa angosta de arriba y ancha de abajo.—*v.* Angostar, estrechar, reducir á menor ancho ó espacio una cosa.

Quiro. *v.* Hacer señas con los ojos—Guiñar, cerrar un ojo con disimulo, y volverlo á abrir rápidamente.—Darse de ojo; hacerse guiños ó señas con los ojos.

Quiro quiro. *v.* Señalar ó hacer señas con los ojos.—Quido quido, id.

Quirom. *v.* Encogerse ir á menos una cosa.—Obstruir, cerrar camino, herida, etc.—Coser lo rasgado, juntar lo apartado.

Quirom quirom. *v.* Encogerse ó cerrarse una cosa.—*s.* Sensitiva, planta leguminosa que tiene la propiedad de contraer y plegar sus hojas cuando se la toca.—*v.* Contraerse, plegarse una cosa.

Quirompot. *v.* Encogerse como el que tiene frío, el que se esconde, etc.

Quirug. *v.* Temblar de miedo, frío, etc.

Quirug quirug. *v.* Temblar de miedo, frío, etc.

Quirugtol. *v.* Encogerse una cosa.

Quisam. *v.* Mascar, partir y desmenuzar el manjar con la dentadura, masticar.—Rumiar, masticar segunda vez volviendo á la boca el alimento que ya estuvo en el depósito que á este efecto tienen algunos animales.

Quisam quisam. *v.* Mascar, masticar partir y desmenuzar con ligereza segunda vez volviéndolo á la boca, el alimento que ya estuvo en el depósito que á este efecto tienen algunos animales.

Quisap. *v.* Pestañear, abrir y cerrar los ojos.

Quisap quisap. *v.* Pestañear, abrir y cerrar los ojos con frecuencia.

Quisi. *v.* Refregar, frotar, estregar una cosa.

Quisi quisi. *v.* Mover, retorciendo el cuercon movimientos convulsivos.—Saltar los peces cuando quedan en seco, ó cuando los ponen en el baloto. Patalear, mover piernas ó patas violentamente y con ligereza, para herir con ellas, ó en fuerza de un accidente ó dolor.

Quiso. *v.* Dar vueltas el que duerme, etc.

—Arrebujar, rebujar, coger mal y sin orden alguna cosa flexible, como papel, ropa, etc.—Estregar una cosa entre las manos.

Quiso quiso. *v.* Dar vueltas el que duerme, etc.—Arrebujar, rebujar, coger mal y sin orden alguna cosa flexible, como papel, ropa, etc.—Estregar una cosa entre las manos.—Restregar, estregar, rascarse contra alguna parte como los animales.

Quis quis. *v.* Raspar ligeramente una cosa para quitar la suciedad.—Rascarse el perro, etc. Quisquisa an bugao san imo bado. Raspa la suciedad de tu camisa. An ayam nagquisquis sa iya siqui.—El perro se rasca con su pie.

Quit. *contrac.* **(De quitá).** Uaray ná quit humay. No tenemos ya palay.

Quitá. *pronomb.* Nosotros, nosotras, (incluyendo á aquel ó á aquellos con quienes se habla). Buas quitá cacadto. Iremos mañana. Quinalooyan quita sa Dios. Dios ha tenido misericordia de nosotros.

Quita. *v.* Ver, recibir la imagen de los objetos por el órgano de la vista; ejecutar el sentido de la vista; distinguir los objetos mediante la luz.—Mirar, fijar la vista en un objeto, aplicando juntamente la atención.—Reparar, inspeccionar, reconocer atentamente una cosa. Diri ná aco maquita. No veo ya. Magquiquita quitá guihapon. Nos hemos de ver siempre. Diri ná quitá magquiquirita. No nos veremos ya. Maopay lugaring cay uaray aco nira hiquit-i. La fortuna, que no me vieron.

Quitam quitam. *v.* Mascar, masticar una cosa como hacen los viejos.

Quitid quitid. *s.* Calcañar, nervio grueso del pié en la parte de atrás y entre los tobillos.

Quitiquit. *v.* Atar, amarrar una cosa dando varias vueltas con lo que se amarra.

Quitlo. *v.* Cortar hojas con las uñas.

Quito. *v.* Cortar hojas con las uñas.

Quitong. *s.* Pez así llamado; se come.

Quit quit. *v.* Comer á mordiscos una cosa.—Sacar ó quitar con los dientes la carne pegada al hueso.

Quiua. *v.* Mover, menear una cosa.—*adj.* Cosa que se mueve ó menea.—Inquieto, desasosegado. Ayao sin quiua. No te muevas.—*v.* Labrar, beneficiar, cultivar la tierra, quitando la maleza. Aadto si Pedro sa oma, nagquiquiua. Está Pedro en la sementera, cultivando la tierra.

Quiual. *v.* Llevar arma de fuego ó arma blanca, ir ó caminar armado.—*s.* Anzuelo grande así llamado. Si Don Quijote de la Mancha, bantugan nga cabayero, nagquiquiual sa mga capatagan sa Montiel. Don Quijote de la Mancha, famoso caballero, caminaba armado por los campos de Montiel.

Quiuao. *v.* Torcer el hocico.—Despreciar, mofarse ó hacer burla de uno.—*s.* Desprecio, mofa del vencedor al vencido.—Torpe, desmañado, falto de habilidad y destreza.—Rudo, tardo en comprender.

Quiuaquio. *v.* Acariciar, hacer caricias el perro á su amo ó á quien conoce.

Quiuaquiua. *v. vid.* Quiua en todas sus acepciones.—Cultivar la tierra en pequeños pedazos.

Quiuat, quiuatquiuat. *v. vid.* Quiua.

Quiuiquiui. *s.* Cola, rabo; extremidad de cola ó rabo de los peces ó animales.

Quiuilquiuil. *v.* Mover, menear una cosa, mover los pies cuando se tienen colgando sobre el brazo de una silla, etc., mover ó menear la culebra la cola, etc.—No llegar ó no alcanzar á una cosa con pies ó manos, aunque se toque un poco á ella.

Quiuis. *s.* Rabadilla de ave, extremidad movible donde tiene las plumas de la cola.

Quiuis quiuis. *s.* Alillas del pez, junto á las agallas.—*v.* Mover, menear el pez dichas alillas.

Quiuit. *v.* Hacer señas con la boca ó labios; torcer la boca; tenerla torcida.

Quiuo quiuo. *s.* Cris culebreado ó formando eses.

Quiuod. *s.* Rabadilla, extremidad del espinazo en el cuerpo animal, llamada también hueso sacro.—En las aves, extremidad movible donde tienen colocadas las plumas de la cola.—*v.* Mover ó menear la rabadilla.—*s.* Movimiento carnal.—*v.* Hacer movimientos carnales.

Quiuod quiuod. *v.* Mover ó menear la rabadilla.—Hacer movimientos carnales.

Quiuol. *v.* Mover, menear una cosa, como el perro menea el rabo, etc.

Quiuos. *s.* Rabadilla, parte trasera.

Quiuos quiuos. *v. vid.* Quiuod quiuod.

Quiuot. *s.* Especie de abeja, que fabrica miel un poco agria; su cera es bastante blanda.

Quiyao. *s.* Pájaro de patas largas así llamado; habita en las ciénagas y espesura de los carrizales. Baga onogan sin quiyao. Se dice de los caminos cerrados y llenos de maleza. Dao aga sin quiyao. Se dice de los que madrugan mucho. Dao horonan sin quiyao. Se dice de las viviendas malas y desacomodadas.

Quiyao. *s.* Pájaro así llamado, que tiene las patas de color amarillo; se come.

Quiyohud. *v.* Cojear; andar con el cuerpo más inclinado á un lado que á otro, por no poder sentar igualmente ambos pies.

R

RA

Rabac. *v.* Tirar, arrojar, lanzar en dirección determinada.—Acogotar ó sujetar á uno por el cogote.

Rabadab. *s.* Comistrajo hecho de arroz cocido, camote y azúcar ó calamay, frito todo en manteca ó aceite.

Rabadaba. *v.* Manifestar, dar á conocer una cosa.

Rabanit. *adj.* Cosa rota ó rasgada, como ropa, etc.

Rabay. *v.* Ir juntos ó á la par, ya sea caminando, ó navegando.—Responder ó contestar cuando se canta alguna cosa.

Rabdab. *v.* Rasgar, romper, hacer pedazos, á viva fuerza y sin el auxilio de ningún instrumento, cosas de poca consistencia; como tejidos, pieles, papel, etc.

Rabi. *v.* Desquijarar, rasgar la boca dislocando las quijadas.—Entornar, volver la puerta ó ventana hacia donde se cierra.

Rabia. *v.* Tirar de golpe cuando se coge una cosa con anzuelo ó lazo.—Arrebatar una cosa de las manos.

Rabnit. *v.* Arrancar, sacar una cosa del lugar donde está.—Tirar con fuerza de una cosa para arrancarla ó quitarla de donde está.

Rabnot. *v.* Arrancar, sacar una cosa del lugar donde está.—Desvainar, sacar de la vaina la espada ú otra arma.

Rabo. *adj.* Cosa mala, podrida.—*v.* Podrirse una cosa.

Rabong. *adj.* Cosa lozana, frondosa, abundante de hojas y ramas.—Cosa espesa y larga como la cabellera, etc.

Rabut. *v.* Arrancar, sacar una cosa del lugar donde está.—Desclavar, arrancar ó quitar los clavos.

Rabut rabut. *v.* Arrancar, tirar de repente para sacar una cosa del lugar donde está.

Racdag. *v.* Caer á tierra alguna cosa, como hoja de árbol, etc.

Raco. *adj.* Que excede ó supera á los demás.

Racop. (Haracop). (Hiracop). *v.* Tropezar, caer.

Racop racop. (Hiracop racop). *v.* Tropezar, caer con frecuencia.

RA

Rac rac. *v.* Caerse á pedazos una cosa por estar podrida ó en mal estado; romperse, hacerse pedazos una cosa por estar mala ó podrida.

Racsut. *adj.* Cosa fea, que causa horror ó aversión.

Ragaác. *v.* Crujir, hacer ruido una cosa cuando se rompe, cae ó desploma.—*s.* Ruido de lo que se rompe, cae ó desploma.

Ragaat. *s.* Árbol así llamado.

Ragab dab. *v.* Sonar lo que se rompe, rasga ó toca.—Ruido de lo que se rompe, rasga ó toca.

Ragabrab. *v.* Golpear con el remo en la embarcación cuando se rema con fuerza.—*v.* Ruido que se hace con el remo en la embarcación cuando se rema con fuerza.

Raga daga. *s.* Hormigas con alas así llamada. Nagcacalupad ná an ragadaga. Vuelan ya las hormigas con alas.

Ragal dagal. *v.* Sonar ó hacer ruido lo que se arrastra, los árboles cuando hace viento fuerte, etc.—*s.* Ruido que hace lo que se arrastra, los árboles cuando hay viento fuerte, etc.

Ragamac. *v.* Sonar lo que se pisa ó rompe.—*s.* Ruido de lo que se pisa ó rompe.

Ragandang. *s.* Planta así llamada; es medicinal.—Coral, producción marina, de naturaleza calcárea y de forma ramosa.

Ragas. *v.* Deshojarse una planta ó una flor.—Caerse el fruto de árbol, etc.—Caerse, arruinarse, derribarse un edificio, piso de casa, etc.

Ragasdagas. *v.* Sonar una cosa al caer, como palay, arena, perdigones, etc.—*s.* Ruido de lo que cae, como palay, arena, perdigones, etc.

Ragay ray. *s.* Planta así llamada; sus flores son de color morado. Punta ó extremidad de la hoja del coco.

Ragobdob. *v.* Sonar cosa hueca.—*s.* Ruido de cosa hueca.

Ragodos. *v.* Proseguir, seguir, continuar, llevar adelante lo que se tenía empezado.—Dar, ó castigar menos á unos que á otros.

Ragomdagom. *adj.* Planta de palay parecida ya en su grandor á una aguja.—*v.*

Estar ó hallarse ya crecido el palay en el sentido dicho.

Ragomo. *v.* Sonar cosa dura al mascarla.

Ragomoc. *v.* Sonar cosa dura al mascarla.

Ragomon. *s.* Planta así llamada.

Ragotnot. *v.* Sonar lo que se arranca ó arrastra.—*s.* Ruido de lo que se arranca ó arrastra.

Raguinas. *adj.* Cosa tersa, lisa y limpia.

Raguisi. *v.* Sonar tela ó ropa cuando se rompe.—*s.* Ruido de tela ó ropa cuando se rompe.

Raguitnit. *v.* Sonar la tela ó ropa cuando se rompe ó rasga.—*s.* Ruido de tela ó ropa cuando se rompe ó rasga.

Rahe. *v.* Vender, traspasar á otro por el precio convenido, una cosa.

Raihag. *v.* Alegrarse, recibir ó sentir alegría.

Ramba. *v.* Echar muchas hojas el árbol, estar muy frondoso y copudo.—Acopar ó formar copa las plantas.—*adj.* Cosa frondosa, fecunda, fértil, pomposa, abundante, que produce ó reproduce por virtud de los medios naturales.

Rambay. *v.* Cercar, atajar, rodear á una persona ó cosa.

Rambo. *s.* Anzuelo grande así llamado. —*v.* Poner ó echar el anzuelo cuando va andando la embarcación. Cordeles gruesos de pescar.

Rampag. *v.* Echar muchas hojas el árbol, estar muy frondoso y copudo.—Acopar ó formar copa las plantas.—*adj.* Cosa frondosa; fecunda, fértil, pomposa, abundante, que produce ó reproduce por virtud de los medios naturales.

Rangba. *v.* Echar muchas hojas el árbol, estar muy frondoso y copudo.—Acopar ó formar copa las plantas.—*adj.* Cosa frondosa, fecunda, fértil, pomposa, abundante, que produce ó reproduce por virtud de los medios naturales.

Rangca. *v.* Destruir, deshacer una cosa. Guinrangca san mga looc an salug san balay co. Han destruido los remontados el piso de mi casa.

Rang capan. *s.* Cañizo, especie de tejido de cañas y bejuco, que sirve para camas, asiento y piso en el camarote de las emembarcaciones menores.

Ranggat. *v.* Resplandecer, relucir, brillar, reflejar, despedir, rayos de luz.—*adj.* Cosa resplandeciente, brillante. Dao bitoon camaranggat. Brillante como estrella.

Ranggos. *v.* Despeilejar, descortezar una cosa.—Rozarse cordel ú otra cosa.

Rañgop. *v.* Acompañar, estar ó ir en compañía de otro ú otros.—Incluir lo de otro, con lo propio, al hacer la venta.

Rangpas. *v.* Llevar remos y remar todos los remeros.

Rantas. *v.* Cortar rozando con cuchillo, etc.—Romperse asiento de bejuco, etc.

Rantoc. *v.* Codear, dar golpes con el codo.

Ranug. *adj.* Cosa que alegra, consuela.—Sonido claro.

Rapac. *adj.* Cosa partida, quebrada, hecha pedazos.

Rapac. *s.* Nudo de árbol ó planta.

Rapacun. *adj.* Árbol ó planta con nudos, nudoso.

Rapadapa. *s.* Planta, parte inferior del pié, con que se huella y pisa, y sobre la cual se sostiene el cuerpo.

Rapac dapac. *v.* Hacer ruido con los pies al pisar fuerte.—*s.* Ruido que se hace con los pies.

Rapit dapit. *adj.* Cosa seguida, contínua, sucesiva.—*v.* Seguir, continuar, suceder una cosa á otra, como un dia á otro, etc.

Rapo. *v.* Acudir, concurrir, juntarse muchos en fiesta, reunión, etc.; juntarse, reunirse moscas, hormigas, peces, etc.

Rapong. *v.* Aumentar, añadir á lo que falta.

Rapos. *s.* Cansancio, fatiga, desfallecimiento.—*v.* Cansarse, fatigarse; desfallecer. Rinarapos aco san pagtinocad co sinin hataas nga buquid. Me canso de subir este monte alto. Diri ná aco nacacalacat cay rinarapos aco sin gotum. No puedo ya caminar, porque desfallezco de hambre.

Raquit daquit. *adj.* Piedras desiguales y punzantes.

Rasa. *s.* Sustancia, gusto, sabor que tienen las cosas en sí mismas, ó que produce la mezcla de ellas por el arte.—*adj.* Cosa sustanciosa, gustosa, sabrosa.—*v.* Saber bien ó gustar una cosa.

Rasahan. *adj.* Cosa sustanciosa, gustosa, sabrosa.

Rasondason. *v.* Trabajar ó estar ocupado ordinariamente; hacer antes una cosa, y concluida, dedicarse á otra.

Raual daual. *v.* Sacar ó tener fuera la lengua, salir ó sobresalir cosa larga, como cañón por tronera, lengua por boca, etc.

Rauat. *v.* Recibir, percibir, tomar uno lo que le dan ó envian.—Comulgar, dar la sagrada comunión.—Recibir la comunión. Diri aco macarauat siton. Yo no recibo eso. Quinarauat co an salapi. He recibido el dinero. Macarauat ca buas. Comulgarás mañana.

Rauis. *s.* Punta, pedazo de tierra ó piedra

que se va angostando y entrando en el mar.—Recodo ó vuelta que forman los ríos ó riachuelos.—Haber, tener ó hacer punta, recodo ó vuelta. Nagpondo camí dida sa rauis nga marauis nga tuna. Fondeamos ahí en esa punta que forma la tierra.—Carauisan.—*s. pl.* Puntas, recodos ó revueltas. Lilima an carauisan. Son cinco las puntas.

Rauóg rauóg. *adj.* Cosa arracimada.—*v.* Arracimarse.

Raus. *v.* Perseverar, seguir ó ir adelante.

Raut. *adj.* Malo, que carece de la bondad que debe tener según su naturaleza ó destino. Dañoso ó nocivo á la salud.—Opuesto á la razón ó á la ley.—Desmoralizado, de mala vida y costumbres.—Enfermo.—*v.* Dañar, perjudicar.—Malear, echar á perder una cosa.—Andar ó estar enfermo.—Injuriar, ultrajar, difamar, desacreditar á uno, publicando cosas contra su buena opinión y fama. Maraut ná ini. Esto está ya malo. Maraut dao an imo tuyo. Tu intento es malo. Iguindidiri sa Dios an pagcaraut san igcasitauo. Dios prohibe difamar al prójimo.

Raya. *s.* Red para pescar.—*v.* Pescar con dicha red.

Rayandayan. *v.* Adornar, hermosear con adornos; alhajar, adornar con alhajas.—*s.* Adorno, alhaja, lo que sirve para la hermosura ó mejor parecer de alguna persona ó cosa. An mga rayandayan sa calag mao an mga virtud. Las virtudes son los adornos del alma.

Rayom. *v.* Acompañar, estar ó ir en compañía de otros.—Juntar, unir ó agregar una cosa á otra.—Incluir lo de otro con lo propio, al hacer la venta.

Rayom rayom. *v.* Unir bien lo que se cose, unir dos piezas cosiéndolas.

Ray sang. *s.* Clavo, pieza de hierro, ú otro metal, larga y delgada, con cabeza y punta, que sirve para fijarlo en alguna parte, y para asegurar una cosa á otra.—*v.* Clavar, introducir un clavo á fuerza de golpes en cualquier parte.—Asegurar con clavos una cosa.

RI

Ribas. *v.* Tirar ó echar á tierra el viento las frutas de los árboles.

Ribas. *s.* Sobra, ó comida sobrante en los convites.

Rib-hong. *adj.* Frondoso, abundante de hojas y ramas.—Grande; admirable.—Fuertes, por ser muchos, etc.

Ribo. *s.* Millón. Usa ca ribo. Un millón

Riboc. *v.* Alborotar, causar alboroto.

Rigma. *adj.* Cosa sucia.—*s.* Suciedad.

Rigo. *v.* Bañar, meter el cuerpo ó parte de él en agua ó en otro líquido; echarse agua en el cuerpo, por limpieza para refrescarse ó con un fin medicinal. Napa rigo siya. Está bañándose.

Rig-on. *adj.* Cosa fuerte, firme, estable, sólida.—*v.* Afirmar, poner firme, dar firmeza; fortalecer, fortificar, asegurar.—Ratificar, aprobar ó confirmar una cosa que se ha dicho ó hecho.—Carig-onan. *s.* Firmeza, estabilidad, fortaleza.—Refuerzo, reparo que se pone para fortalecer y afirmar una cosa que puede amenazar ruina.

Rigos. *v.* Bañar, meter el cuerpo ó parte de él en agua ó en otro líquido, echar agua en el cuerpo, por limpieza, para refrescarse ó con un fin medicinal. Maparigos aco. Voy á bañarme. Parigosi an ayam. Baña el perro.

Rigsoc. *adj.* Cosa sucia, manchada.—*s.* Suciedad, mancha.—*s.* Ensuciar, manchar una cosa. Pagcuha an rigsoc san imo bado. Quita la suciedad de tu camisa. Narigsocan aco san lagáy. Me he manchado con barro.

Riguid riguirag. *v.* Cantar los beodos, ó los enamorados, pronunciando dicha palabra.

Rihug. *v.* Untar, aceitar, dar con unto ó aceite.

Rimarima. *adj.* Cosa horrorosa, que estremece, que aterroriza.

Rima dima. *s.* Cosa estupenda, que causa admiración ó espanto.—*v.* Admirarse, temer; asombrarse, pasmarse; causar asombro ó espanto; infundir miedo.

Rimba. *s.* Especie de balcón que hace el bisaya en la entrada de la casa, después de la escalera.

Rimbang. *v.* Ceder, temer, acobardarse.

Rimoc. *v.* Alborotar, sublevar, amotinar.—*s.* Alboroto, bulla, desorden, motín, sublevación.

Rimot. *s.* Refuerzo ó labor de bejuco que ponen en la extremidad del asta de la lanza ó mango de arma blanca, donde entra el espigón.—*v.* Poner dicho refuerzo.

Ringbas. *s.* Lima, instrumento de acero templado, con la superficie finamente estriada en uno ó en dos sentidos, para cortar y alisar los metales y otras cosas.—*v.* Limar, cortar ó alisar los metales y otras cosas con la lima.

Ringbit. *adj.* Cosa sucia, manchada.—*s.*

Suciedad, mancha.—*v*. Ensuciar, manchar una cosa.

Rintoc. *adj*. Cosa delgada.

Riponay. *adj*. Cosa redonda, de figura circular, ó semejante á ella.

Ripoyoc. *adj*. Cosa redonda á modo de torta.

Riquin. (Diquin). *adj*. Cosa sucia, asquerosa.

RO

Rob. *v*. Pelechar, echar nuevo pelo ó pluma.

Robí dobi. *v*. Dudar.—*s*. Dificultad ó duda. Uaray carobi dobihan. No hay duda ó dificultad.

Rocot. *s*. Caracol con pintas de color de canela.

Rocot docot. *s*. Planta así llamada; su fruta es pegajosa, y sus tallos, comidos crudos, son medicina contra el asma.

Rocroc. *v*. (En algunas partes). Fatigarse, desfallecer de hambre, etc.

Roda catsila. *s*. (Ruda castellana ó española). Yerba medicinal; bebida el agua en que se coció dicha yerba, hace eruptar y expeler aires malos.

Rogon. *v*. Pelarse, caerse el pelo por enfermedad ú otra causa.

Romoc. *v*. Romper, quebrar; aplastar, quebrantar; cascar ó hender una cosa.

Rosboc. *v*. Pisar y destrozar alguna planta ó yerba, pasando por medio de lo sembrado.

Ros-oc. *v*. Caerse, hundirse de repente casa, puente, etc.

Roto. *v*. Estar ya muy maduro el palay.

Rotos. *v*. Fatigarse, cansarse.—Procurar concluir lo que se está haciendo, sin retirarse hasta que esté concluido.

Rouang. *s*. Anchura de cosa hueca, como navío, bodega, tinaja, caña, etc.—Parte principal ó más ancha de la casa, como la sala, etc.—Distancia que hay entre banco y banco de las embarcaciones menores, entre poste y poste, harigue y harigue, etc.

RU

Ruang. *s*. Parte principal ó más grande de la casa, como es la sala ó lo que hace de sala; parte, división.

Ruba. *v*. Destruir, arruinar, caerse casa, puente, etc. Naruba an balay. Se arruinó la casa.

Ruba. *v*. Temblar, tener mucho miedo.

Ruba. (Ruba ruba). *s*. Adorno que los bisayas usaban antiguamente en la cabeza.

Rubas. *v*. Quitar la primera capa de los árboles, después de la corteza.—*adj*. Árbol sin la primera capa, después de la corteza.—*s*. La parte dura y utilizable del árbol.—*v*. Desnudar, quitar el vestido ó la ropa.

Rubgas. *s*. Juego ó diversión de los muchachos.—*v*. Jugar ó divertirse los muchachos.

Rubo dobo. *v*. Sonar ó hacer ruido la hierba ó maleza.—Sonar ó hacer ruido el fuego ó fogata.—*s*. Ruido de hierba ó maleza.—Ruido de fuego ó fogata.

Rucat. *v*. Obrar, trabajar, ocuparse en cualquier ejercicio, obra ó ministerio.—*s*. Obra, trabajo.

Ructas. *v*. Cortar la atadura ó amarradura.—Romperse mecate, atadura, etc.

Rud-as. *v*. Descomponerse cuerpo muerto, oler ya mal.

Rugda. (Harugda). *v*. Escarmentar, tomar enseñanza de lo que uno ha visto y experimentado en sí ó en otros, para guardarse y evitar el caer en adelante en peligros.

Rugda. *v*. Temer, sobresaltarse, asustarse.

Rugmat. *v*. Temer, aterrorizarse.—Macarurugmat. *adj*. Que espanta, que aterroriza, terrible, temible.

Rugtab. *v*. Cortar, romper una cosa.—Cortar ó coger bejuco cortándolo. Nagcarurugtab an mga uay. Se rompen ó cortan los bejucos. Panrugtab camo sin uay. Id á coger ó cortar bejuco.

Rugtas. *v*. (Otros escriben *Ructas*). Cortar la atadura ó amarradura.—Romperse mecate, atadura, etc.

Rugti. *v*. Crujir ó sonar cosa que se rompe, quiebra ó desploma.—*s*. Ruido de lo que se rompe, quiebra ó desploma.

Rugya. *v*. (Suave la g). Tirar de una cosa para arrastrarla.

Rugyao. *v*. (Suave la g). Reir con fuerza.

Ruhaduha. *v*. Dudar, estar uno perplejo acerca de una cosa.—*s*. Duda que uno tiene acerca de una cosa.

Ruhay. *v*. Descansar, reposar, reparar las fuerzas con la quietud.

Rumba. *v*. Regatear, porfiar dos ó más embarcaciones con empeño en andar al remo la una más que la otra.—Caminar, correr, cabalgar ó ir á caballo dos ó más con empeño para ver quien llega primero al punto señalado.—*s*. Regata, espectáculo de dos ó más embarcaciones menores, que remando contienden entre sí so-

bre quien llegará antes á un punto dado para ganar un premio ó apuesta.—Carrera que se hace á pié ó á caballo, entre dos ó más, para probar la ligereza, ó para ganar un premio ó apuesta.

Rumbo. *v.* Componer, arreglar embarcación, renovando la parte que está ya en mal estado.

Rumboc. *v.* Majar ó machacar el abacá en el mortero, para sacar fina la hebra. —*adj.* Abacá majada ó machacada en el mortero.

Rumpag. *v.* Arruinar, destruir, caerse una cosa. Narumpag an camalig. Se arruinó el camarín. Narumpag an atup san acon balay. Se destruyó el techo de mi casa.

Rumpat. *v.* Patalear, mover las piernas ó patas violentamente y con ligereza, como hace el animal cuando se le quiere amarrar de las cuatro patas.—Dar patadas en el suelo violentamente y con prisa por enfado ó pesar.

Runcal. *adj.* Cosa desigual, que embaraza ó impide.

Rungbay. *v.* Enfilar, poner en fila ó hilera varias cosas.—*s.* Hilera, fila, orden que guardan varias personas ó cosas colocadas en línea.

Rungcab. *v.* Descomponer, desbaratar, deshacer ó arruinar una cosa.—Caerse puerta, ventana, tabla, etc.—Arrancar de su lugar puerta, ventana, tabla, etc.

Rungcal. *v.* Alborotar, amotinar.—Marungcalon. *adj.* Alborotador.

Runghat. *v.* Recaer, caer nuevamente enfermo el que ya iba convaleciendo.—Volver á salir sarna, bubas ú otra enfermedad cutánea.

Ruoc ruoc. *v.* Fatigarse, desfallecer de hambre, etc.

Ruog duog. *v.* Sonar el árbol cuando se mueven las ramas.—*s.* Ruido de árbol cuando se mueven las ramas.

Rupac. *v.* Destrozar, arruinar una cosa.

Rupo. *v.* Concurrir, juntarse en un mismo lugar y tiempo diferentes personas, sucesos ó cosas.

Rutab. *v.* Cortar la atadura.

S

SA

Sa. *art.* de *genit. acus.* y *ablat.* de *nombres sustantivos.*—*art.* de *dat. acus. ablat.* de *pronombres personales.*—Pagbuot *sa* Dios ini. Esta es la voluntad de Dios.—Ihahatag co ini *sa* capitan. Daré yo esto al capitán.—Nahagugugma aco *sa* mga bug'o co. Yo amo á mis hermanos.—Aadto siya *sa* balay. Está él en casa.—*Sa* iya ini nga salapi. Este dinero es para él.—Diri aco naruruyag *sa* imo. Yo no te quiero.—Aadto ná *sa* iya an salapi. Está ya con él el dinero.

Sa. *prep.* De. Ug tungud san sugo nimo *sa* pagpaquiana can Juan, uaray pá aco pagpaquiana. Y en cuanto á tu encargo *de* preguntar á Juan, no he preguntado todavía.

Sa. *prep.* Para. Ngan cún baga matuman ná an talaan *sa* pag oli san salapi. Y es cuando se cumpla el término *para* de volver el dinero.—Nahibaro aco, nga naquimalooy guihapon si Juan *sa* pagdayon sin pagcamaestro sa Basay. He sabido que Juan ha suplicado *para* proseguir de maestro en Basay.

Sa. Cundi diri mán tinuyo *sa* buot co. Mas no ha sido de propósito.

Sa. Higugmaun co nga anac, *sa* can capitan Pedro cacarauatun mo in usa ca tadiao nga lana. Mi querido hijo; por el capitán Pedro recibirás una tinaja de aceite.

Sa. Al. *Sa* pag daraon co an Pedro. *Al* acercarme yo á Pedro.—Ngan *sa* pagcarauat co san imo surat, nalipay gud aco sin daco. Y *al* recibir yo tu carta, me alegré muchísimo.

Sa. *adv. t.* Cuando. *Sa* pagsaca co gud sa balay niya. *Cuando* yo subía á su casa.

Saác. *v.* Hablar alto.—Vocear, dar voces ó gritos.

Saad. *v.* Prometer, ofrecer con aseveración y firmeza, hacer, decir ó dar una cosa. —Votar, hacer voto á Dios ó á los santos.—*s.* Promesa, oferta que se hace de dar, cumplir ó ejecutar una cosa.—Voto, promesa de una cosa, la cual ha de ser mejor que su contraria, hecha seria y deliberadamente a Dios ó á un santo. Nagsaad aco sin diri ná pacasala liuat. He prometido no volver ya á pecar. Uaray aco pacatuman san acon mga pagsaad sa Dios. No he podido cumplir mis promesas á Dios. Iguinsasaad co ini sa Dios. Ofrezco a Dios. Guinsaaran siya sa Dios sin anac. Dios le prometió un hijo.

Saay. *v.* Imitar, ejecutar una cosa á ejemplo ó semejanza de otra.
Saay. *v.* Regostarse, arregostarse ó aficionarse á alguna cosa.
Sab-á. *s.* Plátano llamado comunmente obispo.
Sabá. *v.* Vocear, gritar, chillar.
Sabac. *v.* Arrojar ó echar materia la llaga ó grano.
Sabac. *v.* Recoger, unir ó congregar algunas cosas separadas ó desunidas. Sabacun mo iton. Recoge eso.—Pasabacan. *s.* Canal de caña ú otra cosa que ponen en el ala del tejado para recoger el agua.
Sabag. *v.* Saltar los granos de palay, etc., cuando se tuestan.
Sabal. *v.* Conseguir, alcanzar, obtener, lograr lo que se pretende ó desea.
Sabal. *v.* Llegar, tocar, ó alcanzar una cosa; la herida al hueso, etc.
Sabále. *adv. m.* No sea que, á no ser que, caso que, en caso de que. Sabále ogaring cún aada siya sa oma. Á no ser que esté él en la sementera.
Sabanay. *s.* Pez de río así llamado; es de color negro, y se come.
Sabang. *s.* Embocadura ó boca de río.—*v.* Entrar, salir ó pasar por boca de río.—*s.* Terreno próximo ó cercano de la embocadura de un río. Uaray cami pacacagoa sa sabang cay dagco an boboongan. No hemos podido salir por la boca del río, porque es grande la reventazón.
Sabangnun. *adj.* Natural, que vive ó pertenece al terreno de la embocadura de río.
Sabao. *s.* Caldo, líquido que resulta de cocer en agua la vianda, convenientemente sazonada.—Agua del coco fruta.—*v.* Poner ó echar caldo en sopas, etc. Mapaso pá an sabao. Quema todavía el caldo. Sabaui an loto. Pon caldo en la morisqueta. Guinsabauan ca ná an sopas. He puesto ya caldo en las sopas. Uaray sabao inin lubi. No tiene agua este coco.
Sabat. *v.* Responder, contestar en el rezo ó como cuando se canta el santo Rosario ó se reza, etc. Sabat camo nga tanan san pangadie. Responded todos vosotros al rezo. Sasab-tan an usa ca tauo. Se responderá al que hace de cabeza en el rezo ó canto.
Sabauan. *adj.* Caldoso, que tiene caldo. Coco fruta con agua.
Sabay. *v.* Hablar, tocar, saltar ó bailar sin orden ni concierto.
Sabdac. *v.* Reñir, pelear, combatir.
Sabdac. *v.* Tropezar, topar una cosa con otra. Hin sabdacan'mo aco. Has tropezado conmigo.
Sabdoc. *v.* Caer en el lazo, caer en el garlito.
Sabguid. *v.* Deslizarse, escurrirse una cosa.
Sabi. *v.* Hablar, decir, referir y contar una cosa para que se tenga noticia de ella.—Mencionar, nombrar, hacer mención de una persona.
Sabia. *v.* Rociar, derramar, esparcir ó echar agua.
Sabilao. *s.* Enredadera así llamada.
Sabisabi. *v.* Hablar, decir, referir y contar con frecuencia una cosa para que se tenga noticia de ella.—Mencionar, nombrar, hacer mención frecuentemente de una persona.
Sab-it. *s.* Garabato, garfio, gancho, instrumento de metal, madera, etc., corvo, puntiagudo en uno ó ambos extremos, que sirve para prender, agarrar ó colgar una cosa.—*v.* Colgar una cosa en gancho, etc.—Prender ó agarrar una cosa con gancho, etc.
Sablay. *v.* Colgar, suspender, poner una cosa pendiente de otra sin que llegue al suelo. Iguinsablay co ná an bado nga maholos. He colgado ya la camisa mojada.
Sablay. *adj.* Caña dulce así llamada.
Sablayan. *s.* Cuerda ú otra cosa amarrada á dos palos, etc., para colgar ó poner á secar alguna cosa, como camisa, red, etc.
Sablayan. *s.* Viga, madero largo y grueso que se pone atravesado en lo ancho del edificio sobre un pilar al del otro extremo ó lado, ó sobre un harigue á otro también del lado contrario. Naotud an sablayan sa singbahan. Se partió la viga de la iglesia.
Sablig. *v.* Regar, rociar ó esparcir en menudas gotas el agua ú otro licor.
Sabloc. *v.* Apetecer, tener gana de alguna cosa ó desearla.
Sabloc. *v.* Comer una cosa á secas, ó sin vianda.
Sablocun. *adj.* Que apetece ó desea comer una cosa.
Sabnit. *v.* Arrancar, sacar con violencia una cosa del lugar donde está.—Tirar hacia sí de alguna cosa.
Sab-o. *v.* Coger ó cazar animales ó aves con lazo.—Caer en el lazo. Sinab-o an acon lit-ag sin tamsi. Mi lazo cogió un pájaro.
Sabo. *v.* Descubrir, hallar lo que estaba ignorado ó escondido. An tuna sa América nahasibohan ni Cristóbal Colón. La

tierra de América fué descubierta por Cristóbal Colón.

Saboco. *s.* Pájaro así llamado.

Sabolud. *s.* Marisco así llamado; se come.

Sabón. *s.* Jabón; compuesto artificial de un álcali y aceite ú otro cuerpo graso, que se disuelve en el agua, formando espuma y tiñéndola de blanco.—*v.* Jabonar, dar de jabón, lavar con jabón la ropa y otras cosas, enjabonar. Pinalit aco sa insic sin sabón nga acon igsasabón san bado. He comprado al chino jabón, para enjabonar la camisa.

Sab-ong. *v.* Adornar, hermosear con adornos.—*s.* Adorno que sirve para hermosura ó mejor parecer de alguna persona ó cosa. *v.* Lozanear, ostentar lozanía.—*adj.* Cosa lozana, frondosa. Nagsasab-ong sira san mga Santos. Están adornando con flores, etc., los Santos. ¿Diin mo ibutang an acon iguingsab-ong nga calo? ¿Dónde has puesto el sombrero que yo he adornado? Oraora ná ca sab-ong an humay. Está ya muy lozano el palay.

Sab-ong. *v.* Llevar rosario, escapulario, etc., colgados al cuello. Maopay nga batasan in pagsab-ong sin carmen. Es buena costumbre llevar al cuello un escapulario.

Saborag. *v.* Llevar ramo ú otra cosa en la mano.—Echar, poner en tierra alguna cosa, extenderla.

Saboro. *adj.* Cosa áspera ó desigual.—*v.* Ser, estar ó sacar desigual una cosa.

Sabo sabo. *v.* Hablar de prisa.

Saboy. *adj.* Cosa común, corriente, ordiñaria, sabida.—Cosa frecuentada, concurrida.

Saboy saboy. *v.* Pasar por donde hay mucha gente.

Sabrag. *v.* Derramar, desparramar, esparcir alguna cosa.—Echar, tirrar cuartos, etc.

Sabsab. *v.* Pacer, apacentarse el ganado, comer la hierba y pastos en los prados, sementeras, montes, etc.

Sabuag. *v.* Derramar, desparramar, esparcir alguna cosa.—Echar ó tirar cuartos, etc.

Sabud. *v.* Enredar, prender con red, enredarse en ó con alguna cosa, que sirve de embarazo ó estorbo. Masasabud ca. Te vas á enredar.

Saburac. *v.* Derramar, desparramar, esparcir alguna cosa.—Echar ó tirrar cuartos, etc.

Sabut. *v.* Saber, conocer una cosa, ó tener noticia de ella.—Convenir, tratar, concertarse dos ó más personas. Uaray aco sasabut siton. No sé, no tengo noticia de eso. Nagcasabut ná cami. Ya nos hemos convenido. Ansia ini an iguinpapasabut co sa iyo. Esto es lo que os hago saber.

Sabut. *s.* Hebra de abacá sin beneficiar todavía. Tagui aco sin sabut nga abacá. Dame una hebra de abacá.

Saca. *v.* Subir, pasar de un sitio ó lugar á otro superior ó más alto, ascender. Saca gad ngadi sa amon balay. Sube aquí á nuestra casa. Uaray aco pacasaca san lubi. No he podido subir al coco.

Saca. *s.* Gratificación que dan los que ganan al juego, al dueño de la casa donde juegan.

Sacab. *v.* Meterse en tierra lo que se arrastra, como madero, etc.

Sacál. *v.* Trasladar, copiar un escrito, etc.

Sacal. *v.* Poner al carabao, etc., el yugo y demás arreos necesarios.

Sacalan. *s.* Pez de mar así llamado; es de color blanco.

Saca saca. *s.* Caracol de mar así llamado; se come.

Sácay. *v.* Embarcar, dar ingreso á personas en una embarcación; embarcarse.—Navegar, hacer viaje ó andar por el agua con embarcación ó nave.—Embarcarse en balsa ó cosa semejante.—Subir y andar en coche, carro, carromata.—Montar, subir en un caballo ú otra cabalgadura. Masácay aco sa báloto. Voy á embarcar en el baloto. Nagsácay aco sa bapor. Me embarqué en el vapor. Pasac-ya cami. Déjanos embarcar en tu embarcación.

Sácay. *s.* Embarcación, cuando navega. Tolo cami ca sácay. Ibamos ó éramos tres embarcaciones. Upat sira ca sácay. Son ó eran cuatro embarcaciones.

Sacáy. *v.* Entrar agua en la embarcación cuando la mar esta alborotada. Sinacáyan cami cay madagat caopay. Entró agua en nuestra embarcación, porque había mucha mar.

Sacayán. *s.* Nave, navío, bajel, buque, embarcación en que se puede navegar.—Vapor ó buque de vapor.

Sacay-anan. *adj.* Que tiene embarcación ó embarcaciones.

Sacay-anun. *adj.* Aquello de que se hace embarcación.

Sacay sacay. *v.* Andar embarcado ó navegando cerca de la orilla, por recreo ó por otra causa.

Sacba. *s.* Movimiento carnal.

Sacbilay. *v.* Poner una cosa en forma de banda.

Sacbit. *v.* Llevar la espada ú otra arma en su vaina y puesta a la cintura.

Saclang. *v.* Subir á los árboles, agarrándose con manos y pies

Saclay. *v.* Llevar una cosa pendiente de los hombros.

Saclay. *v.* Echar, poner, cubrir una cosa con manta, etc. Nagcacanay sira sin macaruruyag nga manto, nga ira dayon iguinsaclay san birilhun nga lauas niya. Llevaban ellos un requisimo manto, con el que cubrieron el precioso cuerpo de ella.

Saclin. *v.* Coger ó tomar uno alguna cosa de otro, por no usar la suya propia.

Saclolo. *v.* Tomar una cosa con las manos, unidas por abajo y abiertas por arriba. —Poner las manos, unidas por abajo y abiertas por arriba.—*s.* Lo que se puede tomar con las dos manos unidas por abajo y abiertas por arriba. Usa ca saclolo nga humay. Porción de palay tomada con las dos manos unidas por abajo y abiertas por arriba.

Sacmi. *v.* Llevar en brazos al niño ó sobre el costado; llevar sobre el costado, hijar ó hijada alguna cosa.

Sacmoro. *v.* Bajar la cabeza.—Entristecerse, ponerse triste y del mal humor.

Sacmuyo. *v.* Coger ó llevar en brazos al niño, etc.—Recibir en las manos ó brazos al niño, etc.

Sacob. *v.* Comprender, incluir en sí alguna cosa.—Rogar, suplicar, pedir por uno.—Encontrar, hallar á uno.—Pillar, coger, ó aprender una cosa.—Suceder, acontecer.

Sacom. *adj.* Que tiene la boca y carrillos hundidos, como los viejos.

Sacop. *s.* Vasallo, súbdito, dependiente, que sirve á uno ó está subordinado á su autoridad.—Criado.—*adj.* Tributante.—*v.* Depender, tener subordinación á una persona ó cosa.—Sujetarse, someterse al dominio ó disposición de alguno.—Incluir, inscribir, apuntar el nombre de una persona entre los de otras para un objeto determinado.—Rogar, suplicar, pedir uno por sí mismo, ó por otro. Pamati camo, mga sacop co. Oid vosotros, súbditos mios. Napolo an mga sacop co nga i-ini. Son diez los súbditos mios que están presentes.

Sacop. *adv. l.* y *t.* Dentro, á ó en la parte interior de un espacio ó término real ó imaginario. Sa sacop san cota. Dentro de la cota ó cerca de piedra. Sacop sin tolo ca adlao. Dentro de tres dias. Magpupuasa ca sacop sin duha ca adlao. Ayunarás per espacio de dos dias.

Saco saco. *v.* Mover ó menear la rabadilla.—Hacer movimientos carnales.

Sacot. *v.* Mezclar, juntar, unir, incorporar una cosa con otra.—Chapurrar, mezclar un licor con otro. Ayao icao pagsacot sin carne ngan sin isda. No mezcles carne y pescado.

Sacpao. *adj.* Cosa ancha y de poco fondo.

Sacpo. *s.* Tabla ó cosa equivalente que ponen en las extremidades del bubiaran, para que no se salga el aceite.—*v.* Poner ó colocar dicha tabla.

Sacsac. *v.* Labrar madera, tabla, piedra, etc., con hacha, sundang, pico, etc. Sacsacan mo ini nga bato. Labra tú esta piedra.

Sacsi. *v.* Atestiguar, testificar, dar testimonio de una cosa.—*s.* Testigo, persona que da testimonio de una cosa, ó la atestigua.

Sacuat. *v.* Elevar, alzar, levantar hacia arriba una cosa.

Sacum. *v.* Abrazar, estrechar apretadamente.—Incluir, encerrar, comprender en sí.

Sacyao. (Saquiao). *s.* Red estrecha asi llamada.

Sacyod. (Saquiod). *v.* Mover ó menear la rabadilla.—Hacer movimientos carnales.

Sadá. *s.* Puerta ó armazón de madera, hierro ú otra materia, que, engoznada ó puesta en el quicio ó amarrada con bejuco, y asegurada por el otro lado con llave, cerrojo ú otro instrumento, sirve para impedir la entrada y salida.—Hoja de puerta ó ventana, que se abre y se cierra.—*v.* Cerrar puerta ó ventana. Human ná an sadá san puerta. Está ya concluida la puerta. Pinanadhan san capitan an mga sadá. Manda el capitán cerrar las puertas. Guinsadhan co ná an sada. He cerrado ya la puerta.

Sadang. *v.* Bastar, ser suficiente y proporcionado para alguna cosa.—*adj.* Cosa bastante, que basta, suficiente para lo que se necesita. Sadang ná. Basta ya — Cún baga masasadang. *m. adv.* Si hay lugar.—An casadangan lá. Lo suficiente, lo bastante.—Casadangan. Templanza.

Saday. *s.* Hilera de piedras labradas al hacer la pared.—*v.* Poner ó colocar dicha hilera al hacer la pared.

Sadia. *adv. m.* De propósito, de intento.

Sadía. *s.* Don, gracia.—*v.* Conceder un don, una gracia.

Sadiag. *s.* Remate ó conclusión de las ni-

pas, recortadas sus puntas, en los aleros de los techos.

Sadlap. *v.* Entretejer, trabar ó enlazar cañas machacadas unas con otras; hacer estera de cañas machacadas.—*s.* Estera hecha de cañas machacadas.—*adj.* Cosa ancha y de poco fondo.

Sadin. *pronomb. dem.* Este, esta, esto. Sadin semana nga inagui. En esta semana pasada.

Sado. *s.* Vasija redonda y estrecha en la parte de abajo.

Sadoc. *s.* Sombrero de copa baja y ala ancha, hecho de la hoja de anajao, nipa, etc., el cual usa el bisaya para resguardarse del sol y la lluvia.—*v.* Ponerse ó llevar puesto dicho sombrero.

Sadoidadoc. *s.* Insecto negro y venenoso, así llamado.

Sadol. *s.* Azadón; instrumento que consiste en una plancha ó pala cuadrangular de hierro, más larga que ancha, con el corte en uno de sus lados estrechos, y en el opuesto, ó la cabeza, un anillo en el cual encaja y se sujeta un astil ó mango de madera, que forma con la pala un ángulo más ó menos agudo.—*v.* Azadonar, cavar con el azadón.

Sadoy sadoy. *v.* Vagar, vaguear, vagabundear, andar vagabundo ú ocioso.

Sadsad. *v.* Buscar y coger con los pies almejas en lo ríos de poco fondo.

Sadsaran. *s.* Lugar ó sitio bajo en los ríos, donde buscan y cogen almejas con los pies.

Sadto. *adv. l.* Entonces, en aquel tiempo ú ocasión.

Sadto ñgahao. *adv. t.* Entonces en aquel mismo tiempo ú ocasión.

Sadto tá. *adv. t.* Entonces, en aquel mismo tiempo ú ocasión.

Sadto tá ñgahao. *adv. t.* Entonces, en aquel mismísimo tiempo ú ocasión.

Sadya. *s.* Bondad, pureza, mejoramiento ó mérito de una cosa.—*adj.* Cosa pura, acendrada.

Saga. *adj.* Cosa notoria, pública y sabida de muchos.—*s.* Noticia, novedad ó suceso sabido de muchos. Ayao pagbua sa acon cay saga gud nga icao an nangauat. No me mientas porque es muy público que tú has robado.

Sagaad. *adj.* Cosa áspera, desapacible ó desabrida al gusto.—*v.* Ser una cosa áspera, desapacible ó desabrida al gusto.

Sagabay. *v.* Guiar ó llevar á uno de la mano, como se hace con el ciego.

Sagabo. *v.* Ver, encontrar, hallar, dar con una persona ó cosa sin buscarla, ó buscándola. Hinsagabohan san mga guarda an mga magcauat didto sa guba. Encontraron los guardas á los ladrones allá en la selva. Nacasabo aco sin tauo nga patáy. Hallé á un hombre muerto.

Sagab sagab. *v.* Mascar una cosa haciendo ruido.

Sagac sac. *v.* Mascar una cosa haciendo ruido.—Quitar, arrancar la hierba que principia á brotar.—Labrar madera con hacha ó cosa equivalente.—Sonar ó hacer ruido la madera cuando se labra.—*s.* Ruido que hace la madera al labrarla.

Sagad. *adj.* Cosa limpia, sin maleza.—Cosa bien hecha.

Sagadsad. *v.* Medir fondo con caña ú otra cosa.—Sonar ó hacer ruido con los pies cuando se llevan arrastrando.—*s.* Ruido de los pies cuando se arrastran por el suelo.

Sagadsad. *v.* Descarnar, quitar al hueso la carne.

Sagadsad. *v.* Hacer agua la embarcación.

Sagahid. *v.* Arrastrar, tocar en el suelo saya, etc.

Sagahid. *adj.* Gallo, que, cuando pelea, no da salto, sino que espera á que salte el contrario.

Sagala. *v.* Vestir, cubrir ó adornar el cuerpo con el vestido. ¿Ano an iguinsasagala niya? ¿Qué vestido llevaba?

Sagalsal. *adj.* Cosa quebrada ó rota.—*v.* Sonar mal una cosa por estar quebrada ó rota.—*s.* Ruido ó sonido de cosa quebrada ó rota.

Sagal-uág. *v.* Sonar ó hacer ruido el agua.—*s.* Ruido del agua. Nag sasagaluác mán an tubig san hibobo. Hace ruido también el agua cuando se vierte.

Saganap. *v.* Inundar, cubrir el agua los terrenos ó las poblaciones.

Sagang. *v.* Contener, detener, suspender una cosa, impedir, estorbar que pase adelante.

Sagang. *v.* Comer con otros.—Masagang sin pagcaon. *adj.* Que come con otros.

Sagañgat. *s.* Especie de fisga formada de varios pedazos de palma brava bien labrados y aguzados, y amarrados en la parte inferior del asta. Se usa para herir á los peces.

Sagangca. *s.* Caña hendida en la parte de abajo hasta el primer nudo, y aguzada formando puntas, la cual se usa para sacar tierra de algún hoyo.—*v.* Sacar tierra de hoyo con dicha caña.

Sagantic. *v.* Ludir, darse una cosa con

otra.—*s.* Ruido de una cosa que da con otra.

Sagantoc. *v.* Ludir, darse una cosa con otra.—*s.* Ruido de una cosa que da con otra.

Sagap. *v.* Buscar, hacer diligencia para hallar ó encontrar alguna cosa. Pagsagapa niyo san macauat. Buscad al ladron.

Sagapra. *adj.* Cosa áspera, desapacible al tacto.

Sagapsap. *adj.* Cosa áspera, desabrida ó desapacible al gusto. *v.* Ser una cosa áspera, desabrida ó desapacible al gusto.

Sagap sagap. *v.* Rumiar, masticar.

Sagaqui. *v.* Ocupar, embarazar ó estorbar á uno. Diri aco nacacapagbuhat cay nasagaqui aco san mga anac co. No puedo trabajar porque estoy ocupado por mis hijos.

Sagay. *s.* Piedra de mar así llamada.

Sagay. *adj.* Coco que está ya casi maduro.

Sagayap. *v.* Preguntar por uno.—Comprender, incluir á uno ó á alguna cosa.

Sagayap. *v.* Inundar, cubrir el agua los terrenos ó las poblaciones.

Sagaysay. *adj.* Bajo, que va bajo.—*v.* Tocar bajo.

Sagbay. *v.* Responder, contestar; meterse uno donde no le llaman, ó en lo que no le toca, ó en lo que no le va ni le viene; entremeterse en lo que no le incumbe.

Sagbalao. *v.* Agradecer, cerresponder con gratitud á un beneficio ó favor.

Sagbalao. *v.* Prevenirse, prepararse, precaverse.

Sagbang. *v.* Responder, contestar á lo que uno dice.—Masagbangun.*adj.* Respondón, replicón, que tiene el vicio de replicar.

Sagbat. *v.* Escarbar ahondando algo la tierra ó arena, buscando alguna cosa, como oro, etc.

Sagbat. *v.* Llegar, tocar, alcanzar la herida cierta profundidad. An cahilarum san cahabulan sagbat sa tul an. La profundidad de la herida llega al hueso.

Sagbat *v.* Hablar á troche y moche, sin respeto ni consideración.

Sagbat. *s.* Travesaño, madero, etc., que cruza de una parte á otra.

Sagbot. *s.* Basura, inmundicia, suciedad.

Sagboy. *v.* Frecuentar, pasar con frecuencia por alguna parte. Casagboyan dinhi aguian san capitan. El capitán pasa frecuentemente por aquí. Diri ini casagboyan sin tauo aguian. Por este sitio no pasa ordinariamente gente.

Sagca. *v.* Subir, ascender.

Sagda. *v.* Reconvenir, hacer cargo á uno, reprender, amonestar.—Animar, alentar, infundir aliento ó esfuerzo.

Sagdon. *v.* Aconsejar, exhortar, amonestar, dar consejo.—*s.* Consejo, amonestación, exhortación. Guinsagdonan co siya. Le aconsejé. Pasagdon ca can Pedro. Pide consejo á Pedro; aconséjate de Pedro. Diri siya napasagdon No admite el consejo. Diri siya namamati san acon sagdon, Él no oye mi consejo.

Saghid. *v.* Arrastrar, tocar en el suelo el vestido, etc., por ser largo.

Sagmac. *v.* Poner uno sobre sus rodillas ó piernas al niño.

Sagmao. *s.* Agua sucia de fregar ó lavar platos, vasos, sartenes, calderos, etc.—Agua cargada de sal, en donde se ha tenido carne, pescado, etc.—*v.* Echar ó poner dicha agua en alguna parte, como en la comida de los puercos, etc.

Sagmi. *s.* Orilla de río, mar, camino etc.

Sagmit. *adj.* Cosa usual, ordinaria, que se usa frecuentemente.—*v.* Usarla.

Sagnay. *v.* Arrastrar y poner fuera del agua embarcación, madero, etc.

Sagnit. *s.* Arras, lo que se da por prenda y señal de algún contrato ó concierto, ó del futuro matrimonio.

Sago. *s.* Aguaza, humor acuoso, consistente y espeso, que arrojan algunos cuerpos muertos.—*v.* Echar aguaza algún cuerpo muerto.

Sagocom. *v.* Amparar, ayudar, favorecer, proteger.

Sagocsoc. *s.* Pájaro así llamado.

Sag-op. *v.* Reunir ó poner en una vasija lo que está en otras varias. Guinsag-op co lá an lana dida san usa nga tadiao. He reunido el aceite ahí en una tinaja.—Incluir una cosa con otra de la misma especie, sin mezclarla. Pasag-opa ngani aco san imo lana sinin acon gutiay nga lana, cay basi mahasag-op san pagbaliguia mo. Incluye con tu aceite mi poco aceite, para que vaya incluido también al venderlo tú.

Sagop. *v.* Buscar alguna cosa en el fondo del agua.

Sagopra. *adj.* Cosa áspera, desabrida ó desapacible al gusto.

Sagopsop. *v.* Hacer ruido con la boca cuando se sorbe alguna cosa.—*s.* Ruido que se hace con boca al sorber alguna cosa.

Sagorhong. *adj.* Pelo, cabello largo y desarreglado.

Sagorhongan. *adj.* Que tiene ó lleva el pelo ó cabello largo y desarreglado.

Sagorot. *v.* Hacer ruido con la boca cuando se toma un líquido á sorbos, ó cuando se bebe.—*s.* Ruido que se hace con la boca al tomar un líquido á sorbos, ó cuando se bebe.

Sagoso. *v.* Raspar ó quitar los nudos de la caña, dejándola lisa.

Sagotsot. *v.* Chupar, sacar ó traer con los labios el jugo ó la sustancia de una cosa. Nagsagotsot si Pedro sa pagsopsop san bunay. Chupó Pedro, al sorber el huevo.

Sagotsot. *v.* Azuzar, incita á los perros para que embistan.

Sagpa. *v.* Cubrir á uno el agua; cubrir á uno el agua hasta la cintura ó más arriba. Sasagpaun ca dao, cay ora ora sin cahilarum. Te va á cubrir el agua, porque está muy profundo.

Sagpang. *v.* Topar, tropezar, dar con los pies en un estorbo ó embarazo, ó con alguna parte del cuerpo. Nasamad an teel co cay nahasagpang sin taringgab. Se hirió mi pié, porque tropezó con punta ó pincho de árbol. Nahasagpang aco sin sura didto sa buquid. Tropecé con un pincho allí en el monte.

Sagpang. *v.* Salir al encuentro de uno. Sagpangun ta sira sa dalan. Salgamos al encuentro de ellos al camino.—Buscar, ir en seguimiento ó persecución de una cosa.

Sagpao. *adj.* Embarcación de poco fondo.

Sagparac. *v.* Enfurecerse la gallina con pollos cuando alguno se acerca á ella.

Sagpinit. *v.* Ponerse uno á los pies cordel ó abacá para subir con más facilidad á coco, árbol, etc.—*s.* El mismo cordel ó abacá.

Sagpo. *s.* Madero acanalado en los tabiques de tabla, etc., y en el cual se aseguran ó encajan las tablas por la parte de arriba.—*v.* Poner ó colocar dicho madero. —Tapar; atajar, estancar, detener el curso de una cosa.

Sagpon. *v.* Concebir, estar preñada la hembra.

Sagput. *adj.* Cosa mala, que no debe hacerse.

Sagú. *s.* Harina que el bisaya hace, previas ciertas operaciones, de la médula que tiene la palmera llamada *pugahan*.

Sagub. *v.* Coger ó sacar agua de río, fuente, etc.—*s.* Caña grande que usa el bisaya para ir por agua.—Acequia, zanja ó canal por donde se conducen las aguas para regar terrenos ó para otros usos.

Sagubay. *v.* Llevar á uno de la mano.—Estar dos con las manos puestas en sus cuellos ú hombros, cada uno en los de su contrario.—Acompañar, estar ó ir en compañía de uno ó varios.

Sagubin. *v.* Estorbar, impedir, embarazar la ejecución de una cosa.

Sagubitbit. *v.* Llevar colgando una cosa de la mano; llevar algo en la mano.

Saguc-al. *v.* Poner ó estar mal puesta ó colocada una cosa, como carga de embarcación, etc.

Sagud. *s.* Fondo, hondo, parte inferior de una cosa hueca ó cóncava.—*adj.* Profundo, íntimo; lo más interior ó interno.

Sagudan. *s.* Especie de estera hecha de hojas de burí ó nipa, que usa el bisaya en vez de vela en las embarcaciones menores.

Sagudham. *s.* Trabajo, pena, aflicción.—*adj.* Cosa áspera é incómoda.

Sagudida. *s.* Peonza así llamada.—*v.* Jugar, divertirse con dicha peonza.

Sagudsud. *v.* Tropezar, dar con los pies en alguna parte.—Llevarse alguna cosa entre los pies, llevar una cosa con los pies hacia adelante. Nahasagudsud co icao. Tropecé en tí.—Atropellar, no hacer caso de lo mandado.—Arrastrar ó llevar arrastrando los pies.

Saguiad. *vid.* Sagyad.

Saguiauan. *s.* Enredadera así llamada. Los bisayas usan sus hojas y vástago en lugar de las hojas de betel.

Saguib. *v.* Conducir, llevar una cosa por mar ó por tierra.

Saguibo. *v.* Coger á uno en flagrante, en el mismo acto de cometer un delito. Pulong san mga fariseo, maestro, ini nga babaye guinsaguib-an namon. Dijeron los fariseos: Maestro, á esta mujer la hemos cogido en flagrante.—Seguir ó ir en compañía de alguno.

Saguilay. *v.* Echar y llevar una cosa sobre el hombro.

Saguin. *v.* Rodear, usar de circunloquios ó rodeos en lo que se dice.—Achacar, imputar á una persona algún dicho ó acción.—Partícula compositiva, que, antepuesta á la raiz, significa imitar, ó hacerse como tal. Cundi niyan pinasaguinan nira nga an casaquit niya hionong san acon paghampaca sa iya. Mas ahora achacan que su enfermedad obedece á haberle yo azotado. Saguin babuy. Hacerse como puerco. Saguinoripon. Hacerse como esclavo.

Saguing. *s.* Plátano, musa del paraiso.—El fruto de la planta del mismo nombre.

Saguino. *v.* Andar, caminar, ir poco á poco, despacio, con lentitud.—Hacer juntas, reunir una cosa poco á poco.
Saguin saguin. *v. vid.* Saguin 1.ª acep.
Saguinuálo. *s.* Especie de anguila de mar. —*adj.* **(De ualo).** Venado de ocho cuernos, ó sea cuatro en cada lado.
Saguip-at. *s.* Cuarta parte de una ganta.
Saguip-atan. *s.* Medida de cada una de las cuatro partes de una ganta.
Saguipo. *v.* Estar ó hallarse uno ocupado, embarazado, impedido en sus quehaceres, por lo que no puede hacer otra cosa.
Saguiquit. *v.* Extender el gallo uno de las alas como haciendo caricias á la gallina.
Saguiri. *s.* Sien; cada una de las partes laterales de la frente, limitadas por la extremidad de la ceja, el nacimiento del pelo y las orejas.
Saguirihan. *adj.* Que tiene canas en las sienes.
Saguirit. *v.* Sonar una cosa que se frota, refriega ó lude una con otra.—*s.* Ruido de lo dicho.—*s. vid.* Saguiri.
Saguisi. *s.* Palma silvestre así llamada; su cogollo se usa como verdura.
Saguisión. *s.* Pez de mar así llamado; se come.
Saguit-lo. *s.* **(De tolo).** La tercera parte de una cosa.
Saguitsit. *s.* Ruido ó sonido que se hace con la boca, sin pronunciar palabra alguna, cuando se llama á uno.—*v.* Hacer con la boca dicho ruido ó sonido.
Sagul. *v.* Mezclar, incomporar una cosa con otra. Saguli niyo an bugas nga toonun sin lubi. Mezclad coco con el arroz que se ha de cocer.
Sagulay. *s.* Luto, signo exterior de pena y duelo en ropas, adornos y otros objetos, por la muerte de una persona.—*v.* Enlutar, cubrir de luto, llevar luto.
Saguli. *v.* Devolver, volver una cosa á la persona de quien se habia tomado.—*s.* Vuelta ó restitución de lo que se ha tomado.
Sagum. *v.* Recibir.
Sagunson. *v.* Frecuentar, repetir un acto á menudo.
Sagunsun. *adj.* Gangoso, que habla gangueando.
Sagurham. Sagurhum. *s.* Trabajo, pena, aflicción.—*adj.* Cósa áspera é incómoda.
Sagyad. (Suave la g). *s.* Fimbria, canto inferior de la vestidura talar, saya, pantalones, etc.—Hoja de planta que llega al suelo ó muy cerca.—Madero sobre el que descansa el tabique de tabla, etc., de un edificio.—*v.* Orlar, adornar un vestido con guarnición en el canto inferior.—Poner ó colocar el madero sobre el cual descansa el tabique de tabla, etc., de un edificio.
Sahá. *s.* Retoño, ó renuevo que brota de la raiz ó cepa de toda clase de plátanos y abacá.—*v.* Brotar ó nacer dicho retoño.
Saháan. *adj.* plátano ó abacá con retoños.
Sahad. *s.* Mitad de una cosa.—*v.* Dividir una cosa por la mitad.
Sahang. *s.* Caracol de mar así llamado; se come.
Sahi. *v.* Exceder, ser una persona ó cosa más grande que otra con que se compara en alguna línea; sobrepujar. Nasahi man lá si Juan sin camaisug sa ira san magburugto. Excede Juan en bravura á sus hermanos. Nasahi mán lá ini nga cahuy sin cadaco san iba. Excede este árbol en grandor á los otros.
Sahid. *adj.* Todos.—*v.* Comprender, incluir á todos. Sahid an mga cabataan magáram. Todos los niños saben. Sasahirun co camo ngatanan sin hampac. Os azotaré á todos.
Sahó. *v.* Estimar, apreciar, querer á una persona.—Mimar, hacer caricias y halagos. Sinahóan co ini nga nga bata. Yo aprecio á este niño. Guinsahóan co si Juan, cay masinahóon siya sa acon. Yo estimo á Juan, porque él me aprecia.
Sahul. *adj.* Cosa barata ó de poco precio. —Cosa pobre, de poco valor.
Said. *v.* Perfeccionar, acabar enteramente una obra.
Sailo. *v.* Perdonar, remitir la culpa, injuria ú otra cosa.
Sain sain sin pagcarocatiñgug. *s.* Dejillo, dejo, modo particular de acentuar las palabras al hablar.
Sait. *adj.* Par, igual ó semejante.—*v.* Aparear ó estar las cosas pares, iguales ó semejantes.
Salá. *s.* Pecado, culpa, delito, crimen.—Defecto, falta, error, yerro, descuido, ofensa.—*v.* Pecar, quebrantar la ley de Dios; faltar uno á su obligación; errar, obrar con error; quebrantar, infringir, violar un mandato, etc.—No acertar el tiro, el golpe, la vocación, etc.—Hacer mal una cosa; equivocarse, hacer, tener ó tomar una cosa por otra.—Cometer, caer, incurrir en alguna culpa, yerro, falta, etc. Diri ná sadang maisip an mga salá co. No pueden ya contarse mis pecados. Daco gud an imo salá. Grande es tu pecado. Nacasalá aco sa Dios. He pecado contra Dios. Uaray aco pacasála. No he

pecado. Totolo an hinsal-an co. He pecado con tres.

Salaag. *v.* Extraviarse; andar errante de una parte á otra, sin tener asiento en lugar alguno.—*adj.* Errante, extraviado.

Saláan. *adj.* Pecador, que tiene culpa ó ha cometido algún delito.

Salabat. *v.* Socorrer, amparar, ayudar, favorecer.

Salabay. *v.* Tirar ó arrojar lanza ú otra cosa para herir.—Herir arrojando la lanza, etc. Salabaya an babuy. Hiere al puerco. Sinalabay co an bactin. Arrojé mi lanza al puerco.

Salabay. *s.* Animal marino, que boya en la mar, y en los ríos cerca de la mar; agua mala ó especie de zoófito, casi trasparente, de consistencia gelatinosa, con barbas ó especie de brazos largos, y con un agujero ó boca en medio. Dicho animal es venenoso, causa gran picazón y escozor, y levanta grandes ronchas ó cardenales en la parte del cuerpo que toca.

Salac. *s.* Árbol así llamado.—Pájaro así llamado.

Salacay. *v.* Embarcar.—Abordar, entrar, saltar ó ir al abordaje.—Saltar ó entrar en la embarcación.

Salácot. *v.* Mezclar, unir ó incorporar una cosa con otra, como carne y pescado, agua y vino, etc.

Salad. *s.* Fondo de río, mar ó laguna, ó de hoyo, etc.—*v.* Llegar al fondo lo que se hunde; dar en el fondo, como harigue etc., que se mete en en el hoyo.

Saladang. *s.* Parrilla; instrumento de hierro en figura de rejilla, con pies, que sirve para asar ó tostar.—Especie de parrilla hecha de caña, palma brava partida, etc., para calentar ó poner al humo alguna cosa.—*v.* Hacer dicha parrilla.

Salado. *v.* Mezclar una cosa con otra, revolviéndola.

Salad salad. *v.* Alternar, sucederse unas cosas á otras repetidamente, como los días claros con los lluviosos, el calor con el frío, la buena cosecha con la mala, etc. —Poner ó colocar un madero grueso y otro delgado, una nipa seca y otra verde, etc.—Entrelazar, enlazar, entretejer una cosa con otra.

Salag. *s.* Nido de ave, ratón, sabandija.—*v.* Nidificar, hacer nidos las aves, ratones ó sabandijas.

Salag. *v.* Apuntalar, poner puntales á una cosa para que no caiga ó se incline.

Salág. *v.* Pasar ó ir embarcado por entre islotes ó manglares.

Salag salag. *s.* Nido pequeño.—Planta así llamada, coloquintida.

Salágan. *s.* Canal estrecho de poco fondo, entre islotes ó manglares.

Salaid. *s.* Diente de arpón.

Salait. *s.* Punta ó diente de arpón, anzuelo, etc.—*v.* Hacer dicha punta ó diente en el arpón, etc.

Salama. *v.* Desconvenir, desconcertar, deshacer lo hecho.

Salamat. *s.* Gracias.—*v.* Dar las gracias por cualquier beneficio, favor ó atención que se nos dispensa.

Salambao. *v.* Tirar ó echar hacia arriba alguna cosa, como cuartas, piedras, etc. Salambaua dao an cuarta cay sasalohun co. Echa hacia arriba las cuartas, que yo las recibiré en mis manos. Iguinsalambao san bata an bato. El niño echó hacia arriba la piedra.

Salami. *v.* Coger lo que á uno le tira otro para que lo reciba en los manos.

Salaming. *s.* Vidrio, substancia fusible á alta temperatura, insoluble en el agua, dura, quebradiza y trasparente, formada por la fusión de los salicilatos de potasa ó sosa con alguno de los salicilatos de cal, magnesia, barita, alúmina, hierro ó cinc.—Cristal ó vidrio incoloro y muy trasparente, que resulta de la mezcla y fusión de arena silícea con potasa y minio.—Espejo, plancha de cristal azogada por la parte posterior para que se reflejen y se representen en él los objetos que tenga delante.—*v.* Mirarse uno al espejo.

Salampati. *s.* Paloma silvestre así llamada.

Salampay. *v.* Cubrir, ocultar y tapar una cosa con otra.

Salan. *s.* Barniz, disolución de una ó más substancias resinosas en un líquido que al aire se volatiliza ó se deseca. Con ella se da á las pinturas, maderas y otras cosas, con objeto de preservarlas de la acción de la atmósfera, del polvo, etc., y para que adquieran lustre.—*v.* Barnizar, dar barniz.

Salana. *s.* Rama, vástago de camote, calabaza, etc., que crece y se extiende por el suelo.—*v.* Crecer y extenderse dicha rama ó vástago. Nananalana ná an camote nga iguinlomong co. Ya crece y se extiende por el suelo el camote que yo he plantado.

Salanao. *s.* Tiempo inmediato ó conclusión de la siega ó recolección de los frutos; conclusión de los vientos en sus estaciones.

Salanao. *s.* Trampa hecha de bejuco para coger peces.

Salanap. *v.* Inundar, cubrir el agua los terrenos y á veces las poblaciones.

Salang. *v.* Estorbar, impedir, embarazar que se ejecute una cosa. Ayao aco pagsalanga san pagbuhat co cay dadabalun co icao. No me estorbes en mi trabajo porque te zurraré.

Salañgisag. *v.* Hablar á troche y moche, sin orden ó disparatadamante.—Desentonar, salir del tono y punto que compete.

Salañgisan. *v.* Alborotar, hacer bulla ó ruido una ó más personas.

Salao. *v.* Evitar, huir de incurrir en algo. Pagsalao ca san pacasalá. Evita el pecar. —*s.* Amor, cariño.—Masalauon.—*adj.* Cariñoso, amoroso.

Salap. *v.* Caer en una cosa ó venir en conocimiento de ella.—Estar uno en lo que hace ó dice.—Equivocarse, errar.—*s.* Error, equivocación.

Salapad. *s.* Mantequillas del puerco.

Salapi. *s.* Plata, metal blanco, sonoro y dúctil, el más precioso después del oro y del platino.—Dinero, moneda corriente. --Usa ca salapi. Moneda de cuatro reales fuertes.—Tolo ca salapi. Doce reales fuertes, ó sea peso y medio.—Uaray aco salapi. No tengo dinero.

Salapían. *adj.* Rico, acaudalado, adinerado, que tiene mucho dinero, opulento, potentado.

Salapianun. *adj.* Rico, opulento, potentado, acaudalado, adinerado, que tiene mucho dinero.

Salapiao. *v.* Llevar alguna cosa en los brazos abiertos ó extendidos.

Salapid. *v.* Trenzar, enlazar, entretejer, hacer trenzas.—*s.* Trenza, enlace, unión de tres ó más ramales entretejidos.—*v.* Tartamudear, balbucir, trabarse la lengua.

Salaposap. *v.* Inundar, cubrir el agua los terrenos y á veces las poblaciones.

Salarac. (En otras partes dicen *Salarag).* *s.* Dos ó más cañas ó maderos amarrados por un extremo para levantar harigues, etc.—*v.* Levantar harigues con lo dicho.

Salasa. *s.* Rajas de caña ó palma brava que usa el bisaya en el piso de su casa.

Salatan. *s.* Sur, punto cardinal del horizonte, diametralmente opuesto al Norte. —Mediodía, respecto del hemisferio septentrional.—Viento que sopla del sur. Salatan an hangin. Es sur el viento. An dapit sa casalatanan. Lo que cae ó mira al sur.

Salauad. *v.* Poner, echar ó colocar una cosa en lugar alto.—Poner, echar una cosa sobre alguna parte.—Elevar al superior alguna queja, instancia ó súplica. Isinilauad co an acon bado sa ibabao. He puesto mi camisa arriba. Macuri an hinmumutangan san sacayán, cay iguinsalauad san cabatoan. La embarcación se halla en posición peligrosa, porque ha sido echada sobre las piedras. Igsasalauad co ini san labao nga ponoan. Elevaré esto al superior.

Salay. *v.* Ponerse de codos ó con los brazos sobre mesa, silla, etc.

Sal-ay. *v.* Colgar ó poner al sol ó viento alguna cosa suspendida en otra.—Quedar árbol, caña ú otra cosa, que se corta, suspendida en alguna rama.—Poner alguna cosa sobre viga, madero atravesado, diván, etc., etc. Sal-ayan mo an acon bado nga maholos basi magmara. Cuelga mi camisa mojada para que se seque.

Sal-ayan. *s.* Viga ó madero grande que atraviesa el edificio.

Salaysay. *s.* Colgar alguna cosa para que se seque.

Salaysayan. *s.* Viga ó madero atravesado para colgar en él alguna cosa.

Saliab. *v.* Inundar, cubrir el agua los terrenos y á veces las poblaciones. Sinaliaban sin tubig an bug-os nga tuna. Toda la tierra está cubierta de agua.—También se dice—*sinal-abian.*

Saliabut. *v.* Procurar, hacer diligencias ó esfuerzos para conseguir llegar pronto á un paraje.

Saliang. *s.* Lazo para coger ó cazar animales.

Saliat. *v.* Trabajar ó hacer alguna cosa á ratos perdidos; de rato en rato.

Saliat. *v.* Coger ó tomar instrumento ajeno y trabajar con él hasta que lo pida ó reclame el dueño.—Mudar ó dejar la obra que se está haciendo y trabajar en su lugar otra.—Entremeterse, meterse uno donde no le llaman, ó mezclarse en lo que no le toca.

Salibod. *v.* Rodear, dar vuelta, andar embarcado alrededor de una isla para resguardarse del viento, etc.

Salibong. *v.* Resguardarse del viento.—*s.* Paraje ó sitio resguardado del viento.

Salibotbot. *s.* Arbusto así llamado; es medicinal.

Salic. *v.* Aspar, hacer madeja el hilo en el aspa.—Recoger cuerda, cordel, etc.

Salicamo. *v.* Apresurarse, acelerarse, darse prisa. Nagsasalicamo cami sin pagmala-

guican cay maopay an tiempo. Nos apresuramos por salir porque está bueno el tiempo. Pinapagsalicamo co siya pagcanhi. Le he dicho que se apresurase por venir.

Salican. *s.* Aspa, conjunto de dos palos atravesados el uno sobre el otro, de modo que forman la figura de una X.—Instrumento que sirve para aspar el hilo y que por lo regular, se compone de un palo y de otros dos menos gruesos atravesados en los extremos de aquel con direccion opuesta entre sí.

Salicobcob. *s.* Trampa con varios lazos para cazar pájaros.

Salicse. *v.* Segar ó cortar hierba. Nagsasalicse sira sin banua. Están segando ó cortando hierba.

Salicsic. *s.* Pájaro así llamado; no se come.

Salicuaot. *v.* Oponerse, impedir una cosa.

Salicuaot. *adj.* Torpe, tardo y pesado en en hablar.

Salicuaot. *m. adv.* Al revés, al contrario.

Salidsid. *s.* Orilla. Didto co siya hiaguii sa salidsid san salug. Le encontré allá á la orilla del río.

Saliid. *v.* Acercarse el sol, luna, etc., á su ocaso.

Salili ó salele. *v.* Remudarse, suceder á uno en el oficio, hacer sus veces.

Salimbagat. *s.* Hierba larga así llamada; es medicinal.

Salimbogoc. (Salinbuguc). *s.* Murciélago bastante grande así llamado.

Salimbong. *v.* Engañar, producir ilusión. Ipapanalimbong nga lauas. Cuerpo fantástico.

Salimbotong. *v.* Comprar lo que se lleva á casa del comprador.

Salimbuag. *v.* Remudar, poner á una persona ó cosa en lugar de otra.

Salimburay. *v.* Revolotear, volar haciendo tornos ó giros.

Salimpuray. *v.* Revolotear, volar haciendo tornos ó giros.

Salimuhay. *v.* Rezongar, refunfuñar, hablar entre dientes, en manifestación de enojo ó desagrado.

Salin. *v.* Sobrar, quedar parte de una cosa, como comida sobrante, ó que se deja.—Uaray nahasalin nga loto. No ha sobrado morisqueta. Salini aco sin gutiay nga loto. Déjame un poco de morisqueta.

Salinbuguc. (Salimbogoc). *s.* Murciélago bastante grande así llamado.

Salingcapao. *v.* Fingir, simular, representar una cosa, fingiendo ó imitando lo que no es; obrar con hipocresía.

Salingud. *v.* Amparar, defender.—Escudarse, resguardarse, valerse uno de algún medio para evitar el peligro de que está amenazado.

Saling saguing. *s.* Planta así llamada; sus hojas se usan para teñir de negro.

Salingsing. (Saringsaring). *s.* Retoño, vástago ó tallo que echa de nuevo la planta.—Renuevo que echa el árbol después de podado ó cortado.—Pimpollo, pámpano de la vid.—*v.* Retoñar, volver á echar vástagos la planta.

Salinorug. *v.* Ensalzar, engrandecer, exaltar.—Alabar, elogiar.

Salinurang. *s.* Alacrán, animal de dos ó más pulgadas de largo, cuya cabeza forma con el cuerpo una sola pieza, y que tiene una cola muy movediza y armada en su extremidad de una punta corva, ó uña, con la cual, picando, introduce humor venenoso.

Salio. (Salyo). *v.* Perdonar, remitir la culpa, injuria ú otra cosa. Pasalioa aco, Guinoo. Perdóname, Señor.

Salio. *v.* Remudar, poner una persona en lugar de otra. Pagsalio camo ngan si Pedro sin pagdara siton. Remudaos tú y Pedro para llevar éso.

Salipon. *v.* Ponerse delante y quitar la luz al que está haciendo ó quiere hacer alguna cosa.

Salipud. *v.* Resguardarse, defenderse, poniéndose al abrigo de algún sitio.—*s.* Lugar ó sitio resguardado del viento.

Saliput. *v.* Montar, doblar, pasar la embarcación por delante de un cabo, promontorio, punta, etc., y ponerse al otro lado.—Resguardarse, ponerse al abrigo de dichas puntas.

Salirab. (Salib). *v.* Escapar, huir el pájaro.

Saliro. *v.* Dar vueltas, como los que bailan.

Salirong. *v.* Refugiarse, ponerse á la sombra, al abrigo, etc.

Salisi. *v.* Cortar la maleza ó hierba, dando tajos con el instrumento.

Salit. *m. adv.* Por eso; así que.

Saliuan. *v.* Relevar, reemplazar, sustituir á una persona con otra en cualquier empleo, cargo ó comisión.—*s.* Relevo, reemplazo; sustituto; persona que hace las veces de otra en empleo, cargo ó servicio. Ini an masaliuan sa acon. Este es el que me releva. Sinaliuanan ná an hocom. Han relevado ya al juez.

Saliyon. *s.* Zanja, canal para conducir el agua á otro sitio.

Salnap. *v.* Inundar, cubrir el agua los terrenos y á veces las poblaciones.

Salngan. *s.* Árbol grande y resinoso así llamado.
Salnop. *v.* Acercarse el sol, luna, etc., á su ocaso.
Saló. *v.* Recibir alguna cosa en los manos abiertas por arriba y unidas por abajo, en pañuelo, faldón de camisa, etc.
Saloay. *v.* Poner ó colocar una cosa sobre las piernas ó rodillas. Guinsasaloay co inin bata cay nagtitinangis. He puesto sobre mis rodillas este niño, porque llora.
Salom. *v.* Sumergirse en el agua y volver á salir.—Sumergir ó meter una cosa en el agua, y sacarla.
Saloma. *v.* Cantar los marineros, ó los remadores.
Saloma. *v.* Recibir alguna cosa en las manos.
Sal-ong. *v.* Ponerse ó llevar pendiente del cuello y por adorno cadena de oro, plata ú otra cosa.
Salong. *s.* Brea, sustancia resinosa de algunos árboles.—Hacha de brea envuelta en hojas de anájao, etc., para alumbrar. —*v.* Alumbrar con lo dicho.
Salop. *v.* Caer la cometa, que sirve de diversión á los muchachos, sobre alguna casa, árbol etc.
Saloro. *v.* Salir al encuentro de uno para recibirle.
Saloro. *v.* Poner ó tener uno sobre sus piernas ó rodillas alguna cosa. Guinsasaloro co inin bata cay nagtitinangis. Tengo sobre mis rodillas este niño porque no hace más que llorar.
Saloso. *v.* Quitar ó sacar la médula de la palma, que llaman bagsan.
Sal-ot. *v.* Meter tierra, basura, etc., en agujero, rendija, abertura, etc.
Salpong. *v.* Subir, trepar hasta lo más alto de alguna parte.—Subir el humo, polvo, etc., hacia las nubes ó muy alto. —Elevarse, subir ó llegar á la perfección, santidad, etc.
Salsag. *v.* Rajar, romper ó hender alguna cosa.
Salsal. *v.* Machacar, trabajar hierro y otros metales.—*v.* Dañarse, herirse con punta de hierro, etc.
Salsalun. *s.* Arma blanca ó instrumento cortante.
Salua. *v.* Rebosar, sobrar por haber llenado demasiado la medida.
Salub. *v.* Salir al encuentro ó recibir á alguna persona.
Salubong. *v. vid.* Salub.
Salucap. *v.* Plantar los vástagos ó puntas del camote.—Penetrar un arma oblicuamente en algún cuerpo.
Salucara. *s.* Comistrajo hecho de arroz tuba y azúcar, cocido todo en manteca ó aceite.
Salud. *v.* Recibir una cosa en las manos, sombrero, pañuelo, etc.—*s.* **(B)** Caña de unas tres varas de larga, poco más ó menos, que usan los bisayas para ir por agua.—**(C)** Gauay así llamado.
Salug. *s.* Río, corriente continua de agua, más ó menos caudaloso, que desemboca en otro ó en la mar.—Piso, suelo de casa, iglesia, camarín, etc.—*v.* Poner piso en casa, etc. Maraut ná an salug sini nga balay. Está ya malo el piso de esta casa. Guilsal-gan nira sin baldosa an singbahan. Han puesto piso de baldosa en la iglesia.
Salugsog. *v.* Bajar ó subir el perro por la caña hendida y abierta, puesta desde el piso de la casa á tierra con este fin.
Salugsogan. *v.* Caña hendida y abrierta que ponen desde el piso de la casa á tierra, para que por ella suban y bajen los perros pequeños.
Salumbagat. *s.* Ciempiés colorado así llamado.—Planta del mismo nombre.
Salumsacom. *v.* Ensoberbecerse.—*adj.* Soberbio, altivo, orgulloso.
Salungasing. *s.* Gajo.—Espiga de palay con grano aún en la punta.—Gato montés así llamado.
Salupasap. *v.* Poner coco rallado en tinaja y llenarla de agua; echar agua en el coco rallado puesto en tinaja.
Salupsop. *v.* Filtrar, introducirse ó pasar un cuerpo líquido á través de otro sólido, rezumarse como jarra de Andújar ó alcarraza.
Saluquib. *adj.* Indeterminado, indeciso, perplejo, que no se determina á una cosa. Saluquibag nga tauo. Hombre indeciso.
Saluquigui. *s.* Arbusto así llamado; es medicinal.
Saluran. *s.* Ataud, caja mortuoria.—Cesto pequeño, ó cosa semejante para poner en él alguna cosa.—Receptáculo, cavidad que contiene ó puede contener alguna sustancia.—Recipiente, vaso para recoger algún líquido.—Canal de caña, ú otra materia que se pone en el ala del tejado para que reciba las aguas.
Salurarid. *s.* Yerba así llamada.
Salut sacit. *v.* Hablar sin orden ni concierto, á troche y moche.
Sama. *adj.* Semejante, parejo, semejado, que semeja una persona ó cosa.—Igual,

de la misma naturaleza, condición ó calidad que otra cosa.—*v.* Ser una cosa igual, semejante á otra.—Uaray sama. No tiene igual. Magsama gud sira. Son iguales. Diri samahan. No tiene con quien compararse, no tiene igual. Nainum aco sin gutiai cay paquigangay co lá sa mga igsarama co. He bebido un poco, por conformarme con mis semejantes.

Samad. *v.* Herir, romper ó abrir las carnes del animal con un instrumeto, arma de fuego, etc.; lastimar ó hacer daño.—*s.* Herida, rotura hecha en las carnes con un instrumento, ó por efecto de fuerte choque con un cuerpo duro.—*adj.* Herido. Masasamad ca. Te vas á herir. Nasamad aco. Me he herido. Nasamad si Pedro. Se hlrió Pedro. Nacasamad si Juan can Pío. Juan hirio á Pío. Halarum an samad. Es profunda la herida. Patáy ná an samad Murió ya el herido.

Samala. *s.* Ámbar, resina fósil, de color amarillo, claro oscuro, opaca ó trasparente, dura y quebradiza, que se encuentra en la mar. Ámbar gris, sustancia sólida, de color gris con venas amarillas y negras, que al calor se ablanda como la cera, y la cual se encuentra en masas pequeñas y rugosas, sobrenadando en el mar en la parte Norte ó Este de Sámar.

Samang samang. *v.* Hablar ó hacer alguna cosa sin orden, ni concierto, á troche y moche.

Sámar. *s.* Provincia de Sámar, isla montuosa, abundante en montes. Taga Sámar. Natural ó perteneciente, á Sámar.

Samay. *v.* Tejer, formar de varios colores con la trama y urdimbre, la tela en el telar. Bado nga sinamay. Camisa de varios colores.

Sambag. *v.* Concordar, convenir, ayudarse en algún pleito ó cuestión.

Sambao. *v.* Aumentar el precio á una cosa, dar ó pagar más por ella.

Sambay. *s.* Renombre, título; insignia.

Sambi. *v.* Añadir, aumentar á una cosa por uno de sus extremos. Sambihan ta inin balay. Aumentamos esta casa.—*s.* Amigo.—*v.* Contraer amistad.

Sambiñgay. *v.* Hablar por figuras, métaforas ó enigmáticamente.—*s.* Figura, metáfora, enigma, dicho ó conjunto de palabras de sentido artificiosamente encubierto, para que sea difícil entenderle ó interpretarle.

Sambog. *v.* Mezclar un liquido con otro.

Sambong. *v.* Entrar la espiga del cuchillo, etc., en el mango.—Meter la espiga del cuchillo, etc., en el mango.

Sambong. *adj.* Perfecto, acabado, cumplido en su línea.

Sambonot. *s.* Juego ó diversión de muchachos.—*v.* Divertirse los mismos.

Sambonot. *v.* Arrebatar alguna cosa cuando es poca cantidad, y no hay para todos. Guinsasambonot an isda sa mga pumapalit. Arrebátanse el pescado los compradores.

Sambuañgan. *s.* Tributo, ó sea, el cuartillo, que, además del peso, pagaban antiguamente los tributantes.

Sambud. *v.* Atar, amarrar dando vueltas con lo que se amarra.—Devanar, ovillar algodón, cordel, etc.—*s.* Aquello con que se amarra alguna cosa.

Sambulauan. *s.* Árbol así llamado.

Samco. *v.* Sospechar, dudar, recelar de una cosa.

Samcon. *v.* Concebir, estar, quedar, hallarse en cinta la mujer, ó preñada la hembra.

Samdong. *v.* Entrestecer, causar tristeza; ponerse triste y meláncolico.

Sami. *v.* Acordarse de alguna cosa. Isami mo aco cún mag ampo ca sa Dios. Acuérdate de mí cuando ruegues á Dios.

Samiang. *s.* Abundancia, copia, bastante cantidad.—*v.* Abundar, haber copia ó bastante cantidad de alguna cosa.

Sam-id. *v.* Afilar ó suavizar navaja, herramienta, etc.—Probar navaja, herramienta, etc., para saber si corta. Sam-iran dao an labaja sa imo panit. Prueba la navaja en tu cutis.

Samit. *v.* Tocar, tentar, palpar suavemente. —Llegar á una cosa con la mano, sin asirla.—Pasar cerca de uno aquello con que otro quiere pegarle. Nasina si Juan, cay samitan co siya san iya bado. Se incomodó Juan, porque toqué yo su camisa.

Samit samit. *v.* Tocar, tentar, palpar suavemente.—Llegar á una cosa con la mano, sin asirla.—Pasar cerca de uno aquello con que otro quiere pegarle. Guinhihisamit samitan dao aco san baston san capitan san pag idadabal san acon. Pasaba cerca de mi el bastón del capitán cuando iba á pegarme.

Samoc. *s.* Alboroto, algarabía, confusión, desorden.—Asonada, motín, sedición.—*v.* Alborotar; amotinarse; haber desorden.—Perturbar, inquietar a uno.

Samon. *s.* Caracol de mar así llamado; se come.

Samuco. *v.* Acurrucarse, encogerse.

Samuro. *adj.* Abacá, ó tejido de abacá blanco para hacer camisa, etc.

Samut. *v.* Arreciar, apretar, aumentar, dar con fuerza.

Samuyo. *v.* Entristecerse, ponerse triste y melancólico.

Sampac. *v.* Topar, tropezar, chocar una cosa con otra.

Sampac. *v.* Herirse ó picarse uno impensadamente.

Sampad. *adv.* De ordinario, común, regularmente.

Sampaga. *s.* Violeta, sampaguita, planta cuya flor se parece al jazmin, y es muy olorosa y medicinal.

Samparac. *v.* Acometer á uno cuando está descuidado.

Samparay. *v.* Tambalear, menearse una cosa á uno y otro lado.

Sampán. *s.* Champan, embarcación china.

Sampay. *v.* Caer uno en el garlito, esperarle en algún sitio. Pasampayun ta siya dinhi. Esperémosle aquí.

Sampig. *v.* Arrojar, echar la mar alguna cosa á la playa ó sobre piedras.—*adj.* Cosa arrojada por la mar á la playa sobre piedras.—*adj. despect.* Advenedizo y como arrojado. An acon sacayán iguinsampig sa baybay. Mi embarcación ha sido arrojada á la playa. Baga icao usa nga sampig. Tú eres un advenedizo.

Sampil. *adj.* Baldado, imposibilitado, paralítico.

Sampil nĝa tauo. *adj.* Persona llena de bubas, llagas ó enfermedades.

Sampila. *v.* Trepar, subir hacia arriba, agarrándose en alguna parte.

Sampila. *adj.* Tocones ó puntales cruzados unos con otros.

Sampiot. *v.* Portar ó andar arrogantemente.

Sampoc. *v.* Dar ó pegar con el puño ó mano cerrada. Nacaduha co siya sampoca. Dos veces le pegué.

Sampolong. *v.* Coger, agarrar á uno por el cabello.

Sampong. *v.* Subir, trepar hasta la parte más alta de alguna cosa.—Terminar, llegar al fin o termino de alguna cosa.—Acabar, poner o dar fin a una cosa, terminarla, concluirla.—Conseguir.

Samponĝan. *s.* Fin, remate, termino ó conclusión de alguna cosa.

Samponĝan. *adj.* Lo que falta para el complemento, remate ó conclusión de alguna cosa.

Sampud. *v.* Emplastar, poner emplastos.—*s.* Emplasto, medicamento externo, sólido, glutinoso ó confeccionado de hierbas; se ablanda por el calor; se adhiere á la parte del cuerpo sobre la cual se aplica.

Sampud. *v.* Chapurrar, mezclar un licor con otro.

Sampud. *v.* Aporrear, dar golpe con palo ú otra cosa.

Samput. *adj.* Cosa llena, plagada.—*v.* Plagar, llenar á uno de una cosa nociva. *adj.* Camino trillado, por donde se transita habitualmente de un punto á otro. Samput aco sin mga casaquitan. Estoy lleno de enfermedades. Samput nga dalan. Camino trillado.

Samsam. *v.* Mascar, masticar, partir y desmenuzar el manjar con la dentadura.—Mascar tabaco, buyo, etc.

San. *art.* de *genit., acus.* y *ablat.* de nombres sustantivos y adjetivos. Nacaquita cami sa dalan san calo san imo bata. Hemos visto en el camino el sombrero de tu niño. Si José iguinbotong san iya mga bugto. José fué vendido por sus hermanos. Ini nga mga tauo macacagasoy san camatuoran. Esta gente dirá la verdad. Naghahatag aco sa imo sin casayoran tungud san calero, nga uaray ná, cay naobus cacolop an apog. Te doy parte en cuanto al calero, que ya se ha concluido, porque se acabó la cal ayer tarde.

El articulo *san* se usa algunas veces en lugar del articulo *an* de nominativo, así como el artículo *an* se usa también algunas veces en lugar del articulo *san* ó *sa*. ¿Ano bá an pagsicuaya mo sa acon, ngan *san* diri mo mabatii san acon mga paquimaluoy? ¿Por qué me repeles, y no oyes mis súplicas? Guinpandugan co siya ngan *san* iya mga anac. He puesto preso á él y á sus hijos.—Naglibac aco *an* acon igcasitauo. He murmurado de mi prójimo.

San. *prep.* Á. Guintutdoan aco niya *san* pagbasa. Me enseñó *á* leer. Magpipirma aco onina *san* gabi. Firmaré luego *á* la noche.

San. *adv. t.* Cuando. *San* pagsaca co sa acon balay, nacada pa siya. Cuando yo subí á mi casa, estaba el todavia. *San* pagdatong nira sa Manila. Cuando llegaron ellos á Manila.

Saná. Se usa en lugar del *genit., dat., acus.* y *ablat.* del pronombre *Ito* ó *iton.* Ese, esa, eso.

Sana sana. *v.* Proveer, preparar, disponer, aparejar, prevenir las cosas necesarias para un fin.

Sanag. *s.* Luz, claridad, resplandor.—*v.* Resplandecer, brillar, lucir una cosa.—*adj.* Cosa clara, brillante, resplandeciente.

Sanao. *s.* Caldo.—*adj.* Cosa caldosa, que tiene caldo.—*s.* Salmuera, agua cargada de sal.—*v.* Tener caldo ó salmuera alguna cosa.

Sanap. *v.* Inundar, cubrir el agua los terrenos y á veces las poblaciones. Sinanapan an bug os nga tuna. Se cubrió de agua toda la tierra.

Sanat. *v.* Gastarse, consumirse alguna cosa.

Sanay. *v.* Correr, caminar con velocidad y á la par.—Arrastrar una cosa por el suelo.

Sanay. *v.* Multiplicarse, aumentarse, crecer alguna cosa al igual.

Sancayap. *s.* Crustáceo así llamado; se come.

Sanco. *v.* Embarazar, impedir una cosa; poner la mano en la cara ó sobre la frente, como el que está pensativo.

Sancol. *v.* Conseguir alguna cosa.—Llegar á un punto ó término, sin poder pasar ó seguir adelante ó más arriba.

Sandatan. *s.* Pez así llamado; se come.

Sanday. *v.* Desafiar, provocar, excitar, incitar á uno para que ejecute una cosa. Sinandayan cami. Hemos sido desafiados.

Sandig. *v.* Reclinarse, arrimarse á alguna parte.—Poner tabla ú otra cosa arrimada á la pared, etc., de modo que un extremo ó punta descanse sobre la pared y el otro en el suelo.

Sandig. *s.* Pez así llamado; se come.

Sandigan. *s.* Reclinatorio, cualquiera cosa acomodada y dispuesta para reclinarse.—Apoyo para acostarse ó descansar sobre él.—Respaldo de silla, banco, etc.

Sandil. *adj.* Bastardo, espurio, nacido de unión ilícita.

Sando. *v.* Alternar, remudarse, sustituirse, reemplazarse unas cosas á otras.

Sando. *v.* Pedir prestado dinero ú otra cosa.—Dar prestado.

Sandoc. *s.* Cuchara grande.—*v.* Coger ó sacar alguna cosa con d cha cuchara.

Sandugo. *v.* Beber mútuamente uno sangre de otro en señal de amistad, sangrándose antes y recogiendo la sangre en algún vaso.—*s.* Amigo, compañero.

Sañga. *s.* Rama, vástago ó vara que brota del tallo principal de la planta ó árbol. Rama de la cuerna del ciervo.—*v.* Echar ramas los árboles ó plantas —Renovar el ciervo la cuerna ó tener ya ramas.

Sañgaan. *adj.* Ramoso, que tiene ramas.

Sañgag. *v.* Mezclar un metal con otro al derretirlo.

Sañgahan. *adj.* **(De Sañga).** Ramoso, que tiene muchas ramas.

Sañgal. *v.* Abarrotar, apretar ó fortalecer con abarrotes alguna cosa.—Abarrotar, apretar, asegurar la estiva, llenando sus huecos con abarrotes.—*v.* Abarrote, fardo pequeño ó cualquiera otra cosa que sirve para abarrotar.—*v.* Amordazar, poner freno ó mordaza.—*s.* Mordaza, instrumento que se pone en la boca para impedir el hablar, etc.

Sañgal. *v.* Dar de comer uno con su mano á otro.

Sañgal. *s.* Puerco del contrato del futuro matrimonio. (El padre ó mayores del novio van á la casa de los padres ó mayores de la novia, piden la mano de ésta, y si ella y sus padres aceptan, matan los padres del novio un puerco en señal de haber sido aceptada su pretensión.) En otras partes dicen—paghigot sin polong: quiere decir, coger por la palabra.

Sañga sañga. *s.* Rama pequeña.—*v.* Echar los árboles ó plantas varias ramas.—*s.* Ramas de la cuerna del ciervo.—*v.* Tener varias ramas la cuerna del ciervo.

Sañgat. *s.* Peñasco, piedra grande y elevada.

Sang-at. *v.* Enredarse una cosa con otra y quedar suspendida en el aire.—Quedar una cosa enredada, suspendida ó colgando de alguna parte.—Poner, colocar, asentar una cosa sobre otra. Isang-at ná niyo iton cahuy. Colocad ya ese madero. Nahasang siya sin sanga sin cahuy. Quedó él colgado de la rama de un árbol.

Sañgay. *s.* Tocayo, tocaya; respecto de una persona, otra que tiene su mismo nombre. Sangay, cadi ca. Tocayo, ven acá. Sangay co nga Santos. Santo de mi nombre.

Sangbay. *s.* Renombre, epíteto de gloria ó fama que adquiere uno por sus hechos gloriosos, ó por haber dado muestras señaladas de ciencia y talento; fama y celebridad, buena ó mala.—Mote, apodo ó nombre postizo.

Sangbud. *v.* Amarrar, dando vueltas con lo que se amarra.—Devanar, arrollar hilo ú otra cosa en ovillo ó carrete.—*adj.* Aquello con que se amarra dando vueltas.

Sangburan. *s.* Especie de carrete que sirve para arrollar en él hilo ú otra cosa.

Sangbut. *v.* Sazonarse, estar las cosas en el punto y madurez que deben tener.

Sangca. *v.* Poner vaso ú otra cosa en un plato.
Sangcad. *s.* Anchura de una pieza de tela. —Pieza de tela ancha.
Sangcad. *v.* Proveer, suministrar ó facilitar lo necesario ó conveniente para un fin.
Sangcap. *v.* Proveerse, prevenir, juntar ó tener preparadas las cosas necesarias para un fin.—*adj.* Prevenido, provisto, preparado con las cosas necesarias.—*v.* Estar una cosa justa, cumplida, cabal.—*s.* Utensilio, lo que sirve para el uso manual y frecuente. Pasangcap quitá nga daan sin mga hinganiban sa pag auayan. Proveámonos de antemano con armas para la guerra. Guinsangcap co na an ngatanan nga mga quinahanglan sa pagcabalay. He preparado ya todas las cosas necesarias para la casa. Diri pá ini nga bata sangcap sin buot. Este niño no tiene todavía juicio.
Sangcay. *s.* Amigo, amiga, que tiene amistad.—*v.* Amistar, unir en amistad.
Sangcayaun. *adj.* Que tiene amigos.
Sangco. *v.* Unir bien al techar los extremos de una nipa.
Sangco. *v.* Pegar, tropezar, dar ó tocar una cosa con otra, como cuando estando aserrando, da ó tropieza la sierra contra alguna parte.
Sangcul. *v.* Preparar, disponer, prevenir, tener á punto, dispuesta ó aparejada una cosa.
Sangdal. *v.* Acometer, embestir, venir con ímpetu sobre una persona ó cosa para apoderarse de ella ó causarle daño.
Sangdao. *v.* Dejar de producir ó dar fruto el árbol ó planta, tuba el coco, etc., por efecto de un baguio, mucho calor, etc.
Sangga. *v.* Poner vaso ú otra cosa en plato.—*s.* Plato donde se pone vaso ú otra cosa.
Sangga. *v.* Pedir uno que otro le acompañe en el juego ó en otra cosa y haga sus veces.—*s.* Ayuda ó compañero en el juego ó en otra cosa.
Sanggaan. *adj.* Vaso ú otra cosa que se pone sobre plato, bandeja, etc.
Sanggot. *v.* Recortar el tallo ó guía de la fructificación del coco, para que destile la tuba.—Recoger ó sacar dicha tuba.
Sanggotan. *s.* Coco destinado para sacarle la tuba.—Caña que ponen para que reciba la tuba que destila el coco.
Sanggui. *v.* Quitar, romper rama de árbol, hoja de planta, etc.
Sanghid. *v.* Ensayar, probar el oro y otros metales en la piedra de toque.—Tocar, tentar á uno.—Picar animal ponzoñoso. Sanghiri dao iton bulauan. Prueba ese oro en la piedra de toque. Sanghiri dao aco liuat. Tiéntame otra vez. Nahasanghid si Juan san basul. El insecto basul picó á Juan.
Sanghiran. *s.* Piedra de toque, dura, de color obscuro, de grano fino y que no pueda ser atacada por los ácidos; cualidades que la hacen apropósito para el ensayo de los metales.
Sanghuli. *v.* Vender carne.-Comprar carne.
Sanghulian. *s.* Carne que está de venta.
Sañgi. *v.* Quitar, romper rama de árbol, hoja de planta, etc. Panangi camo siton tabaco. Quitad las hojas á ese tabaco.
Sañgia. *v.* Varar, encallar la embarcación en la arena, en las piedras ó en la costa.
Sañgid. *v.* Pasar rozando ó cerca una cosa de otra. Hinsangiran aco san ponglo. Pasó rozando ó cerca de mi la bala.
Sañgig. *s.* Planta así llamada; sus hojas se usan para aderezar la comida.
Sañgil. *v.* Pretextar, excusarse, valerse de un pretexto, disculparse.
Sañgit. *v.* Enredarse una cosa en otra; tropezar ó ser impedida una cosa por otra, estorbando que pase adelante.
Sanglad. *v.* Varar, encallar embarcación en la arena, en las piedras ó en la costa.
Sanglag. *v.* Tostar arroz, café, cacao, etc., poniéndolo á la lumbre en un carajay ú otra cosa, para que lentamente se introduzca en ello el calor y se vaya desecando, sin quemarse, hasta que esté en su punto.
Sanglagun ná an hunay. Palay ya maduro, y tierno todavía el grano.
Sañglit. *v.* Comparar, cotejar, confrontar, parangonar, hacer comparación de una cosa con otra.—Parangón, comparación ó semejanza. Igpapanangl't co ini sa usa nga bucad nga mahamut. Compararé esto á una flor olorosa. Uaray sanglit. No tiene comparacion. Matahúm nga uaray sanglit. Precioso, sin igual.
Sañglit. *loc.* Pues que, porque, por lo tanto. Sanglit pa dao cay maopay siya canhi. Por lo tanto, no ha venido.
Sanglitan. *adj.* Célebre, famoso, ejemplar, que da buen ejemplo, y como tal, digno de ser propuesto por dechado.
Sanglitanan. *adj.* Célebre, famoso, ejemplar, que da buen ejemplo, y como tal, digno de ser propuesto por dechado.
Sañgoal. *v.* Hablar con la boca llena de comida.
Sañgol. *v.* Estar ó quedar una cosa im-

pedida por otra, que la estorba pasar adelante ó retroceder; impedir, estorbar ó embarazar.

Sangol. (Pasangol). *v.* Enrayar ó sujetar las ruedas de un carro ú otra cosa, por los rayos para que, no rodando, dificulte el movimiento de aquel, sobre todo, al bajar las cuestas.

Sangolo. *v.* Poner ó echar el brazo sobre el cuello ú hombros de uno.

Sangon. *v.* Arreglar, aliñar, componer.

Sangot. *v.* Enredarse una cosa en otra y quedar suspendida en el aire.—Quedar una cosa enredada, suspendida ó colgando de alguna parte.

Sangot. *v.* Trabar, prender, agarrar ó asir una cosa. Sinangot an sinipit. Está agarrada el ancla.

Sangpad. *s.* Extremidades ó puntas del morteio donde pilan el palay.

Sangpit. *v.* Llamar, dar voces á uno, ó hacer ademanes para que venga ó para advertirle una cosa. Nasasangpit ca, sinasangpit ca san capitan. Te llama el capitán. Sangpita si Juan. Llama á Juan.

Sangpot. *v.* Conseguir, alcanzar, obtener, lograr lo que se pretende ó desea.

Sangpot. *v.* Confiar, encargar ó poner al cuidado de uno algún negocio ú otra cosa.

Sangpud. *v.* Emplastar, poner emplastos. —*s.* Emplasto, medicamento externo, sólido, glutinoso, ó de hierbas ú hojas, que se ablanda por el calor y se adhiere á la parte del cuerpo sobre la cual se aplica.

Sangpud. *s.* Extremidades ó puntas del mortero donde pilan el palay.—Extremidades ó puntas de los balotos en la proa y popa.

Sangpung. *v.* Llegar, arribar de un sitio ó paraje á otro.—Llegar, tocar, alcanzar una cosa.

Sangqui. *s.* Clavo de china, de olor aromatico y agradable, y sabor acre y picante; es medicinal, y se usa como especia en diferentes condimentos.

Sangsang. *v.* Herir, romper ó abrir la carne del cuerpo con un instrumento, etc.

Sangsang. *v.* Mellar, embotarse punta de arma ú otro instrumento cortante. Nasangsang an bangcao san pagbono. Se melló la lanza al herir con ella.

Sanguat. *v.* Acontecer, acaecer, sobrevenir, suceder, efectuarse un hecho.—Levantar falso testimonio, atribuir, imputar maliciosamente una cosa falsa. Imo aco hinsanguatan. Me has levantado falso testimonio.

Sangud. *s.* Carbunclo, carbúnculo, rubí ó piedra preciosa, que, dicen los bisayas, se cría en la cabeza de algunas culebras y otros animales.—Sinasaguran. Quien ha encontrado ó lleva dicha piedra.—*s.* Fortuna, suerte, dicha. Sangud co ini. Fortuna mia es ésta.

Sangug. *v.* Oler mal una cosa. Masangug ná ini. Ya huele mal ésto.

Sanguran. *adj.* Afortunado, que tiene fortuna ó buena suerte. Sanguran ca bayá. Eres afortunado.

Sanguyao. *v.* Publicar, hacer notaria ó patente una cosa.—*adj.* Célebre, famoso, que tiene fama, nombre, en la acepción común. Nanug-an sira, nga tinatangisan nira an sangyao nga Magtoroon, nga guinpátay san mga judio. Confesaron ellos, que lloraban por el célebre Maestro, á quien habian dado muerte los judios.

Sangyao. (Suave la g). *s. vid.* Saguiao.

Sanhi. *adv.* Tiempo ha, hace ya tiempo.

Sanib. *v.* Unir, juntar bien una cosa con otra.

Sanibog. *v.* Resguardarse uno del viento.

Sanibong. *v.* Resguardarse uno del viento.

Sanica. *s.* Canastillo, canasto pequeño.

Sanicad. *v.* Ladera de un monte. Tican san mga sanicad san buquid sa siniranganan. Desde las laderas del monte que da al Oriente.

Saniol. *adj.* Cosa difícil de tragar. ¡Camasaniol sini nga loto! ¡Qué difícil es de tragar esta morisqneta!

Sanip. *s.* Precio ó gratificación que los bisayas daban antiguamente al que había recogido algun esclavo y le entregaba á su dueño.

San-ó? *adv. t.* (Se usa en sentido interrogativo). ¿Cuándo? ¿San-ó ca, cacanhi? ¿Cuándo vendrás?

San-o. *adv. t.* Luego, después, entonces. Tumana anay iton, ngan san-o ca cadto. Cumple antes eso, y entonces iras. Cuhaa anay an hugao, ngan san-o mo baira an tiguib. Quita antes la suciedad, y luego afila el escoplo.

Sanoc. *adj.* Cosa espesa ó crasa.

Sanong. *v.* Repercutir, resonar, hacer sonido por repercusión.—Remedar ó repetir lo que otro ú otros hablan.

Sanopot. *adj.* Cosa espesa, densa.

Sanot. *s.* Caedura, ó sea lo que en los telares se desperdicia ó cae de los materiales que se tejen.—Hebra ó membrana de la corteza del malobago ú otra cosa.

Sanot sanot. *s.* Hebra de carne; repelo que coge la pluma.

Sansan. *v.* Apretar, comprimir una cosa; unir bien las tablas, cañas de piso, etc.

Sansan. *v.* **(C)** Tentar ó buscar en el agua alguna cosa con los pies.

Santarin. *v.* Volear, herir una cosa en el aire, darle impulso.—*s.* Voleo, golpe dado en el aire á una cosa.

Santic. *s.* Eslabón, hierro acerado con que se saca fuego de un pedernal.—Eslabón y pedernal para sacar fuego.

Santican. *s.* Piedra ó pedernal que da chispas, herido por el eslabón.

Santicon nga bato. *adj.* Piedra que da chispas, herida por el eslabón.

Santoc. *v.* Tocar, llamar ó dar golpes á la puerta para que el dueño de casa permita entrar, etc.

Santohanun. *adj.* Cosa santa; santo, conforme á la ley de Dios.

Santol. *s.* Árbol así llamado; su fruta se come.

Santop. *v.* Conseguir, alcanzar, obtener, lograr lo que se pretende ó desea.

Saob. *v.* Endemoniar, introducir los demonios en el cuerpo de una persona.—Sinasaoban. *p. p.* Endemoniado, poseido, poseso, que tiene los espíritus malignos dentro del cuerpo.

Saobay. *v.* Juntarse, unirse ó andar juntos.

Saod. *v.* Poner en público lo que se vende. —*adj.* Cosa de venta puesta en público.

Saol. *v.* Contradecir, decir lo contrario de lo que uno afirma. Diri aco masaol dimo. No te contradigo.

Saong. *adj.* Cosa cóncava; hueca ó vacia por adentro.—*v.* Ahuecar, poner hueca ó cóncava alguna cosa.—Poner la mano ó manos formando cavidad ó hueco.

Saop. *v.* Endemoniar, introducir los demonios en el cuerpo de una persona.—Sinasaop. *p. p.* Endemoniado, poseido, poseso, que tiene los espíritus malignos dentro del cuerpo.

Sáo sáo. *v.* Mover, remover con la mano lo que se está lavando; lavar, limpiar en agua alguna cosa revolviéndola con la mano para quitarle la suciedad.

Saot. *v.* Guardar, poner ú ocultar una cosa en alguna parte.—Ocultarse, esconderse en alguna parte.

Saoy. *v.* Frecuentar, repetir un acto á menudo.—Concurrir con frecuencia á un lugar. Sumaoy ca sin pagcanhi. Ven con frecuencia.

Sapa. *s.* Arroyo, riachuelo, río pequeño y de poco caudal.

Sapá. *v.* Escarmentar, evitar el caer en adelante en peligros.

Sapá. *v.* Contradecir lo que uno dice.—Recusar, no querer admitir el consejo, etc.

Sapac. *v.* Predecir, adivinar, pronosticar, anunciar lo que ha de suceder.

Sapad. *s.* Redaño, prolongación del peritoneo, que cubre por delante los intestinos formando un extenso pliege adherido al estómago, al colón transverso y á otras vísceras, y suelto por abajo. Se acumula á veces en él gran cantidad de gordura.

Sapad. *s.* Hoja de libro.—Hojas ó mullido que se pone en un cesto ó cosa semejante que tiene ya palay ú otra cosa, para que lo que se echa de nuevo no se mezcle con lo que hay ya dentro.—*v.* Poner dichas hojas ó mullido en el sentido expresado.

Sapad. *s.* Gajo del racimo del plátano, etc. Usa ca sapad nga saguing. Un gajo de plátanos.

Sapad. *s.* Listón blanco, ó de otro color, que ponen las mujeres en la parte baja de la saya.

Sapad sapad. *adj.* Cosas juntas y puestas unas sobre otras.—*v.* Poner ó colocar las cosas juntas, unidas y unas sobre otras.

Sapal. *v.* Cortar árbol, arbusto ó planta á raiz de tierra.

Sapal. *s.* Orujo de la carne del coco, después de exprimida ó asoleada, y sacada toda la sustancia.

Sap-ang. *v.* Abrir las piernas ó ponerse con las piernas abiertas.

Sápao. *s.* Sitio ó playa que mira al Este. —*v.* Estar ó vivir en dicho sitio.

Sapao. *v.* Aforrar, poner forro á alguna cosa.—*s.* Aforro, forro, cubierta con que se reviste una cosa por la parte interior.

Sapáo. *v.* Adulterar, cometer adulterio.

Sapara. *adj.* Cosa áspera ó desapacible al gusto ó al tacto.

Sapa sapa. *s.* Arroyuelo, arroyo pequeño.

Sapat. *adj.* Viviente orgánico; que vive ó tiene vida.

Sapat. *adj* Corto de vista.—*v.* Tener la vista corta ú obscura. Sinasapatan aco. Tengo obscura la vista.

Sapay. *v.* Repugnar, resistir, contradecir.

Sapay. *v.* Verter, derramar, vaciar líquidos. —Salir de madre un rio.

Sapayán. *s.* Inconveniente, impedimento, obstáculo que hay para hacer una cosa. —*loc.* ¡Qué importa! Uaráy sapayán. No hay inconveniente. ¡Ano in sapayán siton. ¡Qué importa eso!—Uaray co sa imo

sapayán, in dabalun ca niya. No tengo que ver contigo, si él te zurra.

Sapáyan. *s.* Viga que se pone sobre los pilares ó harigues de los edificios, y sobre la que descansan los quilos.—*v.* Poner ó colocar dicha viga.

Sapáyanun. *s.* Árbol ó madero, bueno para viga de un edificio.

Sapdoc. *v.* Arremeter, embestir, reñir las aves.—Asir, agarrar alguna cosa.—Caer en el lazo, ó en el garlito.

Sapdu. *v.* Caer en el lazo.

Sapguid. *v.* Rozar ó pasar una cosa rozando por alguna parte.—Pasar suavemente la mano por algún cuerpo.

Saphid. (Saphir). *v.* Rasar, igualar con el rasero las medidas de palay, trigo ú otras cosas.

Saphig. *v.* Allanar, poner llana ó igual la superficie de un terreno, suelo ú otra cualquiera cosa.—*s.* Rasero, instrumento de madero ó caña, que sirve para rasar las medidas de los áridos.—*v.* Rasar, igualar con el rasero las medidas del palay, trigo ú otras cosas.

Sapi. *v.* Dar ó pegar en parte dolorida del cuerpo, como herida, grano, etc.

Sapia. *adj.* Cosa cóncava, que tiene concavidad en medio, como plato, sartén, etc.

Sápiao. *s.* Jábega, red grande que se emplea en pescar.—*v.* Pescar en dicha red.

Sapid. *v.* Rasar, igualar con el rasero las medidas de palay, trigo y otras cosas.

Sapig. *v.* Rasar, igualar con el rasero las medidas de palay, trigo ú otras cosas.

Sapigad. *v.* Arrimarse, acercarse ó pasar cerca de algún sitio.—Rasar, pasar rozando ligeramente un cuerpo con otro. Nacasapigad aco sin maraut. Me acerque á lo malo.

Sapigad. *v.* Guizgar, enguizgar, incitar, estimular.

Sapil. *s.* Afta, erupción ó úlcera pequeña, ordinariamente blanquizca, que se forma en la membrana mucosa de la boca ó en la del tubo digestivo.

Sapil. *v.* Rozar, pasar rozando ligeramente un cuerpo con otro.

Sapil. *v.* Tocar una cosa á otra, como un rosario á una reliquia, etc.—Acercar.

Sapilit. *v.* Pegar ó agarrar cosa pegajosa.—*adj.* Cosa conglutinosa, pegajosa, que con facilidad se pega.

Sapil sapil. *v.* Tocar una cosa, sin asirla, como cuando se persigue á uno muy de cerca, y no se consigue agarrarle.

Sapín. *s.* Zapato, calzado del pie, que, por encima, se hace ordinariamente de piel adobada de becerro, cabra, gamuza y otros cuadrúpedos menores, y de suela por debajo. Es de varias hechuras ó formas, como puntiagudo ó romo, y más ó menos escotado por el empeine.—*v.* Poner, ó llevar puestos los zapatos.

Sapinit. *s.* Enredadera espinosa así llamada.

Sapio. *s.* Cepillo; instrumento de carpintería, hecho de un zoquete de madera cuadrilongo, con cuatro esquinas y caras iguales; y en la que ha de ludir con la tabla o madero que se labra, tiene una abertura estrecha y atravesada, y en ella embutido y sujeto con una caña, un hierro acerado con su corte muy sutil y que sobresale un poco, para raspar con él, limpiar y pulir la madera.—*v.* Cepillar, acepillar, labrar, dejar lisa con cepillo de carpintero la superficie de la madera.

Sapi pi. *v.* Llevar alguna cosa debajo del brazo.

Sapiring. *s.* Vello de las sienes.

Sapiro. *v.* Poner ramas espinosas en el cuerpo de los árboles ó palmas, para que no roben la fruta, etc.

Sapit. *v.* Acaecer, suceder, sobrevenir, efectuarse un hecho.

Sapit. *adj.* Cosa seguida, sin impedimento, estorbo ó embarazo.

Sapit. *prep.* Hacia.—*adv. l.* Cerca.—*adj.* Inmediato, contiguo, que sigue.

Sapito. *s.* Púas ó pinchos que pone el bisaya en el cuerpo del árbol ó palma, con las puntas hacia abajo.

Sapla. Quitar ó cortar los nudos á la caña.

Saplag. *v.* Encontrar, hallar, dar con una persona ó cosa sin buscarla. Naghisplag cami ngan si Juan dida sa guincabag tan san dalan. Nos encontramos con Juan ahí en la bocacalle, ó donde se unen los caminos.

Saplong. *v.* Cortar cosa que sobresale y ponerla igual, como las estacas de una cerca, etc.—Cortar la punta de la oreja del animal.—Desnarigar, quitar á uno las narices.

Saplud. *adj.* Cosa áspera, desabrida ó desapacible al gusto.

Sapnay. *v.* Tocar la barba del niño, acariciándole.—Recibir alguna cosa en las manos, tener o llevar á uno en las manos.

Sapnay. *adj.* Animal que tiene listas en el pelo, de diferente color que en lo restante del cuerpo.

Sapnó. *v.* Tener al niño con las manos y sobre las piernas.

Sapnot. *adj.* Cosa aspera, desigual.—*v.*

Impedir, haber algún embarazo, como la rodaja de motón, etc., que no vira, por tener algún estorbo.

Sapo. *v.* Cortar árbol ó planta á raiz de tierra. Opaya an pagsapo siton cahuy. Corta bien ese árbol á raiz de tierra.

Sapo. *v.* Prohibir á uno que siga en la ejecución de una cosa.

Sapo. *v.* Perturbar, trastornar el orden ó concierto, quietud ó sosiego de una cosa Nasasapo an acon huna huna. Mi mente está perturbada.

Sapo. Recoger el palay que salta cuando se está pilando, y volverlo al mortero.

Sapoc. *s.* Zurrapa, brizna, pelillo ó sedimento que se halla en los licores que poco á poco se van sentado.—*v.* Tener zurrapas el agua ó licores.

Sapod. *v.* Recoger alguna cosa que lleva la corriente. Guinsapud co an iguinaanud nga cahuy. He recogido el madero que llevaba la corriente.

Sapolong. *v.* Coger, agarrar á uno por el cabello.

Sapong. *v.* Añadir, aumentar á lo que falta alguna cosa.

Sapoti. *s.* Instrumento de madera con cuatro ó mas canales en la parte de afuera; se usa para que los ramales del cordel salgan bien retorcidos y ajustados.

Sap-sap. *s.* Pez pequeño así llamado.—*v.* Pescar ó coger dicho pez.

Sapua. *v.* Sobresalir ó verse la raiz del palauán ó gauay, sobre la superficie de la tierra.

Sapua. *s.* Caerse las hojas ó pencas de las palmas.—*adj.* Palma á que se le caen las hojas ó pencas.

Sapul. *v.* Adquirir, conseguir, alcanzar alguna cosa, heredarla ó hacerse dueño de ella.—Merecer, lograr ó conseguir algún beneficio.

Saput. *s.* Mortaja, vestidura, sábana, ú otra cosa en que se envuelve el cadáver para el sepulcro.—*v.* Amortajar, poner la mortaja al difunto.

Saqui. *v.* Cortar árbol ó planta á raiz de tierra, cortar una cosa á raiz.

Saquiang. *v.* Cojear, andar inclinado el cuerpo más á un lado que á otro, por no poder sentar igualmente ambos piés. ¿Cay ano nga saquiang en maglacat? ¿Por qué cojeas al andar? Nagsasaquiang an bactin. Cojea el puerco.

Saquiao. *s.* Red pequeña así llamada.—Pescar con ella.

Saquil. *s.* Hueso; cada una de las partes solidas y más duras del cuerpo del animal.

Saquingquing. *v.* Andar en un pié y á saltos.

Saquiod. *v.* Empujar, hacer esfuerzo con el cuerpo hacia adelante.—Tener ó hacer movimientos carnales.

Saquit. Enfermedad, alteración más ó menos grave en la salud del cuerpo animal.—Alteración más ó menos grave en la salud del cuerpo vegetal.—Pasión ó alteración en lo moral ó espiritual.—*v.* Enfermar, contraer enfermedad.—*s.* Dolor, sensación molesta y aflictiva de una parte del cuerpo, mediante causa interior ó exterior.—Padecimiento, tormento.—*v.* Doler, padecer una parte del cuerpo, mediante causa interior ó exterior.—Padecer física y corporalmente una enfermedad.—Atormentar, dar tormento al culpable. ¿Ano bá an saquit nga binabati niya? ¿Qué enfermedad padece? May saquit ini nga lubi. Tiene enfermedad este coco. Diri na aco nacacailub sinin casaquit. No puedo ya sufrir esta enfermedad.

Sáquit. *v.* Padecer física y corporalmente un daño, pena, dolor ó castigo; sufrir.—Ser una cosa difícil de hacerse ó conseguirse.—*s.* Dolor, sufrimiento, sentimiento, angustia, aflicción, pesar, pena; dificultad, peligro. Nasasáqu t inin acon casing casing. Padece mi corazón. Másaquit ini nga buhat. Es difícil esta obra. Masáquit inin acon paglacat. Camino con dificultad. Casáquit nga uaray sama. Dolor sin igual. Hinaya cay casáquitan. Despacio, porque el paso es peligroso.

Saquit sin babaye. *s.* Menstruación, menstruo, regla, sangre que todos los meses evacuan naturalmente las mujeres y las hembras de ciertos animales.

Sará. *v.* Colar, pasar un líquido por manga, cedazo ó paño.

Sara. *v.* Adornar, componer, ataviar, engalanar con adornos. Masara nga tauo. Persona bien compuesta, galana.

Sara. *v.* Recibir, tomar uno lo que le dan.

Saráan. *s.* Coladero, colador, manga, cedazo, paño en que se cuela un líquido.

Sarab. *v.* Chamuscar, quemar una cosa por la parte exterior.

Sarabac. *v.* Hablar á troche y moche.

Sarabat. *v.* Responder, contestar en el rezo, canto, etc.

Sarabay. *v.* Poner un madero, etc., sobre otro atravesado, sujeto y amarrado á otros dos clavados en tierra, para aserrarle, cortarle, etc.—Quedar colgando ó suspensa una cosa de otra.

Sarabsab. *v.* Chamuscar, quemar una cosa por la parte exterior.

Sarabutan. *s.* **(De sabut).** Noticia, conocimiento.—Ciencia, saber, sabiduría, conocimiento en ciencias, letras ó artes.

Sarac. *v.* Mezclar, incorporar una cosa con otra. Isasarac co ini nga lubi sin bugas. Mezclaré esta carne de coco, con arroz.

Sarac. *s.* Color, colorín ó cosa con varios colores. Mag calainlain nga sarac sa imo bado, cay may mapula nga samay, may mán itum. Son diferentes los colores de tu camisa, porque tiene color encarnado de varias clases y también negro.

Sarac-an. (De saca). Escalera, lugar ó sitio por donde se sube.

Sarac-anan. (De saca). Escalera, lugar ó sitio por donde se sube.

Saracay. *s.* **(De sayay).** Pasajeros; grumete de una embarcación.—*v.* Llevar pasajeros ó grumetes. Capatan ca tauo an pagsaracay co san acon sacaván san pagcadto namon sa Manila. Cuarenta hombres llevaba yo en mi embarcación cuando fuimos á Manila.

Saraclan. *s.* **(De sacal).** Copiador, libro donde se copia ó traslada algún escrito.

Sarac-yan. (Fuerte la *c*.) **(Saraquian).** *s.* **(De sacay).** Embarcación, ó lo que sirve para embarcarse.

Sarad. *s.* Cuchillo pequeño y corvo.—Caracol de mar así llamado; se come.

Sarag. *v.* Desgajar, desgarrar, arrancar, separar con violencia la rama, del tronco de donde nace.

Sarag. *v.* Pelear, contender ó reñir.—Apedrear, tirar ó arrojar piedras á una persona ó cosa.

Saragbac. *adj.* Descomedido, descortés.

Saragbat. *adj.* Descomedido, descortés.

Saragmit. *v.* Apresurar, dar prisa, acelerar.

Sarambag. *v.* Conversar ó hablar varios á la vez; tomar uno parte en la conversación.

Sarang. *v.* Diseminar, esparcir, extraviarse alguna cosa. Nagsasarang an mga tauo. Anda esparcida la gente.

Sarang. *v.* Calentarse uno al fuego. Naguli uli siya ngadto san pinnanarangan san mga soldados. Iba y volvía el allá donde se calentaban al fuego los soldados. An mga mananarang nagsa sin pagpaquiana. Los que se calentaban al fuego preguntaban á porfía.

Sar-ang. *v.* Herir. Nahasar ang sin caruaje.

Sar-an̄gan. *s.* Eje. Sar-angan sin carruaje. Eje de carruaje.

Saran̄ga. *s.* Pez así llamado; se come.

Saran̄gat. *v.* Levantar una cosa con una especie de horquilla hecha con dos cañas ó palos.—Hacer dicha horquilla con dos cañas ó palos, sujetos y amarrados por uno de sus extremos, para levantar cosas pesadas, como harigue, madero, etc.

Sarang bayun. *adj.* Famoso, que tiene fama y nombre en la acepción común.

Sarangcay. (Pugsarangcay). *s. pl.* Amigos, que tienen amistad.

Saranggapan. *v.* Abarcar muchos negocios y no poder desempeñarlos bien.—Ocuparse, impedirse, embarazarse con alguna cosa.

Sarang sarang. *v.* Diseminar, esparcir, extraviarse alguna cosa.

Sarap. *v.* Pescar con red.—Cubrir el agua alguna cosa.

Sarap. *v.* Cercar, rodear, circunvalar.—Hallar

Sarapa. *adj.* Cosa áspera, desigual, desapacible al tacto.

Sarapang. *s.* Fisga, arpón de tres dientes para pescar peces grandes.

Sarapati. *s.* Paloma domesticada ó casera.

Sarapatihan. *s.* Palomar, casa donde se recogen y crían las palomas campesinas, ó aposento ó paraje donde se crían y tienen las caseras.

Sarapdoc. *v.* Arremeter, embestir, acometer con ímpetu y furia.

Sarapo. *v.* Salir al cuentro de uno, salir á recibirle.

Sarapoc. *v.* Arremeter, embestir, acometer con ímpetu, furia.—Arrojarse el ave de rapiña sobre la presa.

Sarap sap. *adj.* Cosa áspera y desabrida al gusto.

Sarap sap. *adj.* Cosa espesa, tupida, apretada.

Sarasad. *s.* Cesto ralo, hecho de bejuco ó caña.

Sarasaroy. *s.* Cesto ralo y pequeño, hecho de bejuco ó caña.

Sarasarun. *adj.* Aquelio que sirve para hacer el cesto llamado *sarasad*.

Sarauag. *s.* Palma así llamada.

Sarauag. *v.* Hacer cordón ó cordel de cuatro ramales.—Sinarauag. *adj.* Cordel ó cordón hecho de cuatro ramales.

Saraual. *v.* Tomar, encontrar, tropezar una cosa con otra.

Sarauisao. *v.* Tocar en el borde de la campana.—Martillar, batir y dar golpes con el martillo ó cosa semejante.

Saray. *v.* Poner un madero, etc., sobre otro atravesado, sujeto y amarrado á otros

dos clavados en tierra, para aserrarle, cortarle, etc.—Quedar colgando ó suspensa una cosa de otra.

Saráyan. *s.* Lugar ó sitio donde se coloca, levantado por uno de sus extremos, un madero ú otra cosa.—Madero atravesado y pendiente de otros dos clavados en tierra, y sobre el cual descansa la madera que ha de aserrarse.

Saraysay. *v.* Poner, colocar una cosa sobre otra.

Sari. *v.* Reñir, pelear, luchar.—Probar uno sus fuerzas, luchando con otro ó levantando cosas pesadas.—Esforzarse.

Sari. *v.* Provocar, excitar, irritar, incitar á uno con palabras ú obras para que se enoje.

Sariauot. *v.* Hacer cualquier cosa despacio y poco á poco.

Saribay bay. *v.* Volar el ave sin batir las alas, como algunas veces el gavilán.

Saribo. *v.* Rociar, regar, esparcir ó echar agua en alguna parte.

Saricauot. *v.* Hacer alguna cosa despacio y poco á poco.

Saricong cong. *s.* Hueso de la pechuga del ave.—Pechuga de ave con carne y hueso.

Sarig. *v.* Confiar, esperar, tener esperanza de conseguir lo que se desea.—Afianzar, agarrar, afirmar, dar firmeza.—Sostener, sustentar y mantener una cosa para que no caiga, etc.—Ayudar, auxiliar, socorrer á uno para que no caiga, etc. Nasarig aco sa imo. Yo confío en ti. Pasariga aco niyo. Ayudadme, sostenedme.

Sarigan. *s.* Ayuda, sostén, firmeza; que sostiene y ofrece confianza.

Sarigánan. *s.* Ayuda, sostén, firmeza; que sostiene y ofrece confianza.

Sarimbal. *s.* Angarillas hechas de caña.

Sarimpocot. *v.* Abreviar, apresurar, acelerar.—Enojarse, incomodarse, irritarse pronto.

Saring. *v.* Delirar, desvariar el enfermo. —*adj.* Delirante, que delira.

Sarinĝa. *s.* Caracol de mar así llamado; se come.

Saringbal. *v.* Echar, recostar al enfermo ó recién parida en una silla larga.

Saringbalan. *s.* Especie de silla poltrona para echarse ó recostarse el enfermo.

Saringbay. *s.* Juego de niños.—*v.* Jugar ó divertirse los niños.

Saring saring. *v.* Enfurecerse, irritarse, incomodarse.—*s.* Furia, furor, agitación violenta.

Saring sing. *s.* Renuevo, retoño, tallo, pámpano, pimpollo de árbol ó planta.—*v.* Retoñecer, retoñar, volver á echar vástagos el árbol ó planta. Nananaringsin ná an mĝa cacahuyan. Retoñan ya los árboles.

Sarip sip. *v.* Tirar piedras llanas al agua, para que vayan saltando.

Sari sari. *v.* Provocar, excitar, irritar, incitar á uno con palabras ú obras para que se enoje.

Sari sari. *v.* Reñir, pelear, luchar.—Probar uno sus fuerzas luchando con otro, ó levantando cosas pesadas.

Sari sari sin pagcarocatinĝug. *s.* Dejillo, dejo ó modo particular de acentuar las palabras al hablar.

Sarisi. *v.* Rajar, hender, abrirse árbol, caña, etc.

Sarit. *v.* Pedir licencia ó permiso. Nasarit aco sin pag-uli sa balay. Pido licencia para volver á casa.

Sarita. *v.* Tentar, probar, halagar, burlarse de uno.—*adj.* Chocarrero, burlón.

Sariyaya. *adj.* Afable, agradable, alegre, dulce y suave en la conversación y el trato.

Sariyong. *adj.* Cosa cóncava.—*v.* Hacer ó poner cóncava una cosa.

Sariyot. *v.* Entrar con frecuencia en una parte.

Saro. *v.* Comer dos ó más en un mismo plato, etc.

Saroc. *v.* Coger ó sacar agua con caña ú otra cosa.

Sarocan. *s.* Vasija ó caña que sirve para sacar agua de pozo, etc.

Sarocsoc. *v.* Tropezar y herirse con cosa punzante ó cortante.

Sarodot. *v.* Nacer, brotar las plantas y hierbas.

Saromon. *v.* Entristecerse, ponerse triste y melancólico, afligirse.

Soromsom. *s.* Día primero, segundo y tercero del menguante de la luna.

Sarong song. *s.* Dulce hecho de arroz cocido y azúcar.—*v.* Hacer dicho dulce.

Sarongsong. *s.* Adorno hecho de papel, flores, etc.

Sarop. *v.* Tapar botella, frasco, caña, tinaja, etc.—*s.* Tapón, pieza de corcho, cristal, madera, etc., con que se tapan botellas, frascos, toneles y otras vasijas. Nauara an sarop san boteya. Se ha perdido el tapón de la botella. Saropon mo iton cauayan san camut. Tapa esa caña con la mano.

Sarop sop. *v.* Chupar, sacar ó atraer con los labios el jugo ó la sustancia de una

cosa.—Sorber, atraer con el aliento un liquido hacia lo interior de la boca.—*s.* Ruido que se hace al chupar ó sorber una cosa.—*v.* Hacer ruido cuando se chupa ó sorbe una cosa.

Sarop sop. *v.* Brotar, salir, nacer una cosa.

Sarosando. *v.* Alternar, remudarse, sustituirse, reemplazarse unas cosas á otras.

Sarosolait. *s.* Punta ó diente de arpón, anzuelo, etc.—*v.* Hacer dicha punta ó diente en el arpón, etc.

Saroso. *v.* Encontrar, hallar, dar con una persona ó cosa sin buscarla. Nag hisaroso cami ngan si Pedro sa dalan. Nos encontramos Pedro y yo en el camino. Inguinhisaroso co in duha nga mga magcauat sa dalan. Hallé dos ladrones en el camino.

Saroso. *v.* Doblarse, torcerse alguna cosa, ó la punta de ella. Nasaroso an bangcao co cay tinama sin tul-an. Se ha torcido mi lanza porque dió en un hueso.

Sarot. *v.* Caerse las hojas de los árboles cuando hay viento fuerte.

Sarot sot. *v.* Chupar, sacar ó atraer con los labios el jugo ó la sustancia de una cosa.—Sorber, atraer con el aliento un liquido hacia lo interior de la boca.—*s.* Ruido que se hace al chupar ó sorber una cosa.—*v.* Hacer ruido cuando se chupa ó sorbe una cosa.

Saroyon. *s.* (En otras partes dicen.—**Soroyong).** Acueducto, canal, conducto artificial por donde va el agua á lugar determinado.—Canalón de caña, palma brava ú otra cosa, que recoge el agua de las canales en los tejados ó de los techos de nipa.

Sarual. *s.* Pantalón, calzón, parte del vestido de hombre que cubre desde la cintura hasta la rodilla, ó hasta los pies.—Calzoncillos, calzones de lienzo, paño.—Pagsarual. *v.* Poner ó llevar puestos los pantalones ó calzoncillos.

Sarualun. *adj.* Paño ó tela que sirve para hacer pantalones ó calzoncillos.

Sar-ug. *v.* Amontonar, poner las cosas en montón.

Sarupan. *s.* Chupa, octava parte de una ganta.

Sasá. *v.* Coger ó cortar las hojas de la nipa; ir por nipa. Nananasá sira. Están cogiendo nipa. Sinugo co sira sin panasa. Los he mandado á cortar nipa. Mananasá cami. Vamos á coger nipa.

Sasa. *v.* Descuartizar, dividir, hacer pedazos una cosa.

Sa-sa. *s.* Caracol así llamado; se cría en los nipales.

Satuhan. *s.* Tablero de damas.

Sauá. *s.* Boa; la mayor culebra que se conoce, cuya longitud llega á veces á treinta pies. El color de su piel varía mucho, pero siempre está mezclada de colores hermosos y vistosos. No es venenosa; mas tiene tanta fuerza que, según dicen los naturales, puede sujetar los carabaos. Su excremento es medicinal.

Saua. *v.* Recelar, temer, desconfiar y sospechar. *s.* Recelo, temor, desconfianza, sospecha.—*v.* Entrar la lluvia en aposento, casa.

Sauac sauac. *s.* Ruido que hace el agua al salir de alguna parte.—*v.* Sonar ó hacer ruido el agua cuando sale de alguna parte.

Sauad. *adj.* Demasiado, excesivo, que excede ó sale de regla.—*v.* Exceder, sobrepujar una cosa.—*s.* Exceso, demasía. —*adv.* Excesivamente, demasiadamente, con exceso, demasía.

Sauaing. *adj.* Sucio, asqueroso, afrentoso.

Sauang. *s.* Casco de población.

Sauangnum. *adj.* Que habita ó vive en el pueblo.—Relativo ó perteneciente al casco de la población.

Sauang sauang. *s.* Paso ó sitio señalado en medio de la iglesia, por donde se pasa desde la puerta hasta el altar mayor.

Sauay. *s.* Alambre, hilo tirado de cualquier metal.—*v.* Reprender, corregir, amonestar á uno, desaprobando lo que ha dicho ó hecho.

Saub saub. *s.* Vestido de mangas, largo y abierto.

Saug. *v.* Arrastrar, llevar á una persona ó cosa por el suelo, tirando de ella. Sauga niyo an bote. Arrastrad el bote. Sasaugon co icao. Te arrastraré.

Saug saug. *v.* Arrastrar, llevar frecuentemente á una persona ó cosa por el suelo, tirando de ella.

Saui. *v.* Estorbar, impedir, embarazar, poner obstáculos á la consecución de una cosa; estar ocupado, impedido.—*adj.* Cosa que estorba, impide ó embaraza.—*s.* Ocupación, impedimento, embarazo, dificultad, obstáculo.

Sauid. *v.* Retardar, diferir, detener, dilatar la ejecución de una cosa.

Sauing. *v.* Desmochar, cortar la parte superior de los árboles.

Sauló. *v.* Aprender de memoria una cosa.

Sauot. *adj.* Diestro, hábil, experto en hacer alguna cosa.

Say. *v.* Ser. Say dao iton. Eso es. ¡Abaá, cun say dao! ¡Ah, si así fuera!
Saya. *v.* Alegrarse, recibir ó sentir alegría.
Sayag. *adj.* Alegre, apacible.—*v.* Estar ó mostrarse alegre.
Sayahun. *adj.* (Del español saya). Aquello de que se hace saya para mujer.
Sayang. *v.* Pasar por alguna parte, sin ser visto.—Hallar, encontrar una cosa.
Sayao. *v.* Baile.—Festejo en que se juntan varias personas para bailar.—Espectáculo teatral en que se representa una acción por medio de música y se ejecutan varias danzas.—*v.* Bailar, hacer mudanzas con el cuerpo, con los piés y brazos en orden y á compás. Aadto siya sa sayao. Está él en el baile. Nasayao si Pedro cagabi. Pedro bailó anoche.
Sayao sayao. *v.* Bailar con frecuencia. Nagsasayao si Juan. Juan no hace más que bailar.—*s.* Golondrina así llamada; es un pájaro pequeño y negro, habita en las cuevas y concavidades de las playas escarpadas y peñascos de los montes, á la orilla de los ríos; elaboran el famoso *nido*, muy buscado de los chinos y muy alimenticio.
Sayao sayao. (En algunas partes dicen **Sáyao).** Golondrina, pájaro pequeño, de plumaje negro, azulado y lustroso.
Sayap. *v.* Cundir, extenderse ó saberse una noticia. Sayap an bongto sinin sumat. El pueblo sabe esta noticia.
Sayapid. *s.* Pájaro pequeño así llamado.
Sayasay. *v.* Saltar, moverse una cosa de una parte á otra, como brincando ó saltando.
Saya saya. *s.* Saya pequeña.—Vestido de las imágenes, de las carrozas ó carros que se usan en las procesiones, etc.
Saygan. *v.* Saber, enterarse ó quedar enterado de alguna cosa. Nasaygan co ná an imo mga polong. Estoy ó quedo enterado de tus palabras.
Saylo. *v.* Pasar por delante de otro.
Sayó *adv. m.* Pronto, presto, prontamente, al instante.—*v.* Hacer pronto una cosa. —Hacer ó decir una cosa antes de tiempo. Sayoha mo si Juan sin pagsoc-ti. Cobra pronto á Juan. ¿Ano nga sayó ca cumanhi? ¿Por qué vienes á deshora?
Sayo *adj. num.* Uno, una; solo, sola. Sayo lá aco. Soy solo.
Sayoma. *v.* Saludar, cumplimentar, dar parabién, ó hacer visita de cumplimiento. —Excusarse, pretextar, valerse de un pretexto. Sayomahun ta siya cun umabut. Saludémosle cuando llegue.
Sayon. *adj.* Fácil, que se puede hacer sin gran trabajo.—*v.* Hacer con facilidad alguna cosa. Masayon ini. Esto es fácil.
Sayó ñga pagpiroc sa mata. *loc.* En un instante. Labut sin iba nga mga pulong, nga ni Don Quijote can Sancho, nga maopay cun maticus siya sa pagboniog sa iya sa maopay nga tinuyo, cay tingali maabut sin caagui nga sa sayó nga pagpiroc sa mata sasaogon niya in usa nga poro, ug mapapagobernador can Sancho. Decíale, entre otras cosas, Don Quijote á Sancho, que se dispusiese á ir con él de buena gana, porque tal vez le podía suceder aventura que ganase en un quítame allá esas pajas, en un instante, alguna ínsula, y le dejase á el por gobernador de ella.
Sayop. *v.* Equivocarse, errar, obrar con error.—*s.* Equivocación, error ó engaño que se padece, tomando ó teniendo una cosa por otra.—Yerro, culpa, defecto, falta, descuido. Nasayop aco. Me equivoqué. Pasalioa mo an mga sayop co. Perdona mis descuidos.
Sayorong. *s.* Gauay así llamado.
Sayo sayo. *v.* Turnar, alternar con una ó más personas en hacer ó cumplir alguna cosa.—*adj.* Uno por uno; esto es, por un coco, un cuarto; por una pelota, un peso, etc.
Say say. *v.* Enterar de alguna cosa; explicar, manifestar, explanar una cosa.—Ordenar, arreglar, ajustar, componer una cosa
Sayud. *v.* Ser una cosa cierta, clara, manifiesta. Enterar; estar ó quedar uno enterado de cualquier asunto.—Explicar, manifestar, explanar, declarar, participar, comunicar alguna cosa.—Averiguar, preguntar sobre alguna cosa. Sayud na ini caopay. Esto es bien manifiesto. Niyan ca masasayud. Ahora te enterarás. Pagsasayuran co camo sini. Yo os esplicaré ésto. Quinanhi co sin paquisayud cun ano an sala san acon ánac. Ha venido á averiguar qué culpa tiene mi hijo.

SE

Seba. *v.* Cebar, poner pólvora en el oido ó en la cazoleta de las armas de fuego.
Sebuada. *v.* Soplar con fuerza el viento. —*adj.* Viento fuerte.
Sed-epan. *s.* Celosía, enrejado ó hueco por donde se mira.

SI

Si. *art.* de *nomb., prop.*—(Algunas veces

se usa en los nombres apelativos). Patáy ná si Pedro. Murió ya Pedro. Iroy sa Dios si Santa María. María es Madre de Dios. Si Jesucristo nga Manonobus ta. Jesucristo Nuestro Redentor. Si Juan ngan si Pedro. Juan y Pedro.—Masáquit sin buot. Padece la voluntad.—Se usa también en algunos pronombres. Si cami an macadto ngan icao an bilin. Nosotros iremos y tú te quedas.

Sia. (Algunas veces escribe el bisaya.—Siya). *v.* Hablar, decir alguna cosa.

Sia. (Siya). Hacia. *prep.* que determina la situación ó colocación del lugar ó término del movimiento ó dirección que se da á la embarcación, á uno ú otro lado, con los remos de una banda. Sia sa too. Hacia la derecha. Sia sa uala. Hacia la izquierda.

Siac. *v.* Partir, hacer pedazos ó astillas un madero, palo. etc.—*s.* Pedazo ó astilla de madero, palo, etc.

Siac. *v.* Piar el pollo ó pajarito.

Siad. *v.* Cortar en pedazos el camote.

Siahan. *adj.* Primer, primero, primera.—*v.* Ser uno el primero.

Siam. *adj.* Nueve.—Noveno, nono. Siam ca tauo. Nueve personas.—An icasiam sa Junio. El nueve de Junio.—Icasiam ca adlao. Dia noveno ó nono.

Siang. *s.* Entrepiernas, parte interior de los muslos.—Entremedias, entre dos ó más cosas.—*v.* Mediar, existir ó estar una cosa en medio de otras.

Siao. *s.* Árbol grande y resinoso, así llamado.

Siao. *s.* Plumas largas en las alas de las aves.

Si-ao. *v.* Resplandecer, lucir, brillar una cosa.—*adj.* Cosa resplandeciente, brillante, que resplandece ó brilla.

Si-ao si-ao. *v.* Resplandecer, relucir, brillar una cosa.—*adj.* Cosa resplandeciente, brillante.

Siapa. *adj.* Primer, primero, primera. Siapa ca bahin. Primera parte.

Siay. *s.* Lazo para cazar animales ó aves.—Cazar animales ó aves con dicho lazo; caer el animal ó ave en el mismo.

Sibac. *v.* Coser con bejuco las hojas de nipa para cubrir ó tapar alguna cosa.

Sibad. *v.* Devorar, hacer presa el caimán ó pez carnívoro. Sinibad si Juan san buaya. Juan ha sido devorado por el caimán.—Sibarun ca cunta. Es una maldición, que significa, devorado seas.

Sibal. *s.* Lazo para cazar aves ó animales.—*v.* Cazar aves ó animales con dicho lazo; caer el ave ó animal en el mismo.

Sibali. *adj.* Cosa torcida, tuerta, que no está recta.

Sibao. *v.* Retroceder, volver hacia atrás la bala ú otra cosa, cuando da en parte dura.

Sibarhot. *v.* Erizarse, levantarse, ponerse rígido y tieso el pelo.

Sibcag. *v.* Abrir ó ahuecar la ropa formando rueda.—Abrirse, ensancharse las ramas de los árboles.

Sibcag. *v.* Erizarse, levantarse, ponerse rígido y tieso el pelo.

Sibcag. *v.* Destrozar, destruir, asolar ó echar por tierra alguna cosa.—*adj.* Cosa descompuesta, destruida, destrozada. Guinsibcag an acon oma sin babuy. Mi sementera ha sido destrozada por un puerco de monte.

Sibia. *v.* Cargamento ajeno ó perteneciente á otro.

Sibit. *v.* Sacar espina con instrumento agudo ó con punta.—Punzar, pinchar, picar, herir con una cosa aguda ó punzante.

Sibit. *s.* Especie de cadenilla de oro.—Pájaro pequeño así llamado.

Sibit. *v.* Coser nipas para techar los edificios.—*s.* Pedazo de caña ú otra cosa, aguda y punzante para agujerear la nipa al coserla con bejuco.

Sibo. *v.* Acometer, embestir.—Acercarse, ir el pez á coger el cebo.

Sibo. *v.* Ajustar, igualar una cosa con otra.

Sibod. *v.* Torcer, retorcer cordel ú otra cosa.—Doblar, encorvar, torcer el brazo, etc.—*adj.* Cosa torcida, doblada ó encorvada.

Sibog. *v.* Retroceder, volver hacia atrás.—Echar la corriente hacia atrás la embarcación.—*s.* Pez así llamado; se come.

Sibol. *s.* Instrumento de caña para sacar líquido de una vasija.

Sibol. *v.* **(B)** Tentar, instigar, inducir ó estimular.—Acechar, atisbar, observar alguna cosa, procurando no ser visto.—Ultrajar, injuriar de palabra.—*s.* Expresión que dice el bisaya, cuando se le figura que ve un fantasma ó pájaro nocturno.

Sibot. *s.* Red pequeña de forma cónica para coger los peces en el corral.

Sibua. *v.* Soplar, correr el viento, hacerse sentir.

Sibúcao. *s.* Cisalpinia. Sibúcao.

Sicacang. *v.* Abrir las piernas, estar uno levantado y con las piernas abiertas.

Sicad. *v.* Hacer hincapié, hincar ó afir

mar el pie para sostenerse ó para hacer fuerza.—Reñir ó probar los gallos, agarrándolos por la cola y sin soltarlos.

Sical. *v.* Rebotar, rechazar, retroceder una cosa cuando da en parte dura. Nagsical an bato. Rebotó la piedra.

Sical. *adj.* Cosa dura, rígida, endurecida. —*v.* Endurecerse, ponerse dura ó rígida una cosa. Hinical an tiyan co. Está endurecido mi vientre.

Sicapatun. *adj.* Cosa que vale un real fuerte.

Sicapat. *s.* Un real fuerte, ó sea veinte cuartos ó diez cuartas grandes.

Sicapat nga onsita. *s.* Moneda de oro que vale dos pesos.

Sicaualo. *s.* Medio real, ó sea diez cuartos.

Sicaualo nga onsita. *v.* Un peso de oro, moneda de oro que vale en peso.

Sicaualohun. *adj.* Cosa que vale medio real.

Sic-han. *s.* **(De siqui).** Lugar ó sitio donde caen los piés cuando uno está acostado.

Sic-hanan. *s.* **(De siqui).** Lugar ó sitio hacia donde caen los piés cuando uno está acostado.

Sicla. *v.* Animar, avivar á los trabajadores.

Sicla. *v.* Alzaprimar, levantar alguna cosa con la alzaprima ó palanca.

Sicla. *v.* Levantar, mover, ahuyentar, hacer que salte la caza del sitio en que estaba.

Siclat. *s.* Cerca de cañas ó palos entretejidos unos con otros.—*v.* Hacer dicha cerca, cercar con cañas ó palos entretejidos ó enlazados unos con otros.

Siclo. *s.* Hipo, movimiento convulsivo del diafragma, que produce una respiración interrumpida y violenta y causa algún ruido.—*v.* Expeler ó despedir frecuentemente hipos. Guinsisicloon siya. Tiene ó padece hipos.

Siclob. *adj.* Cosa hueca; socavada; hundida. —*v.* Hundir; socavar; cavar debajo de la tierra quedando sobre falso un grueso de superficie.—*adj.* Que tiene los ojos hundidos.

Siclob. *v.* Ahorcar, quitar á uno la vida echándole un lazo al cuello, y colgándole de él en la horca ó en otra parte.

Siclot. *s.* Cuchara, instrumento que se compone de una palita cóncava y un mango, y que sirve para tomar la comida y meter en la boca las cosas líquidas ó blandas.—*v.* Comer con cuchara; usarla.

Sicmat. *v.* Latir, doler, padecer una parte del cuerpo, mediante causa interior ó exterior.—*s.* Latido, dolor, sensación molesta y aflictiva de una parte del cuerpo por causa interior ó exterior.—*fig.* Rencor, odio, enojo, sentimiento.

Sicmit. *v.* Coger ó tomar cosa ajena ó perteneciente á otro.—Coger, asir ó agarrar a uno.

Sicnob. *adj.* Cosa empinada, erguida. Masicnob nga buquid. Monte empinado.

Sico. *s.* Codo, parte posterior y prominente de la articulación del brazo con el antebrazo.—*v.* Luchar dos, agarrándose con las manos izquierdas por los codos ó sangrías, y con las manos derechas por la cintura. Sari nga an magcasicamut nga uala nira san duha nagsisipagcaput sa ira magcasisico, ug an magcasi nira too nagsisipagcaput man sa ira magcasihauac.

Sicohan. *s.* Lanzadera, instrumento que usan los tejedores para pasar el hilo, seda, algodón ú otra cosa semejante, por entre los hilos de la urdimbre.—Lanzadera donde se pone el hilo ó bramante para hacer red ó chinchorro.

Sicol. *v.* Dar de codo, avisar al que está cercano y advertirle de alguna cosa, tocándole recatadamente con el codo. Sinicol aco san acon opud. Me dió de codo mi compañero.

Sic-on. *v.* Apretar, comprimir bien las cosas. Sic-ona an pagsolud san humay dida sa alat. Aprieta bien el palay al meterlo ahí en el cesto.

Sicop. *v.* Coger, asir, agarrar una cosa. —*s.* Gavilán, ave de rapiña así llamada.

Sicpol. *adj.* Perro rabón, ó con rabo corto.

Sicsic. *v.* Espulgar; deslendrar, quitar las liendres.

Sicuali. *adj.* Cosa torcida, tortuosa, que tiene vueltas y rodeos.—*v.* Rodear, tener una cosa vueltas y rodeos.—*s.* Rodeo ó vuelta que tiene una cosa.

Sic-uay. *v.* Repeler, expeler, arrojar, rechazar ó desechar una cosa. ¿Ano bá an pagsic uaya mo sa acon, ngan san diri mo pamati san acon mga paquimalooy? ¿Por qué me repeles, y no oyes mis súplicas?

Sicuay. *v.* Desviar; desdeñar; despreciar.

Sic-uit. *v.* Coger ó quitar alguna cosa con otra aguda ó punzante.—Coger ó sacar poco á poco el aceite que va destilando el coco rallado y puesto al sol en un baloto.

Sic-yap. (Fuerte la *c*.) **Siquiap.** *v.* Quitar ó sacar alguna cosa con otra aguda ó punzante.

Sic-yoong. (Fuerte la *c*.) **Siquioong.** *adj.* Cosa estrecha de boca y ancha de abajo.

Sidap. *v.* Mirar atentamente hacia arriba.

Siday. *s.* Verso, conjunto de palabras sujetas á medida y cadencia, según reglas fijas y determinadas.—*v.* Versificar, hacer ó componer versos.—Poner en verso.

Sid-ip. *v.* Mirar por entre celosía, enrejado ó hueco.

Sidlac. *v.* Alumbrar, lucir, resplandecer una cosa.

Sidlañgan. *s.* Oriente, punto cardinal del horizonte, por donde nace ó aparece el sol.

Sidlañganun. *adj.* Oriental, natural de Oriente.—Perteneciente al Oriente.

Sidlap. *s.* Rayo que da luz.—*v.* Mirar, ver.

Sidlit. *v.* Salir ó aparecer el sol por el Oriente. Sidlit ná an adlao. Ya ha salido el sol.

Sidlot. *v.* Templar á fuego, hierro ó acero, arma ó herramienta.—Templar arma ó herramienta candente, echando agua.

Sidlotan. *s.* Agua que se usa para templar arma ó herramienta candente.

Sidol. *v.* Mermar, disminuir una cosa, que poco á poco se va gastando.

Sidot. *v.* Herir con arma ó instrumento. Simidot aco ni Pedro san iya bangcao. Me hirió Pedro con su lanza.

Sid sid. *v.* Tentar con los pies ó arrastrar los pies, tentando ó buscando alguna cosa con ellos, á oscuras ó en el agua. —*s.* Orla, orilla de paños, telas, vestidos largos, etc., en la fimbria ó canto más bajo, con algún adorno que la distingue. —Orilla de monte, río, mar, etc.

Sid sid. *v.* Comprender, tantear á uno. Uaray aco pacasid sid san buot sini nga tauo. No he podido comprender qué quiere este hombre.

Siga. *v.* Alumbrar, lucir, resplandecer, brillar una cosa.—Arder ó levantar llama el fuego.—Resplandor, luz, brillo de una cosa.—Llama de fuego.

Sigabo. *v.* Encontrar, hallar una cosa. Hinsigabohan co an macauat didto sa oma. Encontré al ladron allá en la sementera.

Sigad. *v.* Limpiar, quitar las hierbas ó maleza de un terreno.—Hacer camino, vereda, senda ó paso, quitando la hierba ó maleza.—*s.* Camino, vereda, senda.

Sigad. *v.* Rapar, cortar el pelo, dejandolo muy corto.

Sigbin. *s.* Animal quimérico que, dice el bisaya, anda por selvas y montes, y se parece á un perro pequeño.

Sighot. *s.* Matorral, broza, maleza ó espesura de arbustos y plantas en los montes y campos.—Suciedad.—*adj.* Cosa sucia, llena de broza ó maleza. Masighot an dalan. Está sucio el camino.

Sigmit. *v.* Caminar ó ir despacio.—Coger, agarrar á uno por un pié.

Sigmol. *v.* Devorar, engullir, tragar. Sisigmolan an isda nga guti san daco. El pez pequeño será devorado por el grande.

Sigmol. *v.* Contradecir lo que uno dice. Uaray pa aco pacahuman sin pagyacan imo aco sinisigmol. No he concluido de hablar, y ya me contradices.

Sigmol. *v.* Dar ó pegar con un dedo en la cara ó narices, por desprecio.—Dar ó pegar con el envés de la mano.

Signo. *v.* Cuidar, vigilar, guardar bien una cosa. Sinisigno niya an iya anac. Cuida bien de su hijo.

Sigo. *v.* Ayustar, juntar, unir bien dos piezas de madera, etc.—*s.* Ayuste, junta, unión de dos piezas de madera; etc.—Abarrotar, llenar, cargar un buque aprovechando hasta los sitios más pequeños de su bodega.

Sig pit. *v.* Urgir, instar ó precisar una cosa á su pronta ejecución. *adj.* Cosa urgente, que urge ó es preciso cumplir porque está mandado. Sigpit nga sugo. Mandato que urge y es preciso cumplir.

Sigpot. *v.* Urgir, estrechar, precisar una cosa.—*adj.* Cosa urgente, precisa, que urge.

Siguid. *s.* Enredadera así llamada.

Siguin. *v.* Pescar en río. Se reunen unos cuantos hombres, hacen un corral pequeño cerca de la boca de un río, preparan los balotos y redes, principian á pescar, procurando que los peces que no caigan en la red, entren en corral que de antemano han preparado, y despues de concluir de pescar, reparten entre sí la pesca.

Sigun. *s.* Ave ligera y pequeña.

Siha. *v.* Avertajar, llevar ventaja, exceder, ser una persona ó cosa más grande que otra con que se compara en alguna linea.

Siha siha. *s.* Unión entre dedo y dedo de pié y mano.—Espacio que hay entre las uniones de los platanos de un racimo.

Sihi. *s.* Marisco asi llamado; se come.

Sihod. *s.* Red pequeña en forma de cono, con aro de bejuco y mango, para pescar en las orillas de los rios ó mar.—*v.* Pescar con dicha red.

Sihud. *v.* Apartar, quitar, separar una cosa de donde está. An acon ibinubutang, guinsisihud mo. Lo que yo pongo, tú lo quitas.

Siid. *adj.* Justo, recto, que obra según justicia y razón. Masiid nga tauo. Hombre justo.

Siid. *v.* Ajustar, arreglar, sujetar á lo justo ó debido una cosa; guardar justicia, rectitud, verdad.—*adj.* Justiciero, que observa y hace justicia.

Si-ing. *v.* Parear, juntar, formar pares de las cosas, poniéndolas de dos en dos, etc. —Salir ó estar dos plátanos, etc., juntos y bajo una misma corteza.

Sila. *v.* Resplandecer; entrar la luz en alguna parte.—Deslumbrar, ofuscar la vista ó confundirla con la demasiada luz.

Sila. *v.* Aborrecer, tener odio y aversión á una persona ó cosa.

Silá. *v.* Aguzar, hacer ó sacar punta, ó hacer más aguda ó sutil la punta de un arma, herramienta ú otra cosa.

Silá. *s.* Caña de madera ú otra cosa para desclavar ó desunir lo empalmado, unido ó clavado.

Silac sigac. *v.* Resplandecer, lucir, brillar una cosa.—*s.* Resplandor, luz, brillo.

Silag. *v.* Aborrecer, tener sentimiento, disgusto, odio y aversión á una persona ó cosa.—Aborrecer, dejar ó abandonar uno la conversación por no ser de su agrado.

Silag. *s.* Abertura, resquicio, celosía.—*v.* Mirar por entre abertura, resquicio ó celosía.

Silag. *s.* Pez pequeño del mar así llamado; se come.

Silang. *v.* Acechar, atisbar, mirar por entre abertura, resquicio ó celosía.

Silang. *v.* Considerar, meditar, pensar, reflexionar sobre una cosa con cuidado y atención.

Silang. *v.* Resplandecer, alborear, amanecer ó rayar el día.

Silao. *v.* Resplandecer, deslumbrar, ofuscar la vista ó confundirla con la demasiada luz.—*s.* Resplandor, luz. An camasilao san adlao. El resplandor del sol. ¡Camasilao san adlao, diri aco nacacaasdang! ¡Qué resplandeciente está el sol; no puedo mirarle! Sinisilauan an mata co. Se deslumbran mis ojos.

Silao. *v.* Mirar, observar una cosa. Igsilao mo cún sicapat bá ini. Mira á ver si esto es un real.

Silap. *v.* Relamer, lamerse los labios con la lengua una ó muchas veces. Llevar con la lengua á la boca lo que ha quedado en los labios.

Sil-at. *s.* Mondadientes, palillo ó palito, instrumento pequeño de oro, plata, madera ú otra materia, que sirve para limpiar los dientes y sacar lo que se mete entre ellos. *v.* Limpiar los dientes con dicho instrumento

Sil-atan. *s.* Palillera, pieza de una y otra materia y de figura varia y caprichosa, con muchos agujeritos en que se colocan los palillos ó mondadientes para ponerlos en la mesa.

Sil-atun. *adj.* Aquello que sirve para hacer mondadientes.

Silatsigat. *v.* Resplandecer, lucir, brillar una cosa.—*adj.* Cosa resplandeciente, luciente, brillante.—*s.* Resplandor, luz, brillo.

Silay. *s.* Pez así llamado; se come.

Silhag. *v.* Entrar ó pasar luz por abertura, rendija, etc.—Clarearse, transparentarse una cosa por ser rala, como tela, saya, etc.—*adj.* Cosa rala, que se clarea como tela, saya, etc.

Silhig. *v.* Escoba, manojo de palitos ó de otras ramas juntas y atadas, que sirve para barrer y limpiar.—*v.* Barrer, limpiar con la escoba la inmundicia, el polvo ó cualquiera otra cosa que está en el suelo, para recogerla.

Silhigon. *adj.* Aquello que sirve para hacer escoba.

Sili. *s.* Pimiento, planta anua que echa un tallo nudoso, de dos ó tres pies de altura y lleno de ramas, hojas aovadas y de un verde fuerte, flores pequeñas y por fruto una baya carnosa y hueca, y, según las distintas castas, más ó menos grande, redonda y cuadrada ó en forma de cuernecillo, lisa ó escabrosa, y que contiene en el centro varias semillas redondas y chatas. Cuando madura esta planta es de color encarnado, y según las varias castas, de gusto más ó menos picante, ó enteramente dulce. Se usa como alimento, y como condimento de otros. —*fig.* Miembro viril.

Sili. *s.* Antecesor, predecesor, persona que precedió á otra en una dignidad, empleo ú oficio.—*v.* Remudar, poner á una persona en lugar de otra en un empleo ú oficio.

Sili. *v.* Pagar lo que uno perdió, quebró ó malamente gastó.

Silid. *s.* Vía láctea, vulgarmente llamada *camino de Santiago.*

Sil-ing. *v.* Acechar, atisbar, mirar por entre abertura, resquicio ó celosía.

Sil-iñgan. *s.* Celosía, enrejado, abertura ó hueco por donde se acecha ó mira.

Sili sili. *s.* Ave de color negro, pico y patas largas.

Silit. *v.* Guardar secreto.

Silo. *v.* Comer los peces el verdín de las piedras.

Sil-og. *v.* Acuñar, imprimir y sellar una pieza de metal por medio de cuño ó troquel.—Hacer ó fabricar moneda.—Fundir, derretir y liquidar los metales y minerales.—Dar forma en moldes al metal en fusión.

Silood. *v.* Acedarse la comida en el estómago.

Silot. *s.* Coco verde o de carne tierna todavía.—*v.* Tomar ó coger alguna cosa con cuchara, pala ó cosa semejante.—*s.* Cuchara, pala ó cosa semejante con que se toma ó coge una cosa.

Silot. (Ipanĝinĝilot). *s.* Acanalador, instrumento para hacer canales ó estrías.

Silpi. *v.* Desatender, no hacer caso ó aprecio de una persona ó cosa; no prestar atención.—*adj.* Desatento, que no hace caso, ó no presta atención.

Silsig. *v.* Cerner cal, arena, etc.

Silsigan. *s.* Especie de criba hecha de corteza de caña entretejida, ó de bejuco, para cerner cal, arena, etc.

Sil sil. *v.* Embetunar, cubrir con betún las aberturas ó uniones de las tablas.

Sima. *s.* Abertura que se hace en el harigue en la parte de arriba, donde encajan las vigas que sostienen el maderamen ó quilos de los techos.—*v.* Hacer dicha abertura.—*v.* Añadir, ayustar ó unir una cosa con otra, de modo que apenas se conozca el ayuste.

Simad. *v.* Confluir, juntarse dos ó más caminos en un mismo punto.

Simang. *v.* Extraviar, hacer perder el camino.—Extraviarse, perder el camino.—Tener ó dividirse un río en varios brazos, un camino en varias sendas ó senderos.—*s.* Camino, vereda ó sendero que parten ó confluyen al principal.—*v.* Oblicuar, dar á una cosa dirección oblicua ó torcida.—Torcer, desviarse del camino recto y tomar otro.

Sima sima. *v.* Endentar, encajar una cosa en otra, como los dientes de la rueda que encajan en otra; engargantar, engranar.

Simang símang. *v.* Extraviar, hacer perder el camino.—Extraviarse, perder, torcer ó desviarse del camino recto, y tomar otro.—Tener ó dividirse un río en varios brazos, ó un camino en varias veredas ó sendas.—Oblicuar, dar á una cosa dirección oblicua ó torcida.—Hacer una cosa en forma de ziszás.

Símay. *s.* Punta del ala del ave.

Simbagon. *s.* Boca, cuando se nombra con desprecio.

Simbara. *v.* Sortear, echar suertes, valerse de medios fortuitos ó casuales para resolver ó decidir una cosa. Pagsimbara quita cún sin-o macadara sini. Echemos suertes á ver quién lleva ésto.

Simbocal. *v.* Hervir, borbollar, hacer borbollones el agua, ú otro líquido.

Simbog. *v.* Mezclar un líquido con otro.

Simbot. *v.* Oler, percibir los olores.

Simhod. *v.* Relamerse, regostarse, saborearse, gustar de las cosas.

Simhot. *v.* Conocer por el husmo ú olor.

Simong. *v.* Anublarse, oscurecerse el tiempo.—*adj.* Tiempo oscuro, cerrado.—Casimongan. *s.* Oscuridad, cerrazón.

Simot. *v.* Limpiar, quitar la hierba ó maleza á un terreno.—Acabar la comida por tener hambre.

Simpalad. *v.* Sortear, echar suertes, valerse de medios fortuitos ó casuales para conseguir una cosa.

Simpi. *v.* Seguir ó tener una cosa la misma suerte o desgracia que otra igual. Nasimpi magcapacan an mga cahuy san pag-baguio. Cayeronse los árboles por causa del baguio. Guinsimpi cami ngatanan panabala ni Juan. Juan ha zurrado á todos nosotros.

Simpot. *adj.* Cosa apretada ó espesa.—*v.* Estar una cosa apretada ó espesa.

Sim sim. *s.* Planta llamada *egilope* de ríos.

Simud. *s.* Hocico, parte de la cabeza de algunos animales, en que están la boca y las narices.—Boca de pez, insecto, etc.—*v.* Hocicar o dar con el hocico ó boca en alguna parte.

Simud simud. *v.* Hocicar o dar con el hocico ó boca en alguna parte.

Sin. *art. indet.* de *genit., acusat.* y *ablat.* de nombres sustantivos y adjetivos. Mapalit aco *sin* humay. Yo compro palay. Manum aco sin tubig. Voy á beber agua. Uaray aco pagbuhat sin maraut. No he hecho cosa mala.—*adj. ind.* Un, una. Nacadacop aco *sin* tamsi. He cogido un pájaro.—Nacasamad aco *sin* tauo. He herido á una persona.

Sin. *m. adv.* Hinigotan co siya sin marig-on. Le he amarrado fuertemente. Nacaon aco sin maopay. He comido bien.

Sin. *cnj.* Si, siendo así. Sin icao an sinusugo. Si tu eres el mandado. Sin guin bestihan siya anay nira basi magpas-an san cruz. Siendo así que antes le habían vestido para que llevase á hombro la cruz

Sina. *v.* Enojarse, enfurecerse, enfadarse, incomodarse, airarse.—*s.* Enojo, enfado, ira, cólera. Nasisina siya sa acon. Se enfada él conmigo.

Sinabuco. *s.* Camote así llamado.

Sinacog. *adj.* Cosa difícil de manejarse, de llevarse á hombro, por ser larga.—*v.* Ser una cosa difícil de llevar.

Sinacsac. *s.* Astilla ó pedazo que se saca con la azuela al labrar la madera.

Sinahoan. *p. p.* **(De saho).** Querido, estimado, predilecto.—Mimoso y delicado.

Sinamay. *adj.* Tela, camisa, etc., de diversos colores sombreados, ó labrados.

Sinambong. *s.* Dardo hecho de caña, arma arrojadiza, semejante á una lanza pequeña y delgada, que se tira con el brazo.

Sinampaloc. *s.* Especie de cuentas ó gargantilla, que por adorno traen las mujeres al cuello.

Sinangdayan. *s.* Dulce hecho de arroz cocido y molido, leche de coco, azúcar, calamay, cocido todo en manteca ó aceite.

Sinanglay. *v.* Enredar, pelear, divertirse de broma ó de veras. Llevar la carga en la pinga.

Sinanglayan. *s.* Pinga, percha, por lo común de metro y medio de largo, que vale para conducir al hombro toda carga que se puede llevar, colgada en las dos extremidades del palo.

Sinantan. *s.* Chinanta, peso de diez cates, y otras veces de seis, según la costumbre.—Pesar.—Medir por chinantas. Pag sinantana iton abaca.—Pesa por chinantas ese abacá. Pagsinantana iton asin. Mide por chinantas esa sal.

Sinantanan. *s.* Romana, ó peso de madera ó caña, que sirve para pesar de una vez todo aquello que no pase de diez cates, por estar arreglada así.

Sinao. *v.* Resplandecer, lucir, brillar una cosa.—*adj.* Resplandeciente, reluciente, brillante.

Sinapio. *s.* **(De sapio).** Viruta, aquella hoja de la madera ó caña, que se arrolla con el cepillo al tiempo de labrarla.

Sinapút. *s.* Comistrajo hecho de arroz cocido, mezclado con plátano y azúcar, frito en manteca ó aceite.

Sinarongsong. *s.* Dulce hecho con harina de arroz, agua y azúcar.

Sinasaclayan. *s.* Cabestrillo, banda ó aparato pendiente del hombro, para sostener la mano ó brazo lastimados.

Sinca. *v.* Espantar, infundir susto ó miedo lo que se dice ú oye.—Contrariar, contradecir, resistir á los demás.—*adj.* Contrario, que es opuesto ó repugna á una cosa.

Sinda. *v.* Herir con arma blanca, sin soltarla.

Sindac. *v.* Enfurecerse, airarse, irritarse.—Incitar, estimular á uno contra otro. Desear, apetecer una cosa.—Entusiasmarse, sentir entusiasmo.—*s.* Entusiasmo, furor, exaltación y fogosidad del ánimo, violentamente movido por una cosa que le admire ó cautive.

Sindoc. *s.* Red redonda con aro de bejuco, para pescar.—*v.* Pescar con dicha red.

Sindol. *v.* Dar puntapié.—Avisar con el pié.—Tropezar ligeramente.—Herir levemente.

Sindoro. *v.* Arrojar, impeler, despedir con violencia una cosa. Acornar, acornear, dar cornadas los animales.

Siñgab. *adj.* Cosa de boca rajada, mellada, descantillada.—*v.* Rajarse, mellarse, descantillarse una cosa por la boca.

Singabut. *v.* Apresurarse, darse prisa.—Hablar y entenderse entre sí dos ó más personas.

Singal. *v.* Acuñar ó poner cuñas, debajo de un madero, que está aserrándose ó labrando, para que esté recto y no se incline.—*s.* Cuña, palo ó caña que se pone debajo de un madero al aserrarle ó labrarle. Singala dao iton guipat, cay bang'n tumarandasay. Acuña ese madero, no sea que resbale.

Singal. *v.* Ceñirse la sábana ú otra cosa al cuerpo

Singao. *v.* Mejorar, convalecer el enfermo.

Singat. *v.* Trabajar ó hacer una cosa de veras.

Singatohay. *v.* Pagar ó dar el sueldo diariamente.—*loc.* Obra acabada, obra pagada.

Singauran. *v.* Trabajar, caminar, pasear, hacer alguna cosa cuando llueve.

Singba. *v.* Adorar, reverenciar con sumo honor y respeto a un ser, considerándole como cosa superior y divina—Adorar, reverenciar y honrar á Dios con el culto religioso que le es debido.—Adorar, reverenciar y honrar á la Virgen y á los Santos. Oir la santa misa. Nasingba aco sa imo, Dios co. Yo os adoro, Dios mio. Caray aco pacasingba sin tolo ca Domingo. No he podido oir misa tres Domingos. Nagpaningba ná cami. Ya hemos oido misa.

Singbahan. *s.* Iglesia, templo cristiano.—Edificio ó lugar destinado pública y exclusivamente á un culto verdadero ó falso.

Singbahanun. *adj.* Cosa eclesiástica, perteneciente ó relativa á la Iglesia.

Singca. *v.* Gritar, dar gritos, levantar la voz más de lo acostumbrado.

Singcal. *v.* Contrariar contradecir, resistir á los demás.—*adj.* Contrario, que es opuesto ó repugna á una cosa.

Singcap. (En otras partes dicen—**Sicap**) *s.* Fisga de dos dientes.

Singco. *v.* Llevar, tocar, alcanzar una cosa.

Singcol. *v.* Contraerse, encogerse un nervio, un músculo ú otro miembro del cuerpo.—*adj.* Que tiene algún miembro contraido ó encogido.

Singcot. *v.* Indagar, pesquisar, examinar, escudriñar, inquirir cuidadosamente alguna cosa.

Singgay. *v.* Poner un trozo de madera ó hierro en forma de V, para sujetar la madera que se ha abierto ó rajado.

Singhot. *v.* Oler, percibir los olores.

Sing guit. *v.* Gritar, dar gritos, levantar la voz más de lo acostumbrado.

Singi. *v.* Romper, quebrar una cosa.—Dislocarse un hueso, etc. Nasingi an sangasanga san cahuy. Se ha roto la rama pequeña del árbol. Nasingi an acon paa. Se ha dislocado mi pierna.

Singi *s.* Gajo ó una de las partes en que se devide un racimo de frutas.—*v.* Quitar ó cortar los gajos del racimo.

Singil. *v.* Cobrar, recuperar una cosa.

Singin. *adj.* Dedos, plátanos, etc., unidos y pegados.—*v.* Estar unidos y pegados dedos, plátanos, etc.

Singiso, singisong. *v.* Embotarse, engrosarse los filos y puntas de las armas y otros instrumentos cortantes.

Singit. *s.* Puntal, madero, palo ó caña que se pone hincado en la tierra firme para sostener alguna cosa.—*v.* Apuntalar, poner puntales. Estrechar, apretar ó venir estrecha una cosa.—*adj.* Cosa estrecha, que tiene poca anchura, como pantalones estrechos ó apretados etc.—*s.* Grano pequeño que nace ó sale en el párpado del ojo.—*v.* Coger la fruta del árbol con un palo ó cañas, dando golpes hacia arriba. Retorcer y cortar el pezón de la fruta con horquilla, caña ó palo hendido. Enfurecerse, airarse irritarse. Gritar, dar gritos, levantar la voz más de lo acostumbrado.

Singlot. *s.* Cestillo, cesto pequeño así llamado.

Singot. *v.* Heder, oler mal una cosa. Enojarse, enfurecerse.

Singpot. *adj.* Tela, red, tejido de bejuco, etc., espeso, tupido, apretado.—*v.* Tupir, espesar, apretar una cosa con otra haciéndola más cerrada y tupida, como se hace en los tejidos, medias, redes, etc.

Sing sing. *s.* Anillo, sortija, aro de metal ú otra materia, liso ó con labores, y con perlas y piedras preciosas ó sin ellas, que se lleva, principalmente por adorno, en los dedos de la mano.—*v.* Poner anillo ó sortija en los dedos de la mano.

Sing singun. *adj.* Aquello que sirve para hacer anillo ó sortija.

Sing guit. *v.* Gestear, hacer gestos. Provocar, incitar, irritar á uno con palabras para que se enoje; desafiar, retar á uno á voces.

Sinilay. *adj.* Camote así llamado.

Sinilayre. *adj.* Camote así llamado.

Sinilog nga humay. *adj.* Palay fino así llamado.

Sininyora. *adj.* Gauay así llamado.

Sinipit. *s.* Ancla, áncora, instrumento de hierro ó madera con dos uñas ó puntas curvas, que, afirmado al extremo de un cable ó cadena y arrojado al agua, sirve para detener y asegurar las embarcaciones.

Sinipong sin pisi. *s.* Gaza, lazo que se forma en el extremo de un cabo, doblándolo y uniéndolo con costura ó con ligadura, y que sirve para enganchar ó ceñir una cosa, ó suspenderla de alguna parte.

Sin-it. *s.* Grano que nace ó sale en el párpado del ojo, al lado ó delante del saco lagrimal.

Sin-o? *pronomb. interrog.* ¿Quién? ¿Sin-o an quinanhi? ¿Quién ha venido? ¿Sino ca? ¿Quien eres tú?—Bisan sin-o.—*adj. indet.* Cualquier, cualquiera.

Sinog-dan nga onay. *s.* Fundamento estable.

Sinonot. *adj.* Carne ó pescado aderezado con vinagre, zumo de limón, etc.

Sino sino. *v.* Hablar, decir, referir una cosa.

Sinosura. *m. adv.* A contrapelo, contra la caida ó dirección natural del pelo.

Sinta. *v.* Encabritarse, empinarse el caballo, afirmándose sobre los pies y levantando las manos.

Sinulit. *s.* **(B)** Hilo, hebra larga y delgada que se forma retorciendo el lino, cáñamo ú otra materia semejante, que sirve para coser.

Sioc. *v.* Apretar, comprimir una cosa.

Siod. *v.* Avergonzarse, ruborizarse.

Siog. *v.* Empujar, impeler, apartar, separar alguna cosa. Desdeñar, tratar con desdén á una persona ó cosa. Endosar ó

trasladar uno su deuda á la persona que le debe á él, para que cobre á esta el acreedor. Atajar ó salir al encuentro de los peces para que entren en corral.

Siol. *v.* Abarrotar, cargar ó llenar bien de carga la embarcación.

Sio sio. *v.* Chorrear, caer un líquido formando chorro.—Salir el líquido lentamente y goteando.

Siot. *adj.* Cosa revuelta, intrincada, enredada.—Cosa estrecha, angosta.

Siot siot. *s.* Ave pequeña así llamada, que mueve frecuentemente la cola.

Sipac. *s.* Astila, fragmento irregular que salta de la madera que se parte ó divide; pedazo ó raja pequeña de madera.—*v.* Partir la madera en rajas pequeñas.—Saltar astilla ó pedazo de madera, al labrarla ó partirla.—Rajarse madero, etc. —*s.* Raja, hendedura, abertura ó quiebra de una cosa, como madero, leño, etc.—*adj.* Cosa rajada, hendida, abierta, como madera, etc.

Sipan. *s.* Aguja con cadenilla de oro, que usan las mujeres en el moño.

Siparoc. *v.* Animarse, esforzarse, cobrar ánimo.

Sipat. *v.* Fijarse, mirar bien una cosa.—*adj.* Quejicoso, que se queja.

Sipat sipat. *v.* Asomar, mirar por entre alguna parte.

Sipgao. *s.* Red honda y redonda, con aro de bejuco ó caña.—*v.* Pescar con dicha red.

Sipi. *s.* Gajo de fruta de la bonga, plátano, espiga de palay, etc.—Pez pequeño así llamado.

Sipiad. *s.* Rebanada, porción delgada, ancha y larga que se saca de una cosa.—*v.* Rebanar, hacer rebanadas una cosa ó de alguna cosa. Sipiam aco sin palanan. Dame una rebanada de palanan.

Sipil. *s.* Tallo, retoño que nace ó sale del tronco ó raíz de la planta.

Siping. *s.* Gajo de fruta de la bonga, plátano, espiga de palay, etc.—*v.* Coger ó quitar dichos gajos.

Siping. *adj.* Dedo pequeño, ó sea el sexto, cuando una persona tiene seis dedos en alguno de los pies ó manos.

Sipit. *s.* Tenaza, instrumento de metal compuesto de dos brazos trabados por un clavillo ó eje, que permite abrirlos y volverlos á cerrar.—*v.* Coger ó agarrar una cosa con tenazas, con dos palos ó cañas, ó con los dedos. Guardar algo debajo del sobaco.

Sipit sipit. *s.* Especie de cangrejo negro así llamado. Escorpión, alacran, animal cuya cabeza forma con el cuerpo una sola pieza, y que tiene una cola muy movediza, y armada en su extremidad de una punta corva, ó uña, con la cual, picando, introduce humor venenoso.

Siplat. *v.* Acechar, ver, mirar, observar una cosa.—*s.* Especie de estera hecha de caña partida y entretejida.—Cerca de palos ó cañas partidas y entretejidas ó entrelazadas.—Hacer dicha cerca.

Sipnga (En otras partes dicen—**Sicnga).** *v.* Sonar, limpiarse los mocos.

Sipoc. *s.* Escarceo, movimiento en la superficie del agua, con pequeñas olas ampolladas que se forman en los parajes en que hay corrientes.—*v.* Moverse el agua.—Mover, menear el agua de una vasija.

Sipol. *s.* Cuchillo pequeño así llamado.

Sip-on. *s.* Constipado, resfriado, destemple general del cuerpo, ocasionado por supresión de la transpiración.—*v.* Constiparse, resfriarse, destemplarse el cuerpo del animal por cerrarse los poros, impidiendo la transpiración.

Sipong. *v.* Unir cabos ó cordeles por sus extremos ó chicotes.—Hacer gaza ó lazo en el extremo de un cabo.—*s.* Estrovo, pedazo de cabo unido por sus extremos ó chicotes, que sirve para suspender las vergas, palos y otras cosas pesadas, y para afianzar ó sujetar los remos.

Sip-onun. *adj.* Que padece constipado ó resfriado.

Sipura. *v.* Lamerse, pasar repetidas veces la lengua por los labios.

Siqui. *s.* Pié, ultima parte de la extremidad inferior del hombre, que sienta en el suelo, y le sirve para sostenerse y andar.—La parte que en muchos animales tiene igual destino.

Siquiaong. *adj.* Cosa hueca y ancha en el fondo, y estrecha de boca.—*s.* Canal por donde corren las aguas.—*v.* Acanalar, hacer canales para que corran las aguas.

Siquiap. *s.* Pala de madera ú otra materia, con mango más ó menos largo.—*v.* Coger alguna cosa con pala.

Siquihan. *adj.* Que tiene pies.

Siqui siqui. *s.* Pié pequeño.—Figura de pié.—Pie de silla, mesa, etc.—Rayos de la rueda del carruaje, carro, etc.

Siquit. *adj.* Cosa estrecha, angosta; cosa corta.

Sira. (*Nominat. de pl. del pronomb.*—**Siya.** Ellos, ellas. Aádto sira sa oma.

Están ellos en la sementera. Naninining-ba sira. Están ellas oyendo misa.

Sirá. *v.* Caminar ó ir juntos dos ó más. —Poner juntas ó unidas dos ó más cosas. Pag sirá camo an duha ca tauo. Caminad juntos, ó id á la par vosotros dos. Pag siráha niyo sin maopay an casing. Poned bien juntas las peonzas.

Sirab. *s.* Corte, filo de cuchillo ú otro instrumento con que se corta y taja.

Sirab. *v.* Arder, encenderse, inflamarse una cosa levantando llama.

Sirac. *v.* Iluminar, alumbrar, dar luz, resplandecer.—Ilustrar interiormente Dios á la criatura.—*s.* Resplandor, luz, rayo ó línea de luz que procede de un cuerpo luminoso, como el sol, etc. An adlao nasirac sa bug-os nga calibutan. El sol ilumina todo el mundo. Siracan mo, Guinoo, an acon hunahuna. Ilustrad, Señor, mi entendimiento.

Sirang. *v.* Salir el sol, luna, etc.; iluminar, alumbrar el sol, etc. An pag sirang san bulan. Al salir la luna.

Sirañgan. *s.* Oriente, punto cardinal del horizonte, por donde nace ó aparece el sol.

Sirap. *v.* Echar la red para pescar.

Sirib. *v.* Agacharse, encogerse, doblando el cuerpo hacia la tierra, cuando se pasa por parte baja.—Mirar de abajo para arriba. Comer, pacer los animales. Guinsirib an binlad nga humay san cabayo. El caballo ha comido el palay tendido al sol.—*s.* Lucero de la mañana en invierno.

Siric siric. *v.* Chillar, dar chillidos. Gruñir el puerco.

Siring. *v.* Decir, hablar, manifestar con palabras alguna cosa. Nacasiring siya. Dijo él. Siniring co. Yo he dicho. Sidnga si Juan, nga diri aco macadto. Di á Juan, que no voy.—*adv. m.* Así, de esta manera. Siring gad lá. Hazlo así, de esta manera.—*adv. c.* Tan. Siring cadaco an mga casaquit nga iya binata-an. Son tan grandes los dolores que él sufre.

Siringabotun. *adj.* Cosa que urge, que corre prisa

Siringbahun. *adj.* Adorable, digno de adoración.

Sirlap. *s.* Rayo que da luz.—*v.* Mirar, ver

Siro. *adj.* Lleno, harto, sacio, saciado

Siroc. *v.* Coger ó sacar agua con caña ú otra cosa.

Sirom. *s.* Hormiga así llamada

Sirong. *s.* Sitio ó parte baja de casa ú otro edificio, que tenga también parte alta.—Portal, zaguán de casa, etc., que tiene parte alta.—*v.* Albergarse ó resguardarse en algún sitio, cobijarse debajo de algún lugar, para defenderse del sol, lluvia, etc. Icadto sa sirong iton tadiao. Lleva al zaguán esa tinaja. Nacadto cami sa sirong san balay. Estábamos en la parte baja de la casa. Sirongan mo an carabao. Pon el carabao á la sombra. Sirong quitá anay cay mapaso. Cobijémonos antes porque hace calor.—Sa sirong. *m. adv.* Debajo. Sa sirong san abo. Debajo del fogón.

Sirot. *v.* Penar, imponer pena ó castigo á uno.—Ordenar, mandar una cosa bajo pena.—*s.* Pena ó castigo por alguna falta. Iguinsisirot san capitán san ngatanan nga iya nasasacopan nga manhimanhauan san tagsatagsa nga yongud san mga balay. Se ha ordenado bajo pena, por el capitán a todos sus súbditos, que limpien la parte que está enfrente de las casas.

Sirum. *adj.* Oscuro, obscuro, que carece de luz ó claridad.—*v.* Oscurecer, obscurecer, privar de luz y claridad. Masirum an calibutan. Está oscura la atmósfera. —Casiruman. *s.* Oscuridad, obscuridad, lugar ó sitio oscuro.

Sisi. *s.* Marisco pequeño así llamado; se come.—*v.* Rasgar, romper una cosa.—Abrir un animal por el vientre.—Reventar, abrirse una cosa. Masisi an tiyan co, cún diri ini matuod. Reviente mi vientre, si esto no es cierto.

Sisig. *v.* Limpiar el palay pilado con el nigo, para quitarle la cáscara. Bulig camo sin panisig cay damo an amon sirisgun. Ayudad vosotros á limpiar el palay, porque es mucho lo que tenemos que limpiar. Guinsisig co ná an binayo nga humay. He limpiado ya con el nigo el palay pilado.

Sisip. *s.* Cuña, astila mas ó menos aguda, que se encaja a golpe de martillo, para rajar, abrir, dividir ó desclavar madero, tabla, etc.—*v.* Acuñar, meter cuñas.

Sisiua. *s.* Nodriza, ama de cría, mujer que cria á sus pechos alguna criatura ajena —*v.* Criar una mujer á sus pechos alguna criatura ajena.

Sisli. *s.* Cordel de ocho ramales.—*v.* Hacer cordel de ocho ramales.

Sito ó siton. *genit., lat., acusat.* y *ablat.* del *pronombre ito.* Ese, esa, eso. Uaray aco pacasaca sa balay sito nga tauo. No he subido a la casa de ese hombre. Diri aco mahatag sin salapi sito nga tauo. Yo no doy dinero a ese hombre. Diri aco

naquiquilala siton. No conozco eso. Nahigda siya sito nga balay. Se acostó el en esa casa.

Sito niyan. *m. adv.* Ahora, en este tiempo, en esta época, en la actualidad. Cundi sito niyan nag oopayopay pá lá aco sa acon casaquit. Mas ahora estoy algo aliviado de mi enfermedad.

Sit sit. *v.* Hablar bajo ó en secreto.—Rezar bajo ó en voz baja.—Chichear, emitir repetidamente cierto sonido inarticulado, como de *s* y *ch.* Silvar, llamando á otro.—*s.* Chicheo, efecto de chichear.

Siuac. *v.* Alumbrar, dar luz, suministrar claridad.—*s.* Luz, lo que ilumina los objetos y los hace visibles.—Llama de cualquier sustancia en combustión, como la de una vela, lampara, etc.—Vela, tea, lámpara ú otro cuerpo que, encendido, sirve para alumbrar.

Siuacog. *adj.* Cosa dificil de manejarse ó de llevarse á hombro, etc., por ser larga. —*v.* Ser dificil de llevar ó manejar una cosa por ser larga.

Siuala. *adj.* Cosa dificil de hacerse. Que causa vergüenza ó empacho.

Siuali. *adj.* Cosa mala, perversa.

Siuang. *adj.* Cosa mellada, partida, desportillada en su labio ó borde. Que tiene el labio partido ó rajado.—*v.* Rajarse, mellarse, desportillarse una cosa en su labio ó borde.—*adj.* Escalera de madera ó caña que le falta algún escalón. Ayao pagpataua sa acon cay siuang aco. No me hagas de reir, que tengo el labio partido.

Siuaric. *v.* Gruñir, dar gruñidos el puerco cuando van á echarle de comer.

Siuat. *adj.* Cosa dificil de ejecutarse.—*v.* Ser una cosa dificil de ejecutarse. Sugo nga guimasisiuati. Mandato dificultosisimo.—*adj.* Diverso, sa, desemejante, diferente.—*v.* Demorar, retardar, detenerse en alguna parte.

Siuay. *v.* Equivocarse, trascordarse.—Apartarse, separarse, retirarse. Desviar con el codo.

Siuil. *v.* Desordenarse, salirse de la hilera ó fila.

Siuit. *s.* Pajaro pequeño así llamado.

Siuó. *s.* Pollo, cria de ave.

Siuó-an. *adj.* Huevo con pollo.—Ave, gallina con pollos.

Siuo siuo. *s.* Gallillo, campanilla de la garganta.

Siya. *pronomb. pers.* El, ella. Nacasiring siya. Dijo el.

Siyahan ó siyapá. *adj. ordin.* Primer, primero, primera.—*adv. temp.* y *loc.* Primero, primeramente, en primer lugar.

Siyocot. *adj.* Goloso, aficionado á comer golosinas.

SO

Só. *s.* Voz para espantar gallinas, pajaros y animales.—*v.* Espantar aves ó animales, pronunciando dicha palabra.

Soá. *vid.* So, en sus acepciones.

Sobol. *v.* Medicinar, aplicar medicina á grano, hinchazón, etc.—Desechar, arrojar, despedir, hechar á uno de alguna parte. Ayao aco pagsoboli sa imo santos nga atubangan. No me arrojes de tu santa presencia.—*v.* Alumbrar con luz ó con tizón encendido.—*s.* Luz, tizón encendido para alumbrar. Sobole dayo aco. Alúmbrame, ó dame una luz ó tizón encendido.

Sob sob. *v.* Chupar, sacar ó atraer con los labios la sustancia ó el jugo de alguna cosa.—Meter tizón ú otra cosa en rescoldo ó en agua; meterse, hundirse en el agua las batangas de la embarcación menor cuando ésta lleva salida.

Soca. *v.* Arrancar de cuajo árbol ó planta. —*s.* Palo ó caña aguzada que usa el bisaya para sacar la raiz del camote. So cahi iton gamut. Arranca esas raices.

Socboc. *v.* Herir de nuevo en herida antigua.

Socbot. *v.* Dañarse lastimarse en alguna parte del cuerpo herida ó dolorida. Dañarse, lastimarse, herirse el que camina descalzo.

Socdip. *v.* Meter, colocar una cosa entre otra.—*s.* Especie de escamas en las patas de algunas aves.

Socdo. *v.* Elevarse hacia arriba alguna cosa.—Tropezar, dar ó pegar con la cabeza en alguna parte baja.

Soclay. *v.* Separar el cabello con los dedos, como cuando uno espulga á otro.

Socli. *v.* Cambiar, trocar, permutar una cosa por otra.—Volver, regresar al mismo sitio de donde se salió.—*s.* Vuelta ó restitución de lo que se había quedado en deber.

Soclo. *v.* Juntar, unir las manos para recibir alguna cosa.

Soclob. *v.* Vestir, cubrir, adornar el cuerpo con el vestido.—Vestir, cubrir ó tapar una cosa con otra, como los altares en la Semana de Pasión.

Soclub. *v.* Engualdrapar, poner la gualdrapa á una bestia.—*s.* Gualdrapa, cubierta larga

de seda ó lana que cubre y adorna las ancas del caballo, etc.

Socmud. *v.* Bajar, inclinar la cabeza.

Socna *v.* Preguntar, interrogar ó hacer preguntas á uno para que diga lo que sabe sobre algún asunto.—*s.* Pregunta y respuesta.

Socnit. *v.* Tentar, probar, incitar, estimular á uno.—*adj.* Quisquilloso, rencilloso, porfiado, obstinado en una cosa.—Cosa dura y repelosa, difícil de romper ó partir, como árbol, madero, etc.

Socnitan. *adj.* Quisquilloso, rencilloso, porfiado, obstinado, terco, soberbio, rebelde, indócil.

Soco. *v.* Carecer, tener falta de una cosa. —*adj.* Que carece de alguna cosa.—*s.* Carestía, falta ó escasez de algo.

Socob. *v.* Crecer y derramarse lo que se cuece en agua, cuando hierve mucho.—Derramarse un líquido por la acción del fuego.—Rebosar.

Socog. *s.* Viga, madero ó caña que se coloca sobre las pilares ó harigues en lo ancho de los extremos de los edificios, en el cual descansan los quilos de dichos extremos.—*v.* Atravesarse un madero ú otra cosa en una calle, en un arroyo, etc.

Socol. *v.* Medir, examinar y determinar la magnitud y extensión de una cosa, usando para ello los instrumentos necesarios, según su calidad, con tal que no sean áridos ó líquidos. *s.* Medida, total de las dimensiones de los cuerpos, ya en longitud, ya en extensión ó altura.—Talla, estatura del hombre.

Socol sin butcon. *s.* Un codo, medida que resulta desde el codo á la extremidad de la mano.

Socolan. *s.* *vid.* Socol, 2.ª acepción.

Socong. *s.* Gorro, pieza redonda de tela ó de punto para cubrir la cabeza. Capillo, cubierta de lienzo, ajustado á la cabeza, que, para abrigo, ponen á los niños desde que nacen.—Vestidura de tela blanca que ponen á los niños acabados de bautizar.

Socot. *v.* Recaudar, cobrar uno la cantidad ó efectos que otro le debe.—Andar uno de noche por alguna parte.—Hacer con frecuencia y ligereza una cosa.—Frecuentar, repetir un acto á menudo.—Concurrir con frecuencia á un lugar.—*adv. m.* Frecuentemente, con frecuencia. ¡Camasocot mo cumanhi! ¡Con cuánta frecuencia vienes!

Socsoc. *v.* Meter, introducir, ocultar una cosa entre ó debajo de otras.—Esconderse, ocultarse entre alguna parte.

Socud. *v.* Reprender á uno, vituperándole ó desaprobándole lo que ha dicho ó hecho.

Sod-ong. *v.* Mirar, ver, fijar la vista en un objeto, aplicando juntamente la atención.

Sodot. *v.* Nacer, salir, crecer, brotar alguna planta.

Sodoy. *v.* Recorrer, visitar, registrar, mirar con cuidado, andando de una parte á otra, para averiguar lo que se desea saber, para cobrar el tributo, dar órdenes, etc.—Vagar, vagabundear, andar ocioso. Nagsodoy aco san bugos nga bongto ug uaray napautang sa acon. He recorrido todo el pueblo y no hay quien me dé prestado. Guinsodoyan mo an mga calsada ngatanan sugad an mga caayaman, sin uaray ano man nga tuyo. Has andado vagando por todas las calles, como los perros, sin objeto alguno.

Sodoy sodoy. *v.* Recorrer, visitar con frecuencia. *vid.* Sodoy.

Sod sod. *v.* Buscar, coger almejas con el pié en agua de poco fondo.—*s.* Canilla de la pierna.—Red pequeña, sujeta á dos cañas largas, á cuyos extremos se pone otra atravesada, por el extremo opuesto, cogida por ambas cañas, la empuja el pescador hacia adelante para pescar todo cuanto encuentra.—*v.* Pescar con dicha red.

Sogoc. *v.* Crecer, aumentar el agua.

Sog-ong. *adj.* Cosa exorbitante, fuerte, que excede en mucho del orden y término regular.

Sogop. *v.* Industriar, enseñar, acostumbrar, instruir, amaestrar á uno.

Sogot. *v.* Obedecer, cumplir la voluntad de quien manda. Sosogotan co an catadungan, diri an cacosganan. Yo obedeceré á la justicia, no á la fuerza.

Sogpon. *v.* Encajar, volver un hueso á su lugar, cuando se ha dislocado.—Añadir una cosa á otra, encadenar, ensartar.

Sogud. *v.* Seguir, ir en busca de uno para alcanzarle.

Sohag. *v.* Espantarse los animales ó aves.

Soho. *adj.* Legítimo, ma. Soho nga anac. Hijo legítimo, de legítimo matrimonio.—Inculto, que no tiene cultivo ni labor. Soho nga guba. Terreno inculto.

Sohol. *s.* Jornal, estipendio que gana el trabajador en un día entero por su trabajo.—Sueldo, paga, cantidad de dinero que se da en pago del trabajo.—*v.* Dar ó pagar el jornal ó sueldo. Uaray pá aco

carauat san sohol Aun no he recibido el sueldo. Sinoholan na cami san capitán. El capitán nos ha dado ya el sueldo. Napasohol acó. Quiero trabajar á jornal.

Sohot. *v.* Meter, ocultarse en agujero, rendija, etc.—Entrar, meterse los peces en el corral, red ó chinchorro.—Pasar el gato rozando las piernas del dueño, etc., cuando tiene hombre, ó cuando están preparando la mesa.

Soib. *v.* Meter una cosa debajo de otra para alzarla ó ponerla más alta.

Soit. *v.* Reprochar, reprobar, desdeñar, desobedecer.—*adj.* Desobediente, díscolo, indócil.

Solda solda. *s.* Arbusto así llamado, que tiene muchas ramitas blandas y lechosas; sus hojas son pocas y pequeñas.

Solera. *v.* Contradecir, negar ó decir lo contrario de lo que uno afirma.

Solhug. *v.* Lucir, resplandecer el sol, la luna, etc., salir de entre las nubes.—*s.* Luz, resplandor del sol, de la luna, etc.

Soli. *v.* Sobrevenir, acaecer ó suceder una cosa.—*adj.* Lo que ha de llegar ó suceder á uno.

Solia. *v.* Derramarse, verterse líquido, por estar llena la vasija.

Solibang. *v.* Variar de conversación. Masaquit si Pedro; solibang co ¿sino ba icao? Pedro está enfermo; variando de conversación ¿quién eres tú?

Solibañgay. *v. vid.* Solibang.

Solibay. *s.* Pez así llamado; se come.

Solima. *v. vid.* Solibang.

Solo. *v.* Pescar de noche con luz ó tea encendida, cogiendo ó matando los peces, cangrejos, etc., que acuden á la luz.—Pedir personalmente el novio la mano de la mujer con quien desea casarse.

Soloan. *s.* Pez pequeño de río así llamado.—Isla en el Pacífico, al Este de Sámar, de la comprensión del pueblo de Guiuan, cerca de la cual pasó Magallanes viniendo de Marianas, á la que dió el nombre de *Buena señal.*

Sol-ob. *v.* Poner, meter, introducir alguna cosa en ó por algún cuerpo. Pagsol-ob dao an imo sarual. Ponte tus pantalones.

Sol-oban. *s.* Clavera, agujero ó molde para formar las cabezas de los clavos.

Soloc. *v.* Pedir vino ó anisado prestado, para devolverlo en la misma especie.—Crecer, aumentarse el agua ú otro líquido. Nasoloc na an dagat. Ha crecido ya el mar.

Sol-ong. *v.* Mirar, ver, reparar, observar con cuidado una cosa.

Solop. *v.* Enconarse, inflamarse llaga, herida, etc.

Solot. *v.* Mezclar lo pequeño con lo grande, lo bueno con lo malo, etc.—*s.* Mezcla de lo pequeño con lo grande, de lo bueno con lo malo, etc.—*v.* Mezclarse, enlazarse.—Injertar, ingerir en la rama ó tronco de un árbol alguna parte de otro, en la cual debe haber yema para que pueda brotar.—*s.* Injerto, árbol injertado.

Sol-ot. Vestir, ponerse el vestido. Calzar, ponerse el calzado.—Ponerse anillo, etc.

Solot solot. *v.* Hablar á troche y moche. —*adj.* Advenedizo, extranjero, que se ha mezclado con los naturales de un pueblo ó nación.

Solpo. *v.* Retoñar, brotar los árboles y plantas, después de cortadas.—Caerse ó quitarse pié de mesa, silla, etc. Nasolpo an siqui siqui san lamesa. Se ha caído el pié de la mesa.

Solpoc. *v.* Descornar, caerse, quebrarse ó romperse los cuernos del carabao, toro, etc.—Desconcertar, desencajar, descoyuntarse algún hueso.

Solpot. *v.* Empujar, hacer fuerza con alguna cosa para sacar otra de donde está metida.—*s.* Bodoque ó bola hecha de papel, tela, madera, etc.

Solsol. *v.* Apagar candela, tea, mecha ó tizón contra el suelo ú otra parte.—Dar ó pegar á uno con candela, tea, tizón, etc. —*s.* Mecha para prender fuego.

Solsug. *v.* Caminar, andar, seguir, encaminarse, dirigirse á alguna parte.—*adj.* Cosa larga y prolija de contar.—*v.* Decir, contar, rezar, etc.

Soluac. *v.* Derramarse, verterse líquido de alguna vasija, por estar llena.

Solud. *v.* Entrar, pasar de fuera á dentro. —Hacer entrar á los animales en el corral, etc.—Entrar en la milicia, en la religión, etc.—Entrar el verano, la cuaresma, etc. —Meter ó poner una cosa dentro de otra. —Echar ó poner agua ú otro líquido en una vasija. Poner ó echar arroz ú otra cosa en saco, costal, etc.—*s.* Sala, cuarto, celda, aposento, interior de un edificio, ó cosa hueca.—*adv. l.* Adentro, dentro, en la parte interior. Solud camo sa simbahan. Entrad en la iglesia. Pasodlun niyo an mga cacandinan sa camalig. Meted las cabras en el camarín. Sinolud siya sa pagcasoldado. Entró él en la milicia. Nasolud na an cuaresma. Entró ya la cuaresma.

Solug. *s.* Corriente, curso de los rios ó de las fuentes.—Corriente, movimiento rápido que tienen las aguas en algunos parajes de la mar.—*v.* Correr las aguas por algún lugar.—Llover, ó caer con fuerza el agua.—Concurrir ó acudir muchos á un lugar. Tener mucha salida alguna cosa que está puesta á la venta. Masolug cao-pay. Hay mucha corriente. Masolug an uran. Llueve con fuerza. Masolug an mga tauo sin pagpalit san isda nga lab-as. Acude mucha gente á comprar el pescado fresco. Masolug an pagbaliguia. Tiene mucha salida la venta.

Soluganun. *s.* Palay fino asi llamado; tiene la cáscara negra.

Somo. *s.* Olor malo.—*v.* Oler mal.

Somol. *v.* Curar, medicinar, administrar ó dar medicinas al enfermo.—Manifestar ó decir á uno que no, ó que queda en suspenso lo convenido anteriormente. Somola dao si Juan, nga diri anay cumanhi. Di á Juan que no venga todavía.—Empalagar, fastidiar, causar hastío un manjar.—Dar en rostro á uno con alguna cosa, echarle en cara los beneficios que ha recibido, ó las faltas que ha cometido.—Aborrecer, tener odio ó aversión á una persona ó cosa.—Salir al encuentro de uno.

Somong. *v.* Dar con la luz en tierra para apagarla.—*adj.* Monte más pequeño y bajo que los otros.

Somong. *s.* Retoño de palauan, inmediato á la raiz principal.

Somorohot. *s.* Pez de mar, negro y pequeño; se come.

Sompoc. *v.* Pegar ó darse contra alguna parte.—Dar ó pegar con el puño en la cabeza.—*s.* Golpe dado con el puño en la cabeza, puñetazo.

Sompoc ó Hisompoc. *v.* Acodillar ó tocar el suelo con el codillo los cuadrúpedos.

Sona. *v.* Alumbrar, resplandecer una cosa.—*s.* Luz, resplandor, claridad. Bitoon nga masona. Estrella resplandeciente.—*v.* Remedar, hacer lo que otro hace. Sinosonaan an tauo san song-goy. El mono imita ó remeda al hombre.

Soná. *v.* Medicinar, aplicar medicina á la parte dolorida.—*s.* Medicina que se aplica á la parte dañada.

Son-ad. *v.* Poner una cosa al fuego sobre las brasas. Ison-ad dida sa baga an onud. Pon la carne ahí sobre las brasas.

Sona sona. *v.* Preguntar con frecuencia, hacer pesquisas, averiguar, inquirir, indagar una cosa.

Sonay. *v. vid.* **Sona sona.**—Responder contestar lo que otro va diciendo ó leyendo.

Soncat. *v.* Apuntalar, poner puntales á uno y otro lado de alguna cosa.—Puntal, madero que se pone hincado en tierra para sostener alguna cosa. Soncaton niyo an sacayan. Apuntalad la embarcación.

Soncol. *s.* Coyuntura, articulación ó trabazón movible de una cosa con otra.—Ocasión, oportunidad para hacer ó decir alguna cosa.

Songco. *v.* Carecer, tener falta de alguna cosa; necesitar, haber menester ó tener necesidad de una cosa.—*s.* Carestía, falta ó escasez de algo.—*adj.* Escaso, necesitado, que carece de lo necesario, falto de alguna cosa. *v.* Estar indeciso, sin saber qué hacer ó decir.

Songcoanun. *adj. vid.* Songco, 3.ª acep.

Songdoy. *v.* Acometer, arremeter, embestir.

Songgo. *v.* Enredar, travesear, revolver, andar inquieto ó revoltoso de una parte a otra.—*s.* Enredo, travesura.—*v.* Burlarse de uno, dándole golpes con los pies. —*s.* Burla ó juego de manos, divertirse, retozando y dándose golpes. Burla ó chanza pesada.—*v.* Carear los gallos para que embistan.—Ludir, dar unas cosas con otras; tropezar la embarcación en piedras; dar ó tropezar en alguna parte.—Acometer, arremeter, embestir.

Songgoy. *s.* Mono; animal cuadrumano, muy ágil y flexible, algo parecido al hombre en su formación.

Songgud. *v.* Incomodar, irritar á uno para que se enoje.

Songlog. *v.* Dar en rostro, causar á uno enojo y pesadumbre; burlarse de uno; contradecirle.

Songo. *s.* Resplandor.—*v.* Resplandecer, centellear.

Songõ. *s.* Leña, parte de los árboles y plantas, que, cortada y hecha trozos, se se destina para la lumbre.—Tizón, palo á medio quemar.—*v.* Poner leña al fuego.

Songot. *v.* Oler mal alguna cosa.—*s.* Olor desapacible.

Song roy. *v.* Atravesar, pasar entre gente, matorrales, etc.

Song song. *adj.* Marea, corriente ó viento contrario.—*v.* Contrariar, ser contrario el viento, marea ó corriente.—Tapar, cubrir agujero ó abertura con paño ú otra

cosa.—*s.* Caña aguzada para hacer hoyo en tierra.

Song songũn. *adj.* Marea, corriente, viento contrario.

Sonit. *v.* Respigón, padrastro, pedacito de carne que se levanta inmediato á las uñas de las manos ó pies.—Animal pequeño que se cría en las playas.

Sonloc. *s.* Mareas grandes ó vivas.—*v.* Crecer y llegar la marea. Sinmonloc ná an taob sa iraya. Ha llegado ya la marea al interior del río.

Sono. *v.* Dormir dos ó más cubiertos con una sola sábana, etc.—Taparse, cubrirse dos ó más con una sola manta, etc.—Seguir imitar una cosa á ejemplo ó semejanza de otra.—Concordar, convenir en alguna cosa. Diri nagcacasono an ira buot. No convienen en sus pareceres. Sonoran nga buhat. Modelo, obra que puede imitarse.—*v.* Exceder, propasarse, ir más allá de lo lícito ó razonable.—*adj.* Cosa excesiva, que excede ó sale de regla.—*adv.* Excesivamente, con exceso. Nag inum cami sin sono. Hemos bebido con exceso.

Son-oc. *v.* Apretar, comprimir, oprimir una cosa metida dentro de otra.

Sonóng. *adj.* Cegato, medio ciego, que ve poco. Si Maritornes, an sonong, nacasonggo can Dn. Quijote. Maritornes, la cegata, tropezó con Dn. Quijote.

Sono sono. *v.* Chirriar, formar un sonido agudo una sustancia penetrada de un calor intenso, como manteca, aceite hirviendo, etc.

Sonot. *v.* Exprimir y echar zumo de limón, etc., en carne, pescado, etc.—Dormir, acostarse dos ó mas juntos. An mga nagsosonot, nagcacasono an ira buot. *adag.* Dos que duermen en un colchón, son de la misma opinión.—Acompañar.

Sonot sonot. *adj.* Cosa áspera, repelosa y basta, como papel de estraza.

Sonoy. *adj.* Cosa tierna, reciente, joven, de poco tiempo.

Sonting. *s.* Arbusto así llamado; es medicinal.

Sontoc. *v.* Pegar ó dar con el puño ó con los artejos de los dedos.—*s.* Puñetazo, golpe que se da con el puño, ó con los artejos de los dedos.

Sonud. *v.* Seguir, ir después ó detrás de uno.—Seguir, suceder ó continuarse una cosa á otra por orden, turno ó número.—Heredar, adquirir bienes por disposición testamentaria ó legal.—*adj.* Siguiente, que sigue, sucede ó continúa. Sunud camo sa acon. Seguidme. Pagsoson dun namon an imo buot. Haremos tu voluntad. Caray cami tagui sa Dios sin anac nga sadang magsonud. No nos ha dado Dios un hijo que pueda heredar nuestros bienes.

Son-ud. *v.* Poner, echar en la olla alguna cosa para que se cueza.—Poner ó echar en vasija alguna cosa.

Sonud sonud. *v.* *vid.* Sonud.

Sonug. *v.* Quemar, abrasar, ó consumir con fuego.—*s.* Quema, incendio, fuego.—*v.* Incendiar, poner ó pegar fuego á una cosa. Nasonug an amon balay. Se ha quemado nuestra casa. Roma ipinapagsonugan ni Nerón. Nerón mandó incendiar á Roma.

Son-uran. En algunos pueblos dicen.

Son-aran. *adj.* **(De son-ud.)** Olla, etc., donde se pone á cocer alguna cosa.

Sooc. *v.* Apretar, comprimir, apiñarse ó agruparse estrechamente personas ó cosas. Ocultarse, esconderse entre maleza ó matorrales.—Arrinconarse, arrimarse á un rincón.—Casoocan. *s.* Rincón, escondrijo ó lugar retirado.—*v.* Acercarse, allegarse una cosa á otra.—*adj.* Allegado, pariente cercano.

Sood. *v.* Dar de más.—Dar una cosa como de mala gana.

Soog. *adj.* Cosa llena, que rebosa ó se sale.

So-ol. *v.* Doler, padecer una parte del cuerpo, mediante una causa interior ó exterior.—*s.* Dolor, sensación molesta y aflictiva de una parte del cuerpo, por causa interior ó exterior.—*adj.* Dolorido, que padece ó siente dolor.

Soon. *v.* Acercarse el niño á uno y ponerse sobre sus rodillas.—Poner uno al niño sobre sus rodillas ó piernas.—Seguir el camino derecho.

Soón. *s.* Cesto grande hecho de bejuco para trasportar una cosa de una parte á otra.

Soong. *v.* Meterse por debajo de alguna parte.

Soop. *v.* Convenir, componerse, concordarse dos ó mas personas. Prometer algo para librarse del castigo ó de cualquiera otra cosa. Nagsoop si Juan sin tuba, nga di la pasayauon. Juan ha prometido tuba con tal que no le manden bailar.

Soot. *v.* Apretar, comprimir, oprimir; apretarse, apiñarse ó agruparse estrechamente personas ó cosas.

Soot sin sico. *s.* Codera, ó sarna que sale en el codo.

Sooy. *s.* Vinagre, producto de la fermentación ácida del vino, tuba, etc.

Sopó. *v.* Mudar, renovarse ó caerse los cuernos al ciervo.

Sopo. *v.* Coger con las manos los cangrejos, los pájaros en los nidos, etc.—Ponerse roma, obtusa ó sin punta cosa aguzada.—*adj.* Cosa roma, obtusa sin punta, habiéndola tenido antes.—Parecerse, asemejarse una cosa á otra.—Dañar; causar perjuicios.—*adj.* Dañino, que causa perjuicio.—*s.* Juego de muchachos á los cuartos.—*v.* Jugar ó divertirse los muchachos á los cuartos.

Sopoc sopoc. *v.* Sonar ó hacer ruido el cieno ó agua cuando se pasa por ello.—*s.* Ruido de cieno ó agua.

Sopol. Enconarse, inflamarse, llaga ó heridas.

Sopot. *s.* Bolsa, saco ó talega para llevar dinero.

Sop sop. *v.* Chupar, sacar ó atraer con los labios el jugo ó la sustancia de una cosa.—Dar de comer á los niños, ó meterles la comida en la boca.—Embeber, atraer y recoger en sí un líquido, como la esponja, papel secante, etc.—Empaparse, como la sopa en la caldo, la lluvia en la tierra, etc.

Soro. *v.* Dar á uno alguna cosa para que no importune más.—Principiar á crecer la marea.

Sorob. *v.* Quemar, dar ó poner fuego á una cosa. Chamuscar, quemar una cosa por la parte exterior.

Sor-ob. *v.* Inundar, cubrir el agua los terrenos ó poblaciones.

Soroc. *v.* Subir río arriba embarcado.—*loc. adv.* Tierra adentro, todo lugar que, en los continentes y en las islas, se aleja ó esta distante de las costas; interior, lejos de la costa.—*v.* Tomar, coger ó hurtar cosas de comer.

Soroclan *s.* **(De socol).** Medida de áridos, de tierra, etc.—*adj.* Lo que se ha de medir, como tierra, etc.

Soroclanan *s.* **(De socol).** *vid.* Soroclan. 1.ª acep.

Soroc soroc. *s.* Estómago, cavidad del cuerpo, donde se reciben los alimentos y se hace la primera digestión.

Soroc sorocun. *adj.* Enfermo del estómago.

Sorong. Concurrir, acudir mucha gente á comprar alguna cosa.—*s.* Concurrencia de gente á la compra de alguna cosa.—*v.* Despachar ó vender bastante.—Principiar á crecer la marea.

Sorong ó sorongan. *s.* Techo, ó pendiente del techo de un edificio.

Sorop. *v.* Abrevar, dar de beber al ganado, beber los animales.

Sorosogpon. *v* Hablar á troche y moche. Hiara sa mga tapang in pagsorosogpon. Es propio de los ignorantes el hablar á troche y moche.

Sorosud nga hangin. *adj.* Viento contrario.

Sorot. *s.* Tapón, pieza de corcho, madera, etc., con que se tapan botellas, frascos, etc.—*v.* Tapar botella, frasco, etc.—Echar ó salir el humo del tabaco por las narices.—Quitar ó sacar una cosa metida en un agujero, fusil ó cañón.

Sorot sorot. *v.* Salir con fuerza agua, sangre, etc.

Soroy. *v.* Pasar por alguna parte.

Sorud. *s.* Peine, instrumento de madera ú otra materia, compuesto de muchos dientes espesos y cerrados con que se limpia y compone el pelo.—*v.* Peinar, desenredar, limpiar ó componer el cabello.—*s.* Peine, instrumento con que los tejedores aprietan la tela.—*s.* Peine, instrumento de madera con dientes que usan los labradores para limpiar la tierra.

Sorug. *v.* Seducir, inducir, instigar, probar, tentar, engañar con arte y maña, persuadir suavemente al mal, ó á ejecutar alguna cosa, incitar, mover ó estimular á uno para que ejecute alguna cosa.—Burlar, hacer burla de personas ó cosas.—*s* Burla.

Sorug sorug. *v. vid.* Sorug, 1.ª acep.—Concitar, conmover á uno contra otro.

Sos-an. *adj.* **(De soso).** Tetudo, da; que tiene tetas.

Soscol. *v.* **(De socol).** Medir con frecuencia, medir varias cosas.

Sosnud. *v. vid.* Sonud.

Soso. *s.* Teta, parte del cuerpo animal, en la cual están los vasos lácteos y linfáticos.—Pezón del pecho.—*v.* Mamar, atraer, sacar, chupar con los labios y lengua la leche de los pechos.—Amamantar, dar de mamar.

Sósó. *s.* Punta roma de arma blanca.

Soso sin agta. *s.* Insecto negro, parecido á la abeja; también fabrica miel, aunque no tanta, ni tan buena.

Sosohan. *adj* **(De soso).** Tetudo, da; que tiene tetas.

Sosol. *v.* Imprimir con hierro.

Soson. *v.* Repugnar, disgustarse de alguna cosa.—Reprender, corregir, amonestar á uno, desaprobando lo que ha dicho ó hecho

Sosot. *adj.* Arbol ó planta sin hojas.—*v.*

Caerse las hojas de los árboles ó plantas. —Deshojar, quitar las hojas á las plantas.

Sosrongco. *v.* Acometer, embestirse unos á otros.

Sosug. *v.* Imitar, ejecutar una cosa á ejemplo ó semejanza de otra.—Caminar ó navegar recta ó derechamente. Sosuga la imanga dalan. Camina recto por este camino.—Cumplir, ejecutar una cosa. Sosugun mo an mga sugo sa Dios. Cumple los mandamientos de Dios.

Sosum. *v. vid.* Soson.

Sot sot. *v.* Azuzar, incitar á los perros para que embistan ó persigan la caza.—Perseguir el perro la caza. Maagui ca ngani sa acon balay, ipapa-sot sot co icao. Si pasas por mi casa, te azuzo el perro. —Hablar alto, para que los que están algo distantes alborotando, cesen de alborotar.

Soyop. *v.* Beber de bruces.—Absorber, atraer hacia sí alguna cosa.

Soyo soyo. *v.* Interpolar, interponer una cosa entre otras.—Interrumpir, cesar y volver á proseguir.—*adj.* Intermitente, que se interrumpe, cesa y vuelve á proseguir.

Soy soy. *adj.* Luvia y viento fuertes.—*v.* Llover y hacer viento fuerte.

Soyson. *adj.* Frecuente, repetido.—*adv.* A menudo, con frecuencia.—*v.* Frecuentar, repetir ó hacer un acto á menudo.

SU

Suá. *s.* Especie de naranjo; su fruta es grande, y se come.

Sua. *v.* Entorpecerse, trabarse la lengua, carecer de movimiento libre, ó si le tiene, ser lento, tardo y pesado. Nag cacasua an iya baba. Se le traba la lengua.

Suac. *v.* Alumbrar con candela, en lugar oscuro. Suaqui aco. Alumbrame. Derramar, verterse cosa liquida. Nag suac an tubig san tadiao cay pono caopay. Se ha derramado el agua de la tinaja, porque estaba muy llena. Asomar por ventana, etc.

Suad. *s.* Retoño de caña-dulce, palay, despues de cortado ó segado, etc.—*v.* Derramar, verterse cosa liquida. Nag suad an lana san tadiao cay pono caopay. Se ha derramado el aceite de la tinaja, porque esta muy llena.

Suag. *v.* Atravesarse una cosa en camino, rio, etc. Vacilar, titubear, oscilar una cosa.—*adj.* Cosa estrecha, angosta.

Suahi. *v.* Contravenir, obrar en contra de una cosa.—*adj.* Que contraviene, que obra ó hace alguna cosa no conveniente.

Sual. *s.* Palanca ó palo que se mete por debajo de una cosa pesada, que se quiere levantar ligeramente de tierra.—*v.* Apalancar, colocar una ó más palancas debajo de alguna cosa pesada, para poderla levantar ligeramente de tierra.—*s.* Maderos que se ponen hincados en tierra a uno y otro lado de la nave, que está en tierra, para que no se incline.

Suail. *adj.* Injusto, que obra contra justicia.—*v.* Obrar contra justicia ó contra lo que está mandado.

Sual sual. *s.* Sobrequilo del techo de un edificio.

Suang. *v.* Ponerse en medio de otros que están ó caminan juntos.—*s.* Intermedio ó espacio que hay entre dos cosas

Suaquil. *adj.* Cosa difícil, dificultosa.

Suat. *v.* Arrancar una cosa de donde está, metiendo en tierra un palo y haciendo fuerza para sacarla. Limpiar, quitar la suciedad de una cosa.

Suay. *s.* Lazo para coger ó cazar aves.—*v.* Poner y cazar aves con dicho lazo. Vomitar el niño de pechos. Desentonar, salir del tono y punto que compete.

Subá. *s.* Rio, corriente de aguas continua y más ó menos caudalosa, que va á desembocar en otra ó en el mar.—*v.* Subir ó ir embarcado río arriba.

Subac. *v.* Mezclar y cocer yerbas y raices con carne ó pescado. Hincharse, elevarse una parte del cuerpo por herida ó golpe, ó por haber acudido á ella algún humor.—*s.* Hinchazón, bulto, roncha, tumor que se forma en alguna parte del cuerpo del animal

Subad. *v.* Coger y comer el pez el cebo del anzuelo.—Devorar, tragar, comer apresuradamente. Repetir ó decir lo que se había dicho.—Reposar, volver á leer; recorrer lo que se había leido ó estudiado, —Remedar, imitar, hacer una cosa semejante á otra.

Subad subad. *v.* Repetir ó decir con frecuencia lo que se había dicho.—Repasar, volver á leer, recorrer lo que se había leido ó estudiado.—Remedar, imitar, hacer una cosa semejante á otra.

Subale. *m. adv.* Al revés, al contrario.—*v.* Contradecirse. An mga polong san mga nagpapamoyboy nagcacasurosubale. Las palabras de los que acusaban se contradecían.—Rebelarse, resistir.

Subali. *adj.* Cosa tuerta, torcida ó mal formada.—Veleidoso.

Subao. *v.* Cotejar una medida con otra. Guinsubao namon inin duha nga tadiao. Hemos cotejado estas dos tinajas. Subao ini nga gantang co san canda Pedro. Coteja esta mi ganta con la de Pedro.

Subaquil. *adj.* Cosa dura y fuerte.—*v.* Ser una cosa dura y fuerte.

Subasub. *v.* Caer de bruces, ó boca abajo.

Subat. *v.* Repetir ó decir otra vez una cosa.

Subay. *v.* Pasar por entre matas y malezas, meterse en algún matorral. Tardar, detenerse.

Subay. *adj.* Flojo débil, delicado.—Tierno, de poco tiempo.—*v.* Estar flojo, débil, delicado; tierno.—Masubay pá an lauas co tican san pagsaquite sa acon. Está débil mi cuerpo desde que estuve enfermo. Masubay pá inin bata. Es tierno aún este niño.

Subing. *s.* Instrumento de caña ó tallo del palay, que tocan los muchachos por entretenimiento.—*v.* Tocar ó hacer sonar dicha caña.—*s.* Retoño del palay, etc.

Subla. *s.* Punta de tabaco ó puro fumado. —*v.* Dejar, ó dar á otro dicha punta. Tagui aco sa imo subla. Dame la punta del tabaco que has fumado. Sublahi aco san imo tostos. Déjame la punta de tu tabaco.

Sublan̄gIt. *v.* Tirar, arrojar piedra ú otra cosa.

Subli. *v.* Suceder una persona á otra en algún empleo. Nasubli si Juan sa acon sa pagcacapitan. Juan me ha sucedido en la capitanía. Sorprender, ir á coger á los remontados en el sitio donde se ocultan.

Sublian san mg̃a looc. *s.* Guarida, lugar donde los remontados se refugian.

Subo. *v.* Entristecer, afligir; ponerse triste y melancólico.—*s.* Tristeza, melancolía, aflicción ó congoja del ánimo. Nagsusubo an acon calag. Mi alma está triste. Icao an nacasusubo sa acon. Tu me afliges.

Subó. *v.* Echar agua en el fuego; apagar el fuego con agua.

Suboc. *s.* Corazón ó médula de los árboles y plantas. Cosa bien mojada, pilada y machacada, y mezcladas unas partículas con otras.

Subong. *adj.* Cosa igual, semejante.—*v.* Ser una cosa igual ó semejante á otra. Subong na aco cadaco can Juan. Soy igual de grande que Juan. Magsubong cahataas inin duha nga cahuy. Son iguales de altos estos dos árboles. *v.* Mezclar una cosa con otra.—Probar las fuerzas.

Sub-ong. *v.* Arrojar, vomitar después de haber tomado la medicina.

Subo subo. *s.* Ruido del agua al andar ó pasar por ella.—*v.* Hacer ruido el agua cuando se anda ó pasa por ella.

Suboy. *v.* Espantar á los animales.

Subquil. *v.* Pegar ó dar contra alguna parte.

Subsub. *v.* Hacer ó decir una cosa con frecuencia; frecuentar, repetir un acto á menudo.—Sin masubsub. *adv. m.* Frecuentemente.

Sucá. *v.* Vomitar, arrojar violentamente por la boca lo contenido en el estómago. —*s.* Vómito.

Suca. *s.* Vinagre, producto de la fermentación ácida del vino, tuba, etc.—*v.* Hacer vinagre del vino, tuba, etc.

Sucab. *v.* Socavar, abrir hueco por debajo de tierra. *s.* Hueco ó cavidad debajo de tierra.—*adj.* Cosa socavada.—Cosa hundida para abajo.—De ojos hundidos.

Sucad. *v.* Sacar de la olla la morisqueta etc., con cuchara grande de coco. Desencalcar lo que está recalcado ó apretado.

Sucal. *v.* Derramarse caldo, etc., por hervir mucho.

Sucamang. *v.* Caer uno en tierra, poniendo las manos debajo.

Sucamud. *v.* Caer de bruces, boca abajo. Nahipasucamud siya sa tuna. Cayó boca abajo en tierra.

Sucang. *v.* Pelear, reñir, agarrándose sólo con las manos. Cuadrarse, afianzarse, mostrando inusitada gravedad ó resistencia. Nasucang si Pedro cay nagpapacaopay nga lalaqui. Se cuadra Pedro porque se precia de valiente. Puntal del caballete de un edificio.—*v.* Apuntalar, poner puntales.

Sucap. *v.* Herir y penetrar el arma oblícuamente.—Meter una cosa por agujero.

Sucaran. *s.* Plato grande y vaso.

Sucat. *v.* Descubrir, destapar una cosa. —Abrir conchas, mariscos, pepitas, etc., para sacar lo que hay dentro. Labor que hace el bisaya en tela, manta, etc.—*v.* Labrar tela, manta, etc.

Sucay. *v.* Revolver ó batir una cosa.

Sucgang. *v.* Aumentarse la enfermedad con la medicina que uno toma ó se aplica a la parte dolorida.

Sucgay. *v.* Menear, revolver una cosa.

Suclanan. *s.* **(De socol).** Medida, lo que sirve para medir.

Suclat. *v.* Meterse alguna cosa en el ojo. —Dar á uno en el ojo con alguna cosa.

Suclat nga humay. *adj.* Palay fino y largo el grano, así llamado.

Sucmat. *v.* Preguntar uno varias veces.

Suco. *s.* Mitad de un cate, medio cate.

Sucuahi. *adj.* Porfiado, rebelde, indocil.—*v.* Resistir, oponerse á lo mandado.

Suc-uat. *v.* Desunir, separar una cosa de otra, con alguna cosa punzante.—Desclavar lo que esta clavado.—Desclavar, arrancar ó quitar los clavos.—Sacar de tierra la raiz del camote con palo aguzado. Suc-uata an onod san camote siton soca. Saca la raiz del camote con ese palo aguzado. Suc-uata an tionay san dagum. Saca la espina con la aguja. Panuc-uata an mga raysang. Arranca los clavos.

Sucob. *v.* Embestir, arremeter, acometer con impetu y furia.—Asaltar, acometer impetuosamente una cosa, etc. Sinucob san moros an iya balay. Asaltaron los moros su casa.

Sud-á. *v.* Comer ó mezclar carne ó pescado con morisqueta, etc.

Sud-án. *s.* Carne ó pescado que se mezcla con morisqueta, etc., al comer.

Sud-anan. *adj.* Que tiene carne ó pescado para comerlo con la morisqueta, etc.

Sudang. *s.* **(C)** Sol.—*v.* Hacer sol, calentar el sol, poner alguna cosa al sol.

Sud-anun. *adj.* Que tiene abundancia de carne ó pescado para comerlo con la morisqueta, etc.

Sudhi. *adj.* Severo, riguroso, puntual en observar lo mandado.

Sudia. *v.* Juzgar, dar sentencia como juez.—Reconvenir, hacer cargo á uno.—Adlao san panudia. Dia del juicio.

Sudiaán. *s.* Tribunal, lugar destinado para la administración de justicia y pronunciación de las sentencias.

Sudiac. *s.* Palo ó caña aguzado que se usa para herir ó coger el pulpo.—*v.* Herir y coger el pulpo con un palo ó caña aguzado.

Sudiacun. *adj.* Aquello que sirve para herir y coger el pulpo.

Sudiang. *s.* Arbol grande así llamado; su madera es fuerte y dura mucho tiempo.

Sudiot. *v.* Provocar, incitar, inducir á uno á que ejecute una cosa.—Excitar, estimular á uno á que haga frente al enemigo.

Sudlanan. *s.* **(De solud).** Vasija, deposito para meter, poner ó contener alguna cosa.

Sudlay. *s.* Peine, instrumento de madera, ú otra materia, compuesto de dientes ralos, con que se limpia y compone el pelo.—*v.* Peinar, desenredar, limpiar ó componer el cabello.

Sudlayun. *adj.* Aquello de que se hace peine, compuesto de dientes ralos.

Sudlot. *s.* Chinche, insecto del tamaño de una lenteja, ó mas grande, sin alas, la cabeza inclinada hacia abajo y con dos antenas. Es muy fetido, corre mucho, pica y chupa la sangre.—*v.* Coger, quitar ó matar chinches.

Sudlotun. *adj.* Que hay ó tiene muchas chinches.—*s.* Chinchorrero, sitio ú lugar donde hay muchas chinches.

Sudo. *s.* Embudo, instrumento hueco, ancho por arriba y estrecho por abajo, que sirve para trasvasar liquidos, y otras cosas.—*v.* Embudar, poner el embudo en la boca de una vasija, etc., para introducir con facilidad un liquido, etc. *v.* Quitar ó despegar la carne de coco tierno.

Sudo sudo. *v.* Quitar ó despegar por pedazos la carne de coco tierno.—*s.* Planta espinosa así llamada.

Suga. *s.* Luz, llama de cualquier sustancia en combustion.—Vela, lámpara ú otro cuerpo, que, encendido, sirve para alumbrar.—*v.* Alumbrar, dar luz, suministrar claridad. Dad-a an suga ngadi, cay ora-ora sin camasrum. Trae la luz aqui, porque está muy oscuro.

Sug-a. *v.* Seguir, imitar ó hacer una cosa por el ejemplo que otro ha dado de ella.

Sugá. *v.* Vomitar, arrojar violentamente por la boca lo contenido en el estómago.—*s.* Vómito.

Sugabang. *s.* Planta así llamada; el sabor de su hoja es ácido.

Sugabin. *v.* Conservar ó guardar con cuidado una cosa.—Dejar, quedar, sobrar alguna cosa.—*adj.* Cosa que se deja, queda ó sobra. Uaray gud nahasugabin san acon salapi, bisan usa nga cuarta. Nada ha quedado de mi dinero, ni un centimo. *v.* Remudar, poner á una persona ó cosa en lugar de otra.

Sugabo. *v.* Encontrar, hallar ó dar con alguna cosa.

Sugabong. *s.* Cubierta de cogon que ponen en el caballete de los edificios de nipa.—*v.* Poner dicha cubierta.—Cubrir ó tapar con hojas un cesto, etc.

Sugacom. *s.* Medida de las dos manos juntas y unidas por abajo, porcion de cualquier cosa que se puede contener en en las dos manos abiertas por arriba y juntas por abajo.—*v.* Coger ó medir alguna cosa con las dos manos abiertas por arriba y juntas por abajo.

Sugad. *adv. m.* Como, segun.—Así, de

esta manera.—Tanto; de tal modo.—*v.* Imitar, ejecutar una cosa á ejemplo ó semejanza de otra.—Hacer una cosa así, de esta ó de otra manera.—Decir, manifestar con palabras á uno alguna cosa. Ini nga calo sugad yadto. Este sombrero es como aquel. Sugad san batasan. Según la costumbre. Sugad sini. Como esto, así, de esta manera. Usa pá casugad. Otro tanto. Sugad ca matig-a san puthao. Tan duro como el hierro. Sugad san imo caruyag. Como tú quieras. Sugarun mo ini. Imita esto; haz ésto así. Sinugad co ná siya. Ya se lo he dicho.

Sugad mán. *m. adv.* Asimismo; item, item más.

Sugad sugad. *adv. m.* Como, según.—*v.* Imitar, ejecutar una cosa a ejemplo ó semejanza de otra. Sugad sugad ini nga calo san acon. Este sombrero es como el mío.—*adj.* Semejante, igual, parecido.

Sugal. *s.* Juego de baraja, etc., ya medie, ó ya no medie en él interés.—*v.* Jugar á la baraja, etc.—Echar suertes sobre alguna cosa, sortear. An carabao nga guinsugalan. El carabao que sortearon.

Sugalan. *s.* Lugar ó casa de juego.

Sug-ang. *s.* Trebedes; tres piedras o tres troncos de madera verde sobre los que pone el bisaya la olla, sartén, carajay, etc., para cocer alguna cosa con el fuego que hay debajo.

Sug-añgun. *adj.* Aquello que sirve ó se usa para hacer ó formar trébedes.

Sugapot. *adj.* Impedido, embarazado.—*v.* Impedir, embarazar una cosa.

Sugao. *v.* Desentonar, ya sea levantado o bajando la voz.

Suga suga. *s.* Cangrejo así llamado.

Sugat. *v.* Encontrar, hallarse dos o más personas.—Salir al encuentro de uno, salir a recibirle.

Sugat sugat. *v.* Encontrar, hallarse dos o más personas.—Cruzarse unas cosas con otras.

Sugay. *v.* Decir una cosa de memoria.—Aprender de memoria alguna cosa.—Enseñar, instruir; exhortar, aconsejar.

Sugba. *v.* Avivar, encender la leña para que arda.—Echar, poner o arrojar al fuego alguna cosa.—Tostar, asar, poner una cosa a la lumbre.

Sugbat. *v.* Encontrar, hallarse dos ó más personas. Dito cami paghisugbat sa dalan. Nos encontramos allí en el camino.

Sugbo. *v.* Vadear, pasar el rio por el vado.

Sugbo. *s.* Cebu; pueblo, ciudad de Cebú.—Provincia de Cebú.

Sugboanun. *adj.* De ó natural de Cebú.—Perteneciente a Cebú.

Sugbong. *s.* Hombro, parte superior y lateral del tronco humano, de donde nace el brazo.—Parte del tintero, tinaja, botella, etc., de donde nace el cuello.—*v.* Llevar á hombro ó sobre los hombros alguna cosa.—*s.* Cabecera de la mesa.

Sugcad. *s.* Hondura, profundidad de una cosa.—*v.* Hondear, medir, reconocer el fondo de una cosa. Pag sugcara ta ini nga salug, cún pira ca dupa an hiladman. Midamos este rio, a ver cuantas brazas tiene de profundidad.—*s.* Árbol así llamado.

Sugcang. *v.* Aumentar la enfermedad con la medicina.

Sugcay. *v.* Revolver, menear una cosa de un lado á otro, moverla al rededor ó de arriba abajo.

Sugdip. *s.* Especie de escamas pequeñas en las patas de algunas aves.

Sughot. *v.* Meterse, pasar por donde hay plantas, hierba, etc.

Sugma. *v.* Añadir, aumentar, acrecentar una cosa.

Sugmac. *v.* Perseguir, seguir al que va huyendo, con ánimo de alcanzarle.

Sugmao. *v.* Remojar, meter en agua, poner en remojo una cosa para que se empape.

Sugmat. *v.* Retoñar, echar tallos la raiz del ubi, gauay, etc., después de haber sido sacada de la tierra.—Empeorarse, renovarse herida, etc.—Enconarse, inflamarse llaga, herida, etc.

Sugmil. *v.* Pegar, dar á uno con el pié o con la mano.

Sugnao. *v.* Averiguar, indagar, inquirir una cosa.

Sugo. *s.* Mandamiento, mandato, orden, precepto, disposicion, providencia, determinacion de un superior a un inferior.—*v.* Mandar, ordenar, disponer, determinar, preceptuar, prevenir que se haga una cosa. Uaray aco pacatuman san imo sugo. No he podido cumplir tu mandato. ¿Ano an igsosugo mo sa acon? ¿Que me mandas? Sinusugo aco. Soy mandado. Natuman co an iguinsugo mo sa acon. He cumplido lo que me mandaste.

Sugob. *s.* Especie de lanza de caña ó palma brava aguda y punzante.

Sugpa. *v.* Vomitar, arrojar sangre por la boca.

Sugpat. *v.* Añadir, aumentar una cosa.

Sugpon. *v.* Ayustar, unir una cosa con otra de manera que no se conozca, ó apenas se conozca el ayuste.—Hacer entera una cosa y sin costura.

Sugud. *s.* Aguijón, púa ó punta aguda con que pican la culebra, la abeja y otros insectos.—*v.* Picar, punzar ó morder los insectos ó ciertos reptiles.—*s. fig.* Poder, potestad, virtud de una cosa.—Casu-dan. id.

Sugud. *v.* Picar la culebra á una persona.

Sugui. *v.* Espabilar, despabilar, quitar la pavesa ó la parte ya quemada del pábilo ó mecha á la luz artificial. Napaso aco san acon pag sugui san salong. Me quemé al despabilar la tea de brea.—*s.* Despabilador ó lo que sirve para despabilar. *v.* Reprender, corregir, amonestar á uno, vituperando ó desaprobando lo que ha dicho ó hecho.—*s.* Pez así llamado.

Suguib. *v.* Poner, colocar ó estar unas cosas sobre otras, como hojas de nipa, etc., unas sobre otras.

Suguid. *v.* Decir, contar, referir, relatar una cosa.

Suguigui. *v.* Averiguar, indagar, inquirir una cosa.

Suguirun. *s.* Relato, cuento, narración, historia.

Sugyot. (Suave la *g*), **Suguiot.** *v.* Provocar, incitar, irritar á uno.

Suhag. *adj.* Primogénito, primogénita; aplícase al hijo que nace primero.—Primer hijo en los animales.

Suhat. *v.* Exceder, sobresalir una cosa sobre las demas.—*s.* Vigor, fuerza.—Fruta caída que nace.

Suhay. *v.* **(C)** Arreglar, componer, poner en paz á los enemistados, y concertar á los discordes.

Suhay. *v.* **(B)** Reñir, contender, altercar dos ó mas personas.

Suhi. *v.* Ser, estar ó venir una cosa al revés, al contrario, ó invertido el orden regular.—Poner, volver, hacer, decir alguna cosa de revés, ó al revés.

Suib. *v.* Sospechar, temer, recelar.—*s.* Sospecha, temor, recelo.—*s.* Falda, parte baja ó inferior de los montes ó sierras. An suib sa caguranan. La falda del monte.

Suil. *v.* Errar, equivocarse, extraviarse.—Uaray suilan. Cosa inequívoca, indudable.

Sulá. *s.* Tallo de la raiz gauay, que, cortado de la misma raiz, es el que se planta.

Sula. *v.* **(B)** Separarse, ir lejos de la población á cazar puercos de monte, etc.

Sula, (Hasula). *v.* Tropezar, topar en alguna parte.

Sulab. *v.* Sacar fuego, ludiendo una caña con otra.

Sulab sulab. *v.* Sacar fuego, ludiendo una caña con otra.

Sulad. *s.* Infierno.—Suladnun. *adj.* Infernal.

Sulam. *v.* Caerse los dientes y muelas á los adultos y ancianos.—*adj.* Desdentado, que ha perdido los dientes ó muelas.—*v.* Sobresalir la quijada de abajo, como sucede a los ancianos sin dientes y sin muelas.

Sulang. *s.* Barba y quijada inferior. *v.* Pasar por medio de donde otros están.—Pasar por estrecho ó brazo de mar entre islas y tierra firme.

Sulañgan. *adj.* Que tiene barba y quijada.—*s.* Estrecho, ó brazo angosto de mar entre islas y tierra firme.

Sulangbao. *v.* Echar ó tirar hacia arriba alguna cosa.—*s.* Juego entre dos ó más personas, que consiste en tirar por alto dos monedas gemelas. Si al caer al suelo quedan ambas con la cara hacia arriba, el que las ha tirado gana á todos y sigue tirando: mas en caso contrario, paga todas las puestas y deja de tirar; y si resulta cara y cruz, ni pierde ni gana, y tira de nuevo.—*v.* Jugar á las chapas.

Sulangbauon. *adj.* Monedas que se usan para jugar á las chapas.

Sulañgot. *s.* Estrovo, pedazo de cabo unido por sus extremos ó chicotes, que sirve para asegurar el remo al tolete de la embarcación menor.—Cordel con que se ata el remo al tolete ó palo que hace de tolete.

Sulangsugang. *v.* Enredarse, enmarañarse unas cosas con otras. Estar perplejo, irresoluto, sin tomar alguna determinación ó resolución.

Sulao. *v.* Mirar, observar atentamente alguna cosa, antes de ponerla en práctica.

Sulat. *v.* Probar, hacer experimento de una cosa. Sulatan mo cún hinug ná bá. Pruébalo á ver si está ya maduro.—*s.* Pueblo así llamado; situado al NNO de Borongan, Sámar.

Sul-at. *s.* Abertura, agujero; unión entre tabla y tabla del piso.—*v.* Meter, introducirse una cosa en ó por entre otras.—Salirse, escaparse por aberturas ó agujeros. Nahabolhos an teel co dida siton sul-at. Metióse mi pié ahí por esa abertura. Na sul-at an yatot dida siton boho. Se metió el ratón ahí en ese agujero. Nag-

susul-at mán lá an isda nga nasasacop cay lahang caopay an amon raya. Se salen los peces que entran porque está muy rala nuestra red.

Sulat sugat. *v.* Encontrarse dos ó más en algún paraje.—Encontrarse ó cruzarse unas cosas con otras.

Sulay. *s.* Semilla de la raiz bagong.

Sulay. *v.* Tentar, instigar, inducir ó estimular.—Probar, hacer experimento de las cualidades de personas ó cosas.—Probar, examinar si una cosa está arreglada á la medida ó proporción de otra á que se debe ajustar.

Sulay. *s.* Puntal, madero ó caña que se pone hincado en la tierra firme para sostener y afirmar alguna cosa.—Sostén, aquello con que se sostiene alguna cosa. —*v.* Apuntalar, poner puntales.—Sostener, sustentar y mantener una cosa para que no caiga.

Sul-ay. *v.* Derramarse, verterse un líquido del vaso que lo contiene.—Nagsul-ay an tubig san tadiao. Se ha derramado el agua de la tinaja.

Sulay baguio. *s.* Pez así llamado; se come. Cuando hay temporal y la mar está alborotada, se agarra fuertemente dicho pez con sus aletas en el fondo del mar, y de esta manera se sostiene y no es arrastrado por la corriente ú olcaje.

Sulay sucay. *v.* Rebuscar, escudriñar ó buscar con demasiado cuidado alguna cosa.

Sulbad. *v.* Destorcerse, aflojarse, deshacerse lo torcido.

Sulbid. *v.* Torcer, retorcer, dar vueltas á una cosa sobre sí misma.

Sulhay. *v.* Atravesar, pasar por sembrado, camotal, etc.

Sulig. *v.* Crecer, aumentarse una cosa; desarrollarse, adquirir gradualmente los animales y vegetales incremento y vigor.

Sulit. *v.* Volver ó llevar una cosa al lugar donde estaba.

Sulpa. *v.* Crecer ó aumentarse lo que está hirviendo.

Sulpat. *v.* Caminar, andar ó atravesar por sitios donde hay mucha maleza ó matorrales.

Sulpo. *v.* Repetir, volver á hacer una cosa.

Sulsul. *v.* Pegar, golpear, dar golpes.—Herrar, clavar las herraduras a las caballerías.

Sulug, (Sinulug). *s.* Baile moruno, que consiste en bailar ó danzar una ó mas personas, dando vueltas y saltos haciendo varios visajes con el rostro y figuras con el cuerpo.—Moros y cristianos' ó fiesta pública que se ejecuta vistiéndose algunos con traje de moros, fingiendo lid ó batalla con los cristianos.—*v.* Bailar, danzar; pelear, arremeterse moros y cristianos dando gritos y saltos; bailar ó pelear uno á uno, ó todos á la vez, haciendo siempre visajes con el rostro y figuras con el cuerpo. Los que se visten con traje de moros llevan escudo de madera y alfanje, y los cristianos van armados con escudo y espada de madera.

Sulung. *v.* Acometer, arremeter, embestir, ya sea riñendo ó peleando, y divirtiéndose. *adv.* Adelante. *v.* Seguir adelante.

Suma lá. *m. adv.* Según, conforme, ó cualquier cosa. Suma lá san imo ihatag sa acon. Según lo que tú me des. Tatagan co icao sin suma lá, bisan tostos lamang. Te daré cualquier cosa, aunque sea un cigarro.

Sumag. *v.* Encajar, meter una cosa dentro de otra ajustadamente. Encajar, hacer entrar ajustada y con fuerza una cosa sobre otra, apretándola para que no se salga y caiga fácilmente.—Encajar, unir ajustadamente una cosa con otra, como la tapa con la caja, ó la una hoja de la puerta con la otra, etc.

Sumao. *v.* Retoñar, volver á echar vástagos la planta.—*s.* Retoño, vástago ó tallo que echa de nuevo la planta.

Sumat. *v.* Confesar, declarar el penitente al confesor en el sacramento de la penitencia los pecados que ha cometido. —Decir, noticiar, contar, dar noticia, ó hacer saber una cosa.—*s.* Dicho, noticia, runrún, rumor, voz que corre entre el público. Ipinanumat co ná an acon mga sala.—He confesado ya mis pecados. Igsin sumat co ná ini sa capitan. He dicho ya esto al capitán. Mayada co igsusumat sa imo. Tengo una cosa que decirte. Sugad san mga sumat. Según dicen. ¿Ano ito nga sumat? ¿Qué noticia es ésa? Pagsumat ca san camatuoran. Cuenta tú la verdad.

Sumat sumat. *v.* Decir, noticiar, contar frecuentemente una cosa.—*s.* Noticia, runrún, rumor, voz que corre entre el público con frecuencia.

Sumay sumay. *v.* Repetir, volver á hacer una cosa; repasar lo escrito.

Sumbac. *v.* Pasar por donde hay mucha gente.

Sumbad. *v.* Picar ó comer los peces.—*s.* Púa, pincho, cosa aguda ó punzante. —*v.* Pinchar, picar, punzar ó herir con una

cosa aguda ó punzante. Burla, ademán ó palabras con que se procura poner en ridículo á personas ó cosas.—Burlarse, hacer burla de personas ó cosas.

Sumbalic. *v.* Retroceder, volver hacia atrás ó al punto de donde se salió.—Volver de arribada la embarcación.

Sumbil. *v.* Dar ó pegar con la mano ó con los dedos.—Escarnecer, hacer mofa y burla de otro.

Súmbol. *s.* Plumaje que ponen en la proa de la embarcación para conocer de donde viene el viento.

Sumbong. *v.* Acusar, denunciar, delatar á uno, quejarse contra él ante la autoridad ó superior.—Acusarse uno de sus culpas.—Chismear, traer y llevar chismes ó quejas contra uno.—*s.* Acusación, denuncia querella, ó queja contra uno.—Chisme ó cuento contra uno. Igsusumbong aco niya. Se ha quejado el contra mí. Igsusumbong co an acon mga sala. Acusaré mis pecados. Ayao icao pagsumbong didto sa capitán. No lleves chismes allá al capitán.

Sumid. *v.* Entretenerse, detenerse, retardarse ó irse despacio.

Sumid sumid. *v.* Entretenerse, detenerse retardarse ó irse despacio.

Sumin. *adj.* Débil, flojo.

Sumoc. *v.* Refregar, estregar ó dar una cosa contra la tierra para apagarla, como candela, tizón, etc.

Sumong. *v.* Vibrar la pica, lanza ó espada.

Sumosgot. *adj.* **(De sogot).** Obediente, que obedece, súbdito.—*s.* Vasallo, súbdito, dependiente, que sirve á uno y cumple sus mandatos.

Sumpa. *v.* Jurar, afirmar ó negar una cosa, poniendo por testigo á Dios, ó en sí mismo, ó en sus criaturas.—*s.* Juramento, afirmación ó negación de una cosa, poniendo por testigo á Dios, ó en sí mismo, ó en sus criaturas. Nagsumpa aco sin camatuoran. He jurado verdad. Nagpanumpa cami nga pagtutumanun namon an sugo. Hemos jurado cumplir el mandato.—Pag sumpa sin bua. Jurar en vano.

Sumpa. *s.* Contraverba, planta cuya raiz es medicinal.—Antídoto, medicina que preserva de algún mal.—*fig.* Medio ó preservativo para no incurrir en un vicio ó falta.

Sumpac. *v.* Desobedecer, contrariar, oponerse á lo mandado.—*adj.* Desobediente, que es contrario ó se opone á lo mandado.

Sumpay. *v.* Aumentar, añadir un edificio, un madero, etc.—*s.* Aumento, añadidura, lo que se añade á alguna cosa.

Sumpit. *s.* Cerbatana, canuto en que se introducen bodoques ú otras cosas para despedirlas ó hacerlas salir impetuosamente después, soplando con violencia por una de sus extremidades.—*v.* Soplar y despedir dichos bodoques.

Sumpitun. *adj.* Aquello de que se hace la cerbatana.

Sumsum. *v.* Comer carne ó pescado para beber tuba, anisado, etc.

Sum suman. *s.* Comida de carne ó pescado para beber tuba, anisado, etc.

Suncu. *v.* Llegar á alguna parte y no poder seguir adelante, como el que hace hoyo y da con piedras, el que no pasa adelante en crecer, aprender, etc.

Sundang. *s.* Cuchillo grande á manera de machete, de que se sirve el bisaya para su defensa, labrar madera, cortar ramas y varios usos. Su hoja es de hierro acerrado, de palmo y medio de largo, poco más ó menos, de unos tres puntos de ancho en su centro, y remata en punta, y de un solo filo. Su empuñadura es de madera, cuerno ú otra materia, algo corva y cerca de un jeme de largo. El bisaya lleva siempre consigo dicha arma cuando camina, va de viaje ó á la sementera, puesta en la vaina de madera y amarrada á la cintura.—*v.* Labrar, trabajar, y herir con el sundang.

Sundañgay. *s.* Cuchillo más pequeño que el sundang.

Sundañgun. *adj.* Aquello de que se hace el cuchillo sundang.

Suñga. *v.* Estornudar, despedir ó arrojar con estrépito y violencia el aire que se recibe, por la espiración involuntaria y repentina promovida por el estímulo de cualquiera sustancia capaz de irritar la membrana pituitaria.—*s.* Estornudo

Suñgad. Hocico, parte de la cabeza de alugunos animales y peces, en que están la boca y las narices.—Punta del pico del ave en la parte superior. Panguhaa an sungad san siuo.—Quita la punta del pico del pollo.

Suñgao. *v.* Evaporarse, desvirtuarse una cosa por estar mal cubierta, etc.

Suñgaran. *adj.* Hocicudo ó que tiene hocico.—Pollo al que todavía no se ha quitado la punta blanda del pico en la parte superior.

Suñgasong. *v.* Hallarse, encontrarse dos ó más en un paraje.

Suñgay. *s.* Asta, cuerno, prolongación, ó

sea cubierta con una capa epidérmica dura y consistente, que tienen algunos animales en la región frontal.—*v.* Acornar, acornear, dar cornadas; reñir, herir con los cuernos.

Sungayan. *adj.* Cornudo, que tiene cuernos.

Sungbil. *s.* Cuchillo ó añadidura que se pone en algunas camisas debajo de los sobacos.—*v.* Poner dicho cuchillo ó añadidura.

Sungbíl. *s.* Juego de chireta (media cáscara de coco).—*v.* Jugar ó divertirse los muchachos al juego de chireta, que consiste en tirar la que se tiene sujeta entre las pantorrillas, ó entre los piés, después de haberla tirado con las dos manos para acertar á las que están puestas en el circo hecho en tierra, vuelve á tirarla con las manos, la lleva sujeta con dos dedos de un pié en el aire, y toca con ella á una de las que están en el cerco, y si vuelve con ella á su sitio, vuelve á tirarla con las manos; cierra los ojos y toca con ella á una de las del cerco, y si acierta en todas estas operaciones, vuelve á tirar; y si pierde, entra otro en su lugar. Pag batac san bagol san mga nagbabagol, nga sinisipit an bagol san duha ca bitiis, cún itongitong mán dida san raparapa sa siqui, ug ini cún tapus ná an cayeding; masonud sungbil; masonud hopot; masonud baquing quing; masonud pilac; masonud harap; cún tapus ná ini, sinisiring nga balay ná; ug magtiticang ngahao san cayeding, ngada sa pagbalay ngahao, cún diri magpúa an mga pagbatac.

Sungcá. *v.* Jugar ó devertirse al juego que llaman sangcáan.

Sungcáan. *s.* Juego que se ejecuta en un madero cuadrilongo, de unos tres palmos de largo, por un jeme de ancho, poco más ó menos, con dos hileras de siete hoyos cada una, y un hoyo en medio de uno de sus extremos en el que se se colocan las piedrezuelas ó caracoles, y de aquí se toman y se van colocando uno á uno en los catorce hoyos restantes.

Sungcad. *v.* Cotejar una cosa con otra que sirve de tipo.

Sungcaran. *s.* Tipo para cotejar alguna cosa.

Sungcarip. *v.* Meter, introducir ó poner una cosa dentro ó entre otras.

Sungcaripan. *adj.* Venado que tiene largos los cuernos.

Sungcat. *v.* Alzaprimar, levantar ó suspender de tierra un madero ú otra cosa con alzaprima.

Sungcud. *s.* Bastón, cayado, báculo ó palo que se trae en la mano para apoyarse en él, ó para sostenerse los que están débiles ó viejos.—*v.* Traer ó llevar báculo y apoyarse ó sostenerse en él.

Sungcurun. *adj.* Aquello de que se hace bastón, cayado ó báculo.

Sunggab. *v.* Quitar ó impedir el viento, las olas ó corriente la salida de la embarcación.—Navegar contra viento, marejada ó corriente.

Sungi. *v.* Romperse diente de peine, etc. —Desgarrar, rasgar; romper ó hacer pedazos, á viva fuerza y sin el auxilio de ningún instrumento, cosas de poca consistencia.

Sungi. *s.* Punta y sitio así llamado, cerca del pueblo de Guiuan.

Sungib. *v.* Sobrar, restar, quedar, dejar sobrante de una cosa.—*adj.* Cosa sobrante, que queda ó se deja.

Sungil. *s.* Cuchillo ó añadidura en la camisa debajo de los sobacos.—*v.* Añadir ó poner lo dicho.

Sungil. *s.* Arma blanca, con puño de madera, de un palmo de largo, de hoja bastante ancha y que remata en punta.

Sungpit. *vid.* **Sumpit,** que está mejor escrito.

Sung qui. *v.* Añadir, aumentar.—*s.* Añadidura, aumento.—Última piedra que se coloca para cerrar la hilera.—*v.* Cerrar, ò hacer el cierre en la hilera de piedras de una pared, colocando la última.

Sung quig. *v.* Obstinarse, resistir á los consejos, etc.

Sung quil. *v.* Añadir, aumentar el vestido corto, etc.

Sungu. *s.* Antena, cada uno de los dos ó más cuerpos largos y delgados á manera de cuernos y de una ú otra forma, estructura y consistencia, que tienen en la cabeza casi todos los animales articulados. —Especie de barbas que tienen algunos peces.

Sunguhan. *adj.* Animal que tiene antenas ó barbas.

Suni. *s.* Arador, insecto muy pequeño y casi redondo, que tiene ocho patas, y en la boca un aguijón, con el cual pica.

Sunicab. *s.* Cueva pequeña.

Sun sun. *v.* Frecuentar, repetir un acto á menudo; perseverar, mantenerse constante en la prosecución de lo comenzado. —*adj.* Frecuente, que persevera.

Suob. *s.* Gorguz, arma de caña arrojadiza á modo de dardo.

Suon. *v.* Cubrir ó tapar tinaja, etc.—Encajar, poner una cosa ajustada sobre otra.

Suot. *s.* Dolor que se muda, ó se siente á un tiempo en varias partes del cuerpo.

Suoy. *v.* Arrepentirse, llevar á mal, pesarle á uno de haber hecho alguna cosa.

Supá. *v.* Masticar, mascar la comida que se da á los niños.—Mascar, triturar con la dentadura el buyo que se da á otro, que no lo puede mascar.—Mascar y arrojar una cosa, por ser mala ó por otra causa.—*adj.* Comida ú otra cosa, que se da á otro, mascada ó triturada con la dentadura. Opaya an pagsupá san igpa pacaon mo s ton bata. Masca bien lo que has de dar de comer á ese niño. Napapagsupá si Juan san sud-an, cay uaray ná siya ngipon. Pide Juan que le masquen la vianda, porque ya no tiene él dientes.

Sup-ac. *v.* Descortezar, quitar la corteza al árbol.—*s.* Pedazo de corteza de árbol. —Peciolo ó penca como las del plátano.

Supac supac. *v.* Comer y hacer ruido al masticar la comida.—Cosa que tiene ó está formada de peciolos ó pencas, como el tronco del plátano.

Supang. *v.* Aumentarse la enfermedad con la medicina.—Desobedecer, no hacer uno lo que le ordenan las leyes ó los superiores, obrar injustamente.—*adj.* Robusto, fuerte, vigoroso, firme.

Supat. *v.* Acertar, comprender, entender una cosa. Uaray aco pacacasupat sa mga polong ni Juan. No entiendo las palabras de Juan. Nasupat co an mga polong mo. He entendido tus palabras. Uaray aco pacacasupat s ni mga buhat cún inooan-no. No acierto como se hace esta obra.—*s.* Juego de muchachos.—*v.* Jugar ó divertirse á dicho juego. Dos palitos ó cañas amarradas por sus extremos, que usan en los telares.

Supatan. *s.* Dos palitos ó cañas amarradas por sus extremos, que usan en las telares.

Supat supat. *v.* Revolotear, volar haciendo tornos ó giros.—Enmarañarse, enredarse, revolverse una cosa, como una madeja de seda, abacá, etc.

Supil. *v.* Abundar, haber copia ó abundancia de alguna cosa.—*s.* Abundancia, copia de alguna cosa. Supil cami sin cacaanon. Tenemos bastante comida.

Supil. *v.* Tener ó ponerse pantalones dobles ó gruesos, para no sentir el dolor de los azotes.

Supit. *s.* Estaca clavada en tierra, sobre la cual se afirma un puntal para sostener un edificio, etc.

Supla supla *v.* Probar ó gustar una cosa para percibir su sabor.

Supo. *v.* Enojarse, irritarse, enfadarse.—*s.* Enojo, ira, enfado.

Suqui. *v.* Resistir, repugnar, contradecir. —Rebelarse, oponer resistencia.—Altercar, porfiar.—*adj.* Rebelde, testarudo, porfiado, terco.—*s.* Canuto de caña, horadado en un extremo.—*v.* Hacer canuto de caña con agujero en un extremo.

Suquib. *s.* Racimo del fruto de la palma, antes de abrirse. Morisqueta que se queda entre las hojas, al sacarla de la olla.

Suquiman. *s.* Juego de muchachos á los caracoles.—*v.* Jugar ó divertirse á dicho juego.

Suquip. *v.* Poner, colocar una cosa entre otras.

Suquit. *v.* Sonsacar, volver á preguntar, procurar con maña que uno diga ó descubra lo que sabe y reserva.—Procurar con maña cobrar ó recibir alguna cosa.

Sur-a. *s. vid.* Sudá. La pronunciación de la *r* ó de la *d* es un medio entre la *r* ó *d.*

Sura. *s.* Pincho de caña que ponen cuidadosamente en tierra, para que se pinche ó hiera el que pase por dicho sitio.—*v.* Poner ó clavar en tierra dichos pinchos, con las puntas hacia arriba.—Lastimarse ó herirse con dichos pinchos, que regularmente son de caña bagacay.—Herirse en los pies con cosa aguda.

Surab. *v.* Aumentarse la herida, inflamación, etc.—*s.* Corte ó filo de arma.

Surab guilio. *s.* Arma de dos filos.

Surahan. *s.* Pez de mar así llamado; se come.

Suraip. *v.* Arrojar ó echar por las narices lo que se bebe.

Sural. *adj.* Travieso, de mala inclinación.

Surang. *s.* Especie de barba que tienen algunos camarones entre los ojos.—Cresta, especie de penacho de carne roja, que tiene sobre la cabeza el gallo y algunas otras aves.

Surañgan. *adj.* Camarón con barba entre los ojos.—Crestado, que tiene cresta.

Surangga. *s.* Planta así llamada; es medicinal.

Suranggat. *s.* Fisga de cuatro dientes con puntas agudas.

Suranog. *s.* Ruido que se oye á lo lejos.

Surang surang. *s.* Especie de cresta que hace el bisaya en la vaina del cris ú otra arma blanca.
Surao. *v.* Avergonzarse, acobardarse, tener miedo.—Espantar, ahuyentar á las aves ó animales.—Ayao pasurao. No tengas miedo. Ayao niyo pagsuraua iton manuc. No espanteis esa gallina.
Surapo. *v.* Salir al encuentro á recibir á uno. Guinsurapo aco sin cadam-an nga nga tauo. Salió á recibirme mucha gente.
Sura sura. *v.* Salir lo que se bebe por la boca ó narices.
Surat. *v.* Escribir, representar las palabras ó las ideas por medio de letras ó de otros signos ó figuras trazados en papel, ó en cualquiera otra cosa, con la pluma, instrumento adecuado á este fin.—Escribir, representar las palabras por medio de letras y señalar estas con la mano en papel, sirviéndose de pluma y tinta. —Escribir, trazar las notas y demás signos de la música.—Escribir, componer libros, discursos, etc.—Escribir, comunicar á uno por escrito alguna cosa.—Inscribir, empadronar, apuntar el nombre de una persona entre los de otras para un objeto determinado.—Alistar, sentar, asentar ó escribir en lista á alguno.—*s.* Escrito, carta, documento ó cualquier papel manuscrito.—Carta ó papel escrito, y ordinariamente cerrado, que una persona envía á otra para comunicarse y tratar con ella. Diri aco maaram magsurat. No sé escribir. Nanunurat cami sin padrón. Estámos escribiendo el padrón. Nagsusurat siya. Está él escribiendo. Guinsuratan co ná siya. Ya le he escrito. Nahasurat ná sira sa padrón. Ya están inscritos en el padrón. Napasurat sira ngatanan san bongto nga ira natauohan. Todos ellos han pedido ser inscritos ó empadronados en el pueblo de su nacimiento. Quinarauat co an imo surat. Recibí tu carta. An Santos nga Surat. La Santa ó Sagrada Escritura.
Suratan. *s.* Escritorio, ó sitio donde se escribe.—*adj.* Papel de escribir.
Suratanan. *s.* Escritorio, ó sitio donde se escribe.
Suray. *v.* Encontrarse corrientes ó vientos opuestos.
Suri. *adj.* Malmandado, que no obedece, que no hace caso de lo que se le dice.
Suriao. *v.* Deslumbrar, ofuscar la vista ó confundirla con la demasiada luz. Alborotar, vocear, dar voces ó gritos.—Suriyao. Aclamar, dar voces.
Sur-ib. *v.* Arrojar ó vomitar la comida ó bebida.
Suribag. *v.* Desigualar, hacer desigual ó torcida alguna cosa.—Hablar, tocar ó hacer mal alguna cosa.
Suribaybay. *v.* Volar las aves, sin mover las alas.
Suricop. *v.* Mirar inclinando la cabeza y alzando la vista.
Suriñgot. *adj.* Cosa estrecha, angosta.
Surip. *v.* Arrojar, echar por las narices lo que se bebe.
Surit. *v.* Incendiar, poner ó pegar fuego á una cosa. Susuritan co an iyo balay. Pegaré fuego á vuestra casa.
Suro. *v.* Encolerizarse, incomodarse, irritarse; romper por todo, arrojarse á la ejecución de una cosa, atropellando por todo género de respetos.
Suroc. *s.* Principio, origen de una cosa.
Surudlan. Surudlanan. *s.* **(De solud).** Vaso, vasija, frasco, botella, costal, cesto ó cosa semejante, donde se echa, pone ó mete alguna cosa.
Surugoon. *adj.* **(De sugo).** Aquel á quien se manda ó encarga alguna cosa.
Suruhang. *s.* Ventanas ó fosas nasales.
Surulhan san gauay. *s.* **(De sula).** Tallo del gauay ó palauan, que, separado del cuerpo de la raiz, se planta de nuevo.
Surup. *v.* Esconderse, ocultarse entre malezas.—Internarse en los montes.
Suro suro. *v.* Chispear, echar chispas.
Sursi. *v.* (Del castellano zurzir). Zurcir, unir, juntar, coser unos pedazos de tela con otros.—Remendar, reforzar lo que está viejo ó roto, poniendo un remiendo.
Susgal. *v.* **(De sugal).** Jugar con frecuencia, jugar muchos á la vez.
Susgalan. *s.* **(De sugal).** Casa de juego, ó sitio donde se juega.
Susgaran. Susgaranan. *s.* **(De sugad).** Ejemplar, modelo, ejemplo, caso ó hecho sucedido en otro tiempo, que se propone y refiere, ó para que se imite y siga, siendo bueno y honesto, ó para que se huya y evite, siendo malo.—Ejemplo, conducta de uno que puede mover ó inclinar á otros á que la imiten. Quinanhi siya sa paghatag sa aton sin susgaranan san quinabuhi. Vino él para darnos ejemplo de vida.
Susi. *v.* Averiguar, pesquisar, indagar, inquirir una cosa.—Entender, comprender una cosa.
Susñgay. *v.* **(De suñgay).** Acornear, dar cornadas.
Suso. *v.* Henchir.

Suspatun. *adj.* **(De supat).** Aquello que se propone para divertirse en acertarlo, ó dar con el significado.—*s.* Acertijo.

Susratan. *s.* **(De surat).** Escritorio ó sitio donde se escribe.—Papel para escribir.

Súsú. *v.* Apretar, comprimir, oprimir una cosa.—*s.* Caracol así llamado.

Susugarun. *adj.* Ejemplar que se propone por dechado. Si Jesucristo amo an mahal nga susugarun nga ihinatag sa aton san Amay nga langitnun. Jesucristo es el precioso ejemplar que nos ha dado el Padre celestial.

Susug hut. *v.* Pasar por entre malezas; internarse en los montes, ocultarse entre matorrales, etc.

Susuguirun. *s.* Narración, dicho, cuento, relato, historia.

Susula. *s.* Pez así llamado; se come.—Cangrejo así llamado; se come.

Susumatun. *s.* Narración, dicho, cuento, relato, historia.

Susun. *v.* Comparar, mejorar. Ini nga cabutang naton uaray ná sadang isusun. Este nuestro estado no tiene igual, es incomparable.

Suy-ab. *s.* Cubierta de nipa, etc., en la escalera y entrada de la casa.—*v.* Hacer ó poner dicha cubierta.

Suyac. *s.* Pincho, púa, cosa aguda y delgada que acaba en punta.—*v.* Pinchar, picar, punzar, herirse con cosa aguda ó punzante.—Clavar, dañarse con una cosa puntiaguda.

Suyac suyac. *v. vid.* Suac.

Suyad. *s.* Abismo profundo, profundidad debajo de la tierra.—Infierno.

Suyadnun. *adj.* Abismal, perteneciente al abismo.—Infernal, que es del infierno ó perteneciente á él.—Perverso, dañoso ó perjudicial en su línea.

Suyat. *s.* Pincho, púa, cosa aguda y delgada que acaba en punta. Burla, accion, ademán ó palabras con que se procura poner en ridículo á personas ó cosas. —*v.* Burlar, hacer burla de personas ó cosas.

T

Ta. *genit.* y *ablat.* del *pronomb.* Quitá. Nosotros, nosotras. Sosonogun *ta* an balay nira. Quemaremos su casa. Higugmaun *ta* an Dios. Amemos á Dios. Napucan an balay *ta.* Se ha caido nuestra cosa.

¡Tá! ¡Ea! *interj.* que se emplea para denotar alguna resolución del ánimo, para infundir aliento ó meter prisa, ó para excitar la atención del que oye.—¡Ta, ná! *m. adv.* ¡Ea, pues, vamos! ¡Ta, ná quitá, cay colop ná! ¡Ea, pues, vamos, que ya es tarde!

Tá. Expresión que usa el bisaya al principio, en medio y al final de un periodo, haciendo siempre alguna pausa al pronunciarla, y denota aprobación, contentamiento, sorpresa, etc., ó equivale á *pues*, *basta* ó *no más.*

Taac. *v.* Pisar, pisotear una cosa, pasando por ella; atravesar, pasar por un terreno sembrado, etc. Ayao pagtaaqui an acon tinanum nga comote. No pases por mi plantío de camote. Guintaacan san cabayo an tanum co nga humay. Ha pisoteado el caballo mi plantío de palay. Ayao aco taaqui sa mga teel mo. No me pises, ó pongas tus pies sobre mí.

Taan. *v.* Poner ó colocar en la mar ó rio nasa, anzuelo, etc.—Permitir, dejar hacer.

Taas. *adj.* Alto, levantado, elevado sobre la tierra.—Alto, de gran estatura ó tamaño.—Alzar, elevar, levantar, poner ó ser alta ó elevada alguna cosa. Buquid nga hataas. Monte alto. Hataas nga tauo. Hombre alto. Hataas nga balay. Casa alta. Nalupad sin hataas an banug. El gavilán vuelva alto. Nahigtaas mán ini nga cahuy. Se eleva mucho este árbol.

Tabá. *s.* Gordura, grasa más delicada con que se nutren las partes del cuerpo.—Tocino, carne gorda del puerco.—*adj.* Gordo, pingüe, craso ó mantecoso.—Gordo, que tiene muchas carnes.—*v.* Engordar, ponerse gordo, crecer en gordura.

Taba. *v.* Comprar sólo las plantas de un terreno. Tinaba co an can Juan capalaonan, cay iya mán sa acon iguintaba. He comprado el palauan de Juan, porque él me lo ha vendido.

Tabacay. *v.* Descomponer, desbaratar, des-

hacer alguna cosa.—Caerse el vestido por estar mal atado, etc. Pag tabacaya niyo iton balayan. Deshaced ese andamio. Natatabacay an acon saya. Se cae mi saya.

Tabaco. *s.* Tabaco, planta de la familia de las solanáceas, originaria de América; hoja tierna de esta planta, hoja curada y preparada para sus diversos usos.—Cigarro, rollo de hojas de tabaco, de diferentes tamaños, que se enciende por un extremo y se chupa ó fuma por el opuesto.—*v.* Fumar, aspirar y despedir el humo de tabaco, consumiéndolo en cigarros, cigarrillos, en pipa ó en otra forma.—*s.* Semilla de tabaco. Uaray cami tabaco. No tenemos tabaco. Diri aco nagtatabaco. No fumo. Panabaco camo. Fumad vosotros. Nanabaco sira. Están fumando. Tagui aco sin usa ca manosun nga tabaco. Dame una mano de tabaco. Nananunum cami sin tabaco. Estamos plantando tabaco.

Tabacoan. *s.* Plantío de tabaco.—*adj.* Que tiene tabaco plantado, en rama ó en cigarros.

Tabad. *s.* Salsa; confección hecha de varias especias ó sustancias comestibles para sazonar ó dar buen gusto á la comida.

Tabag. *v.* Llevar el perro, gato, etc., alguna cosa en la boca.—Iguintatabag an pasi san ayam. El perro lleva el lechón en la boca. Socorrer, ayudar, favorecer á uno en un peligro. Tabagui aco niyo. Socorredme.

Tabagdac. *s.* Enfermedad cutánea así llamada.

Tabaghac. *s.* Especie de herpes, enfermedad difícil de curar.—Tener ó padecer dicha enfermedad.

Tabaghacun. *adj.* Herpético, que padece de herpes.

Tabalalang. *s.* Pájaro así llamado; vive en la playa é islotes.

Taban. *v.* Arrebatar, quitar ó tomar alguna cosa con violencia y fuerza.—Coger ó tomar lo ajeno. Guintabánan aco san acon podong sadto nga tauo. Arrebató mi pañuelo aquel hombre. Despojar.—Taban, catabanan.—*s.* Despojo ó botín. Cubrirse, llenarse de yerbas el plantío de palay, etc.

Tabanao. *v.* Poner ó echar vinagre ó cosa agria en la comida.

Tab-ang. *adj.* Agua dulce, en contraposición á la salada.—Cosa sosa, que no tiene sal, ó tiene poca.—*v.* Ser ó estar dulce el agua.—Ser ó estar sosa, ó falta de sal alguna cosa.

Tabang. *v.* Socorrer, ayudar, favorecer, proteger, patrocinar, amparar, defender á una persona ó cosa. Tabangi aco. Socórreme. Panabangan mo cami. Protégenos. Natabangan co siya. Le socorrí. Diri aco nacacatabang sa imo. No puedo favorecerte.

Tabangán. *s.* Pez así llamado; se come.

Tabangao. *s.* Animalejo así llamado.

Tabango ngo. *s.* Pez grande así llamado; se come.

Tábao. *s.* Balsa, porción de maderos, cañas, etc., unidos unos con otros para llevarlos por agua á alguna parte.—Balsa de cañas, plátanos ú otro árbol liviano para hacer flotar cosas pesadas á fin de que no vayan á fondo.—*v.* Hacer dicha balsa.—Poner y amarrar lo dicho á cosas pesadas para que floten.

Tábao. *v.* Faltar, estar falto ó necesitado de alguna cosa por haberse acabado. Tinábao cami sin balon sa paglalac-tan. Nos faltó la vianda en el camino. Tábao ná cami sin salapi. Estamos faltos de dinero.

Tabao. *s.* Árbol así llamado, que se cría en las playas ó sitios donde llega el agua en alta marea.

Tabarac. *v.* Desparramarse, esparcirse alguna cosa por el suelo.

Tabarhot. *v.* Encresparse ó levantarse el pelo, erizarse, ponerse rígido.

Tabarong. *s.* Pez así llamado; se come.

Tabas. *v.* Cortar, dividir y separar una cosa con algún instrumento, como tijeras, etc.—Cortar ó dar con las tijeras á las diferentes piezas de tela ó de cuero de que se ha de componer una prenda de vestir ó calzar, la forma conveniente y apropiada.—Recortar, cortar con arte el papel ú otra cosa en varias figuras. Opaya an pag tabas san acon sarual. Corta bien mis pantalones. Papagtabas ca san imo sarual can Juan. Di á Juan que corte tus pantalones. Tabasi dao ini. Corta esto. Tabasan co an hostias. Recortaré las hostias.

Tabás. *s.* Pez así llamado; se come.

Tabayag. *s.* Especie de calabaza silvestre así llamada; no se come.

Tabayayong. *s.* Especie de calabaza pequeña y silvestre; no se come.

Tabi. *s.* Orilla, canto de la tierra que está contiguo al mar ó al río; lo que está más inmediato al agua.—Orilla de camino, senda, etc.—*v.* Orillar, caminar, ir ó navegar por la orilla; llegarse ó arrimarse á

las orillas. Nacadto siya sa tabi san salug. Estaba él á la orilla del río. Patabi quitá. Vamos hacia la orilla.

Tabí. Expresión que dice el bisaya cuando tiene ó quiere pasar por donde hay gente para que ésta se retire hacia un lado, y deje paso.—Expresión que dice el bisaya cuando tiene ó quiere decir alguna cosa, para pedir permiso á los circunstantes ó á aquel con quien habla.—*v*. Pedir permiso para pasar, decir ó hacer alguna cosa. Tabi sa imo. Con tu permiso. Tabi sa iyo. Con permiso vuestro. Tabi, bata, cay maagui aco. Sepárate, niño, que voy á pasar. Hablar mucho.

Tabían. *adj.* Hablador, que habla mucho.

Tabias. *v*. Descomponer, desordenar, desbaratar, deshacer una cosa.—*v*. Cosa descompuesta, deshecha.

Tabid. *s*. Cuerda ó bramante de abacá ú otra cosa, retorcida con las manos.—*v*. Hacer ó retorcer hilo ó bramante con las manos.—Derramar, correr líquido.

Tabigui. *s*. Árbol así llamado; se cría en la playa ó sitios donde llega el agua del mar; su fruta no se come.

Tabiguis. *v*. Correr el agua por declive ó pendiente.—Chorrear, caer un líquido formando chorro.

Tabili. *s*. Lagartija grande así llamada.

Tabinas. *v*. Resbalarse, deslizarse, escurrirse, irse los pies.

Tabing. *v*. Remendar, reforzar lo que está viejo ó roto, poniendo un remiendo. Pagtabinga an caguis-an san acon bado. Remienda la rotura de mi camisa. Enhilar, enhebrar, pasar la hebra por el ojo de la aguja, ó por el agujero de las cuentas, etc.

Tabiog. *v*. Mecer, columpiar, bambolear, menearse una persona ó cosa á un lado y otro sin perder el sitio en que está.—Mover el incensario á un lado y otro; incensar, dirigir con el incensario el humo del incenso hacia una persona ó cosa.

Tabion. Tabion tabion. *v*. Mecer, columpiar, bambolear, menearse una persona ó cosa á un lado y otro sin perder el sitio en que está. Ayao pagtabionan an duyan. No menees la hamaca.

Tabiran. *s*. Dos ó más pedazos de plomo ó cosa equivalente, que se atan á la conclusión de los ramales, cuando se hace cordel retorcido con las manos.—Sitio donde se hace bramante ó cordel torcido con las manos.

Tabis. *s*. Tiempo después de las doce de la noche.

Tabiyog. *s*. Chorro ó hilo de líquido.—*v*. Chorrear, caer un líquido formando chorro.

Tablay. *v*. Cansarse, fatigarse.—*s*. Cansancio, fatiga.

Tabnol. *adj.* Cosa roma, obtusa y sin punta.

Tabó. *s*. Coco ó cáscara de coco con agujero, pedazo de caña ú otra cosa, que sirve para sacar ó tomar agua de tinaja, etc.—*v*. Sacar ó tomar agua con lo dicho.

Tabo. *v*. Hallar, encontrar á uno. Hintaboan sira. Fueron hallados.

Tabo. (Hitabo). *v*. Concurrir, convenir varias cosas.—Acaecer, suceder, efectuarse un hecho.

Tabo. (Manabo). *v*. Ir á comer á casa ajena.

Taboc. *s*. La parte opuesta de río, mar, estero, laguna, etc.—*v*. Atravesar río, etc., en embarcación ó balsa.—Navegar haciendo travesía, pasar embarcado de un lado á otro.—Pasar ó llevar á uno embarcado de un lado á otro, del pueblo á una visita, etc.—Sacar ó llevar á uno embarcado de un lado ó sitio á otro. Aádto siya sa taboc. Está él al otro lado del río, etc. Nagbabalay cami sa taboc. Estamos haciendo casa al otro lado del río. Pagtaboc quitá. Pasemos embarcados al otro lado. Taboqui aco niyo. Pasadme embarcado al otro lado. Tatabocun namon an Padre. Iremos con embarcación á sacar al Padre. Uaray cami pacacataboc cay madagat. No hemos podido pasar al otro lado porque hay mucha mar.—Cuando tienen que traer ó llevar embarcada á una persona de un sitio á otro, dicen: aádto ná an taboc. Está ya allá la gente que ha ido por ella. Habani ná an taboc. Está ya aquí la gente que ha venido por ella.

Taboc-nun. *adj.* Que habita ó vive al otro lado del río, etc.

Tabocsoc. *s*. Estaca, palo ó caña sin pulir, de diferentes tamaños, con punta en un extremo, para fijarla ó clavarla en tierra, etc.

Taboc taboc. *v*. Pasar embarcado con frecuencia de un lado á otro del río, de una isla á otra, etc., aunque sea nadando.

Tabon. *v*. Cubrir, tapar lo que está descubierto.—*s*. Ave del tamaño de una gallina regular, de plumaje pardusco ó ceniciento con algunos matices.—El celoso Padre recoleto, Fr. Félix de la Encarnación dice en su Diccionario cebuano: Cuando

llega el tiempo de poner huevos esta ave, busca por instinto natural las islas desiertas, y algunas veces las playas de las pobladas, y los lugares de tierra ó arena blanda y movediza; allí, escarvando y cavando con sus patas, hace un hoyo de una, dos ó tres varas de profundidad, en el que va depositando los huevos, y cuando ha concluido, los cubre, volviendo á la concavidad la tierra extraída, para cuya operación se sirve de las alas, y los abandona para siempre. El calor de la tierra los empolla, y cuando los polluelos han roto el cascarón, salen de la prisión en que la naturaleza los puso, y se afanan por salir tambien de aquella en que su madre los encerró, con el fin de buscar en la superficie de la tierra los recursos para la vida que sus entrañas les negaban. Á la época oportuna hacen ellos otro tanto, y de este modo se van reproduciendo estas aves. El modo ó medio de que se valen para subir penetrando tan gruesa capa de tierra no es fácil conocerlo: ellas no lo ignoran, pero no nos explicarán el misterio: es habilidad particular que el Criador les ha concedido. Los huevos, que suelen encontrarse á la profundidad dicha, y en corto espacio, ascienden á cincuenta, á ciento y aún a más, sin saberse si son de una sola ave ó de muchas; son mayores que los de pavos y gansos, y no tan sustanciosos y alimenticios como los de gallina; su cáscara no es blanca del todo sino algo roja ó encarnada.

Tabonun. *adj.* De color pardo ó ceniciento.

Tabo tabo. *v.* Saltar la tierra, arena, agua, etc., cuando se anda ó pasa por ella.—Llevar el viento el polvo ú otra cosa ligera. Nagtatabo tabo an tuna san nagdadalagan an cabayo. Saltaba la tiera cuando iba corriendo el caballo.

Tabon tabon. *s.* Arbusto así llamado; su fruto no se come.

Taboroan. *s.* Lagartija pequeña, así llamada.

Taboros. *v.* Llover á intervalos.—Saltar el agua y entrar en la embarcación, ó por puerta, ventana, etc., mojarse alguna cosa con el agua que salta ó entra por puerta, ventana ó en embarcación, etc.—Calar o penetrar el agua por el paraguas, etc. Sadhi an puerta, cay mataboros. Cierra la puerta, porque va á entrar el agua. Mataboros an payong. Penetra el agua por el paraguas, se cala el paraguas.

Tabrug. *v.* Tirar, arrojar una cosa.—Mecer, menear, bambolear una cosa. Itabrug iton cahuy ngadto sa salug. Tira ese madero allá al río.

Tab tab. *v.* Cortar una cosa, dando golpes con sundang, cuchillo, etc. Guintabtab co an uay. He cortado el bejuco.

Tabuad. *v.* Esparcir por el aire ceniza ú otra cosa.—Derramar, esparcir alguna cosa.—Espantarse, esparcirse, desmandarse por varias partes en confusión y desorden, a la desbandada.

Tabucao. *s.* Enfermedad cutánea así llamada; especie de erisipela.

Tabud. *v.* Salir, brotar agua de manantial, fuente, etc.—Correr el agua por el techo de un edificio.

Tabudlo. *v.* Cocer camote, gauay, palauan, etc., mezclando leche de coco; aderezar, condimentar ó sazonar con leche de coco el camote, palauan, etc.

Tabug. *v.* Despedir de mala manera.—Ojear, espantar, ahuyentar á los animales, echarles hacia alguna parte. Quinadto co sa San Julián cay sa pag laoy la can Velasco ug tinabugan acó niya. Fuí á San Julián sólo por visitar á Velasco, y me despidió de mala manera.—*s.* Árbol así llamado.

Tabugoc. *s.* Especie de pulpo pequeño así llamado; se come.

Tabulilid. *v.* Andar dando vueltas de un lado á otro, de una parte á otra. Nagtatabulilid an isda sa bonoan. Los peces andan dando vueltas en el corral.

Tabuy tabuy. *v.* Mecerse, bambolearse, moverse una cosa de un lado á otro.

Táca. *v.* Temer, temblar en presencia del superior, etc.

Taca. *v.* Aborrecer, repugnar, tener tedio ó fastidio de alguna cosa.

Tacad. *v.* Arrollar, enrollar, envolver una cosa en sí misma, como tela, etc.

Tacadong. *v.* Tocar con un palo ó caña, dando golpes en el suelo, etc.

Tacal. *v.* Medir áridos ó líquidos.—*s.* Medida de áridos ó líquidos.

Tacalan. *s.* Medida de áridos ó líquidos. Naboong an tadiao nga tacalan. Se ha roto la tinaja que servía para medir.

Tacal-tacal. *v.* Crujir, hacer cierto ruido algunos cuerpos, cuando luden unos con otros, como las maderas, los dientes, etc. Crujirle á uno los dientes; dar uno diente con diente.—Chapear, chacolotear, hacer ruido la herradura por estar floja, ó faltarle clavos.

Tacao. *v.* Sobrar ó dejar mas de la medida.—Robar ó llevarse uno alguna mujer.
Tacas. *v.* Aburrirse, fastidiarse, cansarse de alguna cosa, por haberla hecho ya muchas veces, etc. Dejarla ó abandonarla.
Tacas. *adj.* Lo sobrante del arroz cocido con bastante agua, despues de exprimido y sacado el líquido que se usa como almidón para la ropa.
Tacauan. *s.* Hachero que sirve para poner el hachón, etc.
Tacay. *s.* Tarea, cualquier obra ó trabajo, especialmente cuando se debe concluir en tiempo determinado.—*v.* Señalar ó dar tarea ó trabajo á una persona.
Ta cay. *loc. adv.* ¡Qué vamos á hacer! Aadto na siya úli.—Ta cay. Ya se marchó.—¡Qué vamos á hacer!
Tacba. *v.* Poner, colocar una cosa sobre ó encima de otra.—*s.* Caja, pieza hueca, hecha de bejuco ú otra materia, que sirve para meter dentro alguna cosa.
Tacbao. *v.* Ponerse encima ó sobre alguna cosa.
Tacbas. *v.* Deshojar, quitar las hojas á las plantas.
Tacbo. *v.* Derramar, verter cosas líquidas. —Echar agua sobre uno.
Tacbong. *v.* Tocar con palo ó caña, dando golpes en el suelo.
Tacbong ó Tacbong n̄ga uran. *adj.* Aguacero fuerte.
Tacbul. *v.* Cubrir, tapar con tierra alguna cosa.
Tacda. *v.* Encargar, encomendar, imponer, determinar ó señalar una cosa.
Tacdag. *v.* Caerse el fruto del árbol ó planta.
Tacdo. *v.* Encontrarse dos ó mas cosas. —Poner punta con punta.
Tacdodoro. *s.* Pájaro así llamado.
Tacdug. *s.* Miembro viril de los animales.
Tacdum. *v.* Arrimar la boca al vaso para beber.
Tacga. *v.* Ofrecer, prometer una cosa.—Pronosticar, presagiar, profetizar, adivinar, predecir una cosa.—Acertar, dar en el punto de la dificultad. *s.* Promesa, oferta.—Pronóstico, presagio, profecía, adivinación, adivinanza, predicción. Acierto, tino para dar en la dificultad de alguna cosa.
Tacgas. *v.* Sobrar ó quedar alguna cosa. *adj.* Sobrante, que sobra.
Tacgong. *v.* Ceñir la cintura con cordón ó cosa semejante.—Ceñir, rodear y sujetar con cordel el mango del sundang, etc.—*s.* Cordón, cuerda con que se ciñe la cintura; cordel con que se ciñe, rodea y sujeta la empuñadura de arma blanca, etc.
Tacgos. *v.* Abrazar, ceñir con los brazos. —Agarrar con las manos por la cintura.
Tacgui. *v.* Mondar, descortezar la caña dulce.
Tacguis. *v.* Mondar, descortezar la caña dulce.
Tacha. *v.* Desconvenir, discordar entre sí dos ó mas cosas.
Tacha. *v.* **(Del castellano tachar).** Tachar, poner en una cosa falta ó tacha.
Tachad. *v.* Sospechar, dudar, recelar de una persona. Acon gud guinhihirotan an salapi n̄ga diri aco tacharan nimo. Tengo mucho cuidado del dinero para que no sospeches de mí.
Tacla. *v.* Hacer ruido con la boca, uniendo la lengua al paladar y desuniéndola, produciendo un sonido repercusivo.
Taclad. *adj.* Caña-dulce corta.
Taclang. *v.* Alzar el perro la pata para mear.—Coger ó agarrar á uno por la corva.
Taclap. *adj.* Diligente, habil, vivo.—Agudo, sutil, perspicaz.—*v.* Arropar, abrigar con ropa. Xananáclap sira. Se abrigan ellos.
Taclay. *v.* Ensartar, pasar por un hilo, cuerda, alambre, etc., varias cosas, como cuentas, etc.—*s.* Sarta, serie de cosas metidas por orden en un hilo, cuerda, etc.
Tacliad. *v.* Caer de espaldas. Caminar ó andar tieso, ó nimiamente grave. Retirar el cuerpo para evitar el golpe.
Taclop. *s.* Chapa, cantonera, pieza de metal, que se suele poner para firmeza ó adorno de lo que cubre.—*v.* Adornar ó guarnecer una cosa con chapas ó cantoneras.
Taclos. *v.* Armar, vestir ó poner á uno armas ofensivas ó defensivas, armarse ó llevar arma con su vaina y amarrada á la cintura.—*s.* Arma blanca con su vaina, que se lleva amarrada á la cintura.
Taclosan. *adj.* Armado, que lleva arma con su vaina amarrada á la cintura.
Taclub. *v.* Tapar, cubrir lo que está descubierto.—*s.* Tapadera de madera ú otra materia para cubrir alguna cosa. Red estrecha en forma de costal.—*v.* Pescar con dicha red, colocándola en las aberturas ó agujeros, donde se supone que hay peces.
Tacma. *v.* Juntar ó unir los animales sus cuernos ó cabezas cuando riñen.
Tacmad. *v.* Juntar, unir ó añadir una

cosa á otra, como la manga á la camisa, etc.

Tacmo. *v.* Caer cabeza abajo.—Topar ó darse uno á otro con la cabeza. Caer, dejar de existir, desaparecer.—Cumplirse el plazo en que empiezan á deberse frutos, dinero, etc.

Tacnac. *s.* Mosquito así llamado.

Tacnal. *v.* Maravillar, admirar, extrañar una cosa.

Tacnam. *v.* Principiar á comer.

Tacnoc. *s.* Mosquito así llamado.

Taco. *s.* Zurrón en que está envuelto el racimo que echan las palmas, antes de abrirse.

Taco. *v.* Señalar, poner señal.

Tacob. *v.* Cubrir, tapar una cosa descubierta.—*s.* Cubierta ó tapadera de madera ú otra materia.—Vaina de madera ú otra materia en que se encierran algunas armas blancas, como sundang, puñal, etc.—*v.* Meter el arma blanca en la vaina.

Tacóban. *s.* Árbol grande así llamado; su madera es buena para fabricar embarcaciones menores de una sola pieza.

Tacong. *v.* Dar ó pegar despacio con el puño.

Tacop. *s.* Tapa, parte superior que cierra las hojas, cofres ó cosas semejantes.—Tapadera de piedra, etc.—*v.* Tapar, cubrir ó cerrar lo que está abierto ó descubierto.—*s.* Tela, obra tejida de abacá, etc., así llamada.—*adj.* Que tiene lo bastante ó necesario para vivir.

Tacopo. *v.* Compadecerse, tener lástima de uno. Nahatacopo aco sa imo. Me compadezco de tí.

Tacot. *s.* Arrecife, banco ó bajo formado en la mar por piedras, puntas de roca ó políperos casi á flor de agua, ó que queda descubierto en baja marea.

Tacpal. *s.* Especie de nata que se forma en la superficie del agua.

Tacpang. *v.* Encontrase, topar, tropezar uno con otro. Naghihitacpang cami. Nos encontramos.

Tacpo. *v.* Tapar, cubrir alguna cosa con la mano.—Atajar ó hacer presa para conducir el agua por otro sitio. Opaya an imo pag tacpo san gang gang siton salag nga diri macagoa an tamsi. Tapa bien con la mano la boca de ese nido para que no se escape el pájaro.

Tacpol. *v.* Tapar, cubrir agujero, abertura, etc.

Tacray. *s.* Pájaro pequeño así llamado, de pico largo y plumaje verde.

Tacsip. *v.* Cortar las puntas de las guías que preceden á la fructificación del coco, etc., para que destile el líquido.—Acuchillar, dar cuchilladas ó golpe con cuchillo.

Tac tac. *v.* Caer, venir un cuerpo de arriba abajo, llevado ó arrastrado de su propio peso.—Desprenderse ó separarse una cosa del lugar á que estaba adherida.—Derramarse, caerse una cosa que se lleva dentro de otra, como palay del cesto, dinero de la bolsa, etc. Echar ó poner una cosa en alguna parte, sacándola de donde está, vaciar lo que se contiene en un costal, etc. Magcacatactac an mga bitoon. Caerán las estrellas. Nagcacatactac an mga dahon. Cáense las hojas. Nagtactac an sulod san acon alat. Se ha derramado ó caido lo que contenía mi cesto. Tactaca niyo di la sa banig an humay. Echad el palas ahí en el petate. Natactac an acon salapi. Se ha caido mi dinero.

Tacu. *v.* Crujir los dientes.

Tac-cual. *v.* Sobresalir una cosa, como el cris de la vaina, cuando ésta es más corta, etc.

Tacud. *v.* Juntar, unir ó añadir una cosa á otra, como la manga á la camisa, etc. *v.* Amarrar, atar, sujetar con cuerda ú otra cosa.

Tacud. *v.* Adherir, pegar, conglutinar una cosa con otra.—Adherirse, unirse, convivir, asociarse á un acuerdo, etc.—Estar pegada ó unida una cosa con otra.

Tacud. *v.* Contagiar, comunicar ó pegar una enfermedad contagiosa.—*adj.* Contagiosa, que se pega y comunica por contagio.—*s.* Contagio, transmisión, por contacto inmediato ó mediato, de una enfermedad específica, del individuo enfermo al sano. Matacud iton saquit. Es contagiosa esa enfermedad.

Taculbao. *v.* Retroceder, volver hacia atrás.—Desmedrar, descaecer, perder poco á poco la salud, etc.

Tac-um. *v.* Cerrar caja, cajón, etc.—Cerrar ó tapar grieta, abertura, etc.—Cerrar la boca.

Tacumba. *v.* Altos de piedras en rio.—*v.* Cabecear la embarcación; subir y bajar las olas, los peces, etc.

Tacung. *s.* Penca de la palmera llamada *bonga*.

Tacuranga. *s.* Planta así llamada; es medicinal.

Tácus. *v.* Medir áridos ó líquidos.—*s.* Medida de áridos ó líquidos. Nagtatácus cami sin humay. Estamos midiendo palay. ¿Pira ná ca tácus? ¿Cuántas medidas van

ya? Guintácus co na an lana. He medido ya el aceite.—*adj.* Digno, que merece algo, en sentido favorable ó adverso.—*v.* Ser uno digno de alguna cosa favorable ó adversa. Diri aco tacus sa imo macapagsurat. No soy digno de escribirte. Agud matacus cunta quitá pag balsan sa Dios. Para que seamos dignos de ser recompensados por Dios.

Tacu tacu. *v.* Crujir, hacer cierto ruido con los dientes.

Tacuyan. *s.* Cestilla hecha de hojas de palma ó caña fina.

Tacyab. (Fuerte la *c*, **Taquiab**). *v.* Aventar y quitar la cáscara ó ipa del palay pilado con el nigo.

Tacyan. (Fuerte la *c*. **Taquian**). *v.* Cojear, andar inclinando el cuerpo mas á un lado que á otro, por no poder asentar igualmente ambos pies.—Caminar ó andar con gravedad afectada.

Tacyas. (Fuerte la *c*, **Taquias**). *v.* Cortar ó partir al sesgo, oblicuamente ó al través.—Gallo con la cresta cortada casi á raiz por la parte de atras.

Tadhan. *s.* **(De tadi).** Ave que tiene espolones.—Ave de grandes y largos espolones, como el gallo, etc.

Tadi. *v.* Poner ó amarrar la navaja al gallo de pelea.

Tadi. *v.* **(C)** Probar, gustar una pequeña porción de un manjar ó liquido.

Tadiao ó Tadyao. *s.* Tinaja, vasija mas ó menos grande, de barro cocido, de capacidad de 10, 12, 8, 7, 6, 5 gantas, poco más ó menos; desde el asiento va siendo más ancha y capaz, y forma una como barriga hasta el gollete ó cuello, que es más angosto.

Tadic. *s.* Palos ó cañas que ponen atravesadas en las embarcaciones menores, y sobre las cuales, ó por debajo de sus extremos, amarran los palos ó cañas que hacen de batangas.—*v.* Poner dichos palos ó cañas atravesadas.

Tadli. *v.* Probar dos ó mas personas sus fuerzas. Señalar, indicar alguna cosa.

Tadlip. *v.* Descortezar, quitar la corteza al camote, etc.—Cortar ó quitar la punta á alguna cosa.—Cortar la cresta al gallo, etc.—*adj.* Gallo con la cresta cortada casi á raiz por la parte de atrás.

Tadlip. *v.* Ensartar, pasar por un hilo, alambre, etc., varias cosas, como cuentas, etc.—*s.* Sarta, serie de cosas metidas por orden en un hilo, alambre, etc.

Tadloy. *s.* Espita, canuto que se mete en el agujero de la cuba ú otra vasija para que salga por el el licor que contiene.—*v.* Espitar, poner espita á una cuba, tinaja ú otra vasija.—Grifo, llave de bronce, madera ú otra materia, que se coloca en la boca de las cañerías y en calderas y otros depósitos de liquidos.—*v.* Alambicar, destilar, sacar la esencia de una sustancia liquida por alambique ó alquitara.

Tadloy sin boteya ug iba pa. *s.* Erogatorio ó cañon por donde se distribuye el licor que está en algun vaso.

Tadluc. *s.* Estaca baja. Trampa para cazar ó coger puercos.

Tadluyan. *s.* Cañon ó caña de alquitara ó alambique.

Tadoc. *v.* Principiar á plantar el palay.—Hincar ó clavar en tierra alguna cosa.

Tadol. *v.* Meter un palo ó caña en una vasija no llena, para saber el liquido que aun contiene.—Medir con palo ó caña la profundidad de alguna cosa.—*s.* Palo ó caña que se usa para dichas operaciones.

Tadong. *adj.* Cosa recta, derecha, que no se inclina á un lado ni á otro.—Justo, arreglado á justicia y razón.—Justo, que obra segun justicia y razón.—*v.* Ser ó estar una cosa recta, derecha.—Ser uno justo.—Enderezar, poner derecho lo que está torcido ó inclinado.—Dirigir, llevar rectamente una cosa hacia un término ó lugar señalado.—*s.* Dirección, rumbo, ruta ó derrota de un viaje. Dalan nga matadong. Camino recto. Hocom nga matadong. Juez justo. Diri matadong ini nga cahuy. No está derecho este arbol.—Tadonga ta ini nga barigue. Pongamos derecho este barigue. Tadongun mo iton nga casugaran. Dirige la embarcación á esa ensenada. ¿Hain an tadong? ¿Qué rumbo se lleva? Igaasoy co an acon mamatadong. Explicaré ó declararé mi derecho.

Tadtad. *v.* Tajar, partir, cortar ó dividir una cosa en varias partes ó pedazos pequeños, sin separarlos del todo, ó separándolos.—Picar ó hacer pedazos menudos una cosa, como carne, etc.

Tadtaran. *s.* Tajo, pedazo de tabla ó madera grueso, el cual sirve en las cocinas para picar y partir la carne, etc.

Taé. *s.* Excremento, heces del alimento, que despide el cuerpo por la via á este efecto destinada, después de hecha la digestión. *vid. Iti.*—Heces ó suciedad de la cera.—Escoria, materia que á los martillazos suelta el hierro candente salido de la

fragua.—Herrumbre, orin, moho que cria el hierro y otros metales con la humedad.

Tag. *part.* que se antepone á la raiz y denota propiedad ó posesion. An Dios an tag calibutan. Dios es dueño del mundo. Si aco an tag balay. Yo soy el dueño de la casa. Siya an tag calo. Él es el dueño del sombrero. An acon tag uló. Mi sombrero.

Tag. *part.* que precede á la designacion del precio de las cosas. ¿Tag pira an dupa? ¿Á cuánto es la brazo? Tag poplo ca pesos. Á diez pesos. ¿Tag pira im? ¿Cuanto vale ésto?

Tag. *part.* que indica distribucion ó cuenta proporcional. Tag tolo an gatos. Á tres por ciento. Tagui sira sin tag duha ca pisos. Dales á dos pesos.

Tag. *par.* que se antepone al numeral *usa*, de la manera siguiente, y tambien á otros nombres numerales. An tag sa ca pangco mayada tag calim-an ca tauo. Cada panco tiene cincuenta hombres. An tag sa ca tauo mayada iya calugaringun nga calag. Cada hombre tiene su propia alma. Tag lima ca pisos ang ihinatag co san tag-sa tag-sa sa ira. Á cinco pesos he dado a cada uno de ellos.

Tag. *part.* que, antepuesta á algunas raices, denota *tiempo de...* Tag adlao na. Ya es tiempo de secas. Tag uuran na Ya es tiempo de aguas.

Taga. *part.* que, antepuesta á raices que significan armas de cualquiera clase, prendas de vestir, joyas, alhajas, etc., denota que, el sujeto de quien se habla, las lleva, usa ó tiene. ¿Sin-o ba yadto nga mga tauo, nga tagabangcao sira? ¿Quién es aquella gente, que va armada de lanzas? Pag tagasundang ca. Lleva tú el sundang. Nag tatagasundang sira. Llevan ó van armados de sundang. Nag tatagacalo siya. Lleva puesto el sombrero.

Taga. *part.* que denota ir en busca de lo que la raiz significa. Nag tataga isda sira sa luyo. Han ido en busca de pescado á la contracosta.

Taga. *part.* que denota ser una persona natural de tal parte, y antepuesta al adverbio *diin*, se usa para preguntar de dónde es uno. ¿Tag diin ca ba? ¿De donde eres? Taga Basay aco. Soy de Basay. Taga Palo sira. Son naturales de Palo.

Taga. *part.* que denota *hasta*. Taga tohod an tubig. El agua llega hasta las rodillas. Tagahauac an tubig. El agua llega hasta la cintura.

Tagá. *v.* Cortar las ramas de los árboles. San can Juan pagtagá siton cahuy, uaray caugad an mga sanga. Cuando Juan cortó las ramas de ese árbol, no concluyó de cortarlas.

Taga. *s.* Estaquillas con que afirman ó aseguran en tierra la red de puercos de monte, cuando la colocan para cazar.—*v.* Preparar y ofrecer alguna cosa.

Taga. *v.* Poner, colocar una cosa en medio ó en frente de otra, como para prevenirse, defenderse, etc. An cataisan san matarom nga salsalon niya firme gud nga itataga sa tungod sa casing-casing niya. La punta de su cortante arma la pone siempre enfrente de su corazon.—*s.* Anzuelo que, pendiente de una cuerda ó abacá sin torcer, y puesto en el algún cebo, sirve para pescar.

Tagac. *v.* Caer, esparcirse alguna cosa por el suelo. Nagcacatagac an mga bonga. Caense los frutos. Natagac an acon dara nga bubua. Se han caido los lanzones que yo traía.—*v.* Guardar, prevenir, reservar, preparar alguna cosa. Tinagacan co icao sin isda. He reservado pescado para ti. —*v.* Honrar, respetar á una persona. Tagacan mo an imo amay. Honra á tu padre.

Tagacan. *s.* Azafate ó canastillo tejido de la vena principal de la hoja de nipa.

Tagacla. *v.* Castañetear, tocar las castañetas.—Sonarle á uno los dientes, dando los de una mandíbula contra los de la otra. Sonarle á uno las choquezuelas de las rodillas cuando va andando.

Tagad. *v.* Esperar, tener esperanza en alguna cosa.—Esperar órdenes de algún superior, etc.—*v.* Hablar, decir alguna cosa. —*s.* Parte superior ó de arriba de la peonza.

Tag-adá. *s.* Dueño, dueña, que tiene el dominio de una finca ó de otra cosa. Siya an tag-adá san tuna. Él es el dueño del terreno.

Tagadlum. *v.* Disfrazar, disfigurar, encubrir, ocultar una cosa.

Tagadtad. *v.* Picar ó hacer menudos pedazos una cosa, haciendo ruido al picarla.—Ruido que se hace al picar una cosa.

Tagal. *adj.* Gallo grande.—*v.* Fondear ó fondo.

Tagalio. *v.* Cambiar, trocar una cosa por otra.—Descambiar, destrocar, deshacer el trueque, tomando cada uno la alhaja propia que estaba trocada con otra. Pag tagalio quita anay siton imo calo ngan si-

nin acon calo; cay mag tatagalio na mán lá ngahao quitá on na. Cambiemos antes tu sombrero con el mio; porque después los destrocaremos.—Dar ó tomar alguna cosa prestada, ó á cambio.

Tagam. *v.* Preparar, prevenir, disponerse ó estar preparado.—*adj.* Prevenido, preparado, dispuesto para una cosa.—*v.* Andar con cuidado por haber algún peligro, etc.

Tagamtam. *v.* Probar, gustar un manjar ó liquido.—Saborear, percibir el sabor de lo que se come ó bebe.

Tagana. *v.* Reservar, guardar, preparar, prevenir alguna cosa. Ayao ta pag ogaa an an salap, pag tagana sin aton on ma. No concluyamos con el dinero, guardemos algo para el dia de mañana. Igu ntagana co ini sa imo. He preparado esto para tí.

Tagánas. *adj.* Cosa de poco fondo, ó que tiene poca agua.

Tagáoc. *v.* Cantar el gallo ó gallina.—Silbar la culebra, etc.

Tagapo. *v.* Hacer ruido como las almejas.

Tagara. *s.* Tiempo de cosecha, de agua, de frío, etc. Manchas negras en ropa blanca.

Tagarabong. *s.* Yerba asi llamada, que nace en el cuerpo de algunos árboles; es medicina para el pelo.

Tagas. *v.* Correrse la cera de la vela encendida, la savia ó resina que despide el árbol.—Coagularse, congelarse lo dicho. —*adj* Cosa coagulada, como el licor derretido de las velas, que se va cuajando pegado á ellas, ó la savia ó resina que despiden los árboles, que se va cuajando pegada á ellos.

Tagáta. *s.* Manchas negras en ropa blanca. —*v.* Tener manchas negras la ropa blanca.

Tagata. *v.* Crujir, sonar ó hacer ruido el árbol al caer, el piso de casa cuando se pisa fuerte.—*s.* Ruido que hace lo dicho.

Tagay. *v.* Echar vino ú otro licor en copa, taza, vaso, etc.—Dar de beber á uno vino ú otro licor en copa, vaso, etc.—*s.* Medida, copa ó vaso, etc., en que se da de beber.

Tagayan. *s.* Medida, copa, taza, vaso, etc., para dar de beber algun licor.

Tagaytay. *s.* Linde, lindero más alto que lo restante del terreno.—*v.* Formar ó hacer dicho lindero.—*s.* Cumbre, cima ó parte superior de montes y cuestas.—*v.* Andar ó caminar por dichos sitios.

Tagbac. *s.* Hierba así llamada.

Tag-balay. *s.* Dueño, dueña de la casa.

Tagbang. *s.* Contrario, persona que sigue pleito ó pretensión con otra.—Persona que lucha, juega, contiende ó esta en oposición con otra.—*v.* Ir uno contra otro en el juego, etc., etc.

Tagbao. *v.* Renovar ó poner pleito después de haber pasado bastante tiempo. Aborrecer, tener odio y aversión á una persona ó cosa. Presumir, vanagloriarse

Tagbas. *v.* Cortar, separar una cosa con algún instrumento, como cuchillo, sundang, etc. Tagbasa iton abaca. Corta ese abaca.

Tagbaya. *s.* Pájaro pequeño asi llamado, que canta con frecuencia.

Tagbis. *s.* Fruta pequeña, encarnada y agria, asi llamada.

Tagbo. *v.* Buscar lo escondido ú oculto por otro.—Jugar ó divertirse al escondite.—Ocultar, decir una cosa, y pensar ó sentir otra.—Encontrarse, hallarse dos o mas en alguna parte. Tagboa niyo cún hain co bubutangan an cuarta. Buscad dónde he puesto ú ocultado el dinero.

Tagbon. *v.* Terraplenar, llenar de tierra, arena ó piedras un vacio ó hueco; levantar un terraplén.—Cubrir de tierra las plantas al rededor.—*s.* Terraplén ó terreno que se levanta poniendo tierra, arena ó piedras.

Tagboy. *v.* Pegarse una cosa, como el polvo a la ropa, etc.

Tag-calo. *s.* Dueño, dueña del sombrero.

Tagcan. *s.* Árbol asi llamado

Tag-canding. *s.* Dueño, dueña de la cabra ó cabras.

Tag-carabao. *s.* Dueño, dueña del carabao o carabaos.

Tagcáro. *s.* Pájaro asi llamado; no se come.

Tagda. *v.* Probar, tentar á uno.

Tagda. *v.* Encargar, encomendar, imponer, determinar, señalar.

Tagdal. *adj.* Escaso, falto de medios ó proporción para hacer, cumplir ó llevar una cosa.—Poca gente, pocas personas. Daan na camo nasasayoran nga cami tagdal nga mabaay. De antemano sabeis ya que nosotros somos poca gente en casa.—Catagdal. *s.* Escasez ó falta de gente ú otra cosa

Tagdasan. *adj.* Ropa para casa, ó que se usa sólo en casa.

Tagdip. *v.* Herir ó hacer señal en un árbol para saber si está en disposicion de poderse cortar.

Tagdoc. *v.* Clavar en tierra arma blanca de punta, ó ponerla clavada de punta.

Tagdodoro. *s.* Ave asi llamada.

Tagdug. *v.* Embestir, arremeter, acometer á uno.

Tagdul. *s.* Puntal.—*v.* Apuntalar, poner puntales.

Taghap. *v.* Buscar alguna cosa, sin saber de cierto donde está.—Hacer ó decir una cosa á tontas y á locas.—Andar ó caminar, sin saber uno si efectivamente va por el camino por donde debe ir.

Taghod. *v.* Comparar, cotejar una cosa con otras.

Taghop. *s.* Sospecha, recelo ó temor.—*v.* Sospechar, desconfiar, dudar, recelar de una persona ó cosa.

Taghud. *v.* Enterrar ó esconder una cosa entre la tierra.

Taghum. *s.* Frio, ausencia ó diminución del calor.—Excesiva diminución del calor en los cuerpos; descenso de temperatura que, por regla general, los contrae hasta el punto de condensar los vapores y congelar los líquidos.—Sensación que experimenta el cuerpo animal cuando su temperatura es mucho más elevada que la de cualquiera otro cuerpo que le roba calor.—Diminución excesiva y extraordinaria de calor, que experimenta total ó parcialmente el cuerpo animal por efecto de causas fisiológicas ó morbosas.—*v.* Enfriar, poner ó hacer que se ponga fría una cosa.—*adj.* Cosa fría.—*s.* Fresco, frío moderado, frescura.—*v.* Refrescar, atemperar, moderar, disminuir ó rebajar el calor de una cosa.—*adj.* Cosa fresca, moderadamente fría.

Taghus. *v.* Pasar, traspasar, penetrar un cuerpo por otro.—Entrar ó penetrar una cosa por alguna parte.

Taghuy. *s.* Silbo, ruido sutil que se hace con la boca, frunciendo los labios, para que suene violentado el aire. También se hace metiendo en la boca los dedos ú otra cosa apropósito para este efecto.—*v.* Silbar, formar el silbo.—Chiflar, silbar con silbato, ó imitar su sonido con la boca.—*s.* Silbato, instrumento pequeño y hueco, que se hace de diferentes modos y de diversas materias, y que, soplando en él con fuerza, suena como el silbo. Chifla, especie de silbato.

Tag-ibolos. *s.* Cogollo de las palmas, blanco-amarillo, antes de abrirse.—Pez así llamado.

Tag-iya. *adj.* Dueño, dueña, que tiene el dominio de una cosa.

Taglais. *adj.* Cosa aguda, aguzada, ó que tiene punta.

Taglauig. *s.* Bancada, tabla ó banco junto á la proa, donde se sientan los remeros.

Tagmay. *v.* Confiar, fiar, tener esperanza en alguna cosa.

Tagmo. *v.* Coger pronto alguna cosa, antes que otro la tome; aprender pronto una cosa.

Tagmo. *v.* Enroscar, enrollar, arrollar, envolver una cosa en si misma.—Encontrarse, unirse varias cosas—*s.* Rollo, cualquier cosa en forma cilíndrica, ó enroscada.—Unión de una ó varias cosas envueltas.Usa ca tagmo. Un rollo, una culebra enroscada.

Tagmoy. *v.* Arrebatar á uno alguna cosa de las manos.

Tagmul. *v.* Morder el labio inferior, haciendo gestos.

Tagna. *v.* Profetizar, anunciar ó predecir las cosas distantes ó futuras, en virtud del don de profecía.—Adivinar, pronosticar, conjeturar lo futuro por la observación de algunas señales, etc.—Descifrar una cosa, acertar lo que quiere decir un enigma, etc.—*s.* Profecía, don sobrenatural, que consiste en conocer por inspiración divina las cosas distantes ó futuras.—Libro canónico del Antiguo Testamento, en que se contienen los escritos de cualquiera de los profetas, aprobados por la Iglesia.—Predicción ó anuncio de las cosas futuras; pronóstico, adivinación, adivinanza; conjetura que se formá de las cosas ó acaecimientos por las señales que se ven ú observan.

Tagning. *adj.* Cosa sonora, aguda, alta, subida ó penetrante, como la voz, etc.

Tagnoc. *s.* Mosquito pequeño así llamado.

Tagnos. *v.* Sacar el arma de la vaina.—Salirse ó caerse el arma de la vaina.

Tago. *v.* Esconder, ocultar, encubrir alguna cosa. ¿Diin quita tatago? ¿Dónde nos esconderemos? Panago quitá. Ocultémonos.

Tagoan. *s.* Escondrijo, lugar ó sitio donde se esconde ú oculta alguna cosa.

Tagoctoc. *v.* Sonar una cosa sobre la cual se pega ó da golpes.—*s.* Sonido ó ruido de una cosa sobre la cual se pega ó da golpes.—Oirse de lejos una cosa.—*s.* Coscorron; golpe que se da en alguna parte. *s.* Moho que cria ó tiene el arroz, etc.

Tagon. *v.* Comenzar, principiar, empezar a salir las plantas, etc. Matagon ná tumubo an acon mga tanum. Principian ya á crecer mis plantas.

Tagon. *part.* que se antepone á algunas

voces simples ó compuestas.—Tagun *part.* como la anterior.

Tagongtong. *v.* Estirar, poner tensa ó tirante una cosa.—*adj.* Cosa tensa ó tirante, como jarcia, cordel, cuerda de guitarra, etc.—*v.* Sonar ó hacer ruido cosa tirante, como jarcia, etc.

Tagonlipon. *v.* **(De lipon).** Encantar por medio de fórmulas y palabras mágicas.—*s.* Encantamiento, encanto, magia, hechizo ó cualquier cosa supersticiosa de que se valen los hechiceros para el logro de los fines que se prometen en el ejercicio de sus vanas artes.

Tagonliponan. *adj.* **(De lipon).** Encantador, hechicero, que practica la vana y supersticiosa arte de hechizar.

Tagonton. *v.* Cundir, aumentarse, agrandarse hinchazón, herida, llaga, etc.—Contagiarse, inficionarse un miembro con el mal de otro miembro. Oir, entreoir, sentirse el ruido ó sonido de alguna cosa.—Ruido que hace el bisaya dando golpes en el mortero de pilar palay, con palo ú otra cosa.—*v.* Golpear y hacer ruido en el mortero. Nanagonton na an guimbal. Se siente ya el tambor.

Tagontong. *v.* Dilatarse, extenderse una cosa en buen ó mal sentido.

Tagoros. *v.* Sonar ó hacer ruido cordel, maroma, etc., al tirar con fuerza de él. —*s.* Ruido ó sonido de cordel, maroma, etc., cuando se tira fuertemente de él.

Tagostos. *v.* Crujir, rechinar una cosa.—*s.* Crujido, rechinamiento de una cosa.

Tagoto. *s.* Lagartija así llamada.

Tagotom. *s.* Planta así llamada, de cuerpo espinoso: su fruta es agria y comestible.

Tagotong. *s.* Planta así llamada.

Tagpang. *v.* Topar, encontrar, hallarse dos ó mas en un paraje. Naghitagpang cami. Nos encontramos.

Tagpas. *v.* Coger ó tomar una cosa en ausencia del dueño.—Hatagpas. *v.* Quebrantar, traspasar mandato, orden, etc.

Tagpilas. *s.* **(De pilas).** Mullido de hojas ú otra materia, que se pone sobre las espaldas, etc., cuando se lleva sobre ellas alguna cosa.—*v.* Poner sobre las espaldas, etc., dicho mullido.

Tagpip-lio. *s.* **(De pilio).** Rincones ó ángulos interiores que se forman de la unión de dos paredes.

Tagpiri. *adj.* **(De piri).** Parte dividida ó seperada de un todo.—*s.* Parte ó pedazo.

Tagpis. *adj.* Delgado, cenceño ó enjuto de carnes.—**Matagpis.** *adj.* Delgado de cintura.

Tagpo. *v.* Imponer las manos.—*s.* Imposicion de las manos.

Tagpoc. *s.* Árbol así llamado.

Tagporoc. *v.* Ocurrir, venir á la imaginacion una cosa.

Tagpud. *v.* Despreciar, desdeñar, tratar con desden á una persona ó cosa.

Tagpul. *s.* Emplasto, medicamento externo, hecho de hierbas, hojas ó plantas.—*v.* Emplastar, poner emplastos. Igtagpul mo sa ca-an-dan an dahon san margoso. Pon emplasto de hojas de balsamina en la herida.

Tag-sa. *adj.* Cada cual, cada uno, cada una. ¿Tagpira an tag-sa nga carabao? ¿Cuánto vale cada carabao? Mamisos an tag-sa ca bado. Cada camisa vale un peso. Tagui sin cahate an tag-sa sa ira. Da dos reales á cada uno de ellos. Mag pa-tabuhi an tag-sa. Líbrese cada uno.

Tagsaon. *s.* Bejuco así llamado.

Tag-sa tag-sa. *adj.* Cada, cada uno, cada cual. Tinagan co sin humay an tag-sa tag-sa sa ira. He dado palay á cada uno de ellos.

Tagsim. *adj.* Cosa algo dulce.

Tagsip. *v.* Probar, gustar una cosa. Tagsipa cún hinug na bá an bayabas. Prueba á ver si están ya maduras las guayabas.

Tagsip-tagsit. *v.* Sisear ó emitir el sonido inarticulado de la *s*, sin pronunciar palabra, como cuando se llama á uno, etc.

Tagsot. *v.* Azuzar, incitar á los perros para que embistan, ó persigan la caza.

Tagu. *part.* Se antepone á algunas raices. Pagtagudiri. Vedar, prohibir.—Pag-agudara. Llevar ó traer alguna cosa.—Taguasaua. Hombre que tiene comercio ilícito con una mujer. *s.* Manceba, concubina.

Taguancan. *s.* **(De anac).** Madre, matriz, órgano interior y hueco de las hembras, donde está encerrado y se alimenta el feto hasta que se verifica el parto.

Tagub. *v.* Esconder, ocultarse.—Jugar al escondite; dejar que uno se esconda antes; buscar, encontrar al que se ha escondido. San amon pagtagub uaray aco hitagubi nira. Cuando jugamos al escondite no me encontraron.—Envainar, esconder en la vaina la espada ú otra arma blanca.—*s.* Vaina de arma blanca. Namulong si Jesucristo con San Pedro: "Taguba mo an imo espada". Dijo Jesucristo á San Pedro: "Mete tu espada en la vaina".

Tagubalon. *v.* Preparar vianda; llevar vianda para el viaje.
Tagubanua. *s.* Atabal ó tamboril pequeño.
Tagubtagub. *v. vid.* **Tagub.**
Tagubtub. *v.* Sonar el vientre ó las tripas; sonar cosa hueca.—*s.* Sonido de cosa hueca. Magtatagubtub an guimbal. Suena el tambor.
Taguc. *s.* Savia ó jugo que nutre las plantas.—Goma, brea, resina que destilan algunos árboles y plantas.—*v.* Destilar goma, brea ó resina los árboles y plantas.
Tagucan. *adj.* Gomoso, resinoso, que tiene ó destila resina.
Taguchay. *v.* Respirar fuerte el que está fatigado
Tagud. *v.* Picar, partir ó dividir en menudos pedazos alguna cosa. Pagtagura sin maopay an carne. Pica bien la carne.—*s.* Bordado, labor ejecutada en tela, etc.
Tagudtud. *adj.* Morisqueta mal cocida. —*v.* Estar mal cocida la morisqueta. —Moler, machacar una cosa.
Taguic. *v.* Amarrar con bejuco cañas limpias y partidas á lo largo, en forma de estera rala; regularmente son dos los bejucos que pasan ó cruzan, uno por arriba y otro por abajo, para formar dicha estera ó tejido de cañas, más ó menos largo, según el objeto á que se destina. —*s.* Tejido de cañas partidas á lo largo en varios pedazos que usan en los corrales de pescar.
Taguican. *s.* Especie de estera ó tejido hecho de cañas ó bejucos partidos á lo largo.
Taguictic. *v.* Sonar alguna cosa cuando se da, toca ó pega en ella.—*s.* Ruido que hace una cosa al dar, tocar ó pegar en ella.
Taguidiot. *adj.* Poquito á poco.—*v.* Coger ó tomar poquito á poco.
Taguil-ao. *s.* Baja marea, cuando es por la mañana temprano.
Taguilhao. *s.* Árbol así llamado.
Taguiltil. *v.* Sonar una cosa cuando da con otra.—*s.* Ruido ó sonido de una cosa cuando da con otra.—*adj.* Cosa muy seca y dura.
Taguimtim. *s.* Ostra así llamada; se come.
Taguinbua. *v.* Desmentir, decir á uno que miente, llamarle mentiroso.
Taguingting. *v.* Sonar plata, cobre, campana, etc.—*s.* Sonido de cobre, plata, campana, etc.

Taguinhapon. *s.* Baja marea, cuando es por la tarde.
Taguinis. *v.* Salir, caer agua, sangre ú otro líquido, despacio y en poca cantidad.
Taguiptipon. *adj.* Cosa blanca que tiene manchas negras.
Taguipus. *v.* Restar ó faltar todavía una cosa que pagar.—*s.* Resto ó lo que falta todavía que pagar.
Taguiptis. *s.* Manchas negras que salen en la ropa blanca, por causa de la humedad.—*v.* Tener ó salir manchas negras en la ropa blanca.
Taguiris. *v.* Sonar, hacer ó causar ruido una cosa.
Taguitis. *s.* Marisco así llamado.—Panaguitis. *v.* Coger ó sacar dicho marisco.
Taguitisan ó panaguitisan. *s.* Sitio donde se crian y cogen los mariscos llamados *taguitis.*
Taguiuala. *adj.* Zurdo, que usa la mano izquierda del modo y para lo que las demás personas usan la derecha; izquierdo.
Taguiyong. *v.* Zumbar, hacer una cosa ruido ó sonido continuado, como el que se siente en los oidos cuando se ha introducido en ellos algún viento ó vapor, ó el que hace una bala ú otra cosa cuando pasa cerca de uno.—*s.* Zumbido, ruido que forman las cosas en el aire.
Tagulhat. *v.* Esperar á uno.
Taguliuan. *v.* Recompensar, remunerar, galardonar.
Tag-uló. *s.* Sombrero ó cosa semejante, que se lleva puesto en la cabeza. —*v.* Llevar sombrero ó cosa semejante puesto en la cabeza.—Llevar alguna cosa sobre la cabeza.
Tágum. *v.* Añil, planta que, en Botánica, se llama Indigófera de tintes.—*v.* Dar ó teñir de añil; teñir de negro ó azul oscuro.
Taguman. *s.* Pez así llamado.
Tagumata. *s.* Enfermedad ó mal de ojos.—Sufusión, cierta enfermedad que padecen los ojos.—*v.* Padecer ó tener enfermedad de ojos.
Tagumbalay. *v.* Subir á casa ajena para visitar al dueño ó parar en ella algunos dias; hospedarse en casa ajena.
Tagumdum ó hitagumdum. *v.* Acordarse, traer á la memoria alguna cosa, caer en la cuenta.
Tagumpipinit. *s.* Humedad, frialdad, sensación que proviene de la falta de calor.
Tagunlipon. *v.* Encantar.—*s.* Encanto, en-

cantamiento, magia. Sangcay co, Sancho, tagunlipon ini. Sancho, amigo mio, esto es encantamiento.

Tagunmaaga. *v.* **(De aga).** Amanecer, alborear, rayar el dia.—*adv. t.* Temprano, de mañana, al amanecer. Sa adlao nga domingo san natagunmaaga. En el día de domingo al rayar el dia.

Tagunsalá. *s.* **(De salá).** Medicina que no puede variarse ni reemplazarse por otra.

Tagunsaláan. *adj.* **(De salá).** Que tiene ó ll va medicina que no puede variarse ni reemplazarse por otra.

Tag-yaun. *adj.* **(C).** Dueño, dueña, que tiene el dominio de una cosa.

Taha. *v.* Respetar, venerar, reverenciar, honrar, acatar, tener respeto.

Tahá. *v.* Cortar la pluma para escribir.

Tahad. *v.* Principiar ó dar principio á una cosa, comenzarla.

Tahad. *v.* Cortar árbol por cerca de la raiz.—*s.* Tronco que queda, después de cortado el árbol.

Tahaid. *v.* Comparar, cotejar una cosa con otra.

Tahan. *v.* Detenerse, pararse en algún paraje los que caminan ó navegan. Tahan quitá anay dida sa Tacloban. Paremos antes ahí en Tacloban. Nanahan cami sin tolo ca adlao didto sa Basay. Nos detuvimos tres dias allá en Basay.

Tahan. *v.* Apostar, pactar entre sí dos ó más, que aquel que estuviere equivocado, ó sea vencido, perderá la cantidad de dinero que se determine ó cualquier otra cosa.—*s.* Apuesta, cosa que se apuesta.

Tahang. *v.* Dejar en blanco, dejar de pagar, dejar de hacer una cosa, omitirla.

Tahao. *v.* Saltar, tirarse o arrojarse de una altura. *s.* Pajaro asi llamado.—*v.* Cantar dicho pajaro.

Tahap. *v.* Sospechar, desconfiar, dudar, recelar de una persona ó cosa.—*s.* Sospecha, desconfianza, duda, recelo.

Tahas. *adj.* Diligente, cuidadoso y activo. —*v.* Hacer uno por sí alguna cosa, sin aconsejarse de otro.—Enseñar á hacer ó practicar alguna cosa. Abstenerse supersticiosamente de una cosa.

Tahay. *v.* Requemar ó volver á pasar por el fuego las vasijas de barro, antes de usarlas; y para que se cierren bien los agujeritos, y no se recalen, las untan con leche de coco.

Tahi. *v.* Coser, unir con seda, hilo ó abacá y la aguja ú otro instrumento dos pedazos de tela, cuero ú otra materia.—*s.* Cosido, costura, unión que se hace de dos piezas cosiéndolas. Guintahi co na an imo bado. He cosido ya tu camisa. Ipinapagtatahi ini san capitán. El capitán manda coser ésto. Bugtasi an tahi san acon sarual. Descose el cosido de mis pantalones.

Tahihilao ó tahilao. *s.* Oropéndola, ave hermosa, de unas seis á ocho pulgadas de largo, el cuerpo manchado de amarillo, verde y negro, las alas y la cola negras, y amarillas las extremidades de sus plumas. Se mantiene de insectos y de guayabas; es ágil y bulliciosa. En algunos pueblos se llama *Cucuyao.*

Tahin. *v.* Secuestrar, embargar una cosa.

Tahong. *v.* Poner, cubrirse la cabeza con pañuelo ú otra cosa.

Tahop. *v.* Limpiar el palay con el nigo, para quitarle la cáscara ó upa. Se echa el palay pilado al aire, y se recoge ó deja caer en el mismo nigo, y de esta manera se limpia ó se separa el grano de la cáscara ó upa.

Tahotoc. *s.* Gusano que roe los árboles.

Tahub. *v.* Cubrir, ocultar y tapar una cosa con otra.

Tahuc. *v.* Hacer casa en monte, selva ó entre matorrales.

Tahúd. *s.* Espolón, garrón, especie de cornezuelo que las aves gallináceas tienen en el tarso.

Tahud. *v.* Respetar, venerar, reverenciar, honrar, acatar, tener respeto.—*s.* Respeto, veneración, reverencia, honra, acatamiento.

Tahud tahúd. *s.* Espuela, espolin, instrumento de metal hecho con una rodajita de puntas á manera de estrella, que, puesto en el calcañar, sirve para picar á las caballerias y avivarlas.

Tahúm. *adj.* Cosa hermosa, preciosa, bella grandiosa, que tiene hermosura.

Tahun. *v.* Tocar ó imponer las manos.

Tahup. *v.* Tapar, cubrir una cosa con otra.

Tahúran. *adj.* Ave que tiene espolón.

Tahus. *v.* Pasar, traspasar, penetrar una cosa en otra. Alcanzar, llegar con la vista, etc., á cierto término ó distancia. An ponglo nacatahus san bongbong. La bala traspasó el tabique. An iya casingcasing tinahus sin cabido. Su corazón fue traspasado de dolor. Di mán tinatahus pagculao ngadto sa luyo. No se alcanza á ver al otro lado.

Tahuyad. *v.* Sacar ó echar la barriga hacia afuera.

Taid. *v.* Conferir, cotejar ó comparar una cosa con otra.

Taiho. *s.* Soplillo, caña hueca de unos dos palmos de larga, de la que se valen para soplar el fuego.

Taihon, taehon ó taihun. *adj.* Cosa sucia, asquerosa, que tiene orin ó herrumbre.

Tail. *v.* Confiar, ponerse ó acogerse bajo la protección de uno.—Unir, ajustar una cosa á otra.—*adj.* Cosa unida y ajustada á otra.

Tail. *v.* Componer, arreglar, ajustar y concordar, poner en paz á los enemistados, y concertar á los discordes.—Manananail sa capolonganan. Componedor de pleitos y desavenencias.

Tail ó hatail. *v.* Compadecerse, apiadarse, tener lástima de una cosa. Diri aco hatail sa lauas co. No me compedezco de mi cuerpo.

Tail ó hapataid. *v.* Caer en los vicios ó en otra cosa, abandonarse, dejarse dominar por defectos, pasiones, vicios, etc. Nahapataid siya sa maraut. Se ha hecho vicioso.

Tail. *v.* Aplicar, adaptar, acomodar, conformar una cosa con otra.—Seguir, imitar una cosa.—Comparar, parangonar.

Tais. *v.* Aguzar, hacer ó sacar punta, ó hacer más aguda ó sutil la punta de un arma ú otra cosa.—*adj.* Cosa aguda, punzante ó con punta.—*s.* Punta, extremo agudo de un arma, instrumento ú otra cosa, con que se puede herir ó pinchar.

Tála. *adv. m.* Apenas, casi no, escasamente. Naghihima'ay si Juan; tála ná lá pag quiquiua quiua san acon pagdatong. Está muriéndose Juan; apenas se movía cuando yo llegué. Tala ná la nga may matam-is ini. Apenas tiene ésto dulce.

Tala. *v.* Señalar, poner señal para hacer sementera ú otra cosa.

Taláan. *v.* Determinar, tasar, señalar, fijar una cosa para algún efecto.—*s.* Plazo, término ó tiempo que se da a uno para alguna cosa.

Talabá. *s.* Ostra así llamada, marisco bivalvo, que está asido á las peñas ó piedras. Es de los mariscos comestibles mas estimados.—Hatalabá. *v.* Herirse con las puntas de las conchas ó piedras á que está asido el talabá. San pagparigos co sa salug, nahatalabá aco. Cuando me bañe en el rio, me herí con las puntas del talabá.

Talabañgan. *s.* Hierba así llamada.

Talabcad. *v.* Reunirse, posarse las aves en los árboles con fruta, ó las abejas en los árboles con flor.

Talabcarun. *adj.* Árbol con fruta donde se reunen ó posan las aves; árbol con flores donde se reunen, acuden y posan las abejas, y donde suelen formar sus panales.

Talabgus. *v.* Reunirse, posarse las aves en los árboles con fruta, ó las abejas en los árboles con flor.

Talabhoc. *s.* Cabellera, pelo de la cabeza, especialmente el largo y tendido sobre las espaldas.—Cabellera, pelo postizo.—*v.* Tener ó llevar cabellera.

Talab-oc. *v.* Atravesarse ó dar la comida en la garganta.—Dar en la garganta lo que se bebe, y salir por las narices.

Talabogsoc. *s.* Estaca, palo sin pulir, que se usa para hacer estacada.

Talabon. *s.* Ave blanca, del orden de las zancudas, especie de garza. Dicen los bisayas, que nadie ha podido hasta ahora encontrar su nido; andan en bandadas, y rara vez una sola, y se ven con frecuencia en las sementeras, cuando los bisayas benefician la tierra para plantar el palay, y también en las playas, y en los sitios que la mar deja en seco en sus bajas mareas. Según me han dicho los bisayas, dicha ave no pone huevos, sino que pare; ignoro si será verdad: lo cierto es que sus huevos no se han encontrado hasta el presente.

Talabón. *s.* Hamaca con su cubierta de nipa ú otra cosa y dos cañas largas, una a cada lado, para llevar en ella á una persona.—*v.* Ir ó llevar á uno en hamaca.—*s.* Cubierta de nipa ú otra cosa atada á dos cañas largas, para amarrar en ella la hamaca.

Talac. *v.* Equivocarse, decir una cosa por otra. Nahatalac an baba co. Me he equivocado.—*s.* Tab'as que ponen en la embarcación cerca de la batayola.

Tala cala. *s.* Especie de matraca para espantar pájaros, puercos de monte, etc.

Talac tagac. *s.* Llovizna, lluvia menuda que cae blandamente á modo de niebla.—*v.* Lloviznar, caer de las nubes gotas menudas.

Talacud. *s.* Estaca para señalar el término ó conclusión de una cosa.—*v.* Cercar la sementera con estacas.

Talacugui. *s.* Ganancia de lo que se vende.

Talad. *v.* Plantar caña-dulce.—*adj.* Caña dulce recién plantada. Pagtalad camo sin tubo, basi camo macapangos ug maca-

pagcalamay. Plantad caña-dulce, para que podais comerla y hacer calámay.
Taladiguiot. *adj.* Poco, escaso, pequeño, poquito.
Taladuñgan. *adj.* Coetáneo, coevo, contemporáneo, que son de una misma edad, que se bautizaron en un mismo dia, etc.
Talaed. *v.* Salir llagas, bubas, etc., en el cuerpo.
Talag. *v.* Pasar por algún sitio. Diri ca macacatalag, cay hubas ná. No podrás pasar, porque ya es baja marea.
Talag. *v.* Desparramarse, esparcirse, dividirse la gente ó ir unos por un sitio y otros por otro. Nananalag an mga nami miling sin potiocan. Se desparraman los que buscan abejas.
Talaghot. *v.* Fortalecer, reforzar una cosa.
Talagpoc. *adj.* Quebradizo, que salta ó quiebra.
Talag-sa. *m. adv.* Rara vez, alguna que otra vez.
Talagsuhayun. *adj.* **(De suhay).** Aficionado á reñir ó pelear, disputar ó altercar.
Talagtag. *v.* Colocar, acomodar, extender ó poner bien las cosas.
Talagudti. *adj.* Poco, escaso, pequeño, poquito.—*v.* Dar, ó tomar poquito á poco, hacer ó dividir una cosa en pedazos pequeños.
Talagudtiay. *adj.* Poco, escaso, pequeño, poquito.
Talág-uis. *adj.* Cosa aguda, aguzada, con punta—*v.* Aguzar, hacer ó sacar punta á una cosa.
Talahid. *v.* Carrizo asi allamado.
Talahuran. *s.* **(De tahud).** Respeto, veneración, acatamiento.
Talahurun. *adj.* **(De tahud).** Venerable, respetable, digno de respeto.
Talaid. *v.* Apiadarse, compadecerse, tener piedad ó conmiseración de uno. Enseñar, doctrinar, instruir. Juzgar rectamente.—Igualar, poner al igual con otra á una persona ó cosa.—Igualar, juzgar ó proceder sin diferencia, ó estimar á uno y tenerle en la misma opinión que á otro.
Talaid. (Taid). *v.* Avenirse, tratar de algún asunto.—Conferir, cotejar y comparar una cosa con otra.
Talais. *adj.* **(De tais).** Cosa afilada, delgada, aguda, penetrante.
Talaisan. *adj.* **(Talaysan.) (De tais).** Cosa aguda, que pincha ó corta.
Talalora. *s.* Bejuco fino así llamado.
Talama. *s.* Pulpo pequeño ó animal marino así llamado.—*v.* Equivocarse, decir, tener ó tomar una cosa por otra. Nahatalama aco. Me he equivocado.
Talamag. *v.* Alzar, levantar la cabeza.
Talaman. *s.* Boca; abertura.
Talambocot. *s.* Cubierta ó camarote que el bisaya pone en la popa de las embarcaciones menores.
Talamhot. *adj.* Cosa olorosa, que exhala de sí fragancia.
Talamisan. *s.* Naranja agridulce así llamada.
Talamon. *v.* Tragar una cosa sin querer.
Talampoy. *s.* Parar, cesar de hacer ruido, etc.—Cesar, calmar el dolor, etc.
Talanay. *adv. m.* Despacio, poco á poco, lentamente.—*v.* Hacer una cosa despacio.—*adj.* Cosa lenta, pausada, que obra con pausa ó lentitud.—Viento galeno, suave y apacible.
Talang. *v.* Agujerear, abrir agujero en cerco de cañas, etc.—Encastar, tomar ó cubrir el perro á la perra.
Tal-ang. *v.* Faltar á lo mandado, cometer una falta.
Talanggap. *adj.* Inconstante, que no persevera, que no se mantiene constante en una cosa.
Talañgigo. *v.* Tirar á una cosa, creyendo que es otra. Dar, herir á uno por otro.
Talañgitag. *v.* Abrir, separar ó desunir una cosa en sí, como los dedos de la mano, etc.—Estar las cosas cada una de por sí, como los dedos de la mano ó pié, que no estan pegados; la fruta del árbol, que no está arracimada; los que van en procesión, separados unos de otros, y no juntos ni en pelotones.—Poner ó colocar las cosas en el modo expresado.
Talangpas. *v.* Pasar, ir ó andar por caminos dificultosos ó llenos de embarazos.
Talang tagang. *adj.* Un poco de agua ú otro licor, que ha quedado en algún vaso.—*v.* Dejar ó quedar un poco de agua ú otro licor en algún vaso, ó no dejar ni quedar nada.
Tálao. *adj.* Cobarde, pusilánime, sin valor ni espíritu.—*v.* Acobardarse, amedrentarse, tener miedo.
Talaod. *v.* Herirse con cosa aguda ó punzante, clavada en tierra.
Talaon. *v.* Descansar, parar, cesar de hacer una cosa. An pagtalaon co san paglacat cay tinocob aco sin ayam. El parar yo de andar es porque me ha mordido un perro.
Talapas. *v.* Traspasar, quebrantar, infringir, violar una ley, estatuto, etc.
Talape. *s.* Bejuco largo, fuerte y grueso, así

llamado; su fruto es arracimado y comestible.

Talaphug. *s.* Moño postizo.—*v.* Tener ó llevar moño postizo.

Talapi. *s.* Aumento ó añadidura de corteza gruesa de árbol, de hojas de nipa, de coco, etc., que el bisaya pone sobre el borde de la embarcación menor de una sola pieza, para hacerla más grande; también llama *talapi* á la misma embarcación.—*v.* Poner dicho aumento ó añadidura á la embarcación menor, aunque sea de tabla delgada.

Talapit. *v.* Unir, juntar, envolver una cosa en otra.

Talapitap. *adj.* Diestro, experto, hábil, práctico ó experimentado en alguna cosa. —*v.* Ser ó estar diestro, experto, hábil, práctico ó experimentado en alguna cosa. Talapitap mamolong. Diestro en hablar.

Talaploc. *s.* Ímpetu, movimiento acelerado y violento; bocanada de viento, golpe de viento que viene ó entra de repente.

Talaquid. *s.* Lío, envoltorio, porción de ropa ó de otras cosas envueltas ó atadas. —*v.* Liar, envolver una cosa, sujetándola con cuerda, etc.

Talaquip. *v.* Echarse, acostarse, ponerse de costado; poner de lado una cosa.

Talas. *v.* Beber de golpe, de una vez ó de un tirón.

Talasa. *adj.* Fruta que tiene mal sabor.

Talastas. *v.* Dilatar, diferir, retardar ó suspender la ejecución de una cosa. Contar, decir, explicar, referir una cosa.

Talata. *v.* Llover á ratos, ó de rato en rato; escampar á ratos, ó de rato en rato.

Talay. *v.* Enfilar, poner en fila ó hilera las cosas.

Talayatay. *v.* Enfilar, poner en fila ó en hilera las cosas.

Talayong. *v.* Mezclar, incorporar una cosa con otra.

Talaytay. *v.* Enfilar, poner en fila ó en hilera las cosas.

.**Talbo.** *v.* Saltar, moverse con violencia una cosa, como las cuentas al caer en tierra, las piedrecitas, arena ó tierra cuando al andar ó correr se da en ellas. Meter el pié en cieno ó barro, en agujero ú hoyo en tierra.

Talbug. *v.* Tirar, lanzar, arrojar una cosa. Ayao talbugan an calo co. No tires mi sombrero.

Tali. *part.* que se antepone á algunas raices.

Talian. *s.* Planta así llamada; su hoja es ancha y parecida á la de palauan, aunque más basta; su raiz se come en tiempo de hambre, y para que disminuya el sabor desagradable y picante que tiene, se pone en agua corriente uno ó más dias.

Talib. *v.* Cortar la punta ó extremo de palo ó caña, para que quede roma ó como si la hubieran aserrado.

Talibangan. *s.* Yerba así llamada.

Talibaras. *v.* Llevarse el agua alguna cosa.

Talibogsoc. *s.* Palo ó caña sin pulir, con punta en un extremo, para hacer estacada, cerco, etc.

Talibos. *v.* Concluir, acabar, dar fin á una cosa. Uaray catalibusan. No tiene fin.

Talibuñgao. *v.* Olvidarse, perder la memoria de una cosa.

Talicamhan. *v.* Precipitarse, hacer de prisa y mal alguna cosa.

Talicara. *v.* Cadena de hierro ó acero, conjunto de muchos eslabones enlazados entre sí por los extremos.

Talicod. *v.* Dar ó volver uno las espaldas á otro; ponerse de espaldas.—Poner alguna cosa detrás ó á las espaldas.—*s.* Espaldas, parte posterior de una cosa, como templo, casa, etc.—Espalda, parte posterior del cuerpo humano, desde los hombros hasta la cintura.—Sa talicod. *m. adv.* Detrás, á las espaldas.

Talicoran. *s.* Espalda, parte posterior del cuerpo humano, desde los hombros hasta la cintura.—Sa talicoran. *m. adv.* Detrás, á las espaldas.

Taligcahuy. *s.* Maderamen, maderaje, conjunto de maderas que sirven para un edificio ú otros usos.—Conjunto de leña para la cocina.—*v.* Cortar dichas maderas ó leña.

Taligdas. *v.* Llegar tarde, á deshora, fuera de hora ó de tiempo. Hintaligdasan aco san horas. Llegué tarde, á deshora.

Talighotun. *s.* Trenza ó cordel con que las mujeres amarran la saya á la cintura.

Taligonay. *v.* Trabajar, saber trabajar ó hacer por sí alguna cosa.—*adj.* El que por sí lo hace todo.

Talimogos. *v.* Llevarlo uno todo, sin dar á otro parte.

Talimsao. *v.* Bañarse en agua dulce para limpiarse la sal que queda en el cuerpo, cuando uno se baña en agua salada.

Talimutñga. *s.* Dedo cordial, de en medio ó del corazón; el tercero de la mano y el más largo de los cinco.

Talin. *part.* que se antepone á algunas raices.

Talinaga. *v.* **(De aga).** Trabajar ó hacer alguna cosa por la mañana.—Llover por la mañana.—*s.* Lluvia de la mañana.

—*v*. Bajar la marea por la mañana.—*s*. Bajamar, si es por la mañana

Talinasud. *s*. Dedo anular, el cuarto de la mano, menor que el de en medio y mayor que los otros tres.

Talinasug. *s*. Dedo cordial, de en medio ó del corazón; el tercero de la mano y el más largo de los cinco.

Talindas. *v*. Resbalarse, escurrirse, deslizarse, irse los pies.

Talinğa. *s*. Oreja, aparato de la audición colocado á uno y otro lado de la cabeza. —Asa; parte del cuerpo de una cesta ú otra cosa, que sobresale en figura de anillo.

Talinğaan. *adj*. Orejudo, que tiene orejas. —*s*. Arbol así llamado.

Talinğad. *s*. Ocupación, quehacer.—*v*. Estar ó tener ocupación, quehacer, etc.

Talinğaso. *s*. Dedo anular, el cuarto de la mano, menor que el de en medio y mayor que los otros tres.

Talinğaynğay. *v*. Volver en sí uno, restituirse á su sentido ó acuerdo después de un accidente ó letargo.—Aliviarse, disminuir ó mitigar la enfermedad ó dolor. —Desaparecer ó quitarse la borrachera.

Talinghod. *v*. Oir, atender, escuchar ó prestar atención.

Talinghug. *v*. Oir, escuchar, prestar atención, aplicar el oído para oir.

Talinğoha. *v*. Desear, apetecer, procurar, hacer diligencias ó esfuerzos para conseguir lo que se desea.

Talinğohaan. *adj*. Activo, diligente, deseoso, que desea ó procura una cosa.

Talinğohao. *v*. Matar la sed, apagar la sed, bebiendo agua, etc.

Talinğonud. *v*. Quitar al hueso la carne, descarnar, quitar la carne á las espinas ó esquenas, que en los peces hacen el oficio de hueso.

Talinis. *adj*. Cosa aguda, aguzada, delgada, fina, delicada, suave.

Talinsacob. *v*. **(De sacob).** Proteger, amparar, favorecer, defender á una persona ó cosa, teniéndola bajo su protección.

Talinsacop. *v*. **(De sacop).** Proteger, amparar, favorecer, defender á una porsona ó cosa, teniéndola bajo su protección.

Taliongud. *adj*. **(De onğud).** Bien mandado, obediente y sumiso de buen grado.

Talipnğao. *v*. Errar, equivocarse, tener ó tomar una cosa por otra.

Talipon. *v*. Esconderse, ocultarse una cosa.

Talipopo. *s*. Planta así llamada.

Taliquid. *v*. Echarse ó acostarse de costado.—Poner de costado una cosa.

Taliquid. *v*. Pasar ó ir por orilla de mar ó río, por falda de monte ó cuesta; orillar, ir por la orilla.

Taliric. *s*. **(B)** Nipas que se usan en los ángulos exteriores y en las canales de los techos.

Talirugan. *v*. Arrebatar ó tomar uno la parte que corresponde á otro.

Tal-is. *s*. Diente del peine.

Talisay. *s*. Árbol que, en Botánica, se llama Terminalia de hojas anchas.—*v*. Teñir de negro ó morado con la corteza de dicho árbol. Cacaanon an bonga san talisay. Es comestible la fruta del talisay. Guintatalisay san bado an panit. Con su corteza se tiñe de negro la camisa.

Talisayun. *adj*. Gallo con matices de color negro y morado.

Talistis. *v*. Correr el agua por parte pendiente.

Taliuan. *v*. Acabar, finalizar, terminar, concluir, dar fin á una cosa. Taliuan co na cumaon. He concluido ya de comer, ya he comido.—*adv*. Después. Taliuan camo cumaon, macadto quita sa tribunal. Después que hayais comido, iremos al tribunal. Taliuan sini. Después de esto.

Taliuis. *adj*. Cosa aguzada, aguza ó con punta.—*v*.Aguzar, hacer ó sacar punta á una cosa. Derramarse ó verterse un líquido, al trasladarlo de una vasija á otra.

Talmong. *v*. Enfangar, caer ó meterse una cosa en el fango ó lodo. Nahatalmong san lagay an bado. La camisa se cayó en el fango.

Talnas. *adj*. Cosa lisa y llana; cosa limpia, sin mancha.

Talnod. *v*. Enterrar ó meter alguna cosa debajo de tierra; meter el pié en cieno ó barro.

Talo. *v*. Agarrar, coger bien alguna cosa. Aventajar, llevar ventaja, ir adelante.

Tálo. *v*. Aventajar, llevar la ventaja, ir delante. Forzar á uno, regularmente con mal fin, como el que está en acecho de alguna persona para obligarla á hacer ó cometer alguna cosa.—Hintaloan.—*adj*. El forzado.

Tal-ob. *adj*. Meter el arma en la vaina; poner ó meter una cosa en agujero ó hueco.

Talobascug. *v*. Reforzar ó poner refuerzo á una cosa.—*s*. Refuerzo que se pone á una cosa para fortalecerla.

Talocdo. *v*. Llevar alguna cosa sobre la cabeza.

Talodtod. *s*. Espalda, parte posterior del

cuerpo humano, desde los hombros hasta la cintura.—Espinazo, vértebras unidas y trabadas entre sí, que, en el tronco del cuerpo del hombre y del bruto, corren desde la nuca hasta la rabadilla.—Lomo, parte inferior de la espalda del hombre, que comprende desde la cintura hasta la rabadilla; y en los cuadrúpedos todo el espinazo, desde la cruz hasta las ancas.—Lomo ó parte opuesta al filo, en los instrumentos cortantes.

Tal-og. *adj.* Cobarde, pusilánime, sin valor ni espíritu.—*v.* Acobardarse, tener miedo.

Talogbascug. *v.* Reforzar o poner refuerzo á una cosa.—*s.* Refuerzo que se pone á una cosa para fortalecerla.

Taloghutun. *s.* Trenza ó cordel con que las mujeres amarran la saya á la cintura.

Talonay. *s.* Madeja, moño, coleta, trenza; cordel trenzado, enlace ó unión de tres ó más ramales entretejidos.—Trenza del cabello de la mujer.—Trenzado, tocado ó peinado en trenza.—*v.* Trenzar, hacer trenzas.

Talong. *adj.* Perro cazador.—*v.* Hacer á tiempo las cosas.

Talongbao. *s.* Refuerzo ó pedazo de tela que se pone en el hombro de la camisa.

Talongpigos. *v.* Vencer, superar, prevalecer una cosa sobre otra.—Oprimir, vejar, tiranizar á uno.

Talonton. *v.* Descolgar, bajar lo que está colgado.—Bajar ó dejar caer poco á poco una cosa, pendiente de cuerda ó cinta.—Dejar caer ó echar al agua el anzuelo, pendiente de hilo ó abacá.

Tal-op. *v.* Clavar, hincar una cosa en tierra, de modo que entre toda.

Taloptacop. *v.* Aturrullar, confundir á uno, turbarle de modo que no sepa qué decir ó cómo hacer una cosa. Tinatalop-tacop aco nira. Me aturrullan.

Talosí. *s.* Pájaro así llamado; se come.

Talostos. *v.* Arriar maroma, soga, etc., al descargar ó bajar alguna cosa de parte alta.—Bajar monte, cuesta, etc.

Talostosan. *s.* Maroma, soga, bejuco grueso y largo, etc., que se amarra á cosa pesada para arriarla ó bajarla por parte alta y pendiente; el mismo sitio por donde se descuelga ó baja tal cosa.

Taloto. *s.* Árbol así llamado.

Talpac. *v.* Caer una cosa sobre parte blanda.

Talpis. *v.* Cargar, poner ó echar demasiado peso.

Talsoc. *adj.* Cobarde, pusilánime, sin valor ni espíritu.—*v.* Acobardarse, amedrentarse, tener miedo.

Talsuc. *v.* Meter ó enterrar alguna cosa en tierra.

Taltag. *v.* Enfilar, poner en fila ó en hilera.—Extender, poner ó colocar separadamente varias cosas en tierra, petate, etc.

Tal-tal. *s.* Dádiva que el suegro acostumbra dar al yerno.

Taltal. *v.* Enfilar, poner en fila ó en hilera algunas cosas. *s.* Hilera, fila, línea en que están colocadas las cosas.

Talu-as. *v.* Hallarse uno libre ó fuera de culpa, prisión ó peligro. Escabullirse, escaparse, desaparecer.

Talub. *s.* Renuevo del carrizo.

Talubagnǧan. *s.* Bejuco así llamado.

Talubatub. *s.* Ruido de cañón, de fusil, de piedra que cae y da golpe, etc.

Talub tacob. *v.* Castañetear los dientes el perro cuando se enfurece.

Talubtacub. *v.* Mover las quijadas y hacer ruido con las muelas y dientes.—Sonar ó hacer ruido con los dientes, dándose golpes con la mano en la barbilla.—*s.* Cascaruleta, ruido que se hace con los dientes, dándose golpes con la mano en la barbilla.

Talucud. *v.* Empujar una cosa con palo, caña, etc.

Talud. *adj.* Desigual, que no está igual.

Talud tagud. *adj.* Cosa áspera, desapacible, desigual.—*v.* Picar, hacer pedazos muy menudos una cosa.

Talugaan. *s.* Hechizo ó cosa supersticiosa ó fingida.

Talugsipit. *s.* Estaca, palo sin pulir para hacer estacada.

Talugtalug. *v.* Regatear, porfiar, altercar sobre el precio de una cosa puesta en venta.—Pedir más que lo que ofrece el comprador.

Talugtan. *s.* Madero hueco, en forma de artesa, aunque más grueso, de unas tres varas de largo por cinco ó seis palmos de bojeo, con un agujero ó anillo en un extremo para poderle colgar. Este madero se usa en los tribunales de los pueblos y visitas, y se toca dando golpes en él con un trozo de madera, para llamar á los capitanes pasados, oficiales de justicia, cabezas de barangay, cuadrilleros de polistas, y cuando en el pueblo ocurre algún suceso extraordinario. El llamamiento se hace dando los golpes necesarios y de costumbre, según práctica de cada pueblo.

Talunghayag. *adv. m.* Fingidamente, con

fingimiento, simulación, hipocresía ó engaño.—*v.* Obrar, hacer ó decir una cosa con fingimiento.

Taluntagon. *v.* Caminar, ir ó hacer alguna cosa poco á poco.

Taluntalon. *v.* Mezclar, incorporar una cosa con otra.

Taluptup sin sacayán. *s.* Parte de la embarcación donde llega el agua.

Talutaco. *v.* Hacer ruido, como las almejas.—Chocar una cosa con otra. Crujir los dientes; dar diente con diente.

Tama. *v.* Poner ó colocar una cosa en el hueco, agujero ó lugar donde debe estar ó encajar.—Acertar, dar en el punto á que se dirige alguna cosa.—Caer ó tocar á uno la lotería, etc.—Manchar una cosa.—*s.* Mancha.

Tamá. *v.* Salar, echar sal á los camarones pequeños, que llaman *hipon* ó *tinamá*.

Tama. *s.* Hombre grande que, dice el bisaya, anda y vive en montes y selvas.

Tamac. *v.* Pisar, hollar la tierra ú otra cosa poniendo el pié sobre ella.—Pisotear, pisar repetidamente, maltratando ó ajando una cosa.

Tamalá. *s.* Calamar pequeño así llamado.

Tamang. *v.* Pasar, atravesar por donde hay gente.

Tamao. *s.* Pato silvestre así llamado.—*v.* Rallar la carne del coco.

Tamao tamao. *v.* Pato silvestre así llamado.

Tamas. *v.* Atreverse, determinarse á algún hecho ó dicho arriesgado; no tener miedo.

Tamasoc. *s.* Insecto así llamado.

Tamay. *v.* Despreciar, desdeñar, tratar con desdén á una persona ó cosa.—Ultrajar, ajar ó injuriar de obra ó de palabra.

Tamayo. *s.* Pez de mar así llamado; es largo y comestible.

Tamba. *v.* Dar con el pié ó la mano en el agua, cuando uno va nadando.—Apedrear, tirar ó arrojar piedras á uno, estando cerca de él.—Apalear, dar golpes con palo á uno.—Pegar ó dar golpes á uno.

Tambac. *v.* Amontonar, poner en montón alguna cosa.—*s.* Montón, agregado ó conjunto de muchas cosas de una misma ó diversa especie, puestas en un lugar confusamente y sin orden, de modo que sobresalgan y se eleven sobre el plano en que están.

Tambacan. *s.* Pez así llamado; se come.

Tambacolong. *s.* Hierro así llamado.

Tambag. *v.* Oponerse, impedir á uno que ejecute una cosa. Binobono co cunta siya, cún uaray aco pagtambagui nira. Le hubiera herido, si ellos no me lo impiden.

Tambağan *v.* Reñir, altercar sin acercarse.

Tambal. *v.* Curar, aplicar al enfermo los remedios correspondientes á su enfermedad.—Medicinar, administrar ó dar medicinas al enfermo.—*s.* Medicina, medicamento, remedio para curar alguna enfermedad.

Tambalan. *s.* Curandero, que hace de médico sin serlo.—Médico; cirujano.

Tambalang. *s.* Caña grande, que sirve para guardar arroz en ella.

Tamban. *s.* Pez así llamado; se come.

Tambantoloy. *s.* Pez así llamado; se come.

Tambang. *s.* Dictamen de la razón, conciencia; consejo.

Tambao. *v.* Echar, arrojar alguna cosa.

Tambaog. *v.* Brincar, saltar en el agua.

Tambasacan. *s.* Pez de mar así llamado; es pequeño y comestible.

Tambayanğan. *s.* Marisco así llamado; se come.

Tambayocyoc. *s.* Pájaro de mar así llamado, de patas largas y plumaje ceniciento.

Tambi. *v.* Coser dos mantas, dos redes, dos piezas de tela, etc., uniendo orilla con orilla.

Tambiagao. *s.* Palma así llamada.—Fruto de esta palma. Esta palma es la más grande de las de su clase, ya sea bonga, ya coco, etc.

Tambid. *s.* Zancadilla, acción de atravesar ó echar á otro el pié por detrás del suyo, y apretar al mismo tiempo con él para derribarle.—*v.* Echar zancadilla á otro.

Tambilagao. *adj.* Bermejo, rubio, rojizo.

Tambiric. *s.* Escarceo de la corriente que parece que hierve.

Tambis. *s.* Árbol así llamado; su fruta se come.

Tambo. *v.* Asomarse á la ventana.

Tamboan. *s.* Ventana, avertura en la pared de un edificio para darle luz y ventilación, ó para mirar.

Tambobo. *s.* Depósito para palay.

Tambobong. *s.* **(B)** Tapanco ó cubierta que, en forma de camarote de quita y pon, usa el bisaya en las embarcaciones menores.—*v.* Poner ó colocar dicho tapanco ó cubierta.

Tamboc. *s.* Obesidad, grosura, gordura del cuerpo.—Tocino ó carne gorda del puerco.—*adj.* Gordo, grueso, obeso, que tiene muchas carnes.—Pingüe, craso y

mantecoso.—*v.* Engordar, ponerse gordo, crecer en gordura.—Pagpatamboc.—*v.* Engordar, cebar, dar mucho de comer para poner gordo.

Tamboco. *s.* Relieve ó pedazo de madera que sobresale á una y otra banda en el interior de las embarcaciones menores de una pieza. En cada relieve hacen dos agujeros para amarrar los palos ó travesaños que sirven de refuerzo á dichas embarcaciones, y para afianzar en ellos todo el aparato de las batangas, ó para asentar sobre dichos relieves las bancadas donde se sientan los remeros.

Tambolá. *s.* Careta, carantoña, carancatamaula hecha de cartón ú otra materia, para cubrir la cara.

Tambon. *v.* Amontonar, poner unas cosas sobre otras, sin orden ni concierto.—*s.* Montón, agregado ó conjunto de muchas cosas echadas ó puestas en un lugar confusamente.

Tambon. *v.* Cocer palauan, gauay y otras raices comestibles. Se hace en tierra ó arena un hoyo en el que se ponen pedazos de leña para quemarlos, colocando antes, sobre dicha leña, una capa de piedrecitas, y cuando la leña está hecha ascuas y muy calientes las piedrecitas, se pone sobre las mismas el palauan ó raiz que se desea cocer, cubriéndola con hojas anchas de badiang ú otra planta, sobre las cuales se pone una capa de tierra ó arena para cubrirlas.

Tambonan. *s.* Hoyo hecho en tierra ó arena para cocer palauan, gauay y otras raices comestibles.

Tambong. *v.* Asistir, acudir, concurrir, ir á alguna reunión, convite, etc.—*s.* Pez así llamado; se come.

Tamborin. *s.* Especie de cuentas ó gargantillas.

Tamboroc. *v.* Echar humo á uno con la boca.—Echar por la boca el humo cuando se fuma.

Tambug. *v.* Arrojar, impeler, despedir con violencia una cosa, de modo que recorra una distancia, en cualquier dirección, movida del impulso que ha recibido.

Tambulara. *s.* Lagartija verde asi llamada.

Tambulig. *v.* Socorrer, ayudar, auxiliar, amparar á uno. *s.* Ayuda, socorro, auxilio, amparo. Uaray aco pacacasaug san cahuy, cay uaray co man tambulig. No he podido arrastrar el madero, porque no tengo ayuda. Tambuligan mo cami cunta, nga mahagauas cami san mga cataragman sa pagsaraquian. Ayúdanos para que nos veamos libres de los peligros de la navegación.

Tambulilid. *s.* Arbusto, especie de limón ó limonero.—Fruta de dicho arbusto.

Tambulingao. *s.* Nasa ó especie de jaula hecha de corteza de caña ó bejucos entretejidos, de la que no puede salir el pez que entra; se usa para pescar en los rios.

Tambung. *v.* Cortarse, turbarse, faltar á uno palabras por causa de la turbación.

Tamhil. *v.* Relamerse, regostarse, saborear ó percibir detenidamente y con deleite el sabor de lo que se come ó bebe.

Tami. *s.* Melaza, heces, residuo que queda después de la cristalización del azúcar de caña.

Tamid. *adj.* Cosa contigua, cercana, próxima.—*v.* Esperar vez ó turno.

Tamidles. *s.* Camarón de mar así llamado; se come.

Tamiloc. *s.* Gusano que roe la madera que está en el agua.

Tamimitad. *s.* Animalejo así llamado.

Taming. *s.* Rodela, escudo redondo y delgado, hecho de madera ó cuero de carabao, que, embrazado en el brazo izquierdo, cubre el pecho al que se sirve de él peleando con lanza, sundang, etc.—Panaming.—*v.* Usar ó defenderse con dicho escudo.—Pag tagataming.—*v.* Llevar ó ir armado de dicho escudo.

Tam-is. *s.* Dulce, manjar compuesto con almíbar, azúcar ó calamay.—*adj.* Cosa dulce, que causa cierta sensación suave y agradable al paladar, como la miel, azúcar, etc. *v.* Ser ó estar dulce una cosa.—Endulzar, dulcificar, poner dulce una cosa.

Tamo. *v.* Dar ó pegar con el puño en la cara.—Preparar, prevenir, aparejar.—Acometer ó emprender una cosa.

Tamoc. *s.* Hoyo ó cavidad profunda.

Tamocdol. *s.* Juanete, hueso del nacimiento del dedo grueso del pié, cuando sobresale mucho.

Tamomoca. *s.* Especie de lagartija alada.

Tamoso. *s.* Montón pequeño de tierra ó arena, que se forma á la orilla de río, mar, ó en los manglares.

Tamoso nga bato. *s.* Estalactita, concreción que pende del techo de algunas grutas. Se forma por evaporación de gotas de agua que caen y llevan cal carbonatada, quedando solidificada ésta y aumentando con el tiempo hasta presentar racimos y conos irregulares, de considerable magnitud á veces.—Estalag-

mita: estalactita inversa, porque se forma en el suelo con la punta hacia arriba.

Tamoy. *s.* Mono así llamado.

Tamoyingquing. *s.* Dedo meñique ó auricular, el quinto y más pequeño de la mano.

Tampa. *v.* Dar ó pegar con la mano en la boca, cara ú hocico.—Abofetear, dar de bofetadas.—*s.* Bofetada, golpe que se da en la boca ó cara con la mano abierta.

Tampac. *s.* Sitio descubierto y expuesto al sol ó viento.—*v.* Estar ó hallarse un sitio descubierto y expuesto al sol ó viento.

Tampac. *v.* Encontrarse y arremeterse dos ó más.

Tampalas. *v.* Ultrajar, ajar ó injuriar de obra ó de palabra.—Despreciar ó tratar con desdén á una persona ó cosa.—*adj.* Ultrajador, despreciador, impío, irreligioso, malvado, perverso, pícaro, pillo, bribón, bellaco.

Tampalasan. *adj.* Que ultraja, que desprecia; impío, irreligioso, malvado, perverso, pícaro, pillo, bribón, bellaco.

Tampaling. *v.* Dar de bofetadas con la mano de revés.

Tampalo. *v.* Dar suavemente á uno con la mano en la cara.—Abofetear, dar de bofetadas.

Tampepe. *s.* Cesto hecho de bejuco ó corteza de caña, bien tupido, y con su tapa. Se usa para poner ropa, ir de viaje, etc.

Tampi. *s.* Manta ó sábana para cubrirse ó arroparse en la cama.—*v.* Cubrirse, taparse ó arroparse con manta ó sabana.

Tampihag. *v.* Ajaquecarse, sentirse acometido de jaqueca.—*s.* Jaqueca, dolor de cabeza.

Tampil. *v.* Ayudar uno á otro, cuando dos riñen; ayudar uno á otro en cualquier cosa.

Tampis. *s.* Delantal, mandil, prenda de vestir, que se usa para cubrir la delantera, atando dicho mandil por la cintura. *v.* Ponerse delantal ó mandil para hacer las cosas con aseo y limpieza.

Tampo. *v.* Unir, juntar dos ó más cosas entre si, incorporándolas.—Reunirse.—Unirse, juntarse, vivir dos ó más juntos.

Tampoc. *v.* Dar ó pegar con el puño.—Darse golpes de pecho.—*s.* Golpe de pecho.

Tampon. *v.* Tapar los ojos con la mano.

Tampong. *s.* Empuñadura en figura de cruz que hacen ó ponen en el remo, que llaman *lugsay.*—Puño de figura de cruz en bastón, cayado, etc.

Tamporoc ó tagporoc. *v.* Ocurrirse, ofrecerse á la imaginación alguna cosa.

Tamporoc. *v.* Ocurrir, sobrevenir, acaecer, acontecer, suceder una cosa. Importunar, incomodar ó molestar con una pretensión ú otra cosa. Ocultarse, huir de las abejas cuando vienen volando.

Tampoy. *v.* Disminuir, cesar, calmar, ir á menos una cosa.

Tampuc. *v.* Terraplenar, llenar de tierra un vacío ó hueco.

Tampupugás. *s.* Tiempo de siembra de palay en terreno secano.

Tampus. *s.* Cataplasma, tópico hecho de yerbas ú hojas ó consistencia blanda, que se aplica para varios efectos medicinales, y más particularmente el que es calmante ó emoliente.—*v.* Poner ó aplicar cataplasmas.

Tampus. *v.* Concluir, acabar de hacer alguna cosa, como de leer la cartilla, de aserrar una tabla, etc.

Tamsi. *s.* Pájaro, ave, animal ovíparo perteneciente á una clase de vertebrados que tienen el cuerpo, ó gran parte de él, cubierto de plumas; el pico córneo, dos pies y dos alas, de las cuales se sirven casi todos para volar.

Tamu. *v.* Determinar, señalar una cosa.

Tam-uás. *v.* Aparecer, salir, descubrirse una cosa. Natam-uás ná an tangu san bactin. Ya se descubren los colmillos del pu[illegible] Natam-uás ná sa tuna an tinanum co nga ubi. Ya aparece sobre la tierra el ube que yo he plantado.

Tamud. *v.* Mirar hacia abajo, inclinar la cabeza y el cuerpo para ver ú observar alguna cosa, mirar al libro, etc. Apiadarse, tener compasión de uno. Pagtamud camo sa tuna. Mirad hacia la tierra. Tatamdan co sa libro an lección. Miraré la lección en el libro. Tam-da ngani aco, ayao aco casinahi. Mírame con compasión, no te incomodes conmigo.—*v.* Agradecer, corresponder con gratitud á un beneficio ó favor.—Mataramdum. *adj.* Agradecido, que corresponde con gratitud. Compasivo, que se compadece de otro.

Tamulhagan. *adj.* Inadvertido, que no advierte ó repara en lo que hace.

Tamuragco ó tamurahin. *s.* Dedo pulgar, el primero y más grueso de la mano y del pié.

Tamús. *v.* Chupar el dedo.

Tamus. *v.* Desdeñar, tratar con desdén á una persona ó cosa.

Támyao. *v.* Embaucar, engañar, alucinar. —Curar ó medicinar supersticiosamente.

Támyao. *s.* Dicen los bisayas, que es un niño pequeño que acompaña á las nubes. —Coco, fantasma que se figura para meter miedo á los niños.

Tamyauan. *s.* Zahorí, saludador, embaucador que se dedica á curar ó precaver las enfermedades con el aliento, la saliva y ciertas deprecaciones y fórmulas, dando á entender que tiene gracia y virtud para ello; y de este modo consigue engañar á los incautos.

Ta ná. *loc.* Vamos ya, volvamos ya.

Tana. *v.* Acarralar, encoger un hilo, ó dejar un claro entre dos en los tejidos.

Tanabog. *s.* Yerba así llamada; se cría con abundancia en los terrenos húmedos, y es excelente pasto para los animales.

Tanac. *v.* Herir, haciendo muchas heridas. —*adj.* Que tiene ó está lleno de heridas. Tanac sin mga casamdan an bug-os niya nga luas. Está lleno de heridas todo su cuerpo.

Tan-ag. *v.* Disminuir, ir á menos una cosa. —*s.* Árbol así llamado; su madera, hecha carbón y mezclada con azufre y salitre, es buena para hacer pólvora.

Tanal. *adj.* Cosa salobre, que tiene sabor de sal, algo salada.

Tanaman. *s.* **(De tanum).** Huerto, huerta, jardín, terreno destinado al cultivo de hortalizas, legumbres, raices comestibles, plantas y árboles frutales.

Tanamanan. *s.* **(De tanum).** Lugar ó sitio donde se hace huerta, ó plantan raices comestibles.

Tanamanun. *s.* **(De tanum).** Aquello que se planta.

Tánan. *v.* Huir, escaparse á hora desusada, para que no le vean.

Tanang. *v.* Madurar, estar demasiado madura la fruta.—*adj.* Fruta en sazón, demasiado madura.

Tan-ao. *v.* Ver, mirar, fijar la vista en un objeto.—Mirar á lo lejos.

Tanas. *v.* Correr el agua de los montes ó cerros al rio.

Tanas. *v.* Afilar, aguzar, sacar filo agudo á una herramienta.

Tan-auan. *s.* Mirador, vista ó campo que se descubre desde un punto, y en especial cuando presenta extensión.—Sitio ó lugar desde donde se mira y ve á lo lejos. Pueblo así llamado en la provincia de Leyte.

Tanay. *s.* Distancia de un lugar á otro.— *v.* Distar, estar separado un lugar de otro.

Tanca. *v.* Guardar, vigilar una cosa.—Aparejar, preparar, prevenir, disponer una cosa.—Llegar á tiempo para comer.

Tancag. *v.* Levantarse del sitio donde uno está.--Ser uno incansable.

Tanda. *v.* Señalar, registrar, amojonar, marcar, sellar; probar una cosa.—*s.* Señal, registro, marca.

Tandahal. *v.* Tener mucha sed.—*adj.* Sed grande, ó mucha sed.

Tandang. *s.* Sitio ó lugar descubierto. Intemperie.

Tandas. *v.* Resbalar, escurrirse ó deslizarse una cosa; irse los pies.

Tanday. *v.* Reclinar la cabeza, echarse sobre almohada ó cosa semejante.—Poner el pié ó los pies sobre alguna parte.

Tandayag. *s.* Pez grande así llamado; culebra grande así llamada.

Tandayan. *s.* Almohada, ó lo que sirve de almohada, aunque sea un madero ú otra cosa.—Sitio donde uno se acuesta ordinariamente.

Tandig ó tanding. *v.* Comparar, cotejar, equiparar, parangonar una cosa con otra.

Tandog. *v.* Inclinarse, ladearse.—Hacer ruido, tocar, dando golpes.

Tanduc. *v.* Mortificar, atormentar, causar molestia ó aflicción á uno.

Tanduc. *s.* Ventosa, vaso ó campana, comúnmente de vidrio, que se aplica sobre una parte cualquiera de los tegumentos, después de haber hecho en su interior el vacío, quemando una cerillita ó estopa, etc. La porción de tegumento substraida, en virtud de la presión atmosférica, se pone colorada, y se entumece por el natural aflujo de humores. También se hace el vacío por medio de una bomba aspirante adaptada al cuello de la ventosa. Algunos bisayas usan por ventosa un pedazo de la punta del cuerno del carabao, hueco y con un agujero muy pequeño en la misma punta, por el que se aspira y chupa fuertemente, hasta que por la presión del viento, queda derecha y firme en la parte del cuerpo donde había sido aplicada; entonces el que chupa, separa la boca con cuidado de la ventosa, y tapa el pequeño agujero con cera, dejándola en tal estado todo el tiempo que se considere necesario. Quitada la ventosa se saja la ampolla que formó, con un instrumento cortante. Algunas veces vuelven á aplicar dicha ventosa, repitiendo esta operación las veces que sea necesario, hasta que salga la sangre

que se cree conveniente.—*v*. Poner ó aplicar ventosas á uno.

Tandug. *s*. Juego ó diversión de muchachos.—*v*. Jugar ó divertirse los mismos.

Tanga. *s*. Insecto así llamado; es perjudicial á la ropa.

Tanĝab. *v*. Acercar los labios ó la boca á un instrumento de música ó cosa hueca.

Tanĝad. *v*. Aguzar, hacer punta á un palo, etc.—*adj*. De frente calzada ó poco espaciosa, por nacer el cabello á corta distacia de las cejas.

Tanĝali. *s*. Caracol así llamado; se come. Cigarrillo hecho de tabaco envuelto en hoja seca de nipa, plátano, etc.

Tanĝalihan. *adj*. Hoja seca de plátano, etc., qne usa el bisaya para hacer cigarrillos.

Tanĝan tanĝan. *s*. Planta ó arbusto llamado *ricino común, palma de Cristo ó higuera del infierno.*

Tanĝas. *adj*. Calvo, que ha perdido el pelo de la cabeza.—*v*. Ser ó estar uno calvo. —*v*. Aguzar una cosa de un lado ó extremo, dejándola más fina que el extremo contrario.—*adj*. Peñón con pendiente ó declive.—*v*. Escurrir, apurar las reliquias y últimas gotas de un licor que han quedado en el vaso, copa, etc.

Tanĝas tanĝas. *v*. Aguzar una cosa de un lado ó extremo, dejándola más fina que del extremo contrario.

Tangbaló. *s*. Pez de mar, pequeño y sin escamas, así llamado; algunos bisayas lo comen, otros no.

Tangbid. *v*. Cruzar los pies el que está sentado, arrodillado ó levantado.—Enredarse, cruzarse, enmarañarse cuerdas, sogas, hilos, etc.—Torcer, retorcer hilo, abacá, etc., sobre una pierna para hacer cuerda, bramante, etc.—*s*. Zancadilla, acción de atravesar ó echar á otro el pié por detrás del suyo, y apretar al mismo con él para derribarle.—*v*. Echar ó armar zancadilla. Unir ó juntar dos ó más redes de cazar puercos, y atravesarlas en un sitio, para que los animales no puedan escaparse.

Tangbo. *v*. Echar á la boca el arroz machacado, que llaman *pilipig*.—*s*. Carrizo así llamado.

Tangca. *v*. Ponerse en cuclillas ó sentado para hacer del vientre.

Tangcal. *s*. Cerco de palos ó cañas para encerrar puercos y otros animales.—*v*. Encerrar ó meter á los mismos en dicho cerco.—Especie de jaula grande, hecha de palo y cañas, para encerrar ó meter puercos, gallinas, etc.—*v*. Hacer dicha jaula.—Encerrar ó meter en ella dichos animales.

Tangcas. *v*. Desamarrarse lo atado.—Destrozarse ó quitarse techo de nipa, cogon, etc.

Tangco. *v*. Robar la tuba, cogiendo la caña que está todavía en el coco. Pagtangcoa dao niyo an can Pedro sangotan. Robad la tuba á Pedro; esto es, coged la caña que ha puesto para que reciba la tuba que destila el coco. Remendar, reforzar lo que está roto, poniendo un remiendo. Asay ini an igtatangco ngahao san bado, cay uaray ná iba. Con esto se ha de remendar la camisa, porque ya no hay otra cosa. Encorvar una cosa, uniendo sus puntas. Colocarse ó ponerse en el suelo en forma de círculo para comer, cuando son muchos.

Tangcogo. *s*. Cerviz, cerviguillo, pestorejo, parte posterior del pescuezo.

Tangcol. *v*. Amarrar al pescuezo del perro una caña de unos dos á tres palmos de largo.—*s*. Caña que se amarra al pescuezo del perro para que la lleve arrastrando. Tinatangcolan nga ayam. Perro que lleva amarrada al cuello una caña.

Tangcop. *v*. Remendar, reforzar lo que está roto, poniendo un remiendo.—*s*. Remiendo, pedazo de paño ú otra tela, que se cose á lo que está roto.

Tangcub. *v*. Cerrar bien las puertas ó ventanas. Roer, destruir la ropa el gusanillo que se llama polilla.

Tangcud. *adj*. Fiel, sincero, ingenuo, candoroso, sin doblez, obediente.—*v*. Hacer uno alguna cosa con sinceridad.—Adivinar.—*adj*. Cosa cierta.

Tangdao. *v*. Cesar de dar fruto el coco por algún tiempo; y luego volver á fructificar.—*s*. Arroz colorado así llamado.

Tangday. *v*. Cruzar ó poner una cosa en forma de X.—Cruzarse, enredarse, enmarañarse unas cosas con otras.

Tangdo. *v*. Consentir, acceder, asentir, permitir una cosa ó condescender con que se haga.

Tangga. *v*. Hacer incisión de trecho en trecho en el cuerpo de los cocos para asentar los pies y poder subir á ellos. —*s*. Incisión hecha de trecho en trecho en el cuerpo de los cocos.

Tanggal. *v*. Desclavar, arrancar y quitar los clavos.—Desencajar, sacar de su lugar una cosa, desunirla del encaje ó trabazón que tenía con otra.

Tangga tangga. *s*. Escalones de piedra

ó formados de la misma tierra, que se hacen en un monte, cerro ó cuesta, para poder subir y bajar.—*v.* Hacer ó formar dichos escalones.

Tangguig. *v.* Empaparse una cosa en otra, como el agua en la lana, etc.

Tanghal. *v.* Abrir un poco la ventana, puerta, etc.—*s.* Abertura, acción y efecto de abrir ó abrirse ventana, puerta, etc.

Tanghilao. *v.* Cocer cosas verdes ó que no están en sazón.—Coger ó segar el palay antes de tiempo.—Quemar árboles verdes.—Comer antes de estar cocida la comida.

Tanghoyud. *v.* Estirar, alargar uno los pies, estando sentado ó echado.

Tañgi. *v.* Regatear, porfiar sobre una cosa. Arrebatar, quitar ó tomar una cosa con violencia.

Tañgigui. *s.* Pez así llamado; se come.

Tañgil. *s.* Trozo de madero, caña, etc., que se pone debajo de una cosa para que no toque en el suelo.—*v.* Poner lo dicho.

Tañgis. *v.* Llorar, derramar lágrimas. Baraan an mga nananángis. Bienaventurados los que lloran. ¿Ano an imo iguintitinangis? ¿Por qué lloras? Tinatangisan co an acon anac. Lloro por mi hijo. Nagtatangis an bata. Llora el niño.

Tanglad. *s.* Planta así llamada; es olorosa y se usa en los guisados.

Tangloy. *s.* Caracol de río así llamado; se come.

Tangnan. *s.* Caña fuerte y de pequeño agujero, así llamada.

Tañgoan. *s.* Pestorejo, parte posterior del pescuezo.

Tang-og. *v.* Poner en infusión en agua raíces, hojas ó yerbas medicinales.—*s.* Raíces, hojas ó yerbas para poner en infusión.—Agua en donde se han puesto en infusión raíces, hojas ó hierbas medicinales.

Tañgol. *v.* Estancarse sangre ó agua.

Tañgolun. *s.* Enredadera así llamada; su fruta se usa como medicina para matar las lombrices.

Tangop. *v.* Desmontar ó bajar del disparador la llave de la escopeta.—Cerrar cortaplumas u otra cosa.

Tañgotay. *s.* Espata de la palma coco, de la cual se saca la tuba, cortando un poco sus puntas.—Espata de la palma coco, de la que pende el fruto.

Tañgó tañgó. *v.* Menear ó inclinar suavemente la cabeza.

Tañgo tañgo. *s.* Colmillo ó diente, pequeños todavía.—Figura de colmillo ó diente.

Tangpa. *v.* Dar ó pegar con la palma de la mano en boca ó cara.

Tangpas. *v.* Desobedecer, infringir, quebrantar algún mandato.—Hacer lo que no conviene.

Tangpi. *s.* Orilla de mar, río, sementera, camino, etc.—Falda de monte, cerro, cuesta, etc.—Canto de mesa, silla, etc.

Tangpó. *adj.* Caña pequeña para ir con ella por agua.

Tangpus. *s.* Cataplasma hecha de hojas, plantas ó yerbas.—*v.* Poner ó aplicar cataplasmas.—Concluir, acabar, como de aserrar una tabla, de leer un libro ó la cartilla, etc.—*adj.* Animoso, que tiene ánimo ó valor.

Tangquig. *v.* Tener mucho frío.

Tangquil. *v.* Añadir ó aumentar los pantalones ó sayas por la cintura.—*adj.* Pantalones ó saya añadidos por la cintura.—*s.* Añadidura en pantalones ó saya por la cintura.

Tangso. *v.* Salirse ó caerse el arma de la vaina.—Sacar el arma de la vaina.—Salirse el arma ó lanza del lugar en donde está metida, ó sacarla del mismo.—Salirse los zapatos, chinelas, etc., del pié.—Quitarse los zapatos, chinelas, etc.

Tang-tang. *v.* Desclavar, quitar ó desprender una cosa del clavo ó clavos con que está asegurada.—Desprender, desunirse una cosa de otra á la que estaba unida ó clavada.—Quitar al preso los grillos ó colma.—Quitar el anzuelo de la boca del pez.—Dar ó poner á uno en libertad, sacarle de la prisión, soltar, dar libertad al preso, etc.

Tañgu. *s.* Colmillo, diente agudo y fuerte, colocado en cada uno de los lados de las hileras que forman los dientes incisivos, entre el último de éstos y la primera muela.—Diente, cada uno de los huesos pequeños, blancos, lisos y muy duros, engastados en las encías del hombre y de ciertos animales, y la mayor parte descubiertos.—Diente, cada una de las partes salientes de un instrumento, como la sierra, etc.

Tañguan. *adj.* Colmilludo, que tiene colmillos.

Tanguan. *s.* Hueso que sobresale en el espinazo ó en la nuca.

Tañguás. *v.* Salir ó aparecer los dientes, colmillos ó muelas.—*adj.* Que tiene dientes.

Tang-uay. *v.* Beber vino ú otro licor.—

Dar de beber vino ú otro licor. Comprar, ó vender vino ú otro licor.

Tang-uayan. *s.* Taberna ó sitio donde se vende vino, tuba, anisado, etc.

Tañgub. *s.* Sombra que hacen las plantas.

Tañguhan. *adj.* Colmilludo, que tiene colmillos.

Tanguid. *s.* Orilla de río, mar, etc. Falda de monte, cuesta, etc.

Tanguis. *s.* Yerba así llamada.

Tañgul. *v.* Cesar de aumentarse el agua ó de crecer la marea.—Estancar, detener y parar el curso ó corriente de una cosa.

Tañguli. *s.* Dulce hecho de carne de coco y azúcar ó calamay.—*v.* Hacer dicho dulce.

Tanhas. *s.* Árbol así llamado; su fruta no se come.

Tanhup. *v.* Atemorizar, espantar, causar temor ó espanto.

Taniag. *v*, Contratar, trocando ó permutando una cosa por otra.

Taning. *v.* Enterar, quedar enterado de una cosa. Uaray aco cataningi. No estoy enterado.

Tanis. *v.* Aguzar, hacer ó sacar la punta de una cosa.—Descortezar, quitar la corteza á la caña.

Taniud. *v.* Atollarse, atascarse en un atolladero.

Tanod. *s.* Criado, que ordinariamente se emplea en ayudar al cocinero, pilar palay, llevar agua ó leña para la cocina etc.—Polista, que presta servicio en los trabajos comunales, en la limpieza y vigilancia del tribunal del pueblo, etc.—*v.* Ser ó desempeñar el oficio de criado ó polista.

Tanopsop. *v.* Quedar uno ciego, perder la vista.

Tanos. *v.* Ser ó estar una cosa recta ó derecha.—Hacer una cosa recta ó derecha.

Tanoy. *v.* Retumbar, resonar mucho ó hacer grande ruido ó estruendo una cosa, como campana, etc.—*s.* Retumbo, eco ó repercusión del sonido.

Tanug. *v.* Enhebrar, pasar la hebra por el ojo de la aguja.—*s.* Hebra ó hilo para enhebrar.

Tanum. *s.* Planta, ya sea árbol, palay, abacá, hortaliza, etc.—*v.* Plantar, meter ó introducir en la tierra el vástago ó rama de un árbol ú otra planta.—Trasplantar, mudar las plantas tiernas de la tierra donde están á otra parte, para que prevalezcan, ó por otra causa. Guincaon san doron an acon mga tanum. La langosta ha comido mis plantas. Guintanum co ná an gauay. He plantado ya el gauay. Tatan-man co ini sin humay. Plantaré ésto de palay. Nanananum cami sin humay, Estamos trasplantando el palay.

Taob. *v.* Crecer la marea.—*s.* Creciente de la marea.

Taod. *v.* Poner la candela en el candelero. —Poner, ofrecer y encender una ó más candelas á un santo, etc.

Taod taod. *m. adv.* Después ó pasado algún tiempo, dentro de un rato.—Taod taod ná. Ya hace algún tiempo, ya hace bastante tiempo.

Taog. *v.* Llamar á uno, dar voces para que venga.—Cataogan. *s.* Llamamiento. —Abreviatura; apodo ó mote.—Punta, recodo ó revuelta que forman los ríos, torciendo la dirección que traían.

Taom. *v.* Poner, arreglar, disponer, preparar alguna cosa.—Armar ó llevar uno armas.—*adj.* Armado, que lleva armas.

Taon. *v.* Cosechar, segar, hacer la siega ó cosecha.—*s.* Siega, cosecha de palay, etc.—Tiempo de siega ó de cosecha.

Taón. *v.* Poner los tantos los que juegan. —Poner ó colocar el blanco para tirar á él.—Poner ó colocar la nasa en el fondo del mar ó río.—*s.* Tantos que ponen los que juegan.

Taong. *s.* Manto de mujer, largo y negro. —*v.* Poner, ó llevar puesto el manto.

Taop. *v.* Herir, cuando la herida es profunda.

Táo táo. *v.* Despedazar, herir ó hacer pedazos un cuerpo, dando varios golpes con arma blanca.

Tapa. *s.* Carne salada, enjuta y seca al aire, al sol ó al humo.—Carne enjuta y seca al sol ó al humo.—Cecina.—Pagtapa. *v.* Acecinar, salar las carnes y ponerlas al humo, al sol y al aire para que, enjutas, se conserven.

Tapac. *v.* Añadir una pieza de tela ó un pedazo, cosiéndolo ó hilvanándolo á lo que se está trabajando.

Tapal. *v.* Poner ó aplicar la medicina á la parte dolorida; ponerse hojas medicinales en la frente, cuando siente uno dolor.

Tapanan. *s.* **(De tapa).** Especie de parrilla para asar carne ó pescado, ó para ahumarlo.

Tapang. *v.* Ignorar, no saber una ó muchas cosas, ó no tener noticia de ellas. —*s.* Ignorancia, falta de ciencia, de letras y noticias.—*adj.* Ignorante, que no sabe, ó no tiene noticia de las cosas.—

Tonto, necio é incapaz.—Hacer una cosa á tontas y á locas.—Hacer una cosa sin los suficientes principios ó ciencia para hacerla, y sólo por ver lo que sale.—Pagpacatapang. *v.* Hacer el tonto ó desentendido.

Tapas. *v.* Blanquear la ropa, lavándola bien y usando el zumo de la naranja que llaman *sua.* Caerse la fruta del árbol, por estar demasiado madura.

Tapat. *v.* Determinar, tratar de una cosa.—Estar uno cierto de alguna cosa.—*adj.* Cierto, seguro.—*v.* Recelar, sospechar de alguna cosa.

Tapay. *v.* Ensanchar, hacer más ancha una cosa.

Tapguis. *v.* Cargar demasiado una cosa.

Tape. *v.* Volear, dar golpe en el aire á una cosa.—*s.* Voleo, golpe dado en el aire á una cosa antes que caiga al suelo.

Tapi. *v.* Poner ó clavar tabla en embarcación menor.—Aumentar ó poner tablas ó nipas sobre el borde de las embarcaciones menores de una pieza.—*s.* Tabla que se pone ó clava en las embarcaciones menores. *v.* Cubrir con medio coco la moneda, que, empujada con los dedos, da vueltas en el suelo.

Tapia. *v.* Arrojar agua; arrojar ó verter el agua que se ha usado.—Quebrar ó saltar las olas, entrar en la embarcación.

Tapiag. *adj.* Cosa descubierta, manifiesta, pública.

Tapid. *v.* Juntar, unir dos ó más cosas.—*adj.* Cosas unidas ó juntas, como hojas de libro, etc.

Tapil. *v.* Adherirse, juntarse.

Tap-ing. *v.* Tener sucia ó manchada la cara.—*s.* Suciedad en la cara.

Tap-iñgun. *adj.* Que tiene sucia ó manchada la cara.

Tapion. *v.* Poner ó arrimar uno la mano al hombro de otro.

Tapis. *s.* Especie de faja ancha que usan algunas filipinas, ajustándola de manera que cruce por detrás y marque las formas del cuerpo.—*v.* Usar ó llevar dicho tapis.

Tapi tapi. *v.* Poner ó clavar tablas en embarcación menor.—Aumentar ó poner tablas ó nipas sobre el borde de las embarcaciones menores de una pieza. *v.* Cubrir con medio coco la moneda, que, empujada con los dedos, da vueltas en el suelo.

Taplac. *v.* Sábana, manta que sirve para abrigarse en la cama, etc.—*v.* Taparse, cubrirse, abrigarse con sábana ó manta.

Tapling. *s.* Dar ó pegar con el envés de la mano.—*s.* Revés ó golpe que se da á otro con la mano vuelta.

Taplis. *v.* Cargar demasiado una cosa.

Tapnay. *v.* Coger ó tomar á uno por la mano.

Tapñgas. *v.* Echar agua en la cara.

Tapo. Salir al encuentro de uno.—Encontrarse, hallarse en algún paraje.—Suceder, acontecer, sobrevenir alguna cosa.—Estar ó hallarse bien, etc. Tatapoon co siya. Le saldré al encuentro. Pagtapo quitá sa dalan, cún umuli ca ná. Encontrémonos en el camino, cuando tú vuelvas. Hintapoan aco sin mga casaquitan. Me han sobrevenido muchas desgracias.

Tapoc. *adj.* Cosa que fácilmente se quiebra, rompe ó salta.—*v.* Quebrar, romper ó saltar una cosa con facilidad.—*adj.* Cosa que fácilmente se quiebra, rompe ó salta, por estar podrida ó en mal estado.—*v.* Quebrar, romper ó saltar una cosa con facilidad, por estar podrida ó en mal estado. *v.* Tirar, arrojar alguna cosa. Terraplenar, llenar de tierra un vacío ó hueco.

Tap-oc. *s.* Pavesa, partecilla ligera que salta de una materia inflamada ó de una vela encendida, y acaba por convertirse en ceniza.—Ceniza, residuo pulverulento de una combustión completa; su color es generalmente blanco ó agrisado, como la ceniza del tabaco, etc.—Pábilo ó parte ya quemada de la torcida.

Tapon. *v.* Pasar, mudar, trasladar, irse de una parte á otra. Pegar, contaminar, contagiar, inficionar, comunicar uno á otro una cosa por el contacto, trato, etc.—*adj.* Cosa pegajosa, contagiosa, como enfermedad que se pega y comunica por contagio. Pasar ó extenderse el fuego de un edificio á otro, etc.

Tapong. *s.* Montón de palay con espiga.—*v.* Amontonar, hacer montones de palay al segarlo.

Tap-ong. *s.* Chispa, partícula de fuego que salta de la lumbre ó de cualquier cuerpo que lo contiene.—*v.* Hacerse ceniza lo que se quema.—*s.* Hoguera, porción de materias combustibles, que, encendidas, levantan mucha llama.—*v.* Hacer hoguera.

Tapo tapo. *s.* Polvo, parte más menuda y deshecha de la tierra muy seca, que con cualquier movimiento se levanta en el aire.—*v.* Volverse ó hacerse polvo una cosa.

Tapsi. *adj.* Agua salobre, que tiene sabor de sal.—*v.* Ser ó estar salobre el agua.

Tapsi ó panapsi. *v.* Despreciar.

Tapsic. *v.* Saltar el agua ú otro líquido.
Tap tap. *v.* Cortar á las aves las puntas de las alas para que no puedan volar; cortar las puntas de las nipas hechas.
Tapuac. *v.* Entrar las olas en la embarcación.—Saltar ó salirse el agua del lugar donde está, por moverse con violencia. —Saltar el palay, etc., al pilarlo.
Tapuc. *v.* Cubrir las olas la embarcación.
Tapud. *v.* Confiar, esperar con firmeza y seguridad.—Encargar ó poner al cuidado de uno algún negocio ú otra cosa.—Depositar en uno, sin más seguridad que la buena fé, y la opinión que de él se tiene, algún asunto, secreto ú otra cualquier cosa. Natapud aco sa imo. Confío en tí. Icao an acon tinatapuran. Tú eres mi encargado.
Tapul. *s.* Palay de grano negro, así llamado.—*adj.* Cosa negra.—*s.* Hollín, parte crasa y oleosa del humo, que se pega á la olla, sartén, carajay, etc
Tapuñgay. *s.* Caracol pequeño así llamado.
Tapurao. *s.* Espata ó especie de bolsa que envuelve á manera de saco todas las dependencias de la fructificación del coco, hasta que se abre la misma, la cual, seca ya, sirve para alumbrar.
Tapus. *v.* Acabar, concluir, terminar una cosa. Tatapusun co ini. Terminaré ésto. Cún matatapus an calibutan. Cuando se concluya el mundo. Tapus co ná buhata. Ya lo he hecho. Tapus co ná basaha ini nga libro.—He concluido ya de leer este libro.—Tapus, pagtapus. *s.* Conclusión, fin, último dia de una novena, etc. —Convite, función, y especialmente comida, y algunas veces baile, que hacen los bisayas á la conclusión ó último día de una novena; al cual convite asisten los convidados y los no convidados.
Tápus. *adj.* Piña demasiado madura.
Taquiab. *v.* Limpiar con el nigo arroz pilado, quitándole la cáscara ó upa.
Taquig ó hitaquig. *v.* Tiritar, temblar de frío.—*s.* Frío fuerte de calentura.
Taquigud. *v.* Seguir, ir en compañía de otro.
Taquilid. *v.* Ladear, inclinar, ponerse de costado una cosa.
Taquilpo. *v.* Meterse, hundirse en hoyo, cieno, etc.
Taquin. *v.* Atar, amarrar una fruta de coco á otra con su mismo bonote; atar, amarrar una vaca á otra, etc.
Taquinhud. *v.* Dañarse en el pié ú otra parte del cuerpo. Nahataquinhud an acon teel. Me he dañado en el pié.
Taquin taquin. *v.* Atar, amarrar varias cosas unas con otras, para llevarlas así á alguna parte.
Taquip. *v.* Unir, juntar una cosa á otra; componer tabla rota, etc.—Lindar, estar contiguos dos territorios, terrenos ó fincas.
Taquip taquip. *v.* Unir, juntar, poner papeles, etc., unos sobre otros.
¡Tara! ¡Ea! *interj.* que se emplea para denotar alguna resolución del ánimo; para infundir aliento ó meter prisa, ó para excitar la atención del que oye. ¡Ea, pues!
Tára. *s.* Yerba así llamada; sus hojas son olorosas. *v.* Pasar, atravesar por alguna parte.
Tarab. *v.* Cortar yerbas ó plantas.
Tarabai. *adj.* Flojo, débil.
Tarabas. *v.* Herir con arma blanca, dando golpe.
Tarabucan. *s.* **(De taboc).** Pasadizo de un solo palo, coco, caña, etc., para pasar de un lado á otro en los riachuelos, esteros, etc.
Tarac. *s.* Ave así llamada, de patas largas y plumaje pardo; el macho tiene cresta. *v.* Caerse la fruta de los árboles ó plantas, por el mucho viento, etc.
Taracbab. *v.* Montar, ponerse un animal encima de otro; cubrir el macho la hembra.
Tarac-dan sa laang. *s.* Mecatillo del lazo.
Tarac-san. *s.* **(De tacus).** Medida para líquidos ó áridos.
Tarag. *v.* Caerse las hojas ó frutas de los árboles.
Taraga. *s.* Embudo, instrumento hueco, ancho por arriba y estrecho por abajo, que sirve para trasvasar líquidos. Caña partida con la que recogen agua cuando llueve.
Taragan. *s.* **(De hatag).** Cargo, aquello que se ha de dar ó pagar, por deberlo.
Taragdocan. *s.* Candelero, hachero ó lugar donde se pone la candela, etc.
Tarahap. *v.* Ocultarse, meterse por el interior de los montes.—Buscar por los montes alguna cosa. Echar por en medio, sin reparar en obstáculos ó inconvenientes.
Tarahiti. *v.* Lloviznar, caer de las nubes gotas menudas.—*s.* Llovizna, lluvia menuda que cae blandamente á modo de niebla.
Taramayon. *adj.* **(De tamay).** Despreciable, digno de desprecio.

Taramboan. *s.* Ventana, abertura en la pared de un edificio para darle luz y ventilación, ó para mirar por ella.

Taran-an. *s.* **(De taon).** Sitio donde se coloca la nasa para pescar.

Tarandasay. *v.* Resbalar, escurrirse ó correrse hacia abajo una cosa.

Tarangaca. *v.* Acometer, embestir la culebra.

Tarangban. *s.* Cueva, hoyo profundo en los montes ó ribera del mar.

Tarangco. *v.* Ponerse ó colocarse en el suelo en forma de círculo para comer, cuando son muchos.

Tarang-uayan. *s.* **(De tang-uay).** Taberna ó sitio donde se vende vino, tuba, etc.

Taran-mun. *s.* **(De tanum).** Planta ó plantas que se han de plantar.

Taraonan. *s.* **(De taon).** Sitio donde se coloca la nasa para pescar.

Tarap. *s.* Pasar, ir ó atravesar por algún sitio.

Tarap-an. *s.* Parrillas sobre que se asa carne ó pescado.

Taras. *v.* Cortar ropa de vestir. *s.* Abertura en los dos lados de la camisa por la parte de abajo.

Taratbucan. *s.* **(De taboc).** Pasadizo de un solo palo, coco, caña, etc., para pasar de un lado á otro en los riachuelos, esteros, etc.

Taraual. *v.* Asomar, sacar la cabeza para ver ó mirar.

Tarauc. *v.* Cantar gallo ó culebra.

Tarauidlaan. *adj.* **(De tauidla).** Charlatán, hablador, que habla mucho.

Tarha. *v.* Aumentar —*s.* Aumento. Los bisayas, cuando en sus embarcaciones reciben abacá á flete para Manila, exigen, según costumbre entre ellos, una libra, poco más ó menos, de aumento por cada pico, y á este aumento llaman *tarha*.

Tarhug. *v.* Atemorizar, amedrentar, infundir miedo.

Tari. *adj.* Cosa desabrida, que tiene mal sabor.—*s.* Desabrirse, ser ó tomar mal sabor una cosa. Matari ná caopay ini nga palauan. Está ya desabrido este palauan.

Tari-as. *v.* Cesar ó parar de llover.

Taricul. *s.* Ojo de anzuelo donde se ata el cordel.

Tarig. *s.* Cagada, excremento de gato.—*v.* Cagar, evacuar el vientre el gato.

Tarigmam-on. *adj.* **(De mamon).** Que masca mucho buyo.

Tarihan. *adj.* Chocarrero, burlón.

Tarimoy moy. *v.* Principiar á salir grano, hinchazón, etc.

44

Tarin. *v.* Abandonar los padres á sus hijos; separarse los hijos de sus padres. Abandonar las aves á los pollos, cuando son ya grandes; separarse los pollos, cuando ya son grandes, de sus madres.—*adj.* Pollo ó polla, que se separa ya de la madre.

Tarindao. *s.* Aguinaldo que se da ó recibe por Navidad.—*v.* Dar uno aguinaldo; dar ó ir á casa de uno á pedirle los aguinaldos.

Tarindos. *v.* Bajar de una parte deslizándose suavemente.—Salvar las olas, cogiéndolas bien.

Taring gab. *s.* Puntas agudas en los troncos de los árboles, que quedan después de cortados.—*v.* Herirse uno con dichas puntas.

Taringting. *s.* Pájaro así llamado.

Tarip. *v.* Mondar ó quitar la corteza á la piña.

Taripas. *v.* Torcer ó sacar oblicua una cosa.—*adj.* Cosa oblicua, torcida, sesgada, inclinada.—*v.* Cortar, herir al sesgo.

Taripocpoc, cataripocpocan. *s.* Cumbre, cima de monte.

Tarisoc. *v.* Saltar el agua cuando gotea. —Salpicar, rociar con agua, etc., alguna cosa.

Tariti. *v.* Lloviznar, caer de las nubes gotas menudas.—*s.* Llovizna, lluvia menuda que cae blandamente á modo de niebla.

Tariuis. *v.* Caer con fuerza el agua por canal ó cascada.—Aguzar, hacer ó sacar punta á una cosa—*adj.* Cosa aguzada ó con punta.

Taro. *s.* Cera, sustancia con que, en los panales de la miel, fabrican las abejas la armazón y las celdillas.—El bisaya, después de coger ó sacar la cera, hace de ella rollos y tortas para venderlas.

Tarocanga. *s.* Arbusto así llamado; su flor es encarnada.

Tarocati. *v.* Llover muy poco.—*s.* Lluvia menuda.

Tarocog. *s.* Caracol de mar así llamado; se come.

Tarocso. *v.* Adelantarse y abandonar á aquel con quien se iba en compañía. Faltar, caer en falta ó culpa. Engañar; equivocarse.

Taroctoc. *s.* Estacas, palos ó cañas hincadas en tierra para colgar ó poner al aire alguna cosa, como red, vela de embarcación, etc.—*v.* Hincar ó clavar de estacas en tierra.

Tarong. *s.* Berenjena, planta anua, de

pies ó más de altura, ramosa, con hojas grandes aovadas, de color verde, casi cubiertas de un polvillo blanco y llenas de aguijones, flores grandes y de color morado, y fruto aovado, de á seis pulgadas de largo, de color morado claro y lleno de una pulpa blanca, dentro de la cual están las semillas.—Fruto de esta planta.

Taronĝatinĝan. *s.* Árbol así llamado.

Taroonĝan. *s.* Pez grande así llamado; se come.

Taros. *s.* Estero que sale á la mar.—*v.* Pasar por atajo; navegar por estero.

Tarotangcub. *v.* Entornar puerta ó ventana.

Taroto. *v.* Desestimar, desdeñar; mofarse de uno.

Taruba. *v.* Reñir, pelear.

Tarub. *s.* Espita ó canutillo de caña. *v.* Hacer espita ó canutillo de caña *s.* Cañita en que se enrolla ó envuelve hilo, abacá, etc.

Tarubol. *s.* Retoño de carrizo y de la caña bagacay.

Tarug. *v.* Gotear algún líquido; manar; echar sangre. *s.* Gota de agua, sangre, etc.—*v.* Correr el agua por canal. etc.—Desangrarse.

Tarugan. *s.* Canal de caña ú otra cosa por donde corre el agua.

Tarum. *s.* Corte, filo de arma blanca.—*adj.* Cosa cortante ó afilada, que corta.—*v.* Ser ó estar cortante ó afilada una cosa.

Tarup. *v.* Bailar la mujer.

Tarus mamolong. *adj.* Charlatán, que habla mucho.

Taruyo. *v.* Errar, equivocarse.

Tasac. *v.* Pasar, traspasar con algún arma ó instrumento; acribillar, llenar á uno de heridas.

Tasic. *s.* Agua de la mar, colada y pasada en un cesto con ceniza. El bisaya cuece dicha agua colada en una olla, y hace la sal bisaya ó sal piedra.—Salmuera, agua salada.

Taslup. *v.* Penetrar, entrar, introducirse; profundizar, ahondar.—*adj.* Penetrante.

Taslut ó taslutan. *adj.* Muy cobarde.

Tasoc. *v.* Arrojar ó echar sangre por las narices.

Tastas. *v.* Destechar ó quitar las nipas del techo, cortando á golpes la amarradura.—Cortar á golpes la amarradura de alguna cosa.

Tá tá. *s.* Palabra de cariño y respeto con que, en algunos pueblos, llaman á sus mayores.

Tata. *v.* Caerse la hoja ó fruto del árbol. Partir en pedazos pequeños las ramas de los árboles cortados.

Tatac. *v.* Hacer ruido.—Dar con los artejos de los dedos en alguna parte.

Tatao. *v.* Visitar, ir á visitar alguna cosa. Descubrirse, verse claramente una cosa.

Tátay. *s.* Papá, nombre con que los bisayas llaman á sus padres y abuelos.

Tatos. *v.* Mermar, disminuir una cosa.—*s.* Especie de cangrejo muy grande; habita en los agujeros de los peñascos.

Tatud. *s.* Broma, caracol marino de figura cilíndrica y ondulada, el cual horada y penetra tanto la madera, que, á veces, inutiliza la quilla y tablas de los buques, y las embarcaciones menores.—*v.* Horadar ó agujerear dicha broma las embarcaciones ó maderas.—Matar ó quitar dicha broma.

Taua. *s.* Risa, movimiento de la boca y otras partes del rostro, que demuestra alegría.—*v.* Reir, manifestar con determinados movimientos de la boca y otras partes del rostro la alegría y regocijo que se siente interiormente.

Tauac. *s.* Insecto ó gorgojo así llamado.

Tauad. *v.* Rebajar el precio ó valor de lo que se vende.—Perdonar, remitir la deuda, injuria ú otra cosa.

Tauag. *v.* Llamar, dar voces á uno, ó hacerle señas para que venga.—Convocar, citar, avisar á uno por medio de otra persona.—Proclamar en la iglesia á los que desean contraer matrimonio.—*s.* Llamamiento.—Convocatoria, cita, aviso.—Proclama, notificación pública, que se hace en la iglesia de los que desean contraer matrimonio.

Tauang. *s.* Hoyo ó agujero en arrecife ó piedras del mar.

Tau-anun. *adj.* **(De taua).** Reidor, que ríe con frecuencia.—Risueño, que con facilidad se ríe.

Tauas. *v.* Derramarse líquido de vasija llena.—*s.* Piedra alumbre, sal que resulta de la combinación del ácido sulfúrico y la alúmina.

Tauataua. *v.* Reir con frecuencia.

Tauay. *v.* Ocuparse, emplearse en un trabajo, ejercicio ó tarea.

Taug. *v.* Ablandar una cosa á golpes.

Tauid. *v.* Atravesar un golfo, engolfarse.

Tauidla. *v.* Charlar, hablar mucho.—*adj.* Charlatán, hablador, que habla mucho.

Tauin. *s.* Bejuco estrecho y largo así llamado.—Fruta del árbol bac-hao; se come.

Tauo. *s.* Hombre, animal racional, bajo

cuya acepción se comprende todo el género humano.—*v.* Nacer, salir el niño ó el animal del vientre materno. Usa acó catauo nga macalolooy. Soy un hombre pobre. Natauo na an bata. Nació ya el niño.

Tauo ha maya. *adj.* Persona baja ó pequeña.

Tauohanun. *adj.* Sitio ó lugar donde hay mucha gente.

Tauo tauo. *s.* Muñeco, muñeca.—Figura de hombre ó mujer.

Tauo tauo sa mata. *s.* Niña de los ojos.

Tauol tauol. *v.* Moverse, menearse lo que está colgado.

Tayá. *v.* Poner la apuesta los que juegan á la baraja.

Táyag. *v.* Manifestar, descubrir lo que se tiene en la mano, ó lo que se lleva oculto. Itáyag mo sa acon an surat. Manifiéstame la carta.

Tayagao. *s.* Insecto así llamado; ataca al palay, y mata la planta.

Tayam. *adj.* Cosa sosa, que no tiene sal, ó tiene poca.—Cosa desabrida ó desapacible al gusto, como chocolate ó dulce sin suficiente azúcar.—*v.* Ser, ó estar sosa ó desapacible una cosa.

Tayangao. *s.* Insecto verde así llamado, que ataca y destruye el palay.

Tayao. *v. vid.* Tanay.

Tayaotayao. *v.* Andar ocioso, andar de casa en casa per ociosidad. Ano, Binday, ¿uaray ca ano man nga igbubuhat, nga nananayao tayao? Qué cosa, Brígida, ¿nada tienes que hacer, que andas ociosa de casa en casa?

Tayboc. *v.* Desmenuzar y hacer polvos una cosa.—*s.* Polvos hechos de una cosa desmenuzada.

Tayhao. *v.* Ver, divisar una cosa á lo lejos.

Tayhog. *v.* Silvar, hacer ruido sutil con la boca ó con un silvato.

Tayhóp. *v.* Soplar, aproximando los labios á algún canuto ó cosa equivalente.—*s.* Canuto para soplar la lumbre.

Tayó. *v.* Guardar, vigilar ó estar al cuidado de alguna cosa.

Tayo. *v.* Denunciar, ir con cuentos.—Suplicar ó interceder por otro. Itayo mo aco sa capitan. Intercede por mi al capitán.—Adular á uno con el interesado fin de ganarse su voluntad.—Hacer caricias un perro á otro para que no le muerda. Uaray ngani mga nagnanayo, uaray man mga mapintas nga mga tauo. Si no hubiera aduladores, tampoco hubiera tiranos.

Tayobong. *s.* Cogollo del gauay, caña, carrizo, etc.—Planta así llamada.

Tayoc. *s.* Espata del coco, sin abrir todavía. Los naturales, para sacar la tuba del coco, cortan un poco, por el extremo, una de las espatas, la amarran ó ponen en ella un anillo de bejuco; hecha esta oporación, cuelgan una caña para que reciba la tuba que destila. El extremo de la espata cortada se mete en dicha caña para que no se desperdicie el licor que destila la palma.

Tayoctoc. *s.* Lagartija pequeña así llamada.

Tayog. *adj.* Cosa flaca, débil, floja; cosa que se mueve.

Tayom. *s.* Hinchazón de las encías; gota, ó enfermedad de las manos.

Tay-ong. *v.* Hablar al oído.—Tocar, hablar ó soplar en cosa hueca. *adj.*—Voz gruesa, que resuena ó retumba.

Tayong tayóng. *v.* Moverse ó menearse alguna cosa que está colgada.

Tayongtong. *s.* Hoja pequeña ó corta del tabaco.

Tayop. *v.* Ofrecer, poner ó colocar, como la candela que se ofrece á un santo.

Tayoto. *s.* Lagartija pequeña así llamada.

Taytay. *s.* Pasadizo de cocos, palos ó cañas, para pasar los riachuelos de un lado á otro.—*v.* Pasar por el mismo.

Tayuc. *adj.* Cosa alta, elevada, encumbrada.

Tayud. *s.* Cuestecilla, cuesta pequeña, montículo, monte ó collado pequeño.—Monte.—**(C)** Carne, parte mollar del cuerpo de los animales ó de la fruta, que está cubierta con la corteza, pellejo ó cáscara.

Tayum. *s.* Marisco así llamado; sus púas ó pinchos son venenosos.

Tayuman. *adj.* Que tiene púas ó pinchos, como el erizo.

TE

Teel. *s.* Pié, última parte de la extremidad inferior del hombre, que sienta en el suelo, y le sirve para sostenerse y andar, y la que en muchos animales tiene igual destino.—Pié de silla, banco, etc.—Pezuña, dedo de los animales de pata hendida, como el carabao, el carnero y otros.

Teelan. *s.* Lugar ó sitio hacia donde caen los pies.—*adj.* Que tiene pies ó muchos

pies.—Persona que aguanta mucho andando ó caminando á pié. Sa teelan sa compesalan. Á los piés del confesor, ó del confesonario. ¡Cateelan mo, nga diri ca binubutlao sin paglacat! ¡Qué duro eres de pies, pues no te cansas en andar! ¡Cateelan san olalahipan! ¡Cuántos pies tiene el ciempiés!

Teel teel. *s.* Pié de silla, banco, etc.—Figura de pié.

Tenda. (*Térm.* español, bisaizado.) *s.* Comistrajos y bebidas que vende el bisaya en un sitio ó paraje público.—*v.* Poner tienda de lo dicho.

Tendahan. *s.* **(Del castellano tienda).** Tienda, casa donde se vende tela, género, quincalla, comestibles, etc.—Casa-tienda donde el mercader tiene y vende sus géneros, etc., habitando también en ella.

TI

Ti. *part.* que denota, que la acción del verbo está para verificarse, ó viene ya verificándose; algunas veces va precedida de las partículas *mag*, *pag* y *nag*. Tilacat an capitan. Va á salir, ó á pasear el capitán. Tiuli ná aco. Me vuelvo ya. Tibono ná cunta siya. Ya iba él á herir. ¿Sin-o ito nga ticanhi? ¿Quién es ése que viene? Nagtiticanhi cami cunta, cún dao uaray cami mga caolangan. Habiamos de venir, sinó tuviéramos impedimento. Si José nagticaranhi cunta, cundi uaray gud pacacabaya sa amon. José había de haber venido, mas no nos puede dejar.

Tiac. *v.* Partir ó dividir los palos, maderos, etc., en pedazos pequeños; hacer la leña para la cocina.—*s.* Pedazo de madero partido, raja, leña, astilla.

Tíad. *v.* Inclinar ó echar el cuerpo hacia atrás

Tian ó tiyan. *s.* Vientre, barriga, cavidad del cuerpo del animal, en la que se contienen el estómago y los intestinos.

Tianan ó tiyanan. *adj.* Barrigudo, que tiene barriga, que tiene gran barriga

Tiang. *v.* Estar una cosa boca arriba.

Tiañgao. *s.* Animalejo así llamado; huele mal.

Tianggui ó tiyanggui. *s.* Mercado, sitio público destinado para vender y comprar cosas de comer y beber.

Tiangguian ó tiyangguian. *s.* Mercado, sitio público destinado para vender y comprar cosas de comer y beber.

Tiao. *v.* Chancearse, burlarse de uno.—*s.* Chanza, burla, vaya, zumba ó mofa que se hace de uno.—*v.* Juguetear, enredar en la iglesia, etc.

Tiao tiao. *v.* Chancearse, burlarse de uno con frecuencia.—*s.* Chanza, burla, vaya, zumba ó mofa que se hace de uno.—Juguetear, divertirse, enredar en la iglesia.

Tiap. *adj.* Cosa bien hecha ó dicha.—*v.* Hacer ó decir bien una cosa.

Tiapad ó tiyapad. *adj.* Cosa plana, llana, lisa, como piedra, etc.—*v.* Alisar, poner plana, llana ó lisa alguna cosa.

Tias. *v.* Tronchar, romper una cosa al doblarla.—Quedar colgando lo que se corta.

Tias. *v.* **(B)** Señalar el árbol que se encuentra en los montes con panal y enjambre de abejas, la cual señal indica que dicho panal tiene ya dueño.

Tiayon, catiayon ó catimiayon. *s.* Consortes, esposos, casados, hombre y mujer.—Tiayon. *v.* Cumplir con las obligaciones del matrimonio. Cami catiayon. Nosotros los esposos.—*v.* Unirse hombre y mujer, contraer matrimonio.

Tibac. *s.* Gota, enfermedad que causa hinchazón y dolores agudos en las articulaciones de los extremos del cuerpo, impidiendo el movimiento.—*v.* Padecer dicha enfermedad.

Tibacun. *adj.* Gotoso, que padece gota.

Tibal. *v.* Meter ó hacer ruido.

Tibalao. *s.* Enredadera así llamada.

Tibanao. *v.* Desvirtuarse una cosa, perder su virtud, sustancia ó fuerza.

Tibang tibang. *adj.* Cosa de varios colores.—Lo que tiene haz y envés, como el terciopelo, etc.—*v.* Vacilar, titubear, estar perplejo.

Tibao. *v.* Visitar, ir á ver la trampa ó lazo, que están puestos para cazar.—Visitar, ir á ver corrales de pescar.—Coger los peces que han entrado en el corral de pescar.

Tibarao. *s.* Insecto así llamado.—Cangrejo de mar así llamado; es pequeño y delgado; se come.

Tibas. *s.* Marisco ó animal marino así llamado.

Tibas. *v.* Herir a uno. Concluir, acabar lo que se está haciendo.

Tibáuas. *v.* Concluir, acabar de hacer una cosa.

Tibauas. *s.* Voz que usa el bisaya en algunas ocasiones, como admirándose de lo que oye.

Tibcuhay. *s.* Arroz cocido, morisqueta.

Tíbhao. *v.* Añadir, aumentar agua á lo que se está cociendo.

Tibhong. *v.* Mezclar un líquido con otro.
Tibi. *s.* Las dos puntas ó extremos del grano de palay.
Tibiog. *v.* Navegar á favor de corriente, olas y viento.
Tibiog. *v.* Determinarse, decidirse, conformarse con una cosa.—*adj.* Acorde, conforme con una cosa.
Tibong *v.* Alegrarse, mostrarse uno alegre.
Tibooc. *adj.* Cosa entera, sin falta alguna.
Tibos. *v.* Concluir, acabar una cosa.
Tibtib. *v.* Abrir los mariscos bivalvos sus conchas. Descubrir ó enseñar los dientes.
Tibtiban. *s. Nomb. despect.* de boca.
Tibuay. *adv.* De una vez, de un golpe.—*v.* Hacer ó decir alguna cosa de una vez ó de un golpe; hacerla bien, ó del todo.
Tibuchay. *s.* Palay así llamado.
Tibud. *s.* Tibor, vaso grande de barro de China ó del Japón, por lo regular en forma de tinaja, aunque los hay de varias hechuras, y esmaltados exteriormente.
Ticabticab. *v.* Rumiar, masticar segunda vez, volviéndolo á la boca, el alimento que ya estuvo en el depósito que á este efecto tienen algunos animales.
Ticagbot. *v.* Apresurarse, darse prisa.
Ticala. *s.* Planta así llamada.
Ticalbong *v.* Meter ó hacer ruido el agua.—*s.* Ruido del agua.
Ticam ticam. *v.* Mascar y comer alguna cosa.—Ruido que se hace con la boca, al mascar y comer alguna cosa.
Ticang. *prep.* que denota el punto, tiempo ó lugar de que procede, se origina ó ha de empezar á contarse una cosa, un hecho ó una distancia. Desde, de. Tican niyan. Desde ahora. Tican sa Basay ngadto sa Palo. Desde Basay hasta Palo. Tican san catauo co. Desde que nací. ¿Tican ca nga diin. ¿De dónde vienes? Tican aco sa oma. De la sementera.—*v.* Venir de alguna parte. Tican aco sa balay. Vengo de casa. Ticang san pagticang. Desde el principio. Ticang dinhi. De, ó desde aquí.
Ticang. *v.* Principiar, comenzar, empezar, dar principio á una cosa.—Salir, partir, ir, marchar de un lugar á otro.—*s.* Principio, origen de una cosa. Titicangun co ini.—Pricipiaré ésto. Naticangan co ná an pagbasa sini nga libro. He principiado ya á leer este libro. Ngan tungud cay sini nga adlao amo mán an iquinadi sini nga mga tauo sa paghibaro nga amo ná an ira pag itiricang. Y por cuanto en este dia ha venido esta gente á manifestarme, que en este dia sale...
Ticarol. *s.* Ave así llamada.
Ticas. *v.* Robar, quitar, arrebatar maliciosa y solapadamente una cosa, ó valiéndose de medios injustos para ello. Cami an nagticang siton calipongan, cay guinticasan cami san amon carabao. Nosotros hemos principiado ese pleito, porque nos han quitado injustamente nuestro carabao.—Quitar ó tomar lo ajeno con violencia y fuerza.
Ticayang. *v.* Ponerse boca arriba ó tendido de espaldas.—Ponerse pies arriba ó con las piernas levantadas.
Ticbo. *v.* Trastornar, perturbar, inquietar. Hundirse; volcar la embarcación.
Ticdul. *v.* Dar, tocar ó avisar á uno con la mano, codo ó brazo.—Dar golpe, espolazo, etc.
Ticlop. *v.* Recoger lo extendido ó abierto, como cortina, etc. Ticlopa an cortina. Recoge la cortina.
Ticlos. *v.* Reunirse bastante gente y ayudarse mútuamente en el plantío del palay de sus sementeras ó en la siega, ora trabajando en la sementera de uno, ora en la de otro.—*s.* Reunión de bastante gente, que mútuamente se ayuda en sus trabajos agrícolas.—Ayuda.—*v.* Ayudar á otro.
Ticlub. *v.* Cerrar el libro ó cosa semejante.—Volcar la embarcación, ponerse con la quilla hacia arriba.
Ticlud. *v.* Empujar, impeler, hacer esfuerzo para mover á una persona ó cosa.
Ticlup. *v.* Abstenerse de alguna cosa.
Ticmal. *v.* Morder el perro á uno.
Ticnop. *v.* Abstenerse; cesar ó acabar de hablar, alborotar, etc.
Tico. *adj.* **(B)** Cosa tuerta, torcida, oblicua.
Ticó. *s.* **(C)** Olla pequeña.
Tico. *v.* Codear, dar con el codo á alguno.
Ticoco. *s.* Árbol así llamado; su fruto no se come.
Ticom. *v.* Enredadera así llamada; especie de buyo.
Ticong-ticong. *v.* Sentarse en cudillas, encoger las piernas.
Ticop. *s.* Red así llamada.—*v.* Pescar con la misma.
Ticopos. *v.* Agacharse, inclinarse.
Ticos. *v.* Obrar ó hacer una cosa con resolución, ahinco y firmeza de corazón, con verdad, seguridad y afecto.—*adj.* Cosa que se cumple ó hace con resolución, ahinco y firmeza de corazón, con verdad, seguridad y afecto.—*v.* Resolverse, determinarse á hacer una cosa. Nagtiticos ná man si Pedro sin pagticang

ngadto sa Palo. Está ya Pedro resuelto á partir para Palo.

Ticoy. *s.* **(B)** Pájaro pequeño así llamado, de vistoso plumaje y pico largo. En **(C)** se llama *sinit.*

Ticraob. *v.* Caer de bruces.

Ticsap. *v.* Herir ó hacer incisiones en el canto de alguna cosa.

Ticsoc. *s.* Estrella fugaz, exhalación que suele verse repentinamente en la atmósfera, y que cae ó se mueve con gran velocidad, apagándose al momento.—*v.* Correr, verse y desaparecer al momento la misma.

Ticsop. *v.* Poner en agua alguna cosa.

Tictic. *s.* Salvado fino y menudo del palay, quitado ya el grueso, que se llama *upa.*—*v.* Limpiar con el nigo el palay pilado para sacar dicho salvado fino y menudo, el cual es buena comida para los puercos.

Ticuali nḡa tuyo. Fin malo, deseo perverso, etc.—Ticuali nḡa polong. Palabra mal dicha.

Ticuang. *v.* Empujar, impeler, hacer esfuerzo para mover una persona ó cosa.—Echar á uno á empellones.

Ticuas. *v.* Destruir, destrozar una cosa.

Ticùd. *s.* Planta así llamada; especie de junco fino.—Petate hecho de dicho junco.

Ticud. *s.* Calcañal, calcañar, extremidad del pié, por la parte que cae hacia atrás, con el cual pisamos—Zancajo del pié.

Ticud ticud. *s.* Planta así llamada; especie de junco pequeño. Tacón, pieza semicircular, más ó menos alta, que va exteriormente unida á la suela del zapato, bota, etc., en la parte que corresponde al calcañar.—Figura como del zancajo del pié.

Ticug. *s.* Especie de junco fino así llamado.—Petate hecho de dicho junco.—*v.* Panicug. Coger ó cortar dicho junco.

Tic-ui. *v.* Cantar el gavilán.—*s.* Canto del gavilán.

Ticum. *v.* Recoger la red.—Cerrar libro, paraguas, puerta, etc.

Tidis. *s.* Cresa, larva de los dípteros, que acaba de salir del huevo, y no ha adquirido todavía todos sus miembros.

Tidlis. Tidlos. *s.* Lanceta, instrumento que sirve para sangrar, abriendo una cisura en la vena, y también para abrir algunos tumores y otras cosas.—*v.* Sangrar con la lanceta, sajar.

Tidluc. *adj.* Cosa recta, pura, buena.—Interior, que procede del interior ó del corazón.

Tidong. *s.* Cresta de gallo, gallina, etc.

Tig. *part.* que se antepone á algunas raíces, y denota que el sujeto es diestro ó versado en alguna cosa, ó que la ejerce. Tigdacop. Diestro en coger, cazar ó agarrar. Tigcahuy. Que ejerce el oficio de ir á sacar ó coger madera ó leña.

Tiga. *s.* Árbol grande así llamado; su madera es buena.

Tiga. *s.* Bajamar, fin ó término de la menguante del mar.—*v.* Bajar ó menguar la marea. Patigaun ta anay, nḡan san-o quitá panagat. Esperemos antes la bajamar, y luego iremos á pescar.

Tig-á. *adj.* Cosa dura, seca, empedernida. —*v.* Endurecerse, ponerse dura una cosa. Matig-á caopay ini nḡa cahuy. Es muy duro este árbol.

Tigabo. *v.* Hacer ruido el agua, cuando se mueve ó agita.—*s.* Ruido del agua, cuando se mueve ó agita.

Tigalbong. *v.* Hacer ruido el agua, cuando cae alguna cosa ó saltan los peces.—*s.* Ruido del agua, cuando cae en ella alguna cosa ó saltan los peces.

Tigaman. *s.* Señal, nota, mojón, marca, signo, indicio.—*v.* Señalar, poner ó estampar señal en una cosa para darla á conocer ó distinguirla de otra, ó para acordarse después de una especie.—Signar, hacer, poner ó imprimir el signo.—Marcar, señalar y poner la marca á una cosa ó persona, para que se diferencie de otras.—Amojonar, señalar con mojones los términos ó límites de una heredad ó tierra.—*v. fig.* Señalar ó tener presente una cosa.—*s.* Carácter, signo, escrito ó representación de cualquier otro modo. Sa tigaman sa Santa Cruz. Por la señal de la Santa Cruz. Aádi an tigaman. Aquí está la señal ó nota. Uaray tigaman ini nḡa cajón. Este cajón no tiene marca.

Tigang. *v.* Endurecerse, ponerse dura una cosa.

Tigao. *s.* Árbol así llamado. Su raíz, ramas y hojas, machacadas y envueltas ó mezcladas con ceniza ó arena, emborrachan, y también envenenan y matan los peces. El humo de sus hojas, fumadas, ó bebida el agua en que se cocieron, es medicina muy buena para ablandar el pecho y curar la tos.—*v.* Echar en río, laguna ó mar la raiz, ramas y hojas machacadas y mezcladas con ceniza ó arena, para emborrachar ó matar los peces.

Tigas. *v.* Lavar bien la ropa, quitando todas las manchas.—*adj.* Ropa bien lavada.

Tigasao. *s.* Hormiga negra así llamada; su picadura causa bastante dolor.

Tigasauon. *adj.* Sitio donde hay muchas hormigas llamadas *tigasao.*

Tigasub. *v.* Hacer ruido el agua, cuando cae alguna cosa en ella.—*s.* Ruido que hace el agua, cuando cae alguna cosa en ella.

Tigaum. *v.* Prevenirse, prepararse, disponerse.

Tigayon. *v.* Procurar, buscar, hacer diligencias ó esfuerzos, poner los medios necesarios para conseguir lo que se desea; agenciar, hacer diligencia para el logro de alguna cosa. Pinatigayon co ini. He agenciado ésto. Tigayon camo sin salapi nga iyo igbabayad. Buscad dinero con que pagar. Nagtitigayon aco sin salapi, ug uaray mán aco pacapagtigayon. He buscado dinero, y no lo he podido conseguir.—*adj.* Bueno, justo, conveniente. Tigayon nga opayun ta an aton gaui. Bueno es que arreglemos nuestras costumbres. Di mo masayun diriun an diri tigayon pagdiriun. No seas fácil en vedar lo que no conviene prohibir. Di mán tigayon an capin nga pagtapud. No es conveniente la demasiada confianza. Uaray aco catigayonan. No tengo medios, carezco de recursos.

Tigayon ó tigayon cunta. *m. adv.* Bueno fuera, convendría.

Tigbac. *v.* Matar ó herir mortalmente. Quedar ó caer muerto el herido en el acto. Natigbac lá an bactin san pagbon-a ni Pedro. Cayó muerto el puerco cuando le hirió Pedro.

Tigbao. *s.* Planta que, en Botánica, se llama Antistiria muy alta.

Tigbas. *v.* Herir, acuchillar, dar golpe ó cuchillada con arma blanca.—Cortar árbol, madero ó palo con hacha, etc.—Labrar madera con hacha. Cortar, descargando el golpe.

Tigbauon. *adj.* Sitio ó terreno donde hay mucho *tigbao.*

Tigbi. *s.* Planta así llamada; su fruto no se come.

Tigbo. *v.* Hundirse, sumirse, meterse en lo hondo.

Tigbulauan. *s.* Pájaro pequeño y muy vistoso asi llamado.

Tigcahuy. *s.* Maderamen, maderaje, conjunto de maderas que sirven para un edificio ú otros usos.—Leña, parte de los árboles y plantas que, cortada y hecha trozos, se destina para la lumbre.—*v.* Cortar ó coger madera ó leña.—*s.* Cortador de madera.—Leñador, que se emplea en cortar leña.

Tigda. *adj.* Repentino, pronto, impensado.—*adv.* De repente, prontamente, sin preparación, sin discurrir ó pensar.—*v.* Hacer ó decir de repente alguna cosa.—Suceder de repente una cosa.

Tigdol. *v.* Golpear, dar golpes.

Tigdong. *v.* Levantar, alzar, mover de abajo á arriba una cosa.—Levantarse ó ponerse en pié.—*adj.* Cosa empinada, como monte, cerro, escalera, etc.

Tigdos. *v.* Tirar al alto una cosa, de modo que vaya recta.—Enderezar, poner recta ó derecha una cosa.—*adj.* Cosa recta, derecha, no inclinada.

Tigdosan. *s.* Copete, cabello que se tiene levantado sobre la frente.

Tigha. *adj.* Cosa dura, sèca, empedernida.—*v.* Endurecerse, ponerse dura una cosa.

Tighoc. *v.* Acertar, adivinar una cosa. Pesquisar, indagar, averiguar, inquirir una cosa.

Tighong. *v.* Atollarse, hundirse, caer en hoyo.

Tighung. *v.* Verter, derramarse agua ú otro líquido.

Tigma. *v.* Reñir, morderse los puercos unos á otros.

Tigmaya. *s.* Ave pequeña así llamada; su plumaje es morado.

Tigmi. *v.* Reñir, morderse lo puercos unos á otros.

Tigmo. *v.* Acertar, adivinar una cosa.

Tigmon. *v.* Recoger ó poner bajo techo el palay que estaba fuera.

Tignos. *adj.* Cosa hermosa, bella.

Tigó. *v.* Acertar, atinar, adivinar, dar en la dificultad.—*s.* Acertijo, enigma que se propone para divertirse en acertarlo.

Tigol. *s.* Hoja tierna de la nipa, la cual, seca ya, usa el bisaya para hacer cigarrillos.—Cigarrillo hecho con dicha hoja y tabaco.

Tigóon. *adj.* Acertijo ó enigma que se propone para divertirse en acertarlo.

Tigó tigó. *v.* Proponer enigmas ó acertijos.—Acertar, atinar, adivinar, dar en la dificultad.—Jugar á pares y nones una cosa.—*s.* Acertijo ó enigma que se propone.

Tigpó. *v.* Romper, quebrarse una cosa. Natigpó an sungay san carabao. Se ha roto ó partido el cuerno del carabao. Natigpó an sundang co, cay tinuyo co tigpóon. Se rompió mi sundang, por que hice de propósito el romperle.

Tigpos. *v.* Agacharse, inclinarse.

Tigson. *v.* Endurecerse, ponerse dura una cosa.—*adj.* Cosa dura, empedernida.

Tigsub. *v.* Meter en el agua alguna cosa.

Tigting. *v.* Pelearse, reñirse los animales.

Tigu. *s.* Culebra que ordinariamente está en el agua.

Tigub. *v.* Unir, reunir, congregar, juntar dos ó más cosas.—Vivir juntos en una casa, etc.—Agregar unas personas ó cosas á otras.—Agregarse ó juntarse uno á la compañía de otro.

Tigui. *v.* Dar ó untar con aceite los peines nuevos. Retorcer ropa lavada ó mojada, para quitarle el agua.—*s.* Pez pequeño así llamado; se come.

Tigui. *s.* Prueba, comprobación de la verdad de una cosa.—*v.* Probar, comprobar si una cosa es verdad.—Cuando un bisaya acusa á otro, y dice que le ha robado alguna cosa, y el otro lo niega; ó que le ha levantado falso testimonio, y lo niega también el otro; entonces para probar quién de los dos dice verdad, hincan fuertemente una estaca en el fondo del agua; se zambullen ambos y se asen de dicha estaca, y el que no aguanta más debajo del agua, y sube arriba primero, ese queda convencido de ser el culpable, ó de que miente. Otras veces, preparan una vasija con agua caliente; cada uno mete su mano desnuda, y el que la saca primero, ese es el culpable. Suelen también echar una aguja ó cosa pequeña para que baje al fondo, y el que no aguanta, y no saca de la vasija con agua caliente la aguja, ese es el culpable. Otras veces, como yo lo he presenciado en el tribunal de un pueblo, mandan poner en hilera á los que consideran culpables, y el que hace de juez da á cada uno un poquito de arroz crudo para que lo mastique, y pasado el tiempo que parezca conveniente, manda el que hace de juez, que echen sucesivamente el arroz mascado en el suelo ú otra parte; y dicho juez lo va inspeccionando con mucho cuidado, y el individuo ó individuos que no echen de su boca el arroz bien triturado y como engrudo, ese ó esos son los culpables, aunque en realidad no tengan culpa alguna, pero la prueba hecha les condena, y deben sufrir el castigo, según costumbre de los bisayas.

Tiguib. *s.* Escoplo, instrumento de hierro acerado con mango de madera; los hay de varios tamaños.—*v.* Escoplear, hacer corte ó agujero con escoplo en la madera.—Herir á uno con escoplo. Nauara an acon tiguib. Se ha perdido mi escoplo. Tig-ba ini nga cahuy. Escoplea este madero. Tinig-ban aco ni Juan. Juan me ha herido con el escoplo.

Tiguis. *v.* Echar líquido de una vasija á otra.

Tiguis. *v.* Atiplar, alzar ó levantar la voz.

Tigum. *v.* Congregarse, reunirse.—Catiguman. *s.* Reunión, congregación.

Tigurang. Tigusbang. *adj.* Viejo, anciano, persona de mucha edad.

Tila. *s.* Marisco así llamado.

Tilabho. *v.* Atollarse, atascarse, quedarse detenido en un bache, hoyo, barrizal, etc.

Tilad. *v.* Rebanar, cortar en porciones pequeñas una cosa.—*s.* Rebanada, porción pequeña, cortada ó partida de una cosa. San pagtilad co san bonga, nahabul an acon camut. Al cortar ó partir yo la fruta de la bonga, me hirió la mano.—Tilad nga guti inabut sa langit.—Acertijo que significa: los ojos.—Buyo, composición que usan los bisayas, hecha con el fruto de la bonga, hojas de betel y cal de conchas.

Tilam. *v.* Lamer, pasar repetidas veces la lengua por una cosa.

Tilamticam. *v.* Mover las madíbulas, cuando se mastica alguna cosa.—Hacer ruido con la boca al comer ó masticar alguna cosa.

Tilam tilam. *v.* Relamerse, regostarse, saborear ó percibir detenidamente y con deleite el sabor de lo que se come ó bebe.

Tilang. *s.* Animal marino, bivalvo y grande.— Concha de dicho animal.

Tilao. *v.* Probar, gustar una cosa.

Tilao tigao. *s.* Árbol así llamado.

Tilao tilao. *v.* Probar, gustar con frecuencia una cosa.

Tilaticá. *s.* Frenillo, repliegue membranoso que tiene la lengua en su parte media é inferior, y que, llegando hasta la punta de dicho órgano, impide mamar ó hablar con expedición.

Tilib. *adj.* Que tiene grande ó sobresaliente el labio inferior.

Tilig. *s.* Comida que se da al enfermo.—*v.* Dar de comer al enfermo.—*s.* Comida que se da á los puercos.—*v.* Dar ó echar de comer á los puercos.

Tilis. *v.* Recomendar, encargar á uno alguna cosa.

Til-is. *v.* Atiplar, afinar y levantar la voz.—*adj.* Voz sonora, voz de tiple.

Tilo. *v.* Coger ó agarrar á uno por la gar-

ganta.—Ahogar apretando la garganta. Estrangular.

Til-og. *v.* Dar ó servir la comida al enfermo.—*s.* Comida que se da al enfermo.

Tilogdo. *v.* Tapar, cubrir la cabeza.

Tiloron. *s.* Plato basto.

Tiltig. *adj.* Raquítico, endeble, que no crece.

Tiltil. *adj.* Madero curado, seco y enjuto. —*v.* Golpear, dar golpecitos con una cosa sobre alguna parte.

Til-uáca. *v.* Sonar la garganta.—*s.* Ruido que hace la garganta cuando se vomita.

Tilud. *s.* Cacho, pedazo pequeño de alguna cosa. Usa ca tilud ngo palauan. Un pedazo de palauan.

Tilud tilud. *v.* Hacer ó dividir en cachos ó pedazos pequeños alguna cosa. Pag tilud tilura niyo an palauan. Haced pedazos pequeños el palauan. Guintilud tilud co ná an palauan sin napolo ca tilud. He dividido ya el palauan en diez pedazos.

Tilug. *s.* Comida que se da á los puercos. *v.* Echar ó dar de comer á los puercos.

Tima. *v.* Preparar, prevenir, disponer y aparejar una cosa para que sirva á un efecto.—Concluir, acabar de hacer una cosa. Pagtima camo, cay maguican quitá. Preparad, porque vamos á salir. Guintitima namon an padrón. Estamos preparando el padrón. Timaha iton. Concluye de hacer eso. Pinatitima san capitan an baloto. Manda el capitán preparar el baloto.

Timaan. *s.* Señal, signo de una cosa.—*v.* Signar, señalar alguna cosa. Sa timaan sa Santa Cruz. Por la señal de la Santa Cruz.

Timad. *s.* Vaso de coco ó caña.

Timangno. *v.* Guardar, custodiar, vigilar una cosa.

Timanua. *s.* **(De banua).** Cazador de puercos y venados.—Diestro en cazar puercos y venados.

Timara. *v.* Consultar á hechicero.

Timasa. *s.* Ropa que sólo se usa en casa.

Timaua. *adj.* Plebeyo, de condición humilde, baja ó pobre, que no es noble ni hidalgo.

Timaybay. *s.* Enredadera así llamada; se usa como buyo.

Timba. *s.* Herrada, cubo ó cosa semejante para sacar agua de pozo.—*v.* Sacar agua de pozo con herrada, etc.—Pozo, hoyo que se hace en la tierra ahondándolo hasta encontrar manantial de agua.

Timbang. *s.* Peso, gravedad determinada que ha de tener un cuerpo, ó que por ley se le debe dar.—Contrapeso, peso que se pone á la parte contraria de otro, para que queden iguales ó en equilibrio. —*vide.* Timbangan.—Timbang. *v.* Pesar, determinar el peso de una cosa por medio de una balanza ó de otro instrumento equivalente.—Contrapesar, servir de contrapeso.

Timbangan. *s.* Romana, instrumento que sirve para medir el peso de los cuerpos, compuesto de una palanca de brazos muy desiguales, con el fiel sobre el punto de apoyo. El cuerpo que se ha de pesar se coloca en el extremo del brazo menor y se equilibra con un pilón ó peso constante que se hace correr sobre el brazo mayor, donde se halla trazada la escala de los pesos.—Balanza, instrumento que sirve para pesar. Compónese ordinariamente de una barra metálica horizontal, cuyos dos brazos iguales se mueven en sentido vertical de una aguja sobrepuesta al medio de dicha barra, que señala el equilibrio cuando se pesa, y de dos platillos, en uno de los cuales se pone la materia que ha de pesarse, y en el otro las pesas.

Timbao. *v.* **(B)** Hacer ó fabricar embarcación de tablazón.—*s.* Tablas que se usan en la fabricación de una embarcación de una pieza para hacerla más alta y capaz.—*v.* Poner ó añadir dichas tablas.

Timbaya. *v.* Preguntar, averiguar una cosa. Tinimbaya co si Juan cún ano in diri niya pag opud sa acon. He preguntado á Juan por qué no me ha acompañado.

Timbayan. *s.* Estaca clavada ó hincada en tierra en medio de la sementera.

Timbug. *v.* Mezclar un líquido con otro.

Timga. *s.* Plomo, metal pesado, dúctil, maleable, blando, fusible, de color gris que tira ligeramente á azul, que al aire se toma con facilidad, y con los ácidos forma sales venenosas.

Timgas. *v.* Limpiar, asear, componer una cosa con curiosidad y limpieza.—*adj.* Cosa limpia, aseada, curiosa. ¡Camatingas san imo bado!—¡Qué limpia está tu camisa! Iquinasemana pagbobonac san imo panapton basi mag matimgas. Lava semanalmente tu ropa para que esté limpia y aseada.—*adj.* Espiga de arroz muy granada.

Timhán. *adj.* **(De tima).** Aquello que aun se ha de concluir ó acabar de hacer.

Timid. *s.* Trozo de madera ó caña, etc., que se pone debajo de alguna cosa para alzarla del suelo, ó nivelarla.—*v.* Poner ó colocar lo dicho debajo de alguna cosa.

Timindoc. *adj.* Originario, natural de un pueblo ó nación.
Timnó. *v.* Guardar, custodiar, vigilar una cosa.
Timo. *v.* Concluir con la comida que se tiene en la boca.—*s.* Bocado, porción de comida que naturalmente cabe de una vez en la boca.—*v.* Comer, tomar un bocado, un poco de comida.—Guardar, conservar.
Timonay. *s.* Fruta: especie de pepino pequeño.
Timos. *v.* Guardar ó recoger una cosa. Timosa ini nga salapi. Guarda este dinero.
Timos. (Tinimosan). *s.* Hinchazón; granos pequeños que salen en el cuerpo.—*v.* Salir en el cuerpo granos pequeños.
Timpag. *v.* Desplomarse, caerse monte, pared, etc.
Timparay. *v.* Cambiar ó mudar con frecuencia de rumbo el que dirige la embarcación.
Timpas. *v.* Braccar, mover ó menear los brazos.
Timpo. *v.* Unir, juntar una cosa con otra.—Juntarse, reunirse. Pagtimpo quita san aton dara. Juntemos lo que llevamos. An mga tauo nagtirimpo sa acon balay. La gente se ha reunido en mi casa.
Timpud. *v.* Despuntar, cortar ó quitar las puntas de una cosa. Tronchar, partir ó dividir con fuerza caña-dulce, etc.
Timsim. *s.* Planta que, en Botanica, se llama *Egilope de ríos:* sirve de pabilo, torcida ó mecha para las lámparas.
Timug. *s.* Sudeste, punto del horizonte entre el Sur y el Este.—Viento que sopla de esta parte.—Catimugan.—Lo mismo que *timug.*
Timulang. *adj.* **(De bulang).** Jugador, que juega al gallo.
Tina. *v.* Teñir, dar á una tela, paño ú otra qualquier cosa un color negro, ó negro claro. Caray aco tagum nga igtitina co sa acon bado. No tengo añil con que teñir mi camisa.—Tornar ó volver las espaldas, negarse á alguno, retirarse de su presencia con desprecio.—Comer una cosa á escondidas.
Tinabon. *s.* Cantaro, vasija.
Tinagac. *s.* Abacá limpio y preparado para tejerlo. Animal marino, que parece una tripa; se come.
Tinagacan. *s.* Plátano así llamado.
Tinagas. *s.* Moco ó licor derretido de las velas que se va cuajando pegado á ellas.—Brea derretida y pegada al hachón, etc.
Tina-i. *s.* Tripa, intestino, conducto membranoso, muscular, situado en el vientre, cuya longitud es seis ú ocho veces mayor que la del cuerpo, y sirve principalmente para terminarse en el la digestión de los alimentos, principiada en el estómago, y para expeler los excrementos. Divídese en delgado y grueso: el primero en duodeno, yeyuno é íleon; y el segundo en ciego, colon y recto.—Corazón ó parte interior y blanda de la palma brava, bejuco, etc.—Paghina-i. *v.* Limpiar ó quitar la suciedad de las tripas.
Tina-ihan. *adj.* Tripudo, que tiene tripa.
Tinalapi. *s.* Embarcación menor, de una pieza, con añadidura de nipa sobre sus bordes para hacerla mas alta y capaz.—Pagtalapi. *v.* Poner dicha añadidura.
Tinalisay. *s.* Platano así llamado.
Tinama. *s.* Camarón pequeño así llamado En algunos pueblos llaman *hipon.*
Tinampay. *s.* Raiz comestible así llamada.
Tinampay nga camote. *adj.* Camote así llamado.
Tinampay nga humay. *adj.* Palay así llamado.
Tinanglaua. *s.* Telaraña, tela que teje la araña.—Araña, insecto con ocho pies, ocho ojos en la parte anterior de la cabeza, y dos brazuelos ó tenacillas para asir, el cual forma un tejido de hilos sumamente delgados, de una sustancia particular que despide por la boca
Tin-ao. *adj.* Cosa clara, cristalina, trasparente, como el agua, etc. Matin-ao caopay ini nga tubig. Está muy clara esta agua.
Tinapay. *s.* Pan, masa de harina fermentada y después cocida generalmente en horno.—Pag tinapay. Hacer pan.
Tinapayan. *s.* Lugar ó sitio donde se hace pan.
Tincob. *p. p.* **(De tocob).** Que ha sido picado ó mordido por culebra, perro, etc.
Tincolay. *v.* Hacer ruido en el mortero, dando ó pegando con palo ú otra cosa.—*s.* Ruido que se hace en el mortero.
Tindac. *s.* Puntapié, golpe que se da con la punta del pie.—*v.* Pegar ó dar puntapié.—En algunos pueblos significa coz: sacudimiento violento que hacen las bestias con uno ó los dos pies hacia atrás. Golpe que dan con este movimiento.—Golpe que da una persona, moviendo el pié con violencia hacia atras.—*v.* Acocear, dar coces.
Tindas. *s.* Puntapié, golpe que se da con la punta del pié.—*v.* Pegar ó dar puntapié. *vid.* Tindac.
Tindos. *adj.* Cosa recta, derecha.—*v.* Es-

tar recta ó derecha una cosa.—Dirigirse directamente hacia uno.

Tinduc. *s.* Plátano que, en Botánica, se llama *musa del paraiso.*

Tindug. *v.* Alzar, levantar casa, harigue, etc.—Levantarse, ponerse de pié ó recto. —*adj.* Cosa demasiado empinada ó levantada, como escalera, monte, etc. Tinduga ta ini nga mga harigue. Levantemos estos harigues. Natindug na si Juan, cay magsasayao siya. Se ha levantado ya Juan, porque va á bailar. Tindug caopay ini nga hagdan. Está muy empinada esta escalera.

Tinĝa. *v.* Boquear, estar para morir; agonizar, estar el enfermo en la agonía.—Acezar, jadear. Moverse las muelas ó dientes.—*s.* Suciedad, carne ó pescado, etc., que queda entre los dientes, cuando se come.—*v.* Ladearse, inclinarse la embarcación, etc.—Arrojar la carga.

Tinĝab tinĝab. *v.* Abrir la boca.

Tinĝag. *v.* Torcer la cabeza, brazo, etc.; retorcer el pescuezo, etc. Pescado comestible.

Tinĝal. *v.* Abrir á uno la boca.

Tinĝal. *v.* Salir el sol ó la luna.—*s.* Menguante de la luna.

Tinĝala. *v.* Admirar, maravillar, asombrar, causar admiración.

Tinĝali. *adv.* No sea que. . . . Tingali in maholog ca. No sea que te caigas.

Tinĝan. *s.* Árbol así llamado.

Tin-gao. *s.* Pájaro así llamado, de plumaje negro y patas largas; se come.

Tinĝaron. *v.* Ceñirse la sábana ú otra cosa al cuerpo.

Tinĝarong. *s.* Animal montés así llamado; se parece al gato, y come las gallinas.

Tinĝa tinĝa. *v.* Boquear con frecuencia, estar para morir; agonizar. estar el enfermo en la agonía.—Acezar, jadear.

Tinĝayop. *v.* Refugiarse, acogerse.

Tingcal. *s.* Algodón hilado ó tejido.—*v.* Hilar algodón.

Tingcalan. *s.* Rueca, instrumento que usan las mujeres para hilar el algodón.

Tingcas. *v.* Destechar, quitar el techo á un edificio.

Tingcay. *s.* Sombrajo ó resguardo para hacer sombra. Palos ó cañas clavados en tierra, donde ponen ó cuelgan la red para que se seque.

Tingco. *v.* Tocar ó darse unas cosas con otras.

Tingcoy. *s.* Cogote, hoyuelo del cogote.

Tingdol. *s.* Nuca, parte alta de la cerviz, correspondiente al lugar en que se une el espinazo con la cabeza.—Hueso de la nuca.

Tingdu. *v.* Cabecear, dar uno cabezadas cuando dormita ó se deja vencer del sueño.

Ting gad. *s.* Chispa ó partícula de fuego que salta.—*v.* Chispear, echar chispas. —Relucir ó brillar, como los peces cuando van á flor del agua, ó el agua con la claridad del sol ó de la luna.—*s.* Insecto así llamado.

Ting garong. *s.* Animal montés así llamado; se come las gallinas.

Ting garong. *adj.* Gallo ó gallina con plumas de visos dorados.

Ting garonĝun. *adj.* Gallo ó gallina con plumas de visos dorados.

Ting guid. *v.* Deshacer, hacer pedazos pequeños una cosa.—*s.* Pedazo pequeño. —*v.* Moverse las muelas ó dientes.

Ting go. *v.* Quebrar, romperse ó partirse árbol, etc.

Tinghac. *v.* Boquear, abrir la boca.—Agonizar, estar el enfermo en la agonía. —Acezar, jadear.—Resollar, respirar.—*s.* Resuello, respiración.

Tinghil. *v.* Llorar con frecuencia.—Enseñar uno los dientes cuando se ríe.—Sonreirse cuando uno está enfadado, etc.—*s.* Risa sardónica.

Tinghoy. *s.* Vasija de cuello angosto.

Tinĝo. *v.* Levantar la cabeza.

Tinĝoha. *v.* Desear, anhelar, solicitar, procurar, apetecer una cosa.—*s.* Deseo, ansia, anhelo, ahinco, empeño.

Tinĝotas. *v.* Desasir, despegar, separar.

Tingpo. *adj.* Cosa empinada, pendiente, levantada, como monte, etc.—*v.* Ser ó estar una cosa empinada, pendiente ó levantada. Caray aco pacasaca siton buquid cay ora ora sin catingpo. No he podido subir á ese monte porque está muy empinado.

Ting ting. *v.* Tocar campanilla, un hierro con otro, tocar ó dar golpes pequeños sobre algún cuerpo.—Cantar como los pardales, etc.

Tinĝu. *v.* Menearse los dientes, estaca clavada en tierra, etc.

Tinĝub. *v.* Juntar, unir una cosa con otra.

Tinĝug. *s.* Voz, sonido formado en la cavidad de la laringe, durante la espiración, por la vibración de las cuerdas vocales, y modificado después en la faringe, en el istmo de las fauces, en la boca y en las fosas nasales.—Calidad, timbre ó intensidad de este sonido.—*v.* Sonar la voz. —Llamar, nombrar una cosa.—Sonar un

instrumento.—*s.* Sonido ó ruido de un instrumento, etc.

Tingugan. *adj.* Que tiene voz, ó grande voz.—Que suena.

Tinguiasi. *v.* Enseñar los dientes.

Tingul. *v.* Hablar alto, hacer ruido, hablando alto, rezongando, refunfuñando, gimiendo, llorando, etc.—*s.* Voz, grito, ruido que se hace hablando alto, etc.

Tingu tingu. *v.* Mover, menearse los dientes, estaca clavada en tierra, etc.

Tinhan. *adv.* Atrás, detrás, á la parte de atrás, á las espaldas.

Tinhob. *v.* Mezclar un líquido con otro. —Aguar, mezclar agua con vino, vinagre ú otro licor.

Tinimaua. *adj.* Rústico, tosco, plebeyo.

Tinis. *v.* Atiplar, subir, levantar la voz. Hacer ó sacar fina la hebra del abacá.

Tinlo. *adj.* **(De tolo).** Tercer ramal, cuando se hace cordón, cuerda, etc., de tres ramales.—*v.* Poner el tercer ramal.

Tinong. *v.* Calmar, pacificar, sosegar.—*adj.* Calmoso, pacífico, sosegado.

Tinong ó catinongan. *s.* Refugio, abrigo, sosiego.

Tinos. *adj.* Cosa recta, derecha.—*v.* Ser ó estar una cosa recta ó derecha.

Tio. *s.* Cachorro, perro de poco tiempo.—Catioan. *s. pl.* Cachorros.

Tío. *s.* Voz castellana que usa el bisaya para llamar á los mayores en edad, que no son parientes ó conocidos. Á las mujeres llaman tía

Tiog. *v.* Escurrir, apurar las reliquias y últimas gotas de un licor que han quedado en un vaso, etc.

Tiom. *v.* Cerrar lo que está abierto. Manchar una cosa con pintas ó manchas.

Tion. *adj.* Cosa firme, estable, como embarcación, etc. Mation nga baloto. Baloto firme, que no se inclina.—*v.* Hacer pinitos el niño, cuando principia á tenerse solo, ó á andar.

Tionay. *s.* Espina, aguijón, punta aguda de astilla, etc. Clavarse uno alguna espina ó cosa semejante.—Panhinionay. *v.* Sacarse ó quitarse espina ó cosa semejante, que se ha clavado en el cuerpo.

Tipa. *v.* Contrariar, contradecir, resistir las intenciones y propósitos de los demás. Natipa mán lá si Juan san acon mga polong. Contradice Juan mis palabras. Di ca tumipa san acon mga sugo. No resistas, no contradigas mis mandatos.

Tipac. *v.* Desportillarse, descantillarse, romperse, quebrarse ó saltar un pedazo ó astilla de alguna cosa.—*adj.* Cosa desportillada, descantillada.—*s.* Pedazo ó astilla que salta de un madero, etc., que se quiebra ó rompe.

Tipacá. *s.* Concha de almejas, etc.; cáscara de huevo, nuez, etc.

Tipagsao. *v.* Sonar ó hacer ruido el agua. —*s.* Ruido que hace el agua.

Tipapalo. *s.* Insecto así llamado; su cuerpo se compone de muchos anillos, con dos piés en cada uno; no pica, pero si se mete en los oidos, causa grandes dolores al paciente; cuando se pisa ó mata, despide una claridad como de fósforo.

Tipas. *s.* Especie de higo redondo.—*adj.* Piedra ó peña rajada, con abertura.

Tipasac. *v.* Sonar, hacer ruido el agua ó cieno.—*s.* Ruido que hace el agua ó cieno, cuando se anda ó cae en ello alguna cosa.

Tipasay. *v.* Pez así llamado.

Tipasi. *s.* Arroz con cáscara.—Grano de arroz con cáscara.

Tipasiun. *adj.* Arroz mal limpio, que tiene todavía muchos granos con cáscara.

Tipay. *s.* Ostra ó marisco bivalvo, concha madreperla, que contiene una ó varias perlas.—Concha que se usa en las ventanas ó cápices.

Tipdas. *s.* Sarampión, enfermedad febril, contagiosa y muchas veces epidémica, que se manifiesta por numerosas manchas pequeñas y rojas.—*v.* Padecer dicha enfermedad.

Tipgad. *adj.* Cosa seca, enjuta, por haber estado bastante tiempo al sol ó al fuego.

Tipgas. *v.* Resbalar, deslizarse ó pasar rozando bala, arma, etc.

Tipi. *v.* Quebrarse, romperse una cosa, quitándose algún pedazo.

Tipic. *s.* Pedazo, partícula, parte pequeña ó porción de una cosa dividida del todo.—*v.* Dividir una cosa en pedazos pequeños.—Quitarse un pedazo pequeño de algún cuerpo.

Tipig. *v.* Atesorar, reunir y guardar dinero ó cosas de valor.—Guardar, conservar una cosa.

Tip-ig. *v.* Empellar, empujar, dar empellones.—Topar, chocar, encontrarse con violencia dos personas, etc., que van en dirección encontrada.

Tipiganan. *s.* **(De tipig).** Arca ó depósito para guardar alguna cosa.

Tipioc. *v.* Amontonar, poner el arroz en montones. Echar la culpa ó carga á otro.

Tipla. *v.* Limpiar ó quitar los nudos á la caña para que quede igual.

Tiplas. *s.* Enfermedad así llamada, especie

de sarampión.—*v.* Padecer dicha enfermedad.

Tipo. *v.* Mudar ó salir á uno nuevos dientes.—*adj.* El primer abacá que se corta, después de hecho el plantío.

Tipoag. *s.* Claridad que se advierte en noches que no hay luna. Claridad que se advierte cuando no hay luna y está clara la noche.

Tipon. *v.* Juntar, amontonar, reunir, congregar.

Tipoñgot. *adj.* Iracundo, colérico, bravo, furioso.

Tiposo. *s.* Marfil, sustancia de que están formados los dos grandes dientes que tienen los elefantes en la mandíbula superior.

Tipsoc. *v.* Poner ó echar en agua alguna cosa.—Poner, echar caramelo, azúcar, etc., en un vaso de agua.

Tiptip. *v.* Segar bien, sin dejar atrás espiga alguna.

Tipus tipus. *v.* Reunirse, juntarse de nuevo las abejas en el mismo panal y árbol.

Tiqui. *s.* Chacón, especie de lagarto.

Tiquig. *adj.* Cosa tiesa, dura, yerta, inflexible.—*v.* Ser ó estar una cosa tiesa, dura, yerta ó inflexible.

Tiquion. *s.* Tiburón así llamado; es venenoso.

Tiquip. *s.* Pedazo pequeño.—*v.* Dividir una cosa en pedazos pequeños.

Tiranos. *adj.* Cosa recta, derecha, que no se inclina a un lado ni á otro.

Tir-as. *s.* Gusano de color verde así llamado; es venenoso el vello que tiene.

Tiris. *v.* Apretar, estrujar una cosa.—Despachurrar, romper, reventar, aplastar una cosa, estrujándola ó apretándola con fuerza. Natiris an bunay cay hintun-ban co. Reventó el huevo porque le pisé. Tirisa, ó tid-sa dao an sili. Estruja el pimiento.

Tirlaruc. *v.* Herir, dando estocada.

Tirloc. *adj.* Cosa buena, firme, segura. Tirloc nga camatayon. Buena muerte. Tirloc ñga pagtoo. Fe firme.

Tiro. *v.* Dar ó pegar á uno.

Tiroc. *v.* Unir, juntar, reunir, congregar.

Tiron. *s.* Hombre que, dice el bisaya, mata y come á sus semejantes.

Tiros. Tiros tiros. *v.* Picar, hacer pedazos menudos una cosa.

Tisoc. *s.* Cometa, cuerpo celeste semejante á los planetas, que se deja ver en algunos tiempos, y se mueve en una órbita más excéntrica que la de aquellos, desapareciendo después.—*v.* Moverse ó andar dicho cometa.

Tita tita. *v.* Sonsacar, solicitar, averiguar, procurar con maña que uno diga ó descubra lo que sabe y reserva.—Espiar, observar, reconocer y notar lo que pasa, con gran disimulo y secreto, para comunicarlo al que lo ha encargado.—*s.* Sonsacador, solicitador, espía, persona que con disimulo y secreto averigua, observa ó escucha lo que pasa, para comunicarlo al que se lo ha mandado.

Titi. *v.* Menguar, disminuir el agua de río, laguna, etc.—Agotar, consumir, sacar ó apurar el agua ú otro líquido hasta que no quede nada.—*s.* Marea baja.

Tistis. *adj.* Bellaco, malo, pícaro.

Tiuac. *v.* Alumbrar, acompañar con luz á otro.—*s.* Luz, candela, antorcha, etc., que sirve para alumbrar.

Tiuay. *v.* Separar, apartar, alejar, retirarse.

Tiui. *s.* Verenda féminæ.

Tiuid. *v.* Acostarse, echarse á los pies de otro.

Tiuil. *s.* Bancada, tabla ó banco donde se sientan los remeros.

Tiuis. *v.* Chorrear, salir un líquido goteando lentamente; caer un líquido formando chorro.—*s.* Chorro, golpe de agua ú otro líquido, que sale fuerte y continuadamente por una parte estrecha.

Tiun. *s.* Botón de fuego, cauterio que se da con un hierro candente, en cuya extremidad tiene la forma de un botón.—*v.* Dar botón de fuego.

Tiuo. *s.* Rabadilla de ave.

Tiyañgao. *s.* Insecto alado así llamado; huele mal.

Tiyantiyan. *s.* Pantorrilla, parte posterior de la pierna, más carnosa y abultada, que está debajo de la corva.

Tiyapad. *adj.* Cosa plana, llana, lisa.—*v.* Alisar, poner plana, llana o lisa alguna cosa. Tiyapad nga bato. Piedra lisa.

Tiyo. *s.* Cachorro, perro de poco tiempo.—Cachorro ó cría de todos los mamíferos.—*v.* Llamar á los perros.—*s.* Cañadulce así llamada.—*v.* Bramar, dar bramidos el venado.

Tiyoc. *adj.* Raquítico, endeble, como árbol ó planta que no se desarrolla, por impedírselo otros más corpulentos.

Tiyo tiyo. *v.* Llamar á los perros.—*s.* Enredadera espinosa así llamada.—Tenacillas del cangrejo.

TO

To-ang. *adj.* Cosa igual, equivalente ó correspondiente.

Toang toang. *adj.* Chismoso, que anda con chismes y cuentos; falso, que hace á dos caras.—*v.* Chismear, andar con chismes y cuentos. An mga nagtoang toang, sugad an mga yaua, nagcacaraut san catauohan. Los chismosos, como los diablos, pervierten á la humanidad. An tauo nga toang toang uaray siya caaio ug uaray man caauod. El hombre de dos caras ni tiene verguenza ni pundonor.

Tobud. *v.* Requemar; tostar con exceso.

Tocab. *v.* Abrir, alzar, levantar la cubierta ó tapa que cierra una cosa.

Tocad. *v.* Subir monte, cuesta, etc.—Volver desde el pueblo á la sementera.

Tocal. *v.* Desunir, apartar, separar una cosa de otra, como tabla de piso, mesa, etc., que no asienta bien en el lugar donde está.—No encajar bien puerta, ventana, etc.—Alzar ó suspender un poco alguna cosa del suelo.

Tocang. *v.* Abrir, alzar, levantar la cubierta ó tapa que cierra ó cubre alguna cosa.—Coger ó quitar la caña que se pone en el coco para recoger la tuba.

Tocao. *s.* **(C)** Mecha ó hachón hecho de ramas secas, para alumbrar y pescar por la noche.—**(B)** Morirse la planta por haber roído los gusanos sus raices.—*adj.* Planta muerta, por haber roído los gusanos sus raices.

Tocap. *v.* Caminar, ir dos ó más juntos, apareados.—Estar uno junto ó arrimado á otro.

Tocas. *v.* Quitar la cubierta de la olla, etc.—Quitarse el sombrero, pañuelo, etc., que se lleva puesto en la cabeza.

Tocbil. *v.* Tocar, llegar á una cosa con la mano, sin asirla. An pacatocbil co màn lá san iya pinapton, nasinahan aco niya. Al tocar yo solamente su ropa, se enfadó conmigo.

Tocbo. *v.* Inclinarse profundamente, hacer inclinación profunda. San pagquita si Sancho can Dulcinea, nga nagninigo sin trigo, nacatocbo sa atubangan niya. Al ver Sancho á Dulcinea, que estaba harneando trigo, se inclinó profundamente en su presencia.—*s.* Pelusa de la caña llamada *peti*, la cual usa el bisaya para henchir almohadas.

Tocdug. *s.* Pilarete que se pone en los tabiques de las casas.

Toclin. *v.* Endosar, trasladar á uno una carga, trabajo ó encargo.—Delegar, encargar, encomendar á uno alguna cosa. Sinusugo si Pedro, itinotoclin lá can Juan. Es mandado Pedro, y endosa el mandato a Juan.

Toclo. *s.* **(C)** Medida de abaca: la que se abarca con el dedo pulgar é indice

Toclong. *s.* **(B)** Palo ó caña bastante largo con un palito atravesado y amarrado á un extremo, en el cual se pone luz ó mecha, que se usa para coger de noche las gallinas del modo siguiente. Se levanta dicho palo, con la luz ó mecha encendida, hasta que llegue donde está la gallina, y esta vuela ó se posa en el palito atravesado; así se cogen las que están posadas en los árboles ó en otra parte alta.—*v.* Coger las gallinas del modo dicho.

Toclos. *v.* Acometer, arremeter, embestir.—Defenderse, hacer frente.

Tocma. *v.* Unir, juntar los extremos de unas cosas con otras.

Tocmac. *v.* Machacar, moler alguna cosa en el almirez, etc. Nga ni Voltaire, bauion aco sa Dios san mga ponoan nga diri nagmimitao sa Dios, cay cun tuyo nira, totocmacon aco nira. Dios me libre, dice Voltaire, de los superiores que no creen en Dios, porque si se les antoja, me machacarán en un mortero.

Tocmol. *v.* Tocar el pez el cebo, sin cogerlo.

Tocmon. *v.* Tórtola, ave de color ceniciento y vistoso, más pequeña que la paloma.

Tocnis. *v.* Sacar ó quitar el filamento de la penca del abacá.

Tocó. *v.* Cesar, estar uno quieto ó parado, sin hacer nada.

Toco. *v.* Puntal, madero ó caña que se pone hincada en tierra para sostener y afirmar alguna cosa.—*v.* Apuntalar, poner puntales.

Tocob. *v.* Morder, asir y apretar una cosa con los dientes, clavándolos en ella. Picar á uno algún animal ponzoñoso—Picar ó agarrar sanguijuela, etc.

Tocog. *adj.* Cosa tiesa, yerta, tirante y dura.—*v.* Estar una cosa tiesa, yerta, tirante y dura. ¿Ano naman inin nga tinapay? Dao an siqui san minatay in ca matocog. ¿Qué pan es éste? Está más tieso que la pata de un muerto.

Tocol. *v.* Vengarse, tomar satisfacción de un agravio recibido, sentimiento o queja.—*v.* Incitar, mover ó estimular á uno para que ejecute una cosa.—Ocultarse, esconderse el que huye. **(B)** Estirar, ensanchar bien la red, tirando de los cordeles de sus extremos.—*s.* Taragallo, palo ó cosa que

ponen colgando del cuello á los perros, etc.—*v.* Amarrar ó poner dicho taragallo al perro, etc.

Tocon. *s.* Tiquín, especie de vichero, sin gancho, formado de un largo trozo de caña, del cual se valen los naturales, en lugar de remos, para navegar por los ríos y mar de poco fondo, apoyando uno de sus extremos en el fondo del agua, y tambien para dirigirir la embarcación menor hacia alguna parte.—*v.* Impeler, dirigir ó echar la embarcación menor con el tiquín hacia alguna parte.

Tocong. *s.* Ave sin cola.

Tocoy. *s.* Cesta pequeña.

Tocsi. *v.* Quitar, sacar el filamento de la penca del abacá.

Tocso. *v.* Enseñar cosas malas.—Inquirir, preguntar, sonsacar, procurar con maña que uno diga ó descubra lo que sabe y se reserva.—Engañar, valerse de malicia ó fraude para conseguir una cosa.—*s.* Engaño, falta de verdad en lo que se pregunta, etc.—Precipitarse, arrojarse inconsideradamente y sin prudencia á ejecutar ó decir alguna cosa, de tal modo que parece haberse perdido el juicio. Hinterocsoan aco sin buot. Perdí el juicio.

Tocso ó hitocso. *v.* Tropezar, cometer culpa ó falta.

Tocsoc. *v.* Pinchar, punzar con cosa aguda ó con punta.

Toctoc. *v.* Tocar el tambor, el bombo, etc.—Picar las aves.—Golpear, dar golpes con manos, aldaba, etc.—Cabecear, dar cabezadas ó inclinar la cabeza hacia el pecho, cuando uno se va durmiendo.—*s.* Palo ó caña aguzada para sacar de la tierra la raiz del camote.—*v.* Herir la tierra con dicho palo ó caña, buscando la raiz del camote.

Toctucan sin paló. *s.* Cotillo, parte del martillo con la que se golpea.

Tocuao. *s.* Enfermedad que mata las gallinas; es contagiosa.

Tocud. *s.* Puntal, madero o caña que se pone hincado en tierra para sostener y afirmar alguna cosa.—*v.* Apuntalar, poner puntales.—*s.* Paral, madero ó caña, que se coloca para asegurar el piso de una casa, de un andamio, etc.—*v.* Apoyarse en palo, caña, etc.—*s.* Sustentáculo, lo que sirve de apoyo a una casa ó la sostiene.

Tocug. *v.* Ahogar á uno, apretándole la garganta con las manos; estrangular.—Amarrar al perro, nuevamente adjuntado, para que no se escape.

Tocyab. *v.* (Pronúnciase, toquiab). Empujar puerta, ventana, etc., para abrirla.

Todó. *s.* Animal macho, como carabao, buey, carnero, etc.

Todoc. *v.* Nacer, brotar, salir.—Concebir.

Todol. *s.* Rumbo, dirección, parte hacia donde se va.

Todos. *v.* Matar piojo, pulga, etc., entre las uñas ó sobre parte dura.—Reventar grano, apretando con fuerza.

Todtod. *v.* Moler, machacar carbón ú otra cosa.—Darse golpe contra alguna cosa, lastimándose.—Golpear, machacar hierro, etc.

Toga. *s.* Gracia, don, dádiva, cosa que se da gratúitamente.—*v.* Colmar de bienes, conceder favores ó gracias.

Togcop. *v.* Igualar, poner al igual con otra persona ó cosa.

Togdo. *v.* Llevar la carga sobre la cabeza.

Togdong. *v.* Ponerse sobre alguna parte.

Togna. *v.* Sondar, echar la plomada para saber la profundidad que hay.—Medir una cosa desde arriba, para saber la altura ó profundidad que tiene.—*s.* Sonda, sondalesa, escandallo ó plomada con que se sondea ó mide la profundidad ó fondo de alguna cosa.

Togob. *v.* Llenar, cargar demasiado una embarcación.—Estar uno lleno de alegría, de tristeza ó dolor.

Togoctoc. *v.* Golpear, dar repetidos golpes.

Togon. *v.* Encomendar, encargar á uno alguna cosa.—*s.* Encargo, encomienda, recomendación.—*v.* Remojar en agua la semilla de palay que se ha de sembrar.—Dar de comer las aves á sus polluelos.

Togop. *s.* Árbol así llamado.

Togot. *v.* Conceder, otorgar, dar permiso ó licencia.—Dispensar, conceder dispensa.—Consentir, permitir una cosa ó condescender con que se haga.—*s.* Concesión, dispensa, licencia, facultad ó permiso para hacer una cosa.

Tog-ot. *v.* Anudar las hebras del abacá, etc., que han de servir para la urdimbre y trama de los tejidos.

Togpo. *v.* Echar un gallo donde está otro, para que riñan.—Probar, hacer experimento de las cualidades de personas ó cosas.—Irritar, excitar á uno, incomodar, causar molestia.

Togsoc. *s.* Especie de cuchara para revolver ó sacar alguna cosa de la olla, etc.—*v.* Usar dicha cuchara.

Togtog. *v.* Tocar el tambor, bombo, etc. *vid.* Toctoc.

Togud. *s.* Espiga de cuchillo ú otro instrumento, la cual se introduce en el mango.—*v.* Hacer dicha espiga.—*s.* Palauan, gauay, etc., sacado ya de la tierra y cortadas sus extremidades.

Toho. *s.* Natura in féminis.

Tohoc. *s.* Agujero, abertura.—*v.* Agujerear, hacer uno ó más agujeros. An yatot nga uusa lá an tohoc nga araguian niya, dadac-pan san oding, ug papatayon siya, tungud sini angay nga gayud nga madamo an mga tohoc nga araguian san yatot. Ratón que sólo tiene—un agujero,—llega el gato y le coge,—y . . . , abur, salero. Por eso es bueno—que tengan los ratones—más agujeros.

Tohog. *s.* Sarta, serie de cosas ensartadas en un hilo, cuerda, bejuco, etc.—Jareta, costura que se hace en la ropa, doblando la orilla y cosiéndola por un lado, de modo que quede un hueco para poder meter por él una cinta ó cordón, á fin de encoger ó ensanchar la vestidura cuando se ata al cuerpo.—*v.* Ensartar, pasar por un hilo, cuerda, bejuco, etc., cuentas, pescado, pedazos de carne, etc.—Enhebrar, pasar la hebra por el ojo de la aguja, ó por el agujero de las cuentas, etc. Enjaretar, hacer pasar por una jareta un cordón ó cinta.—*s.* Agujero, abertura.—*v.* Agujerear, hacer uno o más agujeros.

Tohol. *s.* Rumbo, dirección á un punto determinado.—Intento, propósito.—*v.* Intentar, procurar ó pretender alguna cosa.—Hacer una cosa de propósito.

Tohom. *v.* Calar, recalar, penetrar poco á poco un líquido por los poros de un cuerpo seco.—Pasar, filtrarse un líquido por los poros ó agujeros pequeños del cuerpo que lo contiene.—Amerarse, introducirse poco á poco el agua en tierra, etc.—*adj.* Vasija que se pasa ó recala.

Tohon. *v.* Aleccionar, enseñar ó instruir á uno para que haga ó diga alguna cosa.

Tohos. *v.* Meter, atravesar de lado á lado un palo ó caña cerca de caballete de nipa, atando á los dos extremos del mismo la amarradura que pasa por encima del caballete para asegurarle.

Toin. *v.* Encargar, encomendar, poner una cosa al cuidado de otro.

Toing. *v.* Endosar, mandar á otro el que ha sido mandado.

Tois. *v.* Tronchar, partir ó dividir una cosa por el tallo, con violencia y sin instrumento cortante.—Escapar, huir.

Tola. *v.* Cocer carne, pescado, verduras, etc., con mucha agua ó caldo.—Tinola. *p. p.* Carne, pescado, verduras, etc., cocido con mucho caldo.

Toladoc. *s.* Árbol, palos de embarcación donde se colocan las velas.

Tolboc. *v.* Salpicar, rociar, esparcir en gotas una cosa líquida.—Pintar, haciendo puntos sobre papel, tabla, etc.—*s.* Puntada que se va dando para hacer una labor sobre lienzo, etc.

Tolbong. *s.* Red grande así llamada.—*v.* Pescar con dicha red.

Toli. *v.* Empujar, echar á uno del lugar donde está; apartar, separar una cosa de donde está.

Tolis. *v.* Robar, hurtar, quitar, tomar para sí con violencia lo ajeno, regularmente en cuadrilla.—Asaltar, acometer repentinamente y por sorpresa á las personas, como los ladrones á los pasajeros en los caminos, ríos, mar, etc.—Piratear, robar y apresar las embarcaciones que andan por el mar; robar á la gente que va en la embarcación.—Saltear, salir á los caminos y robar á los pasajeros

Tolitol. *s.* Abertura ó agujero pequeño en tinaja ú otra vasija.

Tolitolun. *adj.* Tinaja ú otra vasija con abertura ó agujeros pequeños.

Tolnob. *v.* Meter, mojar la pluma en tinta, el remo en agua, etc.

Tolo. *adj. num.* Tres.—*v.* Dividir en tres partes un todo. Tolo sira catauo. Son tres hombres. Pagtotoloon co ini. Haré ésto tres pedazos.—Icatolo. *adj. num. ord.* Tercero. Icatolo ca adlao. Día tercero.—*s.* Árbol así llamado.

Tol-on. *v.* Tragar, pasar una cosa por el tragadero.—*s.* Bocado, un poco de comida.—Trago, porción de cualquier líquido que se bebe ó se puede beber de una vez.

Tolong. *v.* Mandar á uno para que castigue, prenda ó mate á otro.

Toloohan. *s.* Fe, creencia, firme asentimiento y completo crédito que se da á una cosa.

Tolos. *v.* Atar, amarrar la tapadera de la tinaja con bejuco ú otro atadero. Aprovecharse, utilizarse de alguna cosa.—Panolos.—*s.* Provecho, utilidad que se obtiene de alguna cosa.—Costumbre, hábito adquirido.—*v.* Encaminarse, dirigirse á alguna parte.—*s.* Rumbo, dirección que se lleva.—*v.* Dar ó acometer de nuevo la enfermedad.—Acercarse, aproximarse.—Acontecer, suceder, sobrevenir á uno alguna cosa.

Tolos tolos. *v.* Acometer con frecuencia á uno la misma enfermedad.—Tirar y aflojar.

Tolo tolohan. *adj.* Cualquiera de los tres ramales de que se compone un cordel.

Toloy. *v.* Pasar, entrar, seguir adelante.—Topar, tropezar, dar contra alguna parte.

Tolpoc. *v.* Meter, mojar la pluma en tinta.—Tomar una cosa con el dedo ó mojarlo en ella para probarla.—Palpar, tocar una cosa con el dedo.—Señalar una cosa con el dedo, tocándola —*s.* Tocamientos impúdicos, tratándose de mujeres.

Tolpos. *v.* Meterse, ocultarse en agujero, etc.—Pasar, introducir una cosa por abertura, agujero, etc.

Tolsoc. *v.* Picar, pinchar, punzar, herir de punta.

Toltog. *v.* Machacar, quebrantar, desmenuzar á golpes una cosa.—Partir, romper ó cascar los huesos de las frutas ó las cáscaras duras, para sacar el meollo. Machacar, dar golpes sobre alguna cosa. Darse uno algún golpe con mazo, etc.—Caer cosa pesada sobre algo y aplastarlo.

Toltol. *v.* Encaminar, guiar, dirigir, enseñar.—Acertar, atinar, encontrar, hallar. Uaray aco pacacatoltol an dalan. No encuentro el camino.

Tolud. *s.* Coco fruta que echa el tallo recto, el cual no planta el bisaya porque, dice, no da buen fruto.—*v.* Empujar, hacer esfuerzo para mover una persona ó cosa.—Ayudar á levantar la carga al que no puede.—Endosar, echar á otra la carga.—Dar a uno lo de otro.—Remitir, enviar á uno á otra persona para que se entiende con ella.

Tomá. *s.* Piojo del cuerpo, no de la cabeza.—Pahinuma. *v.* Quitar los piojos del cuerpo, de la camisa ó de los pantalones.

Tomaun. *adj.* Piojoso, que tiene muchos piojos.

Tomboc. *v.* Abollonar, labrar de realce una pieza de metal con prominencias en figuras como de bollos.—Poner ó marcar una cosa con el timbre.—*s.* Instrumento de plateros y otros artífices, con los que trabajan los metales.

Tombol. *v.* Estribar, apoyarse en una cosa.

Tomhoc. *v.* Dirigirse, ir derecho á alguna parte.

Tomo. *v.* Tostar bien arroz tierno con cáscara.—Adobar carne ó pescado.

Tomoc. *v.* Machacar, moler, hacer menudos pedazos un cuerpo, ó hacerle polvo. Pagtom-ca sin maopay an asin. Muele bien la sal.

Tomong. *v.* Teñir de negro una cosa.—Enfangar, meter una cosa en el fango ó lodo, para que tome un color negro claro.

Tomos. *s.* Tallo del coco, bonga, etc., tierno ó que principia á salir; el mismo coco, bonga, etc., con tallo.—*v.* Nacer, echar tallo el coco, bonga, etc.

Tomosan ó tom-san. *adj.* Coco, bonga, etc., que ha echado tallo, talludo.

Tomoy. *v.* Ayudarse mútuamente, hacer dos á la par, ó á un tiempo alguna cosa, como aserrar madera, etc.—*s.* Ayuda, compañero para aserrar, etc., etc. Nagtomoy cami ngan si Juan san paglagadi. Juan y yo hemos aserrado la madera.

Tomud. *v.* Enderezar, encaminarse, ir en derechura á un lugar.—*s.* Rumbo, dirección que se lleva.

Tona. *s.* Culebra así llamada, pequeña y muy venenosa. Suele estar oculta bajo tierra. Baga sin-gud sin tona. Se dice de lo que no tiene remedio, ó como si se dijera en castellano: si una víbora te pica, no hay remedio en la botica.

Tonas. *v.* Deshacerse, descomponerse una cosa, por estar podrida ó en mal estado.

Tonay. *v.* Seguir, repetir lo que otro va diciendo ó leyendo.

Tonda. *v.* Remolcar ó llevar una embarcación grande otra pequeña á remolque. —*s.* Remolque, cabo ó cuerda que se da á una embarcación pequeña para remolcarla.

Tondáan ó tondaun. *adj.* Embarcación pequeña que se lleva á remolque.

Tondug. *v.* Topar, tropezar ó dar con uno el que va corriendo, etc.—Imitar, ejecutar una cosa á ejemplo ó semejanza de otra.—Dar ejemplo.—*adj.* Cosa semejante, igual.—*v.* Seguir, imitar ó hacer una cosa por el ejemplo que otro ha dado de ella. Napapanondug aco sa iyo, agud pagsugaran niyo an acon mga guimbuhat. Os he dado ejemplo, para que imitéis lo que yo he hecho.—*v.* Divertirse ó jugar á la peonza.—*adj.* Gallo que tiene tiesas las plumas del pescuezo.

Tonga. *v.* Ir, aparecer, dejarse ver en algún lugar.—Descubrir la verdad, aparecer ó manifestarse lo oculto.—Ir con algún objeto, fin ó intento á alguna parte. Uaray capolonganan nga diri tomonga. No hay cuestión que no se descubra.

Tongá. *v.* Levantar la cabeza los animales y los peces.

Tongas. *v.* Subir ó ir cuesta arriba.

Tongboy. *v.* Dar en rostro, echar en cara á uno alguna cosa.—Acusar, tachar, cen-

surar, reprender las acciones á alguno. Ayao aco panongboya, cay magsama man lá quitá uaray buhat. No me reprendas, porque ni tú ni yo trabajamos.

Tongcad. *v.* Sondear, sondar, echar la plomada para averiguar la profundidad que tiene el agua.—*s.* Sondalesa, sonda, cuerda larga y delgada, con la que se sondea para saber las brazas de profundidad que tiene el agua.—*adj.* Cosa honda, profunda.—*s.* Profundidad.

Tongcas. *v.* Emp[illegible]ar y concluir de una vez lo [illegible]

Tongco. *v.* Apoyarse sobre los codos.—Apoyar ó reclinar la cabeza sobre las manos ú otra parte.

Tongcud. *s.* Bastón, báculo, cayado, palo que sirve para apoyarse en él.—*v.* Usar, llevar y apoyarse en el bastón, etc.

Tonggo. *s.* Caracol de tierra así llamado.—*adj.* Agua rebalsada ó detenida en los hoyos de las piedras ó agujeros de los árboles.—*v.* Acostarse, echarse dos ó más juntos.

Tongha. *v.* Aparecer, manifestarse, presentarse inopinadamente á la vista algún objeto.—Principiar á hacer alguna cosa. Uaray hitongha. No ha aparecido.

Tong̃o. *v.* Agacharse, inclinarse.

Tong̃oc. *v.* Agachar, bajar, inclinar la cabeza.

Tongol. *v.* Decapitar, cortar la cabeza.—Degollar, cortar la garganta ó el cuello á una persona ó á un animal.—*s.* Bandujo, tripa grande de cerdo, carnero ó vaca, llena de carne picada.—Pendón, estandarte, insignia.—Gallardete, plumaje que ponen en la popa de la embarcación.—*adj.* Monóculo, que tiene un solo ojo.—*s.* Cuajar; cuajo; buche.—Gusano grande, perjudicial á las plantas.

Tongop. *v.* Cumplirse lo que uno dice ó piensa.

Tongquil. *s.* Red estrecha así llamada.—*v.* Pescar con dicha red.

Tongtong. *v.* Poner una cosa sobre ó encima de otra.—Ponerse sobre la rama de un árbol, etc.—Ponerse, pararse las aves sobre las ramas de los árboles, etc.—Colgar, estar una cosa en el aire, pendiente ó aislada de otra.

Tong̃ug. *s.* Árbol que, en Botánica, se llama *Rizofóra muy larga.*

Tonhay. *adj.* Cosa lisa y suave.

Tonhos. *v.* Discordar, no convenir en alguna cosa.—Venir unos y marcharse otros.

Tonlob. *v.* Mojar pluma en tinta, pábilo en aceite, pan en vino, etc.

Tono. *v.* Exprimir la carne rallada del coco. Caerse pared, tierra de la parte que está pendiente, como cuesta, orilla de río, etc. —Caerse, hundirse monte, etc.

Tonó. *adj.* Cosa espesa, como almidón, leche de coco, etc.

Tonob. *v.* Pisar, hollar la tierra ú otra cosa poniendo el pie sobre ella.—*s.* Pisada.

Tonoc. *s.* Espina, púa que nace del tejo leñoso ó vascular de algunas plantas.—[illegible]quena, parte dura y puntiaguda que [illegible]s peces hace las veces de hueso.

Tonocun. *adj.* Espinoso, que tiene espinas.

Ton-og. *s.* Relente, humedad que en las noches serenas se experimenta en la atmósfera.—Sereno, niebla, vapor acuoso que desde la superficie de la tierra se extiende por la atmósfera.—Viento terral que sopla por la noche.—*v.* Poner una cosa al sereno.—Haber niebla.

Tonog. *s.* Sonar algún instrumento cuando se toca.—Sonar trueno, cañón, voz gruesa, etc.—Hacer ó causar ruido una cosa, cuando se da ó toca en ella.—*s.* Sonido, movimiento ó vibración del aire herido y agitado de un cuerpo, ó del choque ó colisión de varios cuerpos, que se percibe por el oído.

Tonol. *v.* Dar ó entregar una cosa en mano.

Tonong. *s.* Pez así llamado.

Tonton. *v.* Descolgar, dejar caer un cuerpo poco á poco, pendiente de cuerda ó cinta.—Echar cordel de arriba abajo.—Echar plomada.—Poner los pies colgando ó pendientes de alguna parte.—Nivelar, echar el nivel para saber si está derecha una cosa, como pared, harigue, etc.—*s.* Nivel, plomada, pesa de plomo, que, atada á una cuerda, sirve á los artífices para conocer si una pared, columna, etc., está recta, ó no.—*v.* Estar pendiente una cosa de alguna parte.

Tonud. *v.* Remojar, poner en remojo una cosa.—Sumir, sumergir, hundirse una cosa en el agua, irse á fondo.—Ponerse el sol ó la luna.

Tóó. *s.* Mano, pie derecho; banda ó lado derecho.—*v.* Poner una cosa á la derecha.—Echar, ir hacia la derecha.—*adj.* Derecho, ó que usa la mano derecha. Nabare an acon camut nga tóó. Se me ha roto la mano derecha. Patóó quitá. Vamos hacia la derecha.

Too. *v.* Creer, tener por cierta una cosa que el entendimiento no alcanza, ó no se ha visto.—Asentir firmemente á las verdades reveladas por Dios, y propuestas por

la Iglesia. Natoo acó sa Dios. Creo en Dios.

Toob. *v.* Cubrir, tapar vasija, etc.—Sahumar las llagas del enfermo con contrayerba, ó yerbas arómaticas, tapándole bien para que no salga el humo.—Ahogarse, asfixiarse por el mucho humo.—*s.* Palos gruesos y tiernos sobre los que encienden la leña.

Tooc. *v.* Dormir ó hallarse en el primer sueño.—Gritar, dar gritos.- Gritar cuando recibe uno algún susto.—Llorar el niño, dando gritos. Guintoocan aco sinin bata. Me grita este niño.—*s.* Dictamen, ó lo que dicta ó inspira la conciencia ó el corazón. Panginano san tooc san imo casing casing. Atiende á lo que te dicte tu corazón.

Tood. *v.* Robar, coger y llevarse comida ajena.

To-od. *s.* Tronco del árbol que queda después de haber sido cortado.—Árboles arrastrados por la corriente, que quedan atravesados ó clavados en los ríos, etc. —Troncos de árboles cortados ó derribados, maderos ó palos que impiden el paso.

Toog. *s.* Árbol muy alto así llamado.

Tóóhun. *adj.* Persona que usa la mano derecha.—Sundang, etc., que tiene el corte apropósito para usarlo con la mano derecha.

Toom. *v.* Tapar, cubrir vasija, etc.—Cocer palauan, etc.

Toon. *v.* Enseñar, instruir, adoctrinar.—Acertar, atinar, dar en el blanco ó dificultad.—Cuadrar, convenir una cosa.—Cocer, preparar por medio del fuego y algún líquido las cosas crudas para que se puedan comer.

Toong. *s.* Caja de bombo, tamboril, etc.—*v.* Medir una cosa.—*s.* Medida, como ganta, celemín, caván, etc.—*v.* Quedar uno preso ó impedido, sin poder volver atrás, ni seguir adelante.

Toos. *s.* Insecto así llamado; es perjudicial al palay.

Topac topac. *s.* Parte exterior del órgano de la respiración de los peces.

Topad. *v.* Juntarse, animarse, acercarse mucho á uno, ir juntos, ponerse dos ó más juntos, apareados.

Topo. *v.* Apostar, poner la apuesta los que juegan.-*s.* Apuesta.-Agarrarse como para luchar.—Meter cizaña, sembrar discordia. —Aparear, juntar hembras y machos para que crien.—Juntarse, unirse carnalmente.—*s.* Ayuntamiento carnal.

Topoc. *adj.* Cosa seca, como hoja de tabaco ú otra planta.—*v.* Romperse, quebrarse las hojas de tabaco, etc., por estar secas.

Topol. *v.* Desconvenir, discordar, no convenir entre sí dos ó más personas.—Turbarse, ofuscarse la imaginación, cuando se agolpan varias ideas.

Topong. *v.* Igualar, poner al igual con otra una persona ó cosa.—Ser igual una cosa á otra.—*adj.* Igual, de la misma naturaleza, cantidad ó calidad igual á la de otra cosa.

Topos. *v.* Quejarse, querellarse, acusar á á uno.—Pagar á uno la parte que tiene en alguna cosa, y quedarse con ella.—Perseverar, mantenerse constante en la prosecución de lo comenzado.

Topsop. *v.* Chupar, sacar ó atraer con los labios el jugo ó sustancia de una cosa.

Toptop. *v.* Medir bien una cosa, de modo que no falte ni sobre.—Estar lo que se mide, cuenta ó pesa, justo, cabal.

Toquiab. *v.* Empujar la puerta, etc., al abrirla.

Tor-ag. *v.* Romperse, quebrarse una cosa.

Toris. *v.* Señalar, hacer señal en tierra.

Toro. *s.* Gota, partecilla de agua ú otro licor.—Gotera, continuación de gotas de agua que caen en lo interior de las casas, etc.—Hendidura por donde caen las gotas de agua.—*v.* Gotear, caer un líquido gota á gota.—Catud-an. *s. pl.* Goteras, continuación de gotas de agua que caen por las hendiduras de los techos.

Toró. *v.* Espantar á los puercos.

Toroay. *v.* Doler el vientre.—*s.* Dolor de vientre.

Toroc. *v.* Nacer, tener principio una cosa; salir ó principiar á salir las plantas.—Brotar ó tallecer las semillas por sí mismas, sin haber sido sembradas. Salir el vello, pelo ó pluma en el cuerpo del animal. Nanonoroc na an cacao. Ya nace ó brota el cacao.—Bajar, inclinar la cabeza.—Pinchar una cosa con pincho y sacarla del lugar donde está.—Hincar, clavar ó poner en tierra puntas, púas ó cosa aguda y punzante.

Torocbanua. *s.* Árbol ó planta que nace sin sembrarla.

Toroctoroc. *v.* Pintar, salpicar una cosa con pintas ó manchas pequeñas. *s.* Pinta, punto, mancha pequeña natural ó artificial. —Moho que cría alguna cosa con la humedad.—Enmohecerse, cubrirse de moho una cosa.—*s.* Yerba así llamada.

Torohoy. *adj.* Entonado, tieso, estirado.

Toroinan. *adj.* **(De toin).** Encargado, aquel á quien se encarga ó encomienda alguna cosa con frecuencia.

Toron. *v.* Aligerar, acelerar, aumentar la velocidad en el movimiento.—*adj.* Ligero, ágil, veloz.

Toron-an. *s.* **(De toon).** Doctrina, enseñanza que se da para instrucción de alguno.—Sitio ó lugar donde se enseña y y aprende.

Toronggun. *s.* Instrumento músico.

Torooc. *v.* Pararse, detenerse.

Toroorun. *adj.* **(De tuod).** Aquel á quien se da crédito en lo que dice.—Quien da crédito á lo que se le manda ó se le dice.

Toropong. *adj.* Cosa igual, de la misma naturaleza, cantidad ó calidad de otra.—*v.* Igualar, poner al igual con otra una persona ó cosa.—Estar, ser igual una cosa á otra.

Toros. *v.* Descolgar, bajar ó dejar caer poco á poco una cosa pendiente de cuerda ó cinta. Arriar, bajar las velas ó las banderas.—Aflojar, disminuir la presión ó tirantez.—Alargar, dar cuerda ó ir soltando poco á poco un cabo, maroma, etc., hasta que llegue á la medida necesaria.—Bajar, disminuir el precio ó valor de una cosa, dolor, enfermedad, etc.

Torosoc. *v.* Dar ó pegar á uno con los dedos, por desprecio.

Toros toros. *v. vid.* **Toros.**—Acometer de nuevo la misma enfermedad con frecuencia.

Torot. *v.* Espantar al puerco.

Torotocso. *v.* Abrir, ensanchar una cosa.

Torotot. *s.* Instrumento músico.—Tocar instrumento músico, particularmente los niños.

Toroy. *v.* Buscar, inquirir, hacer diligencias para hallar ó encontrar alguna cosa.

Torug. *v.* Dormir, estar en aquel reposo que consiste en la inacción ó suspensión de los sentidos y de todo movimiento voluntario.

Torugan. *v.* Quedarse como muerta la peonza, cuando está dando vueltas.—*s.* Hilo, chorro de agua ó cosa líquida.—*v.* Chorrear, caer ó salir un líquido lentamente.

Toruyao. *s.* Tiempo bonancible que suele reinar unos cuantos dias en el mar de Borongan por el mes de Enero.

Tosa. *s.* Cangrejo pequeño de mar así llamado.

Tosic. *v.* Picar, punzar, morder ó reñir las aves.

Toso. *adj.* Disimulado y ducho en hacer, hablar, preguntar ó averiguar una cosa.

Tosoc. *v.* Dar ó pegar con los dedos, por desprecio.—Hacer una cosa de mala gana, con repugnancia y fastidio.—*s.* Especie de aguja que llevan las mujeres en la cabeza por adorno.

Tosop. *v.* Chupar, sacar ó atraer con los labios el jugo ó la sustancia de una cosa. —Probar, gustar un poco de una cosa.

Tostos. *s.* Cigarro puro, rollo de hojas de tabaco, de diferentes tamaños, pero siempre manuables, que se fuma.—*v.* Hacer cigarro, doblar las hojas de tabaco para hacer cigarros.—Alargar, hacer alguna cosa más larga de lo que era; darle mayor extensión.

Totó. *v.* Atar, amarrar una cosa fuertemente.—Cortar las ramas de los árboles. —Cortar una cosa con las uñas.—Pellizcar, asir con los dedos pulgar é índice una pequeña porción de la piel y carne, apretándola de suerte que cause dolor.

Toto. *s.* Pollo pequeño.—*adj.* Nudo difícil de desatar.

Totob. *v.* Tapar, cubrir tinaja, caña, vasija, etc., con hojas ó ropa, sobreponiendo aquello con que se tapa, y amarrándolo á la boca ó cuello de la cosa tapada, por la parte de afuera.—*s.* Tapadera de hojas, etc.—Badana ó piel curtida que se pone en el bombo, tambor, etc.—*v.* Cubrir ó poner badana ó piel curtida en el bombo, etc.

Totoc. *v.* Mirar de hito en hito, fijar la vista en un objeto, sin distraerla á otra parte.—Panotoc. *s.* Mirada, acción de mirar.—Modo de mirar.

Totog. *v.* Apagar el tizón, dando con él en alguna parte, ó metiendo la punta en tierra.

Totol. *v.* Encontrar, hallar, dar con una cosa.

Totolo. *adj. num.* Tres.—*s.* Hacer tres partes un todo.

Totol-nan. *s* **(De tol-on).** Gargarta, tragadero, esófago, conducto que va desde la laringe ó tragadero al estómago, por el cual pasan los alimentos.

Totón. *v.* Hablar bien y sin mezcla de palabras extrañas.—*adj.* Palabra castiza, pura y sin mezcla de voces ni giros extraños.

Toton-an. *s.* **(C)** *vid.* Totol-nan.

Totóo. *adj.* Cosa cierta, verdadera.—*adv. afirm.* Verdaderamente, ciertamente.

Totos. *v.* Mermar, disminuir, ir á menos una cosa.

Totot. *s.* Marisco así llamado.

Totoy. *s.* Palabra de respeto, que se emplea para nombrar á los mayores en edad.
Totud. *v.* Espabilar, despabilar, quitar la pavesa, ó la parte ya quemada del pábilo ó mecha á la luz artificial.—Quemar las puntas de palos ó cañas ó el pábilo que sobresale en las candelas nuevas.
Toyó. *v.* Enojarse, irritarse, enfadarse, incomodarse, poner mala cara.
Toyob. *s.* Especie de fístula, llaga pequeña y callosa, de muy malos resultados si no se cura pronto, sajándola.
Toyoc. *v.* Dar vueltas la peonza; dar vueltas al paraguas, etc.
Toyog. *v.* Dormir, descansar, durmiendo poco ó mucho tiempo.
Toyong. *v.* Añadir, aumentar ó echar agua en vaso, etc.
Toytoy. *s.* Especie de tinaja pequeña.

TU

Tuab. *v.* Pasar por debajo de alguna cosa.
Tuad. *v.* Inclinar una cosa.—Poner boca abajo alguna cosa.—Ponerse cabeza abajo y con las pies levantados, ó dar vuelta con el cuerpo.—Cabecear, hacer la embarcación un movimiento de proa á popa, bajando y subiendo alternativamente una y otra.—Moverse demasiado hacia adelante y hacia atrás una cosa, bajando y subiendo alternativamente.
Tu-ad. *v.* Inclinar ó echar el cuerpo hacia atrás.
Tuad tuad. *v.* Cabecear, moverse una cosa hacia adelante y hacia atrás, bajando y subiendo alternativamente.—Inclinar, volver boca abajo una vasija, etc., *vide.* Tuad.
Tual. *s.* Alzaprima, palanca, madero, etc., cuyo extremo se mete debajo de una cosa para realzarla, haciendo fuerza la gente en el extremo contrario.—*v.* Alzaprimar, levantar alguna cosa con la alzaprima.
Tual tual. *v.* Alzaprimar, levantar alguna cosa con la alzaprima.
Tuang. *v.* Echar agua á uno para que beba, ó para bañarle.—*adj.* Lo contrario ú opuesto á una cosa.—*v.* Balancear, columpiar, bambolearse una cosa.—Trastornar, perturbar el orden y concierto de las cosas.
Tuang tuang. *v.* Balancear, columpiar, bambolearse una cosa.
Tuao. *s.* Pájaro así llamado; canta mucho, y habla, si se le enseña. Alarido, grito lastimero en que se prorrumpe por algun dolor ó por otra causa.—*v.* Gritar, dar alaridos.
Tuas. *v.* Cabecear la embarcación.—Inclinarse una cosa, bajando y subiendo alternativamente, como romana, etc.—*adj.* Cosa inclinada hacia uno de sus extremos, como romana, etc.—*v.* Desgoznarse, desconcertarse.
Tuas tuas. *v.* Cabecear con frecuencia la embarcación.—Inclinarse una cosa hacia uno de sus extremos, bajando y subiendo alternativamente, como romana, platillos de la balanza, etc.
Tuay. *s.* Almeja así llamada; se come; críase en la mar y en los ríos cerca de la mar.—*v.* Doler mucho el vientre.—*s.* Dolor fuerte de vientre.
Tu-ay. *v.* Moverse el feto en el vientre, poco antes de nacer. Nacatolo lá tu-ay, ó nacatolo lá panu-ay an bata, ngan matauo. Tres veces se movió la criatura y nació.
Tuay tuay. *s.* Choquezuela, rótula, hueso que forma la parte anterior de la rodilla del hombre.
Tubá. *s.* Tuba, licor suave y algo viscoso, que por destilación se obtiene de la nipa, el coco ó el burí, y también de otras palmeras, cortando el extremo superior de la espata, antes de que se abran las flores.
Tuba. *s.* Arbusto así llamado; su fruta es venenosa y mata los peces.—*v.* Echar dicha fruta, machacada y mezclada con guindillas y arena, en el mar ó río, para envenenar y matar los peces.—Envenenar y matar los peces del modo dicho.
Tuba. *v.* Cortar del arbol el racimo de plátanos. Tutubaon mo iton hinug. Corta esos plátanos maduros.—Tinub-an. El árbol de donde se ha cortado el racimo de plátanos.
Tubábao. *s.* Isla así llamada, cerca de Orás—Sámar.
Tubac. *s.* Hormiga roja así llamada; su picadura duele mucho.
Tubacun. *adj.* Sitio ó cosa donde hay muchas hormigas llamadas *tubac.*
Tubad. *v.* Quitar la parte de encima de los árboles, después de la corteza.—Enseñar, instruir.—Inspirar.—Desbastar.
Tubag. *s.* Árbol así llamado.—*v.* Responder, contestar.—Tubag tubag. id.
Tubal. *v.* Zurrar, pegar, apalear, dar golpes con palo ú otra cosa semejante.
Tubang. *v.* Amparar, proteger, favorecer.
¡Tubangan! ¡Tubangan cunta! Tubangan pá cunta! *interj.* ¡Ojala! ¡Ojala que!
Tubao. *v.* Hacer ó decir una cosa, no principiando por donde debia principiarse.

Tubas. *v.* Concluir, acabar de cosechar el palay.—*s.* Tiempo después de la cosecha del palay.—Rastrojo de sementera.
Tuba tuba. *s.* Arbusto así llamado.
Tubian. *v.* Conceder, otorgar una cosa.—Encomendar, entregarse en manos de uno y fiarse de su amparo.
Tubig. *s.* Agua, cuerpo compuesto de una parte de oxígeno y dos de hidrógeno; líquido trasparente, sin olor ni sabor, cuando no tiene aire; que refracta la luz, disuelve muchas sustancias, cristaliza por el frío, se evapora por el calor, y forma la lluvia, las fuentes, los ríos y los mares.—*v.* Echar, poner agua en alguna parte.
Tubigan. *adj.* Que tiene agua, charcos; acuoso, aguanoso.—*s.* Juego de niños.
Tubig bulauan. *s.* Oro falso.
Tubil. *v.* Tocar una cosa, para ver si está segura.
Tubil tubil. *v.* Tocar con frecuencia una cosa para ver si está segura.
Tubil tubll. *v.* Replicar, responder como repugnando lo que se manda.
Tubis. *v.* Socorrer, amparar; fortalecer, dar vigor y fuerza.
Tubli. *s.* Especie de enredadera así llamada; el zumo de su raiz, triturada, se usa para emborrachar y envenenar los peces.—Pagtubli ó panubli. *v.* Exprimir y echar dicho zumo en el agua para envenenar y matar los peces.
Tubo. *v.* Crecer, tomar aumento insensiblemente los cuerpos naturales.—Aumentar, acrecentar una cosa. Ganar en lo que se vende ó presta.—*s.* Ganancia de lo que se vende ó presta.—*s.* Caña de azúcar ó caña-dulce: planta gramínea; se cultiva en muchas partes; los tallos maduros tienen en su interior una sustancia esponjosa llena de zumo dulce, cuyo principal producto es el azúcar.
Tuboc. *v.* Alargar, aflojar, dar de sí lo que está tirante, como cuerda de guitarra, rienda del bocado de las caballerías, etc.
Tub oc. *v.* Oler, exhalar ó despedir olor alguna cosa.
Tuboc tuboc. *v.* Desencalcar, aflojar lo que estaba recalcado ó apretado.
Tubog. *s.* Árbol así llamado.
Tubol. *adj.* Estíptico, estreñido, que padece la enfermedad de no poder obrar y descargar el vientre.—*v.* Estipticar, astringir, estreñir, ponerse el vientre en disposición de no poder evacuarse.—*s.* El mismo excremento duro que se evacua con dificultad.
Tubong. *v.* Dar ó echar de comer á los animales.—Guardar y cuidar el animal de otro, según convenio.—*s.* Comida ó alimento que se da á los animales.
Tub-oñgan. *adj.* Hoja grande y ancha del tabaco.
Tubo tubo. *s.* Hierba así llamada.—Púas que sobresalen en la cola del caimán.
Tubo tubo san isda. *s.* Agalla, órgano de la respiración, que tienen los peces en averturas naturales, á entrambos lados, en el arranque de la cabeza.
Tubong tubong ó tubong tuboñgan. *s.* Morcillo ó parte mas carnosa del muslo.
Tubrag. *v.* Entremeter, meterse uno donde no le llaman, ó mezclarse en lo que no le toca, meter baza en la conversación de otros.
Tubtub. *s.* Conclusión, fin, término de una cosa.—*Prep.* que denota el punto, el tiempo ó lugar en que ha de empezar una cosa. Desde. Tubtub san tinicangan san calibutan. Desde el principio del mundo. Tubtub niyan. Desde ahora. Tubtub san acon pagcabata. Desde mi niñez. Tubtub dinhi. Desde aquí.—*Prep.* que sirve para expresar el término de una cosa. Hasta. Tican sa alinpoporo tubtub sa rapadapa. Desde la coronilla de la cabeza hasta la planta de los pies. ¿Diin tubtub? ¿Dónde llega? ¿Dónde llegó? ó ¿hasta dónde llega? Tubtub lá dinhi. Hasta aquí. Inabot aco tubtub ngada. Llegué hasta ahí.
Tubu. *adj.* Diligente, cuidadoso, ligero en el obrar.—*v.* Diligenciar, hacer diligencias ó poner los medios necesarios para conseguir alguna cosa.
Tubuc. *v.* Picar, punzar, herir de punta.—Dar estocada ó lanzada.—Pinchar con palo ú otra cosa en arena, etc., buscando huevos de tortuga ó de tabon.
Tubud. *v.* Manar, brotar ó salir agua de manantial.
Tubuñgan. *s.* Comedero, comedera, donde se echa la comida á las aves y otros animales.
Tuburan. *s.* Manantial, fuente, nacimiento de las aguas.
Tubus. *v.* Redimir, rescatar ó sacar de esclavitud al cautivo, mediante precio. Guintubus mo aco, Guinoo, san caoripon san yaua, ug an iguintubos mo sa acon mao an imo birilhon caopay nga dugo. Señor, me habeis redimido de la esclavitud del demonio, y el precio que por mí

habéis dado, es vuestra preciosísima sangre.

Tuca. *s.* Pico de ave.—*v.* Picar ó comer las aves.

Tucad. *s.* Cangrejo de río así llamado; se come.

Tucao. *s.* Enredadera espinosa así llamada.

Tucap. *v.* Ayudarse unos á otros.

Tucas. *v.* Huir, escaparse.

Tucbil. *v.* Dar de mano, dejar, abandonar una cosa.

Tucbol. *s.* **(C)** Palo ó caña, bastante larga, con un palito atravesado y amarrado en un extremo, con luz ó mecha, que usa el bisaya para coger de noche las gallinas. Se alza dicho palo, con la luz ó mecha encendida, hasta que llegue donde está la gallina, y ésta vuela ó se posa en el palito atravesado; y de este modo cogen las que están posadas en árboles ó en otra parte alta.—*v.* Coger las gallinas del modo dicho. Puntales ó quilos que se ponen á los extremos del caballete de un edificio para sostenerle.

Tucdag. *v.* Dar ó echar de comer á las aves. Tucdagui niyo an sarapati sin humay. Echad de comer palay á las palomas.

Tucdao. *v.* Levantarse, ponerse derecho ó de pie.

Tucdo. *v.* **(B)** Traer ó llevar una cosa pendiente de la cabeza y sobre las espaldas.—Alzar el brazo ó mano **(C)** Tropezar, dar con la cabeza en alguna parte.

Tucduc. *v.* Clavar ó hincar en tierra pinchos, estaca ú otra cosa.

Tucgay. *s.* Carcoma, insecto que roe y taladra la madera, y la reduce á polvo.

Tuclang. *s.* Palo ó caña para abrir y levantar ó alzar ventana de nipa ó caña, cubierta de caja ú otra cosa, y apuntalarla con el mismo para que no se cierre.—Alzar, levantar, abrir y apuntalar dicha ventana, etc., con el mismo.

Tuclin. *v.* Ladear, inclinar una cosa.—Quitar la escalera de caña, etc., y arrimarla á alguna parte.

Tuclo. *v.* Coger, agarrar á uno fuertemente por el cuello.—Agarrar un arma por el mango ó puño.—Agarrar, coger á uno de la mano ó brazo.—Coger, asir, agarrar una cosa.

Tucud. *s.* Comprender, penetrar, entender una cosa.—Mirar, fijar la vista en una cosa.

Tucso ó hatucso. *v.* Despabilar, limpiar, matar, quitar la vida á uno; caer ó dar en manos de uno. Uli ca ná lá, cay bangin ca hatucso sinin camut co nga dao linti. Vuélvete, no sea que caigas en mis manos, que son como un rayo.

Tudling. *v.* Escardar, quitar ó arrancar las hierbas ó malezas de los sembrados, cuando están las plantas tiernas.

Tudlis. *v.* Sangrar, abrir la vena y dejar salir la sangre en la cantidad conveniente.—Sajar, hacer ó dar cortaduras en la carne.

Tudlo. *s.* Dedo; una de las cinco partes prolongadas en que terminan la mano y el pié del hombre y de algunos animales.—*v.* Señalar, indicar con los dedos de la mano.

Tudlo binocot. *s.* Plátano así llamado.

Tudloan. *adj.* Que tiene dedos.

Tudloc. *v.* Señalar, indicar con los dedos de la mano.

Tudlon dato. *s.* Plátano así llamado.—Almeja larga.

Tuga. *v.* Despedir ó salir lava de los volcanes al tiempo de la erupción.—*s.* Erupción de los volcanes, salida de la lava por la explosión de las materias inflamables.

Tug-ab. *v.* Eructar, regoldar, expeler con ruido, por la boca, el aire ú otros gases que están en la cavidad del estómago.

Tugac. *v.* Aflojar, disminuir la presión ó la tirantez. Faltar uno á su palabra.

Túgad. *v.* Desbullar, sacar de la ostra el animal.—*s.* Desbulla, despojo que queda de la ostra después de desbullada.

Tugahud. *v.* Zambullirse y llegar al fondo.

Tugalbong. *v.* Hacer ruido alguna cosa que cae de parte alta.—*s.* Ruido de una cosa que cae de parte alta.

Tug-an. *v.* Confesar, protestar, declarar, manifestar una cosa.

Tugantugan. *v.* Diferir, dilatar, retardar la ejecución de una cosa.

Tugao. *adj.* Agua pura, sin mezcla.

Tugaoc. *v.* Cantar el gallo.

Tugás. *s.* Parte dura, sólida y consistente de la buena madera, á excepción de la corteza y primera capa.—*adj.* Arbol ó madero duro, consistente y de buena madera.—Cosa dura, inflexible, como bejuco fuerte, ropa con mucho almidón, etc.—Hombre fornido y fuerte.

Tugbang. *v.* Presentarse; levantarse y ponerse en presencia de uno.

Tugbo. *v.* Pelusa, flor, espiga del tigbao, puti, cogon, cañadulce, etc.—Panugbo. *v.* Florecer, espigar ó echar espigas lo dicho.

Tugboc. *v.* Picar, pinchar, punzar, herir con cosa punzante.

Tugbol. *s.* Puntal que ponen sobre la viga del edificio para sostener el caballete.—*v.* Coger de noche las gallinas con caña ó palo, al cual va amarrada una luz.

Tugbong. *s.* Puntal que ponen desde la viga al caballete del edificio.—*v.* Bajar de los montes ó del interior á la playa ó al pueblo. Anudar, hacer uno ó más nudos.

Tugbonĝan. *s.* Figura de mano, de madera, con cinco dientes en forma de dedos, que se coloca en un madero hincado en tierra. Camino ó vereda que va á dar al pueblo.—Pasaje donde se reunen ó paran los que bajan de los montes ó del interior á la playa ó al pueblo.

Tugbos. *v.* Levantarse, ponerse derecho ó de pié.

Tugcad ó tudcad. *adj.* Intimo, interior ó interno, profundo. Sa tugcad sa casing-casing. De lo íntimo del corazón.

Tugcad. *v.* Sondar, sondear, echar la plomada al mar, etc., para averiguar la profundidad que allí tiene el agua; medir lo que hay de hondo ó fondo, llegar con la sonda, sondalesa, tiquín ó palo al fondo. —*s.* Profundidad, fondo de mar, río, etc. —*v.* Comprender, entender, alcanzar, penetrar.

Tugcang. *s.* Púa larga.—*v.* Empujar, impeler, dar empuje á una cosa.

Tugda. *v.* Ensanchar más una cosa por abajo que por arriba. Coger, ir á coger la caña que llaman tigbao.

Tugda. *v.* Adestrar, adiestrar, enseñar, instruir, hacer diestro á uno.—Escarmentar, corregir á uno para que se enmiende.

Tugdang. *v.* Sumirse, sumergirse, irse á fondo una cosa

Tugdon. *v.* Volar, suspender una cosa en el aire.

Tugha. *v.* Usar una cosa por primera vez.

Tugmad. *v.* Hincar, clavar en tierra alguna cosa.—Sondar, sondear, penetrar, llegar á lo profundo. Caer una cosa en el agua.—Meter, echar en agua alguna cosa.

Tugmao. *v.* Sumir, meter en un líquido alguna cosa.

Tugmud ó tucmud. *v.* Dar de cabeza; dar de hocicos, dar con la cara, ó caer dando con ella en una parte.

Tugnad. *v.* Sondar, sondear, echar la plomada para saber la profundidad que hay. —Medir una cosa desde arriba para saber la altura ó profundidad que tiene.—*s.* Sonda, sondalesa, escandallo ó plomada con que se sondea y mide la profundidad ó fondo de una cosa.

Tugnao. *adj.* Cosa fria.—Cosa fresca, moderadamente fria.—*s.* Frio, diminución del calor en los cuerpos.—Fresco, frío moderado.—*v.* Hacer frio.—Poner á enfriar una cosa.—Hacer fresco.

Tugnob. *v.* Poner en agua la ropa antes de lavarla.—Meter el remo en el agua para remar.

Tugsad. *s.* Arpón con astil de madera, bejuco ó caña.—*v.* Herir con el mismo.

Tugsub. *v.* Aherrumbrar, cubrirse de herrumbre.

Tug-uac. *s.* Brujo, hechichero, fantasma.

Tuguao. *s.* Pájaro así llamado.

Tug-uay. *v.* Llevar al animal del ramal. —Dirgir, encaminar, guiar enseñando el camino.

Tuguian. *v.* Conceder, dar, otorgar, hacer merced y gracia de una cosa.—Encomendar, encargar á uno una cosa.

Tugul. *v.* Tener, tomar ó coger una cosa con la mano.

Tug-uoy. *v.* Remojar, poner en remojo una cosa.

Tuha. *v.* Crear, criar, producir algo de la nada; dar ser á lo que antes no lo tenía, lo cual es propio de Dios solo.—Hacer, fabricar, formar una cosa, dándole la figura, norma y traza que debe tener.—Inventar una cosa nueva, ó no conocida.

Tuhac. *v.* Asustar, espantar, sorprender, dar susto á uno.—Morder el perro cuando uno pasa cerca de él y se espanta.

Tuhang. *s.* Cabezón de camisa, abertura de cualquier ropaje, para poder sacar la cabeza.—Escotadura, escote, corte ó abertura en la ropa por la parte del pecho.

Tuhas. *adj.* Libre, exento, dispensado.—Dispensar, eximir, libertar, poner en libertad.

Tuhay. *v.* Arreglar, componer, ordenar, concertar.

Tuhid. *v.* Arreglar, componer, concertar, hacer las paces.

Tuhil. *v.* Tocar ó dar á uno con el pié, mano, etc., para despertarle, avisarle, etc. —Apartar, separar una cosa con el pié, bastón, etc.

Tuhilasan ó tinuhilasan. *adj.* Cosa con lentejuelas y adornos, como carmen, escapulario, etc.

Tuhilon. *s.* Caracol de mar así llamado; se come.

Tuhub. *s.* Hoyo, agujero.—*v.* Hacer hoyo

ó agujero.—Agujerear las orejas, narices, la fruta del coco, etc.

Tuhud. *s.* Rodilla, parte prominente de la articulación del muslo con la pierna.

Tuig. *s.* Año, tiempo, estación, época.—Oportunidad, ocasión ó coyuntura de hacer algo.—*v.* Llegar, venir su tiempo á uno ó á alguna cosa. Satuig nga usa cayocut. En el año mil. ¿Pipira ná ca tuig en edad mo? Cuántos años tienes? Tuig ná niyan sin pagtanum san humay. Ya es época de plantar el palay. Di pá tuig sin pag guican. No es tiempo aún de salir. ¿Ano ngani, tuig ná ipangatorog niyan? ¿Qué, es ahora tiempo de dormir? —Catuigan. *v.* Cumplir con la confesión anual, ó confesar en la santa cuaresma. —Panoigun. *s.* Tiempo. Cún inmabut ná an panuigun. Cuando llegó ya el tiempo.—Panuig. *s.* Esperar ó escoger el tiempo ú ocasión oportuna.

Tuis. *v.* Quebrarse palo, hueso, etc.

Tulab tucab. *v.* Menearse, moverse una cosa.

Tulac. *v.* Escampar, cesar de llover. Patulaca ta anay an uran, ngan san o quitá guican. Dejemos que escampe antes, y luego partiremos. Patulacun tá anay, ngan san-o quitá magsacay. Esperemos que escampe, y luego nos embarcaremos.—Empujar, impeler, hacer fuerza para mover á una persona ó cosa.

Tul-an. *s.* Hueso, cada una de las partes sólidas y más duras del cuerpo del animal.

Tul-an sin bao. *s.* Árbol así llamado.

Tul-an sin manuc ó tul-an manuc. *s.* Árbol así llamado; sus hojas tienen pintas blancas.

Tul-anan. *s.* Árbol así llamado.—*adj.* Huesudo, que tiene hueso.

Tulang. *v.* Empujar, impeler, hacer esfuerzo para mover á una persona ó cosa. —Dar empellones.

Tulang tugang. *v.* Diferir, dilatar, retardar ó suspender la ejecución de una cosa.

Tulapus. *v.* Enfadarse, incomodarse, irritarse contra uno.—*adj.* Huérfano de padre y madre.

Tulasoc. *s.* Palo ó caña que ponen atravesada de lado á lado en el techo de nipa, cerca del caballete, atando á los dos extremos de dicho palo la amarradura, que pasa por encima del caballete para asegurarle. Palo de embarcación. *vide.* Toladoc.—Cañas de cerca ó corral.

Tulaua ó hatulaua. *v.* Quedar uno burlado ó defraudado.

Tuláy. *s.* Puente, fábrica de piedra, ladrillos, hierro, harigues, cañas, etc., que se construye y forma sobre los ríos, fosos y otros sitios para poderlos pasar.—*v.* Construir, formar ó hacer puente.—Panuláy. Pasar por puente.

Tuliac. *v.* Hurgar con alfiler, palito, etc.

Tulib. *v.* Huir, escapar, salirse los peces de la red ó del corral.

Tulibao. *s.* Carrizo así llamado.

Tul-id. *adj.* Cosa derecha, recta, justa, exacta, cabal, adecuada.—*v.* Enderezar; enseñar, instruir, doctrinar.—*s.* Enseñanza, doctrina, instrucción.

Tulidong, *v.* Enseñar, instruir, manifestar, mostrar, indicar una cosa, como el camino, calle, etc. Pagtulidongan mo aco, cún ano an pamomolongan co sa capitán. Enséñame, qué he de decir al capitán. Pagtulidongan mo aco san dalan. Enséñame el camino.

Tulihag. *v.* Ayudar, auxiliar, amparar á uno.

Tulihao, *s.* Oropéndola. *vide.* Bidiarao. En otros pueblos dicen *culibao.*

Tulin. *v.* Llevar buena salida la embarcación.—Andar, volar, moverse con ligereza. Matulin nga sacayán. Embarcación ligera.

Tulin. *v.* Descender, proceder por natural propagación de un mismo principio ó persona común, que es la cabeza de la familia.

Tulisan. *s.* Ladrón, que hurta ó roba en compañía de otros.—Salteador, que saltea y roba en los despoblados ó caminos.—Pirata, que anda robando por el mar, lagunas, etc.

Tuluran. *s.* Plato hondo y basto.

Tuman. *v.* Cumplir, ejecutar, llevar á efecto una cosa.—Cumplirse, verificarse, realizarse una cosa.—Ser, estar una cosa justa, completa, perfecta.—Cumplimentar, poner en ejecución los despachos ú órdenes superiores.—*adj.* Cosa completa, justa, exacta, perfecta. Natuman co an imo sugo. He cumplido tu mandato. Guintuman co an penitencia. He cumplido la penitencia. Uaray aco pacatuman san acon saad. No he podido cumplir mi promesa. Diri aco macacatuman san imo sugo. No podré cumplir tu mandato. Igbalic ini, cún may ná pagtuman. Obedecida ésta, vuélvase.—Natumanan ca dao. Te ha sucedido como pensabas, ó te ha sucedido como no pensabas, (según el caso). Natumanan aco. Se han cumplido mis deseos.

Tumarindasay. *v.* Resbalar, escurrirse ó deslizarse una cosa; irse los piés.
Tumay. *v.* Aflojar, disminuir la enfermedad, dolor, etc.
Tumbaga. *s.* Cobre, metal de color rojo pardo, brillante, maleable, dúctil, el más tenaz, después del hierro; más duro que el oro y la plata, á los cuales comunica consistencia en la moneda y otras aleaciones.
Tumbanan. (Así escriben muchos hoy dia, en vez de **tun-bana).** *s.* **(De tonob).** Pedestal, peana, tarima.—Suela del calzado, que toca al suelo.
Tumbas. *v.* Equivaler, ser igual una cosa á otra, en la estimación ó valor.
Tuminongnong. *adj.* Natural, nativo, oriundo, originario de un pueblo ó nación.
Tumurutdo. *s.* Dedo índice, el segundo de la mano, que regularmente sirve para señalar, extendiéndolo hacia la parte que se quiere indicar.
Tuna. *s.* Tierra.—Planeta que habitamos. Parte superficial de este mismo globo, no ocupada por el mar.—Materia inorgánica, desmenuzable, de que principalmente se compone el suelo natural.—Suelo, superficie de la tierra.—Cualquiera extensión de terreno dedicado á labor ó cultivo, ó propio para tal uso.—Terreno; sitio ó espacio de tierra.—Patria ó país natal.—*v.* Hacerse ó convertirse una cosa en tierra.
Tuná. *v.* Comenzar una cosa y no concluirla.—*adj.* Cosa comenzada y no concluida, como obra, palabra ó conversación, etc. Principiar, comenzar.
Tunan-un. *adj.* Terrestre, terreno, terrenal.
Túnao. *v.* Derretir, liquidar, disolver, por medio del calor, una cosa sólida, congelada ó pastosa.—*adj.* Cosa derretida.—Cosa que se pasa, como papel, etc.
Tunao. *v.* Labrar ó acepillar madera, disminuyéndola hacia la parte señalada.
Tunao. *s.* Anillo de latón ú otra cosa, que se pone en la lanza.—*v.* Poner dicho anillo.
Tunay. *v.* Comprar uno lo que otro ha robado.
Tuncas. *v.* Empinar el vaso, jarro, etc., bebiendo.
Tuncay. *adj.* Cosa somera, que penetra poco, ó que apenas está metida.
Tundag. *v.* Seguir, ir después ó detrás de uno.
Tunğa. *v.* Hartarse, estar lleno. Tinmunga ná an tiyan. Está ya llena la barriga.—Hartar, saciar y satisfacerse de bebida ó de comida. Guintung-han aco nira sin tuba. Me han hartado de tuba.—Convidar á beber. Guintungahan aco nira. Me convidaron á beber.
Tunğa. *s.* Mitad, medio, cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo, en algunas cosas.—*v.* Dividir ó partir una cosa por mitad, ó en dos partes. Tunga sin baquid. Medio caván. Tunga lá sin tadiao. Media tinaja. Usa ca dupa nga sin tunga. Braza y media.
Tungad. *v.* Sondar, sondear con palo, bastón, caña, etc.
Tungcab. *v.* Prender, encender una cosa con otra, un tabaco con otro, etc.
Tungcab. *v.* Sobresalir mucho la barba ó parte de la cara que está debajo de la boca.
Tung-ag. *v.* Separar lo que se corta.
Tunğal. *v.* Avaluar, valorar, señalar á una cosa el valor correspondiente á su estimación; ponerle precio.
Tungao. *s.* Arador, insecto muy pequeño y casi redondo, que tiene ocho patas, y en la boca un aguijón, con el cual pica.
Tungasun. *adj.* Monte ó cuesta que hay que subir.
Tunğay tunğay. *v.* Mover, menear cosa que está clavada ó agarrada á alguna parte.
Tunğay tunğay. *v.* Encumbrarse, subir á la cumbre.
Tunğayud. *s.* Rama ó tronco principal de la planta.—Raiz, principio de donde procede una cosa.
Tungbalay ó tumbalay. *v.* **(De balay)** Parar, hospedarse en casa de otro.—Ir á casa de uno para visitarle, etc.
Tungbalayun. *adj.* Animal que toma querencia al lugar en donde ordinariamente está, y no acomete ni hace frente á otro animal fuera de dicho lugar ó sitios.
Tungbao. *v.* Poner, colocar una cosa sobre otra.
Tungcay. *s* Penacho, copete de plumas que tienen algunas aves sobre la cabeza.—*v.* Hacer ó poner una cosa en forma de copete.
Tungcayan. *adj.* Copetudo, que tiene copete.—*s.* Penacho, copete de plumas que tienen algunas aves sobre la cabeza.
Tungcayas. *v.* Llevar algo sobre la cabeza.—Llevar el viento alguna cosa.
Tunğud. *v.* Pertenecer, tocar á uno alguna cosa, ser suya ó de su propiedad, serle debida.—Ser del cargo, ministerio ú obligación de uno.—Referirse ó hacer relación una cosa á otra, ó ser parte integrante de ella.—*s.* Pertenencia, acción ó derecho que uno tiene á la propiedad de

una cosa.—Espacio ó término que toca á uno por jurisdicción ó propiedad de una cosa.—Cosa accesoria ó consiguiente á la principal, que entra con ella en la propiedad.—*adj.* Cosa perteneciente, referente, que pertenece ó se refiere á uno.—*v.* Ofrecer, presentar y dar vo'untariamente una cosa; ofrecer dones ú ofrendas á los santos.—Dedicar ó consagrar á Dios ó á un santo la obra buena que se hace; un objeto piadoso ó símbolo de gratitud, y también el daño que se recibe ó padece, sufriendo resignadamente, como en descuento de culpas cometidas y testimonio de amor y respeto á la Divinidad.—Dar una limosna, dedicándola á Dios, en la misa ó en otras funciones eclesiásticas.—Elegir á una persona, ó concederle algún empleo ó cargo. Ini natutungud can Juan. Esto pertenece á Juan. Ansia ini an imo tungud. Esta es tu pertenencia. Ini itutungud co sa imo. Esto te daré. Icao, Guinoo, maoy pinahanungdan namon sinin mga pag ampo. Á vos, Señor, os ofrecemos estas oraciones.

Tungud. *prep.* que sirve para significar la razón ó motivo que se tiene para hacer una cosa. Por, porque. Tungud siton. Por eso. Tungud cay usa aco nga tauo nga macalolooy. Porque soy un hombre pobre. Uaray co siya pagdabala tungud sa imo. No le zurré por tí, por miramiento á tí.

Tungur san gauay. *s.* Punta ó parte inferior de la raiz gauay.

Tuod. *v.* Creer, tener por cierto lo que otro dice.—Ser cierta ó verdadera una cosa.—Testificar, dar testimonio de una cosa. Pagmatuod ca dacon. Cree en lo que digo. Matuod an iya mga polong. Son ciertas sus palabras. Nagmamatuod aco siton. Yo creo ó tengo eso por cierto. Diri siya natuod san acon sagdon. No cree él en mi consejo.

Tupac. *s.* **(B)** Aleta de pez.

Tupas. *v.* Limpiar toda clase de arboles ó maderos, quitando la primera capa, y dejándole solo la parte dura y fuerte. *Hist.* Nombre del *dato* ó reyezuelo reinante por la parte de Cebú cuando llegaron los españoles.

Tupay. *v.* Estremecerse, conmoverse; tener miedo, atemorizarse.

Tupra. *v.* Echar, arrojar lo que se tiene en la boca.—Mojar, humedecer el lápiz, etc., con la punta de la lengua.

Tuquib. *v.* Comprender, entender, alcanzar, penetrar.

Turá. *s.* Sobra, lo que queda de la comida al levantar la mesa.—Lo que sobra ó queda de otras cosas.—*v.* Sobrar, quedar parte de una cosa.—*s.* Polución.—*v.* Tener polución.

Turab. *v.* Hablar por hablar, sin sustancia ó sin venir al caso.

Turaban. *adj.* Hablador, que habla mucho, y sin sustancia.

Turao. *v.* Desesperar, desconfiar, perder la esperanza.

Turauig. *s.* Hilo ó chorro de agua ó cosa líquida.—*v.* Chorrear, caer ó salir un líquido lentamente.

Turas. *adj.* Cosa áspera, desapacible al gusto—*v.* Ser una cosa áspera ó desapacible al gusto.—*s.* Pez así llamado.

Turas. Picazón, desazón y molestia que causa una cosa que pica en una parte del cuerpo.—*v.* Picar, causar ó producir escozor ó comezón en alguna parte del cuerpo.

Turatud. *adj.* Desmedrado, descaecido, que va á menos.

Turay. *s.* Especie de cuentas.—*v.* Llevarlas puestas al cuello. Entrar el pez en el garlito, de donde no puede salir. Quedar fija ó derecha la lanza, flecha, etc., donde se clava. *s.* Pez de mar; tiene verde el lomo; se come.

Turay-o. *v.* Encaminar, enseñar el camino, poner en camino.

Turi. *v.* Circuncidar, cortar circularmente una porción del prepucio para que pueda descubrirse el balano.

Turibas. *v.* Cortar oblicuamente alguna cosa.—Descaminarse, apartarse uno del camino que debe seguir.

Turiig. *v.* Chillar, dar chillidos.

Turin. *v.* Encomendar, encargar á uno alguna cosa. Aco an tinurinan nira. Yo soy el encargado de ellos.

Turiñgan. *s.* Pez de mar; es negro y tiene el vientre amarillo; se come.

Turisoc. *v.* Dar de punta con los dedos.

Turumanun. *adj.* Aquello que debe ó ha de cumplirse, hacerse ó ejecutarse.

Turun-anan. *s.* **(De tuna).** Sólido, tierra.

Turunban ó turunbanan. *s.* **(De tonob).** Tarima, escabel, peana.

Turañgao. *s.* Pez de agua dulce así llamado; se come.

Turus. *v.* Estrujar, apretar ó matar los piojos entre las uñas.

Tusac. *s.* Pico de ave.—*v.* Picar, punzar ó morder las aves.

Tutdo. *v.* Enseñar, instruir, doctrinar.—*s.* Doctrina, enseñanza, instrucción.—Ca-

tutdoanan. *s. pl.* Doctrinas, enseñanzas, instrucciones.

Tuto. *s.* Empeine, parte inferior del vientre, entre las ingles.—Vacío, ijada, cualquiera de las dos cavidades que hay entre las costillas falsas y el vientre inferior del cuerpo animal.

Tutugpahan. *adj.* Locuaz, hablador, que habla mucho.

Tutum. *v.* Emplastar, poner emplastos.

Tuya. *s.* Gigante, que excede mucho en estatura á los demas.

Tuy-ac. *v.* Dar ó pegar los animales con los pies delanteros. Dar puntapiés.

Tuyang. *v.* Conceder, dar, otorgar, dispensar, consentir, permitir una cosa ó condescender con que se haga.

Tuyangco. *v.* Cabecear, dar cabezadas ó inclinar la cabeza, cuando uno se va durmiendo.

Tuyao. *adj.* Loco, que ha perdido la razón.—De poco juicio, disparatado é imprudente.—Rabioso, que padece rabia.—*v.* Enloquecer, volverse loco, perder el juicio.—Rabiar, padecer, tener el mal de rabia.

Tuyaon. *adj.* Presuroso, ansioso.

Tuyg. *s.* Menstruo, sangre que todos los meses evacuan naturalmente las mujeres y las hembras de ciertos animales.

Tuyhacao. *v.* Levantarse, incorporarse el que está echado ó sentado.—Levantar la cabeza, alargar el cuello.—Doblarse de espaldas.—Ponerse tieso ó erguido por el dolor ú otra causa.—Subir y bajar las olas.

Tuyhad. *v.* Enderezar, poner derecha una cosa.—Extender, alargar una cosa.

Tuyhanḡa. *v.* Subir y bajar las olas.

Tuyo. *s.* Objeto, fin, intento, mira, propósito, designio, intención.—*v.* Intentar, pretender, determinar, tomar uno alguna resolución, hacer alguna cosa de propósito, resolverse á hacer algo.

Tuyob. *s.* Dolor de muelas ó de dientes.—*v.* Doler las muelas ó dientes.

Tuyom. *s.* Humor negro del calamar, con el que enturbia el agua, cuando le persiguen.

U

UA

¡Uá! ¡Só! Voz que se emplea para hacer parar á los carabaos ú otros animales.

Uá uá. *vid.* **¡Uá!**

Uaáy. *v.* Levantar el brazo para pegar ó dar golpe. Nauaáy siya sin pagdabal sa acon. Levantó él el brazo para pegarme.

Uác ó uac. *s.* Cuervo, ave carnívora de tamaño mayor que la paloma, todo de color negro pardo con visos pavonados.

Uacat. *s.* Raiz del árbol *bachao*.—Raiz de árbol.

Uacatan. *adj.* Que tiene raices. Uacatan nga cahuy. Árbol con raices.

Uacay. *v.* Destrozar, desbaratar, deshacer ó arruinar una cosa.—*s.* Planta así llamada.

Uacli. *v.* Echar á las espaldas las cuentas, etc., que se llevan pendientes del cuello.—Echar hacia atrás la puerta para abrirla.—Abrir el pabellón ó mosquitero.

Uaclit. *v.* Arrojar; echar para atrás ó hacia las espaldas alguna cosa.

Uác uác. *s.* Lechuza, ave nocturna.—Fantasma imaginario para infundir miedo á los niños.—Voz para llamar al fantasma ó brujo; dicen los bisayas que el brujo responde de la misma manera.—*v.* Cantar las aves nocturnas.

Uadas. *v.* Levantar el brazo y moverle.—Dar á uno alguna cosa.

Uád-uád. *v.* Disminuir, minorar, reducir á menos una cosa.

Uagas. *adj.* Oro puro en polvo.

Uág uác. *v.* Derramar, verter líquido.

Uagsac. *v.* Caerse, desparramarse, esparcirse lo que se lleva envuelto en pañuelo ú otra cosa.

Uaha. *v.* Limpiar, quitar la maleza ó suciedad.

Uahad. *s.* Parte, partición.—*v.* Partir, dar, repartir.

Uahi. *v.* Virar, cambiar de rumbo la embarcación.—Echar hacia un lado una cosa que está en tierra, como madero, harigue, etc.

Uahig. *v.* Distribuir, repartir, dividir una cosa entre varios. Guinuahig co an acon ihinatag sa ira san tagsa tagsa. He distribuido á cada uno lo que les di.

Uahing. *v.* Distribuir, dividir.—Desviar, apartar, separar.—*s.* Anillo de lanza.—*v.* Poner ó colocar dicho anillo.

Uahit. *v.* Apartar, separar, echar para un lado alguna cosa.

Uait. *adj.* Labio inferior.—*s.* Extremidades de los labios.
Uait sin anay nga gauay. *m. adv.* Gauay comido del anay.
Uala. *adj.* Izquierdo, izquierda, como mano izquierda, pié izquierdo, lado izquierdo, etc.—Izquierdo, zurdo.—Pauala. *v.* Ir, echar ó dirigirse hacia la izquierda.
Ualag. *v.* Disiparse, desvanecerse.
Uál uál. *v.* Sacar la lengua como el perro.—Salirse el genital de los brutos, etc.
Uala uala. *v.* Bracear, mover, menear los brazos.—Manotear ó mover las manos, accionar.—Mover y cambiar de una mano á otra la bandera, espada, etc.
Ualag ualag. *v.* Disiparse, desvanecerse. Ualag ualag ná an dampug. Disípanse ya las nubes.
Ualas. *v.* Despreciar, desairar, faltar al respeto.
Ualás. *adj.* Diestro, hábil, experto, práctico, experimentado.—*v.* Adiestrarse.
Ualat. *v.* Tirar, arrojar.
Ualay. *v.* Partir ó dar una cosa. Ualaye aco. Dame.
Ual-hun. *adj.* Izquierdo, zurdo.
Uale. *v.* Predicar, aconsejar, amonestar. —*s.* Plática, sermón; consejo, amonestación.
Uali. *v.* Luchar á brazo partido; luchar, agarrando uno por la cintura á su contrario, y éste agarra por el pescuezo y sobaco con una mano, y con la otra por el codo al primero.
Uali uaqui. *v.* Decir que no, moviendo el cuerpo y la cabeza.
Ualis. *v.* Arregazar la saya, etc.; echarla hacia atrás. Di mo ualisun an bado sa tinhan.—No eches la camisa hacia las espaldas.
Ualo. *adj.* Ocho.—Icaualó. *adj.* Octavo.—Caualóan. *adj.* Ochenta.
Ualog. *s.* Valle.—*fig.* Mundo.
Ualot-uangot. *v.* Mover, menear el perro ú otro animal la cabeza, cuando muerde ó come alguna cosa.
Uanay. *adj.* Cosa larga. Uanay nga p'si. Cordel largo. Uanay nga salsalun. Arma larga.
Uanda. *v.* Partir, dividir, separar.
Uangot uangot. *v.* Zarandar, zarandear, mover una cosa con prisa y ligereza; menear el perro ú otro animal la cabeza ó la presa que tiene en la boca.
Uangsi. *v.* Abrir los labios y descubrir los dientes.—*adj.* Boquiabierto, que tiene la boca abierta.
Uán-uán. *v.* Quitar, separar la tierra, maleza ó suciedad.
Uang-uang. *s.* Abertura, dimensiones de herida, etc.—*v.* Ensancharse, aumentarse, dilatarse herida ú otra cosa.
Uangi. Uangi uangi. *v.* Mover, menear una cosa para sacarla con facilidad.
Uangug. *v.* Herir el puerco con los colmillos.
Uaóg. *v.* Desaparecer, perderse una cosa, caerse. Nauaóg an acon salapi didto sa dalan. Se ha caido ó perdido mi dinero en el camino.
Uará. *vid.* Uaray.
Uára. *v.* Desaparecer, perderse una cosa. —Perdonar, remitir la deuda, injuria ú otra cosa. Nauára an acon calo. Se ha perdido mi sombrero. Nauád-an aco sin usa ca salapi. Se me han perdido cuatro reales. Paguád-un mo an amon mga sala. Perdona nuestros pecados.
Uarac. *v.* Desparramar, esparcirse, extenderse alguna cosa.
Uaráy. *v.* No haber, no tener, carecer de alguna cosa.—*s.* Nada, el no ser, ó la carencia absoluta de todo ser.—Ninguna cosa. Uaráy ná alacsio. Ya no hay vino. Uaráy cami raysang nga iguinpapalit. No tenemos clavos que vender.
Uaray ngaran. *s.* Dedo anular, el cuarto de la mano.
Uaray sabut. *m. adv.* Á ciegas, sin conocimiento, sin reflexión.
Uaring. *v.* Virar, cambiar de rumbo la embarcación.—Desviar, apartar, separar una cosa del lugar donde está; echarla hacia un lado.
Uarong. *v.* Desviar, apartar, separar una cosa del lugar donde está; echarla hacia un lado.
Uasa. Uasa-uasa. *adj.* Bullicioso, inquieto.
Uasay. *s.* Hacha, instrumento de hierro, que en la parte inferior tiene el corte, y en la superior una punta en forma de espigón, que se mete en el agujero del mango de madera.—*v.* Labrar ó trabajar con dicha hacha.
Uasdac. *v.* Desparramar, esparcirse, extenderse alguna cosa. Nahauasdac an cuarta nga pinopotos co san acon bado. Se han esparcido las monedas que llevaba yo envueltas en mi camisa.
Uasdac. *v.* Poner, colocar. Iuasdac mo iton dida. Coloca eso ahí.
Uasig. *v.* Discernir, distinguir una cosa de otra.—Escoger.

Uasog. *v.* Empujar, impeler, hacer esfuerzo para mover á una persona ó cosa.

Uás-uás. *v.* Descubrirse, destaparse; bajar los pantalones, etc.

Uát-uát. *v.* Escarbar, hurgar, menear ó remover una cosa.—Sacar espina, quitando el pellejo ó carne de los lados.—Quitar la tierra de los lados para sacar las raíces comestibles.—Reventar, abrirse grano ó apostema.

Uatang. *v.* Medir un terreno con cordel ó cosa semejante.—*s.* Medida.

Uati. *s.* Lombriz de tierra.—Paguati. *v.* Coger dicha lombriz. An uati nailarum san tuna. La lombriz está debajo de la tierra. Naguauati sira. Están cogiendo lombrices.

Uatid. *v.* Arrastrar el vestido.

Uating. *v.* Pasar una cosa raspando ó rasguñando alguna parte.

Uauot. *v.* Enseñar, instruir.—Aprender.—*s.* Aprendiz.—Novel, principiante, que aprende algún arte ú oficio.

Uay ú óuay. Bejuco, planta que crece recostándose sobre los árboles y otros cuerpos vecinos; se hace muy largo, y tiene tallo nudoso como la caña, sirve para toda clase de ligaduras, para jarcia de ciertas embarcaciones y para otros infinitos usos.

Uá-y. Síncope de *uaray*.

Uaydong. *v.* Aconsejar, dar consejo, exhortar.

Uáy-uáy. *s.* Acequia ó arroyo que sale de río.

UB

Uba. *v.* Castigar, azotar. Guinuba an lauas niya sin hampac. Azotáronle cruelmente.

Ubas. *v.* Pecar muchos con una mujer.—*s.* Poliandria.

Ubat. *s.* Medicina que hacen los bisayas de zumo de naraja y otras frutas, y con ella untan las llagas para que se sequen y sanen. *v.* Untar con dicha medicina.

Ubi. *s.* Raiz así llamada; se come.—Pangubi. *v.* Coger ó sacar dicha raiz.

Ubul. *v.* Temer, recelarse.

UC

Ucacan. *adj.* Cuellicorto, que tiene corto el cuello.

Ucao. *v.* Escasear, escatimar, cercenar, disminuir.

Ucas. *v.* Acabar, concluir de trabajar.

Ucdoc. *v.* Hincar, clavar. Iucdoc mo an bangcao. Clava la lanza.

Udpang. *s* Crustáceo así llamado; se come.

Udpung. *adj.* Rudo, torpe, tardo en comprender.—*v.* Retardar, dificultar, entorpecerse, estar indeciso sin saber qué hacer.

UG

Ug. *conj. copulat.* Y. Lalaqui ug babaye. Hombre y mujer. Lauas ug calag. Cuerpo y alma. Nahagugma aco sa Dios ug sa guihapon higugmaon co siya. Amo á Dios, y siempre le amaré.

Ugá. *part.* Se usa siempre precedida de la partícula *cay*; su significión es afirmativa ó negativa, según el asunto que se trate. ¿Ano in cauaray ca buhat siton?—Cay ugá.—¿Por qué no has hecho éso?—Porque no. ¿Cayano binuhat mo iton?—Cay ugá. ¿Por qué has hecho eso?—Porque sí.

Ugabang. *s.* Planta así llamada; se usa como verdura.

Ugac. *v.* Llorar como quejándose.

Ugad. *v.* Acabar, concluir una cosa. Ugarum co ini. Concluiré esto.—Hacer uso de todos los instrumentos ó cosas dedicadas á un fin. Ugaron co an linganay san pagrepique. Repicaré con todas las campanas.—Ensancharse, dilatarse.

Ugahayan. *s.* Árbol grande así llamado.

Ugañgan. *s.* Suegro, suegra.

Uganot. *adj.* Cosa correosa, como nervio, cuero húmedo, etc.—*v.* Ser ó estar correosa una cosa.

Ugapang. *s.* Pescado así llamado; se come.

Ugaring. Voz de adorno, para dar más expresión á la frase. Acon man la ugaring calooy sa imo. Es favor que te hago.

Ugay. *v.* Acariciar, querer, apreciar, estimar á uno, halagar.—*s.* Caricia, halago, querencia, aprecio, estima.—*fig.* Castigo, azote.—Guinuugay aco san capitán. Me aprecia el capitán. Guinuugayan ca sa Dios. Eres querido de Dios. Inabut ná an ugay sa Dios. Llegó ya el castigo de Dios.

Ugba. *v.* Desmontar ó principiar á desmositar los árboles, broza, etc.

Ugban. *s.* Árbol así llamado.

Ugcad. *adj.* Demasiado; grande. Ugcad ná an iya pagcaalo nga uaray batona ni Pedro. Grande fué su vergüenza por no haberle respondido Pedro.

Ugdang. *adj.* Cosa pesada, dura.

Ugday. *v.* Jactarse, vanagloriarse, confiar uno en sí mismo.

Ugdayum. *adj.* Lujoso en el vestir. Vanidoso.
Ugduc. *v.* Clavar, hincar una cosa en tierra.
Ughao. *v.* Gritar, llamar á voces.
Ugmac. *v.* Arrojar una cosa con furia.—Aporrear, dar porrazo. Saltar como el ratón.
Ugnas. *v.* Concluirse, terminarse, acabarse, dar fin.
Ugob. *v.* Andar ó ir por agua.
Ugpao. *v.* Saltar, andar á saltos.
Ugtab. *v.* Cortar una cosa.
Uguiac. *v.* Gritar, dar gritos.
Uguiao. *v.* Gritar, alborotar, dar gritos.
Uguias. *v.* Enredar, divertirse los niños.
Ugyac. (Suave la *g.*) *vid.* Uguiac.
Ugyao. (Suave la *g.*) *vid.* Uguiao.
Ugyas. (Suave la *g.*) *vid.* Uguias.

UH

Uhag. *v* Comer las aves el arroz de la espiga.
Uhao. *s.* Sed, deseo natural ó apetito de beber.—*v.* Tener sed. Inuuhao aco. Tego sed.

UI

Uidcad. *v.* Crispir, salpicar la obra con una brocha para imitar el pórfido y toda piedra de grano.
Uicay-uicay. *v.* Moverse, menearse lo que está pendiente ó colgado.
Uid-uid. *v.* Sobresalir una cosa.
Uid-uiran an sulang. *adj.* Persona de barba sobresaliente.
Uigtic. *v.* Rociar, esparcir en menudas gotas el agua ó cualquier líquido.
Uili. *s.* Amor, cariño, afecto, estima, aprecio.—*v.* Estimar, apreciar, hacer aprecio de una persona ó cosa.
Uilsic. *s.* Marisco así llamado.
Uiltic. *v.* *vid.* Uigtic.
Uil-uig. *s.* Caña de pescar.
Uiri-uiri. *v.* Desgargolar, sacudir manojo de palay, etc., para que despida el grano.
Uiric. *v.* Sacudir la mano.—Espantar las moscas con la mano.—Rociar, salpicar con la mano.
Uisic. *v.* Saltar una cosa hacia arriba.—Escobazar, sacudir y echar gotas de agua con algunas ramas.—Caerse lo que se lleva, sin advertirlo.
Uis-uis. *v.* Batir las alas.—Llamar á los perros.
Uitic. *v.* *vid.* Uisic, 2.ª acepción.
Uit uit. *v.* Chillar, piar.

UL

Ula. *v.* Derramar, verter. Guinula an iya mahal nga dugo cay an pagpanubus niya sa aton. Derramó su preciosa sangre por redimirnos.
Ulad. *v.* Complacerse, alegrarse, tener satisfacción en alguna cosa. An ngatanan nga nacacaulad sa imo, nacacaulad man sa acon. Todo lo que á tí te complace, á mí me satisface.
Ulang. *v.* Impedir, embarazar, estorbar.—*s.* Impedimento, embarazo, estorbo, dificultad. Amo ini an nacacauiang. Esto es lo que impide. Ayao ito ulangan dida. No pongas eso ahí para estorbar, no impidas con eso. Uaray caulangan. No hay inconveniente.
Ulao. *v.* Repugnar, tener aversión á una cosa; reprobar.—Avergonzarse. An tauo nga buaon nacacaulao sa acon. El hombre mentiroso me repugna.
Ulas. *v.* Enseñar los dientes.
Uli. *v.* Volver, regresar.—Reincidir.—Restituir. Inuli na siya. Ya volvió él. Pinauuli ca san capitán. Manda el capitán que vuelvas.
Uliab. *v.* Cundir, propagarse el fuego. Nasonug layon an Exposición sa Maynila, cay nauliab sin madali. Ardió la Exposición de Manila, porque el fuego se propagó con rapidez.
Uliban. *s.* Tortuga hembra.
Ulicab. *v.* Levantar, arrancar el viento techo de casa, etc.
Ulio. *v.* Hacer esfuerzos por escapararse.
Uli-uli. *v.* Ir y venir, ir y volver.—Hacer otra vez alguna cosa.—*expres.* ¡Dale que dale!
Ulirab. *v.* Llegar á una parte la llama del fuego.
Ulit. *v.* Repetir, frecuentar.
Ulit-ulit. *v.* Repetir, frecuentar.—*adj.* Frecuente en una cosa.
Uló. *s.* Cabeza. La parte superior del cuerpo, que está sobre el cuello.—La parte superior de ella, que empieza desde la frente. *Art.* y *Of.* La extremidad más gruesa del clavo.—Cabeza de imagen, estampa, etc. Catapus mabaho an sorra san ladauan, nga niya, matahúm an imo uló, cundi uaray otoc. Dijo la zorra al busto, después de olerlo: tu cabeza es hermosa, pero sin seso.
Ulóhan. *adj.* Que tiene cabeza.

Uló-uló. *s.* Figura de cabeza.—La parte del sombrero que entra en la cabeza.
Ulo ulo. *s.* Pez así llamado; se come.

UM

Um. *part.* que se intercala después de la primera letra de la raiz, si ésta principia con consonante; y se antepone, si principia con vocal. Se usa en tiempo pasado, y expresa lo mismo que dice la raiz. Cumuha la ngani sin salapi, ayao pagdamoa. Si coges dinero, no cojas mucho. Umampo quita sa Dios. Roguemos á Dios. Gumican cami odto ná an adlao. Salimos á mediodía.
Uma. *v.* Suplicar, pretextar, excusarse.—Saludar, cumplimentar.—*s.* Pretexto, excusa, cumplimiento.
Umaálayon. *s.* Jornalero, que ordinariamente busca, ó trabaja á jornal.
Umac. *v.* Macear, golpear.
Umagac. *adj.* Gallina ponedera.
Umagad. *s.* Yerno.
Umal. *adj.* Romo, que no corta.
Umalagad. *s.* Sirviente, siervo.
Umandagas. *v.* Mentir, engañar.—Hacer poco caso, portarse mal.
Umang. *s.* Especie de marisco ó caracol que no tiene concha propia; se mete y vive en la primera que halla desocupada y proporcionada á su tamaño; conforme va creciendo, va cambiando de concha. Vive en los peñascos, en las playas y en los edificios; se mantiene de cosas sucias.
Umaragbay. *s.* **(De agbay).** Conductor, guiador, que guia ó dirige.
Umaragui. *s.* **(De agui).** Transeunte, pasajero, que pasa de un lugar á otro
Umauas. *s.* Palay blanco, largo y oloroso.
Umbao. *v.* Ensalzar, elevar; sobresalir, exceder. Pinaumbao siya sa Dios. Fue ensalzado por Dios. Naumbao man la an iya pagcanta sa iba. Su voz sobresale de la de los otros.
Umil. *adj.* Balbuciente, tartamudo.—*v.* Balbucir, tartamudear. Oroumil si Juan magyacan, dri nacacaluas. Tartamudea Juan al hablar, no puede pronunciar.
Umo. *s.* Panal sin miel.
Umoc nga humay. *adj.* Palay pelado y sin limpiar.
Umpag. *v.* Dar, poner ó dejar caer de golpe una cosa en el suelo.
Umpas. *v.* Derrumbar, despeñar, precipitar y arrojar una cosa desde un lugar alto y peñascoso, ó desde alguna altura elevada, aunque no haya peñascos.—*s.* Sitio alto, peñascoso y escarpado.—Caumpasan.—*s.* Derrumbadero, despeñadero, precipicio, lugar ó sitio alto, peñascoso y escarpado.
Umpauac. *v.* Saltar, brincar, dar saltos.

UN

Uncad. *v.* Aumentar, acrecentar, acrecer.
Undasay. *v.* Pernear, mover violentamente las piernas.--Revolcarse, echarse sobre una cosa, estregándose y refregándose en ella.
Undauag. *v.* Saltar, para alcanzar alguna cosa.
Undauas. *v.* Estirar el cuerpo, esforzarse, como cuando uno sube á coco, árbol, etc.
Ungat. *v.* Enderezar, poner derecho lo que está torcido.—Estar preparado, dispuesto.
Ungay. *v.* Acompañar, ir en compañía de otro.
Ungot. *v.* Penetrar bien el arma ó cosa semejante.—Llevar en la boca ó pico alguna cosa.
Unloc. *v.* Ladearse, inclinarse, como la mecha de la lámpara.
Unum. *adj. num.* Seis. Unum ca adlao. Seis días. Icaunum. Seis. Sexto, sexta. An icaunum sa Mayo. El seis de Mayo.
Unta. *part. vid.* Cunta.
Untad. *v.* Caerse, sentarse de repente.—Poner, colocar una cosa de repente.—Pisar fuerte.

UO

Uol uol. *v.* Torcerse, inclinarse hacia abajo alguna cosa.—Dejar caer el pelo hacia la frente.—*adj.* Débil, flojo.—*v.* Estirar ó dejar caer el ave sus alas, llevar alguna ala caída, por tenerla rota.
Uolug uolug. *v.* Colear, mover con frecuencia la cola.—Vibrar, cimbrear una cosa.
Uong-uong. *v.* Torcer, inclinar una cosa hacia abajo.—Dejar caer el pelo hacia la frente.
Uoroc. *v.* Remolinar, hacer ó formar remolinos una cosa.—Equivocarse en contar; perturbarse, ofuscarse, trastornarse.
Uoroc-uoroc. *v.* Desdeñar, tratar con desdén á una persona ó cosa.—Hincar, clavar en tierra estaca ó palo pequeño.
Uorong *v.* Turbarse.—Volver la vista á una y otra parte.
Uoros. *v.* Mudar, cambiar una cosa de una mano á otra.

Uoros-uoros. *v.* Zarandear, mover una cosa con prisa y ligereza.
Uorot. *v.* Sacudir el hachón ó mecha para que arda bien.
Uot-uot. *v. vid.* Uorot.
Uotoc. *s.* Animal pequeño que se cría en lagunas y charcos.
Uotouot. *v.* Arreglar, componer la luz ó lámpara, hacer que arda bien la mecha, moviéndola violentamente á una y otra parte.
Uoyuoy. *v.* Inclinarse hacia abajo, como hoja de planta.

UP

Upa. *s.* Aechaduras ó cáscara gruesa del palay después de pilado.—Grano de palay sin meollo.
Upad. *v.* Incomodarse, enfadarse, dar lugar á la ira, airarse, etc.
Upahun. *adj.* Sementera de palay con muchos granos sin meollo.—Palay pilado que aun tiene cáscara. Upahun caopay an amon humay. Nuestro palay tiene muchos granos sin meollo; no ha granado bien. Upahun nga bugas. Arroz que tiene aún cáscara, que no está bien limpio.
Upan. *v.* Acompañar á uno, hacer caso de lo que dice.
Upat. *adj. num.* Cuatro. Cuarto, cuarta.—*v.* Ser, hacer ó dividir un todo en cuatro partes. Upat ca tauo. Cuatro hombres. Icaupa sa Julio. Cuatro de Julio. Icaupat ca bahin. Cuarta parte. Uupaton co an tinapay. Dividiré en cuatro partes el pan.

UR

Urac-urac. *v.* Cacarear la gallina.
Uran. *v.* Llover.—*s.* Lluvia.
Uranos. *s.* Borrasca, turbonada, chubasco.—*v.* Haber chubasco, estar el tiempo borrascoso.
Urao. *v.* Llorar, derramar lágrimas. Maurao ngani, diri maihi. Si llora, no orinará.
Urapong. *s.* Racimo de fruta.
Uras. *v.* Rozarse, herirse contra alguna cosa.
Uray. *adj.* Cosa pura, limpia, libre y exenta de toda mezcla.—*v.* Purificar, limpiar de toda imperfección alguna cosa.
Urayan sa mĝa calag. *s.* Purgatorio.
Urayog. *v.* Cocer mal la comida.
Uring. *v.* Hacer carbón de leña etc.—*s.* Carbón. Napauring aco sin duha ca tauo. He mandado hacer carbón á dos hombres.
Uringun. *adj.* Cosa sucia, manchada de carbón. Uringun an acon mga camut. Tengo las manos sucias de carbón.

US

Usa. *adj. num.* Uno, una.—*adj.* Solo, solitario.—*v.* Ser, quedar ó estar uno solo.—Admirar, extrañarse, ver ú oir con admiración una cosa. Usa ca tauo. Un hombre. Usa lá. Uno sólo. Uusa la aco. Soy uno solo. Ayao icao hipausa nga aco an nagbalos sinin surat mo. No extrañes que yo haya contestado á tu carta. Nagusáan ná lá siya. Ha quedado solo.—*v.* Unir, conformar.—*s.* Unión, conformidad.
Usa ca pinuta nĝa sadá. *s.* Compuerta, media puerta, á manera de antepecho.
Usaay. *m. adv.* Alguna vez, algunas veces.
Usamud. *v.* Caer de bruces, boca abajo.
Usa usa. *adj.* Uno por uno, como un coco, un céntimo; dos cocos, dos céntimos valen, etc.
Usao. *v.* Lavar, limpiar una cosa con agua.
Usbao. *v.* Respirar, volver en sí el enfermo atacado de algún accidente.
Us-us. *v.* Acuñar, meter cuña.
Usuag. *v.* Proseguir, seguir, continuar, llevar adelante lo que se tenía empezado. Hacerse hacia arriba el que sube á alguna parte, el que está echado, etc.—Dilatar, aplazar, prorrogar una cosa.—Propagar, extender.

UT

Utad-utad. *v.* Andar ó caminar, echando el cuerpo hacia atrás.
Utan. *s.* Hortaliza, verdura, yerbas ó legumbres. El palauan, camote, gauay, apari y otras raices semejantes se llaman *duma*.
Utang-utang. *s.* Pez así llamado.
Utanĝan. *s.* Deudor, deudora.
Utanum. *adj.* Lo que se usa como verdura.
Utay-utay. *adj.* Poquito.—*v.* Dar, traer ó llevar poquito á poco.—Sucumbir, acabarse, concluirse. Di mo pagutay-utayon, dadamóon gud. No traigas poquito á poco, trae mucho.
Utnug. *v.* Desollar, lacerar, lastimar.
Utol. *s.* Pájaro así llamado.
Utub-utub. *s.* Arbusto así llamado.

Uyac. *adj.* Malvado, perverso.
Uyag pao. *v.* Saltar, andar á saltos.
Uyam. *s.* Pereza, flojedad.—*v.* Emperezarse, dejarse dominar de la pereza ó flojedad.—Afligir, castigar; entristecer, dar pena una cosa.
Uyas. *s.* Grano, pepita de cacao ó cosa semejante.—*v.* Enredar, divertirse los niños. Nag-uuyas an mga cabatáan. Se divierten los niños.
Uyasan. *s.* Juguete de niños, lo que usan para enredar ó divertirse.
Uyat. *v.* Burlarse, mofarse.
Uyatum. *adj.* Diligente, cuidadoso, exacto en el obrar.—*v.* Hacer diligencias, procurar.
Uya-uya. *v.* Mejorar, convalecer.

V

VI

Visita. *s.* (Del castellano). Población pequeña, sin jurisdicción propia, que depende del pueblo en donde reside la autoridad ó capitán. En cada visita hay un teniente con varios subalternos.

Y

YA

Yab yab. *v.* Sacudir una cosa para quitarle el polvo.—Parir los peces.
Yabo. *v.* Derramar, verter líquido.—**(C)** Acertar el que tira, cuando se juega á los caracoles.
Yabon yabon. *v.* Sacudir ó arrimar el herbolario su ropa sobre el que quiere hechizar.
Yac yac. *v.* Esparcir ó hechar en ríos ó mar la hoja del árbol llamado *tigas* para envenenar los peces.
Yacan. *v.* Hablar, conversar. Nagcacaroyacan cami. Estamos hablando.
Yacmu. *adj.* Cosa sumida ó hundida. Yacmu nga babá. Boca hundida.
Yacum yacum. *v.* Meter los labios hacia dentro.
Yad. *adv. loc.* Aquí. *v.* Aquí está.
Yada. *adv. loc.* Ahí. Ahí está. Yaada sa honos. Está en el cajón.
Yadao. *v.* Comer, estando en pié ó andando.
Yadi. *adv. loc.* Aquí. Aquí está. Yadi na cami. Ya estamos aquí.
Yadmad. *adj.* Cosa medio seca y húmeda, como ropa lavada sin sacar aún.
Yadto. *pron.* Aquel, aquella, aquello.—*adv. loc.* Allí.
Yacbao. *v.* Correr, caminar con velocidad. —*s* Ratón grande.
Yacbot. *v.* Sacudir alguna cosa para quitarle el polvo.
Yagac. *v.* Graznar la gallina, cuando la cogen.
Yagayá. *adj.* Burlón.
Yagayac. *v.* Hacer como al desgaire alguna cosa.
Yagbut. *v.* Despedir, expeler, desechar, reprobar.
Yagcot. *v.* Pegar, agarrar la cola ú otra cosa —*adj.* Tartamudo, balbuciente.
Yagongyong. *s.* Zumbido.—*v.* Zumbar.
Yagota. *adj.* Cosa muy cocida que se pega á la boca.
Yagpis. *adj.* De cuerpo delgado.
Yagurut. *s.* La raiz llamada *bagong*, que tiene la carne amarilla y buena.
Yahap. *v.* Gatear, andar á gatas.
Yahit. *v.* Añadir, aumentar tablas á embarcación para que admita más carga.—*adj.* Embarcación aumentada con tablas añadidas.
Yahong. *s.* Escudilla, taza de la forma de una media esfera.
Yahong yahong. *s.* Yerba de hojas redondas y anchas; se usa como medicina para granos.
Yaia. *adj.* Cosa abierta y ancha, ó que abre de boca, coma plato, batea, etc—*v.* Ensanchar ó abrir en sentido dicho. —*adj.* Que tiene el labio inferior caido.
Yamang̃. *v.* Orinar, operar donde no es lugar conveniente.—*adj*, Sucio en el sentido dicho.

Yambil. *adj.* Que tiene caido el labio inferior.
Yamhit. *v.* Desdeñar, mofarse, torciendo los labios, boca ó cabeza.—*s.* Desdén, befa, mofa, escarnio.
Yam yam. *v.* Hablar alto palabras feas.
Yam-id. *v.* Sacar el labio inferior, burlarse, sacando el labio inferior.
Yamig. *adj.* Cosa lodosa y blanda, como cieno, fango, etc.
Yam-is. *adj.* Cosa algo dulce.—*v.* Ser ó estar algo dulce una cosa.
Yamug. *s.* Rocío, gotas de agua en las hojas de árboles ó plantas, después de haber llovido.
Yamug yamug. *s.* Yerba así llamada.
Yana ó iana. *adv. t.* Ahora, ahora mismo, en este momento.
Yanan ó ianan. *adv. lug.* Ahí.—*v.* Ahí está.
Yanghag. *v.* Alzar, levantar la cabeza. Uaray, na siya nacacayanghag. Ya no puede levantar la cabeza.
Yang yang. *v.* Ensancharse, dar de sí lo usado, como zapato, costal, etc.
Yañgit. *s.* Enojo, ira, enfado.—*v.* Enojarse, airarse, enfadarse.
Yañgo. *v.* Bajar la cabeza, ó hacer señas con la misma, en sentido afirmativo ó negativo.
Yañgu yañgu. *adj.* Malo, inquieto, travieso.
Yañgug yañgug. *s.* Papada del puerco. —Pellejo que cuelga en la parte inferior del pescuezo de bueyes y vacas.
Yangya. *s.* Grillo; insecto grilloideo, ortóptero: vive en galerías que abre en los campos y sembrados.
Yaob. *v.* Inclinarse, ponerse boca abajo; poner boca abajo una cosa.
Yao yao. *s.* Árbol grande así llamado.
Yapac. *v.* Pisar, pisotear.
Yapad. *adj.* Cosa redonda, aplastada ó plana, como tortilla, piedra de la misma figura.—Cosa esférica.—*v.* Aplastar ó hacer plana, redonda ó de forma esférica una cosa.
Yapi. *adj.* Cosa delgada, oprimida y aplastada, como grano sin médula, piedra llana y delgada, etc.
Yapis. *adj.* De cuerpo delgado
Yap yap. Aechar, limpiar con harnero y al viento el palay y otras semillas.
Yatot. *s.* Ratón, rata.—**Cayatotan.** *s. pl.* Ratones, ratas.
Yaua. *s.* Satanás, demonio, diablo.
¡Yaua! *interj. fam.* con que se denota extrañeza, sorpresa, admiración, disgusto ó indignación.
Yaui. *s.* (Del castellano). Llave.—*v.* Cerrar ó abrir con llave.
Yaya. *s.* Cansancio, fatiga.—*v.* Cansarse, fatigarse; acezar.
Yayong. *v.* Llevar ó cargar entre dos un madero ú otra cosa.—*s.* Plátano así llamado.

YE

Yead. *v.* Medir á brazas, echando los brazos hacia atrás.
Yectin. *adj.* Cosa corta, que no alcanza.

YO

Yobit. *v.* Burlarse, mofarse, escarnecer, ultrajar, despreciar.
Yocbo. *v.* Abajar, agachar, inclinar.
Yoco. *adj.* Encorvado.—*v.* Encorvar, estar ó andar encorvado.
Yocti. *v.* Burlar, mofar.
Yoctot. *v.* Encorvar, doblar, inclinar.—*adj.* Cosa doblada, inclinada.
Yocut. *adj. num.* Mil, millar.
Yoc yoc. *v.* Mover, menear.—Bambolearse. —Pisar.—*adj.* Triste, lúgubre.
Yod yod. *v.* Tirar del cordel ú otra cosa.
Yog yog. *v.* Mover, menear.—Mecer.
Yog yogan. *s.* Cuna para mecer á los niños.
Yognot. *adj.* Correoso, que fácilmente se doblega y extiende sin romperse.
Yogot. *v.* Ceder, dar de sí asiento de silla de bejuco ó cosa semejante.—Angustiar, afligir.—*s.* Angustia, aflicción.
Yoho. *v.* Esconderse, ocultarse, agazaparse.
Yohot. *s.* Enojo.—Aflicción.—*v.* Enojarse. —Afligirse.—*s.* Odio, ira, aborrecimiento. —*v.* Odiar, aborrecer, airarse.
Yoiho. *s.* Pájaro así llamado.
Yomá. *v.* Mascar, masticar.
Yomo. *adj.* Cosa blanda, tierna, flexible.—*v.* Ablandar, poner blanda una cosa.
Yomoc. *adj.* Cosa dañada ó corrompida.
Yom yom. *v.* Cerrarse los ojos de sueño ó por otra causa, cerrarse flor.—*adj.* De ojos ó párpados caídos ó medio cerrados
Yoñgoc. *v.* Bajar la cabeza.
Yono. *v.* Ablandar.—*adj.* Cosa blanda.
Yono yono. *v. vid.* Yono.
Yontuc. *v.* Moler, majar una cosa desmenuzándola.
Yoog. *v.* Malearse, echarse ó perder una cosa.—*adj.* Cosa dañada, maleada.
Yop yop. *v.* Chupar, mamar; fumar.

Yopo. Pañginyopo. *v.* Sujetarse, someterse, rendirse, ceder, darse por vencido.
Yopoc. *adj.* Cosa en mal estado, que salta ó se rompe.
Yoro. *adj.* Modesto, honesto, decente recatado.
Yosot. *v.* Alabearse la madera.—Hundirse asiento de silla, piso de casa, etc. Henchirse la vela de la embarcación con el viento.
Yot yot. *v.* Ceder ó hundirse asiento de silla, etc.
Yotong, *v.* Sosegarse, morigerarse—*adj.* Sosegado, pacífico, morigerado.
Yo yo. *v.* Apreciar, estimar, querer.—*adj.* Apreciado, predilecto, estimado, querido.
Yoyong, *v.* Ceder, por no poder resistir á fuerza mayor.

YU

Yuad, *v.* Abultar la barriga, etc.
Yubo, *adj.* Puerco limpio, criado á mano.
Yucad yucad. *v.* Saltar brincar, hacer cabriolas.
Yucus. *adj.* Cosa vieja, arrugada.
Yugo. *s.* (Término castellano). Yugo.—*v.* Poner el yugo al animal, enyugar.
Yugui. *v.* Remedar.
Yumug, *adj.* Cosa blanda, como cieno; cosa lodosa.
Yuñgao yuñgao. *s.* Mosquito así llamado.
Yuñgas, *v.* Aparecer, presentarse el que estaba oculto.
Yuñgat yuñgat. *v.* Mirar á uno y otro lado, volviendo la cabeza.
Yung yung, *adj.* Aguacero fuerte y tiempo cerrado.—*v.* Llover con fuerza.
Yuñgud. *adv. lug.* Enfrente, frente, hacia. —*amb.* Frente, fachada ó lo primero que se ofrece á la vista en un edificio ú otra cosa.—*v.* Estar ó hallarse frente de alguna cosa. Maluhud ca in mayuñgud ca siton altar. Te arrodillarás cuando pases enfrente de ese altar. Nayuñgud aco sa balay ni Juan. Estaba yo frente á la casa de Juan.
Yuñgut. *adj.* De frente estrecha.



VIENTOS

Amihan, *s.* Norte. Viento que sopla de dicho punto.

Cabonghan. *s.* Nordeste. Viento que sopla entre Norte y Este.

Canauay. *s.* Noroeste. Viento que sopla entre Norte y Oeste; es el más temible, por ser el que casi siempre inicia ó indica baguio.

Dumagsá. *s.* Este. Viento que sopla del Oriente.

Habagat sa cabarian. *s.* Viento que sopla entre el Sur y el Oeste.

Habagat sa natondan ó calondan. *s.* Oeste. Viento que sopla del Poniente.

Salatan. *s.* Sur. Viento que sopla de la parte meridional.

Timug, *s.* Sueste sudeste. Viento que sopla entre en el Sur ó medio-dia y el Este ú Oriente, donde suelen morir los baguios.



